

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的最终目的是为了能够流利地进行交流。因此，他特别注重听力与口语的训练。通过“双语音标有声读物”，学习者可以随时随地进行听力练习，并在模仿中提高自己的口语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更加优质、实用的学习资源。他相信，通过“双语音标”项目的推广，将会有越来越多的人能够轻松掌握英语，实现自己的语言梦想。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的最终目的是为了能够流利地进行交流。因此，他特别注重听力与口语的训练。通过“注音阅读”项目，学习者可以随时随地进行听力练习，并在模仿中提高自己的口语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更加优质、实用的学习资源。他相信，通过“注音阅读”项目的推广，将会有越来越多的人能够轻松掌握英语，实现自己的语言梦想。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 12 个章节

1. 黑鹰的踪迹(the Trail Of Black Hawk) 000001

2. 黑鹰的踪迹(the Trail Of Black Hawk) 000002

3. 黑鹰的踪迹(the Trail Of Black Hawk) 000003

4. 黑鹰的踪迹(the Trail Of Black Hawk) 000004

5. 黑鹰的踪迹(the Trail Of Black Hawk) 000005

6. 黑鹰的踪迹(the Trail Of Black Hawk) 000006

7. 黑鹰的踪迹(the Trail Of Black Hawk) 000007

8. 黑鹰的踪迹(the Trail Of Black Hawk) 000008

9. 黑鹰的踪迹(the Trail Of Black Hawk) 000009

10. 黑鹰的踪迹(the Trail Of Black Hawk) 000010

11. 黑鹰的踪迹(the Trail Of Black Hawk) 000011

12. 黑鹰的踪迹(the Trail Of Black Hawk) 000012

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

黑鷹的踪迹(The Trail of Black Hawk)

第1/12页

[ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv]
THE TRAIL OF
这 踪迹 的

小径

[blæk] [hɔ:k]
BLACK HAWK
黑色的 鹰

黑鷹

[baɪ] ['evərɪt] [ti:] . [ˈtɒmlɪnsn]
By EVERETT T. TOMLINSON
经过 埃弗雷特 T. 汤姆林森

作者：埃弗雷特·T·汤姆林森

[ˈskaʊtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][oʊld] [frʌnˈtɪr]
SCOUTING ON THE OLD FRONTIER
侦察 在 这 老的 边境

在旧边疆侦察

[ˈstɔ:rɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n]
STORIES OF THE AMERICAN REVOLUTION
故事 的 这 美国人 革命

美国革命的故事

[ˈskaʊtɪŋ] [wɪð; wɪθ][mæd] [ˈæntəni]
SCOUTING WITH MAD ANTHONY
侦察 和 疯狂的 安东尼

与疯狂的安东尼一起侦察

[ðə; ði] [mɪˈstɪrɪəs] [ˈraɪflmən]
THE MYSTERIOUS RIFLEMAN
这 神秘 步枪兵

神秘步枪手

[ˈskaʊtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈbɔ:rdər]
SCOUTING ON THE BORDER
侦察 在 这 边界

边境侦察

[ðə; ði] [pərˈsu:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpætʃɪ] [tʃɪːf]
THE PURSUIT OF THE APACHE CHIEF
这 追逐 的 这 Apache 首席

追捕阿帕奇酋长

[ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmoʊhɔ:k] [tʃɪːf]
THE TRAIL OF THE MOHAWK CHIEF
这 踪迹 的 这 莫霍克 首席

莫霍克酋长的踪迹

[jʌŋ] [ˈpi:pəlz] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n]
YOUNG PEOPLE'S HISTORY OF THE AMERICAN REVOLUTION
年轻的 人们的 历史 的 这 美国人 革命

青少年版美国革命史

[ˈpleɪsɪz] [jʌŋ] [əˈmɛrɪkənz] [wɑːnt] [tuː; tə] [noʊ]
PLACES YOUNG AMERICANS WANT TO KNOW
地方 年轻的 美国人 想 到 知道
美国年轻人想知道的地方

[ˈfaɪtərz] [jʌŋ] [əˈmɛrɪkənz] [wɑːnt] [tuː; tə] [noʊ]
FIGHTERS YOUNG AMERICANS WANT TO KNOW
战士 年轻的 美国人 想 到 知道
美国年轻人想知道的战士们

[ðə; ðɪ] [ˈstoːri] [ʌv; əv] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpɜːʃɪŋ] “
THE STORY OF GENERAL PERSHING”
这 故事 的 一般的 潘兴
潘兴将军的故事

- [ðə; ðɪ][kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs] [aɪv] [ˈɔːlweɪz] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [oʊn] - . . .
The kind of a horse I've always wanted to own . . .
- 这 种类 的 一个 马 我已经 总是 通缉 到 自己的 - . . .
“这正是我梦寐以求拥有的那种马……”

[hiː; hi] [θɔːt] .
he thought .
他 想法 .
他心想。

” [ˌpeɪdʒ] -]
” **[Page 152]**
” [页 -]
[第 152 页]

[ɡreɪt] [ˈɪndiən] [tʃiːfs] [ˈsɪriːz]
GREAT INDIAN CHIEFS SERIES
伟大的 印度 酋长们 系列
伟大的印第安酋长系列

[ðə; ðɪ] [treɪl] [ʌv; əv] [blæk] [hɔːk]
THE TRAIL OF BLACK HAWK
这 踪迹 的 黑色的 鹰
黑鹰的踪迹

[baɪ]
BY
经过
经过

[pɔːl] [dʒiː] . [ˈtɒmlɪnsn]
PAUL G . TOMLINSON
保罗 G . 汤姆林森
保罗·G·汤姆林森

[ˈɔːθər] [ʌv; əv] “ [tuː; tə][ðə; ðɪ][lənd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkæɪɪbuː] , ”
Author of “ To the Land of the Caribou , ”
作者 的 ” 到 这 土地 的 这 驯鹿 , ”
《驯鹿之地》的作者

“ [ɪn] [kæmp] [ɑːn] [beɪs] [ˈaɪlənd] , ” [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
” **In Camp on Bass Island , ” etc .**
” 在 营 在 低音 岛 , ” ETC .
“在巴斯岛的营地里”等等。

[ˈɪləstreɪtɪd]
ILLUSTRATED
插图
插图

[nu:] [jɔ:k] [ænd; ənd] ['lʌndən]
NEW YORK AND LONDON
新的 约克 和 伦敦

纽约和伦敦

[di:] . [ˈæpəltən] [ænd; ənd] COMPANY1924
D . APPLETON AND COMPANY1924
D . 阿普尔顿 和 COMPANY1924

D. APPLETON AND COMPANY 1924

[ˈkɑ:praɪt] , - ,
Copyright , 1915 ,
版权 , - ,

版权所有，1915年

[baɪ][di:] . [ˈæpəltən] [ænd; ənd] ['kʌmpəni]
By D . APPLETON AND COMPANY
经过 D . 阿普尔顿 和 公司

由 D. APPLETON AND COMPANY 提供

[ˈprɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][juˈhaɪtɪd] [steɪts] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə]
Printed in the United States of America
打印 在 这 团结的 各州 的 美国

美国印刷

[vi:]
v
v

v

[ˈprefəs]
PREFACE
前言

前言

[ðə; ði] [ədˈventʃəz] [ænd; ənd] [ɪksˈpiəriənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑ:rdɪ] ['setləz] [ɑ:n][ðə; ði] [kənˈtɪnjuəli] [ədˈvænsɪŋ]
The adventures and experiences of the hardy settlers on the continually advancing
这 冒险 和 经历 的 这 耐寒的 定居者 在 这 持续 前进
[frʌnˈtɪr] [hæv; həv][prəˈvaɪdɪd][ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ] [bʌt; bət] [kəmˈpærətɪvli] [ʌnˈnoʊn] [ˈtʃæptər] [ɪn][ðə; ði]
frontier have provided a fascinating but comparatively unknown chapter in the
边境 有 假如 一个 迷人 但 比较 未知 章 在 这
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] ['kʌntri] .
history of our country .
历史 的 我们的 国家 .

在不断推进的边疆上，坚韧不拔的拓荒者的冒险经历，为我们国家的历史增添了一段引人入胜但相对鲜为人知的篇章。

[ˈruʊməns] , [ˈbɪtər] [ˈpredʒədɪs] , [dɪˈstɔ:rtɪd] [teɪlz; ˈteɪlɪz] , [ænd; ənd] [trəˈdɪʃnz] [mɔ:ɹ] [ɔ:ɹ] [les] [ˈtrʌstwɜ:ɹði]
Romance , bitter prejudice , distorted tales , and traditions more or less trustworthy
浪漫 , 苦的 偏见 , 扭曲 故事 , 和 传统 更多的 或者较少的 值得信赖的
,
:
,

浪漫情怀、根深蒂固的偏见、扭曲的故事以及或多或少可信的传统，

[hæv; həv] [kəmˈbaɪnd] [tu:; tə] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][ˈɪndiəns] .
have combined to create a strong interest in the Indians .
有 合并 到 创造 一个 强的 兴趣 在 这 印度人 .

多种因素共同作用，使人们对印第安人产生了浓厚的兴趣。

[soʊ] [mʌtʃ] , [haʊˈevər] ,
So much , however ,
所以 很多 , 然而 ,

然而，还有很多其他方面。

[hæz; həz] [bɪn] [ˈrɪt(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [senˈseɪʃən(ə)l] [ænd; ənd] [ɪmˈprɑ:bəbl] [ˈneɪtʃər] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt]
has been written of a sensational and improbable nature that the result
有 到过 书面 的 一个 轰动一时 和 不太可能 自然 那 这 结果
[hæz; həz][nɑ:t] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [dɪˈzaɪərəb(ə)l] .
has not always been desirable .
有 不是 总是 到过 理想 .

一些作品写得耸人听闻、匪夷所思，其结果并不总是令人满意。

[dʒʌst][æz; əz][ðer; ðər][wɜ:r; wər] “ [gʊd] ” [ˈɪndiəns] [ænd; ənd] “ [bæd] ” [ˈɪndiəns] ,
Just as there were “ good ” Indians and “ bad ” Indians ,
只是 作为 那里 是 “ 好的 ” 印度人 和 “ 坏的 ” 印度人 ,
就像印第安人有“好”印第安人和“坏”印第安人一样，

[soʊ][ðə; ði] [ˈstɔ:rɪz] [ʌv; əv][ˈɪndiəns] [hæv; həv][ˈɔ:ft̩taɪmz] [kriˈeɪtɪd] [ɪmˈpreʃəns] [ðæt] [wɜ:r; wər] [ɪˈrəʊniəs]
so the stories of Indians have ofttimes created impressions that were erroneous
所以 这 故事 的 印度人 有 经常 创建 印象 那 是 错误
[ɔ:r][ˈi:v(ə)n] [fɔ:ls] .
or even false .
或者 甚至 错误的 .

因此，印度人的故事常常给人造成错误甚至虚假的印象。

[ðə; ði] [əˈpi:l] [ʌv; əv] [ˈɪndiən] [laɪf][ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈɪndiən] [ˈwɔrz] , [haʊˈevər] , [ɪz] [pərˈpetʃuəli] [strɔ:ŋ] .
The appeal of Indian life and of Indian wars , however , is perpetually strong .
这 上诉 的 印度 生活 和 的 印度 战争 , 然而 , 是 永恒地 强的 .
然而，印度人的生活和战争的吸引力始终很强。

[hu:] [ði:z] [ˈɜ:rlɪ] [ɪnˈhæbɪtənts] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] [wɜ:r; wər] , [wʌt] [ðeɪ] [dɪd] ,
Who these early inhabitants of America were , what they did ,
WHO 这些 早期的 居民 的 美国 是 , 什么 他们 做过 ,
这些早期美洲居民是谁，他们做了什么？

[haʊ] [ðeɪ] [lɪvd] [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [fɔ:t] [ðer; ðər] [ˈbætlz] ,
how they lived and how they fought their battles ,
如何 他们 居住地 和 如何 他们 战斗 他们的 战斗 ,
他们如何生活，如何作战，

[waɪ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [kənˈflɪkts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪ] [ˈsetləz] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] ,
why they were engaged in conflicts with the early settlers and our troops ,
为什么 他们 是 已订婚的 在 冲突 和 这 早期的 定居者 和 我们的 军队 ,
他们为何与早期定居者和我们的军队发生冲突？

[ɑ:r; ər] [ɪˈsen(ə)l] [pa:rts][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
are essential parts of our history .
是 基本的 部分 的 我们的 历史 .
是我们历史的重要组成部分。

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈfɪlɪp] , [ˈmæsəsɔɪt] , [brænt] , [tɪˈkʌmsə] , [ˈpanti,æk] , [red] [ˈdʒækɪt] , [blæk]
The names of King Philip , Massasoit , Brandt , Tecumseh , Pontiac , Red Jacket , Black
这 姓名 的 国王 菲利普 , 马萨索伊特 , 布兰特 , 特库姆塞 , 庞蒂亚克 , 红色的 夹克 , 黑色的
[hɔ:k] , [ˈki:ʊskək, ˈki:ʊskək] , [ʊˈreɪ] ,
Hawk , Keokuk , Ouray ,
鹰 , 基奥卡克 , 乌雷 ,
金·菲利普、马萨索伊特、勃兰特、特库姆塞、庞蒂亚克、红夹克、黑鹰、基奥卡克、乌雷的名字

[ˈsɪtɪŋ] [bʊl] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɑ:r; ər][pərˈhæps] [wel] [noʊn] ,
Sitting Bull and others are perhaps well known ,
坐着 公牛 和 其他的 是 也许 出色地 已知 ,
坐牛和其他一些人或许广为人知，

[bʌt; bət][dʒʌst] [wʌt] [ɪz][brˈhaɪnd][ðə; ði] [neɪmz] [ɪz][nɑ:t][soʊ] [ˈkɑ:mənli] [ˌʌndərˈstʊd] .
but just what is behind the names is not so commonly understood .
但 只是 什么 是 在后面 这 姓名 是 不是 所以 通常 理解 .
但这些名字背后的含义却并不为人所熟知。

[ˈvaɪ, ˈvi:]
vi
六

六

[ænd; ənd] [jet] [ɔ:l] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [pɑ:rt][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [wɪtʃ] [ˈevri] [ə'merɪkən] ,
And yet all this is a legitimate part of our history , which every American ,
和 然而 全部 这 是 一个 合法的 部分 的 我们的 历史 , 哪个 每一个 美国人 ,
然而, 这一切都是我们历史中合法的一部分, 每个美国人都是如此。

[ænd; ənd] [pər'tɪkjələrlɪ] [ˈevri] [jʌŋ] [ə'merɪkən] [ɔ:t] [tu:; tə] [noʊ] [ænd; ənd] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [noʊ] .
and particularly every young American ought to know and wants to know .
和 特别 每一个 年轻的 美国人 应该 到 知道 和 想要 到 知道 .
尤其是每个年轻的美国人都应该知道并且想要知道。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] [ˈprɑ:pərli] [tu:; tə] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] [ˈvænɪʃɪŋ] [reɪs]
Even if it is impossible for him properly to understand the vanishing race
甚至 如果 它 是 不可能的 为了 他 适当地 到 理解 这 消失 种族
[hi:; hi] [ɔ:t] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] ,
he ought not to be ignorant of ,
他 应该 不是 到 是 无知 的 ,
即使他不可能真正理解正在消失的种族, 他也不应该对此一无所知。

[nɔ:r] [fər'get] , [ðə; ði] [ˈstrʌg(ə)] [ʌv; əv] [ðooʊz] [ˈɜ:rlɪ] [deɪz] .
nor forget , the struggle of those early days .
也不 忘记 , 这 斗争 的 那些 早期的 天 .
不要忘记早年那些艰苦的日子。

[blæk] [hɔ:ks] [wɔ:r] [ə'kɜ:rd] [ɪn] - .
Black Hawk's War occurred in 1832 .
黑色的 鹰的 战争 发生 在 - .
黑鹰战争发生在1832年。

[ə'genst] [ðə; ði] [en'krəʊtʃm(ə)nt] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪts] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ʌndɪ'haɪəbl] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
Against the encroachments of the whites and their undeniable injustice ,
反对 这 侵占 的 这 白人 和 他们的 无可否认 不公正 ,
反对白人的侵略及其无可否认的不公正行为,

[ðə; ði][ˈɪndiəns] [ə'pəʊzd] [ðer; ðər][oʊn] [ˈmeθədz] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [wɔ:r] .
the Indians opposed their own methods of making war .
这 印度人 反对 他们的 自己的 方法 的 制作 战争 .
印第安人反对他们自己的战争方式。

[ðə; ði] [ɪks'tɜ:rmɪ'neiʃn] [ʌv; əv] [ˈfæməliz] , [ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] [ˈmɜ:rsɪ] ,
The extermination of families , the lack of mercy ,
这 灭绝 的 家庭 , 这 缺少 的 怜悯 ,
家庭灭绝, 缺乏怜悯,

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [blʌd] - [ˈθɜ:rstɪnɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈred.men][wɜ:r; wər] [ə'mʌŋ] [ðer; ðər] [ˈkʌstəmerɪ] [ˈmeθədz]
even the blood - thirstiness of the redmen were among their customary methods
甚至 这 血 - 口渴 的 这 红人 是 之中 他们的 习惯 方法
[ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [wɔ:r][ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ju:nɪ'vɜ:rsəli] [ˈrekəɡnaɪzd] [æz; əz] [sʌtʃ] [baɪ][ðer; ðər] [ˈenəmi] [ʌv; əv]
of making war and were universally recognized as such by their enemies of
的 制作 战争 和 是 普遍地 认可 作为 这样的 经过 他们的 敌人 的
[ðer; ðər][oʊn] [ˈkʌlər] .
their own color .
他们的 自己的 颜色 .
就连印第安人的嗜血也是他们惯用的战争手段之一, 这一点也被他们同色的敌人普遍认可。

[blæk] [hɔ:k] [ə'ʃərədli] [wʌz; wəz][ə; ei]['peɪtriət] , [kə'reɪdʒəsli] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] ['bætlɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Black Hawk assuredly was a patriot , courageously fighting the battles of his
黑色的 鹰 当然 曾是 一个 爱国者 , 勇敢地 斗争 这 战斗 的 他的
[oʊn] ['pi:p(ə)l] .
own people :
自己的 人们 :

黑鹰无疑是一位爱国者，他勇敢地为自己的人民而战。

[ðɪs] ['stɔ:ri] [ɪz][æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] [fæktɪs][ænd; ənd] [ɪ'vents] [ʌv; əv] [ðæt] ['strʌg(ə)l] [æz; əz] [ðei]
This story is an attempt to follow facts and events of that struggle as they
这 故事 是 一个 试图 到 跟随 事实 和 活动 的 那 斗争 作为 他们
[ə'kɜ:rd] .
occurred :
发生 :

这个故事试图还原那场斗争的真相和事件。

[ðə; ði] ['ɔ:θər] [hæz; həz] ['fɑ:lʊʊd] [ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [ʌv; əv] ['meni] [laɪb'reəriənz][ænd; ənd] ['ti:tʃərz]
The author has followed the suggestions of many librarians and teachers
这 作者 有 随后 这 建议 的 许多 图书管理员 和 教师
[ænd; ənd][hæz; həz][kæst][hɪz; ɪz] ['nærətɪv] ['ɪntu:][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; ei]['stɔ:ri] .
and has cast his narrative into the form of a story .
和 有 投掷 他的 叙述 进入 这 形式 的 一个 故事 :

作者采纳了许多图书馆员和教师的建议，将他的叙述写成了一个故事。

[ɪn][ðə; ði][meɪn] [pɑ:rt][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪz] [tru:] [ænd; ənd][ðə; ði][eɪm][ʌv; əv][ɪts] ['raɪtər] [hæz; həz] [bɪn] [tu:; tə]
In the main part the story is true and the aim of its writer has been to
在 这 主要的 部分 这 故事 是 真的 和 这 目的 的 它是 作家 有 到过 到
['prez(ə)nt][ə; ei] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['setləz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɪndiənz] ,
present a picture of the struggle of the settlers with the Indians ,
展示 一个 图片 的 这 斗争 的 这 定居者 和 这 印度人 ,

故事主体部分属实，作者的目的是展现殖民者与印第安人之间的斗争图景。

[ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['derɪŋ] [ʌv; əv] [blæk] [hɔ:k] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [breɪvz] .
the work of our army and the daring of Black Hawk and his braves .
这 工作 的 我们的 军队 和 这 大胆 的 黑色的 鹰 和 他的 勇士们 :

我军的英勇事迹以及黑鹰和他的勇士们的胆识。

[ðə; ði] ['dʒʌstɪs] [ɔ:r] [ɪn'dʒʌstɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:nflɪkt] [wɪl] [bi:; bi] [ʌndər'stʊd] [baɪ] [ðoʊz] [hu:] [meɪ] ['fɑ:lʊʊ]
The justice or injustice of the conflict will be understood by those who may follow
这 正义 或者 不公正 的 这 冲突 将要 是 理解 经过 那些 WHO 可能 跟随
[ðə; ði] ['fɔ:tʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'reɪdʒəs] ['tʃi:ftən] .
the fortunes of the courageous chieftain .
这 财富 的 这 勇敢 头目 :

这场冲突的正义与否，只有那些关注这位勇敢酋长命运的人才能理解。

[æt; ət][ɔ:l] [ɪ'vents] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ri:də-z] [ɔ:t] [tu:; tə] [ə'pri:ʃieɪt] [mɔ:r] ['fɒli] [ðə; ði][ˈvælju:] [ænd; ənd]
At all events the young readers ought to appreciate more fully the value and
在 全部 活动 这 年轻的 读者 应该 到 欣赏 更多的 完全 这 价值 和
[ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,
the cost of the land ,
这 成本 的 这 土地 ,

无论如何，年轻的读者应该更充分地认识到土地的价值和成本。

[ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['həʊmz] [ðei] [naʊ] [pə'zes] .
the privileges and the homes they now possess .
这 特权 和 这 房屋 他们 现在 具有 :
他们现在所拥有的特权和住所。

[ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv] [blæk] [hɔ:k] [ɪz] [ju'ni:k] .
The character of Black Hawk is unique .
这 特点 的 黑色的 鹰 是 独特的 :
黑鹰这个角色独一无二。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; ei][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈliːdəɹ] , [əʊvəˈkʌmɪŋ] [ɑːpəˈziʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [traɪbz] [hiː; hi][led] ,
He was a natural leader , overcoming opposition in the tribes he led ,
他 曾是 一个 自然的 领导者 , 克服 反对 在 这 部落 他 引领 ,
他是一位天生的领袖,克服了他所领导的部落中的反对势力。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈbreɪvli] [ˈfeɪsɪŋ] [hɪz; ɪz][foʊz] .
as well as bravely facing his foes .
作为 出色地 作为 勇敢地 面向 他的 敌人 :
他还勇敢地面对敌人。

[ˌviː,ɑɪˈɑɪ]
vii
七
七

[ðə; ði] [ɪˈvents] [ɪnˈkɔːrpəreɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] [teɪl] [ɑːr; əɹ] [beɪst] [əˈpɑːn][fæktɪs] .
The events incorporated in this tale are based upon facts .
这 活动 公司 在 这 故事 是 基于 之上 事实 :
这个故事中的事件都是根据真实事件改编的。

[ðə; ði][ˈlaɪs(ə)ns][ʌv; əv][ə; ei] [ˈstɔːriteləɹ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈfriːli] [juːst] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði]
The license of a storyteller has been freely used , but the basis of the
这 执照 的 一个 讲故事的人 有 到过 自由 用过的 , 但 这 基础 的 这
[bʊk] [ɪz] [truː] .
book is true .
书 是 真的 :
虽然故事讲述者运用了自由创作的技巧,但本书的内容是真实的。

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [dɪˈfiːt] [ʌv; əv] [blæk] [hɔːk] ,
The final defeat of Black Hawk ,
这 最终的 击败 的 黑色的 鹰 ,
黑鹰的最终失败

[hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt][æt; ət][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ænd; ænd][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst][ˈsaɪts] ,
his visit at the capital of the nation and in some of the largest cites ,
他的 访问 在 这 首都 的 这 国家 和 在 一些 的 这 最大 引用 ,
他访问了该国首都和一些最大的城市,

[ðə; ði] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [əˈpɑːn][ðə; ði][oʊld] [ˈwɔːriəɹ] [ɪn][hɪz; ɪz] [rɪˈsepʃənz] [baɪ][ðə; ði] [waɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] ,
the impression upon the old warrior in his receptions by the whites of the East ,
这 印象 之上 这 老的 战士 在 他的 接待 经过 这 白人 的 这 东方 ,
老战士在东方白人接待下所受到的印象

[ɔːl][ɑːr; əɹ][ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [noʊn] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [əˈpriːʃieɪt]
all are elements in his life which must be known in order to appreciate
全部 是 元素 在 他的 生活 哪个 必须 是 已知 在 命令 到 欣赏
[kəˈrektli] [ðə; ði] [ˈkærəktəɹ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈfeɪməs] [ˈɪndiən] [tʃiːf] .
correctly the character of this famous Indian chief .
正确 这 特点 的 这 著名的 印度 首席 :
这些都是他人生中必须了解的要素,才能正确理解这位著名印度酋长的性格。

[tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; əɹ] [ˈɪntrəstɪd] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˌbɪbliˈɑːgrəfi] [meɪ] [biː; bi] [səˈdʒestɪv] :
To those who are interested the following bibliography may be suggestive :
到 那些 WHO 是 感兴趣的 这 下列的 参考书目 可能 是 暗示性的 :
对于感兴趣的人,以下参考书目或许能提供一些启发:

[ɑːrm,streɪŋ] , [ðə; ði] [sɔːk] [ænd; ænd][ðə; ði] [blæk] [hɔːk] [wɔːr] , - .
Armstrong , The Sauks and the Black Hawk War , 1887 .
阿姆斯特朗 , 这 索克斯 和 这 黑色的 鹰 战争 , - .
阿姆斯特朗,《索克人和黑鹰战争》,1887 年。

[ˈbɛ,kwɪθ] [eɪtʃ] [ˈdʌbljuː] : [ɪləˈhɔɪ] [ænd; ənd][ɪndiˈæənə][ˈɪndiəns] : - :
Beckwith , **H** : **W** : , **Illinois and Indiana Indians** , **1884** :
贝克威斯 , H : W : , 伊利诺伊州 和 印第安纳州 印度人 , - :

Beckwith, HW,《伊利诺伊州和印第安纳州的印第安人》，1884 年。

[ˈblæntʃəd] [ˈruːfəs] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv] [ɪləˈhɔɪ] :
Blanchard , **Rufus** , **History** : **of Illinois** :
布兰查德 , 鲁弗斯 , 历史 的 伊利诺伊州 :

布兰查德，鲁弗斯，《伊利诺伊州历史》。

[ˈkɑːrpəntər] [ɑːr] [viː] : [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈstætʃuː] [nɪr] [ˈɔːrəɡən] [ɪləˈhɔɪ] :
Carpenter , **R** : **V** : , **The Indian Statue** , **near Oregon** , **Illinois** :
木匠 , 拉 : V : , 这 印度 雕像 , 靠近 俄勒冈州 , 伊利诺伊州 :

木匠，房车，印第安雕像，位于伊利诺伊州俄勒冈附近。

- [ə; eɪ] [el] : [ðə; ði] [blæk] [hɔːk] [wɔːr][ʌv; əv] - :
Chetlain , **A** : **L** : , **The Black Hawk War** : **of 1832** :
- , 一个 : L : , 这 黑色的 鹰 战争 的 - :

阿拉巴马州切特莱恩，1832 年黑鹰战争。

[ˈdeɪvɪsən] [æɪlɪɡˈzændər] & - [biː] : [blæk] [hɔːk] [wɔːr] :
Davison , **Alexander & Stuve** , **B** : , **Black Hawk War** :
戴维森 , 亚历山大 & - , B : , 黑色的 鹰 战争 :

戴维森，亚历山大和斯图夫，B.，《黑鹰战争》。

[ˈɡʊdrɪtʃ] [es] [aɪ] : [laɪvz; ɪvz][ʌv; əv] [ˈselɪbreɪtɪd] [əˈmerɪkən] [ˈɪndiəns] :
Goodrich , **S** : **I** : , **Lives** : **of** : **Celebrated American Indians** :
古德里奇 , S : 我 : , 生活 的 著名 美国人 印度人 :

Goodrich, SI,《美国著名印第安人的生平》。

[ˈmækɪntɒʃ] [dʒɑːn] [spiːtʃ] [ʌv; əv] [blæk] [hɔːk] [wen] [hiː; hi] [səˈrendərd] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði]
McIntosh , **John** , **Speech** : **of** : **Black Hawk** : **when** : **he** : **surrendered** : **himself** : **to** : **the** :
麦金托什 , 约翰 , 演讲 的 黑色的 鹰 什么时候 他 : 投降 : 他自己 : 到 这

[ˈeɪdʒənt][æɪ; əɪ] [ˈpreri] [diːˈju] [ˈtʃɛn] :
agent : **at** : **Prairie** : **Du Chien** :
代理人 : 在 : 草原 杜 钱 :

麦金托什，约翰，《黑鹰在普雷里杜切恩向特工投降时的演讲》。

[ˈmoʊzəs] [dʒɑːn] [blæk] [hɔːk] [wɔːr] :
Moses , **John** , **Black Hawk** : **War** :
摩西 , 约翰 , 黑色的 鹰 战争 :

摩西、约翰、黑鹰战争。

[ˈpæriʃ] [ˈrændl] [ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l] [wɪð; wɪθ] [blæk] [hɔːk] :
Parrish , **Randall** , **The** : **Struggle** : **with** : **Black Hawk** :
教区 , 兰德尔 , 这 斗争 和 黑色的 鹰 :

帕里什，兰德尔，《与黑鹰的斗争》。

[ˈpætərsən] [dʒeɪ] [biː] : [ɔːtəbaɪˈɑːɡrəfi] [ʌv; əv] [blæk] [hɔːk] :
Paterson , **J** : **B** : , **Autobiography** : **of** : **Black Hawk** :
帕特森 , J : B : , 自传 的 黑色的 鹰 :

Paterson, JB,《黑鹰自传》。

[ˈsnaɪdɜː] [dʒeɪ] [ef] : [ðə; ði] [ˈberɪəl] [ænd; ənd] [ˈrezəˈrekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [blæk] [hɔːk] :
Snyder , **J** : **F** : , **The** : **Burial** : **and** : **Resurrection** : **of** : **Black Hawk** :
斯奈德 , J : F : , 这 葬礼 和 复活 的 黑色的 鹰 :

斯奈德，JF,《黑鹰的埋葬与复活》。

[ˈstiːvnz] [ef] [iː] : [ðə; ði] [blæk] [hɔːk] [wɔːr] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈvjuː] [ʌv; əv] [blæk] [hɔːks] [laɪf] :
Stevens , **F** : **E** : , **The** : **Black Hawk** : **War** : , **including** : **a** : **Review** : **of** : **Black Hawk's** : **Life** :
史蒂文斯 , F : E : , 这 黑色的 鹰 战争 , 包括 一个 审查 的 黑色的 鹰的 生活 :

史蒂文斯，FE,《黑鹰之战》，包括对黑鹰生平的回顾。

[ˈstuːərd] , [dʒeɪ] . [ef] . , [sæk][ænd; ənd][ˈfɑːks] [ˈtreɪl] .
Steward , **J** . **F** . , **Sac** **and** **Fox Trail** .
管家 , J . F . , 萨克 和 狐狸 踪迹 .

斯图尔特、JF、萨克和福克斯小径。

[θwerts] , [ɑːr] . [dʒiː] . , [ðə; ði] [blæk] [hɔːk] [wɔːr] .
Thwaites , **R** . **G** . , **The** **Black Hawk War** .
斯韦茨 , 拉 . G . , 这 黑色的 鹰 战争 .

思怀茨，RG，《黑鹰之战》。

[ˌviː,ɑɪˈɑɪˈɑɪ]
viii
八

八

[ɪf] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ˈriːdɜːz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [səˈfɪʃntli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈstoːri] [ʌv; əv] [blæk] [hɔːk] [tuː; tə]
If his young readers shall be sufficiently interested in this story of Black Hawk to
如果 他的 年轻的 读者 将 是 足够 感兴趣的 在 这 故事 的 黑色的 鹰 到
[ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ˈstrʌɡlz] [baɪ] [wɪtʃ] [əˈmerɪkə] [wʌz; wəz] [wʌn] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn][ˈævər; ɑːr]
follow the struggles by which America was won as they are recorded in our
跟随 这 斗争 经过 哪个 美国 曾是 韩元 作为 他们 是 记录 在 我们的
[hɪˈstoːrɪk(ə)l] [wɜːrks] ,
historical works ,
历史 作品 ,
如果他的年轻读者对黑鹰的故事足够感兴趣，并愿意去了解美国在历史著作中记载的那些夺取政权的斗争，

[ðə; ði] [ˈraɪtər] [wɪl] [fiːl] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈpʊːrəs] [ɪn][pɑːrt][æt; ət] [liːst] [hæz; həz] [bɪn] [əˈkɑːmplɪft] .
the writer will feel that his purpose in part at least has been accomplished .
这 作家 将要 感觉 那 他的 目的 在 部分 在 至少 有 到过 完成 .
作者会觉得他的目的至少部分实现了。

[pɔːl] [dʒiː] . [ˈtɒmlɪnsn] .
Paul G. Tomlinson .
保罗 G . 汤姆林森 .

保罗·G·汤姆林森。

[ɪˈlɪzəbəθ] , [nuː] [ˈdʒɜːrzi] .
Elizabeth , **New Jersey** .
伊丽莎白 , 新的 球衣 .

新泽西州伊丽莎白市。

[ˌɑɪˈeks]
ix
九

九

[ˈkɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[ˈtʃæptər] [peɪdʒ]
CHAPTER PAGE
章 页

章节页

[aɪ] . [blæk] [hɔːk] [teɪks] [ðə; ði] [ˈtreɪl] [wʌn]
I . Black Hawk Takes the Trail 1
我 . 黑色的 鹰 需要 这 踪迹 1

一、黑鹰踏上征程 1

[i:] .
II .
三 .
二 .

二、

[pər'su:d] -
Pursued 13
追击 -

追查13

[,aɪ'ar'aɪ] .
III .
三、 .

三、

[ə; eɪ] ['devəstetɪd] [hʊm] -
A Devastated Home 24
一个 遭受重创 家 -

被摧毀的家园 24

[aɪ 'vi:] .
IV .
第四 .

四、

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [rɪ'tri:t] -
A Hidden Retreat 36
一个 隐 撤退 -

隐秘的休憩之所 36

[vi:] . [ə; eɪ] ['ni:dɪd] [rest] -
V A Needed Rest 46
V . 一个 需要 休息 -

五、必要的休息 46

['vaɪ, 'vi:] .
VI .
六年级 .

六、

[ə; eɪ] [nu:] ['deɪndʒər] -
A New Danger 58
一个 新的 危险 -

新的危险 58

[,vi:,aɪ'aɪ] .
VII .
七 .

七、

[ə; eɪ] ['næroʊ] [ɪ'skeɪp] -
A Narrow Escape 69
一个 狭窄的 逃脱 -

死里逃生 69

[,vi:,aɪ'ar'aɪ] .
VIII .
八 .

第八章

[æn; ən] ['ɪndiən] ['ledʒənd] -
An Indian Legend 81
一个 印度 传奇 -

印度传奇 81

[,aɪ'eks] .

IX .
第九章 .

九、

[ɪn] [kæmp] -

In Camp 92
在 营 -

在92号营地

[eks] . [ɑ:n][ðə; ði] [mɑ:rtʃ] -

X . On the March 104
X . 在 这 行进 -

X. 3月104日

[saɪ,zai,kʰsaɪ,gzai] .

XI .
十一 .

十一、

[ðə; ði] [flæg] [ʌv; əv] [tru:s] -

The Flag of Truce 118
这 旗帜 的 休战 -

休战旗 118

[,eks,aɪ'aɪ] .

XII .
十二 .

十二、

[ðə; ði] [raʊt] -

The Rout 128
这 路线 -

128号公路

[,eks,aɪ'aɪ'aɪ] .

XIII .
十三 .

十三、

[ðə; ði] ['wɪni] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔ:rs] -

The Whinny of a Horse 138
这 嘶鸣 的 一个 马 -

马的嘶鸣声 138

[,eks,aɪ'vi:] .

XIV .
十四 .

十四、

[ðə; ði] ['swɑ:ləʊ] -

The Swallow 150
这 吞 -

燕子150

[,eks'vi:] .

XV .
十五 .

十五、

[æn; ən][,ɪnvɪ'teɪ(ə)n] -

An Invitation 163
一个 邀请 -

邀请函 163

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .
XVI .
十六 .

十六、

[ə; eɪ] ['skaʊtɪŋ] ['pɑːrtɪ] -
A Scouting Party **173**
一个 侦察 派对 -

侦察队 173

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .
XVII .
十七 .

十七、

[ə; eɪ] ['perələs] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] -
A Perilous Undertaking **185**
一个 危险的 承诺 -

一项危险的事业 185

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .
XVIII .
十八 .

十八、

[bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [laɪnz] -
Between the Lines **195**
之间 这 线条 -

字里行间 195

[eks]
x
x

x

[ˌɛksˌaɪˈɛks] .
XIX .
十九 .

十九、

[ə; eɪ] ['laɪvli] ['skɜːrmɪʃ] -
A Lively Skirmish **206**
一个 热闹 小规模冲突 -

一场激烈的冲突 206

[ˈɛks ˈɛks] .
XX .
xx .

XX.

[ə; eɪ] ['mɪdnɑɪt] [raɪd] -
A Midnight Ride **216**
一个 午夜 骑 -

午夜狂飙 216

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
XXI .
二十一 .

二十一世纪

[ðə; ði] [faɪt] [ɑːn][ðə; ði] - -
The Fight on the Pekatonika **227**
这 斗争 在 这 - -

佩卡托尼卡227号上的战斗

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .
XXII ∴
二十二 ∴

二十二、

[ˈæp(ə)l] [ˈrɪvər] [fɔːrt] -
Apple River Fort 239
苹果 河 堡 -

苹果河堡 239

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XXIII ∴
二十三 ∴

二十三、

[əˈkrɔːs] [ˈkʌntri] -
Across Country 251
穿过 国家 -

横跨全国 251

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .
XXIV ∴
二十四 ∴

二十四、

[ˈkɛlɒgz] [ˈɡroʊv] -
Kellogg's Grove 262
家乐氏 树林 -

凯洛格树林 262

[ˌɛksˈɛksˈviː] .
XXV ∴
25 ∴

二十五、

[ɑːn][ðə; ði] [treɪl] -
On the Trail 274
在 这 踪迹 -

在路上 274

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .
XXVI ∴
26 ∴

二十六、

[θruː] [ðə; ði] [swɒmps] -
Through the Swamps 285
通过 这 沼泽 -

穿越沼泽 285

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .
XXVII ∴
xxvii ∴

二十七、

[wɪsˈkɑːnsɪn] [haɪts] -
Wisconsin Heights 297
威斯康星州 高度 -

威斯康星高地 297

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XXVIII ∴
二十八 ∴

二十八、

[ðə; ði] [treɪl] [liːdz] [ˈwestwərd] -
The Trail Leads Westward 308
这 踪迹 线索 向西 -

这条路向西延伸 308

[ɛksˈɛksˈaɪˈɛks] .
XXIX .
二十九 .

二十九、

[bæd][æks] -
Bad Axe 320
坏的 斧头 -

Bad Axe 320

[ɛ.kɛ.kɛks] .
XXX .
XXX .

XXX。

[kənˈkluːʒ(ə)n] -
Conclusion 333
结论 -

结论 333

[ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv] [blæk] HAWK1
THE TRAIL OF BLACK HAWK1
这 踪迹 的 黑色的 HAWK1

黑鹰的踪迹1

[ˈtʃæptər] [aɪ]
CHAPTER I
章 我

第一章

[blæk] [hɔːk] [teɪks] [ðə; ði] [treɪl]
BLACK HAWK TAKES THE TRAIL
黑色的 鹰 需要 这 踪迹

黑鹰踏上征程

“ [blæk] [hɔːk] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [treɪl] [əˈgen] .
” **Black Hawk is on the trail again** .
” 黑色的 鹰 是 在 这 踪迹 再次 .

“黑鹰又开始追踪目标了。”

” [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [hɔːl] [wəz; wəz][ðə; ði] [ˈspiːkər] .
” **Joseph Hall was the speaker** .
” 约瑟夫 大厅 曾是 这 扬声器 .

约瑟夫·霍尔是演讲者。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈperənts] , [tuː] [ˈsɪstər] [ænd; ænd][ə; eɪ] [ˈbrʌðər] [hiː; hi] [lɪvd] [ɑːn][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [frʌnˈtɪr]
With his parents , two sisters and a brother he lived on the American frontier
和 他的 父母 , 二 姐妹 和 一个 兄弟 他 居住地 在 这 美国人 边境
[ɪn] [ɪləˈnoɪ] .
in Illinois .
在 伊利诺伊州 .

他和父母、两个姐妹和一个兄弟一起生活在伊利诺伊州的美国边境地区。

[ɪn] [ðɪːz] [deɪz] [ə; eɪ] [ˈrefrəns] [tuː; tə] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [æz; əz] “ [ðə; ði] [frʌnˈtɪr] ” [wʊd]
In these days a reference to that part of the country as “ the frontier ” would
在 这些 天 一个 参考 到 那 部分 的 这 国家 作为 “ 这 边境 ” 会
[kɔːz] [ə; eɪ] [smaɪl] [tuː; tə] [əˈpɪr] [ɑːn][ðə; ði][ˈfeɪsɪz][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [maɪt] [hɪr] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt]
cause a smile to appear on the faces of those who might hear such a statement
原因 一个 微笑 到 出现 在 这 面孔 的 那些 WHO 可能 听到 这样的 一个 陈述
,
:
,

如今，如果有人把那个地区称为“边疆”，听到这种说法的人脸上都会露出笑容。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , [wen] [ðə; ði] [siːn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈstoːri] [ɪz][leɪd] ,
but in the year 1832 , when the scene of this story is laid ,
但 在 这 年 - , 什么时候 这 场景 的 这 故事 是 铺设 ,
但故事发生的年份是1832年，

[ɪləˈhɔɪ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [fɑːr] [west] .
Illinois was very far west .
伊利诺伊州 曾是 非常 远的 西方 .

伊利诺伊州位于非常靠西的地方。

[ɑːn] [ˈɪndiən] [kriːk] , [nɪr] [ɪts][ˈdʒʌŋk](ə)n][wɪð; wɪθ][fɑːks] [ˈrɪvər] , [ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈklɪrɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] ,
On Indian Creek , near its junction with Fox River , in a little clearing in the forest ,
在 印度 溪 , 靠近 它是 交汇处 和 狐狸 河 , 在 一个 小的 清理 在 这 森林 ,
在印第安溪与福克斯河交汇处附近的一片森林空地上，

[ðə; ði] [hɔːl] [ˈfæməli] [dwelt] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ][hɑːrd] [ˈlɪvɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd][frʌm; frəm]
the Hall family dwelt and made a hard living from the soil and from
这 大厅 家庭 居住 和 制成 一个 难的 活的 从 这 土壤 和 从
[ðə; ði] [geɪm] [ðeɪ] [maɪt] [sɪˈkjər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈraɪf(ə)l] .
the game they might secure with the rifle .
这 游戏 他们 可能 安全的 和 这 步枪 .

霍尔一家居住在那里，靠耕种土地和用步枪猎取猎物为生。

[ten] [ˈjɪrz] [brɪˈfɔːr] [ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] [fɔːrst] [ðer; ðər] [wei] [ˈwestwərd] [frʌm; frəm] [ˈiːstərn]
Ten years before this time they had forced their way westward from eastern
十 年 前 这 时间 他们 有 强制 他们的 方式 向西 从 东
[ˌpenslˈveɪniə] [ænd; ənd][hæd; həd] [hjuːn] [ə; eɪ] [hoʊm] [fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] [aʊt] of2
Pennsylvania and had hewn a home for themselves out of2
宾夕法尼亚州 和 有 凿 一个 家 为了 他们自己 出去 of2
十年前，他们从宾夕法尼亚东部一路向西，开垦了一片土地，建立了自己的家园。

[ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] .
the wilderness .
这 荒野 .

荒野。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ˈrɑːbərt][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [naɪn]
At that time Joseph and his younger brother Robert were only nine
在 那 时间 约瑟夫 和 他的 年轻 兄弟 罗伯特 是 仅有的 九
[ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [oʊld] , [rɪˈspektɪvli] .
and seven years old , respectively .
和 七 年 老的 , 分别 .

当时，约瑟和他的弟弟罗伯特分别只有九岁和七岁。

[brɔːt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [ˈpreəriːz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈlɜːrniɪd] [ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ʌv; əv]
Brought up in the woods and on the prairies they had learned the wisdom of
带来 向上 在 这 树林 和 在 这 草原 他们 有 学习 这 智慧 的
[ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] ,
the forest ,
这 森林 ,
他们在森林和草原上长大，学会了森林的智慧。

[ðə; ði] ['si:kri:ts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:z] , [ðə; ði] ['flaʊərz] [ænd; ənd][ðə; ði] [stri:mz] ;
the secrets of the trees , the flowers and the streams ;
这 秘密 的 这 树木 , 这 花朵 和 这 溪流 ;
树木、花朵和溪流的秘密；

[ðeɪ] [nu:] [ðə; ði]['hæbɪts][ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] ['æni:məlz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['feɪvərɪt] [pu:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] .
they knew the habits of the wild animals and the favorite pools of the fish .
他们 知道 这 习惯 的 这 荒野 动物 和 这 最喜欢的 游泳池 的 这 鱼 .
他们了解野生动物的习性和鱼类最喜欢的水潭。

['θɜ:roʊ] ['wʊdzmən] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [saʊnd] [ɪn][maɪnd][ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [ɪn]
Thorough woodsmen they were both of them , sound in mind and strong in
彻底 樵夫 他们 是 两个都 的 他们 , 声音 在 头脑 和 强的 在
['bɑ:di] .
body .
身体 .
他们俩都是经验丰富的伐木工，头脑清醒，身体强壮。

[fə'ti:g] [wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst] [ʌn'noʊn] [tu:; tə] [ði:z] [bɔɪz] ,
Fatigue was almost unknown to these boys ,
疲劳 曾是 几乎 未知 到 这些 男孩们 ,
这些男孩几乎感觉不到疲惫。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ɪn'dɔr] ['hɑ:dʃɪps] [wʌz; wəz][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðer; ðər] ['evrɪdeɪ] [laɪf] .
and to endure hardships was a part of their everyday life .
和 到 忍受 艰辛 曾是 一个 部分 的 他们的 每天 生活 .
忍受艰辛是他们日常生活的一部分。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [naʊ] [sprɪŋ] .
It was now spring .
它 曾是 现在 春天 .
现在是春天了。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz][wɔ:rm][ænd; ənd][ðə; ði] [tri:z] [wɜ:r; wəɹ] ['bɜ:rstɪŋ] [wɪð; wɪθ] [nu:] [laɪf][æz; əz][ðə; ði] [deɪz]
The sun was warm and the trees were bursting with new life as the days
这 太阳 曾是 温暖的 和 这 树木 是 爆发 和 新的 生活 作为 这 天
[gru:] [lɔ:ŋgər][ænd; ənd] ['sʌməɹ] [ə'prəʊtʃt] .
grew longer and summer approached .
生长 更长 和 夏天 接近 .
阳光温暖，树木生机勃勃，白昼渐长，夏季临近。

[ðə; ði] [taɪm] [hæd; həd] [kʌm] [wen] [ðə; ði][kra:ps][məst; məst][bi:; bi][pla:ntɪd] [ænd; ənd][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪn]
The time had come when the crops must be planted and it was in
这 时间 有 来 什么时候 这 农作物 必须 是 已种植 和 它 曾是 在
[ðɪs] [,ɑ:kju'peɪ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [wɜ:r; wəɹ] [ɪn'geɪdʒd] [wen] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [meɪd] [hɪz; ɪz]
this occupation that the two boys were engaged when Joseph made his
这 职业 那 这 二 男孩们 是 已订婚的 什么时候 约瑟夫 制成 他的
[rɪ'mɑ:rk] [kən'sɜ:rɪŋ] [blæk] [hɔ:k] .
remark concerning Black Hawk .
评论 有关 黑色的 鹰 .
到了播种庄稼的时候，两个男孩正在忙着播种，这时约瑟夫说了那句关于黑鹰的话。

[ə; eɪ] [speɪs] ['sevrəl] ['eɪkəs][ɪn][ɪk'stent] ,
A space several acres in extent ,
一个 空间 一些 英亩 在 程度 ,
一片占地数英亩的空地，

[hæd; həd] [bɪn] [ˈklɪrd] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:rist] [ænd; ənd] [hɪr] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði]
had been cleared in the heart of the forest and here it was that the
有 到过 已清除 在 这 心 的 这 森林 和 这里 它 曾是 那 这
[hɔ:l] [ˈfæməli] [i:kt] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈskænti] [ɪgˈzɪstəns] .
Hall family eked out a scanty existence .
大厅 家庭 eked 出去 一个 稀少 存在 .
森林深处曾有一片空地，霍尔一家就在这里勉强维持生计。

[æt; ət][wʌn] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈklɪrɪŋ] [stʊd] [ðer; ðər] [hoʊm] .
At one end of the clearing stood their home .
在 一 结尾 的 这 清理 站立 他们的 家 .
他们的家位于林间空地的一端。
[ə; eɪ] [rʌf] [lɔ:g][ˈkæbɪn][wʌz; wəz] [ɔ:l][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] ,
A rough log cabin was all it was ,
一个 粗糙的 日志 舱 曾是 全部 它 曾是 ,
那只是一间简陋的小木屋而已。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [hoʊm] [ænd; ənd] [ˈkɑ:nsɪkwentli] [wʌz; wəz] [ˈveri] [dɪr] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:lz] .
but it was home and consequently was very dear to the Halls .
但 它 曾是 家 和 最后 曾是 非常 亲爱的 到 这 大厅 .
但那是他们的家，因此对霍尔一家来说意义非凡。

[ɪn][ðə; ði] [rɪr] [ðə; ði] [ˈklɪrɪŋ] [ræn] [daʊn] to3
In the rear the clearing ran down to3
在 这 后部 这 清理 跑 向下 to3
后方的空地一直延伸到3

[ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [lænd][wʌz; wəz] [ˈʌndər]
the edge of the woods and as much as possible of this land was under
这 边缘 的 这 树林 和 作为 很多 作为 可能的 的 这 土地 曾是 在下面
[kʌltɪˈveɪj(ə)n] .
cultivation .
栽培 .
森林边缘以及这片土地尽可能多的部分都被开垦了。

[jɪr] [baɪ] [jɪr] [ðə; ði] [ˈklɪrɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ɪnˈlɑ:rdʒd] [ʌnˈtɪl] [naʊ] [aɪ ˈti:] [ˈɑ:kjupaɪd] [ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)l]
Year by year the clearing had been enlarged until now it occupied a considerable
年 经过 年 这 清理 有 到过 放大 直到 现在 它 占领 一个 大量
[ɪkˈstent] .
extent .
程度 .
年复一年，这片空地不断扩大，如今已占据了相当大的面积。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd][ˈrɑ:bərt] [wɜ:r; wər] [ˈbɪzi] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [end][frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪs]
Joseph and Robert were busy at the opposite end from the place
约瑟夫 和 罗伯特 是 忙碌的 在 这 对面的 结尾 从 这 地方
[wer] [ðer; ðər] [hoʊm] [stʊd] .
where their home stood .
在哪里 他们的 家 站立 .
约瑟夫和罗伯特在离家很远的地方忙着。

“ [blæk] [hɔ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [treɪl] [əˈgen] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] [ɪn] [rɪˈspɑ:ns] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz]
“ Black Hawk on the trail again ! ” exclaimed Robert in response to his brother's
“ 黑色的 鹰 在 这 踪迹 再次 ! ” 惊呼 罗伯特 在 回复 到 他的 兄弟
[rɪˈmɑ:rk] .
remark .
评论 .
“黑鹰又上路了！”罗伯特回应他哥哥的话时惊喊道。

“ [ɪgˈzæktli] . ”
“ **Exactly** . ”
“ 确切地 . ”

“确切地。”

“ [hu:] [tuʊld][ju:; jə] ? ”
“ **Who told you ?** ”
“ WHO 讲述 你 ? ”

谁告诉你的？

“ ['dɪr,fʊt] . ”
“ **Deerfoot** . ”
“ 鹿蹄 . ”

“鹿蹄。”

[aɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ˈɜ:rlɪ] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
I saw him early this morning down by the river .
我 锯 他 早期的 这 早晨 向下 经过 这 河 .

今天清晨，我在河边看到了他。

“ ['dɪr,fʊt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] - ['ɪndiən] , ['frendli] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪt] ['setləz] [ænd; ənd]
“ **Deerfoot was a Pottowattomie Indian , friendly to the white settlers and**

“ 鹿蹄 曾是 一个 - 印度 , 友好的 到 这 白色的 定居者 和
[tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:lz] [ɪn] [pərˈtɪkjələr] .
to the Halls in particular .

到 这 大厅 在 特别的 .
“鹿足是波托瓦托米印第安人，对白人定居者很友好，尤其对霍尔一家很友好。

[hi:; hi][hæd; həd] [tɔ:t] ['dʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf][ænd; ənd] [ˈrɑ:bərt] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [nu:] [ʌv; əv]
He had taught Joseph and Robert much of what they knew of
他 有 教授 约瑟夫 和 罗伯特 很多 的 什么 他们 知道 的
[ˈwʊdkræft] [ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɪlf(ə)] [ˈti:tʃər] [wʌz; wəz] [əˈtestɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpraʊəs]
woodcraft and that he was a skillful teacher was attested by the prowess

木工 和 那 他 曾是 一个 熟练 老师 曾是 已证实 经过 这 能力
[ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [hæd; həd] [əˈkwɑɪrd] .
the two boys had acquired .

这 二 男孩们 有 获得 .
他教会了约瑟夫和罗伯特许多关于木工的知识，而这两个男孩所掌握的技能也证明了他是一位技艺精湛的老师。

“ [ɪz][aɪˈti:] [ˈsɪriəs] ? ” [dɪˈmɑ:ndɪd] [ˈrɑ:bərt] [ˈæŋkʃəsli] .
“ **Is it serious ?** ” **demanded Robert anxiously** .
“ 是 它 严肃的 ? ” 要求 罗伯特 焦虑地 .

“情况严重吗？”罗伯特焦急地问道。

[hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [rɪˈmu:viŋ] [wi:dz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈnu:li] [ˈsprəʊtɪd] [ˈkɔ:rnfi:ld] [ænd; ənd][hi:; hi]
He had been removing weeds from the newly sprouted cornfield and he
他 有 到过 移除 杂草 从 这 新 发芽 玉米地 和 他
[li:nd] [ɑ:n][hɪz; ɪz][hoʊ][æz; əz][hi:; hi] [ˈweɪtɪd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [rɪˈplaɪ] .
leaned on his hoe as he waited for his brother's reply .

倾斜 在 他的 锄 作为 他 等待 为了 他的 兄弟 回复 .
他一直在新发芽的玉米地里除草，他倚着锄头，等待着哥哥的答复。

“ ['dɪr,fʊt] [sez] [aɪˈti:][ɪz] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf] .
“ **Deerfoot says it is ,** “ **replied Joseph** :
“ 鹿蹄 说道 它 是 , ” 回复 约瑟夫 :

“鹿蹄说是的,”约瑟夫回答道。

“ [hi:; hi] [sez] [ðæt] [blæk] [hɔ:k] [ɪz] [ˈveri] [ˈæŋɡri][ænd; ənd] [mi:nz] [ˈbɪznəs] [ðɪs] [taɪm] . ”
“ **He says that Black Hawk is very angry and means business this time** . ”
“ 他 说道 那 黑色的 鹰 是 非常 生气的 和 方法 商业 这 时间 . ”

“他说黑鹰这次非常生气，是认真的。”

“ [bʌt; bət] [wɒts] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [ə'baʊt] ?
“ But what's it all about ?
“ 但 是什么 它 全部 关于 ?

但这一切究竟是为了什么呢？

“ [ˈrɑ:bərt] [ɪn'sɪstɪd] . [fɔ:r]
“ Robert insisted . 4
“ 罗伯特 坚持 . 4

罗伯特坚持道。4

“ [ðə; ði] [seɪm] [oʊld] [ˈtrʌb(ə)l] .
“ The same old trouble .
“ 这 相同的 老的 麻烦 .

老问题又来了。

[blæk] [hɔ:k] [ˈdʌznt] [wɑ:nt][tu:; tə] [li:v] [ðɪs] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [ænd; ənd] [ˈdʌznt] [ɪn'tend]
Black Hawk doesn't want to leave this side of the Mississippi and doesn't intend
黑色的 鹰 不 想 到 离开 这 边 的 这 密西西比州 和 不 打算
[tu:; tə] [i:ðə] ,
to either ,
到 任何一个 ,

黑鹰不想离开密西西比河的这一边，也不打算离开。

[ɪf] [hi:; hi][kæn; kən] [help] [aɪ 'ti:] . “
if he can help it . “
如果 他 能 帮助 它 . “

如果他能帮上忙的话。

“ [hi:; hi] [saɪnd] [ə; eɪ] [ˈtri:ti] [ˈnɪrli] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrɜ] [ə'goʊ] [ˈseɪɪŋ] [hi:; hi] [wʊd] [goʊ] , [ˈdɪdnt] [hi:; hi] ? “
“ He signed a treaty nearly thirty years ago saying he would go , didn't he ? “
“ 他 签名 一个 条约 几乎 三十 年 前 说 他 会 去 , 没有 他 ? “
“他大约三十年前签署了一份条约，承诺会去，不是吗？”

“ [aɪ] [noʊ] [aɪ 'ti:] , “ [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ I know it , “ said Joseph .
“ 我 知道 它 , “ 说 约瑟夫 .

“我知道,”约瑟夫说。

“ [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ˈdɪr,fʊt] , [ðoʊ] ,
“ According to Deerfoot , though ,
“ 根据 到 鹿蹄 , 尽管 ,

“不过，据迪尔福特所说，

[blæk] [hɔ:k] [θɪŋks] [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'si:vɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm][ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtri:ti] [ˈdʌznt]
Black Hawk thinks he was deceived at that time and that the treaty doesn't
黑色的 鹰 思考 他 曾是 受骗 在 那 时间 和 那 这 条约 不
[baɪnd][hɪm; ɪm] .
bind him .
绑定 他 .

黑鹰认为他当时受到了欺骗，而且该条约对他没有约束力。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [tu:; tə] [li:v] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [hi:; hi] [saɪnd] [ðæt]
I think that if he had been made to leave at the time he signed that
我 思考 那 如果 他 有 到过 制成 到 离开 在 这 时间 他 签名 那
[ˈtri:ti] [daʊn] [æt; ət][es 'ti:] . [ˈlu:ɪs] ,
treaty down at St . Louis ,
条约 向下 在 英石 . 路易斯 ,

我认为，如果他在签署圣路易斯条约时就被迫离开，

[ˈevriθɪŋ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ɔ:l] [raɪt] .
everything would have been all right .
一切 会 有 到过 全部 正确的 .

一切都会好起来的。

[ðeɪ] [toʊld][hɪm; ɪm] , [haʊ'evər] ,
They told him , however ,
他们 讲述 他 , 然而 ,

然而，他们告诉他：

[ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd] [steɪ] [ɑ:n] [ʌn'tɪl] [ðɪs] ['lʌntri] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['oʊpən][fɔ:r; fər] ['set(ə)lmənt] [ænd; ənd]
that he could stay on until this country was thrown open for settlement and
那 他 可以 停留 在 直到 这 国家 曾是 抛掷 打开 为了 沉降 和
[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wa:nt][hɪm; ɪm][tu:; tə][goʊ][hi:; hi] [ri'fju:zɪz] .
now that they want him to go he refuses .
现在 那 他们 想 他 到 去 他 拒绝 .

他原本可以留下来，直到这个国家向移民开放，现在他们想让他走，但他拒绝了。

[æt; ət] [li:st] [ðæts] [wʌt] ['fɑ:ðər] [θɪŋks] . "
At least that's what father thinks ."
在 至少 那就是 什么 父亲 思考 . "

至少父亲是这么认为的。

" [ɪz][hi:; hi]['goʊɪŋ][tu:; tə] [faɪt] ? " [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] .
" Is he going to fight ? " exclaimed Robert .
" 是 他 去 到 斗争 ? " 惊呼 罗伯特 .

“他要打架吗？”罗伯特惊呼道。

" ['dɪr,fʊt] [sez] [soʊ] .
" Deerfoot says so .
" 鹿蹄 说道 所以 .

“鹿蹄是这么说的。”

[hi:; hi][toʊld][em 'i:] [wi:d] ['betər] [get][tu:; tə][sʌm; səm] [seɪf] [pleɪs] , [tu:] . "
He told me we'd better get to some safe place , too ."
他 讲述 我 我们会 更好的 得到 到 一些 安全的 地方 , 也 . "

他还告诉我，我们最好也找个安全的地方待着。

" [dɪd][ju:; jʊ] [tel] ['fɑ:ðər] [ðæt] ? "
" Did you tell father that ? "
" 做过 你 告诉 父亲 那 ? "

你把这事告诉爸爸了吗？

" [aɪ][dɪd] , [bat; bət][hi:; hi] [læft] [æt; ət][em 'i:] .
" I did , but he laughed at me .
" 我 做过 , 但 他 笑了 在 我 .

“我做了，但他嘲笑我。”

[ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] [hi:; hi][ɪz] ; [hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['wɔznt] [ə'freɪd][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['ɪndiəns][ɪn] [nɔ:rθ]
You know how he is ; he said he wasn't afraid of all the Indians in North
你 知道 如何 他 是 ; 他 说 他 不是 害怕的 的 全部 这 印度人 在 北
[ə'merɪkə] . "
America ."
美国 . "

你知道他是什么样的人；他说他不怕北美所有的印第安人。

" [ðæts] ['fu:lɪʃ] , [aɪ] [θɪŋk] . "
" That's foolish , I think ."
" 那就是 愚蠢 , 我 思考 . "

“我觉得这很愚蠢。”

" [soʊ][du:][aɪ] , " [ə'gri:d] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" So do I , " agreed Joseph .
" 所以 做 我 , " 同意 约瑟夫 .

“我也是，”约瑟夫同意道。

“ [blæk] [hɔ:k] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɒrɪz] [meɪ] [bi;; bi] [raɪt] [ə'raʊnd] [hɪr] [naʊ] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz][wi;; wi]
“ **Black Hawk and his warriors may be right around here now as far as we**
“ 黑色的 鹰 和 他的 战士 可能 是 正确的 大约 这里 现在 作为 远的 作为 我们
[noʊ] .
know .
知道 .

据我们所知，黑鹰和他的战士们现在可能就在附近。

[ðeɪl] [sta:rt][baɪ] ['meɪkɪŋ] war5
They'll start by making war5
他们会 开始 经过 制作 war5

他们会先从制作《战争5》开始。

[ɑ:n][ðə; ði] ['setləz] , [tu:] ; [ju;; jʊ] [noʊ] [ðeɪ] [ɔ:lweɪz] [du:] [ðæt] .
on the settlers , too ; you know they always do that .
在 这 定居者 , 也 ; 你 知道 他们 总是 做 那 .

对定居者也是如此；你知道他们总是那样做。

[ðeɪ] [bleɪm] [ðə; ði] ['setləz] [fɔ:r; fər] ['teɪkɪŋ] [ðer; ðər][lənd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] . “
They blame the settlers for taking their land away from them .”
他们 责备 这 定居者 为了 采取 他们的 土地 离开 从 他们 . “

他们指责殖民者夺走了他们的土地。

“ [haʊ] [ə'baʊt] ['ki:ʊskək, 'ki:ʊskək] ? ” [di'mɑ:ndɪd] ['rɑ:bərt] .
“ **How about Keokuk ?** ” **demanded Robert .**
“ 如何 关于 基奥卡克 ? ” 要求 罗伯特 .

“基奥卡克怎么样？”罗伯特问道。

“ [hi;; hi][ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌ; əv][ðə; ði][sæk] [traɪb] , [waɪl] [blæk] [hɔ:k] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['smɔ:lər] [tʃi:f] .
“ **He is the head of the Sac tribe , while Black Hawk is only a smaller chief .**
“ 他 是 这 头 的 这 萨克 部落 , 尽管 黑色的 鹰 是 仅有的 一个 较小的 首席 .

“他是萨克部落的首领，而黑鹰只是一个小酋长。”

[wʌt] [ɪz]['ki:ʊskək, 'ki:ʊskək]['ɡoʊɪŋ][tu;; tə][du:] ? “
What is Keokuk going to do ? ”
什么 是 基奥卡克 去 到 做 ? “

基奥卡克打算怎么办？

“ [hi;; hi][ɪz] [ɔ:l'redi] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] , [aɪ] [ʌndər'stænd] .
“ **He is already across the Mississippi , I understand .**
“ 他 是 已经 穿过 这 密西西比州 , 我 理解 .

“据我所知，他已经过密西西比河了。”

[hi;; hi] ['evidəntli] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][ɡoʊ] ,
He evidently was willing to go ,
他 显然 曾是 愿意的 到 去 ,

他显然愿意去，

[ɔ:r][æt; ət] [li:st] [hi;; hi] [θɔ:t] [ðæt] [wʊd] [bi;; bi][ðə; ði]['waɪzɪst] [θɪŋ] [tu;; tə][du:] .
or at least he thought that would be the wisest thing to do .
或者 在 至少 他 想法 那 会 是 这 最明智的 事物 到 做 .

或者至少他认为那是最明智的做法。

[hi;; hi][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['faɪtər] [laɪk] [blæk] [hɔ:k] . “
He is not a fighter like Black Hawk .”
他 是 不是 一个 战斗机 喜欢 黑色的 鹰 . “

他不像黑鹰那样是个斗士。

“ [aɪ] [ʊd; ʃəd] [seɪ] [nɑ:t] , “ [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] .
“ **I should say not ,** ” **exclaimed Robert .**
“ 我 应该 说 不是 , ” 惊呼 罗伯特 .

“我倒觉得未必，”罗伯特大声说道。

“ [oʊld] [blæk] [hɔ:k] [hæz; həz] [bɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈnɪrli] ɔ:l][hɪz; ɪz][laɪf] , [aɪ] [ges] . ”
“ Old Black Hawk has been fighting nearly all his life , I guess . ”
“ 老的 黑色的 鹰 有 到过 斗争 几乎 全部 他的 生活 , 我 猜测 : ”
“我猜老黑鹰几乎一生都在战斗。”

“ [ˈevər] [sɪns] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌfɪfti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] , [soʊ] [ˈdɪr,fət] [toʊld][em ˈi:] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] . ”
“ Ever since he was fifteen years old , so Deerfoot told me this morning . ”
“ 曾经 自从 他 曾是 十五 年 老的 , 所以 鹿蹄 讲述 我 这 早晨 : ”
“自从他十五岁起, 迪尔福特今天早上就告诉我了。”

[hi:; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈsɪksti] - [faɪv] [naʊ] ,
He is about sixty - five now ,
他 是 关于 六十 - 五 现在 ,
他现在大约六十五岁了。

[soʊ][ju:; jʊ] [si:] [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈwɔ:rpæθ] ɔ:f][ænd; ənd][ɑ:n][fɔ:r; fər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] .
so you see he has been on the warpath off and on for fifty years .
所以 你 看 他 有 到过 在 这 战争之路 离开 和 在 为了 五十 年 : ”
所以你看, 他五十年来一直断断续续地处于战争状态。

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [oʊld] [ˈwɔ:riər] [ɪf] ɔ:l] [ˈdɪr,fət] [toʊld][em ˈi:] [ɪz] [tru:] . ”
He must be a great old warrior if all Deerfoot told me is true . ”
他 必须 是 一个 伟大的 老的 战士 如果全部 鹿蹄 讲述 我 是 真的 : ”
如果鹿蹄告诉我的都是真的, 那他一定是一位伟大的老战士。

“ [wʌt] [dɪd][hi:; hi] [tel] [ju:; jʊ] ? ”
“ What did he tell you ? ”
“ 什么 做过 他 告诉 你 ? ”
他跟你说了什么?

“ [wel] , ” [kənˈtɪnju:d] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
“ Well , continued Joseph ,
“ 出色地 , ” 持续 约瑟夫 ,
“嗯,”约瑟夫继续说道,

“ [hi:; hi] [sed] [ðæt] [wen] [blæk] [hɔ:k] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˌfɪfti:n] [hi:; hi][ˈstɑ:rtrɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ðæt]
“ he said that when Black Hawk was only fifteen he started fighting and that
“ 他 说 那 什么时候 黑色的 鹰 曾是 仅有的 十五 他 开始 斗争 和 那
[bɪfɔ:r] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌsev(ə)nˈti:n] [hi:; hi][led][ə; eɪ][wɔ:r][ˈpɑ:rti] [əˈɡenst] [æn; ən][ˈəʊseɪdʒ; əʊˈseɪdʒ] [kæmp]
before he was seventeen he led a war party against an Osage camp
前 他 曾是 十七 他 引领 一个 战争 派对 反对 一个 奥塞奇 营
[ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] [ˈsevrəl] [skælpz] .
and brought back several scalps .
和 带来 后退 一些 头皮 : ”
“他说, 黑鹰十五岁时就开始打仗, 十七岁之前就率领一支战队攻打奥塞奇人的营地, 并带回了好几个头皮。

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌnaɪnˈti:n] he6
When he was nineteen he6
什么时候 他 曾是 十九 he6
他十九岁时6

[led] [əˈnʌðər] [faɪt] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈəʊseɪdʒ; əʊˈseɪdʒ][ænd; ənd] [kɪld] [sɪks] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn]
led another fight against the Osages and killed six people with his own
引领 其他 斗争 反对 这 奥塞奇人 和 被杀 六 人们 和 他的 自己的
[hændz] .
hands .
双手 : ”
他再次领导了与奥塞奇人的战斗, 并亲手杀死了六人。

[ə; eɪ] [fju:] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər][ɪn] [əˈnʌðər] [ˈbæt(ə)l][hi:; hi] [kɪld] [naɪn] [men][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈhændɪd] .
A few years later in another battle he killed nine men single - handed .
一个 很少 年 之后 在 其他 战斗 他 被杀 九 男人 单身的 - 递交 : ”
几年后, 在另一场战斗中, 他单枪匹马杀死了九个人。

[ɪn][ðə; ði][wɔːr][ʌv; əv] - [hiː; hi][ˈsaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈbrɪtɪʃ] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈterər] [əˈbɔːŋ]
In the war of 1812 he sided with the British and was a terror along
在这 战争 的 - 他 侧面 和 这 英国 和 曾是 一个 恐怖 沿着
[ðə; ði][ˈbɔːrdər] [ˈsetlmənts] .
the border settlements .
这 边界 定居点 .

在 1812 年战争中，他站在英国一边，在边境定居点一带作恶多端。

[ˈhiːz] [ə; eɪ][ˈriːəl][oʊld] [ˈwɔːriər] , [frʌm; frəm][ɔːl] [əˈkaʊnts] . "
He's a real old warrior , from all accounts . "
他是 一个 真实的 老的 战士 , 从 全部 账户 . "

据各方描述，他是一位真正的老战士。

" [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] , " [ɪkskleɪmd] [ˈrɑːbət] .
" **He must be , "** **exclaimed Robert .**
" 他 必须 是 , " 惊呼 罗伯特 .

“他一定是，”罗伯特惊呼道。

" [hiː; hi] [ˈdʌznt] [θɪŋk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [wɪp] [ðə; ði][juˈhaɪtɪd] [steɪts] , [ðooʊ]
" **He doesn't think for a minute that he can whip the United States , though**
" 他 不 思考 为了 一个 分钟 那 他 能 鞭 这 团结的 各州 , 尽管
, [dʌz] [hiː; hi] ?
, does he ?
, 做 他 ?

“但他肯定不会认为自己能打败美国，对吧？ ”

[haʊ] [ˈmeni] [ˈwɔːrɪz] [hæz; həz][hiː; hi] , [ˈeniweɪ] ? "
How many warriors has he , anyway ? "
如何 许多 战士 有 他 , 反正 ? "

他到底有多少战士？

" [əˈbaʊt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ɔːr] [mɔːr] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈdɪrˌfʊt] .
" **About five hundred or more , according to Deerfoot .**
" 关于 五 百 或者 更多的 , 根据 到 鹿蹄 .

据迪尔福特称，大约有五百人或更多。

[hiː; hi][ɪksˈpekts] , [haʊˈevər] , [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɪnəˌbergoʊz] , - , [ænd; ənd] [kɪkəpuːz] [wɪl]
He expects , however , that the Winnebagos , Pottowattomies , and Kickapoos will
他 预期 , 然而 , 那 这 温尼巴戈斯 , - , 和 基卡普斯 将要
[goʊ][ɪn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
go in with him ,
去 在 和 他 ,

但他预计温尼巴戈犬、波托瓦托米犬和基卡普犬会和他一起进去。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [duː] [ðeɪ] [kæn; kən] [meɪk] [aɪˈtiː] [ˈprɪti] [hɑːt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [əˈraʊnd] [hɪr] . "
and if they do they can make it pretty hot for a while around here . "
和 如果 他们 做 他们 能 制作 它 漂亮的 热的 为了 一个 尽管 大约 这里 . "

如果他们真这么做了，这里可能会在一段时间内变得非常炎热。”

" [ˈdɪrˌfʊt] [wəʊnt] [faɪt] , [wɪl] [hiː; hi] ? "
" **Deerfoot won't fight , will he ? "**
" 鹿蹄 惯于 斗争 , 将要 他 ? "

“鹿蹄不会反抗，对吧？ ”

" [noʊ] , [ɪnˈdiːd] , " [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" **No , indeed , "** **said Joseph .**
" 不 , 的确 , " 说 约瑟夫 .

“不，的确如此，”约瑟说。

" [æt; ət] [liːst] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [ˈwʊdnt] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [hɔːk] .
" **At least he said he wouldn't fight with Black Hawk .**
" 在 至少 他 说 他 不会 斗争 和 黑色的 鹰 .

“至少他说过他不会和黑鹰打架。”

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [θɪŋk] [ðæt] [ðoʊz] [ˈðə] [θriː] [traɪbz] [wɪl] [dʒɔɪn][hɪm; ɪm] , [ˈiːðər] .
He doesn't think that those other three tribes will join him , either .
他 不 思考 那 那些 其他 三 部落 将要 加入 他 , 任何一个 .
他认为其他三个部落也不会加入他。

[hiː; hi] [θɪŋks] [blæk] [hɔːk] [wɪl] [faɪnd][ˈoʊnli][hɪz; ɪz] [oʊn] [men][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [wen] [ðə; ði][taɪm] [kʌmz]
He thinks Black Hawk will find only his own men with him when the time comes
他 思考 黑色的 鹰 将要 寻找 仅有的 他的 自己的 男人 和 他 什么时候 这 时间 来
.
.”
.”
.”
他认为，到时候黑鹰只会找到他自己的部下陪伴在他身边。

“ [wen] [ɪz][ðə; ði][taɪm] [ˈkʌmɪŋ] ? ”
“ **When is the time coming ?** ”
” 什么时候 是 这 时间 未来 ? ”
“时机何时到来？”

“ [aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ɔːlredi] [kʌm] .
“ **It has already come .**
” 它 有 已经 来 .
“它已经来了。”

[blæk] [hɔːk] [ɪz][ɑːn][ðə; ði][treɪl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpaːrti] [naʊ] , [ænd; ənd][ɪz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] make7
Black Hawk is on the trail with a party now , and is going to make7
黑色的 鹰 是 在 这 踪迹 和 一个 派对 现在 , 和 是 去 到 make7
黑鹰现在正和一行人一起在路上，准备前往7号地点。

[wɔːr][ɑːn][ðə; ði] [ˈsetləz] .
war on the settlers .
战争 在 这 定居者 .
对定居者的战争。

[hiː; hi][ɪksˈpekts][aɪ ˈtiː] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [waɪts] [sʌm; səm][taɪm][tuː; tə][ˈɔːrgənəɪz][ænd; ənd][baɪ] [ðæt] [taɪm]
He expects it will take the Whites some time to organize and by that time
他 预期 它 将要 拿 这 白人 一些 时间 到 组织 和 经过 那 时间
[hiː; hi][hɪmˈself] [wɪl] [hæv; həv][lɑːrdʒ] [,riː,ɪnˈfɔːsmənts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈðə] [traɪbz] . ”
he himself will have large reinforcements from the other tribes . ”
他 他自己 将要 有 大的 增援部队 从 这 其他 部落 . ”
他预计白人需要一些时间来组织起来，到那时他自己将从其他部落获得大量增援。

“ [wel] , ” [sed] [ˈrɑːbərt] ,
“ **Well , ” said Robert ,**
” 出色地 , ” 说 罗伯特 ,
“嗯，”罗伯特说，

“ [ɪf] [hiː; hi][ɪnˈtendz] [tuː; tə] [meɪk] [wɔːr][ɑːn][ðə; ði] [ˈsetləz] [wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [prɪˈvent] [hɪm; ɪm]
“ **if he intends to make war on the settlers what is there to prevent him**
” 如果 他 意图 到 制作 战争 在 这 定居者 什么 是 那里 到 防止 他
[frʌm; frəm] [ˈpɪkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [hɔːl] [ˈfæməli][tuː; tə][stɑːrt][wɪð; wɪθ] ? ”
from picking out the Hall family to start with ? ”
从 挑选 出去 这 大厅 家庭 到 开始 和 ? ”
“如果他打算向定居者发动战争，有什么能阻止他首先挑出霍尔一家下手呢？”

“ [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
“ **Nothing in the world .**
” 没有什么 在 这 世界 .
“世界上没有任何东西。”

[ðæts] [dʒʌst] [wʌt] [aɪ] [sed] [tuː; tə] [ˈfɑːðər] ,
That's just what I said to father ,
那就是 只是 什么 我 说 到 父亲 ,
我就是这么跟父亲说的。

[bʌt; bət][hiː; hi][tʊɪld][em 'iː][tuː; tə][peɪ] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [sʌtʃ] ['nɑːnsens] .
but he told me to pay no attention to such nonsense .
但 他 讲述 我 到 支付 不 注意力 到 这样的 废话 .

但他告诉我不要理会这种无稽之谈。

[aɪ] [θɔːt] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][ˈɡʌnz] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [hɪr] , [bʌt; bət][hiː; hi] [sed] [nɑːt] .
I thought we ought to have guns out in the field here , but he said not .
我 想法 我们 应该 到 有 枪支 出去 在 这 场地 这里 , 但 他 说 不是 .
我认为我们应该在这里的田野里配备枪支，但他却说不用。

[dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] ,
Just the same ,
只是 这 相同的 ,

尽管如此，

[aɪ] [sniːkt] [bəʊθ] [jɔːrɪz] [ænd; ənd][maɪn] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][hɪd][ðem; ðəm][ɪn] [ðæt] [bʊʃ]
I sneaked both yours and mine out of the house and hid them in that bush
我 偷偷摸摸 两个都 你的 和 矿 出去 的 这 房子 和 隐藏 他们 在 那 衬套
[ˈoʊvər][ðer; ðər] .
over there .
超过 那里 .

我偷偷地把你的和我的东西都从房子里拿出来，藏在那边的灌木丛里。

[ˈmeɪbi] [ˈfɑːðər] [ˈɪznt] [ˈwɜːrɪd] , [bʌt; bət][aɪ][er 'em] . "
Maybe father isn't worried , but I am . "
或许 父亲 不是 担心 , 但 我 是 . "

父亲或许并不担心，但我很担心。

" [wel] , [aɪm] [ˈwɜːrɪd] , [tuː] , " [ə'griːd] [ˈrɑːbərt] .
" **Well , I'm worried , too , "** **agreed Robert** .
" 出色地 , 我是 担心 , 也 , " 同意 罗伯特 .

“嗯，我也很担心，”罗伯特同意道。

" [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [aɪm][ə; er] [ˈkaʊəd] [baɪ] [ˈeni] [miːnz] ,
" **I don't think I'm a coward by any means** ,
" 我 不 思考 我是 一个 懦夫 经过 任何 方法 ,

“我绝不认为自己是懦夫。”

[bʌt; bət][aɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][em 'iː][aɪ 'tiː][ɪz][ə; er] [ˈsɪli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː][tuː; tə] [steɪ] [raɪt] [ɑːn] [hɪr] [æz; əz]
but it seems to me it is a silly thing to do to stay right on here as
但 它 似乎 到 我 它 是 一个 愚蠢的 事物 到 做 到 停留 正确的 在 这里 作为
[ɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈdeɪndʒər][æt; ət][ɔːl] ,
if there was no danger at all ,
如果 那里 曾是 不 危险 在 全部 ,

但我觉得，像完全没有危险一样待在这里是很愚蠢的做法。

[wen] [æt; ət] [ˈeni] [ˈmoʊmənt][wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [ə'tækt] [baɪ][ə; er][bænd][ʌv; əv][ˈhɑːst(ə)][ˈɪndiəns] . "
when at any moment we may be attacked by a band of hostile Indians . "
什么时候 在 任何 片刻 我们 可能 是 遭到攻击 经过 一个 乐队 的 敌对的 印度人 . "

我们随时都可能遭到一群敌对印第安人的袭击。”

" [stiːl] , " [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
" **Still , " said Joseph** ,
" 仍然 , " 说 约瑟夫 ,

“然而，”约瑟夫说，

" [wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [ˈspeɪ(ə)l] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst]
" **we have no special reason for thinking that we are to be the first**
" 我们 有 不 特别的 原因 为了 思维 那 我们 是 到 是 这 第一的
[wʌnz] [ə'tækt] .
ones attacked .
一个 遭到攻击 .

“我们没有任何特殊理由认为自己会成为第一批遭受攻击的人。”

[pər'hæps] [ɪf] [sʌm; səm] [ˈʌðər] [ˈfæməli] [ɪz] [ˈmæ:dəd] ,
Perhaps if some other family is murdered ,
也许 如果 一些 其他 家庭 是 被谋杀 ,
或许如果其他家庭也遭到谋杀,
[ˈfɑ:ðər] [meɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsɪriəs] [ænd; ənd] [mu:v] [ɑ:n] [tu:; tə] [sʌm; səm] [seɪf] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ]
father may realize that it is serious and move on to some safe place for a
父亲 可能 意识到 那 它 是 严肃的 和 移动 在 到 一些 安全的 地方 为了 一个
[waɪl] . "
while . "
尽管 . "

父亲可能会意识到事情的严重性，然后暂时搬到某个安全的地方去。

" [jes] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [meɪ] [weɪt] [tu:] [lɔ:ŋ] . " [eɪt]
" **Yes , and he may wait too long . " 8**
" 是的 , 和 他 可能 等待 也 长的 . " 8
"是的，他可能等得太久了。"8

" [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [tel] [ˈfɑ:ðər] [ðer; ðər] [ɪz] [ˈeni] [ˈdeɪndʒər] , [ðʊʊ] . "
" **You can't tell father there is any danger , though . "**
" 你 不能 告诉 父亲 那里 是 任何 危险 , 尽管 . "
"但是你不能告诉父亲有任何危险。"

" [aɪ] [noʊ] [aɪ ˈti:] , " [əˈgri:d] [ˈrɑ:bərt] .
" **I know it , " agreed Robert .**
" 我 知道 它 , " 同意 罗伯特 .
"我知道，"罗伯特同意道。

" [hi:; hi] [hoʊldz] [ɔ:l] [ˈɪndiəns] [ɪn] [kənˈtempt] [ænd; ənd] [θɪŋks] [ðeə(r)] [ɔ:l] [bæd] .
" **He holds all Indians in contempt and thinks they're all bad .**
" 他 持有 全部 印度人 在 鄙视 和 思考 它们是 全部 坏的 .
"他鄙视所有印度人，认为他们都是坏人。"

[waɪ] , [hi:; hi] [ˈhɑ:rdli] [tri:ts] [i:v(ə)n] [ˈdɪr,fət] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋ] . "
Why , he hardly treats even Deerfoot like a human being . "
为什么 , 他 几乎 款待 甚至 鹿蹄 喜欢 一个 人类 存在 . "
他甚至都不把鹿足当人看。

" [ˈdɪr,fət] [noʊz] [aɪ ˈti:] , [tu:] .
" **Deerfoot knows it , too .**
" 鹿蹄 知道 它 , 也 .
"鹿足也知道这一点。"

[aɪ] [dəʊnt] [θɪŋk] [hi:; hi] [laɪks] [ˈfɑ:ðər] ,
I don't think he likes father ,
我 不 思考 他 点赞 父亲 ,
我觉得他不喜欢他父亲。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ju: ˈes] [hi:; hi] [ˈwɒdnt] [bi:; bi] [hæf] [soʊ] [ˈfrendli] . "
and if it wasn't for the rest of us he wouldn't be half so friendly . "
和 如果 它 不是 为了 这 休息 的 我们 他 不会 是 一半 所以 友好的 . "
如果不是因为我们其他人，他也不会这么友善。

" [hi:; hi] [laɪks] [ju: ˈes] [ɔ:l] [raɪt] , [ænd; ənd] [ˈhi:z] [bɪn] [ˈbɪfli] [gʊd] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [em ˈi:] . "
" **He likes us all right , and he's been awfully good to you and me . "**
" 他 点赞 我们 全部 正确的 , 和 他是 到过 非常 好的 到 你 和 我 . "
"他很喜欢我们，而且对你我都非常好。"

" [hi:; hi] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [hæz; həz] , " [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈi:gərli] .
" **He certainly has , " exclaimed Joseph eagerly .**
" 他 当然 有 , " 惊呼 约瑟夫 急切地 .
"他当然有！"约瑟夫急切地说道。

“ [pɜ:rsənəli] ,
“ **Personally** ,
“ 亲自 ,

“亲自，

[aɪ] [θɪŋk] ['hi:d] [wɔ:rn][ju: 'es] [ɪf] [hi:; hi] [nu:] [ðæt] [blæk] [hɔ:k] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bənd][wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ]
I think he'd warn us if he knew that Black Hawk and his band were coming
我 思考 他会 警告 我们 如果 他 知道 那 黑色的 鹰 和 他的 乐队 是 未来
[ðɪs] [wei] . “
this way . “
这 方式 . “

我想如果他知道黑鹰和他的团伙要来这边，他会警告我们的。

“ [bʌt; bət][hi:; hi] [maɪt] [nɑ:t] [noʊ] [aɪ 'ti:] . “
“ **But he might not know it** . “
“ 但 他 可能 不是 知道 它 . “

但他可能并不知情。

“ [aɪ] [noʊ] , “ [prəu'testɪd] ['rɑ:bərt] ,
“ **I know** , “ **protested Robert** ,
“ 我 知道 , “ 抗议 罗伯特 ,

“我知道,”罗伯特抗议道。

“ [bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [aɪ 'ti:][ɪz] ['ɪndiən] [ə'genst] ['ɪndiən] .
“ **but you must remember that in this case it is Indian against Indian** .
“ 但 你 必须 记住 那 在 这 案件 它 是 印度 反对 印度 .

但你必须记住，在这种情况下，是印度人对印度人。

[ðə; ði][sæk] [traɪb] [ɪz][dʒʌst][æz; əz] ['klevər] [æz; əz][ðə; ði] - , [ænd; ənd][oʊld] [blæk] [hɔ:k] [ɪz]
The Sac tribe is just as clever as the Pottowattomie , **and old Black Hawk is**
这 萨克 部落 是 只是 作为 聪明的 作为 这 - , 和 老的 黑色的 鹰 是
[noʊ] [fu:l] .
no fool .
不 傻子 .

萨克族和波托瓦托米族一样聪明，老黑鹰可不是傻瓜。

[ju:; jʊ][dəunt] [sə'pəʊz] ['hi:d] [goʊ] [ə'raʊnd] ['telɪŋ] ['evrɪbɔ:di; 'evrɪbʌdi][dʒʌst] [wer] [hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]
You don't suppose he'd go around telling everybody just where he intended to
你 不 认为 他会 去 大约 讲述 大家 只是 在哪里 他 故意的 到
[straɪk] [fɜ:rst] ,
strike first ,
罢工 第一的 ,

你不会认为他会到处告诉别人他打算先从哪里下手吧？

[du:][ju:; jʊ] ? “
do you ? “
做 你 ? “

你？ “

“ [pər'hæps][nɑ:t] . “
“ **Perhaps not** . “
“ 也许 不是 . “

“或许不是。”

“ [pər'hæps][nɑ:t] , “ [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] .
“ **Perhaps not** , “ **exclaimed Robert** .
“ 也许 不是 , “ 惊呼 罗伯特 .

“或许不是,”罗伯特惊呼道。

“ [ju:; jʊ] [mi:n] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] , [aɪ] [ges] .
“ **You mean certainly not** , **I guess** .
“ 你 意思是 当然 不是 , 我 猜测 .

“你的意思是肯定不是吧？ “

[ɪf] [aɪ] [ɪn'tendɪd] to9
If I intended to9
如果 我 故意的 to9

如果我打算9

[ə'tæk] [juː; jʊ] , [juː; jʊ][dəʊnt] [θɪŋk] [fɔːr; fər][æn; ən] ['ɪnstənt] [ðæt] [aɪ'd][gʊ] [ə'raʊnd] ['telɪŋ]
attack you , you don't think for an instant that I'd go around telling
攻击 你 , 你 不 思考 为了 一个 立即的 那 ID 去 大约 讲述
[ˈevrɪbɔːdi; ˈevrɪbɒdi] , [duː][juː; jʊ] ?
everybody , do you ?
大家 , 做 你 ?

你攻击我，你不会以为我会到处告诉别人吧？

[ɪf] [aɪ][dɪd] , [sʌm; səm][wʌn] [wʊd] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] ,
If I did , some one would be sure to tell you ,
如果 我 做过 , 一些 一 会 是 当然 到 告诉 你 ,

如果我真的那样做了，肯定会有人告诉你的。

[ænd; ənd] [wʌt] [tʃæns] [ðen] [wʊd] [aɪ][hæv; həv][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [sək'sesf(ə)l] ? "
and what chance then would I have of being successful ? "
和 什么 机会 然后 会 我 有 的 存在 成功的 ? "

那我成功的几率又有多大呢？

" [juːd] [meɪk] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [tʃiːf] , [bɔːb] , " [sed] [ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] ['læfɪŋli] .
" **You'd make a great chief , Bob , " said Joseph laughingly .**
" 你会 制作 一个 伟大的 首席 , 鲍勃 , " 说 约瑟夫 笑着 .

“鲍勃，你肯定能当个好首领，”约瑟夫笑着说。

" [nɑːt][æt; ət][ɔːl] , " [prəʊ'testɪd] ['rɔːbərt] .
" **Not at all , " protested Robert .**
" 不是 在 全部 , " 抗议 罗伯特 .

“完全不是，”罗伯特抗议道。

" [aɪm][dʒʌst] ['steɪtɪŋ] [wʌt] [siːmz] [tuː; tə][em 'iː][tuː; tə][biː; bi] ['kɑːmən] - [sens] . "
" **I'm just stating what seems to me to be common - sense . "**
" 我是 只是 声明 什么 似乎 到 我 到 是 常见的 - 感觉 . "

“我只是在陈述我认为是常识的事情。”

" [jʊə(r)] [raɪt] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , " [ə'ɡriːd] [ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] ['kwɪkli] , [brɪ'kʌmɪŋ] ['sɪriəs] [wʌns] [mɔːr] .
" **You're right , of course , " agreed Joseph quickly , becoming serious once more .**
" 你是 正确的 , 的 课程 , " 同意 约瑟夫 迅速地 , 成为 严肃的 一次 更多的 .

“你说的当然对，”约瑟夫连忙同意道，神情又变得严肃起来。

" [aɪ] [θɪŋk] [wɪə(r)] [ɪn][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [pə'zɪ(ə)n] [ænd; ənd][aɪ] [wɪ] [wiː; wi][wɜːr; wər] [aʊt] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] . "
" **I think we're in a dangerous position and I wish we were out of it . "**
" 我 思考 是 在 一个 危险的 位置 和 我 希望 我们 是 出去 的 它 . "

“我认为我们处境危险，我希望我们能摆脱这种处境。”

" [dʌz] ['mʌðər] [noʊ] ? "
" **Does mother know ? "**
" 做 母亲 知道 ? "

“妈妈知道吗？ ”

" [fɑːðər] ['wʊdnt] [let][em 'iː] [tel] [hɜːr; hər] .
" **Father wouldn't let me tell her .**
" 父亲 不会 让 我 告诉 她 .

“父亲不让我告诉她。”

[hiː; hi] [sed] [aɪ 'ti:] [wəd] ['oʊnli] ['wɜːri] [hɜːr; həɹ][ænd; ənd][ðə; ði]['gɜːlz] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wɒz; wəz][noʊ]
He said it would only worry her and the girls , and there was no
他 说 它 会 仅有的 担心 她 和 这 女孩们 , 和 那里 曾是 不
[juːz][ɪn][aɪ 'ti:] . "
use in it . "
使用 在 它 . "

他说这样做只会让她和女儿们担心，而且没有任何用处。

" [wi:l] [tɔːk] [tuː; tə][him; ɪm] [tə'naɪt] , [bəuθ][ʌv; əv][juː 'es] . "
" We'll talk to him tonight , both of us . "
" 出色地 讲话 到 他 今晚 , 两个都 的 我们 . "

“我们今晚会跟他谈谈，我们俩都会跟他谈。”

" [aɪ 'ti:][wəʊnt][duː] ['eni] [gʊd] , [aɪm][ə'freɪd] .
" It won't do any good , I'm afraid .
" 它 惯于 做 任何 好的 , 我是 害怕的 .

恐怕这样做不会有任何好处。

[juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] ['stʌbəɹn] [hiː; hi][ɪz] .
You know how stubborn he is .
你 知道 如何 固执的 他 是 .

你知道他有多固执。

[hiː; hi] [θɪŋks] [ðeəz; ðəz][noʊ]['deɪndʒər] , [ænd; ənd][noʊ][wʌn][kæən; kən] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd][baɪ] ['tɔːkɪŋ]
He thinks there's no danger , and no one can change his mind by talking
他 思考 有 不 危险 , 和 不 一 能 改变 他的 头脑 经过 说
[tuː; tə][him; ɪm] . "
to him . "
到 他 . "

他认为没有危险，而且无论谁跟他说话都无法改变他的想法。

" [wel] , " [sed] ['rɑːbəɹt] , " [aɪ][hoʊp] ['hiːz] [raɪt] .
" Well , " said Robert , " I hope he's right .
" 出色地 , " 说 罗伯特 , " 我 希望 他是 正确的 .

“嗯，”罗伯特说，“我希望他是对的。”

[bʌt; bət] [ɪf] ['hiːz] [rɔːŋ] [aɪ][hoʊp] ['hiːl] [faɪnd][aɪ 'ti:][aʊt][ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] [bɪ'fɔːr] [aɪ 'ti:][ɪz]
But if he's wrong I hope he'll find it out and change his mind before it is
但 如果 他是 错误的 我 希望 地狱 寻找 它 出去 和 改变 他的 头脑 前 它 是
[tuː] [leɪt] . "
too late . "
也 晚的 . "

但如果他错了，我希望他能在为时已晚之前发现并改变主意。

" ['eniweɪ] , " [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , " [aɪ 'ti:][wəʊnt][duː] us10
" Anyway , " exclaimed Joseph , " it won't do us10
" 反正 , " 惊呼 约瑟夫 , " 它 惯于 做 us10

“总之，”约瑟夫喊道，“这对我们没用。”

['eni] [gʊd] [tuː; tə][stænd] [hɪr] [ænd; ənd] [tɔːk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][ænd; ənd][aɪ 'ti:][wəʊnt] [help] [ðə; ði][kɔːrŋ][tuː; tə]
any good to stand here and talk about it and it won't help the corn to
任何 好的 到 站立 这里 和 讲话 关于 它 和 它 惯于 帮助 这 玉米 到
[groʊ] ,
grow ,
生长 ,

站在这里谈论这件事有什么用？对玉米的生长也没有帮助。

['iːðər] .
either .
任何一个 .

任何一个。

[lets] [fəɹ'get] [aɪ 'ti:] , [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] .

Let's forget it , if we can .
我们来吧 忘记 它 , 如果 我们 能 .

如果可以的话, 我们还是忘掉这件事吧。

" [ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [paɪə'nɪr] [læpst] [ɪntu:] ['saɪləns] [ænd; ənd] [su:n] [ðə; ði] ['oʊnli] [saʊnd] [hɜ:rd] [ɪn] [ðə; ði]

" The two young pioneers lapsed into silence and soon the only sound heard in the "
" 这 二 年轻的 先驱者 失效 进入 沉默 和 很快 这 仅有的 声音 听到 在 这

[kɔ:rnfi:ld] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [klɪk] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [hoʊz] [æz; əz] [ðeɪ] [dʌg] [ðə; ði] [wi:dz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔɪl]

cornfield was the click of their hoes as they dug the weeds out of the soil
玉米地 曾是 这 点击 的 他们的 锄头 作为 他们 挖 这 杂草 出去 的 这 土壤

[ænd; ənd] [klɪrd] [ə; eɪ] [speɪs] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['tendər] [ju:ts] [tu:; tə] [geɪn] [ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [er] .

and cleared a space for the tender shoots to gain the light and air .
和 已清除 一个 空间 为了 这 投标 芽 到 获得 这 光 和 空气 .

"两位年轻的拓荒者陷入了沉默, 很快, 玉米地里只剩下锄头咔哒咔哒的声音, 他们正用锄头挖除杂草, 为嫩芽腾出空间, 让它们获得光照和空气。

[ðə; ði] [θɔ:t] [ʌpərməʊst] [ɪn] [ðə; ði] [maɪnd] [ʌv; əv] [i:tʃ] [bɔɪ] , [həʊ'evər] ,

The thought uppermost in the mind of each boy , however ,
这 想法 最上层 在 这 头脑 的 每个 男生 , 然而 ,

然而, 每个男孩心中最重要的想法是:

[wʌz; wəz] [ʌv; əv] [blæk] [hɔ:k] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [bənd] [ʌv; əv] [mə'rɔ:dɪŋ] ['wɔrɪrɜz] .

was of Black Hawk and his band of marauding warriors .
曾是 的 黑色的 鹰 和 他的 乐队 的 劫掠 战士 .

是黑鹰和他的劫掠战士团伙。

[aɪ 'ti:][ɪz] [hɑ:rd] [fɔ:r; fər] [ju: 'es] [tu:; tə] [ʌndər'stænd] [ɪn] [ði:z] [deɪz] [wʌt] [ə; eɪ] ['perəl] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

It is hard for us to understand in these days what a peril and a
它 是 难的 为了 我们 到 理解 在 这些 天 什么 一个 危险 和 一个

[ˈmenəs] [tu:; tə] [frʌn'tɪr] [laɪf] [ði:z] ['hɑ:st(ə)] [ˈɪndiəns] [wɜ:r; wər] .

menace to frontier life these hostile Indians were .
威胁 到 边境 生活 这些 敌对的 印度人 是 .

如今我们很难理解, 这些敌对的印第安人对边境生活构成了多么大的危险和威胁。

['evri] ['lɪt(ə)] [waɪl] [wɜ:rd] [wʊd] [kʌm] [ʌv; əv] [sʌm; səm] ['fæməli] [waɪpt] [aʊt] [baɪ] [ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [ʌv; əv]

Every little while word would come of some family wiped out by the uprising of
每一个 小的 尽管 单词 会 来 的 一些 家庭 擦拭 出去 经过 这 起义 的

[ə; eɪ] [nɪr'baɪ] [traɪb] [ænd; ənd] [noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [tel] [æt; ət] [dʒʌst] [wʌt] ['moʊmənt] [ði:z] ['ɒŋslo:ts]

a nearby tribe and no one could tell at just what moment these onslaughts
一个 附近 部落 和 不 一 可以 告诉 在 只是 什么 片刻 这些 猛攻

[maɪt] [kʌm] .

might come .
可能 来 .

时不时就会传来附近部落起义导致某个家庭全军覆没的消息, 而且谁也说不准这些袭击会在什么时候发生。

['evriwʌn] [went] [ɑ:rmd] ,

Everyone went armed ,
每个人 去 武装 ,

所有人都携带了武器。

[nɑ:t] ['oʊnli] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪm] [wɪtʃ] [prə'vaɪdɪd] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fu:d] [ɑ:n] [wɪtʃ]

not only for the sake of the game which provided much of the food on which
不是 仅有的 为了 这 清酒 的 这 游戏 哪个 假如 很多 的 这 食物 在 哪个

[ðə; ði] [paɪə'nɪr] [lɪvd] ,

the pioneers lived ,
这 先驱者 居住地 ,

不仅是为了这场为先驱者提供大量食物的狩猎活动,

[bʌt; bæt][ˈɔːlsoʊ][æz; əz][ə; eɪ] [gɑːrd] [əˈɡenst] [ˈeni] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] [ʌv; əv][ˈwɔːrlaɪk] [ˈred.men] .
but also as a guard against any surprise attack of warlike redmen .
但 还 作为 一个 警卫 反对 任何 惊喜 攻击 的 好战 红人 .

但也是为了防范好战的红人发动任何突袭。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈniːdləs] [tuː; tə] [stert] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [əˈbaʊnd] [ɪn] “ [kræk] [[ɑːts] ,
It is needless to state the country abounded in “ crack shots ,
它 是 不必要 到 状态 这 国家 大量 在 “ 裂缝 镜头 ,
不言而喻, 这个国家到处都是“神枪手”。

” [æz; əz][ðə; ði][moʊst][ˈskɪlf(ə)] [ɪn][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈraɪf(ə)][wɜːr; wər] [tɜːm] .
” as the most skillful in the use of the rifle were termed .
” 作为 这 最多 熟练 在 这 使用 的 这 步枪 是 称为 .
被誉为“最擅长使用步枪的人”。

[æmjəˈnɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [skers] [ænd; ənd][noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [əˈfɔːrd] [tuː; tə] [weɪst] [ˈpaʊdər] or11
Ammunition was scarce and no one could afford to waste powder or11
弹药 曾是 稀少 和 不 一 可以 买得起 到 浪费 粉末 or11
弹药稀缺, 谁也浪费不起火药或11

[ˈbulɪts] .
bullets .
子弹 .
子弹。

[ˈkɑːnsɪkwentli] [ðei] [meɪd] [ˈevri] [[ɑːt] [kaʊnt] [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈwʌndərf(ə)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]
Consequently they made every shot count and it was wonderful to see the
最后 他们 制成 每一个 射击 数数 和 它 曾是 精彩的 到 看 这
[skɪl] [sʌm; səm][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈɜːrli] [ˈsetləz] [əˈkwaɪrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈraɪf(ə)] .
skill some of our early settlers acquired with the rifle .
技能 一些 的 我们的 早期的 定居者 获得 和 这 步枪 .
因此, 他们每一枪都发挥了作用, 看到我们一些早期定居者掌握的步枪技能, 真是令人惊叹。

[ɪn] [ðɪs] [spɔːrt] , [ɔːr] [ˈræðər] [ɪn] [ðɪs] [ˈsɪriəs] [ˈbɪznəs] ,
In this sport , or rather in this serious business ,
在 这 运动 , 或者 相当 在 这 严肃的 商业 ,
在这项运动中, 或者更确切地说, 在这项严肃的事业中,

[noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][ˈriːdʒən] [səˈpɑːst] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [hɔːl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈrɑːbərt] .
no one in the region surpassed Joseph Hall and his brother Robert .
不 一 在 这 地区 超越 约瑟夫 大厅 和 他的 兄弟 罗伯特 .
该地区没有人能超越约瑟夫·霍尔和他的兄弟罗伯特。

[θruː] [ðə; ði][wɔːrm] [sprɪŋ] [æftərˈnuːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [ˈtɔɪld] [ɑːn][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrnfiːld] .
Through the warm spring afternoon the two brothers toiled on in the cornfield .
通过 这 温暖的 春天 下午 这 二 兄弟 辛勤劳作 在 在 这 玉米地 .
在温暖的春日午后, 两兄弟在玉米地里辛勤劳作。

[ðer; ðər][hændz][wɜːr; wər] [ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hoʊ][ænd; ənd][ðer; ðər][maɪndz][wɪð; wɪθ] [θɔːts] [ʌv; əv]
Their hands were busy with the hoe and their minds with thoughts of
他们的 双手 是 忙碌的 和 这 锄 和 他们的 思想 和 想法 的
[blæk] [hɔːk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈwɔːrɪrz] .
Black Hawk and his warriors .
黑色的 鹰 和 他的 战士 .
他们双手忙着锄地, 脑子里想着黑鹰和他的战士们。

[ðə; ði] [ˈʃædʊz] [gruː] [lɔːŋgər] ,
The shadows grew longer ,
这 阴影 生长 更长 ,
影子越来越长,

[ænd; ənd] [wen] [æt; ət][læst] [dʌsk] [krept] ['ʊʊvər][ðə; ði][lənd] [ðeɪ] [meɪd] ['redi] [tuː; tə] [siːs] [wɜːrk]
and when at last dusk crept over the land they made ready to cease work
和 什么时候 在 最后的 黄昏 悄悄地爬 超过 这 土地 他们 制成 准备好 到 停止 工作
[fɔːr; fər][ðə; ði][deɪ] .
for the day .
为了 这 天 .

当暮色最终笼罩大地时，他们准备结束一天的工作。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə][stɔːp] ,
As they were preparing to stop ,
作为 他们 是 准备 到 停止 ,
当他们准备停下来时，

[ðə; ði][kɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ][kweɪl] ['saʊndɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði]
the call of a quail sounded from the woods close to the place where the
这 称呼 的 一个 鹌鹑 听起来 从 这 树林 关闭 到 这 地方 在哪里 这
[tuː] [bɔɪz] [wɜːr; wər] ['stændɪŋ] .
two boys were standing .
二 男孩们 是 常设 .

两个男孩站立的地方附近的树林里传来鹌鹑的叫声。

[bəʊθ] [bɔɪz] [wɜːr; wər] [ɪ'miːdiətli] [ə'lɜːrt] .
Both boys were immediately alert .
两个都 男孩们 是 立即地 警报 .
两个男孩立刻警觉起来。

[ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər][ðə; ði][kɔːl][wʌz; wəz] [rɪ'piːtɪd] .
A moment later the call was repeated .
一个 片刻 之后 这 称呼 曾是 重复 .
片刻之后，电话再次响起。

“ [dɪrˌfʊt] , ” [ɪkˈskeɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] .
“ **Deerfoot** , ” **exclaimed** **Joseph** **in a low voice** .
“ 鹿蹄 , ” 惊呼 约瑟夫 在 一个 低的 嗓音 .
“鹿蹄！”约瑟低声惊呼道。

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] ['heɪsnd] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][kɔːl][hæd; həd] [bɪn]
The two brothers hastened in the direction from which the call had been
这 二 兄弟 加快 在 这 方向 从 哪个 这 称呼 有 到过
[hɜːrd] [ænd; ənd][ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər] [dɪ'skʌvəd] [ðer; ðər]['ɪndiən] [frend] ['haɪdɪŋ][br'haɪnd][ə; eɪ] [θɪk]
heard and a moment later discovered their Indian friend hiding behind a thick
听到 和 一个 片刻 之后 发现 他们的 印度 朋友 隐藏 在后面 一个 厚的
[bʊʃ] ,
bush ,
衬套 ,
两兄弟循着呼喊声的方向疾步而去，片刻之后，他们发现他们的印第安朋友正躲在一丛茂密的灌木丛后面。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
waiting for them .
等待 为了 他们 .
等着他们。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈnɪrli] [ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd][hæd; həd] ['eɪdɪəntli] ['trævlɪd] [fɑːr][ænd; ənd][fæst] .
He was nearly exhausted and had evidently traveled far and fast .
他 曾是 几乎 筋疲力尽的 和 有 显然 旅行 远的 和 快速地 .
他几乎筋疲力尽，显然是长途跋涉赶路。

“ [wʌt] [ɪz][aɪ 'tiː] , ” [dɪrˌfʊt] ? ” [ɪkˈskeɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['iːgərli] .
“ **What is it** , **Deerfoot** ? ” **exclaimed** **Joseph** **eagerly** .
“ 什么 是 它 , ” 鹿蹄 ? ” 惊呼 约瑟夫 急切地 .
“什么事，鹿蹄？”约瑟急切地问道。

“ [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] ？ ” -
“ **What is the trouble ?** ” **12**
“ 什么 是 这 麻烦 ？ ” -

“出了什么问题？ ”12

[ðə; ði] ['ɪndiən] [wʌz; wəz] ['pæntɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bri:f] [taɪm] [ɪ'læpst] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi][kʊd; kəd] [spi:k] .
The Indian was panting and a brief time elapsed before he could speak .
这 印度 曾是 喘息 和 一个 简短的 时间 过去 前 他 可以 说话 .
印度人气喘吁吁，过了一会儿才开口说话。

[ˈfaɪnəli] [hi:; hi] [ri:'geɪnd] [hɪz; ɪz] [breθ] .
Finally he regained his breath .
最后 他 恢复 他的 气息 .

他终于缓过气来。

“ [blæk] [hɔ:k] , [hi:; hi] [kʌm] ！
“ **Black Hawk , he come !**
“ 黑色的 鹰 ， 他 来 ！

“黑鹰，他来了！ ”

“ [gɑ:spt] ['dɪr,fʊt] , [ænd; ənd][hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [tɔ:rd] [ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['klɪrɪŋ] .
“ **gasped Deerfoot , and he pointed toward the opposite end of the clearing .**
“ 倒吸一口气 鹿蹄 ， 和 他 尖 朝向 这 对面的 结尾 的 这 清理 .
“鹿蹄喘着气说，”他指着空地的另一端。

[ˈhɑ:rdli] [hæd; həd][hi:; hi] [ˈʌtəd] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] [wen] [frʌm; frəm][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði]
Hardly had he uttered these words when from the direction of the
几乎 有 他 说出 这些 字 什么时候 从 这 方向 的 这
[ˈhɔ:lz] ['kæbɪn] [keɪm] [ðə; ði] [blʌd] - ['kɜ:rdl] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndiən] [wɔ:r] [wu:p] . -
Hall's cabin came the blood - curdling sound of the Indian war whoop . 13
大厅 舱 来了 这 血 - 凝固 声音 的 这 印度 战争 哇哦 . -

他话音刚落，就从霍尔的小屋方向传来令人毛骨悚然的印第安战吼声。13

[ˈtʃæptər] [i:]
CHAPTER II
章 二

第二章

[pər'su:d]
PURSUED
追击

追查

[bəʊθ] [bɔɪz] [ɪ'mi:diətli] ['dɑ:rtɪd] [tɔ:rd] [ðə; ði] [bʊʃ] [wer] [ðer; ðər]['raɪfəlz][wɜ:r; wər] ['hɪd(ə)n] .
Both boys immediately darted toward the bush where their rifles were hidden .
两个都 男孩们 立即地 飞镖 朝向 这 衬套 在哪里 他们的 步枪 是 隐 .

两个男孩立刻冲向藏有步枪的灌木丛。

[ˈsaɪləntli][ænd; ənd] ['swɪftli] [ðeɪ] [ræn][ænd; ənd] [ðen] [æt; ət][ðer; ðər][haɪst; 'haɪəst] [spi:d] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə]
Silently and swiftly they ran and then at their highest speed returned to
默默 和 迅速地 他们 跑 和 然后 在 他们的 最高 速度 返回 到
[ðə; ði][spɑ:t] [wer] ['dɪr,fʊt] [leɪ] [kraʊtʃt] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
the spot where Deerfoot lay crouched upon the ground .
这 点 在哪里 鹿蹄 躺 蹲着 之上 这 地面 .

他们悄无声息地迅速奔跑，然后以最快的速度回到鹿蹄蹲伏在地上的地方。

[ðə; ði] [er] [naʊ] [rɪ'zaʊndɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['terəb(ə)l][wɔ:r][kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'rɔ:dɪŋ] ['ɪndiəns][ænd; ənd]
The air now resounded with the terrible war cry of the marauding Indians and
这 空气 现在 回荡着 和 这 糟糕的 战争 哭 的 这 劫掠 印度人 和
[ɑ:ts] [ræn] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] [i:'vniŋ] [er] .
shots rang out through the evening air .
镜头 响铃 出去 通过 这 晚上 空气 .

空气中回荡着印第安劫掠者的可怕战吼，枪声响彻傍晚的夜空。

“ [kʌm] [ɑ:n] , [bɑ:b] , ” [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [æz; əz][hi:; hi] ['swɪftli] ['stɑ:rtɪd] ['fɔ:rwərd] .
“ **Come on** , **Bob** , ” **exclaimed Joseph** , **as he swiftly started forward** .
“ 来 在 , 鲍勃 , ” 惊呼 约瑟夫 , 作为 他 迅速地 开始 向前 .
“快点, 鲍勃,”约瑟夫喊道, 然后迅速向前走去。

[hi:; hi][hæd; həd][ˈteɪkən][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [steps] , [haʊ'evər] ,
He had taken only a few steps , however ,
他 有 已采取 仅有的 一个 很少 步骤 , 然而 ,
然而, 他只走了几步。

[wen] [hi:; hi] [felt] [hɪm'self] [gript] ['strɔ:ŋli] [baɪ][hɪz; ɪz][ɑ:rm][ænd; ənd] [held] [bæk] .
when he felt himself gripped strongly by his arm and held back .
什么时候 他 毛毡 他自己 紧握 强烈 经过 他的 手臂 和 握住 后退 .
当他感到自己的手臂被人用力抓住并向后拉住时。

“ [noʊ][bi:; bi][ə; eɪ] [fu:l] , ” ['mʌtəd] ['dɪr,fʊt] .
“ **No be a fool** , ” **muttered Deerfoot** .
“ 不 是 一个 傻子 , ” 低声说道 鹿蹄 .
“别犯傻,”鹿足低声说道。

“ [blæk] [hɔ:k] [hæv; həv] ['fɪfti] [breɪvz] .
“ **Black Hawk have fifty braves** .
“ 黑色的 鹰 有 五十 勇士们 .
“黑鹰队有五十名勇士。”

[ju:; jʊ][bi:; bi] [kɪld] [ən'les] [steɪ] [hɪr] . “
You be killed unless stay here . ”
你 是 被杀 除非 停留 这里 . “
“如果你不留在这里, 就会被杀。”

“ [bʌt; bət][maɪ]['fæməli] , [maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] , ” -
“ **But my family , my mother and sisters** , ” **14**
“ 但 我的 家庭 , 我的 母亲 和 姐妹 , ” -
“但是我的家人, 我的母亲和姐妹们,”14

[ˈpli:dəd, 'pli:dɪd][ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
pleaded Joseph .
恳求 约瑟夫 .
约瑟夫恳求道。

“ [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [kɪld] [ən'les] [aɪ][goʊ][tu:; tə] [help] [ðəm; ðəm] . “
“ **They will be killed unless I go to help them** . ”
“ 他们 将要 是 被杀 除非 我 去 到 帮助 他们 . ”
“如果我不去救他们, 他们会被杀的。”

“ [ðeɪ] [bi:; bi] [kɪld] ['eniweɪ] , ” [sed] ['dɪr,fʊt] ['stoʊɪkli] .
“ **They be killed anyway** , ” **said Deerfoot stoically** .
“ 他们 是 被杀 反正 , ” 说 鹿蹄 坚忍地 .
“反正他们都会死的,”鹿足平静地说。

“ [noʊ][ju:z][ju:; jʊ][bi:; bi] [kɪld] , [tu:] .
“ **No use you be killed , too** .
“ 不 使用 你 是 被杀 , 也 .
“没用, 你也死了算了。”

“ [wɪð; wɪθ][wʌn][hænd][hi:; hi] [held] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ɪn][ə; eɪ] [ɡrɪp] [ʌv; əv]['aɪərn] ,
“ **With one hand he held Joseph in a grip of iron** ,
“ 和 一 手 他 握住 约瑟夫 在 一个 紧握 的 铁 ,
“他一只手像铁钳一样紧紧抓住约瑟,

[waɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] [hi:; hi] [meɪn'teɪnd] [ə; eɪ][fɜ:rm][hoʊld][ɑ:n]['rɑ:bərt] .
while with the other he maintained a firm hold on Robert .
尽管 和 这 其他 他 维持 一个 公司 抓住 在 罗伯特 .
与此同时, 他牢牢地控制着罗伯特。

[bəuθ] [bɔɪz] [ˈstrʌɡld] [tu:; tə] [fri:] [ðəm'selvz] [bʌt; bət][tu:; tə][noʊ][ə'veɪl] .
Both boys struggled to free themselves but to no avail .
两个都 男孩们 挣扎 到 自由的 他们自己 但 到 不 可用 .
两个男孩都拼命挣扎想要挣脱束缚，但都无济于事。

[ðer; ðər] [ˈɪndiən] [ˈælaɪ] [held] [ðem; ðəm] [fæst] ,
Their Indian ally held them fast ,
他们的 印度 盟友 握住 他们 快速地 ,
他们的印度盟友牢牢控制住了他们。

[waɪl] [ɔ:l][ðə; ði] [taɪm] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] [hi:; hi] [tɔ:kt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [frendz] .
while all the time in a low voice he talked to his young friends .
尽管 全部 这 时间 在 一个 低的 嗓音 他 谈话 到 他的 年轻的 朋友们 .
他一直低声和他的年轻朋友们交谈。

" [blæk] [hɔ:k] [kʌm] [wɪð; wɪθ][bɪɡ][bənd] , " [hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] .
" **Black Hawk come with big band , " he explained .**
" 黑色的 鹰 来 和 大的 乐队 , " 他 解释 .
“黑鹰号自带大型乐队,”他解释道。

" [em 'i:] [rʌn] [ten] [maɪl] [tu:; tə][wɔ:rn] [hɔ:lz] .
" **Me run ten mile to warn Halls .**
" 我 跑步 十 英里 到 警告 大厅 .
“我跑了十英里去警告霍尔斯特。”

[blæk] [hɔ:k] [seɪ] [hi:; hi] [kɪl] [jɜr; jər] [ˈfɑ:ðər] .
Black Hawk say he kill your father .
黑色的 鹰 说 他 杀 你的 父亲 .
黑鹰说他杀了你父亲。

[hi:; hi] [seɪ] [jɜr; jər] [ˈfɑ:ðər] [bæd][tu:; tə] [ˈɪndiən] .
He say your father bad to Indian .
他 说 你的 父亲 坏的 到 印度 .
他说你父亲对印度人不好。

[noʊ][ju:z][ju:; jʊ][bi:; bi] [kɪld] , [tu:] .
No use you be killed , too .
不 使用 你 是 被杀 , 也 .
没用，你也死了算了。

[su:n] [ðeɪ] [lʊk] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
Soon they look for you .
很快 他们 看 为了 你 .
他们很快就会来找你。

[ju:; jʊ] [ˈbetər] [rʌn] .
You better run .
你 更好的 跑步 .
你最好快跑。

[ˈdɪr,fʊt] [teɪk] [ju:; jʊ] [ə'veɪ] [seɪf] . "
Deerfoot take you away safe . "
鹿蹄 拿 你 离开 安全的 . "
鹿蹄会安全地带你离开。

" [noʊ] ! [noʊ] ! " [prəu'testɪd] [ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd][ˈrɑ:bərt] [ɪn][wʌn] [breθ] .
" **No ! No ! " protested Joseph and Robert in one breath .**
" 不 ! 不 ! " 抗议 约瑟夫 和 罗伯特 在 一 气息 .
“不! 不! ”约瑟夫和罗伯特异口同声地抗议道。

" [let] [goʊ][ʌv; əv][em 'i:] , [ˈdɪr,fʊt] ! " [ɪk'skleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" **Let go of me , Deerfoot ! " exclaimed Joseph .**
" 让 去 的 我 , 鹿蹄 ! " 惊呼 约瑟夫 .
“放开我，鹿蹄!”约瑟喊道。

“ [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [kæn; kən] [li:v] , [waɪ] [maɪ] [ˈfæməli] [ɑ:r; ər] [ˈbi:ɪŋ] [ˈmə:dəd] ?
“ **Do you think I can leave , while my family are being murdered ?**
“ 做 你 思考 我 能 离开 , 尽管 我的 家庭 是 存在 被谋杀 ?
“你觉得我能离开吗? 我的家人正在被杀害! ”

[let] [em ˈi:] [ɡoʊ] , [aɪ] [seɪ] ! “
Let me go , I say !”
让 我 去 , 我 说 ! ”

“放开我! ”

“ [ˈdɪr,fʊt] [noʊ] [let] [ɡoʊ] , “ [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈkɑ:mli] .
“ **Deerfoot no let go ,** ” **replied the Indian calmly .**
“ 鹿蹄 不 让 去 , ” 回复 这 印度 平静地 .

“鹿蹄, 别放手,”印第安人平静地回答道。

[ðə; ði] [er] [naʊ] [wʌz; wəz] [rɪˈzaʊndɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈblʌdθɜ:rsti] [ˈred.men] .
The air now was resounding with the cries of the bloodthirsty redmen .
这 空气 现在 曾是 高亢 和 这 哭泣 的 这 嗜血 红人 .

空气中回荡着嗜血红种人的叫喊声。

[ɪf] [ðə; ði] [waɪld] [ˈʃaʊts] [prəˈvaɪdɪd] [ə; eɪ] [dʒʌst] [ˈbeɪsɪs] [baɪ] [wɪtʃ] [tu:; tə] [ˈestɪmət; ˈestɪmənt] the15
If the wild shouts provided a just basis by which to estimate the15
如果 这 荒野 喊叫 假如 一个 只是 基础 经过 哪个 到 估计 the15

如果这些狂野的叫喊声能够提供一个公正的依据来估计15

[ˈnʌmbərz] [ɪn] [ðə; ði] [əˈtækɪŋ] [ˈpɑ:rtɪ] [ðen] [aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [æz; əz] [lɑ:rdʒ] [æz; əz] [ˈdɪr,fʊt]
numbers in the attacking party then it must be as large as Deerfoot
数字 在 这 攻击 派对 然后 它 必须 是 作为 大的 作为 鹿蹄

[hæd; həd] [dɪˈklerd] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [bi:; bi] ,
had declared it to be ,
有 声明 它 到 是 ,

如果进攻方人数真的那么多, 那肯定就像鹿蹄所说的那样多。

[ðə; ði] [bɔɪz] [kənˈklu:did] .
the boys concluded .
这 男孩们 结束 .

男孩们总结道。

[ɪn] [ðer; ðər] [ˈhɑ:rts] [bəʊθ] [bɔɪz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'redi] [kənˈvɪnst] [ðæt] [wət'evər] [ðei] [maɪt] [du:] [wʊd]
In their hearts both boys were already convinced that whatever they might do would
在 他们的 心 两个都 男孩们 是 已经 确信 那 任何 他们 可能 做 会

[bi:; bi] [ʌv; əv] [noʊ] [ə'veɪl] .
be of no avail .
是 的 不 可用 .

两个男孩内心深处都明白, 无论他们做什么都无济于事。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɔ:t] [ˈi:zi] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [æn; ən] [əˈtæk] [əˈpɑ:n] [wʌnz] [ˈfæməli] ,
At the same time it is not easy to watch an attack upon one's family ,
在 这 相同的 时间 它 是 不是 简单的 到 手表 一个 攻击 之上 一个人的 家庭 ,

与此同时, 眼睁睁看着自己的家人遭受袭击也绝非易事。

[ænd; ænd] [bəʊθ] [bɔɪz] [wʊd] [ˈræðər] [hæv; həv] [lɔ:st] [ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; livz] [ðæn; ðən] [tu:; tə] [saɪt] [ˈkwaɪətli]
and both boys would rather have lost their own lives than to sit quietly
和 两个都 男孩们 会 相当 有 丢失的 他们的 自己的 生活 比 到 坐 悄悄

[baɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [æn; ən] [ˈefərt] [tu:; tə] [eɪd] .
by without making an effort to aid .
经过 没有 制作 一个 努力 到 援助 .

这两个男孩宁愿失去自己的生命, 也不愿袖手旁观, 而是尽力伸出援手。

[ˈevri] [ˈtaɪm] [ðə; ði] [wɔːr] [wuːp] [ˈsaʊndɪd] [ə; eɪ] [ˈʌdə] [ræn] [θruː] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðeɪ]
Every time the war whoop sounded a shudder ran through them and they
每一个 时间 这 战争 哇哦 听起来 一个 不寒而栗 跑 通过 他们 和 他们
[ˈbɛgd] [ˈdɪr,fʊt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [traɪ] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ɔːr] [əˈvendʒ] [ðer; ðər] [ˈfɑːðər] ,
begged Deerfoot for a chance to try to protect or avenge their father ,
乞求 鹿蹄 为了 一个 机会 到 尝试 到 保护 或者 报仇 他们的 父亲 ,
每当战吼响起, 他们都会不寒而栗, 他们恳求鹿足给他们一个机会, 去保护或为他们的父亲报仇。

[ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] .
mother and sisters .
母亲 和 姐妹 .

母亲和姐妹们。

[bəʊθ] [bɔɪz] [nuː] [wel] [ðæt] [wen] [æn; ən] [ˈɪndiən] [meɪks] [wɔːr] [hiː; hi] [ˈspeəz] [noʊ] [wʌn] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
Both boys knew well that when an Indian makes war he spares no one from the
两个都 男孩们 知道 出色地 那 什么时候 一个 印度 制作 战争 他 备件 不 一 从 这
[hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfæməli] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbeɪbi] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkreɪd(ə)] .
head of the family down to the baby in the cradle .
头 的 这 家庭 向下 到 这 婴儿 在 这 摇篮 .

两个男孩都很清楚, 印第安人发动战争时, 从一家之主到摇篮里的婴儿, 一个也不放过。

[ðeɪ] [ɔːlˈredi] [wɜːr; wər] [kənˈvɪnst] [ðæt] [suːn] [ðeɪ] [wɒd] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈoʊnli] [səˈvaɪvəz] [ɪn] [wʌt]
They already were convinced that soon they would be the only survivors in what
他们 已经 是 确信 那 很快 他们会 是 这 仅有的 幸存者 在 什么
[hæd; həd] [bʌt; bət] [ˈriːs(ə)ntli] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ʌv; əv] [sɪks] .
had but recently been a family of six .
有 但 最近 到过 一个 家庭 的 六 .

他们早已确信, 不久之后, 他们将成为这个原本有六口之家的唯一幸存者。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈrɑːbərt] [rent] [t] [hɪmˈself] [friː] [frʌm; frəm] - [hoʊld] [ænd; ənd] [spræŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]
Suddenly Robert wrenched himself free from Deerfoot's hold and sprang to his
突然 罗伯特 扭动 他自己 自由的 从 - 抓住 和 弹簧 到 他的
[fiːt] .
feet .
脚 .

突然, 罗伯特挣脱了鹿足的束缚, 跳了起来。

[naɪt] [wʌz; wəz] [ˈræpɪdli] [ˈkʌmɪŋ] [ɑːn] [ænd; ənd] [ˈɑːbdʒekts] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [wɜːr; wər] [hɑːrd] [tuː; tə]
Night was rapidly coming on and objects at a distance were hard to
夜晚 曾是 快速 未来 在 和 对象 在 一个 距离 是 难的 到
[dɪˈstɪŋɡwɪ] .
distinguish .
区分 .

夜幕迅速降临, 远处的物体难以辨认。

[θruː] [ðə; ði] [ˈɡæðərɪŋ] [dʌsk] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [siː] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Through the gathering dusk he could see his home in the distance .
通过 这 采集 黄昏 他 可以 看 他的 家 在 这 距离 .

暮色渐浓, 他远远地看到了自己的家。

[aɪ ˈtiː] [hæd; həd] [bɪn] [set] [ɑːn] [ˈfaɪər] [ænd; ənd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [əˈraʊnd] [aɪ ˈtiː] [ðə; ði] [red] [mɜːˈdɜːz]
It had been set on fire and around and around it the red marauders
它 有 到过 放 在 火 和 大约 和 大约 它 这 红色的 乱兵
[wɜːr; wər] [ˈdænsɪŋ] , sending16
were dancing , sending16
是 跳舞 , sending16

它被点燃了, 红色的掠夺者们在火堆周围跳舞, 送出16

[fɔːrθ] [ðer; ðər] [ˈfiːndɪ] [ˈʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] .
forth their fiendish shouts of victory .
前进 他们的 邪恶的 喊叫 的 胜利 .

他们发出邪恶的胜利呐喊。

[ʌn'daʊtɪdli] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [naʊ] [ded] [ænd; ənd] [su:n] [ˈoʊnli][ðə; ði] [tʃɑ:rd]
Undoubtedly everyone in the house was now dead and soon only the charred
无疑 每个人 在 这 房子 曾是 现在 死的 和 很快 仅有的 这 烧焦的
[rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [wʌt] [hæd; həd][wʌns] [bɪn] [ðer; ðər][hoʊm] [wʊd] [rɪ'meɪn] .
remains of what had once been their home would remain .
遗迹 的 什么 有 一次 到过 他们的 家 会 保持 .
毫无疑问，屋里的所有人都已经死了，很快，他们曾经的家园将只剩下烧焦的残骸。

[æn; ən] [ʌn'ɡʌvərnəbl] [ˈfi:lɪŋ] [ʌv; əv][reɪdʒ] [ˈsɜ:dʒd] [ʌp][ɪn] [ˈrɑ:bəts] [breɪst] [ænd; ənd][hi;; hi] [ˈvəʊd]
An ungovernable feeling of rage surged up in Robert's breast and he vowed
一个 无法治理的 感觉 的 愤怒 激增 向上 在 罗伯特的 胸部 和 他 发誓
[ˈvendʒəns] .
vengeance .
复仇 .
罗伯特心中涌起一股无法抑制的愤怒，他发誓要复仇。

[hi;; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)][tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] [ænd; ənd] [tʊk] [ˈkerf(ə)l] [eɪm] .
He raised his rifle to his shoulder and took careful aim .
他 提高 他的 步枪 到 他的 肩膀 和 采取 小心 目的 .
他举起步枪抵在肩上，仔细瞄准。

[ˈnevər] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf][hæd; həd][hi;; hi] [bɪn] [mɔ:r] [self] - [kən'trəʊld] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] [ðæn; ðən][hi;; hi]
Never in his life had he been more self - controlled in his actions than he
绝不 在 他的 生活 有 他 到过 更多的 自己 - 受控 在 他的 行动 比 他
[wʌz; wəz][æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] .
was at that moment .
曾是 在 那 片刻 .
他一生中从未像那一刻那样克制过自己的行为。

[ðə; ði] [ru:f] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæbɪn] [ˈsʌd(ə)nli] [bɜ:rst][ˈɪntu:z] [fleɪm] [ænd; ənd] [ˈlaɪtɪd] [ʌp][ðə; ði] [ˈɔ:f(ə)l] [si:n]
The roof of the cabin suddenly burst into flame and lighted up the awful scene
这 屋顶 的 这 舱 突然 爆裂 进入 火焰 和 照明 向上 这 可怕 场景
[ˈbi:ɪŋ] [iˈnæktɪd] [ˌnɪrˈbaɪ] .
being enacted nearby .
存在 已颁布 附近 .
小屋的屋顶突然燃起熊熊大火，照亮了附近正在上演的可怕一幕。

[æz; əz][hi;; hi] [pʊld] [ðə; ði] [ˈtrɪɡər] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiəns] [ˈsʌd(ə)nli] [li:pt] [haɪ] [ˈɪntu:z][ðə; ði] [er]
As he pulled the trigger one of the Indians suddenly leaped high into the air
作为 他 拉 这 扳机 一 的 这 印度人 突然 跳跃 高的 进入 这 空气
[ænd; ənd] [fel] [ˈhedlɔ:ŋ] [əˈpɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [leɪ] [stɪl] .
and fell headlong upon his face and lay still .
和 跌倒 一头扎 之上 他的 脸 和 躺 仍然 .
当他扣动扳机时，一个印第安人突然高高跃起，然后一头栽倒在地，脸朝下摔在地上，一动不动。

[ˈrɑ:bəts] [eɪm][hæd; həd] [bɪn] [tru:] .
Robert's aim had been true .
罗伯特的 目的 有 到过 真的 .

罗伯特的射门很准。

[æz; əz] [ɪf] [baɪ][ˈmædʒɪk][ðə; ði][wɔ:r] [dæns] [ʌv; əv] [blæk] [hɔ:ks] [bənd] [əˈbrʌptli] [ˈsi:st] .
As if by magic the war dance of Black Hawk's band abruptly ceased .
作为 如果 经过 魔法 这 战争 舞蹈 的 黑色的 鹰的 乐队 突然 停止 .
仿佛魔法一般，黑鹰乐队的战舞突然停止了。

[ˈkɒmreɪdʒ] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:lən] [breɪv] [ænd; ənd] [traɪd] [tu;; tə] [lɪft] [hɪm; ɪm][tu;; tə]
Comrades rushed to the side of the fallen brave and tried to lift him to
同志们 匆忙 到 这 边 的 这 倒下 勇敢的 和 尝试 到 举起 他 到
[hɪz; ɪz] [fi:t] .
his feet .
他的 脚 .
战友们冲到倒下的勇士身边，试图把他扶起来。

[ðer; ðər] ['efərts] , [haʊ'evər] , [wɜ:r; wər] [wɪ'dəʊt] [ə'veɪl] ; [ðə; ði] ['wɔ:riər] [wʌz; wəz] [ded] .
Their efforts , however , were without avail ; the warrior was dead .
他们的 努力 , 然而 , 是 没有 可用 ; 这 战士 曾是 死的 .
然而, 他们的努力都徒劳无功; 那名战士已经死了。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] [bɪ'keɪm] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kɑ:mræd] [ðeɪ]
As soon as the others became aware of the fall of their comrade they
作为 很快 作为 这 其他的 成为 意识到的 的 这 落下 的 他们的 同志 他们
[ɪ'mi:diətli] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [frʌm; frəm] [wɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ðə; ði]['feɪt(ə)] [ʃɑ:t] [hæd; həd] [kʌm] .
immediately turned to see from which direction the fatal shot had come .
立即地 转向 到 看 从 哪个 方向 这 致命的 射击 有 来 .
其他人一发现同伴倒下, 就立刻转身查看致命子弹是从哪个方向射来的。

[æz; əz][ɔ:f(ə)n] ['hæpənz] [æt; ət] ['sʌndaʊn] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [bri:z] ['stɜ:rɪŋ] .
As often happens at sundown there was no breeze stirring .
作为 经常 发生 在 日落 那里 曾是 不 微风 搅拌 .
日落时分, 常有的景象就是没有一丝微风。

['raɪzɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tri:z] ['oʊvər][ðə; ði][spɑ:t] [wer] ['rɑ:bərt][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tu:] companions17
Rising among the trees over the spot where Robert and his two companions17
崛起 之中 这 树木 超过 这 点 在哪里 罗伯特 和 他的 二 companions17
在罗伯特和他的两个同伴17号所在的地方, 树木丛中升起

[wɜ:r; wər] ['stændɪŋ] , [ə'pɪrd] [ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ] [frəntɪrzmənz] [ɡʌn] .
were standing , appeared the smoke from the young frontiersman's gun .
是 常设 , 出现 这 抽烟 从 这 年轻的 拓荒者的 枪 .
他们站着, 只见年轻的边境猎人的枪口冒出了硝烟。

[ðə; ði] [ɑ:rp] - [aɪd] [sæk]['ɪndiəns] [ɪ'mi:diətli] [spaɪd] [ðɪs] [ænd; ænd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] [ʌv; əv][reɪdʒ]
The sharp - eyed Sac Indians immediately spied this and with a shout of rage
这 锋利的 - 眼睛 萨克 印度人 立即地 间谍 这 和 和 一个 喊 的 愤怒
[ə; eɪ] [skɔ:r] [ɔ:r] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['stɑ:rtɪd] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði]
a score or more of them started at full speed in the direction of the
一个 分数 或者 更多的 的 他们 开始 在 满的 速度 在 这 方向 的 这
[tel] - [teɪl] [smoʊk] .
tell - tale smoke .
告诉 - 故事 抽烟 .
眼尖的索克印第安人立刻发现了这一点, 他们愤怒地大喊一声, 二十多人朝着那缕烟雾的方向全速冲去。

[wen] ['rɑ:bərt][hæd; həd]['faɪərd][hɪz; ɪz]['raɪf(ə)] ,
When Robert had fired his rifle ,
什么时候 罗伯特 有 被解雇 他的 步枪 ,
罗伯特开枪后,

['dɪr,fʊt] ['ri:ələɪzd] [ðæt] [ðer; ðər] [pə'zɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [naʊ] [dis'kləʊzd] [ænd; ænd][hi:; hi] ['ɪnstəntli] [rɪ'li:st]
Deerfoot realized that their position was now disclosed and he instantly released
鹿蹄 已实现 那 他们的 位置 曾是 现在 披露 和 他 即刻 发布
[hɪz; ɪz][hoʊld][ɑ:n]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
his hold on Joseph .
他的 抓住 在 约瑟夫 .
鹿足意识到他们的处境已经暴露, 立刻松开对约瑟夫的控制。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [əd'væntɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [geɪnd] [baɪ] ['eni] ['fɜ:rðər] [ə'tempt] [tu:; tə][haɪd] .
There was no advantage to be gained by any further attempt to hide .
那里 曾是 不 优势 到 是 获得 经过 任何 更远 试图 到 隐藏 .
继续躲藏没有任何好处。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [geɪnd] [hɪz; ɪz] [fi:t] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ˈhɑ:st(ə)l][ˈɪndiəns][spɑɪd][ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm]
Joseph gained his feet just as the hostile Indians spied the smoke from
约瑟夫 获得 他的 脚 只是 作为 这 敌对的 印度人 间谍 这 抽烟 从
[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [gʌn] ,
his brother's gun ,
他的 兄弟 枪 ,
约瑟夫刚站稳, 敌对的印第安人就发现了哥哥枪口冒出的硝烟。

[ænd; ənd] [ˈheɪstɪli] [ˈteɪkɪŋ] [eɪm][hi:; hi][ˈfaɪərd][æt; ət][ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈwɒrɪrɪz] .
and hastily taking aim he fired at the approaching warriors .
和 草草 采取 目的 他 被解雇 在 这 接近 战士 .
他匆忙瞄准, 向逼近的战士们开火。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [stɔ:pt] [ˈsʌd(ə)nli] [ænd; ənd] [klʌtʃt] [hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] [pru:vd]
The fact that one of them stopped suddenly and clutched his shoulder proved
这 事实 那 一 的 他们 停止 突然 和 紧握 他的 肩膀 已证实
[ðæt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈrɑ:bərt][wʌz; wəz] [ˈskɪlf(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈraɪf(ə)l] .
that Joseph as well as Robert was skillful in the use of a rifle .
那 约瑟夫 作为 出色地 作为 罗伯特 曾是 熟练 在 这 使用 的 一个 步枪 .
其中一人突然停下并捂住肩膀, 这证明约瑟夫和罗伯特一样, 都非常擅长使用步枪。

“ [fu:lɪz] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdɪr,fʊt] [ɪn][ðə; ði] [ɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] .
“ Fools ! ” exclaimed Deerfoot in the ears of the two boys .

“ 傻瓜 ! ” 惊呼 鹿蹄 在 这 耳朵 的 这 二 男孩们 .

“蠢货! ”鹿蹄对着两个男孩的耳朵喊道。

“ [bʌt; bət] , [ˈdɪr,fʊt] — ” [bɪˈɡæn] [ˈrɑ:bərt] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈheɪsənɪŋ] [tu:; tə][riˈləʊd][hɪz; ɪz]
“ But , Deerfoot — ” began Robert , at the same time hastening to reload his
“ 但 , 鹿蹄 — ” 开始 罗伯特 , 在 这 相同的 时间 加速 到 重新加载 他的
[gʌn] .
gun .
枪 .

“但是, 鹿足——”罗伯特刚开口, 就赶紧重新装弹。

“ [kʌm] ! ” Come ! ”
“ 来 ! ”
“来!
“ [ɪkˈskleɪmd] [ˈdɪr,fʊt] , [ˈbreɪkɪŋ] [ɪn][əˈpɑ:n][hɪm; ɪm] .
“ exclaimed Deerfoot , breaking in upon him .

“ 惊呼 鹿蹄 , 打破 在 之上 他 .

“鹿蹄”惊叫道, 冲着他闯了进来。

“ [kʌm] , [ɪf] [ju:; jʊ][noʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][daɪ] .
“ Come , if you no wish to die .

“ 来 , 如果 你 不 希望 到 死 .

“来吧, 如果你不想死的话。”

“ [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][wɜ:rd][hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][sped][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈfɔ:rɪst] , [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [ˈkloʊsli]
“ Without a word he turned and sped into the forest , the two boys closely
“ 没有 一个 单词 他 转向 和 加速 进入 这 森林 , 这 二 男孩们 密切
[ˈfɑ:ləʊɪŋ] [hɪm; ɪm] .
following him .
下列的 他 .

他一言不发地转身冲进了森林, 两个男孩紧随其后。

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈkwɔ:rtər][ʌv; əv][ə; eɪ] [maɪl] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] [ðeɪ] could18
Less than a quarter of a mile behind them they could18
较少的 比 一个 四分之一 的 一个 英里 在后面 他们 他们 could18
在他们身后不到四分之一英里处, 他们就能18

[hɪr] [ðə; ði][wɔːr][kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'reɪdʒd] ['red.men] , [hɑːt][ə'pɑːn][ðer; ðər] [treɪ] .
hear the war cry of the enraged redmen , hot upon their trail .
听到 这 战争 哭 的 这 愤怒 红人 , 热的 之上 他们的 踪迹 :
听见愤怒的红衣人紧追不舍, 发出震耳欲聋的战吼。

[ðɪs] [wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv]['fæməli][ɔːr] ['eniθɪŋ] [els] [ɪk'sept] [self] [ˌprezər'veɪ(ə)n] .
This was no time to think of family or anything else except self preservation .
这 曾是 不 时间 到 思考 的 家庭 或者 任何事物 别的 除了 自己 保存 :
此时此刻, 除了自保之外, 根本没有时间去考虑家人或其他任何事情。

[bəʊθ] [bɔɪz] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [reɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [praɪz] [ʌv; əv][laɪf][ɔːr] [deθ]
Both boys realized that this was to be a race with a prize of life or death
两个都 男孩们 已实现 那 这 曾是 到 是 一个 种族 和 一个 奖 的 生活 或者 死亡
[æt; ət][ðə; ði] ['fɪnɪʃ] ,
at the finish ,
在 这 结束 ,
两个男孩都意识到, 这将是一场胜负攸关生死的比赛。

[ænd; ænd] [ðɪs] ['nɑːlɪdʒ] [prə'veaɪdɪd][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ə'dɪʃən(ə)l] [streŋθ] .
and this knowledge provided them with additional strength .
和 这 知识 假如 他们 和 额外的 力量 :
而这些知识又给了他们额外的力量。

[wɪð; wɪθ] ['dɪr,fət] [ɪn][ðə; ði] [liːd] ,
With Deerfoot in the lead ,
和 鹿蹄 在 这 带领 ,
鹿足队领先,

[ðeɪ] [fled] ['saɪləntli][ænd; ænd] ['swɪftli] [θruː] [ðə; ði][fæst] ['gæðərɪŋ] ['dɑːrkənəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
they fled silently and swiftly through the fast gathering darkness of the forest .
他们 逃亡 默默 和 迅速地 通过 这 快速地 采集 黑暗 的 这 森林 :
他们悄无声息地迅速逃离, 穿过森林中迅速逼近的黑暗。

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [aʊt'strɪp] [ðer; ðər] [pə'sjuːəz] [ænd; ænd] [kiːp] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wei] [ʌn'tɪl] ['dɑːrkənəs]
If they could outstrip their pursuers and keep out of their way until darkness
如果 他们 可以 超过 他们的 追击者 和 保持 出去 的 他们的 方式 直到 黑暗
[fel] ,
fell ,
跌倒 ,
如果他们能够甩掉追兵, 并躲开他们直到夜幕降临,

[ðen] [ðer; ðər] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] [wʊd] [biː; bi] [riː'dʌbəld] .
then their chances of escape would be redoubled .
然后 他们的 机会 的 逃脱 会 是 加倍 :
这样一来, 他们逃脱的机会就会增加一倍。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['fʊli] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] [fækt][ænd; ænd] [ðeɪ] [nuː] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ðə; ði][fəʊz][æt; ət][ðer; ðər]
They were fully aware of this fact and they knew also that the foes at their
他们 是 完全 意识到的 的 这 事实 和 他们 知道 还 那 这 敌人 在 他们的
[hiːlz] [nuː] [aɪ 'tiː] ,
heels knew it ,
高跟鞋 知道 它 ,
他们完全清楚这一点, 也知道紧随其后的敌人也清楚这一点。

[tuː] .
too .
也 :
也。

[ˈdɪr,fʊt] [set] [ə; eɪ] [hɑ:rt] - [ˈbreɪkɪŋ] [peɪs] [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [ɪn]
Deerfoot set a heart - breaking pace and if the two brothers had not been in
鹿蹄 放 一个 心 - 打破 步伐 和 如果 这 二 兄弟 有 不是 到过 在
[ˈeksələnt] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [ˈnevər] [kʊd; kəd][hæv; həv] [hoʊpt] [tu;; tə] [meɪnˈteɪn] [ðə; ði] [spi:d] [wɪð; wɪθ]
excellent condition they never could have hoped to maintain the speed with
出色的 状况 他们 绝不 可以 有 希望 到 维持 这 速度 和
[wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈrʌnɪŋ] .
which they were running .
哪个 他们 是 跑步 .

鹿足跑出了令人心碎的速度，如果这两兄弟的身体状况不是非常好，他们根本不可能保持这样的速度。

[ˈni:ðər] [bɔɪ] [hæd; həd] [ˈeni] [aɪˈdi:ə][ʌv; əv][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈfli:ɪŋ] .
Neither boy had any idea of the direction in which they were fleeing .
两者都不 男生 有 任何 主意 的 这 方向 在 哪个 他们 是 逃离 .

两个男孩都不知道他们正朝着哪个方向逃跑。

[ðeɪ] [ˈfɑ:lʊəd] [ðer; ðər] [ˈli:dər] [ˈblaɪndli] , [ˈtrʌstɪŋ] [ɪmˈplɪsɪtli] [ɪn][hɪm; ɪm][tu;; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
They followed their leader blindly , trusting implicitly in him to save them .
他们 随后 他们的 领导者 盲目地 , 信任 隐式地 在 他 到 节省 他们 .

他们盲目地追随他们的领袖，完全信任他能够拯救他们。

[ðer; ðər][ɪnˈtaɪər] [əˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈsentərd] [ɪn] [ˈdɪr,fʊt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [peɪd] [noʊ] [əˈtenʃ(ə)n] [tu;; tə]
Their entire attention was centered in Deerfoot and they paid no attention to
他们的 全部的 注意力 曾是 居中 在 鹿蹄 和 他们 有薪酬的 不 注意力 到
[ˈeni] [tæsk] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈdu:ɪŋ] [ðer; ðər][ˈʌtmoʊst][tu;; tə] [ki:p] [peɪs] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈli:dər]
any task other than that of doing their utmost to keep pace with their leader
任何 任务 其他 比 那 的 正在做 他们的 极致 到 保持 步伐 和 他们的 领导者
.
.
19
.

他们所有的注意力都集中在鹿蹄身上，除了竭尽全力跟上首领的步伐之外，他们对其他任何事情都漠不关心。19

[bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] [rɪˈzəʊndɪd] [ðə; ði] [ˈaʊts] [ʌv; əv][ðer; ðər] [pəˈsju:əz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfjʊdʒətɪv] [si:md]
Behind them resounded the shouts of their pursuers and the fugitives seemed
在后面 他们 回荡着 这 喊叫 的 他们的 追击者 和 这 逃犯 似乎
[tu;; tə][əˈkwaiər] [rɪˈnu:d] [spi:d] [ˈevri] [taɪm] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [blʌd] - [ˈkɜ:rdl] [kraɪz] .
to acquire renewed speed every time they heard the blood - curdling cries .
到 获得 更新 速度 每一个 时间 他们 听到 这 血 - 凝固 哭泣 .

身后传来追捕者的喊叫声，逃亡者们似乎每次听到令人毛骨悚然的喊叫声，速度就加快一分。

[æt; ət][lenʃkθ; lenʃθ] , [həʊˈevər] , [ðeɪ] [bɪˈgæn][tu;; tə] [ˈwi:kən] .
At length , however , they began to weaken .
在 长度 , 然而 , 他们 开始 到 削弱 .

然而，最终它们开始衰弱。

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)][tu;; tə] [meɪnˈteɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [peɪs] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈfɑ:rðər] .
No one was able to maintain such a pace very much farther .
不 一 曾是 有能力的 到 维持 这样的 一个 步伐 非常 很多 更远 .

没有人能够以这样的速度坚持更久。

[æt; ət] [li:st] [ðæt] [ɪz] [wʌt] [bəʊθ] [ˈrɑ:bərt][ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wɜ:r; wər] [ˈθɪŋkɪŋ] .
At least that is what both Robert and Joseph were thinking .
在 至少 那 是 什么 两个都 罗伯特 和 约瑟夫 是 思维 .

至少罗伯特和约瑟夫都是这么想的。

[ðeɪ] [stiɪl] [hæd; həd][ðer; ðər][ˈraɪfəlz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu;; tə][hoʊld][ðem; ðəm][æt; ət]
They still had their rifles , and they were determined to hold them at
他们 仍然 有 他们的 步枪 , 和 他们 是 决定 到 抓住 他们 在
[ˈeni] [kɔ:st] .
any cost .
任何 成本 .

他们仍然持有步枪，并且决心不惜一切代价保住它们。

[ðə; ði] [ˈɡʌnz] [wɜːr; wər] [ˈhevi] , [ˈhəʊˈevər] , [ænd; ənd] [ˈʌnˈdaʊtɪdli] [priˈventɪd] [ðə; ði] [bɔɪz] [frʌm; frəm]
The guns were heavy , however , and undoubtedly prevented the boys from
这 枪支 是 重的 , 然而 , 和 无疑 阻止 这 男孩们 从
[meɪnˈteɪnɪŋ] [ðer; ðər] [spiːd] .
maintaining their speed .
保持 他们的 速度 .

然而, 这些枪支很重, 无疑阻碍了男孩们保持速度。

[ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] [ɪnˈkriːst] [ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] [bɪˈɡæŋ] [ˈstedəli] [tuː; tə] [drɔː] [əˈwei] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]
The darkness increased and Deerfoot began steadily to draw away from his
这 黑暗 增加 和 鹿蹄 开始 稳步 到 画 离开 从 他的
[tuː] [jʌŋ] [frendz] .
two young friends .
二 年轻的 朋友们 .

夜色渐浓, 鹿足渐渐远离了他的两个年轻朋友。

[bɔːrn][ænd; ənd] [riəd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , [ænd; ənd] [ˈlaɪtli] [drest] ,
Born and reared in the woods , and lightly dressed ,
出生 和 饲养 在 这 树林 , 和 轻轻 穿着 ,

出生并成长于森林中, 衣着单薄,

[hiː; hi] [pruːvd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði][fæst][ˈtaɪərɪŋ] [ˈbrʌðərz] .
he proved more than a match for the fast tiring brothers .
他 已证实 更多的 比 一个 匹配 为了 这 快速地令人疲惫 兄弟 .

他轻松战胜了那对很快就疲惫不堪的兄弟。

[ðeɪ] [ˈstrʌɡld] [ˈdespəɪətli] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp][bʌt; bət] [ðeɪ] [bəʊθ] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] [ðeɪ]
They struggled desperately to keep up but they both realized that before long they
他们 挣扎 绝望地 到 保持 向上 但 他们 两个都 已实现 那 前 长的 他们
[wʊd] [biː; bi] [kəmˈpeld] [tuː; tə][stɔːp] .
would be compelled to stop .
会 是 被迫 到 停止 .

他们拼命挣扎着想要跟上, 但他们都意识到, 用不了多久, 他们就不得不停下来了。

[ænd; ənd][ˈevər] [ˈnɪrər] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði][wɔːr] [wuːp] [ʌv; əv][ðə; ði][sæks] .
And ever nearer sounded the war whoop of the Sacs .
和 曾经 更近 听起来 这 战争 哇哦 的 这 萨克斯 .

萨克军团的战吼越来越近了。

“ [aɪ] [kaːnt] [goʊ] [mʌtʃ] [ˈfɑːrðər] , [ˈdɪr,fʊt] , ” [pæntɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **I can't go much farther , Deerfoot , ” panted Joseph .**
“ 我 不能 去 很多 更远 , 鹿蹄 , ” 喘息 约瑟夫 .

“我走不动了, 鹿蹄,”约瑟夫气喘吁吁地说。

“ [nɔːr] [aɪ] , ” [gɑːspt] [ˈrɑːbərt] .
“ **Nor I , ” gasped Robert .**
“ 也不 我 , ” 倒吸一口气 罗伯特 .

“我也是,”罗伯特喘着气说。

[æt; ət][ðə; ði] [wɜːrd][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈɪndiən] [ˈslækənd] [hɪz; ɪz] [peɪs] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bɔɪz]
At the word the flying Indian slackened his pace and waited for the boys
在 这 单词 这 飞行 印度 松弛 他的 步伐 和 等待 为了 这 男孩们
[tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] . -
to catch up . 20
到 抓住 向上 . -

听到这话, 飞翔的印第安人放慢了脚步, 等着男孩们追上来。 20

“ [ˈoʊnli] [ˈlɪt(ə)] [mɔːr] , ” [hiː; hi] [ɪkˈskeɪmd] , “ [noʊ][stɔːp] [naʊ] .
“ **Only little more , ” he exclaimed , “ no stop now .**
“ 仅有的 小的 更多的 , ” 他 惊呼 , ” 不 停止 现在 .

“就快结束了,”他喊道, “现在不能停下来了。”

[ɔːl] [daɪ] [ɪf] [stɑːp] [naʊ] . ”
All die if stop now . ”
全部 死 如果 停止 现在 . ”

如果现在停止，所有人都会死。

“ [bʌt; bət] [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈteɪkɪŋ] [juː ˈes] ? ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
” **But where are you taking us ?** ” **exclaimed Joseph** .
” 但 在哪里 是 你 采取 我们 ? ” 惊呼 约瑟夫 .

“可是你们要带我们去哪里？”约瑟惊呼道。

“ [ˈfɑːloʊ] [ˈdɪr,fʊt] , [hiː; hi] [foʊ] [juː; jʊ] ,
” **Follow Deerfoot , he show you** ,
” 跟随 鹿蹄 , 他 展示 你 ,

“跟着鹿蹄走，他会指引你。”

“ [ænd; ʌnd][wʌns] [əˈgen] [ðə; ði] [fliːt] - [ˈfʊtɪd] [ˈɪndiən] [sped] [daʊn] [ðə; ði] [ˈdɑːrkənɪŋ] [aɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði]
” **and once again the fleet - footed Indian sped down the darkening aisles of the**
” 和 一次 再次 这 舰队 - 有脚的 印度 加速 向下 这 变暗 过道 的 这
[ˈfɔːrɪst] .
forest .
森林 .

于是，身手敏捷的印第安人再次飞快地穿过逐渐昏暗的森林小径。

[naɪt] [wʌz; wəz] [naʊ] [soʊ] [nɪr] [æt; ət][hænd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [ˈdɪfɪkəlti] [ðæt] [ðə; ði] [tuː]
Night was now so near at hand that it was with difficulty that the two
夜晚 曾是 现在 所以 靠近 在 手 那 它 曾是 和 困难 那 这 二
[bɔɪz] [kept] [ðer; ðər] [gaɪd] [ɪn] [saɪt] .
boys kept their guide in sight .
男孩们 保留 他们的 指导 在 视线 .

夜幕即将降临，两个男孩费了好大劲才跟上向导的视线。

[ðeɪ] [meɪd] [wʌn] [læst] [ˈefərt] , [haʊˈevər] ,
They made one last effort , however ,
他们 制成 一 最后的 努力 , 然而 ,

然而，他们还是做了最后的努力。

[ænd; ʌnd] [ɪɡˈzɜːrtɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ʌnd] [wɪl] [ˈpaʊər] [ðeɪ] [pəˈzest] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə]
and exerting all the strength and will power they possessed they managed to
和 施力 全部 这 力量 和 将要 力量 他们 拥有 他们 管理 到
[ˈfɑːloʊ] [wer] [ˈdɪr,fʊt] [led] .
follow where Deerfoot led .
跟随 在哪里 鹿蹄 引领 .

他们竭尽全力，运用所有意志力，最终还是跟随了鹿蹄的脚步。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [stɑːpt] .
Suddenly the Indian stopped .
突然 这 印度 停止 .

印度人突然停了下来。

“ [blæk] [hɔːk] [noʊ] [siː] [treɪl] [naʊ] , ” [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] .
” **Black Hawk no see trail now** , ” **he exclaimed** .
” 黑色的 鹰 不 看 踪迹 现在 , ” 他 惊呼 .

“黑鹰号现在看不到踪迹了，”他喊道。

“ [wiː; wi] [haɪd] [hɪr] .
” **We hide here** .
” 我们 隐藏 这里 .

我们躲在这里。

” [hi:; hi] ['dɑ:rtɪd] [bɪ'hɑ:nd] [ə; eɪ] [hju:dʒ] [tri:] [æz; əz] [hi:; hi] [spoʊk] , [ðə; ði] [bɔɪz] ['ɪnstəntli] ['fɑ:lʊɪŋ] [hɪz; ɪz]
” **He darted behind a huge tree as he spoke , the boys instantly following his**
” 他 飞镖 在后面 一个 巨大的 树 作为 他 辐 , 这 男孩们 即刻 下列的 他的
[ɪg'zæmp(ə)] .
example .
例子 .

“他一边说话一边迅速躲到一棵大树后面，男孩们立刻效仿他的做法。”

” [wer] [ɑ:r; ər] [wi:; wi] ['gʊʊɪŋ] [tu:; tə] [haɪd] ? ” [di'mɑ:ndɪd] ['dʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf] .
” **Where are we going to hide ? ” demanded Joseph** .
” 在哪里 是 我们 去 到 隐藏 ? ” 要求 约瑟夫 .

“我们该躲到哪里去？”约瑟问道。

” ['fɑ:lʊʊ] ['dɪr,fʊt] , ” [ænd; ænd] [æz; əz] [hi:; hi] [spoʊk] [ðə; ði] ['ɪndiən] [bɪ'gæən] [tu:; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['nɪrəst]
” **Follow Deerfoot , ” and as he spoke the Indian began to climb the nearest**
” 跟随 鹿蹄 , ” 和 作为 他 辐 这 印度 开始 到 爬 这 最近的
[tri:] .
tree .
树 .

“跟着鹿蹄走，”说着，印第安人开始爬上最近的一棵树。

['si:mɪŋli] [hi:; hi] [went] [də'rektli; daɪ'rektli] [ʌp] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tri:] [ænd; ænd] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [noʊ]
Seemingly he went directly up the side of the tree and there were no
似乎 他 去 直接地 向上 这 边 的 这 树 和 那里 是 不
['bræntʃɪz] [tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi] [maɪt] [klɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)] ['dɪstəns] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .
branches to which he might cling for a considerable distance above the ground .
分支 到 哪个 他 可能 黏着 为了 一个 大量 距离 多于 这 地面 .

他似乎直接沿着树干向上爬，而且在离地面相当高的高度上，没有任何树枝可以让他攀附。

” [steps] [ɪn] [tri:] , ” [ə'naʊnst] ['dɪr,fʊt] , stopping21
” **Steps in tree , ” announced Deerfoot , stopping21**
” 步骤 在 树 , ” 宣布 鹿蹄 , stopping21

“树上的脚步声，”鹿蹄宣布道，停了下来21

[wen] [hi:; hi] [hæd; həd] [gɔ:n] [ə; eɪ] [fju:] [fi:t] .
when he had gone a few feet .
什么时候 他 有 已消失 一个 很少 脚 .

他走了几步路。

” [ju:; jʊ] [faɪnd] - [ʌm; əm] ['i:zi] .
” **You find ' um easy** .
” 你 寻找 - 嗯 简单的 .

“你很容易就能找到它们。”

['fɑ:lʊʊ] ['dɪr,fʊt] .
Follow Deerfoot .
跟随 鹿蹄 .

关注鹿足。

” ['stændɪŋ] [wer] ['dɪr,fʊt] [hæd; həd] [stʊd] ['dʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf] [ræn] [hɪz; ɪz] [hændz] ['oʊvər] [ðə; ði] [hɑ:rk]
” **Standing where Deerfoot had stood Joseph ran his hands over the hark**
” 常设 在哪里 鹿蹄 有 站立 约瑟夫 跑 他的 双手 超过 这 听着
[ʌv; əv] [ðə; ði] [hju:dʒ] [oʊk] [tri:] .
of the huge oak tree .
的 这 巨大的 橡木 树 .

“约瑟站在鹿蹄站过的地方，用手抚摸着那棵巨大橡树的树干。

[ʃʊr] ['ɪnʌf] ,
Sure enough ,
当然 足够的 ,

果然，

[steps] [lɑ:rdʒ] [ɪ'hʌf] [ænd; ənd] [di:p] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] ['rendə] ['klaɪmɪŋ] [kəm'pærətɪvli] [seɪf] [hæd; həd]
steps large enough and deep enough to render climbing comparatively safe had
步骤 大的 足够的 和 深的 足够的 到 使成为 攀登 比较 安全的 有
[bɪn] [kʌt] ['ɪntu:][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [tri:] .
been cut into the side of the tree .
到过 切 进入 这 边 的 这 树 .

在树干侧面凿出了足够大、足够深的台阶，使得攀爬相对安全。

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [dʒʌst] [ə'baʊt] [æz; əz][fɑ:r][ə'pɑ:rt][æz; əz][ðə; ði] [rʌŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lædə] [ænd; ənd] ['hævɪŋ]
They were just about as far apart as the rungs of a ladder and having
他们 是 只是 关于 作为 远的 除 作为 这 梯级 的 一个 梯子 和 拥有
[wʌnz] ['stɑ:rtɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [streɪndʒ] ['sterweɪ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['veri] ['i:zi] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] .
once started on the strange stairway it was very easy to continue .
一次 开始 在 这 奇怪的 楼梯 它 曾是 非常 简单的 到 继续 .

它们之间的距离几乎和梯子的横档一样远，一旦踏上这条奇特的阶梯，就很容易继续下去。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd] ['rɑ:bərt] ['spi:dəli] [dɪ'skʌvəd] [ðɪs] [kən'dɪ(ə)n] [ænd; ənd] [su:n] [wɜ:r; wə]
Joseph and Robert speedily discovered this condition and soon were
约瑟夫 和 罗伯特 迅速地 发现 这 状况 和 很快 是
['fɑ:lʊʃɪŋ] ['dɪr,fʊt] [æz; əz][hi:; hi] [də'rektɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd][wɜ:r; wə] ['mu:vɪŋ] ['nɪrli] [æz; əz] ['ræpɪdli]
following Deerfoot as he directed them and were moving nearly as rapidly
下列的 鹿蹄 作为 他 指导 他们 和 是 移动 几乎 作为 快速
[æz; əz][ðə; ði] ['ɪndiən] [hɪm'self] .
as the Indian himself .
作为 这 印度 他自己 .

约瑟夫和罗伯特很快发现了这个情况，便跟随鹿足的指示行动，速度几乎和这位印第安人一样快。

[ɪn][ə; eɪ] ['veri] [bri:f] [taɪm] [ɔ:l] [θri:] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ði][fɜ:rst][hju:dʒ] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊk] .
In a very brief time all three had reached the first huge branches of the oak .
在 一个 非常 简短的 时间 全部 三 有 达到 这 第一的 巨大的 分支 的 这 橡木 .

很快，他们三人就到达了橡树的第一根粗壮的树枝旁。

[hɪr] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['plætʃɔ:rm][hæd; həd] [bɪn] [bɪlt] , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv]['oʊnli] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [plænks] ,
Here a small platform had been built , consisting of only two or three planks ,
这里 一个 小的 平台 有 到过 建造 , 由 的 仅有的 二 或者 三 木板 ,

这里搭建了一个小型平台，仅由两三块木板组成。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wə][soʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [θri:] ['fjʊdʒətɪv] [leɪ] [daʊn] [ðer; ðər][wʌz; wəz]
but they were so arranged that when the three fugitives lay down there was
但 他们 是 所以 安排 那 什么时候 这 三 逃犯 躺 向下 那里 曾是
[sə'fɪ(ə)nt] [ru:m] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][ɔ:l] .
sufficient room for them all .
充足的 房间 为了 他们 全部 .

但是，他们的安排非常巧妙，当三个逃犯躺下时，有足够的空间容纳他们所有人。

[ði:z] [plænks][hæd; həd] [bɪn] ['kʌnɪŋli] [kən'si:ld] [baɪ] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] [mɔ:s] ,
These planks had been cunningly concealed by branches and moss ,
这些 木板 有 到过 狡猾地 暗 经过 分支 和 苔藓 ,

这些木板被巧妙地隐藏在树枝和苔藓之下。

[ðoʊ] ['næt(ə)rəli][ðə; ði] [bɔɪz] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] .
though naturally the boys did not know this in the darkness .
尽管 自然 这 男孩们 做过 不是 知道 这 在 这 黑暗 .

当然，身处黑暗中的男孩们对此一无所知。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ɔ:l] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:][tu:; tə] [meɪk] [aʊt][ðə; ði] [ɪndɪ'stɪŋkt] ['aʊtlaɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]
It was about all they could do to make out the indistinct outlines of the
它 曾是 关于 全部 他们 可以 做 到 制作 出去 这 模糊 概述 的 这
[nɪr'baɪ] [tri:z] .
nearby trees .
附近 树木 .

他们竭尽全力也只能勉强辨认出附近树木模糊的轮廓。

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðer; ðər] [æk'tɪvətɪz] required22
The description of their activities required22
这 描述 的 他们的 活动 required22

对他们活动的描述需要22

[mɔːr] [taɪm] [ðæn; ðən] [ˈdɪr,fʊt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [kən'sʊmd] [ɪn][ðer; ðər] [ˈefərts] [tuː; tə]
more time than Deerfoot and his two companions consumed in their efforts to
更多的 时间 比 鹿蹄 和 他的 二 同伴 消耗 在 他们的 努力 到
[geɪn] [ðɪs] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈrefjuːdʒ] .
gain this place of refuge .
获得 这 地方 的 避难所 .

比鹿足和他的两个同伴花费的时间还要多，他们努力才找到了这个避难所。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ʃɔːrt] [taɪm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈlaɪɪŋ] [proʊn][ɑːn][ðə; ði][ˈplætˌfɔːrm][ænd; ənd] [ˈpɪrɪŋ] [ˈiːgərli]
In a very short time they were lying prone on the platform and peering eagerly
在 一个 非常 短的 时间 他们 是 说谎 易于 在 这 平台 和 窥视 急切地
[daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] .
down into the depths of the forest .
向下 进入 这 深度 的 这 森林 .

很快，他们就趴在平台上，急切地向下凝视着森林深处。

[ðeɪ] [hæd; həd] [muːvd] [ˈkɔːʃəsli] [ænd; ənd][ˈsaɪləntli][ænd; ənd] [wel] [aɪ ˈtiː][wɜːz; wəz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]
They had moved cautiously and silently and well it was that they had
他们 有 已搬 谨慎地 和 默默 和 出色地 它 曾是 那 他们 有
[meɪd] [noʊ] [nɔɪz] .
made no noise .
制成 不 噪音 .

他们行动谨慎而悄无声息，幸好没有发出任何声音。

[ˈskersli] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [ˈsetld] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [brɪˈfɔːr] [ˈʌdəʊɪ] [fɔːrmz] [brɪˈgæən][tuː; tə] [flɪt] [pæst]
Scarcely were they settled in the place before shadowy forms began to flit past
几乎 是 他们 定居 在 这 地方 前 阴暗的 表格 开始 到 掠过 过去的
[ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][dɪm] [laɪt] [brɪˈloʊ] .
them in the dim light below .
他们 在 这 暗淡 光 以下 .

他们刚在那儿安顿下来，下方昏暗的光线中就出现了模糊的身影，从他们身边掠过。

[noʊ][wɔːr] [wɒps] [naʊ] [wɜːr; wər] [hɜːrd] .
No war whoops now were heard .
不 战争 哎呀 现在 是 听到 .

现在听不到任何战争的呐喊声了。

[ðə; ði][ˈred.men][wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [treɪl] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðer; ðər] [ded] [ˈkɑːmræd] [ænd; ənd][ðə; ði][wʌn]
The redmen were on the trail to avenge their dead comrade and the one
这 红人 是 在 这 踪迹 到 报仇 他们的 死的 同志 和 这 一
[huː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈwuːndɪd] ,
who had been wounded ,
WHO 有 到过 受伤 ,

红人们踏上征程，是为了替死去的战友和受伤的战友报仇。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [naɪt] [hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [dɪsˈkloʊz] [ðer; ðər] [pəˈzɪʃ(ə)n]
and now that night had fallen they had no desire to disclose their position
和 现在 那 夜晚 有 倒下 他们 有 不 欲望 到 透露 他们的 位置
.
:
.

夜幕降临，他们不愿透露自己的立场。

黑鹰的踪迹(The Trail of Black Hawk)

第2/12页

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd][ˈrɑːbərt][kʊd; kəd][nɑːt] [rɪˈpres] [æn; ən] [ɪnˈvɔːləntəri] [ˈʌdə] [æz; əz] [ðeɪ]
Joseph and Robert could not repress an involuntary shudder as they
约瑟夫 和 罗伯特 可以 不是 抑 一个 非自愿 不寒而栗 作为 他们
[wɑːtʃt] [ðer; ðər] [pəˈsjuːəz] [spiːd] [pæst][ðem; ðəm] .
watched their pursuers speed past them .
观看 他们的 追击者 速度 过去的 他们 .

约瑟夫和罗伯特看着追赶者从他们身边疾驰而过，不禁不由自主地颤抖起来。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ʌv; əv][ˌsætɪsˈfæk(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [θɔːt] [ðæt]
At the same time they had a feeling of satisfaction as they thought that
在 这 相同的 时间 他们 有 一个 感觉 的 满意 作为 他们 想法 那
[ðeɪ] [hæd; həd] [ðʌs] [fɑːr] [aʊtˈwɪtɪd] [ðer; ðər][foʊz][ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][æt; ət] [liːst] [wɜːr; wər]
they had thus far outwitted their foes and for the present at least were
他们 有 因此 远的 被智胜 他们的 敌人 和 为了 这 展示 在 至少 是
[kəmˈpærətɪvli] [seɪf] . —
comparatively safe . —
比较 安全的 . —

与此同时，他们感到一丝满足，因为他们认为自己已经智胜了敌人，至少目前来说相对安全。

[ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [ˈwɒrɪrz] [pæst] [brˈniːθ] [ðə; ði][ˈplætfɔːrm][ɪn][ðə; ði][oʊld][oʊk] [triː] , [əˈkɔːrdɪŋ]
Twenty - seven warriors passed beneath the platform in the old oak tree , according
二十 - 七 战士 通过了 下面 这 平台 在 这 老的 橡木 树 , 根据
[tuː; tə][ˈdʒoʊzəfs] [kaʊnt] .
to Joseph's count .
到 约瑟的 数数 .

据约瑟夫统计，有二十七名勇士从老橡树下的平台下方经过。

[ˈsɜːrt(ə)nli] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɪˈnʌf] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [oʊvərˈkʌm] [ˈeni] [rɪˈzɪstəns] [ðə; ði] [θriː]
Certainly there were enough of them to overcome any resistance the three
当然 那里 是 足够的 的 他们 到 克服 任何 反抗 这 三
[ˈfjʊdʒətɪv] [kʊd; kəd] [ˈfɜːrniʃ] .
fugitives could furnish .
逃犯 可以 提供 .

他们人数众多，肯定足以克服这三名逃犯可能进行的任何抵抗。

[naɪt] [keɪm] [ɑːn] , [bʌt; bət][nɑːt][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvɪdʒɪləns] [ʌv; əv] [ˈeni] [wʌn][ɑːn]
Night came on , but not for a moment was the vigilance of any one on
夜晚 来了 在 , 但 不是 为了 一个 片刻 曾是 这 警觉 的 任何 一 在
the23
the23
the23

夜幕降临，但23号公路上所有人的警惕性却丝毫未减。

[ˈplætfɔːrm] [rɪˈlækst] .
platform relaxed .
平台 轻松 .

平台氛围轻松。

[ˈaʊər] [ˈæftər][ˈaʊər] [ˈdrægd] [baɪ][ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði] [dɑːn] [wʊd] [əˈpɪr] .
Hour after hour dragged by and soon the dawn would appear .
小时 后 小时 拖拽 经过 和 很快 这 黎明 会 出现 .

时间一分一秒地过去，黎明很快就要到来了。

[ˈrɑːbərt] [ˌʌdərˈstʊd] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd] [ˈdɪrˌfʊt] ,
Robert understood as well as Joseph and Deerfoot ,
罗伯特 理解 作为 出色地 作为 约瑟夫 和 鹿蹄 ,

罗伯特和约瑟夫、迪尔福特一样都明白。

[ðæt] [wen] ['mɔ:rnɪŋ] [keɪm] [ðer; ðər] [pə'zɪ(ə)n] [wʊd] [noʊ] [bɔ:ŋgər] [bi:; bi] [seɪf] .
that when morning came their position would no longer be safe .

那 什么时候 早晨 来了 他们的 位置 会 不 更长 是 安全的 .
到了早上，他们的位置将不再安全。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [laɪt] [ðə; ði]['hɑ:st(ə)l]['ɪndiəns] [wʊd] ['fɔrli] [dɪ'skʌvər]
With the coming of the morning light the hostile Indians would surely discover

和 这 未来 的 这 早晨 光 这 敌对的 印度人 会 一定 发现

[ðer; ðər] [treɪl] [ænd; ənd] ['fɑ:lʊs] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [oʊk] [tri:] .
their trail and follow it to the base of the large oak tree .

他们的 踪迹 和 跟随 它 到 这 根据 的 这 大的 橡木 树 .
随着晨光到来，敌对的印第安人一定会发现他们的踪迹，并沿着踪迹来到那棵大橡树的树下。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] , [naʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə][du:][soʊ] .
If they were to escape , now was the time to do so .

如果 他们 是 到 逃脱 , 现在 曾是 这 时间 到 做 所以 .
如果他们要逃跑，现在就是最佳时机。

“ [kʌm] , ” [sed] ['dɪr,fʊt] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] .
“ Come , ” said Deerfoot in a low voice .

“ 来 , ” 说 鹿蹄 在 一个 低的 嗓音 .
“过来，”鹿蹄低声说道。

[hi:; hi] ['kɔ:ʃəsli] [ə'rouz][ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [wei] [daʊn] [ðə; ði] [streɪndʒ] ['sterweɪ] .
He cautiously arose and started to make his way down the strange stairway .

他 谨慎地 出现 和 开始 到 制作 他的 方式 向下 这 奇怪的 楼梯 .
他小心翼翼地起身，开始沿着那条陌生的楼梯往下走。

['dʒouzəf; 'dʒɔʊsəf][ænd; ənd] ['rɑ:bərt] ['fɑ:lʊsd] ['kloʊsli] [br'hænd] .
Joseph and Robert followed closely behind .

约瑟夫 和 罗伯特 随后 密切 在后面 .
约瑟夫和罗伯特紧随其后。

['sləʊli] [ænd; ənd][æz; əz]['kwaiətli][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] [ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [tri:] [ænd; ənd] [su:n] [ðer; ðər]
Slowly and as quietly as possible they descended the tree and soon their

缓慢地 和 作为 悄悄 作为 可能的 他们 下降 这 树 和 很快 他们的

[fi:t] [wɜ:r; wər][ɑ:n]['sɑ:lɪd] [graʊnd] [wʌns] [mɔ:r] .
feet were on solid ground once more .

脚 是 在 坚硬的 地面 一次 更多的 .
他们缓慢而安静地从树上下来，很快双脚又踏上了坚实的地面。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [stʊd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [ænd; ənd] [ðen] , [wɪð; wɪθ] ['dɪr,fʊt] [ɪn][ðə; ði] [li:d] ,
There they stood for a moment , and then , with Deerfoot in the lead ,

那里 他们 站立 为了 一个 片刻 , 和 然后 , 和 鹿蹄 在 这 带领 ,
他们站了一会儿，然后，鹿蹄领先了。

[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [rɪ'treɪs] [ðer; ðər] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [br'fɔ:r] .
they started to retrace their course of the night before .

他们 开始 到 回溯 他们的 课程 的 这 夜晚 前 .
他们开始重走昨晚的路线。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['kʌvəd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [jɑ:dʒ] [ɔ:r] [mɔ:r] [wen] ['sʌd(ə)nli] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [bʊʃ] ['ɔ:lməʊst]
They had covered a hundred yards or more when suddenly from a bush almost

他们 有 涵盖 一个 百 码 或者 更多的 什么时候 突然 从 一个 衬套 几乎

[də'rektli; dɑ'rektli][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [ðə; ði] [jɑ:rp] [bɑ:rk][ʌv; əv][ə; eɪ]['raɪf(ə)] .
directly in front of them came the sharp bark of a rifle .

直接地 在 正面 的 他们 来了 这 锋利的 吠 的 一个 步枪 .
他们走了一百多码，突然，就在他们正前方不远处的灌木丛里传来一声尖锐的步枪枪声。

[ə; eɪ] ['bʊlɪt] ['hwɪslɪd] ['oʊvər][ðer; ðər] ['hedʒ] . -
A bullet whistled over their heads . 24

一个 子弹 吹口哨 超过 他们的 头部 . -
一颗子弹从他们头顶呼啸而过。24

[ˈtʃæptər] [ˌɑːrˈɑːi]
CHAPTER III
章 三、

第三章

[ə; eɪ] [ˈdevəsteɪtɪd] [ˈhoʊm]
A DEVASTATED HOME
一个 遭受重创 家

一处被摧毁的家园

[ɔːl] [θriː] [ɪˈmiːdiətli] [draːpt] [ɑːn][ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [niːz] .
All three immediately dropped on their hands and knees .
全部 三 立即地 掉落 在 他们的 双手 和 膝盖 .

三人立即跪倒在地。

[ˈraɪfəlz][ɪn][hænd] [ðeɪ] [ˈskɜːriːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈnɪrəst] [ˈfeltər] [ænd; ənd] [əˈweɪtɪd] [dɪˈveləpmənts] .
Rifles in hand they hurried for the nearest shelter and awaited developments .
步枪 在 手 他们 匆匆跑过 为了 这 最近的 庇护所 和 等待中 发展 .

他们手持步枪，迅速跑到最近的掩体前，等待事态发展。

[ə; eɪ] [pʌf] [ʌv; əv] [smoʊk] [ˈfloʊtɪd] [ˈʌpwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bʊʃ] [wens] [ðə; ði] [ʃɑːt] [hæd; həd] [kʌm] ,
A puff of smoke floated upward from the bush whence the shot had come ,
一个 噗 的 抽烟 漂浮 向上 从 这 衬套 何处 这 射击 有 来 ,

一缕青烟从枪声传来的灌木丛中袅袅升起。

[æz; əz][ðə; ði] [θriː] [ˈfjʊdʒətɪv] [stretʃt] [ðəmˈselvz] [proʊn] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ]
as the three fugitives stretched themselves prone behind the trunk of a large
作为 这 三 逃犯 拉伸 他们自己 易于 在后面 这 树干 的 一个 大的

[ˈfɔːlən] [triː] .
fallen tree .
倒下 树 .

三名逃犯趴在一棵倒下的大树干后面。

[ˈæftər] [ˈmeni] [ˈmoʊmənts][ʌv; əv] [ˈweɪtɪŋ] [ˈdɪr,fʊt] [ˈkɔːʃəsli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] .
After many moments of waiting Deerfoot cautiously raised his head .
后 许多 时刻 的 等待 鹿蹄 谨慎地 提高 他的 头 .

等了许久，鹿蹄才小心翼翼地抬起头来。

[hiː; hi] [draːpt] [bæk] [əˈgen] [ˈkwɪkli] , [haʊˈevər] ,
He dropped back again quickly , however ,
他 掉落 后退 再次 迅速地 , 然而 ,

然而，他很快又退了回去。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈraɪf(ə)] [bɔːl] [ˈsplɪntəd] [ðə; ði][bɑːrk] [ˈskersli] [ten] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
as a rifle ball splintered the bark scarcely ten inches from him .
作为 一个 步枪 球 破碎的 这 吠 几乎 十 英寸 从 他 .

一颗步枪子弹击碎了离他不到十英寸的树皮。

[ˈeɪvɪdəntli] [ðer; ðər] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [ˈkiːpɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [ˈlʊkʌʊt] .
Evidently their enemy was keeping a sharp lookout .
显然 他们的 敌人 曾是 保持 一个 锋利的 瞭望台 .

显然，他们的敌人一直在密切监视。

[əˈpærəntli] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌn] [ˈɪndiən] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃ] ,
Apparently there was only one Indian in the bush ,
显然 那里 曾是 仅有的 一 印度 在 这 衬套 ,

显然，灌木丛里只有一个印第安人。

[bʌt; bət] [ˈniːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˌpaɪəˈnɪr] [nɔːr][ðer; ðər] [red] [ˈælaɪ] [kæəd] [tuː; tə] [teɪk] [ˈeni]
but neither of the two young pioneers nor their red ally cared to take any
但 两者都不 的 这 二 年轻的 先驱者 也不 他们的 红色的 盟友 关心 到 拿 任何
[ˈtʃænsɪz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
chances with him .
机会 和 他 .

但是，这两位年轻的先锋队员和他们的红色盟友都不愿意冒任何风险和他在一起。

[fɔːr; fər][sʌm; səm][ˈmoʊmənts][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈæbsəlʊːt] [ˈsaɪləns] [ɪn] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv] the25
For some moments there was absolute silence in that part of the25
为了 一些 时刻 那里 曾是 绝对 沉默 在 那 部分 的 the25

在25号房间的那个区域，有那么一会儿，一片绝对的寂静。

[ˈfɔːrɪst] [wer] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)][ˈdrɑːmə][wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ɪˈnæktɪd] .
forest where this little drama was being enacted .
森林 在哪里 这 小的 戏剧 曾是 存在 已颁布 .

这出小剧就发生在这片森林里。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈdɪr,fʊt] [stɜːrd] .
Suddenly Deerfoot stirred .
突然 鹿蹄 搅拌 .

突然，鹿蹄动了一下。

[hiː; hi] [ˈeɪdɪəntli] [hæd; həd][sʌm; səm] [skiːm] [hiː; hi] [wɪft] [tuː; tə][pʊt] [ˈɪntuː][ˌeksɪˈkjuː](ə)n] .
He evidently had some scheme he wished to put into execution .
他 显然 有 一些 方案 他 希望 到 放 进入 执行 .

他显然有一些计划想要付诸实施。

“ [gɪv] [ˈdɪr,fʊt] [hæt] , ” [hiː; hi] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [huː] [leɪ] [nekst][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
“ **Give Deerfoot hat** , ” **he whispered to Joseph** , **who lay next to him** .
” 给 鹿蹄 帽子 , ” 他 低声说道 到 约瑟夫 , who 躺 下一个 到 他 .

“把鹿蹄帽给鹿蹄,”他低声对躺在他旁边的约瑟说。

[wɪˈðəʊt] [ˌheɪzɪˈteɪ](ə)n][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][dɪd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][ˈtoʊld] .
Without hesitation Joseph did as he was told .
没有 犹豫 约瑟夫 做过 作为 他 曾是 讲述 .

约瑟毫不犹豫地照做了。

[ˈdɪr,fʊt] [pʊld] [ə; eɪ] [stri:p] [ʌv; əv][bɑːrk][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfɔːlən] [triː] [ænd; ənd] [pleɪst] [ðə; ði][hæt][əˈpɑːn]
Deerfoot pulled a strip of bark from the fallen tree and placed the hat upon
鹿蹄 拉 一个 条 的 吠 从 这 倒下 树 和 放置 这 帽子 之上

[wʌn] [end][ʌv; əv][aɪ ˈtiː] ,
one end of it ,
一 结尾 的 它 ,

鹿蹄从倒下的树干上扯下一条树皮，把帽子放在树皮的一端。

[waɪl] [hiː; hi] [held] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] .
while he held to the other .
尽管 他 握住 到 这 其他 .

他紧紧抱着另一只手。

[ˈkɔːʃəsli] [ænd; ənd] [ˈsləʊli] [hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði][hæt] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː] [ˈʃoʊd] [əˈbʌv] [ðer; ðər] [ˈfeltər] .
Cautiously and slowly he raised the hat until it showed above their shelter .
谨慎地 和 缓慢地 他 提高 这 帽子 直到 它 显示 多于 他们的 庇护所 .

他小心翼翼地慢慢举起帽子，直到它从他们的帐篷上方露出来。

[ɪˈmiːdiətli] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈfaɪərd][əˈpɑːn] .
Immediately it was fired upon .
立即地 它 曾是 被解雇 之上 .

它立即遭到炮火攻击。

[ˈdɪr,fʊt] [tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ˈfrendz] [ænd; ənd] [smaɪld] [ˈɡrɪmli] .
Deerfoot turned to his young friends and smiled grimly .
鹿蹄 转向 到 他的 年轻的 朋友们 和 微笑 阴沉地 .
鹿足转向他的年轻朋友们，露出了苦笑。

“ [aɪ][duː] [ðæt] [əˈgen] , ” [hiː; hi] [ˈwɪspəd] .
“ **I do that again , ” he whispered .**
“ 我 做 那 再次 , ” 他 低声说道 .
“我再做一次,”他低声说道。

“ [wen] [hiː; hi][ˈfaɪər] , [waɪt] [bɔɪz] [dʒʌmp][tuː; tə] [fi:t] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [tuː] .
“ **When he fire , white boys jump to feet and fire too .**
“ 什么时候 他 火 , 白色的 男孩们 跳 到 脚 和 火 也 .
“当他开枪时，白人男孩们也跳起来跟着开枪。”

[wiː; wi] [teɪk] [hɪm; ɪm][baɪ] [səˈpraɪz] . “
We take him by surprise . ”
我们 拿 他 经过 惊喜 . “
我们打了他一个措手不及。

“ [ə; eɪ] [faɪn] [aɪˈdiːə] , ” [ɪkˈskeɪɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈiːɡərli] .
“ **A fine idea , ” exclaimed Joseph eagerly .**
“ 一个 美好的 主意 , ” 惊呼 约瑟夫 急切地 .
“好主意!”约瑟夫兴奋地说道。

“ [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɔːl] [ˈredi] , [bəːb] ? ”
“ **Are you all ready , Bob ? ”**
“ 是 你 全部 准备好 , 鲍勃 ? ”
“鲍勃，你们都准备好了吗?”

“ [ɔːl] [ˈredi] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈrɑːbərt] [ˈkwaɪətli] .
“ **All ready , ” replied Robert quietly .**
“ 全部 准备好 , ” 回复 罗伯特 悄悄 .
“一切就绪。”罗伯特平静地回答道。

“ [dʒʌst] [ɡɪv] [em ˈiː][ðə; ði] [ˈsɪɡnəl] .
“ **Just give me the signal .**
“ 只是 给 我 这 信号 .
“给我个信号就行了。”

“ [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [kraʊtft] , [ˈɡʌnz] [ɪn][hænd] , [ˈredi] [tuː; tə] [sprɪŋ] [tuː; tə][ðər; ðər] [fi:t] [ˈɪnstəntli] .
“ **The two boys crouched , guns in hand , ready to spring to their feet instantly .**
“ 这 二 男孩们 蹲着 , 枪支 在 手 , 准备好 到 春天 到 他们的 脚 即刻 .
“两个男孩蹲着，手里拿着枪，随时准备跳起来。”

[ˈdɪr,fʊt] [ˈɔːlsou] [prɪˈperd] [tuː; tə][duː][hɪz; ɪz][pɑːrt] .
Deerfoot also prepared to do his part .
鹿蹄 还 准备 到 做 他的 部分 .
鹿足也准备尽自己的一份力。

[hiː; hi] [leɪ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [ˈsləʊli] [ˈreɪzd] [ðə; ði][hæt] ;
He lay on his back and slowly raised the hat ;
他 躺 在 他的 后退 和 缓慢地 提高 这 帽子 ;
他仰面躺着，缓缓举起帽子；

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈnɜːrvəs] [ˈmoʊmənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [brˈhaɪnd][ðə; ði] fallen26
it was a nervous moment for the three people behind the fallen26
它 曾是 一个 紧张的 片刻 为了 这 三 人们 在后面 这 fallen26
对于坠毁的26号飞机背后的三个人来说，这是一个紧张的时刻。

[triː] [trʌŋk] .
tree trunk .
树 树干 .
树干。

[ðeɪ] [dɪd] [na:t] [noʊ] [ˈweðər] [ɔ:r] [na:t] [ðer; ðər] [foʊ] [wəd] [bi:; bi] [diˈsi:v] [baɪ] [ðer; ðər] [ˈstrætədʒi]
They did not know whether or not their foe would be deceived by their strategy
他们 做过 不是 知道 无论 或者 不是 他们的 敌人 会 是 受骗 经过 他们的 战略
[ænd; ənd] [ðeɪ] [kəd; kəd] [na:t] [bi:; bi] [fər] [ðæt] [ˈoʊnli] [wʌn] [ˈhɑ:st(ə)l] [ˈrɛd,mæn] [ˈlɜ:kt] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɪrˈbaɪ]
and they could not be sure that only one hostile redman lurked in the nearby
和 他们 可以 不是 是 当然 那 仅有的 一 敌对的 红人 潜伏 在 这 附近
[bʊʃ] .
bush .
衬套 .

他们不知道他们的策略是否会欺骗敌人，也不能确定附近的灌木丛中是否只有一个敌对的红人潜伏着。

[deɪ] [hæd; həd] [naʊ] [kʌm] , [həʊˈevər] , [ænd; ənd] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [haɪ] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] [tu:; tə]
Day had now come , however , and it was high time for them to
天 有 现在 来 , 然而 , 和 它 曾是 高的 时间 为了 他们 到
[mu:v] [ɑ:n] .
move on .
移动 在 .

然而，天亮了，他们也该继续前进了。

[ɪn] [ə; eɪ] [ɔ:rt] [taɪm] [ðæt] [ˈpɔ:rj(ə)n] [ʌv; əv] [blæk] [hɔ:ks] [bənd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [pərˈsu:d] [ðem; ðəm]
In a short time that portion of Black Hawk's band which had pursued them
在 一个 短的 时间 那 部分 的 黑色的 鹰的 乐队 哪个 有 追击 他们
[ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔ:r] [maɪt] [wʌns] [mɔ:r] [əˈpɪr] [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər] [ɪˈskeɪp] [wəd] [bi:; bi] [ˈhoʊpləs]
the night before might once more appear and then their escape would be hopeless
这 夜晚 前 可能 一次 更多的 出现 和 然后 他们的 逃脱 会 是 绝望
.
:
.

不久之后，黑鹰前一天晚上追击他们的那部分人可能会再次出现，到那时，他们的逃脱就毫无希望了。

[soʊ] [ˈgrædʒuəli] [dɪd] [ˈdɪr,fʊt] [reɪz] [ðə; ði] [hæt] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ˈskersli] [si:md] [tu:; tə] [mu:v] .
So gradually did Deerfoot raise the hat that it scarcely seemed to move .
所以 逐步地 做过 鹿蹄 增加 这 帽子 那 它 几乎 似乎 到 移动 .

鹿足缓缓地举起帽子，几乎看不出在移动。

[ˈlɪt(ə)l] [baɪ] [ˈlɪt(ə)l] , [həʊˈevər] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈelɪveɪtɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [stɪk] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈti:] [ˈʃoʊd] [əˈbʌv] [ðə; ði]
Little by little , however , it was elevated on the stick until it showed above the
小的 经过 小的 , 然而 , 它 曾是 升高 在 这 戳 直到 它 显示 多于 这
[ˈfɔ:lən] [lɔ:g] .
fallen log .
倒下 日志 .

然而，它一点一点地被抬高，直到露出倒下的圆木。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ænd; ənd] [ˈrɑ:bərt] [ˈweɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈevri] [ˈmʌs(ə)l] [tens] ,
Joseph and Robert waited with every muscle tense ,
约瑟夫 和 罗伯特 等待 和 每一个 肌肉 紧张 ,
约瑟夫和罗伯特全身肌肉紧绷，焦急地等待着。

[ˈredi] [tu:; tə] [sprɪŋ] [tu:; tə] [ðer; ðər] [fi:t] [ðə; ði] [ˈɪnstənt] [ðer; ðər] [ˈenəmi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfaɪər] .
ready to spring to their feet the instant their enemy should fire .
准备好 到 春天 到 他们的 脚 这 立即的 他们的 敌人 应该 火 .
敌人一旦开火，他们便会立即起身迎击。

[ɪf] - ['strætədʒi][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ænd; ənd] [ɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] ['ɪndiən] [hu:]
If Deerfoot's strategy succeeded and if there was only one Indian who
如果 - 战略 成功了 和 如果 那里 曾是 仅有的 一 印度 WHO
[bə:rd] [ðer; ðər] [wei] [ðə; ði] [θri:] ['fjʊdʒətɪv] [wʊd] [su:n] [bi; bi]['eɪb(ə)l][tu; tə] [rɪ'zu:m] [ðer; ðər] ['dʒɜ:rni]
barred their way the three fugitives would soon be able to resume their journey
禁止 他们的 方式 这 三 逃犯 会 很快 是 有能力的 到 恢复 他们的 旅行
.
:
.

如果鹿足的策略成功了，而且只有一个印第安人挡住了他们的去路，那么这三名逃亡者很快就能继续他们的旅程。

[ˈæftər] [wʌt] [si:md] [tu; tə][ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [ˌpaɪə'nɪr] [tu; tə][bi; bi][ə; eɪ] [ˈveri] [lɔ:ŋ] [taɪm][ðə; ði][hæt]
After what seemed to the two young pioneers to be a very long time the hat
后 什么 似乎 到 这 二 年轻的 先驱者 到 是 一个 非常 长的 时间 这 帽子
[ə'pɪrd] [ə'bʌv] [ðə; ði][lɔ:g] .
appeared above the log .
出现 多于 这 日志 .

在两位年轻的先驱者看来，过了很久很久，帽子才出现在木头上方。

[naʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['moʊmənt] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['pɜ:sənz] [ˈhaɪdɪŋ] [br'haɪnd][ðə; ði]
Now was the important moment , and of the three persons hiding behind the
现在 曾是 这 重要的 片刻 , 和 的 这 三 人 隐藏 在后面 这
[ˈfɔ:lən] [tri:] ,
fallen tree ,
倒下 树 ,

现在是关键时刻，躲在倒下的树后的三个人.....

[tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æt; ət] [li:st] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [ˈnɜ:rvəs] .
two of them at least were very nervous .
二 的 他们 在 至少 是 非常 紧张的 .

他们之中至少有两个人非常紧张。

[ðə; ði] [sək'ses] [ɔ:r] [ˈfeɪljər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ski:m] [wʊd] [naʊ] [bi; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ɔ:rt]
The success or failure of their scheme would now be determined in a very short
这 成功 或者 失败 的 他们的 方案 会 现在 是 决定 在 一个 非常 短的
[taɪm] . -
time . 27
时间 . -

他们的计划成败将在很短的时间内见分晓。 27

[wen] [æt; ət] [li:st] [tu:] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæt][wʌz; wəz][ɪk'spoʊzd][tu; tə] [vju:] , [ˈdɪr,fəʊt] [ˈwertɪd] .
When at least two inches of the hat was exposed to view , Deerfoot waited .
什么时候 在 至少 二 英寸 的 这 帽子 曾是 裸露 到 看法 , 鹿蹄 等待 .
当帽子至少露出两英寸时，鹿足便开始等待。

[ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] , [haʊ'evər] .
Nothing happened , however .
没有什么 发生 , 然而 .

然而，什么也没发生。

[hi; hi] [reɪzd] [ðə; ði][hæt][ə; eɪ][bɪt] [ˈhaɪər] .
He raised the hat a bit higher .
他 提高 这 帽子 一个 少量 更高 .

他把帽子举得更高了一些。

[sti:l] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'zʌlt] .
Still there was no result .
仍然 那里 曾是 不 结果 .

仍然没有结果。

[pər'hæps][ðer; ðər][foʊ] [sə'spektɪd] [ə; eɪ][plɑ:t][ænd; ənd][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:t] .
Perhaps their foe suspected a plot and was determined not to be caught .
也许 他们的 敌人 怀疑 一个 阴谋 和 曾是 决定 不是 到 是 捕捉 .

或许他们的敌人怀疑有阴谋，所以决心不被抓获。

[ðæt] [sʌtʃ] [kʊd; kəd][bi:; bi][ðə; ði] [keɪs] [si:md] [mu:st] [ɪm'prɑ:bəbl] , [haʊ'evər] .
That such could be the case seemed most improbable , however .
那 这样的 可以 是 这 案件 似乎 最多 不太可能 , 然而 .

然而，这种情况似乎极不可能发生。

[ˈdɪr,fʊt] [reɪzd] [ðə; ði][hæt] [stɪl] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈhaɪər] [ænd; ənd] [mu:vɪd] [aɪ ˈti:] [ˈslaɪtli] [tu:; tə][wʌn][saɪd] ,
Deerfoot raised the hat still a little higher and moved it slightly to one side ,
鹿蹄 提高 这 帽子 仍然 一个 小的 更高 和 已搬 它 轻微地 到 一 边 ,

鹿足把帽子又举高了一点，然后稍微往一边挪了挪。

[æz; əz] [ɪf] [ɪts] [ˈoʊnər] [wʌz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [kən'si:l] [hɪm'self] [bɪ'haɪnd] [ˈsʌmθɪŋ] .
as if its owner was trying to conceal himself behind something .
作为 如果它是 所有者 曾是 尝试 到 隐藏 他自己 在后面 某物 .

仿佛它的主人试图把自己隐藏在什么东西后面。

[bæŋ] ！
Bang ！
砰 ！

砰！

[ə; eɪ] [ʃɑ:t] [ˈsʌd(ə)nli] [strʌk] [ðə; ði][hæt] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ænd; ənd] [ˈsplɪntəd] [ðə; ði] [stɪk] ,
A shot suddenly struck the hat squarely in the center and splintered the stick ,
一个 射击 突然 击 这 帽子 完全 在 这 中心 和 破碎的 这 戳 ,

突然，一记子弹正中帽子中心，将棍子打断了。

[ˈteɪɪŋ] [aɪ ˈti:][frʌm; frəm] - [hænd] .
tearing it from Deerfoot's hand .
撕裂 它 从 - 手 .

从鹿足手中夺走它。

“ [naʊ] , [ba:b] , ” [ɪk'skleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [ˈsprɪŋɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
“ **Now , Bob ,** ” **exclaimed Joseph , springing to his feet** .
“ 现在 , 鲍勃 , ” 惊呼 约瑟夫 , 弹簧 到 他的 脚 .

“鲍勃，现在！”约瑟夫喊道，同时跳了起来。

[bəʊθ] [bɔɪz] [ɪˈmi:diətli] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [kwɪk] [eɪm][ˈfaɪərd][ˈɪntu:][ðə; ði] [bʊʃ] [wens]
Both boys immediately jumped up and taking quick aim fired into the bush whence
两个都 男孩们 立即地 跳了起来 向上 和 采取 快的 目的 被解雇 进入 这 衬套 何处

[ðə; ði] [ˈbulɪts] [hæd; həd] [kʌm] .
the bullets had come .
这 子弹 有 来 .

两个男孩立刻跳起来，迅速瞄准子弹射来的灌木丛开枪。

[ðen] [ðeɪ] [wʌns] [mɔ:ɹ] [dɑ:dʒd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [ˈʃeltəɪŋ] [lɔ:g] .
Then they once more dodged behind the sheltering log .
然后 他们 一次 更多的 躲避 在后面 这 庇护所 日志 .

然后他们再次躲到那根遮蔽的圆木后面。

[ə; eɪ] [ˈrɪl] [kraɪ][æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] [ˈstɑ:rtld] [ðem; ðəm] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [ðeɪ] [sɔ:]
A shrill cry at that moment startled them , however , and looking up they saw
一个 尖锐 哭 在 那 片刻 惊慌 他们 , 然而 , 和 寻找 向上 他们 锯

[ˈdɪr,fʊt] ,
Deerfoot ,
鹿蹄 ,

然而，就在这时，一声尖锐的叫声吓了他们一跳，抬头一看，原来是鹿蹄。

[naɪf] [ɪn][hænd] , ['tʃɑ:dʒɪŋ] [ðə; ði][spɑ:t] [wer] [ðer; ðər] ['enəmi] [wʌz; wəz][ˈloʊkertɪd] .
knife in hand , charging the spot where their enemy was located .
刀 在 手 , 收费 这 点 在哪里 他们的 敌人 曾是 位于 .
手持利刃，冲向敌人所在之处。

[hi:; hi] [ˈʌtəd] [ðə; ði][wɔ:r] [wu:p] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ænd; ənd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði]
He uttered the war whoop of the Pottowattomies and it was this that the
他 说出 这 战争 哇哦 的 这 - 和 它 曾是 这 那 这
[bɔɪz] [hæd; həd] [hɜ:rd] .
boys had heard .
男孩们 有 听到 .
他发出了波托瓦托米人的战吼，男孩们听到的正是这个战吼。

“ [wi:; wi] ['mʌsnt] [let][hɪm; ɪm][goʊ][əˈloʊn] , ” [kraɪd] ['rɑ:bərt] ,
“ **We mustn't let him go alone , ” cried Robert ,**
“ 我们 不得 让 他 去 独自的 , ” 哭 罗伯特 ,
“我们不能让他一个人去,”罗伯特喊道。

[ænd; ənd][æz; əz][hi:; hi] [spuːk] [ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['wʊdzmən] dashed28
and as he spoke the two young woodsmen dashed28
和 作为 他 辐 这 二 年轻的 樵夫 dashed28
他话音刚落，那两个年轻的樵夫就冲了出去。28

[fɔ:rwərd] [tu:; tə] [lend] [wʌt] [ə'sɪstəns] [ðei] [kʊd; kəd][tu:; tə][ðer; ðər][ˈælaɪ] .
forward to lend what assistance they could to their ally .
向前 到 借 什么 协助 他们 可以 到 他们的 盟友 .
他们挺身而出，尽其所能地帮助盟友。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə][du:] , [haʊ'evər] , [wen] [ðei] [ri:tʃt] [ðə; ði] [bʊʃ] .
There was nothing for them to do , however , when they reached the bush .
那里 曾是 没有什么 为了 他们 到 做 , 然而 , 什么时候 他们 达到 这 衬套 .
然而，当他们到达灌木丛时，却发现无事可做。

[stretʃt] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [leɪ] [ðə; ði] ['ɪndiən] [hu:] [hæd; həd][soʊ] ['hɪrli] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn]
Stretched upon the ground lay the Indian who had so nearly succeeded in
拉伸 之上 这 地面 躺 这 印度 WHO 有 所以 几乎 成功了 在
[ˈʃu:tɪŋ] [ænd; ənd][pər'hæps] ['kɪlɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] .
shooting and perhaps killing one of the three .
射击 和 也许 杀 一 的 这 三 .
躺在地上的印第安人，差点就开枪打死了三人中的一人。

[ˈhɪdiəs] [hi:; hi] [lʊkt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɡɔ:di] [wɔ:r] [peɪnt] ,
Hideous he looked in his gaudy war paint ,
可怕 他 看起来 在 他的 艳丽的 战争 画 ,
他脸上涂着艳俗的战妆，看起来十分丑陋。

[smiəd] [æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:][frʌm; frəm] [hed] [tu:; tə] [fʊt] .
smeared as he was with it from head to foot .
涂抹 作为 他 曾是 和 它 从 头 到 脚 .
他从头到脚都沾满了污渍。

[wʌn] [glæns] [wʌz; wəz] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [kən'vɪns] [ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] [ðæt] [ðer; ðər][fʊʊ][wʌz; wəz] [ded]
One glance was sufficient to convince the two brothers that their foe was dead
一 瞥一眼 曾是 充足的 到 说服 这 二 兄弟 那 他们的 敌人 曾是 死的
,
:
,
只消一眼，两兄弟就确信他们的敌人已经死了。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɑ:rd][fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'pres] [ə; eɪ] [ˈʌdə] ,
and it was hard for them to repress a shudder ,
和 它 曾是 难的 为了 他们 到 抑 一个 不寒而栗 ,
他们很难抑制住颤抖的冲动。

[æz; əz] [ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈkruːəl] [feɪs] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [bɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] ,
as they looked at the cruel face on the ground before them ,
作为 他们 看起来 在 这 残忍的 脸 在 这 地面 前 他们 ,
当他们看着眼前地上那张残酷的脸时,

[ænd; ənd] [ˈriːəlaɪzd] [wʌt] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ðer; ðər] [feɪt] [hæd; həd] [ðeɪ] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz]
and realized what might have been their fate had they fallen into the hands
和 已实现 什么 可能 有 到过 他们的 命运 有 他们 倒下 进入 这 双手
[ʌv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˈenəmi] .
of such an enemy .
的 这样的 一个 敌人 .

他们意识到，如果落入这样的敌人手中，他们的命运将会如何。
“ [ˈdɪr,fʊt] , [juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [duː] [ðæt] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈsʌd(ə)nli] .
“ **Deerfoot** , **you mustn't do that !** ” **exclaimed Joseph suddenly** .
“ 鹿蹄 , 你 不得 做 那 ! ” 惊呼 约瑟夫 突然 .
“鹿蹄，你不能那样做！”约瑟突然喊道。

[naɪf] [ɪn][hænd] [ˈdɪr,fʊt] [wʌz; wəz] [ˈbɪzɪli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈskælpɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːlən] [foʊ] .
Knife in hand Deerfoot was busily engaged in scalping his fallen foe .
刀 在 手 鹿蹄 曾是 忙碌地 已订婚的 在 短线交易 他的 倒下 敌人 .
鹿足手持利刃，正忙着剥下倒地敌人的头皮。

[æz; əz][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [spʊʊk] , [ðer; ðər] [ˈɪndiən] [ˈælaɪ] [ˈmʌtəd] [ˈsʌmθɪŋ] ,
As Joseph spoke , their Indian ally muttered something ,
作为 约瑟夫 辐 , 他们的 印度 盟友 低声说道 某物 ,
约瑟夫说话的时候，他们的印度盟友低声嘟囔了几句。

[bʌt; bət][dɪd][nɑːt][stɑːp][ðə; ði][wɜːrk] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] .
but did not stop the work in which he was engaged .
但 做过 不是 停止 这 工作 在 哪个 他 曾是 已订婚的 .
但他并没有停止他正在从事的工作。

“ [ˈdɪr,fʊt] — ” [bɪˈɡæn][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [əˈɡen] , [wen] [ˈrɑːbərt] [ɪntəˈrʌptɪd] [hɪm; ɪm] .
“ **Deerfoot —** ” **began Joseph again , when Robert interrupted him** .
“ 鹿蹄 — ” 开始 约瑟夫 再次 , 什么时候 罗伯特 中断 他 .
“鹿蹄——”约瑟夫刚开口，就被罗伯特打断了。

“ [let] [hɪm; ɪm] [əˈloʊn] , [dʒoʊ] , ” [hiː; hi] [ˈkɔːjənd] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [ˈvɔɪs] .
“ **Let him alone , Joe ,** ” **he cautioned in a low voice** .
“ 让 他 独自的 , 乔 , ” 他 警告 在 一个 低的 嗓音 .
“别管他了，乔，”他低声告诫道。

“ [aɪ ˈtiː] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈkʌstəm] [tuː; tə][duː] [ðæt] [ænd; ənd][hiː; hi][wəʊnt] [laɪk] [aɪ ˈtiː] [ɪf] [wiː; wi][stɑːp][hɪm; ɪm] . ”
“ **It is his custom to do that and he won't like it if we stop him** . ”
“ 它 是 他的 风俗 到 做 那 和 他 惯于 喜欢 它 如果 我们 停止 他 . ”
-
29
-

“他一直有这样做的习惯，如果我们阻止他，他会不高兴的。”29
“ [aɪ] [ges] [jʊə(r)] [raɪt] , ” [əˈɡriːd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **I guess you're right ,** ” **agreed Joseph** .
“ 我 猜测 你是 正确的 , ” 同意 约瑟夫 .
“我想你是对的，”约瑟夫同意道。

“ [aɪ] [kɑːnt] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [ðoʊ] ,
“ **I can't look at him , though** .
“ 我 不能 看 在 他 , 尽管 ,
“但我没法看他。”

” [ænd; ənd][hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] [rɪˈvoʊltɪŋ] [siːn] [ˈbiːɪŋ] [iˈnæktɪd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd]
” and he turned his back on the revolting scene being enacted on the ground
” 和 他 转向 他的 后退 在 这 令人作呕的 场景 存在 已颁布 在 这 地面
[æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] .
” at his feet .
” 在 他的 脚 ；

他转身背对着脚下正在上演的令人作呕的一幕。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˌpaɪəˈnɪr] [wɪðˈdruː] [ə; eɪ] [ɔːrt] [ˈdɪstəns] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər] [ˈdɪr,fʊt] [tuː; tə]
” The two young pioneers withdrew a short distance and waited for Deerfoot to
” 这 二 年轻的 先驱者 退出 一个 短的 距离 和 等待 为了 鹿蹄 到
[dʒɔɪn][ðem; ðəm] .
” join them .
” 加入 他们 ；

两位年轻的先驱者退后了一小段距离，等待鹿蹄与他们汇合。

” [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlʌki] [ɑːt] [ðæt] [wʌŋ][ʌv; əv][juː ˈes] [meɪd] , ” [rɪˈmaːkt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
” That was a lucky shot that one of us made , ” remarked Joseph .
” 那 曾是 一个 幸运的 射击 那 一 的 我们 制成 , ” 评论 约瑟夫 .
”那是我们其中一人侥幸打进的一球,”约瑟夫说道。

” [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [soʊ] , ” [əˈgriːd] [ˈrɑːbərt] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈbɪzɪli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [rɪˈloʊdɪŋ] [hɪz; ɪz][ɡʌŋ] .
” I should say so , ” agreed Robert , who was busily engaged in reloading his gun .
” 我 应该 说 所以 , ” 同意 罗伯特 , WHO 曾是 忙碌地 已订婚的 在 重新装弹 他的 枪 .
”我倒觉得是这样,”罗伯特同意道, 他正忙着重新装填子弹。

” [aɪ] [ˈwʌndər] [wɪtʃ] [wʌŋ][ʌv; əv][juː ˈes][hɪt][hɪm; ɪm] . ”
” I wonder which one of us hit him . ”
” 我 想知道 哪个 一 的 我们 打 他 . ”
”我想知道我们之中是谁打了他。”

” [aɪ] [noʊ] [aɪ] [ˈdɪdnt] [siː] [hɪm; ɪm] [wen] [aɪ][ˈfaɪərd] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
” I know I didn't see him when I fired , ” said Joseph .
” 我 知道 我 没有 看 他 什么时候 我 被解雇 , ” 说 约瑟夫 .
”我知道我开枪的时候没看到他,”约瑟夫说。

” [aɪ] [dʒʌst] [eɪmd] [æt; ət][ðə; ði] [bʊʃ] [ænd; ənd] [ˈtrʌstɪd] [tuː; tə] [lʌk] . ”
” I just aimed at the bush and trusted to luck . ”
” 我 只是 旨在 在 这 衬套 和 可信 到 运气 . ”
”我只是瞄准了灌木丛, 然后听天由命。”

” [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [aɪ] [dɪd] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
” The same thing I did , ” exclaimed Joseph .
” 这 相同的 事物 我 做过 , ” 惊呼 约瑟夫 .
”我做的也是一样,”约瑟喊道。

” [wel] ,
” Well ,
” 出色地 ,
”出色地,

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] [səkˈsesf(ə)l] [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [meɪk] [mʌtʃ] [ˈdɪfrəns] [huː] [aɪ ˈtiː]
” as long as we were successful it doesn't make much difference who it
” 作为 长的 作为 我们 是 成功的 它 不 制作 很多 不同之处 WHO 它
[wʌz; wəz] [ðæt] [hɪt][hɪm; ɪm] ,
” was that hit him ,
” 曾是 那 打 他 ,
”只要我们成功了, 是谁打的他其实并不重要。

[aɪ] [ges] , ” [sed] [ˈrɑːbərt] .
” I guess , ” said Robert .
” 我 猜测 , ” 说 罗伯特 .
”我想也是,”罗伯特说。

[æ̣t; ə̣t] [ð̣ɪs] [ˈmoʊmə̣nt] [ˈdɪṛ,fɒ̣t] [keɪm] [tuː; tə̣][ð̣ə; ð̣i] [pleɪs] [wer] [ð̣ə; ð̣i] [bɔɪz] [wɜːr; wə̣r] [ˈstændɪŋ] .
At this moment Deerfoot came to the place where the boys were standing .
在 这 片刻 鹿蹄 来了 到 这 地方 在哪里 这 男孩们 是 常设 .
这时，鹿蹄来到了男孩们站立的地方。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][kʊd; kəd][nɑːt] [help] [ˈnoʊtɪsɪŋ] [ð̣ə; ð̣i] [freɪ] [skælp] [ˈdæŋɡlɪŋ] [æ̣t; ə̣t][ð̣ə; ð̣i] [belt] [ʌ̣v; ə̣v][ð̣ə; ð̣i] [ˈɪndiən] [ænd; ə̣nd][hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌ̣n] [ʌ̣p][ænd; ə̣nd] [daʊ̣n] [hɪz; ɪz] [spaɪn] [æ̣t; ə̣t][ð̣ə; ð̣i] [saɪt] .
Indian and he felt a chill run up and down his spine at the sight .
印度 和 他 毛毡 一个 寒意 跑步 向上 和 向下 他的 脊柱 在 这 视线 .
约瑟夫不禁注意到印第安人腰间挂着的新鲜头皮，看到这一幕，他感到一阵寒意从脊背窜上来。

[æ̣z; ə̣z] [ˈrɑːbə̣rt] [hæ̣d; hə̣d] [sed] , [haʊ̣ˈevər] ,
As Robert had said , however ,
作为 罗伯特 有 说 , 然而 ,
正如罗伯特所说，

[ˈdɪṛ,fɒ̣t] [hæ̣d; hə̣d][ˈoʊ̣nli] [dʌ̣n] [wʌ̣t] [wʌ̣z; wə̣z] [ˈkʌstəmə̣ri] [wɪð̣; wɪθ̣][hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə̣)] [ænd; ə̣nd][æ̣z; ə̣z][hiː; hi]
Deerfoot had only done what was customary with his people and as he
鹿蹄 有 仅有的 完毕 什么 曾是 习惯 和 他的 人们 和 作为 他
[nuː] [noʊ] [ˈbetər] ,
knew no better ,
知道 不 更好的 ,
鹿足只是按照族人的习俗行事，而且他也不知道还有更好的办法。

[hiː; hi][wʌ̣z; wə̣z][nɑːt][tuː; tə̣][biː; bi] [bleɪ̣md] . -
he was not to be blamed . 30
他 曾是 不是 到 是 被指责 . -
他不应受到指责。30

“ [kʌm] , ” [sed] [ˈdɪṛ,fɒ̣t] .
“ Come , ” said Deerfoot .
“ 来 , ” 说 鹿蹄 .
“来吧，”鹿蹄说道。

“ [blæk] [hɔːk] [suːn] [faɪ̣nd] [treɪ̣l] .
“ Black Hawk soon find trail .
“ 黑色的 鹰 很快 寻找 踪迹 .
“黑鹰很快找到了踪迹。”

[ˈmeɪ̣bi] [hiː; hi] [hɪr] [ʃɑːts] [tuː] .
Maybe he hear shots too .
或许 他 听到 镜头 也 .
或许他也听到了枪声。

[wiː; wi] [ˈbetər] [ɡoʊ̣] . “
We better go . ”
我们 更好的 去 . “
我们最好走了。

“ [wer] [ɑːr; ə̣r][wiː; wi][ˈɡoʊ̣ɪŋ] ? ” [dɪˈmɑːndɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ Where are we going ? ” demande Joseph .
“ 在哪里 是 我们 去 ? ” 要求 约瑟夫 .
“我们要去哪里？”约瑟问道。

“ [ˈfɑːloʊ̣] [ˈdɪṛ,fɒ̣t] , ” [rɪˈplaɪd] [ð̣ə; ð̣i] [ˈɪndiən] [ˈkɑːmli] .
“ Follow Deerfoot , ” replied the Indian calmly .
“ 跟随 鹿蹄 , ” 回复 这 印度 平静地 .
“跟着鹿蹄走，”印第安人平静地回答道。

“ [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][gʊʊ][hoʊm] , ” [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

“ **I want to go home** , ” **exclaimed Joseph** .
“ 我 想 到 去 家 , ” 惊呼 约瑟夫 .

“我想回家,”约瑟夫喊道。

“ [soʊ][du:][aɪ] , ” ['ekəʊd] ['rɑ:bərt] .

“ **So do I** , ” **echoed Robert** .
“ 所以 做 我 , ” 回声 罗伯特 .

“我也是,”罗伯特附和道。

“ [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [hæz; həz] ['hæpənd] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r]['fæməli] . ”

“ **I want to know what has happened to our family** . ”
“ 我 想 到 知道 什么 有 发生 到 我们的 家庭 . ”

“我想知道我们家到底发生了什么事。”

“ [noʊ][gʊʊ][hoʊm] , ” [prəʊ'testɪd] ['dɪr,fʊt] .

“ **No go home** , ” **protested Deerfoot** .
“ 不 去 家 , ” 抗议 鹿蹄 .

“不回家!”鹿蹄抗议道。

“ [ɔ:l] ['fæməli] [ded] .

“ **All family dead** . ”
“ 全部 家庭 死的 . ”

全家遇难。

[ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] . ”

You know that . ”
“ 你 知道 那 . ”

你知道的。

“ [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] [tru:] , ” [sed] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , ” [bʌt; bət][aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn]

“ **That may be true** , ” **said Joseph** , “ **but I want to see with my own**
“ 那 可能 是 真的 , ” 说 约瑟夫 , “ 但 我 想 到 看 和 我的 自己的
[aɪz] .

eyes .
“ 眼睛 . ”

“也许是这样,”约瑟说,“但我想要亲眼看看。”

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][kʊd; kəd][dʒʌst][gʊʊ] [ə'weɪ] [naʊ] [ænd; ənd] ['nevər] [noʊ] [fɔ:r; fər] [ʃʊr] [ðæt] [ɔ:l][maɪ]

Do you think I could just go away now and never know for sure that all my
做 你 思考 我 可以 只是 去 离开 现在 和 绝不 知道 为了 当然 那 全部 我的
['fæməli][wɜ:r; wər] [ded] ?

family were dead ?
家庭 是 死的 ?

你觉得我现在就可以离开,永远无法确定我的家人是否全部去世了吗?

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] , [ænd; ənd][aɪm][ə'freɪd] [ðæts] [wʌt] [hæz; həz] ['hæpənd] ,

Even if they have been killed , and I'm afraid that's what has happened ,
甚至 如果 他们 有 到过 被杀 , 和 我是 害怕的 那就是 什么 有 发生 ,

即使他们已经被杀害,恐怕事实就是如此,

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][gʊʊ] [bæk] .

I want to go back .
我 想 到 去 后退 .

我想回去。

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['di:snt] ['beriəl] [æt; ət] [li:st] . ”

I want to give them a decent burial at least . ”
我 想 到 给 他们 一个 体面的 葬礼 在 至少 . ”

我至少想给他们一个体面的葬礼。

“ [ðæts] [dʒʌst][ðə; ði] [wei] [aɪ] [fi:l] , ” [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] .

“ **That's just the way I feel , ” exclaimed Robert .**

“ 那就是 只是 这 方式 我 感觉 , ” 惊呼 罗伯特 .

“我就是这么想的,”罗伯特大声说道。

“ [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [kɪld] , [tu:] , ” [prəu'testɪd] ['dɪr,fʊt] .

“ **You may be killed , too , ” protested Deerfoot .**

“ 你 可能 是 被杀 , 也 , ” 抗议 鹿蹄 .

“你也可能会死,”鹿蹄抗议道。

“ [aɪl] [teɪk] [ðæt] [tjæns] , ” [ɪn'sɪstɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

“ **I'll take that chance , ” insisted Joseph .**

“ 患病的 拿 那 机会 , ” 坚持 约瑟夫 .

“我愿意冒这个险,”约瑟夫坚持道。

“ [ju:; jʊ][dəʊnt][hæv; həv][tu:; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ju: 'es] [ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt][wɑ:nt][tu:; tə] , [ju:; jʊ] [noʊ] .

“ **You don't have to go with us if you don't want to , you know .**

“ 你 不 有 到 去 和 我们 如果 你 不 想 到 , 你 知道 .

“如果你不想跟我们一起去, 你完全可以不去。”

[æt; ət] ['eni] [reɪt] [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði][læst] [pleɪs] [ðeɪ] [wʊd] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['lʊkɪŋ]
At any rate I think that would be the last place they would think of looking
在 任何 速度 我 思考 那 会 是 这 最后的 地方 他们 会 思考 的 寻找

[fɔ:r; fər][ju: 'es] .

for us .

为了 我们 .

总之, 我认为那是他们最不可能想到会去寻找我们的地方。

[ðeɪ] [wəʊnt] [θɪŋk] [ðæt] [wi:l] [der] [goʊ] [bæk] [ðer; ðər] . ” -

They won't think that we'll dare go back there . ” 31

他们 惯于 思考 那 出色地 敢 去 后退 那里 : ” -

他们不会认为我们敢回去。”31

“ [ðæts] [raɪt] , [dʒoʊ] , ” [ɪk'skleɪmd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .

“ **That's right , Joe , ” exclaimed his brother .**

“ 那就是 正确的 , 乔 , ” 惊呼 他的 兄弟 .

“没错, 乔,”他哥哥喊道。

“ [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['goʊɪŋ][wɪð; wɪθ][ju: 'es] , ['dɪr,fʊt] ? ”

“ **Are you going with us , Deerfoot ? ”**

“ 是 你 去 和 我们 , 鹿蹄 ? ”

“鹿蹄, 你跟我们一起去吗? ”

“ ['dɪr,fʊt] [goʊ] [wer] [ju:; jʊ][goʊ] , ” [sed] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['ʃɔ:rtli] .

“ **Deerfoot go where you go , ” said the Indian shortly .**

“ 鹿蹄 去 在哪里 你 去 , ” 说 这 印度 不久 .

“鹿蹄跟你走吧,”印第安人简短地说道。

[wɪ'ðaʊt] [ə'nʌðər] [wɜ:rd] [ðeɪ] [set] [aʊt] .

Without another word they set out .

没有 其他 单词 他们 放 出去 .

他们一句话也没说, 就出发了。

['dɪr,fʊt] [led][ðə; ði] [wei] [æz; əz][ju:zuəl] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] ['fɑ:lʊɪŋ] [kloʊz] [bɪ'hɑɪnd][hɪm; ɪm]
Deerfoot led the way as usual , with the two brothers following close behind him
鹿蹄 引领 这 方式 作为 通常 , 和 这 二 兄弟 下列的 关闭 在后面 他

.

.

.

鹿足像往常一样走在最前面, 两兄弟紧随其后。

[ɪk'stri:m] [ˈkɔːʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [juːst] ,
Extreme caution was used ,
极端 警告 曾是 用过的 ,

采取了极其谨慎的态度。

[æz; əz] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [wen] [ðə; ði][ˈhɑːst(ə)][bənd][ʌv; əv]['ɪndiəns] [maɪt] [ˈsʌd(ə)nli] [luːm] [ʌp][ɪn]
as they did not know when the hostile band of Indians might suddenly loom up in
作为 他们 做过 不是 知道 什么时候 这 敌对的 乐队 的 印度人 可能 突然 织布机 向上 在
[ðer; ðər] [pæθ] .
their path .
他们的 小路 .

因为他们不知道敌对的印第安人何时会突然出现在他们的面前。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈkʌvəd] [nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][maɪl] [wen] [ˈdɪr,fʊt] [ˈsʌd(ə)nli] [held] [ʌp][hɪz; ɪz]
They had covered not more than a mile when Deerfoot suddenly held up his
他们 有 涵盖 不是 更多的 比 一个 英里 什么时候 鹿蹄 突然 握住 向上 他的
[hænd][ænd; ænd][ðə; ði] [bɔɪz] [ˈɪnstəntli] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [fʊl] [stɔːp] .
hand and the boys instantly came to a full stop .
手 和 这 男孩们 即刻 来了 到 一个 满的 停止 .

他们走了不到一英里，鹿蹄突然举起手，男孩们立刻停了下来。

“ [ðer; ðər] [haʊs] , ” [sed] [ˈdɪr,fʊt] , [ˈpɔɪntɪŋ] [əˈhed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] .
“ **There house** , ” **said Deerfoot , pointing ahead of him as he spoke** .
“ 那里 房子 , ” 说 鹿蹄 , 指向 前方 的 他 作为 他 辐 .
“那就是那栋房子,”鹿蹄一边说着，一边指着前方。

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] .
Sure enough .
当然 足够的 .

果然。

[θruː] [ðə; ði] [triːz] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈbrʌðərz] [kʊd; kəd] [siː] [ə; eɪ] [ˈklɪrɪŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli]
Through the trees the young brothers could see a clearing which they immediately
通过 这 树木 这 年轻的 兄弟 可以 看 一个 清理 哪个 他们 立即地
[ˈrekəɡnaɪzd] [æz; əz] [ðərz] .
recognized as theirs .
认可 作为 他们的 .

透过树木，年轻的兄弟俩看到了一片空地，他们立刻认出那是他们的地盘。

[ðeɪ] [sɔː] [noʊ] [haʊs] , [haʊˈevər] .
They saw no house , however .
他们 锯 不 房子 , 然而 .

然而，他们并没有看到房子。

[ˈstedəli] [ðeɪ] [krept] [ˈnɪrər] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] [ænd; ænd][ə; eɪ] [hɑːrt] - [ˈrendɪŋ]
Steadily they crept nearer to the edge of the forest and a heart - rending
稳步 他们 悄悄地爬 更近 到 这 边缘 的 这 森林 和 一个 心 - 渲染
[siːn] [leɪ] [spred] [brɪˈfɔːr] [ðer; ðər] [aɪz] .
scene lay spread before their eyes .
场景 躺 传播 前 他们的 眼睛 .

他们慢慢地靠近森林边缘，眼前展现出一幅令人心碎的景象。

[wʌt] [hæd; həd][wʌns] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈstɜːrdi] [ˈlɪt(ə)] [ˈkæbɪn][wʌz; wəz] [naʊ] [ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [ˈblækənd]
What had once been a sturdy little cabin was now a mass of blackened
什么 有 一次 到过 一个 结实的 小的 舱 曾是 现在 一个 大量的 的 变黑
[ˈembərz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [θɪn] [ˈspaɪrəl][ʌv; əv] [sməʊk] [wʌz; wəz] [stiɪl] [ˈkɜːrɪŋ] .
embers from which a thin spiral of smoke was still curling .
余烬 从 哪个 一个 薄的 螺旋 的 抽烟 曾是 仍然 冰壶 .

曾经坚固的小木屋现在变成了一堆烧焦的余烬，一缕细烟仍在缓缓袅袅升起。

“ [du:][ju:; jʊ] [sə'pouz] [its] [seɪf] [tu:; tə][gou]'[kloʊzə] ? ” [æskt] [ˈrɑ:bərt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsa:roʊ] - [ˈstri:kən] [vɔɪs]
“ **Do you suppose it's safe to go closer ?** ” **asked Robert in a sorrow - stricken voice** .
“ 做 你 认为 它是 安全的 到 去 更近 ? ” 问 罗伯特 在 一个 悲哀 - 受打击的 嗓音 .
:
:

“你觉得再靠近一点安全吗？”罗伯特用悲伤的声音问道。

“ [aʊt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkliːɪŋ] , [aɪ] [mi:n] . ” -
“ **Out into the clearing , I mean .** ” **32**
“ 出去 进入 这 清理 , 我 意思是 . ” -

“我是说，到空地上去。”32

“ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ˈweðər] [aɪ ˈti:][ɪz][ɔ:r][nɑ:t] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒouzəf; ˈdʒousəf] .
“ **I don't know whether it is or not ,** ” **replied Joseph** .
“ 我 不 知道 无论 它 是 或者 不是 , ” 回复 约瑟夫 .

“我不知道是不是真的,”约瑟夫回答说。

“ [bʌt; bət][aɪ][du:;] [noʊ] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem][ˈgoʊɪŋ] [ˈeniweɪ] .
“ **But I do know that I am going anyway .**
“ 但 我 做 知道 那 我 是 去 反正 .

但我知道我无论如何都要去。

“ [ðə; ði] [tu:;] [ˈbrʌðərz] [stept] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfeltər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd] [əˈproutʃt]
“ **The two brothers stepped out from the shelter of the trees and approached**
“ 这 二 兄弟 步 出去 从 这 庇护所 的 这 树木 和 接近

[ðər; ðər] [ˈru:ɪnd] [hoʊm] .
their ruined home .
他们的 毁坏 家 .

两兄弟从树荫下走出来，走向他们被毁的家。

[ðeɪ] [held] [ðər; ðər] [ˈɡʌnz] [ˈredi] [fɔ:r; fər] [ɪˈmi:diət] [ju:z] , [haʊˈevər] ,
They held their guns ready for immediate use , however ,
他们 握住 他们的 枪支 准备好 为了 即时 使用 , 然而 ,

然而，他们已做好随时开火的准备。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][əˈlɜ:rt][tu:; tə] [ˈeni] [ˈdeɪndʒər] [wɪtʃ] [maɪt] [əˈraɪz] .
and they were alert to any danger which might arise .
和 他们 是 警报 到 任何 危险 哪个 可能 出现 .

他们对可能出现的任何危险都保持警惕。

[ˈdɪr,fʊt] [wɔ:kt] [æt; ət][ðər; ðər][saɪd] .
Deerfoot walked at their side .
鹿蹄 步行 在 他们的 边 .

鹿蹄走在他们身边。

“ [ˌem ˈi:] [ki:p] [ɡɑ:rd] , ” [hi:; hi] [sed] .
“ **Me keep guard ,** ” **he said .**
“ 我 保持 警卫 , ” 他 说 .

“我负责警戒,”他说。

“ [noʊ] [steɪ] [lɔ:n] [ðou] , [pli:z] . ”
“ **No stay long though , please .** ”
“ 不 停留 长的 尽管 , 请 . ”

“不过请不要久留。”

“ [noʊ] , [nɑ:t] [lɔ:n] , [ˈdɪr,fʊt] , ” [ˈpra:mɪst] [ˈdʒouzəf; ˈdʒousəf] .
“ **No , not long , Deerfoot ,** ” **promised Joseph** .
“ 不 , 不是 长的 , 鹿蹄 , ” 承诺 约瑟夫 .

“不，不会太久，鹿蹄,”约瑟答应道。

[ðə; ði] ['ɪndiən] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst][ɪn][ðə; ði]['tɑ:ni] [ˈɔ:rtʃərd] [ðæt] [ðə; ði] [hɔ:l] ['fæməli][hæd; həd] [nə:st]
The Indian took up his post in the tiny orchard that the Hall family had nursed
这 印度 采取 向上 他的 邮政 在 这 微小的 果园 那 这 大厅 家庭 有 护理
[soʊ] ['kɜ:fəli] ,
so carefully ,
所以 小心 ,

这位印度人在霍尔一家精心照料的小果园里安顿了下来。

[waɪl] [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [went] ['fɔ:rwərd][tu;; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði]['ru:ɪnz] .
while the two boys went forward to examine the ruins .
尽管 这 二 男孩们 去 向前 到 检查 这 废墟 .

两个男孩上前查看废墟。

[ðə; ði] [ˌdevə'steɪʃn] [hæd; həd] [bɪn] [kəm'pli:t] .
The devastation had been complete .
这 毁灭 有 到过 完全的 .

破坏已经彻底完成。

[ðə; ði] ['smouldəriŋ] [paɪl][ʌv; əv] [tʃɑ:rd] ['ru:ɪnz][ə'ləʊn] [bɔ:r] ['wɪtnəs] [tu;; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ] [haʊs]
The smouldering pile of charred ruins alone bore witness to the fact that a house
这 闷烧 桩 的 烧焦的 废墟 独自的 钻孔 证人 到 这 事实 那 一个 房子
[hæd; həd][wʌns] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði][saɪt] .

had once stood on the site .
有 一次 站立 在 这 地点 .

只有那堆仍在冒烟的烧焦废墟才能证明，这里曾经矗立着一座房屋。

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] [tu:] [kəm'pli:tli] [ˌoʊvər'kʌm] [tu;; tə] [spi:k] [fɔ:r; fər] ['sevrəl]
The two young brothers were too completely overcome to speak for several
这 二 年轻的 兄弟 是 也 完全地 克服 到 说话 为了 一些
[ˈmoʊmənts] .
moments .
时刻 .

两个年幼的兄弟激动得说不出话来，好一会儿才缓过神来。

[ɔ:l] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:][wʌz; wəz][tu;; tə][stænd][ænd; ənd] [lʊk] ['sɑ:roʊfəli] [æt; ət][ðə; ði]['ru:ɪnz][ʌv; əv] [wʌt]
All they could do was to stand and look sorrowfully at the ruins of what
全部 他们 可以 做 曾是 到 站立 和 看 悲伤地 在 这 废墟 的 什么
[hæd; həd][wʌns] [bɪn] [ðer; ðər][hoʊm] .

had once been their home .
有 一次 到过 他们的 家 .

他们只能站在那里，悲伤地望着曾经是他们家园的废墟。

" [wi;; wi][kɑ:nt][du:] [mʌtʃ] [hɪr] , [aɪ] [ges] , " [sed] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][æt; ət][lenkθ; lenθ] . -
" **We can't do much here , I guess , " said Joseph at length . 33**
" 我们 不能 做 很多 这里 , 我 猜测 , " 说 约瑟夫 在 长度 . -

“我想，我们在这里也做不了什么，”约瑟夫长篇大论地说。 33

" [noʊ] , " [rɪ'plaɪd] ['rɑ:bərt] , [tʃoʊkɪŋ] [bæk] [ə; eɪ][es oʊ 'bi:] .
" **No , " replied Robert , choking back a sob** .
" 不 , " 回复 罗伯特 , 窒息 后退 一个 哭泣 .

“不，”罗伯特哽咽着回答，努力抑制住抽泣声。

" [aɪ 'ti:] [lʊks] [æz; əz] [ðoʊ] [blæk] [hɔ:k] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bənd][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒɑ:b]
" **It looks as though Black Hawk and his band have made a good job**
" 它 看起来 作为 尽管 黑色的 鹰 和 他的 乐队 有 制成 一个 好的 工作
[ʌv; əv][aɪ 'ti:] . "
of it . "
的 它 . "

“看来黑鹰和他的乐队做得不错。”

“ [ɪn] [ðoʊz] [ˈruːnz] , ” [went] [ɑːn][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈbɪtərli] ,
“ **In those ruins** , ” **went on Joseph bitterly** ,
“ 在 那些 废墟 , ” 去 在 约瑟夫 苦涩地 ,
“ 在那些废墟中,”约瑟痛苦地继续说道,

“ [ʌnˈdaʊtɪdli] [laɪ][ðə; ði] [ˈbɑːdɪz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈmʌðər] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] [tuː]
“ **undoubtedly lie the bodies of our father and mother and our two**
“ 无疑 说谎 这 身体 的 我们的 父亲 和 母亲 和 我们的 二
[ˈsɪstər] .
sisters .
姐妹 .

“毫无疑问，那里躺着我们父母和两个姐妹的遗体。”

[dʒʌst] [θɪŋk] [ʌv; əv][,aɪ ˈtiː] ; [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ˈjestərdeɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][əˈlaɪv][ænd; ənd] [ˈhæpi] .
Just think of it ; at this time yesterday they were alive and happy .
只是 思考 的 它 ; 在 这 时间 昨天 他们 是 活 和 快乐的 .
想想看，昨天这个时候，他们还活着，还很快乐。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ded] ,
Now they are all dead ,
现在 他们 是 全部 死的 ,
现在他们都死了。

[bəːnd] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [hoʊm][ænd; ənd][noʊ] [daʊt] [ðer; ðər][skælpz][hæv; həv]
burned up by the flames of their own home and no doubt their scalps have
烧伤 向上 经过 这 火焰 的 他们的 自己的 家 和 不 怀疑 他们的 头皮 有
[bɪn] [ˈteɪkən] ,
been taken ,
到过 已采取 ,

他们被自家房屋的火焰烧死，毫无疑问，他们的头皮也被割掉了。

[dʒʌst][æz; əz] [ˈdɪr,fʊt] [tʊk] [ðə; ði][skælp][ʌv; əv] [ðæt] [ˈɪndiən] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ðɪs] [ˈmɔːrniŋ] . “
just as Deerfoot took the scalp of that Indian in the woods this morning . ”
只是 作为 鹿蹄 采取 这 头皮 的 那 印度 在 这 树林 这 早晨 . “
就像今天早上鹿蹄在树林里剥下那个印第安人的头皮一样。

“ [wel] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt] ,
“ **Well** , ” **exclaimed Robert** ,
“ 出色地 , ” 惊呼 罗伯特 ,
“好吧,”罗伯特惊呼道,

“ [wʌn] [θɪŋ] [ɪz] [ʃʊr] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ðæt] [aɪ][jæl; ʒəl] [ˈnevər] [rest] [ʌnˈtɪl] [aɪ][hæv; həv] [əˈvendʒd] [ðer; ðər]
“ **one thing is sure and that is that I shall never rest until I have avenged their**
“ 一 事物 是 当然 和 那 是 那 我 将 绝不 休息 直到 我 有 复仇 他们的
[ˈdeθs] .
deaths .
死亡人数 .

“有一件事是肯定的，那就是我一定要为他们报仇雪恨，否则我绝不会罢休。”

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn][aɪ] [swer] [ˈenməti] [tuː; tə] [blæk] [hɔːk] [ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] [traɪb] .
From now on I swear enmity to Black Hawk and all his tribe .
从 现在 在 我 发誓 敌意 到 黑色的 鹰 和 全部 他的 部落 .
从今以后，我发誓与黑鹰及其所有部族为敌。

[aɪl] [hæv; həv] [rɪˈvendʒ] [ɔːr][daɪ][ɪn][ðə; ði] [əˈtempt] .
I'll have revenge or die in the attempt .
患病的 有 复仇 或者 死 在 这 试图 .
我要么复仇，要么死在复仇之路上。

[ðæt] [mʌtʃ] [aɪm][ˈsɜːrt(ə)n][ʌv; əv] . “
That much I'm certain of . ”
那 很多 我是 肯定 的 . “
这一点我非常确定。

“ [lʊk] [ðer; ðər] ! ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Look there !** ” **said Joseph** .
“ 看 那里 ! ” 说 约瑟夫 .

“看那边! ”约瑟说。

“ [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [sper] [ˈʃep] .
“ **They didn't even spare Shep** .
“ 他们 没有 甚至 空闲的 谢普 .

“他们甚至连谢普都没放过。”

“ [ə; eɪ] [fjuː] [fi:t] [əˈweɪ] [leɪ] [ðə; ði][ˈbɑ:di][λv; əv][ə; eɪ] [ˈkɑ:li] [dɔ:g] , [ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [θru:] [hɪz; ɪz][breɪn] .
“ **A few feet away lay the body of a collie dog , a bullet through his brain** .
“ 一个 很少 脚 离开 躺 这 身体 的 一个 柯利犬 狗 , 一个 子弹 通过 他的 脑 .

“几英尺外躺着一只柯利犬的尸体，一颗子弹穿过了它的大脑。”

[ˈʃep] , [ðə; ði] [ˈpleɪmeɪt] [ænd; ənd] [ˈfeɪθf(ə)l] [frend] [λv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [ˈfæməli] , [wʌn] [ðæt] [hæd; həd]
Shep , the playmate and faithful friend of the Hall family , one that had
谢普 , 这 玩伴 和 忠实 朋友 的 这 大厅 家庭 , 一 那 有
[ʃerd] [ðer; ðər] [ˈfɔ:tʃənz] [ˌʌŋkəmˈpleɪnɪŋli] ,
shared their fortunes uncomplainingly ,
共享 他们的 财富 毫无怨言 ,

谢普是霍尔一家的玩伴和忠实朋友，它默默地与他们分享着命运。

[ˈweðər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [gʊd] [ɔ:r][bæd] ,
whether they were good or bad ,
无论 他们 是 好的 或者 坏的 ,

无论他们是好是坏，

[hæd; həd][ˈɔ:lsoʊ] [ˈfɔ:lən] [ə; eɪ] [ˈvɪktɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [blʌd] [lʌst] [λv; əv][ðə; ði][ˈhɑ:st(ə)l][ˈred.men] . -
had also fallen a victim to the blood lust of the hostile redmen . 34
有 还 倒下 一个 受害者 到 这 血 欲望 的 这 敌对的 红人 . -

他也成为了敌对印第安人嗜血欲望的牺牲品。34

“ [wi:l] [əˈvendʒ] [ˈʃep] [tu:] , ” [ɪkˈskeɪmd] [ˈrɑ:bərt] [ˈɜ:rnɪstli] .
“ **We'll avenge Shep too** , ” **exclaimed Robert earnestly** .
“ 出色地 报仇 谢普 也 , ” 惊呼 罗伯特 切实 .

“我们也要为谢普报仇! ”罗伯特激动地喊道。

“ [kʌm] [ɑ:n] , [dʒoʊ] !
“ **Come on , Joe !**
“ 来 在 , 乔 !

“加油，乔! ”

[wi:; wi] [kɑ:nt] [du:] [ˈeni] [gʊd] [hɪr] [ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈprɑ:bəbli] [ɪn][ˈdeɪndʒər] [tu:] .
We can't do any good here and we are probably in danger too .
我们 不能 做 任何 好的 这里 和 我们 是 大概 在 危险 也 .

我们在这里什么也做不了，而且我们可能也身处险境。

[lets] [faɪnd] [ˈdɪr,fʊt] [ænd; ənd][get] [aʊt] [λv; əv] [hɪr] [æz; əz][fæst][æz; əz][wi:; wi][kæn; kən] . “
Let's find Deerfoot and get out of here as fast as we can . ”
我们来吧 寻找 鹿蹄 和 得到 出去 的 这里 作为 快速地 作为 我们 能 . “

我们找到鹿蹄，然后尽快离开这里。

“ [wer] [ɑ:r; ər][wi:; wi][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][goʊ] ? ”
“ **Where are we going to go ?** ”
“ 在哪里 是 我们 去 到 去 ? ”

“我们要去哪里? ”

“ [aɪ] [ˈhævnt] [æn; ən][aɪˈdi:ə] .
“ **I haven't an idea** .
“ 我 还没有 一个 主意 .

“我没有主意。”

[aɪ] [ˈhævnt] [θɔ:t] [ðæt] [fa:r] .
I haven't thought that far .
我 还没有 想法 那 远的 .

我还没想那么远。

[ɔ:l] [aɪ] [noʊ] [ɪz][aɪ][wa:nt][tu:; tə][get] [ə'wei] [frʌm; frəm] [hɪr] .
All I know is I want to get away from here .
全部 我 知道 是 我 想 到 得到 离开 从 这里 .

我只知道我想离开这里。

[ðə; ði] [ˈlðər] ['setləz] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [wɔ:rnd] [tu:] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['hæpənz] [tu:; tə]
The other settlers ought to be warned too before the same thing happens to
这 其他 定居者 应该 到 是 警告 也 前 这 相同的 事物 发生 到
[ðem; ðəm] [ðæt] [hæz; həz] ['hæpənd] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r]['fæməli] . "
them that has happened to our family . "
他们 那 有 发生 到 我们的 家庭 . "

其他定居者也应该受到警告，以免同样的事情发生在我们家身上。

" [ɔ:l] [raɪt] , " [ə'gri:d] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" All right , " agreed Joseph .
" 全部 正确的 , " 同意 约瑟夫 .

“好吧,”约瑟夫同意道。

" [lets] [faɪnd] ['dɪr,fʊt] [ænd; ənd][goʊ] ['sʌmwɛr] .
" Let's find Deerfoot and go somewhere .
" 我们来吧 寻找 鹿蹄 和 去 某处 .

“我们去找鹿蹄，然后去某个地方吧。”

[aɪ][dəʊnt] [ker] [mʌtʃ] [wer] [aɪ 'ti:][ɪz] ['i:ðər] .
I don't care much where it is either .
我 不 关心 很多 在哪里 它 是 任何一个 .

我不太在意它在哪里。

" [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] ['dɪr,fʊt] ['heɪsnd]
" When he saw the two brothers approaching to meet him Deerfoot hastened
" 什么时候 他 锯 这 二 兄弟 接近 到 见面 他 鹿蹄 加快
[tɔ:rd] [ðem; ðəm] .
toward them .
朝向 他们 .

“当他看到两兄弟向他走来时，鹿蹄便加快脚步朝他们走去。

" [mʌst; məst] ['hɜ:ri] , " [hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] .
" Must hurry , " he exclaimed .
" 必须 匆忙 , " 他 惊呼 .

“必须快点！”他喊道。

" [aɪ] [θɪŋk] [blæk] [hɔ:k] [kʌm] [su:n] .
" I think Black Hawk come soon .
" 我 思考 黑色的 鹰 来 很快 .

“我觉得黑鹰很快就会来了。”

" [nɑ:t]['i:v(ə)n] ['æskɪŋ] [wer] [hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][goʊ] ,
" Not even asking where he intended to go ,
" 不是 甚至 问 在哪里 他 故意的 到 去 ,

“甚至都没问他打算去哪里，

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd] ['rɑ:bərt] ['fa:ləʊsd] ['dɪr,fʊt] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][hæf] - [deɪzɪd] [kən'dɪʃ(ə)n]
Joseph and Robert followed Deerfoot and in a half - dazed condition
约瑟夫 和 罗伯特 随后 鹿蹄 和 在 一个 一半 - 茫然 状况
[wɔ:kt] [brɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
walked beside him .
步行 旁 他 .

约瑟夫和罗伯特跟在鹿蹄后面，神情恍惚地走在他身边。

[tuː; tə][biː; bi][meɪd] [ˈɔrfən] [æz; əz] [ˈsʌd(ə)nli] [ænd; ənd][æz; əz] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [æz; əz] [ðɪːz] [tuː] [bɔɪz]
To be made orphans as suddenly and as unexpectedly as these two boys
到 是 制成 孤儿 作为 突然 和 作为 不料 作为 这些 二 男孩们
[hæd; həd] [bɪn] ,
had been ,
有 到过 ,

像这两个男孩一样，突然且毫无预兆地成为孤儿，

[wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈɑ:k] [tuː; tə] [ˈeniwʌn] [ænd; ənd][bəuθ] [jʌŋ] [ˈfrʌntjəzmən] [felt] [ðer; ðər] [bɜːs] [ˈkiːnli]
would be a shock to anyone and both young frontiersmen felt their loss keenly
会 是 一个 震惊 到 任何人 和 两个都 年轻的 边疆居民 毛毡 他们的 损失 敏锐地
.
-
35

这对于任何人来说都是一个巨大的打击，这两位年轻的拓荒者都深切地感受到了失去亲人的痛苦。35

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈklɪrɪŋ] [ænd; ənd][wɜːr; wər][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði]
They made their way across the clearing and were just about to enter the
他们 制成 他们的 方式 穿过 这 清理 和 是 只是 关于 到 进入 这
[wʊdz] [wen] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] [keɪm] [ðə; ði] [ˈɑːrp] [bɑːrk][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈraɪf(ə)] .
woods when from behind them came the sharp bark of a rifle .
树林 什么时候 从 在后面 他们 来了 这 锋利的 吠 的 一个 步枪 .

他们穿过空地，正要进入树林时，身后传来一声尖锐的步枪枪声。

[ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [sæŋ] [əˈbʌv] [ðer; ðər] [ˈhedz] [ænd; ənd] [ˈberɪd] [ɪtˈself][ɪn][ə; eɪ] [nɪrˈbaɪ] [triː] . -
A bullet sang above their heads and buried itself in a nearby tree . **36**
一个 子弹 唱 多于 他们的 头部 和 埋葬 本身 在 一个 附近 树 . -
一颗子弹从他们头顶呼啸而过，射入附近的一棵树中。36

[ˈtʃæptər] [aɪ ˈviː]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

[ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [rɪˈtriːt]
A HIDDEN RETREAT
一个 隐 撤退
隐秘的休憩之所

[ˈniːðər] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][nɔːr] [ˈrɑːbərt][nɔːr] [ˈdɪr,fʊt] [stɑːpt] [tuː; tə] [siː] [huː] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðæt]
Neither Joseph nor Robert nor Deerfoot stopped to see who it was that
两者都不 约瑟夫 也不 罗伯特 也不 鹿蹄 停止 到 看 WHO 它 曾是 那
[hæd; həd][ˈfaɪərd][æt; ət][ðem; ðəm] .
had fired at them .
有 被解雇 在 他们 .

约瑟夫、罗伯特和迪尔福特都没有停下来查看是谁向他们开枪。

[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][wɜːrd] [ðeɪ] [plʌndʒd] [ˈkwɪkli] [ɪn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd][wʌns] [əˈgen] [ˈstɑːrtɪd] [ɑːn]
Without a word they plunged quickly in among the trees and once again started on
没有 一个 单词 他们 暴跌 迅速地 在 之中 这 树木 和 一次 再次 开始 在
[ə; eɪ] [reɪs] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; livz] .
a race for their lives .
一个 种族 为了 他们的 生活 .

他们一言不发，迅速钻进树林，再次开始了亡命奔逃。

[frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] [keɪm] [ðə; ði] [feɪnt] [saʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] [wɒps] ,
From behind them came the faint sounds of the war whoops ,
从 在后面 他们 来了 这 头晕的 声音 的 这 战争 哎呀 ,
他们身后传来微弱的战吼声，

[wɪtʃ] [ˈoʊnli] [sɜːrvd] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði] [spiːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈfjʊdʒətɪv] .
which only served to increase the speed of the three fugitives .
哪个 仅有的 服务 到 增加 这 速度 的 这 三 逃犯 .

这反而加快了三名逃犯的逃亡速度。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈbæfəld] [ænd; ənd] [ɪˈluːdɪd] [ðer; ðər] [pəˈsjuːəz] [ðə; ði] [naɪt] [ˈpriːviəs] , [bʌt; bət][kəd; kəd]
They had baffled and eluded their pursuers the night previous , but could
他们 有 困惑 和 躲避 他们的 追击者 这 夜晚 以前的 , 但 可以

[ðeɪ] [duː][aɪ ˈtiː] [əˈɡen] ?
they do it again ?
他们 做 它 再次 ?

前一天晚上，他们成功地摆脱了追捕者，但他们能再次做到吗？

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [θɔːt] [ˈʌpərməʊst] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈhʌntɪd] [men] [huː]
That was the thought uppermost in the minds of the three hunted men who
那 曾是 这 想法 最上层 在 这 思想 的 这 三 猎杀 男人 who

[wɜːr; wər][wʌns] [mɔːr] [ˈkloʊsli] [prest] [baɪ][ðer; ðər] [ˈenəmi] .
were once more closely pressed by their enemies .
是 一次 更多的 密切 按下 经过 他们的 敌人 .

那是三个被追捕的人心中最先想到的，他们再次被敌人逼得步步紧逼。

[ˈsɜːrt(ə)nli] [ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][duː][ðer; ðər][ˈʌtməʊst] .
Certainly they intended to do their utmost .
当然 他们 故意的 到 做 他们的 极致 .

他们当然打算竭尽全力。

[noʊ] [saʊndz] [riːtʃt] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] [naʊ] ,
No sounds reached them from behind now ,
不 声音 达到 他们 从 在后面 现在 ,

现在身后什么声音都听不到了。

[bʌt; bət] [ðɪs] [dɪd][nɑːt] [miːn] [ðæt] [ðer; ðər][fəʊz][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n] [ʌp][ðə; ði] [tʃeɪs] .
but this did not mean that their foes had given up the chase .
但 这 做过 不是 意思是 那 他们的 敌人 有 给定 向上 这 追赶 .

但这并不意味着他们的敌人放弃了追击。

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][ðer; ðər] Indian37
The two brothers and their Indian37
这 二 兄弟 和 他们的 Indian37

两兄弟和他们的印度37

[frend] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [taɪm] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [reɪs] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈfɪnɪʃ] .
friend realized that this time it was to be a race to a finish .
朋友 已实现 那 这 时间 它 曾是 到 是 一个 种族 到 一个 结束 .

朋友意识到，这一次将是一场决胜的比赛。

[blæk] [hɔːk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bənd][hæd; həd] [bɪn] [ˈfɔɪld] [wʌns][ænd; ənd] [ˈkɑːnsɪkwentli] [aɪ ˈtiː] [wʊd]
Black Hawk and his band had been foiled once and consequently it would
黑色的 鹰 和 他的 乐队 有 到过 挫败 一次 和 最后 它 会

[biː; bi][ɔːl][ðə; ði][ˈhɑːrdər][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈsekənd] [taɪm] .
be all the harder to escape them the second time .
是 全部 这 更难 到 逃脱 他们 这 第二 时间 .

黑鹰和他的团伙已经失败过一次，因此第二次逃脱他们的追捕会更加困难。

[ðə; ði] [θriː] [ˈfjʊdʒətɪv] [nuː] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈenəmi] [wʊd] [kiːp] [ʌp][ðə; ði] [pəˈsuːt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [reɪs]
The three fugitives knew that their enemies would keep up the pursuit until the race
这 三 逃犯 知道 那 他们的 敌人 会 保持 向上 这 追逐 直到 这 种族
[wʌz; wəz] [ˈdefɪnətli] [ˈsetld] .
was definitely settled .
曾是 确实 定居 .

这三名逃犯知道，他们的敌人会一直追捕他们，直到这场追逐彻底结束。

[ɑ:n][ænd; ənd][ɑ:n] ['dɪr,fʊt] [led][ðə; ði] [wei] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] ['ɑ:ntə][ðə; ði]
On and on Deerfoot led the way until they emerged from the woods onto the
在 和 在 鹿蹄 引领 这 方式 直到 他们 出现 从 这 树林 到 这
[ˈoʊpən] ['preri] .
open prairie .
打开 草原 .

鹿蹄一路带头，直到他们走出树林，来到开阔的草原上。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][ˈoʊpən] [speɪs] , [æt; ət] [li:st] [ə; eɪ][maɪl] [waɪd] [hɪr] ,
There was an open space , at least a mile wide here ,
那里 曾是 一个 打开 空间 , 在 至少 一个 英里 宽的 这里 ,
[ˈoʊpən] [ˈpreri] .
这里曾是一片开阔地，至少有一英里宽。

['bɔ:dəd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz][baɪ][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] [ænd; ənd][də'rektli; daɪ'rektli] [aʊt] [ə'pɑ:n] [ðɪs] ['dɪr,fʊt] [sped] .
bordered on both sides by the forest and directly out upon this Deerfoot sped .
带边框 在 两个都 侧面 经过 这 森林 和 直接地 出去 之上 这 鹿蹄 加速 .

两侧与森林接壤，直接通向鹿蹄小径。

“ [ðeɪl] [si:] [ju:'es] [hɪr] [ˈfɔrli] , ['dɪr,fʊt] , ” [pæntɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ They'll see us here surely , Deerfoot , ” panted Joseph :
“ 他们会 看 我们 这里 一定 , 鹿蹄 , ” 喘息 约瑟夫 .
“他们肯定会在这里看到我们，鹿蹄，”约瑟夫喘着气说。

“ [wi:l] [bi:; bi][ɪn] [pleɪn] [saɪt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən] ['i:zəli] [ju:t] [ju:'es] [daʊn] . ”
“ We'll be in plain sight and they can easily shoot us down . ”
“ 出色地 是 在 清楚的 视线 和 他们 能 容易地 射击 我们 向下 . ”
“我们会暴露在他们视线中，他们可以轻易地把我们击落。”

“ ['fɑ:ləʊ] ['dɪr,fʊt] , ” [keɪm] [ðə; ði] [ɔ:rt] , [ɑ:rp] [rɪ'plaɪ] ,
“ Follow Deerfoot , ” came the short , sharp reply ,
“ 跟随 鹿蹄 , ” 来了 这 短的 , 锋利的 回复 ,
“跟着鹿蹄走，”对方简短而干脆地回答道。

[ænd; ənd] ['hi:ðər] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][nɔ:ɾ][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['ɔ:fərd] ['eni] [mɔ:ɾ] [əb'dʒekʃənz] .
and neither Joseph nor his brother offered any more objections .
和 两者都不 约瑟夫 也不 他的 兄弟 提供 任何 更多的 反对意见 .
约瑟和他的兄弟都没有再提出任何异议。

['dɪr,fʊt] [dɪd][nɑ:t][gəʊ][fa:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['feltər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:z] , [haʊ'evər] .
Deerfoot did not go far from the shelter of the trees , however .
鹿蹄 做过 不是 去 远的 从 这 庇护所 的 这 树木 , 然而 .
然而，鹿蹄并没有离开树林的庇护太远。

[hi:; hi][ræn][pər'hæps] ['twenti] - [faɪv] [ɔ:r] ['θɜ:rti] [ja:dz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rɪst]
He ran perhaps twenty - five or thirty yards from the border of the forest
他 跑 也许 二十 - 五 或者 三十 码 从 这 边界 的 这 森林
[ænd; ənd] [ðen] [tɜ:rnd] [ə'brʌptli] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [left] .
and then turned abruptly to his left .
和 然后 转向 突然 到 他的 左边 .
他从森林边缘跑了大约二十五到三十码，然后突然向左转。

[ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz][ha:rd] [hɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] [treɪl] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑ:nsɪkwens] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]
The ground was hard here and the trail as a consequence difficult to
这 地面 曾是 难的 这里 和 这 踪迹 作为 一个 结果 难的 到
['fɑ:ləʊ] .
follow :
跟随 .
这里的地面很硬，因此小路很难辨认。

[ˈdɪr,fʊt] [kept] [ɑ:n][ɪn] [ðɪs] [nu:] [kɔ:rs] [pəɹ'hæps] [ˈfɪftɪ] [ˌjɑ:dz] [mɔ:r] [ænd; ənd] [ðen] [meɪd] [ə'nʌðər]
Deerfoot kept on in this new course perhaps fifty yards more and then made another
鹿蹄 保留 在 在 这 新的 课程 也许 五十 码 更多的 和 然后 制成 其他
[ˌɑ:rp] [tɜ:rn][tu:; tə][hɪz; ɪz] [left] .
sharp turn to his left .
锋利的 转动 到 他的 左边 .

迪尔福特沿着这条新路线又走了大约五十码，然后又向左急转弯。

This38
This38
This38

这38

[brɔ:t] [ðem; ðəm] [bæk] [tɔ:rd] [ðə; ði] [wʊdz] [wʌns] [mɔ:r] .
brought them back toward the woods once more .
带来 他们 后退 朝向 这 树林 一次 更多的 .
再次将他们带回树林里。

[bəuθ] [bɔɪz] [naʊ] [sɔ:] - [plæn] .
Both boys now saw Deerfoot's plan .
两个都 男孩们 现在 锯 - 计划 .
两个男孩现在都明白了鹿足的计划。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈdʌblɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [træks] .
He was doubling on his tracks .
他 曾是 翻倍 在 他的 轨道 .
他正在重复录制他的曲目。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈpreri] [wʌz; wəz][hɑ:rd][ænd; ənd] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ræn]
The ground on the prairie was hard and along the surface of the earth ran
这 地面 在 这 草原 曾是 难的 和 沿着 这 表面 的 这 地球 跑
[ə; eɪ][veɪn][ʌv; əv][ˈsɑ:lɪd] [rɑ:k] .
a vein of solid rock .
一个 静脉 的 坚硬的 岩石 .
草原上的地面坚硬，地表有一条坚硬的岩层。

[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈɔ:lmʊst][ɪmˈpɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [ˈfɑ:lʊʊ] [ə; eɪ] [treɪl] [ðer; ðər] , [æt; ət] [li:st] [wɪð; wɪθ] [ˈeni]
It would be almost impossible to follow a trail there , at least with any
它 会 是 几乎 不可能的 到 跟随 一个 踪迹 那里 , 在 至少 和 任何
[dɪ'gri:] [ʌv; əv] [spi:d] ,
degree of speed ,
程度 的 速度 ,
在那里几乎不可能沿着小径追踪，至少不可能快速追踪。

[ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] [hæd; həd] [ˈkaʊntɪd] [ə'pɑ:n] [ðæt] [æz; əz][æn; ən][eɪd] .
and Deerfoot had counted upon that as an aid .
和 鹿蹄 有 计数 之上 那 作为 一个 援助 .
鹿足指望着这一点能有所帮助。

[hi:; hi] [hoʊpt] [tu:; tə][geɪn][ə; eɪ] [fju:] [ˈpreʃəs] [ˈmoʊmənts][baɪ][hɪz; ɪz][ˈstrætədʒi] .
He hoped to gain a few precious moments by his strategy .
他 希望 到 获得 一个 很少 宝贵的 时刻 经过 他的 战略 .
他希望通过自己的策略赢得宝贵的几分钟时间。

[seɪf] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈfeltər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:rɪst] , [wʌns] [mɔ:r] [ðə; ði][ˈwaɪli] - [kɔ:ld] [ə; eɪ]
Safe within the shelter of the forest , once more the wily Pottowattomie called a
安全的 之内 这 庇护所 的 这 森林 , 一次 更多的 这 狡猾的 - 称为 一个
[hɔ:lt] .
halt .
停止 .
躲在森林的庇护下，狡猾的波托瓦托米再次停了下来。

[ðə; ði] [θri:] ['fjʊdʒətɪv] [kraʊtʃt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['feltər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bʊʃ] [ænd; ənd] [geɪzd] ['i:gərli] [aʊt]
The three fugitives crouched behind the shelter of a bush and gazed eagerly out
这 三 逃犯 蹲着 在后面 这 庇护所 的 一个 衬套 和 凝视 急切地 出去
[ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['preri] .
across the prairie .
穿过 这 草原 .

三名逃犯躲在灌木丛后，急切地眺望着草原。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [aʊt] [ʌv; əv] [waɪnd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə] [rɪ'geɪn] [ðer; ðər][lɔ:st] [breθ] [wʌz; wəz]
They were all out of wind and a chance to regain their lost breath was
他们 是 全部 出去 的 风 和 一个 机会 到 恢复 他们的 丢失的 气息 曾是
[ˈhɑ:rtɪli] ['welkəmd] .
heartily welcomed .
衷心地 欢迎 .

他们都气喘吁吁，非常欢迎能有机会喘口气。

“ [θɪŋk] [wi:v] [θroun] [ðem; ðəm][ɔ:f][ðə; ði][treɪl] ? ” [ˈwɪspəd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ **Think we've thrown them off the trail ?** ” **whispered Joseph** .
“ 思考 我们已经 抛掷 他们 离开 这 踪迹 ? ” 低声说道 约瑟夫 .

“你觉得我们已经甩掉他们了吗？”约瑟夫低声说道。

“ [noʊ][fɔ:r; fər] [lɔ:n] , ” [rɪ'plaɪd] ['dɪr,fʊt] ['kwaiətli] .
“ **No for long** , ” **replied Deerfoot quietly** .
“ 不 为了 长的 , ” 回复 鹿蹄 悄悄 .

“不会很久,”鹿足轻声回答道。

[æz; əz][hi; hi] [spoʊk] [æn; ən] ['ɪndiən] [baʊndɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] , ['kloʊsli] ['fɑ:lʊəd] [baɪ] ['sevrəl]
As he spoke an Indian bounded out of the woods , closely followed by several
作为 他 辐 一个 印度 有界 出去 的 这 树林 , 密切 随后 经过 一些
[mɔ:r] .
more .
更多的 .

他说话间，一个印第安人从树林里跳了出来，紧接着又有几个印第安人跟了出来。

[ðeɪ] [ɔ:l] [stɑ:pt] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'baʊt][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] ['pʌz(ə)ld] ['mænər] ,
They all stopped and looked about them in a puzzled manner ,
他们 全部 停止 和 看起来 关于 他们 在 一个 困惑 方式 ,

他们都停了下来，困惑地环顾四周。

[ænd; ənd][æz; əz] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kəm'pænjənz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [dʒɔɪnd][ðem; ðəm] , [ə; eɪ] ['heɪsti]
and as more of their companions at that time joined them , a hasty
和 作为 更多的 的 他们的 同伴 在 那 时间 加入 他们 , 一个 仓促
[kɑ:ns(ə)'teɪ](ə)n][wʌz; wəz] [held] .
consultation was held .
咨询 曾是 握住 .

随着更多同伴加入，他们匆匆召开了一次会议。

[ðeɪ] [dʒes'tɪkjʊleɪtɪd][ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [ɪn][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] , ['eɪdɪəntli] [æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] [wʌt] [tu:; tə][du:]
They gesticulated and pointed in all directions , evidently at a loss what to do
他们 做手势 和 尖 在 全部 方向 , 显然 在 一个 损失 什么 到 做
[nekst] . -
next . **39**
下一个 . -

他们一边比划着手势，一边指着四面八方，显然不知所措。39

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [wʊdz] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] ['preri] ,
One of them pointed to the woods beyond the prairie ,
一 的 他们 尖 到 这 树林 超过 这 草原 ,

其中一人指着草原另一侧的树林，

[bʌt; bət] [ˈeɪd əntli] [ðə; ði] [ˈlðə] [dɪd][nɑ:t] [θɪŋk] [ðer; ðə] [ˈkwɑ:ri] [kʊd; kəd][hæv; həv] [geɪnd] [ɪˈnʌf]
but **evidently** **the** **others** **did not think** **their** **quarry** **could** **have** **gained** **enough**
但 显然 这 其他的 做过 不是 思考 他们的 采石场 可以 有 获得 足够的
[graʊnd] [tu:; tə][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðæt] [ˈfeltə] .
ground **to** **have** **reached that shelter** .
地面 到 有 达到 那 庇护所 .
但显然其他人并不认为他们的猎物能够推进到那个掩体。

“ [kʌm] , ” [sed] [ˈdɪr,fʊt] , [slɪŋkɪŋ] [əˈweɪ] .
“ **Come** , ” **said Deerfoot** , **slinking away** .
“ 来 , ” 说 鹿蹄 , 潜行 离开 .
“来吧,”鹿蹄说着,溜走了。
“ [ðeɪ] [faɪnd][ˈaʊə; ɑ:r] [treɪl] [su:n] . ”
“ **They find** **our** **trail soon** . ”
“ 他们 寻找 我们的 踪迹 很快 . ”
“他们很快就会发现我们的踪迹。”

“ [noʊ] . [lets] [nɑ:t] [weɪst] [ˈeni] [taɪm] , ” [əˈgri:d] [ˈrɑ:bərt] , [ænd; ənd][wʌns] [mɔ:r] [ðə; ði] [flaɪt] [wʌz; wəz]
“ **No** . **Let’s not waste any time** , ” **agreed Robert** , **and** **once more the flight was**
“ 不 . 我们来吧 不是 浪费 任何 时间 , ” 同意 罗伯特 , 和 一次 更多的 这 航班 曾是
[riˈzju:md] .
resumed .
恢复 .
“不,我们不要浪费时间了。”罗伯特同意道,飞行再次继续进行。

[su:n] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ə; eɪ] [brʊk] .
Soon they came to a brook .
很快 他们 来了 到 一个 溪 .
很快,他们来到了一条小溪边。

[ˈɪntu:] [ðɪs] [ˈdɪr,fʊt] [plʌndʒd] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˌheɪzɪteɪ(ə)n][ænd; ənd][bɪˈgæn] [ˈmeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [daʊn]
Into this Deerfoot plunged without any hesitation **and** **began making his way down**
进入 这 鹿蹄 暴跌 没有 任何 犹豫 和 开始 制作 他的 方式 向下
[stri:m] [æz; əz][fæst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] .
stream as fast as he was able .
溪流 作为 快速地 作为 他 曾是 有能力的 .
鹿蹄毫不犹豫地纵身跃入水中,以最快的速度顺流而下。

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðəz] [ˈfɑ:lʊd] [ˈkloʊsli] [bɪˈhaɪnd] , [ænd; ənd] , [ˈɪmɪteɪtɪŋ] [ðer; ðə] [ɡaɪd] ,
The two brothers followed closely behind , **and** , **imitating their guide** ,
这 二 兄弟 随后 密切 在后面 , 和 , 模仿 他们的 指导 ,
两兄弟紧随其后,模仿着他们的向导,
[ðeɪ] [dʒʌmpt] [frʌm; frəm] [rɑ:k] [tu:; tə] [rɑ:k] [wen] [sʌt] [ə; eɪ] [kɔ:rs] [wʌz; wəz][ˈpɑ:səb(ə)] ,
they jumped from rock to rock when such a course was possible ,
他们 跳了起来 从 岩石 到 岩石 什么时候 这样的 一个 课程 曾是 可能的 ,
当路线允许时,他们会从一块岩石跳到另一块岩石。

[ænd; ənd][æt; ət] [ˈlðə] [taɪmz] [ðeɪ] [weɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌləʊ] [ˈwɔ:tərz][ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] .
and **at** **other times they waded in the shallow waters of the stream** .
和 在 其他 时代 他们 涉水 在 这 浅的 水 的 这 溪流 .
有时他们会在溪流的浅水中涉水而行。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [əˈnʌðə] [trɪk] [tu:; tə] [θroʊ] [ðer; ðə] [pəˈsju:əz] [ɔ:f][ðə; ði] [treɪl] .
This was another trick to throw their pursuers off the trail .
这 曾是 其他 诡计 到 扔 他们的 追击者 离开 这 踪迹 .
这是他们为了迷惑追捕者而耍的另一个花招。

[ˈeɪd əntli] [ˈdɪr,fʊt] [wʌz; wəz] [ˈju:zɪŋ] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [skɪl] [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] .
Evidently Deerfoot was using all his skill and cunning .
显然 鹿蹄 曾是 使用 全部 他的 技能 和 狡猾 .
显然,鹿足使出了浑身解数,运用了所有技巧和计谋。

[daʊn] [ðə; ði] [stri:m] [ðeɪ] [went] [fɔːr; fər][æt; ət] [li:st][ə; eɪ][θɜ:rd][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl] [brɪfɔːr] ['dɪr,fət]
Down the stream they went for at least a third of a mile before Deerfoot
向下 这 溪流 他们 去 为了 在 至少 一个 第三 的 一个 英里 前 鹿蹄
[dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][traɪ][ðə; ði]['sɑ:lɪd] [ɜ:rθ] [ə'gen] .
decided to try the solid earth again .
决定 到 尝试 这 坚硬的 地球 再次 .
他们沿着溪流走了至少三分之一英里，之后鹿蹄才决定再次尝试走上坚实的陆地。

[æt; ət][ə; eɪ] [smɔ:l] ['rɑ:ki] [bi:tɪ] [ðeɪ] [left][ðə; ði] [brʊk] [ænd; ənd] [strʌk] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz]
At a small rocky beach they left the brook and struck out through the woods
在 一个 小的 岩石 海滩 他们 左边 这 溪 和 击 出去 通过 这 树林
[wʌns] [mɔːr] .
once more .
一次 更多的 .
他们来到一处小小的岩石滩，离开了小溪，再次穿过树林。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm]['leɪtər][hiː; hi][wʌns] [mɔːr] ['entərd] [ðə; ði] [brʊk] [ænd; ənd] [went] [ə'ʃɔːr] [ɑ:n][ðə; ði]
A short time later he once more entered the brook and went ashore on the
一个 短的 时间 之后 他 一次 更多的 进入 这 溪 和 去 岸上 在 这
[ʼɑ:pəzɪt] [saɪd] .
opposite side .
对面的 边 .
不久之后，他又一次进入小溪，从对岸上了岸。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['dʌblɪŋ] [ɑ:n][ðər; ðər] [træks] [kən'tɪnjuəli] , [ænd; ənd] ['sɜ:rt(ə)nli] [noʊ][wʌn][bʌt; bət] a40
He was doubling on their tracks continually , and certainly no one but a40
他 曾是 翻倍 在 他们的 轨道 持续 , 和 当然 不 一 但 a40
他一直在重复他们的轨道，而且肯定除了a40之外没有人。

[skɪld] ['ɪndiən] [kʊd; kəd] ['fa:lʊz] [ðə; ði] [kɔ:rs] [hiː; hi][wʌz; wəz]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] .
skilled Indian could follow the course he was leading .
熟练 印度 可以 跟随 这 课程 他 曾是 领导 .
熟练的印度人可以跟随他所指引的路线。

['æftər][ə; eɪ] ['fɜ:rðər] [flaɪt] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][fɑ:ks] ['rɪvər] .
After a further flight they came to Fox River .
后 一个 更远 航班 他们 来了 到 狐狸 河 .
经过一段飞行后，他们到达了福克斯河。

[ə'bɔːŋ] [ɪts] [ʃɔːz] [wɜːr; wər] [mɑːʃɪz] [ˌoʊvər'hʌŋ] [wɪð; wɪθ] ['wɪləʊz] .
Along its shores were marshes overhung with willows .
沿着 它是 海岸 是 沼泽 悬垂 和 柳树 .
沿岸是长满柳树的沼泽地。

[frʌm; frəm] [ʌndər'ni:θ] [wʌn][ʌv; əv] [ðɪːz] ['dɪr,fət] [druː] [ə; eɪ] [kə'nuː] , ['skɪlfəli] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði]
From underneath one of these Deerfoot drew a canoe , skillfully hidden in the
从 下 一 的 这些 鹿蹄 画 一个 独木舟 , 巧妙地 隐 在 这
[ˌrʌʃɪz] ,
rushes ,
冲刺 ,
鹿蹄从其中一丛芦苇下拉出一艘独木舟，巧妙地藏在芦苇丛中。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts]['leɪtər][ðə; ði] [θriː] ['fjʊdʒətɪv] [wɜːr; wər] ['si:tɪd] [ɪn] [ðɪs] [freɪl] [kra:ft] ,
and a few moments later the three fugitives were seated in this frail craft ,
和 一个 很少 时刻 之后 这 三 逃犯 是 坐着 在 这 脆弱 工艺 ,
片刻之后，三名逃犯坐进了这艘简陋的小艇里。

[ˌpædlɪŋ] ['swɪftli] [daʊn] [ðə; ði] [stri:m] .
paddling swiftly down the stream .
划桨 迅速地 向下 这 溪流 .
顺流而下，快速划桨。

“ [wiː; wi] [fu:l] [ðem; ðəm] , [aɪ] [θɪŋk] , ” [sed] [ˈdɪr,fət] [ˈɡrɪmli] .

“ We fool them , I think , ” said Deerfoot grimly .
“ 我们 傻子 他们 , 我 思考 , ” 说 鹿蹄 阴沉地 .

“我想我们骗过他们了,”鹿足冷冷地说。

“ [wiː; wi] [fu:l] [blæk] [hɔ:k] , [ɔ:l] [raɪ] .

“ We fool Black Hawk , all right .
“ 我们 傻子 黑色的 鹰 , 全部 正确的 .

“我们骗过了黑鹰, 没错。”

[hiː; hi][noʊ] [kætʃ] [ju: 'es] [naʊ] . ”

He no catch us now . ”
他 不 抓住 我们 现在 . ”

他现在抓不到我们了。

“ [aɪ] [hoʊp] [jʊə(r)] [raɪ] , ” [ɪk'skleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈfɜːrvəntli] .

“ I hope you're right , ” exclaimed Joseph fervently .
“ 我 希望 你是 正确的 , ” 惊呼 约瑟夫 热切地 .

“我希望你是对的,”约瑟夫热切地喊道。

“ [aɪ] [noʊ] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [heɪt] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm] [kætʃ] [ju: 'es] . ”

“ I know I should hate to have him catch us . ”
“ 我 知道 我 应该 恨 到 有 他 抓住 我们 . ”

“我知道我不应该害怕被他抓到。”

“ [aɪv] [ˈɡɑːtn] [soʊ][aɪ][dəʊnt] [mʌtʃ] [ker] [wʌt] [ˈhæpənz] , ” [sed] [ˈrɑːbərt] , [ˈspiːkɪŋ] [wɪð; wɪθ]

“ I've gotten so I don't much care what happens , ” said Robert , speaking with
“ 我已经 获得 所以 我 不 很多 关心 什么 发生 , ” 说 罗伯特 , 请讲 和
[ˈdɪfɪkəlti] .

difficulty .
困难 .

“我已经变得不太在意发生什么了,”罗伯特艰难地说道。

“ [waɪ] , [wɒts] [ðə; ði] [ˈmætər] ? ” [ɪnˈkwaɪəd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .

“ Why , what's the matter ? ” inquired his brother .
“ 为什么 , 是什么 这 事情 ? ” 询问 他的 兄弟 .

“怎么了? ”他哥哥问道。

“ [aɪm][soʊ][ˈtaɪərd][ænd; ənd][soʊ] [ˈhʌŋɡri] ,

“ I'm so tired and so hungry ,
“ 我是 所以 疲劳的 和 所以 饥饿的 ,

“我好累好饿,

[aɪ] [fi:l] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈdɪdnt] [meɪk] [mʌtʃ] [ˈdɪfrəns] [wʌt] [bɪˈkʌmz] [ʌv; əv][ju: 'es] .

I feel as if it didn't make much difference what becomes of us .
我 感觉 作为 如果 它 没有 制作 很多 不同之处 什么 变成 的 我们 .

我觉得我们最终的结局似乎并没有什么不同。

[ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli][ɪz][ɔ:l] [ɡɔːn] [ænd; ənd] [wɒts] [ðə; ði][juːz] ? ”

Our family is all gone and what's the use ? ”
我们的 家庭 是 全部 已消失 和 是什么 这 使用 ? ”

家人都走了, 活着还有什么用呢?

“ [dəʊnt] [tɔ:k] [laɪk] [ðæt] , ” [prəʊˈtestɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .

“ Don't talk like that , ” protested Joseph .
“ 不 讲话 喜欢 那 , ” 抗议 约瑟夫 .

“别那样说话,”约瑟夫抗议道。

“ [wə:nt, weənt][ju:; jʊ][ðə; ði][wʌn] [hu:] [wʌz; wəz] [ˈswerɪŋ] [ˈvendʒəns] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈaʊərz]
“ Weren't you the one who was swearing vengeance only a couple of hours
“ 不是 你 这 一 WHO 曾是 咒骂 复仇 仅有的 一个 夫妻 的 小时
[əˈɡoʊ] ? “
ago ? “
前 ? “

“几个小时前，你不是还在扬言要报仇吗？”

“ [aɪ] [noʊ] [aɪˈti:] , “ [ədˈmɪtɪd] [ˈrɑ:bərt] [ˈmɔ:rnfəli] . -
“ I know it , “ admitted Robert mournfully . 41
“ 我 知道 它 , “ 承认 罗伯特 悲伤地 . -

“我知道,”罗伯特悲伤地承认道。 41

“ [dʒʌst] [θɪŋk] , [ðʊʊ] ,
“ Just think , though ,
“ 只是 思考 , 尽管 ,

“想想看，

[wi:; wi] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [ˈeni] [sli:p] [læst] [naɪt] [ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv][hæd; həd][noʊ] [fu:d] [sɪns]
we didn't have any sleep last night and we have had no food since
我们 没有 有 任何 睡觉 最后的 夜晚 和 我们 有 有 不 食物 自从
[ˈjestərdeɪ] [ˈsʌmtaɪm] .
yesterday sometime .
昨天 有时 .

我们昨晚没睡，而且从昨天某个时候就没吃过东西了。

[aɪ][kɑ:nt] [ki:p] [ðɪs] [ʌp] [mʌt] [lɔ:ŋɡər] . “
I can't keep this up much longer . “
我 不能 保持 这 向上 很多 更长 . “

我坚持不了多久了。

“ [ˈdɪr,fʊt] [noʊ] [wer] [fu:d] [ɪz] , “ [ɪkˈskleɪmd] [ðə; ði] [ˈɪndiən] .
“ Deerfoot know where food is , “ exclaimed the Indian .
“ 鹿蹄 知道 在哪里 食物 是 , “ 惊呼 这 印度 .

“鹿蹄知道哪里有食物,”印第安人惊呼道。

“ [wi:; wi][bi:; bi][ðer; ðər] [su:n] .
“ We be there soon .
“ 我们 是 那里 很快 .

我们很快就到。

[ˈɔ:lsʊʊ][kæn; kən] [sli:p] [tu:] .
Also can sleep too .
还 能 睡觉 也 .

也能睡觉。

“ [hi:; hi][hæd; həd][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [ˈsɪmpəθi] [wɪð; wɪθ] [ˈrɑ:bəts] [kəmˈpleɪnts] .
“ He had but little sympathy with Robert's complaints .
“ 他 有 但 小的 同情 和 罗伯特的 投诉 .

他对罗伯特的抱怨几乎没有丝毫同情。

[aɪˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtreɪnɪŋ] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][bred][ɪn][ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv] [ˈevri]
It was a part of his training , and was bred in the blood of every
它 曾是 一个 部分 的 他的 训练 , 和 曾是 繁殖 在 这 血 的 每一个
[ˈɪndiən] [ju:θ] ,
Indian youth ,
印度 青年 ,

这是他训练的一部分，也是每个印度青年血液里流淌的基因。

[tu:; tə] [ɪnˈdʊr] [wʌt] [keɪm] [ænd; ənd][nɑ:t][ˈɡrʌmb(ə)] .
to endure what came and not grumble .
到 忍受 什么 来了 和 不是 叽 .

忍受所发生的一切，不要抱怨。

[ˈweðər] [hiː; hi] [ɪnˈkaʊntər] [gʊd] [ɔːr][bæd] [ˈfɔːrtʃən] [hɪz; ɪz] [ˈætɪtuːd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [ænd; ənd]
Whether he encountered good or bad fortune his attitude was the same and
无论 他 遭遇 好的 或者 坏的 财富 他的 态度 曾是 这 相同的 和
[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [lʊkt] [wɪð; wɪθ] [kənˈtempt] [æt; ət] [wʌt] [hiː; hi] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [ˈwiːknəs] [ʌv; əv][ðə; ði]
he always looked with contempt at what he considered the weakness of the
他 总是 看起来 和 鄙视 在 什么 他 经过考虑的 这 弱点 的 这
[waɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ɪf] [ðeɪ] [kəmˈpleɪnd] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈsʌfərɪŋz] [ɔːr] [mɪsˈfɔːtʃənz] .
white people if they complained of their sufferings or misfortunes .
白色的 人们 如果 他们 抱怨 的 他们的 苦难 或者 不幸 .

无论遇到好运还是厄运，他的态度都一样，他总是鄙视白人抱怨他们的苦难或不幸，认为这是他们的软弱表现。
[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈtensli] [fʌːnd][ʌv; əv][bəʊθ][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd][ˈrɑːbərt] , [haʊˈevər] ,
He was intensely fond of both Joseph and Robert , however ,
他 曾是 强烈地 喜爱 的 两个都 约瑟夫 和 罗伯特 , 然而 ,
然而，他非常喜欢约瑟夫和罗伯特。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɑːt][hoʊld][ðəm; ðəm] [ˈpɜːrsənəli] [rɪˈspɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər] [wʌt] [hiː; hi] [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz]
and he did not hold them personally responsible for what he regarded as
和 他 做过 不是 抓住 他们 亲自 负责任的 为了 什么 他 认为 作为
[ə; eɪ] [ɡreɪv] [fɔːlt] .
a grave fault .
一个 严重 过错 .

他认为这是一项严重的过错，但他并没有追究他们的个人责任。
[ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [hiː; hi] [bleɪmd] [ðər; ðər] [reɪs] .
In his heart he blamed their race .
在 他的 心 他 被指责 他们的 种族 .
他内心深处将矛头指向了他们的种族。

“ [θæŋk] [ˈɡʊdnəs] , ” [ɪˈdʒækjəleɪtɪd][ˈrɑːbərt][ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə] - [ˈsteɪtmənt] .
“ Thank goodness , ” ejaculated Robert in response to Deerfoot's statement .
“ 感谢 善良 , ” 射精 罗伯特 在 回复 到 - 陈述 .
“谢天谢地,”罗伯特对迪尔福特的发言脱口而出。

“ [fuːd] [ænd; ənd] [sliːp] [ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] [θɪŋz] [aɪ][wɑːnt][moʊst][ʌv; əv][ɔːl] [raɪt] [naʊ] . ”
“ Food and sleep are the two things I want most of all right now . ”
“ 食物 和 睡觉 是 这 二 事物 我 想 最多 的 全部 正确的 现在 . ”
“我现在最想要的就是食物和睡眠。”

“ [aɪ] [niːd] [ðəm; ðəm] [tuː] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ I need them too , ” said Joseph .
“ 我 需要 他们 也 , ” 说 约瑟夫 .
“我也需要它们,”约瑟夫说。

“ [aɪ] [θɪŋk] , [haʊˈevər] , [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɑːdʃɪps] [hæv; həv][dʒʌst] [bɪˈɡʌn] . -
“ I think , however , that our hardships have just begun . 42
“ 我 思考 , 然而 , 那 我们的 艰辛 有 只是 开始 . -
但我认为，我们的苦难才刚刚开始。⁴²

[ðæt] [ɪz] , [ɪf] [wiː; wi] [ment] [wʌt] [wiː; wi] [sed] [ðɪs] [ˈmɔːrɪŋ] [əˈbaʊt] [əˈvendʒɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli] .
That is , if we meant what we said this morning about avenging our family .
那 是 , 如果 我们 意思是 什么 我们 说 这 早晨 关于 复仇 我们的 家庭 .
也就是说，如果我们今天早上所说的要为家人报仇的话是认真的。
[aɪ] [noʊ] [aɪ] [ment] [aɪˈtiː] [ˈeniweɪ] . “
I know I meant it anyway . ”
我 知道 我 意思是 它 反正 . “
我知道我本来就是这个意思。
“ [soʊ][dɪd][aɪ] , ” [ɪkˈskeɪmd] [ˈrɑːbərt] .
“ So did I , ” exclaimed Robert .
“ 所以 做过 我 , ” 惊呼 罗伯特 .
“我也是!”罗伯特惊喊道。

“ [aɪ] [ˈdɪdnt] [mi:n] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈberbi] [dʒʌst] [nəʊ] [ænd; ənd] [aɪ ˈti:] [wəʊnt] [ˈhæpən] [əˈgen] .
“ **I didn't mean to be a baby just now and it won't happen again** .
“ 我 没有 意思是 到 是 一个 婴儿 只是 现在 和 它 惯于 发生 再次 :
“我刚才不是故意像个孩子一样，以后也不会再这样了。”

[hɪr] , [ˈdɪr,fət] , [let] [em ˈi:] [ˈpæd(ə)l] . “
Here , Deerfoot , let me paddle . ”
这里 , 鹿蹄 , 让 我 桨 : “
“鹿蹄，来，让我划桨。”

“ [noʊ] . [ˈdɪr,fət] [ˈpæd(ə)l] , “ [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈkwaɪətli] .
“ **No . Deerfoot paddle ,** ” **replied the Indian quietly** .
“ 不 : 鹿蹄 桨 , ” 回复 这 印度 悄悄 :
“不，是鹿蹄桨。”印第安人平静地回答道。

[hɪz; ɪz] [ˈmænər] [ɪˈmi:diətli] [tʃeɪndʒd] [tə:rd] [ˈrɑ:bərt] , [həʊˈevər] , [æz; əz] [hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [rɪˈvaɪv(ə)l]
His manner immediately changed toward Robert , however , as he saw a revival
他的 方式 立即地 已更改 朝向 罗伯特 , 然而 , 作为 他 锯 一个 复兴
[ʌv; əv] [ˈspɪrɪt] [ɪn] [ðə; ði] [bɔɪ] .
of spirit in the boy .
的 精神 在 这 男生 :
然而，当他看到男孩精神焕发时，他对罗伯特的态度立刻发生了变化。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈnevər] [hɪz; ɪz] [ˈkʌstəm] [ˈoʊpənli] [tu:; tə] [rɪˈbju:k] [ɪˈðər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ˈfrendz] .
It was never his custom openly to rebuke either of his young friends .
它 曾是 绝不 他的 风俗 公然 到 训斥 任何一个 的 他的 年轻的 朋友们 :
他从来没有公开斥责过他的两个年轻朋友的习惯。

[hi:; hi] [set] [æn; ən] [ɪgˈzæmp(ə)l] [ænd; ənd] [tʊk] [aɪ ˈti:] [fɔ:r; fər] [ˈgræntɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [wʊd] [ˈfɑ:ləʊ]
He set an example and took it for granted that the brothers would follow
他 放 一个 例子 和 采取 它 为了 的确 那 这 兄弟 会 跟随
[aɪ ˈti:] .
it :
它 :

他以身作则，并理所当然地认为兄弟俩会效仿。
[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪˈmensli] [praʊd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ˈpju:p(ə)lz] ,
He was immensely proud of his young pupils ,
他 曾是 非常 自豪的 的 他的 年轻的 学生 ,
他为自己的年轻学生们感到无比自豪。

[fɔ:r; fər] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðɪs] [laɪt] [ðæt] [hi:; hi] [rɪˈgɑ:rdɪd] [ðem; ðəm] ,
for it was in this light that he regarded them ,
为了 它 曾是 在 这 光 那 他 认为 他们 ,
因为他正是以这种视角来看待他们的。

[ænd; ənd] [ˈstəʊɪkl] [æz; əz] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [ˈɔ:lweɪz] [haɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfi:lɪŋz] .
and stoical as he was he could not always hide his feelings .
和 斯多葛派 作为 他 曾是 他 可以 不是 总是 隐藏 他的 情怀 :
尽管他性格坚忍，但有时也无法完全掩饰自己的情感。

[daʊn] [ðə; ði] [ˈnæroʊ] [stri:m] [ðeɪ] [went] [əˈbaʊt] [tu:] [maɪlz] .
Down the narrow stream they went about two miles .
向下 这 狭窄的 溪流 他们 去 关于 二 英里 :
他们沿着狭窄的小溪走了大约两英里。

[hɪr] [ðə; ði] [ˈtʃæn(ə)l] [brɪˈkeɪm] [lɔ:st] [ɪn] [ə; eɪ] [hju:dʒ] [swɑ:mp] ,
Here the channel became lost in a huge swamp ,
这里 这 渠道 成为 丢失的 在 一个 巨大的 沼泽 ,
在这里，河道消失在一片巨大的沼泽中。

[ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈmɪstəri] [ænd; ənd][æ; ən] [əˈtræk(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði] [tu:]
a place that had always been a mystery and an attraction to the two
一个 地方 那 有 总是 到过 一个 神秘 和 一个 景点 到 这 二
[ˈbrʌðəz] .
brothers .
兄弟 .

这是一个对两兄弟来说一直充满神秘感和吸引力的地方。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈnevər] [ɪksˈplɔ:d] [ðə; ði][swɑ:mp][tu;; tə] [eni] [ɪkˈstent] , [haʊˈevər] ,
They had never explored the swamp to any extent , however ,
他们 有 绝不 探索 这 沼泽 到 任何 程度 , 然而 ,
然而, 他们从未深入探索过这片沼泽地。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ɪnˈveriəbli] [lɔ:st][ðer; ðər] [ˈbeərɪŋz] [wen] [ðeɪ] [ˈentəd] [aɪˈti:][ænd; ənd] [ɪkˈspɪriənst]
for they invariably lost their bearings when they entered it and experienced
为了 他们 总是 丢失的 他们的 轴承 什么时候 他们 进入 它 和 经验丰富的
[ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [ˈfaɪndɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
difficulty in finding their way out .
困难 在 寻找 他们的 方式 出去 .

因为他们进入其中后总是会迷失方向, 并且很难找到出路。

[ðə; ði] [ˈtʃæn(ə)l] [ʌ; əv][fɑ:ks] [ˈrɪvər] [wʌz; wəz] [ˈi:zəli] [dɪˈsə:nd] [ænd; ənd][nɑ:t] hard43
The channel of Fox River was easily discerned and not hard43
这 渠道 的 狐狸 河 曾是 容易地 辨别 和 不是 hard43
福克斯河的河道很容易辨认, 并不难辨认。 43

[tu;; tə] [ˈfɑ:ləʊ] , [bʌt; bət] [ˈdɪr,fʊt] [su:n] [left] [ðə; ði] [ˈtʃæn(ə)l] [ænd; ənd] [bɔ:r] [ɔ:f] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [left] .
to follow , but Deerfoot soon left the channel and bore off to his left .
到 跟随 , 但 鹿蹄 很快 左边 这 渠道 和 钻孔 离开 到 他的 左边 .
随后, 鹿蹄离开了航道, 向左侧驶去。

[ðə; ði] [ri:dz] [ænd; ənd] [ˈrʌʃɪz] [gru:] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][swɑ:mp] .
The reeds and rushes grew high in the swamp .
这 芦苇 和 冲刺 生长 高的 在 这 沼泽 .
沼泽里芦苇和灯芯草长得很高。

[greɪt] [ˌoʊvərˈhæŋɪŋ] [tri:z] [ʌt] [aʊt] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [pleɪs] [dɑ:rk][ænd; ənd] [ˈglu:mi] .
Great overhanging trees shut out the sun and made the place dark and gloomy .
伟大的 悬垂 树木 关闭 出去 这 太阳 和 制成 这 地方 黑暗的 和 阴沉 .
高大的树木枝繁叶茂, 遮蔽了阳光, 使这里变得阴暗潮湿。

[hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈmʌskræt] [ˈhɑʊzɪz] [əˈpɪrd] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌns] [ði:z] [ˈræt,lʌɪk]
Here and there muskrat houses appeared and more than once these ratlike
这里 和 那里 麝鼠 房屋 出现 和 更多的 比 一次 这些 像老鼠一样
[ˈdenɪzənz] [ʌ; əv][ðə; ði] [mɑ:ʃɪz] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] [ˈheɪsənɪŋ] [tu;; tə] [ˈkʌvər] [æt; ət][ðə; ði] [əˈprəʊt]
denizens of the marshes could be seen hastening to cover at the approach
居民 的 这 沼泽 可以 是 已见 加速 到 覆盖 在 这 方法
[ʌ; əv][ðə; ði] [kəˈnu:] .
of the canoe .
的 这 独木舟 .
这里那里出现了麝鼠窝, 不止一次可以看到这些沼泽地里像老鼠一样的居民在独木舟靠近时迅速躲藏起来。

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [sti:l] [ðæt] [aɪˈti:][hæd; həd][ə; eɪ] [prəˈnaʊnst] [ɪˈfekt] [ɑ:n][ðə; ði] [θri:] [men] [ɪn]
Everything was so still that it had a pronounced effect on the three men in
一切 曾是 所以 仍然 那 它 有 一个 发音 影响 在 这 三 男人 在
[ðə; ði] [kəˈnu:] ,
the canoe ,
这 独木舟 ,
周围一片寂静, 这给独木舟上的三个人带来了明显的感受。

[æz; əz] [ðeɪ] [wu:nd] [ðer; ðər] [wei] [ɪn][ænd; ənd][aʊt] [ə'ɔ:ŋ] [ðə; ði] ['næroʊ] ['wɔ:təweɪz] .
as they wound their way in and out along the narrow waterways .
作为 他们 伤口 他们的 方式 在 和 出去 沿着 这 狭窄的 水道 .
他们沿着狭窄的水道蜿蜒进出。

[ˈdɪr,fʊt] [si:md] [ˈpɜ:rɪfɪktli] [ʃʊr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kɔ:rs] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t][wʌns] ['hezɪteɪt] [æz; əz][hi:; hi]
Deerfoot seemed perfectly sure of his course and did not once hesitate as he
鹿蹄 似乎 完美 当然 的 他的 课程 和 做过 不是 一次 犹豫 作为 他
[ˈskɪlfəli] [mə'nu:vəd] [ðə; ði] [freɪl] [kra:ft] [θru:] [ðə; ði][swɑ:mp] .
skillfully maneuvered the frail craft through the swamp .
巧妙地 操纵 这 脆弱 工艺 通过 这 沼泽 .
鹿足似乎对自己的航向非常有把握，他熟练地驾驶着这艘脆弱的小船穿过沼泽，没有丝毫犹豫。

[ɪn] ['æbsəlu:t] ['saɪləns] [ðeɪ] ['prəʊɡrest] ,
In absolute silence they progressed ,
在 绝对 沉默 他们 进展 ,
他们默默地向前走。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [kroʊk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['herən] [dɪ'stɜ:rbd] [baɪ][ðer; ðər] [ə'prəʊtʃ] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði]['oʊnli] [saʊnd]
the hoarse croak of a heron disturbed by their approach being the only sound
这 嘶哑 发牢骚 的 一个 苍鹭 不安 经过 他们的 方法 存在 这 仅有的 声音
[tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['stiɪnəs] .
to break the stillness .
到 休息 这 寂静 .
一只苍鹭被他们的靠近惊扰，发出沙哑的叫声，这是打破寂静的唯一声音。

[ðə; ði] ['næroʊ] [tʃæn(ə)l] [ˈsʌd(ə)nli] [tɜ:rnd] [ˈʃɑ:rpli] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [lə'ɡu:n]
The narrow channel suddenly turned sharply to the right and a small lagoon
这 狭窄的 渠道 突然 转向 尖锐地 到 这 正确的 和 一个 小的 泻湖
[ə'pɪrd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['fjʊdʒətɪv] .
appeared before the eyes of the three fugitives .
出现 前 这 眼睛 的 这 三 逃犯 .
狭窄的水道突然向右急转，三个逃亡者眼前出现了一个小泻湖。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [leɪk] [wʌz; wəz][æn; ən] ['aɪlənd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fi:t] [skweɪ]
In the center of the little lake was an island about a hundred feet square
在 这 中心 的 这 小的 湖 曾是 一个 岛 关于 一个 百 脚 正方形
[ænd; ənd] ['heviɪ] ['wʊdɪd] .
and heavily wooded .
和 重度 树木繁茂的 .
小湖中央有一个边长约一百英尺的正方形小岛，岛上树木茂密。

" [ðer; ðər] [plers] , " [sed] [ˈdɪr,fʊt] [ˈkɑ:mli] .
" There place , " said Deerfoot calmly .
" 那里 地方 , " 说 鹿蹄 平静地 .
“就是那里，”鹿蹄平静地说。

" [kæn; kən][wi:; wi][lənd][ðer; ðər] ? " ['kwestʃənd] ['rɑ:bərt] [ˈdaʊtfəli] .
" Can we land there ? " questioned Robert doubtfully .
" 能 我们 土地 那里 ? " 被质问 罗伯特 怀疑地 .
“我们能降落在那里吗？”罗伯特疑惑地问道。

" [aɪ 'ti:] [lʊks] [ˈprɪti] [ˈswɑ:mpi] [tu:; tə][em 'i:] . " -
" It looks pretty swampy to me . " 44
" 它 看起来 漂亮的 沼泽地 到 我 . " -
“在我看来，那里看起来很像沼泽地。”44

" [noʊ][swɑ:mp] [ɪn] [ˈmɪd(ə)l] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [ˈɪndiən] .
" No swamp in middle , " replied the Indian .
" 不 沼泽 在 中间 , " 回复 这 印度 .
“中间没有沼泽，”印第安人回答说。

[ə; eɪ] [fju:] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈstroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpæd(ə)] [brɔ:t] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [ʃɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði]
A few powerful strokes of the paddle brought them to the shore of the
一个 很少 强大的 笔画 的 这 桨 带来 他们 到 这 支撑 的 这
[ˈtaɪni][ˈaɪlənd] .
tiny island .
微小的 岛 .

几下有力的划桨，他们就来到了这座小岛的岸边。

[bɪˈni:θ] [ðə; ði] [loʊ] [ˈhæŋɪŋ] [ˈbræntɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈwɪloʊ] [tri:] [ðeɪ] [ɡlaɪdɪd][ænd; ənd][ə; eɪ]
Beneath the low hanging branches of a great willow tree they glided and a
下面 这 低的 绞刑 分支 的 一个 伟大的 柳 树 他们 滑翔 和 一个
[ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] [stept] [əˈʃɔ:r] .
moment later stepped ashore .
片刻 之后 步 岸上 .

他们滑翔在一棵大柳树低垂的枝条下，片刻后便踏上了岸。

[ˈdɪr,fʊt] [ˈkɜrfəli] [dru:] [ðə; ði] [kəˈnu:] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tər][ænd; ənd] [kənˈsi:ld] [aɪ ˈti:][bɪˈhaɪnd][ðə; ði]
Deerfoot carefully drew the canoe out of the water and concealed it behind the
鹿蹄 小心 画 这 独木舟 出去 的 这 水 和 暗 它 在后面 这
[ˈskri:n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhevi] [ɡroʊθ] [ʌv; əv] [bʊʃɪz] .
screen of a heavy growth of bushes .
屏幕 的 一个 重的 生长 的 灌木丛 .

鹿足小心翼翼地 will 独木舟从水中拖出来，藏在茂密的灌木丛后面。

[ðə; ði] [ɡraʊnd] [wʌz; wəz][wet][ænd; ənd] [ˈmɑ:rʃi] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔ:r] ,
The ground was wet and marshy near the shore ,
这 地面 曾是 湿的 和 沼泽地 靠近 这 支撑 ,
岸边地面潮湿泥泞。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] [ˌjɑ:dz] [ˈfɑ:rðər] [ˈɪnlənd][aɪ ˈti:][roʊz] [əˈbrʌptli] , [əˈfɔ:d] [ə; eɪ][fɜ:rm] , [draɪ] [ˈfʊtɪŋ] .
but a few yards farther inland it rose abruptly , affording a firm , dry footing .
但 一个 很少 码 更远 内陆 它 玫瑰 突然 , 负担得起 一个 公司 , 干燥 立足点 .
但再往内陆走几码，地势就突然升高，提供了坚实干燥的立足点。

[ˈrɑ:bərt][ænd; ənd][ˈdʒouzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈfɑ:loʊd] [ˈdɪr,fʊt] [æz; əz][hi:; hi][led][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈveri]
Robert and Joseph followed Deerfoot as he led the way to the very
罗伯特 和 约瑟夫 随后 鹿蹄 作为 他 引领 这 方式 到 这 非常
[ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd] .
center of the island .
中心 的 这 岛 .

罗伯特和约瑟夫跟随鹿蹄，一路走到了岛屿的中心。

[hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ][bɔ:g] [hʌt] ,
Here was a log hut ,
这里 曾是 一个 日志 小屋 ,

这里曾有一间小木屋，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [fi:t] [haɪ] [ænd; ənd] [ˈkɜrfəli] [ˈhɪd(ə)n] [baɪ] [vaɪnz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɡroʊn] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ]
only a few feet high and carefully hidden by vines which had grown until they
仅有的 一个 很少 脚 高的 和 小心 隐 经过 藤蔓 哪个 有 生长 直到 他们
[ɪnˈtaɪərli] [ˈkʌvərd] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
entirely covered the building .
完全 涵盖 这 建筑 .

只有几英尺高，被藤蔓小心翼翼地遮蔽着，藤蔓越长，最终完全覆盖了整栋建筑物。

[ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [ˈwɪndəʊ] [əˈfɔ:d] [freʃ] [er][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈskænti] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [laɪt] .
A narrow window afforded fresh air and a scanty supply of light .
一个 狭窄的 窗户 提供 新鲜的 空气 和 一个 稀少 供应 的 光 .
一扇狭窄的窗户带来新鲜空气和少量光线。

[ðə; ði] ['ɪndiən] [stʊ:pt] [ænd; ənd] [ʌn'fæsənd] [ðə; ði] [loo] [dɔ:r] .
The Indian stooped and unfastened the low door .
这 印度 弯腰 和 解开 这 低的 门 .

印度人弯下腰，打开了低矮的门。

[ðen] [ɑ:n][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [ni:z] [hi; hi] [krɔ:ld] [ɪn'saɪd] , ['kloʊsli] ['fa:lʊd] [baɪ][ðə; ði] [tu:]
Then on his hands and knees he crawled inside , closely followed by the two
然后 在 他的 双手 和 膝盖 他 爬行 里面 , 密切 随后 经过 这 二
[jʌŋ] [ˌpaɪə'nɪr] .
young pioneers .
年轻的 先驱者 .

然后他手脚并用地爬了进去，两个年轻的先驱者紧随其后。

[tu; tə] [seɪ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sər'praɪzd] [tu; tə][faɪnd] [ðɪs] [rɪ'tri:t] [wʊd] [bi; bi] ['steɪtɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] ['maɪldli]
To say they were surprised to find this retreat would be stating the case mildly
到 说 他们 是 惊讶 到 寻找 这 撤退 会 是 声明 这 案件 轻微地
.
:
.

要说他们对这个避难所感到惊讶，那都算是轻描淡写了。

[ˈnevər] [ə; eɪ][wɜ:rd][hæd; həd] ['dɪr,fʊt] ['evər]['spʊkən][ʌv; əv] [ðɪs] ['aɪlənd][ɔ:r][ðə; ði] [hʌt] [ə'pɑ:n][aɪ 'ti:]
Never a word had Deerfoot ever spoken of this island or the hut upon it
绝不 一个 单词 有 鹿蹄 曾经 说 的 这 岛 或者 这 小屋 之上 它
[ænd; ənd] ['ni:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd]['evər] [sə'spektɪd] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] was45
and neither of the boys had ever suspected that such a place was45
和 两者都不 的 这 男孩们 有 曾经 怀疑 那 这样的 一个 地方 was45

鹿蹄从未提起过这座岛屿或岛上的小屋，两个男孩也从未想到过会有这样一个地方。45

['loʊkətɪd] [wɪ'dɪn] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [hoʊm] .
located within only a few miles of their own home .
位于 之内 仅有的 一个 很少 英里 的 他们的 自己的 家 .

距离他们家只有几英里远。

" [dʒʌst] [θɪŋk] [haʊ] ['meni] [taɪmz] [wi;; wi][hæv; həv] [pæst] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] [jet] [wi:v] ['nevər]
" **Just think how many times we have passed this place and yet we've never**
" 只是 思考 如何 许多 时代 我们 有 通过了 这 地方 和 然而 我们已经 绝不
[noʊn] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
known a thing about it ,
已知 一个 事物 关于 它 ,

“想想我们路过这个地方多少次了，却对它一无所知。”

" [rɪ'mɑ:kt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" **remarked Joseph .**
" 评论 约瑟夫 .

约瑟夫说道。

" [wel] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [soʊ] , " [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] .
" **Well , I should say so , " exclaimed Robert .**
" 出色地 , 我 应该 说 所以 , " 惊呼 罗伯特 .

“嗯，我倒觉得是这样，”罗伯特说道。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['si:tɪd] [ɑ:n][ðə; ði][hɑ:rd] ['ɜ:rθn] [flɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪni] [haʊs] ,
They were seated on the hard earthen floor of the tiny house ,
他们 是 坐着 在 这 难的 土 地面 的 这 微小的 房子 ,
[ɪntrəstɪdli] [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['evri] ['di:teɪl][ʌv; əv][ðer; ðər] ['feltər] [ænd; ənd]['haɪdɪŋ] [pleɪs] .
interestedly examining every detail of their shelter and hiding place .
饶有兴趣地 检查 每一个 细节 的 他们的 庇护所 和 隐藏 地方 .

他们饶有兴趣地仔细检查了庇护所和藏身之处的每一个细节。

[ˈrɑːbəʔts] [fəˈtiːg] [ænd; ənd] [ˈhʌŋgə] [hæd; həd] [ɪnˈtaɪərli] [ˈɡɪv(ə)n] [wei] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɪntrəst] [ɪn][hɪz; ɪz] [nuː]
Robert's fatigue and hunger had entirely given way to his interest in his new
罗伯特的 疲劳 和 饥饿 有 完全 给定 方式 到 他的 兴趣 在 他的 新的
[səˈraʊndɪŋz] .
surroundings .
周围环境 .

罗伯特的疲惫和饥饿感完全被他对新环境的兴趣所取代。

[wen] [ˈdɪr,fʊt] [prəˈduːst] [draɪd] [ˈvenɪsn̩,ˈvenɪzn̩][ænd; ənd][kɔːrn][frʌm; frəm][ə; eɪ] [stoʊn] [ˈklaːzɪt] [ɪn][wʌn]
When Deerfoot produced dried venison and corn from a stone closet in one
什么时候 鹿蹄 生产 干燥 鹿肉 和 玉米 从 一个 石头 壁橱 在 一
[ˈkɔːrnər] , [haʊˈevər] ,
corner , **however** ,
角落 , 然而 ,
然而, 当鹿蹄从角落里的石柜中取出干鹿肉和玉米时,

[ðɪːz] [tuː] [ˈfiːlɪŋz] [suːn] [rɪˈtɜːrnd] .
these two feelings soon returned .
这些 二 情怀 很快 返回 .

这两种感觉很快又回来了。

“ [fuːd] , ” [sed] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈɔːrtli] , [ˈɔːfərɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɑːvəndər] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈbrʌðərz]
“ **Food** , ” **said the Indian shortly , offering the provender to the two young brothers**
“ 食物 , ” 说 这 印度 不久 , 提供 这 饲料 到 这 二 年轻的 兄弟
.
:
.

“食物,”印度人简短地说着, 把食物递给这两个年轻的兄弟。

“ [ðen] [sliːp] .
“ **Then sleep** .
“ 然后 睡觉 .

然后睡觉。

“ [noʊ] [ˈsekənd] [ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈniːdɪd] .
“ **No second invitation was needed** .
“ 不 第二 邀请 曾是 需要 .

“无需第二次邀请。”

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [ɡrɑːspt] [ðə; ði] [fuːd] [laɪk] [ˈstɑːrvɪŋ] [men][ænd; ənd] [suːn] [eɪt] [ɔːl] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn]
The two boys grasped the food like starving men and soon ate all that had been
这 二 男孩们 抓住 这 食物 喜欢 饥饿 男人 和 很快 吃 全部 那 有 到过
[ˈɡɪv(ə)n][ðəm; ðəm] .
given them .
给定 他们 .

两个男孩像饿狼一样抓起食物, 很快就把给他们的食物全部吃光了。

[ˈdɪr,fʊt] [ˈɔːfərd] [ðəm; ðəm][noʊ] [mɔːr] [ænd; ənd] [ðeɪ] [bəʊθ] [nuː] [ˈbetər] [ðæn; ðən][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər]
Deerfoot offered them no more and they both knew better than to ask for
鹿蹄 提供 他们 不 更多的 和 他们 两个都 知道 更好的 比 到 问 为了
[aɪ ˈtiː] .
it .
它 .

鹿足没有再给他们任何好处, 他们俩也都知道最好不要再开口要。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [hæd; həd] [wɪʃt] [ðəm; ðəm][tuː; tə][hæv; həv] [mɔːr] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][aɪ ˈtiː]
If the Indian had wished them to have more he would have given it
如果 这 印度 有 希望 他们 到 有 更多的 他 会 有 给定 它
[tuː; tə][ðəm; ðəm] .
to them .
到 他们 .

如果那位印度人希望他们拥有更多, 他就会给他们。

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] , [ðə; ði] [fuːd] [ɡɔːn] , [ðeɪ] [stretʃt] [ðəmˈselvz] [æt; ət] [fʊl] [lenkθ; lenθ][ɑːn][ðə; ði]
A moment later , the food gone , they stretched themselves at full length on the
一个 片刻 之后 , 这 食物 已消失 , 他们 拉伸 他们自己 在 满的 长度 在 这
[graʊnd] ,
ground ,
地面 ,

片刻之后, 食物吃完了, 他们便伸展开身体躺在地上。

[ænd; ənd] [ɪˈmiːdiətli] [fel] [fæst] [əˈsliːp] . -
and immediately fell fast asleep . 46
和 立即地 跌倒 快速地 睡着了 . -

然后立刻就睡着了。46

[ˈtʃæptər] [viː]
CHAPTER V
章 V

第五章

[ə; eɪ] [ˈniːdɪd] [rest]
A NEEDED REST
一个 需要 休息

需要休息

[haʊ] [lɔːŋ] [hiː; hi] [slept] [ˈniːðər] [bɔɪ] [nuː] .
How long he slept neither boy knew .
如何 长的 他 睡着了 两者都不 男生 知道 .

两个男孩都不知道他睡了多久。

[ˈrɑːbərt] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [əˈweɪkən] [ænd; ənd][fɔːr; fər][sʌm; səm][ˈmoʊmənts][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt]
Robert was the first to awaken and for some moments he could not
罗伯特 曾是 这 第一的 到 觉醒 和 为了 一些 时刻 他 可以 不是
[rɪˈmembər] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] .
remember where he was .
记住 在哪里 他 曾是 .

罗伯特第一个醒来, 有好一会儿他都想不起来自己身在何处。

[ðə; ði][læst] [tuː] [deɪz] [hæd; həd] [bɪn] [soʊ] [ˈkraʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪˈvents] [ðæt] [aɪ ˈtiː][hæd; həd][ɔːl] [siːmd]
The last two days had been so crowded with events that it had all seemed
这 最后的 二 天 有 到过 所以 挤 和 活动 那 它 有 全部 似乎
[ə; eɪ] [kənˈfjuːzd] [ænd; ənd][ˈhɔːrəb(ə)l] [driːm] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [frʌnˈtɪrzmən] .
a confused and horrible dream to the young frontiersman .
一个 使困惑 和 可怕 梦 到 这 年轻的 拓荒者 .

过去两天发生的事情太多, 对于这位年轻的拓荒者来说, 这一切都像是一场混乱而可怕的梦。

[hiː; hi] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][sæt][ʌp] , [bɪˈwɪldərd] [baɪ][hɪz; ɪz] [streɪndʒ] [səˈraʊndɪŋz] .
He rubbed his eyes and sat up , bewildered by his strange surroundings .
他 摩擦 他的 眼睛 和 卫星 向上 , 困惑 经过 他的 奇怪的 周围环境 .

他揉了揉眼睛, 坐了起来, 对周围陌生的环境感到困惑不已。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [hiː; hi][sæt] [stiːl] ,
For some time he sat still ,
为了 一些 时间 他 卫星 仍然 ,

他静静地坐了一会儿。

[ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz][ænd; ənd] [wʌt] [hæd; həd] [brɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs]
trying to recall where he was and what had brought him to this place
尝试 到 记起 在哪里 他 曾是 和 什么 有 带来 他 到 这 地方
.
:
.

他努力回想自己身在何处, 又是什么让他来到这里。

[hiː; hi] [lʊkt] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [stretʃt]
He looked about him and the sight of his brother Joseph stretched
他 看起来 关于 他 和 这 视线 的 他的 兄弟 约瑟夫 拉伸
[əˈpɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] ['sʌd(ə)nli] [brɔːt] [ə; ei] [rɪ'membrəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['riːs(ə)nt]
upon the ground by his side suddenly brought a remembrance of his recent
之上 这 地面 经过 他的 边 突然 带来 一个 纪念 的 他的 最近的
[iks'piəriənsɪz] [tuː; tə][hɪz; ɪz][maɪnd] .
experiences to his mind .
经历 到 他的 头脑 .

他环顾四周，看到哥哥约瑟躺在他身旁的地上，突然想起了自己最近的经历。

[hiː; hi] [stretʃt] [hɪm'self] [ænd; ənd] [jɔːnd] ['ɔːdəbli] .
He stretched himself and yawned audibly .
他 拉伸 他自己 和 打哈欠 可听见的 .
他伸了个懒腰，打了个哈欠。

[æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [stɜːrd] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] . -
At the sound Joseph stirred and opened his eyes . 47
在 这 声音 约瑟夫 搅拌 和 打开 他的 眼睛 . -
听到声音，约瑟动了动，睁开了眼睛。 47

" [hə'loʊ] , [bɑːb] , " [hiː; hi] [sed] ['draʊzɪli] .
" **Hello , Bob , " he said drowsily .**
" 你好 , 鲍勃 , " 他 说 昏昏欲睡地 .
“你好，鲍勃，”他睡眼惺忪地说。

" [wer] [ɑːr; ər][wiː; wi] ? "
" **Where are we ? "**
" 在哪里 是 我们 ? "
“我们在哪里？ ”

" [ðæts] [dʒʌst] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə; ei]['moʊmənt][ə'gəʊ] , " [rɪ'plaɪd] ['rɑːbərt] .
" **That's just what I was trying to think a moment ago , " replied Robert .**
" 那就是 只是 什么 我 曾是 尝试 到 思考 一个 片刻 前 , " 回复 罗伯特 .
“我刚才也正想着这个呢，”罗伯特回答道。

" [aɪ] [noʊ] [naʊ] [ðoʊ] .
" **I know now though .**
" 我 知道 现在 尽管 .
“不过我现在知道了。”

[wɪə(r)] [ɑːn] - ['aɪlənd][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][swɑːmp] . "
We're on Deerfoot's island in the middle of the swamp . "
是 在 - 岛 在 这 中间 的 这 沼泽 . "
我们现在在鹿蹄岛上，位于沼泽中央。

" [ʃər] [ɪ'nʌf] , " [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , ['sɪtɪŋ] [ʌp] .
" **Sure enough , " exclaimed Joseph , sitting up .**
" 当然 足够的 , " 惊呼 约瑟夫 , 坐着 向上 .
“果然如此，”约瑟夫坐起身来，惊呼道。

" [ˈwerz, ˈhwerz] [ˈdɪr,fʊt] ? "
" **Where's Deerfoot ? "**
" 在哪里? 鹿蹄 ? "
“鹿蹄在哪儿？ ”

" [aɪv] [noʊ][aɪˈdiːə] .
" **I've no idea .**
" 我已经 不 主意 .
“我不知道。”

[aɪ][dʒʌst] [woʊk] [ʌp] . “
I just woke up . ”
我 只是 觉醒 向上 . ”

我刚睡醒。”

“ [wʌt] [taɪm] [ɪz][aɪ 'ti:] ? ”
“ What time is it ? ”
“ 什么 时间 是 它 ? ”

“现在是几点？ ”

“ [aɪ][dəunt] [noʊ] .
“ I don't know .
“ 我 不 知道 .

“我不知道。

[ɪts] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðoo] . “
It's broad daylight outside though . ”
它是 广阔 日光 外部 尽管 . ”

外面可是大白天啊。

“ [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ˌæftər'nu:n] [ðen] , ” [sed] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ It must be afternoon then , ” said Joseph .
“ 它 必须 是 下午 然后 , ” 说 约瑟夫 .

“那一定是下午了,”约瑟夫说。

“ [wi:; wi] [ə'raɪvd] [hɪr] ['sʌmtaɪm] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rnu:n] , [aɪ] [θɪŋk] . “
“ We arrived here sometime in the forenoon , I think . ”
“ 我们 到达的 这里 有时 在 这 午前 , 我 思考 . ”

“我想我们大概是上午到达这里的。”

“ [jes] , [aɪ] [noʊ] [wi:; wi][dɪd] .
“ Yes , I know we did .
“ 是的 , 我 知道 我们 做过 .

“是的，我知道我们做到了。”

[aɪ][dəunt] [θɪŋk] [ɪts] [ˌæftər'nu:n] [ðoo] . “
I don't think it's afternoon though . ”
我 不 思考 它是 下午 尽管 . ”

我觉得现在应该不是下午吧。

“ [waɪ] [nɑ:t] ? ”
“ Why not ? ”
“ 为什么 不是 ? ”

“为什么不呢？ ”

“ [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ] [fi:l] ['veri] [mʌtʃ] ['restɪd] .
“ Because I feel very much rested .
“ 因为 我 感觉 非常 很多 休息 .

因为我感觉休息得很好。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [tə'mɔ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] , [ɪf] [ju:; jʊ] [ˌʌndər'stænd] [wʌt] [aɪ] [mi:n] [baɪ] [ðæt]
I think it must be tomorrow morning , if you understand what I mean by that
我 思考 它 必须 是 明天 早晨 , 如果 你 理解 什么 我 意思是 经过 那
[rɪ'mɑ:rk] . “
remark . ”
评论 . ”

我想应该是明天早上，如果你明白我的意思的话。

“ [ju:; jʊ] [mi:n] [wi:v] [slept] ['nɪrli] [ɔ:l] [deɪ] , [ænd; ənd][ɔ:l] [naɪt] , [tu:] , [aɪ] [sə'poʊz] . “
“ You mean we've slept nearly all day , and all night , too , I suppose . ”
“ 你 意思是 我们已经 睡着了 几乎 全部 天 , 和 全部 夜晚 , 也 , 我 认为 . ”

“你的意思是说，我们几乎睡了一整天，也睡了一整夜，是吗？ ”

“ [jes] , ” [sed] [ˈrɑːbərt] .
“ **Yes** , ” **said Robert** .
“ 是的 , ” 说 罗伯特 .

“是的,”罗伯特说。

“ [ðæts] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ] [miːn] . ”
“ **That's exactly what I mean** . ”
“ 那就是 确切地 什么 我 意思是 . ”

“我的意思正是如此。”

“ [ɪmˈpɑːsəb(ə)l] . ” -
“ **Impossible** . ” **48**
“ 不可能的 . ” -

“不可能。”48

“ [nɑːt][æt; ət][ɔːl] .
“ **Not at all** .
“ 不是 在 全部 .

“一点也不。

[ðæt] [wʊd] [ˈoʊnli] [brɪŋ] [juːˈes][ʌp][tuː; tə][ˈævərɪdʒ] [ˈeniweɪ] .
That would only bring us up to our average anyway .
那 会 仅有的 带来 我们 向上 到 我们的 平均的 反正 .

那样的话,我们的水平也只能达到平均水平了。

“ [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
“ **Joseph made his way to the window and looked out** .
“ 约瑟夫 制成 他的 方式 到 这 窗户 和 看起来 出去 .

约瑟走到窗边,向外望去。

“ [pərˈhæps] [jʊə(r)] [raɪt] , ” [hiː; hi] [əˈɡriːd] .
“ **Perhaps you're right** , ” **he agreed** .
“ 也许 你是 正确的 , ” 他 同意 .

“也许你是对的,”他同意道。

“ [aɪˈtiː] [dʌz] [lʊk] [sɔːrt][ʌv; əv] [laɪk] [ˈɜːrli] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] . ”
“ **It does look sort of like early morning outside** . ”
“ 它 做 看 种类 的 喜欢 早期的 早晨 外部 . ”

“外面看起来确实有点像清晨。”

“ [dəʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][faɪnd] [ˈdɪr,fʊt] ? ”
“ **Don't you think we ought to find Deerfoot ?** ”
“ 不 你 思考 我们 应该 到 寻找 鹿蹄 ? ”

“你不觉得我们应该去找鹿蹄吗? ”

“ [wiː; wi] [maɪt] [lʊk] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [ˈeniweɪ] .
“ **We might look for him anyway** .
“ 我们 可能 看 为了 他 反正 .

“我们或许还是会去找他。”

[lets] [ɡoʊ][aʊt] .
Let's go out .
我们来吧 去 出去 .

我们出去吧。

“ [ðeɪ] [krɔːld] [aʊt] [θruː] [ðə; ðɪ] [loʊ] [dɔːr] [ænd; ənd][ˈæftər] [ˈskænɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈlændskeɪp] [fɔːr; fər]
“ **They crawled out through the low door and after scanning the landscape for**
“ 他们 爬行 出去 通过 这 低的 门 和 后 扫描 这 景观 为了

[ˈpɑːsəb(ə)l] [saɪnz] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈenəmi] [bəʊθ] [stʊd] [ʌp] .
possible signs of an enemy both stood up .
可能的 标志 的 一个 敌人 两个都 站立 向上 .

他们从低矮的门爬了出去,环顾四周,寻找敌人的踪迹后,两人站了起来。

[ˈdɪr,fʊt] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Deerfoot was nowhere to be seen .
鹿蹄 曾是 无处 到 是 已见 .

鹿蹄不见踪影。

“ [lets] [lʊk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kəˈnuː] , ” [səˈdʒestɪd] [ˈrɑːbɜrt] .
“ **Let's look for the canoe , ” suggested Robert .**
“ 我们来吧 看 为了 这 独木舟 , ” 建议 罗伯特 .

“我们去找找独木舟吧,”罗伯特提议道。

“ [ɪf] [ðæt] [ɪz] [ɡɔːn] , [ˈdɪr,fʊt] [ɪz][wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] [ˈsʌmwər] .
“ **If that is gone , Deerfoot is with it somewhere .**
“ 如果 那 是 已消失 , 鹿蹄 是 和 它 某处 .

“如果它消失了, 鹿蹄也和它在一起。”

“ [ðeɪ] [wɔːkt] [ˈkwɪkli] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wɜr] [ðə; ði] [kəˈnuː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈhɪd(ə)n] ,
“ **They walked quickly to the place where the canoe had been hidden ,**
“ 他们 步行 迅速地 到 这 地方 在哪里 这 独木舟 有 到过 隐 ,

他们快步走到独木舟藏匿的地方。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
but it was not to be found .
但 它 曾是 不是 到 是 成立 .

但却没找到。

“ [wɜr] [duː][juː; jʊ] [səˈpoʊz] [hiː; hi][hæz; həz] [ɡɔːn] ? ” [dɪˈmɑːndɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Where do you suppose he has gone ? ” demanded Joseph .**
“ 在哪里 做 你 认为 他 有 已消失 ? ” 要求 约瑟夫 .

约瑟问道:“你觉得他去哪儿了? ”

“ [aɪv] [noʊ][aɪˈdiːə] .
“ **I've no idea .**
“ 我已经 不 主意 .

“我不知道。”

[ˈskaʊtɪŋ] , [aɪ] [ɡes] . “
Scouting , I guess .”
侦察 , 我 猜测 . “

我猜是侦察兵吧。”

“ [aɪ] [hoʊp] [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənɪz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **I hope nothing happens to him , ” exclaimed Joseph .**
“ 我 希望 没有什么 发生 到 他 , ” 惊呼 约瑟夫 .

“我希望他平安无事,”约瑟夫惊呼道。

“ [səˈpoʊz] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɪld] .
“ **Suppose he should be killed .**
“ 认为 他 应该 是 被杀 .

“假设他被杀了。”

[wiːd] [biː; bi] [left] [ɪn][ə; eɪ][naɪs] [fɪks] ;
We'd be left in a nice fix ;
我们会 是 左边 在 一个 好的 使固定 ;

我们会陷入一个不错的困境;

[ɑːn][æn; ən][ˈaɪlənd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ə; eɪ][swɑːmp][wiː; wi] [noʊ] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] ,
on an island in the middle of a swamp we know nothing about ,
在 一个 岛 在 这 中间 的 一个 沼泽 我们 知道 没有什么 关于 ,

在一个我们一无所知的沼泽中央的小岛上,

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][noʊ] [boʊt] [tuː; tə] [teɪk] [juː ˈes] [ɔːf] . “ -
and with no boat to take us off . ” 49
和 和 不 船 到 拿 我们 离开 . “ -

而且没有船可以救我们离开。”49

“ [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [ˈeniθɪŋ] [ˈhæpənɪŋ] [tu:; tə] [ˈdɪr,fʊt] , ” [sed] [ˈrɑ:bərt] [ˈkɑ:nfɪdəntli] .
“ **Don't worry about anything happening to Deerfoot ,** ” **said Robert confidently** .
“ 不 担心 关于 任何事物 发生 到 鹿蹄 , ” 说 罗伯特 自信地 .
“别担心鹿蹄会出什么事,”罗伯特自信地说。

“ [ˈhi:l] [bi:; bi] [bæk] [hɪr] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] [bɪˈfɔ:r] [lɔ:ŋ] . ”
“ **He'll be back here safe and sound before long** . ”
“ 地狱 是 后退 这里 安全的 和 声音 前 长的 . ”
“他很快就会平安归来。”

“ [aɪ] [hoʊp] [jʊə(r)] [raɪt] . ”
“ **I hope you're right** . ”
“ 我 希望 你是 正确的 . ”
“我希望你是对的。”

[lets] [goʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [hʌt] [ænd; ənd] [weɪt] [ðer; ðər] .
Let's go back to the hut and wait there .
我们来吧 去 后退 到 这 小屋 和 等待 那里 .
我们回小屋去等吧。

“ [ə; eɪ] [fju:] [ˈmoʊmənts][ˈleɪtər][ðə; ði] [bɔɪz] [ˈsi:tɪd] [ðəmˈselvz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈbɔ:g][ˈkæbɪn] . ”
“ **A few moments later the boys seated themselves in front of the little log cabin** . ”
“ 一个 很少 时刻 之后 这 男孩们 坐着 他们自己 在 正面 的 这 小的 日志 舱 . ”
片刻之后, 男孩们在小木屋前坐了下来。

[ðeɪ] [sæt] [wer] [ðə; ði] [sʌn] [wʊd] [ˈjaɪn] [dəˈrektli; daɪˈrektli][əˈpɑ:n][ðem; ðəm] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪ]
They sat where the sun would shine directly upon them , for the early
他们 卫星 在哪里 这 太阳 会 闪耀 直接地 之上 他们 , 为了 这 早期的
[ˈmɔ:rnɪŋ] [er] [wʌz; wəz][kəʊld] .
morning air was cold .
早晨 空气 曾是 寒冷的 .
他们坐在阳光能直射到的地方, 因为清晨的空气很冷。

[ðeɪ] [tʊk] [ɪˈspeʃl] [ker] , [haʊˈevər] ,
They took especial care , however ,
他们 采取 特别的 关心 , 然而 ,
然而, 他们格外小心。

[tu:; tə] [sɪˈlekt] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi][ɪkˈspəʊzd][tu:; tə][ðə; ði] [vju:] [ʌv; əv] [ˈeni] [tʃæns]
to select a place where they would not be exposed to the view of any chance
到 选择 一个 地方 在哪里 他们 会 不是 是 裸露 到 这 看法 的 任何 机会
[ˌpæsərˈbaɪ] .
passerby .
过路人 .
选择一个不会被路人看到的地方。

[ðeɪ] [nu:] [ɪˈnʌf] [əˈbaʊt] [ˈɪndiəns] [tu:; tə] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [wʌn][kæn; kən] [ˈnevər] [bi:; bi] [tu:] [ˈkerf(ə)l]
They knew enough about Indians to realize that one can never be too careful
他们 知道 足够的 关于 印度人 到 意识到 那 一 能 绝不 是 也 小心
[wen] [əˈtemptɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈhɪd(ə)n] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
when attempting to remain hidden from them .
什么时候 尝试 到 保持 隐 从 他们 .
他们对印度人有足够的了解, 知道在试图躲避他们时, 再怎么小心也不为过。

[æn; ən] [ˈɪndiən] [wɪl] [si:] [ðə; ði] [smʊk] [ʌv; əv][ə; eɪ][kæmp][ˈfaɪər][fɔ:r; fər] [maɪlz] [ˈdɪstənt] ;
An Indian will see the smoke of a camp fire for miles distant ;
一个 印度 将要 看 这 抽烟 的 一个 营 火 为了 英里 遥远 ;
印第安人能在数英里之外看到篝火的烟雾;

[ðə; ði] ['slaitəst] [nɔɪz] [wɪl] [ə'la:rm][him; ɪm] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [treɪl] [ɪz][æn; ən]['oʊpən] [bʊk] [fɔ:r; fər][him; ɪm]
the slightest noise will alarm him , and a trail is an open book for him
这 丝毫 噪音 将要 警报 他 , 和 一个 踪迹 是 一个 打开 书 为了 他
[tu:; tə] [ri:d] .
to read .
到 读 .

哪怕最轻微的声响都会让他惊慌失措，一条小径对他来说就像一本打开的书，任他细读。

" [du:][ju:; jʊ] [sə'pəʊz] [blæk] [hɔ:k] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bənd][kʊd; kəd] [treɪs] [ju: 'es] [hɪr] ? "
" Do you suppose Black Hawk and his band could trace us here ? "
" 做 你 认为 黑色的 鹰 和 他的 乐队 可以 痕迹 我们 这里 ? "
"你觉得黑鹰和他的同伙能在这里找到我们吗? "

" [aɪ] [daʊt] [aɪ 'ti:] , " [sed] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ɪn] [rɪ'spa:ns] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ['kwɪrɪ] .
" I doubt it , " said Joseph in response to his brother's query .
" 我 怀疑 它 , " 说 约瑟夫 在 回复 到 他的 兄弟 询问 .
"我对此表示怀疑,"约瑟夫回答他哥哥的询问时说道。

" [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] ['fa:lʊd] ['aʊər; ɑ:r][treɪl] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][spa:t] [wer] [wi:; wi] [tʊk] [ðə; ði] [kə'hu:]
" They might have followed our trail up to the spot where we took the canoe
" 他们 可能 有 随后 我们的 踪迹 向上 到 这 点 在哪里 我们 采取 这 独木舟
.
:
.

“他们可能沿着我们的踪迹一直走到了我们划独木舟的地方。”

[aɪ][dəʊnt] [si:] [haʊ] ['eni] ['hju:mən] ['bi:ɪŋ] [kʊd; kəd] [træk] [ju: 'es][tu:; tə] [ðɪs] ['aɪlənd] [ðəʊ] .
I don't see how any human being could track us to this island though .
我 不 看 如何 任何 人类 存在 可以 追踪 我们 到 这 岛 尽管 .
我实在想不明白，怎么会有人能追踪到这个岛上。

[ɪf] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [dɪ'skʌvəd] [aɪ 'ti:] [wɪl] ['oʊnli][bi:; bi][baɪ] [lʌk] . " -
If we are discovered it will only be by luck . " 50
如果 我们 是 发现 它 将要 仅有的 是 经过 运气 . " -
如果我们被发现，那纯粹是运气。”50

[ðəʊ] ['hɪd(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][,pæsərz'baɪ] ,
Though hidden from the sight of passersby ,
尽管 隐 从 这 视线 的 路人 ,
虽然隐蔽在路人视线之外，

[ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ] [pə'zi:(ə)n] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [ɔ:l] [ðæt] [ə'kɜ:rd] [ɑ:n][ðə; ði]
the two boys were in a position where they could see all that occurred on the
这 二 男孩们 是 在 一个 位置 在哪里 他们 可以 看 全部 那 发生 在 这
[lə'gu:n] .
lagoon .
泻湖 .

这两个男孩所处的位置，让他们能够看到泻湖上发生的一切。

[æz; əz][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ['rɑ:bərt] [hæf] [roʊz][tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
As his brother finished speaking Robert half rose to his feet .
作为 他的 兄弟 完成的 请讲 罗伯特 一半 玫瑰 到 他的 脚 .
他哥哥说完话后，罗伯特半站了起来。

" [lʊk] !
" Look !
" 看 !
“看！

" [hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] .
" he exclaimed .
" 他 惊呼 .
“他惊呼道。”

“ [its] [ˈdɪr,fʊt] , ” [sed] [ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] , [geɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ˈrɑːbərt] [ˈɪndɪkeɪtɪd] .
“ **It's Deerfoot** , ” **said Joseph** , **gazing in the direction Robert indicated** .
“ 它是 鹿蹄 , ” 说 约瑟夫 , 凝视 在 这 方向 罗伯特 表明的 .
“是鹿蹄,”约瑟夫说着, 望着罗伯特指的方向。

[əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ləˈguːn] [sped] [ðə; ði] [kəˈnuː] , [prəˈpeld] [baɪ][ðə; ði][ˈekspɜːrt][ˈpæd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]
Across the lagoon sped the canoe , **propelled by the expert paddle of the**
穿过 这 泻湖 加速 这 独木舟 , 推进 经过 这 专家 桨 的 这
.
Pottowattomie .

独木舟在波托瓦托米人娴熟的划桨下, 飞快地穿过泻湖。
[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] [ˈdɪr,fʊt] [ˈlændɪd] ,
A moment later Deerfoot landed ,
一个 片刻 之后 鹿蹄 登陆 ,
片刻之后, 鹿蹄落地了。

[druː] [ðə; ði] [kəˈnuː] [əˈʃɔːr] [ænd; ənd] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði][ˈkæbɪn] [dɔːr] [wer] [ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːr; wər]
drew the canoe ashore and approached the cabin door where the boys were
画 这 独木舟 岸上 和 接近 这 舱 门 在哪里 这 男孩们 是
[ˈsiːtɪd] .
seated .
坐着 .
划着独木舟靠岸, 来到男孩们坐着的小屋门口。

[ɪn][wʌn][hænd][hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [pɜːrt] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hiː; hi] [ˈkæərɪd] [ə; eɪ] [dʌk] .
In one hand he held a string of perch and in the other he carried a duck .
在 一 手 他 握住 一个 细绳 的 栖息 和 在 这 其他 他 携带 一个 鸭子 .
他一手拿着一串鲈鱼, 另一手抱着一只鸭子。

[wʌt] [ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [bəʊθ] [ˈnoʊtɪst] [æt; ət][wʌns] , [haʊˈevər] ,
What the two brothers both noticed at once , **however** ,
什么 这 二 兄弟 两个都 注意到 在 一次 , 然而 ,
然而, 两兄弟却同时注意到了这一点:

[wʌz; wəz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [belt] [naʊ] [ˈdæŋɡəld] [tuː] [skælpz] [wer] [ðə; ði] [deɪ] [ˈpriːviəs]
was the fact that from his belt now dangled two scalps where the day previous
曾是 这 事实 那 从 他的 腰带 现在 悬挂着 二 头皮 在哪里 这 天 以前的
[ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [bʌt; bət][wʌn] .
there had been but one .
那里 有 到过 但 一 .
事实是, 他腰带上现在挂着两颗头皮, 而前一天只有一颗。

[ˈniːðər] [bɔɪ] [dɜrd] [æsk][æn; ən][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] , [haʊˈevər] ,
Neither boy dared ask an explanation , **however** ,
两者都不 男生 敢于 问 一个 解释 , 然而 ,
然而, 两个男孩都不敢追问原因。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ɪf] [ˈdɪr,fʊt] [kæəd] [tuː; tə] [tel] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪkˈsplɔɪt] [hiː; hi] [wʊd] [duː][soʊ]
for they knew that if Deerfoot cared to tell of his exploit he would do so
为了 他们 知道 那 如果 鹿蹄 关心 到 告诉 的 他的 开发 他 会 做 所以
[vɔːlənˈterəli] .
voluntarily .
自愿 .
因为他们知道, 如果鹿足愿意讲述他的英勇事迹, 他一定会自愿讲述的。

[ˈkwɛstʃənz] [wʊd] [hæv; həv][noʊ] [ɪˈfekt] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [ˈæŋɡrɪ] ,
Questions would have no effect upon him other than to make him angry ,
问题 会 有 不 影响 之上 他 其他 比 到 制作 他 生气的 ,
提问对他来说除了激怒他之外, 没有任何其他作用。

[fɔːr; fər][kʲɔɾiˈɑːsəti][æz; əz][tuː; tə] [ˈʌðər] [ˈpiːpəlz] [əˈferz] [wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈɡɑːrdɪd] [baɪ][æn; ən] [ˈɪndiən]
for curiosity as to other people's affairs was always regarded by an Indian
为了 好奇心 作为 到 其他 人们的 事务 曾是 总是 认为 经过 一个 印度
[æz; əz] [ˈveri] [bæd] [ˈbriːdɪŋ] . -
as very bad breeding . 51
作为 非常 坏的 选育 . -

在印度人看来，对他人事务的好奇心一直被视为非常没有教养的行为。51

“ [bɔɪz] [sliːp] [lɔːŋ] , ” [sed] [ˈdɪr,fʊt] , [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ]
“ **Boys sleep long , ” said Deerfoot , when he had come to the place where they**
“ 男孩们 睡觉 长的 , ” 说 鹿蹄 , 什么时候 他 有 来 到 这 地方 在哪里 他们
[wɜːr; wər] [ˈsiːtɪd] .
were seated .
是 坐着 .

“男孩子睡得很晚，”鹿蹄走到他们坐的地方时说道。

“ [jes] , [ˈdɪr,fʊt] , ” [əˈɡriːd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Yes , Deerfoot , ” agreed Joseph .**
“ 是的 , 鹿蹄 , ” 同意 约瑟夫 .

“是的，鹿蹄，”约瑟夫同意道。

“ [wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈtaɪərd] . ”
“ **We were very tired . ”**
“ 我们 是 非常 疲劳的 . ”

“我们当时非常疲惫。”

“ [em ˈiː] [kætʃ] [fɪ] [ænd; ɐnd] [dʌk] , ” [sed] [ðə; ði] [ˈɪndiən] .
“ **Me catch fish and duck , ” said the Indian .**
“ 我 抓住 鱼 和 鸭子 , ” 说 这 印度 .

“我捕鱼捉鸭，”印第安人说。

“ [soʊ][wiː; wi] [siː] , ” [læft] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **So we see , ” laughed Joseph .**
“ 所以 我们 看 , ” 笑了 约瑟夫 .

“原来如此，”约瑟夫笑着说。

“ [haʊ] [dɪd][juː; jʊ][duː][aɪ ˈtiː] ? ”
“ **How did you do it ? ”**
“ 如何 做过 你 做 它 ? ”

“你是怎么做到的？ ”

“ [fɪ] [wɪð; wɪθ] [hʊk] .
“ **Fish with hook .**
“ 鱼 和 钩 .

“用钩子钓鱼。”

[dʌk] [wɪð; wɪθ] [sner] .
Duck with snare .
鸭子 和 圈套 .

用陷阱捉鸭子。

[haʊ] [juː; jʊ] [spoʊz] ? ”
How you s'pose ? ”
如何 你 假设 ? ”

你觉得呢？

“ [aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈmiːkli] .
“ **I didn't know , ” replied Joseph meekly .**
“ 我 没有 知道 , ” 回复 约瑟夫 温顺地 .

“我不知道，”约瑟夫怯怯地回答道。

[hi:; hi] [kən'sɪdərd] - [rɪ'plaɪ][ə; eɪ] [rɪ'bju:k] ,
He considered Deerfoot's reply a rebuke ,
他 经过考虑的 - 回复 一个 训斥 ,
他认为鹿足的回答是一种责备。

[fɔ:r; fər] ['eɪvɪdəntli] [ðə; ði] ['ɪndiən] [tʊk] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] ['græntɪd] [ðæt] [hi:; hi][fʊd; ʃəd] [noʊ] [haʊ] [ðə; ði]
for evidently the Indian took it for granted that he should know how the
为了 显然 这 印度 采取 它 为了 的确 那 他 应该 知道 如何 这
[geɪm] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
game had been captured .
游戏 有 到过 捕获 .
显然，这位印度人理所当然地认为自己应该知道猎物是如何被捕获的。

[ðə; ði] - [dɪd][nɑ:t] [ker] [fɔ:r; fər] ['ju:sləs] ['kwɛstʃənz] .
The Pottowattomie did not care for useless questions .
这 - 做过 不是 关心 为了 无用 问题 .
波托瓦托米人不喜欢无用的问题。

" [dɪd][ju:; jʊ] [si:] ['eniθɪŋ] [ʌv; əv] [blæk] [hɔ:k] ? " [æskt] ['rɑ:bərt] .
" **Did you see anything of Black Hawk ?** " **asked Robert** .
" 做过 你 看 任何事物 的 黑色的 鹰 ? " 问 罗伯特 .
“你有没有看到黑鹰？”罗伯特问道。

" [noʊ] [si:] [hɪm; ɪm] , " [rɪ'plaɪd] ['dɪr,fʊt] ,
" **No see him** , " **replied Deerfoot** ,
" 不 看 他 , " 回复 鹿蹄 ,
“没看见他，”鹿蹄回答道。

[hu:] [æt; ət][wʌns] [brɪ'gæən][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv] ['kli:nɪŋ] [ðə; ði] [fɪ] [hi:; hi][hæd; həd] [kɔ:t] .
who at once began the work of cleaning the fish he had caught .
WHO 在 一次 开始 这 工作 的 打扫 这 鱼 他 有 捕捉 .
他立即开始清理他捕获的鱼。

['rɑ:bərt] [æskt] [noʊ] [mɔ:r] ['kwɛstʃənz] [ænd; ɛnd][æz; əz] ['dɪr,fʊt] [dɪd][nɑ:t] ['ɔ:fər] [tu:; tə] [tel] [haʊ] [hi:; hi]
Robert asked no more questions and as Deerfoot did not offer to tell how he
罗伯特 问 不 更多的 问题 和 作为 鹿蹄 做过 不是 提供 到 告诉 如何 他
[hæd; həd] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['sekənd] [skælp] ,
had captured the second scalp ,
有 捕获 这 第二 头皮 ,
罗伯特没有再问问题，而迪尔福特也没有主动说明他是如何得到第二张头皮的。

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] ['eɪvɪdəntli] [kloʊzd] , [æt; ət] [li:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
the matter was evidently closed , at least for the present .
这 事情 曾是 显然 关闭 , 在 至少 为了 这 展示 .
这件事显然已经结束了，至少目前是这样。

[bəʊθ] [bɔɪz] [wɜ:r; wər] ['bɜ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ][kɜ:ri'ɑ:səti] , [bʌt; bət][tu:; tə][noʊ] ['pɜ:rpəs] .
Both boys were burning with curiosity , but to no purpose .
两个都 男孩们 是 燃烧 和 好奇心 , 但 到 不 目的 .
两个男孩都充满了好奇心，但却徒劳无功。

[sʌm; səm] [deɪ] [pər'hæps] , [ɪf] ['dɪr,fʊt] [felt] [soʊ] [ɪn'klaɪnd] , [hi:; hi] [wʊd] [tel] [ðem; ðəm][ɔ:l] [ə'baʊt] his52
Some day perhaps , if Deerfoot felt so inclined , he would tell them all about his52
一些 天 也许 , 如果 鹿蹄 毛毡 所以 倾斜 , 他 会 告诉 他们 全部 关于 his52
也许有一天，如果鹿足愿意的话，他会把他的52年经历全部告诉他们。

[ɪk'splɔɪt] , [bʌt; bət] [ðɪs] [hi:; hi] [ə'pærəntli] [dɪd][nɑ:t] [kən'sɪdər] [ðə; ði]['prɑ:pər] [taɪm] [tu:; tə][du:][soʊ] .
exploit , but this he apparently did not consider the proper time to do so .
开发 , 但 这 他 显然 做过 不是 考虑 这 恰当的 时间 到 做 所以 .
他利用了这一点，但他显然没有考虑到合适的时机。

“ [haʊ] [lɔːŋ] [duː][juː; jə][ɪkˈspekt][tuː; tə] [steɪ] [hɪr] , [ˈdɪr,fət] ? ” [ɪnˈkwaɪəd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ˈæftər]
“ **How long do you expect to stay here , Deerfoot ?** ” **inquired Joseph after**
“ 如何 长的 做 你 预计 到 停留 这里 , 鹿蹄 ? ” 询问 约瑟夫 后
[ˈsevrəl] [ˈmoʊmənts][ʌv; əv] [ˈsaɪləns] .
several moments of silence .
一些 时刻 的 沉默 .
“鹿蹄，你打算在这里待多久？”沉默片刻后，约瑟夫问道。

[ðə; ðɪ] [ˈɪndiən] [wəz; wəz] [ˈkliːnɪŋ] [ðə; ðɪ][ləst] [fɪʃ] [ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [noʊ][rɪˈplaɪ] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][hæd; həd]
The Indian was cleaning the last fish and he made no reply until he had
这 印度 曾是 打扫 这 最后的 鱼 和 他 制成 不 回复 直到 他 有
[ˈfɪnɪʃt] .
finished .
完成的 .
印第安人正在清理最后一条鱼，直到清理完毕才开口说话。

[ðə; ðɪ][tæsk][dɪd][nɑːt] [kənˈsuːm] [mʌtʃ] [taɪm] , [haʊˈevər] , [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] - [wəz; wəz][æn; ən]
The task did not consume much time , however , for the Pottowattomie was an
这 任务 做过 不是 消耗 很多 时间 , 然而 , 为了 这 - 曾是 一个
[ˈekspɜːrt][ɪn] [ðɪs] [ɑːrt] .
expert in this art .
专家 在 这 艺术 .
然而，这项任务并没有花费太多时间，因为波托瓦托米人是这方面的专家。

[hiː; hi][leɪd][ðə; ðɪ] [fɪʃ] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [flæt] [stoʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] ,
He laid the fish upon a flat stone with the others ,
他 铺设 这 鱼 之上 一个 平坦的 石头 和 这 其他的 ,
他把鱼和其他鱼一起放在一块平坦的石头上。

[waɪpt] [hɪz; ɪz] [naɪf] [kliːn] [ænd; ənd] [ðən] [ˈænsər] [ˈdʒoʊzəfs] [ˈkwestʃən] .
wiped his knife clean and then answered Joseph's question .
擦拭 他的 刀 干净的 和 然后 回答 约瑟的 问题 .
他擦干净刀，然后回答了约瑟夫的问题。

“ [wiː; wi] [liːv] [təˈnaɪt] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ **We leave tonight ,** ” **he said** .
“ 我们 离开 今晚 , ” 他 说 .
“我们今晚就走，”他说。

“ [wer] [ɑːr; ər][wiː; wi][ˈgoʊɪŋ] ? ” [dɪˈmɑːndɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd][ˈrɑːbərt] [ɪn][wʌn] [breθ] .
“ **Where are we going ?** ” **demanded Joseph and Robert in one breath** .
“ 在哪里 是 我们 去 ? ” 要求 约瑟夫 和 罗伯特 在 一 气息 .
“我们要去哪里？”约瑟夫和罗伯特异口同声地问道。

“ [ˈdɪksənz] [ˈferɪ] . ”
“ **Dixon's Ferry** . ”
“ 迪克森的 渡船 . ”
“迪克森渡口。”

“ [ˈdɪksənz] [ˈferɪ] ！ ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Dixon's Ferry !** ” **exclaimed Joseph** .
“ 迪克森的 渡船 ！ ” 惊呼 约瑟夫 .
“迪克森渡口！”约瑟夫惊呼道。

“ [waɪ] , [ðæts] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm] [hɪr] . ”
“ **Why , that's a long distance from here** . ”
“ 为什么 , 那就是 一个 长的 距离 从 这里 . ”
“哎呀，那离这里可远呢。”

“ [aɪ] [noʊ] , ” [əˈɡriːd] [ˈdɪr,fət] .
“ **I know ,** ” **agreed Deerfoot** .
“ 我 知道 , ” 同意 鹿蹄 .
“我知道，”鹿足同意道。

“ [wiː; wi][gʊʊ][ðer; ðər] .

“ We go there .

“ 我们 去 那里 .

“我们去那里。”

[ˈsoʊldʒərz][ðer; ðər] , [tuː] . ”

Soldiers there , too . ”

士兵 那里 , 也 . ”

那里也有士兵。

“ [ɪz] [ðæt] [soʊ] ? ” [kraɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ɪn] [sərˈpraɪz] .

“ Is that so ? ” cried Joseph in surprise .

“ 是 那 所以 ? ” 哭 约瑟夫 在 惊喜 .

“真是这样吗？ ”约瑟惊讶地喊道。

“ [juː; jʊ] [miːn] [ˈsoʊldʒərz] [sent] [əˈgenst] [blæk] [hɔːk] ? ”

“ You mean soldiers sent against Black Hawk ? ”

“ 你 意思是 士兵 发送 反对 黑色的 鹰 ? ”

“你是说派去对付黑鹰的士兵吗？ ”

“ [jes] , ” [sed] [ðə; ði] [ˈɪndiən] .

“ Yes , ” said the Indian .

“ 是的 , ” 说 这 印度 .

“是的,”印度人说道。

“ [ˈɡʌvərnər] [ˈrenɪdz] [send] [ˈsoʊldʒərz] . ”

“ Governor Reynolds send soldiers . ”

“ 州长 雷诺兹 发送 士兵 . ”

“雷诺兹州长派兵来。”

“ [haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ɔːl] [ðɪs] ? ” [ɪnˈkwaiəd] [ˈrɔːbərt] [ˈdaʊtfəli] .

“ How do you know all this ? ” inquired Robert doubtfully .

“ 如何 做 你 知道 全部 这 ? ” 询问 罗伯特 怀疑地 .

“你怎么知道这一切？ ”罗伯特疑惑地问道。

“ [em ˈiː] [noʊ] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdiːfət] [ˈʃɔːrtli] .

“ Me know , ” replied Deerfoot shortly .

“ 我 知道 , ” 回复 鹿蹄 不久 .

“我知道,”鹿足简短地回答道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注,美式发音朗诵。

黑鹰的踪迹(The Trail of Black Hawk)

第3/12页

He53
He53
He53

氦-53

[dɪd][nɒ:t][laɪk][tu:; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] ['steɪtmənts] ['kwɛstʃənd] , [ænd; ənd] [ɪ'mɪ:diətli] [læpst] [ɪntu:]
did not like to have his statements questioned , and immediately lapsed into
做过 不是 喜欢 到 有 他的 声明 被质问 , 和 立即地 失效 进入
[saɪləns] .
silence .
沉默 .

他不喜欢别人质疑他的说法，随即陷入沉默。

[hi:; hi] [ɪg'nɔ:rd] ['eni] ['fɜ:rðər] [rɪ'ma:ks] [ɑ:n][ðə; ði][sʌbdʒekt] [meɪd] [baɪ] ['i:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brʌðərz] ,
He ignored any further remarks on the subject made by either of the brothers ,
他 忽略 任何 更远 评论 在 这 主题 制成 经过 任何一个 的 这 兄弟 ,
he ignored any further remarks on the subject made by either of the brothers .
他无视了兄弟二人就此话题发表的任何进一步评论。

[ænd; ənd] ['bɪzɪd] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:l] .
and busied himself in his preparations for the meal .
和 忙碌 他自己 在 他的 准备工作 为了 这 一顿饭 .
he busied himself in his preparations for the meal .
他忙着准备饭菜。

[hi:; hi] ['kwɪkli] [brɔ:t] [draɪd] [bɜ:rtʃ] [bɔ:gz][frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði]['kæbɪn][ænd; ənd][ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər]
He quickly brought dried birch logs from inside the cabin and a moment later
他 迅速地 带来 干燥 桦木 日志 从 里面 这 舱 和 一个 片刻 之后
[hæd; həd][ə; eɪ] ['tʃɪrf(ə)l] ['faɪər] ['bleɪzɪŋ] .
had a cheerful fire blazing .
有 一个 快乐 火 炽烈 .
he had a cheerful fire blazing .
他迅速从小屋里搬出几根干桦木柴，片刻之后，一堆篝火便熊熊燃烧起来。

[ðə; ði] [wʊd] [hi:; hi] [ju:st] [dɪd][nɒ:t] [smʊk] , [soʊ] [ðæt] ['eni] ['deɪndʒər][ɑ:n] [ðæt] [skɔ:r] [wʌz; wəz] [rɪ'mu:vd] .
The wood he used did not smoke , so that any danger on that score was removed .
这 木头 他 用过的 做过 不是 抽烟 , 所以 那 任何 危险 在 那 分数 曾是 已移除 .
he used did not smoke , so that any danger on that score was removed .
他使用的木材不会冒烟，因此消除了这方面的任何危险。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] [wel] ['ʌndər] [wei] [hi:; hi] [sɪ:zd] [ðə; ði] ['kæptʃəd] [dʌk] ,
As soon as the fire was well under way he seized the captured duck ,
作为 很快 作为 这 火 曾是 出色地 在下面 方式 他 查获 这 捕获 鸭子 ,
as soon as the fire was well under way he seized the captured duck .
火势渐旺后，他立刻抓住了那只被捕获的鸭子。

[ˈhoʊldɪŋ] [aɪ 'ti:][baɪ][ɪts] [hed] [wɪð; wɪθ][wʌn][hænd][ænd; ənd][baɪ][ɪts] [fi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] .
holding it by its head with one hand and by its feet with the other .
保持 它 经过它是 头 和 一 手 和 经过它是 脚 和 这 其他 .
he held it by its head with one hand and by its feet with the other .
一手抓住它的头，一手抓住它的脚。

[ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər][ɔ:l][ʌv; əv][ɪts] ['feðəz] [wɜ:r; wər] [sɪndʒd] [ɔ:f][baɪ][ðə; ði]['faɪər][ænd; ənd][hi:; hi] [su:n]
A moment later all of its feathers were singed off by the fire and he soon
一个 片刻 之后 全部 的 它是 羽毛 是 已签名 离开 经过 这 火 和 他 很快
[hæd; həd][ðə; ði][waɪld] [faʊl] ['skɪlfəli] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər] ['kʊkɪŋ] .
had the wild fowl skillfully prepared for cooking .
有 这 荒野 鸡 巧妙地 准备 为了 烹饪 .
he had the wild fowl skillfully prepared for cooking .
片刻之后，它的羽毛都被火烧光了，他很快就熟练地将这只野禽处理好，准备烹饪。

[brʊɫɔːr] [lɔːŋ] [ə; eɪ] ['splendɪd] [bed][ʌv; əv] [koʊl] [hæd; həd] [kə'lektɪd] [ænd; ənd][ɪn] [ðɪːz] ['dɪr,fɒt] [pleɪst]
Before long a splendid bed of coals had collected and in these Deerfoot placed
前 长的 一个 灿烂 床 的 煤炭 有 集 和 在 这些 鹿蹄 放置
[ðə; ðɪ] [fɪʃ] .
the fish .
这 鱼 .

不久，就积聚了一层厚厚的煤渣，鹿足把鱼放在了煤渣堆里。

[ðə; ðɪ] [dʌk] [hiː; hi] ['spɪtɪd] [ɑːn][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [stɪk] [ænd; ənd] [suːn] [ðə; ðɪ] ['seɪvəri] [smel] [ʌv; əv] ['kʊkɪŋ]
The duck he spitted on a sharp stick and soon the savory smell of cooking
这 鸭子 他 吐了出来 在 一个 锋利的 戳 和 很快 这 美味的 闻 的 烹饪
[fuːd] [rɪ'maɪndɪd] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˌpaɪə'nɪr] [haʊ] ['hʌŋɡrɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .
food reminded the young pioneers how hungry they were .
食物 提醒 这 年轻的 先驱者 如何 饥饿的 他们 是 .

他把鸭子吐在一根尖棍上，很快，食物的香味就让年轻的先驱们想起了他们有多饿。

[wen] [ðə; ðɪ] [pɜːrtʃ] [wɜːr; wər] [dʌŋ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [roʊld] [ɪn][kɔːrn] [miːl] [ænd; ənd] ['kwɪkli] [ˈdɪsə'pɪrd]
When the perch were done they were rolled in corn meal and quickly disappeared
什么时候 这 栖息 是 完毕 他们 是 滚动 在 玉米 一顿饭 和 迅速地 消失
[daʊn] [ðə; ðɪ] [θroʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] ['fjʊdʒətɪv] .
down the throats of the three fugitives .
向下 这 喉咙 的 这 三 逃犯 .

鲈鱼烤好后，裹上玉米粉，迅速被三个逃犯吞了下去。

[wen] [ðə; ðɪ] [dʌk] [wʌz; wəz] ['iːtn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['faɪər] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [ðeɪ] ['setld] [bæk] [ə'ɡenst]
When the duck was eaten and the fire extinguished they settled back against
什么时候 这 鸭子 曾是 吃 和 这 火 熄灭 他们 定居 后退 反对
[ðə; ðɪ][saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['kæbɪn] ,
the side of the cabin ,
这 边 的 这 舱 ,

鸭子吃完，火也熄灭了，他们便靠在小屋的墙边坐了下来。

[ˈfiːlɪŋ] ['veri] much54
feeling very much54
感觉 非常 much54

感觉非常54

[æt; ət] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][wɜːrld] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [prɪ'keriəs] [pə'zɪ(ə)n] .
at peace with the world , in spite of their precarious position .
在 和平 和 这 世界 , 在 尽管如此 的 他们的 岌岌可危 位置 .

尽管处境岌岌可危，他们依然与世界和平相处。

" [nɑːt][dɑːrk][fɔːr; fər] [lɔːŋ] [waɪ] , " [sed] ['dɪr,fɒt] .
" **Not dark for long while , " said Deerfoot** .
" 不是 黑暗的 为了 长的 尽管 , " 说 鹿蹄 .

“天黑的时间不会太长，”鹿蹄说道。

" [bɔɪz] ['betər] [sliːp] . "

" **Boys better sleep** . "

" 男孩们 更好的 睡觉 . "

“男孩子睡得更好。”

" [wʌt] ? " [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" **What ? " exclaimed Joseph** :
" 什么 ? " 惊呼 约瑟夫 .

“什么？”约瑟夫惊喊道。

" [juː; jʊ][dəʊnt] [θɪŋk] [wiː; wi][kæn; kən] [sliːp] [ɔːl][ðə; ðɪ][taɪm] , [duː][juː; jʊ] ?
" **You don't think we can sleep all the time , do you ?**
" 你 不 思考 我们 能 睡觉 全部 这 时间 , 做 你 ?

你不会认为我们可以一直睡觉吧？

[aɪ] [fi:l] [æz; əz] [ɪf] [aɪ] ['nevər] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [sli:p] [ə'gen] . "
 I feel as if I never wanted to sleep again . "
 我 感觉 作为 如果 我 绝不 通缉 到 睡觉 再次 . "

我感觉自己再也不想睡觉了。

" [ju:; jʊ] [fi:l] ['dɪfrənt] [tə'mɑ:roʊ] ['meɪbi] . "
 " You feel different tomorrow maybe . "
 " 你 感觉 不同的 明天 或许 . "

“也许明天你会感觉不一样。”

" [ðæt] [meɪ] [bi:; bi][soʊ] , [bʌt; bət][aɪ] [kɑ:nt] [sli:p] [naʊ] , [ðæts] [ʃʊr] .
 " That may be so , but I can't sleep now , that's sure . "
 " 那 可能 是 所以 , 但 我 不能 睡觉 现在 , 那就是 当然 .

“也许是这样，但我现在肯定睡不着了。”

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [fi:l] , [bɑ:b] ? "
 How do you feel , Bob ? "
 如何 做 你 感觉 , 鲍勃 ? "

鲍勃，你感觉怎么样？

" [ɪn'taɪərli] [slept] [aʊt] , " [rɪ'plaɪd] ['rɑ:bərt] , [hɪz; ɪz][rɪ'mɑ:rk] ['fɑ:lʊd] [baɪ][ə; eɪ] [jɔ:n] , [haʊ'evər] .
 " Entirely slept out , " replied Robert , his remark followed by a yawn , however . "
 " 完全 睡着了 出去 , " 回复 罗伯特 , 他的 评论 随后 经过 一个 打哈欠 , 然而 .

“我完全睡在外面，”罗伯特回答道，话音刚落，他就打了个哈欠。

[ɔ:l] [θri:] [ləpst] [ɪntu:]['saɪləns] [waɪl] [ðeɪ] [skænd] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['lændskeɪp] [ænd; ənd] [wɪʃt]
 All three lapsed into silence while they scanned the surrounding landscape and wished
 全部 三 失效 进入 沉默 尽管 他们 扫描 这 周围 景观 和 希望
 [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv] [naɪt] .
 for the coming of night .
 为了 这 未来 的 夜晚 .

三人陷入沉默，环顾四周，期盼着夜幕降临。

[ðə; ði]['kwaɪət][ʌv; əv][ðə; ði][swɑ:mp][wʌz; wəz] [ʌndɪ'stɜ:rbd] [seɪv] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'keɪzən(ə)l] [kɔ:l] [ʌv; əv][ə; eɪ]
 The quiet of the swamp was undisturbed save for the occasional call of a
 这 安静的 的 这 沼泽 曾是 未受干扰 节省 为了 这 偶然 称呼 的 一个
 [waɪld] [faʊl] [ɔ:r][ə; eɪ] [splæʃ] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði][dʒʌmp][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] .
 wild fowl or a splash caused by the jump of a fish .
 荒野 鸡 或者 一个 溅 导致 经过 这 跳 的 一个 鱼 .

除了偶尔传来野禽的鸣叫声或鱼儿跃出水面溅起的水花声外，沼泽地一片寂静。

[ðə; ði][wɪnd] ['blʊɪŋ] ['dʒentli] [θru:] [ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd] [rʌʃɪz] ['fɜ:rniʃt] [ə; eɪ] ['draʊzi] [hʌm]
 The wind blowing gently through the trees and rushes furnished a drowsy hum
 这 风 吹 轻轻地 通过 这 树木 和 冲刺 提供 一个 昏昏欲睡 哼
 [æz; əz][ə; eɪ] ['bækgraʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ʌðər] ['nɔɪzɪz] .
 as a background to the other noises .
 作为 一个 背景 到 这 其他 噪音 .

微风轻拂过树木和芦苇，发出慵懒的嗡嗡声，与其他声音交织在一起。

[æz; əz][fa:r][æz; əz][wʌn][kʊd; kəd] [dʒʌdʒ] [frʌm; frəm] [ə'pɪrənsəz] [ɪn][ðə; ði][swɑ:mp] , [ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rld]
 As far as one could judge from appearances in the swamp , all the world
 作为 远的 作为 一 可以 法官 从 外貌 在 这 沼泽 , 全部 这 世界
 [wʌz; wəz][æt; ət] [pi:s] .
 was at peace .
 曾是 在 和平 .

从沼泽地的景象来看，整个世界似乎一片祥和。

[ˈlɪt(ə)l] [wʊd] [ˈeniwʌn] [səˈspekt] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [men][ɑ:n][ðə; ði][ˈtaɪni][ˈaɪlənd][hæd; həd] [bɪn] [fɔːrst]
Little would anyone suspect that the three men on the tiny island had been forced
小的 会 任何人 怀疑 那 这 三 男人 在 这 微小的 岛 有 到过 强制
[tuː; tə] [si:k] [ðæt] [ˈrefjuːdʒ][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ˈhɑːst(ə)][ˈɪndiəns] . -
to seek that refuge because of hostile Indians . 55
到 寻找 那 避难所 因为 的 敌对的 印度人 . -

谁也想不到，这座小岛上的三个人竟然是因为印第安人的敌对威胁才被迫寻求庇护的。55

“ [wer] [ɪz] [blæk] [hɔːks] [ˈvɪlɪdʒ] ? ” [æskt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈsʌd(ə)nli] .
“ **Where is Black Hawk's village ?** ” **asked Joseph suddenly .**
“ 在哪里 是 黑色的 鹰的 村庄 ? ” 问 约瑟夫 突然 .

“黑鹰的村子在哪里？”约瑟夫突然问道。

“ [wer] [rɑːk] [ˈrɪvər] [mi:t] [ˌmɪsɪˈsɪpi] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **Where Rock River meet Mississippi ,** ” **replied Deerfoot .**
“ 在哪里 岩石 河 见面 密西西比州 , ” 回复 鹿蹄 .

“在洛克河与密西西比河交汇处，”鹿蹄回答道。

“ [ðæt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈvɪlɪdʒ] . ”
“ **That was his village .** ”
“ 那 曾是 他的 村庄 . ”

“那是他的村子。”

“ [waɪ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [wʌz; wəz] ? ”
“ **Why do you say was ?** ”
“ 为什么 做 你 说 曾是 ? ”

“你为什么说‘是’？”

“ [waɪt] [ˈpiːp(ə)l] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] , ” [sed] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **White people take it away from him ,** ” **said Deerfoot .**
“ 白色的 人们 拿 它 离开 从 他 , ” 说 鹿蹄 .

“白人把它从他身边夺走了，”迪尔福特说。

“ [ɪz] [ðæt] [waɪ] [ˈhiːz] [ˈfaɪtɪŋ] ? ” [ɪnˈkwaɪəd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Is that why he's fighting ?** ” **inquired Joseph .**
“ 是 那 为什么 他是 斗争 ? ” 询问 约瑟夫 .

“这就是他战斗的原因吗？”约瑟夫问道。

“ [ɪf] [ðeɪ] [stoʊl] [hɪz; ɪz] [ˈvɪlɪdʒ] , [ðen] [aɪ][dəʊnt] [bleɪm] [hɪm; ɪm] . ”
“ **If they stole his village , then I don't blame him .** ”
“ 如果 他们 偷窃 他的 村庄 , 然后 我 不 责备 他 . ”

“如果他们偷走了他的村庄，那我也不怪他。”

“ [dəʊnt] [fərˈget] [ðɪs] [ðooʊ] , ” [ɪkˈskeɪmd] [ˈrɑːbərt] [ˈhɑːtli] .
“ **Don't forget this though ,** ” **exclaimed Robert hotly .**
“ 不 忘记 这 尽管 , ” 惊呼 罗伯特 热 .

“不过，别忘了这一点！”罗伯特激动地喊道。

“ [ðə; ði] [waɪts] [meɪ] [hæv; həv] [ˈtʃiːtɪd] [ðə; ði][ˈɪndiəns][lɑːts][ʌv; əv] [taɪmz] ,
“ **The Whites may have cheated the Indians lots of times ,**
“ 这 白人 可能 有 作弊 这 印度人 很多 的 时代 ,

“白人或许多次欺骗过印第安人，

[bʌt; bət][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [ðə; ði][sæks] [saɪnd] [ə; eɪ] [ˈtriːti] [tuː; tə] [muːv] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˌmɪsɪˈsɪpi] ,
but just the same the Sacs signed a treaty to move across the Mississippi ,
但 只是 这 相同的 这 萨克斯 签名 一个 条约 到 移动 穿过 这 密西西比州 ,

但即便如此，萨克人还是签署了条约，迁往密西西比河对岸。

[ænd; ænd] [ðeɪ] [hæv; həv][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][goʊ] .
and they have refused to go .
和 他们 有 拒绝 到 去 .

他们拒绝前往。

[æ̣t; ət] ['eni] [reit] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][ɪk'skju:s][ðer; ðər] ['kɪlɪŋ] ['aʊər; ɑ:r]['fæməli] .

At any rate nothing can excuse their killing our family .
在 任何 速度 没有什么 能 原谅 他们的 杀 我们的 家庭 .

无论如何，都不能成为他们杀害我们全家的理由。

[wi:; wi][dɪd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [blæk] [hɔ:k] [ɔ:r] ['eni] [ʌ; əv][hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd][aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [get]
We did nothing to Black Hawk or any of his people and I intend to get
我们 做过 没有什么 到 黑色的 鹰 或者 任何 的 他的 人们 和 我 打算 到 得到

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][kæn; kən] .
even if I can .
甚至 如果 我 能 .

我们没有对黑鹰或他的任何人做任何事，如果可以的话，我打算报复。

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ðɪ] ['kʌntri] ['evər] [ɪk'spekt][tu:; tə][bi:; bi] ['setld] [ɪf] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər]['laɪəb(ə)l][tu:; tə]
How can the country ever expect to be settled if the people are liable to
如何 能 这 国家 曾经 预计 到 是 定居 如果 这 人们 是 容易 到
[bi:; bi] ['mə:dəd] [æt; ət] ['eni] ['mʊmənt] ? "
be murdered at any moment ? "
是 被谋杀 在 任何 片刻 ? "

如果人民随时可能遭到杀害，这个国家又怎能指望实现稳定呢？

" [ðæts] [tru:] , " [ə'gri:d] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" That's true , " agreed Joseph .
" 那就是 真的 , " 同意 约瑟夫 .

“没错,”约瑟夫同意道。

" [ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [bleɪm] [blæk] [hɔ:k] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [pɔɪnt] [ʌ; əv] [vju:] [ðoʊ] .
" It's hard to blame Black Hawk from his point of view though .
" 它是 难的 到 责备 黑色的 鹰 从 他的 观点 的 看法 尽管 .

“不过，从黑鹰的角度来看，很难责怪他。”

[hi:; hi] ['prɑ:bəbli] [θɪŋks] ['hi:z] [ɪn'taɪld] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðɪs] [lænd][ænd; ənd] [ðæt] ['evri] [waɪt] ['setlər] [ɪz][ə; eɪ]
He probably thinks he's entitled to all this land and that every white settler is a
他 大概 思考 他是 标题 到 全部 这 土地 和 那 每一个 白色的 定居者 是 一个
[θi:f] [hu:] [ɪz] ['traɪŋ] [tu:; tə] [sti:l] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] . " -
thief who is trying to steal from him . " 56
贼 WHO 是 尝试 到 偷 从 他 . " -

他可能认为自己理所当然地拥有所有这些土地，而每一个白人定居者都是想偷他东西的小偷。”56

" [blæk] [hɔ:k] ['ɪznt] [ðə; ðɪ] [hed] [ʌ; əv][hɪz; ɪz] [traɪb] ['eniweɪ] , " [kən'tɪnju:d] ['rɑ:bərt] .
" Black Hawk isn't the head of his tribe anyway , " continued Robert .
" 黑色的 鹰 不是 这 头 的 他的 部落 反正 , " 持续 罗伯特 .

“反正黑鹰也不是他部落的首领,”罗伯特继续说道。

" ['ki:ʊskək, 'ki:ʊskək][ɪz][ðə; ðɪ][bɪɡ] [tʃi:f] , ['ɪznt] [hi:; hi] , ['dɪr,fət] ? "
" Keokuk is the big chief , isn't he , Deerfoot ? "
" 基奥卡克 是 这 大的 首席 , 不是 他 , 鹿蹄 ? "

“基奥卡克是酋长，对吧，迪尔福特？ ”

" [ðæt] [raɪt] , " [ɡrʌntɪd] [ðə; ðɪ] ['ɪndiən] .
" That right , " grunted the Indian .
" 那 正确的 , " 哼哼 这 印度 .

“没错,”印度人咕哝道。

" [blæk] [hɔ:k] [ðə; ðɪ][wɔ:r] [tʃi:f] .
" Black Hawk the war chief .
" 黑色的 鹰 这 战争 首席 .

“黑鹰，战争首领。”

[hi:; hi] ['faɪtər] . "
He fighter . "
他 战斗机 . "

他是个斗士。

“ [ɔ:l] - [ɑ:r; ər] [ˈfaɪtərz] , [ɑ:nt] [ðeɪ] ? ” [sed] [ˈrɑ:bərt] ,
“ All Pottowattomies are fighters , aren't they ? ” said Robert ,
全部 是 战士 , 不是 他们 ? ” 说 罗伯特 ,
“所有波托瓦托米人都是斗士, 不是吗?”罗伯特说道。

[æɪt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈkoʊvɜ:rtli] [ˈnʌdʒɪŋ] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][æz; əz][hi:; hi] [spʊʊk] .
at the same time covertly nudging Joseph as he spoke .
在 这 相同的时间 隐蔽 轻推 约瑟夫 作为 他 辐 .
与此同时, 他还偷偷地推了推约瑟, 因为他正在说话。

[ˈdɪr,fʊt] [ˈmɪrli] [grʌntɪd] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈjoʊn] [æɪt; ət] [ðɪs] [rɪˈmɑ:rk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [waɪt]
Deerfoot merely grunted but his eyes shone at this remark of his young white
鹿蹄 仅仅 哼哼 但 他的 眼睛 闪耀 在 这 评论 的 他的 年轻的 白色的
[frend] ,
friend ,
朋友 ,
鹿蹄只是哼了一声, 但听到他年轻的白人朋友这番话, 他的眼睛却闪闪发光。

[ænd; ænd] [ʌnˈkɑ:nʃəsli] [hi:; hi] [felt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tu:] [skælpz][æɪt; ət][hɪz; ɪz] [belt] .
and unconsciously he felt for the two scalps at his belt .
和 不知不觉 他 毛毡 为了 这 二 头皮 在 他的 腰带 .
他下意识地摸索着腰带上的两片人头皮。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ðer; ðər] , [haʊˈevər] , [bʌt; bət] [stretʃt] [ɑ:n] [freɪmz] , [wɜ:r; wər] [ˈdraɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
They were not there , however , but stretched on frames , were drying in the
他们 是 不是 那里 , 然而 , 但 拉伸 在 框架 , 是 烘干 在 这
[sʌn] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði][ˈkæbɪn] .
sun before the cabin .
太阳 前 这 舱 .
然而, 它们并不在那里, 而是绷在架子上, 在小屋前的阳光下晾晒。

[ðeɪ] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈgru:səm] [saɪt] [bʌt; bət][wʌn][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [faʊnd] [ˈdɪfɪkəlti]
They presented a gruesome sight but one from which the brothers found difficulty
他们 呈现 一个 令人毛骨悚然 视线 但 一 从 哪个 这 兄弟 成立 困难
[ɪn] [ˈki:pɪŋ] [ðer; ðər] [geɪz] .
in keeping their gaze .
在 保持 他们的 目光 .
眼前的景象十分可怕, 但兄弟俩却难以移开视线。

[bəʊθ] [bɔɪz] [smaɪld] [æɪt; ət][ðə; ði] [praɪd] [ɪgˈzɪbɪtɪd] [baɪ] [ˈdɪr,fʊt] [ɪn] [rɪˈspɑ:ns] [tu:; tə] [ˈrɑ:bə-ts]
Both boys smiled at the pride exhibited by Deerfoot in response to Robert's
两个都 男孩们 微笑 在 这 自豪 展出 经过 鹿蹄 在 回复 到 罗伯特的
[ɪn,sɪnjuˈeɪʃn] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpraʊəs] [ʌv; əv][ðə; ði] - .
insinuation as to the prowess of the Pottowattomies .
暗示 作为 到 这 能力 的 这 - .
看到迪尔福特对罗伯特暗示波托瓦托米人实力的自豪之情, 两个男孩都笑了。

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] [taɪm] [ðeɪ] [ˈleɪzɪli] [dɪˈskʌst] [blæk] [hɔ:k] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [di:dz] .
For some time they lazily discussed Black Hawk and his deeds .
为了 一些 时间 他们 懒洋洋 讨论 黑色的 鹰 和 他的 契约 .
他们漫不经心地聊了一会儿黑鹰和他的事迹。

[ˈfaɪnəli] [ˈdɪr,fʊt] [stretʃt] [hɪmˈself] [æɪt; ət] [fʊl] [lenkθ; lenθ][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ænd] [ˈstreɪtweɪ]
Finally Deerfoot stretched himself at full length on the ground and straightway
最后 鹿蹄 拉伸 他自己 在 满的 长度 在 这 地面 和 立刻
[fel] [əˈsli:p] .
fell asleep .
跌倒 睡着了 .
最后, 鹿足在地上伸展开身体, 立刻睡着了。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɔːŋ] [rest][ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [suːn] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz][ɪg'zæmp(ə)l] ;
In spite of their long rest the two brothers soon followed his example ;
在 尽管如此 的 他们的 长的 休息 这 二 兄弟 很快 随后 他的 例子 ;

尽管休息了很长时间，两兄弟很快还是效仿了他的做法；

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [mɔːr] ['taɪərd][ðæn; ðən] [ðeɪ] ['riːəlaɪzd] [ænd; ənd] were57
they had been more tired than they realized and were57
他们 有 到过 更多的 疲劳的 比 他们 已实现 和 were57

他们比自己意识到的还要疲惫，而且已经57岁了。

[suːn] [ɪn][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [driːmz] .
soon in the land of dreams .
很快 在 这 土地 的 梦境 .

很快，你将进入梦乡。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'weɪkənd] [baɪ] ['dɪr,fʊt] ['feɪkɪŋ] [ðem; ðəm]['dʒentli][baɪ][ðə; ði] ['ʃəʊldər] .
They were awakened by Deerfoot shaking them gently by the shoulder .
他们 是 觉醒 经过 鹿蹄 摇晃 他们 轻轻地 经过 这 肩膀 .

鹿足轻轻摇醒了他们，他摇晃着他们的肩膀。

[wen] [ðeɪ] ['oʊpənd][ðer; ðər] [aɪz] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dʌsk] .
When they opened their eyes it was dusk .
什么时候 他们 打开 他们的 眼睛 它 曾是 黄昏 .

他们睁开眼时，天色已晚。

“ [kʌm] , ” ['ʔːdʒd] ['dɪr,fʊt] .
“ **Come , ” urged Deerfoot .**
“ 来 , ” 敦促 鹿蹄 .

“来吧，”鹿蹄催促道。

“ [taɪm] [tuː; tə][gəʊ] . ” -
“ **Time to go . ” 58**
“ 时间 到 去 . ” -

“该走了。”58

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː]
CHAPTER VI
章 六年级

第六章

[ə; eɪ] [nuː] ['deɪndʒər]
A NEW DANGER
一个 新的 危险

新的危险

['dɪr,fʊt] ['ɔːfərd] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [draɪd] ['venɪʃn,'venɪzn][ænd; ənd][sʌm; səm] [keɪks] [meɪd] [ʌv; əv][kɔːrn]
Deerfoot offered the two boys dried venison and some cakes made of corn
鹿蹄 提供 这 二 男孩们 干燥 鹿肉 和 一些 蛋糕 制成 的 玉米
[miːl] .
meal .
一顿饭 .

鹿蹄给了两个男孩一些鹿肉干和一些玉米面做的饼。

[ðə; ði] [θriː] ['fjʊdʒətɪv] [pɑːr'tʊk] ['hɑːrtɪli] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l][rɪ'pæst][ænd; ənd] [ðen] [prɪ'perd] [tuː; tə]
The three fugitives partook heartily of this simple repast and then prepared to
这 三 逃犯 参与 衷心地 的 这 简单的 餐饮 和 然后 准备 到

[kən'tɪnjuː] [ðer; ðər] [flaɪt] .
continue their flight .
继续 他们的 航班 .

三名逃犯津津有味地享用了这顿简单的饭菜，然后准备继续逃亡。

[ˈsaɪləntli][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ɪkˈstri:m] [ˈkɔː(ə)n] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði]
Silently and with extreme caution they made their way to the place where the
默默 和 和 极端 警告 他们 制成 他们的 方式 到 这 地方 在哪里 这
[kəˈhuː] [leɪ] [ˈhɪd(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmoʊmənts][ˈleɪtər][ɔːl] [θriː] [ɪmˈbɑːkt] .
canoe lay hidden and a few moments later all three embarked .
独木舟 躺 隐 和 一个 很少 时刻 之后 全部 三 启航 .
他们悄无声息、极其谨慎地来到独木舟隐藏的地方，片刻之后，三人便都上了船。

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz][daːrk] , [bʌt; bət] [ðɪs] [fækt][dɪd][naɪt] [siːm] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [ˈdɪr,fʊt] .
The night was dark , but this fact did not seem to trouble Deerfoot .
这 夜晚 曾是 黑暗的 , 但 这 事实 做过 不是 似乎 到 麻烦 鹿蹄 .
夜色漆黑，但这似乎并没有困扰到鹿足。

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ðə; ði][ˈpæd(ə)l][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] ,
He wielded the paddle and with strong ,
他 挥舞 这 桨 和 和 强的 ,
他挥舞着桨，用力地，

[ʃʊr] [stroʊks] [prəˈpeld] [ðə; ði] [laɪt] [kəˈhuː] [ˈswɪftli] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈwɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ləˈguːn] .
sure strokes propelled the light canoe swiftly over the waters of the lagoon .
当然 笔画 推进 这 光 独木舟 迅速地 超过 这 水 的 这 泻湖 .
稳健的划桨推动着轻便的独木舟快速地划过泻湖的水面。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːrt] [taɪm] [ðeɪ] [wɜːr; wər][wʌns] [mɔːr] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrʌʃɪz] [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [ˈnæroʊ]
In a short time they were once more among the rushes and through the narrow
在 一个 短的 时间 他们 是 一次 更多的 之中 这 冲刺 和 通过 这 狭窄的
[ˈwɔːtəweɪz] [ˈdɪr,fʊt] [ˈpædlɪd] [ðə; ði] [freɪl] [kraːft][æz; əz] [ˈkɑːnfɪdəntli] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] [maɪt] [wɔːk]
waterways Deerfoot paddled the frail craft as confidently as a man might walk
水道 鹿蹄 划桨 这 脆弱 工艺 作为 自信地 作为 一个 男人 可能 走
[daʊn] [ðə; ði] [striːt] [ʌv; əv][sʌm; səm] [fəˈmɪliər] [taʊn] .
down the street of some familiar town .
向下 这 街道 的 一些 熟悉的 镇 .

不一会儿，他们又回到了芦苇丛中，迪尔福特划着这艘脆弱的小船，穿过狭窄的水道，就像一个人走在某个熟悉的城镇的街道上一样自信。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd][ˈrɑːbərt] crouched59
Joseph and Robert crouched59
约瑟夫 和 罗伯特 crouched59
约瑟夫和罗伯特蹲了59

[loʊ] [ɪn][ðə; ði] [kəˈhuː] , [meɪd] [noʊ] [saʊnd] , [bʌt; bət] [ˈkɑːnstəntli] [ˈmɑːv(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv]
low in the canoe , made no sound , but constantly marveled at the skill of
低的 在 这 独木舟 , 制成 不 声音 , 但 不断地 惊叹 在 这 技能 的
[ðer; ðər] [ˈɪndiən] [frend] ,
their Indian friend ,
他们的 印度 朋友 ,
他们身处独木舟的低处，没有发出任何声音，但却不断地惊叹于他们印第安朋友的技艺。

[huː] [soʊ] [ˈiːzəli] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [wei] [ɪn][ðə; ði] [mɑːʃɪz] .
who so easily found his way in the marshes .
WHO 所以 容易地 成立 他的 方式 在 这 沼泽 .
他轻而易举地就在沼泽地里找到了路。

[ˈprez(ə)ntli] [ðeɪ] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][swɑːmp][ˈɪntuː][ðə; ði][meɪn] [ˈtʃæn(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] .
Presently they emerged from the swamp into the main channel of the river .
目前 他们 出现 从 这 沼泽 进入 这 主要的 渠道 的 这 河 .
随后，它们从沼泽中出来，进入了河流的主河道。

[æz; əz] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɔːr] [æz; əz] [ˈpɑːsəb(ə)] [ˈdɪr,fʊt] [stiəd] [hɪz; ɪz] [kɔːrs] [ænd; ənd] [naʊ] [dɪd]
As close to the shore as possible Deerfoot steered his course and now did
作为 关闭 到 这 支撑 作为 可能的 鹿蹄 转向 他的 课程 和 现在 做过
[ˈskersli] [mɔːr] [ðæn; ðən] [gaɪd] [ðə; ði] [kəˈnuː] ;
scarcely more than guide the canoe ;
几乎 更多的 比 指导 这 独木舟 ;
鹿足尽可能地贴近岸边航行，现在他几乎只是在引导独木舟而已；

[hiː; hi] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [tuː; tə] [ˈkæri] [ðəm; ðəm] [əˈlɔːŋ] .
he allowed the current to carry them along .
他 允许 这 当前的 到 携带 他们 沿着 .
他任由水流带着他们前进。
[ɔːlˈðoʊ] [aɪˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌt] [ˈslʌɡɪ] [hɪr] ,
Although it was somewhat sluggish here ,
虽然 它 曾是 有些 迟缓 这里 ,
虽然这里有点慢，

[ðə; ði] [ˈɪndiən] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈkɑːntent] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [spiːd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈmeɪkɪŋ] .
the Indian seemed to be content with the speed they were making .
这 印度 似乎 到 是 内容 和 这 速度 他们 是 制作 .
印度人似乎对他们的速度很满意。

[soʊ] [ˈkwaɪətli] [dɪd] [ðə; ði] [kəˈnuː] [drɪft] [daʊn] [ðə; ði] [striːm] [ænd; ənd] [soʊ] [dɑːrk] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [naɪt] [ðæt]
So quietly did the canoe drift down the stream and so dark was the night that
所以 悄悄 做过 这 独木舟 漂移 向下 这 溪流 和 所以 黑暗的 曾是 这 夜晚 那
[æn; ən] [əbˈzɜːrvər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈɔːr] [maɪt] [ˈiːzəli] [hæv; həv] [mɪˈsterkən] [ðə; ði] [ˈɡoʊstˌlaɪk] [ˈɑːbdʒekt]
an observer from the shore might easily have mistaken the ghostlike object
一个 观察员 从 这 支撑 可能 容易地 有 错误 这 幽灵般的 目的
[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈfloʊtɪŋ] [lɔːɡ] .
for a floating log .
为了 一个 漂浮的 日志 .
独木舟静静地顺流而下，夜色漆黑，岸边的观察者很容易将这幽灵般的物体误认为是漂浮的木头。

[ðə; ði] [ˈmoʊ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kəˈnuː] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈsuːðɪŋ] [ænd; ənd] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ðəm; ðəm] [ˈevriθɪŋ]
The motion of the canoe was so soothing and all about them everything
这 运动 的 这 独木舟 曾是 所以 舒缓 和 全部 关于 他们 一切
[siːmd] [soʊ] [ˈkwaɪət] [ænd; ənd] [ˈpiːsf(ə)] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [ˈɔːlmoʊst] [fərˈɡɑːt] [ðə; ði] [ˈdeɪndʒər] [ðeɪ]
seemed so quiet and peaceful that the two brothers almost forgot the danger they
似乎 所以 安静的 和 和平 那 这 二 兄弟 几乎 忘了 这 危险 他们
[wɜːr; wər] [ɪn] ,
were in ,
是 在 ,
独木舟的摇晃如此舒缓，周围的一切都显得如此安静祥和，以至于两兄弟几乎忘记了他们身处的危险之中。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [ˈnɪrli] [ˈfɔːləŋ] [əˈsliːp] [əˈɡen] [wen] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bəʊ; boʊ] [ɑːn] [ə; eɪ]
and had nearly fallen asleep again when the grating of the bow on a
和 有 几乎 倒下 睡着了 再次 什么时候 这 格栅 的 这 弓 在 一个
[ˈsændi] [biːtʃ] [ˈkwɪkli] [əˈraʊzd] [ðəm; ðəm] .
sandy beach quickly aroused them .
沙 海滩 迅速地 被唤醒 他们 .
他们几乎又要睡着了，这时船头在沙滩上摩擦的刺耳声迅速将他们惊醒。

“ [aʊt] [hɪr] , ” [ˈwɪspəd] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **Out here ,** ” **whispered Deerfoot .**
” 出去 这里 , ” 低声说道 鹿蹄 .
“就在这里，”鹿足低声说道。
[ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] [ˈleɪtər] [ðə; ði] [kəˈnuː] [hæd; həd] [bɪn] [hɔːld] [əˈɔːr] [ænd; ənd] [ˈhɪd(ə)n] ,
A moment later the canoe had been hauled ashore and hidden ,
一个 片刻 之后 这 独木舟 有 到过 拖拽 岸上 和 隐 ,
片刻之后，独木舟被拖上岸并藏了起来。

[ænd; ənd]	[wɪ'dəʊt]	[fɜːrðər]	[dɪ'leɪ]	[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf]	[ænd; ənd]	[ˈrɑːbərt]	[ˈfɑːləʊd]	[ðer; ðər]	[ˈɪndiən]	[gaɪd]
and	without	further	delay	Joseph	and	Robert	followed	their	Indian	guide
和	没有	更远	延迟	约瑟夫	和	罗伯特	随后	他们的	印度	指导

[æz; əz]	[hiː; hi]	[strʌk]	[aʊt]	[θruː]	[ðə; ði]	[wʊdz]	.	-
as	he	struck	out	through	the	woods	.	60
作为	他	击	出去	通过	这	树林	.	-

于是，约瑟夫和罗伯特立即跟随他们的印第安向导穿过树林。60

[ɑ:n][ðə; ði] ['rɪvər][ðə; ði] [naɪt] [hæd; həd] [si:md] [dɑ:rk] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['pɪtʃɪ]
On the river the night had seemed dark , but in the woods it was pitchy
 在 这 河 这 夜晚 有 似乎 黑暗的 , 但 在 这 树林 它 曾是 音调
 [blæk] .
black .
 黑色的 .

河面上夜色似乎很暗，但树林里却是漆黑一片。

[ðə; ði] [greɪt] [ˌoʊvər'hæŋɪŋ] [triːz] [ʃʌt] [aʊt] [wət'eɪvər] ['fiːb(ə)l] [laɪt] [ðə; ði][stɑːrz] [maɪt] [ɡɪv] ,
The great overhanging trees shut out whatever feeble light the stars might give ,
 这 伟大的 悬垂 树木 关闭 出去 任何 微弱 光 这 明星 可能 给 ,
 巨大的树枝遮蔽了星光，使微弱的星光黯然失色。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] [wʌz; wəz] [ˈɪŋki] [dɑːrk] .
so that the forest was inky dark .
 所以 那 这 森林 曾是 墨色 黑暗的 .
 所以森林一片漆黑。

[æz; əz][ə; eɪ] ['kɑ:nsɪkwens] ['prɑ:gres] [wʌz; wəz] ['veri] [sləʊ] .
As a consequence progress was very slow .
 作为 一个 结果 进步 曾是 非常 慢的 .
 因此，进展非常缓慢。

['dɪr,fʊt] [dɪd][na:t][i:v(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][rɪ'læks][hɪz; ɪz] ['kɔ:(ə)n] ;
Deerfoot **did** **not** **even** **for** **a** **moment** **relax** **his** **caution** ;
 鹿蹄 做过 不是 甚至 为了 一个 片刻 放松 他的 警告 ;
 鹿足片刻也没有放松警惕:

[ðæ; ði] [θri:] ['fjʊdʒətɪv] [prə'si:did] [wʌn][bɪ'haind][ðæ; ði] ['lʌðər] [ænd; ənd][soʊ] [kloʊz] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd]
the three fugitives proceeded one behind the other and so close that they could
 这 三 逃犯 继续 一 在后面 这 其他 和 所以 关闭 那 他们 可以
 ['ɔ:lmoʊst] [tʌt] [wʌn] [ə'nʌðər] .
almost touch one another .
 几乎 触碰 一 其他 .

[spi:d] [wʌz; wəz] ['sækrɪfaɪst] [tu:; tə] ['kwaɪətnəs] [ænd; ʌnd][æz; əz][ə; eɪ] ['kɑ:nsɪkwens] [aɪ'ti:][rɪ'kwaɪərd][ðə; ði]
Speed was sacrificed to quietness and as a consequence it required the
 速度 曾是 牺牲 到 寂静 和 作为 一个 结果 它 必需的 这
 ['betər] [pɑ:rt][ʌv; əv][æn; ən]['aʊər] [tu:; tə] [trə'vɜ:rs] [ðɪs] [stri:p] [ʌv; əv] [wɒdz] ,
better part of an hour to traverse this strip of woods ,
 更好的 部分 的 一个 小时 到 横穿 这 条 的 树林 ,
 为了保持安静。速度被牺牲了。结果穿越这片林地花了将近一个小时。

[ðʊʊ] [aɪ'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ə; eɪ] [hæf] - [maɪl] [waɪd] .
though it was only a half - mile wide .
 尽管 它 曾是 仅有的 一个 一半 - 英里 宽的 .
 虽然它只有半英里宽

虽然它只有平头呈现。

[æt; ət][læst] [ðeɪ] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['jeltər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] ['ɑ:ntə][ðə; ði] ['preəri] .

At last they emerged from the shelter of the forest onto the prairie .

在 最后的 他们 出现 从 这 庇护所 的 这 森林 到 这 草原 .

最后，他们走出了森林的庇护，来到了草原上。

[fɑːr] [ə'hed] [ʌv; əv][ðem; ðəm][aɪ 'tiː] [stretʃt] [laɪk][ðə; ði]['wɔːtərz][ʌv; əv][ə; eɪ][hjuːdʒ] [leɪk] ,
Far ahead of them it stretched like the waters of a huge lake ,
远的 前方 的 他们 它 拉伸 喜欢 这 水 的 一个 巨大的 湖 ,
在他们前方很远的地方, 它像一个巨大的湖泊的水面一样延伸开去。

[ə'pærəntli] ['baʊndləs] [ɪn][ɪts][ɪk'stent] .
apparently boundless in its extent .
显然 无边无际 在 它是 程度 .
其范围似乎没有尽头。

[bʊʃɪz] [fɔːrmd] [ðə; ði]['oʊnli] ['kʌvər][ɑːn] [ðɪs] [væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv]['lev(ə)l] ['kʌntri] [ænd; ənd][bəʊθ]
Bushes formed the only cover on this vast expanse of level country and both
灌木丛 形成 这 仅有的 覆盖 在 这 广阔的 广阔 的 等级 国家 和 两个都
[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd]['rɑːbərt][kʊd; kəd][nɑːt][help] ['wʌndərɪŋ] [wʌt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][duː] [ɪf] [ðer; ðər]
Joseph and Robert could not help wondering what they should do if their
约瑟夫 和 罗伯特 可以 不是 帮助 好奇 什么 他们 应该 做 如果 他们的
[ˈenəmi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'skʌvər] [ðem; ðəm] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['krɔːsɪŋ] [ðɪs] [pleɪn] .
enemies should discover them while they were crossing this plain .
敌人 应该 发现 他们 尽管 他们 是 过境 这 清楚的 .

在这片广袤的平原上, 灌木丛是唯一的掩体。约瑟夫和罗伯特不禁想到, 如果他们在穿越这片平原时被敌人发现, 他们该怎么办。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [tʃɔɪs] , [haʊ'evər] , [ɪf] [ðeɪ] [wɪft] [tuː; tə] [ri:tʃ] ['dɪksənz] ['ferɪ] ,
There was no choice , however , if they wished to reach Dixon's Ferry ,
那里 曾是 不 选择 , 然而 , 如果 他们 希望 到 抵达 迪克森的 渡船 ,
然而, 如果他们想到达迪克森渡口, 就别无选择。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃæns] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] .
and the chance must be taken .
和 这 机会 必须 是 已采取 .
必须抓住这个机会。

[suːn] [ðer; ðər] ['praːgres] [wʌz; wəz] [mɔːr] ['ræpɪd] .
Soon their progress was more rapid .
很快 他们的 进步 曾是 更多的 迅速的 .
很快, 他们的进展就加快了。

['swɪftli] [ðeɪ] [wɔːkt] [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [muːn] [broʊk] [frʌm; frəm] behind61
Swiftly they walked and as the moon broke from behind61
迅速地 他们 步行 和 作为 这 月亮 打破 从 behind61
他们轻快地走着, 月亮从他们身后透出61

[ə; eɪ] [klaʊd] [ɪts] ['reɪz] [meɪd] [ðə; ði] [θriː] ['fɪgjərz] [lʊk] [laɪk] ['ɡoʊsts] , [æz; əz] , ['bendɪŋ] [loʊ] ,
a cloud its rays made the three figures look like ghosts , as , bending low ,
一个 云 它是 射线 制成 这 三 数据 看 喜欢 鬼魂 , 作为 , 弯曲 低的 ,
一团云, 它的光芒使三个身影看起来像幽灵, 他们弯下腰,

[ðeɪ] ['hɜːrɪd] ['fɔːrwərd][ɑːn][ðer; ðər] ['perələs] ['dʒɜːrni] .
they hurried forward on their perilous journey .
他们 慌忙 向前 在 他们的 危险的 旅行 .
他们匆匆踏上了危险的旅程。

[maɪl][ˈæftər][maɪl] [ðeɪ] ['kʌvəd] [ænd; ənd] ['skersli] [ə; eɪ][wɜːrd][hæd; həd] [bɪn] ['spʊʊkən] [sɪns] [ðeɪ] [left]
Mile after mile they covered and scarcely a word had been spoken since they left
英里 后 英里 他们 涵盖 和 几乎 一个 单词 有 到过 说 自从 他们 左边
- [hʌt] [ɑːn][ðə; ði]['aɪlənd][ɪn][ðə; ði][swɑːmp] .
Deerfoot's hut on the island in the swamp .
- 小屋 在 这 岛 在 这 沼泽 .
他们走了好几英里, 自从离开沼泽岛上鹿蹄的小屋后, 几乎没说过一句话。

[ˈfaɪnəli] , [haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈɪndiən] [kɔːld] [ə; eɪ][hɔːlt] .

Finally , however , the Indian called a halt .
最后 , 然而 , 这 印度 称为 一个 停止 .

但最终, 印度人叫停了下來。

“ [wiː; wi] [rest] [hɪr] , ” [hiː; hi] [ɪkˈskeɪmd] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [bʊʃɪz] [ˌnɪrˈbaɪ] [æz; əz]

“ We rest here , ” he exclaimed , pointing to a clump of bushes nearby as
“ 我们 休息 这里 , ” 他 惊呼 , 指向 到 一个 丛 的 灌木丛 附近 作为

[hiː; hi] [spʊk] .

he spoke .
他 辐 .

“我们就在这里休息吧,”他一边说着, 一边指着附近的一丛灌木。

“ [gʊd] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈhɑːrtɪli] .

“ Good , ” said Joseph heartily .
“ 好的 , ” 说 约瑟夫 衷心地 .

“好,”约瑟由衷地说。

“ [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][fæst] [peɪs] , [ˈdɪr,fʊt] . ”

“ That was a fast pace , Deerfoot . ”
“ 那 曾是 一个 快速地 步伐 , 鹿蹄 . ”

“节奏真快, 迪尔福特。”

“ [hʌ] , ” [grʌntɪd] [ðə; ði] [ˈɪndiən] .

“ Huh , ” grunted the Indian .
“ 嗯 , ” 哼哼 这 印度 .

“嗯,”印度人咕哝了一声。

“ [mʌst; məst] [ˈhɜːri] . ”

“ Must hurry . ”
“ 必须 匆忙 . ”

“必须抓紧时间。”

“ [ɑːr; ər][wiː; wi][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ˈtræv(ə)] [ɔːl] [deɪ] , [tuː] ? ” [ɪnˈkwaɪəd] [ˈrɑːbərt] .

“ Are we going to travel all day , too ? ” inquired Robert .
“ 是 我们 去 到 旅行 全部 天 , 也 ? ” 询问 罗伯特 .

“我们也要花一整天的时间赶路吗?”罗伯特问道。

[hiː; hi][hæd; həd] [sʌŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðer; ðər] [mɑːrtɪ] [hæd; həd] [ˈsiːst] ,

He had sunk to the ground as soon as their march had ceased ,
他 有 沉没 到 这 地面 作为 很快 作为 他们的 行进 有 停止 ,

[ænd; ənd] [naʊ] ,

and now ,
和 现在 ,

队伍停止行军后, 他立刻瘫倒在地, 而现在,

[stript] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [gʌn] , [hiː; hi] [leɪ] [æt; ət] [fʊl] [lenkθ; lenθ][əˈpɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] .

stripped of his gun , he lay at full length upon the earth .
脱衣舞 的 他的 枪 , 他 躺在 满的 长度 之上 这 地球 .

他身上的枪被夺走, 四肢摊开躺在地上。

“ [noʊ] , ” [sed] [ˈdɪr,fʊt] [ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə] [ˈrɑːbəʔts] [ˈkwestʃən] .

“ No , ” said Deerfoot in response to Robert's question .
“ 不 , ” 说 鹿蹄 在 回复 到 罗伯特的 问题 .

“不,”鹿蹄回答罗伯特的问题时说道。

“ [wiː; wi] [steɪ] [ˈskaːts] [təˈdeɪ] . ”

“ We stay Scott's today . ”
“ 我们 停留 斯科特的 今天 . ”

“我们今天继续留在斯科特家。”

“ [ˈska:ts] ！ ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **Scott's** ！ ” **exclaimed Robert** .
“ 斯科特的 ！ ” 惊呼 罗伯特 。

“斯科特的！”罗伯特惊呼道。

“ [wer] [ɪz] [ðæt] ？ ”
“ **Where is that** ？ ”
“ 在哪里 是 那 ？ ”

“哪里是？ ”

“ [ɑ:n] [ˈpreri] ， ” [rɪˈplaɪd] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **On prairie** ， ” **replied Deerfoot** .
“ 在 草原 ， ” 回复 鹿蹄 。

“在草原上，”鹿蹄回答道。

“ [ju:; jʊ] [noʊ] [ˈska:ts] . ”
“ **You know Scott's** . ”
“ 你 知道 斯科特的 。”

“你知道斯科特的。”

“ [aɪ][du:] ， ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ， [ˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] .
“ **I do** ， ” **said Joseph** ， **turning to his brother as he spoke** .
“ 我 做 ， ” 说 约瑟夫 ， 转弯 到 他的 兄弟 作为 他 辐 。

“我愿意，”约瑟说着，一边转向他的兄弟。

“ [dəʊnt][ju:; jʊ] [rɪˈmembər] [ðæt] [ˈfæməli] [ðæt] [stɑ:pt] [æt; ət][ˈaʊər; ɑ:r] [haʊs] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔ:r] six62
“ **Don't you remember that family that stopped at our house about five or six62**
“ 不 你 记住 那 家庭 那 停止 在 我们的 房子 关于 五 或者 six62

“你不记得大约五六月份在我们家停留的那家人了吗？ 62

[ˈjɪrz] [əˈgoʊ] ， [bə:b] ？
years ago ， **Bob** ？
年 前 ， 鲍勃 ？

几年前，鲍勃？

[ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm][vərˈdʒɪniə][ænd; ənd][wi:; wi] [hɜ:rd] [ˈleɪtər] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈsetld]
They had come from Virginia and we heard later that they had settled
他们 有 来 从 弗吉尼亚州 和 我们 听到 之后 那 他们 有 定居
[aʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈpreri] [hɪr] .
out on the prairie here .
出去 在 这 草原 这里 。

他们来自弗吉尼亚州，后来我们听说他们定居在这片草原上。

[ju:; jʊ][məst; məst] [rɪˈmembər] [ðem; ðəm] . ”
You must remember them . ”
你 必须 记住 他们 。

你必须记住它们。

“ [aɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [rɪˈkɔ:l] [ˈslʌmθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] ， ” [əˈgri:d] [ˈrɑ:bərt] .
“ **I sort of recall something about them** ， ” **agreed Robert** .
“ 我 种类 的 记起 某物 关于 他们 ， ” 同意 罗伯特 。

“我好像对他们有些印象，”罗伯特同意道。

“ [haʊ] [fɑ:r][frʌm; frəm] [hɪr] [ɪz][ðər; ðər] [haʊs] ， [ˈdɪr,fʊt] ？ ”
“ **How far from here is their house** ， **Deerfoot** ？ ”
“ 如何 远的 从 这里 是 他们的 房子 ， 鹿蹄 ？ ”

“鹿蹄，他们家离这儿有多远？ ”

“ [sɪks] [maɪlz] . ”
“ **Six miles** . ”
“ 六 英里 。”

“六英里。”

“ [wi:l] [ri:tʃ] [ðer; ðər] [ˈɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ðen] , [wəʊnt][wi:; wi] ? ”
“ **We'll reach there early in the morning then , won't we ?** ”
“ 出色地 抵达 那里 早期的 在 这 早晨 然后 , 惯于 我们 ? ”
“那

“ [ˈdeɪlaɪt] , ” [sed] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **Daylight , ” said Deerfoot .**
“ 日光 , ” 说 鹿蹄 .

“天亮了,”鹿蹄说道。

“ [wi:; wi] [steɪ] [hɪr] [hæf] - [ˈaʊər] , [ðen] [gʊʊ][ɑ:n] [əˈgen] . ”
“ **We stay here half - hour , then go on again .** ”
“ 我们 停留 这里 一半 - 小时 , 然后 去 在 再次 . ”

“我们在这里停留半小时, 然后继续赶路。”

“ [wen] [ɔ:t] [wi:; wi][tu:; tə] [ri:tʃ] [ˈdɪksənz] [ˈferi] ? ” [æskt] [ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] .
“ **When ought we to reach Dixon's Ferry ?** ” **asked Joseph .**
“ 什么时候 应该 我们 到 抵达 迪克森的 渡船 ? ” 问 约瑟夫 .

约瑟夫问道:“我们什么时候才能到达迪克森渡口?”

“ [təˈmɑ:roʊ] , [mɛˈbi] . [mɛˈbi] [nekst][deɪ] , ” [grʌntɪd] [ˈdɪr,fʊt] ,
“ **Tomorrow , mebbe . Mebbe next day , ” grunted Deerfoot ,**
“ 明天 , 也许 . 也许 下一个 天 , ” 哼哼 鹿蹄 ,

“也许明天吧, 也许后天吧。”鹿蹄咕哝道。

[ænd; ænd] [ˈroʊlɪŋ] [ˈoʊvər][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [ðə; ðɪ] [ˈɪndiən] [ɪˈmi:diətli] [fel] [əˈsli:p] .
and rolling over on his back the Indian immediately fell asleep .
和 滚动 超过 在 他的 后退 这 印度 立即地 跌倒 睡着了 .

印第安人翻了个身, 仰面躺着, 立刻睡着了。

“ [lʊk] [æt; ət] [ðæt] , ” [ɪkˈskeɪɪmd] [ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] .
“ **Look at that , ” exclaimed Joseph .**
“ 看 在 那 , ” 惊呼 约瑟夫 .

“瞧瞧那个!”约瑟夫惊呼道。

“ [hi:; hi][ɪz][dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ][dɔ:ɡ][ænd; ænd][kæn; kən][gʊʊ][tu:; tə] [sli:p] [wenˈevər] [hi:; hi] [fi:lz] [laɪk] [aɪ ˈti:] .
“ **He is just like a dog and can go to sleep whenever he feels like it .**
“ 他 是 只是 喜欢 一个 狗 和 能 去 到 睡觉 每当 他 感觉 喜欢 它 .

“他就像一条狗, 想睡就睡。”

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][du:][aɪ ˈti:] . ”
I wish I could do it . ”
我 希望 我 可以 做 它 . ”

我真希望我能做到。

“ [ɪts] [ɔ:l] [ˈpræktɪs] , ” [sed] [ˈrɑ:bərt] .
“ **It's all practice , ” said Robert .**
“ 它是 全部 实践 , ” 说 罗伯特 .

“这都是练习,”罗伯特说。

“ [ˈdɪr,fʊt] [hæz; həz] [bɪn] [treɪnd] [tu:; tə][aɪ ˈti:][ɔ:l][hɪz; ɪz][laɪf] [ænd; ænd] [ðæts] [waɪ] [hi:; hi][kæn; kən][du:]
“ **Deerfoot has been trained to it all his life and that's why he can do**
“ 鹿蹄 有 到过 受过训练 到 它 全部 他的 生活 和 那就是 为什么 他 能 做

[aɪ ˈti:] [naʊ] . ”
it now . ”
它 现在 . ”

“迪尔福特从小就接受这方面的训练, 所以他现在能做到。”

“ [wel] , [ju:; jʊ][ænd; ænd][aɪ][hæd; həd] [ˈbetər] [traɪ][tu:; tə][rest] , [tu:] , ” [sed] [ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] ,
“ **Well , you and I had better try to rest , too , ” said Joseph ,**
“ 出色地 , 你 和 我 有 更好的 尝试 到 休息 , 也 , ” 说 约瑟夫 ,

“那你我最好也休息一下吧。”约瑟说。

[æz; əz][hi; hi] [stretʃt] [him'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [br'said] ['dir,fət] . -
as he stretched himself on the ground beside Deerfoot . 63
作为 他 拉伸 他自己 在 这 地面 旁 鹿蹄 : -

他伸展身体躺在鹿足旁边的地上。63

“ [sə'pouz] [wi; wi][ɔ:l][goʊ][tu; tə] [sli:p] [ænd; ənd][noʊ][wʌn] [weiks] [ʌp][ɪn][ə; eɪ][hæf][æn; ən][ʼaʊər] ? ”
“ Suppose we all go to sleep and no one wakes up in a half an hour ? ”
“ 认为 我们 全部 去 到 睡觉 和 不 一 醒来 向上 在 一个 一半 一个 小时 ? ”
“假设我们都睡着了，半小时后没有人醒来呢？”

“ [dəunt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðæt] .
“ Don't worry about that .
“ 不 担心 关于 那 : .

“别担心。”

['dir,fət] [wɪl] [weɪk] [ʌp][ɔ:l] [raɪt] .
Deerfoot will wake up all right .
鹿蹄 将要 唤醒 向上全部 正确的 : .

鹿足会醒过来的。

“ [ðə; ði] ['brʌðərz] [læpst] ['ɪntu:]['saɪləns][bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [sli:p] .
“ The brothers lapsed into silence but they did not sleep .
“ 这 兄弟 失效 进入 沉默 但 他们 做过 不是 睡觉 : .

兄弟俩陷入了沉默，但他们并没有睡觉。

[ðeɪ] [hæd; həd][hæd; həd] [mɔ:r] [rest][ðæn; ðən] ['dir,fət] ['ri:s(ə)ntli][ænd; ənd][wɜ:r; wər][nɑ:t][ɪn] [sʌtʃ]
They had had more rest than Deerfoot recently and were not in such
他们 有 有 更多的 休息 比 鹿蹄 最近 和 是 不是 在 这样的
[ni:d] [ʌv; əv] [sli:p] [æz; əz][wʌz; wəz][ðer; ðər] [gaɪd] .
need of sleep as was their guide .
需要 的 睡觉 作为 曾是 他们的 指导 : .

他们最近休息得比鹿足多，不像他们的向导那样需要睡觉。

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] , [ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz][hɑ:rd][ænd; ənd] ['lʌmpi] ,
In addition , the ground was hard and lumpy ,
在 添加 , 这 地面 曾是 难的 和 凹凸不平 ,

此外，地面坚硬且凹凸不平。

[ænd; ənd][noʊ] ['mætər] [wɪtʃ] [weɪ] [ðeɪ] [ə'dʒʌstɪd] [ðəm'selvz] [aɪ 'ti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] [sʌm; səm]
and no matter which way they adjusted themselves it seemed as if some
和 不 事情 哪个 方式 他们 调整 他们自己 它 似乎 作为 如果 一些
[pər'tɪkjələrlɪ] [hɑ:rd] [bʌmp] [wʌz; wəz] ['ɪmi:diətli] [ʌndər'ni:θ] [ðem; ðəm] .
particularly hard bump was immediately underneath them .
特别 难的 撞 曾是 立即地 下 他们 : .

无论他们如何调整姿势，似乎脚下都立刻有一个特别硬的障碍物。

[ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz][hɑ:rd][ænd; ənd][ðə; ði] [græs] [wʌz; wəz][draɪ] , [fɔ:r; fər][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [reɪn][hæd; həd]
The ground was hard and the grass was dry , for but little rain had
这 地面 曾是 难的 和 这 草 曾是 干燥 , 为了 但 小的 雨 有
[fɔ:lən] ['ri:s(ə)ntli] ,
fallen recently ,
倒下 最近 ,

地面坚硬，草地干枯，因为最近几乎没有下雨。

[ænd; ənd] [ðɪs] [fækt]['oʊnli] [sɜ:rvd] [tu; tə] [meɪk] [ðer; ðər][bedz] [mɔ:r] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] .
and this fact only served to make their beds more uncomfortable .
和 这 事实 仅有的 服务 到 制作 他们的 床 更多的 不舒服 : .

而这一事实只会让他们的床更不舒服。

[ðeɪ] [əbˈteɪnd] [sʌm; səm] [rest] , [haʊˈevər] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ˈredi] [tuː; tə][stɑːrt] [əˈgen] [wen]
They obtained some rest , however , and were ready to start again when
他们 获得 一些 休息 , 然而 , 和 是 准备好 到 开始 再次 什么时候
[ˈdɪr,fɒt] [geɪv] [ðə; ði][wɜːrd] .
Deerfoot gave the word .
鹿蹄 给予 这 单词 .

不过，他们得到了一些休息，正准备重新出发时，鹿蹄下了命令。

[hiː; hi] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈprez(ə)ntli] [ænd; ənd][sæt] [ʌp] .
He opened his eyes presently and sat up .
他 打开 他的 眼睛 目前 和 卫星 向上 .

他这才睁开眼睛，坐了起来。

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər][hiː; hi] [spræŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] , [waɪl] [ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [ˈkwɪkli] [ˈfaːləʊd]
A moment later he sprang to his feet , while the two brothers quickly followed
一个 片刻 之后 他 弹簧 到 他的 脚 , 尽管 这 二 兄弟 迅速地 随后
[hɪz; ɪz][ɪgˈzæmp(ə)] .
his example .
他的 例子 .

片刻之后，他猛地站了起来，两兄弟也迅速效仿。

“ [wɪnd] [bloʊ] [naʊ] , ” [grʌntɪd] [ˈdɪr,fɒt] .
“ Wind blow now , ” grunted Deerfoot .
“ 风 吹 现在 , ” 哼哼 鹿蹄 .

“现在该刮风了，”鹿足咕哝道。

“ [aɪ ˈtiː][ɪz] [fˈreʃnɪŋ] , ” [əˈgriːd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ It is freshening , ” agreed Joseph .
“ 它 是 清新 , ” 同意 约瑟夫 .

“这让人耳目一新，”约瑟夫赞同道。

“ [ɪts] [raɪt] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr][ˈfeɪsɪz] [tuː] .
“ It's right in our faces too .
“ 它是 正确的 在 我们的 面孔 也 .

“它也摆在我们眼前。”

“ [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æt; ət] [liːst] [tuː] [ˈaʊərz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [dɑːn] [wen] [ðeɪ] [wʌns] [mɔːr] [riˈzjuːmd]
“ It was at least two hours before the dawn when they once more resumed
“ 它 曾是 在 至少 二 小时 前 这 黎明 什么时候 他们 一次 更多的 恢复
[ðer; ðər] [mɑːrtʃ] .
their march .
他们的 行进 .

“天亮前至少两个小时，他们才再次继续行军。”

[ðə; ði] [wɪnd] [ˈbloʊɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈpreɪ] [wʌz; wəz] [kuːl] in64
The wind blowing over the prairie was cool in64
这 风 吹 超过 这 草原 曾是 凉爽的 in64

64年，吹过草原的风很凉爽。

[ðer; ðər][ˈfeɪsɪz][ænd; ənd] [swiːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈoʊdər][ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] .
their faces and sweet with the odor of grass and the earth .
他们的 面孔 和 甜的 和 这 气味的 的 草 和 这 地球 .

它们的脸上散发着青草和泥土的芬芳。

[suːn] [ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈskaːts] [hoʊm] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈkɑːnfɪdənt] [ðæt] [ðeɪ]
Soon they would come to the Scott's home where they were confident that they
很快 他们 会 来 到 这 斯科特的 家 在哪里 他们 是 自信的 那 他们
[wʊd] [biː; bi] [ˈhɑːrtɪli] [ˈwelkəmd] [ænd; ənd] [ˈfɜːrniʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsʌmptʃuəs] [miːl] .
would be heartily welcomed and furnished with a sumptuous meal .
会 是 衷心地 欢迎 和 提供 和 一个 豪华 一顿饭 .

不久之后，他们就会来到斯科特家，他们相信自己会受到热情的欢迎，并享用一顿丰盛的饭菜。

[pər'hæps][ðə; ði] ['ska:ts] [wəd] [dʒɔɪn][ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər] [flaɪt] [tu:; tə]['dɪksənz] ['feri] ；
Perhaps the Scotts would join them in their flight to Dixon's Ferry ；
也许 这 斯科茨 会 加入 他们 在 他们的 航班 到 迪克森的 渡船 ；
或许斯科特一家会和他们一起逃往迪克森渡口；

[æɪt; ət] ['eni] [reɪt] [ðei] [kəd; kəd][bi:; bi] [wɑ:rnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv]['wɑ:rlaɪk] ['ɪndiəns] [ɪn][ðə; ði]
at any rate they could be warned of the presence of warlike Indians in the
在 任何 速度 他们 可以 是 警告 的 这 在场 的 好战 印度人 在 这
[və'sɪnəti] .
vicinity ；
附近 ；

至少他们可以事先得知附近有好战的印第安人出没。

[ði:z] [ænd; ənd]['sɪmələɹ] [θɔ:ts] ['ɑ:kjupaɪd][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [æz; əz] [ðei]
These and similar thoughts occupied the minds of the two brothers as they
这些 和 相似的 想法 占领 这 思想 的 这 二 兄弟 作为 他们
['hɜ:rid] [ɑ:n][ðer; ðər] [wei] .
hurried on their way ；
慌忙 在 他们的 方式 ；

两兄弟匆匆赶路时，脑海中一直萦绕着这些想法。

[ðei] [hæd; həd] ['kʌvəd] [pər'hæps] [faɪv][ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [maɪlz] [wen] ['dɪr,fʊt] ['sʌd(ə)nli] [stɑ:pt] .
They had covered perhaps five of the six miles when Deerfoot suddenly stopped ；
他们 有 涵盖 也许 五 的 这 六 英里 什么时候 鹿蹄 突然 停止 ；
他们可能走了六英里中的五英里，这时鹿蹄突然停了下来。

[hi:; hi] [bent] ['slaɪtli] ['fɔ:rwəd] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə] ['sʌmθɪŋ] ，
He bent slightly forward as if he was listening to something ；
他 弯曲 轻微地 向前 作为 如果 他 曾是 聆听 到 某物 ；
他微微前倾，好像在听什么。

[ænd; ənd] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [hɪm; ɪm]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd] ['rɑ:bərt] [bəʊθ] ['lɪsnd] [ɪn'tentli] .
and imitating him Joseph and Robert both listened intently ；
和 模仿 他 约瑟夫 和 罗伯特 两个都 听着 专注地 ；
约瑟和罗伯特都模仿着他，认真地听着。

[noʊ] [saʊnd] [keɪm] [tu:; tə][ðem; ðəm] ， [haʊ'evər] ， [bʌt; bət] ['eɪdɪdəntli] [ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] ['dɪfrənt]
No sound came to them , however , but evidently the case was different
不 声音 来了 到 他们 ， 然而 ， 但 显然 这 案件 曾是 不同的
[wɪð; wɪθ] ['dɪr,fʊt] .
with Deerfoot ；
和 鹿蹄 ；

然而，他们却什么声音也没听到，但显然鹿足的情况有所不同。

[fɔ:r; fər][sʌm; səm]['moʊmənts][hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ə; eɪ] ['lɪsnɪŋ] ['ætɪtu:d] ， [ænd; ənd] [ðen] [tɜ:rnd] [tu:; tə]
For some moments he remained in a listening attitude , and then turned to
为了 一些 时刻 他 剩余 在 一个 聆听 态度 ， 和 然后 转向 到
[hɪz; ɪz] [jʌŋ] [frendz] .
his young friends ；
他的 年轻的 朋友们 ；

他静静地听了一会儿，然后转向他的年轻朋友们。

“ [wɔ:r] [wu:p] ， ” [hi:; hi] [sed] ['kwaɪətli] .
“ War whoop , ” he said quietly ；
“ 战争 哇哦 ， ” 他 说 悄悄 ；
“战吼！”他轻声说道。

“ [wʌt] ！ ” [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd] ['rɑ:bərt] [tə'geðər] .
“ What ! ” exclaimed Joseph and Robert together ；
“ 什么 ！ ” 惊呼 约瑟夫 和 罗伯特 一起 ；
“什么！”约瑟夫和罗伯特异口同声地惊呼道。

“ [wɔːr] [wu:p] , ” [rɪˈpi:tɪd] [ˈdɪr,fɒt] .
“ **War whoop** , ” **repeated Deerfoot** .
“ 战争 哇哦 , ” 重复 鹿蹄 .

“战吼！ 鹿足重复道。

“ [blæk] [hɔ:k] [kɪl] [ˈska:ts] . ”
“ **Black Hawk kill Scotts** . ”
“ 黑色的 鹰 杀 斯科茨 . ”

“黑鹰击长了斯科特。”

“ [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ʃʊr] ? ” [dɪˈma:ndɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Are you sure ?** ” **demanded Joseph** .
“ 是 你 当然 ? ” 要求 约瑟夫 .

“你确定吗？ ”约瑟问道。

“ [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ʃʊr] [ju:; jʊ] [hɪr] [wɔ:r] [wɒps] ? ” -
“ **Are you sure you hear war whoops ?** ” **65**
“ 是 你 当然 你 听到 战争 哎呀 ? ” -

“你确定你听到的是战争的呼喊声吗？ ”65

“ [ʊx; ɜ:] , ” [grʌntɪd] [ˈdɪr,fɒt] .
“ **Ugh** , ” **grunted Deerfoot** .
“ 啊 , ” 哼哼 鹿蹄 .

“呃, 鹿足咕哝道。

“ [ðɪs] [ɪz][ˈterəb(ə)l] ! ” [kraɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **This is terrible !** ” **cried Joseph** .
“ 这 是 糟糕的 ! ” 哭 约瑟夫 .

“太可怕了！ ”约瑟喊道。

“ [ɑɪ ˈti:] [si:mz] [æz; əz] [ɪf] [wi:; wi] [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv] [wɔ:rnd] [ðem; ðəm] .
“ **It seems as if we ought to have warned them** .
“ 它 似乎 作为 如果 我们 应该 到 有 警告 他们 .

“看来我们应该事先警告他们。”

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][du:] ? ”
What shall we do ? ”
“ 什么 将 我们 做 ? ”

我们该怎么办？

“ [haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][hæv; həv] [wɔ:rnd] [ðem; ðəm] ? ” [dɪˈma:ndɪd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **How could we have warned them ?** ” **demanded Robert** .
“ 如何 可以 我们 有 警告 他们 ? ” 要求 罗伯特 .

“我们怎么可能警告他们呢？ ”罗伯特质问道。

“ [wi:d] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] [ɑ:rˈselvz] [ɪf] [wi:; wi][hæd; həd] [traɪd] [tu:; tə][get] [hɪr] [ˈeni] [ˈsu:nər] . ”
“ **We'd have been killed ourselves if we had tried to get here any sooner** . ”
“ 我们会 有 到过 被杀 我们自己 如果 我们 有 尝试 到 得到 这里 任何 很快 . ”

“如果我们早点赶到这里，我们自己也会丧命。”

“ [bʌt; bət] [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][du:] ? ”
“ **But what shall we do ?** ”
“ 但 什么 将 我们 做 ? ”

“但是我们该怎么办呢？ ”

“ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
“ **I don't know** .
“ 我 不 知道 .

“我不知道。

[æsk] [ˈdɪr,fɒt] .
Ask Deerfoot .
“ 问 鹿蹄 .

问问鹿足。

“ [ðə; ði][fɜ:rst][feɪnt] [stri:ks] [ʌv; əv] [dɑ:n] [wɜ:r; wə] [naʊ] [ˈlaɪɪŋ] [ʌp][ðə; ði][skaɪ] .
“ **The first faint streaks of dawn were now lighting up the sky** .
“ 这 第一的 头晕的 连胜 的 黎明 是 现在 灯光 向上 这 天空 :
“黎明的第一缕曙光已经照亮了天空。”

[ˈlɪt(ə)l] [baɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈɑ:bdʒekts][brɪˈɡæn][tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈstrɪŋɡwɪjəbl] [ænd; ənd][æz; əz][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [tɜ:rnd]
Little by little objects began to be distinguishable and as Joseph turned
小的 经过 小的 对象 开始 到 是 可区分的 和 作为 约瑟夫 转向
[tu:; tə] [ˈdɪr,fʊt] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ˈænsər] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkwestʃən] ,
to Deerfoot for an answer to his question ,
到 鹿蹄 为了 一个 回答 到 他的 问题 ,
渐渐地，物体开始变得可以区分，约瑟转向鹿蹄寻求问题的答案时，

[ðə; ði][ˈɪndiən] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [ˈsʌmθɪŋ] [hi:; hi] [sɔ:] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
the Indian pointed to something he saw in the distance .
这 印度 尖 到 某物 他 锯 在 这 距离 .
印度人指着远处他看到的東西。

[bəʊθ] [bɔɪz] [ˈɪnstəntli] [geɪzd] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][hi:; hi] [ˈɪndɪkeɪtɪd] .
Both boys instantly gazed in the direction he indicated .
两个都 男孩们 即刻 凝视 在 这 方向 他 表明的 .
两个男孩立刻看向他所指的方向。

“ [wʌt] [ɪz][aɪ ˈti:] ? ” [dɪˈmɑ:ndɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [ˈvɔɪs] .
“ **What is it ?** ” **demanded Joseph in a low voice** .
“ 什么 是 它 ? ” 要求 约瑟夫 在 一个 低的 嗓音 .
“是什么？”约瑟低声问道。

“ [smoʊk] . ”
“ **Smoke** . ”
“ 抽烟 . ”
“抽烟。”

“ [ʃʊr] [ɪˈnʌf] , ” [kraɪd] [ˈrɔ:bərt] .
“ **Sure enough** , ” **cried Robert** .
“ 当然 足够的 , ” 哭 罗伯特 .
“果然如此，”罗伯特喊道。

“ [aɪ] [si:] [aɪ ˈti:] . ”
“ **I see it** . ”
“ 我 看 它 :
我看到了。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈbɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [ˈska:ts] - [haʊs] [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [bə:nd] [ˈaʊərz] .
They are burning the Scotts ' house just as they burned ours .
他们 是 燃烧 这 斯科茨 - 房子 只是 作为 他们 烧伤 我们的 .
他们烧毁了斯科特家的房子，就像他们烧毁了我们的房子一样。

[ðeə(r)] [ˈpra:bəbli] [ɔ:l] [ded] [baɪ] [naʊ] .
They're probably all dead by now .
它们是 大概 全部 死的 经过 现在 .
他们现在可能都死了。

“ [ˈdɪr,fʊt] [wʌz; wəz] [ˈeɪvɪdəntli] [ʌnˈi:zi] . ”
“ **Deerfoot was evidently uneasy** . ”
“ 鹿蹄 曾是 显然 不安 . ”
“鹿足显然感到不安。”

[hiː; hi] [ˈɪftɪd] [frʌm; frəm][wʌn] [fʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [glɑːnst] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi]
He shifted from one foot to the other and glanced about him as if he
他 转移 从 一 脚 到 这 其他 和 瞥了一眼 关于 他 作为 如果 他
[wʌz; wəz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː][nekst] . -
was undecided what to do next . 66
曾是 未决定 什么 到 做 下一个 . -

他来回挪动着脚步，环顾四周，似乎不知下一步该做什么。⁶⁶

[ðə; ði] [θriː] [ˈfjʊdʒətɪv] [ˈsɪmplɪ] [stʊd] [ænd; ənd] [geɪzd] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ˈkɑːləm] [ʌv; əv] [smoʊk] .
The three fugitives simply stood and gazed at the distant column of smoke .
这 三 逃犯 简单地 站立 和 凝视 在 这 遥远 柱子 的 抽烟 .
三名逃犯只是站在那里，凝视着远处升起的烟柱。

" [juː; jʊ][kæn; kən] [smel] [ðə; ði] [smoʊk] [naʊ] , " [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt] [ˈsʌd(ə)nli] .
" **You can smell the smoke now , " exclaimed Robert suddenly .**
" 你 能 闻 这 抽烟 现在 , " 惊呼 罗伯特 突然 .
"现在都能闻到烟味了,"罗伯特突然喊道。

" [jes] , " [əˈgriːd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" **Yes , " agreed Joseph .**
" 是的 , " 同意 约瑟夫 .
"是的,"约瑟夫同意道。

" [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ðɪs] [wei] . "
" **The wind is coming this way . "**
" 这 风 是 未来 这 方式 . "
"风正朝这边吹来。"

" [soʊ][ˈfaɪər] , " [sed] [ˈdɪr,fʊt] .
" **So fire , " said Deerfoot .**
" 所以 火 , " 说 鹿蹄 .
"那就开火吧,"鹿蹄说道。

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] [ðæt] ? " [æskt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" **What do you mean by that ? " asked Joseph .**
" 什么 做 你 意思是 经过 那 ? " 问 约瑟夫 .
约瑟问道："你这话是什么意思？ "

" [ˈfaɪər] [kʌm] [ðɪs] [wei] , [tuː] . "
" **Fire come this way , too . "**
" 火 来 这 方式 , 也 . "
"火也会朝这边蔓延过来。"

" [haʊ] [wɪl] [aɪ ˈtiː] ? "
" **How will it ? "**
" 如何 将要 它 ? "
"会怎么样呢？ "

" [ˈpreri] [bɜːrn] , " [sed] [ˈdɪr,fʊt] [ˈkwaɪətli] .
" **Prairie burn , " said Deerfoot quietly .**
" 草原 烧伤 , " 说 鹿蹄 悄悄 .
"草原火灾,"鹿蹄轻声说道。

" [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ˈpreri] [wɪl] [kætʃ] [ɑːn][ˈfaɪər] ? " [dɪˈmɑːndɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ɪn][əˈlɑːrm] .
" **Do you think the prairie will catch on fire ? " demanded Joseph in alarm .**
" 做 你 思考 这 草原 将要 抓住 在 火 ? " 要求 约瑟夫 在 警报 .
"你认为草原会着火吗？ "约瑟惊恐地问道。

" [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ ˈtiː][ɪz][draɪ] [ɪˈnʌf] ?
" **Do you think it is dry enough ?**
" 做 你 思考 它 是 干燥 足够的 ?
你觉得够干燥吗？

“ [ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [ˌpaɪəˈnɪr] [geɪzd] [ˈæŋkʃəsli] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈlev(ə)l] [pleɪn] [tu;; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer]
“ **The two young pioneers gazed anxiously across the level plain to the place where**
“ 这 二 年轻的 先驱者 凝视 焦虑地 穿过 这 等级 清楚的 到 这 地方 在哪里
[ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz][ˈreɪdʒɪŋ] .
the fire was raging .
这 火 曾是 愤怒 .

两位年轻的先驱者焦急地望着平坦的平原，望着大火熊熊燃烧的地方。

[ðeɪ] [nu:] [ðə; ði] [ˈhɒrəz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpreɪrɪ] [ˈfaɪər][ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ][dɪˈzaɪər][tu;; tə][bi;; bi]
They knew the horrors of a prairie fire and they had no desire to be
他们 知道 这 恐怖 的 一个 草原 火 和 他们 有 不 欲望 到 是
[kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [mɪdʌst] [ʌv; əv][wʌŋ] .
caught in the midst of one .
捕捉 在 这 中间 的 一 .

他们深知草原火灾的恐怖，所以不想被卷入其中。

“ [ʃɒr] [ˈpreɪrɪ] [draɪ] , “ [grʌntɪd] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **Sure prairie dry , “ grunted Deerfoot** .
“ 当然 草原 干燥 , “ 哼哼 鹿蹄 .

“草原真干燥，”鹿足咕哝道。

“ [wi:d] [ˈbetər] [li:v] [hɪr] [æz; əz][fæst][æz; əz][wi;; wi][kæn; kən] [ðen] , [ˈhædnt][wi;; wi] ? “ [ɪkˈskeɪmɪd]
“ **We'd better leave here as fast as we can then , hadn't we ? “ exclaimed**
“ 我们会 更好的 离开 这里 作为 快速地 作为 我们 能 然后 , 之前没有 我们 ? “ 惊呼
[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
Joseph ,
约瑟夫 ,

“那我们最好尽快离开这里，对吧？”约瑟夫喊道。

[naʊ] [ˈfʊli] [əˈlɑ:rmɪd] .
now fully alarmed .
现在 完全 惊慌 .

现在完全警觉了。

[æz; əz][hi;; hi] [spoʊk] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈsprɪŋ] [ʌp] [ɔ:l] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [ˈhoʊm]
As he spoke they could see the fire suddenly spring up all about the former home
作为 他 辐 他们 可以 看 这 火 突然 春天 向上全部 关于 这 以前的 家
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈska:ts] .
of the Scotts .
的 这 斯科茨 .

在他说话的时候，他们看到斯科特一家以前的家周围突然燃起了熊熊大火。

[fænd] [baɪ][ðə; ði][ˈevər] [ˈfreʃnɪŋ] [ˈbri:z] [ˌaɪ ˈti:] [meɪd] [ɪts] [wei] [ˈswɪftli] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] ground67
Fanned by the ever freshening breeze it made its way swiftly along the ground67
扇形 经过 这 曾经 清新 微风 它 制成 它是 方式 迅速地 沿着 这 ground67

在越来越清新的微风吹拂下，它迅速地沿着地面移动。67

[ænd; ənd] [ˈgæðərɪŋ] [ˈpaʊər] [æz; əz][ˌaɪ ˈti:][ræn] , [li:pt] [ˈɪntu:] [fleɪm] [ænd; ənd] [ˈsta:rtɪd] [ɑ:n][ɪts][mæd]
and gathering power as it ran , leaped into flame and started on its mad
和 采集 力量 作为 它 跑 , 跳跃 进入 火焰 和 开始 在 它是 疯狂的
[kəˈrɪr] .
career .
职业 .

它一边奔跑一边积蓄力量，然后跃入火焰中，开始了它疯狂的征程。

“ [kʌm] , “ [sed] [ˈdɪr,fʊt] , [ænd; ənd][hi;; hi] [tɜ:rnd] [əˈbaʊt] [ænd; ənd][ræn] .
“ **Come , “ said Deerfoot , and he turned about and ran** .
“ 来 , “ 说 鹿蹄 , 和 他 转向 关于 和 跑 .

“来吧，”鹿蹄说道，然后转身跑了起来。

[ðə; ði] [smel] [ʌv; əv] [smoʊk] [wʌz; wəz] [naʊ] [strɔ:ŋ] [ɪn][ðer; ðər]['nɒstrəlz][ænd; ənd] [ðis] [nu:] [fəʊ] ,
The smell of smoke was now strong in their nostrils and this new foe ,
这 闻 的 抽烟 曾是 现在 强的 在 他们的 鼻孔 和 这 新的 敌人 ,
浓烈的烟味钻入他们的鼻腔,而这个新的敌人,

[mʌtʃ] [mɔ:ɹ] ['dedli] [ðæn; ðən][ðə; ði]['fɔ:rmər] [wʌnz] ,
much more deadly than the former ones ,
很多 更多的 致命 比 这 以前的 一个 ,
比前两者致命得多。

[ɪn'spaɪəd][ðə; ði] ['fjʊdʒətɪv] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪr] [ðæt] [si:md] ['ɔ:lməʊst][tu:; tə][pʊt] [wɪŋz] [ɑ:n][ðer; ðər] [fi:t]
inspired the fugitives with a fear that seemed almost to put wings on their feet
灵感 这 逃犯 和 一个 害怕 那 似乎 几乎 到 放 翅膀 在 他们的 脚
.
.
.

这种恐惧激发了逃亡者们的斗志,仿佛让他们长出了翅膀。

[ə; eɪ] [dɪr] ['sʌd(ə)nli] [pæst] [ðem; ðəm] , [waɪd] - [aɪd] [ænd; ənd] [snɔ:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fraɪt] ; [kloʊz]
A deer suddenly passed them , wide - eyed and snorting with fright ; close
一个 鹿 突然 通过了 他们 , 宽的 - 眼睛 和 吸鼻 和 惊吓 ; 关闭
[bɪ'haɪnd][aɪ 'ti:][sped] [tu:] [greɪ] [wʊlvz] ,
behind it sped two gray wolves ,
在后面 它 加速 二 灰色的 狼 ,
一只鹿突然从他们身边经过,它瞪大了眼睛,惊恐地喷着鼻息;紧随其后的是两只灰狼。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [dɪr] [wʌz; wəz][ðer; ðər] ['kwɑ:ri] [ə'pærəntli] ['bi:ɪŋ] [fər'gɑ:tn] [ɪn][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv]
the fact that the deer was their quarry apparently being forgotten in the fear of
这 事实 那 这 鹿 曾是 他们的 采石场 显然 存在 被遗忘的 在 这 害怕 的
[ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['perəl] .
a common peril .
一个 常见的 危险 .

在对共同危险的恐惧中,他们似乎忘记了猎物是鹿的事实。

[tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] .
To escape by running around the fire was out of the question .
到 逃脱 经过 跑步 大约 这 火 曾是 出去 的 这 问题 .
绕着火堆逃跑是不可能的。

[aɪ 'ti:][nɑ:t]['oʊnli] ['trævlɪd] [streɪt] [ə'hed] , [bʌt; bət][æz; əz][aɪ 'ti:] [keɪm] [aɪ 'ti:] [kən'tɪnjuəli] ['waɪdnɪd] [ɪts]
It not only traveled straight ahead , but as it came it continually widened its
它 不是 仅有的 旅行 直的 前方 , 但 作为 它 来了 它 持续 扩大 它是
[skoʊp] ,
scope ,
范围 ,
它不仅径直向前行进,而且在行进过程中不断扩大其范围。

[ðə; ði] [wɔ:l] [ʌv; əv] [fleɪm] [ænd; ənd] [smoʊk] ['groʊɪŋ] ['brɔ:dər] [ænd; ənd] ['brɔ:dər] [wɪð; wɪθ] ['evri]
the wall of flame and smoke growing broader and broader with every
这 墙 的 火焰 和 抽烟 生长 更广泛 和 更广泛 和 每一个
['məʊmənt] [ðæt] [pæst] .
moment that passed .
片刻 那 通过了 .
火焰和浓烟形成的墙体随着时间的推移变得越来越高。

[ðə; ði] [θri:] [men][ræn][æz; əz] [ðeɪ] ['nevər][hæd; həd] [rʌn] [bɪ'fɔ:r] .
The three men ran as they never had run before .
这 三 男人 跑 作为 他们 绝不 有 跑步 前 .
这三个人跑得比以往任何时候都快。

[bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] [rɔ:rd] [ðə; ði] [ˈreɪsɪŋ] [ˈfaɪər] ,
Behind them roared the racing fire ,
在后面 他们 咆哮 这 赛车 火 ,
他们身后燃起熊熊烈火,

[ðə; ði] [nɔɪz] [ˈstraɪkɪŋ] [ˈterər] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [ˈevri] [ˈlɪvɪŋ] [θɪŋ] [wɪˈðɪn] [ˈhɪrɪŋ] [ˈdɪstəns] .
the noise striking terror to the heart of every living thing within hearing distance .
这 噪音 引人注目 恐怖 到 这 心 的 每一个 活的 事物 之内 听力 距离 .
这种噪音令周围所有生物都感到恐惧。

[saɪd][baɪ][saɪd][ræn][men][ænd; ənd] [ˈænɪmlz] , [ðer; ðər] [ˈeɪnʃənt] [ˈenmɪti:z] [fərˈɡɑ:tn] ,
Side by side ran men and animals , their ancient enmities forgotten ,
边 经过 边 跑 男人 和 动物 , 他们的 古老的 仇恨 被遗忘的 ,
人和动物并肩奔跑, 昔日的仇恨早已被遗忘。

[ˈevriwʌn] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ][fɒʊ] [mɔ:r] [ˈpaʊərf(ə)] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm]
everyone aware of the fact that a foe more powerful than any of them
每个人 意识到的 的 这 事实 那 一个 敌人 更多的 强大的 比 任何 的 他们
[wʌz; wəz][æt; ət][ðer; ðər] [bæks] .
was at their backs .
曾是 在 他们的 背部 .
每个人都意识到, 在他们背后有一个比他们任何人都强大的敌人。

[ˈwɔ:tər][wʌz; wəz] [wʌt] [ðeɪ] [ɔ:l] [sɔ:t] , -
Water was what they all sought , 68
水 曾是 什么 他们 全部 寻求 , -
水是他们都在寻找的东西, 68

[ænd; ənd] [ənˈles] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ri:tʃ] [aɪˈti:] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði][ˈfaɪər][dɪd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][lɔ:st] .
and unless they could reach it before the fire did they were lost .
和 除非 他们 可以 抵达 它 前 这 火 做过 他们 是 丢失的 .
除非他们能在火灾蔓延之前到达那里, 否则他们就完了。

[ˈni:ðər] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][nɔ:r] [ˈrɑ:bərt] [nu:] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈwɔ:tər] [ˈhɪrər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [stri:m] [ðeɪ]
Neither Joseph nor Robert knew of any water nearer than the stream they
两者都不 约瑟夫 也不 罗伯特 知道 的 任何 水 更近 比 这 溪流 他们
[hæd; həd] [left][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] [brɪˈfɔ:r] .
had left the evening before .
有 左边 这 晚上 前 .
约瑟夫和罗伯特都不知道比他们前一天晚上离开的那条小溪更近的地方还有什么水源。

[aɪˈti:][wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈgeɪnɪŋ] [ðæt] .
It was out of the question to think of gaining that .
它 曾是 出去 的 这 问题 到 思考 的 获得 那 .
想获得那份东西是根本不可能的。

[pərˈhæps] [ˈdɪr,fʊt] [nu:] [ʌv; əv][sʌm; səm] [leɪk] [ɔ:r][pɑ:nd][ɑ:n][ðə; ði] [ˈpreɪ] .
Perhaps Deerfoot knew of some lake or pond on the prairie .
也许 鹿蹄 知道 的 一些 湖 或者 池塘 在 这 草原 .
或许鹿足知道草原上有什么湖泊或池塘。

[æt; ət] [ˈeni] [reɪt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][sta:p][tu:; tə] [seɪ] [soʊ] [naʊ] ,
At any rate he could not stop to say so now ,
在 任何 速度 他 可以 不是 停止 到 说 所以 现在 ,
无论如何, 他现在没法停下来这么说了。

[ænd; ənd] [ˈmi:nwaɪl] [ðə; ði][ˈfaɪər][reɪdʒd][bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] , [ˈevər] [ˈhɪrər] [ænd; ənd] [ˈkɑ:nstəntli]
and meanwhile the fire raged behind them , ever nearer and constantly
和 同时 这 火 愤怒 在后面 他们 , 曾经 更近 和 不断地
[ɪnˈkri:sɪŋ] [ɪn][ˈfjʊəri] . -
increasing in fury . 69
增加 在 愤怒 . -
与此同时, 他们身后的大火熊熊燃烧, 越来越近, 火势也愈演愈烈。 69

[ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [ɪˈskeɪp]

A NARROW ESCAPE

一个狭窄的逃脱

险境逃生

[ðə; ðɪ] [hi:t] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈfaɪər] [naʊ] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ] [ˈfliːɪŋ] [men]

The heat from the fire now reached the fleeing men .

这热从这火现在达到这逃离男人 .

逃窜的人群也感受到了火的热浪。

[ɔ:l][ðə; ðɪ] [ˈæniɪmlz] [hæd; həd][fɑ:r] [aʊtˈdɪstənst] [ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər] [flaɪt] [ænd; ənd] [ði:z] [θri:]

All the animals had far outdistanced them in their flight and these three

全部这动物有远的落后他们在他们的航班和这些三

[wɜ:r; wər] [left] [bɪˈhaɪnd][tu:; tə] [kənˈtɪnju:] [ðə; ðɪ] [reɪs]

were left behind to continue the race .

是左边在后面到继续这种族 .

所有动物在逃跑过程中都远远甩开了它们，只剩下这三只动物继续比赛。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [daʊt] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ˈgeɪnɪŋ] [ɑ:n][ðem; ðəm] [ˈræpɪdli]

There was no doubt that the fire was gaining on them rapidly .

那里曾是怀疑那这火曾是获得在他们快速 .

毫无疑问，火势正在迅速逼近他们。

[ðə; ðɪ] [er] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [smoʊk] [wɪt] [tʃoʊkt] [ænd; ənd][æt; ət] [taɪmz] [ˈnɪrli]

The air about them was full of smoke which choked and at times nearly

这空气关于他们曾是满的的抽烟哪个窒息和在时代几乎

[ˈstræŋɡld] [ðə; ðɪ] [θri:] [ˈfjʊdʒətɪv]

strangled the three fugitives .

被勒死这三逃犯 .

他们周围弥漫着浓烟，呛得这三名逃犯喘不过气来，有时甚至几乎让他们窒息。

[æz; əz][fɑ:r][æz; əz] [ˈiːðər] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ɔ:r] [ˈrɑ:bərt][kʊd; kəd] [si:]

As far as either Joseph or Robert could see ,

作为远的作为任何一个约瑟夫或者罗伯特可以看 ,

无论是约瑟夫还是罗伯特，在他们所能看到的范围内，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈrefjuːdʒ] [əˈhed] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd][bəʊθ] [bɔɪz] [wɜ:r; wər] [naʊ]

there was no place of refuge ahead of them and both boys were now

那里曾是不地方的的避难所前方的的他们和两个都男孩们是现在

[ˈfʊli] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ɪˈskeɪp] [wʌz; wəz] [wel] [naɪ] [ɪmˈpɑ:səb(ə)]

fully convinced that escape was well nigh impossible .

完全确信那逃脱曾是出色地夜不可能的 .

前方没有避难所，两个男孩都确信逃跑几乎是不可能的。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə][daɪ] [ˈfaɪtɪŋ] , [haʊˈevər] , [ænd; ənd][tu:; tə] [ki:p] [ˈgoʊɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ]

They were determined to die fighting , however , and to keep going until the

他们是决定到死斗争 , 然而 , 和到保持去直到这

[ˈveri] [læst]

very last .

非常最后的 .

但他们决心战斗到死，坚持战斗到最后一刻。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ɡlɑ:nst] [bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm][æz; əz][hi:; hi][ræn]

Joseph glanced behind him as he ran .

约瑟夫瞥了一眼在后面他作为他跑 .

约瑟夫边跑边回头看了一眼。

[æz; əz][hi:; hi] [kɔ:t] [ə; ei] [glɪmps] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] [ʌv; əv] [smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪm] [hi:; hi][kʊd; kəd]
As he caught a glimpse of the great wall of smoke and flame he could
作为 他 捕捉 一个 一瞥 的 这 伟大的 墙 的 抽烟 和 火焰 他 可以
[nɑ:t][help] ['θɪŋkɪŋ] ,
not help thinking ,
不是 帮助 思维 ,

当他瞥见那堵巨大的烟火墙时，不禁想到：

[ˈi:v(ə)n][ɪn] this70
even in this70
甚至 在 this70

即使在这70年代

[ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ɪkˈstri:m] [ˈperəl] , [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɪktʃərz] [hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə] [si:] [ɪn][ðə; ði] [ˈferi] [bʊks] .
moment of extreme peril , of the pictures he used to see in the fairy books .
片刻 的 极端 危险 , 的 这 图片 他 用过的 到 看 在 这 仙女 图书 .
极度危险的时刻，就像他以前在童话书中看到的画面一样。

[ðə; ði] [ˈpreri] [ˈfaɪər][hi:; hi] [ˈlaɪkənd] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [ˈdrægənz] [ðæt] [ˈɔ:lweɪz] [ˈgɑ:rdɪd] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt]
The prairie fire he likened to the great dragons that always guarded the ancient
这 草原 火 他 类似 到 这 伟大的 龙 那 总是 守卫 这 古老的
[ˈtreʒərz] .
treasures .
宝藏 .

他将草原上的大火比作守护古代宝藏的巨龙。

[fleɪm] [ænd; ənd] [smoʊk] [ˈɔ:lweɪz] [ˈɪju:d] [frʌm; frəm][ðər; ðər] [maʊðz] [ænd; ənd][ˈnəstrəlz] ,
Flame and smoke always issued from their mouths and nostrils ,
火焰 和 抽烟 总是 发布 从 他们的 嘴 和 鼻孔 ,
他们的口鼻中总是冒出火焰和浓烟。

[ænd; ənd][soʊ] [ˈtɔ:rtʃərd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈbɔɪz] [maɪnd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [geɪnd] [ðə; ði] [ɪmˈpreʃ(ə)n]
and so tortured was the boy's mind that he suddenly gained the impression
和 所以 受折磨 曾是 这 男孩们 头脑 那 他 突然 获得 这 印象
[ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [pərˈsu:d] [baɪ][wʌŋ][ʌv; əv] [ði:z] [ˈdrægənz] .
that he was being pursued by one of these dragons .
那 他 曾是 存在 追击 经过 一 的 这些 龙 .

男孩的精神备受折磨，以至于他突然产生了一种错觉，觉得自己正被其中一条龙追赶。

[kʊd; kəd][hi:; hi] [ˈrʃkeɪp] [ðə; ði] [ˈrævənəs] [bi:st] ?
Could he escape the ravenous beast ?
可以 他 逃脱 这 贪婪的 兽 ?
他能逃脱这头贪婪野兽的魔爪吗？

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈkwestʃən] .
That was the question .
那 曾是 这 问题 .

这就是问题所在。

[laɪk] [ə; ei] [reɪs] [hɔ:rs] , [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈgæləpt] [ˈfɔ:rwərd][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈpreri] .
Like a race horse , the fire galloped forward over the prairie .
喜欢 一个 种族 马 , 这 火 疾驰 向前 超过 这 草原 .
大火像赛马一样，在草原上飞驰而过。

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [naʊ] [fɪld] [wɪð; wɪθ][spɑ:rks] ,
The air was now filled with sparks ,
这 空气 曾是 现在 已填 和 火花 ,
空气中火花四溅。

[waɪ] [ðə; ði] [rɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['siːðɪŋ] [kɑːnflə'greɪ](ə)n [gruː] ['evər] ['laʊdə] [ɪn][ðə; ði] [ɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
while the roar of the seething conflagration grew ever louder in the ears of the
尽管 这 吼 的 这 沸腾 大火 生长 曾经 更大声 在 这 耳朵 的 这
[ˈfliːɪŋ] [men] .
fleeing men .
逃离 男人 :

逃亡的人们耳边，熊熊烈火的轰鸣声越来越响亮。

[ə'hed] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , [pər'hæps][ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl] , [ə'pɪrd] [ə; eɪ][roʊ] [ʌv; əv] [bʊʃɪz] ,
Ahead of them , perhaps a quarter of a mile , appeared a row of bushes ,
前方 的 他们 , 也许 一个 四分之一 的 一个 英里 , 出现 一个 排 的 灌木丛 ,
[ˈdʒʌst] [waɪ] [hiː; hi][dɪd] [ðɪs] ['niːðər] ['rɑːbərt][nɔːr]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [nuː] ,
在他们前方大约四分之一英里处，出现了一排灌木丛。

[ænd; ʌnd] [tɔːrd] [ðɪs] [spɑːt] ['dɪr,fət] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] .
and toward this spot Deerfoot seemed to be making his way .
和 朝向 这 点 鹿蹄 似乎 到 是 制作 他的 方式 :
[ˈdʒʌst] [waɪ] [hiː; hi][dɪd] [ðɪs] ['niːðər] ['rɑːbərt][nɔːr]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [nuː] ,
鹿蹄似乎正朝着这个方向走去。

[dʒʌst] [waɪ] [hiː; hi][dɪd] [ðɪs] ['niːðər] ['rɑːbərt][nɔːr]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [nuː] ,
Just why he did this neither Robert nor Joseph knew ,
只是 为什么 他 做过 这 两者都不 罗伯特 也不 约瑟夫 知道 ,
[bʌt; bət] [ðeɪ] ['faːloʊd] ['blaɪndli][ðə; ði] [liːd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [gaɪd] .
罗伯特和约瑟夫都不知道他为什么要这样做。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['faːloʊd] ['blaɪndli][ðə; ði] [liːd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [gaɪd] .
but they followed blindly the lead of their guide .
但 他们 随后 盲目地 这 带领 的 他们的 指导 :
[ˈrɑːbərt][wʌz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [ɪf] [baɪ] ['eni] ['mɪrək(ə)l] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)l] ['perəl] [naʊ]
但他们却盲目地跟随了向导的带领。

[ˈrɑːbərt][wʌz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [ɪf] [baɪ] ['eni] ['mɪrək(ə)l] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)l] ['perəl] [naʊ]
Robert was wondering if by any miracle they could escape the awful peril now
罗伯特 曾是 好奇 如果经过 任何 奇迹 他们 可以 逃脱 这 可怕 危险 现在
[ˈɔːlmoʊst][æt; ət][ðer; ðər] [hiːlz] .
almost at their heels .
几乎 在 他们的 高跟鞋 :
[ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][wʌz; wəz] [bent] [ɑːn] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ðə; ði]['drægən] ['rɔːrɪŋ] [brɪ'haɪnd][ðəm; ðəm] ,
罗伯特心想，他们是否能凭借某种奇迹逃脱近在咫尺的可怕危险。

[ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][wʌz; wəz] [bent] [ɑːn] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ðə; ði]['drægən] ['rɔːrɪŋ] [brɪ'haɪnd][ðəm; ðəm] ,
Joseph was bent on escaping the dragon roaring behind them ,
约瑟夫 曾是 弯曲 在 逃脱 这 龙 咆哮 在后面 他们 ,
[ænd; ʌnd] ['sʌmhaʊ] [hiː; hi][felt] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtɪ] [ðə; ði] [klʌmp] [ʌv; əv] [bʊʃɪz] [ðeɪ] [wʊd]
约瑟夫一心只想逃离身后咆哮的巨龙。

[ænd; ʌnd] ['sʌmhaʊ] [hiː; hi][felt] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtɪ] [ðə; ði] [klʌmp] [ʌv; əv] [bʊʃɪz] [ðeɪ] [wʊd]
and somehow he felt that if they could reach the clump of bushes they would
和 不知何故 他 毛毡 那 如果 他们 可以 抵达 这 丛 的 灌木丛 他们 会
[biː; bi] [seɪf] .
be safe .
是 安全的 :

他总觉得，如果他们能到达那丛灌木丛，他们就安全了。

[waɪ] [hiː; hi][felt] [ðɪs] [wei] [hiː; hi] could71
Why he felt this way he could71
为什么 他 毛毡 这 方式 他 could71
[ˈnaːt][hæv; həv] [ɪk'spleɪnd] .
他为什么会有这种感觉？他能理解71

[ˈnaːt][hæv; həv] [ɪk'spleɪnd] .
not have explained .
不是 有 解释 :
[ðeɪ] [wɜːr; wər] [naʊ] [wɪ'ðɪn] [tuː] ['hʌndrəd] [jɑːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊʃɪz] ,
尚未解释。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [naʊ] [wɪ'ðɪn] [tuː] ['hʌndrəd] [jɑːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊʃɪz] ,
They were now within two hundred yards of the bushes ,
他们 是 现在 之内 二 百 码 的 这 灌木丛 ,
[ˈdʒʌst] [waɪ] [hiː; hi][dɪd] [ðɪs] ['niːðər] ['rɑːbərt][nɔːr]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [nuː] ,
他们现在距离灌木丛不到两百码。

[waɪl] [ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz][nɑ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [twais] [ðæt] [ˈdɪstəns] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
while the fire was not more than twice that distance behind them .
尽管 这 火 曾是 不是 更多的 比 两次 那 距离 在后面 他们 :

而大火距离他们不过是这个距离的两倍。

[ðə; ði] [θri:] [ˈfjʊdʒətɪv] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lmʊst] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈtrævlɪd] [wɪð; wɪθ][æt; ət] [li:st] .
The three fugitives were almost exhausted and the fire traveled with at least
这 三 逃犯 是 几乎 筋疲力尽的 和 这 火 旅行 和 在 至少
[ˈdʌb(ə)l] [ðə; ði] [spi:d] [ðæt] [ðei] [kʊd; kəd] [meɪk] .
double the speed that they could make .
双倍的 这 速度 那 他们 可以 制作 :

三名逃犯几乎筋疲力尽，而火势蔓延的速度至少是他们奔跑速度的两倍。

[ˈkɔ:nsɪkwentli] [ðə; ði] [reɪs] [wʌz; wəz][æn; ən][ˈi:v(ə)n][wʌn] .
Consequently the race was an even one .
最后 这 种族 曾是 一个 甚至 一 :

因此，这是一场势均力敌的比赛。

[ˈni:ðər] [bɔɪ] [hæd; həd] [dɪˈska:rdɪd] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)l] .
Neither boy had discarded his rifle .
两者都不 男生 有 丢弃 他的 步枪 :

两个男孩都没有丢弃步枪。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈɔ:lmʊst] [ˈsekənd] [ˈneɪtʃər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [frʌnˈtɪrzmən] [tu:; tə] [klɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
It was almost second nature for a frontiersman to cling to his gun
它 曾是 几乎 第二 自然 为了 一个 拓荒者 到 黏着 到 他的 枪
[ænd; ənd] [ði:z] [tu:] [bɔɪz] [wɜ:r; wər][nʊʊ] [ɪkˈsepʃn] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:l] .
and these two boys were no exception to the rule .
和 这些 二 男孩们 是 不 例外 到 这 规则 :

对于一个拓荒者来说，紧握枪支几乎是本能反应，这两个男孩也不例外。

[ˈɡrɪmli] [ðei] [hʌŋ] [ɑ:n][tu:; tə][ðer; ðər][ˈraɪfəlz] , [ænd; ənd] [ˈstʌmblɪŋ] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [ðei] [sti:l] .
Grimly they hung on to their rifles , and stumbling now and then , they still
阴沉地 他们 悬挂 在 到 他们的 步枪 , 和 踉跄 现在 和 然后 , 他们 仍然
[plʌndʒd] [ˈblaɪndli] [ˈfɔ:rwərd] .
plunged blindly forward .
暴跌 盲目地 向前 :

他们紧紧抓住步枪，不时踉跄，仍然盲目地向前冲去。

[ˈnɪrər] [ænd; ənd] [ˈnɪrər] [ðei] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [bʊʃɪz] ; [ˈkloʊzər][ænd; ənd][ˈkloʊzər] [swept] [ðə; ði] .
Nearer and nearer they came to the bushes ; closer and closer swept the
更近 和 更近 他们 来了 到 这 灌木丛 ; 更近 和 更近 扫荡 这
[ˈfaɪər] .
fire .
火 :

他们越来越靠近灌木丛；火势也越来越逼近。

“ [kæn; kən][wi:; wi] [ri:tʃ] [ðə; ði] [bʊʃɪz] ? ” [θɔ:t] [ˈrɑ:bərt] , [ænd; ənd] “ [kæn; kən][wi:; wi] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] .
“ **Can we reach the bushes ?** ” **thought Robert , and “ Can we escape the**
“ 能 我们 抵达 这 灌木丛 ? ” 想法 罗伯特 , 和 “ 能 我们 逃脱 这
[ˈdræɡən] ?
dragon ? ”
龙 ?

“我们能到达灌木丛吗？”罗伯特心想，“我们能逃脱恶龙的追捕吗？”

“ [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [kept] [rɪˈpi:tɪŋ] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
“ **Joseph kept repeating again and again to himself** .
“ 约瑟夫 保留 重复 再次 和 再次 到 他自己 :

约瑟不停地对自己重复着这句话。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ˌjɑːdz] [ɪn] [bəʊk] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [rɔːrd][ðə; ði] [fleɪmz] .
A hundred yards in back of them roared the flames .

一个 百 码 在 后退 的 他们 咆哮 这 火焰 .
在他们身后一百码处，火焰熊熊燃烧。

[ˈskersli] [ˈfɔːrti] [ˌjɑːdz] [əˈhed] [wɜːr; wər][ðə; ði] [bʊʃɪz] .
Scarcely forty yards ahead were the bushes .

几乎 四十 码 前方 是 这 灌木丛 .
前方不到四十码处就是灌木丛。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst] [ɪnˈveləpt] [baɪ][ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd][spɑːrks] [naʊ] [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz]
They were almost enveloped by the smoke and sparks now and it was

他们 是 几乎 被包裹 经过 这 抽烟 和 火花 现在 和 它 曾是

[hɑːrd][tuː; tə] [siː] [ˈklɪrli] .
hard to see clearly .

难的 到 看 清楚地 .
他们几乎被烟雾和火花包围了，很难看清东西。

[ˈrɑːbərt] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi] [tʊk] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈɡʌli] [dʒʌst][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd]
Robert obtained a glimpse of what he took to be a gully just the other side

罗伯特 获得 一个 一瞥 的 什么 他 采取 到 是 一个 沟壑 只是 这 其他 边

[ʌv; əv][ðə; ði] [bʊʃɪz] .
of the bushes .

的 这 灌木丛 .
罗伯特瞥见灌木丛另一边似乎有一条沟壑。

[tuː; tə][ˈdʒoʊzəfs] [dɪˈstɔːrtɪd] [ˈvɪz(ə)n] [əˈpɪrd] [ə; eɪ] [moʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈkæs(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd] ;
To Joseph's distorted vision appeared a moat with a castle on the opposite side ;

到 约瑟的 扭曲 想象 出现 一个 护城河 和 一个 城堡 在 这 对面的 边 ;
约瑟扭曲的视线中出现了一条护城河，护城河对岸有一座城堡；

[ə; eɪ] [ɡɑːrd] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [pɔːrtˈkʌlɪs] [ˈredi] [tuː; tə][let][aɪ ˈtiː][fɔːl] . -
a guard stood at the portcullis ready to let it fall . 72

一个 警卫 站立 在 这 吊闸 准备好 到 让 它 落下 . -
一名卫兵站在吊闸旁，随时准备放下吊闸。 72

[kʊd; kəd][hiː; hi][slɪp] [θruː] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈdræɡən] [siːzd] [hɪm; ɪm] ?
Could he slip through before the dragon seized him ?

可以 他 滑 通过 前 这 龙 查获 他 ?
他能在被巨龙抓住之前溜过去吗？

[dʒʌst][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [wʌz; wəz] [ˈdɪr,fʊt] .
Just in front of the two brothers was Deerfoot .

只是 在 正面 的 这 二 兄弟 曾是 鹿蹄 .
鹿蹄就站在两兄弟的前面。

[baɪ] [wɜːrdz] , [lɔːst] [ɪn][ðə; ði] [rɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər] , [ænd; ənd][baɪ] [ˈdʒestʃərz] [hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [bɔɪz]
By words , lost in the roar of the fire , and by gestures he urged the boys

经过 字 , 丢失的 在 这 吼 的 这 火 , 和 经过 手势 他 敦促 这 男孩们

[ɑːn] .
on .

在 .
在熊熊烈火的轰鸣声中，他用言语和手势鼓励着孩子们。

[ðer; ðər] [aɪz] [smɑːtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈhɑːrts] [ænd; ənd] [lʌŋz] [siːmd]
Their eyes smarted from the smoke and their hearts and lungs seemed

他们的 眼睛 聪明 从 这 抽烟 和 他们的 心 和 肺 似乎

[tuː; tə][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈbɜːrstɪŋ] [pɔɪnt] ,
to have reached the bursting point ,

到 有 达到 这 爆发 观点 ,
他们的眼睛被烟雾熏得刺痛，心脏和肺部似乎都快要爆炸了。

[soʊ] [greɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [streɪn] [pleɪst] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] .

so great was the strain placed upon them .
所以 伟大的 曾是 这 拉紧 放置 之上 他们 :

他们承受的压力非常大。

[ˈblaɪndli] [ðeɪ] [ˈstæɡərd] [ˈfɔ:rwərd] , [ðer; ðər][ˈraɪfəlz] [stɪl] [klʌtʃt] [ˈfɜ:rmli][ɪn][ðer; ðər][hændz] .

Blindly they staggered forward , their rifles still clutched firmly in their hands .
盲目地 他们 交错 向前 , 他们的 步枪 仍然 紧握 牢牢 在 他们的 双手 :

他们跌跌撞撞地向前走, 手中仍然紧紧握着步枪。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ˈdɪmli] , [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [steps] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [naʊ] ,

They could see the bushes dimly , only a few steps in front of them now ,
他们 可以 看 这 灌木丛 依稀 , 仅有的 一个 很少 步骤 在 正面 的 他们 现在 ,

他们隐约能看到灌木丛, 现在就在他们前方几步远的地方。

[waɪl] [ðə; ði][ˈfaɪər] [si:md] [ˈɔ:lmʊst][æt; ət][ðer; ðər][saɪd] .

while the fire seemed almost at their side .
尽管 这 火 似乎 几乎 在 他们的 边 :

而大火似乎就在他们身边。

[ˈni:ðər] [bɔɪ] [nu:] [dʒʌst] [waɪ] [hi; hi][wʌz; wəz] [ˈstraɪvɪŋ] [soʊ][hɑ:rd][tu; tə] [ri:tʃ] [ðɪs] [roʊ] [ʌv; əv] [bʊʃɪz]

Neither boy knew just why he was striving so hard to reach this row of bushes
两者都不 男生 知道 只是 为什么 他 曾是 努力 所以 难的 到 抵达 这 排 的 灌木丛

.
:
:

两个男孩都不知道他们为什么要如此努力地够到这排灌木丛。

[wʌt] [prəˈtekʃn] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ə'fɔ:rd] ?

What protection could they afford ?
什么 保护 可以 他们 买得起 ?

他们能负担得起什么样的保护?

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu; tə] [ri:tʃ] [ðɪs] [spɑ:t] , [haʊ'evər] ,

They were determined to reach this spot , however ,
他们 是 决定 到 抵达 这 点 , 然而 ,

然而, 他们决心要到达那里。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][wʌn] [læst] [su'pri:m] [ˈefərt] [ðeɪ] [fɔ:rst] [ðer; ðər] [ˈlæɡɪŋ] [fi:t] [ˈfɔ:rwərd] .

and with one last supreme effort they forced their lagging feet forward .
和 和 一 最后的 最高 努力 他们 强制 他们的 滞后 脚 向前 :

他们使出最后的全力, 强迫自己踉跄着向前迈出一步。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [fi:l] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [brʌʃ] [ðer; ðər] [kloʊðz] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,

They could feel the bushes brush their clothes as they came among them ,
他们 可以 感觉 这 灌木丛 刷子 他们的 衣服 作为 他们 来了 之中 他们 ,

他们走进灌木丛时, 能感觉到灌木拂过他们的衣服。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [si:md] [ˈsʌd(ə)nli] [tu; tə] [ɡɪv] [weɪ] [ˈʌndər][ðer; ðər] [fi:t] [ænd; ənd] [ðeɪ]

and then the earth seemed suddenly to give way under their feet and they
和 然后 这 地球 似乎 突然 到 给 方式 在下面 他们的 脚 和 他们

[plʌndʒd] [ˈfɔ:rwərd] [ˈhedlɔ:ŋ] .

plunged forward headlong .
暴跌 向前 一头扎 :

然后, 他们脚下的土地似乎突然塌陷, 他们向前猛冲。

[ˈæftər][ə; eɪ] [speɪs] [ʌv; əv] [taɪm] [ðæt] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ˈmɪnɪts] , [ɔ:r] [deɪz] [fɔ:ɹ; fər] [ðæt] [ˈmætər] ,

After a space of time that might have been minutes , or days for that matter ,
后 一个 空间 的 时间 那 可能 有 到过 分钟 , 或者 天 为了 那 事情 ,

过了一段时间, 可能是几分钟, 也可能是几天,

[æz; əz][fɑ:r][æz; əz][hi:; hi][æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)][tu:; tə][ˈestɪmət; ˈestɪmənt] passing73
as far as he at the moment was able to estimate passing73
作为 远的 作为 他 在 这 片刻 曾是 有能力的 到 估计 passing73

据他目前估计，通过73

[taɪm] , [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ˈoʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] , [fɔ:r; fər][hi:; hi][hæd; həd][bɔ:st] [ˈkɑ:nʃəsnəs] [wen] [hi:; hi]
time Joseph opened his eyes , for he had lost consciousness when he
时间 , 约瑟夫 打开 他的 眼睛 , 为了 他 有 丢失的 意识 什么时候 他
[fel] .
fell .
跌倒 .

约瑟睁开了眼睛，因为他摔倒时失去了知觉。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈlaɪɪŋ] [flæt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [waɪl] [ˈdɪr,fʊt] [ænd; ænd][ˈrɑ:bərt] [splæft] [ˈwɔ:tər][ɪn][hɪz; ɪz]
He was lying flat on his back while Deerfoot and Robert splashed water in his
他 曾是 说谎 平坦的 在 他的 后退 尽管 鹿蹄 和 罗伯特 溅起 水 在 他的
[fɛrs] .
face .
脸 .

他仰面躺着，迪尔福特和罗伯特往他脸上泼水。

“ [wer] [ɪz][ðə; ði][ˈdræɡən] ? ” [hi:; hi] [ɪkˈskleɪmd] , [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə][raɪz] .
“ **Where is the dragon ?** ” **he exclaimed , trying to rise** .
“ 在哪里 是 这 龙 ? ” 他 惊呼 , 尝试 到 上升 .

“龙在哪里？”他一边喊着，一边试图站起来。

“ [wʌt] [ˈdræɡən] ? ” [æskt] [ˈrɑ:bərt] , [ˈsmaɪɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə-z] [rɪˈmɑ:rk] .
“ **What dragon ?** ” **asked Robert , smiling at his brother's remark** .
“ 什么 龙 ? ” 问 罗伯特 , 微笑 在 他的 兄弟 评论 .

“什么龙？”罗伯特笑着问，回应他哥哥的话。

“ [waɪ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [ðæt] [tʃeɪst] [ju: ˈes][ʌv; əv] [kɔ:rs] . ”
“ **Why , the dragon that chased us of course** . ”
“ 为什么 , 这 龙 那 追逐 我们 的 课程 . ”

“当然是追赶我们的那条龙啦。”

“ [ju:; jʊ] [mi:n] [ðə; ði][ˈfaɪər] , [aɪ] [ges] . ”
“ **You mean the fire , I guess** . ”
“ 你 意思是 这 火 , 我 猜测 . ”

“你指的是那场火灾吧。”

“ [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfaɪər][ˈæftər][ɔ:l] , [ˈwɔznt] [aɪ ˈti: ? ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ˈdeɪzɪdli] .
“ **It was a fire after all , wasn't it ?** ” **exclaimed Joseph dazedly** .
“ 它 曾是 一个 火 后 全部 , 不是 它 ? ” 惊呼 约瑟夫 茫然地 .

“果然是一场火灾，对吧？”约瑟夫茫然地惊呼道。

“ [ˈsʌmhaʊ] [aɪ][gɔ:t][ðə; ði][aɪˈdi:ə][ˈɪntu:][maɪ] [hed] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
“ **Somehow I got the idea into my head that it was a dragon** .
“ 不知何故 我 得到 这 主意 进入 我的 头 那 它 曾是 一个 龙 .

“不知怎么的，我脑海里就冒出了它是一条龙的想法。”

[aɪ] [ges] [aɪ][wʌz; wəz][aʊt][ʌv; əv][maɪ] [hed] . ”
I guess I was out of my head . ”
我 猜测 我 曾是 出去 的 我的 头 . ”

我当时大概是神志不清了。

“ [wel] , [ðæt] [ˈfaɪər][wʌz; wəz] [mʌt] [wɜ:rs] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdræɡən][ɔ:r] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈæniɪm(ə)] [ðæt] [ˈevər]
“ **Well , that fire was much worse than a dragon or any other animal that ever**
“ 出色地 , 那 火 曾是 很多 更糟 比 一个 龙 或者 任何 其他 动物 那 曾经
[lɪvd] ,
lived ,
居住地 ,

“嗯，那场火比龙或者任何其他曾经存在过的动物都要可怕得多。”

” [sed] [ˈrɑ:bərt] [ˈfi:lɪŋli] .
” **said Robert feelingly** .
” 说 罗伯特 有感情地 .

罗伯特动情地说。

” [aɪ] [tel] [ju:; jʊ][wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [ɪˈskeɪp] . ”
” **I tell you we had a narrow escape** . ”
” 我 告诉 你 我们 有 一个 狭窄的 逃脱 . ”

“我告诉你，我们真是死里逃生。”

” [wer] [ɑ:r; əɹ][wi:; wi] [ˈeniweɪ] ? ”
” **Where are we anyway ?** ”
” 在哪里 是 我们 反正 ? ”

“我们到底在哪儿？”

” [get] [ʌp][ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:r; fər] [jɔ:rˈself] , [ɪf] [ju:; jʊ] [fi:l] [strɔ:ŋ] [ɪˈnʌf] .
” **Get up and look for yourself , if you feel strong enough** .
” 得到 向上 和 看 为了 你自己 , 如果 你 感觉 强的 足够的 .

“如果你觉得自己足够强壮，就起来自己去寻找吧。”

” [ˈsloʊli] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ˈdɪfɪkəlti] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [reɪzd] [hɪmˈself] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
” **Slowly and with difficulty Joseph raised himself to his feet** .
” 缓慢地 和 和 困难 约瑟夫 提高 他自己 到 他的 脚 .

约瑟缓慢而艰难地站了起来。

[ˈglænsɪŋ] [əˈbaʊt][hɪm; ɪm][hi:; hi] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈrestɪŋ] [nɪr] [ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ə; eɪ]
Glancing about him he discovered that they were resting near the bank of a
瞥了一眼 关于 他 他 发现 那 他们 是 休息 靠近 这 银行 的 一个
[smɔ:l] [stri:m] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [graʊnd] [roʊz] [əˈbrʌptli] [ten][ɔ:r] [twelv] [fi:t] .
small stream on both sides of which the ground rose abruptly ten or twelve feet .
小的 溪流 在 两个都 侧面 的 哪个 这 地面 玫瑰 突然 十 或者 十二 脚 .

他环顾四周，发现他们正在一条小溪的岸边休息，溪两岸的地面突然高出十到十二英尺。

[soʊ] [ðɪs] was74
So this was74
所以 这 was74

所以这是74

[ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ˈdɪr,fʊt] [hæd; həd][led][ðem; ðəm] .
the place to which Deerfoot had led them .
这 地方 到 哪个 鹿蹄 有 引领 他们 .

鹿蹄带他们去的地方。

[haʊ] [ˈlʌki] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈɪndiən] [ˈfrend] [hæd; həd] [bɪn] [fəˈmɪliər] [ɪˈnʌf] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
How lucky it was that their Indian friend had been familiar enough with the
如何 幸运的 它 曾是 那 他们的 印度 朋友 有 到过 熟悉的 足够的 和 这
[ˈkʌntri] [tu:; tə] [noʊ] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈrefju:dʒ] .
country to know of this place of refuge .
国家 到 知道 的 这 地方 的 避难所 .

幸运的是，他们的印度朋友对这个国家足够熟悉，知道这个避难所。

[æz; əz] [ɪf] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdri:m] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [pæst] [hɪz; ɪz][hænd] [əˈkrɔ:s] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rhed] .
As if in a dream Joseph passed his hand across his forehead .
作为 如果 在 一个 梦 约瑟夫 通过了 他的 手 穿过 他的 前额 .

仿佛在梦中一般，约瑟用手抚了抚额头。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [wet] [ænd; ənd] [ˈglænsɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgəɹz] [hi:; hi] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]
It was wet and glancing at his fingers he discovered that they were
它 曾是 湿的 和 瞥了一眼 在 他的 手指 他 发现 那 他们 是
[ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .
covered with blood .
涵盖 和 血 .

手上湿漉漉的，他瞥了一眼自己的手指，发现上面沾满了血。

“ [wʌt] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ˌem ˈiː] ? ” [hiː; hi] [dɪˈmɑːndɪd] .
“ **What happened to me ?** ” **he demanded** .

“ 什么 发生 到 我 ? ” 他 要求 .

“我到底怎么了？”他质问道。

“ [juː; jʊ] [kʌt] [jɔː; jər] [hed] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈɑːrp] [stoʊn] [wen] [juː; jʊ] [fel] , ” [ɪkˈspleɪnd] [ˈrɑːbərt] .
“ **You cut your head on a sharp stone when you fell ,** ” **explained Robert** .

“ 你 切 你的 头 在 一个 锋利的 石头 什么时候 你 跌倒 , ” 解释 罗伯特 .

“你摔倒时头撞到尖锐的石头上划破了，”罗伯特解释道。

“ [ɪts] [ˈoʊnli][ə; eɪ][skælp] [wuːnd] [ðoʊ] [ænd; ənd] [wɪl] [suːn] [hiːl] [ʌp] . ”
“ **It's only a scalp wound though and will soon heal up .** ”

“ 它是 仅有的 一个 头皮 伤口 尽管 和 将要 很快 愈合 向上 . ”

“不过只是头皮擦伤，很快就会痊愈。”

“ [wer] [ɪz][ðə; ði][ˈfaɪər] ? ”
“ **Where is the fire ?** ”

“ 在哪里 是 这 火 ? ”

“哪里着火了？”

“ [aɪ ˈtiː] [dʒʌmpt] [ðɪs] [ˈɡʌli] , [dʒʌst][ˈæftər][wiː; wi] [dʒʌmpt] [ɪntuː][aɪ ˈtiː] , ” [læft] [ˈrɑːbərt] .
“ **It jumped this gully , just after we jumped into it ,** ” **laughed Robert** .

“ 它 跳了起来 这 沟壑 , 只是 后 我们 跳了起来 进入 它 , ” 笑了 罗伯特 .

“我们刚跳进这条沟里，它就跳了过去，”罗伯特笑着说。

“ [juː; jʊ][kæn; kən] [hɪr] [aɪ ˈtiː] [ˈrɔːrɪŋ] [ɑːn] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈpreɪrɪ] [naʊ] . ”
“ **You can hear it roaring on across the prairie now .** ”

“ 你 能 听到 它 咆哮 在 穿过 这 草原 现在 . ”

“现在你都能听到它在草原上咆哮的声音了。”

“ [ˈwɛrz, ˈhwɛrz][maɪ] [ɡʌn] ? ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈsʌd(ə)nli] .
“ **Where's my gun ?** ” **exclaimed Joseph suddenly** .

“ 在哪里? 我的 枪 ? ” 惊呼 约瑟夫 突然 .

“我的枪呢？”约瑟夫突然喊道。

“ [ðer; ðər] , ” [sed] [ˈrɑːbərt] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **There ,** ” **said Robert , pointing to Deerfoot .**

“ 那里 , ” 说 罗伯特 , 指向 到 鹿蹄 .

“在那儿，”罗伯特指着鹿蹄说道。

“ [jɔː; jər] [ɡʌn] [ˈlændɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər][ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] [ˈreskjʊːd] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
“ **Your gun landed in the water and Deerfoot rescued it for you .**

“ 你的 枪 登陆 在 这 水 和 鹿蹄 获救 它 为了 你 .

“你的枪掉进水里了，鹿蹄帮你把它捞了上来。”

“ [ðə; ði] [ˈɪndiən] [wʌz; wəz] [ˈbɪzɪli] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn] [ˈkliːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdraɪɪŋ] [ˈdʒoʊzəfs][ˈraɪf(ə)l] ,
“ **The Indian was busily engaged in cleaning and drying Joseph's rifle ,**

“ 这 印度 曾是 忙碌地 已订婚的 在 打扫 和 烘干 约瑟的 步枪 ,

“那个印第安人正忙着清洗和晾干约瑟夫的步枪，

[bʌt; bət][æz; əz][ˈrɑːbərt] [spʊk] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][tæsk] .
but as Robert spoke he looked up from his task .

但 作为 罗伯特 辐 他 看起来 向上 从 他的 任务 .

但罗伯特说话时，他抬起头，停止了手里的活。

“ [ɡʌn] [ɡoʊ] [ɔːf] , ” [hiː; hi] [sed] [ˈkwaɪətli] .
“ **Gun go off ,** ” **he said quietly .**

“ 枪 去 离开 , ” 他 说 悄悄 .

“枪响了，”他平静地说。

“ [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] ? ” [kraɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **What do you mean ?** ” **cried Joseph** .

“ 什么 做 你 意思是 ? ” 哭 约瑟夫 .

“你什么意思？”约瑟喊道。

“ [si:] , ” [sed] [ˈdɪr,fʊt] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [left] [sli:v] .
“ **See** , ” **said Deerfoot** , **at the same time pointing to his left sleeve** .
“ 看 , ” 说 鹿蹄 , 在 这 相同 的 时间 指向 到 他的 左边 袖子 .
“你看,”鹿蹄说着,同时指了指自己的左袖子。

[ðə; ði] [ˈɪndi:ənz] hunting75
The Indian's hunting75
这 印度人的 hunting75

印第安人的狩猎75

[ʒɜ:rt] [ʃʊd] [ə; eɪ] [ˈræɡɪd] [hoʊl] , [waɪl] [ɑ:n][aɪ ˈti:][wɜ:r; wər][spɑ:ts][ʌv; əv] [blʌd] .
shirt showed a ragged hole , while on it were spots of blood .
衬衫 显示 一个 破烂不堪 洞 , 尽管 在 它 是 地点 的 血 .
衬衫上有一个破洞,上面还有血迹。

“ [ju:; jʊ] [mi:n] [aɪ ˈti:] [went] [ɔ:f] [ænd; ənd][hɪt][ju:; jʊ] ? ” [ɪkˈskeɪmd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **You mean it went off and hit you ?** ” **exclaimed Robert** .
“ 你 意思是 它 去 离开 和 打 你 ? ” 惊呼 罗伯特 .
“你是说它爆炸击中你了?”罗伯特惊呼道。

“ [aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ðæt] , [ˈdɪr,fʊt] .
“ **I didn't know that , Deerfoot** .
“ 我 没有 知道 那 , 鹿蹄 .
“我不知道,鹿蹄。”

[waɪ] [ˈdɪdnt] [ju:; jʊ] [tel] [ˌem ˈi:] ? ”
Why didn't you tell me ? ”
为什么 没有 你 告诉 我 ? ”
你为什么 不 告诉我?

你为什么 不 告诉我?

“ [ʊx; ɜ:] , ” [grʌntɪd] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ɪn][hɪz; ɪz][nɑ:n] - [kəˈmɪtl] [ˈmænər] .
“ **Ugh** , ” **grunted the Indian in his non - committal manner** .
“ 啊 , ” 哼哼 这 印度 在 他的 非 - 入狱 方式 .
“呃,”印度人含糊其辞地咕哝了一声。

“ [let] [ˌem ˈi:] [si:] [aɪ ˈti:] ,
“ **Let me see it** ,
“ 让 我 看 它 ,

让我看看,

“ [dɪˈmɑ:ndɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ɪn][əˈlɑ:rm][æz; əz][hi:; hi] [grɑ:spt] [ˈdɪr,fʊt] [baɪ][ðə; ði][ɑ:rm][ænd; ənd]
“ **demanded Joseph in alarm as he grasped Deerfoot by the arm and**
“ 要求 约瑟夫 在 警报 作为 他 抓住 鹿蹄 经过 这 手臂 和
[pʊld] [ʌp][hɪz; ɪz] [sli:v] .
pulled up his sleeve .
拉 向上 他的 袖子 .
“约瑟夫惊恐地问道,他抓住鹿蹄的胳膊,拉起他的袖子。”

[ðə; ði] [ˈbʊlɪt] [hæd; həd] [greɪzd] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:ɾɑ:m] , [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði][skɪn] , [bʌt; bət] [ˈdu:ɪŋ]
The bullet had grazed the flesh of the forearm , breaking the skin , but doing
这 子弹 有 放牧 这 肉 的 这 前臂 , 打破 这 皮肤 , 但 正在做
[noʊ] [ˈsɪriəs] [hɜ:rt] .
no serious hurt .
不 严肃的 伤害 .
子弹擦伤了前臂的肌肉,划破了皮肤,但没有造成严重伤害。

子弹擦伤了前臂的肌肉,划破了皮肤,但没有造成严重伤害。

“ [hwju:] ! ” [gɑ:spt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Whew !** ” **gasped Joseph** .
“ 呼! ! ” 倒吸一口气 约瑟夫 .
“呼!”约瑟夫喘着气说。

“呼!”约瑟夫喘着气说。

“ [ɪts] [ə; eɪ] [ˈlʌki] [θɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] [ˈdɪdnt] [kɪl] [juː; jʊ] , [ˈdɪr,fʊt] .
“ **It's a lucky thing it didn't kill you , Deerfoot .**
“ 它是 一个 幸运的 事物 它 没有 杀 你 , 鹿蹄 .
“ 幸好它没要了你的命，鹿蹄。”

[ˈsɜ:rt(ə)nli] [ˌaɪ ˈti:] [ˈɪznt] [maɪ] [fɔ:lt] [ðæt] [jʊə(r)] [əˈlaɪv] [naʊ] .
Certainly it isn't my fault that you're alive now .
当然 它 不是 我的 过错 那 你是 活 现在 .
你还活着，当然不是我的错。

[waɪ] [ɑ:nt] [juː; jʊ] [ˈæŋɡri] [wɪð; wɪθ] [em ˈi:] ? “
Why aren't you angry with me ? ”
为什么 不是 你 生气的 和 我 ? ”
你为什么不生我的气？

[ˈnoʊ][jʊr; jər] [fɔ:lt] , “ [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈɪndiən] , [geɪzɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [waɪt]
“ **No your fault , ” replied the Indian , gazing into the eyes of his young white**
“ 不 你的 过错 , ” 回复 这 印度 , 凝视 进入 这 眼睛 的 他的 年轻的 白色的
friend .
friend .
朋友 .

“不，是你的错，”印第安人回答道，凝视着他年轻的白人朋友的眼睛。
[ˈdɪr,fʊt] , [laɪk] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [reɪs] , [dɪsˈlaɪkt] [tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [hɪz; ɪz] [ɪˈməʊʃənz] [ɪf] [ˌaɪ ˈti:]
Deerfoot , like the rest of his race , disliked to display his emotions if it
鹿蹄 , 喜欢 这 休息 的 他的 种族 , 不喜欢 到 展示 他的 情绪 如果 它
[kʊd; kəd] [biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] ;
could be avoided ;
可以 是 避免 ;
鹿足和他的族人一样，如果可以避免，就不喜欢表露自己的情绪；

[bʌt; bət] [ðə; ði] - [ˈɔ:f(ə)n] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hɑ:rd] [tæsk] [tuː; tə] [kənˈsi:l] [hɪz; ɪz] [əˈfekʃ(ə)n] [fɔ:r; fər]
but the Pottowattomie often had a hard task to conceal his affection for
但 这 - 经常 有 一个 难的 任务 到 隐藏 他的 感情 为了
[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈbrʌðərz] .
the two young brothers .
这 二 年轻的 兄弟 .

但波托瓦托米人常常很难掩饰他对这两个小兄弟的喜爱之情。
“ [wʌt] [wʊd] [wiː; wi] [ˈevər] [duː] [ɪf] [wiː; wi] [lɔ:st] [juː; jʊ] ? “ [kraɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **What would we ever do if we lost you ? ” cried Joseph .**
“ 什么 会 我们 曾经 做 如果 我们 丢失的 你 ? ” 哭 约瑟夫 .
“如果我们失去了你，我们该怎么办？”约瑟哭着说。

“ [jʊə(r)] [ɔ:l] [wiː; wi] [hæv; həv] [left] [naʊ] , [ˈdɪr,fʊt] .
“ **You're all we have left now , Deerfoot .**
“ 你是 全部 我们 有 左边 现在 , 鹿蹄 .
“现在我们只剩下你了，鹿蹄。”

“ [ðə; ði] [ˈɪndi:ənz] [aɪz] [ɡruː] [mɔɪst] [æt; ət] [ðɪs] remark76
“ **The Indian's eyes grew moist at this remark76**
“ 这 印度人的 眼睛 生长 潮湿 在 这 remark76
听到这番话，印度人的眼眶湿润了。76

[ænd; ænd] [hiː; hi] [tɜ:rnd] [ˈkwɪkli] [əˈweɪ] .
and he turned quickly away .
和 他 转向 迅速地 离开 .
他迅速转身离开。

[hi:; hi] [wɑ:ʃt] [ˈdʒoʊzəfs] [kʌt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [oʊn] [wu:nd] [ænd; ənd] [ðen] [bəʊnd] [ə; eɪ] [stri:p] [ʌv; əv]
He washed Joseph's cut and his own wound and then bound a strip of
他 洗过 约瑟的 切 和 他的 自己的 伤口 和 然后 边界 一个 条 的
[ˈdʒoʊzəfs] [ʃɜ:rt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [kʌt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hed] .
Joseph's shirt around the cut in his head .
约瑟的 衬衫 大约 这 切 在 他的 头 .
他清洗了约瑟的伤口和自己的伤口，然后用约瑟的衬衫布条包扎了自己头上的伤口。

[hi:; hi] [ðen] [ˈskræmbld] [ʌp][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌli] [tu:; tə] [geɪz] [aʊt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈpreri] .
He then scrambled up the side of the gully to gaze out over the prairie .
他 然后 打乱 向上 这 边 的 这 沟壑 到 目光 出去 超过 这 草原 .
然后他爬上沟壑的侧壁，眺望草原。

“ [wʌt] [ɑ:r; ər][wi:; wi][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][du:] [naʊ] ?
” **What are we going to do now ?**
” 什么 是 我们 去 到 做 现在 ?
“我们现在该怎么办? ”

“ [ɪnˈkwaɪəd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ə; eɪ] [fju:ː] [ˈmoʊmənts][ˈleɪtər] [wen] [ˈdɪr,fʊt] [hæd; həd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə]
” **inquired Joseph a few moments later when Deerfoot had returned to**
” 询问 约瑟夫 一个 很少 时刻 之后 什么时候 鹿蹄 有 返回 到
[ðə; ði][spɑ:t] [wer] [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [wɜ:ɹ; wər] [ˈsi:tɪd] .
the spot where the two boys were seated .
这 点 在哪里 这 二 男孩们 是 坐着 .
“过了一会儿，当鹿蹄回到两个男孩坐着的地方时，约瑟夫问道。”

“ [wi:; wi] [steɪ] [hɪr] [təˈdeɪ] .
” **We stay here today .**
” 我们 停留 这里 今天 .
“我们就待在这里。”

[goʊ][ɑ:n] [təˈnaɪt] , “ [rɪˈplaɪd] [ˈdɪr,fʊt] .
Go on tonight , ” replied Deerfoot .
去 在 今晚 , ” 回复 鹿蹄 .
“今晚继续吧,”鹿足回答道。

“ [ˈɪznt] [aɪ ˈti:] [seɪf] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪlaɪt] ? ”
” **Isn't it safe to travel in the daylight ? ”**
” 不是 它 安全的 到 旅行 在 这 日光 ? ”
“白天出行难道不安全吗? ”

“ [noʊ] , “ [ænsər] [ˈdɪr,fʊt] .
” **No , ” answered Deerfoot .**
” 不 , ” 回答 鹿蹄 .
“不,”鹿足回答道。

“ [ˈeniweɪ] , [ˈpreri] [tu:] [hɑ:t] . ”
” **Anyway , prairie too hot . ”**
” 反正 , 草原 也 热的 . ”
“总之，草原太热了。”

“ [ðæts] [tru:] , “ [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] .
” **That's true , ” exclaimed Robert .**
” 那就是 真的 , ” 惊呼 罗伯特 .
“没错,”罗伯特惊呼道。

“ [aɪ] [ˈnevər] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ðæt] .
” **I never thought of that .**
” 我 绝不 想法 的 那 .
“我从未想过这一点。”

[ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [bʊʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər][mʌst; məst] [stɪl] [bi;; bi] [ˈsmoʊldərɪŋ] .
The grass and bushes in the path of the fire must still be smouldering .
这 草 和 灌木丛 在 这 小路 的 这 火 必须 仍然 是 闷烧 .

火势蔓延路径上的草丛和灌木丛肯定还在冒着烟。

[wi:d] [ˈpraːbəbli] [bɜːrn] [hoʊlɪz] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɒkəsɪnz] [ɪf] [wi;; wi] [ˈstɑːrtɪd] [naʊ] . "
We'd probably burn holes in our moccasins if we started now . "
我们会 大概 烧伤 孔 在 我们的 鹿皮鞋 如果 我们 开始 现在 . "

如果我们现在开始，估计会把我们的鹿皮鞋都烧出洞来。

" [maɪn] [kɑːnt] [stænd] [mʌtʃ] [ˈiːðər] , " [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [ˈruːfəli] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] .
" Mine can't stand much either , " said Joseph , ruefully looking at his feet .
" 矿 不能 站立 很多 任何一个 , " 说 约瑟夫 , 懊悔地 寻找 在 他的 脚 .

“我的脚也站不稳，”约瑟夫懊恼地看着自己的脚说道。

" [wi:v] [ˈɡɪv(ə)n][ðem; ðəm][sʌm; səm][hɑːrd][ˈjuːsɪdʒ] [ˈlertli] . "
" We've given them some hard usage lately . "
" 我们已经 给定 他们 一些 难的 用法 最近 . "

“我们最近对他们进行了高强度的使用。”

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [soʊ] .
" I should say so .
" 我 应该 说 所以 .

我应该这么说。

" [ˈdɪr,fʊt] [kəmˈpli:tɪd] [ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] [ˈkliːnɪŋ] [ˈdʒoʊzəfs] [ɡʌn] ,
" Deerfoot completed the task of cleaning Joseph's gun ,
" 鹿蹄 完全的 这 任务 的 打扫 约瑟夫的 枪 ,

“鹿蹄完成了清理约瑟夫的枪的任务。”

[ænd; ənd] [ðen] [ˈhoʊldɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz][ɑːrm][hi; hi] [ˈsɔːntəd] [ɔːf] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði]
and then holding it under his arm he sauntered off along the bank of the
和 然后 保持 它 在下面 他的 手臂 他 漫步 离开 沿着 这 银行 的 这
[stri:m] . -
stream . 77
溪流 . -

然后他把它夹在腋下，沿着溪岸悠闲地走开了。77

" [bi;; bi] [bæk] [suːn] ,
" Be back soon ,
" 是 后退 很快 ,

“很快回来。”

" [hi;; hi] [kɔːld] [æz; əz][hi;; hi] [ˈdɪsəˈpɪrd] [frʌm; frəm] [vjuː] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] [prəˈdʒektɪŋ] [ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði]
" he called as he disappeared from view around a projecting corner of the
" 他 称为 作为 他 消失 从 看法 大约 一个 投影 角落 的 这
[bæŋk] .
bank .
银行 .

“他边喊边消失在河岸突出的拐角处。”

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [naʊ] [left] [əˈloʊn] ,
The two boys now left alone ,
这 二 男孩们 现在 左边 独自的 ,

现在只剩下这两个男孩了。

[sæt][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ðer; ðər] [ɪksˈpiəriənsɪz] [ænd; ənd] [wʌt] [wʌz; wəz] [əˈhed] [ʌv; əv]
sat on the ground and discussed their experiences and what was ahead of
卫星 在 这 地面 和 讨论 他们的 经历 和 什么 曾是 前方 的
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

他们坐在地上，讨论着各自的经历以及未来的打算。

“ [aɪ] [wɪ] [wiː; wi][wɜːr; wər][æ; ət][ˈdɪksənz] [ˈferi] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbɜrt] [fɜːrvəntli] .
“ **I wish we were at Dixon's Ferry , ” exclaimed Robert fervently .**
“ 我 希望 我们 是 在 迪克森的 渡船 , ” 惊呼 罗伯特 热切地 .
“我真希望我们现在在迪克森渡口,”罗伯特激动地喊道。

“ [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][aɪ][duː] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **No more than I do , ” said Joseph .**
“ 不 更多的 比 我 做 , ” 说 约瑟夫 .
“我也不比你更甚,”约瑟夫说。

“ [aɪ][mʌst; məst] [kənˈfes] , ” [kənˈtɪnjuːd] [ˈrɑːbɜrt] ,
“ **I must confess , ” continued Robert ,**
“ 我 必须 承认 , ” 持续 罗伯特 ,
“我必须承认,”罗伯特继续说道,
“ [ðæt] [aɪ][dəʊnt] [laɪk] [ðɪs] [ˈbɪznəs] [ʌ; əv] [ˈtrævlɪŋ] [ɔːl] [naɪt] [ænd; ənd][ˈnevər] [ˈnoʊɪŋ] [wen] [æn; ən]
“ **that I don't like this business of traveling all night and never knowing when an**
“ 那 我 不 喜欢 这 商业 的 旅行 全部 夜晚 和 绝不 会心 什么时候 一个
[ˈɪndiən] [meɪ] [dʒʌmp] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][sʌm; səm] [triː] [ænd; ənd] [ˈtɑːməhɔːk] [em ˈiː] . ”
Indian may jump out from behind some tree and tomahawk me . ”
印度 可能 跳 出去 从 在后面 一些 树 和 钺 我 . ”
“我不喜欢这种整夜奔波、永远不知道什么时候会有个印第安人从树后跳出来用战斧砍我的日子。”

“ [wel] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , ” [wen] [wiː; wi] [riːtʃ] [ˈdɪksənz] [ˈferi] [wiːl] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] .
“ **Well , ” said Joseph , “ when we reach Dixon's Ferry we'll be all right .**
“ 出色地 , ” 说 约瑟夫 , ” 什么时候 我们 抵达 迪克森的 渡船 出色地 是 全部 正确的 .
“嗯,”约瑟夫说,“等我们到达迪克森渡口的时候,我们就没事了。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [ˈmeni] [truːps] [ɑːr; ər][ðer; ðər][ænd; ənd] [wʌt] [ðeɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][duː] ? ”
I wonder how many troops are there and what they intend to do ? ”
我 想知道 如何 许多 军队 是 那里 和 什么 他们 打算 到 做 ? ”
我想知道那里有多少军队,他们打算做什么?

“ [aɪv] [noʊ][aɪˈdiːə] .
“ **I've no idea .**
“ 我已经 不 主意 .
“我不知道。”

[wiːl] [noʊ] [wen] [wiː; wi][get][ðer; ðər] . ”
We'll know when we get there . ”
出色地 知道 什么时候 我们 得到 那里 . ”
我们到了就知道了。

“ [ɪf] [ðæt] [ˈevər] [ˈhæpənz] . ”
“ **If that ever happens . ”**
“ 如果 那 曾经 发生 . ”
“如果真有那么一天的话。”

“ [jʊə(r)] [ˈgetɪŋ] [æz; əz][bæd][æz; əz][aɪ][eɪ ˈem] , ” [læft] [ˈrɑːbɜrt] .
“ **You're getting as bad as I am , ” laughed Robert .**
“ 你是 获得 作为 坏的 作为 我 是 , ” 笑了 罗伯特 .
“你的情况跟我一样糟糕了,”罗伯特笑着说。

“ [lets] [nɑːt][biː; bi][soʊ] [dɪsˈkɜːrɪdʒd] .
“ **Let's not be so discouraged .**
“ 我们来吧 不是 是 所以 灰心 .
“我们不要灰心丧气。”

[ˈdɪr,fʊt] [wɪl] [brɪŋ] [juː ˈes] [θruː] [ɔːl] [raɪt] . ”
Deerfoot will bring us through all right . ”
鹿蹄 将要 带来 我们 通过 全部 正确的 . ”
鹿蹄会带领我们渡过难关的。

“ [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [hi:; hi] [noʊz] [wʌt] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][ɑ:n][æ; ət][ˈdɪksənz] [ˈferi] ? ”
“ **Do you think he knows what is going on at Dixon's Ferry ?** ”
“ 做 你 思考 他 知道 什么 是 去 在 在 迪克森的 渡船 ？ ”
“你觉得他知道迪克森渡口发生了什么事吗？ ”

“ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
“ **I don't know** .
“ 我 不 知道 .

“我不知道。

[hi:; hi] [ˈwʊdnt] [tel] [ju: ˈes] [ɪf] [hi:; hi][dɪd] . “
He wouldn't tell us if he did . ”
他 不会 告诉 我们 如果 他 做过 . ”

他就算说了，也不会告诉我们。

“ [ˈeɪdɪdəntli] [ðə; ði][ˈɪndiəns][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [taɪm] , “
“ **Evidently the Indians must have been causing trouble for some time** , ”
“ 显然 这 印度人 必须 有 到过 导致 麻烦 为了 一些 时间 , ”
[rɪˈmɑ:kt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] . -
remarked Joseph . 78
评论 约瑟夫 . -

“显然，印第安人肯定已经闹事一段时间了，”约瑟夫说道。 78

“ [ˈʌðərwaɪz] [ðə; ði] [ˈɡʌvərənər] [ˈwʊdnt] [hæv; həv] [sent] [ˈsoʊldʒərz][ˈæftər][ðem; ðəm][æz; əz] [su:n] [æz; əz]
“ **Otherwise the governor wouldn't have sent soldiers after them as soon as** ”
“ 否则 这 州长 不会 有 发送 士兵 后 他们 作为 很快 作为
[ðɪs] . “
this . ”
这 . ”

“否则州长不会这么快就派兵追捕他们。”

“ [ðæts] [raɪt] , [aɪ] [ges] , “ [ˈrɑ:bərt] [əˈɡri:d] .
“ **That's right , I guess , “ Robert agreed** .
“ 那就是 正确的 , 我 猜测 , “ 罗伯特 同意 .

“没错，我想是这样，”罗伯特同意道。

“ [ˈprɑ:bəbli] [ðæt] [bəənd] [wɪtʃ] [əˈtækt] [ju: ˈes][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [dɪˈtætʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn]
“ **Probably that band which attacked us was only a detachment of the main** ”
“ 大概 那 乐队 哪个 遭到攻击 我们 曾是 仅有的 一个 分离 的 这 主要的
[ˈbə:di] .
body .
身体 .

“袭击我们的那伙人很可能只是主力部队的一个分遣队。”

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [ðə; ði] [seɪm] [wʌn] [ðæt] [bə:nd] [ðə; ði] [ˈska:ts] - [hoʊm] [ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd]
It was undoubtedly the same one that burned the Scotts ' home and started
它 曾是 无疑 这 相同的 一 那 烧伤 这 斯科茨 - 家 和 开始
[ðɪs] [ˈfaɪər] , [tu:] . “
this fire , too . ”
这 火 , 也 . ”

毫无疑问，烧毁斯科特家房屋并引发这场火灾的也是同一把火。

“ [ˈprɑ:bəbli] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] .
“ **Probably it was** .
“ 大概 它 曾是 .

“很可能是这样。”

[ɪf] [wi:; wi][ˈevər] [ri:tʃ] [ˈdɪksənz] [ˈferi] [wi:l] [noʊ] [aɪ ˈti:][ɔ:l] .
If we ever reach Dixon's Ferry we'll know it all .
如果 我们 曾经 抵达 迪克森的 渡船 出色地 知道 它 全部 .

如果我们能到达迪克森渡口，我们就会知道一切了。

[du:][ju:; jʊ] [sə'pəʊz] [ðeɪ] [let][ju: 'es] [ɪn'list] ? ”
Do you suppose they'll let us enlist ? ”
做 你 认为 他们会 让 我们 入伍 ？ ”

你觉得他们会让我们入伍吗？

“ [ðeɪ] [wɪl] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] ['eni] [vɒlən'tiəz] .
” They will if they have any volunteers .
” 他们 将要 如果 他们 有 任何 志愿者 .

“如果有志愿者，他们就会这么做。”

[ðeɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][hɑ:rd] [taɪm] ['ki:pɪŋ] [em 'i:] [aʊt] , [ðæts] [ʃʊr] . ”
They'll have a hard time keeping me out , that's sure . ”
他们会 有 一个 难的 时间 保持 我 出去 , 那就是 当然 . ”

他们想把我挡在外面可不容易，这是肯定的。

[aɪ] [wɪʃ] — ” [brɪ'gæn][ɪ'dʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf] [wen] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['raɪf(ə)l] [ʃɑ:t] ['sʌd(ə)nli] [kʌt]
” I wish — ” began Joseph when the sound of a rifle shot suddenly cut
” 我 希望 — ” 开始 约瑟夫 什么时候 这 声音 的 一个 步枪 射击 突然 切

[hɪm; ɪm] [ʃɔ:rt] .
him short .
他 短的 .

“我希望——”约瑟夫刚开口，就被一声枪响打断了。

[bəʊθ] [bɔɪz] [spræŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] [fi:t] [ɪn][ə'lɑ:rm] .
Both boys sprang to their feet in alarm .
两个都 男孩们 弹簧 到 他们的 脚 在 警报 .

两个男孩惊恐地跳了起来。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ɪn] [wɪtʃ] ['dɪr,fʊt] [hæd; həd] [gɔ:n] [ænd; ənd]
The report came from the direction in which Deerfoot had gone and
这 报告 来了 从 这 方向 在 哪个 鹿蹄 有 已消失 和
[ɪn'stəntli] [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] - [maɪndz][wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['vɪʒənz] [ʌv; əv] ['dredf(ə)l] [θɪŋz] ['hæpənɪŋ]
instantly the two boys ' minds were filled with visions of dreadful things happening
即刻 这 二 男孩们 - 思想 是 已填 和 愿景 的 可怕 事物 发生

[tu:; tə][ðer; ðər] [frend] .
to their friend .
到 他们的 朋友 .

消息是从鹿蹄离开的方向传来的，两个男孩的脑海中立刻浮现出他们的朋友遭遇可怕事情的画面。

“ [brɪŋ] [jʊr; jər]['raɪf(ə)l][ænd; ənd] [kʌm] [ə'lb:ŋ] ,
” Bring your rifle and come along ,
” 带来 你的 步枪 和 来 沿着 ,

“带上你的步枪，一起来吧。”

” [kraɪd] [ɪ'dʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf][æz; əz][hi:; hi][brɪ'gæn][tu:; tə] [rʌŋ] [ə'lb:ŋ] [ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] .
” cried Joseph as he began to run along the bank of the stream .
” 哭 约瑟夫 作为 他 开始 到 跑步 沿着 这 银行 的 这 溪流 .

“约瑟一边喊着，一边沿着溪岸跑了起来。”

[ˈrɑ:bərt][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn][æn; ən] [ɪn'stənt] .
Robert was with him in an instant .
罗伯特 曾是 和 他 在 一个 立即的 .

罗伯特立刻就和他在一起了。

“ [hoʊld] [bæk] [hɪr] , [dʒʊʊ] , ” [hi:; hi] ['ʌ:dʒd] .
” Hold back here , Joe , ” he urged .
” 抓住 后退 这里 , 乔 , ” 他 敦促 .

“乔，你先停在这里，”他催促道。

“ [let] [em 'i:][gəʊ] [ə'hed] ; [aɪv] [gɑ:t][ðə; ði] [gʌŋ] .
” Let me go ahead ; I've got the gun .
” 让 我 去 前方 ; 我已经 得到 这 枪 .

“让我先走吧；我有枪。”

[teɪk] [aɪ 'ti:] [sləʊ] , [tu:] .
Take it slow , too .
拿 它 慢的 , 也 .

慢慢来。

" [ˈkɔːʃəli] [ðeɪ] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] [bend] [ɪn] the79
" **Cautiously they approached the bend in the79**
" 谨慎地 他们 接近 这 弯曲 在 the79

他们小心翼翼地接近了79号弯道。

[ˈrɪvər] , [ˈrɑːbərt] [ˈslaɪtli] [ɪn][ðə; ði] [liːd] .
river , Robert slightly in the lead .
河 , 罗伯特 轻微地 在 这 带领 .

河上, 罗伯特略微领先。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)] [ˈredi] [fɔːr; fər] [ˈɪnstənt] [juːz][ænd; ənd][bəʊθ] [bɔɪz] [wɜːr; wər]
He was holding his rifle ready for instant use and both boys were
他 曾是 保持 他的 步枪 准备好 为了 立即的 使用 和 两个都 男孩们 是
[prɪ'perd] [fɔːr; fər][ˈeni] [ɪ'mɜːrdʒənsɪ] .
prepared for any emergency .
准备 为了 任何 紧急情况 .

他手持步枪, 随时准备射击, 两个男孩也做好了应对任何紧急情况的准备。

[æz; əz] [ðeɪ] [tɜːrnd] [ɪn][ðer; ðər] [kɔːrs] [ðeɪ] [spaɪd] [ˈdɪr,fət] .
As they turned in their course they spied Deerfoot .
作为 他们 转向 在 他们的 课程 他们 间谍 鹿蹄 .

他们调转方向时, 发现了鹿足。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðem; ðəm] ,
He was approaching them ,
他 曾是 接近 他们 ,

他正朝他们走来,

[ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)][ɪn][wʌn][hænd][ænd; ənd][æn; ən] [ˈnɔːrməs] [dʒæk] [ˈræbɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌðər] .
holding his rifle in one hand and an enormous jack rabbit in the other .
保持 他的 步枪 在 一 手 和 一个 巨大的 杰克 兔子 在 这 其他 .

他一手拿着步枪, 一手抓着一只巨大的野兔。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [rɪ'pres] [ə; eɪ][grɪn][ʌv; əv] [ə'mju:zmənt] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][ˈhɑːst(ə)] [ˈætɪtʉːd]
He could not repress a grin of amusement as he saw the hostile attitude
他 可以 不是 抑 一个 咧嘴笑 的 娱乐 作为 他 锯 这 敌对的 态度

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tuː] [jʌŋ] [ˈfrendz] .
of his two young friends .
的 他的 二 年轻的 朋友们 .

看到两个年轻朋友的敌对态度, 他忍不住露出了好笑的笑容。

" [wiː; wi] [θɔːt] [juːd] [bɪn] [ə'tækt] , " [ɪk'skleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ˈhiːvɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [saɪ]
" **We thought you'd been attacked , " exclaimed Joseph heaving a great sigh**
" 我们 想法 你会 到过 遭到攻击 , " 惊呼 约瑟夫 起伏 一个 伟大的 叹

[ʌv; əv] [rɪ'liːf] .
of relief .
的 宽慰 .

“我们还以为你遭到袭击了呢! ”约瑟夫长舒一口气, 惊呼道。

" [em 'i:] [juːt] [ˈræbɪt] , " [rɪ'plaɪd] [ˈdɪr,fət] .
" **Me shoot rabbit , " replied Deerfoot .**
" 我 射击 兔子 , " 回复 鹿蹄 .

“我射杀兔子,”鹿足回答道。

" [soʊ][wiː; wi] [siː] , " [rɪ'mɑːkt] [ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" **So we see , " remarked Joseph .**
" 所以 我们 看 , " 评论 约瑟夫 .

“原来如此,”约瑟夫说道。

“ [dəʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] , [ðoʊ] ,
“ **Don't you think , though** ,
“ 不 你 思考 , 尽管 ,

“不过，你不觉得吗？”

[ðæt] [ˈsʌmbəːdi] [maɪt] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðə; ði] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [get][juː ˈes][ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)]
that somebody might have heard the shot and that it may get us into trouble
那 某人 可能 有 听到 这 射击 和 那 它 可能 得到 我们 进入 麻烦
？ ”
？ ”
？ ”

会不会有人听到了枪声，这会不会给我们带来麻烦？

“ [ˈnoʊbəːdi][tuː; tə] [hɪr] [ʃɑːt] , ” [sed] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **Nobody to hear shot , ” said Deerfoot .**
“ 无人 到 听到 射击 , ” 说 鹿蹄 .

“没有人听到枪声，”迪尔福特说。

“ [ˈnoʊbəːdi][ɑːn] [ˈpreri] [ˈæftər][ˈfaɪər] . ”
“ **Nobody on prairie after fire .** ”
“ 无人 在 草原 后 火 . ”

“火灾过后，草原上空无一人。”

“ [aɪ] [ges] [ðæts] [truː] [ɪˈnʌf] , ” [læft] [ˈrɑːbərt] .
“ **I guess that's true enough , ” laughed Robert .**
“ 我 猜测 那就是 真的 足够的 , ” 笑了 罗伯特 .

“我想这确实没错，”罗伯特笑着说。

“ [aɪm][glæd][tuː; tə] [siː] [ðæt] [oʊld] [ˈræbɪt] , [tuː] .
“ **I'm glad to see that old rabbit , too .**
“ 我是 高兴的 到 看 那 老的 兔子 , 也 .

“我也很高兴见到那只老兔子。”

[aɪ] [səˈpəʊz] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhaɪdɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfaɪər][æz; əz] [wel] [æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] . ”
I suppose he was hiding from the fire as well as we were . ”
我 认为 他 曾是 隐藏 从 这 火 作为 出色地 作为 我们 是 . ”

我想他当时也和我们一样，在躲避火灾吧。

“ [jes] , ” [sed] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **Yes , ” said Deerfoot .**
“ 是的 , ” 说 鹿蹄 .

“是的，”鹿蹄说道。

“ [hiː; hi][hɪd] .
“ **He hid .**
“ 他 隐藏 .

他躲了起来。

[em ˈiː][faɪnd][hɪm; ɪm] [ðoʊ] .
Me find him though .
我 寻找 他 尽管 .

但我还是找到了他。

“ [ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [set][tuː; tə][wɜːrk] [kəˈlektɪŋ] [sʌt] [wʊd] [æz; əz] [ðei] [kʊd; kəd][faɪnd][ɪn][ðə; ði]
“ **The two brothers set to work collecting such wood as they could find in the**
“ 这 二 兄弟 放 到 工作 收集 这样的 木头 作为 他们 可以 寻找 在 这
[ˈɡʌli] [ænd; ənd] [ðæt] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [ˈfleɪmz] ;
gully and that had escaped the flames ;
沟壑 和 那 有 逃脱 这 火焰 ;

“两兄弟开始在沟壑里收集那些幸免于火灾的木头；

[ˈdɪr,fʊt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wʌz; wəz] [ˈbɪzɪli] [ɪnˈɡerɪdʒd] [ɪn] [ˈskɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈræbɪt] . -
Deerfoot at the same time was busily engaged in skinning the rabbit . 80
鹿蹄 在 这 相同的 时间 曾是 忙碌地 已订婚的 在 剥皮 这 兔子 . -

与此同时，鹿足正忙着剥兔子的皮。80

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm][ə; eɪ][ˈfaɪər][hæd; həd] [bɪn] [ˈkɪndld] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈoʊdəɹ][ʌv; əv] [roʊst] [ˈræbɪt] [fɪld]
In a short time a fire had been kindled and the odor of roast rabbit filled
在 一个 短的 时间 一个 火 有 到过 点燃 和 这 气味 的 烤 兔子 已填
[ðə; ði] [er] .
the air .
这 空气 .

很快，火就燃了起来，烤兔肉的香味弥漫在空气中。

[ðə; ði] [mi:t] [wʌz; wəz] [dɪˈlɪʃəs] , [ˈsʌmwʌt] [ˈsɪmələɹ][tu:; tə] [ˈtʃɪkɪn] [ɪn][ˈfleɪvər] ,
The meat was delicious , somewhat similar to chicken in flavor ,
这 肉 曾是 可口的 , 有些 相似的 到 鸡 在 味道 ,
[ˈfɪlɪd] [wɪtʃ] [ˈfɪlɪd]
这肉味道鲜美，有点像鸡肉。

[ænd; ənd] [su:n] [ˈoʊnli] [boʊnz] [rɪˈmeɪnd] [tu:; tə][ˈtestɪfaɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈræbɪt] [hæd; həd] [wʌnz] [bɪn] [nɪr]
and soon only bones remained to testify that a rabbit had once been near
和 很快 仅有的 骨头 剩余 到 作证 那 一个 兔子 有 一次 到过 靠近
[ðæt] [spɑ:t] .
that spot .
那 点 .

不久之后，只剩下骨头，证明曾经有一只兔子到过这个地方。

[ˈfri:kwəntli] [ˈdɪr,fʊt] [skænd] [ðə; ði][həˈraɪz(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwɑ:tʃfl] [aɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ]
Frequently Deerfoot scanned the horizon with a watchful eye and the day
频繁地 鹿蹄 扫描 这 地平线 和 一个 警惕 眼睛 和 这 天
[wʌz; wəz] [spent] [ɪn] [tɔ:k] [ænd; ənd] [rest] .
was spent in talk and rest .
曾是 花费 在 讲话 和 休息 .

鹿蹄经常警惕地扫视着地平线，这一天他们一边聊天一边休息。

[æz; əz] [ˈdɑ:rknəs] [wʌnz] [mɔ:r] [stoʊl] [ˈoʊvər][ðə; ði][lənd] ,
As darkness once more stole over the land ,
作为 黑暗 一次 更多的 偷窃 超过 这 土地 ,
[ˈfɪlɪd] [wɪtʃ] [ˈfɪlɪd]
当黑暗再次笼罩大地时，

[ˈdɪr,fʊt] [geɪv] [ðə; ði][wɜ:rd][ænd; ənd] [əˈɡen] [ðə; ði] [θri:] [ˈfjʊdʒətɪv] [set] [aʊt][ɑ:n][ðer; ðər][træmp][tu:; tə]
Deerfoot gave the word and again the three fugitives set out on their tramp to
鹿蹄 给予 这 单词 和 再次 这 三 逃犯 放 出去 在 他们的 流浪汉 到
[ˈdɪksənz] [ˈferi] . -
Dixon's Ferry . 81
迪克森的 渡船 . -

迪尔福特发出命令，三名逃犯再次踏上前往迪克森渡口的跋涉之路。81

[ˈtʃæptər] [vi:əɹiˈaɪ]
CHAPTER VIII
章 八

第八章

[æn; ən] [ˈɪndiən] [ˈledʒənd]
AN INDIAN LEGEND
一个 印度 传奇

印度传说

[tu:] [deɪz] [ˈleɪtər] [ðer] [ri:tʃt] [ðer; ðər][ˌdestɪˈneɪʃ(ə)n] .
Two days later they reached their destination .
二 天 之后 他们 达到 他们的 目的地 .
[ˈfɪlɪd] [wɪtʃ] [ˈfɪlɪd]
两天后，他们到达了目的地。

[ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][hɑ:rd][wʌn][ænd; ənd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][wið; wiθ][ə; eɪ] [greɪt] ['fi:lɪŋ]
The journey had been a hard one and it was with a great feeling
这 旅行 有 到过 一个 难的 一 和 它 曾是 和 一个 伟大的 感觉
[ʌv; əv] [rɪ'li:f] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] ['wɪrɪd] ['trævəlɜ:z, 'trævlɜ:z] ['entərd] [ðə; ði] [smɔ:l] ['set(ə)lmənt] [ɑ:n] [rɑ:k]
of relief that the three wearied travelers entered the small settlement on Rock
的 宽慰 那 这 三 疲惫 旅行者 进入 这 小的 沉降 在 岩石
[ˈrɪvər] [æt; ət][ˈdɪksənz] ['feri] .
River at Dixon's Ferry .
河 在 迪克森的 渡船 .

这段旅程十分艰辛，三位疲惫的旅客抵达迪克森渡口附近的罗克河畔小定居点时，都感到如释重负。

[ɑ:n][ðer; ðər] [wei] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'dɔrd] ['meni] ['hɑ:dʃɪps] .
On their way they had endured many hardships .
在 他们的 方式 他们 有 忍受 许多 艰辛 .
他们在旅途中经历了许多艰辛。

[ˈdraɪvɪŋ] ['reɪn,stɔ:mz] [ɑ:n][ðə; ði] ['prɛərɪz] [hæd; həd] [drentʃt] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd]
Driving rainstorms on the prairies had drenched them to the skin and
驾驶 暴雨 在 这 草原 有 湿透了 他们 到 这 皮肤 和
[ˈɔ:f(ə)n] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [fɔ:rst] [tu:; tə] ['flaʊndər] [ðer; ðər] [wei] [θru:] [di:p] [mɑ:ʃɪz] [ænd; ənd]
often they had been forced to flounder their way through deep marshes and
经常 他们 有 到过 强制 到 比目鱼 他们的 方式 通过 深的 沼泽 和
[swɒmps] .
swamps .
沼泽 .

草原上的暴雨将他们淋透，他们常常被迫艰难地穿过深沼泽和湿地。

[ðeɪ] [hæd; həd] [krɔ:st] [ðə; ði][oʊld][sæk][treɪl][tu:; tə] ['kænədə][ɑ:n][ðer; ðər] ['dʒɜ:ni] .
They had crossed the old Sac trail to Canada on their journey .
他们 有 交叉 这 老的 萨克 踪迹 到 加拿大 在 他们的 旅行 .
他们在旅途中沿着古老的萨克小径前往加拿大。

[ðɪs] [traɪb] , ['jɪrz] [bɪ'fɔ:r] , [hæd; həd] [meɪd] [ɪts] [wei] ['ɪntu:] [ɪlə'nɔɪ] [ænd; ənd] [wɪs'kɑ:nsɪn] [θru:]
This tribe , years before , had made its way into Illinois and Wisconsin through
这 部落 , 年 前 , 有 制成 它是 方式 进入 伊利诺伊州 和 威斯康星州 通过
[ðə; ði] ['loʊər] ['mɪʃɪgən] [pɪ'nɪnsələ] ,
the lower Michigan peninsula ,
这 降低 密歇根州 半岛 ,
多年前，这个部落通过密歇根半岛南部进入了伊利诺伊州和威斯康星州。

[ɪts][ə'ɪrɪdʒən(ə)] [hoʊm] ['bi:ɪŋ] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['leɪks] .
its original home being north of the Great Lakes .
它是 原来的 家 存在 北 的 这 伟大的 湖泊 .
它最初位于五大湖以北。

['dɪr,fʊt] [ɪk'spleɪnd] [ðɪs] [fækt][tu:; tə][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [frendz] , [hu:] [ɪ'vɪnst] [mʌtʃ] ['ɪntərəst] [æt; ət]
Deerfoot explained this fact to his young friends , who evinced much interest at
鹿蹄 解释 这 事实 到 他的 年轻的 朋友们 , who 表现出 很多 兴趣 在
[ðə; ði] sight82
the sight82
这 sight82

鹿蹄向他的年轻朋友们解释了这件事，他们对此表现出了浓厚的兴趣。⁸²

[ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['ɪndiən] ['haɪweɪ] .
of the old Indian highway .
的 这 老的 印度 公路 .
古老的印度公路。

[frʌm; frəm] [blæk] [hɔ:ks] [ˈvɪlɪdʒ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌmɪsɪˈsɪpi] [aɪˈti:][ræn] [i:st] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪləˈnoʊ] [ˈrɪvər]
From Black Hawk's village on the Mississippi it ran east to the Illinois River
从 黑色的 鹰的 村庄 在 这 密西西比州 它 跑 东方 到 这 伊利诺伊州 河
[wɪtʃ] [aɪˈti:] [krɔ:st] [ˈsevrəl] [maɪlz] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] [ˈhenɪpɪn] [wer] [ðə; ði][ˈrɪvər] [tɜ:rnz] [ˈɔ:lməʊst][æt; ət]
which it crossed several miles north of Hennepin where the river turns almost at
哪个 它 交叉 一些 英里 北 的 亨内平 在哪里 这 河 转弯 几乎 在
[raɪt] [æŋɡlz] .
right angles .
正确的 角度 .

从黑鹰位于密西西比河畔的村庄出发，它向东延伸至伊利诺伊河，并在亨内平以北数英里处渡过伊利诺伊河，在那里河流几乎呈直角转弯。

[ðens] [aɪˈti:][led] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:z] [ʌv; əv] [leɪk] [ˈmɪʃɪɡən] [ænd; ənd] [ðen]
Thence it led along the river to the shores of Lake Michigan and then
因此 它 引领 沿着 这 河 到 这 海岸 的 湖 密歇根州 和 然后
[kənˈtɪnju:ɪd] [ˈnɔ:rθwərd] [ˈɪntu:][ˈkænədə] .
continued northward into Canada .
持续 向北 进入 加拿大 .

然后它沿着河流到达密歇根湖岸边，然后继续向北进入加拿大。

[æt; ət][ˈdɪksənz] [ˈferɪ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ˈbʌs(ə)l][ænd; ənd] [ɪkˈsaɪtmənt] .
At Dixon's Ferry there was much bustle and excitement .
在 迪克森的 渡船 那里 曾是 很多 忙碌 和 激动 .
迪克森渡口热闹非凡，令人兴奋不已。

[ˈoʊvər] [θri:] [ˈhʌndrəd] [men] [wɜ:r; wər] [ˈɡæðərd] [ðer; ðər][ˈʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ˈmeɪdʒɜ:z]
Over three hundred men were gathered there under the command of Majors
超过 三 百 男人 是 聚集 那里 在下面 这 命令 的 专业
[aɪˈzeɪə; aɪˈzaɪə] [ˈstiːlmən] [ænd; ənd][ˈdeɪvɪd] [ˈbeɪli] .
Isaiah Stillman and David Bailey .
以赛亚 斯蒂尔曼 和 大卫 贝利 .

在以赛亚·斯蒂尔曼少校和大卫·贝利少校的指挥下，三百多名士兵聚集在那里。

[ɔ:l] [ˈvɒləntɪəz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈrekləs] , [der] - [ˈdev(ə)l] [fɔ:rs] .
All volunteers they were and made a reckless , dare - devil force .
全部 志愿者 他们 是 和 制成 一个 鲁莽 , 敢 - 魔鬼 力量 .
他们都是志愿者，组成了一支鲁莽无畏的队伍。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈrestɪŋ] [ˈsevrəl] [deɪz] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɪmˈpeɪj(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [drˈleɪ] .
They had been resting several days and were all impatient at the delay .
他们 有 到过 休息 一些 天 和 是 全部 不耐烦 在 这 延迟 .
他们已经休息了好几天，对延误感到很不耐烦。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪˈkwɪpt] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv] [ˌæmjəˈnɪj(ə)n] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] ,
They were equipped with an abundance of ammunition and supplies ,
他们 是 配备 和 一个 丰富 的 弹药 和 补给品 ,
他们配备了大量的弹药和补给品。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [si:] [noʊ] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə][stɑ:rt][æt; ət] [wʌns] [ɪn]
and could see no reason why they should not be allowed to start at once in
和 可以 看 不 原因 为什么 他们 应该 不是 是 允许 到 开始 在 一次 在
[pərˈsu:t] [ʌv; əv] [blæk] [hɔ:k] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bənd][ʌv; əv] [ˈwɒrɪrɜz] .
pursuit of Black Hawk and his band of warriors .
追逐 的 黑色的 鹰 和 他的 乐队 的 战士 .

他们看不出有什么理由不让他们立即开始追捕黑鹰和他的战士们。

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [ænd; ənd][ðer; ðər] - ['ælaɪ][wɜ:r; wər] [ɪnθu:zɪ'æstɪkli] [rɪ'si:vd] [baɪ]
The two brothers and their Pottowattomie ally were enthusiastically received by
这 二 兄弟 和 他们的 - 盟友 是 踊跃 已收到 经过
[ði:z] [men] ,
these men ,
这些 男人 ,

这两兄弟和他们的波托瓦托米盟友受到了这些人的热情接待。

[ɪ'speʃəli] [soʊ] [wen] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][tuɔld][ʌv; əv][ðə; ði] ['mæsəkər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
especially so when Joseph told of the massacre of his family ,
尤其 所以 什么时候 约瑟夫 讲述 的 这 屠杀 的 他的 家庭 ,
尤其是当约瑟讲述他家人被屠杀的经过时，更是如此。

[ænd; ənd] [haʊ] ['i:gər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [ə'vendʒ] [aɪ 'ti:] .
and how eager they were to avenge it :
和 如何 渴望的 他们 是 到 报仇 它 :
他们是多么渴望复仇啊。

[freʃ] [kloʊðz] [hæd; həd] [bɪn] [æt; ət][wʌns][prə'vaɪdɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [nu:] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]
Fresh clothes had been at once provided for the new members of the
新鲜的 衣服 有 到过 在 一次 假如 为了 这 新的 成员 的 这
[bə'tæliən] ,
battalion ,
营 ,

营里的新兵们立刻领到了干净的衣服。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɔ:st][noʊ] [taɪm] [ɪn] [ɪn'listɪŋ] . -
for they had lost no time in enlisting . **83**
为了 他们 有 丢失的 不 时间 在 入伍 : -

因为他们毫不犹豫地报了名。83

[ə; eɪ] [tent] [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd][ə; eɪ] ['hɑ:rtɪ] [mi:l] [prə'vaɪdɪd] .
A tent was assigned to them and a hearty meal provided .
一个 帐篷 曾是 分配 到 他们 和 一个 爽朗 一顿饭 假如 :

他们被分配了一个帐篷，并享用了一顿丰盛的饭菜。

“ [aɪ][dəʊnt][laɪk] [ðɪs] [drɪ'eɪ] , ” [ɪk'skleɪmd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [vɒlən'tiəz] , ['wɔ:ltər] [hʊd] [baɪ] [neɪm] ,
“ **I don't like this delay** , ” **exclaimed one of the volunteers** , **Walter Hood by name** ,
“ 我 不 喜欢 这 延迟 , ” 惊呼 一 的 这 志愿者 , 沃尔特 兜帽 经过 姓名 ,
“我不喜欢这种延误,”一位名叫沃尔特·胡德的志愿者喊道。

[tu:; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd] ['rɑ:bərt] .
to Joseph and Robert :
到 约瑟夫 和 罗伯特 :
致约瑟夫和罗伯特。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['si:tɪd] [dʒʌst][.aʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] ['ɑ:kjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [ænd; ənd]
They were seated just outside of the tent occupied by the two brothers and
他们 是 坐着 只是 外部 的 这 帐篷 占领 经过 这 二 兄弟 和
[ˈdɪr,fʊt] .
Deerfoot .
鹿蹄 :

他们坐在两兄弟和鹿蹄所在的帐篷外面。

[ðə; ði] ['ɪndiən] [hæd; həd] [gɔ:n] [ɔ:f] ['sʌmwər] [ænd; ənd] [hʊd] , [æn; ən][oʊld] ['træpər] ,
The Indian had gone off somewhere and Hood , an old trapper ,
这 印度 有 已消失 离开 某处 和 兜帽 , 一个 老的 捕兽人 ,
印第安人不知去向，而老猎人胡德

[hæd; həd] [stɑ:pt] [tu:; tə] [tʃæt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɔɪz] .
had stopped to chat with the boys .
有 停止 到 聊天 和 这 男孩们 :
停下来和男孩们聊天。

“ [noʊ][sɜ:r] , ” [hi:; hi] [rɪ'pi:tɪd] .
“ **No sir , ” he repeated .**
“ 不 先生 , ” 他 重复 .

“不, 先生,”他重复道。

“ [aɪ][dəʊnt] [laɪk] [ðɪs] [drɪ'eɪ] .
“ **I don't like this delay .**
“ 我 不 喜欢 这 延迟 .

我不喜欢这种拖延。

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][bi:; bi][ɑ:n][ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['red,skɪnz] [ænd; ənd][ɡɪt][ðə; ði][dʒɑ:b][ɪ'əʊvər][wɪð; wɪθ]
I want to be on the trail of them redskins and git the job over with
我 想 到 是 在 这 踪迹 的 他们 红皮队 和 git 这 工作 超过 和
.
“
.”
.
“
.”
.

我想追踪那些红皮队队员, 然后尽快完成任务。”

“ [wɒts] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [drɪ'eɪ] ? ” [ɪn'kwaiəd] [ɪ'dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ **What's the reason for the delay ? ” inquired Joseph .**
“ 是什么 这 原因 为了 这 延迟 ? ” 询问 约瑟夫 .

“请问是什么原因导致延误?”约瑟夫问道。

“ [wɪə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] ['soʊldʒərz] , [ðæts] [wʌt] [aɪ 'ti:][ɪz] .
“ **We're waiting for more soldiers , that's what it is .**
“ 是 等待 为了 更多的 士兵 , 那就是 什么 它 是 .

“我们正在等待更多士兵, 就是这样。”

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [hoʊl] [lɑ:t][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:n][ðer; ðər] [wei] [hɪr] [naʊ] ,
There's a whole lot of them on their way here now ,
有 一个 所有的 很多 的 他们 在 他们的 方式 这里 现在 ,
现在有很多乘客正在赶往这里的路上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔ:t] [tu:; tə] [ri:tʃ] [hɪr] [æt; ət][ɪ'ɔ:lmoʊst] [ɪ'eni] ['mɪnɪt] .
and they ought to reach here at almost any minute .
和 他们 应该 到 抵达 这里 在 几乎 任何 分钟 .

他们应该随时都能到达这里。

[aɪ] [wɪʃ] [wi:; wi][kʊd; kəd][ɡoʊ] [ə'lɔ:ŋ] [wɪ'ðəʊt] - [ɪm] . “
I wish we could go along without ' em . ”
我 希望 我们 可以 去 沿着 没有 - 呃 . ”

我希望我们能摆脱他们。

“ [haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz][ɑ:r; ər][ɑ:n][ðer; ðər] [wei] [hɪr] , ['mɪstər] . [hʊd] ? ” [æskt] ['rɑ:bərt] .
“ **How many soldiers are on their way here , Mr . Hood ? ” asked Robert .**
“ 如何 许多 士兵 是 在 他们的 方式 这里 , 先生 . 兜帽 ? ” 问 罗伯特 .

罗伯特问道:“胡德先生, 有多少士兵正在赶来?”

“ [sɪks'ti:n] ['hʌndrəd] [ɔ:r][soʊ] , [bʌt; bət][dəʊnt][ju:; jʊ][kɔ:l][em 'i:][ɪ'mɪstər] [hʊd] .
“ **Sixteen hundred or so , but don't you call me Mister Hood .**
“ 十六 百 或者 所以 , 但 不 你 称呼 我 先生 兜帽 .

“大约一千六百, 但请不要叫我胡德先生。”

[maɪ] [neɪm] [ɪz] - [wɔ:lt] .
My name is ' Walt .
我的 姓名 是 - 沃尔特 .

我的名字是沃尔特。

- [ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪv] [bɪn] [kɔ:ld] [ɔ:l][maɪ][laɪf][ænd; ənd][aɪ][dəʊnt] [ɪn'tend] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [naʊ] . “
' That is what I've been called all my life and I don't intend to change now . ”
- 那 是 什么 我已经 到过 称为 全部 我的 生活 和 我 不 打算 到 改变 现在 . ”

“我这辈子一直都被人这么叫, 现在我也不打算改名。”

“ [ɔ:l] [raɪt] , ” [læft] [ˈrɑ:bərt] .
“ **All right** , ” **laughed Robert** .
“ 全部 正确的 , ” 笑了 罗伯特 .

“好吧,”罗伯特笑着说。

“ [aɪˈd][bi:; bi] [ˈveri] [glæd][tu:; tə] [kɔ:l] [ju:; jʊ] - [wɔ:lt] . - ” -
“ **I'd be very glad to call you 'Walt** . ’ ” **84**
“ ID 是 非常 高兴的 到 称呼 你 - 沃尔特 . - ” -

“我很乐意叫你‘沃尔特’。”84

“ [ænd; ənd][ju:; jʊ] , [tu:] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ðə; ði][oʊld] [ˈtræpər] [ˈtɜ:rɪŋ] [tu:; tə][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **And you , too ,** ” **exclaimed the old trapper turning to Joseph** .
“ 和 你 , 也 , ” 惊呼 这 老的 捕兽人 转弯 到 约瑟夫 .

“还有你,”老猎人转过身对约瑟夫喊道。

“ [aɪ][dəʊnt][wɑ:nt][noʊ] [ˈfʌni] [ˈbɪznəs] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] [ˈi:ðər] . ”
“ **I don't want no funny business from you either** . ”
“ 我 不 想 不 有趣的 商业 从 你 任何一个 . ”

“我也不希望你耍什么花招。”

“ [aɪ] [swer] , ” [əˈgri:d] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈsɑ:ləmlɪ] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd]
“ **I swear ,** ” **agreed Joseph solemnly , at the same time raising his right hand**
“ 我 发誓 , ” 同意 约瑟夫 庄严地 , 在 这 相同的 时间 提高 他的 正确的 手
.
:
.

“我发誓,”约瑟郑重地同意道,同时举起了右手。

“ [tel] [ju: ˈes] [əˈbaʊt] [ðɪ:z] [tru:ps] [ðoʊ] , ” [hi:; hi] [ˈædɪd] .
“ **Tell us about these troops though ,** ” **he added** .
“ 告诉 我们 关于 这些 军队 尽管 , ” 他 额外 .

“不过,请你谈谈这些部队的情况吧,”他补充道。

“ [wel] , ” [sed] [wɔ:lt] , ” [ðeəz; ðəz] [əˈbaʊt] [ˌsɪksˈti:n] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][æz; əz][aɪ][ˈtoʊld][ju:; jʊ] .
“ **Well ,** ” **said Walt ,** “ **there's about sixteen hundred of them as I told you** .
“ 出色地 , ” 说 沃尔特 , ” 有 关于 十六 百 的 他们 作为 我 讲述 你 .

“嗯,”沃尔特说,“正如我告诉你的,大约有1600个。”

[ʌv; əv] [ðæt] [ˈnʌmbər] [ˈnɪrli] [θɜ:rˈti:n] [ˈhʌndrəd] [ɪz][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Of that number nearly thirteen hundred is on horseback .
的 那 数字 几乎 十三 百 是 在 马背 .

其中近一千三百人骑马。

[ˈgʌvərnər] [ˈrenldz] [ɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tru:ps] , [hu:] [ɑ:r; ər] [kəˈmɑ:ndɪd] [baɪ] [ˈdʒenrəlz]
Governor Reynolds is with the troops , who are commanded by Generals
州长 雷诺兹 是 和 这 军队 , WHO 是 命令 经过 将军们
[ˈætˌkənsən, ˈætˌkɪnsən][ænd; ənd][ˈwaɪtˌsaɪd, ˈhwaɪtˌsaɪd] .
Atkinson and Whiteside .
阿特金森 和 怀特塞德 .

雷诺兹州长与部队在一起,部队由阿特金森将军和怀特塞德将军指挥。

[ɔ:l] [ðɪs] [nu:z] [aɪ][gɑ:t][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [hu:] [əˈraɪvd] [hɪr] [ðɪs] [ˈmɔ:rɪŋ] . ”
All this news I got from a messenger who arrived here this morning . ”
全部 这 消息 我 得到 从 一个 信使 WHO 到达的 这里 这 早晨 . ”

所有这些消息都是我今天早上从一个到这里的信使那里得到的。

“ [wer] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ? ” [æskt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Where are they coming from ?** ” **asked Joseph** .
“ 在哪里 是 他们 未来 从 ? ” 问 约瑟夫 .

约瑟问道:“他们从哪里来? ”

“ [frʌm; frəm][fɔ:rt] ['ɑ:rm,streɪŋ] .
“ From Fort Armstrong .
“ 从 堡 阿姆斯特朗 .

“来自阿姆斯特朗堡。”

[ðæts] [daʊn][ɑ:n][ðə; ði] [mɪsɪ'sɪpi] [ju:; jə] [noʊ] ,
That's down on the Mississippi you know ,
那就是 向下 在 这 密西西比州 你 知道 ,

你知道，那是在密西西比河下游。

[raɪt] [kloʊz][tu:; tə] [blæk] [hɔ:ks] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [raɪt] [nɪr] [rɔ:k] ['aɪlənd] , [tu:] . “
right close to Black Hawk's village and right near Rock Island , too . ”
正确的 关闭 到 黑色的 鹰的 村庄 和 正确的 靠近 岩石 岛 , 也 . ”

就在黑鹰村附近，离岩岛也很近。”

“ [wi:l] [hæv; həv][ə'baʊt] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [men][ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ðen] , [wəʊnt][wi:; wi] ? ” [ɪk'skleɪmd]
“ **We'll have about two thousand men in a few days then , won't we ?** ” **exclaimed**
“ 出色地 有 关于 二 千 男人 在 一个 很少 天 然后 , 惯于 我们 ? ” 惊呼
[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .

Joseph :
约瑟夫 :

“那么过几天我们就能有两千人左右了，对吧？”约瑟惊呼道。

“ [aɪ][dəʊnt] [bɪ'li:v] [blæk] [hɔ:k] [hæz; həz][hæf] [ðæt] ['meni] , [du:][ju:; jə] ? ”
“ **I don't believe Black Hawk has half that many , do you ?** ”
“ 我 不 相信 黑色的 鹰 有 一半 那 许多 , 做 你 ? ”

“我不认为黑鹰公司有那么多，你觉得呢？”

“ [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [soʊ] , ” [ə'gri:d] [wɔ:lt] .
“ **I don't think so ,** ” **agreed Walt** .
“ 我 不 思考 所以 , ” 同意 沃尔特 .

“我不这么认为，”沃尔特同意道。

“ [ðæts] [waɪ] [aɪ][wa:nt][tu:; tə][get] ['stɑ:rtɪd] [naʊ] [ænd; ənd][nɔ:t] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ʌðər] .
“ **That's why I want to get started now and not wait for the others** .
“ 那就是 为什么 我 想 到 得到 开始 现在 和 不是 等待 为了 这 其他的 .

“所以我现在就想开始，不想等其他人。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

黑鹰的踪迹(The Trail of Black Hawk)

第4/12页

[wi:v] [ga:t] [ɪ'nʌf] [men] [hɪr] now85
We've got enough men here now85
我们已经 得到 足够的 男人 这里 now85

我们现在人手足够了85

[tu:; tə] [lɪk] [ɔ:l][ðə; ði]['indiəns][ɪn] [nɔ:rθ] [ə'merɪkə] [æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] . "
to lick all the Indians in North America as it is . "
到 舔 全部 这 印度人 在 北 美国 作为 它 是 . "

“把北美所有的印第安人都揍趴下。”

" [ðæts] [ðə; ði] [wei] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ju:st] [tu:; tə] [tɔ:k] , " [rɪ'mɑ:kt] [ˈrɑ:bərt] [ˈkwaiətli] .
" That's the way my father used to talk , " remarked Robert quietly .
" 那就是 这 方式 我的 父亲 用过的 到 讲话 , " 评论 罗伯特 悄悄 .

“我父亲以前就是这么说话的,”罗伯特平静地说。

" [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [wei] [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] . "
" It is a mistake to think that way in my opinion . "
" 它 是 一个 错误 到 思考 那 方式 在 我的 观点 . "

“我认为这种想法是错误的。”

" [pli:z] [dəʊnt][ˈevər] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [brɪˈfɔ:r] [ˈdɪr,fʊt] , [ˈeniwei] , " [ˈʒ:dʒd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" Please don't ever say such a thing before Deerfoot , anyway , " urged Joseph .
" 请 不 曾经 说 这样的 一个 事物 前 鹿蹄 , 反正 , " 敦促 约瑟夫 .

“无论如何, 千万别在鹿蹄面前说这种话,”约瑟夫恳求道。

" [hi:; hi][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst][men] [ðæt] [ˈevər] [lɪvd] [ænd; ənd][aɪ] [ˈwʊdnt] [əˈfend] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər]
" He is one of the finest men that ever lived and I wouldn't offend him for
" 他 是 一 的 这 最好的 男人 那 曾经 居住地 和 我 不会 得罪 他 为了
[ˈeniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] . "
anything in the world . "
任何事物 在 这 世界 . "

“他是世上最优秀的人之一, 我绝不会因为任何事冒犯他。”

" [aɪ] [rɪ'membər] [ðæt] , " [wɔ:lt] [ˈpra:mɪst] .
" I'll remember that , " Walt promised .
" 患病的 记住 那 , " 沃尔特 承诺 .

“我会记住的,”沃尔特承诺道。

" [ɔ:l]['indiəns] [ɑ:nt] [bæd] [ˈeniwei] , " [hi:; hi] [ˈædɪd] [soʊ] [ˈsɪriəsli] [ðæt] [bəʊθ] [bɔɪz] [læft] .
" All Indians aren't bad anyway , " he added so seriously that both boys laughed .
" 全部 印度人 不是 坏的 反正 , " 他 额外 所以 严重地 那 两个都 男孩们 笑了 .

“并非所有印度人都是坏人,”他一本正经地补充道, 逗得两个男孩都笑了。

" [dɪd][ju:; jʊ] [ˈevər] [noʊ] [ˈeni] [wel] ? " [æskt] [ˈrɑ:bərt] .
" Did you ever know any well ? " asked Robert .
" 做过 你 曾经 知道 任何 出色地 ? " 问 罗伯特 .

“你以前了解过他们吗?”罗伯特问道。

" [jes] , [ɪn'di:d] .
" Yes , indeed .
" 是的 , 的确 .

“是的, 的确如此。”

[aɪ] [træpt] [ɔ:l][wʌn] [ˈwɪntər] [wɪð; wɪθ][æn; ən][əu'dʒɪbwei][ʌp][ɪn][ˈkænədə] .
I trapped all one winter with an Ojibway up in Canada .
我 被困 全部 一 冬天 和 一个 奥吉布瓦族 向上 在 加拿大 .

我在加拿大和一位奥吉布瓦族人一起度过了一个冬天, 期间我全部都用来设陷阱捕猎。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][faɪn][ˈfeləʊ][ænd; ənd][əˈmjuːzɪŋ][tuː] .

He was a fine fellow and amusing , too .
他 曾是 一个 美好的 同伴 和 有趣 , 也 .

他是个很不错的人，也很风趣。

[æt; ət][naɪt][wiː; wi][juːst][tuː; tə][saɪt][əˈraʊnd][ˈaʊər; ɑːr][ˈfaɪər][ænd; ənd][smoʊk][ænd; ənd][wʌnz][ɪn][ə; eɪ]

At night we used to sit around our fire and smoke and once in a
在 夜晚 我们 用过的 到 坐 大约 我们的 火 和 抽烟 和 一次 在 一个

[waɪl][aɪ][kʊd; kəd][get][hɪm; ɪm][tuː; tə][tɔːk] .

while I could get him to talk .
尽管 我 可以 得到 他 到 讲话 .

晚上我们常围坐在篝火旁抽烟，偶尔我能让他开口说话。

[hiː; hi][nuː][ɔːl][ðə; ði][ˈɪndiən][ˈstɔːrɪz][ænd; ənd][ˈledʒəndz][frʌm; frəm][stɑːrt][tuː; tə][ˈfɪnɪʃ][ænd; ənd][ðeɪ]

He knew all the Indian stories and legends from start to finish and they
他 知道 全部 这 印度 故事 和 传说 从 开始 到 结束 和 他们

[wɜːr; wər][ˈmaɪti][ˈɪntrəstɪŋ] ,

were mighty interesting ,
是 强大的 有趣的 ,

他能从头到尾讲述所有印度的故事和传说，而且这些故事和传说都非常引人入胜。

[tuː] . "

too . "
也 . "

也。”

" [tel][juːˈes][sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] , " [ˈɜːdʒd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ˈiːgərli] .

" Tell us some of them , " urged Joseph eagerly .
" 告诉 我们 一些 的 他们 , " 敦促 约瑟夫 急切地 .

“快告诉我们一些吧，”约瑟急切地催促道。

" [wel] , [naʊ] , " [sed][wɔːlt][ˈsləʊli] .

" Well , now , " said Walt slowly .
" 出色地 , 现在 , " 说 沃尔特 缓慢地 .

“好吧，”沃尔特缓缓说道。

" [aɪ][dəʊnt][noʊ][æz; əz][aɪ][kæn; kən][rɪˈmembər][ðəm; ðəm] .

" I don't know as I can remember them .
" 我 不 知道 作为 我 能 记住 他们 .

“我不知道，因为我记不起来了。”

[ˈsɜːrt(ə)nli][aɪ][kɑːnt][tel] - [ɪm][ðə; ði][wei][hiː; hi][dɪd] . "

Certainly I can't tell ' em the way he did . "
当然 我 不能 告诉 - 呃 这 方式 他 做过 . "

我当然不能像他那样告诉他们。

" [ðæt][ˈdʌznt][meɪk][ˈeni][ˈdɪfrəns] , " [ɪkˈskleɪmd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .

" That doesn't make any difference , " exclaimed Joseph .
" 那 不 制作 任何 不同之处 , " 惊呼 约瑟夫 .

“那根本没区别，”约瑟夫喊道。

" [tel][ðəm; ðəm][æz; əz][best][juː; jʊ] can86

" Tell them as best you can86
" 告诉 他们 作为 最好的 你 can86

尽你所能告诉他们86

[ænd; ənd][ðæt][wɪl][biː; bi][gʊd][ɪˈnʌf][fɔːr; fər][juːˈes] .

and that will be good enough for us .
和 那 将要 是 好的 足够的 为了 我们 .

这对我们来说就足够了。

[ˈɪznt] [ðæt] [soʊ] , [bɑ:b] ? "
 Isn't that so , Bob ? "
 不是 那 所以 , 鲍勃 ? "

是吧，鲍勃？

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [soʊ] , " [ə'gri:d] ['rɑ:bərt] ['hɑ:rtɪli] .
 " I should say so , " agreed Robert heartily .
 " 我 应该 说 所以 , " 同意 罗伯特 衷心地 .

“我倒觉得是这样，”罗伯特由衷地赞同道。

" [aɪ] [lʌv] [ðooʊz] ['ɪndiən] ['ledʒəndz] . "
 " I love those Indian legends . "
 " 我 爱 那些 印度 传说 . "

“我喜欢那些印度传说。”

" [ɔ:l] [raɪt] [ðen] , " [sed] [wɔ:lt] .
 " All right then , " said Walt .
 " 全部 正确的 然后 , " 说 沃尔特 .

“好吧，”沃尔特说。

" [aɪl] [traɪ][maɪ][best] .
 " I'll try my best .
 " 患病的 尝试 我的 最好的 .

我会尽力而为。

[dɪd][ju:; jʊ] ['evər] [hɪr] [ðə; ði] ['ledʒənd][ʌv; əv] - [ðə; ði] [loʊn] ['laɪtnɪŋ] - ? "
 Did you ever hear the legend of ' The Lone Lightning ' ? "
 做过 你 曾经 听到 这 传奇 的 - 这 孤独 闪电 - ? "

你听说过“孤胆闪电”的传说吗？

" ['nevər] , " [kraɪd] [bəuθ] [bɔɪz] .
 " Never , " cried both boys .
 " 绝不 , " 哭 两个都 男孩们 .

“绝不！”两个男孩齐声喊道。

" [tel] [ju: 'es] [ðæt] [wʌn] , " ['ɜ:dʒd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['i:gərli] .
 " Tell us that one , " urged Joseph eagerly .
 " 告诉 我们 那 一 , " 敦促 约瑟夫 急切地 .

“快告诉我们那个故事，”约瑟急切地催促道。

[ðə; ði][oʊld] ['træpər] [fɪld] [hɪz; ɪz][paɪp] [dɪ'ɪbərətli] .
 The old trapper filled his pipe deliberately .
 这 老的 捕兽人 已填 他的 管道 故意地 .

老猎人故意把烟斗装满了水。

[wen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['laɪtɪd] [ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] ['setld] [hɪm'self] ['kʌmftəbli;'kʌmfərtəbli] [ə'genst]
 When it was lighted and he had settled himself comfortably against
 什么时候 它 曾是 照明 和 他 有 定居 他自己 舒适地 反对

[ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tri:] [ænd; ənd]['teɪkən][ə; eɪ] [fju:] [bɪg] [pʌfs] ,
 the trunk of a tree and taken a few big puffs ,
 这 树干 的 一个 树 和 已采取 一个 很少 大的 泡芙 ,

当香烟点燃，他舒服地靠在树干上，深深地吸了几口之后，

[hi:; hi][bɪ'gæən][hɪz; ɪz] ['stɔ:ri] .
 he began his story .
 他 开始 他的 故事 .

他开始讲述他的故事。

" [wʌns] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['ɔ:rf(ə)n] [bɔɪ] .
 " Once upon a time there was a little orphan boy .
 " 一次 之上 一个 时间 那里 曾是 一个 小的 孤儿 男生 .

从前，有一个小孤儿。

[hi:; hi] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [hu:] [ˈtri:tɪd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [ˈbædli][ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm][bʌt; bət]
He lived with his uncle who treated him very badly and gave him but
他 居住地 和 他的 叔叔 WHO 治疗 他 非常 糟糕 和 给予 他 但
[ˈlɪt(ə)] [tu:; tə] [i:t] .
little to eat .
小的 到 吃 .

他和叔叔住在一起，叔叔对他很不好，很少给他吃的。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ðə; ði] [bɔɪ] [ˈpaɪnd] [əˈwei] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [θɪn] [ænd; ənd] [slaɪt] [ænd; ənd] [ˈnevər]
As a result the boy pined away and was thin and slight and never
作为 一个 结果 这 男生 松开 离开 和 曾是 薄的 和 轻微 和 绝不
[gru:] [mʌt] .
grew much .
生长 很多 .

结果，男孩日渐消瘦，体型瘦弱，而且一直没怎么长高。

[ðɪs] [ˈtri:tmənt] [went] [ɑ:n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [ðə; ði][ˈʌŋk(ə)] [prɪˈtendɪd] [tu:; tə]
This treatment went on for a long time and finally the uncle pretended to
这 治疗 去 在 为了 一个 长的 时间 和 最后 这 叔叔 假装 到
[bi:; bi] [ˈgreɪtli] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [hi:; hi][hæd; həd] [əˈbju:zd] [hɪz; ɪz] [ˈnefju:] .
be greatly ashamed of the way he had abused his nephew .
是 非常 羞愧 的 这 方式 他 有 受虐 他的 侄子 .

这种待遇持续了很长时间，最后叔叔假装对自己虐待侄子的行为感到非常羞愧。

[hi:; hi] [kəˈmenst] [tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɔ:l][hi:; hi][kʊd; kəd] [i:t] [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][ˈfæt(ə)n][hɪm; ɪm]
He commenced to feed the boy all he could eat in order to fatten him
他 开始 到 喂养 这 男生 全部 他 可以 吃 在 命令 到 催肥 他
[ænd; ənd][tu:; tə] [meɪk] [ʌp][fɔ:r; fər][ðə; ði][hɑ:rd][ˈju:sɪdʒ][hi:; hi][hæd; həd] [rɪˈsi:vd] .
and to make up for the hard usage he had received .
和 到 制作 向上 为了 这 难的 用法 他 有 已收到 .

他开始让男孩吃饱喝足，好让他长胖，弥补他之前受到的虐待。

[ðə; ði] [ˈʌŋkəlz] [ˈri:əl][plæn] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [bɔɪ] [baɪ] [ˌoʊvərˈfi:dɪŋ] [hɪm; ɪm] .
The uncle's real plan , however , was to kill the boy by overfeeding him .
这 叔叔的 真实的 计划 , 然而 , 曾是 到 杀 这 男生 经过 过度喂养 他 .

然而，叔叔的真正计划是通过过度喂养来杀死这个男孩。

“ [hi:; hi][tuʊld][hɪz; ɪz][waɪf] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] [bɔɪ] [ˈplenti] of87
“ **He told his wife to give the boy plenty of87**
” 他 讲述 他的 妻子 到 给 这 男生 很多 of87
“他告诉妻子要给孩子充足的87

[ˈberz] [mi:t] , [ɪˈspeʃəli] [ðə; ði][fæt] , [æz; əz] [ðæt] [wʌz; wəz][səˈpouzd; səˈpouzɪd][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [best]
bear's meat , especially the fat , as that was supposed to be the best
熊的 肉 , 尤其 这 胖的 , 作为 那 曾是 据称 到 是 这 最好的
[pa:rt] .
part .
部分 .

熊肉，尤其是熊油，据说那是最好吃的部分。

[ðeɪ] [ju:st] [tu:; tə] [fɔ:rs] [fu:d] [ɑ:n][ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd][wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [ˈnɪrli] [tʃʊkt] [hɪm; ɪm][tu:; tə]
They used to force food on the boy and one day they nearly choked him to
他们 用过的 到 力量 食物 在 这 男生 和 一 天 他们 几乎 窒息 他 到
[deθ] [baɪ] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə][kræm][aɪ ˈti:] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
death by trying to cram it down his throat .
死亡 经过 尝试 到 塞满 它 向下 他的 喉 .

他们过去常常强迫男孩吃东西，有一天他们试图把食物硬塞进他的喉咙，差点把他噎死。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈfaɪnəli] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɑ:dʒ] , [haʊˈevər] , [ænd; ənd] [fled] [ˈɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] .
The boy finally escaped from the lodge , however , and fled into the woods .
这 男生 最后 逃脱 从 这 小屋 , 然而 , 和 逃亡 进入 这 树林 .

男孩最终还是逃出了小屋，逃进了树林。

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [hɪz; ɪz] [wei] [ə'baʊt][ænd; ənd] [su:n] [gɑ:t][b:st] .
He did not know his way about and soon got lost .
他 做过 不是 知道 他的 方式 关于 和 很快 得到 丢失的 .

他不熟悉路，很快就迷路了。

[naɪt] [fel] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz][ə'freɪd] .
Night fell and the boy was afraid .
夜晚 跌倒 和 这 男生 曾是 害怕的 .

夜幕降临，男孩感到害怕。

[hi:; hi] [klaɪmd] [haɪ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈbræntɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ][tɔ:l] [paɪn] [tri:] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][waɪld] [ˈænɪmlz]
He climbed high into the branches of a tall pine tree so that the wild animals

[kʊd; kəd][nɑ:t] [ri:tʃ] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [waɪl] [ʌp][ðer; ðər][hi:; hi] [fel] [ə'sli:p] .
could not reach him and while up there he fell asleep .
可以 不是 抵达 他 和 尽管 向上 那里 他 跌倒 睡着了 .

他爬到一棵高大的松树的树枝上，这样野生动物就够不着他了，然后他就在树上睡着了。

[waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'sli:p] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] .
While he was asleep he had a dream .
尽管 他 曾是 睡着了 他 有 一个 梦 .

他睡着的时候做了一个梦。

“ [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ə'pɪrd] [tu:; tə][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [sed] , - [maɪ] [pʊr] [ˈlɪt(ə)l] [læd] ,
“ **A person appeared to him from the sky and said , ' My poor little lad ,**
” 一个 人 出现 到 他 从 这 天空 和 说 , - 我的 贫穷的 小的 小伙子 ,

[aɪ] [ˈpɪti] [ju:; jʊ] ,
I pity you ,
我 遗憾 你 ,

“有一个人从天上显现出来，对他说：‘我可怜的孩子，我同情你，’

[ænd; ənd][ðə; ði][bæd][ˈju:sɪdʒ][ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [frʌm; frəm][jʊr; jər][ˈʌŋk(ə)l][hæz; həz][led][em 'i:][tu:; tə]
and the bad usage you have received from your uncle has led me to

[ˈvɪzɪt][ju:; jʊ] ;
visit you ;
访问 你 ;

你叔叔对你不好，所以我才来看望你；

[ˈfɑ:lʊʊ] [em 'i:] , [ænd; ənd][step] [ɪn][maɪ] [træks] .
follow me , and step in my tracks .
跟随 我 , 和 步 在 我的 轨道 .

跟随我，踏上我的征程。

- [ɪ'mi:diətli] [ðə; ði] [bɔɪ] [ə'wʊʊk] [ænd; ənd][hi:; hi][roʊz] [ʌp][ænd; ənd] [ˈfɑ:lʊʊd] [hɪz; ɪz] [gɑ:ɪd] ,
' Immediately the boy awoke and he rose up and followed his guide ,
- 立即地 这 男生 醒来 和 他 玫瑰 向上 和 随后 他的 指导 ,

男孩立刻醒了过来，起身跟着向导走了。

[ˈmaʊntɪŋ] [ˈhaɪər] [ænd; ənd] [ˈhaɪər] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] [ʌn'tɪl] [ˈfaɪnəli] [hi:; hi] [ri:tʃt] [ðə; ði][skaɪ] .
mounting higher and higher into the air until finally he reached the sky .
安装 更高 和 更高 进入 这 空气 直到 最后 他 达到 这 天空 .

他越飞越高，最终到达了天空。

[hɪr] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [twelv] [ˈæərəʊs][ænd; ənd][ˈtəʊld][tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] ˈnɔːrðərn] [skaɪz]
Here he was given twelve arrows and told to go to the northern skies
这里 他 曾是 给定 十二 箭头 和 讲述 到 去 到 这 北方 天空
[wer] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ˈmeni] ˈmæniːtuː] [ɔːr][ˈspɪrɪts] [huːm] [hiː; hi][mʌst; məst][traɪ][tuː; tə]
where there was a great many manitous or spirits whom he must try to
在哪里 那里 曾是 一个 伟大的 许多 曼尼图斯 或者 烈酒 谁 他 必须 尝试 到
[æmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] .
ambush and kill .
伏击 和 杀 .

在这里，他得到了十二支箭，并被告知要前往北方的天空，那里有许多精灵或鬼魂，他必须设法伏击并杀死它们。

“ [soʊ][ðə; ði] [læd] [set] [aʊt] [ænd; ənd] ˈfaɪnəli] [keɪm] [tuː; tə] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] .

“ **So the lad set out and finally came to that part of the sky** .

” 所以 这 小伙子 放 出去 和 最后 来了 到 那 部分 的 这 天空 .

于是，这孩子出发了，最终来到了那片天空。

[hiː; hi] [ʃɑːt] [ɪˈlev(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [twelv] [ˈæərəʊs][ɪn][æn; ən] [əˈtempt] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ˈmæniːtuː] , but88
He shot eleven of his twelve arrows in an attempt to kill the manitous , but88
他 射击 十一 的 他的 十二 箭头 在 一个 试图 到 杀 这 曼尼图斯 , but88

他射出了十二支箭中的十一支，试图杀死那只马尼图斯，但是88

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnsəkˈsesfl] .

he was unsuccessful .

他 曾是 不成功 .

他失败了。

[ˈevri] [taɪm] [hiː; hi] [ʃɑːt] [æn; ən] [ˈæroʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd][ˈsɔːləteri] [striːk] [ʌv; əv]
Every time he shot an arrow there was a long and solitary streak of
每一个 时间 他 射击 一个 箭 那里 曾是 一个 长的 和 孤 条纹 的

[ˈlaɪtnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ;

lightning in the sky ;

闪电 在 这 天空 ;

他每次射箭，天空中都会出现一道长长的、孤零零的闪电；

[ðen] [ɔːl] [brˈkeɪm] [klɪr] [əˈgen] [ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ] [klaʊd] [ɔːr][spɑːt][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .

then all became clear again and not a cloud or spot could be seen .

然后 全部 成为 清除 再次 和 不是 一个 云 或者 点 可以 是 已见 .

随后一切又恢复了晴朗，看不到一丝云彩或斑点。

[ðə; ði] [bɔɪ] [naʊ] [hæd; həd][bʌt; bət][wʌn] [ˈæroʊ] [left] [ænd; ənd][hiː; hi] [held] [ðɪs] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [waɪl]
The boy now had but one arrow left and he held this a long time while
这 男生 现在 有 但 一 箭 左边 和 他 握住 这 一个 长的 时间 尽管

[hiː; hi] [səːtʃt] [ɔːl] [əˈbaʊt] [tuː; tə][spaɪ][ðə; ði] ˈmæniːtuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈæftər] .

he searched all about to spy the manitous he was after .

他 搜索 全部 关于 到 间谍 这 曼尼图斯 他 曾是 后 .

男孩现在只剩下一支箭了，他拿着这支箭，在周围四处寻找他要找的猎物。

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][æn; ən] [ˈiːzi] [tæsk] , [haʊˈevər] ,

This was not an easy task , however ,

这 曾是 不是 一个 简单的 任务 , 然而 ,

但这并非易事。

[fɔːr; fər] [ðiːz] ˈmæniːtuː] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][fɔːrm] [ˈɪnstəntli] .
for these manitous were very cunning and could change their form instantly .

为了 这些 曼尼图斯 是 非常 狡猾 和 可以 改变 他们的 形式 即刻 .

因为这些马尼图斯非常狡猾，可以瞬间改变形态。

[ðeɪ] [fɪrd] [ðə; ði] [ˈbɔɪz] [ˈæərəʊs] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈmædʒɪk] ,

They feared the boy's arrows , for they were magic ,

他们 害怕 这 男孩们 箭头 , 为了 他们 是 魔法 ,

他们害怕男孩的箭，因为那些箭有魔法。

[ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈspɪrɪt] .

and had been given to him by a good spirit .

和 有 到过 给定 到 他 经过 一个 好的 精神 .

这是善良的神灵赐予他的。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈmæniːtuː] [ɪf] [ˈoʊnli] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [eɪmd] [raɪt] .

They had power to kill the manitous if only they were aimed right .

他们 有 力量 到 杀 这 曼尼图斯 如果 仅有的 他们 是 旨在 正确的 .

只要瞄准得当，它们有能力杀死马尼乌斯人。

“ [ˈfaɪnəli] [ðə; ði] [bɔɪ] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæniːtuː] .

“ Finally the boy discovered the chief of the manitous .

” 最后 这 男生 发现 这 首席 的 这 曼尼图斯 .

“最后，男孩发现了马尼图斯的首领。”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][læst] [ˈæroʊ] , [eɪmd] [aɪ ˈtiː] [ˈkɛrfəli] [ænd; ənd][let][aɪ ˈtiː][flaɪ] .

He drew his last arrow , aimed it carefully and let it fly .

他 画 他的 最后的 箭 , 旨在 它 小心 和 让 它 飞 .

他拉开最后一支箭，仔细瞄准，然后放箭。

[hiː; hi][hæd; həd] [dəˈrektɪd] [hɪz; ɪz][eɪm] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] ,

He had directed his aim straight at the heart of his enemy ,

他 有 指导 他的 目的 直的 在 这 心 的 他的 敌人 ,

他瞄准了敌人的心脏，

[bʌt; bət] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈmæniːtuː] [tʃeɪndʒd] [hɪmˈself] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [rɑːk]

but before the arrow could reach him the manitou changed himself into a rock

但 前 这 箭 可以 抵达 他 这 马尼图 已更改 他自己 进入 一个 岩石

.
:
.

但箭矢还没射中他，马尼图就把自己变成了一块石头。

[ˈɪntuː] [ðɪs] [rɑːk] [ðə; ði][læst][ˈmædʒɪk] [ˈæroʊ] [plʌndʒd] [diːp] [ænd; ənd] [stʌk] [fæst] . “

Into this rock the last magic arrow plunged deep and stuck fast . “

进入 这 岩石 这 最后的 魔法 箭 暴跌 深的 和 卡住 快速地 . “

最后一支魔法箭深深地射入这块岩石，牢牢地嵌了进去。

- [naʊ] [jʊr; jər] [ɡɪfts] [ɑːr; ər][ɔːl] [ɪkˈspendɪd] , - [kraɪd] [ðə; ði] [ɪnˈreɪdʒd] [ˈmæniːtuː] ,

' Now your gifts are all expended , ' cried the enraged manitou ,

- 现在 你的 礼物 是 全部 已支出 , - 哭 这 愤怒 马尼图 ,

“现在你的天赋都用完了！”愤怒的马尼图喊道。

- [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [meɪk] [æn; ən][ɪɡˈzæmp(ə)l][ʌv; əv][jʊr; jər] [ɔːˈdæsəti] [ænd; ənd][praɪd] [ʌv; əv] [hɑːrt] [fɔːr; fər]

' and I will make an example of your audacity and pride of heart for

- 和 我 将要 制作 一个 例子 的 你的 大胆 和 自豪 的 心 为了

[ˈlɪftɪŋ] [jʊr; jər][baʊ; boʊ] [əˈɡenst] [em ˈiː] .

lifting your bow against me .

举重 你的 弓 反对 我 .

“我必将你胆敢举弓向我招手，以此来警示你这狂妄自大的家伙。”

- [soʊ] [ˈseɪɪŋ] [hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [bɔɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] - [ə; eɪ] - [ˈwaː] - [ˈwaː] - [sʌn] , -

' So saying he suddenly changed the boy into the ' Nazliek - a - wa - wa - sun , '

- 所以 说 他 突然 已更改 这 男生 进入 这 - - - 一个 - 哇 - 哇 - 太阳 , -

-

89

-

所以，他说他突然把男孩变成了“纳兹利克-阿-瓦-瓦-桑，'89”。

[ɔːr] [loʊn] [ˈlaɪtnɪŋ] [wɪtʃ] [ˈeniwʌn] [kæn; kən] [siː] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [skaɪ][ˈiːv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .

or Lone Lightning which anyone can see in the northern sky even to this day .

或者 孤独 闪电 哪个 任何人 能 看 在 这 北方 天空 甚至 到 这 天 .

或者说，孤闪电，即使到了今天，人们仍然可以在北方的天空中看到它。

“ [ðə; ði][ʊʊld] [ˈtræpər] [ˈsi:st] [ˈspi:kɪŋ] [ænd; ənd] [riˈləitɪd] [hɪz; ɪz][paɪp] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɡɔ:n] [aʊt]
“ **The old trapper ceased speaking and relighted his pipe which had gone out**
“ 这 老的 捕兽人 停止 请讲 和 重新点燃 他的 管道 哪个 有 已消失 出去
[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [teɪl] .
during the course of his tale .
期间 这 课程 的 他的 故事 .

“老猎人停止了说话，重新点燃了刚才讲故事时熄灭的烟斗。”

[bəʊθ] [bɔɪz] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔ:r; fər][sʌm; səm] [ˈmɪnɪts] .
Both boys remained silent for some minutes .
两个都 男孩们 剩余 沉默的 为了 一些 分钟 .

两个男孩沉默了几分钟。

“ [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][streɪndʒ] [ˈledʒənd] , “ [riˈmɑ:kt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][æt; ət][læst] .
“ **That was a strange legend , “ remarked Joseph at last** .
“ 那 曾是 一个 奇怪的 传奇 , “ 评论 约瑟夫 在 最后的 .

“那真是一个奇怪的传说,”约瑟夫最后说道。

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [soʊ] , “ [ˈekəʊd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **I should say so , “ echoed Robert** .
“ 我 应该 说 所以 , “ 回声 罗伯特 .

“我倒觉得是这样,”罗伯特附和道。

“ [aɪ] [laɪkt] [aɪ ˈti:] [ðʊʊ] .
“ **I liked it though** .
“ 我 喜欢 它 尽管 .

“不过我挺喜欢的。”

[aɪ] [laɪk] [ɔ:l] [ðɪ:z] [ˈstɔ:rɪz] [ʌv; əv][ˈɪndiəns] [ænd; ənd] [wʌt] [ðeɪ] [bɪˈli:vɪd] . “
I like all these stories of Indians and what they believed . “
我 喜欢 全部 这些 故事 的 印度人 和 什么 他们 相信 . “

我喜欢所有这些关于印第安人和他们信仰的故事。

“ [soʊ][du:][aɪ] , “ [ɪkˈskleɪmd] [wɔ:lt] .
“ **So do I , “ exclaimed Walt** .
“ 所以 做 我 , “ 惊呼 沃尔特 .

“我也是,”沃尔特惊呼道。

“ [ˈɪndiəns] [ɑ:r; ər][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] - [ˈmaɪndɪd] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeni] [weɪz] .
“ **Indians are a simple - minded people in a great many ways** .
“ 印度人 是 一个 简单的 - 有思想 人们 在 一个 伟大的 许多 方式 .

“印度人在很多方面都是思想比较简单的民族。”

[ðer; ðər][ˈledʒəndz] [mi:n] [ə; eɪ][lɑ:t][tu:; tə][ðem; ðəm] , [tu:] . “
Their legends mean a lot to them , too . “
他们的 传说 意思是 一个 很多 到 他们 , 也 . “

他们的传奇故事对他们来说也意义非凡。

“ [tel] [em ˈi:] , “ [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Tell me , “ said Joseph** :
“ 告诉 我 , “ 说 约瑟夫 .

“告诉我,”约瑟说。

“ [wʌt] [du:] [ðeɪ] [mi:n] [baɪ] - [loʊn] [ˈlaɪtnɪŋ] - ? “
“ **What do they mean by ' Lone Lightning ' ? “**
“ 什么 做 他们 意思是 经过 - 孤独 闪电 - ? “

“他们说的‘孤胆闪电’是什么意思？”

“ [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [laɪts] , [aɪ] [səˈpoʊz] , “ [ˈænsər] [wɔ:lt] .
“ **The northern lights , I suppose , “ answered Walt** .
“ 这 北方 灯 , 我 认为 , “ 回答 沃尔特 .

“我想应该是北极光吧。”沃尔特回答道。

“ [æ; ət] [li:st] [ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [ˈteɪkən] [ðæt] [ˈstɔ:ri] [tu:; tə] [mi:n] .
“ **At least that is what I have always taken that story to mean .**
“ 在 至少 那 是 什么 我 有 总是 已采取 那 故事 到 意思是 .
“至少我一直都是这样理解这个故事的。”

[ɪf] [ju:v] [ˈevər] [si:n] [ðem; ðəm][ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ɑ:n] [klɪr] ,
If you've ever seen them you know how on clear ,
如果 你已经 曾经 已见 他们 你 知道 如何 在 清除 ,
如果你见过它们, 你就知道它们在透明状态下是什么样子的了。

[kəʊld] [naɪts] [ðeɪ] [flæʃ] [aʊt] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈhevəns] .
cold nights they flash out all over the heavens .
寒冷的 夜晚 他们 闪光 出去 全部 超过 这 天 .
寒冷的夜晚, 它们闪耀在苍穹之上。

[ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [ˈbɔɪz] [læst] [ˈæroʊ] [rɪˈmeɪnd] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [rɑ:k] ,
You see the boy's last arrow remained stuck in the rock ,
你 看 这 男孩们 最后的 箭 剩余 卡住 在 这 岩石 ,
你看, 男孩最后射出的那支箭还插在石头里。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [laɪt] [frʌm; frəm][aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi][ðer; ðər] .
so that the light from it will always be there .
所以 那 这 光 从 它 将要 总是 是 那里 .
这样, 它的光芒就会一直存在。

[ðə; ði] [ˈlðər] [ɪˈlev(ə)n][dʒʌst] [ˈvæniʃt] [ˈɪntu:] [speɪs] , [aɪ] [səˈpoʊz] . “
The other eleven just vanished into space , I suppose . ”
这 其他 十一 只是 消失了 进入 空间 , 我 认为 . “
我猜, 其他十一个就消失在太空里了。

“ [baɪ] [ˈmæni,tu:] [ju:; jʊ] [mi:n] [ə; eɪ] [ˈspɪrɪt] , [dəʊnt] [ju:; jʊ] ? ” [ɪnˈkwaɪəd] [ˈrɑ:bərt] . -
“ **By manitou you mean a spirit , don't you ? ” inquired Robert . 90**
“ 经过 马尼图 你 意思是 一个 精神 , 不 你 ? ” 询问 罗伯特 . -
“你说的‘manitou’是指精灵, 对吧? ”罗伯特问道。90

“ [jes] , ” [sed] [wɔ:lt] .
“ **Yes , ” said Walt .**
“ 是的 , ” 说 沃尔特 .

“是的,”沃尔特说。

“ [ðæts] [dʒʌst] [wʌt] [aɪ] [mi:n] .
“ **That's just what I mean .**
“ 那就是 只是 什么 我 意思是 .

“我的意思就是这样。”

[ju:; jʊ] [si:] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɡʊd] [ˈspɪrɪts] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪts] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ]
You see there are good spirits and evil spirits and those up in the north
你 看 那里 是 好的 烈酒 和 邪恶的 烈酒 和 那些 向上 在 这 北
[wɜ:r; wər][ˈi:v(ə)] .
were evil .
是 邪恶的 .

你看, 有善良的精灵, 也有邪恶的精灵, 而北方的那些精灵就是邪恶的。

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈmæni,tu:] [ɪz][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈspɪrɪt] [hu:m] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈɪndiəns] [ˈwɜ:rʃɪp] .
The Great Manitou is the Great Spirit whom all the Indians worship .
这 伟大的 马尼图 是 这 伟大的 精神 谁 全部 这 印度人 崇拜 .
伟大的马尼图是所有印第安人崇拜的伟大神灵。

[hi:; hi][ɪz] [tʃi:f] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ˈmæni,tu:] . “
He is chief of all the manitous . ”
他 是 首席 的 全部 这 曼尼图斯 . “
他是所有马努斯人的首领。

“ [ju:; jʊ] [noʊ] [lɑ:ts] [mɔ:r] ['ledʒəndz] , [dəʊnt][ju:; jʊ] ? ” [æskt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['i:gərli] .
“ **You know lots more legends , don't you ?** ” **asked Joseph eagerly** .
“ 你 知道 很多 更多的 传说 , 不 你 ? ” 问 约瑟夫 急切地 .

“你还知道很多其他的传说，对吧？”约瑟夫急切地问道。

“ [waɪ] , [jes] , ” [rɪ'plaɪd] [wɔ:lt] , “ [aɪ][du:] [noʊ] [ə; eɪ] [gʊd] ['meni] . ”
“ **Why , yes ,** ” **replied Walt ,** “ **I do know a good many .** ”
“ 为什么 , 是的 , ” “ 回复 沃尔特 , ” “ 我 做 知道 一个 好的 许多 . ”

“是的，”沃尔特回答说，“我的确认识不少人。”

“ [wel] , [wɪə(r)] [ɔ:lweɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðem; ðəm] , ” [sed] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ **Well , we're always willing to listen to them ,** ” **said Joseph** .
“ 出色地 , 是 总是 愿意的 到 听 到 他们 , ” 说 约瑟夫 .

“我们一直都愿意听取他们的意见，”约瑟夫说。

“ [aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [ə'hʌðər] [raɪt] [naʊ] , ” [sə'dʒestɪd] ['rɑ:bərt] ['hoʊpfəli] .
“ **I could hear another right now ,** ” **suggested Robert hopefully** .
“ 我 可以 听到 其他 正确的 现在 , ” “ 建议 罗伯特 希望 .

“我现在就能听到另一个声音，”罗伯特满怀希望地说道。

“ [wʊd] [ju:; jʊ][maɪnd] ['veri] [mʌt] ['telɪŋ] [ju: 'es][wʌn] , [wɔ:lt] ? ”
“ **Would you mind very much telling us one , Walt ?** ”
“ 会 你 头脑 非常 很多 讲述 我们 一 , 沃尔特 ? ”

“沃尔特，你介意给我们讲一个故事吗？”

“ [nɑ:t][æt; ət][ɔ:l] ,
“ **Not at all ,**
“ 不是 在 全部 ,

“一点也不，

[ɪk'sept] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fækt] [ðæt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lʊks] [ʌv; əv] [θɪŋz] [aɪ] [θɪŋk] [pər'hæps][ʼaʊər; ɑ:r]
except for the fact that from the looks of things I think perhaps our
除了 为了 这 事实 那 从 这 看起来 的 事物 我 思考 也许 我们的
[,ri:;in'fɔ:;smənts] [ɑ:r; ər] [ə'raɪvɪŋ] . ”
reinforcements are arriving . ”
增援部队 是 抵达 . ”

不过，从目前的情况来看，我们的援军或许正在赶来。

“ ['sʌmθɪŋ] [ɪz] ['hæpənɪŋ] [ɔ:l] [raɪt] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ɪk'saɪtɪdli] .
“ **Something is happening all right !** ” **exclaimed Joseph excitedly** .
“ 某物 是 发生 全部 正确的 ! ” “ 惊呼 约瑟夫 兴奋地 .

“肯定有什么事发生了！”约瑟夫兴奋地喊道。

[ɔ:l] [θɪrɪ:] [ɪ'mi:diətli] [spræŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] [fi:t] [ænd; ənd] ['hɜ:rid] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] [saɪd][ʌv; əv]
All three immediately sprang to their feet and hurried to the western side of
全部 三 立即地 弹簧 到 他们的 脚 和 慌忙 到 这 西 边 的
[ðə; ði][kæmp] ['wɪðər] ['evriwʌn] [els] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] [baʊnd] .
the camp whither everyone else seemed to be bound .
这 营 往哪里去 每个人 别的 似乎 到 是 边界 .

三人立即跳了起来，匆匆跑向营地的西侧，其他人似乎都被拉到了那里。

['evrɪbə:di; 'evrɪbʌdi][wʌz; wəz] [ɪk'saɪtɪdli] ['kɔ:lɪŋ] [tu:; tə]['evrɪbə:di; 'evrɪbʌdi] [els] [ænd; ənd][ɔ:l][wɜ:r; wər][ɪn] [haɪ]
Everybody was excitedly calling to everybody else and all were in high
大家 曾是 兴奋地 呼叫 到 大家 别的 和 全部 是 在 高的
['spɪrts][æt; ət][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] .
spirits at the arrival of the troops .
烈酒 在 这 到达 的 这 军队 .

部队到来时，大家都兴奋地互相呼喊，气氛十分热烈。

“ [pər'hæps][wi:; wi][kæn; kən][get] ['stɑ:rtɪd] [naʊ] , ” [sed] Walt91
“ **Perhaps we can get started now ,** ” **said Walt91**
“ 也许 我们 能 得到 开始 现在 , ” “ 说 Walt91

“或许我们现在就可以开始了，”Walt91说道。

[ˈhoʊp‿fəli] [æz; əz][hiː; hi] [ˈhɜːrid] [əˈbɔːŋ] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] .

hopefully as he hurried along beside the two boys .
希望 作为 他 慌忙 沿着 旁 这 二 男孩们 .

他满怀希望地跟在两个男孩身旁快步走去。

“ [ˈaʊər; ɑːr] [ˈweɪtɪŋ] [deɪz] [ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [ˈoʊvər] , [aɪ] [ges] ,

“ **Our waiting days are about over , I guess** ,
“ 我们的 等待 天 是 关于 超过 , 我 猜测 ,

我想, 我们的等待期差不多结束了。

[ænd; ənd] [wɪˈðɪn] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈaʊərz] [aɪ] [θɪŋk] [wiːl] [biː; bi][ɑːn][ɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [weɪ] [ʌp][ðə; ði][oʊld]

and within twenty - four hours I think we'll be on on our way up the old
和 之内 二十 - 四 小时 我 思考 出色地 是 在 在 我们的 方式 向上 这 老的

[rɑːk] [ˈrɪvər] .
Rock River .
岩石 河 .

我想不出24小时, 我们就会踏上沿着古老的罗克河逆流而上的旅程。

[blæk] [hɔːk] [hæd; həd] [ˈbetər] [muːv] [ɑːn] [brˈfɔːr] [wiː; wi][get] [ˈveri] [fɑːr] , [tuː] , [aɪ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] .

Black Hawk had better move on before we get very far , too , I can tell you .
黑色的 鹰 有 更好的 移动 在 前 我们 得到 非常 远的 , 也 , 我 能 告诉 你 .

我可以告诉你, 黑鹰最好在我们走得太远之前就离开。

“ [ˈevrɪbəːdi; ˈevrɪb‿ɒdi][ɪn][ðə; ði] [ˈset(ə)lmənt] [wʌz; wəz] [ˈgæðərd] [təˈgeðər] [ɪn][wʌn][spɑːt] ,

“ **Everybody in the settlement was gathered together in one spot** ,
“ 大家 在 这 沉降 曾是 聚集 一起 在 一 点 ,

“定居点里的所有人都聚集在一处地方,

[ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv] [əˈtenʃ(ə)n] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [mʌd] - [ˈspætəd] [ˈmesɪndʒər] [huː] [wʌz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə]

the center of attention being a mud - spattered messenger who was talking to
这 中心 的 注意力 存在 一个 泥 - 溅射 信使 WHO 曾是 说 到

[ˈmeɪdʒər] [ˈstiːlmən] .
Major Stillman .
主要的 斯蒂尔曼 .

众人瞩目的焦点是一位浑身沾满泥浆的信使, 他正在和斯蒂尔曼少校交谈。

[ðə; ði] [bɔɪz] [kʊd; kəd][nɑːt] [hɪr] [wʌt] [hiː; hi] [sed] [bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [ˈkloʊzər][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd]

The boys could not hear what he said but as they came closer to the crowd
这 男孩们 可以 不是 听到 什么 他 说 但 作为 他们 来了 更近 到 这 人群

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] .

the messenger turned and pointed .
这 信使 转向 和 尖 .

男孩们听不到他说了什么, 但当他们靠近人群时, 信使转过身来指着他们。

[ˈoʊvər][ðə; ði] [krest] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌnɪrˈbaɪ] [hɪl] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [ə; eɪ][mæn][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .

Over the crest of a nearby hill suddenly appeared a man on horseback .
超过 这 波峰 的 一个 附近 爬坡道 突然 出现 一个 男人 在 马背 .

突然, 附近山顶上出现了一个骑马的人。

[ðen] [əˈnʌðər] [keɪm] [ˈɪntuː] [vjuː] , [ðen] [əˈnʌðər] ,

Then another came into view , then another ,
然后 其他 来了 进入 看法 , 然后 其他 ,

然后又出现了一个, 接着又一个。

[ænd; ənd] [stiːl] [əˈnʌðər] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [hoʊl] [hɪl] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [baɪ][ðə; ði][bənd][ʌv; əv] [əˈprəʊtʃɪŋ]

and still another until the whole hill was covered by the band of approaching
和 仍然 其他 直到 这 所有的 爬坡道 曾是 涵盖 经过 这 乐队 的 接近

[ˈhɔːsmən] . -
horsemen . 92
骑兵 . -

就这样, 又一支骑兵队推进, 直到整座山丘都被逼近的骑兵队覆盖。92

[ɪn] [kæmp]

IN CAMP

在营地

在营地

“ [dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðəm; ðəm] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Just look at them !** ” **exclaimed Joseph** .
“ 只是 看 在 他们 ! ” 惊呼 约瑟夫 .

“看看他们!”约瑟夫惊呼道。

“ [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] . ”
“ **There must be a thousand of them** . ”
“ 那里 必须 是 一个 千 的 他们 . ”

“肯定有上千个。”

“ [ˌsɪksˈtiːn] [ˈhʌndrəd] [juː; jʊ] [sed] , [ˈdɪdnt] [juː; jʊ] , [wɔːlt] ? ” [ɪnˈkwaiəd] [ˈrɑːbərt] [ˈtɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər]
“ **Sixteen hundred you said , didn't you , Walt ?** ” **inquired Robert turning to their**
“ 十六 百 你 说 , 没有 你 , 沃尔特 ? ” 询问 罗伯特 转弯 到 他们的

[frend] [æz; əz][hiː; hi] [spʊk] .
friend as he spoke .
朋友 作为 他 辐 .

“你说的是一千六百，对吧，沃尔特?”罗伯特一边说着，一边转向他们的朋友问道。

“ [nɑːt] [ˈmaʊntɪd] , [aɪ] [θɪŋk] , ” [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈtræpər] .
“ **Not mounted , I think ,** ” **replied the trapper** .
“ 不是 安装 , 我 思考 , ” 回复 这 捕兽人 .

“我想应该没有被装裱起来吧。”猎人回答道。

“ [aɪ] [ges] [ðə; ði][rest][ɑːr; ər] [ˈkʌmɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˈrɪvər][ɪn][ˈboʊts][ænd; ənd][wəʊnt][biː; bi] [hɪr] [fɔːr; fər]
“ **I guess the rest are coming up the river in boats and won't be here for**
“ 我 猜测 这 休息 是 未来 向上 这 河 在 船 和 惯于 是 这里 为了

[sʌm; səm][taɪm] . ”
some time . ”
一些 时间 . ”

“我猜其他人都是乘船沿河而上，一时半会儿到不了这里。”

“ [wel] , [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [kraʊd] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [səbˈduː] [blæk] [hɔːk] [ɔːl] [raɪt] ,
“ **Well , with this crowd we ought to be able to subdue Black Hawk all right** ,
“ 出色地 , 和 这 人群 我们 应该 到 是 有能力的 到 征服 黑色的 鹰 全部 正确的 ,

“嗯，有了这些人手，我们应该能轻松制服黑鹰。”

“ [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈiːgərli] .
“ **exclaimed Joseph eagerly** .
“ 惊呼 约瑟夫 急切地 .

“约瑟急切地喊道。”

“ [duː][juː; jʊ] [səˈpoʊz] [wiːl] [hæv; həv][tuː; tə][weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] ? ”
“ **Do you suppose we'll have to wait for the rest of the troops ?** ”
“ 做 你 认为 出色地 有 到 等待 为了 这 休息 的 这 军队 ? ”

“你觉得我们是不是得等其他部队到了?”

“ [aɪ] [hoʊp][nɑːt] , ” [sed] [wɔːlt] .
“ **I hope not ,** ” **said Walt** .
“ 我 希望 不是 , ” 说 沃尔特 .

“我希望不会,”沃尔特说。

“ [hɪr] [aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [twelfθ] [ʌv; əv] [meɪ] [ɔːlˈredi] [ænd; ənd][wiː; wi][ʊd; ʃəd] [hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði]
“ **Here it is the twelfth of May already and we should have had the**
“ 这里 它 是 这 第十二 的 可能 已经 和 我们 应该 有 有 这
[hoʊl] [θɪŋ] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ][baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,
whole thing over with by this time ,
所有的 事物 超过 和 经过 这 时间 ,
“现在已经是5月12日了, 我们本应该在这个时候把所有事情都结束了。”

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] .
in my opinion .
在 我的 观点 .
在我看来。
“ [æz; əz][ðə; ði] [θriː] [ˌvɒlənˈtiəz] [stʊd] [ˈtɔːkɪŋ] the93
“ **As the three volunteers stood talking the93**
“ 作为 这 三 志愿者 站立 说 the93
“当三名志愿者站着交谈时, 93

[ˈhɔːsmən] [roʊd][ˈɪntuː][kæmp] .
horsemen rode into camp .
骑兵 骑 进入 营 .
骑兵们骑马进入营地。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈwaɪtˌsaɪd, ˈhwaɪtˌsaɪd][wʌz; wəz][ɪn] [kəˈmænd] [ænd; ənd][aɪˈtiː][wʌz; wəz] [suːn] [ˈlɜːrɪd] [ðæt] ,
General Whiteside was in command and it was soon learned that ,
一般的 怀特塞德 曾是 在 命令 和 它 曾是 很快 学习 那 ,
[æz; əz] [wɔːlt] [hæd; həd] [sed] ,
as Walt had said ,
作为 沃尔特 有 说 ,
怀特塞德将军指挥作战, 很快人们就发现, 正如沃尔特所说,

[ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˈrɪvər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [liːd] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl]
the remainder of the force was coming up the river under the lead of General
这 余 的 这 力量 曾是 未来 向上 这 河 在下面 这 带领 的 一般的
[ˈætkənsən, ˈætkɪnsən] .
Atkinson :
阿特金森 .
其余部队在阿特金森将军的率领下沿河而上。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈwaɪtˌsaɪd, ˈhwaɪtˌsaɪd][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [bɪn] [ɪn] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [frʌnˈtɪr] [ˈreɪndʒəz]
General Whiteside had previously been in command of frontier rangers
一般的 怀特塞德 有 之前 到过 在 命令 的 边境 护林员
[ænd; ənd][hæd; həd] [ɜːrɪnd] [ðə; ði][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsplendɪd] [ˈɪndiən] [ˈfaɪtər] .
and had earned the reputation of being a splendid Indian fighter .
和 有 获得 这 名声 的 存在 一个 灿烂 印度 战斗机 .
怀特塞德将军之前曾指挥边境游骑兵, 并赢得了英勇善战、对抗印第安人的美名。

“ [ˈeni] [ˈregjʊləz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ? ” [ɪnˈkwaɪəd] [wɔːlt] [ʌv; əv] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [huː] [hæd; həd][dʒʌst]
“ **Any regulars with you ?** ” **inquired Walt of one of the men who had just**
“ 任何 常客 和 你 ? ” 询问 沃尔特 的 一 的 这 男人 WHO 有 只是
[əˈraɪvd] .
arrived .
到达的 .
“你们这儿有常客吗? ”沃尔特问刚到的一位男士。

“ [noʊ] , ” [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [men] , “ [wɪə(r)] [ɔːl] [ˌvɒlənˈtiəz] .
“ **No** , ” **replied the men** , “ **we're all volunteers** .
“ 不 , ” 回复 这 男人 , ” 是 全部 志愿者 .
“不,”男人们回答说, “我们都是志愿者。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈætkənsən, ˈætkɪnsən][ɪz] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .

General Atkinson is following with them .

一般的 阿特金森 是 下列的 和 他们 .

阿特金森将军也和他们在一起。

[hi:; hi][hæz; həz] [əˈbaʊt] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [ˈregjələr] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][sʌm; səm] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˌvɑ:lənˈtɪr]

He has about four hundred regular infantry and some three hundred volunteer

他 有 关于 四 百 常规的 步兵 和 一些 三 百 志愿者

[ˈfʊtmən] .

footmen .

侍从 .

他拥有约四百名正规步兵和约三百名志愿步兵。

[hi:; hi][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˈrɪvər][baɪ][boʊt] [wɪð; wɪθ] [ˈkænən] , [prəˈvɪz(ə)n] [ænd; ənd][məʊst][ʌv; əv][ðə; ði]

He is coming up the river by boat with cannon , provision and most of the

他 是 未来 向上 这 河 经过 船 和 大炮 , 条款 和 最多 的 这

[ˈbæɡɪdʒ] . "

baggage . "

行李 . "

他正乘船沿河而上，船上载着大炮、补给和大部分行李。

" [wen] [dɪd] [ðeɪ] [sta:rt] ? " [æskt] [ˈrɑ:bərt] .

" When did they start ? " asked Robert .

" 什么时候 做过 他们 开始 ? " 问 罗伯特 .

"他们是什么时候开始的？"罗伯特问道。

" [θri:] [deɪz] [əˈɡoʊ] ; [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wi:; wi][dɪd] . "

" Three days ago ; the same time we did . "

" 三 天 前 ; 这 相同的 时间 我们 做过 . "

"三天前，和我们同时做的。"

" [frʌm; frəm] [fɔ:rt] [ˈɑ:rm, strɔ:ŋ] ?

" From Fort Armstrong ? "

" 从 堡 阿姆斯特朗 ?

"来自阿姆斯特朗堡？"

" [ˈrɑ:bərt] [ɪnˈkwaɪəd] .

" Robert inquired . "

" 罗伯特 询问 .

罗伯特问道。

" [jes] , " [sed] [ðə; ði][ˈsoʊldʒər] .

" Yes , " said the soldier . "

" 是的 , " 说 这 士兵 .

"是的,"士兵说。

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:n][ðə; ði][ˈrɪvər][ɑ:r; ər] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][bæd] [taɪm] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] , [tu:] , [aɪm] [əˈfreɪd] .

" The people on the river are having a bad time of it , too , I'm afraid . "

" 这 人们 在 这 河 是 拥有 一个 坏的 时间 的 它 , 也 , 我是 害怕的 .

"恐怕河边的人们日子也不好过。"

[ðə; ði][ˈwɔ:tər][ɪz] [ˈveri] [haɪ] [ænd; ənd][aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi][hɑ:rd][wɜ:rk] [tu:; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [wei] [əˈɡenst]

The water is very high and it will be hard work to make their way against

这 水 是 非常 高的 和 它 将要 是 难的 工作 到 制作 他们的 方式 反对

[ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] .

the current .

这 当前的 .

水位很高，逆流而上将会非常困难。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][soʊ] [ˈmeni] [ˈræpɪdz] , [tu:] . "

There are so many rapids , too . "

那里 是 所以 许多 急流 , 也 . "

这里还有很多急流。

“ [dɪd] [juː; jʊ] [faɪnd] [ðə; ði] [ˈtrævlɪŋ] [bəd] ?
“ **Did you find the traveling bad ?**
“ 做过 你 寻找 这 旅行 坏的 ?

“你找到旅行包了吗？ ”

“ [wɔːlt] [æskt] .
“ **Walt asked** .
“ 沃尔特 问 .

沃尔特问道。

“ [jes] , [kwɑɪ] [bəd] .
“ **Yes , quite bad** .
“ 是的 , 相当 坏的 .

“是的，很糟糕。”

[wiː; wi] [keɪm] [ˈsləʊli] , [tuː] , and94
We came slowly , too , and94
我们 来了 缓慢地 , 也 , and94

我们也来得很慢，94

[meɪd] [ə; eɪ] [stɑːp] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈprɑːfəts] [taʊn] [æz; əz] [wel] .
made a stop at the Prophet's town as well .
制成 一个 停止 在 这 先知的 镇 作为 出色地 .

还顺道去了先知的城镇。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [æbsəˈluːtli] [dɪˈzɜːrtɪd] . “
It was absolutely deserted . “
它 曾是 绝对地 荒凉的 . “

那里空无一人。

“ [huː] [ɪz] [ðə; ði] [ˈprɑːfɪt] ? “ [ˈkwestʃənd] [ˈrɑːbərt] .
“ **Who is the Prophet ?** “ **questioned Robert** .
“ WHO 是 这 先知 ? “ 被质问 罗伯特 .

“先知是谁？ ”罗伯特问道。

“ [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - , “ [ɪkˈspleɪnd] [wɔːlt] .
“ **His name is Wabokieshiek ,** “ **explained Walt** .
“ 他的 姓名 是 - , “ 解释 沃尔特 .

“他的名字叫瓦博基谢克，”沃尔特解释道。

“ [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [mæn] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [ɜːrdʒɪŋ] [blæk] [hɔːk] [ɑːn] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] .
“ **He is the man who has been urging Black Hawk on all this time** .
“ 他 是 这 男人 WHO 有 到过 敦促 黑色的 鹰 在 全部 这 时间 .

“他就是一直以来鼓励黑鹰的人。”

[juː; jʊ] [noʊ] [ɔːl] [ˈɪndiəns] [ɑːr; ər] [suːpərˈstɪʃəs] [ænd; ənd] [ðɪːz] [ˈmedɪs(ə)n] [men] [ænd; ənd] [ˈprɒfɪts]
You know all Indians are superstitious and these medicine men and prophets
你 知道 全部 印度人 是 迷信的 和 这些 药品 男人 和 先知
[ɪgˈzɜːrt] [greɪt] [ˈɪnfluəns] . “
exert great influence . “
发挥 伟大的 影响 . “

你知道所有印第安人都很迷信，这些巫医和先知拥有很大的影响力。

“ [ðə; ði] [ˈprɑːfɪt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈkɜːrɪdʒɪŋ] [blæk] [hɔːk] [tuː; tə] [meɪk] [wɔːr] [juː; jʊ] [miːn] ? “
“ **The Prophet has been encouraging Black Hawk to make war you mean ?** “
“ 这 先知 有 到过 鼓励 黑色的 鹰 到 制作 战争 你 意思是 ? “

[ɪnˈkwaɪəd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
inquired Joseph .
询问 约瑟夫 .

“你是说先知一直在鼓励黑鹰发动战争？ ”约瑟夫问道。

“ [jes] , ” [wɔ:lt] [ˈænsər] , ” [ðæts] [dʒʌst] [wʌt] [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈdu:ɪŋ] .
“ **Yes** , ” **Walt answered** , “ **that's just what he has been doing** .
“ 是的 , ” 沃尔特 回答 , ” 那就是 只是 什么 他 有 到过 正在做 .
“是的,”沃尔特回答说,“他一直都是这么做的。”

[æz; əz][aɪ] [ˌʌndərˈstænd] [aɪ ˈti:][hi:; hi][hæz; həz] [ˈprɑ:mɪst] [blæk] [hɔ:k] [lɑ:rdʒ] [,ri:,ɪnˈfɔ:smənts] [frʌm; frəm]
As I understand it he has promised Black Hawk large reinforcements from
作为 我 理解 它 他 有 承诺 黑色的 鹰 大的 增援部队 从
[ðə; ði] [ˈwɪnəbeɪɡoʊz] ,
the Winnebagos ,
这 温尼巴戈斯 ,

据我所知, 他已经承诺从温尼巴戈房车中调集大量增援部队给黑鹰。

- [ænd; ənd] [kɪkəpu:z] [ænd; ənd] [ðæt] [wen] [hi:; hi][hæz; həz][ɔ:l][ðər; ðər][help][hi:; hi] [wɪl]
Pottowattomies and Kickapoos and that when he has all their help he will
- 和 基卡普斯 和 那 什么时候 他 有 全部 他们的 帮助 他 将要
[ˈɔrli] [bi:t] [ðə; ði] [waɪts] . “
surely beat the whites . ”
一定 打 这 白人 . ”

“波托瓦托米人和基卡普人, 有了他们的帮助, 他肯定能打败白人。”

“ [ðə; ði] [ˈprɑ:fɪt] [ˈprɑ:bəbli] [laɪd; li:d] , ” [ˈrɑ:bərt] [ɪkˈskleɪmd] .
“ **The Prophet probably lied** , ” **Robert exclaimed** .
“ 这 先知 大概 撒谎了 , ” 罗伯特 惊呼 .
“先知很可能撒谎了,”罗伯特惊呼道。

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [hi:; hi][dɪd] , ” [əˈɡri:d] [wɔ:lt] .
“ **Of course he did** , ” **agreed Walt** .
“ 的 课程 他 做过 , ” 同意 沃尔特 .
“他当然这么做了,”沃尔特同意道。

“ [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ðæt] [ðoʊz] [ˈlðər] [traɪbz] [wɪl] [help][ðə; ði][sæks][wʌn][bɪt] .
“ **I don't think that those other tribes will help the Sacs one bit** .
“ 我 不 思考 那 那些 其他 部落 将要 帮助 这 萨克斯 一 少量 .
“我不认为其他部落会对萨克斯队有任何帮助。”

[ˈsɜ:rt(ə)nli] [ðeɪ] [wəʊnt] [ɪf] [ðeɪ] [lɜ:rn] [haʊ] [ˈmeni] [men][wi:; wi][hæv; həv] [hɪr] . “
Certainly they won't if they learn how many men we have here . ”
当然 他们 惯于 如果 他们 学习 如何 许多 男人 我们 有 这里 . ”
如果他们知道我们这里有多少人, 肯定不会这么做了。

“ [aɪ] [noʊ] [wʌn] - [hu:] [wəʊnt][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] [ˈeniweɪ] , ” [sed] [ˈrɑ:bərt] .
“ **I know one Pottowattomie who won't join him anyway** , ” **said Robert** .
“ 我 知道 一 - WHO 惯于 加入 他 反正 , ” 说 罗伯特 .
“我知道有一个波托瓦托米人无论如何都不会加入他,”罗伯特说。

“ [hu:] [ɪz] [ðæt] ? ” -
“ **Who is that ? ” 95**
“ WHO 是 那 ? ” -

“那是谁? ”95

“ [ˈdɪr,fʊt] . “
“ **Deerfoot** . ”
“ 鹿蹄 . ”

鹿蹄。

“ [baɪ][ðə; ði] [weɪ] , [wer] [ɪz][hi:; hi] ? ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈsʌd(ə)nli] .
“ **By the way , where is he ? ” exclaimed Joseph suddenly** .
“ 经过 这 方式 , 在哪里 是 他 ? ” 惊呼 约瑟夫 突然 .
“对了, 他在哪里? ”约瑟突然问道。

“ [aɪ] [ˈhævnt] [si:n] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] . ”
“ I haven't seen him in a long time . ”
“ 我 还没有 已见 他 在 一个 长的 时间 . ”
“ 我很久没见过他了。”

“ [pərˈhæps][hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [dʒɔɪnd] [blæk] [hɔ:k] , ” [sed] [wɔ:lt] ,
“ Perhaps he has already joined Black Hawk , ” said Walt ,
“ 也许 他 有 已经 加入 黑色的 鹰 , ” 说 沃尔特 ,
“或许他已经加入黑鹰组织了,”沃尔特说道。

[ænd; ənd][hi:; hi] [læft] [ɪn][æn; ən] [ɪn'sɪnjuetɪŋ] [ˈmænər] [æz; əz][hi:; hi] [spʊk] .
and he laughed in an insinuating manner as he spoke .
和 他 笑了 在 一个 暗示 方式 作为 他 辐 .
他说话时带着一丝挑衅的笑意。

“ [dəʊnt][ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] !
“ Don't you say that ! ”
“ 不 你 说 那 ! ”
“你不许这么说! ”

“ [kraɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈhɑ:tlɪ] .
“ cried Joseph hotly . ”
“ 哭 约瑟夫 热 . ”
“约瑟激动地喊道。”

“ [ˈdɪr,fʊt] [ɪz][ðə; ði] [best] [frend] [ðæt] [bɑ:b][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [left] [ɑ:n] [ɜ:rθ] [ænd; ənd][aɪ][dəʊnt]
“ Deerfoot is the best friend that Bob and I have left on earth and I don't
“ 鹿蹄 是 这 最好的 朋友 那 鲍勃 和 我 有 左边 在 地球 和 我 不
[wɑ:nt][hɪm; ɪm] [ˈslændərt] . ”
want him slandered . ”
想 他 诽谤 . ”
“迪尔福特是鲍勃和我在世上最好的朋友, 我不希望他受到诽谤。”

“ [noʊ] , [sɜ:r] ! ” [tʃaɪmd] [ɪn][ˈrɑ:bərt] .
“ No , sir ! ” chimed in Robert . ”
“ 不 , 先生 ! ” 齐声说道 在 罗伯特 . ”
“不, 先生!”罗伯特插嘴道。

“ [ɪf] [ˈevər][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [mɔ:r] [ˈfeɪθf(ə)] [ðæn; ðən] [ˈdɪr,fʊt] ,
“ If ever there was a man more faithful than Deerfoot ,
“ 如果 曾经 那里 曾是 一个 男人 更多的 忠实 比 鹿蹄 ,
“如果说世上真有比迪尔福特更忠诚的人,

[aɪv] [ˈnevər] [si:n] [hɪm; ɪm][ɔ:r] [hɜ:rd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
I've never seen him or heard of him .
我已经 绝不 已见 他 或者 听到 的 他 .
我从未见过他, 也从未听说过他。

[ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ˈʌʊər; ɑ:r][wɜ:rd][fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] [ðæt] [hi:; hi][kæn; kən] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [ˈkaʊntɪd] [ɑ:n] . ”
You may take our word for it that he can always be counted on . ”
你 可能 拿 我们的 单词 为了 它 那 他 能 总是 是 计数 在 . ”
您可以相信我们, 他绝对值得信赖。

“ [hi:; hi] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [hæz; həz] [tu:] [ˈlɔɪəl] [səˈpɔ:rtərz] [ɔ:l] [raɪt] , ” [læft] [wɔ:lt] .
“ He certainly has two loyal supporters all right , ” laughed Walt .
“ 他 当然 有 二 忠诚 支持者 全部 正确的 , ” 笑了 沃尔特 . ”
“他确实有两个忠实的拥护者,”沃尔特笑着说。

“ [ɪf] [ju:; jʊ] [bɔɪz] [ɑ:r; ər][soʊ] [ʃər] [ˈhi:z] [ɔ:l] [raɪt] , [aɪ] [ges] [aɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [brɪˈli:v] [ju:; jʊ] . ”
“ If you boys are so sure he's all right , I guess I'll have to believe you . ”
“ 如果 你 男孩们 是 所以 当然 他是 全部 正确的 , 我 猜测 患病的 有 到 相信 你 . ”
“既然你们都这么肯定他没事, 那我也只能相信你们了。”

“ [ju:d] [ˈbetər] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **You'd better** , ” **exclaimed Joseph** :
“ 你会 更好的 , ” 惊呼 约瑟夫 :
“你最好是这样,”约瑟夫喊道。
“ [naʊ] [lets] [goʊ] [lək] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] , ” [hi:; hi] [ˈædɪd] .
“ **Now let's go look for him** , ” **he added** :
“ 现在 我们来吧 去 看 为了 他 , ” 他 额外 :
“现在我们去找他吧,”他补充道。

[ðer; ðər][ˈsoʊldʒər] [frend] [hæd; həd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Their soldier friend had disappeared .
他们的 士兵 朋友 有 消失 :
他们的当兵朋友失踪了。
[hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ˈni:dɪd] [ker] [ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [ɡɔ:n] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [æt; ət] [ˈhedkwɔ:rtərz] [ænd; ənd]
His horse needed care and he had gone to report at headquarters and
他的 马 需要 关心 和 他 有 已消失 到 报告 在 总部 和
[rɪˈsi:v] [hɪz; ɪz][ˈɔ:rdərz] .
receive his orders :
收到 他的 订单 :
他的马需要照料, 他去总部报到并接受命令。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwaɪtˌsaɪdz] [dɪˈvɪz(ə)n][hæd; həd][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈskænti] [stɔ:r] [ʌv; əv] [səˈplaɪz] [ænd; ənd][wɜ:r; wər]
General Whiteside's division had but a scanty store of supplies and were
一般的 怀特塞德 分配 有 但 一个 稀少 店铺 的 补给品 和 是
[fɔ:rst] [tu:; tə] [dɪˈpend] [əˈpɑ:n] [ðoʊz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [kəˈlektɪd] [æt; ət][ˈdɪksənz] [ˈferi] . -
forced to depend upon those which had been collected at Dixon's Ferry . 96
强制 到 依赖 之上 那些 哪个 有 到过 集 在 迪克森的 渡船 . -
怀特塞德将军的师物资储备匮乏, 只能依靠在迪克森渡口收集的补给。96

[fɔ:rtʃənətli] [ðer] [wɜ:r; wər] [bɪˈli:vɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈfɒli] [ˈædɪkwət] .
Fortunately they were believed to be fully adequate .
幸运的是 他们 是 相信 到 是 完全 足够的 :
幸运的是, 人们认为它们完全足够了。

“ [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ˈfi:lɪŋ] [əˈmʌŋ] [ˈaʊər; ɑ:r][men] [əˈbaʊt] [ˈdʒɔɪnɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈwaɪtˌsaɪd, ˈhwaɪtˌsaɪd]
“ **There is a lot of feeling among our men about joining General Whiteside**
“ 那里 是 一个 很多 的 感觉 之中 我们的 男人 关于 加入 一般的 怀特塞德
, [ju:; jʊ] [noʊ] ,
, **you know** ,
, 你 知道 ,
“我们士兵中很多人都非常渴望加入怀特塞德将军的队伍, 你知道的。”

“ [sed] [wɔ:lt] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] [ˌvɒlənˈtiəz] [wɔ:kt] [əˈbɔ:ŋ] .
“ **said Walt as the three volunteers walked along** .
“ 说 沃尔特 作为 这 三 志愿者 步行 沿着 :
“沃尔特一边说着, 一边和三名志愿者一起走着。”
“ [ju:; jʊ] [mi:n] [əˈmʌŋ] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [hɪr] [bɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [əˈraɪvd] ?
“ **You mean among those who were here before he arrived ?**
“ 你 意思是 之中 那些 WHO 是 这里 前 他 到达的 ?
“你是说在他来之前就在这里的那些人吗? ”

“ [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [æskt] .
“ **Joseph asked** :
“ 约瑟夫 问 :
约瑟问道。
“ [jes] , [aɪ][dəʊnt] [ker] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [ˈi:ðər] .
“ **Yes , I don't care much about it either** .
“ 是的 , 我 不 关心 很多 关于 它 任何一个 :
“是的, 我也不太在意。”

[wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [faɪt] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [wei] , [ænd; ənd] , [ˈpɜːrsənəli] ,
We want to fight in our own way , and , personally ,
我们 想 到 斗争 在 我们的 自己的 方式 , 和 , 亲自 ,

我们想用我们的方式战斗, 就我个人而言,

[aɪ][dəʊnt] [siː] [waɪ] [wiː; wi][fʊd; fəd][biː; bi][taɪd] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈregjələr] [ˈliːvɪz] .
I don't see why we should be tied down to the regular levies .
我 不 看 为什么 我们 应该 是 系 向下 到 这 常规的 税费 .

我不明白为什么我们要被常规税收束缚。

[aɪ][hæd; həd] [hoʊpt] [wiːd] [goʊ][ɑːn] [wɪˈðaʊt] [ðem; ðəm] . "
I had hoped we'd go on without them . "
我 有 希望 我们会 去 在 没有 他们 . "

我原本希望我们能继续下去, 没有他们也能行。

" [wiː; wi][kʊd; kəd][ækt][æz; əz] [skaʊts] [ɔːr][ˈreɪndʒəz] , " [ˈrɑːbərt] [səˈdʒestɪd] .
" We could act as scouts or rangers , " Robert suggested .
" 我们 可以 行为 作为 侦察兵 或者 护林员 , " 罗伯特 建议 .

"我们可以充当侦察兵或巡逻员,"罗伯特建议道。

" [ðæts] [dʒʌst][maɪ][aɪˈdiːə] , " [wɔːlt] [ɪkˈskleɪmd] .
" That's just my idea , " Walt exclaimed .
" 那就是 只是 我的 主意 , " 沃尔特 惊呼 .

"那只是我的想法,"沃尔特大声说道。

" [wiː; wi][kʊd; kəd] [pʊʃ] [ɑːn] [əˈhed] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][ɑːn][ænd; ənd][ækt] [ɪndɪˈpendəntli]
" We could push on ahead and see what is going on and act independently
" 我们 可以 推 在 前方 和 看 什么 是 去 在 和 行为 独立

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈðər] .
of the others .
的 这 其他的 .

"我们可以继续前进, 看看情况如何, 并独立于其他人采取行动。"

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [mɔːr] [ʌv; əv][juː ˈes][ænd; ənd] [ðæt] [siːmz] [tuː; tə][em ˈiː][tuː; tə]
There are three hundred and more of us and that seems to me to
那里 是 三 百 和 更多的 的 我们 和 那 似乎 到 我 到

[biː; bi] [ɪˈnʌf] . "
be enough . "
是 足够的 . "

我们有三百多人, 我觉得这已经足够了。

" [wiːl] [hɪr] [ˈsʌmθɪŋ] [suːn] [ˈeniweɪ] , [aɪ] [ges] , " [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" We'll hear something soon anyway , I guess , " said Joseph .
" 出色地 听到 某物 很快 反正 , 我 猜测 , " 说 约瑟夫 .

"我想我们很快就会听到一些消息了,"约瑟夫说。

" [aɪ] [θɪŋk] [soʊ] , " [əˈgriːd] [wɔːlt] .
" I think so , " agreed Walt .
" 我 思考 所以 , " 同意 沃尔特 .

"我也这么认为,"沃尔特同意道。

" [aɪ][mʌst; məst] [liːv] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [naʊ] , " [hiː; hi] [ˈædɪd] .
" I must leave you for a while now , " he added .
" 我 必须 离开 你 为了 一个 尽管 现在 , " 他 额外 .

"我必须暂时离开你们了,"他补充道。

" [aɪl] [drɔːp] [əˈraʊnd] [tuː; tə][jər; jər] [tent] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][ˈleɪtər] .
" I'll drop around to your tent a little later .
" 患病的 降低 大约 到 你的 帐篷 一个 小的 之后 .

"我稍后会去你的帐篷那边看看。"

” [ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] [kənˈtɪnju:d] [ɑ:n][ðer; ðər] [wei] .

” **The two brothers continued on their way** .
” 这 二 兄弟 持续 在 他们的 方式 .

两兄弟继续上路。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [ɪkˈsaɪtɪŋ] experience97

It was an interesting and exciting experience97
它 曾是 一个 有趣的 和 激动人心 experience97

这是一次有趣而刺激的经历97

[fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [si:] [ænd; ənd] [fi:l] [ðə; ði] [ˈbʌs(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhʌs(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmp]

for them to see and feel the bustle and hustle of a military camp
为了 他们 到 看 和 感觉 这 忙碌 和 努力奋斗 的 一个 军队 营

[ænd; ənd][tu:; tə] [noʊ] [ðæt] [ðei] [wɜ:r; wər][pɑ:rt][ʌv; əv][aɪ ˈti:] .

and to know that they were part of it .
和 到 知道 那 他们 是 部分 的 它 .

让他们亲眼目睹、亲身感受军营的喧嚣和忙碌，并知道自己也是其中的一份子。

[ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ˈteðəd] [ˈʌndər] [ɔ:l][ðə; ði] [tri:z] , [tents] [spræŋ] [ʌp][ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz][æz; əz] [ɪf] [baɪ]

Horses were tethered under all the trees , tents sprang up on all sides as if by
马匹 是 系绳 在下面 全部 这 树木 , 帐篷 弹簧 向上 在 全部 侧面 作为 如果 经过

[ˈmædʒɪk] ,
magic ,
魔法 ,

树下拴满了马匹，四周仿佛变魔术般冒出了帐篷。

[waɪl] [ˈevriwɛr] [men][wɜ:r; wər] [ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] [ænd; ənd][wʌn] [ˈdu:tɪz] [ʌv; əv][kæmp]

while everywhere men were busy with the thousand and one duties of camp
尽管 到处 男人 是 忙碌的 和 这 千 和 一 职责 的 营

[laɪf] .

life .

生活 .

与此同时，男人们都在忙着处理营地生活中各种各样的杂务。

[su:n] [ðə; ði] [bɔɪz] [keɪm] [tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] [tent] [ænd; ənd] [ˈentəd] .

Soon the boys came to their own tent and entered .
很快 这 男孩们 来了 到 他们的 自己的 帐篷 和 进入 .

很快，男孩们来到自己的帐篷前，走了进去。

[ˈdɪr,fʊt] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz][nɑ:t][ðer; ðər][ænd; ənd] [ðɪs] [fækt] [kɔ:zd] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [noʊ][ˈlɪt(ə)l]

Deerfoot , however , was not there and this fact caused the brothers no little
鹿蹄 , 然而 , 曾是 不是 那里 和 这 事实 导致 这 兄弟 不 小的

[ˈwɜ:ri] .

worry .

担心 .

然而，鹿蹄却不在场，这让兄弟俩十分担忧。

” [wer] [du:][ju:; jʊ] [səˈpəʊz] [hi:; hi][ɪz] ? ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈæŋk(ə)sli] .

” **Where do you suppose he is ?** ” **said Joseph anxiously** .
” 在哪里 做 你 认为 他 是 ? ” 说 约瑟夫 焦虑地 .

“你觉得他会在哪里呢？”约瑟焦急地问道。

” [aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [nu:] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈrɑ:bərt] .

” **I wish I knew ,** ” **replied Robert** .
” 我 希望 我 知道 , ” 回复 罗伯特 .

“我真希望我知道，”罗伯特回答道。

” [aɪ][dəʊnt] [si:] [haʊ] [ˈeniθɪŋ] [kʊd; kəd] [ˈhæpən] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [raɪt] [hɪr] [ɪn][kæmp] [ðoʊ] . ”

” **I don't see how anything could happen to him right here in camp though** . ”
” 我 不 看 如何 任何事物 可以 发生 到 他 正确的 这里 在 营 尽管 . ”

“不过，我看不出他在这里（营地里）会出什么事。”

“ [ən'les] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ][lɑ:t] [mɔ:r] ['pi:p(ə)] [laɪk] [wɔ:lt] [hu:] [θɪŋk] [ɔ:l]['indiəns][ɑ:r; ər][bæd] .
“ **Unless there are a lot more people like Walt who think all Indians are bad** .
“ 除非 那里 是 一个 很多 更多的 人们 喜欢 沃尔特 WHO 思考 全部 印度人 是 坏的 .
“除非还有很多像沃尔特一样认为所有印第安人都是坏人的人。”

[moʊst][ʌv; əv] [ði:z] [men][du:] [θɪŋk] [ðæt] , [tu:] , [aɪm][ə'freɪd] .
Most of these men do think that , too , I'm afraid .
最多 的 这些 男人 做 思考 那 , 也 , 我是 害怕的 .
恐怕他们中的大多数人也是这么想的。

[pər'hæps] [ɪf] [ðeɪ] [sɔ:] ['dɪr,fʊt] ['roʊvɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪr] [ðeɪ] [maɪt] [lɑ:k] [hɪm; ɪm][ʌp][ɔ:r] ['sʌmθɪŋ] .
Perhaps if they saw Deerfoot roving around here they might lock him up or something .
也许 如果 他们 锯 鹿蹄 漫游 大约 这里 他们 可能 锁 他 向上 或者 某物 .
或许如果他们看到鹿蹄在这里游荡，就会把他关起来什么的。

['sʌmwʌn] [ɪz][ɔ:lmoʊst] [fɔr] [tu:; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][hɪm; ɪm] . “
Someone is almost sure to insult him . “
某人 是 几乎 当然 到 侮辱 他 . “
几乎肯定会有人侮辱他。

“ [ðæts] [tru:] , “ [sed] ['rɑ:bərt] .
“ **That's true , “ said Robert** .
“ 那就是 真的 , “ 说 罗伯特 .
“没错,”罗伯特说。

“ [sə'pəʊz] [wi:; wi][goʊ][aʊt][ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
“ **Suppose we go out and look for him** .
“ 认为 我们 去 出去 和 看 为了 他 .
“假设我们出去找他。”

[hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi][ɪn] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [ni:d] [help] .
He may be in trouble and need help .
他 可能 是 在 麻烦 和 需要 帮助 .
他可能遇到了麻烦，需要帮助。

“ [ðeɪ] [stept] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] ,
“ **They stepped outside the tent** ,
“ 他们 步 外部 这 帐篷 ,
他们走出了帐篷，

[ænd; ənd] [ɪ'mɪ:diətli] [ðer; ðər] [geɪz] [fel] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [saɪt] [ðæt] [nɑ:t][l'oʊnli] [ə'leɪ] [ðer; ðər] [fɪrɪz]
and immediately their gaze fell upon a sight that not only allayed their fears
和 立即地 他们的 目光 跌倒 之上 一个 视线 那 不是 仅有的 缓解 他们的 恐惧
[bʌt; bət] [meɪd] [ðem; ðəm][ɔ:lmoʊst] dance98
but made them almost dance98
但 制成 他们 几乎 dance98
他们的目光立刻被眼前的景象所吸引，那景象不仅消除了他们的恐惧，还让他们几乎翩翩起舞。

[wɪð; wɪθ] [dɪ'lʌɪt] .
with delight .
和 喜 .
欣喜若狂。

['dɪr,fʊt] [wʌz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [tent] , [ə'straɪd] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][wʌn] [hɔ:rs] ,
Deerfoot was approaching the tent , astride the back of one horse ,
鹿蹄 曾是 接近 这 帐篷 , 跨骑 这 后退 的 一 马 ,
鹿蹄骑着一匹马，正朝帐篷走来。

[waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz][lɪ:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tu:] ['ʌðər] [baɪ][ðer; ðər] ['braɪdlɪz] .
while he was leading two others by their bridles .
尽管 他 曾是 领导 二 其他的 经过 他们的 缰绳 .
当时他正牵着另外两个马。

[hi:; hi][roʊd] [ˈbju:tɪfli] [ænd; ənd] [si:mɪd] [ˈɔ:lmoʊst][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊnt] [æz; əz][hi:; hi]
He rode beautifully and seemed almost a part of his mount as he
他 骑 非常漂亮 和 似乎 几乎 一个 部分 的 他的 山 作为 他
[ˈkæntəd] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər] [ˈstændɪŋ] .
cantered up to the place where the two brothers were standing .
慢跑 向上 到 这 地方 在哪里 这 二 兄弟 是 常设 .
他骑姿优美，与坐骑融为一体，轻快地跑到两兄弟站立的地方。

" [wer] [dɪd][ju:; jʊ][get][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] ?
" **Where did you get the horses ?**
" 在哪里 做过 你 得到 这 马匹 ?
"你们从哪里弄来的马？ "

" [kraɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][æz; əz] [ˈdɪr,fʊt] [pʊld] [ʌp][hɪz; ɪz] [maʊnt] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə][ə; eɪ][stɑ:p][ɪn]
" **cried Joseph as Deerfoot pulled up his mount and came to a stop in**
" 哭 约瑟夫 作为 鹿蹄 拉 向上 他的 山 和 来了 到 一个 停止 在
[frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
front of the tent .
正面 的 这 帐篷 .
"约瑟喊道，这时鹿蹄勒住坐骑，停在了帐篷前。"

" [ˈmeɪdʒər] [ˈstɪlmən] , " [sed] [ðə; ði] [ˈɪndiən] .
" **Major Stillman , " said the Indian .**
" 主要的 斯蒂尔曼 , " 说 这 印度 .
"斯蒂尔曼少校,"印第安人说道。

" [hi:; hi] [geɪv] [ðəm; ðəm][tu:; tə][ju:; jʊ] ? " [ɪkskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] .
" **He gave them to you ? " exclaimed Robert .**
" 他 给予 他们 到 你 ? " 惊呼 罗伯特 .
" he 把它们给了你？ "罗伯特惊呼道。

" [wʌn] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] , " [rɪˈplaɪd] [ˈdɪr,fʊt] .
" **One for each , " replied Deerfoot .**
" 一 为了 每个 , " 回复 鹿蹄 .
"一人一个,"鹿蹄回答道。

" [seɪ] , " [kraɪd] [ˈrɑ:bərt] [ɪksaɪtɪdli] , " [ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ][kɔ:l] [ˈprɪti] [faɪn] !
" **Say , " cried Robert excitedly , " that is what I call pretty fine !**
" 说 , " 哭 罗伯特 兴奋地 , " 那 是 什么 我 称呼 漂亮的 美好的 !
"哎呀,"罗伯特兴奋地喊道，"这真是太棒了！ "

[wer] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈsædlz] [ðoʊ] , [ˈdɪr,fʊt] ? "
Where are the saddles though , Deerfoot ? "
在哪里 是 这 马鞍 尽管 , 鹿蹄 ? "
"可是马鞍在哪儿呢，鹿蹄？ "

" [noʊ] [mɔ:r] [ˈsædlz] , " [hi:; hi] [ˈænsər] .
" **No more saddles , " he answered .**
" 不 更多的 马鞍 , " 他 回答 .
"不再需要马鞍了,"他回答道。

" [em ˈi:] [ˈlʌki] [tu:; tə][get] [ˈhɔ:rsɪz] . "
" **Me lucky to get horses . "**
" 我 幸运的 到 得到 马匹 . "
"能拥有马匹，我真是太幸运了。"

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [soʊ] , " [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" **I should say so , " said Joseph .**
" 我 应该 说 所以 , " 说 约瑟夫 .
"我倒觉得是这样,"约瑟夫说。

“ [wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sæd(ə)l] ['eniweɪ] ?

“ **What do you want of a saddle anyway ?**
“ 什么 做 你 想 的 一个 鞍 反正 ?

“你到底想要什么样的马鞍？ ”

[ju:; jʊ] [maɪt] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [ðə; ði] [weɪ] [ju:; jʊ] [tɔ:k] .
You might think you didn't know how to ride a horse the way you talk .
你 可能 思考 你 没有 知道 如何 到 骑 一个 马 这 方式 你 讲话 :

听你说话的样子，你可能觉得自己不会骑马。

[wi:; wi] [hæv; həv] ['braɪdlz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['blæŋkɪt] .
We have bridles and a blanket .
我们 有 缰绳 和 一个 毯子 :

我们有马笼头和毯子。

['ɪznt] [ðæt] [ɪ'hʌf] ? "
Isn't that enough ? "
不是 那 足够的 ? "

难道这还不够吗？

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [fɔ:r; fər] [em 'i:] .
“ **It is for me .**
“ 它 是 为了 我 :

“对我来说是这样。”

[aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] ['æskɪŋ] [ɑ:n] [jɔr; jər] [ə'kaʊnt] , " [ænd; ənd] ['rɑ:bərt] [wɪŋkt] [æt; ət] ['dɪr,fʊt] [æz; əz]
I was just asking on your account , " and Robert winked at Deerfoot as
我 曾是 只是 问 在 你的 帐户 , " 和 罗伯特 眨眼 在 鹿蹄 作为

[hi:; hi] [spəʊk] .
he spoke .
他 辐 :

“我只是替你问问而已，”罗伯特说着，还朝鹿足眨了眨眼。

['hɔ:rsmənʃɪp] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [edʒu'keɪ(ə)n] [ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] [ə'kwɑɪrd] [frʌm; frəm]
Horsemanship was a part of the education the boys had acquired from
马术 曾是 一个 部分 的 这 教育 这 男孩们 有 获得 从

[ðer; ðər] Indian99
their Indian99
他们的 Indian99

骑术是男孩们从印第安人那里接受的教育的一部分。

['ti:tʃər] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['les(ə)n] [ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜ:rnɪd] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðə; ði]
teacher and was a lesson they had learned as well as they had the
老师 和 曾是 一个 课 他们 有 学习 作为 出色地 作为 他们 有 这

['ʌðər] [hi:; hi] [hæd; həd] [tɔ:t] [ðem; ðəm] .
others he had taught them .
其他的 他 有 教授 他们 :

老师教给他们的这一课，他们也从中受益匪浅，就像他们从他教给他们的其他课程中受益匪浅一样。

[ðæt] [wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] , [tu:] ,
That was saying a great deal , too ,
那 曾是 说 一个 伟大的 交易 , 也 ,

这话说得也很有分量。

[fɔ:r; fər] ['dɪr,fʊt] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['mæstər] [hu:] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['pju:p(ə)lz] [ʃəd; ʃəd] ['ɔ:lweɪz] [lɜ:rn]
for Deerfoot was a master who insisted that his pupils should always learn
为了 鹿蹄 曾是 一个 掌握 WHO 坚持 那 他的 学生 应该 总是 学习

[ðer; ðər] ['lesnz; 'lesənz] [wel] .
their lessons well .
他们的 课程 出色地 :

因为迪尔福特是一位坚持要求学生必须认真学习课程的老师。

“ [æz; əz] [ðoo] [aɪ] ['kudnt] [bi:t] [ju:; jə] ['raɪdɪŋ] ['eni] [tɑ:m] ！ ” [ri'tɔ:tid] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['hɑ:tlɪ] .
“ **As though I couldn't beat you riding any time ！** ” **retorted Joseph hotly** .
“ 作为 尽管 我 不能 打 你 骑术 任何 时间 ！ ” 反驳 约瑟夫 热 .
“好像我骑马就赢不了你似的！ ”约瑟夫气愤地反驳道。

“ [aɪ] [li:v] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] ['dɪr,fət] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [wɪt] [ɪz] [ðə; ði] ['betər] ['raɪdər] .
“ **I leave it to Deerfoot to decide which is the better rider** .
“ 我 离开 它 到 鹿蹄 到 决定 哪个 是 这 更好的 骑士 .
“至于哪位骑手更优秀，就交给迪尔福特来评判吧。”

“ [ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [nɑ:t] ['setld] , [həʊ'veər] ,
“ **The question was not settled , however ,**
“ 这 问题 曾是 不是 定居 , 然而 ,
然而，这个问题尚未解决。

[fɔ:r; fər] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] [wɔ:lt] [kʌm] ['raɪdɪŋ] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['stændɪŋ]
for at this moment Walt come riding up to the place where they were standing
为了 在 这 片刻 沃尔特 来 骑术 向上 到 这 地方 在哪里 他们 是 常设
[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [tent] .
in front of their tent .
在 正面 的 他们的 帐篷 .
就在这时，沃尔特骑马来到了他们站在帐篷前的地方。

“ [ðooz] [jər; jər] ['hɔ:rsɪz] ?
“ **Those your horses ?**
“ 那些 你的 马匹 ?
“那些是你的马吗？ ”

“ [hi:; hi] [æskt] .
“ **he asked** .
“ 他 问 .
他问道。

“ [jes] , “ [sed] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ **Yes , “ said Joseph** .
“ 是的 , “ 说 约瑟夫 .
“是的,”约瑟夫说。

“ ['dɪr,fət] [gɔ:t] [ðem; ðəm] [fɔ:r; fər] [ju: 'es] [frʌm; frəm] ['meɪdʒər] ['stɪlmən] . “
“ **Deerfoot got them for us from Major Stillman** . “
“ 鹿蹄 得到 他们 为了 我们 从 主要的 斯蒂尔曼 . “
“迪尔福特帮我们从斯蒂尔曼少校那里弄到了这些东西。”

“ [gʊd] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] , “ [ɪk'skleɪmd] [wɔ:lt] ['hɑ:rtɪli] .
“ **Good for him , “ exclaimed Walt heartily** .
“ 好的 为了 他 , “ 惊呼 沃尔特 衷心地 .
“真替他高兴！ ”沃尔特由衷地喊道。

“ [aɪ] [traɪd] [tu:; tə] [get] [sʌm; səm] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] [maɪ'self] , [bʌt; bət] [hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ]
“ **I tried to get some from him myself , but he said he had no**
“ 我 尝试 到 得到 一些 从 他 我 , 但 他 说 他 有 不
[mɔ:r] ['hɔ:rsɪz] .
more horses .
更多的 马匹 .
“我曾试图亲自从他那里买一些，但他却说他已经没有马了。”

['dɪr,fət] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['ɪnfluəns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['meɪdʒər] . “
Deerfoot must have influence with the major . “
鹿蹄 必须 有 影响 和 这 主要的 . “
鹿足肯定对这位少校有影响力。

“ [em 'i:] [get] [læst] - ['hɔ:rsɪz] , ” [ə'haʊnst] ['dɪr,fʊt] .
“ **Me get last t'ree horses , ” announced Deerfoot .**
“ 我 得到 最后的 - 马匹 , ” 宣布 鹿蹄 .

“我得到最后三匹马,”鹿蹄宣布道。

“ [ðæts] [faɪn] ! ” [sed] [wɔ:lt] ['hɑ:rtɪli] .
“ **That's fine ! ” said Walt heartily .**
“ 那就是 美好的 ! ” 说 沃尔特 衷心地 .

“那太好了!”沃尔特高兴地说。

“ [ju:l] [ɔ:l] [ni:d] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [ni:d] [ðem; ðəm] [su:n] , [tu:] . ”
“ **You'll all need horses and need them soon , too . ”**
“ 你会 全部 需要 马匹 和 需要 他们 很快 , 也 . ”

“你们都需要马,而且很快就需要了。”

“ [wʌt] [du:][ju:,jʊ] [mi:n] [baɪ] [su:n] ?
“ **What do you mean by soon ?**
“ 什么 做 你 意思是 经过 很快 ?

“你说的‘很快’是什么意思?”

“ [ˈrɑ:bərt] [æskt] ['kjʊriəsli] .
“ **Robert asked curiously .**
“ 罗伯特 问 奇怪的是 .

罗伯特好奇地问道。

“ [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] . ” -
“ **Tomorrow morning . ” 100**
“ 明天 早晨 . ” -

“明天早上。”100

“ [wʌt] ! ” [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['soʊldʒərz][ɪn][wʌŋ] [breθ] .
“ **What ! ” exclaimed the two young soldiers in one breath .**
“ 什么 ! ” 惊呼 这 二 年轻的 士兵 在 一 气息 .

“什么!”两个年轻士兵异口同声地惊呼道。

“ [wi:; wi][stɑ:rt][ˈæftər] [blæk] [hɔ:k] [ðə; ði][fɜ:rst] [θɪŋ] [tə'mɑ:roʊ] , ” [sed] [wɔ:lt] ,
“ **We start after Black Hawk the first thing tomorrow , ” said Walt ,**
“ 我们 开始 后 黑色的 鹰 这 第一的 事物 明天 , ” 说 沃尔特 ,

“我们明天一早黑鹰行动结束后就开始行动,”沃尔特说。

[ˈsmaɪlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'haʊnsmənt] .
smiling at the effect of his announcement .
微笑 在 这 影响 的 他的 公告 .

他微笑着看着自己的声明所带来的效果。

['dɪr,fʊt] [meɪd] [noʊ][saɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [seɪm] ,
Deerfoot made no sign and the expression of his face remained the same ,
鹿蹄 制成 不 符号 和 这 表达 的 他的 脸 剩余 这 相同的 ,

鹿足没有做出任何反应,脸上的表情也丝毫未变。

[bʌt; bət][ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [aɪz] [krept] [ə; eɪ] [laɪt] [ðæt] [ʃoʊd] [hi:; hi] , [tu:] ,
but into his eyes crept a light that showed he , too ,
但 进入 他的 眼睛 悄悄地爬 一个 光 那 显示 他 , 也 ,

但他的眼中却闪过一丝光芒,表明他自己也.....

[wʌz; wəz][glæd][tu:; tə][bi:; bi][ɑ:n][ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv] [blæk] [hɔ:k] .
was glad to be on the trail of Black Hawk .
曾是 高兴的 到 是 在 这 踪迹 的 黑色的 鹰 .

很高兴能追踪黑鹰的踪迹。

[ʌn'kɑ:nʃəsli] [hɪz; ɪz][hænd] ['fɪŋgərd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [belt] .
Unconsciously his hand fingered the knife in his belt .
不知不觉 他的 手 用手指 这 刀 在 他的 腰带 .

他的手不自觉地摸了摸腰带上的刀。

“ [tel] [ju: 'es] [ə'baʊt] [,ai 'ti:] , ” [ʔ: dʒd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

“ **Tell us about it** , ” **urged Joseph** .
“ 告诉 我们 关于 它 , ” 敦促 约瑟夫 .

“跟我们说说吧,”约瑟催促道。

“ [hu:] [ɪz] ['goʊɪŋ] [ænd; ənd] [haʊ] [dʌz] [,ai 'ti:] ['hæpən] [ðæt] [wi:; wi] [stɑ:rt] [bɪ'fɔ:r] ['dʒen(ə)rəl]
“ **Who is going and how does it happen that we start before General**

“ WHO 是 去 和 如何 做 它 发生 那 我们 开始 前 一般的

['ætkənsən, 'ætkɪnsən] [ə'raɪvz] ? ”
Atkinson arrives ? ”
阿特金森 到达 ? ”

“谁要去？为什么我们会在阿特金森将军到达之前就开始？”

“ ['oʊnli] [ðə; ði] [wʌnz] [hu:] [wɜ:r; wər] [hɪr] [bɪ'fɔ:r] ['dʒen(ə)rəl] ['waɪt,sɑɪd, 'hwaɪt,sɑɪd] [ə'raɪvd] [ɑ:r; ər] [tu:; tə] [goʊ]
“ **Only the ones who were here before General Whiteside arrived are to go**

“ 仅有的 这 一个 WHO 是 这里 前 一般的 怀特塞德 到达的 是 到 去

, ” [wɔ:lt] [ɪk'spleɪnd] .

, ” **Walt explained** .

, ” 沃尔特 解释 .

“只有在怀特塞德将军到来之前就在这里的人才能离开,”沃尔特解释说。

“ [ðæt] [mi:nz] [ju: 'es] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] .

“ **That means us** , **of course** .

“ 那 方法 我们 , 的 课程 .

“那当然也包括我们。”

['meɪdʒər] ['stɪlmən] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] [kə'mænd] [ænd; ənd] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [tu:; tə] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['skaʊtɪŋ]
Major Stillman is to be in command and we are to act as a scouting

主要的 斯蒂尔曼 是 到 是 在 命令 和 我们 是 到 行为 作为 一个 侦察

['pɑ:rtɪ] . ”

party . ”

派对 . ”

斯蒂尔曼少校将担任指挥官，我们将作为侦察队行动。

“ ['sʌmwʌn] [mʌst; məst] [hæv; həv] [,oʊvər'hɜ:rd] [wʌt] [wi:; wi] [sed] [ðɪs] [,æftər'nu:n] , ” [læft]

“ **Someone must have overheard what we said this afternoon** , ” **laughed**

“ 某人 必须 有 无意中听到 什么 我们 说 这 下午 , ” 笑了

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

Joseph .

约瑟夫 .

“今天下午我们说话的时候，肯定有人听到了,”约瑟夫笑着说。

“ [si:mz] [soʊ] , ['dʌznt] [,ai 'ti:] ?

“ **Seems so** , **doesn't it** ?

“ 似乎 所以 , 不 它 ?

看来确实如此，不是吗？

“ [wɔ:lt] [ə'gri:d] .

“ **Walt agreed** .

“ 沃尔特 同意 .

沃尔特表示同意。

“ ['enihaʊ] [wɪə(r)] ['goʊɪŋ] [ænd; ənd] [aɪ] [mʌst; məst] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [hæz; həz] [pli:zd] [em 'i:] [soʊ] [mʌt] [ɪn]
“ **Anyhow we're going and I must say nothing has pleased me so much in**

“ 无论如何 是 去 和 我 必须 说 没有什么 有 高兴 我 所以 很多 在

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] .

a long while .

一个 长的 尽管 .

“总之，我们继续前进，我必须说，很久以来没有什么事情让我如此高兴了。”

[wɪə(r)] [ɔːf] [æt; ət] [læst] [ænd; ænd] [wiː; wi] [wəʊnt] [hæv; həv] [ɔːl] [ðoʊz] [ˈlðə] [ˈbɑːðə] [juː ˈes] [ænd; ænd]
We're off at last and we won't have all those others bother us and
是 离开 在 最后的 和 我们 惯于 有 全部 那些 其他的 打扰 我们 和
[ˌɪntərˈfɪr] [wɪð; wɪθ] [ˈaʊə; ɑːr] [plænz] .
interfere with our plans .
干扰 和 我们的 计划 .
我们终于出发了，不会再有其他人来打扰我们，干扰我们的计划了。

[aɪ] [fiːl] [dʒʌst] [æz; əz] [ɪf] [aɪ] [wʌz; wəz] [ˈstaːtɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [bɪg] [lɑːrk] . " -
I feel just as if I was starting on a big lark . " 101
我 感觉 只是 作为 如果 我 曾是 开始 在 一个 大的 云雀 . " -
我 感觉自己就像是在开启一场盛大的冒险。"101
" [təˈmɑːroʊz, tuːˈmɑːroʊz] [ðə; ði] [θɜːrˈtiːnθ] , [ˈɪznt] [aɪ ˈtiː] ? " [ɪnˈkwaɪəd] [ˈrɑːbərt] [ˈsɑːləmli] .
" **Tomorrow's the thirteenth , isn't it ? " inquired Robert solemnly .**
" 明天 这 第十三 , 不是 它 ? " 询问 罗伯特 庄严地 .
"明天就是十三号了，对吧？"罗伯特严肃地问道。

" [soʊ] [aɪ ˈtiː] [ɪz] , " [læft] [wɔːlt] .
" **So it is , " laughed Walt .**
" 所以 它 是 , " 笑了 沃尔特 .
"确实如此，"沃尔特笑着说。
" [dəʊnt] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ðæt] [ðoʊ] .
" **Don't worry about that though .**
" 不 担心 关于 那 尽管 .
"不过别担心。"

[aɪm] [nɑːt] [suːpərˈstɪʃəs] [ænd; ænd] [juː; jʊ] [ˈniːdnt] [biː; bi] , [iːðə] .
I'm not superstitious and you needn't be , either .
我是 不是 迷信的 和 你 不必 是 , 任何一个 .
我不迷信，你也不必迷信。
[noʊ] [hɑːrm] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [juː ˈes] [ɑːn] [ðɪs] [trɪp] [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈoʊnli] [rɪˈzʌlts] [ʌv; əv] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi]
No harm will come to us on this trip and the only results of it will be
不 伤害 将要 来 到 我们 在这 旅行 和 这 仅有的 结果 的 它 将要 是
[ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [fʌn] [fɔːr; fər] [juː ˈes] [ænd; ænd] [ə; eɪ] [fjuː] [les] [breɪvz] [fɔːr; fər] [blæk] [hɔːk] . "
a lot of fun for us and a few less braves for Black Hawk . "
一个 很多 的 乐趣 为了 我们 和 一个 很少 较少的 勇士们 为了 黑色的 鹰 . "
这次旅行我们不会有任何危险，唯一的结果就是我们会玩得很开心，而黑鹰镇则会少几个勇士。

" [aɪ] [hoʊp] [jʊə(r)] [raɪt] , " [sed] [ˈrɑːbərt] .
" **I hope you're right , " said Robert .**
" 我 希望 你是 正确的 , " 说 罗伯特 .
"我希望你是对的，"罗伯特说。
" [aɪv] [ˈɔːlweɪz] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kwɪr] [ˈfiːlɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [θɜːrˈtiːnθ] [ðoʊ] .
" **I've always had a queer feeling about the thirteenth though .**
" 我已经 总是 有 一个 酷儿 感觉 关于 这 第十三 尽管 .
"不过，我对十三号一直有一种奇怪的感觉。"

[aɪ] [wɪʃ] [wiː; wi] [wəːnt, weənt] [ˈgoʊɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɑːroʊ] [ɔːr] [wɜːr; wər] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [staːrt]
I wish we weren't going until the day after tomorrow or were going to start
我 希望 我们 不是 去 直到 这 天 后 明天 或者 是 去 到 开始
[təˈnaɪt] . "
tonight . "
今晚 . "
我希望我们后天再出发，或者今晚就开始。"

" [ðæts] [wʌt] [wʊd] [dʒʌst] [suːt] [em ˈiː] , " [ɪkˈskleɪmd] [wɔːlt] .
" **That's what would just suit me , " exclaimed Walt .**
" 那就是 什么 会 只是 套装 我 , " 惊呼 沃尔特 .
"那正合我意，"沃尔特惊呼道。

“ [aɪd] [laɪk] [tuː; tə] [staːrt] [tə'naɪt] , [ɔ:l] [raɪt] .

“ **I'd like to start tonight , all right .**
“ ID 喜欢 到 开始 今晚 , 全部 正确的 .

“我今晚想开始，好吗？ ”

[wiː; wi] [wəʊnt] [faɪnd] [blæk] [hɔ:k] [tə'mɑ:roʊ] [ˈprɑ:bəbli] [soʊ] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [noʊ] [ˈfaɪtɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ðɪ]
We won't find Black Hawk tomorrow probably so there will be no fighting on the
我们 惯于 寻找 黑色的 鹰 明天 大概 所以 那里 将要 是 不 斗争 在 这
[θɜ:r'ti:nθ] ['eniweɪ] ,
thirteenth anyway ,
第十三 反正 ,

我们明天大概找不到黑鹰，所以13号那天反正也不会有战斗。

[ænd; ʌnd] [ðæt] [wɪl] [kɪl] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] [bæd] [lʌk] [jʊə(r)] [ə'freɪd] [ʌv; əv] . ”

and that will kill all the bad luck you're afraid of . ”
和 那 将要 杀 全部 这 坏的 运气 你是 害怕的 的 . ”

这样就能消除你所害怕的所有厄运。”

“ [noʊ] , [aɪ 'ti:] [wəʊnt] , ” [prəʊ'testɪd] ['rɑ:bərt] .

“ **No , it won't , ” protested Robert .**
“ 不 , 它 惯于 , ” 抗议 罗伯特 .

“不，不会的，”罗伯特抗议道。

“ [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ɪz] [ðæt] [wiː; wi] [staːrt] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [θɜ:r'ti:nθ] .

“ **The point is that we start on the thirteenth .**
“ 这 观点 是 那 我们 开始 在 这 第十三 .

“关键是我们要从13号开始。”

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [kaʊnts] . ”

That is what counts . ”
那 是 什么 计数 . ”

这才是最重要的。

“ [wel] , [aɪ] ['wʊdnt] [let] [aɪ 'ti:] ['wɜ:ri] [em 'i:] , ” [læft] [wɔ:lt] .

“ **Well , I wouldn't let it worry me , ” laughed Walt .**
“ 出色地 , 我 不会 让 它 担心 我 , ” 笑了 沃尔特 .

“嗯，我不会为此担心的，”沃尔特笑着说。

“ [aɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɔ:f] [naʊ] , ” [hiː; hi] ['ædɪd] .

“ **I must be off now , ” he added .**
“ 我 必须 是 离开 现在 , ” 他 额外 .

“我得走了，”他补充道。

“ [aɪl] [si:] [juː; jʊ] [æt; ət] ['deɪlaɪt] [tə'mɑ:roʊ] .

“ **I'll see you at daylight tomorrow .**
“ 患病的 看 你 在 日光 明天 .

“明天天亮的时候见。”

“ [hiː; hi] [slæpt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ɑ:n] [ɪts] [flæŋk] [ænd; ʌnd] [ˈgæləpt] [ə'weɪ] .

“ **He slapped his horse on its flank and galloped away .**
“ 他 被掌掴 他的 马 在 它是 侧翼 和 疾驰 离开 .

他拍了拍马的侧腹，然后策马扬鞭而去。

['rɑ:bərt] [ænd; ʌnd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [druː] [lɑ:ts] [æz; əz] to102

Robert and Joseph drew lots as to102
罗伯特 和 约瑟夫 画 很多 作为 to102

罗伯特和约瑟夫抽签决定了102号人选。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [fɜ:rst] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] .

which should have first choice of horses .
哪个 应该 有 第一的 选择 的 马匹 .

它应该拥有优先挑选马匹的权利。

[ˈdʒɒʊzəf; ˈdʒɒʊsəf] [wʌn] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [sɪˈleɪk(ə)n] , [ɪf] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wʌz; wəz][ˈpɑ:səb(ə)l] .
Joseph won and made his selection , if such a thing was possible .
约瑟夫 韩元 和 制成 他的 选择 , 如果 这样 的 一个 事物 曾是 可能 的 .
约瑟夫赢了, 并做出了他的选择, 如果这有可能的话。

[ðə; ðɪ] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər][bəʊθ] [ˈsplendɪd] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd] [əˈpærəntli] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈlɪt(ə)l][tu:; tə] [tʃu:z] [bɪˈtwi:n] [ðem; ðəm] .
The horses were both splendid animals and apparently there was little to choose between them .
这 马匹 是 两个都 灿烂 动物 和 显然 那里 曾是 小的 到 选择 之间 他们 .
这两匹马都是非常优秀的动物, 而且它们之间似乎没有什么可比性。

[æt; ət] [ˈeni] [reɪt] , [bəʊθ] [bɔɪz] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [wel] [ˈsætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [maʊnts] .
At any rate , both boys were very well satisfied with their mounts .
在 任何 速度 , 两个都 男孩们 是 非常 出色地 使满意 和 他们的 安装 .
总之, 两个男孩都对自己的坐骑非常满意。

[ˈdɑ:rkənəs] [wʌz; wəz] [naʊ] [ˈkʌmɪŋ] [ɑ:n][ænd; ənd] [ˈdɪnər] [taɪm] [dru:] [nɪr] .
Darkness was now coming on and dinner time drew near .
黑暗 曾是 现在 未来 在 和 晚餐 时间 画 靠近 .
夜幕降临, 晚餐时间临近。

[waɪl] [ðə; ðɪ] [mi:l] [wʌz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [prɪˈperd] [ðə; ðɪ] [bɔɪz] [ˈwɔ:tərd] [ænd; ənd] [fed] [ðer; ðər] [nu:] [maʊnts] .
While the meal was being prepared the boys watered and fed their new mounts .
尽管 这 一顿饭 曾是 存在 准备 这 男孩们 浇水 和 美联储 他们的 新的 安装 .
在准备饭菜的同时, 男孩们给他们的坐骑喂水喂食。

[ðen] [ðeɪ] [rʌbd] [ðem; ðəm] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈteðəd] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [naɪt] .
Then they rubbed them down and tethered them for the night .
然后 他们 摩擦 他们 向下 和 系绳 他们 为了 这 夜晚 .
然后他们给它们擦洗干净, 并把它们拴起来过夜。

[ðɪs] [dʌn] , [ðeɪ] [ˈkwɪkli] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [əˈten(ə)n] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [fu:d] [wɪtʃ] [ˈdɪr,fʊt] [hæd; həd] .
This done , they quickly turned their attention to the food which Deerfoot had prepared .
这 完毕 , 他们 迅速地 转向 他们的 注意力 到 这 食物 哪个 鹿蹄 有 准备 .
完成这些之后, 他们迅速将注意力转向了鹿足准备的食物。

" [aɪ ˈti:] [wɪl] [si:m] [gʊd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ðɪ][wʌn] [ˈdu:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] , [wəʊnt][aɪ ˈti:]
" It will seem good to be the one doing the chasing for a while , won't it
" 它 将要 似乎 好的 到 是 这 一 正在做 这 追逐 为了 一个 尽管 , 惯于 它
?
?
?

“当一段时间的追逐者, 感觉会很好, 不是吗? ”
" [rɪˈmɑ:kt] [ˈdʒɒʊzəf; ˈdʒɒʊsəf] [wen] [ðer; ðər] [mi:l] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] .
" remarked Joseph when their meal was over .
" 评论 约瑟夫 什么时候 他们的 一顿饭 曾是 超过 .
饭后, 约瑟说道。

“ [aɪ][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [sɔ:rt][ʌv; əv]['taɪərd][ʌv; əv] ['rʌnɪŋ] [ə'wei] [ɔ:l][ðə; ði] [taɪm][ænd; ənd] [aɪl] [bi:; bi][glæd]
“ **I was getting sort of tired of running away all the time and I'll be glad**
“ 我 曾是 获得 种类 的 疲劳的 的 跑步 离开 全部 这 时间 和 患病的 是 高兴的
[tu:; tə] [si:] ['sʌmwʌn] [els] [rʌn][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] . ”
“ **to see someone else run for a change .** ”
“ 到 看 某人 别的 跑步 为了 一个 改变 . ”

“我有点厌倦了总是逃避，我很高兴看到别人来承担责任。”

“ [jes] , [ɪn'di:d] , ” [ə'gri:d] ['rɑ:bərt] ['hɑ:rtɪli] .
“ **Yes , indeed ,** ” **agreed Robert heartily .**
“ 是的 , 的确 , ” 同意 罗伯特 衷心地 .

“的确如此，”罗伯特由衷地表示赞同。

“ [ænd; ənd] [wen] [wi:; wi][get] [ə'straɪd] [ðoʊz] ['hɔ:rsɪz] [hu:'evər] [gets] [ə'wei] [frʌm; frəm][ju: 'es] [wɪl]
“ **And when we get astride those horses whoever gets away from us will**
“ 和 什么时候 我们 得到 跨骑 那些 马匹 谁 获得 离开 从 我们 将要
[hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] ['prɪti] [fæst] . ”
“ **have to be pretty fast .** ”
“ 有 到 是 漂亮的 快速地 . ”

“当我们骑上那些马时，任何想从我们手中逃脱的人都必须跑得非常快。”

“ [ðə; ði]['ɪndiəns] [wɪl] [bi:; bi] ['maʊntɪd] [tu:] , [wəʊnt] [ðeɪ] , ['dɪr,fɒt] ? ” [ɪn'kwaɪəd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]
“ **The Indians will be mounted too , won't they , Deerfoot ?** ” **inquired Joseph**
“ 这 印度人 将要 是 安装 也 , 惯于 他们 , 鹿蹄 ? ” 询问 约瑟夫
[ʌv; əv][ðer; ðər] ['kɑ:mræd] .
“ **of their comrade .**
“ 的 他们的 同志 .

“印第安人也会骑马吧，鹿蹄？”约瑟夫问他们的同伴。

“ [ɔ:l] [raɪd] , ” [grʌntɪd] ['dɪr,fɒt] .
“ **All ride ,** ” **grunted Deerfoot .**
“ 全部 骑 , ” 哼哼 鹿蹄 .

“都骑上车，”鹿蹄咕哝道。

“ [gʊd] ['hɔ:rsɪz] , [tu:] . ” -
“ **Good horses , too .** ” **103**
“ 好的 马匹 , 也 . ” -

“而且马匹也很好。”103

“ [ðæts] [ɔ:l] [raɪt] , ” [sed] ['rɑ:bərt] ['kɑ:nfɪdəntli] .
“ **That's all right ,** ” **said Robert confidently .**
“ 那就是 全部 正确的 , ” 说 罗伯特 自信地 .

“没关系，”罗伯特自信地说。

“ [ðeɪ] [wəʊnt][bi:; bi][æz; əz] [gʊd] [æz; əz]['ʌʊəz][ænd; ənd] [wi:l] [kætʃ] [ðem; ðəm][ɔ:l] [raɪt] .
“ **They won't be as good as ours and we'll catch them all right .**
“ 他们 惯于 是 作为 好的 作为 我们的 和 出色地 抓住 他们 全部 正确的 .

“他们的技术肯定不如我们的，我们会把他们全部抓住的。”

“ [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [taɪm] [ðeɪ] [sæt][ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [wʌt] [wʌz; wəz][tu:; tə] ['hæpən] [ɑ:n][ðə; ði]
“ **For some time they sat and discussed what was to happen on the**
“ 为了 一些 时间 他们 卫星 和 讨论 什么 曾是 到 发生 在 这
['mɔ:roʊ] ,
“ **morrow ,**
“ 明天 ,

他们坐着讨论了好一会儿明天要做的事情，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [prɪ'perd] [tu:; tə][tɜ:rn][ɪn] .
“ **and then they prepared to turn in .**
“ 和 然后 他们 准备 到 转动 在 .

然后他们准备上楼。

[ə; eɪ] [ɔːrt] [taɪm] ['leɪtər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [saʊnd] [ə'sli:p] , [ænd; ənd] , [streɪndʒ] [tuː; tə] [seɪ] ,
A short time later they were sound asleep , and , strange to say ,
一个 短的 时间 之后 他们 是 声音 睡着了 , 和 , 奇怪的 到 说 ,
不久之后, 他们便沉沉睡去, 而且, 说来也奇怪,

[bəʊθ] [bɔɪz] [driːmd] [ʌv; əv] ['despəɾət] [ɪn'kauntəz] [wɪð; wɪθ] [blæk] [hɔːk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bənd] .
both boys dreamed of desperate encounters with Black Hawk and his band .
两个都 男孩们 梦见 的 绝望的 遭遇 和 黑色的 鹰 和 他的 乐队 .
两个男孩都梦想着与黑鹰和他的团伙展开殊死搏斗。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌɡlz] ['evər] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['defɪnət] [end] , [haʊ'vevər] ,
None of the struggles ever came to a definite end , however ,
没有任何 的 这 斗争 曾经 来了 到 一个 定 结尾 , 然而 ,
然而, 所有这些斗争都没有彻底结束。

[ænd; ənd] [ɪf] [sʌtʃ] [θɪŋz] [wɜːr; wər] ['riːəli] [tuː; tə] ['hæpən] [ðə; ði][nekst] [fjuː] [deɪz] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə]
and if such things were really to happen the next few days would have to
和 如果 这样的 事物 是 真的 到 发生 这 下一个 很少 天 会 有 到
[dɪs'kloʊz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪːz] ['kɒmbæts] . -
disclose the result of these combats . 104
透露 这 结果 的 这些 战斗 . -
如果真有此类事件发生, 接下来的几天内就必须揭晓这些战斗的结果。104

['tʃæptər] [eks]
CHAPTER X
章 X
第十章

[ɑːn][ðə; ði] [mɑːrtʃ]
ON THE MARCH
在 这 行进
在行军中

“ [taɪm] [tuː; tə][stɑːrt] , [bəːb] !
“ **Time to start , Bob !**
” 时间 到 开始 , 鲍勃 !
“鲍勃, 该开始了! ”

“ [ðə; ði][fɜːrst] [feɪnt] [striːks] [ʌv; əv] [laɪt] [wɜːr; wər] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] ['iːstərn] [skaɪ][æz; əz]
“ **The first faint streaks of light were illuminating the eastern sky as**
” 这 第一的 头晕的 连胜 的 光 是 启发性的 这 东 天空 作为
[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [raʊzd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈslʌmbəz] .
Joseph shook his brother and roused him from his slumbers .
约瑟夫 摇晃 他的 兄弟 和 唤醒 他 从 他的 睡眠 .
“东方的天空开始泛起淡淡的晨光, 约瑟摇醒了他的哥哥, 让他从睡梦中醒来。

“ [ɔːl] ['redi] , “ [kraɪd] ['rɑːbərt] , [waɪd] [ə'weɪk] [æt; ət][wʌns] .
“ **All ready , ” cried Robert , wide awake at once .**
” 全部 准备好 , “ 哭 罗伯特 , 宽的 醒 在 一次 .
“一切就绪!”罗伯特喊道, 顿时清醒过来。

[laɪf] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] ['preəriːz] ['tiːtʃɪz] [wʌn][tuː; tə] [weɪst] ['lɪt(ə)l] [taɪm] ['iːðər] [ɪn]
Life in the woods and on the prairies teaches one to waste little time either in
生活 在 这 树林 和 在 这 草原 教导 一 到 浪费 小的 时间 任何一个 在
[ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [sliːp] [ɔːr][ɪn] ['getɪŋ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
going to sleep or in getting up in the morning .
去 到 睡觉 或者 在 获得 向上 在 这 早晨 .
在森林和草原上的生活教会人们不要浪费时间, 无论是睡觉还是早上起床。

“ ['dɪr,fʊt] [ɪz] ['lʊkɪŋ] ['æftər][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] , “ [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Deerfoot is looking after the horses , ” said Joseph .**
” 鹿蹄 是 寻找 后 这 马匹 , “ 说 约瑟夫 .
“鹿蹄正在照看马匹,”约瑟夫说。

“ [æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [wɑ:t] [wi:l] [bi:; bi] ['redi] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][baɪt] [ʌv; əv] ['brekfəst]
“ **As soon as we have washed we'll be ready for a bite of breakfast**
“ 作为 很快 作为 我们 有 洗过 出色地 是 准备好 为了 一个 咬 的 早餐
[ænd; ənd] [ðen] [wi:; wi][mʌst; məst][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ʌðər] .
and then we must join the others .
和 然后 我们 必须 加入 这 其他的 .
“我们洗漱完毕后就可以吃点早餐了，然后就必须和其他人会合。”

[ðeɪl] [sta:rt] [su:n] , [aɪ] [θɪŋk] .
They'll start soon , I think .
他们会 开始 很快 , 我 思考 .

我想他们很快就会开始了。

“ [ˈmeni] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kɒmreɪdz] [fel] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei]
“ **Many of their comrades fell in with the two boys as they made their way**
“ 许多 的 他们的 同志们 跌倒 在 和 这 二 男孩们 作为 他们 制成 他们的 方式
[daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][bæŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] .
down to the bank of the stream .
向下 到 这 银行 的 这 溪流 .

“当他们沿着溪流向下走到岸边时，他们的许多同伴都加入了这两个男孩的队伍。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['læftər] [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['splæʃɪŋ] [ænd; ənd] ['pʌfɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][men]
There was much laughter and much splashing and puffing as the men
那里 曾是 很多 笑声 和 很多 溅起水花 和 抽气 作为 这 男人
[droʊv] [ðə; ði][læst] ['kɒb,webz] [ʌv; əv] [sli:p] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [breɪnz] . -
drove the last cobwebs of sleep from their brains . 105
驾驶 这 最后的 蜘蛛网 的 睡觉 从 他们的 大脑 . -

男人们大笑着，溅起水花，喘着粗气，努力驱散脑海中最后一丝睡意。105

['evriwʌn] [wʌz; wəz][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] .
Everyone was in high spirits .
每个人 曾是 在 高的 烈酒 .

大家都兴致很高。

[ðeɪ] [ɔ:l] [si:md] [tu:; tə] [lʊk] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ə'fer] [ɪn][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['pɪknɪk] ,
They all seemed to look upon the affair in the nature of a great picnic ,
他们 全部 似乎 到 看 之上 这 事务 在 这 自然 的 一个 伟大的 野餐 ,
他们都把这件事看作是一场盛大的野餐。

[ɪn'sted] [ʌv; əv]['æktʃuəl] ['wɔ:rfer] .
instead of actual warfare .
反而 的 实际的 战争 .

而不是真正的战争。

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [kʊd; kəd][nɑ:t] [help] ['bi:ɪŋ] [ə'fektɪd] [baɪ][ðə; ði][hɪ'lærəti] .
The two brothers could not help being affected by the hilarity .
这 二 兄弟 可以 不是 帮助 存在 做作的 经过 这 欢闹 .

两兄弟都被这滑稽的场面逗乐了。

['rɑ:bərt][wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] [sə'septəb(ə)l] .
Robert was especially susceptible .
罗伯特 曾是 尤其 易受影响的 .

罗伯特尤其容易受到影响。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [mɔ:r] [ɪm'pʌlsɪv] [ðæn; ðən]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['redɪli] [swei] [baɪ][hɪz; ɪz]
He was more impulsive than Joseph and was readily swayed by his
他 曾是 更多的 冲动 比 约瑟夫 和 曾是 容易 摇摆 经过 他的
['evər] ['tʃeɪndʒɪŋ] [mudz] .
ever changing moods .
曾经 变化 情绪 .

他比约瑟更冲动，而且很容易受到约瑟喜怒无常的情绪影响。

[wʌn][ˈmoʊmənt][hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪsˈkɜːrɪdʒd] [ænd; ənd][ˈɡluːmi] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmoʊmənts][ˈleɪtər]
One moment he was discouraged and gloomy and then a few moments later
— 片刻 他 曾是 灰心 和 阴沉 和 然后 一个 很少 时刻 之后
[ɔːl][hiːz; ɪz] [ˈtrʌblz] [wɜːr; wər] [fərˈɡɑːtn] [ænd; ənd][hiːz; ɪz] [ˈspɪrɪts] [roʊz] [əˈkɔːrdɪŋli] .
all his troubles were forgotten and his spirits rose accordingly .
全部 他的 麻烦 是 被遗忘的 和 他的 烈酒 玫瑰 因此 .
前一刻他还垂头丧气，情绪低落，但片刻之后，所有的烦恼都烟消云散，精神也随之振奋起来。

“ [ˈɪznt] [ðɪs] [ʌn] , [dʒoʊ] ?
“ **Isn't this fun , Joe ?**
” 不是 这 乐趣 , 乔 ?

“这不是很有趣吗，乔？ ”

“ [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] [ɪnθuːzɪˈæstɪkli] , [æz; əz] [ðeɪ] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] [ðə; ði]
” **he exclaimed enthusiastically , as they stood on the shore and watched the**
” 他 惊呼 踊跃 , 作为 他们 站立 在 这 支撑 和 观看 这
[ˈæntɪks][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈkɒmreɪdʒ] .
antics of their comrades .
滑稽动作 的 他们的 同志们 .

“他兴奋地喊道，他们站在岸边，看着同伴们的滑稽举动。”

“ [aɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] , ” [əˈɡriːd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [huː] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkwaɪətər][ænd; ənd] [mɔːr]
“ **It is now , ” agreed Joseph , who was of a quieter and more**
” 它 是 现在 , ” 同意 约瑟夫 , who 曾是 的 一个 更安静 和 更多的
[kənˈsɜːrvətɪv] [ˈneɪtʃər] .
conservative nature .
保守的 自然 .

“现在就是这样了，”性格比较安静保守的约瑟夫同意道。

“ [bʌt; bət] [haʊ] [lɔːŋ] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə][biː; bi] [ʌn] , [aɪ][dəʊnt] [noʊ] . ”
“ **But how long it will continue to be fun , I don't know . ”**
” 但 如何 长的 它 将要 继续 到 是 乐趣 , 我 不 知道 . ”

“但这种乐趣还能持续多久，我就知道了。”

“ [dəʊnt][biː; bi][soʊ] [dɪsˈkɜːrɪdʒd] , ” [læft] [ˈrɑːbərt] .
“ **Don't be so discouraged , ” laughed Robert** .
” 不 是 所以 灰心 , ” 笑了 罗伯特 .

“别灰心丧气，”罗伯特笑着说。

“ [aɪm][nɑːt] [dɪsˈkɜːrɪdʒd] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ˈkwaɪətli] .
“ **I'm not discouraged , ” said Joseph quietly** .
” 我是 不是 灰心 , ” 说 约瑟夫 悄悄 .

“我并不气馁，”约瑟夫平静地说。

“ [aɪ][kɑːnt] [help][bʌt; bət] [θɪŋk] [ðoʊ] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [men] [teɪk] [ðɪs] [əˈfer] [tuː] [ˈlaɪtli] . ”
“ **I can't help but think though that some of these men take this affair too lightly** . ”
” 我 不能 帮助 但 思考 尽管 那 一些 的 这些 男人 拿 这 事务 也 轻轻 . ”
”
”

“但我总觉得，有些人对这件事太过轻视了。”

“ [nɑːt][æt; ət][ɔːl] , ” [ˈrɑːbərt] [pəˈsɪstɪd] .
“ **Not at all , ” Robert persisted** .
” 不是 在 全部 , ” 罗伯特 持续 .

“完全不是，”罗伯特坚持道。

“ [ɡet] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] [ænd; ənd] [fərˈɡet] [jɔːr; jər] [ˈtrʌblz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] . ”
“ **Get into the spirit of the thing and forget your troubles for a while** . ”
” 得到 进入 这 精神 的 这 事物 和 忘记 你的 麻烦 为了 一个 尽管 . ”

“投入其中，暂时忘却烦恼。”

“ [aɪ] [θɔ:t] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] ['wɜ:riŋ] [ə'baʊt] this106
“ I thought you were worrying about this106
“ 我 想法 你 是 令人担忧 关于 this106

“我以为你在担心这个106

[ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði] [θɜ:r'ti:nθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] , “ [əb'zɜ:rvd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [ə; eɪ][hæf] [smaɪl] [ɑ:n][hɪz; ɪz]
being the thirteenth of the month , “ observed Joseph , a half smile on his
存在 这 第十三 的 这 月 , “ 观察到 约瑟夫 , 一个 一半 微笑 在 他的
[ɪps] .
lips .
嘴唇 :

“今天是这个月的十三号,”约瑟夫说道, 嘴角带着一丝微笑。

“ [ðæts] [soʊ] , “ [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] ['sʌd(ə)nli] .
“ That's so , “ exclaimed Robert suddenly .
“ 那就是 所以 , “ 惊呼 罗伯特 突然 :

“正是如此,”罗伯特突然惊呼道。

“ [aɪ][hæd; həd] [fər'gɑ:tn] [ɔ:l] [ə'baʊt] [ðæt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
“ I had forgotten all about that for a moment ,
“ 我 有 被遗忘的 全部 关于 那 为了 一个 片刻 ,
“我一时竟把这件事完全忘了。”

“ [ænd; ənd] [ɪ'mi:diətli] [hɪz; ɪz] [haɪ] ['spɪrɪts] [dɪ'pɑ:rtɪd] [ænd; ənd][hi:; hi] [bɪ'keɪm] ['kwaɪət][ænd; ənd]
“ and immediately his high spirits departed and he became quiet and
“ 和 立即地 他的 高的 烈酒 已离开 和 他 成为 安静的 和
['θɔ:tf(ə)l] .
thoughtful .
周到 :

“他立刻变得安静而沉思, 刚才的兴奋劲儿也随之消失了。”

“ [lets] [goʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] , “ [hi:; hi] [ʔ:dʒd] [ə; eɪ]['moʊmənt][ˈleɪtər] ,
“ Let's go back to the tent , “ he urged a moment later ,
“ 我们来吧 去 后退 到 这 帐篷 , “ 他 敦促 一个 片刻 之后 ,
“我们回帐篷去吧,”他过了一会儿催促道。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [bæk] [hi:; hi][wʌz; wəz]['saɪlənt][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['eɪvɪdəntli] ['trʌblɪd] .
and all the way back he was silent and was evidently troubled .
和 全部 这 方式 后退 他 曾是 沉默的 和 曾是 显然 麻烦 :

回来的路上他一直沉默不语, 显然心事重重。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [sed] ['nʌθɪŋ] , [bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [ə'mju:zd] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ]
Joseph said nothing , but he was secretly amused at the sudden change
约瑟夫 说 没有什么 , 但 他 曾是 偷偷 觉得好笑 在 这 突然 改变
[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] ['brʌðər] .
in his younger brother .
在 他的 年轻 兄弟 :

约瑟什么也没说, 但他暗自觉得弟弟的突然变化很有趣。

[hi:; hi][hæd; həd] [si:n] [dʒʌst] [sʌtʃ] ['sʌd(ə)n] [ˌtrænsfɜːmeɪʃənz] [ɪn][hɪm; ɪm] [bɪ'fɔ:r] , [haʊ'evər] ,
He had seen just such sudden transformations in him before , however ,
他 有 已见 只是 这样的 突然 转变 在 他 前 , 然而 ,

然而, 他以前也见过他这种突如其来的变化。

[ænd; ənd][hi:; hi] [nu:] [ðæt] [æt; ət] ['eni] ['moʊmənt][ðə; ði] ['pendzələm] [maɪt] [swɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] ['rɑ:bərt]
and he knew that at any moment the pendulum might swing back and Robert
和 他 知道 那 在 任何 片刻 这 摆 可能 摇摆 后退 和 罗伯特
[bɪ'kʌm] [ˈtʃɪrf(ə)l] [ə'gen] .
become cheerful again .
变得 快乐 再次 :

他知道, 风向随时可能转变, 罗伯特又会变得开心起来。

“ [ˈdɪnər] [ˈredi] , ” [əˈhaʊnst] [ˈdɪr,fʊt] , [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] .
“ **Dinner ready** , ” **announced Deerfoot** , **as they came to the tent** .
“ 晚餐 准备好 , ” 宣布 鹿蹄 , 作为 他们 来了 到 这 帐篷 .
“晚饭准备好了,”鹿蹄一边说着, 一边走向帐篷。

[ðə; ði] [ˈɪndiən] [kɔːld] [ˈevri] [miːl] [ˈdɪnər] , [noʊ] [ˈmætər] [wʌt] [taɪm][ʌv; əv] [deɪ] [aɪ ˈtiː] [ˈhæpənd] [tuː; tə]
The Indian called every meal dinner , **no matter what time of day it happened to**
这 印度 称为 每一个 一顿饭 晚餐 , 不 事情 什么 时间 的 天 它 发生 到
[biː; bi] .
be .
是 .

印度人把每一餐都称为晚餐, 无论当时是什么时间。

“ [ɔːl] [raɪt] , [ˈdɪr,fʊt] , ” [ɪkˈskeɪmd] [ˈrɑːbərt] , [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪts][rɪˈvaɪvɪŋ, rɪˈvaɪvɪŋ] [ɔːlˈredi] [æt; ət][ðə; ði]
“ **All right** , **Deerfoot** , ” **exclaimed Robert** , **his spirits reviving already at the**
“ 全部 正确的 , 鹿蹄 , ” 惊呼 罗伯特 , 他的 烈酒 复苏 已经 在 这
[saɪt] [ʌv; əv] [fuːd] .
sight of food .
视线 的 食物 .

“好了, 鹿蹄,”罗伯特喊道, 一看到食物, 他的精神就恢复了。

“ [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈredi] , [tuː] .
“ **We are ready** , **too** .
“ 我们 是 准备好 , 也 .

“我们也准备好了。”

“ [noʊ] [taɪm] [wʌz; wəz] [bɔːst] [ɪn] [dɪˈspoʊzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [miːl] [ðə; ði] - [hæd; həd] [kʊkt]
“ **No time was lost in disposing of the meal the Pottowattomie had cooked**
“ 不 时间 曾是 丢失的 在 处置 的 这 一顿饭 这 - 有 煮熟
[ænd; ənd] [wel] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [dɪˈleɪ] ,
and well it was that there was no delay ,
和 出色地 它 曾是 那 那里 曾是 不 延迟 ,

“波托瓦托米人做完饭后, 很快就把饭菜处理掉了, 而且没有耽搁。”

[fɔːr; fər][ˈhɑːrdli][hæd; həd] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [wen] [ðə; ði][ˈbjuːgl] [ˈsaʊndɪd] .
for hardly had they finished when the bugle sounded .
为了 几乎 有 他们 完成的 什么时候 这 号角 听起来 .
他们刚完成工作, 号角就响了。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] and107
Joseph and107
约瑟夫 and107
约瑟夫和107

[ˈrɑːbərt] [ˈkwɪkli] [grɑːspt] [ðer; ðər][ˈraɪfəlz][ænd; ənd][ˈæftər] [əˈʃʊrɪŋ] [ðəmˈselvz] [ðæt] [ðə; ði][ˈɡʌnz]
Robert quickly grasped their rifles and after assuring themselves that the guns
罗伯特 迅速地 抓住 他们的 步枪 和 后 保证 他们自己 那 这 枪支
[wɜːr; wər][ɪn][ˈpraːpər][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [æmjəˈnɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [səˈfɪ(ə)nt] ,
were in proper order and that their supply of ammunition was sufficient ,
是 在 恰当的 命令 和 那 他们的 供应 的 弹药 曾是 充足的 ,

罗伯特迅速抓起他们的步枪, 在确认枪支状况良好且弹药充足后,

[spræn] [əˈpɑːn][ðə; ði] [bæks] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
sprang upon the backs of their horses .
弹簧 之上 这 背部 的 他们的 马匹 .
他们跃上马背。

[ðə; ði] ['æniɪmlz] [hæd; həd] [bɪn] [ju:st] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)] ['ri:s(ə)ntli] [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðer; ðər]
The animals had been used but little recently and as a result of their
这 动物 有 到过 用过的 但 小的 最近 和 作为 一个 结果 的 他们的
[gʊd] [ker] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn] [faɪn] ['fetl] .
good care they were in fine fettle .
好的 关心 他们 是 在 美好的 状态 .

这些动物最近很少被使用，而且由于得到了很好的照顾，它们身体状况良好。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sʌm; səm] ['moʊmənts] [br'fɔ:r] [ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [vɒlən'tiəz] [kʊd; kəd][kɑ:m] [daʊn] [ðer; ðər]
It was some moments before the two young volunteers could calm down their
它 曾是 一些 时刻 前 这 二 年轻的 志愿者 可以 冷静的 向下 他们的
[maʊnts] [sə'fɪntli] [tu:; tə][r'neɪb(ə)] [ðem; ðəm][tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ʌðər] .
mounts sufficiently to enable them to join the others .
安装 足够 到 使能够 他们 到 加入 这 其他的 .

过了好一会儿，两名年轻的志愿者才让他们的坐骑平静下来，加入到其他人的队伍中。

['faɪnəli] , [haʊ'evər] ,
Finally , however ,
最后 , 然而 ,

然而，最后，

[ðeɪ] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [kən'trəʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [bi:sts] [ænd; ənd][ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ]
they succeeded in obtaining control of the beasts and in company with
他们 成功了 在 获得 控制 的 这 野兽 和 在 公司 和
['dɪr,fət] ['kæntəd] [tu:; tə][ðə; ði] [plers] [wer] [ðə; ði][men] [wɜ:r; wər] ['fɔ:miŋ] .
Deerfoot cantered to the place where the men were forming .
鹿蹄 慢跑 到 这 地方 在哪里 这 男人 是 成型 .

他们成功控制了这些牲畜，并与鹿蹄一起快步走向人们集结的地方。

['nɪrli] [θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][ɔ:l] [tə'geðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mænd] [tu:; tə]
Nearly three hundred and fifty there were all together and the command to
几乎 三 百 和 五十 那里 是 全部 一起 和 这 命令 到
[æd'væns] [wʌz; wəz] [su:n] ['gɪv(ə)n] .
advance was soon given .
进步 曾是 很快 给定 .

总共有近三百五十人，很快就下达了前进的命令。

['meɪdʒər] ['stɪlmən] [wʌz; wəz][æt; ət][ðer; ðər] [hed] [ænd; ənd] [ðeɪ] [trɒtɪd] [aʊt][ʌv; əv]['dɪksənz] ['ferɪ]
Major Stillman was at their head and they trotted out of Dixon's Ferry
主要的 斯蒂尔曼 曾是 在 他们的 头 和 他们 小跑 出去 的 迪克森的 渡船
[spɜ:rd] [ɑ:n][baɪ][ðə; ði] [tʃɪrɪz] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] ['waɪt,sɑɪdz] [men] [hu:] [wɜ:r; wər] [left] [br'haɪnd] .
spurred on by the cheers of General Whiteside's men who were left behind .
受到刺激 在 经过 这 干杯 的 一般的 怀特塞德 男人 WHO 是 左边 在后面 .

斯蒂尔曼少校走在最前面，在留在迪克森渡口的怀特塞德将军的士兵们的欢呼声中，他们小跑着离开了迪克森渡口。

[wɔ:lt] [hæd; həd] [naʊ] [dʒɔɪnd] [hɪz; ɪz] [tu:] [jʌŋ] [frendz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['ɪndiən] ['ælaɪ] .
Walt had now joined his two young friends and their Indian ally .
沃尔特 有 现在 加入 他的 二 年轻的 朋友们 和 他们的 印度 盟友 .

沃尔特现在与他的两个年轻朋友和他们的印第安盟友会合了。

[hi:; hi] [roʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ænd; ənd] [læft] [ænd; ənd][dʒʊʊkt] [kən'tɪnjuəli] .
He rode side by side with them and laughed and joked continually .
他 骑 边 经过 边 和 他们 和 笑了 和 开玩笑 持续 .

他与他们并肩骑行，一路欢声笑语不断。

" [gʊd] - [baɪ] , " [hi:; hi] [kɔ:ld] ['geɪli] [tu:; tə][æŋ; ən] [ə'kweɪntəns] , [hu:] [stʊd] [nɪr'baɪ] .
" **Good - bye , "** **he called gaily to an acquaintance , who stood nearby .**
" 好的 - 再见 , " 他 称为 兴高采烈地 到 一个 熟人 , WHO 站立 附近 .

“再见！”他兴高采烈地向站在附近的一位熟人喊道。

“ [ˈsa:ri] [ju:; jʊ] [ɑ:nt] [ˈgʊʊɪŋ][wɪð; wɪθ][ju: ˈes] . ” -
“ **Sorry you aren't going with us** . ” **108**
“ 对不起 你 不是 去 和 我们 . ” -

“很遗憾你不能和我们一起去。”108

“ [jʊə(r)] [ˈlʌki] [dɔ:gz] , ” [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈmænz][ˈoʊnli] [ˈkɑ:ment] [ɑ:n] [wɔ:lts] [rɪˈmɑ:rk] .
“ **You're lucky dogs** , ” **was the man's only comment on Walt's remark** .
“ 你是 幸运的 狗 , ” 曾是 这 男人的 仅有的 评论 在 沃尔特的 评论 .
“你们真是幸运儿,”这是那人 对 沃尔特那番话的唯一回应。

“ [ðæts] [ðə; ði] [wei] [aɪ] [fi:l] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [maɪˈself] , ” [ɪkˈskleɪmd] [wɔ:lt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] .
“ **That's the way I feel about it myself** , ” **exclaimed Walt to his companions** .
“ 那就是 这 方式 我 感觉 关于 它 我 , ” 惊呼 沃尔特 到 他的 同伴 .
“我也是这么想的,”沃尔特对他的同伴们说道。

“ [wɪə(r)] [ˈgʊʊɪŋ] [aʊt] [tu:; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [ænd; ənd] [ðoʊz] [pʊr] [ˈfeləʊz] [hæv; həv][tu:; tə] [steɪ]
“ **We're going out to have some fun and those poor fellows have to stay**
“ 是 去 出去 到 有 一些 乐趣 和 那些 贫穷的 伙伴们 有 到 停留
[æt; ət] [hoʊm] .
at home .
在 家 .

“我们要出去玩,而那些可怜的家伙却只能待在家里。”

[wi:l] [ˈpra:bəbli] [ˈfɪniʃ] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈbɪznəs] [ʌp] [ænd; ənd][nɑ:t] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [tjæns] [tu:; tə][du:]
We'll probably finish the whole business up and not give them a chance to do
出色地 大概 结束 这 所有的 商业 向上 和 不是 给 他们 一个 机会 到 做
[ˈeniθɪŋ] . ”
anything . ”
任何事物 . ”

我们可能会把整个交易完成,不给他们任何机会。”

“ [ɪts] [ðə; ði] [θɜ:rˈti:nθ] [təˈdeɪ] , [daʊnt] [fərˈget] [ðæt] , ” [wɔ:rnd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **It's the thirteenth today , don't forget that , ” warned Robert** .
“ 它是 这 第十三 今天 , 不 忘记 那 , ” 警告 罗伯特 .

“今天是十三号,别忘了,”罗伯特提醒道。

[wɔ:lt][ˈoʊnli] [læft] [ænd; ənd] [su:n] [dra:pt] [bɪˈhaɪnd][tu:; tə] [tjæt] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [frend] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Walt only laughed and soon dropped behind to chat with some friend of his
沃尔特 仅有的 笑了 和 很快 掉落 在后面 到 聊天 和 一些 朋友 的 他的
[ɪn][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] .
in the company .
在 这 公司 .

沃尔特只是笑了笑,然后很快就走到后面和公司里的某个朋友聊天去了。

[ðə; ði] [ædˈvæns] [wʌz; wəz][moʊst] [dɪsˈɔ:rdərli] .
The advance was most disorderly .
这 进步 曾是 最多 乱 .

这次推进极其混乱。

[noʊ] [ˈregjələr] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [əˈtemptɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [men] [wɜ:r; wər] [su:n] [ˈskætərd] [ænd; ənd]
No regular formation was attempted and the men were soon scattered and
不 常规的 形成 曾是 尝试过 和 这 男人 是 很快 疏散 和
[spred] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [speɪs] .
spread over a considerable space .
传播 超过 一个 大量 空间 .

没有尝试进行正规的队形,士兵们很快分散开来,分布在相当大的范围内。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [əˈpærənt] [plæn] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][tu:; tə] [ˈfɑ:lʊʃ] [ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɑ:k] [ˈrɪvər]
The only apparent plan seemed to be to follow the course of the Rock River
这 仅有的 明显 计划 似乎 到 是 到 跟随 这 课程 的 这 岩石 河
[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] ,
and this was done ,
和 这 曾是 完毕 ,
唯一看似可行的计划似乎是沿着罗克河的河道行进，而他们也确实这样做了。

[i:tʃ] [mæn] [ˈpræktɪkli] [æktɪŋ] [əˈpɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪləti] .
each man practically acting upon his own responsibility .
每个 男人 几乎 表演 之上 他的 自己的 责任 .
每个人实际上都在履行自己的责任。

[ðeɪ] [prəˈsi:did] [ˈli:zərli] , [ˈmeɪdʒər] [ˈstɪlmən] [əˈpærəntli] [ˈbi:ɪŋ] [ɪn][noʊ] [ˈhɜ:ri] .
They proceeded leisurely , Major Stillman apparently being in no hurry .
他们 继续 悠闲 , 主要的 斯蒂尔曼 显然 存在 在 不 匆忙 .
他们悠闲地行进着，斯蒂尔曼少校显然并不着急。

[ə; eɪ][stɑ:p][wʌz; wəz] [meɪd] [fɔ:r; fər] [ˈdɪnər] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [ðæt] [naɪt] [kæmp]
A stop was made for dinner in the middle of the day and that night camp
一个 停止 曾是 制成 为了 晚餐 在 这 中间 的 这 天 和 那 夜晚 营
[wʌz; wəz] [pɪtʃt] [ɪn][ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [oʊk] [tri:z] [nɑ:t][fɑ:r][frəm; frəm][ðə; ði][ˈbæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
was pitched in a grove of oak trees not far from the bank of the river .
曾是 投球 在 一个 树林 的 橡木 树木 不是 远的 从 这 银行 的 这 河 .
中午时分，他们停下来吃了晚饭，当晚在离河岸不远的一片橡树林里扎营。

[fairz] [wɜ:r; wər] [su:n] [ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈbraɪtli] [ænd; ənd][ðə; ði] [smel] [ʌv; əv] [fu:d] [ˈkʊkɪŋ] [rɪˈmaɪndɪd] [ˈevri]
Fires were soon burning brightly and the smell of food cooking reminded every
火灾 是 很快 燃烧 明亮地 和 这 闻 的 食物 烹饪 提醒 每一个
[wʌn][dʒʌst] [haʊ] [ˈhʌŋɡri] [hi:; hi][wʌz; wəz] .
one just how hungry he was .
一 只是 如何 饥饿的 他 曾是 .
很快，篝火熊熊燃烧，食物的香味让每个人都意识到自己有多饿。

[ə; eɪ] [deɪ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] produced109
A day on horseback produced109
一个 天 在 马背 produced109
骑马一天产生了109

[ə; eɪ] [ˈhɑ:rti] [ˈæpɪtaɪt] [ænd; ənd] [fʊl] [ˈdʒʌstɪs][wʌz; wəz] [dʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [mi:l] .
a hearty appetite and full justice was done to the meal .
一个 爽朗 食欲 和 满的 正义 曾是 完毕 到 这 一顿饭 .
人们胃口大开，对这顿饭也赞不绝口。

[ˈmeni] [ʌv; əv] [ði:z] [ˈbæk,wʊdzmən] [wɜ:r; wər] [ˈeksələnt] [kʊks] [tu:] .
Many of these backwoodsmen were excellent cooks too .
许多 的 这些 偏远地区的人们 是 出色的 厨师 也 .
这些偏远地区的居民中，许多人也是优秀的厨师。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði][ˈhæbɪt][ʌv; əv][ˈɔ:f(ə)n] [prɪˈpeərɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [mi:lz] [ænd; ənd][hæd; həd] [ˈri:əli]
They were in the habit of often preparing their own meals and had really
他们 是 在 这 习惯 的 经常 准备 他们的 自己的 餐 和 有 真的
[brɪˈkʌm] [ˈekspɜ:rt][ɪn][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [pleɪn] [ˈkʊkɪŋ] .
become expert in the art of plain cooking .
变得 专家 在 这 艺术 的 清楚的 烹饪 .
他们习惯自己做饭，而且在烹饪家常菜方面确实技艺精湛。

“ [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [laɪk] !
“ **This is what I like !**
” 这 是 什么 我 喜欢 !

“这就是我喜欢的！ ”

“ [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] [wen] [ðə; ði] [mi:l] [wʌz; wəz][ˈoʊvər][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈsi:tɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði]
” **exclaimed Robert when the meal was over and they were seated about the**
” 惊呼 罗伯特 什么时候 这 一顿饭 曾是 超过 和 他们 是 坐着 关于 这
[kæmp][ˈfaɪər] .
camp fire .
营 火 .

“饭后，大家围坐在篝火旁，罗伯特大声说道。”

[æt; ət] [ðɪs] [pərˈtɪkjələr] [bleɪz] [wɜ:r; wər] [eɪt] [ɔ:r][ten] [men] [ˈgæðərd] [ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈsɪmələr] [gru:ps]
At this particular blaze were eight or ten men gathered and many similar groups
在 这 特别的 火焰 是 八 或者 十 男人 聚集 和 许多 相似的 团体
[wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
were to be seen on all sides of them .
是 到 是 已见 在 全部 侧面 的 他们 .

这场大火周围聚集了八到十个人，在他们周围可以看到许多类似的群体。

[ðə; ði] [men] [wɜ:r; wər] [rʌf] [ænd; ənd] [ˈhɑ:rti] [ˈfrʌntjəzmən] [ænd; ənd][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [tri:t]
The men were rough and hearty frontiersmen and it was a great treat
这 男人 是 粗糙的 和 爽朗 边疆居民 和 它 曾是 一个 伟大的 对待
[tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] [tu:; tə][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][teɪlz; ˈteɪlɪz] [ðæt] [wɜ:r; wər][təʊld]
to the two brothers to listen to some of the tales that were told
到 这 二 兄弟 到 听 到 一些 的 这 故事 那 是 讲述
[ʌv; əv] [ˈhʌntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɪʃɪŋ] [ədˈventʃəz] .
of hunting and fishing adventures .
的 打猎 和 钓鱼 冒险 .

这些人都是粗犷豪放的拓荒者，对两兄弟来说，聆听他们讲述的狩猎和捕鱼冒险故事是一种莫大的享受。

“ [soʊ][ju:; jʊ] [laɪk] [ðɪs] , [du:][ju:; jʊ] , [red] ? ” [sed] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [men] .

“ **So you like this , do you , Red ?** ” **said one of the men** .

” 所以 你 喜欢 这 , 做 你 , 红色的 ? ” 说 一 的 这 男人 .

“所以你喜欢这样，是吗，雷德？”其中一个男人说道。

“ [ju:; jʊ] [mi:n] [em ˈi:] ? ” [diˈmɑ:ndɪd] [ˈrɑ:bərt] [ˈkwɪkli] .

“ **You mean me ?** ” **demande**d **Robert quickly** .

” 你 意思是 我 ? ” 要求 罗伯特 迅速地 .

“你是说我吗？”罗伯特急切地问道。

“ [aɪ] [ʊd; jəd] [seɪ] [aɪ][dɪd] , ” [læft] [ðə; ði][mæn] , [ə; eɪ][bɪɡ] , [ˈbɜ:rlɪ] [ˈtræpər] .

“ **I should say I did ,** ” **laughed the man , a big , burly trapper** .

” 我 应该 说 我 做过 , ” 笑了 这 男人 , 一个 大的 , 魁梧的 捕兽人 .

“我应该说我做到了，”那个身材魁梧的猎人笑着说。

“ [aɪ] [ˈnevər] [sɔ:] [ˈeni] [her] - [jɔ:rz] [ɪn][maɪ][laɪf] .

“ **I never saw any hair redder'n yours in my life** .

” 我 绝不 锯 任何 头发 - 你的 在 我的 生活 .

我这辈子都没见过比你更红的头发。

” [ˈevrɪwʌn] [ˈprez(ə)nt] [læft] [æt; ət] [ðɪs] [rɪˈmɑ:rk] , [mʌtʃ] [tu:; tə] [ˈrɑ:bəts] [dɪsˈplezər] .

” **Everyone present laughed at this remark , much to Robert's displeasure** .

” 每个人 展示 笑了 在 这 评论 , 很多 到 罗伯特的 不满 .

“在场的所有人都被这番话逗笑了，这让罗伯特非常不高兴。”

[wʌt] [ˈɪrɪteɪtɪd] [hɪm; ɪm][moʊst][ʌv; əv][ɔ:l] , [haʊˈevər] ,

What irritated him most of all , however ,

什么 受刺激 他 最多 的 全部 , 然而 ,

然而，最让他恼火的是……

[wʌz; wəz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [læft] [mʌtʃ] [ˈlɑʊdə] [ðæn; ðən] [ˈeniwʌn] [els] .

was the fact that his brother laughed much louder than anyone else .

曾是 这 事实 那 他的 兄弟 笑了 很多 更大声 比 任何人 别的 .

他的哥哥笑声比任何人都大得多，这是事实。

“ [lʊk] [hɪr] ！ ” [sed] [ˈrɑːbərt] [ˈæŋɡrəli] .
“ **Look here ！** ” **said Robert angrily** .
“ 看 这里 ！ ” 说 罗伯特 愤怒地 ；

“看这里！”罗伯特生气地说。

“ **You'd110**

“你110

[ˈbetər] [nɑːt] [læf] [æt; ət][em ˈiː] .
better not laugh at me .
更好的 不是 笑 在 我 ；

最好别笑我。

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [her] [ðə; ði] [ˈkʌlər] [ʌv; əv] [jɔːrɪz] [aɪ] [θɪŋk] [aɪˈd] [kiːp] [ˈprɪti] [ˈkwaɪət] .
If I had hair the color of yours I think I'd keep pretty quiet .
如果 我 有 头发 这 颜色 的 你的 我 思考 ID 保持 漂亮的 安静的 ；

如果我的头发颜色和你一样，我想我会保持沉默。

[aɪˈd] [ˈræðər] [hæv; həv] [red] [her] [ðæn; ðən] [toʊ] - [ˈkʌlərd] . “
I'd rather have red hair than tow - colored . ”
ID 相当 有 红色的 头发 比 拖 - 有色 ； ”

我宁愿拥有一头红发，也不要一头灰白发。

“ [oʊ] , [aɪ][dəunt] [noʊ] [əˈbaʊt] [ðæt] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
“ **Oh , I don't know about that ,** ” **said Joseph** ,
“ 哦 ， 我 不 知道 关于 那 ， ” 说 约瑟夫 ，

“哦，我对此并不了解，”约瑟夫说。

[stiːl] [ˈlæfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][əˈluːʒ(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [her] .
still laughing at the allusion to his brother's hair .
仍然 笑 在 这 典故 到 他的 兄弟 头发 ；

他还在为别人拿他哥哥的头发开玩笑而发笑。

“ [maɪn] [ˈsuːts][em ˈiː][fɜːrst] [reɪt] . ”
“ **Mine suits me first rate** . ”
“ 矿 西装 我 第一的 速度 ； ”

“我的这件非常适合我。”

“ [jʊə(r)] [ˈiːzəli] [pliːzd] , ” [ˈmʌtəd] [ˈrɑːbərt] , [bʌt; bət][noʊ][wʌn] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] .
“ **You're easily pleased ,** ” **muttered Robert , but no one heard him** .
“ 你是 容易地 高兴 ， ” 低声说道 罗伯特 ， 但 不 一 听到 他 ；

“你真容易满足，”罗伯特嘟囔道，但没人听到他的话。

“ [ɪts] [tuː] [bæd] [ˈdɪr,fʊt] [ˈhæznt] [bluː] [her] , ” [sed] [ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [bɪˈɡʌn] [ðə; ði]
“ **It's too bad Deerfoot hasn't blue hair ,** ” **said the man who had begun the**
“ 它是 也 坏的 鹿蹄 还没有 蓝色的 头发 ， ” 说 这 男人 WHO 有 开始 这
[kɑːnvərseɪʃ(ə)n] .
conversation .
对话 ；

“可惜鹿蹄没有蓝头发，”发起对话的那个人说道。

“ [ðen] [wiːd] [hæv; həv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈkʌləz] , [red] , [waɪt] [ænd; ənd] [bluː] .
“ **Then we'd have the American colors , red , white and blue** .
“ 然后 我们会 有 这 美国人 颜色 ， 红色的 ， 白色的 和 蓝色的 ；

“那样我们就有了美国国旗的颜色：红色、白色和蓝色。”

[wiː; wi][kʊd; kəd][pʊt] [ðɪːz] [θriː] [ʌp][ɪn] [frʌnt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][flæɡ] .
We could put these three up in front for a flag .
我们 可以 放 这些 三 向上 在 正面 为了 一个 旗帜 ；

我们可以把这三个放在前面当旗子。

” [fre] [læftər] [broʊk] [aʊt] [æt; ət] [ðɪs] [rɪ'mɑ:rk] [ænd; ənd] [bəʊθ] [bɔɪz] [dʒɔɪnd] [ɪn] [aɪ 'ti:] [nəʊ] .
” **Fresh laughter broke out at this remark and both boys joined in it now** .
” 新鲜的 笑声 打破 出去 在 这 评论 和 两个都 男孩们 加入 在 它 现在 :
“这句话又引来一阵哄笑，两个男孩也跟着笑了起来。”

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈspɪrɪt] [ʌv; əv] [fʌn] ,
Everything was said in a spirit of fun ,
一切 曾是 说 在 一个 精神 的 乐趣 ;
所有人都带着玩笑的语气说话。

[ænd; ənd] [ˈrɑ:bərt] [wʌz; wəz] [kwɪk] [tu:; tə] [ˈri:əlaɪz] [haʊ] [ˈsɪli] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [lu:z] [hɪz; ɪz] [ˈtempər] .
and Robert was quick to realize how silly it was to lose his temper .
和 罗伯特 曾是 快的 到 意识到 如何 愚蠢的 它 曾是 到 失去 他的 脾气 :
罗伯特很快意识到自己发脾气是多么愚蠢。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊ] [fʌn] [tu:; tə] [ti:z] [ə; eɪ] [mæn] [hu:] [lɑ:fs] [æt; ət] [jɔr; jər] [ˈti:zɪŋ] .
It is no fun to tease a man who laughs at your teasing .
它 是 不 乐趣 到 逗 一个 男人 WHO 笑声 在 你的 戏弄 :
戏弄一个会嘲笑你戏弄的男人是没意思的。

” [lets] [stɑ:p] [ˈtɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [her] [ænd; ənd] [hɪr] [ˈsʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [pelts] , ” [sed] [wɔ:lt] .
” **Let's stop talking about hair and hear something about pelts** , ” **said Walt** .
” 我们来吧 停止 说 关于 头发 和 听到 某物 关于 毛皮 , ” 说 沃尔特 :
“咱们别再谈论头发了，来聊聊毛皮吧，”沃尔特说道。

” [tel] [ju: 'es] [haʊ] [ju:; jʊ] [gɔ:t] [ðoʊz] [θri:] [ˈpænθər] [skɪnz] [aɪ] [sɔ:] [daʊn] [æt; ət] [jɔr; jər] [ˈkæbɪn] [læst]
” **Tell us how you got those three panther skins I saw down at your cabin last**
” 告诉 我们 如何 你 得到 那些 三 豹 皮肤 我 锯 向下 在 你的 舱 最后的
[mʌnθ] .
month .
月 :

“告诉我你上个月在你小屋里看到的那三张豹皮是怎么来的。”
” [hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [rɪ'mɑ:ks] [tu:; tə] [ðə; ði] [mæn] [hu:] [hæd; həd] [kɔ:ld] [ˈrɑ:bərt] “ [red] .
” **He addressed his remarks to the man who had called Robert “ Red** .
” 他 已解决 他的 评论 到 这 男人 WHO 有 称为 罗伯特 “ 红色的 :
他的讲话是针对那个称呼罗伯特为“红发”的人说的。

” [ðɪs] [ˈtræpər] [wʌz; wəz] [ˈevɪdəntli] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈfeɪvərɪt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [men] and111
” **This trapper was evidently a great favorite with the men and111**
” 这 捕兽人 曾是 显然 一个 伟大的 最喜欢的 和 这 男人 and111
“这位捕兽人显然深受男人们的喜爱，而且111

[wʌŋ] [hu:m] [ðeɪ] [lʊkt] [ʌp] [tu:; tə] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] .
one whom they looked up to and respected .
一 谁 他们 看起来 向上 到 和 受人尊敬 :
他们仰慕和尊敬的人。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [dʒɑ:n] [ˈmeɪs(ə)n] [ænd; ənd] [hi:; hi] [hæd; həd] [əˈrɪdʒənəli] [kʌm] [frʌm; frəm]
His name was John Mason and he had originally come from
他的 姓名 曾是 约翰 石匠 和 他 有 起初 来 从
[ˌmæsə'tʃu:sɪts] .
Massachusetts .
马萨诸塞州 :

他名叫约翰·梅森，原籍马萨诸塞州。
[ðæt] [ɪz] , [hi:; hi] [hæd; həd] [left] [ðæt] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wen] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [faɪv] [ˈjɪrz]
That is , he had left that part of the country when he was only five years
那 是 , 他 有 左边 那 部分 的 这 国家 什么时候 他 曾是 仅有的 五 年
[oʊld] ,
old ,
老的 ;
也就是说，他五岁时就离开了那个地区。

[ænd; ənd][hæd; həd][ˈmaɪgreɪtɪd] [west] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈperənts] .

and had migrated west with his parents .
和 有 已迁移 西方 和 他的 父母 .

他随父母向西迁徙。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈsetlɪd] [ɪn] [wɪsˈkɑːnsɪn] [ænd; ənd][ðer; ðər][hiː; hi][hæd; həd] [ˈlɜːrɪnd] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv]

They had settled in Wisconsin and there he had learned the business of
他们 有 定居 在 威斯康星州 和 那里 他 有 学习 这 商业 的

[ˈtræpɪŋ] [ænd; ənd][hæd; həd] [ˈfɑːləʊd] [aɪ ˈtiː][ˈevər] [sɪns] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [oʊld] [ɪˈnʌf] [tuː; tə]
trapping and had followed it ever since he had been old enough to
诱捕 和 有 随后 它 曾经 自从 他 有 到过 老的 足够的 到

[ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][aɪ ˈtiː] .

engage in it .
从事 在 它 .

他们定居在威斯康星州，他在那里学会了捕猎，并且从他能够从事捕猎的年龄起就一直从事这项工作。

“ [dɪd] [aɪ] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [ɪkˈspɪəriəns] [maɪ] [ˈfɑːðər] [hæd; həd] ? ” [ɪnˈkwaɪəd] [ˈmeɪs(ə)n] .

“ Did I tell you the experience my father had ? ” inquired Mason .
“ 做过 我 告诉 你 这 经验 我的 父亲 有 ? ” 询问 石匠 .

“我有没有跟你说过我父亲的经历？”梅森问道。

“ [haʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][lɔːst] [ɪn][ðə; ði] [wʊdʒ] [suːn] [ˈæftər][wiː; wi] [keɪm] [west] ? ”

“ How he was lost in the woods soon after we came west ? ”
“ 如何 他 曾是 丢失的 在 这 树林 很快 后 我们 来了 西方 ? ”

“我们来到西部不久，他怎么会在森林里迷路了？”

“ [nɑːt] [ðæt] [aɪ] [rɪˈmembər] , ” [wɔːlt] [rɪˈplaɪd] ,

“ Not that I remember , ” Walt replied ,
“ 不是 那 我 记住 , ” 沃尔特 回复 ,

“我不记得了,”沃尔特回答说。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈsiːtɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ʃʊk] [ðer; ðər] [ˈhedz] [ɪn][ˈtoʊkən] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]

and the others seated about the fire shook their heads in token that they had
和 这 其他的 坐着 关于 这 火 摇晃 他们的 头部 在 令牌 那 他们 有

[ˈnevər] [hɜːrd] [ðə; ði] [teɪl] [iːðər] .

never heard the tale either .
绝不 听到 这 故事 任何一个 .

围坐在火堆旁的其他人纷纷摇头，表示他们也从未听过这个故事。

“ [wel] , ” [brɪˈɡæŋ][ˈmeɪs(ə)n] , “ [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [suːn] [ˈæftər][wiː; wi][hæd; həd] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst]

“ Well , ” began Mason , “ it was soon after we had arrived from the East
“ 出色地 , ” 开始 石匠 , “ 它 曾是 很快 后 我们 有 到达的 从 这 东方

.

:

.

“嗯,”梅森说道,“那是在我们从东部到达之后不久。”

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ][dəʊnt] [rɪˈmembər] [aɪ ˈtiː] [ˈveri] [wel] , [bʌt; bət] [aɪv] [ˈɔːf(ə)n] [hɜːrd] [maɪ] [ˈfɑːðər] [rɪˈleɪt]

Of course I don't remember it very well , but I've often heard my father relate
的 课程 我 不 记住 它 非常 出色地 , 但 我已经 经常 听到 我的 父亲 涉及

[ðə; ði] [ˈstoːrɪ] .

the story .
这 故事 .

当然，我记不太清了，但我经常听父亲讲这个故事。

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [wiː; wi][hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈaʊər; ɑːr][ˈfjuːtʃər] [hoʊm] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌməɹ] [taɪm] ; [maɪ]

It seems we had arrived at our future home in the summer time ; my
它 似乎 我们 有 到达的 在 我们的 未来 家 在 这 夏天 时间 ; 我的

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈmʌðər] ,

father and mother ,
父亲 和 母亲 ,

我们似乎是在夏天到达了未来的家；我的父母，

[maɪ'self][ænd; ənd][maɪ] ['fɑ:ðɜ:z] [dɔ:ɡ] , [ə; eɪ]['nɒʊb(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ['ænɪm(ə)l][hi:; hi] [kɔ:ld] ['rɑ:bɪn] ,
myself and my father's dog , a noble and intelligent animal he called Robin ,
我 和 我的 父亲的 狗 , 一个 高贵 和 聪明的 动物 他 称为 罗宾 ,
我和我父亲的狗, 一条高贵而聪明的动物, 他给它取名叫罗宾。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pʌpi] [hi:; hi][hæd; həd][wʌns] [kɔ:t] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɜ:rd][ʌv; əv]
because when he was a puppy he had once caught a young bird of
因为 什么时候 他 曾是 一个 小狗 他 有 一次 捕捉 一个 年轻的 鸟 的
[ðæt] ['spi:ʃi:z] .
that species .
那 物种 .

因为他小时候曾抓到过一只这种幼鸟。

[wi:; wi] ['setld] [daʊn] [nɪr] [ðə; ðɪ][bæŋk][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] stream112
We settled down near the bank of a small stream112
我们 定居 向下 靠近 这 银行 的 一个 小的 stream112

我们在一条小溪岸边安顿下来。

[ænd; ənd][maɪ] ['fɑ:ðər] [set][tu:; tə][wɜ:rk] ['klɪrɪŋ] [ə; eɪ] [speɪs] [ɪn][ðə; ðɪ]['fɔ:rɪst] [fɔ:r; fər][ju: 'es] ,
and my father set to work clearing a space in the forest for us ,
和 我的 父亲 放 到 工作 清理 一个 空间 在 这 森林 为了 我们 ,
于是父亲开始在森林里为我们清理出一块地方。

[ænd; ənd][ɪn] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs] [fɔ:r; fər][ju: 'es][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
and in building a house for us to live in .
和 在 建筑 一个 房子 为了 我们 到 居住 在 .

并为我们建造了一栋房子。

“ [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɒʊ] ['i:zi] [tæsk][fɔ:r; fər][wʌn][mæn] , [ɪ'kwɪpt] ['oʊnli][wɪð; wɪθ][æn; ən][æks] ,
“ **It was no easy task for one man , equipped only with an axe ,**
” 它 曾是 不 简单的 任务 为了 一 男人 , 配备 仅有的 和 一个 斧头 ,
“对于一个只带着一把斧头的人来说, 这绝非易事。”

[tu:; tə]['lev(ə)l] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['fɔ:rɪst] [raʊnd] [ə'baʊt] ,
to level much of the forest round about ,
到 等级 很多 的 这 森林 圆形的 关于 ,

夷平周围的大部分森林,

[ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪ](ə)n [tu:; tə] [ðæt] [wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [hoʊm] [tu:; tə] [bɪld] .
and in addition to that we had a home to build .
和 在 添加 到 那 我们 有 一个 家 到 建造 .

除此之外, 我们还要盖房子。

[maɪ] ['mʌðər] [kʊd; kəd] [help][sʌm; səm] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd] [tə'geðər] [ðeɪ] ['faɪnəli] ['i'rektɪd] [ə; eɪ]['kæbɪn]
My mother could help some , however , and together they finally erected a cabin
我的 母亲 可以 帮助 一些 , 然而 , 和 一起 他们 最后 竖立 一个 舱
.
:
.

不过, 我母亲能帮上一些忙, 他们最终一起搭建了一间小木屋。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [smɔ:l] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [snʌɡ] [ænd; ənd] ['prɑ:mɪst] [ɡʊd] ['feltər] [ə'genst] [ðə; ðɪ]
It was small , but it was snug and promised good shelter against the
它 曾是 小的 , 但 它 曾是 舒适 和 承诺 好的 庇护所 反对 这
[blæsts][ʌv; əv] ['wɪntər] .
blasts of winter .
爆炸 的 冬天 .

它虽然不大, 但很舒适, 能够很好地抵御严冬的寒风。

[aɪ 'ti:] [tʊk] [sʌm; səm] [taɪm] [tu:; tə][du:][ɔ:l] [ðɪs] [ðəʊ] ,
It took some time to do all this though ,
它 采取 一些 时间 到 做 全部 这 尽管 ,

不过, 做这一切确实花了一些时间。

[ænd; ənd][kəʊld] ['weðər] [wʌz; wəz][æt; ət][hænd][baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði]['kæbɪn][wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd]
and cold weather was at hand by the time the cabin was completed
和 寒冷的 天气 曾是 在 手 经过 这 时间 这 舱 曾是 完全的
[ænd; ənd][ə; eɪ] [fer] - [saɪzd] [speɪs] [hæd; həd] [bɪn] [klɪəd] .
and a fair - sized space had been cleared .
和 一个 公平的 - 尺寸 空间 有 到过 已清除 .
当小屋建成并清理出一块相当大的空间时，寒冷的天气已经来临。

“ ['wɪntər] [ə'prəʊtʃt] [ænd; ənd][wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ][hoʊm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bi'gɪnɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ]
“ **Winter approached and we had a home , and the beginnings of a**
” 冬天 接近 和 我们 有 一个 家 , 和 这 开端 的 一个
[fɑ:rm] .
farm .
农场 .
“冬天来临，我们有了房子，也开始建立农场。”

[aɪ 'tiː][hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [wiːks] [tuː; tə][ə'kwaɪər] [ðɪːz] [θɪŋz] , [haʊ'evər] ,
It had taken a good many weeks to acquire these things , however ,
它 有 已采取 一个 好的 许多 周 到 获得 这些 事物 , 然而 ,
然而，收集这些东西却花了好几个星期的时间。

[ænd; ənd][maɪ] ['fɑ:ðər] [hæd; həd][hæd; həd] [taɪm][fɔːr; fər]['lɪt(ə)l] [els] .
and my father had had time for little else .
和 我的 父亲 有 有 时间 为了 小的 别的 .
我父亲几乎没有时间做其他事。

['kɑːnsɪkwentli] ['aʊər; ɑːr] [stɔːr] [ʌv; əv] [miːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːŋ] , [kəʊld] [mʌnθs] [wʌz; wəz] ['veri] [loʊ] .
Consequently our store of meat for the long , cold months was very low .
最后 我们的 店铺 的 肉 为了 这 长的 , 寒冷的 几个月 曾是 非常 低的 .
因此，我们为漫长寒冷的月份储备的肉类非常少。

['fɑ:ðər] [hæd; həd][hæd; həd]['lɪt(ə)l] [tʃæns] [tuː; tə] [hʌnt] .
Father had had little chance to hunt .
父亲 有 有 小的 机会 到 打猎 .
父亲几乎没有机会打猎。

[hiː; hi][set] [aʊt] [wʌn] ['mɔːrnɪŋ] , [hɪz; ɪz] [ɡʌn] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldər] ,
He set out one morning , his gun over his shoulder ,
他 放 出去 一 早晨 , 他的 枪 超过 他的 肩膀 ,
一天早晨，他肩扛枪支出发了。

['rɑːbɪn][æt; ət][hɪz; ɪz] [hiːlz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [dʒɜːrk] ['venɪsn,'venɪzn][ɪn][hɪz; ɪz] [geɪm] [bæg]
Robin at his heels and a small supply of jerked venison in his game bag
罗宾 在 他的 高跟鞋 和 一个 小的 供应 的 猛地一抖 鹿肉 在 他的 游戏 包
.
.
.
罗宾紧随其后，他的猎物袋里装着少量腌鹿肉。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [hoʊps] [ʌv; əv] ['bæɡɪŋ] [ə; eɪ] [bʌk] , [wɪtʃ] [wʊd] [fiːd] [juː 'es][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm]
He was in hopes of bagging a buck , which would feed us for a long time
他 曾是 在 希望 的 装袋 一个 巴克 , 哪个 会 喂养 我们 为了 一个 长的 时间
.
.
.
他希望猎到一头雄鹿，这样我们就能吃上好一阵子了。

“ ['sevrəl] [maɪlz] [hiː; hi] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði][fɔːrɪst] . -
“ **Several miles he walked through the forest . 113**
” 一些 英里 他 步行 通过 这 森林 . -
他步行穿过森林好几英里。113

[ˈjuːzʊəli; ˈjuːzəli] [geɪm] [əˈbaʊnd] [ɪn] [ðɪs] ˈriːdʒən] , [ˌʌndɪˈstɜːrbd] [ɪkˈsept] [baɪ][æn; ən] [əˈkeɪzən(ə)l] [ˈɪndiən]
Usually game abounded in this region , undisturbed except by an occasional Indian
通常 游戏 大量 在 这 地区 , 未受干扰 除了 经过 一个 偶然 印度
[ˈhʌntər] .
hunter .
猎人 .

这个地区通常猎物众多，除了偶尔有印第安猎人来访外，几乎无人打扰。

[ðɪs] [taɪm] , [haʊˈevər] ,
This time , however ,
这 时间 , 然而 ,

然而这一次，

[ˈfɑːðər] [sɔː] [ˈnʌθɪŋ] [ɪkˈsept] [ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv][waɪld] [ˈtɜːkɪz] [wɪtʃ] [fluː] [əˈweɪ] [brɪˈfɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd]
father saw nothing except a flock of wild turkeys which flew away before he could
父亲 锯 没有什么 除了 一个 群 的 荒野 火鸡 哪个 飞翔 离开 前 他 可以
[get][ə; eɪ] [ʃɔːt] .
get a shot .
得到 一个 射击 .

父亲什么也没看到，只看到一群野火鸡，还没等他开枪，它们就飞走了。

[ɔːl] [ðə; ði] ˈmɔːrniŋ] [ænd; ənd][ˈɪntuː][ðə; ði] [æftərˈnuːn] [hiː; hi] [træmp] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd]
All the morning and into the afternoon he tramped through the woods and
全部 这 早晨 和 进入 这 下午 他 践踏 通过 这 树林 和
[ˈoʊvər][ðə; ði] [hɪlz] .
over the hills .
超过 这 丘陵 .

整个上午到下午，他都在树林里跋涉，翻过山丘。

[əˈlɔːŋ] [tɔːrd] [ðə; ði] ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [æftərˈnuːn] [hiː; hi] ˈsʌd(ə)nli] [spaɪd][ə; eɪ][lɑːrdʒ][stæg] .
Along toward the middle of the afternoon he suddenly spied a large stag .
沿着 朝向 这 中间 的 这 下午 他 突然 间谍 一个 大的 麋 .

临近下午时分，他突然发现了一头大雄鹿。

[ˈɔːrdərɪŋ] [ˈrɑːbɪn][tuː; tə] ˈfɑːləʊ - [æt; ət] [hiːl] - [hiː; hi] [krept] [ˈkɔːʃəslɪ] [əˈlɔːŋ] [ɪn][æn; ən] [əˈtempt] [tuː; tə]
Ordering Robin to follow ' at heel ' he crept cautiously along in an attempt to
订购 罗宾 到 跟随 - 在 脚跟 - 他 悄悄地爬 谨慎地 沿着 在 一个 试图 到
[get][ə; eɪ] [ɡʊd] [ʃɔːt] [æt; ət][ðə; ði] [dɪr] .
get a good shot at the deer .
得到 一个 好的 射击 在 这 鹿 .

他命令罗宾紧随其后，然后小心翼翼地向前爬行，试图找到一个好的射击角度来射杀那只鹿。

“ [dʒʌst] [brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [keɪm] [wɪˈðɪn] [reɪndʒ] , [haʊˈevər] , [ðə; ði] [bʌk] [ˈsʌd(ə)nli] [tʊk] [fraɪt] [ænd; ənd]
” **Just before he came within range , however , the buck suddenly took fright and**
” 只是 前 他 来了 之内 范围 , 然而 , 这 巴克 突然 采取 惊吓 和
[baʊndɪd] [əˈweɪ] .
bounded away .
有界 离开 .

“然而，就在他即将进入射程时，这只雄鹿突然受惊，跳走了。”

[maɪ] ˈfɑːðər] ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [treɪl] [ˈiːgərli] , [maɪl] [ˈæftər] [maɪl] .
My father followed his trail eagerly , mile after mile .
我的 父亲 随后 他的 踪迹 急切地 , 英里 后 英里 .

我父亲兴致勃勃地沿着他的足迹，一英里又一英里地走着。

[naɪt] [wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst][æt; ət][hænd] [wen] [hiː; hi] [dɪˈskʌvəd] [hɪz; ɪz] [geɪm] [ˈstændɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ]
Night was almost at hand when he discovered his game standing on a large
夜晚 曾是 几乎 在 手 什么时候 他 发现 他的 游戏 常设 在 一个 大的
[rɑːk] ,
rock ,
岩石 ,

夜幕即将降临时，他发现他的猎物正站在一块大石头上。

[hɪz; ɪz] ['fɪɡjər] ['klɪrli] ['aʊtləɪnd] [ə'ɡenst] [ðə; ði][skaɪ] .
his figure clearly outlined against the sky .
他的 数字 清楚地 概述 反对 这 天空 :
他的身影在天空的映衬下清晰可见。

[ˈkloʊzər][ænd; ənd][ˈkloʊzər] [ˈfɑːðər] [krept] [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd][ˈfaɪərd] .
Closer and closer father crept and finally raised his gun and fired .
更近 和 更近 父亲 悄悄地爬 和 最后 提高 他的 枪 和 被解雇 :
父亲一步步逼近，最后举起枪开了一枪。

[ðə; ði] [dɪr] [li:pt] [haɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] [æz; əz][ðə; ði] [fɑ:t] [ræŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [z:rθ] [ded] .
The deer leaped high into the air as the shot rang out and fell to the earth .
这 鹿 跳跃 高的 进入 这 空气 作为 这 射击 响铃 出去 和 跌倒 到 这 地球 死的 :
枪声响起，鹿高高跃起，随即坠地身亡。

[ˈfɑːðər] [ræŋ] [ˈfɔːrwərd] [ˈdʒɔɪfəli] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [ˈmoʊmənts][ˈleɪtər][hæd; həd][ðə; ði] [bʌk] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈhedɪd] [fɔːr; fər] [hoʊm] .
Father ran forward joyfully and a few moments later had the buck on his back and was headed for home .
父亲 跑 向前 欣喜地 和 一个 很少 时刻 之后 有 这 巴克 在 他的 后退 和 曾是 标题 为了 家 :
父亲高兴地向前跑去，片刻之后，他背着雄鹿，朝家的方向走去。

“ [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [hi; hi] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [snəʊ] [hæd; həd] [bɪ'ɡʌn] [tuː; tə] [fɔ:l] .
“ For the first time he noticed that snow had begun to fall .
“ 为了 这 第一的 时间 他 注意到 那 雪 有 开始 到 落下 :
他第一次注意到雪开始下了。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [snəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪntər] [ænd; ənd] [su:n] [ˈkʌvərd] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] .
It was the first snow of the winter and soon covered the ground and .
它 曾是 这 第一的 雪 的 这 冬天 和 很快 涵盖 这 地面 和 :
这是冬天的第一场雪，很快就覆盖了大地。

the114
the114
the114
114

[ˈbræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnɪrˈbaɪ] [ˈtriːz] .
branches of the nearby trees .
分支 的 这 附近 树木 :
附近树木的树枝。

[ˈfɑːðər] [hæd; həd] [ˈtrævld] [ˈmeni] [maɪlz] [ðæt] [deɪ] [ænd; ənd] [naʊ] [wʌz; wəz][fa:r][frʌm; frəm] [hoʊm] .
Father had traveled many miles that day and now was far from home .
父亲 有 旅行 许多 英里 那 天 和 现在 曾是 远的 从 家 :
父亲那天走了很远的路，现在离家很远。

[hi; hi] [nuː] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈoʊnli] [ˈslaɪtli] [ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [snəʊ] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He knew the country only slightly and now that the snow was on the ground .
他 知道 这 国家 仅有的 轻微地 和 现在 那 这 雪 曾是 在 这 地面 :
[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɑːrd][tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈlændmɑːks] .
it was hard to recognize landmarks .
它 曾是 难的 到 认出 地标 :
他对这个国家了解不多，现在地上积雪覆盖，很难辨认地标。

[θɪŋz] [lʊk] [ˈvæstli] [ˈdɪfrənt] [ɪn] [ˈwɪntə] [frʌm; frəm] [wɒt] [ðeɪ] [duː] [ɪn] [ˈsʌmə] [ænd; ənd] [ˈfɑːðər]
Things look vastly different in winter from what they do in summer and father
事物 看 非常 不同的 在 冬天 从 什么 他们 做 在 夏天 和 父亲
[hæd; həd] [ˈnevər] [siːn] [ðɪs] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪn] [ɪts] [ˈwɪntə] [kəʊt] .
had never seen this part of the country in its winter coat .
有 绝不 已见 这 部分 的 这 国家 在 它是 冬天 外套 .

冬天的景色与夏天截然不同，父亲从未见过这个地区披上冬装的样子。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [stɔːrm] [ˈkɑːnstəntli] [ɪnˈkriːst] [ɪn] [ˈfjʊəri] .
Meanwhile , the storm constantly increased in fury .
同时 , 这 风暴 不断地 增加 在 愤怒 .

与此同时，风暴的威力不断增强。

“ [ɑːn] [ænd; ənd] [ɑːn] [ˈfɑːðər] [plɒdɪd] .
“ **On and on father plodded .**
“ 在 和 在 父亲 蹒跚而行 .

父亲继续艰难地走着。

[ðə; ði] [stæɡ] [wʌz; wəz] [əˈkrɔːs] [hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] [ænd; ənd] [ˈrɑːbɪn] [ˈfɑːloʊd] [ˈwɪmpərɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hiːlz]
The stag was across his shoulder and Robin followed whimpering at his heels
这 麋 曾是 穿过 他的 肩膀 和 罗宾 随后 呜咽 在 他的 高跟鞋
.
:
.

那头雄鹿横卧在他的肩上，罗宾在他身后呜咽着跟了上去。

[ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [ˈwɜːrɪd] [naʊ] ;
Father was worried now ;
父亲 曾是 担心 现在 ;

父亲现在很担心；

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [fæst] [ˈtaɪərɪŋ] [ænd; ənd] [hiː; hi] [felt] [mɔːr] [ʃʊr] [ˈevri] [ˈmoʊmənt] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [lɔːst]
he was fast tiring and he felt more sure every moment that he had lost
他 曾是 快速地 令人疲惫 和 他 毛毡 更多的 当然 每一个 片刻 那 他 有 丢失的
[hɪz; ɪz] [wei] .
his way .
他的 方式 .

他很快就感到疲惫不堪，而且每过一刻，他就越发确信自己迷路了。

[naɪt] [naʊ] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [snəʊ] [ˈdrɪftɪd] [ɪn] [laɪk] [sʌm; səm] [ɡreɪt] [waɪt] [roʊb] .
Night now covered the land and the snow drifted in like some great white robe .
夜晚 现在 涵盖 这 土地 和 这 雪 漂移 在 喜欢 一些 伟大的 白色的 长袍 .

夜幕降临大地，雪花像一件巨大的白色长袍般飘落下来。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈbɪtərli] [kəʊld] , [ænd; ənd] [ˈkɑːnstəntli] [ˈɡroʊɪŋ] [ˈkəʊldə] .
It was bitterly cold , and constantly growing colder .
它 曾是 苦涩地 寒冷的 , 和 不断地 生长 更冷 .

天气异常寒冷，而且越来越冷。

[ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ɔːl] [ðæt] [keɪpt] [hɪm; ɪm] [ˈɡoʊɪŋ] .
The thought of his wife and boy was all that kept him going .
这 想法 的 他的 妻子 和 男生 曾是 全部 那 保留 他 去 .

只有对妻子和儿子的思念支撑着他活下去。

[hɪz; ɪz] [streŋθ] [wʌz; wəz] [fæst] [weɪnɪŋ] , [haʊˈevər] ,
His strength was fast waning , however ,
他的 力量 曾是 快速地 减弱 , 然而 ,

然而，他的体力正在迅速衰退。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈfaɪnəli] [səˈkʌmd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪrɪˈzɪstəb(ə)l] [dɪˈzaɪər][hiː; hi] [felt] [tuː; tə][laɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]
and he finally succumbed to the irresistible desire he felt to lie down in the
和 他 最后 屈服了 到 这 无法抗拒 欲望 他 毛毡 到 说谎 向下 在 这
[snoʊ] [ænd; ənd][goʊ][tuː; tə] [sli:p] .
snow and go to sleep .
雪 和 去 到 睡觉 .

最终，他还是屈服于那种无法抗拒的欲望，躺在雪地里睡着了。

[hiː; hi] [dra:pt] [hɪz; ɪz][ˈbɜːrd(ə)n][ænd; ənd] [fel] [ˈfɔːrwərd] , [ˈɔːlmoʊst] [tuː] [wi:k] [tuː; tə] [muːv] . "
He dropped his burden and fell forward , almost too weak to move . "
他 掉落 他的 负担 和 跌倒 向前 , 几乎 也 虚弱的 到 移动 . "

他放下手中的重物，向前倒去，几乎虚弱得动弹不得。

" [dɪd][hiː; hi][daɪ] ? " [diˈmaːndɪd] [wɔːlt][æz; əz][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ˈtelər] [stɔːpt] [ˈspiːkɪŋ] .
"Did he die ? "demanded Walt as the story teller stopped speaking .
" 做过 他 死 ? " 要求 沃尔特 作为 这 故事 出纳员 停止 请讲 .

“他死了吗？”讲故事的人停止说话后，沃尔特追问道。

" [noʊ] , [ɪnˈdiːd] , " [rɪˈplaɪd] [ˈmeɪs(ə)n] .
"No , indeed , "replied Mason .
" 不 , 的确 , " 回复 石匠 .

“不，的确如此，”梅森回答道。

" [hɪr] comes115
"Here comes115
" 这里 comes115

“115号来了

[ðə; ði][rɪˈmaːrkəb(ə)l][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɔːri] .
the remarkable part of the story .
这 卓越 部分 的 这 故事 .

故事中最精彩的部分。

[wen] [ˈfaːðər] [sæŋk][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ˈrɑːbɪn] [ɪˈmiːdiətli] [ˈstɑːrtɪd] [fɔːr; fər] [hoʊm] .
When father sank to the ground Robin immediately started for home .
什么时候 父亲 沉没 到 这 地面 罗宾 立即地 开始 为了 家 .

父亲倒地后，罗宾立刻动身回家。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

黑鹰的踪迹(The Trail of Black Hawk)

第5/12页

[haʊ] [hiː; hi] [nuː] [wer] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə][get][ðer; ðər][aɪ] ['nevər] [kʊd; kəd] [siː] .
How he knew where it was and how to get there I never could see .
如何 他 知道 在哪里 它 曾是 和 如何 到 得到 那里 我 绝不 可以 看 .

我始终不明白他是如何知道它在哪里以及如何到达那里的。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] [maɪ] ['mʌðər] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [waɪn] [ænd; ənd] [skrætʃ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
At any rate my mother heard him whine and scratch at the door .
在 任何 速度 我的 母亲 听到 他 抱怨 和 划痕 在 这 门 .

总之，我母亲听到他呜咽着抓挠门。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['æftər] ['mɪdnɑɪt] [ænd; ənd][fɪː; fɪ][wʌz; wəz] ['hɪrli] [dɪ'stræktɪd] [baɪ] [fɪr] [ænd; ənd][æŋ'zaɪəti] .
It was after midnight and she was nearly distracted by fear and anxiety .
它 曾是 后 午夜 和 她 曾是 几乎 愣 经过 害怕 和 焦虑 .

当时已过午夜，她几乎被恐惧和焦虑所困扰。

[fɪː; fɪ][kʊd; kəd] ['iːzəli] [siː] [baɪ][rɑːbənʒ, 'rɑːbɪnz] ['ækʃnz] [ðæt][hiː; hi] [wɪʃt] [hɜːr; hər][tuː; tə] ['fɑːləʊ] [hɪm; ɪm]
She could easily see by Robin's actions that he wished her to follow him
她 可以 容易地 看 经过 罗宾的 行动 那 他 希望 她 到 跟随 他

,
.
,

她从罗宾的举动中很容易看出，他希望她跟随他。

[ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [greɪt] [fɜːr][kəʊt] [fɪː; fɪ] [went] ['kwɪkli] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['blaɪndɪŋ] [stɔːrm] .
and putting on a great fur coat she went quickly out into the blinding storm .
和 推杆 在 一个 伟大的 毛皮 外套 她 去 迅速地 出去 进入 这 失明 风暴 .

她披上一件厚厚的皮草大衣，迅速冲进了刺骨的暴风雨中。

“ ['ɜːdʒd] [ɑːn][baɪ][rɑːbənʒ, 'rɑːbɪnz] ['iːgərnəs] [tuː; tə][hæv; həv][hɜːr; hər] ['hɜːri] [fɪː; fɪ] ['flaʊndəd] [ænd; ənd]
“ **Urged on by Robin's eagerness to have her hurry she floundered and**
“ 敦促 在 经过 罗宾的 渴望 到 有 她 匆忙 她 挣扎 和

['pləʊd] [hɜːr; hər] [wei] [θruː] [ðə; ði] [drɪfts] [ʌn'tɪl] [fɪː; fɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['fɑːðər]
ploughed her way through the drifts until she came to the place where father
耕作 她 方式 通过 这 漂移 直到 她 来了 到 这 地方 在哪里 父亲

[wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] .
was lying .
曾是 说谎 .

在罗宾的催促下，她跌跌撞撞地穿过雪堆，直到来到父亲躺着的地方。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌn'kɑːnʃəs] [wen] [fɪː; fɪ] [riːtʃt] [hɪm; ɪm] .
He was unconscious when she reached him .
他 曾是 无意识 什么时候 她 达到 他 .

她找到他时，他已经昏迷不醒。

[maɪ] ['mʌðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['wʊmən] [ænd; ənd] ['veri] [strɔːŋ] [fɔːr; fər][wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər][seks] .
My mother was a large woman and very strong for one of her sex .
我的 母亲 曾是 一个 大的 女士 和 非常 强的 为了 一 的 她 性别 .

我母亲身材高大，而且在同性别女性中非常强壮。

['lʌki] [fɔːr; fər][ɔːl][ʌv; əv][juː 'es] [ðæt] [fɪː; fɪ][wʌz; wəz] , [tuː] ,
Lucky for all of us that she was , too ,
幸运的 为了 全部 的 我们 那 她 曾是 , 也 ,

她也是，这对我们所有人来说都是一件幸事。

[fɔːr; fər][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nesəsəri] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['præktɪkli] [tuː; tə] ['kæri] [maɪ] ['fɑːðər] [ɔːl][ðə; ði] [wei]
for it was necessary for her practically to carry my father all the way
为了 它 曾是 必要的 为了 她 几乎 到 携带 我的 父亲 全部 这 方式
[bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæbɪn] ,
back to the cabin ,
后退 到 这 舱 ,

因为她几乎是背着我父亲一路回到小屋的。

[ˈnɪrli] [ə; eɪ][hæf] - [maɪl] .
nearly a half - mile .
几乎 一个 一半 - 英里 .

将近半英里。

[juː; jʊ] [siː] , ['fɑːðər] [hæd; həd][ɔːlmoʊst] [riːtʃt] [hoʊm] [hɪm'self] [ðoʊ] [hiː; hi] ['hædnt] [noʊn] [aɪ 'tiː] .
You see , father had almost reached home himself though he hadn't known it .
你 看 , 父亲 有 几乎 达到 家 他自己 尽管 他 之前没有 已知 它 .

你看，父亲其实已经快到家了，只是他自己并不知道。

[wel] , [ʃiː ʃi] ['faɪnəli] [gɔːt][hɪm; ɪm][ðer; ðər][ænd; ənd]['æftər] ['aʊərz] [ʌv; əv][hɑːrd] [wɜːrk] [ri'vaɪvd] [hɪm; ɪm] .
Well , she finally got him there and after hours of hard work revived him .
出色地 , 她 最后 得到 他 那里 和 后 小时 的 难的 工作 复活 他 .

她最终把他送到了那里，经过几个小时的努力，他终于苏醒过来。

[fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] [hiː; hi] [leɪ] [sɪk] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ] ['mʌðəz] ['kɑːnstənt] [ker] [hiː; hi] ['faɪnəli]
For many days he lay sick , but with mother's constant care he finally
为了 许多 天 他 躺 生病的 , 但 和 母亲的 持续的 关心 他 最后
[rɪ'kʌvərd] [ɪn'taɪərli] .
recovered entirely .
恢复 完全 .

他卧病在床多日，但在母亲的悉心照料下，最终完全康复了。

[hiː; hi][ɔːlsoʊ] [fetʃt] [ðə; ði] stag116
He also fetched the stag116
他 还 已获取 这 stag116

他还取回了雄鹿116

[hoʊm] [wen] [hiː; hi] [br'keɪm] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][goʊ] [aʊt] .
home when he became able to go out .
家 什么时候 他 成为 有能力的 到 去 出去 .

当他能够外出时，他就回家了。

[ðer; ðər][aɪ 'tiː][hæd; həd][leɪn] ['kʌvərd] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [snoʊ] , ['froʊz(ə)n] [stɪf] [ænd; ənd][æz; əz] [saʊnd]
There it had lain covered deep in the snow , frozen stiff and as sound
那里 它 有 莱恩 涵盖 深的 在 这 雪 , 冷冻 僵硬的 和 作为 声音
[æz; əz]['evər] .
as ever .
作为 曾经 .

它静静地躺在厚厚的积雪中，被冻得僵硬，但依然完好无损。

" [aɪ][dʒʌst][təʊld] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['stoːri] , " [kən'kluːdɪd] ['meɪs(ə)n] ,
" I just told this little story , " concluded Mason ,
" 我 只是 讲述 这 小的 故事 , " 结束 石匠 ,

“我刚才讲了个小故事，”梅森总结道。

" [tuː; tə] [foʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [hɑːrd][sʌm; səm][ʌv; əv][juː 'es] [wɜːrkt] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] ['hoʊmz] .
" to show you how hard some of us worked for our homes .
" 到 展示 你 如何 难的 一些 的 我们 工作 为了 我们的 房屋 .

“为了让你们看看我们中的一些人为了拥有自己的房子付出了多少努力。”

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ðem; ðəm][wiː; wi][dəʊnt][wɑːnt][ðə; ði][ˈindiəns][tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [əˈweɪ]
Now that we have them we don't want the Indians to take them away
现在 那 我们 有 他们 我们 不 想 这 印度人 到 拿 他们 离开
[frʌm; frəm][juːˈes] .
from us .
从 我们 :

既然我们已经拥有了它们，我们不希望印第安人把它们从我们手中夺走。

" [ə; eɪ] [tʃɪr] ['griːtɪd] [ðɪs] [rɪˈmɑːrk] .
" **A cheer greeted this remark** .
" 一个 欢呼 问候 这 评论 :

这番话引来一片欢呼。

[ðiːz] [men][wɜːr; wər][ˈɔːlweɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈplɔːd] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ment] [ˈtrʌb(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði]
These men were always willing to applaud anything that meant trouble for the
这些 男人 是 总是 愿意的 到 鼓掌 任何事物 那 意思是 麻烦 为了 这
[ˈindiəns] .
Indians .
印度人 :

这些人总是乐于为任何能给印第安人带来麻烦的事情鼓掌。

" [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['stɔːrɪ] , ['meɪs(ə)n] , " [rɪˈmɑːkt] [wɔːlt][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] .
" **That was a good story , Mason , " remarked Walt a moment later** .
" 那 曾是 一个 好的 故事 , 石匠 , " 评论 沃尔特 一个 片刻 之后 :

“梅森，那真是个好故事，”沃尔特过了一会儿说道。

" [aɪˈtiː] [ˈoʊz] [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ][ˈwʌndərf(ə)l] ['mʌðər] , ['dʌznt] [aɪˈtiː] ? "
" **It shows you had a wonderful mother , doesn't it ? "**
" 它 演出 你 有 一个 精彩的 母亲 , 不 它 ? "

这说明你有个很棒的母亲，不是吗？

" [aɪˈtiː] [dʌz] [ɪnˈdiːd] , " [əˈgriːd] ['meɪs(ə)n] .
" **It does indeed , " agreed Mason** .
" 它 做 的确 , " 同意 石匠 :

“确实如此，”梅森同意道。

" [aɪˈtiː] [ˈoʊz] [ˈfɑːðər][hæd; həd][ə; eɪ][ˈwʌndərf(ə)l] [dɔːg] , [tuː] .
" **It shows father had a wonderful dog , too** .
" 它 演出 父亲 有 一个 精彩的 狗 , 也 :

“这说明父亲也有一条很棒的狗。”

[wɪˈðaʊt] [hɪm; ɪm][maɪ] ['mʌðər] [wʊd] [ˈnevər][hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði] [tʃæns] [tuː; tə][duː] [wʌt] [ʃiː; ʃi][dɪd]
Without him my mother would never have had the chance to do what she did
没有 他 我的 母亲 会 绝不 有 有 这 机会 到 做 什么 她 做过
.
" "
.
" "
.

如果没有他，我母亲永远不会有机会去做她所做的事。

" [kwaɪt] [raɪt] , " [ɪkˈskleɪmd] [wɔːlt] [ˈhɑːrtɪli] [ænd; ənd] ['məːməz] [ʌv; əv][əˈpruːv(ə)l][wɜːr; wər] [hɜːrd] [ɑːn]
" **Quite right , " exclaimed Walt heartily and murmurs of approval were heard on**
" 相当 正确的 , " 惊呼 沃尔特 衷心地 和 低语 的 赞同 是 听到 在
[ɔːl] [saɪdz] .
all sides .
全部 侧面 :

“完全正确！”沃尔特大声说道，周围响起了一片赞同的低语声。

" [jes] , [sɜːr] , " [kənˈtɪnjuːd] ['meɪs(ə)n] .
" **Yes , sir , " continued Mason** .
" 是的 , 先生 , " 持续 石匠 :

“是的，先生，”梅森继续说道。

“ [maɪ] [ˈfɑːðər] [lʌvd] [oʊld][ˈrɑːbɪn][ˈɔːlmoʊst][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][dɪd][em ˈiː] .
“ **My father loved old Robin almost as much as he did me** .
“ 我的 父亲 喜爱 老的 罗宾 几乎 作为 很多 作为 他 做过 我 .
“我父亲非常疼爱老罗宾，几乎和我一样疼爱他。”

[aɪ] [lʌv] [dɔːgz][maɪ'self]
I love dogs myself
我 爱 狗 我
我本人也很喜欢狗。

[ænd; ʌnd][aɪ] [ˈwʊdnt] [biː; bi] [wɪˈðəʊt] [wʌn][fɔːr; fər] [ˈeniθɪŋ] .
and I wouldn't be without one for anything .
和 我 不会 是 没有 一 为了 任何事物 .
我绝对离不开它。

[sʌm; səm][men][ɑːr; ər][bæd][ænd; ʌnd][sʌm; səm][ɑːr; ər] [gʊd] , [bʌt; bət][aɪ] [tel] [juː; jʊ][ɔːl][dɔːgz][ɑːr; ər] [gʊd]
Some men are bad and some are good , but I tell you all dogs are good
一些 男人 是 坏的 和 一些 是 好的 , 但 我 告诉 你 全部 狗 是 好的
.
:
.
有些人是坏人，有些人是好人，但我告诉你，所有的狗都是好狗。

[juː; jʊ][kæn; kən] [bɪˈliːv] [ˈevriθɪŋ] [ðeɪ] [tel] [juː; jʊ] . “ -
You can believe everything they tell you . ” 117
你 能 相信 一切 他们 告诉 你 . “ -
你可以相信他们告诉你的一切。”117

“ [ˈɡreɪʃəs] , [aɪv] [tɔːkt] [ə; eɪ][lɑːt] [təˈnaɪt] , ” [hiː; hi] [ˈædɪd] [ˈlæfɪŋli] .
“ **Gracious , I've talked a lot tonight , ” he added laughingly** .
“ 亲切 , 我已经 谈话 一个 很多 今晚 , ” 他 额外 笑着 .
“天哪，我今晚说了好多话啊，”他笑着补充道。

“ [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][stɑːp] [naʊ] [ðʊʊ] [ænd; ʌnd][tɜːrn][ɪn] .
“ **I'm going to stop now though and turn in** .
“ 我是 去 到 停止 现在 尽管 和 转动 在 .
“不过我现在要停下来睡觉了。”

[təˈmɑːroʊ] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ][hɑːrd] [deɪ] .
Tomorrow may be a hard day .
明天 可能 是 一个 难的 天 .

明天或许会是艰难的一天。

[gʊd] [naɪt] , [red] , [ænd; ʌnd][ˈevrɪbʌːdi; ˈevrɪbʌdi] [els] , “ [hiː; hi] [kɔːld] [æz; əz][hiː; hi] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ˈɪntuː]
Good night , Red , and everybody else , ” he called as he disappeared into
好的 夜晚 , 红色的 , 和 大家 别的 , ” 他 称为 作为 他 消失 进入
[ðə; ðɪ] [ˈdɑːrknəs] . -
the darkness . 118
这 黑暗 . -
“晚安，雷德，还有各位，”他边说边消失在黑暗中。 118

[ˈtʃæptər] [saɪˌzaɪksaɪˌɡzaɪ]
CHAPTER XI
章 十一

第十一章

[ðə; ðɪ] [flæg] [lʌv; əv] [truːs]
THE FLAG OF TRUCE
这 旗帜 的 休战
休战旗

[æt; ət][ðə; ði][fɜːrst][sain][ʌv; əv][dɑːn][ðə; ði][ˈfɔːrsɪz][wɜːr; wər][wʌns][mɔːr][ɑːn][ðə; ði][mɑːrtʃ] .

At the first sign of dawn the forces were once more on the march .
在 这 第一的 符号 的 黎明 这 力量 是 一次 更多的 在 这 行进 .

黎明破晓之际，部队再次踏上征程。

[ðə; ði][men][hæd; həd][ə; eɪ][ˈkwaɪətər][ænd; ænd][stɜːn][er][ðæn; ðən][ðeɪ][hæd; həd][ˈmænɪfestɪd][ðə; ði]

The men had a quieter and sterner air than they had manifested the
这 男人 有 一个 更安静 和 更严厉 空气 比 他们 有 表现出来 这

[prɪˈsiːdɪŋ][deɪ] .

preceding day .

前 天 .

与前一天相比，这些男人的神情更加沉稳严肃。

[ðə; ði][prɪˈveɪlɪŋ][əˈpɪnjən][wʌz; wəz][ðæt][brɪˈfɔːr][ðə; ði][sʌn][set][ðæt][naɪt][ðeɪ][wʊd][kʌm][ɪn]

The prevailing opinion was that before the sun set that night they would come in
这 盛行 观点 曾是 那 前 这 太阳 放 那 夜晚 他们 会 来 在

[ˈkɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][foʊz] ,

contact with their foes ,

接触 和 他们的 敌人 ,

当时普遍认为，当晚日落之前，他们就会与敌人交战。

[ænd; ænd][ɪn][spart][ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊpən][əˈsɜːɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][men][ðæt][aɪˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl][ə; eɪ] “

and in spite of the open assertions of the men that it was all a “
和 在 尽管如此 的 这 打开 断言 的 这 男人 那 它 曾是 全部 一个 “

[ˈpɪknɪk] ,

picnic ,

野餐 ,

尽管这些人公开声称这只是一场“野餐”，

” [ðɪs][fækt][meɪd][ðem; ðəm][mɔːr][ˈsɪriəs] .

” this fact made them more serious .

” 这 事实 制成 他们 更多的 严肃的 .

这件事让他们更加严肃起来。

[ðə; ði][ˈkʌntri][kənˈsɪstɪd][ʌv; əv][ˈoʊpən] , [ˈroʊlɪŋ][ˈpreəriːz] , [ˈfriːkwənt][ɡroʊvz][ʌv; əv][triːz][ænd; ænd]

The country consisted of open , rolling prairies , frequent groves of trees and
这 国家 由.....组成 的 打开 , 滚动 草原 , 频繁 小树林 的 树木 和

[əˈkeɪzən(ə)l][swɒmps] .

occasional swamps .

偶然 沼泽 .

这个国家由开阔的绵延草原、成片的树林和零星的沼泽组成。

[ðə; ði][men][roʊd][əˈbɔːɪŋ][ɪn][ə; eɪ][ˈkerləs][ˈmæənər] ,

The men rode along in a careless manner ,

这 男人 骑 沿着 在 一个 粗心 方式 ,

男人们漫不经心地骑马前行。

[ˈtʃætɪŋ][wɪð; wɪθ][wʌn][əˈnʌðər][ænd; ænd][boʊstɪŋ][ʌv; əv][wʌt][ðeɪ][wʊd][duː][tuː; tə][ðə; ði][ˈhɑːst(ə)l]

chatting with one another and boasting of what they would do to the hostile
聊天 和 一 其他 和 吹嘘 的 什么 他们 会 做 到 这 敌对的

[sæks][wen][ðeɪ][met][ðem; ðəm] .

Sacs when they met them .

萨克斯 什么时候 他们 遇见 他们 .

他们互相聊天，吹嘘着遇到敌对的萨克斯人时会如何处置他们。

[ˈprɑːɡres][wʌz; wəz][sləʊ][ɑːn][əˈkaʊnt][ʌv; əv][ðə; ði][dɪsˈɔːrdərli][mɑːrtʃ][ʌv; əv][ðə; ði][ˌvɒləntɪəz][ænd; ænd]

Progress was slow on account of the disorderly march of the volunteers and
进步 曾是 慢的 在 帐户 的 这 乱 行进 的 这 志愿者 和

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][leɪt][æftərˈnuːn][brɪˈfɔːr] they119

it was late afternoon before they119

它 曾是 晚的 下午 前 they119

由于志愿者的行进混乱，进展缓慢，直到傍晚时分他们才到达目的地。

[ri:tʃt] [ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv] ['sɪkəmə:r] [kri:k] [wer] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][kæmp] .
reached the vicinity of Sycamore Creek where they intended to camp .
达到 这 附近 的 梧桐树 溪 在哪里 他们 故意的 到 营 .

他们到达了梧桐溪附近，打算在那里露营。

[ðɪs] [pleɪs] [wʌz; wəz] ['hɑ:rdli] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [maɪlz] ['dɪstənt] [frʌm; frəm][dɪksənz] ['feri] .
This place was hardly more than thirty miles distant from Dixon's Ferry .
这 地方 曾是 几乎 更多的 比 三十 英里 遥远 从 迪克森的 渡船 .

这个地方距离迪克森渡口不过三十英里。

“ [wɪə(r)] ['gouɪŋ][tu:; tə] [pɪtʃ] [kæmp][ðer; ðər] , ” [sed] [wɔ:lt][tu:; tə][dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd][rɑ:bərt] ,
“ We're going to pitch camp there , ” said Walt to Joseph and Robert ,
“ 是 去 到 沥青 营 那里 , ” 说 沃尔特 到 约瑟夫 和 罗伯特 ,

“我们要在那儿扎营，”沃尔特对约瑟夫和罗伯特说。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['ɪndɪkətɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [klʌmp] [ʌv; əv][oʊpən] ['tɪmbər] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'hed]
at the same time indicating a small clump of open timber some distance ahead
在 这 相同的 时间 表明 一个 小的 丛 的 打开 木材 一些 距离 前方

[ʌv; əv][ðem; ðəm] .
of them .
的 他们 .

同时，他们还指着前方不远处的一小片开阔林地。

“ [ðæt] [ləks] [laɪk][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] , ” [ri'mɑ:kt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ə'pru:vɪŋli] .
“ That looks like a good place , ” remarked Joseph approvingly .
“ 那 看起来 喜欢 一个 好的 地方 , ” 评论 约瑟夫 赞许地 .

“那看起来是个好地方，”约瑟夫赞许地说。

“ [aɪ 'ti:][ɪz] , ” [ə'gri:d] [wɔ:lt] .
“ It is , ” agreed Walt .
“ 它 是 , ” 同意 沃尔特 .

“确实如此，”沃尔特同意道。

“ [ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'taɪərli] [sə'raʊndɪd] [baɪ][oʊpən] ['preri] [ænd; ənd] ['eniwʌn] [hu:] [traɪz] [tu:; tə]
“ You see it is entirely surrounded by open prairie and anyone who tries to
“ 你 看 它 是 完全 包围 经过 打开 草原 和 任何人 WHO 尝试 到
[ə'tæk] [ju: 'es][ðer; ðər] [wɪl] [bi; bi] [kəm'pli:tli] [ɪk'spoʊzd] [waɪl] [wi:; wi] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [prə'tekʃn]
attack us there will be completely exposed while we will have the protection
攻击 我们 那里 将要 是 完全地 裸露 尽管 我们 将要 有 这 保护

[ʌv; əv][ðə; ði] [tri:z] . ”
of the trees . ”
的 这 树木 . ”

“你看，这里完全被开阔的草原包围着，任何试图在那里攻击我们的人都会完全暴露在外，而我们则有树木的保护。”

“ [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [blæk] [hɔ:k] [wʊd] [der] [ə'tæk] [ju: 'es] ? ” [di'mɑ:ndɪd] ['rɑ:bərt] .
“ Do you think Black Hawk would dare attack us ? ” demanded Robert .
“ 做 你 思考 黑色的 鹰 会 敢 攻击 我们 ? ” 要求 罗伯特 .

“你认为黑鹰敢攻击我们吗？”罗伯特质问道。

“ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] , ” [sed] [wɔ:lt][ɪn][rɪ'plaɪ] .
“ I don't know , ” said Walt in reply .
“ 我 不 知道 , ” 说 沃尔特 在 回复 .

“我不知道，”沃尔特回答说。

“ [aɪ 'ti:][ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɑ:n] [həʊ] ['meni] [men][hi:; hi][hæz; həz] .
“ It all depends on how many men he has .
“ 它 全部 取决于 在 如何 许多 男人 他 有 .

“这完全取决于他手下有多少人。”

[aɪ] [daʊt] [ɪf] ['hi:d][traɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ðoʊ] . ”
I doubt if he'd try such a thing though . ”
我 怀疑 如果 他会 尝试 这样的 一个 事物 尽管 . ”

不过我怀疑他是否会尝试这种事。

“ [wer] [ɪz][hiː; hi] [naʊ] ？” [in'kwaɪəd] ['rɑːbərt] , ['sʌmwʌt] [ə'laːrmd] [baɪ][ðə; ði]['praːspekt] [wɔːlt]
“ **Where is he now ?** ” **inquired Robert , somewhat alarmed by the prospect Walt**
“ 在哪里 是 他 现在 ？” 询问 罗伯特 , 有些 惊慌 经过 这 前景 沃尔特
[hæd; həd] ['ɪntɪməɪd] .
had intimated .
有 暗示 .

“他现在在哪里？”罗伯特问道，沃尔特暗示的前景让他有些担忧。

“ ['sʌmwɜː] [nɪr] [hɪr] , [aɪ] [θɪŋk] , ” [rɪ'plaɪd] [wɔːlt] .
“ **Somewhere near here , I think ,** ” **replied Walt** .
“ 某处 靠近 这里 , 我 思考 , ” 回复 沃尔特 .

“我想应该就在这附近吧。”沃尔特回答道。

“ [hiː; hi][ɪz][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ɑːn][ðə; ði] ['lðər] [saɪd][ʌv; əv] ['sɪkəməːr] [kriːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
“ **He is supposed to be on the other side of Sycamore Creek with the**
“ 他 是 据称 到 是 在 这 其他 边 的 梧桐树 溪 和 这
- , -
Pottowattomies , 120
- , -

“他应该和波托瓦托米人一起在西卡莫溪的另一边，120

['traɪŋ] [tuː; tə][get][ðəm; ðəm][tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz][wɔːr] .
trying to get them to join him in his war .
尝试 到 得到 他们 到 加入 他 在 他的 战争 .

试图说服他们加入他的战争。

[juːd] ['betər] [wɑːtʃ] [jʊr; jər] [frend] ['dɪr,fʊt] , [tuː] , ” [hiː; hi] ['ædɪd] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] .
You'd better watch your friend Deerfoot , too , “ **he added in a low voice** .
你会 更好的 手表 你的 朋友 鹿蹄 , 也 , ” 他 额外 在 一个 低的 嗓音 .

“你最好也看好你的朋友鹿足，”他低声补充道。

['rɑːbəts] [feɪs] [flʌʃt] ['ɔːlmoʊst][æz; əz] [red] [æz; əz][hɪz; ɪz] [her] [æt; ət] [ðɪs] [rɪ'mɑːrk] .
Robert's face flushed almost as red as his hair at this remark .
罗伯特的 脸 酡 几乎 作为 红色的 作为 他的 头发 在 这 评论 .

听到这话，罗伯特的脸涨得通红，几乎和他的头发一样红。

“ [daʊnt][juː; jʊ] ['evər] [der] [seɪ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [laɪk] [ðæt] [ə'ɡen] !
“ **Don't you ever dare say a thing like that again !**
“ 不 你 曾经 敢 说 一个 事物 喜欢 那 再次 !

你胆敢再说这种话试试！

“ [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] ['hɑːtli] .
“ **he exclaimed hotly** .
“ 他 惊呼 热 .

他激动地喊道。

“ [ɪf] [juː; jʊ][duː] , [aɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][biː; bi][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər] [wʌt] ['hæpənɪz] [tuː; tə][juː; jʊ] . ”
“ **If you do , I'll refuse to be responsible for what happens to you .** ”
“ 如果 你 做 , 患病的 拒绝 到 是 负责的 为了 什么 发生 到 你 . ”

“如果你这么做，我将拒绝承担你后续后果的责任。”

“ [ænd; ənd] [aɪ] [help] [juː; jʊ] , [bəːb] , ” [sed] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['kwaiətli] .
“ **And I'll help you , Bob ,** “ **said his brother quietly** .
“ 和 患病的 帮助 你 , 鲍勃 , ” 说 他的 兄弟 悄悄 .

“我会帮你的，鲍勃，”他哥哥平静地说。

“ [naʊ] [lʊk] [hɪr] , [wɔːlt] , ” [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] .
“ **Now look here , Walt ,** “ **he continued** .
“ 现在 看 这里 , 沃尔特 , ” 他 持续 .

“现在听我说，沃尔特，”他继续说道。

“ [bɑ:b][ænd; ənd][aɪ][laɪk][ju:; jʊ][ˈveri] [mʌtʃ] [ænd; ənd][ɔ:l] [ðæt] .
“ **Bob and I like you very much and all that** .
“ 鲍勃 和 我 喜欢 你 非常 很多 和 全部 那 .
“鲍勃和我都很喜欢你，诸如此类。”

[wi:; wi][dəunt][maɪnd][jɔr; jər] [ˈfu:lɪŋ] , [bʌt; bət][wi:; wi][du:][maɪnd][jɔr; jər] [ri'ma:ks] [ə'baʊt] [ˈaʊər; ɑ:r] [frend] .
We don't mind your fooling , but we do mind your remarks about our friend .
我们 不 头脑 你的 愚弄 , 但 我们 做 头脑 你的 评论 关于 我们的 朋友 .
我们不介意你的愚弄，但我们介意你对我们朋友的评价。

[wi:; wi][təʊld][ju:; jʊ] [ðæt] [wʌns] [bɪ'fɔ:r] [ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm][wi:; wi] [mi:n] [aɪ 'ti:] .
We told you that once before and this time we mean it .
我们 讲述 你 那 一次 前 和 这 时间 我们 意思是 它 .
我们之前已经说过一次了，这次我们是认真的。

“ [wɔ:lt] [lʊkt] [ɪn] [sər'praɪz] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] .
“ **Walt looked in surprise at the two brothers** .
“ 沃尔特 看起来 在 惊喜 在 这 二 兄弟 .
沃尔特惊讶地看着这两兄弟。

[ðæt] [ðei] [wɜ:r; wər][ɪn] [ˈdedli] [ˈɜ:rnɪst] [ðer; ðər][kʊd; kəd][bi:; bi][noʊ] [daʊt] .
That they were in deadly earnest there could be no doubt .
那 他们 是 在 致命 认真 那里 可以 是 不 怀疑 .
他们的决心是极其认真的，这一点毋庸置疑。

[ˈrɑ:bərt][wʌz; wəz][soʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd] [ˈskersli] [tɔ:k] ; [hi:; hi] [ˈmɪrli] [pʌft] [ænd; ənd]
Robert was so angry that he could scarcely talk ; he merely puffed and
罗伯特 曾是 所以 生气的 那 他 可以 几乎 讲话 ; 他 仅仅 膨胀的 和
[ɡɑ:spt] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .
gasped with rage .
倒吸一口气 和 愤怒 .
罗伯特气得几乎说不出话来；他只是气得喘不过气来。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [red] [ænd; ənd][ˈdʒoʊzəfs][wʌz; wəz] [waɪt] ,
His face was red and Joseph's was white ,
他的 脸 曾是 红色的 和 约瑟的 曾是 白色的 ,
他的脸涨得通红，约瑟的脸却白得吓人。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [wɪtʃ] [wʌn][wʌz; wəz] [mɔ:r] [ˈæŋɡri] .
but it was a question which one was more angry .
但 它 曾是 一个 问题 哪个 一 曾是 更多的 生气的 .
但问题是，谁更生气。

“ [hwju:] ！ ” [ˈhwɪslɪd] [wɔ:lt][ɪn] [ə'stɑ:nɪʃmənt] [æt; ət] [ðɪs] [ˈaʊtbɜ:rst] .
“ **Whew ! ” whistled Walt in astonishment at this outburst** .
“ 呼！ ！ ” 吹口哨 沃尔特 在 惊讶 在 这 爆发 .
“呼！”沃尔特对这突如其来的爆发感到惊讶，吹了声口哨。

[hi:; hi] [sɔ:] , [haʊ'evər] ,
He saw , however ,
他 锯 , 然而 ,
然而，他看到了，

[ðæt] [ɪf] [hi:; hi] [kən'tɪnju:d] [hɪz; ɪz] [ri'ma:ks] [hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi][səb'dʒektɪd][tu:; tə] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈvaɪələns]
that if he continued his remarks he might be subjected to physical violence
那 如果 他 持续 他的 评论 他 可能 是 受 到 身体的 暴力
[ænd; ənd][hi:; hi] [ˈwaɪzli] [ri'freɪnd] [frʌm; frəm] [ˈseɪɪŋ] [mɔ:r] .
and he wisely refrained from saying more .
和 他 明智地 克制 从 说 更多的 .
他意识到如果继续发表这些言论，可能会遭到人身暴力对待，因此明智地没有再多说什么。

[hi:; hi] ['kwɪkli] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] . -
He quickly changed the subject . 121
 他 迅速地 已更改 这 主题 . -

他迅速转移了话题。121

" [wel] , [wi:l] [bi:; bi] ['meɪkɪŋ] [kæmp][ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] , " [hi:; hi] [sed] ['laɪtli] .
" Well , we'll be making camp in a moment , " he said lightly .
 " 出色地 , 出色地 是 制作 营 在 一个 片刻 , " 他 说 轻轻 .
 "好的，我们马上就要扎营了。"他轻松地说。

" [aɪm][glæd][ʌv; əv][,aɪ 'ti:] , " [ri'mɑ:kt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" I'm glad of it , " remarked Joseph .
 " 我是 高兴的 的 它 , " 评论 约瑟夫 .

"我很高兴，"约瑟夫说道。

" [maɪ] [hɔ:rs] [ɪz]['taɪəd][ænd; ənd][soʊ][,eɪ 'em][aɪ] . [hi:; hi] ['hæznt] [bɪn] [ju:st] [mʌtʃ] ['leɪtli] , [aɪ] [ges] ,
" My horse is tired and so am I . He hasn't been used much lately , I guess ,
 " 我的 马 是 疲劳的 和 所以 是 我 . 他 还没有 到过 用过的 很多 最近 , 我 猜测 ,
 "我的马累了，我也累了。我想，它最近没怎么用过吧。"

[ænd; ənd][ɪz][sɔ:ft] .
and is soft .
 和 是 柔软的 .

而且质地柔软。

" [hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [fər'get] [ðə; ði]['ri:s(ə)nt] [ʌn'plezntnəs] [ænd; ənd][bi:; bi] [frendz] [ə'gen] ,
" He was willing to forget the recent unpleasantness and be friends again ,
 " 他 曾是 愿意的 到 忘记 这 最近的 不愉快 和 是 朋友们 再次 ,
 他愿意忘记最近的不愉快，与我重归于好。

[bʌt; bət]['rɑ:bərt] [wʌz; wəz][nɑ:t][soʊ] ['i:zəli] ['pæsɪfaɪ] .
but Robert was not so easily pacified .
 但 罗伯特 曾是 不是 所以 容易地 安抚 .

但罗伯特并没有那么容易被安抚。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [stɪl] [flʌʃt] [ænd; ənd][hi:; hi] [roʊd] ['fɔ:rwəd] [ɪn] ['saɪləns] .
His face was still flushed and he rode forward in silence .
 他的 脸 曾是 仍然 配 和 他 骑 向前 在 沉默 .

他脸色依然通红，默默地骑马向前走。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [glɑ:nst] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [smaɪld] .
Joseph glanced at him and smiled .
 约瑟夫 瞥了一眼 在 他 和 微笑 .

约瑟夫看了他一眼，笑了笑。

[hi:; hi][əd'maɪəd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ['kɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd][hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [nu:] [ðæt] [hɪz; ɪz]['æŋgər] [wʊd] [su:n]
He admired his brother's courage and he also knew that his anger would soon
 他 钦佩 他的 兄弟 勇气 和 他 还 知道 那 他的 愤怒 会 很快
 [dɪsə'pɪr] .
disappear .
 消失 .

他钦佩哥哥的勇气，也知道自己的怒气很快就会消散。

['rɑ:bərt] [wʌz; wəz][wʌn] [hu:] ['nevər] [let][ðə; ði][sʌn] [goʊ] [daʊn] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [ræθ] ,
Robert was one who never let the sun go down upon his wrath ,
 罗伯特 曾是 一 WHO 绝不 让 这 太阳 去 向下 之上 他的 愤怒 ,

罗伯特是个从不让怒火在日落之前消散的人。

['sɪmpli] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [steɪ] ['æŋgri][fɔ:r; fər] [ðæt] [lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [taɪm] .
simply because he could not stay angry for that length of time .
 简单地 因为 他 可以 不是 停留 生气的 为了 那 长度 的 时间 .

仅仅是因为他无法长时间保持愤怒。

[su:n] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðer; ðər][destɪ'neɪ(ə)n] .
Soon they arrived at their destination .
很快 他们 到达的 在 他们的 目的地 .

他们很快就到达了目的地。

[ðə; ði][men] ['kwɪkli] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd][æftər] ['teðərɪŋ] [ðer; ðər][hɔ:rsɪz] , [ðeɪ] ['bɪzɪd]
The men quickly dismounted and after tethering their horses , they busied
这 男人 迅速地 下马 和 后 系绳 他们的 马匹 , 他们 忙碌
[ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [kæmp] .
themselves with preparations for making camp .
他们自己 和 准备工作 为了 制作 营 .

男人们迅速下马，拴好马后，便忙着准备扎营。

['mi:nwaɪl] , [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɔ:l] [ə'raʊnd] [ðə; ði][groʊv] [tu:; tə] [wa:tʃ] [fɔ:r; fər][pɑ:səb(ə)]
Meanwhile , guards were stationed all around the grove to watch for possible
同时 , 守卫 是 驻 全部 大约 这 树林 到 手表 为了 可能的
[saɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
signs of the enemy .
标志 的 这 敌人 .

与此同时，树林周围布满了守卫，严阵以待，以防敌人出现。

[ðə; ði][menz] [gʊd] ['spɪrɪts][hæd; həd] [naʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [læft] [ænd; ənd][dʒoʊkt][æz; əz]
The men's good spirits had now returned and they laughed and joked as
这 男士 好的 烈酒 有 现在 返回 和 他们 笑了 和 开玩笑 作为
[ðeɪ] ['aɪdlɪd] [ə'baʊt] [ɔ:r] [wɜ:rkɪt] [ɑ:n][ðer; ðər] ['feltərz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt] .
they idled about or worked on their shelters for the night .
他们 闲置 关于 或者 工作 在 他们的 避难所 为了 这 夜晚 .

男人们的精神状态又恢复了，他们有说有笑，有的闲逛，有的则忙着搭建夜间的住所。

" [aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg][pɪknɪk] [graʊnd] [hɪr] , " [rɪ'mɑ:kt] [dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][tu:; tə] ['rɑ:bərt]
" **It looks like a great big picnic ground here , "** remarked **Joseph to Robert**
" 它 看起来 喜欢 一个 伟大的 大的 野餐 地面 这里 , " 评论 约瑟夫 到 罗伯特
[ænd; ənd] Deerfoot122
and Deerfoot122
和 Deerfoot122

“这里看起来像个很大的野餐场地，”约瑟夫对罗伯特和鹿蹄122说道。

[æz; əz] [ðeɪ] [stʊd] [tə'geðər] [ænd; ənd] [geɪzd] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
as they stood together and gazed about them .
作为 他们 站立 一起 和 凝视 关于 他们 .
他们站在一起，环顾四周。

" [tu:] ['dʒɑ:li] , " [sed] ['dɪr,fʊt] ['grɪmli] [ænd; ənd][hi:; hi] [fʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
" **Too jolly , "** said **Deerfoot grimly and he shook his head .**
" 也 快乐的 , " 说 鹿蹄 阴沉地 和 他 摇晃 他的 头 .
“太高兴了，”鹿足阴沉地说，然后摇了摇头。

[hi:; hi][held] [blæk] [hɔ:k] [ɪn] [haɪ] [ɪ'sti:m] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['trʌblɪd] [baɪ][ðə; ði] ['eɪvɪdənt] ['kerləsnəs]
He held Black Hawk in high esteem and was troubled by the evident carelessness
他 握住 黑色的 鹰 在 高的 尊重 和 曾是 麻烦 经过 这 明显 疏忽
[ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [men] .
of the white men .
的 这 白色的 男人 .

他非常敬重黑鹰，并对白人明显的粗心大意感到不安。

" [ðæts] [raɪt] , ['dɪr,fʊt] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [tu:] ['dʒɑ:li] , " [ə'gri:d] ['rɑ:bərt] ['sɑ:ləmlɪ] .
" **That's right , Deerfoot , they are too jolly , "** agreed **Robert solemnly .**
" 那就是 正确的 , 鹿蹄 , 他们 是 也 快乐的 , " 同意 罗伯特 庄严地 .
“没错，鹿蹄，他们太快乐了，”罗伯特严肃地同意道。

“ [ðei] [fər'get] [ðæt] [wiː; wi] ['stɑ:rtɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [θɜ:r'ti:nθ] . ”
“ **They forget that we started on the thirteenth** . ”
“ 他们 忘记 那 我们 开始 在 这 第十三 . ”

“他们忘了我们是从13号开始的。”

“ [oʊ] , [bə:b] — ” [br'gæn][dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [ɪntə'rʌptɪd] .
“ **Oh , Bob — ” began Joseph , when he was suddenly interrupted** . ”
“ 哦 , 鲍勃 — ” 开始 约瑟夫 , 什么时候 他 曾是 突然 中断 . ”

“哦，鲍勃——”约瑟夫刚开口，就被突然打断了。

[ə; eɪ] [greɪt] ['hʌbʌb] [ænd; ənd] [nɔɪz] ['sʌd(ə)nli] [ə'roʊz] [θru:'aʊt] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd][ðə; ði][men]
A great hubbub and noise suddenly arose throughout the camp and the men
一个 伟大的 尘嚣 和 噪音 突然 出现 自始至终 这 营 和 这 男人
[rʌʃt] ['waɪldli] ['hɪðər] [ænd; ənd] ['ðɪðər] .
 rushed wildly hither and thither .
匆忙 疯狂地 这里 和 那里 .

营地里突然一片喧闹，男人们慌乱地四处奔逃。

[ɔ:l] [wʌz; wəz][kən'fju:ʒ(ə)n] , [æz; əz] ['evri] [mæn] [stroʊv] [tuː; tə][get][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [maʊnt] [aɪ 'ti:] .
All was confusion , as every man strove to get his horse and mount it .
全部 曾是 困惑 , 作为 每一个 男人 努力 到 得到 他的 马 和 山 它 .

现场一片混乱，每个人都争先恐后地想要找到自己的马并骑上去。

“ [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
“ **What is it ?**
“ 什么 是 它 ?

“那是什么？ ”

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['trʌb(ə)] ? ” [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt][ɪn][ə'lɑ:rm] .
What is the trouble ? ” exclaimed Robert in alarm .
什么 是 这 麻烦 ? ” 惊呼 罗伯特 在 警报 .

“出什么事了？ ”罗伯特惊恐地问道。

“ [lʊk] [ðer; ðər] , ” [də'rektɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ **Look there , ” directed Joseph** :
“ 看 那里 , ” 指导 约瑟夫 .

“看那边,”约瑟夫指示道。

[ɑ:n][ðə; ði] [krest] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɪl] ['nɪrli] [ə; eɪ][maɪl] [ə'weɪ] [ə'pɪrd] [θri:] ['hɔ:smən] .
On the crest of a hill nearly a mile away appeared three horsemen .
在 这 波峰 的 一个 爬坡道 几乎 一个 英里 离开 出现 三 骑兵 .

在大约一英里外的山顶上，出现了三个骑马的人。

[ðæt] [ðei] [wɜ:r; wər]['ɪndiəns][wʌz; wəz] ['i:zəli] [si:n] [baɪ][ðer; ðər] ['heddres] .
That they were Indians was easily seen by their headdresses .
那 他们 是 印度人 曾是 容易地 已见 经过 他们的 头饰 .

从他们的头饰很容易看出他们是印第安人。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kærid] [ə; eɪ][flæg] .
One of them carried a flag .
— 的 他们 携带 一个 旗帜 .

其中一人扛着一面旗帜。

“ [hu:] [ɑ:r; ər] [ðei] , [du:] [juː; jʊ] [sə'poʊz] ? ” [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] [ɪk'saɪtɪdli] .
“ **Who are they , do you suppose ? ” exclaimed Robert excitedly** .
“ WHO 是 他们 , 做 你 认为 ? ” 惊呼 罗伯特 兴奋地 .

“你猜他们是谁？ ”罗伯特兴奋地喊道。

[hi:; hi][ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] [ɔ:l][ræn][fɔ:r; fər][ðer; ðər][ˈhɔ:rsɪz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd]
He and Joseph and Deerfoot all ran for their horses , but they did
他 和 约瑟夫 和 鹿蹄 全部 跑 为了 他们的 马匹 , 但 他们 做过
[nɑ:t] [maʊnt] .
not mount .
不是 山 :

他和约瑟、鹿蹄都跑去追赶他们的马，但他们都没有上马。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ɔ:rdərz] , [bʌt; bət] the123
They were waiting for orders , but the123
他们 是 等待 为了 订单 , 但 the123

他们在等待命令，但是123

[ˈʌðər] [men][wɜ:r; wər] [əˈpærəntli] [mæd][wɪð; wɪθ] [ɪkˈsaɪtmənt] , [ɔ:r][æt; ət] [li:st] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
other men were apparently mad with excitement , or at least many of them .
其他 男人 是 显然 疯狂的 和 激动 , 或者 在 至少 许多 的 他们 :

其他男人显然都兴奋得发狂，或者至少其中很多人是这样。

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkə:sɪŋ] ,
Shouting and cursing ,
喊叫 和 咒骂 ,

大声叫喊和咒骂

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˈbɑ:di][ʌv; əv][ðem; ðəm] [dæft] [ɔ:f] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈpreɪ] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv]
a large body of them dashed off across the prairie in the direction of
一个 大的 身体 的 他们 虚线 离开 穿过 这 草原 在 这 方向 的
[ðə; ði] [θri:] [ˈindiəns] .
the three Indians .
这 三 印度人 :

一大群人朝着三个印第安人的方向，飞快地穿过草原。

[ˈmeɪdʒər] [ˈstiːlmən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈɑ:fəsərz][dɪd][ðer; ðər][ˈʌtməʊst][tu:; tə] [rɪˈstreɪn] [ðer; ðər]
Major Stillman and the other officers did their utmost to restrain their
主要的 斯蒂尔曼 和 这 其他 警官 做过 他们的 极致 到 抑制 他们的
[ˈfɔ:ləʊəz] ,
followers ,
追随者 ,

斯蒂尔曼少校和其他军官竭尽全力制止他们的追随者。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [ˈefərts] [wɜ:r; wər] [ˈju:sləs] .
but their efforts were useless .
但 他们的 努力 是 无用 :

但他们的努力毫无用处。

[ðə; ði][ˈreɪndʒəz][wɜ:r; wər][nɑ:t] [əˈkʌstəmd] [tu:; tə] [ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd] [əʊˈbeɪŋ] [ɔ:rdərz] ,
The rangers were not accustomed to discipline and obeying orders ,
这 护林员 是 不是 习惯 到 纪律 和 服从 订单 ,

这些护林员不习惯纪律和服从命令。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðeɪ] [peɪd] [slɑɪt] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈmændz] .
and now they paid slight attention to the commands .
和 现在 他们 有薪酬的 轻微 注意力 到 这 命令 :

现在他们对命令的态度有所缓和。

" [wi:l] [steɪ] [hɪr] , " [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" We'll stay here , " said Joseph .
" 出色地 停留 这里 , " 说 约瑟夫 :

“我们就待在这里，”约瑟夫说。

“ [wi:l] [ʃʊ] [ˈmeɪdʒər] [ˈstiːlmən] [ðæt] [ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv][ju: ˈes] [noʊ] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][du:][æz; əz] [wɪə(r)]
“ **We'll show Major Stillman that a few of us know enough to do as we're**
出色地 展示 主要的 斯蒂尔曼 那 一个 很少 的 我们 知道 足够的 到 做 作为 是
[tʊld] , [ˈeniweɪ] . ”
told , anyway . ”
讲述 , 反正 . ”

“我们会向斯蒂尔曼少校证明，我们当中有些人还是懂得服从命令的。”

“ [hu:] [ɑ:r; ə] [ðʊz] [ˈindiəns] , [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] ？ ” [kraɪd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **Who are those Indians , I want to know ?** ” **cried Robert .**
WHO 是 那些 印度人 , 我 想 到 知道 ？ ” 哭 罗伯特 .

“我想知道，那些印第安人是谁？”罗伯特喊道。

“ [blæk] [hɔ:k] [men] , ” [sed] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **Black Hawk men ,** ” **said Deerfoot .**
黑色的 鹰 男人 , ” 说 鹿蹄 .

“黑鹰队的人，”鹿足说道。

“ [bʌt; bət] [wʌt] [ɪz] [ðæt] [flæg] ？
“ **But what is that flag ?**
但 什么 是 那 旗帜 ？

“但是那面旗帜是什么呢？ ”

“ [ˈrɑ:bərt] [pəˈsɪstɪd] .
“ **Robert persisted .**
罗伯特 持续 .

罗伯特坚持道。

“ [waɪt] [flæg] , ” [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈɪndiən] ,
“ **White flag ,** ” **explained the Indian ,**
白色的 旗帜 , ” 解释 这 印度 ,

“白旗，”印度人解释道。

[hu:z] [ˈaɪsaɪt] [wʌz; wəz][fɑ:r] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ɪˈðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ˈfrendz] .
whose eyesight was far better than that of either of his young friends .
谁 视力 曾是 远的 更好的 比 那 的 任何一个 的 他的 年轻的 朋友们 .

他的视力比他的两个年轻朋友都要好得多。

“ [ʃər] [ɪˈnʌf] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] .
“ **Sure enough ,** ” **exclaimed Joseph .**
当然 足够的 , ” 惊呼 约瑟夫 .

“果然如此，”约瑟夫惊呼道。

“ [ðeə(r)] [ˈpra:bəbli] [ˈmesɪndʒəz] [frʌm; frəm] [blæk] [hɔ:k] .
“ **They're probably messengers from Black Hawk .**
它们是 大概 信使 从 黑色的 鹰 .

“他们可能是黑鹰队的信使。”

[ðeɪv] [gɑ:t][ə; eɪ][flæg][ʌv; əv] [tru:s] [ˈeniweɪ] . ”
They've got a flag of truce anyway . ”
他们有 得到 一个 旗帜 的 休战 反正 . ”

反正他们已经挂出了休战旗。

“ [aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈgʊʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈspektɪd] [ðʊʊ] , ” [sed] [ˈrɑ:bərt]
“ **It doesn't look as if it was going to be respected though ,** ” **said Robert**
它 不 看 作为 如果 它 曾是 去 到 是 受人尊敬 尽管 , ” 说 罗伯特
.
.
.

“不过，看起来它似乎不会得到尊重，”罗伯特说。

“ [dʒʌst] [si:] [ðə; ði] [wei] [ðʊʊz] [men] [ɑ:r; ə] [ˈrʌʃɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmesɪndʒəz] . ” -
“ **Just see the way those men are rushing at the messengers** . ” 124
“ 只是 看 这 方式 那些 男人 是 匆忙 在 这 信使 . ” -
“看看那些人冲向信使的样子。”124

“ [wɔ:lt] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə][stɑ:rt] , [tu:] .
“ **Walt was about the first to start , too** .
“ 沃尔特 曾是 关于 这 第一的 到 开始 , 也 .
“沃尔特也是最早开始的。”

[dɪd][ju:; jʊ] [ˈnəʊtɪs] [ðæt] ? “
Did you notice that ? ”
做过 你 注意 那 ? ”
“你注意到了吗？”

“ [ˈhi:l] [get][ˈɪntu:] [ˈtrʌb(ə)l] , [aɪm] [əˈfreɪd] . ”
“ **He'll get into trouble , I'm afraid** . ”
“ 地狱 得到 进入 麻烦 , 我是 害怕的 . ”
“恐怕他会惹上麻烦。”

“ [hi:; hi] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈsæd(ə)l][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **He didn't even have a saddle on his horse ,** ” **said Joseph** .
“ 他 没有 甚至 有 一个 鞍 在 他的 马 , ” 说 约瑟夫 .
“他的马连马鞍都没有,”约瑟夫说。

“ [aɪ] [ˈnəʊtɪst] [lɑ:ts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [ðæt] [wei] , [tu:] .
“ **I noticed lots of the others that way , too** .
“ 我 注意到 很多 的 这 其他的 那 方式 , 也 .
“我也注意到其他人也是这样。”

[aɪ] [ˈnevər] [sɔ:] [men] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] .
I never saw men in such a hurry .
我 绝不 锯 男人 在 这样的 一个 匆忙 .
我从未见过如此匆忙的男人。

“ [æz; əz] [ðeɪ] [stʊd] [ænd; ænd] [wɑ:tʃt] [ðer; ðər] [kəmˈpænjənz] [ber] [daʊn] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈmesɪndʒəz] ,
“ **As they stood and watched their companions bear down upon the messengers** ,
“ 作为 他们 站立 和 观看 他们的 同伴 熊 向下 之上 这 信使 ,
“他们站在那里，看着同伴们向信使们逼近，

[greɪv] [fɪrz] [əˈroʊz] [ɪn][ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] .
grave fears arose in the hearts of the two brothers .
严重 恐惧 出现 在 这 心 的 这 二 兄弟 .
两兄弟心中升起了深深的恐惧。

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ker] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ˈɪndiən] [foʊz] [ˈeni] [mɔ:r] [ðæn; ðən][dɪd][ðə; ði] [ˈʌðər] [men] ,
They did not care for their Indian foes any more than did the other men ,
他们 做过 不是 关心 为了 他们的 印度 敌人 任何 更多的 比 做过 这 其他 男人 ,
他们对印第安敌人的感情并不比其他人更深。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [biˈli:vɪd] [ɪn] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] [ˈferli] .
but they believed in playing the game fairly .
但 他们 相信 在 玩耍 这 游戏 相当 .
但他们相信应该公平竞争。

[ðeɪ] [nu:] [haʊ] [haɪ] [æn; ən] ['ɪndi:ənz] [sens] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] [wʌz; wəz][ænd; ənd] [ðeɪ] [fɪrd] [fɔ:r; fər]
They knew how high an Indian's sense of honor was and they feared for
他们 知道 如何 高的 一个 印度人的 感觉 的 荣誉 曾是 和 他们 害怕 为了
[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪf] [ði:z] [hɑ:t] - ['hedɪd] ['reɪndʒəz] [ʃʊd; ʃəd] [du:] ['vaɪələns] [tu:; tə] [blæk] [hɔ:ks]
the result if these hot - headed rangers should do violence to Black Hawk's
这 结果 如果 这些 热的 - 标题 护林员 应该 做 暴力 到 黑色的 鹰的
['mesɪndʒəz] .
messengers :
信使 .

他们知道印第安人的荣誉感有多强，他们担心如果这些性情急躁的游骑兵对黑鹰的使者施暴，将会造成怎样的后果。

[ɔ:ŋ] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][wɪð; wɪθ] ['dɪr,fʊt] [hæd; həd] [tɔ:t] [ðem; ðəm] [ðæt] [æn; ən] ['ɪndiən] ['nevər]
Long association with Deerfoot had taught them that an Indian never
长的 协会 和 鹿蹄 有 教授 他们 那 一个 印度 绝不
[fə'gets] [æn; ən]['ɪndʒəri] [dʌn] [hɪm; ɪm] ['eni] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hi:; hi] [dʌz] [ə; eɪ] ['kaɪndnəs] .
forgets an injury done him any more than he does a kindness .
忘记了 一个 受伤 完毕 他 任何 更多的 比 他 做 一个 仁慈 .

与鹿足部落的长期交往让他们明白，印第安人永远不会忘记别人对他的伤害，就像他们永远不会忘记别人对他们的恩惠一样。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði][mɑ:b][ʌv; əv]['raɪdərz][hæd; həd] [swu:p] [daʊn] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ə'sta:nɪʃt]
Meanwhile , the mob of riders had swooped down upon the astonished
同时 , 这 暴民的 的 骑手 有 俯冲 向下 之上 这 惊讶
['mesɪndʒəz] .
messengers :
信使 .

与此同时，一群骑手猛扑向了惊愕的信使。

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɪndiəns] [ðeɪ] ['ʌʊtɪd] [ænd; ənd] [weɪvd] [ðer; ðər][ɑ:rmz][ænd; ənd] ['ɜ:dʒd]
Surrounding the three Indians they shouted and waved their arms and urged
周围 这 三 印度人 他们 喊叫 和 挥手 他们的 武器 和 敦促
[ðə; ði] [breɪvz] [ɑ:n] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] ['ɪntu:][kæmp] .
the braves on until they came into camp .
这 勇士们 在 直到 他们 来了 进入 营 .

他们围住三个印第安人，大声喊叫，挥舞着手臂，鼓励勇士们前进，直到他们进入营地。

[hɪr] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] [vɒlən'tiəz] [swɔ:md] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['en,vɔɪz] , [ænd; ənd] [jelz] [ænd; ənd]
Here more of the volunteers swarmed around the envoys , and yells and
这里 更多的 的 这 志愿者 蜂拥而至 大约 这 使节 , 和 喊叫 和
[ɪmprɪ'keɪʃənz] ['saʊndɪd] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
imprecations sounded on all sides .
诅咒 听起来 在 全部 侧面 .

更多志愿者围住了使者，四面八方都响起了叫喊声和咒骂声。

['meɪdʒər] ['stɪlmən] [dɪd][hɪz; ɪz]['ʌtmoʊst][tu:; tə] [pʊt] [æn; ən] [end][tu:; tə] the125
Major Stillman did his utmost to put an end to the125
主要的 斯蒂尔曼 做过 他的 极致 到 放 一个 结尾 到 the125
斯蒂尔曼少校竭尽全力阻止了125人

[kən'fju:ʒ(ə)n][ænd; ənd][tu:; tə]['kwaɪət][ðə; ði] ['hʌbʌb] .
confusion and to quiet the hubbub .
困惑 和 到 安静的 这 尘嚣 .
消除混乱，平息喧嚣。

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['həʊlɪŋ] [mɑ:b][ʌv; əv] [men][hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [spi:k] .
Standing in the center of the howling mob of men he tried to speak .
常设 在 这 中心 的 这 嚎叫 暴民的 的 男人 他 尝试 到 说话 .
他站在一群嚎叫的暴徒中央，试图开口说话。

[ðə; ði] [θri:] ['indiəns][sæt][ɑ:n][ðer; ðər] ['pəʊnɪz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] [tu;; tə] [ə'kaʊnt] [fɔ:r; fər] [ðɪs]
The three Indians sat on their ponies at a loss to account for this
这 三 印度人 卫星 在 他们的 小马 在 一个 损失 到 帐户 为了 这
[demən'streɪf(ə)n] [ænd; ənd] ['eɪdəntli] [wɜ:r; wər] ['wɜ:rid] [æz; əz][tu;; tə][ðer; ðər] [oʊn] ['seɪfti] .
demonstration and evidently were worried as to their own safety .
示范 和 显然 是 担心 作为 到 他们的 自己的 安全 .

三个印第安人坐在小马上，百思不得其解，不知道这是怎么回事，显然他们也担心自己的安全。

“ [maɪ][men] , ” [br'gæn]['meɪdʒər] ['stɪlmən] ,
“ **My men , ” began Major Stillman ,**
“ 我的 男人 , ” “ 开始 主要的 斯蒂尔曼 ,

“我的弟兄们，”斯蒂尔曼少校开口说道，

“ [ðɪ:z] [θri:] ['mesɪndʒəz] [hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə][ju: 'es] ['ʌndər] [ə; eɪ][flæg][ʌv; əv] [tru:s] .
“ **these three messengers have come to us under a flag of truce .**
“ 这些 三 信使 有 来 到 我们 在下面 一个 旗帜 的 休战 .

“这三位使者是带着休战的旗帜来到我们这里的。”

[aɪ 'ti:][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv] ['wɔ:rfer] [ðæt] ['eni] ['berər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt] [flæg][ɪz][tu;; tə][bi:; bi]
It is one of the rules of warfare that any bearer of a white flag is to be
它 是 一 的 这 规则 的 战争 那 任何 持有人 的 一个 白色的 旗帜 是 到 是
['tri:tɪd] [wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] .
treated with respect .
治疗 和 尊重 .

战争规则之一就是，任何举白旗的人都应该受到尊重。

[soʊ][fɑ:r] — —
So far — —
所以 远的 — —

迄今为止 -

“ [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['raɪf(ə)lɪ] ['sʌd(ə)nli] [ræŋ] [aʊt] , ['kʌtɪŋ] [ɔ:rt] [ðə; ði][wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði]
“ **The report of a rifle suddenly rang out , cutting short the words of the**
“ 这 报告 的 一个 步枪 突然 响铃 出去 , 切割 短的 这 字 的 这
['spi:kər] .
speaker .
扬声器 .

“一声步枪枪响突然响起，打断了演讲者的讲话。”

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns] [pɪtʃt] ['fɔ:rwərd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
One of the Indians pitched forward on his horse .
一 的 这 印度人 投球 向前 在 他的 马 .

其中一个印第安人向前倾身骑在马上。

[hi:; hi] [klʌtʃt] [kən'vʌlsɪvli] [æt; ət][ðə; ði]['braɪd(ə)lɪ][ɪn][æŋ; ən] ['efərt] [tu;; tə] [seɪv] [hɪm'self] ,
He clutched convulsively at the bridle in an effort to save himself ,
他 紧握 痉挛地 在 这 辔 在 一个 努力 到 节省 他自己 ,
他拼命抓住缰绳，试图自救。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ə'tempt] [wʌz; wəz][ʌv; əv][noʊ][ə'veɪl] .
but his attempt was of no avail .
但 他的 试图 曾是 的 不 可用 .

但他的尝试毫无结果。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [plʌndʒd] [ænd; ənd] [riəd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['raɪdər] , ['slɪpɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [pleɪs] , [fel]
The horse plunged and reared , and the rider , slipping from his place , fell
这 马 暴跌 和 饲养 , 和 这 骑士 , 滑倒 从 他的 地方 , 跌倒
[tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ded] .
to the ground , dead .
到 这 地面 , 死的 .

马匹猛地一跃，扬蹄而起，骑手从马背上滑落，摔倒在地，当场死亡。

[sʌm; səm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˌvɒləntiəz][hæd; həd][ˈtretʃərəsli][ˈmə:dəd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
Some one of the volunteers had treacherously murdered one of the
一些 一 的 这 志愿者 有 阴险地 被谋杀 一 的 这
[ˈmesindʒəz] .
messengers .
信使 .

某个志愿者阴险地杀害了一名信使。

[ɪˈmi:diətli][pændəˈmoʊniəm][brook][lu:s] .
Immediately pandemonium broke loose .
立即地 混乱 打破 松动的 .

现场顿时一片混乱。

[kənˈfju:ʒ(ə)n][ˈreind][brɪˈfɔ:r] , [bʌt; bət][aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈnʌθɪŋ][kəmˈperd][tu:; tə][ðə; ði][daɪn][ðæt][naʊ]
Confusion reigned before , but it was nothing compared to the din that now
困惑 统治 前 , 但 它 曾是 没有什么 比较的 到 这 din 那 现在
[əˈroʊz] .
arose .
出现 .

之前一片混乱，但与现在出现的喧嚣相比，那简直不值一提。

[men][ˈfaʊtɪd][ænd; ənd][ræn][ɪn][ɔ:l][dəˈrekʃ(ə)nz] , [ˈhɔ:rsɪz][riəd][ænd; ənd][kɪkt] , [ˈɔ:rdərz][wɜ:r; wər]
Men shouted and ran in all directions , horses reared and kicked , orders were
男人 喊叫 和 跑 在 全部 方向 , 马匹 饲养 和 踢 , 订单 是
[ˈɡɪv(ə)n] ,
given ,
给定 ,

人们大声喊叫着四处奔逃，马匹扬蹄踢蹬，命令下达。

[bʌt; bət][noʊ][wʌn][perd][ˈeni][əˈtenʃ(ə)n][tu:; tə][ðem; ðəm] .
but no one paid any attention to them .
但 不 一 有薪酬的 任何 注意力 到 他们 .

但没有人理会他们。

[ðə; ði][men][wɜ:r; wər][stʌnd] by126
The men were stunned by126
这 男人 是 目瞪口呆 by126

这些人被126惊呆了

[wʌt][hæd; həd][ˈhæpənd][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][taɪm][sʌm; səm][ˈseɪmbləns][ʌv; əv][ˈɔ:rdər][hæd; həd][bɪn]
what had happened and by the time some semblance of order had been
什么 有 发生 和 经过 这 时间 一些 外表 的 命令 有 到过
[rɪˈstɔ:rd][ðə; ði][tu:] [rɪˈmeɪnɪŋ][ˈmesindʒəz][wɜ:r; wər][si:n][ˈgæləpɪŋ][æt; ət][fʊl][spi:d][əˈkrɔ:s][ðə; ði]
restored the two remaining messengers were seen galloping at full speed across the
恢复 这 二 其余的 信使 是 已见 疾驰 在 满的 速度 穿过 这
[ˈpriəri][ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][frʌm; frəm][wɪtʃ][ðeɪ][hæd; həd][kʌm] .
prairie in the direction from which they had come .
草原 在 这 方向 从 哪个 他们 有 来 .

事情究竟发生了什么？等到秩序稍稍恢复时，只见剩下的两名信使策马飞奔，穿过草原，朝着他们来的方向飞奔而去。

“ [ðer; ðər][ðeɪ][goʊ] !
“ **There they go !**
” 那里 他们 去 !

“他们走了！ ”

” [ˈfaʊtɪd][wɔ:lt] , [hu:] [hæd; həd][bɪn][ɪn][ðə; ði][θɪk][ʌv; əv][θɪŋz][ɔ:l][ðɪs][taɪm] .
” **shouted Walt , who had been in the thick of things all this time** .
” 喊叫 沃尔特 , WHO 有 到过 在 这 厚的 的 事物 全部 这 时间 .

“沃尔特喊道，他一直身处事件中心。”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ænd; ənd] , [ˈfɑːləʊd] [baɪ] [ˈsevrəl] [skɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði]
He quickly jumped for his horse , and , followed by several score of the
他 迅速地 跳了起来 为了 他的 马 , 和 , 随后 经过 一些 分数 的 这
[ˈreɪndʒəz] ,
rangers ,
护林员 ,

他迅速跳上马，随后数十名游骑兵也跟了上去。

[ɪˈmiːdiətli] [ˈstɑːrtɪd] [ɪn][hɑːt] [pərˈsuːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈfliːɪŋ] [ˈɪndiəns] .
immediately started in hot pursuit of the two fleeing Indians .
立即地 开始 在 热的 追逐 的 这 二 逃离 印度人 .

立即开始追击两名逃跑的印第安人。

“ [kʌm] [ɑːn] , [dʒoʊ] , [wiː; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [goʊ] [tuː] ,
“ **Come on , Joe , we might as well go too ,**
“ 来 在 , 乔 , 我们 可能 作为 出色地 去 也 ,

“走吧，乔，我们也去吧。”

” [kɔːld] [ˈrɑːbərt] [ɪkˈsaɪtɪdli] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər][ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] , [ˈkloʊsli] [ˈfɑːləʊd] [baɪ]
” **called Robert excitedly and a moment later the two brothers , closely followed by**
” 称为 罗伯特 兴奋地 和 一个 片刻 之后 这 二 兄弟 , 密切 随后 经过
[ˈdɪr,fʊt] ,
Deerfoot ,
鹿蹄 ,

“罗伯特兴奋地喊道,”片刻之后，两兄弟跟在鹿蹄后面，

[wɜːr; wər][ˈɔːləʊ] [ˈspiːdɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈpreri] [ˈæftər][ðə; ði] [ɪkˈsaɪtɪd] [ˈhɔːsmən] .
were also speeding across the prairie after the excited horsemen .
是 还 超速 穿过 这 草原 后 这 兴奋的 骑兵 .

他们也紧随兴奋的骑手们，飞驰在草原上。

[ˈsʌd(ə)nli] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [men] [dɪsɪnˈɡeɪdʒd] [ðəmˈselvz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [ˈbɑːdi] , [ænd; ənd] ,
Suddenly about twenty men disengaged themselves from the main body , and ,
突然 关于 二十 男人 脱离 他们自己 从 这 主要的 身体 , 和 ,

突然，大约二十名男子脱离了主力部队，

[ˈɜːdʒd] [ɑːn][baɪ][ðə; ði] [kɔːlz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðər; ðər][bənd] , [dæft] [ɔːf] [ɪn]
urged on by the calls and shouts of several of their band , dashed off in
敦促 在 经过 这 呼叫 和 喊叫 的 一些 的 他们的 乐队 , 虚线 离开 在
[əˈnʌðər] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
another direction .
其他 方向 .

在几名同伴的呼喊和呐喊声的催促下，他们朝另一个方向飞奔而去。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd] [ˈrɑːbərt] [wɜːr; wər][æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs] [tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [ðɪs] [muːv] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ]
Joseph and Robert were at a loss to understand this move until they
约瑟夫 和 罗伯特 是 在 一个 损失 到 理解 这 移动 直到 他们
[geɪnd] [ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌnɪrˈbaɪ] [noʊl] [ænd; ənd] [spaɪd] [faɪv] [mɔːr] [ˈɪndiəns] .
gained the summit of a nearby knoll and spied five more Indians .
获得 这 首脑 的 一个 附近 小丘 和 间谍 五 更多的 印度人 .

约瑟夫和罗伯特百思不得其解，直到他们登上附近一座小山丘的顶峰，又发现了五个印第安人。

[ˈeɪvɪdəntli] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [ˈfɔːrwəd] [baɪ] [blæk] [hɔːk] [tuː; tə][spaɪ][ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈkæmpmənt]
Evidently they had been sent forward by Black Hawk to spy on the encampment
显然 他们 有 到过 发送 向前 经过 黑色的 鹰 到 间谍 在 这 营地
[ænd; ənd][tuː; tə] [siː] [wʌt] [ˈtriːtmənt] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒəz] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] .
and to see what treatment the messengers had received .
和 到 看 什么 治疗 这 信使 有 已收到 .

显然，他们是黑鹰派来侦察营地，看看信使们受到了怎样的待遇。

[wʌn] [lʊk] had127
One look had127
— 看 had127

一眼就看到了127

[bɪn] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [naʊ] [ˈfliːɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
been enough for them and they were now fleeing for their lives .
到过 足够的 为了 他们 和 他们 是 现在 逃离 为了 他们的 生活 .
对他们来说，这已经足够了，他们现在正拼命逃命。

[kloʊz] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm][sped][ðer; ðər] [pə'sjuːəz] , [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd][ˈfaɪərɪŋ][ðer; ðər][ˈɡʌnz][æz; əz][fæst]
Close behind them sped their pursuers , shouting and firing their guns as fast
关闭 在后面 他们 加速 他们的 追击者 , 喊叫 和 射击 他们的 枪支 作为 快速地
[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)] .
as they were able .
作为 他们 是 有能力的 .

追兵紧随其后，一边喊叫一边拼命开枪。

[ˈiːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈbrʌðərz] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
Even as the two young brothers caught sight of them ,
甚至 作为 这 二 年轻的 兄弟 捕捉 视线 的 他们 ,
就在两个小兄弟看到他们的时候，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [spaɪz] [θruː] [ʌp][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [pɪtʃt] [ˈhedlɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
one of the spies threw up his hands and pitched headlong to the ground .
— 的 这 间谍 扔 向上 他的 双手 和 投球 一头扎 到 这 地面 .
其中一名间谍举起双手，头朝下栽倒在地。

[ðə; ði] [ˈraɪdərləs] [hɔːrs] [ˈfɑːloʊd] [ɪts] [kəm'pænjənz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈdɪstəns] [ænd; ənd] [ðen] [stɔːpt]
The riderless horse followed its companions for a short distance and then stopped
这 无骑手 马 随后 它是 同伴 为了 一个 短的 距离 和 然后 停止
[ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][kraːp][ðə; ði] [græs] [ɑːn][ðə; ði] [ˈpreɪ] .
and began to crop the grass on the prairie .
和 开始 到 庄稼 这 草 在 这 草原 .
这匹没有骑手的马跟着它的同伴走了一小段路，然后停下来开始啃食草原上的草。

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] [ə'nʌðər] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiəns][wʌz; wəz] [brɔːt] [daʊn] ,
A moment later another one of the Indians was brought down ,
一个 片刻 之后 其他 — 的 这 印度人 曾是 带来 向下 ,
片刻之后，又一名印第安人被击倒在地。

[waɪl] [ðə; ði] [θriː] [huː] [wɜːr; wər] [stɪl] [left] , [kept] [ɑːn] , [ænd; ənd] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfliːtnɪs]
while the three who were still left , kept on , and , thanks to the fleetness
尽管 这 三 WHO 是 仍然 左边 , 保留 在 , 和 , 谢谢 到 这 速度
[ʌv; əv][ðer; ðər][ˈpəʊnɪz] ,
of their ponies ,
的 他们的 小马 ,
剩下的三人继续前进，多亏了他们小马的迅捷，

[ˈɡrædʒuəli] [ʌʊt'dɪstənst] [ðer; ðər] [pə'sjuːəz] .
gradually outdistanced their pursuers .
逐步地 落后 他们的 追击者 .
他们逐渐甩开了追赶者。

“ [wiːd] [ˈbetər] [stɪk] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [ˈbɑːdi] , ” [ɪk'skleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
“ We'd better stick to the main body , ” exclaimed Joseph ,
“ 我们会 更好的 戳 到 这 主要的 身体 , ” 惊呼 约瑟夫 ,
“我们最好还是待在主线上,”约瑟夫喊道。

[ænd; ənd][æ̃t; ə̃t][hɪz; ɪz][wɜːrd] [ðeɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði][men] [huː] [wɜːr; wər] [stɪl] [ˈtʃeɪsɪŋ]
and at his word they turned and followed the men who were still chasing
和 在 他的 单词 他们 转向 和 随后 这 男人 WHO 是 仍然 追逐
[ðə; ði] [tuː] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmesɪndʒəz] .
the two remaining messengers .
这 二 其余的 信使 .

听从他的指示，他们转身跟随那些仍在追赶剩下的两名信使的人。

[ðə; ði][ˈɪndiəns][ɑːn] [freɪ] [ˈhɔːrsɪz][hæd; həd] [left] [ðer; ðər] [pəˈsjuːəz] [fɑːr][brˈhaɪnd] ,
The Indians on fresh horses had left their pursuers far behind ,
这 印度人 在 新鲜的 马匹 有 左边 他们的 追击者 远的 在后面 ,
印第安人骑着健壮的战马，将追兵远远甩在了身后。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [stɪl] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
but they still could be seen in the distance .
但 他们 仍然 可以 是 已见 在 这 距离 .
但他们仍然能在远处看到。

[əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈpreri] [ɪn][hɑːt] [pərˈsuːt] [rʌʃt] [ˈmeɪdʒər] [ˈstɪlmənz] [ɪnˈtaɪər] [fɔːrs] , [ə; eɪ] [ˈmɑːtli] ,
Across the prairie in hot pursuit rushed Major Stillman's entire force , a motley ,
穿过 这 草原 在 热的 追逐 匆忙 主要的 斯蒂尔曼的 全部的 力量 , 一个 杂乱无章 ,
斯蒂尔曼少校的整个部队，一支乌合之众，紧追不舍地冲过草原。

[dɪsˈɔːrgənəɪzd] [ænd; ənd] [ˈveri] [mʌtʃ] [ɪkˈsaɪtɪd] [θrɔːŋ] . -
disorganized and very much excited throng . **128**
混乱 和 非常 很多 兴奋的 人群 . -
人群杂乱无章，但异常兴奋。128

[ˈtʃæptər] [ˌeks,ɑɪˈaɪ]
CHAPTER XII
章 十二
第十二章

[ðə; ði] [raʊt]
THE ROUT
这 路线
路线

[ˈdʒouzəf; ˈdʒousəf] , [ˈrɑːbərt] , [ænd; ənd] [ˈdɪr.fʊt] [baɪ][fæst] [ˈraɪdɪŋ] [ˈfaɪnəli] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
Joseph , Robert , and Deerfoot by fast riding finally caught up with the
约瑟夫 , 罗伯特 , 和 鹿蹄 经过 快速地 骑术 最后 捕捉 向上 和 这
[ædˈvæns] [gɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌvɒlənˈtiəz] .
advance guard of the volunteers .
进步 警卫 的 这 志愿者 :

约瑟夫、罗伯特和鹿蹄策马疾驰，终于追上了志愿者的先头部队。

[ðə; ði][men] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [ˈfrenzi] [ʌv; əv] [ɪkˈsaɪtmənt] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] [pel] [mel] [wɪð; wɪθ]
The men were in a frenzy of excitement and rushed forward pell mell with
这 男人 是 在 一个 狂热 的 激动 和 匆忙 向前 佩尔 梅尔 和
[noʊ] [ˈʌðər] [θɔːt] [ðæn; ðən][tuː; tə][ˌoʊvərˈteɪk][ðə; ði] [ˈfliːɪŋ] [ˈɪndiəns] .
no other thought than to overtake the fleeing Indians .
不 其他 想法 比 到 超过 这 逃离 印度人 .

这些人兴奋得近乎疯狂，一心只想追上逃跑的印第安人，他们没有任何其他想法。

[ˈsɪkəməʊːr] [kriːk] [wʌz; wəz] [əˈhed] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðɪs] [striːm] [ðə; ði] [ɪˈskeɪpɪŋ] [ˈmesɪndʒəz]
Sycamore Creek was ahead of them and this stream the escaping messengers
梧桐树 溪 曾是 前方 的 他们 和 这 溪流 这 逃脱 信使
[hæd; həd] [ɔːˈredi] [krɔːst] .
had already crossed .
有 已经 交叉 .

梧桐溪就在他们前面，逃跑的信使们已经渡过了这条溪流。

[ðer; ðər][ˈhɔːrsɪz][kʊd; kəd][biː; bi][siːn][ˈskræmblɪŋ][ʌp][ðə; ði][ˈɑːpəzɪt][bænjk][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈmoʊmənt]
Their horses could be seen scrambling up the opposite bank and a moment
他们的 马匹 可以 是 已见 争抢 向上 这 对面的 银行 和 一个 片刻
[ˈleɪtər][ðeɪ][ˈdɪsəˈpɪrd][bɪˈhaɪnd][ə; eɪ][ˈhevi][ˈfrɪndʒ][ʌv; əv][bʊʃɪz].
later they disappeared behind a heavy fringe of bushes.
之后 他们 消失 在后面 一个 重的 边缘 的 灌木丛
可以看到他们的马匹迅速爬上对岸，片刻之后，它们消失在茂密的灌木丛后。

[wɪð; wɪθ][laʊd][ˈaʊts][ðə; ði][pəˈsjʊːəz][rʌʃt][ˈfɔːrwərd].
With loud shouts the pursuers rushed forward.
和 大声 喊叫 这 追击者 匆忙 向前
追兵们大声喊叫着向前冲去。

[ðæt][ðer; ðər][kʊd; kəd][biː; bi][ˈeni][ˈpɑːsəb(ə)][ˈdeɪndʒər][tuː; tə][ðem; ðəm][ˈmeɪdʒər][ˈstɪlmənz][men][dɪd][nɑːt]
That there could be any possible danger to them Major Stillman's men did not
那 那里 可以 是 任何 可能的 危险 到 他们 主要的 斯蒂尔曼的 男人 做过 不是
[siːm][tuː; tə][kənˈsɪdə].
seem to consider.
似乎 到 考虑
斯蒂尔曼少校的部下似乎完全没有考虑到他们可能面临的任何危险。

[iːtʃ][mæn][wʌz; wəz][ɪnˈtent][ɑːn][ˈbiːɪŋ][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][oʊvərˈteɪk][ðə; ði][ˈfliːɪŋ][ˈred.men].
Each man was intent on being the first to overtake the fleeing redmen.
每个 男人 曾是 意图 在 存在 这 第一的 到 超过 这 逃离 红人
每个人都一心想第一个追上逃跑的红人。

[ˈdɪr,fʊt], [haʊˈevər], [nuː][ðə; ði][mæn][ðeɪ][wɜːr; wər][ˈdiːlɪŋ] with129
Deerfoot, however, knew the man they were dealing with129
鹿蹄 , 然而 , 知道 这 男人 他们 是 处理 with129
然而，迪尔福特却认识他们正在打交道的那个人。129

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ˈkɑːnsɪkwentli][mɔːr][ˈkɔːʃəs].
and was consequently more cautious.
和 曾是 最后 更多的 谨慎
因此变得更加谨慎。

[ˈmaʊntɪd][ɑːn][æn; ən][ˈspeʃəli][ˈswɪft][ˈpoʊni][hiː; hi][aʊtˈdɪstənst][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrs]
Mounted on an especially swift pony he outdistanced the rest of the force
安装 在 一个 尤其 迅速 小马 他 落后 这 休息 的 这 力量
[ænd; ənd][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][riːtʃ][ˈsɪkəməʊr][ˈkriːk].
and was the first to reach Sycamore Creek.
和 曾是 这 第一的 到 抵达 梧桐树 溪
他骑着一匹特别敏捷的小马，甩开了其他队员，第一个到达了梧桐溪。

[ðer; ðər][hiː; hi][stɑːpt][ænd; ənd][ˈwiːlɪŋ][hɪz; ɪz][ˈpoʊni][held][ʌp][hɪz; ɪz][hænd].
There he stopped and wheeling his pony held up his hand.
那里 他 停止 和 惠灵 他的 小马 握住 向上 他的 手
他停下脚步，策马扬鞭，举起手来。

[ðə; ði][hoʊl][fɔːrs][keɪm][tuː; tə][ə; eɪ][stɑːp].
The whole force came to a stop.
这 所有的 力量 来了 到 一个 停止
整个部队都停止了行动。

[ˈdɪr,fʊt][reɪzd][hɪmˈself][ɪn][hɪz; ɪz][sˈtɪrəps].
Deerfoot raised himself in his stirrups.
鹿蹄 提高 他自己 在 他的 马镫
鹿蹄在马镫上站了起来。

“ [noʊ][goʊ][əˈhed][naʊ], ” [hiː; hi][kɔːld][ɪn][ə; eɪ][laʊd][vɔɪs].
“ **No go ahead now, ” he called in a loud voice.**
” 不 去 前方 现在 , ” 他 称为 在 一个 大声 嗓音
“不行，现在不许继续！”他大声喊道。

“ [aɪ] [fɪr] [ˈæmbʊʃ] .
“ **I fear ambush** .
“ 我 害怕 伏击 .

我担心遭到伏击。

“ [hɪz; ɪz] [ri'ma:ks] [wɜ:r; wər] [ˈgri:tɪd] [wɪð; wɪθ] [haʊlz] [ʌv; əv] [dɪ'rɪʒn] .
“ **His remarks were greeted with howls of derision** .
“ 他的 评论 是 问候 和 嚎叫 的 嘲笑 .

他的言论引来一片嘲笑声。

[ʃaʊts] [ænd; ənd] [dʒɪrɪz] [wɜ:r; wər] [flʌŋ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] - ,
Shouts and jeers were flung at the Pottowattomie ,
喊叫 和 嘲笑 是 扔 在 这 - ,

人们对波托瓦托米人发出叫喊和嘲笑声。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [fju:] [ˈi:v(ə)n] [went] [soʊ] [fɑ:r] [æz; əz] [tu;; tə] [ˈɪntɪmət] [ðæt] [ˈprɑ:bəbli] [ˈdɪr,fət] [wʌz; wəz] [ɪn]
and a few even went so far as to intimate that probably Deerfoot was in
和 一个 很少 甚至 去 所以 远的 作为 到 亲密的 那 大概 鹿蹄 曾是 在
[li:g] [wɪð; wɪθ] [blæk] [hɔ:k] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [əˈtemptɪŋ] [tu;; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [ˈælaɪ] [frʌm; frəm]
league with Black Hawk and was attempting to save his ally from
联盟 和 黑色的 鹰 和 曾是 尝试 到 节省 他的 盟友 从
[dɪ'strʌkʃn] .
destruction .
破坏 .

甚至有人暗示，鹿足可能与黑鹰结盟，试图拯救他的盟友免遭毁灭。

[æt; ət] [ˈeni] [reɪt] , [noʊ] [wʌn] [peɪd] [ˈeni] [əˈtenʃ(ə)n] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ˈwɔ:rnɪŋ] .
At any rate , no one paid any attention to his words of warning .
在 任何 速度 , 不 一 有薪酬的 任何 注意力 到 他的 字 的 警告 .

总之，没有人把他的警告放在心上。

[wʌns] [mɔ:r] [ðə; ðɪ] [ˈreɪndʒəz] [spɜ:rd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈfɔ:rwəd] .
Once more the rangers spurred their horses forward .
一次 更多的 这 护林员 受到刺激 他们的 马匹 向前 .

游骑兵们再次策马向前。

“ [kʌm] [ɑ:n] , [dʒoʊ] , “ [kɔ:ld] [ˈrɑ:bərt] [ɪk'saɪtɪdli] .
“ **Come on , Joe ,** “ **called Robert excitedly** .
“ 来 在 , 乔 , “ 称为 罗伯特 兴奋地 .

“快点，乔！ ”罗伯特兴奋地喊道。

“ [wi;; wi] [ˈmʌsnt] [bi;; bi] [left] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] . “
“ **We mustn't be left out of this** . “
“ 我们 不得 是 左边 出去 的 这 . “

“我们不能被排除在外。”

“ [dɪd] [ju;; jʊ] [hɪr] [wʌt] [ˈdɪr,fət] [sed] ? “
“ **Did you hear what Deerfoot said ?** “
“ 做过 你 听到 什么 鹿蹄 说 ? “

你听到鹿蹄说的话了吗？

“ [aɪ] [noʊ] , [bʌt; bət] [ˈhi:z] [ˌoʊvərˈkɔ:ʃəs] [ˈsʌmtaɪmz] .
“ **I know , but he's overcautious sometimes** .
“ 我 知道 , 但 他是 过于谨慎 有时 .

“我知道，但他有时过于谨慎。”

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [hi;; hi] [ɪz] [raɪt] [wi;; wi] [kɑ:nt] [steɪ] [brˈhaɪnd] [naʊ] .
Even if he is right we can't stay behind now .
甚至 如果 他 是 正确的 我们 不能 停留 在后面 现在 .

即使他是对的，我们现在也不能落后了。

[ˈmeɪdʒər] [ˈstiːlmən] [hɪmˈself] [ˈɔːrdəd] [ðə; ði] [ædˈvæns] . ”
Major Stillman himself ordered the advance . ”
 主要的 斯蒂尔曼 他自己 订购 这 进步 . ”

斯蒂尔曼少校亲自下令发起进攻。

“ [noʊ][wʌn] [si:mz] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [ˈɔːf(ə)n] , -
“ No one seems to obey him very often , 130
 ” 不 一 似乎 到 服从 他 非常 经常 , -

“似乎很少有人听他的话。”130

[ðoʊ] , “ [riˈmɑːkt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈɡrɪmli] .
though , “ remarked Joseph grimly .
 尽管 , ” 评论 约瑟夫 阴沉地 .

“不过,”约瑟夫阴沉地说。

“ [æt; ət] [liːst] [ðeɪ] [ˈoʊnli][duː] [wen] [ðeɪ] [fi:l] [laɪk][aɪ ˈtiː] . ”
“ At least they only do when they feel like it . ”
 ” 在 至少 他们 仅有的 做 什么时候 他们 感觉 喜欢 它 . ”

“至少他们只会在心情好的时候才会这样做。”

“ [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] ? ”
“ Are you coming ? ”
 ” 是 你 未来 ? ”

“你来吗? ”

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ][eɪ ˈem] , “ [riˈtɔːtid] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][æz; əz][hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwərd] .
“ Of course I am , “ retorted Joseph as he urged his horse forward .
 ” 的 课程 我 是 , ” 反驳 约瑟夫 作为 他 敦促 他的 马 向前 .

“当然是了,”约瑟一边催马向前,一边反驳道。

[sʌm; səm] [ˈfɪfti] [ɔːr] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈreɪndʒəz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [krɔːst] [ðə; ði] [kriːk] [ænd; ənd][ðə; ði]
Some fifty or more of the rangers had already crossed the creek and the
 一些 五十 或者 更多的 的 这 护林员 有 已经 交叉 这 溪 和 这
 [tuː] [jʌŋ] [ˈbrʌðəz] [wɜːr; wər] [kwɪk] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] .
two young brothers were quick to follow .
 二 年轻的 兄弟 是 快的 到 跟随 .

大约五十名或更多的护林员已经过了小溪,两兄弟也很快跟了过去。

[ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ðeɪ] [plʌndʒd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmoʊmənts][ˈleɪtər][wɜːr; wər] [seɪf] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər]
Into the water they plunged and a few moments later were safe on the other
 进入 这 水 他们 暴跌 和 一个 很少 时刻 之后 是 安全的 在 这 其他
 [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] .
side of the stream .
 边 的 这 溪流 .

他们纵身跃入水中,片刻之后便安全抵达了溪流的另一边。

[ˈnɪrli] [ðə; ði] [hoʊl] [fɔːrs] [hæd; həd] [naʊ] [fɔːdɪd] [ˈsɪkəməːr] [kriːk] [ɔːr][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði][ækt][ʌv; əv]
Nearly the whole force had now forded Sycamore Creek or were in the act of
 几乎 这 所有的 力量 有 现在 福特 梧桐树 溪 或者 是 在 这 行为 的
 [ˈduːɪŋ] [soʊ] .
doing so .
 正在做 所以 .

几乎整个部队都已经渡过了梧桐溪,或者正在渡河。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ðeɪ] [ˈhɜːrɪd] [ˈfɔːrwərd] [ɑːn]
As soon as they had emerged from the water they hurried forward on
 作为 很快 作为 他们 有 出现 从 这 水 他们 慌忙 向前 在
 [ðər; ðər] [kwɛst] .
their quest .
 他们的 寻求 .

他们一出水面就立即踏上了征程。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [glɑːnst] [æt; ət] [ˈdɪr,fʊt] .
Joseph glanced at Deerfoot .
约瑟夫 瞥了一眼 在 鹿蹄 .

约瑟夫瞥了一眼鹿足。

[ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈeɪdəntli] [wʌz; wəz] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd] [ˈfɪr(ə)l] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz][ɪn] [stɔːr] [fɔːr; fər]
The Indian evidently was anxious and fearful of what was in store for them .
这 印度 显然 曾是 焦虑的 和 可怕 的 什么 曾是 在 店铺 为了 他们 .

这位印度人显然对即将发生的事情感到焦虑和恐惧。

[hiː; hi] [klatʃt] [hɪz; ɪz] [ˈtɑːməhɔːk] [ˈfɜːrmlɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
He clutched his tomahawk firmly in his right hand ,
他 紧握 他的 钺 牢牢 在 他的 正确的 手 ,
他右手紧紧握着战斧。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈkɑːnstəntli] [səːtʃt] [ðə; ði] [nɪrˈbaɪ] [bʊʃɪz] [fɔːr; fər][ˈpɑːsəb(ə)l] [saɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]
while his eyes constantly searched the nearby bushes for possible signs of the enemy .
尽管 他的 眼睛 不断地 搜索 这 附近 灌木丛 为了 可能的 标志 的 这 敌人 .

他的目光不断扫视着附近的灌木丛，寻找敌人的踪迹。

[ˈnʌθɪŋ] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [soʊ][fɑːr] , [haʊˈevər] ,
Nothing had happened so far , however ,
没有什么 有 发生 所以 远的 , 然而 ,
然而，到目前为止什么事都没发生。

[ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][brɪˈgæn][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [pərˈhæps][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [hæd; həd] [bɪn] [raɪt]
and Joseph began to think that perhaps his brother had been right when he said that Deerfoot was sometimes overcautious .
和 约瑟夫 开始 到 思考 那 也许 他的 兄弟 有 到过 正确的 什么时候 他 说 那 鹿蹄 曾是 有时 过于谨慎 .
约瑟开始觉得，也许他哥哥说得对，鹿蹄有时确实过于谨慎。

[ðə; ði] [pers] [wʌz; wəz] [swɪft] [naʊ] [ænd; ənd][æt; ət] [liːst] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˌjɑːdz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkʌvərd]
The pace was swift now and at least two hundred yards had been covered since they had left the creek .
这 步伐 曾是 迅速 现在 和 在 至少 二 百 码 有 到过 涵盖 自从 他们 有 左边 这 溪 .
现在他们的步伐很快，自从离开小溪以来，至少已经走了两百码。

The131
The131
The131

第131号

[spɑːt] [siːmd] [aɪˈdiːəl][fɔːr; fər][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑːst(ə)l]
spot seemed ideal for an ambush , but there was no sign of the hostile Sacs as yet .
点 似乎 理想的 为了 一个 伏击 , 但 那里 曾是 不 符号 的 这 敌对的 萨克斯 作为 然而 .
该地点似乎是伏击的理想场所，但目前还没有发现敌对的萨克人的踪迹。

[ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] [felt] [mɔːr] [ˈkɑːnfɪdənt] [iːtʃ] [ˈmoʊmənt] .
Joseph felt more confident each moment .

约瑟夫 毛毡 更多的 自信的 每个 片刻 .

约瑟夫感觉自己每时每刻都更加自信。

[hɪz; ɪz] [ˈkɑːnfɪdəns] [wʌz; wəz] [ˈʃɔːtˈlɪvd] , [haʊˈevər] .
His confidence was shortlived , however .

他的 信心 曾是 短暂的 , 然而 .

然而，他的自信并没有持续多久。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv][ˈreɪndʒəz] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [pərˈtɪkjələrlɪ] [dens] [ɡroʊθ] [ʌv; əv] [bʊʃɪz]
Just as the force of rangers came to a particularly dense growth of bushes

只是 作为 这 力量 的 护林员 来了 到 一个 特别 稠密 生长 的 灌木丛

[ænd; ənd] [ˈtɪmbər] ,
and timber ,

和 木材 ,

正当护林员们来到一片特别茂密的灌木丛和林地时，

[ə; eɪ] [jel] [rent] [ðə; ði] [er] .
a yell rent the air .

一个 叫喊 租 这 空气 .

一声怒吼划破长空。

[ə; eɪ] [blʌd] - [ˈkɜːrdlɪ] , [ɪr] - [ˈsplɪtɪŋ] [wɔːr] [wuːp] [ˈsəʊndɪd] [ðæt] [frʌm; frəm] [ɪts] [ˈvɔːljəm] [əˈpærəntli]
A blood - curdling , ear - splitting war whoop sounded that from its volume apparently

一个 血 - 凝固 , 耳朵 - 分裂 战争 哇哦 听起来 那 从 它是 体积 显然

[ˈɪʃuːd] [frʌm; frəm] [ˈhʌndrədz] ,
issued from hundreds ,

发布 从 数百 ,

一声令人毛骨悚然、震耳欲聋的战吼响起，从音量判断，这声音显然来自数百人。

[pərˈhæps][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [θroʊt] .
perhaps thousands of throats .

也许 数千 的 喉咙 .

或许是成千上万的喉咙。

[ˈevriwʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈreɪndʒəz] [druː] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈʃɑːrpli] [ænd; ənd] [ɡlɑːnst] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm][ɪn]
Everyone of the rangers drew in his horse sharply and glanced about him in

每个人 的 这 护林员 画 在 他的 马 尖锐地 和 瞥了一眼 关于 他 在

[əˈstɑːnɪʃmənt] .
astonishment .

惊讶 .

所有游骑兵都猛地勒住马，惊讶地环顾四周。

[ðə; ði] [jelz] [wɜːr; wər] [kənˈtɪnjuəs] [ænd; ənd] [siːmd] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ɪn] [ˈvɔːljəm] .
The yells were continuous and seemed to increase in volume .

这 喊叫 是 连续的 和 似乎 到 增加 在 体积 .

喊叫声持续不断，而且音量似乎越来越大。

[bʌt; bət] [wer] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
But where did they come from ?

但 在哪里 做过 他们 来 从 ?

但它们来自哪里？

[nɑːt][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Not a sign of the enemy was to be seen .

不是 一个 符号 的 这 敌人 曾是 到 是 已见 .

不见敌人的踪影。

[ˈsʌd(ə)nli] , [haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈɪndiənz] [əˈpɪrd] .
Suddenly , however , the Indians appeared .

突然 , 然而 , 这 印度人 出现 .

然而，印第安人突然出现了。

[ˈevri] [tri:] [ænd; ənd] [bʊʃ] [si:md] [tu:; tə] [split] [ˈoʊpən] [ænd; ənd] [beltʃ] [fɔ:rθ] [ə; eɪ] [ˈblʌdθɜ:rsti] ,
Every tree and bush seemed to split open and belch forth a bloodthirsty ,
每一个 树 和 衬套 似乎 到 分裂 打开 和 噁 前进 一个 嗜血 ,
每一棵树、每一丛灌木似乎都裂开了，喷涌出嗜血的怪物，

[ˌjelɪŋ] [ˈsævɪdʒ] [wið; wiθ] [ə; eɪ] [ˈtɑ:məhɔ:k] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
yelling savage with a tomahawk in his hand .
大喊 野蛮的 和 一个 钺 在 他的 手 .
他手持战斧，大喊着“野蛮”。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈwɒrɪrɪz] [wɜ:r; wə] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] [ˈfɔ:rwəd] [ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] .
All the warriors were on horses , and forward they charged at full speed .
全部 这 战士 是 在 马匹 , 和 向前 他们 带电 在 满的 速度 .
所有战士都骑着马，全速向前冲锋。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈraɪfəlz] [æz; əz] [wel] ,
They had rifles as well ,
他们 有 步枪 作为 出色地 ,
他们也有步枪。

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ði:z] [ðeɪ] [pɔ:d] [ə; eɪ] [ˈdedli] [stri:m] [ʌv; əv] [ˈbulɪts] [ɪntu:] [ðə; ði] [frʌnt] [ræŋks]
and from these they poured a deadly stream of bullets into the front ranks
和 从 这些 他们 倾倒 一个 致命 溪流 的 子弹 进入 这 正面 排名
[ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈreɪndʒəz] .
of the rangers .
的 这 护林员 .
他们从这些枪口向游骑兵的前排倾泻了致命的子弹。

[ðə; ði] [ˌvɒləntiəz] , [haʊˈevər] , [meɪd] [noʊ] [rɪˈzɪstəns] .
The volunteers , however , made no resistance .
这 志愿者 , 然而 , 制成 不 反抗 .
然而，志愿者们并没有进行任何抵抗。

[ɪnstəntli] [ðeɪ] [wi:ld] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [fled] [fɔ:r; fər]
Instantly they wheeled their horses and at full speed turned and fled for
即刻 他们 带轮子的 他们的 马匹 和 在 满的 速度 转向 和 逃亡 为了
[ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] . -
their lives . 132
他们的 生活 . -
他们立刻调转马头，全速逃命。132

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [naʊ] [blæk] [hɔ:ks] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [ɪgˈzʌlt] [ænd; ənd] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [tɜ:rn] [æz; əz]
It was now Black Hawk's opportunity to exult and to take his turn as
它 曾是 现在 黑色的 鹰的 机会 到 欢腾 和 到 拿 他的 转动 作为
[ðə; ði] [pərˈsu:ər] .
the pursuer .
这 追击者 .
现在轮到黑鹰欢呼雀跃，轮到他扮演追击者的角色了。

[ˈterər] [fɪld] [ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ʌv; əv] [ˈmeɪdʒər] [ˈstɪlmənɪz] [men] ,
Terror filled the hearts of Major Stillman's men ,
恐怖 已填 这 心 的 主要的 斯蒂尔曼的 男人 ,
斯蒂尔曼少校的部下们心中充满了恐惧。

[ænd; ənd] [ɪn] [spart] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈefərts] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [tu:; tə] [ˈræli] [ðem; ðəm] ,
and in spite of the efforts of their commander to rally them ,
和 在 尽管如此 的 这 努力 的 他们的 指挥官 到 集会 他们 ,
尽管他们的指挥官努力鼓舞士气，

[ðeɪ] [meɪd] [ɔ:f] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðer; ðər] [maʊnts] [kʊd; kəd] [ˈkæri] [ðem; ðəm] .
they made off as fast as their mounts could carry them .
他们 制成 离开 作为 快速地 作为 他们的 安装 可以 携带 他们 .
他们骑着坐骑，以最快的速度逃离了现场。

[ðə; ði] [raʊt] [wʌz; wəz] [kəm'pli:t] .

The rout was complete .
这 路线 曾是 完全的 .

路线已完成。

[frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] [keɪm] [ðə; ði] [ɪg'zʌltənt] [jelz] [ænd; ənd] [[ri:ks] [ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns] [hu:] [wɜ:r; wər]

From behind came the exultant yells and shrieks of the Indians who were
从 在后面 来了 这 眉飞色舞 喊叫 和 尖叫 的 这 印度人 WHO 是

['bendɪŋ] ['evri] ['efɜ:t] [tu;; tə][,oʊvər'teɪk][ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] [ðer; ðər] [waɪt] [foʊz] .

bending every effort to overtake and cut down their white foes .
弯曲 每一个 努力 到 超过 和 切 向下 他们的 白色的 敌人 .

身后传来印第安人欢呼雀跃的呐喊声，他们正竭尽全力追赶并击倒他们的白人敌人。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sti:l] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] [bɪ'haɪnd] , [haʊ'evər] ,

They were still a considerable distance behind , however ,
他们 是 仍然 一个 大量 距离 在后面 , 然而 ,

然而，他们仍然落后相当远的距离。

[ænd; ənd] ['fɜ:rtʃənət] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][fɜ:r; fər][ðə; ði] [vɒlən'tiəz] [ðæt] [sʌtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [keɪs] .

and fortunate it was for the volunteers that such was the case .
和 幸运 它 曾是 为了 这 志愿者 那 这样的 曾是 这 案件 .

对志愿者来说，情况确实如此，这真是件幸运的事。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , ['rɔ:bərt] [ænd; ənd] ['dɪr,fʊt] , [wʌns] [saɪd][baɪ][saɪd] ,

Joseph , Robert and Deerfoot , once side by side ,
约瑟夫 , 罗伯特 和 鹿蹄 , 一次 边 经过 边 ,

约瑟夫、罗伯特和鹿蹄，曾经并肩而立。

[wɜ:r; wər] [naʊ] ['sepəreɪtɪd] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə'blaɪdʒd][tu;; tə] [fli:]

were now separated and with no other choice they were obliged to flee
是 现在 分开 和 和 不 其他 选择 他们 是 有义务 到 逃跑

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['kɒmreɪdz] .

with their comrades .
和 他们的 同志们 .

他们现在失散了，别无选择，只好和同伴们一起逃亡。

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['brʌðərz] [hæd; həd] [stʊd] [ðer; ðər] [graʊnd] [wen] [ðə; ði]['indiəns][fɜ:rst] [tʃɑ:rdʒd]

The two young brothers had stood their ground when the Indians first charged
这 二 年轻的 兄弟 有 站立 他们的 地面 什么时候 这 印度人 第一的 带电

[ænd; ənd] [i:tʃ] [hæd; həd] ['emptɪd] [hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:n,rʌʃɪŋ] ['wɒrɪrz] .

and each had emptied his rifle at the onrushing warriors .
和 每个 有 清空 他的 步枪 在 这 冲锋 战士 .

当印第安人第一次发起冲锋时，这两个年轻的兄弟坚守阵地，各自将步枪里的子弹全部射向了冲锋的战士。

[noʊ][wʌn] [els] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kʌmpəni] , [haʊ'evər] , [hæd; həd] [si:md] [ɪn'klaɪnd] [tu;; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ]

No one else of their company , however , had seemed inclined to stay with
不 一 别的 的 他们的 公司 , 然而 , 有 似乎 倾斜 到 停留 和

[ðem; ðəm] .

them :
他们 :

然而，他们公司里的其他人似乎都不愿意留下来和他们一起生活。

['kɔ:nsɪkwentli] , [æz; əz][aɪ 'ti:] [ʌn'daʊtɪdli] [ment] ['sɜ:rt(ə)n] [deθ] [fɜ:r; fər][ðem; ðəm][tu;; tə] [feɪs]

Consequently , as it undoubtedly meant certain death for them to face
最后 , 作为 它 无疑 意思是 肯定 死亡 为了 他们 到 脸

[ðer; ðər][foʊz] [ə'loʊn] ,

their foes alone ,
他们的 敌人 独自的 ,

因此，对他们来说，独自面对敌人无疑意味着必死无疑。

[ðeɪ] [tu:] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [mæd] [flaɪt] .
they too turned their horses and joined in the mad flight .

他们 也 转向 他们的 马匹 和 加入 在 这 疯狂的 航班 .

他们也调转马头，加入了疯狂的逃亡。

[ðeɪ] [dɪd] [nɑ:t] [ˈi:v(ə)n] [hæv; həv] [taɪm] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈbulɪts] . -
They did not even have time to see the effect of their bullets . 133

他们 做过 不是 甚至 有 时间 到 看 这 影响 的 他们的 子弹 . -

他们甚至来不及看清子弹造成的后果。133

[æz; əz] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [bent] [ləʊ] [ˈoʊvər] [hɪz; ɪz] [ˈhɔ:rsəz] [bæk] [ænd; ənd] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [ˈænɪm(ə)l] [ˈfɔ:rwərd] ,
As Joseph bent low over his horse's back and urged the animal forward ,

作为 约瑟夫 弯曲 低的 超过 他的 马匹 后退 和 敦促 这 动物 向前 ,

约瑟弯下腰，趴在马背上，催马向前走。

[ə; eɪ] [mæn] [waɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈterər] [keɪm] [əˌbɔ:ŋˈsaɪd] [ænd; ənd] [baɪ] [ˈri:z(ə)n] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈswɪftər] [maʊnt]
a man white with terror came alongside and by reason of his swifter mount

一个 男人 白色的 和 恐怖 来了 旁边 和 经过 原因 的 他的 更迅捷 山

[su:n] [pæst] [hɪm; ɪm] .
soon passed him .

很快 通过了 他 .

一个脸色惨白的男人骑着马从他身边经过，由于他的坐骑速度更快，很快就超过了他。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [wɔ:lt] .
It was Walt .

它 曾是 沃尔特 .

是沃尔特。

[ˈi:v(ə)n] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [taɪm] , [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [rɪˈpres] [ə; eɪ] [grɪm] [smaɪl] ,
Even at such a time , Joseph could not repress a grim smile ,

甚至 在 这样的 一个 时间 , 约瑟夫 可以 不是 抑 一个 严峻 微笑 ,

即使在这种情况下，约瑟夫也无法抑制住一丝苦笑。

[æz; əz] [hi;; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈtreɪsɪz] [ʌv; əv] [fɪr] [ˈrɪt(ə)n] [ɔ:l] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈmænz] [feɪs] .
as he saw the traces of fear written all over the man's face .

作为 他 锯 这 痕迹 的 害怕 书面 全部 超过 这 男人的 脸 .

因为他看到那人脸上写满了恐惧。

[wɔ:lt] ,
Walt ,
沃尔特 ,

沃尔特，

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [hæd; həd] [ˈboʊstɪd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈpraʊəs] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [tu;; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ]
the one who had boasted of his prowess and his ability to deal with

这 一 WHO 有 吹嘘 的 他的 能力 和 他的 能力 到 交易 和

[ðə; ði] [ˈhɑ:st(ə)l] [ˈɪndiənz] ,
the hostile Indians ,

这 敌对的 印度人 ,

那个曾吹嘘自己武艺高强，能够对付敌对印第安人的人，

[wʌz; wəz] [naʊ] [ˈrʌnɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [skerd] [ˈræbɪt] [fɔ:r; fər] [ˈseɪfti] .
was now running like a scared rabbit for safety .

曾是 现在 跑步 喜欢 一个 害怕的 兔子 为了 安全 .

现在他像受惊的兔子一样拼命逃跑。

[ˈdʒoʊzəfs] [smaɪl] [tʃeɪndʒd] [tu;; tə] [ə; eɪ] [snɔ:rt] [ʌv; əv] [dɪsˈgʌst] .
Joseph's smile changed to a snort of disgust .

约瑟的 微笑 已更改 到 一个 哼哼 的 厌恶 .

约瑟夫的笑容变成了厌恶的嗤笑。

[ə; eɪ] ['bʊlɪt] [hwɜ:ɹd] [pæst][hɪz; ɪz] [hed] .
A bullet whirred past his head .
一个 子弹 嗡嗡作响 过去的 他的 头 .

一颗子弹从他耳边呼啸而过。

[dʒʌst] [ə'hed] [ʌ; əv][hɪm; ɪm][ə; eɪ][mæn] ['krʌmpld] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz]['sæd(ə)l][ænd; ənd][slɪd][tu:; tə][ðə; ði] Just ahead of him a man crumpled up in his saddle and slid to the ground ,
只是 前方 的 他 一个 男人 皱巴巴的 向上 在 他的 鞍 和 滑行 到 这 地面 ,

就在他前方不远处，一个男人从马鞍上摔了下来，跌倒在地。

[ə; eɪ][lɪmp] [mæs] [ðæt] [bʌt; bət][ə; eɪ][fju:] ['moʊmənts] [brɪfɔ:r] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .
a limp mass that but a few moments before had been a human being .
一个 跛行 大量的 那 但 一个 很少 时刻 前 有 到过 一个 人类 存在 .

几分钟前还是个人的，现在却变成了一团软绵绵的物体。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ʃʌdəd] [ɪnˌvɔ:lən'terəli] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] , [bʌt; bət][hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][sta:p] .
Joseph shuddered involuntarily at the sight , but he could not stop .
约瑟夫 颤抖 不由自主 在 这 视线 , 但 他 可以 不是 停止 .

看到这一幕，约瑟夫不由自主地打了个寒颤，但他控制不住自己。

[hɪz; ɪz] [θɔ:ts] [wɜ:r; wər][nɑ:t][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] ['seɪfti] [ə'loʊn] , [haʊ'evər] .
His thoughts were not for his own safety alone , however .
他的 想法 是 不是 为了 他的 自己的 安全 独自的 , 然而 .

然而，他的想法不仅仅关乎自身的安全。

[hi:; hi] ['wʌndəɹd] [wʌt] [hæd; həd] [brɪ'kʌm] [ʌ; əv]['rɑ:bərt][ænd; ənd][ʌ; əv] ['dɪr,fʊt] .
He wondered what had become of Robert and of Deerfoot .
他 想知道 什么 有 变得 的 罗伯特 和 的 鹿蹄 .

他想知道罗伯特和鹿蹄后来怎么样了。

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə] [lʊk] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm][ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [dɪ'skʌvər] [ðer; ðər] He raised his head to look about him in an attempt to discover their whereabouts .
他 提高 他的 头 到 看 关于 他 在 一个 试图 到 发现 他们的 下落 .

他抬起头环顾四周，试图找到他们的位置。

[ə; eɪ] ['bʊlɪt] [strʌk] [hɪz; ɪz][kæp] , ['terɪŋ] [aɪ'ti:][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] ,
A bullet struck his cap , tearing it from his head ,
一个 子弹 击 他的 帽 , 撕裂 它 从 他的 头 ,

一颗子弹击中了他的帽子，帽子从他头上飞了下来。

[ænd; ənd]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [meɪd] [noʊ] ['fɜ:rðər] ['efərt] [tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
and Joseph made no further effort to find his brother .
和 约瑟夫 制成 不 更远 努力 到 寻找 他的 兄弟 .

约瑟没有再费力寻找他的兄弟。

[ə'hed] [ʌ; əv][hɪm; ɪm] , [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz][ænd; ənd][brɪ'haɪnd][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kən'fju:zd] [mə:b][ʌ; əv] Ahead of him , on both sides and behind him was a confused mob of

['pænɪk] - ['stri:kən] ['hɔ:smən] . -
panic - stricken horsemen . 134
恐慌 - 受打击的 骑兵 . -

在他前方、两侧和后方，都是一群惊慌失措、不知所措的骑兵。¹³⁴

[ðə; ði] [blʌd] - ['kɜ:rdlɪ] [jelz] [ʌ; əv][ðə; ði]['ɪndiəns] ['səʊndɪd] ['kɑ:nstəntli] ['oʊvər][ðə; ði] ['preɪrɪ] ,
The blood - curdling yells of the Indians sounded constantly over the prairie ,
这 血 - 凝固 喊叫 的 这 印度人 听起来 不断地 超过 这 草原 ,

印第安人令人毛骨悚然的叫喊声不断响彻草原。

[æz; əz][ðə; ði][men][sped][ˈɑ:nwəd][ɪn][ðer; ðər][ə'tempt][tu;; tə][ɪ'skeɪp][ə; eɪ][ˈmæsəkər] .
as the men sped onward in their attempt to escape a massacre .
作为 这 男人 加速 向前 在 他们的 试图 到 逃脱 一个 屠杀 .

男人们拼命向前，试图逃离一场屠杀。

[ˈɪntu:] [ˈsɪkəmə:r] [kri:k] [ðei] [plʌndʒd] .
Into Sycamore Creek they plunged .
进入 梧桐树 溪 他们 暴跌 .

他们纵身跃入梧桐溪。

[ˈklʌmɪŋ] [aʊt][ɑ:n][ðə; ði][ˈlðər][saɪd] [ðei] [kept][ɑ:n][ɪn][mæd][dɪsˈɔ:rdər] ,
Coming out on the other side they kept on in mad disorder ,
未来 出去 在 这 其他 边 他们 保留 在 在 疯狂的 紊乱 ,

到达另一边后，他们依然一片混乱。

[ʌn'tɪl] [ðei] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ði][klʌmp][ʌv; əv][tri:z] [wer] [ðer; ðər][kæmp][wʌz; wəz] [pɪtʃt] .
until they had reached the clump of trees where their camp was pitched .
直到 他们 有 达到 这 丛 的 树木 在哪里 他们的 营 曾是 投球 .

直到他们到达了扎营的那片树林。

[ðei] [dɪd][nɑ:t][stɑ:p][ðer; ðər] , [haʊ'evər] ,
They did not stop there , however ,
他们 做过 不是 停止 那里 , 然而 ,

但他们并没有就此止步。

[nɔ:r][dɪd] [ðei] [si:m] [tu;; tə][hæv; həv][eni] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ˈtʃekɪŋ] [ðer; ðər] [flaɪt] .
nor did they seem to have any thought of checking their flight .
也不 做过 他们 似乎 到 有 任何 想法 的 检查 他们的 航班 .

他们似乎也完全没有想到要查看自己的航班信息。

[ˈevri] [mæn][ɪn][ðə; ði][ekspə'dɪʃ(ə)n] [si:md] [ɪn'tent][ɑ:n] [ˈpʊtɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [speɪs] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l]
Every man in the expedition seemed intent on putting as much space as possible
每一个 男人 在 这 远征 似乎 意图 在 推杆 作为 很多 空间 作为 可能的

[brɪ'twi:n] [hɪm'self] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [jelɪŋ] [pə'sju:əz] ,
between himself and the yelling pursuers ,
之间 他自己 和 这 大喊 追击者 ,

探险队里的每个人似乎都一心想和那些大声叫喊的追赶者拉开尽可能大的距离。

[hu:] [wɜ:r; wər] [naʊ] [ˈpresɪŋ] [ðem; ðəm][soʊ] [ˈkloʊsli] .
who were now pressing them so closely .
WHO 是 现在 紧迫 他们 所以 密切 .

现在他们正紧紧地压迫着他们。

“ [fu:lz] , ” [θɔ:t] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][tu;; tə] [hɪm'self] , [æz; əz] [ðei] [pæst] [ðə; ði][kæmp] .
“ **Fools** , ” **thought Joseph to himself , as they passed the camp** .
“ 傻瓜 , ” 想法 约瑟夫 到 他自己 , 作为 他们 通过了 这 营 .

“真是愚蠢,”约瑟心想，他们经过营地时。

“ [waɪ] [dəʊnt] [ðei] [stɑ:p] [hɪr] ?
“ **Why don't they stop here ?**
“ 为什么 不 他们 停止 这里 ?

为什么他们不就此止步呢？

[wi;; wi][kʊd; kəd] [dɪ'fend] [ðɪs] [pleɪs] [ə'genst] [ten] [taɪmz] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈnʌmbər] .
We could defend this place against ten times our number .
我们 可以 保卫 这 地方 反对 十 时代 我们的 数字 .

我们能够抵御十倍于我们的敌人的进攻。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tri:z] [fɔ:r; fər] [prə'tekʃn] [ænd; ənd][ðə; ði]['indiəns] [stɪl] [ɑ:n][ðə; ði]['oʊpən] ['preri] [wi:; wi]
With the trees for protection and the Indians still on the open prairie we
和 这 树木 为了 保护 和 这 印度人 仍然 在 这 打开 草原 我们
[kʊd; kəd] [pɪk] [ðem; ðəm][ɔ:f] [æt; ət]['aʊər; ɑ:r] ['li:ʒər] .
could pick them off at our leisure .
可以 挑选 他们 离开 在 我们的 闲暇 .
有了树木作掩护，印第安人又在开阔的草原上，我们可以悠闲地逐个击破他们。

" [noʊ][wʌn] [els] [si:md] [tu:; tə] [ʃer] ['dʒoʊzəfs] [vju:z] , [haʊ'evər] ,
" **No one else seemed to share Joseph's views , however ,**
" 不 一 别的 似乎 到 分享 约瑟的 浏览 , 然而 ,
然而，似乎没有人认同约瑟夫的观点。

[ɔ:r] [ɪf] ['eni] [wʌn][dɪd][hi:; hi][dɪd][nɑ:t][traɪ][tu:; tə] [pʊt] [ðə; ði][plæn]['ɪntu:][,eksɪ'kju:](ə)n] .
or if any one did he did not try to put the plan into execution .
或者如果 任何 一 做过 他 做过 不是 尝试 到 放 这 计划 进入 执行 .
或者即使有人制定了计划，他也没有尝试将其付诸实施。

[ɑ:n] [ðeɪ] [sped] , [bɪ'klɪmɪŋ] [mɔ:r] ['skætərd] [ænd; ənd] [mɔ:r] [dɪ'mɔ:relaɪzd] ['evri] ['moʊmənt] .
On they sped , becoming more scattered and more demoralized every moment .
在 他们 加速 , 成为 更多的 疏散 和 更多的 士气低落 每一个 片刻 .
他们继续疾驰，但每时每刻都变得更加分散，士气更加低落。

['meni] [men] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ænd; ənd]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [hɪm'self] [hæd; həd] [si:n] ['sevrəl] [fɔ:l]
Many men had been killed and Joseph himself had seen several fall
许多 男人 有 到过 被杀 和 约瑟夫 他自己 有 已见 一些 落下
[frʌm; frəm][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
from their horses .
从 他们的 马匹 .
许多男子丧生，约瑟本人也亲眼目睹了好几个人从马上摔下来。

[æz; əz][fa:r][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] [dɪ'tɜ:rmin] [noʊ] one135
As far as he could determine no one135
作为 远的 作为 他 可以 决定 不 one135
据他所知，没有人135

[traɪd] [tu:; tə] [ə'pəʊz] [ðə; ði]['indiəns] ['i:ðər] .
tried to oppose the Indians either .
尝试 到 反对 这 印度人 任何一个 .
也曾试图与印第安人对抗。

[ə; eɪ] [fju:] [ʃɑ:ts] [hæd; həd] [bɪn] ['faɪərd][æt; ət][fɜ:rst] ,
A few shots had been fired at first ,
一个 很少 镜头 有 到过 被解雇 在 第一的 ,
起初只响起了几声枪响，

[bʌt; bət] [sɪns] [ðæt] [taɪm] ['evri] [mæn] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] [mɔ:r] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fli:tɪnis] [ʌv; əv]
but since that time every man seemed to be more interested in the fleetness of
但 自从 那 时间 每一个 男人 似乎 到 是 更多的 感兴趣的 在 这 速度 的
[hɪz; ɪz]['pəʊni][ðæn; ðən][hi:; hi][dɪd][ɪn] ['ɔ:fərɪŋ] ['eni] [rɪ'zɪstəns] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'sju:əz] .
his pony than he did in offering any resistance to the pursuers .
他的 小马 比 他 做过 在 提供 任何 反抗 到 这 追击者 .
但从那时起，每个人似乎都更关心自己的小马跑得快，而不是抵抗追兵。

[æz; əz][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['pəʊnɪz] [wɜ:r; wər] [mʌtʃ] ['swɪftər] [ðæn; ðən] [ʌðər] [ðə; ði] [vɒlən'tɪəz]
As some of the ponies were much swifter than others the volunteers
作为 一些 的 这 小马 是 很多 更迅捷 比 其他的 这 志愿者
[wɜ:r; wər] [su:n] [strʌŋ] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [lɔ:n] [laɪn]['oʊvər][ðə; ði] ['preri] .
were soon strung out in a long line over the prairie .
是 很快 串 出去 在 一个 长的 线 超过 这 草原 .
由于有些小马比其他小马跑得快得多，志愿者们很快就排成了一长队，横穿草原。

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [dis'meɪ] , [ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [mæn][ˈæftər][mæn][wʌz; wəz] [ˈpæsiŋ]
To his dismay , Joseph suddenly noticed that man after man was passing
到 他的 沮丧 , 约瑟夫 突然 注意到 那 男人 后 男人 曾是 通过
[hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈliːvɪŋ] [hɪm; ɪm][bɪ'hɑɪnd] .
him and leaving him behind .
他 和 离开 他 在后面 .

令约瑟沮丧的是，他突然发现一个人接一个地从他身边经过，把他远远地甩在了身后。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ʃɜr] [ˈweðər] [ɔːr][nɑːt][ðə; ði] [ˈaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈindiəns] [ˈsaʊndɪd] [ˈkloʊzər] ,
He could not be sure whether or not the shouts of the Indians sounded closer ,
他 可以 不是 是 当然 无论 或者 不是 这 喊叫 的 这 印度人 听起来 更近 ,
[hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdɪz] .
his comrades .
他的 同志们 .

他无法确定印第安人的喊叫声是否更近了。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] [tuː; tə] [siː] [hɪm'self] [ˈbiːɪŋ] [aʊtˈdɪstənst] [baɪ][soʊ] [ˈmeni] [ʌv; əv]
but he was greatly alarmed to see himself being outdistanced by so many of
但 他 曾是 非常 惊慌 到 看 他自己 存在 落后 经过 所以 许多 的
[hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdɪz] .
his comrades .
他的 同志们 .

但他非常震惊地发现，自己竟然被这么多同志远远甩在了后面。

[hɪz; ɪz] [pəˈsjuːəz] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈjelɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] .
His pursuers were not yelling as much as they had been .
他的 追击者 是 不是 大喊 作为 很多 作为 他们 有 到过 .

追赶他的人不再像之前那样大声叫喊了。

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt][ˈɡɪv(ə)n][ʌp][ðə; ði] [tʃeɪs] , [haʊˈevər] ,
That they had not given up the chase , however ,
那 他们 有 不是 给定 向上 这 追赶 , 然而 ,

然而，他们并没有放弃追捕。

[wʌz; wəz] [ˈmænɪfest] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈpaʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɔːrsɪz] - [huːf] [kʊd; kəd]
was manifest by the fact that above the pounding of the horses ' hoofs could
曾是 显现 经过 这 事实 那 多于 这 猛击 的 这 马匹 - 蹄子 可以
[biː; bi] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈfriːkwənt] [bɑːrk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈraɪfəlɪz] .
be heard the frequent bark of the rifles .
是 听到 这 频繁 吠 的 这 步枪 .

这一点从马蹄声之上还能听到频繁的步枪枪声就可以看出。

[ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] [nuː] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈindiəns] [wʊd]
Joseph knew that it would be a long time before the Indians would
约瑟夫 知道 那 它 会 是 一个 长的 时间 前 这 印度人 会
[rɪˈlɪŋkwɪʃ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [əˈvɛndʒ] [ðəmˈselvz] [əˈpɑːn][ðər; ðər] [ˈenəmi] ,
relinquish such an opportunity to avenge themselves upon their enemies ,
放弃 这样的 一个 机会 到 报仇 他们自己 之上 他们的 敌人 ,

约瑟夫知道，印第安人不会轻易放弃这样一个向敌人复仇的机会，这需要很长时间。

[ðə; ði] [əˈmɛrɪkənz] .
the Americans .
这 美国人 .

美国人。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈpoʊni][wʌz; wəz][ˈtaɪərɪŋ][ˈfæst][ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [prɪˈdɪkəmənt] [wʊd]
He could see that his pony was tiring fast and that his predicament would
他 可以 看 那 他的 小马 曾是 令人疲惫快速地 和 那 他的 困境 会
[suːn] [biː; bi] [ˈdespərət] [ənˈles] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈspiːdəli] [əˈkɜːrd] to136
soon be desperate unless something speedily occurred to136
很快 是 绝望的 除非 某物 迅速地 发生 to136

他看出他的小马很快就疲惫不堪，除非尽快采取措施，否则他的处境很快就会变得十分危急。

[eɪd][hɪm; ɪm] .
aid him .
援助 他 :

帮助他。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['kwɛstʃən] [ʌv; əv] [taɪm] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wʊd] [breɪk] [daʊn] [ʼʌndər] [ðə; ðɪ]
It was only a question of time before his horse would break down under the
它 曾是 仅有的 一个 问题 的 时间 前 他的 马 会 休息 向下 在下面 这
[streɪn] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˌpaɪə'nɪrɪz] [keɪs] [wʊd] [bi:; bi] [ˌɔ:lmoʊst] ['hoʊpləs] .
strain and then the young pioneer's case would be almost hopeless .
拉紧 和 然后 这 年轻的 先驱者的 案件 会 是 几乎 绝望 :

他的马迟早会因为过度劳累而倒下，到那时，这位年轻拓荒者的处境就几乎毫无希望了。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [glɑ:nst] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
Joseph raised his head and glanced about him .
约瑟夫 提高 他的 头 和 瞥了一眼 关于 他 :

约瑟抬起头，环顾四周。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['dɪstəns] [ə'hed] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] , [hi:; hi] [spaɪd] [ə; eɪ] [rə'vi:n] .
A short distance ahead , and a little to one side , he spied a ravine .
一个 短的 距离 前方 , 和 一个 小的 到 一 边 , 他 间谍 一个 峡谷 .
[ə; eɪ] [næroʊ] [gʌli] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['boʊldər] [ænd; ənd] ['skrʌbi] [tri:z] ,
A narrow gully , filled with boulders and scrubby trees ,
一个 狭窄的 沟壑 , 已填 和 保龄球手 和 灌木丛 树木 ,
[ə'pɪrd] [tu:; tə] ['dʒoʊzəfs] [geɪz] [ænd; ənd] [hi:; hi] ['kwɪkli] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] ['entər] [aɪ 'ti:] ,
appeared to Joseph's gaze and he quickly decided to enter it ,
出现 到 约瑟的 目光 和 他 迅速地 决定 到 进入 它 ,
[fɔ:r; fər] [pər'hæps] [hi:; hi] [maɪt] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] ['refju:dʒ] .
for perhaps he might find a place of refuge .
为了 也许 他 可能 寻找 一个 地方 的 避难所 .

向前走不远，稍微偏向一边，他发现了一条沟壑。

一条狭窄的沟壑，里面长满了矮树和灌木丛，

约瑟的目光落在了那里，他很快决定进去看看。

或许他能找到一个避难所。

他调转马头，纵身跃入山沟。

[æz; əz] [hi:; hi] [ˌɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˌfaɪn(ə)] ['efərt] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [ˌrɑ:bərt] [ænd; ənd]
As he urged his horse to a final effort his mind turned to Robert and
作为 他 敦促 他的 马 到 一个 最终的 努力 他的 头脑 转向 到 罗伯特 和
[ˌdɪrˌfʊt] .
Deerfoot .
鹿蹄 :

当他催促马做最后的冲刺时，他的思绪转向了罗伯特和鹿蹄。

[wʌt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ?
What had become of them ?
什么 有 变得 的 他们 ?

他们后来怎么样了？

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] , [ɔ:r] [fɑ:r] [wɜ:rs] , [ˌkæptʃərd] ,
If they had been killed , or far worse , captured ,
如果 他们 有 到过 被杀 , 或者 远的 更糟 , 捕获 ,

如果他们被杀害，或者更糟，被俘虏了，

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [wʊd] [biː; bi] [left] [ɔːl] [əˈloʊn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Joseph would be left all alone in the world .
约瑟夫 会 是 左边 全部 独自的 在 这 世界 ；

约瑟将孤身一人留在世上。

[ə; eɪ] [lʌmp] [əˈroʊz] [ɪn][hɪz; ɪz] [θroʊt] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] .
A lump arose in his throat at the thought .
一个 块 出现 在 他的 喉 在 这 想法 ；

想到这里，他喉咙哽咽了。

[ðɪs] [wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [fɔːr; fər] [ˈsentɪmənt] , [haʊˈevər] ,
This was no time for sentiment , however ,
这 曾是 不 时间 为了 情绪 , 然而 ,

然而，此时此刻并非感伤的时候。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈkwɪkli] [səˈprest] [hɪz; ɪz] [ˈfiːlɪŋz] [ænd; ənd] [dɪˈvoʊtɪd] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [əˈten](ə)n] [tuː; tə]
and he quickly suppressed his feelings and devoted his whole attention to
和 他 迅速地 被抑制 他的 情怀 和 奉献 他的 所有的 注意力 到

[hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈseɪfti] .
his own safety .
他的 自己的 安全 ；

他迅速压制住自己的感情，将全部注意力集中在自身安全上。

[ə; eɪ] [ɔːrt] [ˈdɪstəns] [ɪn] [ædˈvæns] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][hiː; hi] [spaɪd] [ə; eɪ] [θɪk] [klʌmp] [ʌv; əv] [bʊʃɪz] .
A short distance in advance of him he spied a thick clump of bushes .
一个 短的 距离 在 进步 的 他 他 间谍 一个 厚的 丛 的 灌木丛 ；

他发现前方不远处有一丛茂密的灌木。

[tɔːrd] [ðiːz] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈhɜːrɪd] [ænd; ənd][əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði][spaːt][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Toward these Joseph hurried and upon reaching the spot was overjoyed
朝向 这些 约瑟夫 慌忙 和 之上 到达 这 点 曾是 欣喜若狂

[tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [əˈfɔːrd] [ə; eɪ] [skriːn] [səˈfɪ](ə)nt] [tuː; tə][haɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪz]
to find that they would afford a screen sufficient to hide him from the gaze
到 寻找 那 他们 会 买得起 一个 屏幕 充足的 到 隐藏 他 从 这 目光

[ʌv; əv] anyone137
of anyone137
的 anyone137

约瑟急忙朝那里走去，到达目的地后欣喜地发现，这些遮挡物足以让他免受任何人的注视。¹³⁷

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [pæs] [ðæt] [wei] .
who should pass that way .
WHO 应该 经过 那 方式 ；

谁应该从那里经过？

[ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd][hiː; hi][kʊd; kəd] [lʊk] [aʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈrefjuːdʒ][ænd; ənd] [siː] [ɔːl] [ðæt]
On the other hand he could look out from his refuge and see all that
在 这 其他 手 他 可以 看 出去 从 他的 避难所 和 看 全部 那

[wʌz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [pleɪs] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] .
was taking place around him .
曾是 采取 地方 大约 他 ；

另一方面， he 可以从自己的避难所向外眺望，看到周围发生的一切。

[hiː; hi] [ˈteðəd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [triː] ,
He tethered his horse to one of the roots of a large tree ,
他 系绳 他的 马 到 一 的 这 根 的 一个 大的 树 ；

他把马拴在一棵大树的树根上。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [tɔːrn][frʌm; frəm][ɪts] [pleɪs] [baɪ][sʌm; səm] [greɪt] [wɪnd] .
which had been torn from its place by some great wind .
哪个 有 到过 撕裂 从 它是 地方 经过 一些 伟大的 风 ；

它被一阵强风从原地吹走了。

[ˈmeɪkɪŋ] [ʃʊr] [ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhaɪdɪŋ] [pleɪs] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wɜːr; wər] [wel] [kənˈsiːld] ,
Making sure that in his hiding place he and his horse were well concealed ,
制作 当然 那 在 他的 隐藏 地方 他 和 他的 马 是 出色地 暗 ,
他确保自己和马匹在藏身之处都隐藏得很好。

[hiː; hi] [krɔːld] [ˈkɔːʃəslɪ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [traŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːlən] [triː] ,
he crawled cautiously along the trunk of the fallen tree ,
他 爬行 谨慎地 沿着 这 树干 的 这 倒下 树 ,
他小心翼翼地沿着倒下的树干爬行。

[ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [riːft] [ə; eɪ][spɔːt][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈkʌntri] .
until he reached a spot from which he could see the surrounding country .
直到 他 达到 一个 点 从 哪个 他 可以 看 这 周围 国家 .
直到他到达一个可以俯瞰周围乡村的地方。

[ˈhɑːrdli] [hæd; həd][hiː; hi] [bɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈklætər] [ʌv; əv]
Hardly had he been in his place a moment when he heard the clatter of
几乎 有 他 到过 在 他的 地方 一个 片刻 什么时候 他 听到 这 哒 的
[huːf] [ænd; ənd][nɑːt] [ˈfɪfti] [fiːt] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][hiː; hi] [spaɪd] [faɪv] [ˈɪndiəns] [ˈraɪdɪŋ] [pæst][æt; ət] [fʊl]
hoofs and not fifty feet from him he spied five Indians riding past at full
蹄子 和 不是 五十 脚 从 他 他 间谍 五 印度人 骑术 过去的 在 满的
[spiːd] [ɪn] [pərˈsuːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˌvɒləntiəz] . -
speed in pursuit of the flying volunteers . **138**
速度 在 追逐 的 这 飞行 志愿者 . -
他刚站在那里没多久，就听到马蹄声，不到五十英尺远的地方，他看见五个印第安人策马疾驰而过，追赶着那些逃跑的
志愿者。138

[ˈtʃæptər] [ˌeks,ɑːrˈɑːɪ]
CHAPTER XIII
章 十三

第十三章

[ðə; ði] [ˈwɪni] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs]
THE WHINNY OF A HORSE
这 嘶鸣 的 一个 马

马的嘶鸣声

[kloʊz] [brɪˈhaɪnd] [ðiːz] [ˈɪndiəns] [keɪm] [faɪv] [mɔːr] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][skwaːd][ʌv; əv] [θriː] .
Close behind these Indians came five more and then a little squad of three .
关闭 在后面 这些 印度人 来了 五 更多的 和 然后 一个 小的 队 的 三 .
紧随这些印第安人之后的是另外五人，然后是三人小队。

[nekst] [əˈpɪrd] [wʌn] [ˈsɑːləteri] [breɪv] ,
Next appeared one solitary brave ,
下一个 出现 一 孤 勇敢的 ,
接下来出现了一位孤胆英雄，

[hɪz; ɪz][wɔːr] [peɪnt] [ˈʃaɪnɪŋ] [waɪl] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [vɔɪs] .
his war paint shining while he shouted at the top of his voice .
他的 战争 画 灼灼 尽管 他 喊叫 在 这 顶部 的 他的 嗓音 .
他脸上的战妆闪闪发光，同时他扯着嗓子大喊。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈʃʌdəd] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ðiːz] [ˈsævɪdʒɪz] [dæʃ] [pæst][hɪm; ɪm][ænd; ənd]
Joseph shuddered as he saw these savages dash past him and
约瑟夫 颤抖 作为 他 锯 这些 野蛮人 短跑 过去的 他 和
[ɪnˌvɔːləntərəli] [hiː; hi] [druː] [bæk] [ˈfɜːrðər] [ɑːn][ðə; ði] [triː] [traŋk] .
involuntarily he drew back further on the tree trunk .
不由自主 他 画 后退 更远 在 这 树 树干 .
约瑟夫看到这些野蛮人从他身边飞奔而过，不由自主地向后靠在了树干上。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ][dɪˈzaɪər][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [baɪ] [ˈeni] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈblʌdθɜːrsti] [ˈfoʊz] ,
He had no desire to be seen by any one of his bloodthirsty foes ,
他 有 不 欲望 到 是 已见 经过 任何 一 的 他的 嗜血 敌人 ,
他不想被任何一个嗜血的敌人看到。

[ɪˈspeʃəli] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wen] [ðei] [wɜːr; wər][soʊ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈkɑːnfɪdəns] [ænd; ənd][ðer; ðər]
especially at this time when they were so filled with confidence and their
尤其 在 这 时间 什么时候 他们 是 所以 已填 和 信心 和 他们的
[dɪˈzaɪər][tuː; tə] [kɪl] .
desire to kill .
欲望 到 杀 .
尤其是在他们信心满满、杀人如麻的这段时间里。

“ [ɪf] [aɪ] [kaʊnt] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈɪndiəns] [huː] [pæs] [ðɪs] [wei] , ” [θɔːt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
“ **If I count the number of Indians who pass this way** , ” **thought Joseph** ,
“ 如果 我 数数 这 数字 的 印度人 WHO 经过 这 方式 , ” 想法 约瑟夫 ,
“如果我统计一下有多少印第安人经过这里,”约瑟夫心想,

“ [aɪ][kæn; kən] [tel] [dʒʌst] [haʊ] [ˈmeni] [meɪ] [rɪˈtʃːrɪn] [ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [wei] [aɪ][kæn; kən] [tel] [ˈweðər] [ɔːr]
“ **I can tell just how many may return and in that way I can tell whether or**
“ 我 能 告诉 只是 如何 许多 可能 返回 和 在 那 方式 我 能 告诉 无论 或者
[nɑːt][ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈeni] [bɪˈtwiːn] [em ˈiː][ænd; ənd][ˈdɪksənz] [ˈferi] .
not there are any between me and Dixon's Ferry .
不是 那里 是 任何 之间 我 和 迪克森的 渡船 .
“我可以知道有多少人可能会回来, 这样我就可以知道我和迪克森渡口之间是否有人。

[wen] [aɪ][eɪ ˈem] [ʃʊr] [ðæt] [ɔːl][hæv; həv] [rɪˈtʃːrɪnd] [aɪ][kæn; kən][stɑːrt] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [maɪ] [taɪm]
When I am sure that all have returned I can start out and take my time
什么时候 我 是 当然 那 全部 有 返回 我 能 开始 出去 和 拿 我的 时间
[əˈbaʊt] [ˈgetɪŋ] [bæk] . “ -
about getting back . ” **139**
关于 获得 后退 . “ -

等我确定所有人都回来后, 我就可以出发, 慢慢地返回了。”139

[ðɪs] [siːmd] [tuː; tə][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][æn; ən] [ˈeksələnt] [plæn][ænd; ənd][hiː; hi] [prəˈsiːdɪd] [tuː; tə][pʊt]
This seemed to Joseph an excellent plan and he proceeded to put
这 似乎 到 约瑟夫 一个 出色的 计划 和 他 继续 到 放
[aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
it into execution .
它 进入 执行 .

约瑟觉得这个计划非常好, 于是便着手实施。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈtrʌb(ə)l] [wʌz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] [ɪkˈspektɪd] [æt; ət] [liːst] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv] [blæk] [hɔːks]
The only trouble was that he expected at least several hundred of Black Hawk's
这 仅有的 麻烦 曾是 那 他 预期的 在 至少 一些 百 的 黑色的 鹰的
[ˈpɑːrti][tuː; tə] [pæs] [ðæt] [wei] [ɪn][ðer; ðər] [pərˈsuːt] [ʌv; əv][ˈmeɪdʒər] [ˈstɪlmənz] [men] ,
party to pass that way in their pursuit of Major Stillman's men ,
派对 到 经过 那 方式 在 他们的 追逐 的 主要的 斯蒂尔曼的 男人 ,
唯一的问题是, 他预计黑鹰的队伍中至少有几百人会在追击斯蒂尔曼少校的部下时经过那里。

[ænd; ənd] [ʌnˈdaʊtɪdli] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪˈfɔːr] [ðei] [wʊd] [rɪˈtʃːrɪn] .
and undoubtedly it would take a long time before they would return .
和 无疑 它 会 拿 一个 长的 时间 前 他们 会 返回 .
毫无疑问, 他们需要很长时间才能回来。

[ðen] , [tuː] ,
Then , too ,
然后 , 也 ,
此外,

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [tʃæns] [ðæt] [sʌm; səm] [maɪt] [ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp][baɪ][ə; eɪ]
there was always the chance that some might go back to their camp by a
那里 曾是 总是 这 机会 那 一些 可能 去 后退 到 他们的 营 经过 一个
[ˈdɪfrənt] [ruːt] [ænd; ənd] [ðʌs] [ɪˈskeɪp] [hɪz; ɪz][ˈnoʊtɪs] .
different route and thus escape his notice .
不同的 路线 和 因此 逃脱 他的 注意 .
总会有人选择不同的路线返回营地，从而逃过他的注意。

[æt; ət] [ˈeni] [reɪt] [hiː; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [əˈtempt] [æt; ət] [ˈkæərɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [skiːm] .
At any rate he decided to make an attempt at carrying out his scheme .
在 任何 速度 他 决定 到 制作 一个 试图 在 携带 出去 他的 方案 .
总之，他决定尝试实施他的计划。

[ðʌs] [fɑːr][hiː; hi][hæd; həd] [ˈkaʊntɪd] [fɔːrˈtiːn] [ˈwɒrɪrɪz] .
Thus far he had counted fourteen warriors .
因此 远的 他 有 计数 十四 战士 .
到目前为止，他已经数出了十四名战士。

[noʊ] [mɔːr] [əˈpɪrd] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][bɪˈɡæən][tuː; tə] [ˈwʌndər] [wer]
No more appeared for some time and Joseph began to wonder where
不 更多的 出现 为了 一些 时间 和 约瑟夫 开始 到 想知道 在哪里
[ðə; ði] [meɪn] [ˈbaːdi][wʌz; wəz] .
the main body was .
这 主要的 身体 曾是 .
过了一段时间，再也没有人出现，约瑟开始纳闷主体在哪里。

[ˈsɜːrt(ə)nli] [ðə; ði] [ˈfliːɪŋ] [ˌvɒlənˈtiəz] [hæd; həd] [pæst] [hɪz; ɪz][ˈhaɪdɪŋ] [pleɪs] ,
Certainly the fleeing volunteers had passed his hiding place ,
当然 这 逃离 志愿者 有 通过了 他的 隐藏 地方 ,
可以肯定的是，逃亡的志愿者们已经经过了他的藏身之处。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][ˈɪndiəns] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][oʊvərˈteɪk][ðəm; ðəm] [ðeɪ] [mʌst; məst] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [seɪm]
and if the Indians intended to overtake them they must follow the same
和 如果 这 印度人 故意的 到 超过 他们 他们 必须 跟随 这 相同的
[kɔːrs] .
course .
课程 .
如果印第安人想要赶上他们，就必须采取同样的策略。

“ [hɪr] [ðeɪ] [kʌm] ,
“ **Here they come .**
” 这里 他们 来 ,
“他们来了，
” [θɔːt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][æz; əz][wʌns] [mɔːr] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈklætər] [ʌv; əv] [huːf] [ɑːn][ðə; ði]
” **thought Joseph as once more he heard the clatter of hoofs on the**
” 想法 约瑟夫 作为 一次 更多的 他 听到 这 哒 的 蹄子 在 这
[ˈpreɪrɪ] .
prairie .
草原 .
约瑟心想，这时他又一次听到了草原上马蹄的哒哒声。

[ˈpɪrɪŋ] [aʊt] [ˈkɔːʃəsli] [hiː; hi][wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [tuː; tə] [siː] [ˈoʊnli] [fɔːr] [ˈɪndiəns] [ɪn][ðə; ði][ˈpɑːrti] .
Peering out cautiously he was surprised to see only four Indians in the party .
窥视 出去 谨慎地 他 曾是 惊讶 到 看 仅有的 四 印度人 在 这 派对 .
他小心翼翼地向外张望，惊讶地发现队伍里只有四个印度人。

[hiː; hi] [hɜːrd] [mɔːr] [ə'prəʊtʃɪŋ] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd] [suːn] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [bənd][ʌv; əv][sɪks]
He heard more approaching , however , and soon an additional band of six
他 听到 更多的 接近 , 然而 , 和 很快 一个 额外的 乐队 的 六
[ə'pɪrd] .
appeared .
出现 .

然而，他听到更多人靠近，很快又出现了六人小队。

[ðɪs] [ləst] [dɪ'tætʃmənt] [wɒz; wəz][nɑːt] ['raɪdɪŋ] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz][ðə; ði] [wʌnz] [huː] [hæd; həd] [pæst]
This last detachment was not riding as hard as the ones who had passed
这 最后的 分离 曾是 不是 骑术 作为 难的 作为 这 一个 WHO 有 通过了
[ˈpriːviəsli] .
previously .
之前 .

最后这批骑兵的行进速度不如之前经过的骑兵那么快。

[ðeɪ] [siːmd] to140
They seemed to140
他们 似乎 to140

他们似乎有140

[biː; bi][ɪn][noʊ] ['hɜːri] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ə'pærəntli] [dɪ'beɪtɪŋ] ['weðər] [ɔːr][nɑːt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ʌp]
be in no hurry and were apparently debating whether or not they should give up
是 在 不 匆忙 和 是 显然 辩论 无论 或者 不是 他们 应该 给 向上
[ðə; ði] [pər'suːt] [ʌv; əv][ðə; ði][reɪndʒəz] .
the pursuit of the rangers .
这 追逐 的 这 护林员 .

他们并不着急，显然正在讨论是否应该放弃追捕游骑兵。

[ˈsʌd(ə)nli] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði][sɪks] ['wɒrɪrɪz] [ə'brʌptli] [hɔːlt] .
Suddenly Joseph heard a shout and saw the six warriors abruptly halt .
突然 约瑟夫 听到 一个 喊 和 锯 这 六 战士 突然 停止 .

突然，约瑟听到一声喊叫，看到那六个战士猛地停了下来。

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɔːləteri] [breɪv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ˌjɑːdz] [ɔːr]
They turned and awaited the approach of a solitary brave a hundred yards or
他们 转向 和 等待中 这 方法 的 一个 孤 勇敢的 一个 百 码 或者
[mɔːr] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪr] .
more to their rear .
更多的 到 他们的 后部 .

他们转身等待着百码开外后方一名孤胆英雄的到来。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm] ,
When he came up to them ,
什么时候 他 来了 向上 到 他们 ,

当他走近他们时，

[ðə; ði]['sev(ə)n]['ɪndiənz] ['gæðəd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)][ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] ['spɪrɪtɪd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
the seven Indians gathered in a circle and held a spirited discussion .
这 七 印度人 聚集 在 一个 圆圈 和 握住 一个 精神抖擞 讨论 .

七位印第安人围成一圈，展开了热烈的讨论。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['fænsɪd] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːrgjʊmənt][wɒz; wəz][æz; əz][tuː; tə] ['weðər] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [pʊʃ] [ɑːn]
Joseph fancied that the argument was as to whether they should push on
约瑟夫 幻想 那 这 争论 曾是 作为 到 无论 他们 应该 推 在
[ɔːr] [ɡɪv] [ʌp][ðə; ði] [tʃeɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp] .
or give up the chase and return to camp .
或者 给 向上 这 追赶 和 返回 到 营 .

约瑟夫认为，争论的焦点在于他们是否应该继续追击，还是放弃追击返回营地。

[ˈeɪvɪdəntli] [hɪz; ɪz] [səˈrmaɪz] [wʌz; wəz] [kəˈrekt] ,
Evidently his surmise was correct ,
显然 他的 推测 曾是 正确的 ,

显然他的猜测是正确的。

[fɔːr; fər][æt; ət][ðə; ði][ˌɛkspəˈreɪ](ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmoʊmənts][ðə; ði][ɪnˈtaɪər][bənd] [ˈstɑːrtɪd] [bæk] [ɪn][ðə; ði]
for at the expiration of a few moments the entire band started back in the
为了 在 这 到期日 的 一个 很少 时刻 这 全部的 乐队 开始 后退 在 这
[dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] .
direction from which they had come .
方向 从 哪个 他们 有 来 .

片刻之后，整个乐队便朝着他们来时的方向走去。

“ [ðæt] [meɪks] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈɪndiəns] [aɪ][hæv; həv] [ˈkaʊntɪd] [ˌɔːltəˈgeðər] , ” [θɔːt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **That makes twenty - five Indians I have counted altogether** , ” **thought Joseph** .
” 那 制作 二十 - 五 印度人 我 有 计数 共 , ” 想法 约瑟夫 .

“这样算起来，我一共数到了二十五个印第安人，”约瑟夫心想。

“ [aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ˈʌðər] [huː] [əˈtækt] [juːˈes] ?
“ **I wonder what has happened to all the others who attacked us** ?
” 我 想知道 什么 有 发生 到 全部 这 其他的 WHO 遭到攻击 我们 ?

“我想知道其他那些袭击我们的人后来怎么样了？ ”

“ [ˈmeni] [ˈmɪnɪts] [pæst] , [haʊˈevər] , [ænd; ənd][noʊ] [mɔːr] [əˈpɪrd] .
“ **Many minutes passed, however, and no more appeared** .
” 许多 分钟 通过了 , 然而 , 和 不 更多的 出现 .

然而，过了好几分钟，却再也没有人出现。

“ [ˈsev(ə)n] [ɔːˈredi] [rɪˈtʃːrnd] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][tuː; tə] [hɪmˈself] .
“ **Seven already returned, said Joseph to himself** .
” 七 已经 返回 , ” 说 约瑟夫 到 他自己 .

“已经有七个人回来了，”约瑟自言自语道。

“ [ðæt] [meɪks] [eɪˈtiːn] [mɔːr] [aɪ][mʌst; məst] [weɪt] [fɔːr; fər] .
“ **That makes eighteen more I must wait for** .
” 那 制作 十八 更多的 我 必须 等待 为了 .

“这意味着我还要再等十八年。”

[aɪ][hoʊp] [ðeɪ] [wəʊnt][biː; bi] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wəʊnt] [dɪˈskʌvər] [emˈiː] .
I hope they won't be long and that they won't discover me .
我 希望 他们 惯于 是 长的 和 那 他们 惯于 发现 我 .

我希望他们不会待太久，也不会发现我。

“ [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [wʌt] [maɪt] [ˈhæpən] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
“ **The thought of what might happen to him** ,
” 这 想法 的 什么 可能 发生 到 他 ,

想到他可能会遭遇什么，

[ʃʊd; ʃəd][hɪz; ɪz] [ˈhaɪdɪŋ] [pleɪs] [biː; bi] [faʊnd] [baɪ] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɜːˈɔdəz] , made141
should his hiding place be found by any of the marauders, made141
应该 他的 隐藏 地方 是 成立 经过 任何 的 这 乱兵 , made141

如果他的藏身之处被任何劫掠者发现， 141

[hɪm; ɪm] [ˈʃʌdə] .
him shudder .
他 不寒而栗 .

他打了个寒颤。

[hiː; hi] [tʃːrnd] [ænd; ənd] [glɑːnst] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He turned and glanced at his horse .
他 转向 和 瞥了一眼 在 他的 马 .

他转过身，瞥了一眼他的马。

[ðə; ði][ˈænim(ə)] [stəd] [wið; wiθ] [ˈdru:piŋ] [hed] , [ˈevidəntli] [ˈθɜ:rəli] [ˈtaɪərd][frʌm; frəm][its] [ɪgˈzɜ:ʃənz]
The animal stood with drooping head , evidently thoroughly tired from its exertions
这 动物 站立 和 下垂 头 , 显然 彻底 疲劳的 从 它是 努力
.
:
.

这只动物低着头站着，显然是累坏了。

[ðæt] [hi; hi] [wəd] [su:n] [bi; bi][,əʊvəˈteikən] [ɪf] [aɪˈti:] [keɪm] [tu; tə][ə; ei] [ˈkwɛstʃən] [ʌv; əv] [spi:d] [wʌz; wəz]
That he would soon be overtaken if it came to a question of speed was
那 他 会 很快 是 被超越 如果 它 来了 到 一个 问题 的 速度 曾是
[ˈoʊnli] [tu:] [ˈevidənt] [tu; tə][ðə; ði] [ˈju:θfl] [frʌnˈtɪrzmən] .
only too evident to the youthful frontiersman .
仅有的 也 明显 到 这 青春 拓荒者 .

对于这位年轻的拓荒者来说，如果比拼速度，他很快就会被超越，这一点显而易见。

[aɪˈti:] [si:md] [tu; tə][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ðæt] [ˈaʊərz] [ɪˈlæpst] [bɪˈfɔ:r] [hi; hi] [hɜ:rd] [ˈeni] [mɔ:r] [ˈhʊf,bɪt]
It seemed to Joseph that hours elapsed before he heard any more hoofbeats
它 似乎 到 约瑟夫 那 小时 过去 前 他 听到 任何 更多的 蹄声
[ɑ:n][ðə; ði] [ˈpreri] [ˈɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [mɔ:r] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [wɜ:r; wər] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] .
on the prairie indicating that more of his enemies were returning .
在 这 草原 表明 那 更多的 的 他的 敌人 是 返回 .

约瑟感觉过了好几个小时，才再次听到草原上响起蹄声，这表明他的敌人又回来了。

[hi; hi][wʌz; wəz][ˈtaɪərd][ænd; ənd][aɪˈti:][wʌz; wəz][ɔ:l][hi; hi][kʊd; kəd][du:][tu; tə] [ki:p] [əˈweɪk] .
He was tired and it was all he could do to keep awake .
他 曾是 疲劳的 和 它 曾是 全部 他 可以 做 到 保持 醒 .
他很累，竭尽全力才保持清醒。

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ðə; ði] [jʌŋ] [vɔ:lənˈtɪr] [ˈɔ:lmʊst] [drɔ:pt] [ɔ:f] [tu; tə] [sli:p] [ænd; ənd][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv]
Several times the young volunteer almost dropped off to sleep and the use of
一些 时代 这 年轻的 志愿者 几乎 掉落 离开 到 睡觉 和 这 使用 的
[ɔ:l][hɪz; ɪz] [wɪl] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz][rɪˈkwaɪərd][tu; tə] [ʃeɪk] [ɔ:f] [ðɪs] [ˈfi:lɪŋ] [ʌv; əv] [ˈdraʊzɪnəs] .
all his will power was required to shake off this feeling of drowsiness .
全部 他的 将要 力量 曾是 必需的 到 摇 离开 这 感觉 的 睡意 .

这位年轻的志愿者有好几次都差点睡着，他不得不使出浑身解数才能摆脱困倦感。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [nu:] [ðæt] [ˈeni] [sʌtʃ] [læps] [maɪt] [ɪˈzəli] [pru:v] [ˈfeɪt(ə)l][tu; tə][hɪz; ɪz] [ˈtʃænsɪz] [ʌv; əv]
Joseph knew that any such lapse might easily prove fatal to his chances of
约瑟夫 知道 那 任何 这样的 失效 可能 容易地 证明 致命的 到 他的 机会 的
[ɪˈskeɪpɪŋ] .
escaping .
逃脱 .

约瑟夫知道，任何这样的疏忽都可能轻易断送他逃脱的机会。

[ˈfaɪnəli] , [haʊˈevər] ,
Finally , however ,
最后 , 然而 ,
然而，最后，

[hi; hi] [hɜ:rd] [ə; ei] [nɔɪz] [ænd; ənd][æz; əz][hi; hi] [piəd] [aʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈhaɪdɪŋ] [pleɪs] [hi; hi]
he heard a noise and as he peered out from his hiding place he
他 听到 一个 噪音 和 作为 他 窥视 出去 从 他的 隐藏 地方 他
[dɪˈskʌvəd] [ə; ei][bənd][ʌv; əv][ten][ˈɪndiəns] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
discovered a band of ten Indians approaching .
发现 一个 乐队 的 十 印度人 接近 .

他听到动静，从藏身之处向外张望，发现有十个印第安人正朝他走来。

[ðeɪ] [trɒtɪd] [ə'ɪɔːŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['kerləs] ['mænər] , ['eɪvɪdəntli] ['kɑːnfɪdənt] [ðæt] [noʊ][ˈdeɪndʒər][wʌz; wəz]
They trotted along in a careless manner , evidently confident that no danger was
他们 小跑 沿着 在 一个 粗心 方式 , 显然 自信的 那 不 危险 曾是
['ləːkɪŋ] [nɪr] [æt; ət][hænd] .
lurking near at hand .
潜伏 靠近 在 手 .

他们漫不经心地小跑着，显然自信附近没有任何危险。

[ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] ['fʊli] ['riːəlaɪzd] [baɪ][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [huː] ['wʌndə-d] [wʌt]
That this was the case was fully realized by Joseph who wondered what
那 这 曾是 这 案件 曾是 完全 已实现 经过 约瑟夫 WHO 想知道 什么
[wʊd] [bɪ'fɔːl] [hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi] [ʊd; ʃəd] [juːt] [æt; ət] ['eni] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][bənd] .
would befall him if he should shoot at any one of the band .
会 降临 他 如果 他 应该 射击 在 任何 一 的 这 乐队 .

约瑟夫完全意识到了这一点，他想知道如果他向乐队中的任何一个人开枪，他会遭遇什么。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈsteɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [rə'viːn] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['iːzəli] [hæv; həv][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][hɪz; ɪz][mæn]
From his station in the ravine he could easily have selected his man
从 他的 车站 在 这 峡谷 他 可以 容易地 有 已选 他的 男人
[ænd; ænd] [faʊnd] [noʊ] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
and found no difficulty in bringing him down .
和 成立 不 困难 在 带来 他 向下 .

从他所在的峡谷位置，他可以轻易地选定目标，并将其击毙。

[hiː; hi] [maɪt] ['iːv(ə)n] [kɪl] two142
He might even kill two142
他 可能 甚至 杀 two142

他甚至可能杀死两个人142

[ɔːr] ['pɑːsəbli] [θriː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [foʊz] ,
or possibly three of his foes ,
或者 可能 三 的 他的 敌人 ,

或者可能是他的三个敌人，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['lɑːrdʒli] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ænd][aɪ 'tiː] [wʊd] ['oʊnli][biː; bi][ə; eɪ] ['kwɛstʃən] [ʌv; əv]
but he was largely outnumbered and it would only be a question of
但 他 曾是 很大程度上 寡不敌众 和 它 会 仅有的 是 一个 问题 的
[taɪm] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][mʌst; məst] ['iːðər] [biː; bi] [kɪld] [ɔːr][ˈteɪkən][ˈprɪz(ə)nər] .
time before he must either be killed or taken prisoner .
时间 前 他 必须 任何一个 是 被杀 或者 已采取 囚犯 .

但他寡不敌众，被杀或被俘只是时间问题。

“ [ðeɪl] ['nevər] ['kæptʃər] [em 'iː][ə'laɪv] , ” [θɔːt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [dɪ'saɪdɪdli] .
“ **They'll never capture me alive , ” thought Joseph decidedly .**
” 他们会 绝不 捕获 我 活 , ” 想法 约瑟夫 绝对地 .

“他们永远也抓不到我活的,”约瑟夫坚定地想。

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [hɪz; ɪz] [duːm] [wʊd] [biː; bi] ['fʊrli] [siːld] [ænd; ænd] [ʌn'daʊtɪdli]
He knew that in such a case his doom would be surely sealed and undoubtedly
他 知道 那 在 这样的 一个 案件 他的 厄运 会 是 一定 密封 和 无疑
[ˌpriːsiːdɪd] [baɪ] [ˈtɔːtʃəz] [ðæt] [meɪd] [hɪz; ɪz] [blʌd] [rʌn][kəʊld][ˈiːv(ə)n][tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] .
preceded by tortures that made his blood run cold even to think about .
之前 经过 酷刑 那 制成 他的 血 跑步 寒冷的 甚至 到 思考 关于 .

他知道，在这种情况下，他的厄运必将注定，而且毫无疑问，在此之前他会遭受酷刑，光是想想就让他不寒而栗。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'streɪn] [hɪm'self] , [həʊ'evər] ,
It was hard for him to restrain himself , however ,
它 曾是 难的 为了 他 到 抑制 他自己 , 然而 ,

然而，他很难克制自己。

[æz; əz][hi; hi] [wɑ:tʃt] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [dʒɑ:g][pæst][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hi; hi] [leɪ] [ˈhɪd(ə)n] .
as he watched his enemies jog past the place where he lay hidden .
作为 他 观看 他的 敌人 慢跑 过去的 这 地方 在哪里 他 躺 隐 .
他眼睁睁地看着敌人小跑着经过他藏身的地方。

[hi; hi] [ˈfɪŋɡəd] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)] [ˈnɜ:rvəsli] [ænd; ənd][wʌns][ɔ:r] [twɪs] [ˈi:v(ə)n] [reɪzɪd] [aɪ ˈti:][tu; tə][hɪz; ɪz]
He fingered his rifle nervously and once or twice even raised it to his
他 用手指 他的 步枪 紧张地 和 一次 或者 两次 甚至 提高 它 到 他的
[ˈʃoʊldər] .
shoulder .
肩膀 .
他紧张地摆弄着步枪，甚至一两次将枪举到肩上。

[æt; ət][lenkθ; lenθ][ðə; ði][ˈɪndiəns] [pæst] [brɪˈɑ:nd] [hɪz; ɪz] [saɪt] [ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈsetlɪd]
At length the Indians passed beyond his sight and Joseph settled
在 长度 这 印度人 通过了 超过 他的 视线 和 约瑟夫 定居
[hɪmˈself] [tu; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [eɪt] .
himself to wait for the remaining eight .
他自己 到 等待 为了 这 其余的 八 .
最终，印第安人消失在他的视线中，约瑟夫便坐下来等待剩下的八个人。

[hi; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [kept] [ɪn] [səˈspens] [lɔ:n] , [fɔ:r; fər][ɪn][ə; eɪ] [fju:] [ˈmoʊmənts][sɪks] [mɔ:r] [roʊd][baɪ] .
He was not kept in suspense long , for in a few moments six more rode by .
他 曾是 不是 保留 在 悬念 长的 , 为了 在 一个 很少 时刻 六 更多的 骑 经过 .
他并没有一直提心吊胆，因为片刻之后又有六匹马骑马经过。
[ðeɪ] [tɔ:kt] [ˈfri:li] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [əˈpærəntli] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðer; ðər] [ˈvɪktəri] .
They talked freely among themselves and were apparently discussing their victory .
他们 谈话 自由 之中 他们自己 和 是 显然 讨论 他们的 胜利 .

他们彼此畅所欲言，显然是在讨论他们的胜利。
[ˈdʒestʃərz] [wɜ:r; wər] [ˈfri:kwəntli] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ðer; ðər][kɑ:nvərˈseɪ(ə)n] ,
Gestures were frequently used in the course of their conversation ,
手势 是 频繁地 用过的 在 这 课程 的 他们的 对话 ,
他们在交谈过程中经常使用手势。

[ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [si:md] [tu; tə][bi; bi] [ˈtraɪŋ] [tu; tə][aʊtˈdu:][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪn] [boʊstɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
and everyone seemed to be trying to outdo the others in boasting of his
和 每个人 似乎 到 是 尝试 到 胜过 这 其他的 在 吹嘘 的 他的
[ˈkɑ:ŋkwɛst] .
conquest .
征服 .
每个人似乎都在争相炫耀自己的战绩。

“ [ˈoʊnli] [tu:] [mɔ:r] , ” [θɔ:t] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][æz; əz] [ðɪs] [ˈpɑ:rti] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
“ Only two more , ” thought Joseph as this party disappeared .

“ 仅有的 二 更多的 , ” 想法 约瑟夫 作为 这 派对 消失 .
“只剩下两个了,”约瑟夫心想，看着这群人消失不见。
[aɪ] [wɪʃ] [ðeɪd] [ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] , [tu:] .
“ I wish they'd hurry up and come , too .

“ 我 希望 他们会 匆忙 向上 和 来 , 也 .
“我希望他们也能快点来。”

“ [ðə; ði] [jʌŋ] [ˌpaɪəˈnɪr] [wʌz; wəz] greatly143
“ The young pioneer was greatly143
“ 这 年轻的 先锋 曾是 greatly143
“这位年轻的先驱者非常出色143

[ˈpʌz(ə)ld] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [kʊd; kəd][hæv; həv] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ʌv; əv] [blæk] [hɔːks]
puzzled to know what could have happened to the remainder of Black Hawk's
困惑 到 知道 什么 可以 有 发生 到 这 余 的 黑色的 鹰的
[bænd] .
band .
乐队 :

很想知道黑鹰乐队的其他成员究竟发生了什么事。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [[ʊr] [ðæt] [ðə; ði] [ˌvɒləntɪəz] [wɜːr; wər] [əˈtækt] [baɪ][æt; ət] [liːst] [ˈsevrəl]
He had been sure that the volunteers were attacked by at least several
他 有 到过 当然 那 这 志愿者 是 遭到攻击 经过 在 至少 一些
[ˈhʌndrəd] [ˈwɒrɪrɪz] .
hundred warriors .
百 战士 :

他确信这些志愿者遭到了至少数百名战士的袭击。

[ˈlɪt(ə)l] [baɪ][ˈlɪt(ə)l] , [haʊˈevər] ,
Little by little , however ,
小的 经过 小的 , 然而 ,

然而, 渐渐地,

[hiː; hi][brɪˈɡæən][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][aɪˈdiːəz][æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [fjuː] [ðæt] [hæd; həd] [ˈfaːləʊd] [ɪn]
he began to change his ideas as he saw the few that had followed in
他 开始 到 改变 他的 想法 作为 他 锯 这 很少 那 有 随后 在
[pərˈsuːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [men] .
pursuit of the white men .
追逐 的 这 白色的 男人 :

当他看到少数几个人追随白人时, 他开始改变自己的想法。

“ [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi][ˈpɔːsəb(ə)] , ” [hiː; hi] [θɔːt] ,
“ **Could it be possible , ” he thought ,**
” 可以 它 是 可能的 , ” 他 想法 ,

“这有可能吗? ”他想。

“ [ðæt] [ˈoʊvər] [θriː] [ˈhʌndrəd] [waɪt] [men][hæd; həd] [bɪn] [pʊt][tuː; tə] [flaɪt] [baɪ][ə; eɪ] [mɪr] [ˈhændfʊl]
“ **that over three hundred white men had been put to flight by a mere handful**
” 那 超过 三 百 白色的 男人 有 到过 放 到 航班 经过 一个 仅仅 少数
[ʌv; əv][ˈɪndiəns] ?
of Indians ?
的 印度人 ?

“三百多名白人竟然被寥寥几个印第安人击退了? ”

“ [hiː; hi][hæd; həd] [ˈkaʊntɪd] [ˈtwenti] - [faɪv] [ɪn][ɔːl][ænd; ənd][hiː; hi] [ˈdaʊtɪd] [ɪf] [mɔːr] [ðæn; ðən] [twɔɪs]
“ **He had counted twenty - five in all and he doubted if more than twice**
” 他 有 计数 二十 - 五 在 全部 和 他 怀疑 如果 更多的 比 两次
[ðæt] [ˈnʌmbər] [kʊd; kəd][hæv; həv] [əˈtækt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] .
that number could have attacked them in the first place .
那 数字 可以 有 遭到攻击 他们 在 这 第一的 地方 :

“他数了数, 总共有二十五个人, 他怀疑一开始是否有两倍于这个数字的人能够袭击他们。

“ [wʌt] [ə; eɪ] [dɪsˈɡreɪs] , ” [hiː; hi] [θɔːt] .
“ **What a disgrace , ” he thought .**
” 什么 一个 耻辱 , ” 他 想法 :

“真是耻辱,”他心想。

“ [wiː; wi][ræn] [laɪk] [ə; eɪ][lɔːt][ʌv; əv] [ˈkaʊədʒ] .
“ **We ran like a lot of cowards** .
” 我们 跑 喜欢 一个 很多 的 懦夫 :

“我们像一群懦夫一样逃跑了。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [ʃaʊt] [skerd] [ju: 'es] [ə'wei] [ænd; ənd][wi:; wi] ['diɪdnt] ['i:v(ə)n][stɑ:p][tu:; tə] [si:] [həʊ] ['meni]
The first shout scared us away and we didn't even stop to see how many
这 第一的 喊 害怕的 我们 离开 和 我们 没有 甚至 停止 到 看 如何 许多
[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ə'genst] [ju: 'es] .
there were against us :
那里 是 反对 我们 :

第一声喊叫吓跑了我们，我们甚至都没停下来看看有多少人跟我们对抗。

" [hi:; hi] [br'keim] [stɪl] [mɔ:r] ['æŋgri][æz; əz][hi:; hi] [θɔ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [raʊt] [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi]
" He became still more angry as he thought of the rout and when he
" 他 成为 仍然 更多的 生气的 作为 他 想法 的 这 路线 和 什么时候 他
[ri'kɔ:ld] [ðə; ði] [lʊk] [ʌv; əv] [fɪr] [ɑ:n] [wɔ:lts] [feɪs] [ə; eɪ][snɔ:rt][ʌv; əv] [dis'gʌst] [ænd; ənd] [kən'tempt]
recalled the look of fear on Walt's face a snort of disgust and contempt
召回 这 看 的 害怕 在 沃尔特的 脸 一个 哼哼 的 厌恶 和 鄙视
[ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['fi:lɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['mætər] .
expressed his feelings in the matter .
表达 他的 情怀 在 这 事情 :

“想到那场溃败，他更加愤怒；当他回想起沃尔特脸上恐惧的表情时，他厌恶地哼了一声，表达了他对这件事的感受。

[wʌns] [mɔ:r] , [haʊ'evər] , [hɪz; ɪz] [θɔ:ts] [wɜ:r; wər] [ɪntə'rʌptɪd] [baɪ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] -
Once more , however , his thoughts were interrupted by the sound of horses '
一次 更多的 , 然而 , 他的 想法 是 中断 经过 这 声音 的 马匹 -
[hu:f] .
hoofs .
蹄子 :

然而，他的思绪再次被马蹄声打断。

[ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər] [tu:] ['ɪndiəns] [keɪm] [wɪ'ðɪn] [sart] [ænd; ənd]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [hi:vd] [ə; eɪ] [saɪ]
A moment later two Indians came within sight and Joseph heaved a sigh
一个 片刻 之后 二 印度人 来了 之内 视线 和 约瑟夫 喘息 一个 叹
[ʌv; əv] [rɪ'li:f] [æz; əz][hi:; hi] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [ðɪ:z] [wɜ:r; wər][ðə; ði][ləst][hi:; hi][wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] .
of relief as he realized that these were the last he was waiting for .
的 宽慰 作为 他 已实现 那 这些 是 这 最后的 他 曾是 等待 为了 :

片刻之后，两个印第安人出现在视线中，约瑟夫松了一口气，因为他意识到这是他要等的最后一批人了。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['moʊmənts] [mɔ:r] [hi:; hi][kʊd; kəd] [maʊnt] his144
In a few moments more he could mount his144
在 一个 很少 时刻 更多的 他 可以 山 his144

再过一会儿，他就可以骑上他的144号车了。

[hɔ:rs] [ænd; ənd] [prəʊ'si:d] [tu:; tə]['dɪksənz] ['feri]
horse and proceed to Dixon's Ferry
马 和 继续 到 迪克森的 渡船

骑马前往迪克森渡口

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi][kʊd; kəd] [dɪ'skʌvər] [wʌt] [hæd; həd] [brɪ'fɔ:lən] ['rɑ:bərt][ænd; ənd] ['dɪr,fʊt] .
and then he could discover what had befallen Robert and Deerfoot .
和 然后 他 可以 发现 什么 有 发生 罗伯特 和 鹿蹄 :

然后他就能发现罗伯特和鹿蹄究竟遭遇了什么。

[ðə; ði] ['ɪndiəns] [wɜ:r; wər] [naʊ] ['ɑ:pəzɪt] ['dʒoʊzəfs] ['lʊkaʊt] .
The Indians were now opposite Joseph's lookout .
这 印度人 是 现在 对面的 约瑟的 瞭望台 :

印第安人现在就在约瑟夫瞭望台的对面。

[hi:; hi] [rɪ'membər] [dɪ'stɪŋktli] ['si:ɪŋ] [ðɪ:z] [men] [pæs] [brɪ'fɔ:r] , [fɔ:r; fər][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][roʊd]
He remembered distinctly seeing these men pass before , for one of them rode
他 记得 明显地 看到 这些 男人 经过 前 , 为了 一 的 他们 骑
[ə; eɪ] ['spɑ:tɪd] ['poʊni] ,
a spotted pony ,
一个 斑 小马 ,

他清楚地记得之前看到过这些人经过，因为其中一人骑着一匹花斑小马。

[ˈiːzəli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði] [ˈʌðər] .
easily distinguished from all the others .
容易地 杰出的 从 全部 这 其他的 .

很容易与其他所有东西区分开来。

[æz; əz][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ˈnoʊtɪd] [ðɪs] [fækt] , [ðə; ði][ˈpoʊni][ɪn] [ˈkwɛstʃən] [ˈsʌd(ə)nli] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [hed]
As Joseph noted this fact , the pony in question suddenly thrust his head
作为 约瑟夫 著名的 这 事实 , 这 小马 在 问题 突然 推力 他的 头
[ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [ˈhwɪniːd] .
forward and whinnied .
向前 和 嘶鸣 .

约瑟夫注意到这一点时，那匹小马突然向前伸出头，嘶鸣了一声。

[ðɪs] [ɪn] [ɪtˈself] [wʌz; wəz][ˈnɑːt][rɪˈmɑːrkəb(ə)l] , [bʌt; bət][ɪts] [ˈkɑːnsɪkwɛnsɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [wɜːr; wər] .
This in itself was not remarkable , but its consequences certainly were .
这 在 本身 曾是 不是 卓越 , 但 它是 结果 当然 是 .

这本身并不特别，但其后果却非同寻常。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wʌz; wəz] [ˈhɔːrɪfaɪd] [tuː; tə] [hɪr] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈænsər] [ˈwɪni]
Joseph was horrified to hear from behind him the answering whinny
约瑟夫 曾是 惊恐万分 到 听到 从 在后面 他 这 回答 嘶鸣
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [hɔːrs] .
of his own horse .
的 他的 自己的 马 .

约瑟惊恐地听到身后传来自己马的嘶鸣声。

[ðæt] [ðɪs] [dɪˈzaɪər][ˈfɔːr; fər] [ˈkʌmpəni] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [maɪt] [ˈiːzəli] [hæv; həv][ˈfeɪt(ə)l]
That this desire for company on the part of his horse might easily have fatal
那 这 欲望 为了 公司 在 这 部分 的 他的 马 可能 容易地 有 致命的
[rɪˈzʌlts] [ðə; ði] [jʌŋ] [frʌnˈtɪrzmən] [nuː] [ˈoʊnli] [tuː] [wel] .
results the young frontiersman knew only too well .
结果 这 年轻的 拓荒者 知道 仅有的 也 出色地 .

这位年轻的拓荒者非常清楚，他的马想要陪伴的这种愿望很容易导致致命的后果。

[hɪz; ɪz] [lɪmz] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst] [ˈperəlaɪzd] [æz; əz][wɪð; wɪθ][waɪd] [aɪz] [hiː; hi] [wɑːtʃt] [hɪz; ɪz] [tuː] [foʊz]
His limbs were almost paralyzed as with wide eyes he watched his two foes
他的 四肢 是 几乎 瘫痪 作为 和 宽的 眼睛 他 观看 他的 二 敌人
[tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] .
to see if they had heard the sound .
到 看 如果 他们 有 听到 这 声音 .

他四肢几乎麻痹，睁大眼睛看着他的两个敌人，看他们是否听到了声音。

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [soʊ][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [tuː] [ˈevɪdənt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈækʃnz] .
That they had done so was only too evident from their actions .
那 他们 有 完毕 所以 曾是 仅有的 也 明显 从 他们的 行动 .

他们的行为已经充分证明了这一点。

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [wiːld] [ðer; ðər][ˈpəʊnɪz][ænd; ənd] [piəd] [ˈiːgərli] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn]
They immediately wheeled their ponies and peered eagerly in the direction
他们 立即地 带轮子的 他们的 小马 和 窥视 急切地 在 这 方向
[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [saʊnd] [hæd; həd] [kʌm] .
from which the unexpected sound had come .
从 哪个 这 意外 声音 有 来 .

他们立即调转马头，急切地朝发出意外声音的方向望去。

[ˈspelbaʊnd] , [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm] .
Spellbound , Joseph watched them .
着迷 , 约瑟夫 观看 他们 .

约瑟夫看得入了迷，目不转睛地看着他们。

[pər'hæps] [ðeɪ] [maɪt] [pæs] [ɑ:n]['æftər][ɔ:l] , [ˈθɪŋkɪŋ] [ðer; ðər] [ɪrɪz] [hæd; həd] [dɪ'si:vɪd] [ðem; ðəm] .
Perhaps they might pass on after all , thinking their ears had deceived them .
也许 他们 可能 经过 在 后 全部 , 思维 他们的 耳朵 有 受骗 他们 .
或许他们最终还是会离世，认为自己的耳朵欺骗了他们。

[ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət] [slaɪt] [tʃæns] [ʌv; əv] [ðɪs] , [haʊ'evər] , [hi:; hi] [wel] [nu:] , [ænd; ənd]
That there was but slight chance of this , however , he well knew , and
那 那里 曾是 但 轻微 机会 的 这 , 然而 , 他 出色地 知道 , 和
for145
for145
for145

然而，他很清楚，这种可能性微乎其微，而且145
[ə; eɪ]['moʊmənt][hi:; hi] [θɔ:t] [hɪz; ɪz][best][plæn] [wʊd] [bi:; bi][tu:; tə]['faɪər][æt; ət][ðem; ðəm] .
a moment he thought his best plan would be to fire at them .
一个 片刻 他 想法 他的 最好的 计划 会 是 到 火 在 他们 .
他一度认为最好的办法就是向他们开火。

[ɑ:n] ['sekənd] [θɔ:t] [hi:; hi][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɑ:ts] [maɪt] ['sʌmən] [help][tu:; tə]
On second thought he decided that the sound of the shots might summon help to
在 第二 想法 他 决定 那 这 声音 的 这 镜头 可能 召唤 帮助 到
[ðə; ði] ['red,skɪnz] [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][ləst] [θɪŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [dɪ'zɑɪrd] [tu:; tə] ['hæpən] .
the redskins and that was the last thing Joseph desired to happen .
这 红皮队 和 那 曾是 这 最后的 事物 约瑟夫 想要的 到 发生 .
转念一想，他觉得枪声可能会引来援军去帮助红皮队，而这正是约瑟夫最不希望发生的事情。

['moʊnɫəs] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['gʌnz] ['redi] [fɔ:r; fər] ['ɪnstənt] [ju:z] ,
Motionless , and with their guns ready for instant use ,
静止不动 , 和 和 他们的 枪支 准备好 为了 立即的 使用 ,
他们一动不动，枪支已上膛，随时准备射击。

[ðə; ði] [tu:] ['wɒrɪrɪz] [sæt][ænd; ənd] [lʊkt] [streɪt] [æt; ət]['dʒoʊzəfs] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] .
the two warriors sat and looked straight at Joseph's hiding place .
这 二 战士 卫星 和 看起来 直的 在 约瑟的 隐藏 地方 .
两个武士坐着，直直地盯着约瑟的藏身之处。

[hi:; hi] [nu:] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [si:] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] ,
He knew they could not see him from the place where they were stationed ,
他 知道 他们 可以 不是 看 他 从 这 地方 在哪里 他们 是 驻 ,
他知道他们从驻扎的地方看不到他。

[ænd; ənd][hi:; hi] [hoʊpt] [ænd; ənd] [preɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t] [ɪn'vestɪgeɪt] .
and he hoped and prayed that they would not investigate .
和 他 希望 和 祈祷 那 他们 会 不是 调查 .
他希望并祈祷他们不会进行调查。

[ðɪs] [hoʊp] [wʌz; wəz] ['kwɪkli] ['dɪsɪpətɪd] , [haʊ'evər] , [fɔ:r; fər] ['sʌd(ə)nli] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['hwɪni:d] [ə'gen] .
This hope was quickly dissipated , however , for suddenly his horse whinnied again .
这 希望 曾是 迅速地 消散 , 然而 , 为了 突然 他的 马 嘶鸣 再次 .
然而，这个希望很快就破灭了，因为他的马突然又嘶鸣了一声。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ðə; ði] [jʌŋ] [vɑ:lən'tɪr] [wʌz; wəz][soʊ]['æŋgri][hi:; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [fɑ:t] [ðə; ði]
For a moment the young volunteer was so angry he could have shot the
为了 一个 片刻 这 年轻的 志愿者 曾是 所以 生气的 他 可以 有 射击 这
[ænɪm(ə)l] ,
animal ,
动物 ,
那一刻，这位年轻的志愿者气得恨不得把那只动物开枪打死。

[bʌt; bət][hi; hi] [nu:] [ðæt] [eni] [sʌtʃ] ['ækʃ(ə)n] [wʊd] ['oʊnli] [spel] ['ru:ɪn][tu; tə][hɪz; ɪz] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv]
but he knew that any such action would only spell ruin to his chances of
 但 他 知道 那 任何 这样的 行动 会 仅有的 拼写 废墟 到 他的 机会 的
 [ɪ'skeɪp] .
escape .
 逃脱 .

但他知道，任何这样的举动只会彻底断送他逃脱的机会。

[æʔ; ət] ['eni] [reɪt] , [ðə; ði] [hɔ:rs] [nu:] [nʊ] ['betə] [ænd; ʔnd][wɒz; wəz] ['prɑ:bəbli] ['ləʊnsəm] .
At any rate , the horse knew no better and was probably lonesome .
 在 任何 速度 , 这 马 知道 不 更好的 和 曾是 大概 寂寞 .

总之，这匹马不懂事，而且可能感到孤独。

[nʊʊ] ['su:nər] [hæd; həd][ðə; ði] [saʊnd] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['weɪtɪŋ] ['ɪndiənz][ðæn; ðən] [ðeɪ]
No sooner had the sound reached the ears of the waiting Indians than they
 不 很快 有 这 声音 达到 这 耳朵 的 这 等待 印度人 比 他们
 [reɪzɪd] [ðer; ðər][ˈɡʌnz][ænd; ənd][ˈfaɪərd] .
raised their guns and fired .
 提高 他们的 枪支 和 被解雇 .

声音刚一传到等候的印第安人的耳中，他们就举起枪射击。

[tu:] ['bulits] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [kloʊz][tu:; tə] ['dʒoʊzəfs] [hed] [ænd; ənd][hi:; hi]
Two bullets came crashing through the bushes close to Joseph's head and he
 二 子弹 来了 崩溃 通过 这 灌木丛 关闭 到 约瑟的 头 和 他
 [hɜ:rd] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm]['flæt(ə)n][ɪt'self] [ə'genst] [ə; et] [rɑ:k] [dʒʌst][bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .
heard one of them flatten itself against a rock just behind him .
 听到 一 的 他们 压平 本身 反对 一个 岩石 只是 在后面 他 .
 两颗子弹穿过灌木丛，从约瑟夫的头部附近飞过，他听到其中一颗子弹撞在他身后的一块石头上。

[ˈteɪkɪŋ] [kwɪk] [eɪm][hiː, hi][ˈfaɪərd][hɪz, ɪz] [oʊn] [ˈraɪf(ə)][ænd; ənd] [sɔː] [wʌn][ʌv; əv][ðə, ði] [ˈɪndiːənz] [ˈpəʊnɪz]
Taking quick aim he fired his own rifle and saw one of the Indian's ponies
 采取 快的 目的 他 被解雇 他的 自己的 步枪 和 锯 一 的 这 印度人的 小马
 [drɔːp][tuː, tə][ðə, ði] [graʊnd] .
drop to the ground .
 降低 到 这 地面 .

他迅速瞄准，开枪射击，看到印第安人的一匹小马倒在了地上。

[hiː, hi] [ˈweɪtɪd] [fɔːr, fər] no146

He	waited	for	no146
他	等待	为了	no146

他等着146号。

[mɔːr] , [bʌt; bət] ['dʒʌmpɪŋ] ['kwɪkli] [ə'pɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [hiː; hi][sped] [ə'wei] [daʊn] [ðə; ði]
more , but jumping quickly upon the back of his horse he sped away down the
 更多的 , 但 跳 迅速地 之上 这 后退 的 他的 马 他 加速 离开 向下 这
 [rə'viːn] .
ravine .
 峡谷 .

他不仅没有放弃，反而迅速跳上马背，沿着山沟飞驰而去。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ˌjɑːdz] [ɪn] [æd'vəns] [ʌ; əv][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['gʌli] [led] [aʊt][ˈɑːntə][ðə; ði]['oʊpən] ['preri] .
A hundred yards in advance of him the gully led out onto the open prairie .
 一个 百 码 在 进步 的 他 这 沟壑 引领 出去 到 这 打开 草原 .

在他前方一百码处，沟壑通向开阔的草原。

[suːn] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ɪ'mɜːrdʒd] ; [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [wʌz; wəz] ['griːtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [jel] [ʌ; əv][reɪdʒ] ,
Soon Joseph emerged ; his appearance was greeted by a yell of rage ,
 很快 约瑟夫 出现 ; 他的 外貌 曾是 问候 经过 一个 叫喊 的 愤怒 ,

约瑟很快出现了；他的出现引来一声愤怒的叫喊。

[ænd; ɐnd] [tu:] ['bulɪts] [wɪt] ['hwaɪld] [pæst][hɪz; ɪz] [ɪrz] .
and two bullets which whistled past his ears .
和 二 子弹 哪个 吹口哨 过去的 他的 耳朵 .

还有两颗子弹从他耳边呼啸而过。

[ˈglænsɪŋ] [br'haɪnd][hɪm; ɪm][ðə; ði] [jʌŋ] [ˌvɑ:lən'tɪr] [sɔ:] [ðə; ði] ['ɪndiən] , [hu:z] [hɔ:rs] [hæd; həd] [bi:n]
Glancing behind him the young volunteer saw the Indian , whose horse had been
瞥了一眼 在后面 他 这 年轻的 志愿者 锯 这 印度 , 谁 马 有 到过
[ʃɑ:t] ,
shot ,
射击 ,

年轻的志愿者回头望去，看到那个印第安人，他的马被射杀了。

[ˈstrʌɡlɪŋ] [tu:; tə][ri:'ləʊd][hɪz; ɪz] [ɡʌn] ,
struggling to reload his gun ,
挣扎 到 重新加载 他的 枪 ,

他费力地重新装弹，

[waɪl] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [wʌz; wəz] ['maʊntɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['spɑ:tɪd] ['pəʊni][wʌz; wəz] ['spi:dɪŋ] ['fɔ:rwəd] [ɪn]
while the one that was mounted on the spotted pony was speeding forward in
尽管 这 一 那 曾是 安装 在 这 斑 小马 曾是 超速 向前 在
[hɑ:t] [pər'su:t] .
hot pursuit .
热的 追逐 .

而骑在斑点小马上那只马则飞速向前追赶。

[ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [bent] [loʊ] ['oʊvər][ðə; ði] [nek] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ɐnd] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði][ˈænɪm(ə)] [tu:; tə]
Joseph bent low over the neck of his horse and urged the animal to
约瑟夫 弯曲 低的 超过 这 脖子 的 他的 马 和 敦促 这 动物 到
[du:][ɪts] [best] .
do its best .
做 它是最好的 .

约瑟弯下腰，靠近马的脖子，鼓励它尽力而为。

[hi:; hi][hæd; həd][wʌn] ['bʊlɪt] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)] [ænd; ɐnd] [ðɪs] [hi:; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə][ju:z] ['oʊnli] [wen] [hi:; hi]
He had one bullet in his rifle and this he decided to use only when he
他 有 一 子弹 在 他的 步枪 和 这 他 决定 到 使用 仅有的什么时候 他
[kʊd; kəd][bi:; bi] [ˈri:z(ə)nəbli] [ʃɒr] [ʌv; əv] ['hɪtɪŋ] [hɪz; ɪz][mɑ:rk] .
could be reasonably sure of hitting his mark .
可以 是 合理 当然 的 击中 他的 标记 .

他的步枪里只有一颗子弹，他决定只有在有相当大的把握能击中目标时才使用这颗子弹。

[br'haɪnd][hɪm; ɪm][hi:; hi] [hɜ:rd] [ðə; ði][wɔ:ɾ] [wu:p] [ʌv; əv][ðə; ði] [pər'sʊ] [ˈred,mæn] ,
Behind him he heard the war whoop of the pursuing redman ,
在后面 他 他 听到 这 战争 哇哦 的 这 追求 红人 ,

他听到身后传来追击的红人的战吼声。

[ænd; ɐnd] [ðɪs] [taɪm] [ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [nu:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [reɪs] [fɔ:r; fər][laɪf] ,
and this time Joseph knew that he was engaged in a race for life ,
和 这 时间 约瑟夫 知道 那 他 曾是 已订婚的 在 一个 种族 为了 生活 ,
这一次，约瑟明白自己是在与死神赛跑。

[sʌt] [æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] [ˈnevər] [hæd; həd] [br'fɔ:r] .
such as he had never had before .
这样的 作为 他 有 绝不 有 前 .

这是他以前从未有过的。

[ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nətiz] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] ['i:kwəl] [ðɪs] [taɪm] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['ɪndiən] ['bi:ɪŋ] [bɪ'hɑɪnd][hæd; həd]
The opportunities were more equal this time , but the Indian being behind had
这 机会 是 更多的 平等的 这 时间 , 但 这 印度 存在 在后面 有
[wət'evər] [əd'væntɪdʒ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] .
whatever advantage there was .
任何 优势 那里 曾是 .
这次双方机会更加平等, 但落后的印度队反而拥有了某种优势。

" [hɪz; ɪz][laɪf][ɔ:r] [maɪn] , " [dɪ'saɪdɪd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" His life or mine , " decided Joseph .
" 他的 生活 或者 矿 , " 决定 约瑟夫 .
"要么他死, 要么我死,"约瑟决定道。

[haʊ] [lɔ:ŋ] [kʊd; kəd][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [hoʊld] [aʊt] ?
How long could his horse hold out ?
如何 长的 可以 他的 马 抓住 出去 ?
他的马能坚持多久?

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kwestʃən] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][ɔ:l] ['trʌblɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˌpaɪə'nɪr] .
That was the question that most of all troubled the young pioneer .
那 曾是 这 问题 那 最多 的 全部 麻烦 这 年轻的 先锋 .
这是最困扰这位年轻先驱的问题。

[hi:; hi] ['ri:əlaɪzd] [haʊ] [fɑ:r][ænd; ənd] how147
He realized how far and how147
他 已实现 如何 远的 和 how147
他意识到有多远, 以及如何147

[fæst][hɪz; ɪz] [maʊnt] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['trævlɪd] [ðæt] [deɪ] ,
fast his mount had already traveled that day ,
快速地 他的 山 有 已经 旅行 那 天 ,
他的坐骑当天已经快速行进了一段路程。

[ænd; ənd] [greɪv] [fɪrɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['ænəməlz] [ɪn'dʊərəns] [bɪ'set] [ˈdʒoʊzəfs][maɪnd] .
and grave fears for the animal's endurance beset Joseph's mind .
和 严重 恐惧 为了 这 动物 耐力 围困 约瑟的 头脑 .
约瑟心中充满了对这头牲畜耐力的担忧。

[wʌns] [mɔ:r] [hi:; hi] [glɑ:nst] [bɪ'hɑɪnd][hɪm; ɪm] .
Once more he glanced behind him .
一次 更多的 他 瞥了一眼 在后面 他 .
他又一次回头看了一眼。

[ðə; ði] ['ɪndiən] [wʌz; wəz] ['geɪnɪŋ] ['ræpɪdli][ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
The Indian was gaining rapidly upon him .
这 印度 曾是 获得 快速 之上 他 .
印第安人正迅速逼近他。

[ðə; ði] ['spɔ:tɪd] ['poʊni][wʌz; wəz] ['eɪvɪdəntli] ['veri] [fli:t] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:]
The spotted pony was evidently very fleet and the distance between the two
这 斑 小马 曾是 显然 非常 舰队 和 这 距离 之间 这 二
[ˈreɪsəz] [wʌz; wəz] ['ræpɪdli] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] .
racers was rapidly diminishing .
赛车手 曾是 快速 减少 .
那匹花斑小马显然跑得非常快, 两匹赛马之间的距离正在迅速缩短。

[ˈdʒoʊzəfs] [hɑ:rt] [sæŋk][æt; ət][ðə; ði] [saɪt] .
Joseph's heart sank at the sight .
约瑟的 心 沉没 在 这 视线 .
看到这一幕, 约瑟的心沉了下去。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['temptɪd] [tu:; tə][tɜ:rn][ænd; ənd][ˈfaɪər][æt; ət][hɪz; ɪz][pər'su:ər] [naʊ] .
He was tempted to turn and fire at his pursuer now .
他 曾是 受诱惑 到 转动 和 火 在 他的 追击者 现在 .

他当时很想转身向追赶者开枪。

[ˈnɪrli] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ˌjɑ:dz] [stɪl] ['sepəreɪtɪd] [ðəm; ðəm] , [haʊ'evər] ,
Nearly a hundred yards still separated them , however ,
几乎 一个 百 码 仍然 分开 他们 , 然而 ,

然而，他们之间仍然相隔近百码。

[ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [nu:] ['oʊnli] [tu:] [wel] [ðæt] ['eni] [tjæns] [ʌv; əv] [sək'ses] [æt; ət] [ðæt] ['dɪstəns]
and Joseph knew only too well that any chance of success at that distance
和 约瑟夫 知道 仅有的 也 出色地 那 任何 机会 的 成功 在 那 距离

[wʌz; wəz] ['veri] [slɑɪt] .
was very slight .
曾是 非常 轻微 .

约瑟夫非常清楚，在这种距离下，成功的几率微乎其微。

[ˈdeɪndʒərəs] [æz; əz][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][hi:; hi][dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [æm.jə.nɪ(ə)n] [ænd; ənd] [rʌn] [ðə; ðɪ]
Dangerous as it was he decided to save his ammunition and run the
危险的 作为 它 曾是 他 决定 到 节省 他的 弹药 和 跑步 这

[rɪsk][ʌv; əv] [stɪl] ['bi:tɪŋ] [əˈlaɪv] [wen] [ə; eɪ] ['betər] [ɑ:pər'tu:nəti] [ʃʊd; ʃəd][ˈprez(ə)nt][ɪt'self] .
risk of still being alive when a better opportunity should present itself .
风险 的 仍然 存在 活 什么时候 一个 更好的 机会 应该 展示 本身 .

尽管很危险，但他还是决定保存弹药，冒着在更好的机会出现时还能活着的风险。

[ɑ:n] [ðeɪ] [sped] ,
On they sped ,
在 他们 加速 ,

他们加速前进，

[ðə; ðɪ] ['hɔ:rsɪz] - [hu:f] ['bi:tɪŋ] [ə; eɪ] [ɑ:rp] [tæ'tu:ɪ] [ɑ:n][ðə; ðɪ][hɑ:rd] [graʊnd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sʌn'beɪkt]
the horses ' hoofs beating a sharp tattoo on the hard ground of the sunbaked
这 马匹 - 蹄子 殴打 一个 锋利的 纹身 在 这 难的 地面 的 这 阳光炙烤

[ˈpreɪ]
prairie .
草原 .

马蹄敲击在被烈日炙烤的草原坚硬的地面上，发出清脆的敲击声。

[ðə; ðɪ] [brʌʃ] [si:md] [tu:; tə] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hɔ:rsəz] ['pra:gres] [waɪl] [ðə; ðɪ] ['spɑ:tɪd] ['poʊni]
The brush seemed to interfere with his horse's progress while the spotted pony
这 刷子 似乎 到 干扰 和 他的 马匹 进步 尽管 这 斑 小马

[wɪtʃ] [hɪz; ɪz][pər'su:ər] [roʊd][ræŋ] ['i:zəli] [ænd; ənd] [ə'pærəntli] [wʌz; wəz] [ʌn'hæmpərd] [baɪ] ['eni]
which his pursuer rode ran easily and apparently was unhampered by any
哪个 他的 追击者 骑 跑 容易地 和 显然 曾是 不受阻碍 经过 任何

[əbst'rʌkʃnz] .
obstructions .
障碍物 .

灌木丛似乎阻碍了他的马匹前进，而追赶者骑着的那匹斑点小马却跑得很轻松，显然没有受到任何障碍物的阻碍。

“ [wʌt] [ə; eɪ][ˈpoʊni] [ðæt] [ɪz] , ” [θɔ:t] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **What a pony that is ,** ” **thought Joseph .**
“ 什么 一个 小马 那 是 , ” 想法 约瑟夫 .

“这匹小马真棒！”约瑟夫心想。

“ [ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [treɪd] [maʊnts] ['hi:d] ['nevər] [kætʃ] [em 'i:] .
“ **If we could only trade mounts he'd never catch me .**
“ 如果 我们 可以 仅有的 贸易 安装 他会 绝不 抓住 我 .

“如果我们能交换坐骑，他就永远追不上我。”

[aɪ][kʊd; kəd] [læf] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['sɪmplɪ] [rʌn] [ə'veɪ] [æz; əz][aɪ] [pli:zd] . " -
I could laugh at him and simply run away as I pleased . " 148
我 可以 笑 在 他 和 简单地 跑步 离开 作为 我 高兴 . " -

我可以嘲笑他，然后随心所欲地逃走。”148

[ə; eɪ] [kwɪk] [lʊk] [ə'baʊt][hɪm; ɪm] [[ʊd] ['dʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf] [ðæt] [naʊ] ['skersli] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] ['fɪftɪ]
A quick look about him showed Joseph that now scarcely more than fifty
一个 快的 看 关于 他 显示 约瑟夫 那 现在 几乎 更多的 比 五十
[ja:dz] [wʌz; wəz] [bɪ'twi:n] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
yards was between him and his enemy .
码 曾是 之间 他 和 他的 敌人 .

约瑟夫环顾四周，发现自己与敌人之间只剩下不到五十码的距离。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

黑鹰的踪迹(The Trail of Black Hawk)

第6/12页

“ [waɪ] [ˈdʌznt] [hiː; hi] [ʃuːt] ?
“ **Why doesn't he shoot ?**
“ 为什么 不 他 射击 ?

他为什么不开枪?

“ [ɪkˈskeɪmd] [ðə; ði] [jʌŋ] [vɔːlənˈtɪr] [aʊt] [laʊd] .
“ **exclaimed the young volunteer out loud .**
“ 惊呼 这 年轻的 志愿者 出去 大声 .

“年轻的志愿者大声喊道。”

“ [ɪf] [ˈhiːd] [ˈoʊnli] [ˈfaɪər] [ænd; ənd] [mɪs] [em ˈiː] [aɪ] [kʊd; kəd] [stɔːp] [ænd; ənd] [ʃuːt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [brɪˈfɔːr]
“ **If he'd only fire and miss me I could stop and shoot him down before**
“ 如果 他会 仅有的 火 和 错过 我 我 可以 停止 和 射击 他 向下 前
[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [riːˈloʊd] .
he has a chance to reload .
他 有 一个 机会 到 重新加载 .

“如果他开枪但没打中我，我就可以停下来在他有机会重新装弹之前把他击毙。”

“ [æz; əz] [ɪf] [ˈfɔːloʊɪŋ] [ˈdʒoʊzəfs] [səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈsʌd(ə)nli] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn]
“ **As if following Joseph's suggestion the Indian suddenly raised his gun**
“ 作为 如果 下列的 约瑟夫的 建议 这 印度 突然 提高 他的 枪
[ænd; ənd] [ˈfaɪərd] .
and fired .
和 被解雇 .

“仿佛听从了约瑟夫的建议，印第安人突然举起枪开了一枪。”

[ðə; ði] [ˈfliːɪŋ] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ˈkraʊtʃɪŋ] [soʊ] [loʊ] [ðæt] [hiː; hi] [siːmd] [ˈbɔːlmoʊst] [ə; eɪ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]
The fleeing boy was crouching so low that he seemed almost a part of his
这 逃离 男生 曾是 蹲伏 所以 低的 那 他 似乎 几乎 一个 部分 的 他的
[ˈhɔːrsəz] [bæk] .
horse's back .
马匹 后退 .

逃跑的男孩蹲得很低，几乎和马背融为一体。

[æz; əz] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [ˈredskɪn] [lɪft] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tuː; tə] [teɪk] [eɪm] [hiː; hi] [ˈflætnd] [hɪmˈself] [aʊt] [stiːl]
As he saw the redskin lift his gun to take aim he flattened himself out still
作为 他 锯 这 红皮人 举起 他的 枪 到 拿 目的 他 扁平的 他自己 出去 仍然
[ˈfɜːrðər] [ænd; ənd] [held] [hɪz; ɪz] [breθ] [æz; əz] [hiː; hi] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɑːt] .
further and held his breath as he waited for the result of the shot .
更远 和 握住 他的 气息 作为 他 等待 为了 这 结果 的 这 射击 .

当他看到红皮肤的人举枪瞄准时，他更加趴平身体，屏住呼吸等待射击的结果。

[æt; ət] [læst] [ðə; ði] [taɪm] [hæd; həd] [kʌm] [wɪt] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [hɪz; ɪz] [fɛrt] .
At last the time had come which was to decide his fate .
在 最后的 这 时间 有 来 哪个 曾是 到 决定 他的 命运 .

最终，决定他命运的时刻到来了。

[æz; əz] [ðə; ði] [ɑːrp] [bɑːrk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɪndiːənz] [ˈraɪf(ə)l] [ˈsaʊndɪd] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈpreɪrɪ] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf]
As the sharp bark of the Indian's rifle sounded over the prairie Joseph
作为 这 锋利的 吠 的 这 印度人的 步枪 听起来 超过 这 草原 约瑟夫
[felt] [ə; eɪ] [ˈbɜːrniŋ] [senˈseɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfleʃɪ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] .
felt a burning sensation in the fleshy part of his shoulder .
毛毡 一个 燃烧 感觉 在 这 肉质的 部分 的 他的 肩膀 .

印第安人的步枪声在草原上响起，约瑟夫感到肩膀上的肉被火烧了一下。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['wu:ndɪd] .
He was wounded .
他 曾是 受伤 .

他受伤了。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [left] ['ʃəʊldər] , [haʊ'evər] ,
It was his left shoulder , however ,
它 曾是 他的 左边 肩膀 , 然而 ,

然而, 受伤的是他的左肩。

[ænd; ənd][soʊ] [ɪk'saɪtɪd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [jʌŋ] [vɑ:lən'tɪr] [ðæt] [hi:; hi] ['skersli] [felt] [ðə; ði][peɪn][ʌv; əv]
and so excited was the young volunteer that he scarcely felt the pain of
和 所以 兴奋的 曾是 这 年轻的 志愿者 那 他 几乎 毛毡 这 疼痛 的
[ðə; ði] [wu:nd] .
the wound .
这 伤口 .

这位年轻的志愿者兴奋极了, 几乎感觉不到伤口的疼痛。

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stɔ:pt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['streɪtnɪŋ] [ʌp][ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn]
He quickly stopped his horse and straightening up in the saddle lifted his gun
他 迅速地 停止 他的 马 和 拉直 向上 在 这 鞍 抬起 他的 枪
[tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldər] .
to his shoulder .
到 他的 肩膀 .

他迅速勒住马, 挺直身子, 将枪举到肩上。

[ðə; ði] ['ɪndiən] ['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [trɪkt] [traɪd] ['despəɾətli] [tu:; tə][tɜ:rn][hɪz; ɪz]['pəʊni] .
The Indian seeing that he was tricked tried desperately to turn his pony .
这 印度 看到 那 他 曾是 被骗了 尝试 绝望地 到 转动 他的 小马 .

印第安人发现自己中了圈套, 拼命想让他的小马掉头。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] time149
At the same time149
在 这 相同的 time149

与此同时149

[hi:; hi] [hə:ld] [hɪz; ɪz] ['tɑ:məhɔ:k] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['dɪstəns] [wʌz; wəz] [tu:] [ɡreɪt] [ænd; ənd][aɪ 'ti:] [fel] [ʃɔ:rt]
he hurled his tomahawk , but the distance was too great and it fell short
他 投掷 他的 钺 , 但 这 距离 曾是 也 伟大的 和 它 跌倒 短的
[ʌv; əv][ɪts][mɑ:rk] .
of its mark .
的 它是 标记 .

他掷出了战斧, 但距离太远, 战斧没有击中目标。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [pʊld] [ðə; ði] ['trɪɡər] [ænd; ənd] ['ɪmi:diətli] [ðə; ði] ['ɪndiən] [θru:] [ʌp][hɪz; ɪz][hændz] .
Joseph pulled the trigger and immediately the Indian threw up his hands .
约瑟夫 拉 这 扳机 和 立即地 这 印度 扔 向上 他的 双手 .

约瑟夫扣动扳机, 印第安人立刻举起了双手。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][hi:; hi] ['strʌɡld] [kən'vʌlsɪvli] [tu:; tə] [ki:p] [hɪz; ɪz] [si:t] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz]
For a moment he struggled convulsively to keep his seat , but it was
为了 一个 片刻 他 挣扎 痉挛地 到 保持 他的 座位 , 但 它 曾是
[ʌv; əv][noʊ][ə'veɪl] .
of no avail .
的 不 可用 .

他拼命挣扎, 想要稳住自己的座位, 但无济于事。

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ded] , [ə; eɪ] ['bɒlɪt] [θru:] [hɪz; ɪz]['temp(ə)] .
He fell to the ground , dead , a bullet through his temple .
他 跌倒 到 这 地面 , 死的 , 一个 子弹 通过 他的 寺庙 .

他倒在地上, 死了, 一颗子弹穿过他的太阳穴。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [ænd; ənd] [ðen] , [ˈriːəlaɪzɪŋ] [ðæt][hiː hi] Joseph was stunned for a moment , and then , realizing that he
约瑟夫 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 , 和 然后 , 意识到 那 他
[wʌz; wəz] [seɪf] [wʌns] [mɔːr] , was safe once more ,
曾是 安全的 一次 更多的 ,

约瑟夫愣了一下，然后意识到自己再次安全了，

[ə; eɪ] [greɪt] [weɪv] [ʌv; əv][dʒɔɪ] [swept] [ˈoʊvər][hɪm; ɪm] . a great wave of joy swept over him .
一个 伟大的 海浪 的 喜悦 扫荡 超过 他 .
一股巨大的喜悦席卷了他。
[hiː; hi] [felt] [noʊ] [rɪˈmɔːrs] [æt; ət] [ˈhævɪŋ] [kɪld] [ðɪs] [mæn] , He felt no remorse at having killed this man ,
他 毛毡 不 悔恨 在 拥有 被杀 这 男人 ,
他杀了这个男人后毫无悔意。

[fɔːr; fər][baɪ] [ˈduːɪŋ] [soʊ][hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪf][hæd; həd] [bɪn] [seɪvd] . for by doing so his own life had been saved .
为了 经过 正在做 所以 他的 自己的 生活 有 到过 已保存 .
因为他这样做保住了自己的性命。

[pərˈhæps] , [tuː] , [ðɪs] [ˈɪndiən] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [ˈmæsəkə] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] . Perhaps , too , this Indian was one of those who had massacred his family .
也许 , 也 , 这 印度 曾是 一 的 那些 WHO 有 大屠杀 他的 家庭 .
或许，这个印度人也是屠杀他家人的凶手之一。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [vɔːlənˈtɪr] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [druː] [nɪr] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɔːlən] [foʊ] . The young volunteer dismounted and drew near to his fallen foe .
这 年轻的 志愿者 下马 和 画 靠近 到 他的 倒下 敌人 .
年轻的志愿者下了马，走到倒下的敌人身边。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈɪndiən] [wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [feɪs] [daʊn] [əˈpɑːn][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] . The young Indian was lying face down upon the ground .
这 年轻的 印度 曾是 说谎 脸 向下 之上 这 地面 .
那名年轻的印度人脸朝下躺在地上。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [roʊld] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈnoʊtɪst] [æt; ət][hɪz; ɪz] [belt] [tuː] [ˈfreʃli] [ˈteɪkən][skælpz] . Joseph rolled him over and noticed at his belt two freshly taken scalps .
约瑟夫 滚动 他 超过 和 注意到 在 他的 腰带 二 新鲜的 已采取 头皮 .
约瑟夫把他翻了个身，发现他腰带上挂着两张刚割下来的头皮。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [greɪt] [weɪv] [ʌv; əv] [ˈhɔːrər] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [frʌnˈtɪrzmən] [æz; əz][hiː; hi] Suddenly a great wave of horror rushed over the young frontiersman as he
突然 一个 伟大的 海浪 的 恐怖 匆忙 超过 这 年轻的 拓荒者 作为 他
[lʊkt] . looked .
看起来 .
年轻的边疆开拓者望去，突然感到一阵巨大的恐惧袭来。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ][skælpz][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈɪndiːənz] [belt][wʌz; wəz] [braɪt] [red] . - One of the scalps at the Indian's belt was bright red . 150
一 的 这 头皮 在 这 印度人的 腰带 曾是 明亮的 红色的 . -
印第安人腰带上的一片头皮鲜红如血。150

[ˈtʃæptər] [ˌeks,ɑɪˈviː] CHAPTER XIV
章 十四

[ðə; ði] ['swɑ:ləʊ]
THE SWALLOW
这 吞

燕子

[fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][wʌz; wəz] [tu:] [stænd] [tu:; tə] [mu:v] .
For a moment Joseph was too stunned to move .
为了 一个 片刻 约瑟夫 曾是 也 目瞪口呆 到 移动 .

约瑟一时惊呆，动弹不得。

[ˈeɪkɪŋ] [ɔ:l]['oʊvər][wɪð; wɪθ] [ˈæŋɡwɪ] [hi:; hi] [stəd] [stɪl] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [blʌd] - [steɪnd]
Shaking all over with anguish he stood still and looked at the blood - stained
摇晃 全部 超过 和 痛苦 他 站立 仍然 和 看起来 在 这 血 - 染色
[ˈtroʊfi] ['fɑ:sənd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪndi:ənz] [belt] .
trophy fastened at the Indian's belt .
杯 系紧 在 这 印度人的 腰带 .

他痛苦地浑身颤抖，站在那里，看着印第安人腰带上挂着的沾满鲜血的战利品。

[ðə; ði] [her] [wʌz; wəz][ɪɡ'zæktli][ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] ['rɑ:bəts] ,
The hair was exactly the color of Robert's ,
这 头发 曾是 确切地 这 颜色 的 罗伯特的 ,
他的头发颜色和罗伯特的完全一样。

[ænd; ənd]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [felt] [ʃʊr] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [hæd; həd] ['fɔ:lən] [ə; eɪ] ['vɪktɪm] [tu:; tə] [ðɪs]
and Joseph felt sure that his brother had fallen a victim to this
和 约瑟夫 毛毡 当然 那 他的 兄弟 有 倒下 一个 受害者 到 这
[ˈwɔ:riər] .
redskinned warrior .
红皮肤 战士 .

约瑟确信他的兄弟已经成了这个红皮肤战士的牺牲品。

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌes oʊ 'bi:][roʊz] [ɪn][ðə; ði] ['bɔɪz] [θroʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [terz] [wel] [ʌp]['ɪntu:][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
A great sob rose in the boy's throat and the tears welled up into his eyes ,
一个 伟大的 哭泣 玫瑰 在 这 男孩们 喉 和 这 眼泪 井 向上 进入 他的 眼睛 ,
男孩喉咙里发出了一声响亮的抽泣，泪水涌上了眼眶。

[æz; əz][hi:; hi] [stəd] [ɑ:n][ðə; ði] ['preri] [ænd; ənd] [ɡeɪzɪd] [æt; ət] [wʌt] [hi:; hi] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] [pru:f] [ʌv; əv]
as he stood on the prairie and gazed at what he considered the proof of
作为 他 站立 在 这 草原 和 凝视 在 什么 他 经过考虑的 这 证明 的
[hɪz; ɪz] ['brʌðə-z] [deθ] .
his brother's death .
他的 兄弟 死亡 .

他站在草原上，凝视着他认为是哥哥死亡的证据。

“ [ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [left] , ” [θɔ:t] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ **The only one left ,** ” **thought Joseph .**
“ 这 仅有的 一 左边 , ” 想法 约瑟夫 .

“只剩下一个了,”约瑟夫心想。

“ [maɪ] [hoʊl] ['fæməli] [waɪpt] [aʊt][baɪ] [blæk] [hɔ:k] .
“ **My whole family wiped out by Black Hawk .**
“ 我的 所有的 家庭 擦拭 出去 经过 黑色的 鹰 .

“我的全家都被黑鹰袭击灭门了。”

[θæŋk] ['ɡʊdnəs] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [stɪl] [hɪr]
Thank goodness , I am still here
感谢 善良 , 我 是 仍然 这里

谢天谢地，我还活着。

[ænd; ənd][aɪ] [swer] [aɪl] [hæv; həv] [rɪ'vendʒ] .
and I swear I'll have revenge .
和 我 发誓 患病的 有 复仇 .

我发誓我会报仇。

” [hi:; hi] [klentʃt] [hɪz; ɪz] [fɪsts] [ænd; ənd] [ˈɡrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [æz; əz][hi:; hi] [θɔ:t] [ʌv; əv][ɔ:l][hi:; hi]
” **He clenched his fists and gritted his teeth as he thought of all he**
” 他 紧握 他的 拳头 和 磨碎的 他的 牙齿 作为 他 想法 的 全部 他
[hæd; həd] [ˈsʌfəd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsævɪdʒɪz] . -
had suffered at the hands of the savages . 151
有 遭受 在 这 双手 的 这 野蛮人 . -
“他紧握双拳，咬紧牙关，想起自己遭受野蛮人的一切苦难。151

[haʊ] [lɔ:ŋ] [hi:; hi] [stʊd] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [hi:; hi][dɪd][nɔ:t] [noʊ] .
How long he stood in this place he did not know .
如何 长的 他 站立 在 这 地方 他 做过 不是 知道 .
他不知道自己在这里站了多久。

[aɪˈti:] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ˈsekəndz; sɪˈkɑ:ndz][ænd; ənd][aɪˈti:] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ˈaʊərz] , [æz; əz][fɑ:r]
It might have been seconds and it might have been hours , as far
它 可能 有 到过 秒 和 它 可能 有 到过 小时 , 作为 远的
[æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [kənˈsɜ:rnd] ,
as he was concerned ,
作为 他 曾是 担心的 ,
在他看来，时间可能只过了几秒钟，也可能过了几个小时。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [jʌŋ] [ˌpaɪəˈnɪr] [hæd; həd] [lɔ:st] [ɔ:l] [sens] [ʌv; əv][taɪm] .
for the young pioneer had lost all sense of time .
为了 这 年轻的 先锋 有 丢失的全部 感觉 的 时间 .
因为这位年轻的先驱者已经完全失去了时间观念。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ræpt] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [θɔ:ts] .
He was completely wrapped up in his own thoughts .
他 曾是 完全地 包装 向上 在 他的 自己的 想法 .
他完全沉浸在自己的思绪中。

[ə; eɪ][kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt] [bɑ:rkɪt] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .
A coyote barked and at the sound Joseph raised his head .
一个 郊狼 吠叫 和 在 这 声音 约瑟夫 提高 他的 头 .
一只郊狼吠叫起来，约瑟夫听到声音抬起了头。

[hi:; hi] [lʊkt] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] ,
He looked about him ,
他 看起来 关于 他 ,
他环顾四周。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈoʊnli] [saɪn] [ʌv; əv][laɪf][hi:; hi] [sɔ:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tu:] [ˈpəʊnɪz] [ˈbraʊzɪŋ] [ˈkwaɪətli] [nɪrˈbaɪ] .
but the only sign of life he saw was the two ponies browsing quietly nearby .
但 这 仅有的 符号 的 生活 他 锯 曾是 这 二 小马 浏览 悄悄 附近 .
但他看到的唯一生命迹象是附近安静地吃草的两匹小马。

“ [aɪˈd] [ˈbetər] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˌvɔ:lənˈtɪr] [ˈsʌd(ə)nli] .
” **I'd better get out of here , ” exclaimed the young volunteer suddenly .**
” ID 更好的 得到 出去 的 这里 , ” 惊呼 这 年轻的 志愿者 突然 .
“我最好离开这里，”年轻的志愿者突然喊道。

“ [ðeəz; ðəz][noʊ] [ˈtelɪŋ] [haʊ] [su:n] [ðoʊz] [ˈʌðər] [ˈsævɪdʒɪz] [meɪ] [bi:; bi][ɑ:n][maɪ] [treɪl] [ɪf] [ðæt] [ˈfeləʊ]
” **There's no telling how soon those other savages may be on my trail if that fellow**
” 有 不 讲述 如何 很快 那些 其他 野蛮人 可能 是 在 我的 踪迹 如果 那 同伴
[hu:z] [hɔ:rs] [aɪ] [ʃɑ:t] [ˈoʊnli] [ˈɡɪvz] [ðə; ði][əˈlɑ:rm] .
whose horse I shot only gives the alarm .
谁 马 我 射击 仅有的 给予 这 警报 .
“如果被我射杀的那匹马的主人发出警报，谁也说不准其他野蛮人多久就会追上来。”

” [hi:; hi] [ˈstɑ:rtɪd] [tu:; tə] [rɪˈmu:v] [ðə; ði][skælp][frɑm; frəm][ðə; ði] [ˈɪndi:ənz] [belt] , [bʌt; bət] [ˈsʌd(ə)nli] [dru:]
” He started to remove the scalp from the Indian's belt , but suddenly drew
” 他 开始 到 消除 这 头皮 从 这 印度人的 腰带 , 但 突然 画
[bæk] .
back .
后退 .

他开始从印第安人的腰带上扯下头皮，但突然又缩了回去。

” [aɪ] [kɑ:nt] !
” I can't !
” 我 不能 !

“我不能！ ”

[aɪ] [kɑ:nt] [tʌtʃ] [aɪ ˈti:] !
I can't touch it !
我 不能 触碰 它 !

我碰不到它！

” [hi:; hi] [moʊn] .
” he moaned .
” 他 呻吟 .

他呻吟道。

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [tɔ:rd] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [ˈfi:dɪŋ] .
He turned and walked toward the place where his horse was feeding .
他 转向 和 步行 朝向 这 地方 在哪里 他的 马 曾是 喂养 .

他转身朝他的马吃草的地方走去。

[ðə; ði][ˈænɪm(ə)l] [reɪzd] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [wɑ:tʃt] [ˈdʒoʊzəfs] [əˈproʊtʃ] , [bʌt; bət] [meɪd] [noʊ] [ˈefərt]
The animal raised its head and watched Joseph's approach , but made no effort
这 动物 提高 它是 头 和 观看 约瑟的 方法 , 但 制成 不 努力
[tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
to escape .
到 逃脱 .

那只动物抬起头，看着约瑟走近，但并没有试图逃跑。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˌpaɪəˈnɪr] [grɑ:spt] [ðə; ði][ˈbraɪd(ə)l][ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [klaɪm] [ˈɪntu:] [ðə; ði]
The young pioneer grasped the bridle and was about to climb into the
这 年轻的 先锋 抓住 这 辔 和 曾是 关于 到 爬 进入 这
[ˈsæd(ə)l] [wen] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [aɪˈdi:ə] [strʌk] [hɪm; ɪm] .
saddle when a sudden idea struck him .
鞍 什么时候 一个 突然 主意 击 他 .

这位年轻的先驱者抓住了缰绳，正要跨上马鞍，突然灵光一闪。

” [waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpoʊni] , [tu:] ?
” Why not take the other pony , too ?
” 为什么 不是 拿 这 其他 小马 , 也 ?

“为什么不把另一匹小马也带走呢？ ”

” [hi:; hi] [θɔ:t] .
” he thought .
” 他 想法 .

他心想。

[ˈfɔrli] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [ˈænɪm(ə)l][ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˈfæstər][ðæn; ðən] [ˈeni] [hɔ:rs]
Surely it was a beautiful animal and much faster than any horse
一定 它 曾是 一个 美丽的 动物 和 很多 快点 比 任何 马
[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][hæd; həd] [si:n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˌvɒləntiəz] .
Joseph had seen among the volunteers .
约瑟夫 有 已见 之中 这 志愿者 .

它无疑是一匹漂亮的动物，而且比约瑟夫在志愿者中见过的任何一匹马都要快得多。

[fju:] ['moʊmənts][l'eɪtər][hi:; hi][wʌz; wəz] ['si:tɪd] [ə'straɪd] [ðə; ði] ['spɑ:tɪd] ['poʊni][ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei] [tu:; tə]
few moments later he was seated astride the spotted pony on his way to
很少 时刻 之后 他 曾是 坐着 跨骑 这 斑 小马 在 他的 方式 到
[ˈdɪksənz] ['feri] .
Dixon's Ferry .
迪克森的 渡船 .

片刻之后，他骑上那匹花斑小马，前往迪克森渡口。

[wɪð; wɪθ][wʌn][hænd][hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [oʊn] [hɔ:rs] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [ɡʊd] [reɪt] [ʌv; əv] [spi:d] ['dʒɒɡd]
With one hand he led his own horse and at a good rate of speed jogged
和 一 手 他 引领 他的 自己的 马 和 在 一个 好的 速度 的 速度 慢跑
[ˈfɔ:rwəd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei] .
forward on his way .
向前 在 他的 方式 .

他一手牵着马，以相当快的速度向前小跑。

[hɪz; ɪz] [nu:] [maʊnt] [hæd; həd][ə; eɪ][rɪ'mɑ:rkəb(ə)] [geɪt] , [wɪtʃ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][kʊd; kəd][nɑ:t] [help]
His new mount had a remarkable gait , which Joseph could not help
他的 新的 山 有 一个 卓越 步态 , 哪个 约瑟夫 可以 不是 帮助
[əd'maɪərɪŋ] .
admiring .
钦佩 .

他的新坐骑步态非常出色，约瑟不禁赞叹不已。

['dʒoʊzəfs] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] ['hevi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['spɪrɪts][wɜ:r; wər] [loʊ] , [bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Joseph's heart was heavy and his spirits were low , but in spite of his
约瑟的 心 曾是 重的 和 他的 烈酒 是 低的 , 但 在 尽管如此 的 他的
[ˈsɑ:roʊfl] ['fi:lɪŋz] ,
sorrowful feelings ,
悲伤 情怀 ,

约瑟心情沉重，情绪低落，但尽管他悲伤不已，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [feɪl][tu:; tə] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði]['poʊni] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][hændz][wʌz; wəz]
he did not fail to realize that the pony which had fallen into his hands was
他 做过 不是 失败 到 意识到 那 这 小马 哪个 有 倒下 进入 他的 双手 曾是
[ə; eɪ][praɪz] .
a prize .
一个 奖 .

他很清楚，落入他手中的这匹小马是一件珍贵的奖品。

" [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔ:rs] [aɪv] [ˈɔ:lweɪz] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [oʊn] [bʌt; bət] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] , "
" The kind of a horse I've always wanted to own but never expected to , "
" 这 种类 的 一个 马 我已经 总是 通缉 到 自己的 但 绝不 预期的 到 , "
[hi:; hi] [θɔ:t] .
he thought .
他 想法 .

“这正是我一直想拥有但从未想过会拥有的那种马，”他心想。

[ˈaʊər] ['æftər] [ˈaʊər][hi:; hi] ['dʒɒɡd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['preri] [ʌn'tɪl] [æt; ət][læst][hi:; hi] [spaɪd] ['dɪksənz] ['feri] [ɪn]
Hour after hour he jogged across the prairie until at last he spied Dixon's Ferry in
小时 后 小时 他 慢跑 穿过 这 草原 直到 在 最后的 他 间谍 迪克森的 渡船 在
[ðə; ði] ['dɪstəns] .
the distance .
这 距离 .

他一小时又一小时地在草原上慢跑，直到最后才远远地看到了迪克森渡口。

[nəʊ][saɪn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈenəmi][hæd; həd][əˈpɪrd][θruːˈaʊt][ðə; ði][deɪ] ,
No sign of the enemy had appeared throughout the day ,
不 符号 的 这 敌人 有 出现 自始至终 这 天 ,
一整天都没有出现敌人的踪迹。

[ðəʊ][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][hæd; həd][ˈteɪkən][peɪnz][tuː; tə][sɜːrt][ðə; ði][həˈraɪz(ə)n][ˈevri][fjuː][ˈmoʊmənts] .
though Joseph had taken pains to search the horizon every few moments .
尽管 约瑟夫 有 已采取 疼痛 到 搜索 这 地平线 每一个 很少 时刻 .
尽管约瑟每隔一会儿就仔细地眺望地平线。

[ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈdʒɜːrni][wʌz; wəz][ɪn][saɪt] ,
The end of his journey was in sight ,
这 结尾 的 他的 旅行 曾是 在 视线 ,
他的旅程终点就在眼前了。

[ðəʊ][ðɪs][ˈnɑːlɪdʒ][geɪv][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)] [ˈpleʒər][tuː; tə][ðə; ði][jʌŋ][ˈvɔːlənˈtɪr] .
though this knowledge gave but little pleasure to the young volunteer .
尽管 这 知识 给予 但 小的 乐趣 到 这 年轻的 志愿者 .
然而，这些知识并没有给这位年轻的志愿者带来多少快乐。

[hiː; hi][kept][ˈwʌndərɪŋ][wʌt][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][duː][naʊ][ðæt][hiː; hi][wʌz; wəz][left][əˈloʊn] , [bɪˈreft][ʌv; əv]
He kept wondering what he should do now that he was left alone , bereft of
他 保留 好奇 什么 他 应该 做 现在 那 他 曾是 左边 独自的 , 失去 的
[ˈperənts] ,
parents ,
父母 ,
他一直在想，现在他孤身一人，失去了父母，他该怎么办。

[ˈsɪstər][ænd; ənd][ˈbrʌðər] .
sisters and brother .
姐妹 和 兄弟 .
姐妹和兄弟。

[ˈklʌmɪŋ][ˈɪntuː][ˈdɪksənz][ˈferɪ] , [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][met][ə; eɪ][lɑːrdʒ][fɔːrs][æz; əz][aɪˈtiː][wʌz; wəz][dɪˈpɑːtɪŋ]
Coming into Dixon's Ferry , Joseph met a large force as it was departing
未来 进入 迪克森的 渡船 , 约瑟夫 遇见 一个 大的 力量 作为 它 曾是 离开
[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈset(ə)lmənt] .
from the little settlement .
从 这 小的 沉降 .
约瑟夫来到迪克森渡口时，遇到了一大群人正从这个小定居点离开。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈwaɪtˌsaɪd; ˈhwaɪtˌsaɪd][wʌz; wəz][ɪn][kəˈmænd][ænd; ənd][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][ekspəˈdɪʃ(ə)n]
General Whiteside was in command and the object of the expedition
一般的 怀特塞德 曾是 在 命令 和 这 目的 的 这 远征
[wʌz; wəz] to153
was to153
曾是 to153
怀特塞德将军担任指挥官，远征的目标是153

[ˈberi][ðə; ði][ded][left][ɑːn][ðə; ði][ˈbætlfiːld][baɪ][ˈmeɪdʒər][ˈstɪlmən] .
bury the dead left on the battlefield by Major Stillman .
埋葬 这 死的 左边 在 这 战场 经过 主要的 斯蒂尔曼 .
掩埋斯蒂尔曼少校留在战场上的死者。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈætəkənsən; ˈætkɪnsən][hæd; həd][naʊ][əˈraɪvd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][truːps][ænd; ənd][ˈdɪksənz][ˈferɪ]
General Atkinson had now arrived with his troops and Dixon's Ferry
一般的 阿特金森 有 现在 到达的 和 他的 军队 和 迪克森的 渡船
[prɪˈzentɪd][ə; eɪ][ˈbɪzi][siːn] .
presented a busy scene .
呈现 一个 忙碌的 场景 .
阿特金森将军此时已率领部队抵达，迪克森渡口一片繁忙景象。

[ðə; ði] [fart] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [dei] [wʌz; wəz][ðə; ði][meɪn] [ˈtɑːpɪk][ʌv; əv][kɑːnvrˈseɪ](ə)n][ænd; ənd]
The fight of the previous day was the main topic of conversation and
这 斗争 的 这 以前的 天 曾是 这 主要的 话题 的 对话 和
[kɑːnstərˈneɪ](ə)n][ænd; ənd] [bɪˈwɪldərmənt] [hæd; həd][ˈteɪkən] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][men] .
consternation and bewilderment had taken possession of the men .
惊愕 和 困惑 有 已采取 拥有 的 这 男人 .
前一天的战斗是大家谈论的主要话题，惊愕和困惑笼罩着男人们。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [rouɪd] [ˈkwaiətli] [θruː] [ðə; ði][kæmp] , [ˈsɜːrtɪŋ] [ˈiːgərli] [fɜːr; fər][ə; eɪ] [fəˈmɪliər] [feɪs] .
Joseph rode quietly through the camp , searching eagerly for a familiar face .
约瑟夫 骑 悄悄 通过 这 营 , 搜索 急切地 为了 一个 熟悉的 脸 .
约瑟静静地骑马穿过营地，焦急地寻找着一张熟悉的面孔。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [əˈraʊz] [ˈeni] [pərˈtɪkjələr] [ˈkɑːment] [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [ɪn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] ,
He did not arouse any particular comment as he came in with his two horses ,
他 做过 不是 引起 任何 特别的 评论 作为 他 来了 在 和 他的 二 马匹 ,
他带着两匹马进来时，并没有引起任何特别的议论。

[fɜːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [wɜːr; wər] [dɪˈpɑːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈwaɪt,sɑɪd, ˈhwaɪt,sɑɪd]
for more than a thousand men were departing with General Whiteside
为了 更多的 比 一个 千 男人 是 离开 和 一般的 怀特塞德
[æt; ət][dʒʌst] [ðæt] [taɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [vɑːlənˈtɪr] [wʌz; wəz] [oʊvrˈlʊkt] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .
at just that time and the young volunteer was overlooked in the crowd .
在 只是 那 时间 和 这 年轻的 志愿者 曾是 被忽视的 在 这 人群 .
当时有上千名士兵跟随怀特塞德将军出发，这位年轻的志愿者在人群中被忽略了。

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi][spaɪd] [ˈdɪr,fʊt] , [ˈsiːtɪd] [ˈʌndər][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [triː] [ˈsmoʊkɪŋ] [hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [paɪp] .
Suddenly he spied Deerfoot , seated under a large tree smoking his long pipe .
突然 他 间谍 鹿蹄 , 坐着 在下面 一个 大的 树 吸烟 他的 长的 管道 .
他突然看见鹿足坐在大树下抽着他的长烟斗。

[hɪz; ɪz] [bæk] [wʌz; wəz] [tɔːrd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [əˈprəʊtʃt] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪndiən]
His back was toward Joseph , so that he approached close to the Indian
他的 后退 曾是 朝向 约瑟夫 , 所以 那 他 接近 关闭 到 这 印度
[wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [siːn] .
without being seen .
没有 存在 已见 .
他背对着约瑟，悄无声息地接近了印第安人。

“ [ˈdɪr,fʊt] ！
“ **Deerfoot ！**
“ 鹿蹄 ！
“鹿蹄！ ”

“ [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [kɔːld] , [æz; əz][hiː; hi] [stɑːpt] [hɪz; ɪz] [ˈhɔːrsɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [triː] [wer] [ðə; ði]
“ **Joseph called , as he stopped his horses under the tree where the**
“ 约瑟夫 称为 , 作为 他 停止 他的 马匹 在下面 这 树 在哪里 这
- [wʌz; wəz] [ˈsiːtɪd] .
Pottowattomie was seated .
- 曾是 坐着 .
约瑟夫一边喊着，一边把马停在波托瓦托米人坐的那棵树下。

[ðə; ði] [ˈɪndiən] [dʒʌmpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][ˈdʒʌmpɪŋ] - [dʒæk] .
The Indian jumped to his feet as if he had been a jumping - jack .
这 印度 跳了起来 到 他的 脚 作为 如果 他 有 到过 一个 跳 - 杰克 .
那个印度人像跳跳虎一样猛地站了起来。

[hɪz; ɪz][paɪp] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [broʊk] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbɪts] [waɪl] [hiː; hi][stɛəd]
His pipe fell to the ground and broke into a thousand bits while he stared
他的 管道 跌倒 到 这 地面 和 打破 进入 一个 千 比特 尽管 他 凝视
[æt; ət][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wɪð; wɪθ] [ˈstɑːrtɪd] [aɪz] .
at Joseph with startled eyes .
在 约瑟夫 和 惊慌 眼睛 .

他的烟斗掉在地上摔得粉碎，他惊愕地看着约瑟夫。

[fɔːr; fər][wʌns][hiː; hi][fərˈga:t][tuː; tə][mæsk][hɪz; ɪz] [ˈfiːlɪŋz] . -
For once he forgot to mask his feelings . **154**
为了 一次 他 忘了 到 面具 他的 情怀 . -
他破天荒地忘记掩饰自己的感情了。 154

“ [wɒts] [ðə; ði] [ˈmætər] ? ” [diˈmɑːndɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ɪn] [əˈmeɪzmənt] .
“ **What's the matter ?** ” **demanded Joseph in amazement** .
“ 是什么 这 事情 ? ” 要求 约瑟夫 在 惊愕 .

“怎么了？”约瑟惊讶地问道。

“ [em ˈiː] [θɔːt] [juː; jʊ] [ded] , ” [sed] [ˈdɪr,fʊt] [ɪn][æn; ən] [ˈvɔɪs] .
“ **Me thought you dead ,** ” **said Deerfoot in an awestruck voice** .
“ 我 想法 你 死的 , ” 说 鹿蹄 在 一个 惊叹不已 嗓音 .

“我还以为你死了呢，”鹿蹄用敬畏的语气说道。

“ [nɑːt][æt; ət][ɔːl] .
“ **Not at all** .
“ 不是 在 全部 .

“一点也不。

[aɪd][dʒʌst][æz; əz] [liːf] [biː; bi] , [ðoʊ] .
I'd just as lief be , though .
ID 只是 作为 利夫 是 , 尽管 .

不过，我同样也乐意。

“ [ˈdɪr,fʊt] [stɛəd][ænd; ənd][stɛəd][æt; ət][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [frend] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [brɪˈliːv]
“ **Deerfoot stared and stared at his young friend as if he could not believe**
“ 鹿蹄 凝视 和 凝视 在 他的 年轻的 朋友 作为 如果 他 可以 不是 相信

[hɪz; ɪz] [aɪz] .
his eyes .
他的 眼睛 .

“鹿足盯着他的年轻朋友，仿佛不敢相信自己的眼睛。

[ˈfaɪnəli] [hiː; hi] [əˈpærəntli] [kənˈvɪnst] [hɪmˈself] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][noʊ] [æpəˈrɪ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] ,
Finally he apparently convinced himself that it was no apparition that he saw ,
最后 他 显然 确信 他自己 那 它 曾是 不 幻影 那 他 锯 ,

最后他似乎终于说服了自己，他看到的并非幻影。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [geɪz] [ˈɪftɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːrs] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [roʊd] .
and his gaze shifted to the horse Joseph rode .
和 他的 目光 转移 到 这 马 约瑟夫 骑 .

他的目光转向了约瑟骑的那匹马。

[wʌns] [mɔːr] [hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [pərˈseptəbli] .
Once more he started perceptibly .
一次 更多的 他 开始 明显地 .

他再次明显地开始了。

“ [wer] [juː; jʊ] [get] [ðæt] [ˈpoʊni] ? ” [hiː; hi] [diˈmɑːndɪd] .
“ **Where you get that pony ?** ” **he demanded** .
“ 在哪里 你 得到 那 小马 ? ” 他 要求 .

“你从哪儿弄来的这匹小马？”他质问道。

“ [aɪ] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] . ”
“ **I captured him** . ”
“ 我 捕获 他 . ”

“我抓住他了。”

“ [wer] [hɪz; ɪz][ˈraɪdər] ? ”
“ **Where his rider ?** ”
“ 在哪里 他的 骑士 ? ”

他的骑手在哪儿？

“ ['hi:z] [ded] . ”
“ **He's dead** . ”
“ 他是 死的 . ”

“他死了。”

“ [ju:; jʊ] [ju:t] [hɪm; ɪm] ? ” [æskt] ['dɪr,fʊt] .
“ **You shoot him ?** ” **asked Deerfoot** .
“ 你 射击 他 ? ” 问 鹿蹄 .

“你开枪打死他了？”鹿蹄问道。

“ [jes] . ”
“ **Yes** . ”
“ 是的 . ”

“是的。”

“ [ju:; jʊ][nɑ:t] [kæʃ] [hɪm; ɪm] [wen] [hi:; hi][raɪd] [ðæt] ['poʊni] , ” [sed] [ðə; ði] ['ɪndiən] [dɪˈsaɪdɪdli] .
“ **You not catch him when he ride that pony ,** ” **said the Indian decidedly** .
“ 你 不是 抓住 他 什么时候 他 骑 那 小马 , ” 说 这 印度 绝对地 .

“他骑着那匹小马的时候，你追不上他，”印第安人斩钉截铁地说。

“ [noʊ] , ” [sed] ['dʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , ” [hi:; hi] [kɔ:t] [em ˈi:] .
“ **No ,** ” **said Joseph ,** “ **he caught me** :
“ 不 , ” 说 约瑟夫 , ” 他 捕捉 我 .

“不，”约瑟说，“他抓住了我。”

“ [hi:; hi] [prəˈsi:did] [tu:; tə] [tel] ['dɪr,fʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈkaʊntər] [ɑ:n][ðə; ði] ['preri] [ænd; ənd] [haʊ] [hi:; hi]
“ **He proceeded to tell Deerfoot of his encounter on the prairie and how he**
“ 他 继续 到 告诉 鹿蹄 的 他的 遇到 在 这 草原 和 如何 他
[hæd; həd] [ˈfaɪnəli] [ʃɑ:t] [hɪz; ɪz][pərˈsu:ər] .
had finally shot his pursuer .
有 最后 射击 他的 追击者 .

“他接着向鹿足讲述了他在草原上的遭遇，以及他最终是如何射杀追捕者的。”

“ [ju:; jʊ][ækt][æz; əz] [ðoʊ] [ju:; jʊ][hæd; həd] [si:n] [ðɪs] ['poʊni] [brɪˈfɔ:r] , ” ['dɪr,fʊt] , ” [hi:; hi] ['ædɪd] .
“ **You act as though you had seen this pony before , Deerfoot ,** ” **he added** .
“ 你 行为 作为 尽管 你 有 已见 这 小马 前 , ” 鹿蹄 , ” 他 额外 .

“你好像以前见过这匹小马似的，鹿蹄，”他补充道。

“ [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] ['swɑ:ləʊ] , ” [sed] ['dɪr,fʊt] ['kwaiətli] . -
“ **Sure that The Swallow ,** ” **said Deerfoot quietly . 155**
“ 当然 那 这 吞 , ” 说 鹿蹄 悄悄 . -

“当然是燕子号，”鹿蹄轻声说道。155

“ [ðə; ði] ['swɑ:ləʊ] ? ” [rɪˈpi:tɪd] ['dʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **The Swallow ?** ” **repeated Joseph** .
“ 这 吞 ? ” 重复 约瑟夫 .

“燕子？”约瑟夫重复道。

“ [haʊ] [dʌz] [aɪ 'ti:] [ˈhæpən] [ðæt] [ju:; jʊ] [noʊ] [hɪz; ɪz] [nɛɪm] [ænd; ənd] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm] [wen] [ju:; jʊ]
“ **How does it happen that you know his name and recognized him when you**
“ 如何 做 它 发生 那 你 知道 他的 姓名 和 认可 他 什么时候 你
[so:] [hɪm; ɪm] ? ”
saw him ? ”
锯 他 ? ”

“你怎么会知道他的名字，而且一见到他就认出他了？ ”

“ [ˈevriwʌn] [noʊ] [ðæt] [ˈpoʊni] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdɪrˌfʊt] .
“ **Everyone know that pony ,** ” **replied Deerfoot .**
“ 每个人 知道 那 小马 , ” 回复 鹿蹄 .

“大家都认识那匹小马，”鹿蹄回答道。

“ [waɪ] [du:] [ðeɪ] ?
“ **Why do they ?**
“ 为什么 做 他们 ?

他们为什么这样做？

“ [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [dɪˈmɑːndɪd] .
“ **Joseph demanded .**
“ 约瑟夫 要求 .

约瑟问道。

“ [hi:; hi] [fæstɪst] [hɔ:rs] [ɪn] [ˈkʌntri] . ”
“ **He fastest horse in country .** ”
“ 他 最快 马 在 国家 . ”

“他是全国跑得最快的马。”

“ [wʌt] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ðə; ði] [jʌŋ] [frʌnˈtɪrzmən] .
“ **What !** ” **exclaimed the young frontiersman .**
“ 什么 ! ” 惊呼 这 年轻的 拓荒者 .

“什么！”这位年轻的拓荒者惊喊道。

“ [ðə; ði] [fæstɪst] [hɔ:rs] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [ju:; jʊ] [seɪ] ?
“ **The fastest horse in the country , you say ?**
“ 这 最快 马 在 这 国家 , 你 说 ?

“你说它是全国跑得最快的马？ ”

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [mi:n] ? ”
What do you mean ? ”
什么 做 你 意思是 ? ”

你是什么意思？ ”

“ [hi:; hi] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈswɑ:ləʊ] , ” [sed] [ˈdɪrˌfʊt] .
“ **He called The Swallow ,** ” **said Deerfoot .**
“ 他 称为 这 吞 , ” 说 鹿蹄 .

“他叫了燕子，”鹿足说道。

“ [hi:; hi] [rʌn] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ˈswɑ:ləʊ] [flaɪ] . ”
“ **He run as fast as swallow fly .** ”
“ 他 跑步 作为 快速地 作为 吞 飞 . ”

“他跑得像燕子一样快。”

“ [hwju:] ! ” [ˈhwɪslɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ɪn] [əˈmeɪzmənt] .
“ **Whew !** ” **whistled Joseph in amazement .**
“ 呼 ! ” 吹口哨 约瑟夫 在 惊愕 .

“呼！”约瑟夫惊叹地吹了声口哨。

“ [aɪ 'ti:] [lʊks] [æz; əz] [ðoʊ] [aɪ][hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [ɡʊd] [hɔ:rs] , [ˈdʌznt] [aɪ 'ti:] ?
“ **It looks as though I had found a pretty good horse , doesn't it ?**
“ 它 看起来 作为 尽管 我 有 成立 一个 漂亮的 好的 马 , 不 它 ?

“看来我找到了一匹相当不错的马，不是吗？ ”

[ju:d] [si:n] [ðə; ði][skælp][hi:; hi][hæd; həd] , [ju:d] [noʊ] .
you'd seen the scalp he had , you'd know .
你会 已见 这 头皮 他 有 , 你会 知道 .

你见过他光秃秃的头皮, 你就会明白。

[ɪf] ['rɑ:bərt] ['iznt] [ded] , [waɪ] ['iznt] [hi:; hi][wɪð; wɪθ][ju:; jə] [naʊ] ? "
If Robert isn't dead , why isn't he with you now ? "
如果 罗伯特 不是 死的 , 为什么 不是 他 和 你 现在 ? "

如果罗伯特没死, 为什么他现在不在你身边?

" [br'kəz, br'kɔ:z] ['hi:z] [bɪn] [daʊn] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swɪm] [ɪn] [rɑ:k] ['rɪvər] , " [sed] [ə; eɪ] [vɔɪs] [nɪr'baɪ] ,
" Because he's been down taking a swim in Rock River , " said a voice nearby ,
" 因为 他是 到过 向下 采取 一个 游泳 在 岩石 河 , " 说 一个 嗓音 附近 ,
"因为他去洛克河游泳了,"附近传来一个声音说。

[ænd; ənd] ['tɜ:rnɪŋ] [ə'raʊnd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['stændɪŋ] [nɑ:t] [faɪv] [fi:t] ['dɪstənt]
and turning around Joseph saw his brother standing not five feet distant
和 转弯 大约 约瑟夫 锯 他的 兄弟 常设 不是 五 脚 遥远
[frʌm; frəm][ðə; ði][spɑ:t] [wer] [hi:; hi][ænd; ənd] ['dɪr,fʊt] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] .
from the spot where he and Deerfoot were talking .
从 这 点 在哪里 他 和 鹿蹄 是 说 .

约瑟转过身, 看见他的兄弟站在离他和鹿蹄说话的地方不到五英尺远的地方。

[hɪz; ɪz] [ti:θ] [ʃoʊd] [ɪn][ə; eɪ]['reɪdiənt] [smaɪl] , [waɪl] [hɪz; ɪz] [her] [si:md] ['rɛdɜ-] [ðæn; ðən]['evər]
His teeth showed in a radiant smile , while his hair seemed redder than ever
他的 牙齿 显示 在 一个 辐射状 微笑 , 尽管 他的 头发 似乎 更红 比 曾经
[br'fɔ:r] .
before .
前 .

他露出了灿烂的笑容, 洁白的牙齿清晰可见, 而他的头发似乎比以往任何时候都更加红润。

" [bə:b] ! " [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" Bob ! " exclaimed Joseph .
" 鲍勃 ! " 惊呼 约瑟夫 .

“鲍勃!”约瑟夫惊呼道。

" [aɪ] [θɔ:t] [ju:; jə][wɜ:r; wər] [ded] . "
" I thought you were dead . "
" 我 想法 你 是 死的 . "

“我以为你死了。”

" [fɑ:r][frʌm; frəm][aɪ 'ti:] , " [læft] ['rɑ:bərt] .
" Far from it , " laughed Robert .
" 远的 从 它 , " 笑了 罗伯特 .

“恰恰相反,”罗伯特笑着说。

" [aɪ] [kən'sɪdər] [maɪ'self][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['laɪvli:st] ['pi:p(ə)] [ɪn][kæmp] . "
" I consider myself one of the liveliest people in camp . "
" 我 考虑 我 一 的 这 最活跃的 人们 在 营 . "

“我认为自己是营地里最活泼的人之一。”

" [bʌt; bət][aɪ] [sɔ:] [jər; jər][skælp] , " [prəu'testɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" But I saw your scalp , " protested Joseph .
" 但 我 锯 你的 头皮 , " 抗议 约瑟夫 .

“但我看到了你的头皮,”约瑟抗议道。

" [ju:; jə] [si:] [aɪ 'ti:] [naʊ] , [ju:; jə] [mi:n] , " [sed] ['rɑ:bərt] .
" You see it now , you mean , " said Robert .
" 你 看 它 现在 , 你 意思是 , " 说 罗伯特 .

“你是说, 你现在看到了吧?”罗伯特说道。

“ [aɪ 'ti:] [ɪz] [raɪt] [ɑ:n] [ðə; ði] [tɑ:p] [ʌv; əv] [maɪ] [hed] , [dʒʌst] [wer] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɔ:lweɪz] [bɪn] . ”
“ **It is right on the top of my head , just where it has always been .** ”
“ 它 是 正确的 在 这 顶部 的 我的 头 , 只是 在哪里 它 有 总是 到过 . ”
“ 它就在我脑子里, 一直都在那里。”

“ [waɪ] , ” [sed] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,
“ **Why ,** ” **said Joseph** ,
“ 为什么 , ” 说 约瑟夫 ,
约瑟说: “为什么?”

“ [aɪ] [kɪld] [æn; ən] ['ɪndiən] [aʊt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['preri] [hu:] [hæd; həd] [tu:] [skælpz] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [belt] .
“ **I killed an Indian out on the prairie who had two scalps at his belt .** ”
“ 我 被杀 一个 印度 出去 在 这 草原 WHO 有 二 头皮 在 他的 腰带 . ”
“我在草原上杀死了一个印第安人, 他的腰带上挂着两张人头皮。”

[wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [red] [her] , [dʒʌst] [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] [jɔ:rz] .
One of them had red hair , just the color of yours .
一 的 他们 有 红色的 头发 , 只是 这 颜色 的 你的 .
其中一个女孩有一头红发, 和你的头发颜色一模一样。

[aɪ] [wʌz; wəz] [ʃɒr] [ju:; jʊ] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] . “
I was sure you had been killed . ”
我 曾是 当然 你 有 到过 被杀 . ”
我当时以为你已经遇害了。

“ [nɑ:t] [aɪ] , ” [læft] ['rɑ:bərt] .
“ **Not I ,** ” **laughed Robert .** ”
“ 不是 我 , ” 笑了 罗伯特 . ”
“我可不是,” 罗伯特笑着说。

“ ['dɪr,fʊt] [ænd; ænd] [aɪ] ['weɪstɪd] [noʊ] [taɪm] [ɑ:n] [ðə; ði] ['preri] .
“ **Deerfoot and I wasted no time on the prairie .** ”
“ 鹿蹄 和 我 浪费 不 时间 在 这 草原 . ”
“我和鹿蹄在草原上没有浪费任何时间。”

[wi:; wi] [wɜ:r; wər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fɜ:rst] [tu:; tə] [ri:tʃ] ['dɪksənz] .
We were among the first to reach Dixon's .
我们 是 之中 这 第一的 到 抵达 迪克森的 .
我们是最早到达迪克森公司的人之一。

[wi:; wi] [wɜ:r; wər] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] , [ðoʊ] .
We were worried about you , though .
我们 是 担心 关于 你 , 尽管 .
我们一直很担心你。

[wen] [ju:; jʊ] ['dɪdnt] [tɜ:rn] [ʌp] [wi:; wi] [wɜ:r; wər] [ɔ:lmoʊst] [ʃɒr] [ju:; jʊ] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
When you didn't turn up we were almost sure you had been killed .
什么时候 你 没有 转动 向上 我们 是 几乎 当然 你 有 到过 被杀 .
你没出现, 我们几乎都以为你已经遇害了。

What157
What157
What157
What157

[hæv; həv] [ju:; jʊ] [bɪn] ['du:ɪŋ] [ɔ:l] [ðɪs] [taɪm] [ænd; ænd] [haʊ] [dɪd] [ju:; jʊ] [ɪ'skeɪp] ?
have you been doing all this time and how did you escape ?
有 你 到过 正在做 全部 这 时间 和 如何 做过 你 逃脱 ?
你这些日子以来都在做什么? 你是如何逃脱的?

“ [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [rɪˈleɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ɪksˈpiəriənsɪz] [əˈɡen] [ænd; ənd] [ðen] [sʌm; səm][ˈmoʊmənts][wɜːr; wər]
“ Joseph related his experiences again and then some moments were
“ 约瑟夫 有关的 他的 经历 再次 和 然后 一些 时刻 是
[spent] [ɪn][ədˈmaɪərɪŋ][ˈdʒoʊzəfs] [nuː] [hɔːrs] ,
spent in admiring Joseph's new horse ,
花费 在 钦佩 约瑟的 新的 马 ,
约瑟再次讲述了他的经历，然后大家花了一些时间欣赏约瑟的新马。

[ðə; ði] [ˈswɑːləʊ] .
The Swallow .
这 吞 .
燕子。

“ [hiː; hi][ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈbjuːti] !
“ He is certainly a beauty !
“ 他 是 当然 一个 美丽 !
“他真是个美人！”

“ [ɪksˈkleɪmd] [ˈrɑːbərt] [ɪnθuːzɪˈæstɪkli] .
“ exclaimed Robert enthusiastically .
“ 惊呼 罗伯特 踊跃 .
“罗伯特兴奋地喊道。”

“ [aɪ][kæn; kən] [ˈiːzəli] [siː] [ðæt] [ˈevriwʌn] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [ˈveri] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [dʒoʊ] . ”
“ I can easily see that everyone is going to be very jealous of you , Joe . ”
“ 我 能 容易地 看 那 每个人 是 去 到 是 非常 嫉妒的 的 你 , 乔 . ”
“我很容易就能看出，大家都会非常嫉妒你，乔。”

“ [let] [ðem; ðəm] ! ” [læft] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ Let them ! ” laughed Joseph .
“ 让 他们 ! ” 笑了 约瑟夫 .
“让他们去吧！”约瑟夫笑着说。

“ [ðeɪ] [kæn; kən][duː] [ˈeniθɪŋ] [ðeɪ] [wɑːnt] ,
“ They can do anything they want ,
“ 他们 能 做 任何事物 他们 想 ,
“他们可以为所欲为，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kɑːnt] [teɪk] [maɪ][ˈpoʊni][ænd; ənd] [ðeɪ] [kɑːnt] [kætʃ] [hɪm; ɪm] [ˈiːðər] .
but they can't take my pony and they can't catch him either .
但 他们 不能 拿 我的 小马 和 他们 不能 抓住 他 任何一个 .
但他们既带不走我的小马，也抓不到它。

“ [ˈdɪr,fʊt] [əˈɡen] [əˈpɪrd] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈbrɪŋɪŋ] [sʌm; səm] [fuːd] [fɔːr; fər][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ Deerfoot again appeared at this moment , bringing some food for Joseph .
“ 鹿蹄 再次 出现 在 这 片刻 , 带来 一些 食物 为了 约瑟夫 .
“这时，鹿蹄又出现了，给约瑟带来了一些食物。”

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmænz] [ˈhʌŋɡər] [hæd; həd] [bɪn] [əˈpiːzd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [hæd; həd] [bɪn]
When the young man's hunger had been appeased and the horses had been
什么时候 这 年轻的 男人的 饥饿 有 到过 安抚 和 这 马匹 有 到过
[keəd] [fɔːr; fər] ,
cared for ,
关心 为了 ,
当年轻人的饥饿得到满足，马匹也得到照料之后，

[ðə; ði] [θriː] [kəmˈpænjənz] [set] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tɔr] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
the three companions set out for a tour of the camp .
这 三 同伴 放 出去 为了 一个 旅游 的 这 营 .
三位同伴出发参观营地。

[ˈevriwɜːr] [wɜːr; wər][ˈlɪt(ə)l] [ɪkˈsaɪtɪd] [gruːps] [ʌv; əv][men] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Everywhere were little excited groups of men talking about the battle .
到处 是 小的 兴奋的 团体 的 男人 说 关于 这 战斗 .

到处都是三五成群、兴奋不已的男人们在谈论这场战斗。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][men] [hæd; həd][nɑːt][ˈiːv(ə)n] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ˈdɪksənz] [ˈferi] ,
Some of the men had not even returned to Dixon's Ferry ,
一些 的 这 男人 有 不是 甚至 返回 到 迪克森的 渡船 ,
有些人甚至都没能回到迪克森渡口。

[bʌt; bət][hæd; həd] [kept] [raɪt] [ɑːn][tuː; tə][ðer; ðər][ˈhoʊmz] , [ˈhævɪŋ] [hæd; həd] [ɪˈnʌf] [ʌv; əv][ˈɪndiən]
but had kept right on to their homes , having had enough of Indian
但 有 保留 正确的 在 到 他们的 房屋 , 拥有 有 足够的 的 印度
[ˈwɔːrfer] .
warfare .
战争 .

但他们都继续返回家园，因为他们已经受够了印第安人的战争。

[wʌn] [ˈgæðərɪŋ] [kənˈteɪnd] [ˈfeɪsɪz] [fəˈmɪliər] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd] [ðɪs] [wʌn] [ðeɪ] [dʒɔɪnd] .
One gathering contained faces familiar to the boys and this one they joined .
一 采集 包含 面孔 熟悉的 到 这 男孩们 和 这 一 他们 加入 .

其中一场聚会里有男孩们熟悉的面孔，他们也参加了这场聚会。

[wɔːlt] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ˈduːɪŋ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtɔːkɪŋ] .
Walt was in the center doing most of the talking .
沃尔特 曾是 在 这 中心 正在做 最多 的 这 说 .

沃尔特站在中间，滔滔不绝地讲着。

“ [jes] , ” [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈseɪɪŋ] ,
“ **Yes , ” he was saying ,**
” 是的 , ” 他 曾是 说 ,

“是的,”他说道。

“ [dʒʌst][æz; əz][aɪ] [pæst] [ðæt] [rəˈviːn] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈɪndiəns] [keɪm] tearing158
“ **just as I passed that ravine at least a hundred Indians came tearing158**
” 只是 作为 我 通过了 那 峡谷 在 至少 一个 百 印度人 来了 tearing158

“我刚经过那条沟壑，至少有一百名印第安人呼啸而来158

[aʊt] [æt; ət][em ˈiː] .
out at me .
出去 在 我 .

冲着我看。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌjelɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv] [wʊlvz] [ænd; ənd][ˈfaɪərɪŋ] [ɔːf][ðer; ðər][ˈɡʌnz] [æz; əz][fæst]
They were yelling like a pack of wolves and firing off their guns as fast
他们 是 大喊 喜欢 一个 盒 的 狼 和 射击 离开 他们的 枪支 作为 快速地
[æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][loʊd][ðem; ðəm] .
as they could load them .
作为 他们 可以 加载 他们 .

他们像一群狼一样嚎叫，装弹的速度比装弹的速度还快，然后就疯狂地开枪。

[aɪ] [ʃɑːt] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
I shot two of them ,
我 射击 二 的 他们 ,

我射杀了其中两个。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [ˈmeni] [ænd; ənd][aɪ] [ˈfaɪnəli] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [rʌn] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
but they were too many and I finally decided to run for it .
但 他们 是 也 许多 和 我 最后 决定 到 跑步 为了 它 .

但是他们人太多了，我最终决定逃跑。

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði][,sætɪs'fækj(ə)n][λv; əv] ['noʊɪŋ] [ðæt][aɪ] ['fɪnɪʃt] [ə; eɪ][',kʌp(ə)] [λv; əv][ðem; ðəm] ['eniweɪ] .
I have the satisfaction of knowing that I finished a couple of them anyway .
我 有 这 满意 的 会心 那 我 完成的 一个 夫妻 的 他们 反正 .
“ ”
“ ”
“ ”

我很欣慰的是，我还是完成了其中几项。

“ [wer] [wʌz; wəz] [ðæt] [rə'vi:n] , [wɔ:lt] ? ” [æskt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['kɪʊriəsli] .
Where was that ravine , Walt ? ” asked Joseph curiously .
“ 在哪里 曾是 那 峡谷 , 沃尔特 ? ” 问 约瑟夫 奇怪的是 .

“沃尔特，那条沟壑在哪儿？”约瑟夫好奇地问道。

“ [hə'loʊ] , [ðer; ðər] , [maɪ] [bɔɪ] ! ” [ɪk'skleɪmd] [wɔ:lt] , ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [saɪt] [λv; əv][',dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
Hello , there , my boy ! ” exclaimed Walt , catching sight of Joseph .
“ 你好 , 那里 , 我的 男生 ! ” 惊呼 沃尔特 , 捕捉 视线 的 约瑟夫 .

“你好啊，我的孩子！”沃尔特看到约瑟夫，惊呼道。

“ [glæd][tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [bæk] .
Glad to see you back .
“ 高兴的 到 看 你 后退 .

很高兴看到你回来。

[wi:; wi][wɜ:r; wər][ə'freɪd] [ju:; jʊ][hæd; həd] ['fɔ:lən] [baɪ][ðə; ði] ['weɪsaɪd] .
We were afraid you had fallen by the wayside .
我们 是 害怕的 你 有 倒下 经过 这 路边 .

我们担心你已经销声匿迹了。

[waɪ] ,
Why ,
为什么 ,

为什么，

[ðæt] [rə'vi:n] [aɪ][wʌz; wəz] ['spi:kɪŋ] [λv; əv][wʌz; wəz] [nɪr] [ə; eɪ] [klʌmp] [λv; əv] [wɒdz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl]
that ravine I was speaking of was near a clump of woods about a mile
那 峡谷 我 曾是 请讲 的 曾是 靠近 一个 丛 的 树林 关于 一个 英里
[ðɪs] [saɪd][λv; əv] [wer] ['aʊər; ɑ:r][kæmp][wʌz; wəz] [pɪtʃt] . “
this side of where our camp was pitched . ”
这 边 的 在哪里 我们的 营 曾是 投球 . “

我说的那个小峡谷就在我们营地这边大约一英里远的一片树林附近。

“ [haʊ] ['meni] ['indiəns] [dɪd][ju:; jʊ] [seɪ] [keɪm] [aʊt] [λv; əv][ðer; ðər] ? ”
How many Indians did you say came out of there ? ”
“ 如何 许多 印度人 做过 你 说 来了 出去 的 那里 ? ”

“你说从那里出来了多少印第安人？”

“ [waɪ] , [ə'baʊt] ['sev(ə)nti] - [faɪv] [ɔ:r][ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
Why , about seventy - five or a hundred .
“ 为什么 , 关于 七十 - 五 或者 一个 百 .

“大概七十五到一百个吧。”

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['læfɪŋ] [æt; ət] ?
What are you laughing at ?
什么 是 你 笑 在 ?

你在笑什么？

“ [hi:; hi] [di'mɑ:ndɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [smaɪl] [oʊvər'spred] ['dʒoʊzəfs] [feɪs] .
he demanded as a smile overspread Joseph's face .
“ 他 要求 作为 一个 微笑 蔓延 约瑟的 脸 .

“他问道，约瑟夫脸上露出了笑容。”

“ [ˈnʌθɪŋ] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ˈkwaɪətli] , ” [ɪkˈsept] [ðɪs] :
“ **Nothing** , ” **replied** **Joseph** **quietly** , “ **except this** :
“ 没有什么 , ” 回复 约瑟夫 悄悄 , ” 除了 这 :

“没什么,”约瑟平静地回答,“除了这个:

[aɪ] [spɛnt] [moʊst][ʌv; əv][læst] [naɪt] [ɪn] [ðæt] [rəˈvi:n] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [dɪˈskraɪbɪŋ] . ”
I spent most of last night in that ravine you were describing . ”
我 花费 最多 的 最后的 夜晚 在 那 峡谷 你 是 描述 . ”

我昨晚大部分时间都待在你描述的那条峡谷里。

“ [wʌt] [ɪf] [ju:; jʊ][dɪd] ? ” [ɪkˈskleɪmd] [wɔ:lt] [ˈwɔ:rmli] .
“ **What if you did ?** ” **exclaimed** **Walt warmly** .
“ 什么 如果 你 做过 ? ” 惊呼 沃尔特 热情地 :

“如果你真的那样做了呢?”沃尔特热情地说道。

“ [ðæt] [ˈdʌznt] [seɪ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔ:r] [mɔ:r] [ˈɪndiəns] [ˈdɪdnt] [tʃɑ:rdʒ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈɜ:rlɪər] ,
“ **That doesn't say a hundred or more Indians didn't charge out from there earlier** ,
“ 那 不 说 一个 百 或者 更多的 印度人 没有 收费 出去 从 那里 早些时候 ,
[dʌz] [aɪ ˈti:] ? ”
does it ? ”
做 它 ? ”

“但这并不意味着之前没有一百多名印第安人从那里发起冲锋,对吧?”

“ [wel] , [aɪ][dəʊnt] [noʊ] , ” [mju:zd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Well , I don't know ,** ” **mused** **Joseph** .
“ 出色地 , 我 不 知道 , ” 沉思 约瑟夫 :

“嗯,我不知道,”约瑟夫沉思道。

“ The159
“ **The159**
“ The159

“第159期

[ˈtrʌb(ə)l] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈsto:ri] [ɪz] [ðɪs] : [aɪ] [ri:tft] [ðæt] [ˈgʌli] [brɪˈfɔ:r] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiəns] .
trouble with your story is this : I reached that gully before any of the Indians .
麻烦 和 你的 故事 是 这 : 我 达到 那 沟壑 前 任何 的 这 印度人 :

你的故事有问题的地方在于:我比任何一个印第安人都先到达了那条沟壑。

[aɪ][hɪd][ðer; ðər][ɔ:l] [naɪt] [ænd; ənd][aɪ] [ˈkaʊntɪd] [ˈevri] [ˈɪndiən] [ðæt] [pərˈsu:d] [ˈaʊər; ɑ:r][men] .
I hid there all night and I counted every Indian that pursued our men .
我 隐藏 那里 全部 夜晚 和 我 计数 每一个 印度 那 追击 我们的 男人 :

我整夜躲在那里,数清了追击我们人的每一个印第安人。

[aɪ] [ˈkaʊntɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [went] [aʊt][ænd; ənd][aɪ] [ˈkaʊntɪd] [ðem; ðəm] [əˈgen] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm]
I counted them as they went out and I counted them again as they came
我 计数 他们 作为 他们 去 出去 和 我 计数 他们 再次 作为 他们 来了
[bæk] ,
back ,
后退 ,

他们出去的时候我数了一遍,他们回来的时候我又数了一遍。

[dʒʌst][tu:; tə] [meɪk] [fɔr] [ðeɪ] [hæd; həd][ɔ:l] [rɪˈtɜ:rnd] . ”
just to make sure they had all returned . ”
只是 到 制作 当然 他们 有 全部 返回 . ”

只是为了确认他们都回来了。

“ [du:][ju:; jʊ] [ɪnˈsɪnjuet] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈlaɪər] ? ” [kraɪd] [wɔ:lt] , [hæf] [ˈraɪzɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
“ **Do you insinuate that I am a liar ?** ” **cried** **Walt , half rising to his feet** .
“ 做 你 暗示 那 我 是 一个 说谎者 ? ” 哭 沃尔特 , 一半 上升 到 他的 脚 :

“你是在暗示我是个骗子吗?”沃尔特喊道,半站起身来。

“ [aɪ] [ɪnˈsɪnjuet] [ˈnʌθɪŋ] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈkuːlɪ] .
“ **I insinuate nothing** , ” **replied Joseph coolly** .
“ 我 暗示 没有什么 , ” 回复 约瑟夫 冷静地 .

“我没有任何暗示,”约瑟夫冷冷地回答道。

“ [aɪ][eɪ ˈem] [ˈmɪrli] [ˈsteɪtɪŋ] [fækt] .
“ **I am merely stating facts** .
“ 我 是 仅仅 声明 事实 .

我只是在陈述事实。

“ [ˈsaɪləns] [ˈreɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈkʌmpəni] .
“ **Silence reigned in the little company** .
“ 沉默 统治 在 这 小的 公司 .

小公司里一片寂静。

[ðə; ði][men] [ˈgæðərd] [ðer; ðər] [lʊkt] [ˈkjʊriəsli] [frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]
The men gathered there looked curiously from one to the other of the
这 男人 聚集 那里 看起来 奇怪的是 从 一 到 这 其他 的 这
[ˈspiːkəz] .
speakers .
演讲者 .

聚集在那里的男人们好奇地看着每个发言者。

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [tens] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][aɪ ˈtiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər]
The situation was tense and for a moment it seemed as if there
这 情况 曾是 紧张 和 为了 一个 片刻 它 似乎 作为 如果 那里
[maɪt] [biː; bi] [ˈtrʌb(ə)] .
might be trouble .
可能 是 麻烦 .

当时局势紧张，一度似乎要出事。

“ [ɔːl] [raɪt] [ðen] , ” [sed] [wɔːlt] [ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə][ˈdʒoʊzəfs] [ˈstɛɪtmənt] .
“ **All right then** , ” **said Walt in response to Joseph's statement** .
“ 全部 正确的 然后 , ” 说 沃尔特 在 回复 到 约瑟的 陈述 .

“好吧,”沃尔特回应约瑟夫的话说道。

“ [tel] [juː ˈes] [haʊ] [ˈmeni] [ˈɪndiəns] [juː; jʊ] [ˈkaʊntɪd] .
“ **Tell us how many Indians you counted** .
“ 告诉 我们 如何 许多 印度人 你 计数 .

“告诉我们你数出了多少印度人。”

“ [ðə; ði] [ˈtræpərz] [toʊn][wʌz; wəz] [kənˈtemptʃuəs] ,
“ **The trapper's tone was contemptuous** ,
“ 这 捕兽人的 语气 曾是 轻蔑的 ,

“猎人的语气充满轻蔑。”

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [piːkt] [æt; ət][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [ˈθreɪnd] [hɪm; ɪm] [wen]
for he had been piqued at the way the two brothers threatened him when
为了 他 有 到过 激怒 在 这 方式 这 二 兄弟 威胁 他 什么时候
[hiː; hi] [meɪd] [ˈriːmɑːks] [əˈbaʊt] [ˈdɪr,fʊt] [ænd; ənd][hiː; hi] [stiːl] [held] [hɪz; ɪz] [ɡrʌdʒ] .
he made remarks about Deerfoot and he still held his grudge .
他 制成 评论 关于 鹿蹄 和 他 仍然 握住 他的 怨恨 .

因为他曾对鹿足发表过一些言论，而那两个兄弟威胁他，这让他很生气，他至今仍然怀恨在心。

“ [haʊ] [ˈmeni] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ?
“ **How many do you think there were** ?
“ 如何 许多 做 你 思考 那里 是 ?

你认为有多少人？

“ [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [diˈmɑːndɪd] .
“ **Joseph demanded** .
“ 约瑟夫 要求 .

约瑟问道。

“ [dəʊnt][juː; jʊ] [noʊ] [jɔːrself] ？
“ **Don't you know yourself** ？
“ 不 你 知道 你自己 ？

你难道不了解你自己吗？

[aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ] ['kaʊntɪd] [ðem; ðəm] . “ -
I thought you counted them . “ **160**
我 想法 你 计数 他们 . “ -

我以为你已经数过了。”160

“ [aɪ][dɪd] .
“ **I did** .
“ 我 做过 .

“我做了。”

[aɪ][dʒʌst] ['wʌndəːd] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] ['eni] [aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] ['nʌmbər] . “
I just wondered if you had any idea of the number . “
我 只是 想知道 如果 你 有 任何 主意 的 这 数字 . “

我只是想知道你是否知道具体数字是多少。

“ [wel] , “ [sed] [wɔːlt] , “ [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðæt] [æt; ət] [liːst] [faɪv] ['hʌndrəd] [ə'tækt] [juː 'es] [ə'rɪdʒənəli] .
“ **Well** , “ **said Walt** , “ **I should say that at least five hundred attacked us originally** .
“ 出色地 , “ 说 沃尔特 , “ 我 应该 说 那 在 至少 五 百 遭到攻击 我们 起初 .

“嗯,”沃尔特说,“我应该说,最初至少有五百人袭击了我们。”

[ˈpraːbəbli] [nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv] [ðæt] ['nʌmbər] [tʃeɪst] [juː 'es] [veri] [faːr] .
Probably not more than two - thirds of that number chased us very far .
大概 不是 更多的 比 二 - 三分之一 的 那 数字 追逐 我们 非常 远的 .

可能只有不到三分之二的人追着我们跑了很远。

[wen] [wiː; wi] [pæst] [ðæt] [rə'viːn] [aɪ][wʌz; wəz] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ,
When we passed that ravine I was speaking of ,
什么时候 我们 通过了 那 峡谷 我 曾是 请讲 的 ,

当我们经过我刚才提到的那条峡谷时,

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'baʊt] [θriː] ['hʌndrəd] [ɔːr] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] .
there were about three hundred or three hundred and fifty .
那里 是 关于 三 百 或者 三 百 和 五十 .

大约有三百到三百五十人。

“ [ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [læft] ['aʊtraɪt] [æt; ət] [ðɪs] .
“ **Joseph laughed outright at this** .
“ 约瑟夫 笑了 直接 在 这 .

约瑟夫听了这话哈哈大笑。

“ [wɒts] [ðə; ði][dʒoʊk] ? “ [dɪ'mɑːndɪd] [wɔːlt] ['hɑːtli] .
“ **What's the joke ?** “ **demanded Walt hotly** .
“ 是什么 这 开玩笑 ? “ 要求 沃尔特 热 .

“你到底在笑什么？”沃尔特怒气冲冲地问道。

“ [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [dʒʌst] [həʊ] ['meni] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ? “
“ **Do you want to know just how many there were ?** “
“ 做 你 想 到 知道 只是 如何 许多 那里 是 ? “

“你想知道到底有多少人吗？”

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] [wiː; wi][duː] . “
“ **Of course we do** . “
“ 的 课程 我们 做 . “

“当然有。”

“ [wel] , “ [sed] [ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , “ [ðer; ðər][wɜːr; wər][ɪg'zæktli] ['twenti] - [faɪv] .
“ **Well** , “ **said Joseph** , “ **there were exactly twenty - five** .
“ 出色地 , “ 说 约瑟夫 , “ 那里 是 确切地 二十 - 五 .

“嗯,”约瑟夫说,“正好有二十五个。”

“ [ə; eɪ] [haʊl] [ʌv; əv] [dɪ'rɪzn̩] [nɑ:t̩]['oʊnli][frʌm; frəm][wɔ:lt] [bʌt; bət][frʌm; frəm][ðə; ði] [hoʊl] ['kʌmpəni]
“ **A howl of derision not only from Walt but from the whole company**
“ 一个 嚎 的 嘲笑 不是 仅有的 从 沃尔特 但 从 这 所有的 公司
[ˈɡri:tɪd] [ðɪs] [rɪ'mɑ:rk] .
greeted this remark .
问候 这 评论 .

“这番话不仅引起了沃尔特的嘲笑，也引起了整个公司的嘲笑。”

[ðə; ði] [men] [lʊkt] [æt; ət][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [kən'temptʃuəsli] .
The men looked at Joseph contemptuously .
这 男人 看起来 在 约瑟夫 轻蔑地 .

男人们轻蔑地看着约瑟。

“ [jɔr; jər] [naɪt] [aʊt] [mʌst; məst][hæv; həv] [ə'fektɪd] [jɔr; jər] [hed] , “ [sed] [wɔ:lt] ['snɪrɪŋli] .
“ **Your night out must have affected your head , “ said Walt sneeringly** .
“ 你的 夜晚 出去 必须 有 做作的 你的 头 , “ 说 沃尔特 冷笑着 .

“你昨晚玩得太嗨了，肯定脑子有点问题，”沃尔特冷笑着说。

“ ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd] , “ [ɪk'skleɪnd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈwɔ:rmlɪ] ,
“ **Nothing of the kind , “ exclaimed Joseph warmly** ,
“ 没有什么 的 这 种类 , “ 惊呼 约瑟夫 热情地 ,

“绝非如此，”约瑟热情地说道。

[ænd; ənd][hɑ:t̩] - ['hedɪd] ['rɑ:bərt] [dru:] [ə; eɪ][bɪt][ˈkloʊzər][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ɪn] [keɪs] [ðer; ðər][ʊd; ʃəd]
and hot - headed Robert drew a bit closer to his brother in case there should
和 热的 - 标题 罗伯特 画 一个 少量 更近 到 他的 兄弟 在 案件 那里 应该
[bi:; bi] [ˈtrʌb(ə)] .
be trouble .
是 麻烦 .

性情急躁的罗伯特为了以防万一，离他哥哥更近了些。

“ [aɪ] ['kaʊntɪd] [ˈtwenti] - [faɪv] [ænd; ənd] [ðæts] [ɔ:l̩][ðer; ðər][wɜ:r; wər] .
“ **I counted twenty - five and that's all there were** .
“ 我 计数 二十 - 五 和 那就是 全部 那里 是 .

“我数了数，一共二十五个，就只有二十五个。”

[aɪ][dəʊnt] [bɪ'li:v] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ə'poʊzd] [tu:; tə][ju: 'es][æt; ət] ['eni] [taɪm] . “ -
I don't believe there were over fifty opposed to us at any time . “ 161
我 不 相信 那里 是 超过 五十 反对 到 我们 在 任何 时间 . “ -

我不认为任何时候有超过五十人反对我们。”161

“ [pʊr] [bɔɪ] !
“ **Poor boy !**
“ 贫穷的 男生 !

“可怜的孩子！ ”

[pʊr] [bɔɪ] , “ [moʊn] [wɔ:lt] [ˈpɪtɪŋli] .
Poor boy , “ moaned Walt pityingly .
贫穷的 男生 , “ 呻吟 沃尔特 可怜地 .

“可怜的孩子，”沃尔特怜悯地叹息道。

“ ['hi:z] [ɪ:ðər] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [ɔ:r][hi:; hi] ['nevər] ['lɜ:rnɪd] [haʊ] [tu:; tə] [kaʊnt] . “
“ **He's either out of his head or he never learned how to count** . “
“ 他是 任何一个 出去 的 他的 头 或者 他 绝不 学习 如何 到 数数 . “

“他要么脑子有问题，要么就是从来没学过数数。”

“ [lʊk] [hɪr] , “ [kraɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , ['θɜ:rəli] [ə'raʊzd] .
“ **Look here , “ cried Joseph , thoroughly aroused** .
“ 看 这里 , “ 哭 约瑟夫 , 彻底 被唤醒 .

“看这里！”约瑟喊道，他彻底被激怒了。

“ [aɪ] [noʊ] [wʌt] [aɪm] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ænd; ənd] [aɪm] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] , [ænd; ənd] [ðæts] [mɔːr]
“ **I know what I'm talking about and I'm telling the truth , and that's more**
“ 我 知道 什么 我是 说 关于 和 我是 讲述 这 真相 ; 和 那就是 更多的
[ðæn; ðən] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] .
than you are .
比 你 是 :

“我知道我在说什么，我说的是实话，这一点比你强。”

[aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [pæs] [em ˈiː] [ænd; ənd] [ɪf] [ˈevər] [ə; eɪ] [mæn] [wʌz; wəz] [skerd] , [juː; jʊ] [wɜːr; wər] .
I saw you pass me and if ever a man was scared , you were .
我 锯 你 经过 我 和 如果 曾经 一个 男人 曾是 害怕的 , 你 是 :
我看到你从我身边经过，如果说有哪个男人会感到害怕，那一定是你。

[jʊr; jər] [feɪs] [wʌz; wəz] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [tʃɔːk] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] [ˈrʌnɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [skerd]
Your face was as white as chalk and you were running like a scared
你的 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉笔 和 你 是 跑步 喜欢 一个 害怕的
[ˈræbɪt] .
rabbit .
兔子 :

你脸色惨白得像粉笔一样，像只受惊的兔子一样四处逃窜。

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ] [kɪld] [tuː] [ˈɪndiəns] , [juː; jʊ] [laɪ] .
And when you say you killed two Indians , you lie .
和 什么时候 你 说 你 被杀 二 印度人 , 你 说谎 :
你说你杀了两个印第安人，那是在撒谎。

“ [wɔːlt] [spræŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈlɪvɪd] .
“ **Walt sprang to his feet , his face livid .**
“ 沃尔特 弹簧 到 他的 脚 , 他的 脸 铁青 :
沃尔特猛地站了起来，脸色铁青。

[hiː; hi] [ˈstrʌɡld] [tuː; tə] [riːtʃ] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [bʌt; bət] [wʌz; wəz] [rɪˈstreɪnd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] .
He struggled to reach Joseph , but was restrained by his companions .
他 挣扎 到 抵达 约瑟夫 , 但 曾是 克制 经过 他的 同伴 :
他拼命想抓住约瑟，却被同伴们拦住了。

[fɔːr; fər] [sʌm; səm] [ˈmoʊmənts] [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] [wʌz; wəz] [ɪnˈtens] [ænd; ənd] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈpʌz(ə)l]
For some moments the excitement was intense and it was a puzzle
为了 一些 时刻 这 激动 曾是 激烈的 和 它 曾是 一个 谜
[æz; əz] [tuː; tə] [haʊ] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [wʊd] [biː; bi] [ˈsetld] .
as to how the difficulty would be settled .
作为 到 如何 这 困难 会 是 定居 :

那一刻，气氛异常紧张，如何解决这个难题也成了一个谜。

“ [lʊk] [hɪr] , “ [ɪkˈskleɪmd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] .
“ **Look here , “ exclaimed one of the men .**
“ 看 这里 , “ 惊呼 一 的 这 男人 :
“看这里！”其中一个男人喊道。

“ [wʌn] [ʌv; əv] [ðɪːz] [men] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈlaɪər] , [ðæts] [ʃʊr] .
“ **One of these men is a liar , that's sure .**
“ 一 的 这些 男人 是 一个 说谎者 , 那就是 当然 :
“这些人中肯定有一个是骗子。”

[wɪtʃ] [wʌn] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [aɪ] [kɑːnt] [seɪ] ,
Which one it is I can't say ,
哪个 一 它 是 我 不能 说 ,
我无法确定是哪一个。

[ðoʊ] [aɪm] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə] [θɪŋk] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ðɪs] [bɔɪ] [hɪr] [huː] [sez] [hiː; hi] [ˈkaʊntɪd] [ˈoʊnli] [ˈtwenti] -
though I'm inclined to think it is this boy here who says he counted only twenty -
尽管 我是 倾斜 到 思考 它 是 这 男生 这里 WHO 说道 他 计数 仅有的 二十 -
[faɪv] [ˈɪndiənz] .
five Indians .
五 印度人 .

不过我倾向于认为，是这个男孩说他只数出了二十五个印第安人。

[səˈpoʊz] [wiː; wi] [meɪk] [hɪm; ɪm] [pruːv] [hɪz; ɪz] [ˈsteɪtmənt] . "
Suppose we make him prove his statement . "

假设我们让他证明他的说法。

" [kæn; kən][juː; jʊ][duː][aɪ ˈtiː] ? " ['wɪspəd] ['rɑːbərt][ɪn][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ɪr] .
" **Can you do it ?** " **whispered Robert in his brother's ear** .
" 能 你 做 它 ? " 低声说道 罗伯特 在 他的 兄弟 耳朵 .

"你能做到吗?"罗伯特在他哥哥耳边轻声问道。

" [noʊ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] [nɑːt] , " [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" **No , of course not ,** " **said Joseph** :
" 不 , 的 课程 不是 , " 说 约瑟夫 :

"不,当然不是,"约瑟夫说。

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][maɪ][wɜːrd] . " -
" **I have nothing but my word** . " **162**
" 我 有 没有什么 但 我的 单词 . " -

"我除了我的话之外一无所有。"162

" [wiːl] [faɪt] [ðə; ði] [hoʊl] [gæŋ] , [ðen] , " [ɪkˈskleɪmd] ['rɑːbərt] .
" **We'll fight the whole gang , then ,** " **exclaimed Robert** .
" 出色地 斗争 这 所有的 帮派 , 然后 , " 惊呼 罗伯特 .

"那我们就跟他们全打一架!"罗伯特喊道。

" [aɪ] [ˈwʊdnt] [bɪˈliːv] [ðæt] [bɔɪ] [ɑːn] [oʊθ] [naʊ] , " [kraɪd] [wɔːlt] ,
" **I wouldn't believe that boy on oath now ,** " **cried Walt** ,
" 我 不会 相信 那 男生 在 誓言 现在 , " 哭 沃尔特 ,

"我现在根本不相信那小子发誓的话,"沃尔特喊道。

[stiɪl] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [rent] [hɪmˈself] [friː] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈhoʊldɪŋ] [hɪm; ɪm] .
still trying to wrench himself free from those who were holding him .
仍然 尝试 到 扳手 他自己 自由的 从 那些 WHO 是 保持 他 .

他仍在努力挣脱束缚他的人。

" [nekst] [θɪŋ] [ˈhiːl] [biː; bi] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː ˈes] [ðæt] [hiː; hi] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [ˈswɑːloʊ] [frʌm; frəm]
" **Next thing he'll be trying to tell us that he captured The Swallow from**
" 下一个 事物 地狱 是 尝试 到 告诉 我们 那 他 捕获 这 吞 从
[waɪt] [aʊl] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][kæmp] . "
White Owl and brought him back to camp . "
白色的 猫头鹰 和 带来 他 后退 到 营 . "

"接下来他大概会告诉我们，他从白猫头鹰那里抓住了燕子，并把它带回了营地。"

" [ðæts] [dʒʌst][ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ][dɪd][duː] , " [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] . -
" **That's just exactly what I did do ,** " **exclaimed Joseph** . **163**
" 那就是 只是 确切地 什么 我 做过 做 , " 惊呼 约瑟夫 . -

"我正是这么做的,"约瑟大声说道。 163

[ˈtʃæptər] [ˈeksˈviː]
CHAPTER XV
章 十五

[æn; ən] [ˌɪnvɪ'teɪ](ə)n]
AN INVITATION
一个 邀请

邀请函

[ə; eɪ] [rɔ:ɹ] [went] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'semblɪdʒ] [æt; ət] [ðɪs] [rɪ'mɑ:rk] [ʌv; əv][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
A roar went up from the assemblage at this remark of Joseph .
一个 吼 去 向上 从 这 装配 在 这 评论 的 约瑟夫 .
约瑟的这番话引来会众一阵哄笑。

[ðə; ði][men] [læft] [ænd; ənd] [ˈhwiːld] [ænd; ənd] [hu:tid] [ʌn'tɪ] [ðə; ði][dɪn][wʌz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [ˈdefnɪŋ]
The men laughed and whistled and hooted until the din was almost deafening
这 男人 笑了 和 吹口哨 和 发出嘘声 直到 这 din 曾是 几乎 震耳欲聋
.
.
.

男人们又笑又吹口哨，大声喧哗，喧闹声几乎震耳欲聋。

[θru:] [aɪ ˈti:] [ɔ:l][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [stʊd] [ˈkwaɪətli] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [waɪt] [feɪs] [ænd; ənd] [klentʃt]
Through it all Joseph stood quietly , but with white face and clenched
通过 它 全部 约瑟夫 站立 悄悄 , 但 和 白色的 脸 和 紧握
[hændz] .
hands .
双手 .

约瑟始终静静地站着，但脸色苍白，双手紧握。

[ˈrɑ:bərt] [wʌz; wəz][fɔ:ɹ; fər] [tʃælɪndʒɪŋ] [ˈevriwʌn] [ˈprez(ə)nt][tu:; tə] [faɪt] [æt; ət] [wʌns] [ænd; ənd][aɪ ˈti:]
Robert was for challenging everyone present to fight at once and it
罗伯特 曾是 为了 具有挑战性的 每个人 展示 到 斗争 在 一次 和 它
[wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [ˈdɪfɪkəlti] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪˈstreɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈku:lər] [ˈhedɪd] [ˈbrʌðər] .
was with difficulty that he was restrained by his cooler headed brother .
曾是 和 困难 那 他 曾是 克制 经过 他的 冷却器 标题 兄弟 .

罗伯特想要挑战在场的所有人一起打架，他那头脑冷静的哥哥费了好大劲才把他制止住。

[ˈfaɪnəli] [ðə; ði] [nɔɪz] [ˈsʌmwʌt] [səbˈsaɪdɪd] .
Finally the noise somewhat subsided .
最后 这 噪音 有些 平静下来 .

噪音最终渐渐平息下来。

[ðə; ði][men] [ˈsi:st] [ðer; ðər] [ˈdʒɪrɪŋ] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [tu:; tə][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [wʌns] [mɔ:ɹ] .
The men ceased their jeering and turned to Joseph once more .
这 男人 停止 他们的 嘲笑 和 转向 到 约瑟夫 一次 更多的 .

男人们停止了嘲笑，再次转向约瑟。

[wɔ:lt] [əˈpɔɪntɪd] [hɪmˈself] [ˈspəʊksmən] .
Walt appointed himself spokesman .
沃尔特 任命 他自己 发言人 .

沃尔特自封为发言人。

" [soʊ][ju:; jʊ] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [ˈswɑ:ləʊ] , [dɪd][ju:; jʊ] ?
" **So you captured The Swallow , did you ?**
" 所以 你 捕获 这 吞 , 做过 你 ?

“所以你抓住了燕子，是吗？ ”

" [hi:; hi] [sed] [ˈsni:ɪŋli] .
" **he said sneeringly** .
" 他 说 冷笑着 .

他冷笑着说。

" [ðæts] [wʌt] [aɪ][təʊld][ju:; jʊ] , " [rɪˈplaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ˈkwaɪətli] .
" **That's what I told you , replied Joseph quietly** .
" 那就是 什么 我 讲述 你 , " 回复 约瑟夫 悄悄 .

“我就是这么跟你说的，”约瑟夫平静地回答道。

“ [wɒd] [juː; jʊ][maɪnd] [ˈletɪŋ] [juː ˈes] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] ? ” -
“ **Would you mind letting us look at him ? ” 164**
“ 会 你 头脑 出租 我们 看 在 他 ? ” -
“你们介意让我们看看他吗？”164

[æskt] [wɔːlt][wɪð; wɪθ] [prɪˈtendɪd] [pəˈlaɪtnəs] .
asked Walt with pretended politeness .
问 沃尔特 和 假装 礼貌 .
沃尔特假装礼貌地问道。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][hiː; hi] [wɪŋkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .
At the same time he winked at the others in the crowd .
在 这 相同的 时间 他 眨眼 在 这 其他的 在 这 人群 .
与此同时，他还向人群中的其他人眨了眨眼。

“ [ˈsɜːrt(ə)nli] [juː; jʊ] [meɪ] [siː] [hɪm; ɪm] , ” [əˈgriːd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Certainly you may see him , ” agreed Joseph** :
“ 当然 你 可能 看 他 , ” 同意 约瑟夫 :
“当然可以见他,”约瑟夫同意道。

“ [səˈpoʊz] [aɪ][duː] [pruːv] [tuː; tə][juː; jʊ] [ðæt] [aɪ] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [ˈswɑːləʊ] .
“ **Suppose I do prove to you that I captured The Swallow** .
“ 认为 我 做 证明 到 你 那 我 捕获 这 吞 .
“假设我真的向你证明我抓住了燕子。”

[wɪl] [juː; jʊ] [bɪˈliːv] [maɪ] [ˈʌðər] [ˈstɔːri] [ðen] ? ”
Will you believe my other story then ? ”
将要 你 相信 我的 其他 故事 然后 ? ”
那你相信我的另一个故事吗？

“ [wiːl] [bɪˈliːv] [ˈeniθɪŋ] , ” [læft] [wɔːlt] , [ɡʊd] - [ˈneɪtʃərd] [wʌns] [mɔːr] [æt; ət][ðə; ði][ˈpraːspekt]
“ **We'll believe anything , ” laughed Walt , good - natured once more at the prospect**
“ 出色地 相信 任何事物 , ” 笑了 沃尔特 , 好的 - 自然 一次 更多的 在 这 前景
[ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [spɔːrt][ʌv; əv][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
of making sport of Joseph :
的 制作 运动 的 约瑟夫 :
“我们什么都信,”沃尔特笑着说, 他又一次因为能捉弄约瑟夫而露出了善意。

[ˈsɜːrt(ə)nli] [hiː; hi][hæd; həd] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz][ˈaɪdli] [boʊstɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [hɔːrs] [ɔːr]
Certainly he had thought that the boy was idly boasting about the horse or
当然 他 有 想法 那 这 男生 曾是 闲散地 吹嘘 关于 这 马 或者
[hiː; hi] [ˈnevər] [wɒd] [hæv; həv] [ʌndərˈteɪkən] [ðə; ði] [rɪsk] [hiː; hi] [naʊ] [wʌz; wəz] [ɪnˈkɜːrɪŋ] .
he never would have undertaken the risk he now was incurring .
他 绝不 会 有 已 这 风险 他 现在 曾是 产生 .
他当然认为这男孩是在吹嘘那匹马, 否则他绝不会冒现在这种风险。

“ [kʌm] [əˈlɔːŋ] , [ðen] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˈrɑːbərt][ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt]
“ **Come along , then , ” exclaimed Joseph , and with Robert and Deerfoot**
“ 来 沿着 , 然后 , ” 惊呼 约瑟夫 , 和 和 罗伯特 和 鹿蹄
[ˈwɔːkɪŋ] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] ,
walking beside him ,
步行 旁 他 ,
“那就跟我来吧,”约瑟夫喊道, 罗伯特和鹿蹄跟在他身旁。

[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [tɔːrd] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [ˈpəʊnɪz] [wɜːr; wər] [ˈteðəd] .
he started toward the place where the ponies were tethered .
他 开始 朝向 这 地方 在哪里 这 小马 是 系绳 .
他朝着拴着小马的地方走去。

[wɔ:lt] [br'keɪm] [ə; eɪ][bɪt] [ʌn'i:zi] [naʊ] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [haʊ] ['redi] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][wʌz; wəz][tu:; tə]
Walt became a bit uneasy now as he saw how ready Joseph was to
沃尔特 成为 一个 少量 不安 现在 作为 他 锯 如何 准备好 约瑟夫 曾是 到
['kæəri] [aʊt] [hɪz; ɪz][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] .
carry out his suggestion :
携带 出去 他的 建议 :

看到约瑟夫如此乐意执行他的建议，沃尔特开始有些不安。

[pər'hæps][hi:; hi][hæd; həd] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['swɑ:ləʊ] ['æftər][ɔ:l] ,
Perhaps he had captured The Swallow after all ,
也许 他 有 捕获 这 吞 后 全部 ,
或许他最终还是抓住了燕子。

[ænd; ənd] [ɪf] [soʊ] [wɔ:lt] ['fɒli] [ʌndər'stʊd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [faɪnd] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'bærəsɪŋ]
and if so Walt fully understood that he would find himself in a very embarrassing
和 如果 所以 沃尔特 完全 理解 那 他 会 寻找 他自己 在 一个 非常 尴尬的
[pə'zɪʃ(ə)n] .
position .
位置 :

如果真是那样，沃尔特完全明白自己会陷入非常尴尬的境地。

['rɑ:bərt][ænd; ənd]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [kən'və:st] ['i:gərli] [æz; əz] [ðeɪ] [went] [ə'lɔ:n] .
Robert and Joseph conversed eagerly as they went along .
罗伯特 和 约瑟夫 交谈 急切地 作为 他们 去 沿着 :
罗伯特和约瑟夫边走边热烈地交谈着。

" [aɪ] [nu:] [ðæt] [wen] [wi:; wi] ['stɑ:rtɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [θɜ:'rti:nθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] [bæd] [lʌk] [wʊd]
" **I knew that when we started on the thirteenth of the month bad luck would**
" 我 知道 那 什么时候 我们 开始 在 这 第十三 的 这 月 坏的 运气 会
['fɑ:ləʊ] [ju: 'es] ,
follow us ,
跟随 我们 ,

“我知道如果我们在每月13号开始工作，厄运就会一直跟着我们。”

" [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] .
" **exclaimed Robert** .
" 惊呼 罗伯特 :
“罗伯特惊喊道。”

" [dʒʌst] [si:] [wʌt] [hæz; həz] ['hæpənd] !
" **Just see what has happened !**
" 只是 看 什么 有 发生 !
“看看发生了什么事！ ”

[wi:; wi][wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] disgraced165
We were defeated and disgraced165
我们 是 战败 和 disgraced165
我们战败了，蒙受了耻辱。165

[baɪ][ə; eɪ]['hændfʊl][ʌv; əv]['ɪndiəns] ,
by a handful of Indians ,
经过 一个 少数 的 印度人 ,
由少数印度人撰写

[ænd; ənd] [ðen] [ju:; jʊ][get] [mɪkst] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] ['kwɑ:rəl] [ænd; ənd][ɑ:r; ər] [kɔ:ld] [ə; eɪ]['laɪər][ænd; ənd][aɪ]
and then you get mixed up in a quarrel and are called a liar and I
和 然后 你 得到 混合 向上 在 一个 争吵 和 是 称为 一个 说谎者 和 我
[dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [els] .
don't know what else .
不 知道 什么 别的 :

然后你卷入争吵，被人指责为骗子，我不知道还会受到什么其他指责。

[aɪ] [felt] [ʃɒr] [wiː; wi] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] ['stɑːrtɪd] [ɑːn] [ðæt] [deɪ] . ”
I felt sure we ought not to have started on that day . ”
我 毛毡 当然 我们 应该 不是 到 有 开始 在 那 天 . ”

我当时就觉得我们根本不应该在那天开始。

“ [dəʊnt][biː; bi] ['sɪli] , [bɑːb] , ” [læft] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ Don't be silly , Bob , ” laughed Joseph .
” 不 是 愚蠢的 , 鲍勃 , ” 笑了 约瑟夫 .

“别傻了，鲍勃，”约瑟夫笑着说。

“ [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][sʌm; səm][hɑːrd] [lʌk] , [aɪ] [æd'mɪt] , [bʌt; bət] [wiːv] [hæd; həd][sʌm; səm] [gʊd]
“ We have had some hard luck , I'll admit , but we've had some good
” 我们 有 有 一些 难的 运气 , 患病的 承认 , 但 我们已经 有 一些 好的
[lʌk] , [tuː] .
luck , too .
运气 , 也 .

“我承认，我们遭遇了一些不幸，但我们也遇到了一些好运。”

[æt; ət] [liːst] [aɪ][hæv; həv] .
At least I have .
在 至少 我 有 .

至少我有。

[dʒʌst] [θɪŋk] [ʌv; əv][maɪ] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði][moʊst] ['feɪməs] [hɔːrs] [ɪn] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]
Just think of my capturing the most famous horse in this part of the country
只是 思考 的 我的 捕捉 这 最多 著名的 马 在 这 部分 的 这 国家
[ænd; ænd] [naʊ] ['oʊnɪŋ] [hɪm; ɪm][ɔːl][fɔːr; fər][maɪ'self] . ”
and now owning him all for myself . ”
和 现在 拥有 他 全部 为了 我 . ”

想想看，我抓住了这片地区最著名的马，现在它完全属于我自己了。”

“ [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][biː; bi] [ʃɒr] [aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['swɑːləʊ] ? ” [dɪ'mɑːndɪd] ['rɑːbərt] .
“ How can you be sure it is The Swallow ? ” demanded Robert .
” 如何 能 你 是 当然 它 是 这 吞 ? ” 要求 罗伯特 .

“你怎么能确定那就是燕子号呢？”罗伯特质问道。

“ ['dɪr,fʊt] [sed] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] . ”
“ Deerfoot said it was . ”
” 鹿蹄 说 它 曾是 . ”

“鹿蹄说是的。”

“ [pər'hæps][hiː; hi][wʌz; wəz] [mɪ'steɪkən] . ”
“ Perhaps he was mistaken . ”
” 也许 他 曾是 错误 . ”

“或许他弄错了。”

“ [noʊ] [mɪ'steɪkən] , ” [ɪk'skleɪmd] ['dɪr,fʊt] .
“ No mistaken , ” exclaimed Deerfoot .
” 不 错误 , ” 惊呼 鹿蹄 .

“没错！”鹿足惊呼道。

“ [ðæt] ['swɑːləʊ] , [ʃɒr] . ”
“ That Swallow , sure . ”
” 那 吞 , 当然 . ”

“那只燕子，当然。”

“ [aɪ] [hoʊp][soʊ] , ” [sed] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['fɜːrvəntli] .
“ I hope so , ” said Joseph fervently .
” 我 希望 所以 , ” 说 约瑟夫 热切地 .

“我希望如此，”约瑟夫热切地说。

“ [aɪm][ɪn][fɔːr; fər][aɪˈtiː][ɪf][ðər; ðər][hæz; həz][bɪn][ˈeni][ˈmɪsˈteɪk] .
“ **I'm in for it if there has been any mistake** .
“ 我是 在 为了 它 如果 那里 有 到过 任何 错误 .

“如果出了任何差错，我都要承担责任。”

“ [ðeɪ][hæd; həd][naʊ][kʌm][wɪˈðɪn][ə; eɪ][ɔːrt][ˈdɪstəns][ʌv; əv][ðə; ði][spɑːt][wer][ðə; ði][ˈhɔːrsɪz]
“ **They had now come within a short distance of the spot where the horses**
“ 他们 有 现在 来 之内 一个 短的 距离 的 这 点 在哪里 这 马匹
[hæd; həd][bɪn][ˈfɑːsənd] .
had been fastened .
有 到过 系紧 .

“他们现在已经来到了距离拴马的地方不远的地方。”

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][æt; ət][wʌns][tɜːrnd][tuː; tə][feɪs][ðə; ði][kraʊd][ˈfɑːləʊɪŋ][hɪm; ɪm] .
Joseph at once turned to face the crowd following him .
约瑟夫 在 一次 转向 到 脸 这 人群 下列的 他 .

约瑟立刻转身面对跟随他的人群。

[ˈmeni][mɔːr][hæd; həd][kəˈlektɪd][baɪ][ðɪs][taɪm][soʊ][ðæt][mɔːr][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈhʌndrəd][men][wɜːr; wər]
Many more had collected by this time so that more than a hundred men were
许多 更多的 有 集 经过 这 时间 所以 那 更多的 比 一个 百 男人 是
[ˈgæðərd][təˈgeðər][tuː; tə][siː][ðə; ði][rɪˈzʌlt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrgjʊmənt] .
gathered together to see the result of the argument .
聚集 一起 到 看 这 结果 的 这 争论 .

这时，又有许多人聚集过来，以至于有超过一百人聚集在一起，想看看争论的结果。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈfeɪvərd][wɔːlt] , [ɪf][ˈoʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈriːz(ə)n][ðæt][ðeɪ][hæd; həd][fled][æz; əz]
Most of them favored Walt , if only for the reason that they had fled as
最多 的 他们 受青睐 沃尔特 , 如果 仅有的 为了 这 原因 那 他们 有 逃亡 作为
[ˈiːgərli] as166
eagerly as166
急切地 as166

他们中的大多数人都支持沃尔特，哪怕仅仅是因为他们像166一样急切地逃离了那里。

[hiː; hi][ænd; ənd][ðeɪ][hæd; həd][noʊ][dɪˈzaɪər][tuː; tə][biː; bi][ˈpʌbɪkli][əˈkleɪmd][æz; əz][ˈkaʊədz] .
he and they had no desire to be publicly acclaimed as cowards .
他 和 他们 有 不 欲望 到 是 公开 备受赞誉 作为 懦夫 .

他和他们都不想被公众称为懦夫。

“ [weɪt][hɪr][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , “ [ɪkˈskeɪmd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Wait here a moment , “ exclaimed Joseph** :
“ 等待 这里 一个 片刻 , “ 惊呼 约瑟夫 .

“你们在这里稍等片刻,”约瑟喊道。

“ [aɪ][goʊ][get][ðə; ði][ˈswɑːləʊ] , [ænd; ənd][raɪd][hɪm; ɪm][aʊt][hɪr][fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][siː] . “
“ **I'll go get The Swallow , and ride him out here for you to see . “**
“ 患病的 去 得到 这 吞 , 和 骑 他 出去 这里 为了 你 到 看 . “

“我去把‘燕子’牵过来，骑着它给你看看。”

“ [wiː; wi][kɑːnt][weɪt][mɔːr][ðæn; ðən][tuː] [deɪz] , “ [kɔːld][wɔːlt][æz; əz][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][meɪd][ɔːf] .
“ **We can't wait more than two days , “ called Walt as Joseph made off** .
“ 我们 不能 等待 更多的 比 二 天 , “ 称为 沃尔特 作为 约瑟夫 制成 离开 .

“我们不能再等两天了,”约瑟夫离开时，沃尔特喊道。

[ðə; ði][kraʊd][læft][æt; ət][ðɪs][rɪˈmɑːrk] , [fɔːr; fər][wɔːlt][wʌz; wəz][kənˈsɪdərd][ə; eɪ][ɡreɪt][wɪt] .
The crowd laughed at this remark , for Walt was considered a great wit .
这 人群 笑了 在 这 评论 , 为了 沃尔特 曾是 经过考虑的 一个 伟大的 有 .

众人被这番话逗笑了，因为沃尔特被认为是个很有幽默感的人。

“ [ju:; jʊ] [ˈdɪdnt] [weɪt] [ˈveri] [lɔ:ŋ] [fɔ:r; fər] [blæk] [hɔ:k] [tu:; tə] [əˈraɪv] [ðə; ði] [ˈlðər] [deɪ] , [ˈi:ðər] , [dɪd]
“ **You didn't wait very long for Black Hawk to arrive the other day , either , did**
“ 你 没有 等待 非常 长的 为了 黑色的 鹰 到 到达 这 其他 天 , 任何一个 , 做过
[ju:; jʊ] ,
you ,
你 ,

“那天黑鹰直升机来的时候，你也没等多久啊。”

[wɔ:lt] ? “ [ˈʌtɪd] [ˈrɑ:bərt] , [ɪnˈsenst] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtri:tmənt] [tu:; tə] [wɪt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz]
Walt ? “ shouted Robert , incensed at the treatment to which his brother was
沃尔特 ? “ 喊叫 罗伯特 , 愤怒 在 这 治疗 到 哪个 他的 兄弟 曾是
[ˈbi:ɪŋ] [səbˈdʒektɪd] .
being subjected .
存在 受 .

“沃尔特？”罗伯特喊道，他对哥哥遭受的待遇感到愤怒。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈɔ:lsoʊ] [læft] [æt; ət] [ðɪs] [ænd; ənd] [wɔ:lt] [feɪs] [wʌns] [mɔ:r] [flʌʃt] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .
The crowd also laughed at this and Walt's face once more flushed with rage .
这 人群 还 笑了 在 这 和 沃尔特的 脸 一次 更多的 配 和 愤怒 .

人群也哄堂大笑，沃尔特的脸再次因愤怒而涨红。

“ [dɪd] [ju:; jʊ] [weɪt] [jɔ:rˈself] ?
“ **Did you wait yourself ?**
“ 做过 你 等待 你自己 ?

“你自己等了么？ ”

“ [hi:; hi] [kraɪd] [ˈæŋgrəli] .
“ **he cried angrily** .
“ 他 哭 愤怒地 .

他愤怒地喊道。

“ [nɔ:t][aɪ] , “ [rɪˈplaɪd] [ˈrɑ:bərt] [ˈtʃɪrəli] .
“ **Not I , “ replied Robert cheerily** .
“ 不是 我 , “ 回复 罗伯特 兴高采烈地 .

“我可不是，”罗伯特兴高采烈地回答道。

“ [aɪ] [keɪm] [hoʊm] [dʒʌst][æz; əz][fæst][æz; əz][ju:; jʊ][dɪd] .
“ **I came home just as fast as you did** .
“ 我 来了 家 只是 作为 快速地 作为 你 做过 .

我回家的速度和你一样快。

[ðə; ði] [ˈoʊnli] [ˈdɪfrəns] [ɪz][aɪ][ædˈmɪt][aɪ ˈti:][ænd; ənd][ju:; jʊ][dəʊnt] .
The only difference is I admit it and you don't .
这 仅有的 不同之处 是 我 承认 它 和 你 不 .

唯一的区别是我承认了，而你不承认。

“ [ðə; ði] [kraʊd] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðɪs] [ˌkɑ:nvərˈseɪ(ə)n] [trəˈmendəsli] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈhoʊpɪŋ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r]
“ **The crowd enjoyed this conversation tremendously and was hoping for more**
“ 这 人群 享受 这 对话 非常 和 曾是 希望 为了 更多的
[ʌv; əv][aɪ ˈti:] ,
of it ,
的 它 ,

“听众们非常喜欢这场对话，并希望听到更多这样的内容。”

[bʌt; bət][dʒʌst][æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [əˈpɪrd] .
but just at this moment Joseph appeared .
但 只是 在 这 片刻 约瑟夫 出现 .

就在这时，约瑟出现了。

[æz; əz][ðə; ði] ['spɑ:tɪd] ['pʊʊni] [trɒtɪd] ['ɪntu:] [vju:] [frʌm; frəm][br'haɪnd][ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [tri:z] [ə; eɪ]
As the spotted pony trotted into view from behind a clump of trees a
作为 这 斑 小马 小跑 进入 看法 从 在后面 一个 丛 的 树木 一个
[mɜ:rmər] [ʌv; əv][ædmə'reɪ(ə)n][ræn] [θru:] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] .
murmur of admiration ran through the gathering .
低语 的 钦佩 跑 通过 这 采集 .

当那匹斑点小马从一丛树后小跑出现时，人群中响起了一阵赞叹的低语。

“ [ðæts] [hɪm; ɪm] , [ɔ:l] [raɪt] !
“ **That's him , all right !**
“ 那就是 他 , 全部 正确的 !

“没错，就是他！ ”

“ [ɪk'skleɪmd] [ə; eɪ] [rɔ:] - [bəʊnd] [paɪə'nɪr] ['stændɪŋ] next167
“ **exclaimed a raw - boned pioneer standing next167**
“ 惊呼 一个 生的 - 骨 先锋 常设 next167

一位站在旁边的骨瘦如柴的先驱者惊呼道。167

[tu; tə] ['rɑ:bərt] .
to Robert .
到 罗伯特 .

致罗伯特。

[nɑ:dz][ʌv; əv][æfər'meɪ(ə)n][wɜ:r; wər] [si:n] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz][ænd; ənd] [eksklə'meɪənz] [ʌv; əv] ['envi] [wɜ:r; wər]
Nods of affirmation were seen on all sides and exclamations of envy were
点头 的 肯定 是 已见 在 全部 侧面 和 感叹词 的 嫉妒 是
[hɜ:rd] [æz; əz] [wel] .
heard as well .
听到 作为 出色地 .

四周响起一片点头表示赞同的声音，同时也夹杂着羡慕的惊叹声。

['rɑ:bərt] [lʊkt] [fɔ:r; fər][wɔ:lt][tu; tə] [si:] [wʌt] [hi; hi][hæd; həd][tu; tə] [seɪ] [naʊ] , [bʌt; bət][hi; hi] [lʊkt]
Robert looked for Walt to see what he had to say now , but he looked
罗伯特 看起来 为了 沃尔特 到 看 什么 他 有 到 说 现在 , 但 他 看起来
[ɪn] [veɪn] .
in vain .
在 徒劳 .

罗伯特四处寻找沃尔特，想看看他现在还有什么话说，但他徒劳地寻找着。

[wɔ:lt][hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] .
Walt had disappeared .
沃尔特 有 消失 .

沃尔特失踪了。

[hi; hi][hæd; həd] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði] ['swa:ləʊ] ['ɪnstəntli] ,
He had recognized The Swallow instantly ,
他 有 认可 这 吞 即刻 ,

他一眼就认出了那只燕子。

[fɔ:r; fər][hi; hi][hæd; həd][ɔ:f(ə)n] [si:n] [ðə; ði] ['feɪməs] ['pʊʊni][ænd; ənd] [nu:] [hɪm; ɪm] [wel] .
for he had often seen the famous pony and knew him well .
为了 他 有 经常 已见 这 著名的 小马 和 知道 他 出色地 .

因为他经常见到那匹著名的小马，对它很熟悉。

['ri:ələɪzɪŋ] [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz] ['bi:tn] [hi; hi] [slɪpt] ['kwɪətli] [ə'wei] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd]
Realizing that he was beaten he slipped quietly away in the crowd and
意识到 那 他 曾是 被打败 他 滑倒了 悄悄 离开 在 这 人群 和
['heɪsnd] [tu; tə][hɪz; ɪz] [tent] [tu; tə][bi; bi] [ə'ləʊn][ænd; ənd] [ʌn'si:n] .
hastened to his tent to be alone and unseen .
加快 到 他的 帐篷 到 是 独自的 和 看不见 .

意识到自己败局已定，他悄悄溜进人群，匆匆赶回自己的帐篷，想独自一人躲起来。

“ [ˈwɜːrɪz, ˈhɜːrɪz][wɔːlt] ？ ” [kraɪd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [ˈləkɪŋ] [ɪn][veɪn][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈtræpər] .
“ **Where's Walt ？** ” **cried Joseph , looking in vain for the trapper .**
“ 在哪里？ 沃尔特 ？ ” 哭 约瑟夫 , 寻找 在 徒劳 为了 这 捕兽人 .
“ 沃尔特在哪儿？ ”约瑟夫喊道，徒劳地寻找着那个猎人。

“ [hiː; hi][hæd; həd][æn; ən] [ɪnˈgeɪdʒmənt] , [aɪ] [ges] , ” [læft] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men] ,
“ **He had an engagement , I guess ,** ” **laughed one of the men ,**
“ 他 有 一个 订婚 , 我 猜测 , ” 笑了 一 的 这 男人 ,
“我猜他有事要忙，”其中一个男人笑着说。

[ˈæftər][ə; eɪ][veɪn] [sɜːrtɪ] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmɪsɪŋ] [mæn] .
after a vain search had been made for the missing man .
后 一个 徒劳 搜索 有 到过 制成 为了 这 丢失的 男人 .
在对失踪男子进行徒劳搜寻之后。

“ [ˈmeɪbi] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][hɪm; ɪm] [ðuː] , ” [səˈdʒestɪd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] .
“ **Maybe we can find him though ,** ” **suggested one of the others .**
“ 或许 我们 能 寻找 他 尽管 , ” 建议 一 的 这 其他的 .
“或许我们能找到他，”另一人建议道。

“ [let] [hɪm; ɪm][goʊ] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Let him go ,** ” **exclaimed Joseph .**
“ 让 他 去 , ” 惊呼 约瑟夫 .
“放了他！ ”约瑟喊道。

“ [ɔːl][aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [ɪz] [ˈweðər] [ðɪs] [ˈpoʊni][ɪz][ðə; ði] [ˈswɑːloʊ] [ɔːr][naːt] . ”
“ **All I want to know is whether this pony is The Swallow or not .** ”
“ 全部 我 想 到 知道 是 无论 这 小马 是 这 吞 或者 不是 . ”
我只想知道这匹小马是不是燕子。

“ [hiː; hi] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɪz] , ” [kraɪd][ðə; ði] [hoʊl] [əˈseɪmblɪdʒ] [wɪð; wɪθ][wʌn] [əˈkɔːrd] .
“ **He certainly is ,** ” **cried the whole assemblage with one accord .**
“ 他 当然 是 , ” 哭 这 所有的 装配 和 一 符合 .
“他当然是！ ”在场众人异口同声地喊道。

[ðeɪ] [ˈɡæðərd] [əˈbaʊt][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [nuː] [maʊnt] ,
They gathered about Joseph and his new mount ,
他们 聚集 关于 约瑟夫 和 他的 新的 山 ,
他们聚集在约瑟和他的新坐骑周围，

[ˈkjʊriəsli] [ɪnˈspektɪŋ] [ðɪs] [hɔːrs] [ðæt] [hæd; həd] [meɪd] [ɪtˈself][soʊ] [ˈfeɪməs] [ɑːn][ðə; ði] [ˈpreəriːz] .
curiously inspecting this horse that had made itself so famous on the prairies .
奇怪的是 检查 这 马 那 有 制成 本身 所以 著名的 在 这 草原 .
好奇地打量着这匹在草原上名扬四海的骏马。

[ˈevriwʌn] [naʊ] [wʌz; wəz][ɑːn][ˈdʒoʊzəfs][saɪd][ænd; ənd] [ˈevri] [mæn][vaɪd] [wɪð; wɪθ][wʌn] [əˈnʌðər] [ɪn]
Everyone now was on Joseph's side and every man vied with one another in
每个人 现在 曾是 在 约瑟的 边 和 每一个 男人 竞争 和 一 其他 在
[ˈseɪɪŋ] [ˈplez(ə)nt] [θɪŋz] .
saying pleasant things .
说 令人愉快的 事物 .

现在所有人都站在约瑟这边，每个人都争相说约瑟的好话。

[ˈiːv(ə)n] [ˈrɑːbərt][wʌz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] and168
Even Robert was pacified and168
甚至 罗伯特 曾是 安抚 and168

就连罗伯特也被安抚了，168

[hiː; hi] [tʊk] [ɡreɪt] [praɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [feɪm] [wɪtɪ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [hæd; həd] [əˈkwaɪrd] .
he took great pride in the sudden fame which his brother had acquired .
他 采取 伟大的 自豪 在 这 突然 名声 哪个 他的 兄弟 有 获得 .
他为哥哥突然获得的声名感到非常自豪。

“ [ˈhwʌtəl] [juː; jʊ] [sel] [hɪm; ɪm][ˈfɔːr; fər] ? ” [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [ˈfriːkwəntli] [pʊt][tuː; tə]
“ **What'll you sell him for ?** ” **was the question frequently put to**
“ 什么会 你 卖 他 为了 ? ” 曾是 这 问题 频繁地 放 到
[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ; [bʌt; bət][ɪn] [ˈænsər] ,
Joseph ; but in answer ,
约瑟夫 ; 但 在 回答 ,

“你打算把他卖多少钱？”人们经常问约瑟这个问题；但约瑟的回答是：

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˌpaɪəˈnɪr] [ˈevri] [taɪm] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈmɪrli] [smaɪld] .
the young pioneer every time shook his head and merely smiled .
这 年轻的 先锋 每一个 时间 摇晃 他的 头 和 仅仅 微笑 .

这位年轻的先驱者每次都摇头微笑。

“ [ˈmʌni] [ˈkʊdnt] [baɪ] [ðɪs] [hɔːrs] [frʌm; frəm][em ˈiː] , ” [hiː; hi] [ɪkˈskeɪmd] .
“ **Money couldn't buy this horse from me ,** ” **he exclaimed .**
“ 钱 不能 买 这 马 从 我 , ” 他 惊呼 .

“就算给我钱，我也买不走这匹马！”他大声说道。

[ˈsʌpər] [taɪm] [suːn] [keɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] [ðen] [ˈskætərd] .
Supper time soon came and the gathering then scattered .
晚餐 时间 很快 来了 和 这 采集 然后 疏散 .

晚餐时间很快到了，聚会的人也随之散去。

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] [wɜːr; wər][left] [tuː; tə] [ðəmˈselvz] ,
The two brothers and Deerfoot were left to themselves ,
这 二 兄弟 和 鹿蹄 是 左边 到 他们自己 ,

只剩下两兄弟和鹿蹄子两人。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪndiən] [wʌz; wəz] [suːn] [ˈbɪzɪli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [prɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði] [ˈiːvniŋ] [miːl] .
and the Indian was soon busily engaged in preparing the evening meal .
和 这 印度 曾是 很快 忙碌地 已订婚的 在 准备 这 晚上 一顿饭 .

印度人很快便忙着准备晚餐了。

[wen] [ðɪs] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] ,
When this was over ,
什么时候 这 曾是 超过 ,

这一切结束后，

[ðə; ði] [θriː] [ˌvɒlənˈtiəz] [ˈsetld] [ðəmˈselvz] [əˈraʊnd] [ðer; ðər][ˈfaɪər][ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ɔːl] [ðæt]
the three volunteers settled themselves around their fire and discussed all that
这 三 志愿者 定居 他们自己 大约 他们的 火 和 讨论 全部 那

[hæd; həd] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ðem; ðəm][ˈriːs(ə)ntli] .
had happened to them recently .
有 发生 到 他们 最近 .

三名志愿者围坐在篝火旁，讨论着最近发生在他们身上的一切。

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊv] [tɔːkt] [ʌv; əv] [wʌt] [maɪt] [biː; bi][ɪn] [stɔːr] [ˈfɔːr; fər][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [deɪz] ,
They also talked of what might be in store for them in the approaching days ,
他们 还 谈话 的 什么 可能 是 在 店铺 为了 他们 在 这 接近 天 ,

他们还谈到了未来几天可能发生的事情。

[ænd; ənd] [ˈwʌndə-d] [wʌt] [ðer; ðər] [ˈfɔːtʃənz] [wʊd] [biː; bi] .
and wondered what their fortunes would be .
和 想知道 什么 他们的 财富 会 是 .

并想知道他们的命运将会如何。

“ [wʌt] [duː][juː; jʊ] [səˈpəʊz] [ˈaʊər; ɑːr][nekst] [muːv] [wɪl] [biː; bi] ? ” [ɪnˈkwaiəd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **What do you suppose our next move will be ?** ” **inquired Joseph .**
“ 什么 做 你 认为 我们的 下一个 移动 将要 是 ? ” 询问 约瑟夫 .

“你认为我们下一步该怎么做？”约瑟夫问道。

“ [aɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] [æftər'hu:n] [ðæt] [wi:; wi][wɜ:r; wər][tu:; tə][dʒɔɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwaɪt,sɑɪdz] [men] [ɪn][ə; eɪ] [fju:]
“ **I heard this afternoon that we were to join General Whiteside's men in a few**
“ 我 听到 这 下午 那 我们 是 到 加入 一般的 怀特塞德 男人 在 一个 很少
[deɪz] ,
days ,
天 ,

“我今天下午听说，几天后我们将与怀特塞德将军的部队会合。”

“ [rɪˈplaɪd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **replied Robert** .
“ 回复 罗伯特 .

罗伯特回答道。

“ [hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈbætlfɪ:ld] [ˈjestərdeɪ] , [ju:; jʊ] [noʊ] , [ænd; ənd][ɪz][tu:; tə] [pʊʃ] [ɑ:n]
“ **He went out to the battlefield yesterday , you know , and is to push on**
“ 他 去 出去 到 这 战场 昨天 , 你 知道 , 和 是 到 推 在
[æftər] [blæk] [hɔ:k] . “
after Black Hawk . “
后 黑色的 鹰 . “

“你知道，他昨天就去了战场，要继续追击黑鹰。”

“ [wʌt] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][ˈætkənsən, ˈætkɪnsən][tu:; tə][du:] ? “
“ **What is General Atkinson to do ?** “
“ 什么 是 一般的 阿特金森 到 做 ? “

阿特金森将军该怎么办？

“ [hi:; hi][ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [ðæt] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][dʒɔɪn] General169
“ **He is the one that is going to join General169**
“ 他 是 这 一 那 是 去 到 加入 General169

“他就是要加入169将军的人。”

[ˈwaɪt,sɑɪd, ˈhwaɪt,sɑɪd] .
Whiteside :
怀特塞德 :

怀特塞德。

[aɪ][səˈpoʊzɪd; səˈpoʊzɪd] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [wi:; wi] [wʊd] [goʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . “
I supposed , of course , we would go with him . “
我 据称 , 的 课程 , 我们 会 去 和 他 . “

我想，我们当然会跟他一起去。

“ [wi:; wi] [steɪ] [hɪr] , “ [sed] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **We stay here ,** “ **said Deerfoot** .
“ 我们 停留 这里 , “ 说 鹿蹄 .

“我们就待在这里，”鹿蹄说道。

“ [wʌt] [fɔ:r; fər] ?
“ **What for ?**
“ 什么 为了 ?

“做什么的？

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] ? “ [ˈkwɪərɪd] [ˈrɑ:bərt] .
How do you know ? “ **queried Robert** .
如何 做 你 知道 ? “ 查询 罗伯特 .

“你怎么知道的？”罗伯特问道。

“ [ˈstiːlmənz] [men] [steɪ] [hɪr] , [gɑ:rd] [səˈplaɪz] . “
“ **Stillman's men stay here , guard supplies** . “
“ 斯蒂尔曼的 男人 停留 这里 , 警卫 补给品 . “

“斯蒂尔曼的人留在这里，守卫物资。”

“ [haʊ] [dɪd][juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [aʊt] ? ” [æskt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['kjʊriəsli] .
“ **How did you find that out ?** ” **asked** **Joseph** **curiously** .

“ 如何 做过 你 寻找 那 出去 ? ” 问 约瑟夫 奇怪的是 .

“你是怎么知道的? ”约瑟夫好奇地问。
“ [em 'i:] [noʊ] , [ðæts] [ɔ:l] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['ɪndiən] ,
“ **Me know , that's all ,** ” **replied the Indian** ,
“ 我 知道 , 那就是 全部 , ” 回复 这 印度 ,
“我只知道这些,”印度人回答道。

[ænd; ʌnd][bəʊθ] [bɔɪz] [wɜ:r; wər] [ə'wer] [ðæt] ['fɜ:rðər] ['kwɛstʃənɪŋ] [wʌz; wəz] ['ju:sləs] .
and both boys were aware that further questioning was useless .
和 两个都 男孩们 是 意识到的 那 更远 提问 曾是 无用 .
两个男孩都意识到,继续追问是没用的。

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊʊ][wɜ:r; wər] [kən'vɪnst] , [tu:] , [ðæt] ['dɪr,fət] [wʌz; wəz] ['prɑ:bəbli] [raɪt] .
They also were convinced , too , that Deerfoot was probably right .
他们 还 是 确信 , 也 , 那 鹿蹄 曾是 大概 正确的 .
他们也确信,鹿足的说法很可能是正确的。

[ˈseldəm] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðæt] [hi;; hi] [meɪd] ['eni] [ˈsteɪtmənt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi;; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [æbsə'lu:tli] [ʃʊr] .
Seldom it was that he made any statement of which he was not absolutely sure .
很少 它 曾是 那 他 制成 任何 陈述 的 哪个 他 曾是 不是 绝对地 当然 .
他很少发表自己没有十足把握的言论。

“ [ðeɪl] [li:v] [ju: 'es] [hɪr] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][wi;; wi] [dɪs'greɪst] [ɑ:r'selvz] , [aɪ] [sə'poʊz] , ” [ɪk'skleɪmd]
“ **They'll leave us here because we disgraced ourselves , I suppose ,** ” **exclaimed**
“ 他们会 离开 我们 这里 因为 我们 蒙羞的 我们自己 , 我 认为 , ” 惊呼
[ˈrɑ:bərt] ['bɪtərli] .
Robert bitterly .
罗伯特 苦涩地 .
“我想,他们会把我们留在这里,因为我们丢尽了脸面。”罗伯特愤愤不平地说道。

“ [aɪ][dəʊnt] [bleɪm] [ðem; ðəm] ['i:ðər] , [bʌt; bət][aɪ] [tel] [juː; jʊ][aɪ 'ti:] [meɪks] [em 'i:][mæd] .
“ **I don't blame them either , but I tell you it makes me mad** .
“ 我 不 责备 他们 任何一个 , 但 我 告诉 你 它 制作 我 疯狂的 .
“我也不怪他们,但我告诉你,这让我很生气。”

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][get][dʒʌst][wʌn] [mɔ:r] [tʃæns] . “
I wish I could get just one more chance . ”
我 希望 我 可以 得到 只是 一 更多的 机会 . “
我多么希望还能再有一次机会。

“ [dəʊnt] ['wɜ:ri] , [bə:b] , ” [ˈɜ:dʒd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ **Don't worry , Bob ,** ” **urged** **Joseph** .
“ 不 担心 , 鲍勃 , ” 敦促 约瑟夫 .
“别担心,鲍勃,”约瑟夫安慰道。

“ [ju:l] ['prɑ:bəbli] [get] [ə'nʌðər] [tʃæns] , [ɔ:l] [raɪt] .
“ **You'll probably get another chance , all right** .
“ 你会 大概 得到 其他 机会 , 全部 正确的 .
“你很可能还会得到另一次机会,没错。”

[wi:l] [ɔ:l][hæv; həv][tu:; tə] [meɪk] [ʌp][fɔ:r; fər][ðə; ði] [wei] [wi;; wi]['æktɪd] . “
We'll all have to make up for the way we acted . ”
出色地 全部 有 到 制作 向上 为了 这 方式 我们 行动 . “
我们都必须为自己的行为负责。

“ [wer] [du:] [ju:, jʊ] [θɪŋk] [blæk] [hɔ:k] [ɪz] [naʊ] , [ˈdɪr,fʊt] ? ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] [ɪmˈpʌlsɪvli] .
“ **Where do you think Black Hawk is now , Deerfoot ?** ” **exclaimed Robert impulsively** .
“ 在哪里 做 你 思考 黑色的 鹰 是 现在 , 鹿蹄 ? ” 惊呼 罗伯特 冲动地 .
“鹿足, 你觉得黑鹰现在在哪儿? ” 罗伯特突然脱口而出。

[hi:, hi][hæf] [roʊz] [tu:, tə][hɪz; ɪz] [fi:t] [æz; əz] [ðooʊ] [hi:, hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:, tə][stɑ:rt][ɪn] [pərˈsu:t] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
He half rose to his feet as though he intended to start in pursuit of his
他 一半 玫瑰 到 他的 脚 作为 尽管 他 故意的 到 开始 在 追逐 的 他的
[ˈenəmi] [ðæt] [ˈveri] [ˈmoʊmənt] . -
enemy that very moment . 170
敌人 那 非常 片刻 . -
他半起身子, 仿佛打算立刻追击敌人。170

“ [sɪt] [daʊn] , [bə:b] , [læft] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
“ **Sit down , Bob ,** ” **laughed his brother** .
“ 坐 向下 , 鲍勃 , ” 笑了 他的 兄弟 .
“坐下, 鲍勃,”他哥哥笑着说。

“ [jʊə(r)] [nɑ:t] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈsta:tɪŋ] [ˈæftər][hɪm; ɪm] [naʊ] , [ɑ:r; ər][ju:, jʊ] ? ”
“ **You're not thinking of starting after him now , are you ?** ”
“ 你是 不是 思维 的 开始 后 他 现在 , 是 你 ? ”
“你不会是想在他之后开始吧? ”

“ [dʒʌst][æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] , [sed] [ˈrɑ:bərt] [ˈi:gərli] .
“ **Just as soon as I can ,** ” **said Robert eagerly** .
“ 只是 作为 很快 作为 我 能 , ” 说 罗伯特 急切地 .
“只要我能做到就去做,”罗伯特急切地说。

“ [wer] [ɪz] [blæk] [hɔ:k] [naʊ] ? ”
“ **Where is Black Hawk now ?** ”
“ 在哪里 是 黑色的 鹰 现在 ? ”
“黑鹰现在在哪儿? ”

“ [hi:, hi][goʊ] [nɔ:rθ] , [rɪˈplaɪd] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **He go north ,** ” **replied Deerfoot** .
“ 他 去 北 , ” 回复 鹿蹄 .
“他往北去了,”鹿蹄回答道。

“ [fɔ:r] [leɪks] [ˈpra:bəbli] . ”
“ **Four lakes probably** . ”
“ 四 湖泊 大概 . ”
“大概有四个湖吧。”

“ [ɪz] [ðæt] [fa:r][frʌm; frəm] [hɪr] ? ”
“ **Is that far from here ?** ”
“ 是 那 远的 从 这里 ? ”
“那里离这里远吗? ”

“ [ˈveri] [fa:r] , [sed] [ðə; ði] [ˈɪndiən] .
“ **Very far ,** ” **said the Indian** .
“ 非常 远的 , ” 说 这 印度 .
“很远,”印度人说。

“ [mʌtʃ] [swɒmps] , [tu:] . ”
“ **Much swamps , too** . ”
“ 很多 沼泽 , 也 . ”
“还有很多沼泽地。”

“ [ðæts] [ˈpra:bəbli] [dʒʌst] [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] , [ɔ:l] [raɪt] , [əˈgri:d] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **That's probably just what will happen , all right ,** ” **agreed Joseph** .
“ 那就是 大概 只是 什么 将要 发生 , 全部 正确的 , ” 同意 约瑟夫 .
“很可能就是这样,”约瑟夫同意道。

“ [blæk] [hɔ:k] [wɪl] [goʊ] [ʌp] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [swɒmps] [ænd; ənd] [haɪd] [ðer; ðər] [ænd; ənd] [ðen] [wi:l] [hæv; həv]
“ **Black Hawk will go up into the swamps and hide there and then we'll have**
“ 黑色的 鹰 将要 去 向上 进入 这 沼泽 和 隐藏 那里 和 然后 出色地 有
[sʌm; səm] [fʌn] [ˈdraɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [əˈgen] . ”
some fun driving him out again . ”
一些 乐趣 驾驶 他 出去 再次 . ”
“黑鹰会躲进沼泽里，然后我们再好好戏弄他一番，把他赶出来。”

“ [ˈmeɪbi] [hi; hi] [stɑ:rv] , ” [səˈdʒestɪd] [ˈdɪr,fət] .
“ **Maybe he starve ,** ” **suggested Deerfoot .**
“ 或许 他 饿死 , ” 建议 鹿蹄 .
“也许他会饿死,”鹿足说道。
“ [ˈhæznt] [hi; hi] [ˈeni] [səˈplaɪz] ? ” [æskt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Hasn't he any supplies ?** ” **asked Joseph .**
“ 还没有 他 任何 补给品 ? ” 问 约瑟夫 .
约瑟问道：“他难道没有任何补给吗? ”

“ [noʊ] [θɪŋk] [soʊ] .
“ **No think so .**
“ 不 思考 所以 .
“不，我不这么认为。”
[hi; hi] [nɑ:t] [ˈeɪb(ə)] [tu; tə] [reɪz] [kɔ:rn] [læst] [jɪr] .
He not able to raise corn last year .
他 不是 有能力的 到 增加 玉米 最后的 年 .
他去年没能种出玉米。

[hi; hi] [noʊ] [get] [ˈeni] [naʊ] . ”
He no get any now . ”
他 不 得到 任何 现在 . ”
他现在什么也得不到了。
“ [ðæts] [ˈveri] [tru:] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **That's very true ,** ” **said Joseph .**
“ 那就是 非常 真的 , ” 说 约瑟夫 .
“确实如此,”约瑟夫说。

“ [pərˈhæps] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈætkənsən, ˈætkɪnsən] [ɪnˈtendz] [tu; tə] [stɑ:rv] [hɪm; ɪm] [aʊt] . ”
“ **Perhaps General Atkinson intends to starve him out .** ”
“ 也许 一般的 阿特金森 意图 到 饿死 他 出去 . ”
“或许阿特金森将军打算把他饿死。”
“ [ðæts] [nɑ:t] [maɪ] [wei] , [ðoʊ] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈra:bərt] .
“ **That's not my way , though ,** ” **exclaimed Robert .**
“ 那就是 不是 我的 方式 , 尽管 , ” 惊呼 罗伯特 .
“但我可不这么做,”罗伯特喊道。

“ [aɪm] [fɔ:r; fər] [ˈgoʊɪŋ] [raɪt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [swɒmps] [ɔ:r] [ˈeni] [ˈʌðər] [pleɪs] [wer] [hi; hi] [meɪ] [li:d] [ju: ˈes] .
“ **I'm for going right into the swamps or any other place where he may lead us .**
“ 我是 为了 去 正确的 进入 这 沼泽 或者 任何 其他 地方 在哪里 他 可能 带领 我们 .
“我赞成直接进入沼泽地，或者他可能带领我们去的任何其他地方。”
[ˈfɪnɪʃ] [aɪ ˈti:] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [aɪ ˈti:] [ˈoʊvər] [wɪð; wɪθ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [wi; wi] [kæn; kən] , [ɪz] [maɪ] [aɪˈdi:ə] .
Finish it up and get it over with as soon as we can , is my idea .
结束 它 向上 和 得到 它 超过 和 作为 很快 作为 我们 能 , 是 我的 主意 .
”
”
”
我的想法是，尽快把它完成，彻底解决掉。”

“ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] , ” [ˈɑːrgjuːd][ðə; ði] [mɔːr] [ˈkɔːʃəs] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] . -
“ **I don't know** , ” **argued the more cautious Joseph** . **171**
“ 我 不 知道 , ” 争论 这 更多的 谨慎 约瑟夫 . -

“我不知道,”较为谨慎的约瑟夫辩解道。171

“ [ˈstɑːrvɪŋ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [meɪ] [teɪk] [lɒːŋgər] ,
“ **Starving him out may take longer** ,
“ 饥饿 他 出去 可能 拿 更长 ,

“让他挨饿可能需要更长时间,

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] [wei] [ɪn][ðə; ði][end][ænd; ɛnd][wiː; wi][wəʊnt] [luːz] [hæf][æz; əz]
but it is just as good a way in the end and we won't lose half as
但 它 是 只是 作为 好的 一个 方式 在 这 结尾 和 我们 惯于 失去 一半 作为
[ˈmeni] [men] . “
many men . ”
许多 男人 . ”

但从长远来看,这同样是一个好办法,而且我们不会损失一半的人手。”

“ [stiːl] , ” [læft] [ˈrɑːbərt] ,
“ **Still** , ” **laughed Robert** ,
“ 仍然 , ” 笑了 罗伯特 ,

“不过,”罗伯特笑着说。

“ [aɪ][dəʊnt] [səˈpoʊz] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːfəsərz][ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][æsk][juː ˈes][fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [əˈpɪnjən]
“ **I don't suppose any of the officers are going to ask us for our opinion**
“ 我 不 认为 任何 的 这 警官 是 去 到 问 我们 为了 我们的 观点
[ɪn][ðə; ði] [ˈmætər] ,
in the matter ,
在 这 事情 ,

“我估计不会有任何警官会就此事征求我们的意见。”

[soʊ][ðər; ðər] [ˈɪznt] [mʌt] [juːz][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt][aɪ ˈtiː] . “
so there isn't much use in our talking about it . ”
所以 那里 不是 很多 使用 在 我们的 说 关于 它 . ”

所以,我们再谈论这件事也没什么用。”

“ [jʊə(r)] [raɪt] , [bəːb] , ” [əˈgriːd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **You're right** , **Bob** , ” **agreed Joseph** .
“ 你是 正确的 , 鲍勃 , ” 同意 约瑟夫 .

“你说得对,鲍勃,”约瑟夫同意道。

“ [huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈkʌmɪŋ] ?
“ **Who is this coming** ?
“ WHO 是 这 未来 ?

“他是谁? ”

“ [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] .
“ **he exclaimed a moment later** .
“ 他 惊呼 一个 片刻 之后 .

片刻后,他惊呼道。

[sʌm; səm][mæn][wʌz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [θruː] [ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] [tɔːrd] [ðər; ðər][ˈfaɪər] .
Some man was making his way through the darkness toward their fire .
一些 男人 曾是 制作 他的 方式 通过 这 黑暗 朝向 他们的 火 .

有人正穿过黑暗,朝着他们的篝火走去。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [siː] [huː] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ænd; ɛnd][ðə; ði] [ˈpraʊlər] [keɪm] [ɔːl][ðə; ði] [wei]
It was impossible to see who it was and the prowler came all the way
它 曾是 不可能的 到 看 WHO 它 曾是 和 这 潜行者 来了 全部 这 方式
[ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˈfaɪər] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈrekəɡnaɪzd] .
up to the fire without being recognized .
向上 到 这 火 没有 存在 认可 .

由于视线受阻,根本看不清是谁,潜入者一路走到火堆边都没被人认出来。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðen] [dɪ'skɪvəd] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪzɪtər] [wʌz; wəz] [wɔ:lɪt] .

It was then discovered that the visitor was Walt .

它 曾是 然后 发现 那 这 游客 曾是 沃尔特 .

随后发现，来访者是沃尔特。

“ [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ə'pɔ:lədʒaɪz][tuː; tə][juː; jʊ] , [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , ” [hiː; hi] [sed] , [ˈæftər][hiː; hi][hæd; həd]

“ I've come to apologize to you , Joseph , ” he said , after he had

“ 我已经 来 到 道歉 到 你 , 约瑟夫 , ” 他 说 , 后 他 有

[meɪd] [hɪm'self] [noʊn] .

made himself known .

制成 他自己 已知 .

“约瑟夫，我是来向你道歉的，”他表明身份后说道。

“ [aɪ] ['æktɪd] ['bædli] [ðɪs] [ˈæftər'nuːn] [ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [aɪ 'ti:] .

“ I acted badly this afternoon and I know it .

“ 我 行动 糟糕 这 下午 和 我 知道 它 .

“我今天下午的行为很糟糕，我知道。”

[aɪm] ['sɔ:ri]

I'm sorry

我是 对不起

对不起

[ænd; ənd][aɪ][wɑ:nt][juː; jʊ][tuː; tə] [[eɪk] [hændz][wɪð; wɪθ][em 'iː][ænd; ənd] [fər'ɡɪv] [em 'iː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən]

and I want you to shake hands with me and forgive me if you can

和 我 想 你 到 摇 双手 和 我 和 原谅 我 如果 你 能

.
:
.

我希望你能和我握手，如果可以的话，请原谅我。

[wɪl] [juː; jʊ][duː][aɪ 'ti:] ? ”

Will you do it ? ”

将要 你 做 它 ? ”

你会做吗？

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ] [wɪl] , ” [ɪk'skleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈpʊtɪŋ] [fɔ:rθ] [hɪz; ɪz]

“ Of course I will , ” exclaimed Joseph at the same time putting forth his

“ 的 课程 我 将要 , ” 惊呼 约瑟夫 在 这 相同的 时间 推杆 前进 他的

[hænd] .

hand .

手 .

“我当然愿意！”约瑟一边说着，一边伸出手。

“ [aɪ][dɪd][laɪ] , ” [kən'tɪnjuːd] [wɔ:lɪt] .

“ I did lie , ” continued Walt .

“ 我 做过 说谎 , ” 持续 沃尔特 .

“我的确撒谎了，”沃尔特继续说道。

“ [aɪ] ['æktɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['kaʊəd] , [tuː] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [[ʊəd] [em 'iː] [ʌp] [fɔ:r; fər] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] .

“ I acted like a coward , too , and you showed me up for what I was .

“ 我 行动 喜欢 一个 懦夫 , 也 , 和 你 显示 我 向上 为了 什么 我 曾是 .

“我也曾像个懦夫一样行事，而你让我看清了我的真面目。”

[aɪ][wʌz; wəz][mæd][æt; ət][juː; jʊ][fɔ:r; fər] ['duːɪŋ] [aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ,

I was mad at you for doing it at the time ,

我 曾是 疯狂的 在 你 为了 正在做 它 在 这 时间 ,

当时我因为你那样做而生你的气。

[bʌt; bət][aɪ][gɔ:t][tuː; tə] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:] ['oʊvər][ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [aɪ] [dɪ'zɜ:rvd] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] .

but I got to thinking it over and decided that I deserved it all .

但 我 得到 到 思维 它 超过 和 决定 那 我 应得的 它 全部 .

但我仔细想了想，觉得这一切都是我应得的。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n][aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] try172

From now on I'm going to try**172**
从 现在 在 我是 去 到 try172

从现在开始，我要尝试172

[tu:; tə] [meɪk] [ʌp][fɔ:r; fər][aɪˈti:] , [ænd; ənd][aɪ][wa:nt][jər; jər] [ˈfrendʃɪp] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][jər; jər]

to make up for it , and I want your friendship and that of your
到 制作 向上 为了 它 , 和 我 想 你的 友谊 和 那 的 你的
[ˈbrʌðər] ,
brother ,
兄弟 ,

为了弥补过错，我希望得到你和你哥哥的友谊。

[ænd; ənd] - , [tu:] .

and Deerfoot's , too .
和 - , 也 .

还有鹿足餐厅。

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][stænd] [ˈeni] [tʃæns] [ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [aɪˈti:] ? "

Do you think I stand any chance of getting it ? "

做 你 思考 我 站立 任何 机会 的 获得 它 ? "

你觉得我有希望得到它吗？

" [ju:; jʊ] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [du:] , " [sed] [ˈrɑ:bərt] [ˈhɑ:rtɪli] .

" You certainly do , " said Robert heartily .

" 你 当然 做 , " 说 罗伯特 衷心地 .

“你当然有，”罗伯特热情地说。

[ðɪs] [red] - [ˈhedɪd] [bɔɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [kwɪk] [ˈtempər] [bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ]

This red - headed boy had a quick temper but he had also a
这 红色的 - 标题 男生 有 一个 快的 脾气 但 他 有 还 一个

[kɔ:rəˈspɑ:ndɪŋli] [wɔ:rm] [hɑ:rt] .

correspondingly warm heart .
相应地 温暖的 心 .

这个红头发的男孩脾气急躁，但他的心也同样温暖。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [wɔ:lt] [ment] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd] [sed] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][ɔ:l] [ðæt] [ˈrɑ:bərt]

He saw that Walt meant what he had said , and that was all that Robert
他 锯 那 沃尔特 意思是 什么 他 有 说 , 和 那 曾是 全部 那 罗伯特

[ˈni:ɪdɪd] .

needed .

需要 .

他看出沃尔特说的是真心话，而这正是罗伯特所需要的。

[hi:; hi] [ʃʊk] [hændz] [ˈwɔ:rmli] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈtræpər] .

He shook hands warmly with the trapper .

他 摇晃 双手 热情地 和 这 捕兽人 .

他热情地和猎人握手。

[ˈdɪr,fʊt] [ɪn] [ˈsaɪləns] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz][hænd] .

Deerfoot in silence also offered his hand .

鹿蹄 在 沉默 还 提供 他的手 .

鹿足默默地伸出了手。

" [naʊ] , " [sed] [wɔ:lt] .

" Now , " said Walt .

" 现在 , " 说 沃尔特 .

“现在，”沃尔特说。

" [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][æsk] [əˈnʌðər] [ˈfeɪvər][ʌv; əv][ju:; jʊ] [θri:] .

" I'm going to ask another favor of you three .

" 我是 去 到 问 其他 偏爱 的 你 三 .

“我还要请你们三个帮个忙。”

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['kæri] [sʌm; səm] [di'spætʃ] [fɔ:r; fər]['dʒen(ə)rəl]['ætkənsən, 'ætkɪnsən] .
I have been ordered to carry some dispatches for General Atkinson .
我 有 到过 订购 到 携带 一些 派遣 为了 一般的 阿特金森 .
我奉命为阿特金森将军送一些文件。

[hi:; hi][tu:ld][em 'i:][tu:; tə] [si'lekt] [maɪ] [oʊn] ['pɑ:rti][ænd; ənd][aɪ][wɑ:nt][ju:; jʊ] [θri:] [æz; əz] ['membər] [ʌv; əv]
He told me to select my own party and I want you three as members of
他 讲述 我 到 选择 我的 自己的 派对 和 我 想 你 三 作为 成员 的
[aɪ 'ti:] .
it .
它 .

他让我组建自己的政党，我希望你们三个都能成为其中的成员。
[wɪl] [ju:; jʊ][goʊ] ? "
Will you go ? "
将要 你 去 ? "
你会去吗？

" [wɪl] [wi:; wi][goʊ] !
" **Will we go !**
" 将要 我们 去 !
“我们走吧！ ”

" [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] .
" **exclaimed Robert** .
" 惊呼 罗伯特 .
“罗伯特惊呼道。”

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] [wi:l] [goʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['su:nər] [ðə; ði] ['betər] .
" **Of course we'll go and the sooner the better** .
" 的 课程 出色地 去 和 这 很快 这 更好的 .
“我们当然会去，而且越快越好。”

[wen] [du:][wi:; wi][sta:rt] , [wɔ:lt] ? "
When do we start , Walt ? "
什么时候 做 我们 开始 , 沃尔特 ? "
沃尔特，我们什么时候开始？

" [ðə; ði][fɜ:rst] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
" **The first thing in the morning** .
" 这 第一的 事物 在 这 早晨 .
“早上第一件事。”

[dʒʌst][sɪt] [daʊn] [ə; eɪ] ['mɪnɪt]
Just sit down a minute
只是 坐 向下 一个 分钟
请稍坐一分钟。

[ænd; ənd] [aɪl] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] . " -
and I'll tell you about it . " **173**
和 患病的 告诉 你 关于 它 . " -
我会告诉你这件事。”173

[ˈtʃæptər] [ˌeksˈviːaɪ]
CHAPTER XVI
章 十六
第十六章

[ə; eɪ] ['skaʊtɪŋ] ['pɑ:rti]
A SCOUTING PARTY
一个 侦察 派对
侦察队

“ [aɪ] [kɑːnt] [tel] [juː; jʊ] [mʌtʃ] , [fɔːr; fər] [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [maɪˈself] , ” [wɔːlt] [ɪkˈspleɪnd]
“ **I can't tell you much , for I don't know much about it , myself , ” Walt explained**
“ 我 不能 告诉 你 很多 , 为了 我 不 知道 很多 关于 它 , 我 , ” 沃尔特 解释
.
:
.

“我不太了解这方面的情况，所以不能告诉你太多，”沃尔特解释道。

“ [ɔːl] [ðə; ði] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [aɪ] [hæv; həv] [ɑːr; ər] [maɪ] [ˈɔːrdərz] .

“ **All the information I have are my orders .**
“ 全部 这 信息 我 有 是 我的 订单 .

“我掌握的所有信息都来自我的命令。”

[aɪ] [eɪ ˈem] [tuː; tə] [ˈkæri] [sʌm; səm] [dɪˈspætʃ] [frʌm; frəm] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈætkənsən, ˈætkɪnsən] [tuː; tə] [fɔːrt]

I am to carry some dispatches from General Atkinson to Fort
我 是 到 携带 一些 派遣 从 一般的 阿特金森 到 堡

[ɑːrmˌstrɔːŋ] . “

Armstrong . “

阿姆斯特朗 . “

我要把阿特金森将军的一些文件送到阿姆斯特朗堡。

“ [ðæts] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ˈnesəseri] [fɔːr; fər] [juː ˈes] [tuː; tə] [noʊ] , ” [kraɪd] [ˈrɑːbərt] [ɪnˌθuːzɪˈæstɪkli] .

“ **That's all that is necessary for us to know , ” cried Robert enthusiastically .**

“ 那就是 全部 那 是 必要的 为了 我们 到 知道 , ” 哭 罗伯特 踊跃 .

“我们只需要知道这些就够了，”罗伯特兴奋地喊道。

“ [haʊ] [ˈmeni] [ɑːr; ər] [ðer; ðər] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈpɑːrti] ? ”

“ **How many are there to be in our party ?** ”

“ 如何 许多 是 那里 到 是 在 我们的 派对 ? ”

我们党需要多少人？

“ [ten] .

“ **Ten .**

“ 十 .

“十。

[wiː; wi] [fɔːr] [ænd; ænd] [sɪks] [ˈʌðər] . “

We four and six others . “

我们 四 和 六 其他的 . “

我们四个人，还有另外六个人。”

“ [wiːd] [ˈbetər] [get] [ˈredi] [ðen] , [aɪ] [ges] , ” [səˈdʒestɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,

“ **We'd better get ready then , I guess , ” suggested Joseph ,**

“ 我们会 更好的 得到 准备好 然后 , 我 猜测 , ” 建议 约瑟夫 ,

“我想我们最好做好准备，”约瑟夫建议道。

[huː] [wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈpræktɪk(ə)] [tɜːrn] [ʌv; əv] [maɪnd] .

who was always of a practical turn of mind .

WHO 曾是 总是 的 一个 实际的 转动 的 头脑 .

他一向是个务实的人。

“ [haʊ] [əˈbaʊt] [fuːd] ?

“ **How about food ?**

“ 如何 关于 食物 ?

食物怎么样？

[huː] [ɪz] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] [fɔːr; fər] [ðæt] ? “

Who is to look out for that ? “

WHO 是 到 看 出去 为了 那 ? “

谁来负责这件事？

“ [aɪ][eɪ 'em] , ” [rɪ'plaɪd] [wɔ:lt] .
“ **I am** , ” **replied Walt** .
“ 我 是 , ” 回复 沃尔特 :

“是的,”沃尔特回答道。

“ [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ['ni:dnt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] .
“ **The rest of you needn't worry about a single thing** .
“ 这 休息 的 你 不必 担心 关于 一个 单身的 事物 :

“你们其他人完全不用担心任何事情。”

[evriθɪŋ] [ɪz] ['redi] [ænd; ənd][ɔ:l][ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][du:][ɪz][tu:; tə][goʊ] [ə'lɔ:ŋ] . “ -
Everything is ready and all you will have to do is to go along . ” **174**
一切 是 准备好 和 全部 你 将要 有 到 做 是 到 去 沿着 :

一切都准备就绪,你只需要跟着去做就行了。”174

“ [ðæts] [faɪn] !
“ **That's fine** !
“ 那就是 美好的 !

“没关系!

“ [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] .
“ **exclaimed Robert** .
“ 惊呼 罗伯特 :

“罗伯特惊呼道。”

“ [dʒʌst][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][æn; ən][ekspə'dɪ(ə)n][aɪ] [laɪk] .
“ **Just the kind of an expedition I like** .
“ 只是 这 种类 的 一个 远征 我 喜欢 :

“这正是我喜欢的那种探险。”

[nɑ:t][ə; eɪ]['blesɪd; blest] [θɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] . “
Not a blessed thing to worry about . ”
不是 一个 蒙福 事物 到 担心 关于 :

这并非什么值得担忧的好事。

“ [ɪk'sept] ['ɪndiəns] , ” ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['kɔ:ʃənd] [hɪm; ɪm] .
“ **Except Indians** , ” **Joseph cautioned him** .
“ 除了 印度人 , ” 约瑟夫 警告 他 :

“除了印第安人,”约瑟夫告诫他。

“ [hʌ] ! ['ɪndiəns] ! ” [snɔ:tid] ['rɑ:bərt] .
“ **Huh ! Indians !** ” **snorted Robert** .
“ 嗯 ! 印度人 ! ” 哼了一声 罗伯特 :

“哼! 印第安人!”罗伯特嗤之以鼻。

“ [wi:; wi] [ɑ:nt] [ə'freɪd] [ʌv; əv]['ɪndiəns] !
“ **We aren't afraid of Indians** !
“ 我们 不是 害怕的 的 印度人 !

“我们不怕印度人! ”

[ɑ:r; ər][wi:; wi] , ['dɪr,fət] ?
Are we , **Deerfoot** ?
是 我们 , 鹿蹄 ?

我们是吗,鹿足?

“ [ænd; ənd][hi:; hi] [slæpt] [ðæt] [sər'praɪzd] [breɪv] ['hɑ:rtɪli] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] .
“ **and he slapped that surprised brave heartily on the back** .
“ 和 他 被掌掴 那 惊讶 勇敢的 衷心地 在 这 后退 :

“然后他用力拍了拍那位受宠若惊的勇敢者的背。”

“ [noʊ][əˈfreɪd] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdɪr,fʊt] [ˈsɪriəsli] , [ˈlʊkɪŋ] [ɪn] [əˈstɑːnɪʃmənt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [frend]
“ **No afraid** , ” **replied Deerfoot seriously** , **looking in astonishment** **at** **his young friend** ”
不 害怕的 , ” 回复 鹿蹄 严重地 , 寻找 在 惊讶 在 他的 年轻的 朋友
.
:
.

“不怕,”鹿足严肃地回答道, 惊讶地看着他的年轻朋友。

[hiː; hi] [ˈnevər] [hæd; həd] [bɪˈkʌm] [juːst] [tuː; tə] [ðiːz] [ˈaʊt,bʊːsts] [ʌv; əv][hɪˈlærəti][ɑːn] [ˈrɑːbɜːts] [pɑːrt]
He never had become used to these outbursts of hilarity on Robert's part
他 绝不 有 变得 用过的 到 这些 爆发 的 欢闹 在 罗伯特的 部分
他始终无法习惯罗伯特这种突如其来的狂笑。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [dʒʌst] [wʌt] [tuː; tə] [meɪk] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
and he did not know just what to make of them .
和 他 做过 不是 知道 只是 什么 到 制作 的 他们 .

他不知道该如何看待这些事。

“ [jʊə(r)] [glæd] [jʊə(r)] [ˈgoʊɪŋ] , [tuː] , [ɑːnt] [juː; jʊ] ?
“ **You're glad you're going , too , aren't you ?** ”
“ 你是 高兴的 你是 去 , 也 , 不是 你 ?
“你也很高兴能去, 对吧? ”

“ [ˈrɑːbərt] [ɪnˈsɪstɪd] .
“ **Robert insisted** . ”
“ 罗伯特 坚持 .

罗伯特坚持道。

“ [jes] , [em ˈiː][glæd] , ” [ˈænsər] [ˈdɪr,fʊt] ,
“ **Yes , me glad , ” answered Deerfoot** , ”
“ 是的 , 我 高兴的 , ” 回答 鹿蹄 ,
“是的, 我很高兴,”鹿足回答道。

[wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [ɔːr][ðə; ði] [toʊn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [vɔɪs] .
without changing the expression of his face or the tone of his voice .
没有 变化 这 表达 的 他的 脸 或者 这 语气 的 他的 嗓音 .
他的面部表情和语气都没有改变。

“ [jʊə(r)] [ˈhoʊpləs] , [ˈdɪr,fʊt] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt] [ˈlæfɪŋ] .
“ **You're hopeless , Deerfoot , ” exclaimed Robert laughing** . ”
“ 你是 绝望 , 鹿蹄 , ” 惊呼 罗伯特 笑 .
“你真是没救了, 鹿足,”罗伯特笑着喊道。

“ [juː; jʊ] [ʃoʊ] [əˈbaʊt] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɪnˈθuːziæzəm] [æz; əz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [rɑːk] . ”
“ **You show about as much enthusiasm as a piece of rock** . ”
“ 你 展示 关于 作为 很多 热情 作为 一个 片 的 岩石 . ”
“你展现出的热情简直跟一块石头一样。”

“ [hiː; hi] [ˈdʌznt] [bɪˈliːv] [ɪn] [ˈweɪstɪŋ] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd] [breθ] [pərˈhæps] , ” [səˈdʒestɪd]
“ **He doesn't believe in wasting his strength and breath perhaps , ” suggested** ”
“ 他 不 相信 在 浪费 他的 力量 和 气息 也许 , ” 建议
[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
Joseph :
约瑟夫 .

“他或许不相信应该浪费自己的精力和气息,”约瑟夫推测道。

“ [wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] [ˈhiːl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [θɪk] [ʌv; əv] [θɪŋz] , [ðoʊ] ,
“ **When the time comes he'll be in the thick of things , though** , ”
“ 什么时候 这 时间 来 地狱 是 在 这 厚的 的 事物 , 尽管 ,
“不过, 时机一到, 他就会身处风暴中心。”

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [ʌv; əv] [ðæt] . ”
you may be sure of that . ”
你 可能 是 当然 的 那 . ”

这一点你可以确信无疑。

“ [aɪ] [noʊ] [aɪ 'ti:] , ” [sed] ['rɑ:bərt] .
I know it , **” said Robert** .
“ 我 知道 它 , ” 说 罗伯特 .

“我知道,”罗伯特说。

“ [wen] [hiː; hi] [dʌz] a175
When he does a175
“ 什么时候 他 做 a175

“当他做 a175 时

[θɪŋ] [ɔ:r] [sez] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hiː; hi] [mi:nz] [aɪ 'ti:] .
thing or says a thing he means it .
事物 或者 说道 一个 事物 他 方法 它 .

他说的话或所做的事情都是认真的。

[ðæts] [mɔ:r] [ðæn; ðən][aɪ][kæn; kən] [seɪ] ['sʌmtaɪmz] . ”
That's more than I can say sometimes . ”
那就是 更多的 比 我 能 说 有时 . ”

有时,我能说的就只有这些了。

“ [wiː; wi][wəʊnt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [juː; jʊ] , [aɪ] [ges] , [bɑ:b] , ” [læft] [wɔ:lt] .
We won't worry about you , I guess , Bob , ” laughed Walt .
“ 我们 惯于 担心 关于 你 , 我 猜测 , 鲍勃 , ” 笑了 沃尔特 .

“我想我们不用担心你了, 鲍勃,”沃尔特笑着说。

“ [aɪ] [noʊ] [hu:] [kæn; kən][biː; bi] [di'pendɪd] [ə'pɑ:n] .
I know who can be depended upon .
“ 我 知道 WHO 能 是 取决于 之上 .

我知道谁值得信赖。

[ðæts] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ] [æskt] [juː; jʊ][tuː; tə][gʊθ][wɪð; wɪθ][ju: 'es] . ”
That's the reason I asked you to go with us . ”
那就是 这 原因 我 问 你 到 去 和 我们 . ”

这就是我邀请你和我们一起去的原因。

“ [ænd; ənd] [naʊ] [aɪm]['gʊθɪŋ][tuː; tə] [li:v] [juː; jʊ] , ” [hiː; hi] ['ædɪd] .
And now I'm going to leave you , ” he added .
“ 和 现在 我是 去 到 离开 你 , ” 他 额外 .

“现在我要离开你们了,”他补充道。

“ [dəʊnt] [fər'get] [tə'mɑ:roʊ] .
Don't forget tomorrow .
“ 不 忘记 明天 .

“别忘了明天。”

[wi:l] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] ['swɪmɪŋ] [hoʊl][æt; ət] ['deɪbreɪk] .
We'll meet at the swimming hole at daybreak .
出色地 见面 在 这 游泳 洞 在 拂晓 .

我们黎明时分在游泳池边见面。

[gʊd] [naɪt] . ”
Good night . ”
好的 夜晚 . ”

晚安。”

“ [gʊd] [naɪt] , ” [rɪ'plaɪd] ['dʒouzəf; 'dʒoʊsəf] , ['rɑ:bərt][ænd; ənd] ['dɪr,fət] [tə'geðər] ,
Good night , ” replied Joseph , Robert and Deerfoot together ,
“ 好的 夜晚 , ” 回复 约瑟夫 , 罗伯特 和 鹿蹄 一起 ,

“晚安,”约瑟夫、 罗伯特和鹿蹄异口同声地回答道。

[ænd; ʌnd][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər][wɔːlt] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] .
and a moment later Walt disappeared in the darkness .

和 一个 片刻 之后 沃尔特 消失 在 这 黑暗 .

片刻之后，沃尔特消失在黑暗中。

“ [wer] [ɪz][fɔːrt] [ˈɑːrm,streŋ] ? ” [diˈmɑːndɪd] [ˈrɑːbərt] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə][tɜːrn][ɪn]
“ Where is Fort Armstrong ? ” demanded Robert , as they were preparing to turn in ”
“ 在哪里 是 堡 阿姆斯特朗 ? ” 要求 罗伯特 , 作为 他们 是 准备 到 转动 在
[fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
for the night .
为了 这 夜晚 .

“阿姆斯特朗堡在哪里？”罗伯特问道，当时他们正准备就寝。

“ [waɪ] , [bəːb] , ” [ˈtʃaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
“ Why , Bob , ” chided his brother .
“ 为什么 , 鲍勃 , ” 责备 他的 兄弟 .

“为什么，鲍勃，”他哥哥责备道。

“ [dəʊnt][juː; jʊ] [noʊ] [wer] [ðæt] [ɪz] ? ”
“ Don't you know where that is ? ”
“ 不 你 知道 在哪里 那 是 ? ”

“你不知道那在哪儿吗？”

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ][duː] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈrɑːbərt] .
“ Of course I do , ” replied Robert .
“ 的 课程 我 做 , ” 回复 罗伯特 .

“当然愿意，”罗伯特回答道。

“ [ðæts] [dʒʌst][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [aɪ] [æskt] [juː; jʊ] . ”
“ That's just the reason I asked you . ”
“ 那就是 只是 这 原因 我 问 你 . ”

“这就是我问你的原因。”

“ [wel] , [ɪts] [raɪt] [wer] [ðə; ði] [rɑːk] [ˈrɪvər] [ˈemptɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˌmɪsɪˈsɪpi] , ” [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf]
“ Well , it's right where the Rock River empties into the Mississippi , ” Joseph ”
“ 出色地 , 它是 正确的 在哪里 这 岩石 河 空瓶 进入 这 密西西比州 , ” 约瑟夫
[ɪkˈspleɪnd] ,
explained ,
解释 ,

“嗯，那里正是洛克河汇入密西西比河的地方，”约瑟夫解释说。

[ˈpeɪɪŋ] [noʊ] [əˈten(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə-z] [əˈtempt] [æt; ət][ˈsɑːrkæzəm] .
paying no attention to his brother's attempt at sarcasm .
付费 不 注意力 到 他的 兄弟 试图 在 讽刺 .

他完全没理会哥哥的讽刺挖苦。

“ [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈætkənsən, ˈætkɪnsən][ænd; ʌnd][ˈdʒen(ə)rəl][ˈwaɪt,sɑɪd, ˈhwaɪt,sɑɪd]
“ That is the place where General Atkinson and General Whiteside ”
“ 那 是 这 地方 在哪里 一般的 阿特金森 和 一般的 怀特塞德
[keɪm] [frʌm; frəm] .
came from .
来了 从 .

“那是阿特金森将军和怀特塞德将军的故乡。”

[ðeɪ] [kəˈlektɪd] [ðer; ðər] [truːps] [ðer; ðər] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [ˈstaːrtɪd] [ʌp][ðə; ði] [rɑːk] [ˈrɪvər] . “ -
They collected their troops there before they started up the Rock River . ” 176 ”
他们 集 他们的 军队 那里 前 他们 开始 向上 这 岩石 河 . “ -

他们在那里集结了部队，然后才开始沿洛克河逆流而上。”176

“ [ðen] [wɪə(r)] [ˈgoʊɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [weɪ] [ðeɪ] [keɪm] ? ”
“ Then we're going back the way they came ? ”
“ 然后 是 去 后退 这 方式 他们 来了 ? ”

“那我们就要原路返回吗？”

“ [ɪgˈzæktli] . ”
“ Exactly . ”
“ 确切地 . ”

“确切地。”

“ [bʌt; bət][aɪm][əˈfreɪd] [wi:l] [mɪs] ['sʌmθɪŋ] , ” [prəuˈtestɪd]['rɑ:bərt] .
“ But I'm afraid we'll miss something , ” protested Robert .
“ 但 我是 害怕的 出色地 错过 某物 , ” 抗议 罗伯特 .

“但我担心我们会错过一些东西，”罗伯特抗议道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

黑鹰的踪迹(The Trail of Black Hawk)

第7/12页

“ [dəʊnt][juː; jʊ][waɪnt][tuː; tə][ɡoʊ] ?
“ **Don't you want to go ?**
“ 不 你 想 到 去 ?

你不想去吗?

[ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] [ə'ɡoʊ][juː; jʊ][sed] [juː; jʊ][dɪd] . “
A few minutes ago you said you did .”
一个 很少 分钟 前 你 说 你 做过 . “

几分钟前你还说你愿意。

“ [aɪ][stiːl][duː] , “ [ɪk'skleɪmd] ['rɑːbərt] ['kwɪkli] .
“ **I still do ,** “ **exclaimed Robert quickly .**
“ 我 仍然 做 , “ 惊呼 罗伯特 迅速地 .

“我仍然这么认为,”罗伯特连忙说道。

“ [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][aɪ'tiː] [siːmd] [tuː; tə][em'iː][ðæt][wiː; wi] [wʊd] [biː; bi] ['getɪŋ] [aʊt][ʌv; əv] [tʌt]
“ **For a moment it seemed to me that we would be getting out of touch**
“ 为了 一个 片刻 它 似乎 到 我 那 我们 会 是 获得 出去 的 触碰

[wɪð; wɪθ] [θɪŋz] [ɪf] [wiː; wi][went] [bæk] [ðer; ðər] ,
with things if we went back there ,
和 事物 如果 我们 去 后退 那里 ,

“那一刻,我觉得如果我们回到那里,就会与时代脱节。”

[bʌt; bət][aɪ] [ges] [ðeəz; ðəz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] ['ɡoʊɪŋ][ɑːn] , [noʊ] ['mætər] [wer] [wiː; wi]
but I guess there's likely to be something going on , no matter where we
但 我 猜测 有 可能 到 是 某物 去 在 , 不 事情 在哪里 我们

[ɑːr; ər] . “
are .”
是 . “

但我认为,无论我们身在何处,都可能会发生些什么事。

“ [ʃʊrli] , [ðer; ðər][ɪz] , “ ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ə'ɡriːd] .
“ **Surely , there is ,** “ **Joseph agreed .**
“ 一定 , 那里 是 , “ 约瑟夫 同意 .

“当然有,”约瑟夫同意道。

“ [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [blæk] [hɔːks] ['vɪktəri] [wɪl] [meɪk] [aɪ'tiː] ['veri] [ʌn'seɪf] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['setləz] [ə'raʊnd]
“ **I think that Black Hawk's victory will make it very unsafe for the settlers around**
“ 我 思考 那 黑色的 鹰的 胜利 将要 制作 它 非常 不安全 为了 这 定居者 大约

[hɪr] , [tuː] . “
here , too .”
这里 , 也 . “

“我认为黑鹰的胜利也会让这附近的居民感到非常不安全。”

“ [ðæts] [soʊ] .
“ **That's so .**
“ 那就是 所以 .

“确实如此。”

[ˈprɑːbəbli] [ɔːl][ðə; ði]['ɪndiəns] [wɪl] [stɑːrt][aʊt][ɑːn][ðə; ði] ['wɔːrpæθ] [naʊ] . “
Probably all the Indians will start out on the warpath now .”
大概 全部 这 印度人 将要 开始 出去 在 这 战争之路 现在 . “

可能所有印度人现在都会开始发动战争了。

“ [jes] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [biː; bi] [ˈməːdəɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ˈsetləz [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] , ” [ɪkˈskleɪmd]
“ **Yes , and they'll be murdering all the settlers in the country , ” exclaimed**
“ 是的 , 和 他们会 是 谋杀 全部 这 定居者 在 这 国家 , ” 惊呼
[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
Joseph :
约瑟夫 :

“没错, 他们会把这个国家的所有定居者都杀光的,”约瑟夫惊呼道。
“ [ˈmeni] [mɔːr] [ˈfæməliz] [wɪl] [get][ðə; ði] [seɪm] [ˈtriːtmənt] [ˈaʊərz][dɪd] , [aɪm][əˈfreɪd] . ”
“ **Many more families will get the same treatment ours did , I'm afraid . ”**
“ 许多 更多的 家庭 将要 得到 这 相同的 治疗 我们的 做过 , 我是 害怕的 . ”
“恐怕会有更多家庭遭遇和我们一样的待遇。”

“ [wel] , [ðæts] [wʌt] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [hɪr] [tuː; tə][staːp] , [juː; jʊ] [noʊ] , ” [sed] [ˈrɑːbərt] .
“ **Well , that's what you and I are here to stop , you know , ” said Robert .**
“ 出色地 , 那就是 什么 你 和 我 是 这里 到 停止 , 你 知道 , ” 说 罗伯特 .
“嗯, 你知道, 这就是你我来这里要阻止的事情,”罗伯特说。

“ [pərˈhæps] [ɪf] [wiː; wi][staːp] [ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd][get][sʌm; səm] [sliːp] [wiːl] [biː; bi][ɪn] [ˈbetər] [ˈfeɪp] [tuː; tə]
“ **Perhaps if we stop talking and get some sleep we'll be in better shape to**
“ 也许 如果 我们 停止 说 和 得到 一些 睡觉 出色地 是 在 更好的 形状 到
[duː][aɪ ˈtiː] ,
do it ,
做 它 ,
“或许如果我们停止交谈, 好好睡一觉, 我们就能更好地完成这件事了。”

[tuː] , ” [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [səˈdʒestɪd] .
too , ” Joseph suggested .
也 , ” 约瑟夫 建议 .
“也一样,”约瑟夫建议道。
“ [lʊk] [æt; ət] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **Look at Deerfoot .**
“ 看 在 鹿蹄 .
“看看鹿蹄。”

[ˈhiːz] [əˈsliːp] [ɔːlˈredi] . ” -
He's asleep already . ” 177
他是 睡着了 已经 . ” -
“他已经睡着了。”177

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [ɔːlsʊʊ][wɜːr; wər] [suːn] [fæst] [əˈsliːp] [ænd; ənd] [nuː] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [felt]
The two brothers also were soon fast asleep and knew nothing more until they felt
这 二 兄弟 还 是 很快 快速地 睡着了 和 知道 没有什么 更多的 直到 他们 毛毡
[ðer; ðər] [ˈɪndiən] [frend] [ˈfeɪkɪŋ] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ˈtelɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [weɪk] [ʌp] .
their Indian friend shaking them and telling them to wake up .
他们的 印度 朋友 摇晃 他们 和 讲述 他们 到 唤醒 向上 .

两兄弟很快也睡着了, 直到感觉他们的印度朋友摇晃着他们, 叫他们起床, 他们才醒过来。
[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɑːn][ðer; ðər] [fiːt] [ɔːlmoʊst] [ˈɪnstəntli] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [suːn] [ˈredi] [tuː; tə][drɪˈpɑːrt] .
They were on their feet almost instantly and were soon ready to depart .
他们 是 在 他们的 脚 几乎 即刻 和 是 很快 准备好 到 离开 .
他们几乎立刻站了起来, 很快就准备出发。

[ðə; ði] [ˈpəʊnɪz] [wɜːr; wər] [fed] [ænd; ənd] [ˈwɔːtərd] ,
The ponies were fed and watered ,
这 小马 是 美联储 和 浇水 ,
小马们得到了喂食和饮水。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [taɪm] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ɑːn][ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [pleɪs] [ɑːn]
and in a short time they were all on their way to the meeting place on
和 在 一个 短的 时间 他们 是 全部 在 他们的 方式 到 这 会议 地方 在
[ðə; ði][ˈrɪvər][bəŋk] .
the river bank .
这 河 银行 .

很快，他们都出发前往河岸边的集合地点。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['skersli] [laɪt] [æz; əz] [jet] [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [wɜːr; wər][dʒʌst]
It was scarcely light as yet and the first rays of the sun were just
它 曾是 几乎 光 作为 然而 和 这 第一的 射线 的 这 太阳 是 只是
[ə ˈpiəriŋ] [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['soʊldʒərz] [riːtɪt] [ðer; ðər][destɪˈneɪ(ə)n] .
appearing when the young soldiers reached their destination .
出现 什么时候 这 年轻的 士兵 达到 他们的 目的地 .

天色还很浅，太阳刚刚升起第一缕光芒，年轻的士兵们就到达了目的地。

[wɔːlt][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ɑːn][hænd] , [æz; əz][ɔːlsəʊ][wɜːr; wər] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlðər] ['membər] [ʌv; əv]
Walt was already on hand , as also were two of the other members of
沃尔特 曾是 已经 在 手 , 作为 还 是 二 的 这 其他 成员 的
[ðə; ði][ˈpaːrti] .
the party .
这 派对 .

沃尔特当时已经在现场了，同行的另外两名成员也到了。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts][ðə; ði] [θriː] [rɪˈmeɪnɪŋ] [skaʊts] [ə ˈpɪrd] [ænd; ənd][ə; eɪ][stɑːrt][wʌz; wəz] [meɪd]
In a few moments the three remaining scouts appeared and a start was made
在 一个 很少 时刻 这 三 其余的 侦察兵 出现 和 一个 开始 曾是 制成
[æt; ət][wʌns] .
at once .
在 一次 .

片刻之后，剩下的三名侦察兵出现，行动立即展开。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːr; wər] ['veri] [praʊd] [tuː; tə][biː; bi] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ekspəˈdɪ(ə)n] .
The boys were very proud to be members of this expedition .
这 男孩们 是 非常 自豪的 到 是 成员 的 这 远征 .
男孩们为能成为这次探险队的成员而感到非常自豪。

[ə; eɪ] [rɪˈspɔːnsəˈbɪlətɪ] [hæd; həd] [bɪn] [pleɪst] [ə ˈpɑːn][ðer; ðər] [ˈjəʊldəz] [ænd; ənd] ['evri] [mæn] [laɪks] [tuː; tə]
A responsibility had been placed upon their shoulders and every man likes to
一个 责任 有 到过 放置 之上 他们的 肩膀 和 每一个 男人 点赞 到
[fiːl] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [θɔːt] ['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['ferɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [trʌst] .
feel that he is thought capable of sharing such a trust .
感觉 那 他 是 想法 有能力的 的 分享 这样的 一个 相信 .
他们肩负着重大的责任，而每个男人都希望自己被认为有能力承担这样的信任。

['dʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wʌz; wəz] ['dʌbli] [praʊd] .
Joseph was doubly proud .
约瑟夫 曾是 双倍 自豪的 .
约瑟夫感到无比自豪。

[hiː; hi][sæt] [ə ˈstraɪd] [ðə; ði] ['swɑːləʊ] [ænd; ənd] [felt] [hɪmˈself] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ɔːl] [aɪz] .
He sat astride The Swallow and felt himself the center of all eyes .
他 卫星 跨骑 这 吞 和 毛毡 他自己 这 中心 的 全部 眼睛 .
他跨坐在“燕子”号上，感觉自己成了所有人的目光焦点。

[ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi][roʊd][ðə; ði][ˈpoʊni][ðə; ði] ['betər] [hiː; hi] [laɪkt] [hɪm; ɪm] , [tuː] .
The more he rode the pony the better he liked him , too .
这 更多的 他 骑 这 小马 这 更好的 他 喜欢 他 , 也 .
他越骑这匹小马，就越喜欢它。

[æz; əz] [wɔ:lt] [sed] , “ [ðə; ði] [ˈswɑ:lʊ] [wʌz; wəz] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] .
As Walt said , “ The Swallow was everything that a horse should be .
作为 沃尔特 说 , “ 这 吞 曾是 一切 那 一个 马 应该 是 .
正如沃尔特所说, “燕子”具备了一匹马应有的一切品质。

” [ðeɪ] [strʌk] [ɔ:f] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈpreri] [ænd; ənd] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [æz; əz]
” They struck off across the prairie and following the course of the river as
” 他们 击 离开 穿过 这 草原 和 下列的 这 课程 的 这 河 作为
[ˈkloʊsli] as178
closely as178
密切 as178

他们横穿草原, 沿着河流一路前行, 尽可能紧贴着河道。
[ˈpræktɪkəbl̩] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [ˈstedəli] [ˈfɔ:rwərd] .
practicable they made their way steadily forward .
切实可行的 他们 制成 他们的 方式 稳步 向前 .
他们稳步前进, 切实可行。

[bəʊθ] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ænd; ənd] [ˈrɑ:bərt] [wɜ:r; wər] [dɪˈlaɪtɪd] [tu:; tə] [si:] [əˈmʌŋ] [ðer; ðər] [ˈnʌmbər] [dʒɑ:n]
Both Joseph and Robert were delighted to see among their number John
两个都 约瑟夫 和 罗伯特 是 高兴极了 到 看 之中 他们的 数字 约翰
[ˈmeɪs(ə)n] ,
Mason ,
石匠 ,

约瑟夫和罗伯特都非常高兴地看到约翰·梅森也在其中。
[ðə; ði] [mæn] [hu:] [hæd; həd] [fɜ:rst] [kɔ:ld] [ˈrɑ:bərt] “ [red] ,
the man who had first called Robert “ Red ,
这 男人 WHO 有 第一的 称为 罗伯特 ” 红色的 ,
第一个称呼罗伯率为“红”的人,

” [ænd; ənd] [hæd; həd] [entərˈteɪnd] [ðem; ðəm] [wʌŋ] [naɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈhʌntɪŋ]
” and had entertained them one night with a story of a hunting
” 和 有 娱乐 他们 一 夜晚 和 一个 故事 的 一个 打猎
[ɪkˈspɪəriəns] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [hæd; həd] [hæd; həd] .
experience his father had had :
经验 他的 父亲 有 有 .

一天晚上, 他给他们讲了他父亲的一次狩猎经历的故事。
[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðəz] [hæd; həd] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ˈlaɪkɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [mæn] .
The two brothers had formed a strong liking for this man .
这 二 兄弟 有 形成 一个 强的 喜欢 为了 这 男人 .
两兄弟都非常喜欢这个人。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈsplendɪd] [taɪp] [ʌv; əv] [ˌpaɪəˈnɪr] [ænd; ənd] [kəˈmɑ:ndɪd] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [ʌv; əv] [ɔ:l] [hu:]
He was a splendid type of pioneer and commanded the respect of all who
他 曾是 一个 灿烂 类型 的 先锋 和 命令 这 尊重 的 全部 WHO
[keɪm] [ɪn] [ˈkɑ:ntækt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
came in contact with him :
来了 在 接触 和 他 .

他是一位杰出的先驱者, 赢得了所有与他接触过的人的尊敬。
” [bæd] [taɪmz] [əˈhed] [ʌv; əv] [ju: ˈes] , [bɔɪz] , “ [hi:; hi] [ɪkˈskeɪmɪd] ,
” Bad times ahead of us , boys , “ he exclaimed ,
” 坏的 时代 前方 的 我们 , 男孩们 , “ 他 惊呼 ,
“伙计们, 我们前方有难处了! ”他喊道。

[ˈbrɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [əˌbɔ:ŋˈsaɪd] [ˈrɑ:bəts] [ænd; ənd] [əˈdresɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðəz] .
bringing his horse alongside Robert's and addressing the two brothers .
带来 他的 马 旁边 罗伯特的 和 解决 这 二 兄弟 .
他牵着马来到罗伯特的马旁边, 向两兄弟讲话。

“ [wɒts] [ðə; ði] [ˈmætər] [naʊ] ?
“ **What's the matter now ?**
“ 是什么 这 事情 现在 ?

“现在又出什么事了? ”

“ [ˈrɑ:bərt] [diˈmɑ:ndɪd] .
“ **Robert demanded** .
“ 罗伯特 要求 .

罗伯特质问道。

“ [blæk] [hɔ:k] [hæz; həz] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz][wɔ:r] [ˈpɑ:rtɪz] [lu:s] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsetlmənts] . “
“ **Black Hawk has turned his war parties loose on the settlements** . “
“ 黑色的 鹰 有 转向 他的 战争 各方 松动的 在 这 定居点 . “

“黑鹰已经派出他的战队袭击了这些定居点。”

“ [hi;; hi][dɪd] [ðæt] [lɔ:n] [əˈɡoʊ] , “ [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **He did that long ago , “ said Joseph** :
“ 他 做过 那 长的 前 , “ 说 约瑟夫 .

“他很久以前就这么做了,”约瑟夫说。

“ [bə:b][ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [frʌm; frəm] [ˈbɪtər] [ɪkˈspɪəriəns] . “
“ **Bob and I know that from bitter experience** . “
“ 鲍勃 和 我 知道 那 从 苦的 经验 . “

“我和鲍勃都从惨痛的经历中明白这一点。”

“ [aɪ] [noʊ] [ju;; jʊ][du:] , “ [ɪkˈskleɪmd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **I know you do , “ exclaimed Mason** .
“ 我 知道 你 做 , “ 惊呼 石匠 .

“我知道你会的,”梅森大声说道。

“ [aɪ] [ges] [ju;; jʊ][hæv; həv] [kɔ:t] [aɪ ˈti:][æz; əz][hɑ:rd][æz; əz] [ˈeniwʌn] ,
“ **I guess you have caught it as hard as anyone** ,
“ 我 猜测 你 有 捕捉 它 作为 难的 作为 任何人 ,

我想你受到的打击应该和其他人一样严重吧。

[bʌt; bət] [ɪts] [ˈɡoʊɪŋ][tu;; tə][bi;; bi] [wɜ:rs] [ðæn; ðən][ˈevər] [naʊ] .
but it's going to be worse than ever now .
但 它是 去 到 是 更糟 比 曾经 现在 .

但现在情况会比以往任何时候都更糟。

[sɪns] [blæk] [hɔ:k] [tʃeɪst] [ju: ˈes] [əˈweɪ] [soʊ] [ˈi:zəli] ,
Since Black Hawk chased us away so easily ,
自从 黑色的 鹰 追逐 我们 离开 所以 容易地 ,

黑鹰轻易地就把我们赶走了，

[aɪ] [ges] [hi;; hi][hæz; həz] [brɪˈkʌm] [kənˈsi:tɪd] [ænd; ənd] [θɪŋks] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][həʊld][hɪm; ɪm]
I guess he has become conceited and thinks that nothing can hold him
我 猜测 他 有 变得 自负 和 思考 那 没有什么 能 抓住 他

[bæk] . “
back . “
后退 . “

我想他变得自负了，觉得没有什么能阻挡他。

“ [ðæts] [wʌt] [wi;; wi] [sed] [wʊd] [ˈhæpən] , “ [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [riˈmɑ:kt] . -
“ **That's what we said would happen , “ Joseph remarked** . 179
“ 那就是 什么 我们 说 会 发生 , “ 约瑟夫 评论 . -

“我们早就说过会发生这种情况,”约瑟夫说道。 179

“ [wel] , [ɪts] [tru:] , “ [kənˈtɪnju:d] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Well , it's true , “ continued Mason** .
“ 出色地 , 它是 真的 , “ 持续 石匠 .

“嗯，没错,”梅森继续说道。

“ [ˈsevrəl] [rɪˈpɔːrts] [hæv; həv] [kʌm] [ɪn] [ɔːlˈredi] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈbiːɪŋ] [ˈmæːdəd] . ”
“ **Several reports have come in already of people being murdered** . ”
“ 一些 报告 有 来 在 已经 的 人们 存在 被谋杀 . ”
“ 目前已经收到多起谋杀案的报告。”

“ [nɪr] [hɪr] ? ” [ɪnˈkwaɪəd] [ˈrɑːbərt] .
“ **Near here ?** ” **inquired Robert** .
“ 靠近 这里 ? ” 询问 罗伯特 .
“ 就在这附近吗? ”罗伯特问道。

“ [jes] , [kwɑɪt] [nɪr] .
“ **Yes , quite near** .
“ 是的 , 相当 靠近 .
“ 是的, 很接近。”

[ˈjestərdeɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] [ðeɪ] [kɪld] [ə; eɪ][mæn][dʒʌst] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [hɪr] .
Yesterday morning they killed a man just north of here .
昨天 早晨 他们 被杀 一个 男人 只是 北 的 这里 .
昨天早上, 他们在这附近北边杀了一个人。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [rˈkɑːgoʊ] .
He was a minister and was on his way to Chicago .
他 曾是 一个 部长 和 曾是 在 他的 方式 到 芝加哥 .
他是一位牧师, 当时正前往芝加哥。

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈhæbɪt][ʌv; əv] [ˈtrævlɪŋ] [əˈraʊnd] [θruː] [ðə; ði] [ˈsetlmənts] [ɪn]
It seems he was in the habit of traveling around through the settlements in
它 似乎 他 曾是 在 这 习惯 的 旅行 大约 通过 这 定居点 在
[ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːrk] .
the course of his work .
这 课程 的 他的 工作 .

看来他工作期间经常需要在各个定居点之间走访。
[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kwɪr] [ˈlʊkɪŋ] [oʊld] [ˈfeləʊ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bɪrd] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈnɪrli] [ə; eɪ][jɑːrd]
He was a queer looking old fellow , with a beard that was nearly a yard
他 曾是 一个 酷儿 寻找 老的 同伴 , 和 一个 胡须 那 曾是 几乎 一个 院子
[bɔːŋ] .
long .
长的 .

他是个长相古怪的老头, 留着将近一码长的胡子。
[aɪ] [rɪˈmembər] [hɪm; ɪm] [wel] ,
I remember him well ,
我 记住 他 出色地 ,
[aɪ] [ɪmˈpreʃən] [hɪm; ɪm] [wel]
我 对他 印象 很深。
[fɔːr; fər][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [kʌm] [əˈraʊnd] [maɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [hɪr] .
for he used to come around my part of the country as well as here .
为了 他 用过的 到 来 大约 我的 部分 的 这 国家 作为 出色地 作为 这里 .
因为他以前经常来我所在的地区, 也来这里。

[tuː] [naɪts] [əˈɡoʊ][hiː; hi] [stɔːpt] [ˈoʊvər] [naɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈfæməli] [huː] [wɔːrnd] [hɪm; ɪm] [ðæt]
Two nights ago he stopped over night with a family who warned him that
二 夜晚 前 他 停止 超过 夜晚 和 一个 家庭 WHO 警告 他 那
[səˈspiʃəs] [ˈɪndiəns] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbərhʊd] .
suspicious Indians were in the neighborhood .
可疑的 印度人 是 在 这 邻里 .
两天前晚上, 他借宿在一家人家里, 那家人警告他附近有可疑的印第安人出没。

[ðeɪ] [ɔːl] [left] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [ˈhɜːrɪd] [ɔːf] [tuː; tə] [seɪf] [ˈpleɪsɪz] , [bʌt; bət][hiː; hi] [steɪd] [ɑːn] .
They all left the house and hurried off to safe places , but he stayed on .
他们 全部 左边 这 房子 和 慌忙 离开 到 安全的 地方 , 但 他 入住 在 .
他们都离开了房子, 匆匆赶往安全的地方, 但他留了下来。

他们都离开了房子, 匆匆赶往安全的地方, 但他留了下来。

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['wɒznt] [ə'freɪd] [ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] ['dɪdnt] [θɪŋk] [ðə; ði] ['ɪndiəns] [wəd] [hɑ:rm][hɪm; ɪm]
He said he wasn't afraid and that he didn't think the Indians would harm him
他 说 他 不是 害怕的 和 那 他 没有 思考 这 印度人 会 伤害 他
[eniweɪ] .
anyway .
反正 :

他说他不害怕，而且他认为印第安人无论如何都不会伤害他。

[soʊ][hi:; hi] [steɪd] .
So he stayed .
所以 他 入住 :

所以他留了下来。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm][ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [tu:; tə][get] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hæd; həd]
One of the sons returned home the next morning to get something that had
— 的 这 儿子们 返回 家 这 下一个 早晨 到 得到 某物 那 有
[bɪn] [fə'gɔ:tɪn] ,
been forgotten ,
到过 被遗忘的 ,

第二天早上，其中一个儿子回家取一件遗忘的东西。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [pʊr] [oʊld] ['feləʊ] [skælp] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [ɔ:lmoʊst] ['seɪvəd] [frʌm; frəm]
and found the poor old fellow scalped and his head almost severed from
和 成立 这 贫穷的 老的 同伴 被剥头皮 和 他的 头 几乎 切断 从
[hɪz; ɪz]['bɔ:di] .
his body .
他的 身体 :

他们发现那可怜的老人头皮被剥了下来，头几乎与身体分离。

['ɪznt] [ðæt] ['hɔ:ɾəb(ə)l] ? "
Isn't that horrible ? "
不是 那 可怕 ? "

那岂不是很可怕吗？

" [aɪ] [ʃəd; ʃəd] [seɪ] [aɪ 'ti:] [ɪz] , " [ə'gri:d] [dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , ['ʃudərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θɔ:t] . -
" **I should say it is , " agreed Joseph , shuddering at the thought . 180**
" 我 应该 说 它 是 , " 同意 约瑟夫 , 颤抖 在 这 想法 : -

“我倒觉得是这样,”约瑟夫同意道，想到这儿不禁打了个寒颤。¹⁸⁰

" [wer] [dɪd][ju:; jʊ] [hɪr] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ? " [æskt] [rɑ:bərt] .
" **Where did you hear about it ? " asked Robert** .
" 在哪里 做过 你 听到 关于 它 ? " 问 罗伯特 :

“你是从哪里听说的？”罗伯特问道。

" [ðə; ði] [sʌn] [hu:] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm][toʊld][em 'i:] .
" **The son who returned home told me** .
" 这 儿子 who 返回 家 讲述 我 :

“回家的儿子告诉我的。”

[hi:; hi] ['hɜ:rid] [raɪt] [frʌm; frəm][ðer; ðər][tu:; tə]['dɪksənz][ænd; ənd] ['wɒnts] [tu:; tə] [ɪn'ɪlɪst] .
He hurried right from there to Dixon's and wants to enlist .
他 慌忙 正确的 从 那里 到 迪克森的 和 想要 到 入伍 :

他立刻从那里赶到迪克森那里，想要参军。

[hi:; hi] [sez] [ðɪs] ['bɪznəs] [mʌst; məst][stɔ:p] . "
He says this business must stop . "
他 说道 这 商业 必须 停止 : "

他说这种生意必须停止。

" [hi:; hi][ɪz] [raɪt] [ə'baʊt] [ðæt] !
" **He is right about that !**
" 他 是 正确的 关于 那 !

他说的没错！

” [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [əˈɡri:d] [ˈhɑ:rtɪli] .
” Joseph agreed heartily .
” 约瑟夫 同意 衷心地 .

约瑟欣然同意。

” [waɪ] , [noʊ][wʌn] [waɪ] [bi:; bi] [seɪf] [ˈeni] [mɔ:ɾ] [ənˈles] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
” Why , no one will be safe any more unless something is done .
” 为什么 , 不 一 将要 是 安全的 任何 更多的 除非 某物 是 完毕 .
“如果不采取行动, 没有人会再安全了。”

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈʌðər] [traɪbz] [meɪ] [bi:; bi] [ˈlʊrd] [ɪn] , [tu:] ,
All the other tribes may be lured in , too ,
全部 这 其他 部落 可能 是 诱饵 在 , 也 ,
其他部落也可能被诱骗过来。

[ɪf] [ðeɪ] [si:] [ðə; ði] [səkˈses] [blæk] [hɔ:k] [ɪz] [ˈhævɪŋ] . ”
if they see the success Black Hawk is having . ”
如果 他们 看 这 成功 黑色的 鹰 是 拥有 . ”
如果他们看到黑鹰取得的成功的话。”

” [ˈveri] [tru:] , ” [sed] [ˈmeɪs(ə)n] .
” Very true , ” said Mason .
” 非常 真的 , ” 说 石匠 .

“确实如此,”梅森说道。

” [aɪ] [bɪˈli:v] [ðæt] [ɔ:lˈredi] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪnəˌbeɪɡoʊz] [ænd; ənd] - [hæv; həv]
” I believe that already some of the Winnebagos and Pottowattomies have
” 我 相信 那 已经 一些 的 这 温尼巴戈斯 和 - 有
[dʒɔɪnd][hɪm; ɪm] . ”
joined him . ”
加入 他 . ”

“我相信已经有一些温尼巴戈人和波托瓦托米人加入了他。”

” [ɪz] [ðæt] [soʊ] ? ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] .
” Is that so ? ” exclaimed Robert .
” 是 那 所以 ? ” 惊呼 罗伯特 .

“真是这样吗? ”罗伯特惊呼道。

” [aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ˈdɪrˌfʊt] [noʊz] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər][wɪð; wɪθ] [blæk] [hɔ:k]
” I wonder if Deerfoot knows that some of his people are with Black Hawk
” 我 想知道 如果 鹿蹄 知道 那 一些 的 他的 人们 是 和 黑色的 鹰
[naʊ] ? ”
now ? ”
现在 ? ”

“我不知道鹿足是否知道他的人当中有些人现在已经投靠黑鹰了? ”

” [ʌv; əv] [kɔ:rs] [hi:; hi] [noʊz] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
” Of course he knows , ” said Joseph .
” 的 课程 他 知道 , ” 说 约瑟夫 .

“他当然知道,”约瑟夫说。

” [hi:; hi] [si:mz] [tu:; tə] [noʊ] [ˈevriθɪŋ] [ˈɔ:lmoʊst] [brɪˈfɔ:r] [aɪ ˈti:] [ˈhæpənz] .
” He seems to know everything almost before it happens .
” 他 似乎 到 知道 一切 几乎 前 它 发生 .
“他似乎总能在事情发生之前就知道一切。”

[hi:; hi][ɪz] [ʌnˈkæni] [æt; ət] [taɪmz] . ”
He is uncanny at times . ”
他 是 不可思议 在 时代 . ”

他有时真是不可思议。

“ [du:;][ju:; jʊ] [sə'pəʊz] [,ai 'ti:] [wɪl] [meɪk] ['eni] ['dɪfrəns] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ? ”
“ **Do you suppose it will make any difference to him ?** ”
“ 做 你 认为 它 将要 制作 任何 不同之处 到 他 ？ ”

你觉得这对他会有什么影响吗？

“ [nɑ:t][ə; eɪ][bɪt] .
“ **Not a bit .**
“ 不是 一个 少量 。

一点也不。

[waɪ] , [ˈhi:d] [tʃu:z] [ju:; jʊ][ænd; ənd][,em 'i:][ɪn] ['prefrəns] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈfæməli] , [aɪ] [θɪŋk] .
Why , he'd choose you and me in preference to his own family , I think .
为什么 , 他会 选择 你 和 我 在 偏爱 到 他的 自己的 家庭 , 我 思考 。

我认为，他会选择你和我，而不是自己的家人。

[hi:; hi] [laɪks] [ju: 'es] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈeniwʌn] [els] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] . “
He likes us better than anyone else in the world .”
“ 他 点赞 我们 更好的 比 任何人 别的 在 这 世界 。”

他比世界上任何人都更喜欢我们。

“ [hi:; hi] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [ʌv; əv] [jɔ:rz] , [ˈɪznt] [hi:; hi] ? ” [ˈri'mɑ:kt] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **He certainly is a good friend of yours , isn't he ?** ” **remarked Mason .**
“ 他 当然 是 一个 好的 朋友 的 你的 , 不是 他 ？ ” 评论 石匠 。

“他确实是你的好朋友，对吧？”梅森说道。

“ [æt; ət] ['eni] [reɪt] [aɪ] believe181
“ **At any rate I believe181**
“ 在 任何 速度 我 believe181

“无论如何，我相信181

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəænd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; əɹ][wɪð; wɪθ] [blæk] [hɔ:k] .
only a small band of his people are with Black Hawk .
仅有的 一个 小的 乐队 的 他的 人们 是 和 黑色的 鹰 。

只有一小部分他的族人加入了黑鹰的阵营。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [blʌdz] [hu:] [laɪk] [ˈfaɪtɪŋ] , [ðæts] [ɔ:l] . “
Some of the young bloods who like fighting , that's all .”
“ 一些 的 这 年轻的 血 WHO 喜欢 斗争 , 那就是 全部 。”

只是一些喜欢打架的年轻人而已。

“ [ˈɪndiəns] [lʌv] [tu:; tə] [faɪt] , [dəʊnt] [ðeɪ] ? ” [sed] [ˈrɑ:bərt] .
“ **Indians love to fight , don't they ?** ” **said Robert .**
“ 印度人 爱 到 斗争 , 不 他们 ？ ” 说 罗伯特 。

“印第安人喜欢打仗，不是吗？”罗伯特说道。

“ [aɪ] [ˈwʌndər] [waɪ] [,ai 'ti:][ɪz] . “
“ **I wonder why it is .**”
“ 我 想知道 为什么 它 是 。”

“我很好奇这是为什么。”

“ [ˈsɪmpli] [br'kəz, br'kɔ:z][,ai 'ti:][ɪz][bɔ:rn][ɪn][ðəm; ðəm] , [aɪ] [ges] , “ [læft] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Simply because it is born in them , I guess ,** ” **laughed Mason .**
“ 简单地 因为 它 是 出生 在 他们 , 我 猜测 , ” 笑了 石匠 。

“我想，大概是因为他们天生如此吧。”梅森笑着说。

“ [ɔ:l][ðer; ðər][laɪvz; livz] [ðeɪ] [faɪt] .
“ **All their lives they fight .**
“ 全部 他们的 生活 他们 斗争 。

他们一生都在战斗。

[ɪf] [nɑ:t][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪts] , [ðen] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [ˈlʌðər] [traɪb] . “
If not with the whites , then with some other tribe .”
如果 不是 和 这 白人 , 然后 和 一些 其他 部落 。”

如果白人不肯，那就和其他部落的人一起吧。”

“ [aɪ] [fi:l] [ˈsɑ:ri] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] , ” [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [riˈmɑ:kt] .
“ **I feel sorry for them** , ” **Joseph remarked** .
“ 我 感觉 对不起 为了 他们 , ” 约瑟夫 评论 .

“我为他们感到难过,”约瑟夫说道。

“ [ðeɪ] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ][hɑ:rd] [taɪm] [ˈevər] [sɪns] [ðə; ði] [waɪt] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [ˈɪntu:] [ðɪs]
“ **They certainly have had a hard time ever since the white people came into this**
“ 他们 当然 有 有 一个 难的 时间 曾经 自从 这 白色的 人们 来了 进入 这
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .

“自从白人来到这个国家以来，他们的日子确实不好过。”

[ˈevri] [jɪr] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [pʊʃt] [ˈfɑ:rðər] [ænd; ʌnd] [ˈfɑ:rðər] [west] .
Every year they are pushed farther and farther west .
每一个 年 他们 是 推动 更远 和 更远 西方 .

他们每年都被逼得越来越往西走。

[ðeɪ] [si:] [ðer; ðər] [ˈhoʊmz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈteɪkən][frʌm; frəm][ðem; ðəm][ænd; ʌnd][aɪ][dəʊnt] [bleɪm] [ðem; ðəm] [ɪf]
They see their homes being taken from them and I don't blame them if
他们 看 他们的 房屋 存在 已采取 从 他们 和 我 不 责备 他们 如果
[ðeɪ] [dəʊnt] [laɪk] [aɪ ˈti:] . “
they don't like it . ”
他们 不 喜欢 它 . ”

他们眼睁睁地看着自己的家园被夺走，如果他们不喜欢这样，我不会责怪他们。

“ [aɪ] [səˈpoʊz] [ju:; jʊ] [felt] [ˈsɑ:ri] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈmɑ:dəriŋ] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈfæməli]
“ **I suppose you felt sorry for them when they were murdering our family**
“ 我 认为 你 毛毡 对不起 为了 他们 什么时候 他们 是 谋杀 我们的 家庭
[ænd; ʌnd] [ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈaʊər; ɑ:r] [hoʊm] ,
and burning our home ,
和 燃烧 我们的 家 ,

“我想，当他们杀害我们全家、焚烧我们的家园时，你一定很同情他们吧？”

“ [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] [ˈhɑ:tlɪ] .
“ **exclaimed Robert hotly** .
“ 惊呼 罗伯特 热 .

“罗伯特激动地喊道。”

“ [ðæts] [ˈdɪfrənt] , ” [əˈgri:d] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **That's different** , ” **agreed Joseph** .
“ 那就是 不同的 , ” 同意 约瑟夫 .

“那不一样,”约瑟夫同意道。

“ [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [aɪ][dəʊnt] [səˈpoʊz] [ðeɪ] [noʊ] [ˈeni] [ˈbetər] [ænd; ʌnd] [ðæt] [ɪz][ðer; ðər] [wei]
“ **At the same time I don't suppose they know any better and that is their way**
“ 在 这 相同的 时间 我 不 认为 他们 知道 任何 更好的 和 那 是 他们的 方式
[ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [wɔ:r] . “
of making war . ”
的 制作 战争 . ”

“与此同时，我认为他们也不知道更好的办法，而这正是他们发动战争的方式。”

“ [ðæt] [ˈdʌznt] [ɪkˈskju:s][ðem; ðəm] , [ðoo] , ” [riˈtɔ:tid] [ˈrɑ:bərt] .
“ **That doesn't excuse them** , **though** , ” **retorted Robert** .
“ 那 不 原谅 他们 , 尽管 , ” 反驳 罗伯特 .

“但这并不能成为他们的理由,”罗伯特反驳道。

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] , ” [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ədˈmɪtɪd] .
“ **Of course it doesn't** , ” **Joseph admitted** .
“ 的 课程 它 不 , ” 约瑟夫 承认 .

“当然不是,”约瑟夫承认道。

“ [aɪm][fɔːr; fər] [ˈgetɪŋ] [ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][dʒʌst][æz; əz] [mʌt] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] .
“ **I'm for getting even with them just as much as you are** .
“ 我是 为了 获得 甚至 和 他们 只是 作为 很多 作为 你 是 .
“我和你一样，都想报复他们。”

[dəʊnt] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ðæt] .
Don't worry about that .
不 担心 关于 那 .

别担心。

[ænd; ʌnd] I182
And I182
和 I182

以及 I182

[əˈgriː] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkwɪkər] [wiː; wi][let][ðəm; ðəm] [noʊ] [ðæt] [wiː; wi][wəʊnt][stænd][fɔːr; fər]
agree with you that the quicker we let them know that we won't stand for
同意 和 你 那 这 更快 我们 让 他们 知道 那 我们 惯于 站立 为了
[ðɪs] [sɔːrt][ʌv; əv] [ˈbɪznəs] [ðə; ði] [ˈbetər] [aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi][fɔːr; fər][ɔːl] [kənˈsɜːrnd] . “
this sort of business the better it will be for all concerned . ”
这 种类 的 商业 这 更好的 它 将要 是 为了 全部 担心的 . ”

我同意你的看法，我们越早让他们知道我们不会容忍这种商业行为，对各方就越有利。

“ [ðæts] [ɪɡˈzæktli][ðə; ði] [wei] [aɪ] [fiːl] , “ [sed] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **That's exactly the way I feel , ” said Mason** .
“ 那就是 确切地 这 方式 我 感觉 , ” 说 石匠 .

“我完全同意，”梅森说。

“ [ˈpɜːrsənəli] [aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈɪndiəns] .
“ **Personally I have nothing against the Indians** .
“ 亲自 我 有 没有什么 反对 这 印度人 .

“我个人对印第安人没有任何敌意。”

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɡʊd] [wʌnz][ænd; ʌnd][ðer; ðər][ɑːr; ər][bæd][wʌnz] ,
There are good ones and there are bad ones ,
那里 是 好的 一个 和 那里 是 坏的 一个 ,

有好的，也有坏的。

[dʒʌst][æz; əz][ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɡʊd] [ænd; ʌnd][bæd] [waɪt] [men] .
just as there are good and bad white men .
只是 作为 那里 是 好的 和 坏的 白色的 男人 .

就像白人男性也有好坏之分一样。

[ðɪs] [ˈkʌntri] [hæz; həz][ɡɑːt][tuː; tə][biː; bi] [seɪf] [fɔːr; fər] [ˈsetləz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ðəʊ] ,
This country has got to be safe for settlers to live in though ,
这 国家 有 得到 到 是 安全的 为了 定居者 到 居住 在 尽管 ,

这个国家必须对定居者来说是安全的。

[ænd; ʌnd][aɪ][eɪˈem][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][duː][maɪ] [best] [tuː; tə] [help] [meɪk] [aɪˈtiː] [ðæt] [wei] .
and I am going to do my best to help make it that way .
和 我 是 去 到 做 我的 最好的 到 帮助 制作 它 那 方式 .

我一定会尽我所能去促成此事。

[æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] [wiː; wi][mʌst; məst][let][ðə; ði][ˈɪndiəns] [noʊ] [ðæt] [wiː; wi] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ][stɑːp]
As you say we must let the Indians know that we intend to put a stop
作为 你 说 我们 必须 让 这 印度人 知道 那 我们 打算 到 放 一个 停止
[tuː; tə] [ðɪs] [ˈhoʊlseɪl] [ˈmɜːrdər][ænd; ʌnd] [ˈmæsəkər] .
to this wholesale murder and massacre .
到 这 批发的 谋杀 和 屠杀 .

正如你所说，我们必须让印第安人知道，我们打算制止这种大规模的谋杀和屠杀。

” [ðə; ði] [sʌn] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ə; eɪ][stɑ:p][wʌz; wəz] [meɪd] [tu;; tə]
“ **The sun by this time was high in the heavens and a stop was made to**
” 这 太阳 经过 这 时间 曾是 高的 在 这 天 和 一个 停止 曾是 制成 到
[rɪ'freʃ] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd][tu;; tə] [gɪv] [ðə; ði] [men] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['bri:ðɪŋ] [spel]
refresh the horses and to give the men a short breathing spell .
刷新 这 马匹 和 到 给 这 男人 一个 短的 呼吸 拼写 .

“此时太阳高挂天空，于是停下来让马匹休息片刻，也让士兵们稍作喘息。

[ðeɪ] ['hɔ:ltɪd] [ɪn][ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [tri:z] [nɪr] [ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər]
They halted in a clump of trees near the bank of the river .
他们 停止 在 一个 丛 的 树木 靠近 这 银行 的 这 河 .

他们在河岸附近的一丛树下停了下来。

[ðə; ði] [men] [stretʃt] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kəm'pli:tli] [rɪ'lækst]
The men stretched themselves on the ground and completely relaxed .
这 男人 拉伸 他们自己 在 这 地面 和 完全地 轻松 .

男人们伸展身体躺在地上，彻底放松下来。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)] [si:n] [ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][æn; ən]
It was a peaceful scene and it would have been difficult for an
它 曾是 一个 和平 场景 和 它 会 有 到过 难的 为了 一个
[əb'zɜ:rver] [tu;; tə] ['ri:ələɪz] [ðæt] ['deɪndʒər] ['lɜ:kt] [nɪr] [æt; ət][hænd]
observer to realize that danger lurked near at hand .
观察员 到 意识到 那 危险 潜伏 靠近 在 手 .

这是一个平静祥和的景象，旁观者很难意识到危险正潜伏在附近。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [skaʊts] ['steɪʃənd] [æz; əz][ə; eɪ] ['lʊkaʊt] [su:n] ['testɪfaɪd] [tu;; tə] [ðɪs] [fækt] , [haʊ'evər]
One of the scouts stationed as a lookout soon testified to this fact , however .
一 的 这 侦察兵 驻 作为 一个 瞭望台 很快 作证 到 这 事实 , 然而 .

然而，一名被派去放哨的侦察兵很快就证实了这一点。

[wen] [ə; eɪ][hæf] - ['aʊər][hæd; həd] [ɪ'læpst] [ðə; ði] [mɑ:rtʃ] [wʌz; wəz] [rɪ'zju:md]
When a half - hour had elapsed the march was resumed .
什么时候 一个 一半 - 小时 有 过去 这 行进 曾是 恢复 .

半小时后，游行队伍继续行进。

[ðə; ði] [ru:t] [stɪl] [leɪ] [ə'lɔ:n] [ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] , [moʊst][ʌv; əv][aɪ 'ti:]['oʊvər][ðə; ði] ['oʊpən]
The route still lay along the bank of the river , most of it over the open
这 路线 仍然 躺 沿着 这 银行 的 这 河 , 最多 的 它 超过 这 打开
['preri]
prairie .
草原 .

路线仍然沿着河岸延伸，大部分路段都在开阔的草原上。

[ə'keɪz(ə)nəli] [ðeɪ] [krɔ:st] [ə; eɪ][swɑ:mp][ɔ:r] passed183
Occasionally they crossed a swamp or passed183
偶尔 他们 交叉 一个 沼泽 或者 passed183

他们偶尔会穿过沼泽或经过183

[θru:] [ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [wʊdz] [ænd; ənd][æt; ət] [sʌtʃ] [taɪmz] [ɪk'stri:m] ['kɔ:ʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['eksəd]
through a clump of woods and at such times extreme caution was exercised .
通过 一个 丛 的 树林 和 在 这样的 时代 极端 警告 曾是 锻炼 .

穿过一片树林，在这种时候，人们会格外小心。

[wʌn] [mæn][wʌz; wəz] [sent] [ə'hed] [tu;; tə][spaɪ] [aʊt] [ðə; ði][lænd] , [waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] ['fɑ:ləʊd] [ɪn]['sɪŋg(ə)]
One man was sent ahead to spy out the land , while the others followed in single
一 男人 曾是 发送 前方 到 间谍 出去 这 土地 , 尽管 这 其他的 随后 在 单身的
[faɪl] ,
file ,
文件 ,

派一人先行侦察地形，其他人则排成一行跟随其后。

[prɪˈperpəd] [fɔːr; fər] [ˈeni] [ɪˈmɜːrdʒənsi] [ðæt] [maɪt] [əˈraɪz] .
prepared for any emergency that might arise .
准备 为了 任何 紧急情况 那 可能 出现 .

做好应对任何可能发生的紧急情况的准备。

[ðʌs] [fɑːr][noʊ][saɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈskʌvəd] , [haʊˈevər] .
Thus far no sign of the enemy had been discovered , however .
因此 远的 不 符号 的 这 敌人 有 到过 发现 , 然而 .

然而，到目前为止，尚未发现敌人的踪迹。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði] [skaʊts] [dɪd][nɑːt][rɪˈlæks][ðər; ðər] [ˈkɔːʃ(ə)n] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
At the same time the scouts did not relax their caution for an instant .
在 这 相同的 时间 这 侦察兵 做过 不是 放松 他们的 警告 为了 一个 立即的 .

与此同时，侦察兵们一刻也没有放松警惕。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈred.men][tuː; tə] [θɪŋk] [ðəmˈselvz] [ˈevər]
They were too familiar with the ways of the redmen to think themselves ever
他们 是 也 熟悉的 和 这 方式 的 这 红人 到 思考 他们自己 曾经
[sɪˈkjʊr] [frʌm; frəm][æn; ən] [əˈtæk] .
secure from an attack .
安全的 从 一个 攻击 .

他们对红人的行事方式太过熟悉，所以并不认为自己能够免受攻击。

[ðə; ði] [deɪ] [wɔːr] [ɑːn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʃædɔʊz] [gruː] [lɔːŋɡər] .
The day wore on and the shadows grew longer .
这 天 穿着 在 和 这 阴影 生长 更长 .

白昼渐长，影子也越来越长。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [bɪˈɡæn][tuː; tə] [ʃoʊ] [saɪnz][ʌv; əv] [fəˈtiːɡ] , [bʌt; bət][nɑːt][soʊ][ðə; ði]
Some of the horses began to show signs of fatigue , but not so The
一些 的 这 马匹 开始 到 展示 标志 的 疲劳 , 但 不是 所以 这
[ˈswaːləʊ] .
Swallow .
吞 .

有些马开始出现疲倦的迹象，但“燕子”却没有。

[hiː; hi] [stept] [æz; əz] [ˈlaɪtli] [æz; əz][ˈevər][ænd; ənd] [əˈpærəntli] [wʌz; wəz][æz; əz] [freʃ] [æz; əz] [wen]
He stepped as lightly as ever and apparently was as fresh as when
他 步 作为 轻轻 作为 曾经 和 显然 曾是 作为 新鲜的 作为 什么时候
[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] .
he started .
他 开始 .

他步伐轻盈如初，显然和刚开始时一样精神抖擞。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [bɪˈkeɪm] [mɔːr] [ɪn.θuːzɪˈæstɪk] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [nuː] [ˈpoʊni] [ˈevri] [ˈmoʊmənt] .
Joseph became more enthusiastic over his new pony every moment .
约瑟夫 成为 更多的 热情的 超过 他的 新的 小马 每一个 片刻 .

约瑟夫对他的新小马越来越着迷。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər][ˈtaɪərd] , [haʊˈevər] , [ænd; ənd] [suːn] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][stɔːp]
The other horses were tired , however , and soon it was decided to stop
这 其他 马匹 是 疲劳的 , 然而 , 和 很快 它 曾是 决定 到 停止
[fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
for the night .
为了 这 夜晚 .

然而，其他马匹都累了，很快大家就决定停下来过夜。

“ [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][laːrdʒ][swɑːmp][dʒʌst] [əˈhed] , ” [ɪkˈspleɪnd] [wɔːlt] .
“ **There's a large swamp just ahead ,** ” **explained Walt** .
“ 有 一个 大的 沼泽 只是 前方 , ” 解释 沃尔特 .

“前面有一大片沼泽,”沃尔特解释说。

“ [aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [get] [θruː] [ðæt] [bɪfɔːr] [wiː; wi] [pɪtʃ] [kæmp] .
“ **I think we ought to get through that before we pitch camp** .
“ 我 思考 我们 应该 到 得到 通过 那 前 我们 沥青 营 .
“我认为我们应该在开始训练营之前先把这件事解决掉。”

[ɑːn] [ðə; ði] [ˈlðər] [saɪd] [ɪz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [stretʃ] [ʌv; əv] [ˈpreri] [ænd; ənd] [wiː; wi] [fɒd; ʃəd] [biː; bi] [seɪf] [frʌm; frəm]
On the other side is a long stretch of prairie and we should be safe from
在 这 其他 边 是 一个 长的 拉紧 的 草原 和 我们 应该 是 安全的 从
[eni] [sərˈpraɪz] [aʊt] [ðer; ðər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈoʊpən] .
any surprise out there in the open .
任何 惊喜 出去 那里 在 这 打开 .

另一边是一片广阔的草原，我们在开阔地带应该不会遇到任何意外。
“ [wɔːlts] [səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən] [wʌz; wəz] [əˈpruːvd] [ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpɑːrti] [keɪm] [tuː; tə]
“ **Walt's suggestion was approved and soon the little party came to**
“ 沃尔特的 建议 曾是 得到正式认可的 和 很快 这 小的 派对 来了 到
[ðə; ði] [swɑːmp] .
the swamp .
这 沼泽 .

沃尔特的建议被采纳了，很快，这群人就来到了沼泽地。
[aɪˈtiː] [wʌz; wəz] [pərˈtɪkjələrli] [dens] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [lɑːrdʒ] [ɪkˈstent] .
It was particularly dense and of large extent .
它 曾是 特别 稠密 和 的 大的 程度 .
它密度特别高，范围也特别广。

[tuː; tə] ride184
To ride184
到 ride184
骑行184

[əˈraʊnd] [aɪˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [kənˈsʊmd] [maʊtʃ] [ˈvæljuəb(ə)l] [taɪm] .
around it would have consumed much valuable time .
大约 它 会 有 消耗 很多 有价值的 时间 .
围绕这件事会耗费很多宝贵的时间。

[ˈkɑːnsɪkwentli] [ðeɪ] [plʌndʒd] [ˈɪntuː] [ɪts] [ˈfæstnəs] [ænd; ənd] [ˈɜːdʒd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə] [meɪk]
Consequently they plunged into its fastnesses and urged their horses to make
最后 他们 暴跌 进入 它是 坚固性 和 敦促 他们的 马匹 到 制作
[ðer; ðər] [best] [spiːd] [ænd; ənd] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˈoʊpən] [ˈkʌntri] [əˈgen] [æz; əz] [ˈkwɪkli] [æz; əz] [ˈpɑːsəb(ə)l] .
their best speed and reach the open country again as quickly as possible .
他们的 最好的 速度 和 抵达 这 打开 国家 再次 作为 迅速地 作为 可能的 .
因此，他们冲进城内要塞，催促马匹以最快的速度奔跑，尽快回到开阔地带。

[ðə; ði] [ˈpɑːrti] [wʌz; wəz] [strʌŋ] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪn] , [wɪð; wɪθ] [dʒɑːn] [ˈmeɪs(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] .
The party was strung out in a long line , with John Mason at the head .
这 派对 曾是 串 出去 在 一个 长的 线 , 和 约翰 石匠 在 这 头 .
队伍排成一长队，约翰·梅森走在最前面。

[noʊ] [wʌn] [spoʊk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈoʊnli] [saʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈhevi] [ˈbriːðɪŋ] [ʌv; əv]
No one spoke and the only sound to be heard was the heavy breathing of
不 一 辐 和 这 仅有的 声音 到 是 听到 曾是 这 重的 呼吸 的
[ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈsʌkɪŋ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [huːf] [æz; əz] [ðeɪ] [pʊld] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv]
the horses and the sucking of their hoofs as they pulled them out of
这 马匹 和 这 吸吮 的 他们的 蹄子 作为 他们 拉 他们 出去 的
[ðə; ði] [sɔːft] ,
the soft ,
这 柔软的 ,
没有人说话，唯一能听到的声音是马匹沉重的喘息声和它们被拉出柔软的泥土时蹄子吸吮的声音。

[wet] [ɜ:rθ] .
wet earth .
湿的 地球 .

湿润的泥土。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈraɪf(ə)] [ˈfɑ:t] [ræn] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] [stɪl] [er] [ænd; ənd][ðə; ði][bənd][ʌv; əv] [skaʊts]
Suddenly a rifle shot rang out through the still air and the band of scouts
突然 一个 步枪 射击 响铃 出去 通过 这 仍然 空气 和 这 乐队 的 侦察兵
[keɪm] [tu:; tə][æn; ən] [əˈbrʌpt] [hɔ:lt] . -
came to an abrupt halt . 185
来了 到 一个 突然 停止 . -

突然，一声枪响划破寂静的空气，侦察兵小队猛地停了下来。185

[ˈtʃæptər] [ˌeks,vi:ˈɑ:ɪ]
CHAPTER XVII
章 十七

第十七章

[ə; eɪ] [ˈperələs] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ]
A PERILOUS UNDERTAKING
一个 危险的 承诺

一项危险的事业

[ˈevri] [mæn] [ɪˈmi:diətli] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Every man immediately dismounted .
每一个 男人 立即地 下马 .

所有男子立即下马。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rʌʃ] [fɔ:r; fər] [ˈfeltər] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [rɪˈmɑ:rkəbli] [ʃɔ:rt] [speɪs] [ʌv; əv] [taɪm]
There was a rush for shelter and in a remarkably short space of time
那里 曾是 一个 匆忙 为了 庇护所 和 在 一个 非常 短的 空间 的 时间
[ðə; ði] [hoʊl] [bənd][hæd; həd] [pleɪst] [ðəmˈselvz] [brɪˈhaɪnd] [tri:z] [ɔ:r] [klʌmps] [ʌv; əv] [bʊʃɪz] .
the whole band had placed themselves behind trees or clumps of bushes .
这 所有的 乐队 有 放置 他们自己 在后面 树木 或者 团块 的 灌木丛 .

人们争相寻找掩体，在极短的时间内，整个部落都躲到了树后或灌木丛中。

[nɔ:t][wʌn][hæd; həd] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][ˈpoʊni] , [haʊˈevər] ,
Not one had abandoned his pony , however ,
不是 一 有 弃 他的 小马 , 然而 ,

然而，没有一个人抛弃自己的小马。

[fɔ:r; fər] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [maʊnt] [noʊ][mæn] [wʊd] [stænd] [mʌtʃ] [tʃæns] [ɪf] [aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tu:; tə]
for without a mount no man would stand much chance if it should come to
为了 没有 一个 山 不 男人 会 站立 很多 机会 如果 它 应该 来 到
[ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪp] .
a question of escape .
一个 问题 的 逃脱 .

如果没有坐骑，一旦需要逃跑，任何人都没有多少机会。

[ðə; ði] [ˈfɑ:t] [hæd; həd] [bɪn] [ˈfaɪərd][æt; ət][dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n] , [hu:] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [li:d] ,
The shot had been fired at John Mason , who was in the lead ,
这 射击 有 到过 被解雇 在 约翰 石匠 , WHO 曾是 在 这 带领 ,

那一枪是射向约翰·梅森的，当时他正走在最前面。

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [ʌnˈhɑ:rmɪd] .
but he had escaped unharmed .
但 他 有 逃脱 毫发无损 .

但他毫发无损地逃脱了。

[ˈmi:nwaɪl] , [nɔ:t][ə; eɪ] [saʊnd] [brʊk] [ðə; ði] [ˈstɪlnəs] [wɪtʃ] [ˈrestɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði][swɑ:mp] .
Meanwhile , not a sound broke the stillness which rested over the swamp .
同时 , 不是 一个 声音 打破 这 寂静 哪个 休息 超过 这 沼泽 .

与此同时，沼泽地一片寂静，没有一丝声响。

[ˈmeni] [ˈmoʊmənts] [ɪˈlæpst] [ænd; ənd] [stiːl] [noʊ] [sigˈnɪfɪkənt] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Many moments elapsed and still no significant sound was heard .
许多 时刻 过去 和 仍然 不 重要的 声音 曾是 听到 .

时间过去了很久，仍然没有听到任何明显的声音。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [oʊk] [tri:] , [wel] [skri:nd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈhevi]
Joseph was standing behind a large oak tree , well screened by a heavy
约瑟夫 曾是 常设 在后面 一个 大的 橡木 树 , 出色地 筛选 经过 一个 重的
[groʊθ] [ʌv; əv] [bʊʃɪz] .
growth of bushes .
生长 的 灌木丛 .

约瑟站在一棵大橡树后面，树后被茂密的灌木丛遮挡住了。

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈkwɪkli] [taɪd][ðə; ði] [ˈswɑ:ləʊ] [tu:; tə][æn; ən] [ˌoʊvərˈhæŋɪŋ] [baʊ] [ænd; ənd][hi:; hi] [hoʊpt]
He had quickly tied The Swallow to an overhanging bough and he hoped
他 有 迅速地 系 这 吞 到 一个 悬垂 买 和 他 希望
[ðæt] [noʊ][wʌn] of186
that no one of186
那 不 一 of186

他迅速将燕子绑在伸出的树枝上，希望186号房间的人中没有人会发现它。

[ðə; ði][ˈɪndiəns] [wʊd] [dɪˈskʌvər] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpoʊni] .
the Indians would discover the presence of the pony .
这 印度人 会 发现 这 在场 的 这 小马 .

印第安人将会发现这匹小马的存在。

[ˈrɑ:bərt] [hæd; həd][ˈteɪkən][hi:z; ɪz][ˈsteɪ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [pəˈzi(ə)n] [ˈsɪmələr][tu:; tə][ˈdʒoʊzəfs][ænd; ənd] [əˈbaʊt] [ten]
Robert had taken his station in a position similar to Joseph's and about ten
罗伯特 有 已采取 他的 车站 在 一个 位置 相似的 到 约瑟的 和 关于 十
[ˌja:dz] [ˈdɪstənt] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
yards distant from him .
码 遥远 从 他 .

罗伯特站在了与约瑟夫相似的位置上，距离他大约十码远。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði][bənd][wɜ:r; wər] [pleɪst] [æt; ət][ˈveriŋ; ˈværiŋ] [ˈɪntərvɪz] [ˌoʊvər][ə; eɪ] [speɪs]
The remainder of the band were placed at varying intervals over a space
这 余 的 这 乐队 是 放置 在 变化 间隔 超过 一个 空间
[ʌv; əv] [ˈnɪrli] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˌja:dz] .
of nearly a hundred and twenty - five yards .
的 几乎 一个 百 和 二十 - 五 码 .

乐队其余成员以不同的间隔分布在近一百二十五码的范围内。

[ˈevri] [mæn] [held] [hi:z; ɪz][ˈraɪf(ə)l] [ˈredi] [fɜ:r; fər] [ɪˈmi:diət] [ju:z] .
Every man held his rifle ready for immediate use .
每一个 男人 握住 他的 步枪 准备好 为了 即时 使用 .

每个人都手持步枪，随时准备射击。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ɡlɑ:nst] [ɪˈgərli] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] .
Joseph glanced eagerly about him .
约瑟夫 瞥了一眼 急切地 关于 他 .

约瑟急切地环顾四周。

[hi:; hi][kʊd; kəd] [si:] [hi:z; ɪz] [ˈkɒmreɪdʒ] [ˈkraʊtɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ðər; ðər] [ˈfeltərz] [bʌt; bət][noʊ][saɪn][ʌv; əv][ðə; ði]
He could see his comrades crouching behind their shelters but no sign of the
他 可以 看 他的 同志们 蹲伏 在后面 他们的 避难所 但 不 符号 的 这
[ˈenəmi] [əˈpɪrd] .
enemy appeared .
敌人 出现 .

他可以看到他的战友们蜷缩在掩体后面，但没有看到敌人的踪影。

[aɪˈtiː] [geɪv] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˌpaɪəˈhɪr] [ə; eɪ] [kwɪr] [ˈfiːlɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ɔːl] [ðiːz] [men] [ˈhaɪdɪŋ] [ænd; ənd] [jet]
It gave the young pioneer a queer feeling to see all these men hiding and yet
它 给予 这 年轻的 先锋 一个 酷儿 感觉 到 看 全部 这些 男人 隐藏 和 然而
[nɑːt][tuː; tə] [noʊ] [frʌm; frəm] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kənˈsiːl] [ðəmˈselvz] .
not to know from what they were trying to conceal themselves .
不是 到 知道 从 什么 他们 是 尝试 到 隐藏 他们自己 .
看到这么多男人躲藏起来，却不知道他们究竟在躲避什么，这让这位年轻的先驱者感到一种奇怪的感觉。

[hiː; hi] [lʊkt] [əˈgen] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
He looked again at his brother .
他 看起来 再次 在 他的 兄弟 .

他又看了看他的哥哥。

[ðɪs] [wʌz; wəz][dʒʌst][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][tuː; tə] [əˈpiːl] [tuː; tə] [ˈrɑːbərt] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]
This was just the kind of situation to appeal to Robert and he was
这 曾是 只是 这 种类 的 情况 到 上诉 到 罗伯特 和 他 曾是
[ˈɡreɪtli] [endʒɔɪɪŋ] [hɪmˈself] .
greatly enjoying himself .
非常 享受 他自己 .

这正是罗伯特喜欢的那种情况，他非常享受其中。

[hiː; hi] [lʌvd] [ədˈventʃər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌspaɪs] [ʌv; əv] [ˈriːəl] [ˈdeɪndʒər][ɪn][aɪˈtiː] , [ænd; ənd] [ˈkɑːnsɪkwentli]
He loved adventure with a spice of real danger in it , and consequently
他 喜爱 冒险 和 一个 香料 的 真实的 危险 在 它 , 和 最后
[wʌz; wəz][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts] .
was in high spirits .
曾是 在 高的 烈酒 .

他喜欢带有真正危险元素的冒险，因此总是兴致勃勃。

[hiː; hi] [kɔːt] [ˈdʒoʊzəfs] [aɪ] [ænd; ənd] [ˌsmɑɪld] .
He caught Joseph's eye and smiled .
他 捕捉 约瑟的 眼睛 和 微笑 .

他与约瑟夫目光相遇，并对他笑了笑。

[ðen] [hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
Then he waved his hand at his brother .
然后 他 挥手 他的 手 在 他的 兄弟 .

然后他朝他哥哥挥了挥手。

[æz; əz][hiː; hi][dɪd][soʊ][ðer; ðər] [keɪm] [ðə; ði] [ɑːrp] [rɪˈpɔːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈraɪf(ə)][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbʊlɪt]
As he did so there came the sharp report of a rifle and a bullet
作为 他 做过 所以 那里 来了 这 锋利的 报告 的 一个 步枪 和 一个 子弹
[kliɪpt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][bəːrk][frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] [dʒʌst] [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .
clipped a piece of bark from the tree just above his head .
剪辑 一个 片 的 吠 从 这 树 只是 多于 他的 头 .

就在这时，传来一声尖锐的步枪枪响，一颗子弹擦过他头顶上方树干上的一块树皮。

[ˈrɑːbərt] [druː] [bæk] [ˈhɜːrɪdli] .
Robert drew back hurriedly .
罗伯特 画 后退 匆匆 .

罗伯特匆忙后退。

[ˈɪnstəntli] [ðə; ði] [waɪt] [ˌmenz] [ˈraɪfəlz] [spʊk] , [ɔːl] [ˈfaɪərɪŋ][æt; ət][ðə; ði] [pʌf] [ʌv; əv] [ˌsmʊk] [wɪt]
Instantly the white men's rifles spoke , all firing at the puff of smoke which
即刻 这 白色的 男士 步枪 辐 , 全部 射击 在 这 噗 的 抽烟 哪个
[disˈkləʊzd] the187
disclosed the187
披露 the187

白人的步枪声立刻响起，朝着那缕烟雾开火，烟雾中显露出187号房间。

[pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndiən] [ˈfɑ:rpʃu:tər] .
position of the Indian sharpshooter .

位置 的 这 印度 神枪手

印度神枪手的位置。

[ˈweðər] [ɔ:r][nɑ:t] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bulits] [ri:tʃt] [ðer; ðər][mɑ:rk][kəd; kəd][nɑ:t][bi; bi] [si:n] ,
Whether or not any of the bullets reached their mark could not be seen ,

无论 或者 不是 任何 的 这 子弹 达到 他们的 标记 可以 不是 是 已见 ,

子弹是否击中目标, 无法看清。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['sɪgnəl] [fɔ:r; fər][ə; ei][ˈdʒen(ə)rəl][ˈfju:sələdˌfju:səleɪd] .
but this was the signal for a general fusillade .

但 这 曾是 这 信号 为了 一个 一般的 齐射

但这正是全面扫射的信号。

[ðə; ði][ˈred.men] [riˈplaɪd] [tu; tə] [ðɪs] [ˈvɑ:li] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [ˈvɑ:li] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ænd; ənd][frʌm; frəm]
The redmen replied to this volley with a volley of their own and from

这 红人 回复 到 这 截击 和 一个 截击 的 他们的 自己的 和 从

[ðæt] [taɪm] [ɑ:n][ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ] [brˈkeɪm] [ˈdʒen(ə)rəl][ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
that time on the firing became general on both sides .

那 时间 在 这 射击 成为 一般的 在 两个都 侧面

红人也以一轮齐射还击, 从那时起, 双方就展开了激烈的交火。

[əˈbʌv] [ɔ:l][ðə; ði] [nɔɪz] [əˈroʊz][ðə; ði] [ˈfri:kwənt] [wɔ:r] [wɒps] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiəns] ,
Above all the noise arose the frequent war whoops of the Indians ,

多于 全部 这 噪音 出现 这 频繁 战争 哎呀 的 这 印度人 ,

在所有喧闹声中, 最引人注目的是印第安人频繁的战吼声。

[ænd; ənd][bəuθ] [ˈrɑ:bərt] [ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈʌdəd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] .
and both Robert and Joseph shuddered at the sound .

和 两个都 罗伯特 和 约瑟夫 颤抖 在 这 声音

罗伯特和约瑟夫听到这声音都浑身一颤。

[ðeɪ] [hæd; həd] [hɜ:rd] [aɪˈti:][ˈɔ:f(ə)n] [brˈfɔ:r] [ænd; ənd] [ˈevri] [taɪm] [aɪˈti:][hæd; həd] [bɪn] [ˈfɑ:ləʊd] [baɪ]
They had heard it often before and every time it had been followed by

他们 有 听到 它 经常 前 和 每一个 时间 它 有 到过 随后 经过

[mɪsˈfɔ:rtʃən] .
misfortune .

不幸

他们以前经常听到这句话, 每次听到后都会发生不幸。

[ˈsʌd(ə)nli] [əˈnʌðər] [wɔ:r] [wu:p] [ˈsaʊndɪd] [nɑ:t] [ˈθɜ:rti] [fi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði][spa:t] [wer]
Suddenly another war whoop sounded not thirty feet from the spot where

突然 其他 战争 哇哦 听起来 不是 三十 脚 从 这 点 在哪里

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] .
Joseph was standing .

约瑟夫 曾是 常设

突然, 在约瑟站立的地方不到三十英尺的地方, 又传来一声战吼。

[æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [hi; hi] ['stɑ:rtɪd] [ˈvaɪələntli] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gʌn] [ˈɔ:lmoʊst] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]
At the sound he started violently and his gun almost fell from his

在 这 声音 他 开始 暴力 和 他的 枪 几乎 跌倒 从 他的

[ˈfeɪkɪŋ] [ˈfɪŋgərz] .
shaking fingers .

摇晃 手指

听到声音, 他猛地一惊, 颤抖的手指几乎将枪掉落。

[hi; hi] [tɜ:rnd] [ɪn][əˈlɑ:rm][tu; tə] [si:] [wens] [ðə; ði] [nɔɪz] [keɪm] ,
He turned in alarm to see whence the noise came ,

他 转向 在 警报 到 看 何处 这 噪音 来了 ,

他惊恐地转过身, 想看看声音是从哪里传来的。

[ænd; ʌnd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪn'tens] [rɪ'li:f] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] ['dɪr,fət] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
and to his intense relief discovered that Deerfoot was the cause of his
和 到 他的 激烈的 宽慰 发现 那 鹿蹄 曾是 这 原因 的 他的
[fraɪt] .
fright .
惊吓 .

令他如释重负的是，他发现吓到他的原来是鹿足。

[ðə; ði] - [hæd; həd] [flʌŋ] [hɪz; ɪz] [dɪ'faɪəns] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz][foʊz][tuː; tə] [[oʊ] [ðem; ðəm]
The Pottowattomie had flung his defiance back at his foes to show them
这 - 有 扔 他的 蔑视 后退 在 他的 敌人 到 展示 他们
[ðæt] [nɑːt][ɔːl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [traɪb] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] [blæk] [hɔːk] .
that not all of his tribe were on the side of Black Hawk .
那 不是 全部 的 他的 部落 是 在 这 边 的 黑色的 鹰 .

波托瓦托米人向他的敌人表达了反抗，以此表明他的部落并非全员都站在黑鹰一边。

[soʊ] ['ɪntrəstɪd] [wʌz; wəz]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ɪn] ['wɑːtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [red] ['æləɪ] [ðæt] [hiː; hi] ['nɪrli] [fər'gɑːt] [ðæt]
So interested was Joseph in watching his red ally that he nearly forgot that
所以 感兴趣的 曾是 约瑟夫 在 观看 他的 红色的 盟友 那 他 几乎 忘了 那
[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [faɪt] [ænd; ʌnd] [ðæt] [æt; ət] [liːst] [fɪftiːn] [ɔːr] ['twenti] ['blʌdθɜːrsti] [sæks]
he was in a fight and that at least fifteen or twenty bloodthirsty Sacs
他 曾是 在 一个 斗争 和 那 在 至少 十五 或者 二十 嗜血 萨克斯
[wɜːr; wər] [ɪn'tent] [ɑːn] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
were intent on taking his life .
是 意图 在 采取 他的 生活 .

约瑟夫全神贯注地看着他的红色盟友，几乎忘记了自己正在战斗，至少有十五到二十个嗜血的萨克人想要取他的性命。

[æt; ət][ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [wɔːr][kraɪ] Deerfoot188
At the conclusion of this war cry Deerfoot188
在 这 结论 的 这 战争 哭 Deerfoot188

在这声战吼结束时，鹿足188

[ɪ'mɪːdiətli] [draːpt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ʌnd][brɪ'gæŋ][tuː; tə][wɜːrm][hɪz; ɪz] [wei] ['fɔːrwərd] [ɑːn]
immediately dropped to the ground and began to worm his way forward on
立即地 掉落 到 这 地面 和 开始 到 蠕虫 他的 方式 向前 在
[hɪz; ɪz] ['beli] [æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] [krɔːl] .
his belly as fast as he could crawl .
他的 腹部 作为 快速地 作为 他 可以 爬行 .

它立刻趴倒在地，用尽全力匍匐前进。

[wɪð; wɪθ] ['fæsɪneɪtɪd] [geɪz] , ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [wɑːtʃt] [ðə; ði][hæf] - ['neɪkɪd]['red,mæn] [huːz] [skɪn]
With fascinated gaze , Joseph watched the half - naked redman whose skin
和 着迷 目光 , 约瑟夫 观看 这 一半 - 裸 红人 谁 皮肤
[ˈɡlɪsənd] [wɪð; wɪθ][wɔːr] [peɪnt] [æz; əz][hiː; hi] ['kɔːʃəsli] ,
glistened with war paint as he cautiously ,
闪闪发光 和 战争 画 作为 他 谨慎地 ,

约瑟夫着迷地注视着那个半裸的红衣男子，他皮肤上闪烁着战争彩绘的光芒，他小心翼翼地.....

[bʌt; bət] ['stedəli] [krɔːld] ['ɑːnwərd] [ə'krɔːs] [ðə; ði][swɑːmp] .
but steadily crawled onward across the swamp .
但 稳步 爬行 向前 穿过 这 沼泽 .

但却稳步地爬过了沼泽。

[frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [triː] ['skersli] ['fɪfti] [ˌjɑːdʒ] ['dɪstənt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [hæd; həd] [bɪn]
From behind a tree scarcely fifty yards distant one of the enemy had been
从 在后面 一个 树 几乎 五十 码 遥远 一 的 这 敌人 有 到过
['faɪərɪŋ] .
firing .
射击 .

敌人从不到五十码外的一棵树后开火。

[ˈeɪdəntli] [ðɪs] [breɪv] [wʌz; wəz][ðə; ði][ɡoʊl] [ˈdɪr,fʊt] [hæd; həd][ɪn][maɪnd] .

Evidently this brave was the goal Deerfoot had in mind .
显然 这 勇敢的 曾是 这 目标 鹿蹄 有 在 头脑 .

显然，这种勇敢正是迪尔福特想要达到的目标。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [su:n] [ˈri:əlaɪzd] [ðɪs] [ænd; ənd] [rɪˈzɑ:lvd] [tu:; tə][du:][ɔ:l][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [tu:; tə][eɪd] .

Joseph soon realized this and resolved to do all in his power to aid .
约瑟夫 很快 已实现 这 和 已解决 到 做 全部 在 他的 力量 到 援助 .

约瑟很快意识到这一点，并决心尽其所能去帮助。

[æz; əz][fæst][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd][loʊd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [hi:; hi] [ˈemptɪd] [aɪˈti:][æt; ət][ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈɪndiən]

As fast as he could load his gun he emptied it at the hidden Indian
作为 快速地 作为 他 可以 加载 他的 枪 他 清空 它 在 这 隐 印度

[ænd; ənd][dɪd][hɪz; ɪz] [best] [tu:; tə] [ki:p] [hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] [ˈɑ:kjupaɪd] [soʊ] [ðæt] [ˈdɪr,fʊt] [maɪt] [əˈproʊtʃ]

and did his best to keep his attention occupied so that Deerfoot might approach
和 做过 他的 最好的 到 保持 他的 注意力 占领 所以 那 鹿蹄 可能 方法

[ʌnˈnoʊtɪst] .

unnoticed .

未被察觉 .

他以最快的速度装好子弹，对着藏匿的印第安人倾泻而下，并尽力分散印第安人的注意力，以便让鹿足能够悄悄接近。

[ˈdɪr,fʊt] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈri:əlaɪzd] [ðɪs] , [ðoʊ] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [hi:; hi] [meɪd] [noʊ] [saɪn] .

Deerfoot must have realized this , though , of course , he made no sign .
鹿蹄 必须 有 已实现 这 , 尽管 , 的 课程 , 他 制成 不 符号 .

鹿足肯定意识到了这一点，当然，他并没有表现出来。

[ˈraɪf(ə)l][ɪn][hænd][hi:; hi] [sti:l] [wʌz; wəz] [ˈkrɔ:lɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [swɑ:mp] .

Rifle in hand he still was crawling through the swamp .
步枪 在 手 他 仍然 曾是 爬行 通过 这 沼泽 .

他手里拿着步枪，仍然在沼泽里爬行。

[ðə; ði] [græs] [wʌz; wəz] [haɪ] ,

The grass was high ,
这 草 曾是 高的 ,

草很高，

[əˈfɔ:d] [hɪm; ɪm] [ˈeksələnt] [prəˈtekʃn] [ænd; ənd][hi:; hi] [tʊk] [ɡreɪt] [peɪnz] [tu:; tə] [ki:p] [ˈevri]

affording him excellent protection and he took great pains to keep every
负担得起 他 出色的 保护 和 他 采取 伟大的 疼痛 到 保持 每一个

[ˈpɑ:səb(ə)l] [bʊʃ] [ɔ:r] [stʌmp] [ɔ:r] [tri:] [bɪˈtwi:n] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɑ:bdʒekt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kwɛst] .

possible bush or stump or tree between him and the object of his quest .
可能的 衬套 或者 树桩 或者 树 之间 他 和 这 目的 的 他的 寻求 .

这为他提供了极佳的保护，他煞费苦心地在自己和所寻找的目标之间设置了每一丛灌木、每一棵树桩或每一棵树。

[ˈevri] [ˈlɪt(ə)l] [waɪl] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [lɔ:st] [saɪt] [ʌv; əv] [ˈdɪr,fʊt] .

Every little while Joseph lost sight of Deerfoot .
每一个 小的 尽管 约瑟夫 丢失的 视线 的 鹿蹄 .

约瑟夫时不时会失去鹿蹄的踪影。

[aɪˈti:][wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈfɑ:lʊʃ] [ðə; ði] - [kɔ:rs] [æz; əz][hi:; hi] [went] [əˈlɔ:n] ,

It was difficult to follow the Pottowattomie's course as he went along ,
它 曾是 难的 到 跟随 这 - 课程 作为 他 去 沿着 ,

很难追踪波托瓦托米的行进路线。

[ænd; ənd][soʊ] [ˈskɪlfəlɪ] [dɪd] [ˈdɪr,fʊt] [pərˈfɔ:rm] [hɪz; ɪz][tæsk] [ðæt] [ˈoʊnli][ðə; ði] [əˈkeɪzən(ə)l] [ˈweɪvɪŋ] [ʌv; əv]

and so skillfully did Deerfoot perform his task that only the occasional waving of
和 所以 巧妙地 做过 鹿蹄 履行 他的 任务 那 仅有的 这 偶然 挥手 的

[ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [bʊʃɪz] gave189

a clump of bushes gave189
一个 丛 的 灌木丛 gave189

鹿足技艺精湛，只需偶尔挥动一丛灌木，就能完成他的任务。189

[ˈeɪdɪəns] [ðæt] [ˈeniwʌn] [wʌz; wəz] [dɪˈstɜːrɪŋ] [ðəm; ðəm] .

evidence that anyone was disturbing them .
证据 那 任何人 曾是 令人不安 他们 :

有证据表明有人打扰过他们。

“ [ðæts] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)] [pərˈfɔːrməns] , ” [θɔːt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [raɪt] .
“ **That's a wonderful performance** , ” **thought Joseph** , **and he was right** .
” 那就是 一个 精彩的 表演 , ” 想法 约瑟夫 , 和 他 曾是 正确的 :

“那真是一场精彩的表演,”约瑟夫心想, 他的感觉是对的。

[æːt; ət][lenkθ; lenθ][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [geɪz] [frʌm; frəm] - [ˈmuːvmənts] [ænd; ənd]
At length Joseph withdrew his gaze from Deerfoot's movements and

[lʊkt] [əˈraʊnd] [æːt; ət][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdz] .

looked around at the rest of his comrades .
看起来 大约 在 这 休息 的 他的 同志们 :

最终, 约瑟夫将目光从鹿足的动作上移开, 环顾四周, 看向其他同伴。

[noʊ][wʌn] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [hɪt][æz; əz] [jet] ,
No one seemed to have been hit as yet ,
不 一 似乎 到 有 到过 打 作为 然而 ,

目前似乎还没有人受伤。

[ðoo] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [əˈkaʊnt] [fɔːr; fər] [eɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði]
though Joseph could only account for eight of the ten members of the

[ˈpɑːrti] .
party .
派对 :

虽然约瑟夫只能说出十名党员中的八名。

[ˈrɑːbərt][wʌz; wəz][æz; əz] [tˈɪrf(ə)] [æz; əz][ˈevər][ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈsmɑɪlɪŋ] [ðoo] [ˈpaʊdər] -
Robert was as cheerful as ever and presented a smiling though powder -

[smiəd] [ˈkaʊntənəns] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [geɪz] .

smeared countenance to his brother's gaze .
涂抹 面容 到 他的 兄弟 目光 :

罗伯特一如既往地开朗, 脸上带着笑容, 尽管脸上沾满了粉末, 但他依然对着哥哥露出了笑容。

“ [waɪ] [dəʊnt][wiː; wi] [tʃɑːrdʒ] [ðəm; ðəm] , [dʒoo] ? ” [hiː; hi] [kɔːld] .

“ **Why don't we charge them** , **Joe ?** ” **he called** .

” 为什么 不 我们 收费 他们 , 乔 ? ” 他 称为 :

“乔, 我们为什么不起诉他们呢?”他问道。

“ [ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈfuːlhɑːrdi] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .

“ **That would be a foolhardy thing to do** , ” **replied Joseph** .

” 那 会 是 一个 蛮干 事物 到 做 , ” 回复 约瑟夫 :

“那样做太愚蠢了,”约瑟回答说。

“ [wʌt] [tʃæns] [wʊd] [wiː; wi][stænd] ? ”

“ **What chance would we stand ?** ”

” 什么 机会 会 我们 站立 ? ”

我们有什么胜算呢?

“ [sʌm; səm][ʌv; əv][juː ˈes] [wʊd] [sərˈvaɪv] , ” [sed] [ˈrɑːbərt] .

“ **Some of us would survive** , ” **said Robert** .

” 一些 的 我们 会 存活 , ” 说 罗伯特 :

“我们当中有些人会活下来,”罗伯特说。

“ [aɪ] [wɪʃ] [ðeɪd] [traɪ][aɪ ˈtiː] , [ˈeniweɪ] .

“ **I wish they'd try it** , **anyway** .

” 我 希望 他们会 尝试 它 , 反正 :

“我希望他们无论如何都能尝试一下。”

” [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [meɪd] [noʊ][rɪˈplaɪ] [brɪˈdʌ:nd] [ə; eɪ] [ˈfeɪk] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd][wʌns] [mɔ:ɾ] [hi:; hi] **” Joseph made no reply beyond a shake of the head and once more he** 约瑟夫 制成 不 回复 超过 一个 摇 的 这 头 和 一次 更多的 他 [tʰɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˈdɪr,fʊt] . **turned his attention to Deerfoot .** 转向 他的 注意力 到 鹿蹄 . 约瑟摇了摇头，没有回答，然后又把注意力转向了鹿蹄。

[hi:; hi][wʌz; wəz] , [haʊˈevər] , [naʊ] [ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈloʊkeɪt][ðə; ði] - . **He was , however , now unable to locate the Pottowattomie .** 他 曾是 , 然而 , 现在 无法 到 定位 这 - . 然而，他现在却找不到波托瓦托米人了。

[ˈhævɪŋ] [wʌns] [ˈteɪkən][hɪz; ɪz] [aɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæθ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [pərˈsʊ] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] **Having once taken his eyes from the path he was pursuing Joseph** 拥有 一次 已采取 他的 眼睛 从 这 小路 他 曾是 追求 约瑟夫 [kʊd; kəd][nɑ:t][faɪnd][aɪ ˈti:] [əˈgen] . **could not find it again .** 可以 不是 寻找 它 再次 . 约瑟一旦将目光从他所追寻的道路上移开，就再也找不到那条路了。

[ðæt] [ˈdɪr,fʊt] [mʌst; məst][hæv; həv] [əˈprəʊtʃt] [kloʊz][tu:; tə][hɪz; ɪz][goʊl] [naʊ] , [hi:; hi] [felt] [ˈkɑ:nfɪdənt] , **That Deerfoot must have approached close to his goal now , he felt confident ,** 那 鹿蹄 必须 有 接近 关闭 到 他的 目标 现在 , 他 毛毡 自信的 , 他自信地认为，迪尔福特现在肯定已经接近达阵区了。

[bʌt; bət] [sti:l] [noʊ][saɪn][ˈʌv; əv][hɪm; ɪm] [əˈpɪrd] . **but still no sign of him appeared .** 但 仍然 不 符号 的 他 出现 . 但仍然没有他的踪影。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˌpaɪəˈnɪr] [ˈrɪvɪtɪd] [hɪz; ɪz] [geɪz] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [tri:] [ðæt] [ˈfeltərd] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] , [ˈhoʊpɪŋ] **The young pioneer riveted his gaze upon the tree that sheltered his enemy , hoping** 这 年轻的 先锋 铆接 他的 目光 之上 这 树 那 避难所 他的 敌人 , 希望 [fɔ:r; fər] an190 **for an190** 为了 an190 年轻的先锋队目不转睛地盯着那棵庇护敌人的树，希望.....

[ɑ:pərˈtu:nəti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈfeɪvərəbl] [ʃɑ:t] . **opportunity for a favorable shot .** 机会 为了 一个 有利 射击 . 获得有利拍摄机会。

[hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [ˈfeðər] [mu:v] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [brɔ:d] [trʌŋk] , [ænd; ənd] [ɪˈmi:diətli] **He thought he saw a feather move behind the broad trunk , and immediately** 他 想法 他 锯 一个 羽毛 移动 在后面 这 广阔 树干 , 和 立即地 [hi:; hi][ˈfaɪərd] . **he fired .** 他 被解雇 . 他似乎看到粗壮的树干后面有一根羽毛在动，于是立即开枪射击。

[æn; ən] [ˈænsər] [ʃɑ:t] [keɪm] [ˈɔ:lmoʊst] [ˈɪnstəntli] . **An answering shot came almost instantly .** 一个 回答 射击 来了 几乎 即刻 . 几乎就在同时，对方还击了一枪。

[ˈdʒɒʊzəf; ˈdʒoʊsəf][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [ˈbʊlɪt] [kʌt] [θruː] [ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [əˈbʌv]
Joseph could hear the bullet cut through the branches directly above
约瑟夫 可以 听到 这 子弹 切 通过 这 分支 直接地 多于
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

约瑟夫能听到子弹穿过头顶树枝的声音。

[ænd; ənd] [ɪnˌvɔːlənˈterəli] [hiː; hi] [druː] [bəɪk] [ˈfɑːrðər] [bɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [ˈfeltər] .
and involuntarily he drew back farther behind his shelter .
和 不由自主 他 画 后退 更远 在后面 他的 庇护所 .

他不由自主地退到了掩体后面更远的地方。

[ˈskersli] [hæd; həd][ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈraɪf(ə)] [daɪd] [əˈweɪ] [wen] [æn; ən] [ʌnˈzɪrθli] [jel] [rent]
Scarcely had the report of the rifle died away when an unearthly yell rent
几乎 有 这 报告 的 这 步枪 死亡 离开 什么时候 一个 超凡脱俗的 叫喊 租
[ðə; ði] [er] .
the air .
这 空气 .

步枪的枪声刚一消失，一声凄厉的惨叫就撕裂了天空。

[ðen] [bɪˈfɔːr] [ˈdʒoʊzəfs] [aɪz] [wʌz; wəz] [iˈnæktɪd] [æn; ən] [ˈɔːf(ə)] [siːn] .
Then before Joseph's eyes was enacted an awful scene .
然后 前 约瑟的 眼睛 曾是 已颁布 一个 可怕 场景 .

随后，约瑟眼前上演了一场可怕的景象。

[hiː; hi] [sɔː] [ˈdɪrˌfʊt] [ˈsʌd(ə)nli] [sprɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] ,
He saw Deerfoot suddenly spring to his feet ,
他 锯 鹿蹄 突然 春天 到 他的 脚 ,

他看见鹿足突然跳了起来，

[əˈpiəriŋ] [æz; əz] [ɪf] [baɪ][ˈmædʒɪk][frʌm; frəm][ðə; ði] [tɔːl] [græs] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː]
appearing as if by magic from the tall grass at the foot of the tree
出现 作为 如果 经过 魔法 从 这 高的 草 在 这 脚 的 这 树
[bɪˈhaɪnd] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [wʌz; wəz][ˈloʊkɪtɪd] .
behind which his enemy was located .
在后面 哪个 他的 敌人 曾是 位于 .

他仿佛变魔术般从敌人所在的那棵树下的高草丛中出现。

[ðə; ði] [ˈʃaɪnɪŋ] ,
The shining ,
这 灼灼 ,

闪灵

[ˈpeɪntɪd] [ˈbaːdi][ʌv; əv][ðə; ði] - [əˈpɪrd] [laɪk] [sʌm; səm] [streɪndʒ] [ˈmɑːnstər][ɪn][ðə; ði][hæf]
painted body of the Pottowattomie appeared like some strange monster in the half
绘 身体 的 这 - 出现 喜欢 一些 奇怪的 怪物 在 这 一半
[laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [naɪt] .
light of the coming night .
光 的 这 未来 夜晚 .

在即将到来的夜幕的昏暗光线下，波托瓦托米人涂着彩绘的身体看起来像某种奇怪的怪物。

[hɪz; ɪz][wɔːr][kraɪ] [ˈekəʊd] [fɑːr][aʊt][ˈoʊvər][ðə; ði] [mɑːrʃ] , [waɪl] [ɪn][wʌn][hænd][hiː; hi] [grɑːspt] [hɪz; ɪz]
His war cry echoed far out over the marsh , while in one hand he grasped his
他的 战争 哭 回声 远的 出去 超过 这 沼泽 , 尽管 在 一 手 他 抓住 他的
[ˈraɪf(ə)] ,
rifle ,
步枪 ,

他的战吼响彻沼泽，他一手紧握着步枪。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['tɑ:məhɔ:k] .
and in the other was his tomahawk .
和 在 这 其他 曾是 他的 钺 .

另一只手里拿着他的战斧。

[wɪð; wɪθ][wʌn] [baʊnd] [hi:; hi] [flʌŋ] [hɪm'self] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] ['ædvərserɪ] .
With one bound he flung himself upon his adversary .
和 一 边界 他 扔 他自己 之上 他的 对手 .

他纵身一跃，扑向了对手。

['dʒouzəf; 'dʒouzəf][kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði] [flæʃ] [ʌv; əv] - ['hætʃɪt] [æz; əz][aɪ'ti:][wʌz; wəz] [reɪzd] [tu:; tə] [straɪk] .
Joseph could see the flash of Deerfoot's hatchet as it was raised to strike .
约瑟夫 可以 看 这 闪光 的 - 斧头 作为 它 曾是 提高 到 罢工 .

约瑟夫能看到鹿足举起斧头准备攻击时斧刃的闪光。

[hi:; hi][kʊd; kəd]['ɔ:lməʊst] [fi:l] [ðə; ði] [ʃɑ:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [menz] ['bɑ:dɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [tə'geðər] .
He could almost feel the shock of the two men's bodies as they came together .
他 可以 几乎 感觉 这 震惊 的 这 二 男士 身体 作为 他们 来了 一起 .
[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [pæst] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][reɪndʒ][ʌv; əv]['vɪʒ(ə)n] .
and then the struggle passed out of his range of vision .
和 然后 这 斗争 通过了 出去 的 他的 范围 的 想象 .

他几乎能感受到两人身体碰撞时的冲击，然后搏斗的场面就消失在他的视线范围之外。

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [ri:'ləʊdɪd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [tu:; tə] ['rɑ:bərt] . -
He hastily reloaded his gun and turned to Robert . 191
他 草草 重新加载 他的 枪 和 转向 到 罗伯特 . -

他匆忙地重新装弹，然后转向罗伯特。191

“ [kʌm] [ɑ:n] , [bɑ:b] !
” Come on , Bob !
” 来 在 , 鲍勃 !

“来吧，鲍勃！ ”

” [hi:; hi] [kraɪd] .
” he cried .
” 他 哭 .

他哭着说。

“ [wi:; wi][mʌst; məst] [help] ['dɪr,fʊt] ! “
” We must help Deerfoot ! “
” 我们 必须 帮助 鹿蹄 ! “

“我们必须帮助鹿蹄！ ”

“ [ju:; jʊ][kæn; kən] [kaʊnt] [ɑ:n][em'i:] , ” [rɪ'plaɪd] ['rɑ:bərt] ['kwɪkli] ,
” You can count on me , ” replied Robert quickly ,
” 你 能 数数 在 我 , ” 回复 罗伯特 迅速地 ,

“你可以相信我，”罗伯特迅速回答道。

[ænd; ənd] [tə'geðər] [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] ['stɑ:rtɪd] ['fɔ:rwərd][tu:; tə][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðer; ðər] [frend] .
and together the two boys started forward to the aid of their friend .
和 一起 这 二 男孩们 开始 向前 到 这 援助 的 他们的 朋友 .

于是，两个男孩一起上前去帮助他们的朋友。

[aɪ'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['mɪ(ə)n] [ɑ:n] [wɪt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪm'ba:kɪŋ] ,
It was a dangerous mission on which they were embarking ,
它 曾是 一个 危险的 使命 在 哪个 他们 是 启程 ,

他们即将执行一项危险的任务。

[bʌt; bət] ['ni:ðər] [bɔɪ] [geɪv] ['eni] [hi:d] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['perəl] .
but neither boy gave any heed to his own peril .
 但 两者都不 男生 给予 任何 注意 到 他的 自己的 危险 .

但两个男孩都没有顾及自身的危险。

[tu:; tə][help] ['dɪr.fʊt] [wʌz; wəz][ðer; ðər]['oʊnli] [θɔ:t] [ænd; ənd] [ðoʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ʃɒr] [ðæt]
To help Deerfoot was their only thought and though they were not sure that
 到 帮助 鹿蹄 曾是 他们的 仅有的 想法 和 尽管 他们 是 不是 当然 那
 [ðer; ðər] ['lɔɪəl] [frend] [wʌz; wəz][ɪn] [ni:d] [ʌv; əv][eɪd] ,
their loyal friend was in need of aid ,
 他们的 忠诚 朋友 曾是 在 需要 的 援助 ,

帮助鹿足是他们唯一的念头，尽管他们并不确定他们忠诚的朋友是否需要帮助。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə][bi:; bi][ɑ:n][hænd][ɪn] [keɪs] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ni:d] [ʃʊd; ʃəd] [ə'raɪz] .
they were determined to be on hand in case such a need should arise .
 他们 是 决定 到 是 在 手 在 案件 这样的 一个 需要 应该 出现 .

他们决心随时待命，以备不时之需。

" [ki:p] [loʊ] , [bə:b] , " [wɔ:rnd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" Keep low , Bob , " warned Joseph :
 " 保持 低的 , 鲍勃 , " 警告 约瑟夫 .

“鲍勃，低调点。”约瑟夫警告道。

" [aɪm][æz; əz] [loʊ] [æz; əz][aɪ][kæn; kən][get] [naʊ] ! " [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] .
" I'm as low as I can get now ! " exclaimed Robert .
 " 我是 作为 低的 作为 我 能 得到 现在 ! " 惊呼 罗伯特 .

“我现在已经跌到谷底了！”罗伯特喊道。

" [aɪm]['ɔ:lmoʊst] [bent] ['dʌb(ə)] [æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] . "
" I'm almost bent double as it is . "
 " 我是 几乎 弯曲 双倍的 作为 它 是 . "

“我几乎已经弯成两截了。”

" [ðæts] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə][bi:; bi] .
" That's the way to be :
 " 那就是 这 方式 到 是 .

“就该这样。”

[naʊ] ['hɜ:ri] [æz; əz][fæst][æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən] .
Now hurry as fast as you can :
 现在 匆忙 作为 快速地 作为 你 能 .

现在赶紧行动。

" [ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] ['dɑ:rtɪd] ['fɔ:rwərd] , ['raɪf(ə)] [ɪn][hænd] .
" The two brothers darted forward , rifle in hand :
 " 这 二 兄弟 飞镖 向前 , 步枪 在 手 .

两兄弟手持步枪，猛地冲了上前。

['kraʊtʃɪŋ] [loʊ][ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] ['swɪftli] [ðeɪ] ['heɪsnd] [tu:; tə] - [ə'sɪstəns] .
Crouching low and running swiftly they hastened to Deerfoot's assistance :
 蹲伏 低的 和 跑步 迅速地 他们 加快 到 - 协助 .

他们蹲伏着身子，迅速奔跑，赶去帮助鹿足。

" [kʌm] [bæk] !
" Come back !
 " 来 后退 !

“回来！”

" [ˈʃaʊtɪd] [sʌm; səm][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] ['kɒmreɪdz] [ɪn][ə'la:rm][æz; əz][hi; hi] [sɔ:] [wʌt] [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz]
" **shouted some one of their comrades in alarm as he saw what the two boys**
" 喊叫 一些 一 的 他们的 同志们 在 警报 作为 他 锯 什么 这 二 男孩们
[wɜ:r; wər] [ə'temptɪŋ] .
were attempting .
是 尝试 .

“当他看到这两个男孩的举动时，他们的一个同伴惊恐地喊道。

[noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [peɪd] [tu; tə] [ðɪs] [bɪt][ʌv; əv][əd'vaɪs] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] ['mɪrli]
No attention was paid to this bit of advice , however , and the boys merely
不 注意力 曾是 有薪酬的 到 这 少量 的 建议 , 然而 , 和 这 男孩们 仅仅
[ɪn'kri:st] [ðer; ðər] [spi:d] .
increased their speed .
增加 他们的 速度 .

然而，男孩们并没有听从这个建议，反而加快了速度。

[ə; eɪ] ['bʊlɪt] [skʌdɪd] ['oʊvər][ðer; ðər] ['hedz] , [ænd; ənd] [ðen] [ə'nʌðər] [strʌk] [ðə; ði] [graʊnd] [dʒʌst][ɪn]
A bullet scudded over their heads , and then another struck the ground just in
一个 子弹 疾驰 超过 他们的 头部 , 和 然后 其他 击 这 地面 只是 在
[frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
front of them .
正面 的 他们 .

一颗子弹从他们头顶呼啸而过，接着另一颗子弹落在他们面前的地面上。

[ɑ:n] [ðeɪ] [went] , [haʊ'evər] , -
On they went , however , 192
在 他们 去 , 然而 , -

然而，他们继续前行，192

[i:tʃ] [bɔɪ] ['fɪr(ə)l] [lest] [hi; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [tu:] [leit] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [eɪd][tu; tə][ðer; ðər] ['feɪθf(ə)l] ['ælaɪ] .
each boy fearful lest he should be too late in bringing aid to their faithful ally .
每个 男生 可怕 免得 他 应该 是 也 晚的 在 带来 援助 到 他们的 忠实 盟友 .
每个男孩都害怕自己来不及向他们忠实的盟友提供援助。

['nɪrər] [ænd; ənd] ['nɪrər] [ðeɪ] [ə'prəʊtʃt] [tu; tə][ðə; ði] [tri:] [br'haɪnd] [wɪtʃ] ['dɪr,fʊt] [hæd; həd]
Nearer and nearer they approached to the tree behind which Deerfoot had
更近 和 更近 他们 接近 到 这 树 在后面 哪个 鹿蹄 有
[ˈdɪsə'pɪəd] .
disappeared .
消失 .

他们越来越靠近鹿蹄消失的那棵树。

[ðʌs] [fa:r] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ʌn'tʌtʃt] [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [si:md] ['ɔ:lmoʊst][ə; eɪ]['mɪrək(ə)l] .
Thus far they had been untouched but it seemed almost a miracle .
因此 远的 他们 有 到过 未受触碰 但 它 似乎 几乎 一个 奇迹 .
到目前为止，它们还未受到影响，但这几乎算得上是一个奇迹。

['evri] ['moʊmənt][ðə; ði][reɪn][ʌv; əv] ['bulɪts] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [ɪn'kri:st] [ænd; ənd][tu; tə][ðer; ðər]
Every moment the rain of bullets about them increased and to their
每一个 片刻 这 雨 的 子弹 关于 他们 增加 和 到 他们的
[ˈwɒtʃɪŋ] ['kɒmreɪdz] [aɪ 'ti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi; bi][hɪt] .
watching comrades it seemed as if they must be hit .
观看 同志们 它 似乎 作为 如果 他们 必须 是 打 .

子弹如雨点般落在他们周围，每一刻都在加剧，在旁观望的战友看来，他们似乎随时都会被击中。

[ˈjelz] [ʌv; əv] [dɪˈfaɪəns] [ænd; ənd][ˈreɪdʒ] [ˈɡriːtɪd] [ðer; ðər] [əˈpɪrəns] [ænd; ənd] [əˈpærəntli] [ˈevri] [wʌn]
Yells of defiance and rage greeted their appearance and apparently every one
喊叫 的 蔑视 和 愤怒 问候 他们的 外貌 和 显然 每一个 一
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑːst(ə)l][ˈpɑːrti][wʌz; wəz] [naʊ] [dəˈrektɪŋ; daɪˈrektɪŋ][hɪz; ɪz][ˈfaɪər][æt; ət][ðə; ði] [tuː] [ˈderɪŋ] [ˌjʊθs]
of the hostile party was now directing his fire at the two daring youths
的 这 敌对的 派对 曾是 现在 导演 他的 火 在 这 二 大胆 青年
.
:
.

他们的出现引来一片挑衅和愤怒的叫喊声，显然敌方的每个人都将枪口对准了这两个大胆的年轻人。

[hæf] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkʌvəd] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
Half the distance had been covered by this time .
一半 这 距离 有 到过 涵盖 经过 这 时间 .

此时，路程已经走了一半。

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈsekəndz; sɪˈkɑːndz][hæd; həd] [ɪˈlæpst] [bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [aɪ ˈtiː] [siːmd]
Only a few seconds had elapsed but to the two brothers it seemed
仅有的 一个 很少 秒 有 过去 但 到 这 二 兄弟 它 似乎

[æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [hæd; həd] [pæst] [sɪns] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [ðer; ðər] [ˈfeltər] [ænd; ənd]
as if a long time had passed since they had left their shelter and
作为 如果 一个 长的 时间 有 通过了 自从 他们 有 左边 他们的 庇护所 和

[ˈstɑːrtɪd] [ɑːn][ðer; ðər] [ˈperələs] [ədˈventʃər] .
started on their perilous adventure .
开始 在 他们的 危险的 冒险 .

虽然只过了几秒钟，但对两兄弟来说，感觉好像从离开避难所开始危险的冒险之旅到现在已经过了很久。

[noʊ] [θɔːt] [ʌv; əv] [rɪˈtriːt] [hæd; həd] [ˈentəd] [ˈiːðər] [ˈbɔɪz] [maɪnd] , [haʊˈevər] ,
No thought of retreat had entered either boy's mind , however ,
不 想法 的 撤退 有 进入 任何一个 男孩们 头脑 , 然而 ,

然而，两个男孩心中都没有想过撤退。

[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dɪˈzaɪər][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [naʊ] [tuː; tə][tʃɜːrn]
and even if they had had such a desire it was too late now to turn
和 甚至 如果 他们 有 有 这样的 一个 欲望 它 曾是 也 晚的 现在 到 转动

[bæk] .

back .
后退 .

即使他们曾经有过这样的愿望，现在回头也为时已晚。

[dʒʌst] [əˈhed] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈfɔːləŋ] [oʊk][ænd; ənd] [tɔːrd] [ðɪs] [ðeɪ] [meɪd]
Just ahead of them was a large fallen oak and toward this they made
只是 前方 的 他们 曾是 一个 大的 倒下 橡木 和 朝向 这 他们 制成

[ðer; ðər] [wei] .
their way .
他们的 方式 .

他们前方不远处有一棵倒下的大橡树，他们朝着它走去。

[ˈrɑːbɜːts] [ˈsliːv] [wʌz; wəz] [kʌt] [baɪ][ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [ænd; ənd][bəʊθ] [bɔɪz] [hæd; həd] [felt] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði]
Robert's sleeve was cut by a bullet and both boys had felt many of the
罗伯特的 袖子 曾是 切 经过 一个 子弹 和 两个都 男孩们 有 毛毡 许多 的 这

[ˈledn] [bɔːlz] [wɪz] [baɪ] [kloʊz] [tuː; tə][ðer; ðər] [ɪrz] .
leaden balls whiz by close to their ears .
铅灰色 球 呼啸 经过 关闭 到 他们的 耳朵 .

罗伯特的袖子被子弹划破了，两个男孩都感觉到许多铅弹从耳边呼啸而过。

[stiːl] [ðeɪ] [kept] [ɑːn][ænd; ənd] [suːn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpraːstreɪt] [triː] .
Still they kept on and soon came to the prostrate tree .
仍然 他们 保留 在 和 很快 来了 到 这 前列腺 树 .

他们继续前进，很快就来到了那棵倒伏的树前。

[ˈvaɪnz] [ænd; ənd] [kʻri:pəz] covered193
Vines and creepers covered193
藤蔓 和 爬行者 covered193

藤蔓和爬藤覆盖了193

[ðə; ði] [trʌŋk] , [prəˈvaɪdɪŋ] [æn; ən] [ˈeksələnt] [skri:n] ,
the trunk , providing an excellent screen ,
这 树干 , 提供 一个 出色的 屏幕 ,

后备箱提供了极佳的遮挡物，

[ænd; ənd][bɪˈhaɪnd] [ðɪs] [ˈfeltər] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˌvɒləntiəz] [stɔ:pt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈmoʊməntəri] [ˈbri:ðɪŋ]
and behind this shelter the young volunteers stopped for a momentary breathing
和 在后面 这 庇护所 这 年轻的 志愿者 停止 为了 一个 瞬间 呼吸

[spel] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə][get][ðər; ðər] [ˈbeərɪŋz] .
spell and a chance to get their bearings .
拼写 和 一个 机会 到 得到 他们的 轴承 .

在这个遮蔽物后面，年轻的志愿者们停下来稍作喘息，也趁机辨明一下自己身处何地。

“ [hwju:] , [bɑ:b] , [ðɪs] [ɪz] [ˈtɪklɪ] [ˈbɪznəs] ！ ” [pæntɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
“ **Whew , Bob , this is ticklish business ! ” panted Joseph ,**
” 呼！ , 鲍勃 , 这 是 痒痒的 商业 ！ ” 喘息 约瑟夫 ,

“哎哟，鲍勃，这可真够痒的！”约瑟夫喘着气说。

[ænd; ənd][hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈɪnstəntli] [sæŋk][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
and he and his brother instantly sank to the ground .
和 他 和 他的 兄弟 即刻 沉没 到 这 地面 .

他和哥哥瞬间倒在了地上。

“ [aɪ] [noʊ] [aɪ ˈti:] , [dʒoʊ] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **I know it , Joe , ” replied Robert .**
” 我 知道 它 , 乔 , ” 回复 罗伯特 .

“我知道，乔，”罗伯特回答道。

“ [ðæt] [ˈdʌznt] [meɪk] [ˈeni] [ˈdɪfrəns] , [ðoo] .
“ **That doesn't make any difference , though .**
” 那 不 制作 任何 不同之处 , 尽管 .

“但这并没有什么区别。”

[aɪ ˈti:][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] . “
It has to be done . ”
它 有 到 是 完毕 . ”

必须这么做。

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ ˈti:][hæz; həz] , ” [kraɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Of course it has , ” cried Joseph .**
” 的 课程 它 有 , ” 哭 约瑟夫 .

“当然有！”约瑟夫喊道。

“ [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈweɪstɪŋ] [ˌvæljuəb(ə)l] [taɪm] [hɪr] , [tu:] ！
“ **We are wasting valuable time here , too !**
” 我们 是 浪费 有价值的 时间 这里 , 也 ！

“我们也在浪费宝贵的时间！”

“ [hi:; hi][wʌns] [mɔ:r] [spræŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd][ˈæftər][ə; eɪ] [ˈheɪsti] [lʊk] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] [ˈstɑ:rtɪd]
“ **He once more sprang to his feet and after a hasty look about him started**
” 他 一次 更多的 弹簧 到 他的 脚 和 后 一个 仓促 看 关于 他 开始

[ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei] [əˈɡen] .
on his way again .
在 他的 方式 再次 .

他再次跳了起来，匆匆环顾四周后，又继续赶路了。

[ˈrɑːbərt] [ˈfɑːləʊd] [kloʊz] [brˈhaɪnd] .
Robert followed close behind .
罗伯特 随后 关闭 在后面 .

罗伯特紧随其后。

“ [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈjaːdʒ] [mɔːr] , ” [hiː; hi] [kɔːld] [ɪnˈkɜːrɪdʒɪŋli] .
“ **Only a few yards more** , ” **he called encouragingly** .
“ 仅有的 一个 很少 码 更多的 , ” 他 称为 令人鼓舞的是 .

“只剩几码了,”他鼓励道。

“ [wiːl] [meɪk] [aɪˈtiː][ɔːl] [raɪt] , [dʒoʊ] .
“ **We'll make it all right** , **Joe** .
“ 出色地 制作 它 全部 正确的 , 乔 .

“我们会解决一切的, 乔。”

[dʒʌst][æ; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] [wen] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [paɪəˈhɪr] [əˈpɪrd] [əˈraʊnd] [ðə; ði][end][ʌ; əv]
“ **Just at this moment when the two young pioneers appeared around the end of**
“ 只是 在 这 片刻 什么时候 这 二 年轻的 先驱者 出现 大约 这 结尾 的
[ðer; ðər] [ˈfeltər] ,
their shelter ,
他们的 庇护所 ,

就在这时, 两位年轻的先驱者出现在他们的帐篷尽头,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][wʌns] [mɔːr] [ɪkˈspoʊzd][tuː; tə] [fʊl] [vjuː] .
they were once more exposed to full view .
他们 是 一次 更多的 裸露 到 满的 看法 .

他们再次完全暴露在众目睽睽之下。

[ə; eɪ] [jel] [ˈgriːtɪd] [ðem; ðəm] , [ˈfɑːləʊd] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][ʌ; əv] [liːd] .
A yell greeted them , **followed by a hail of lead** .
一个 叫喊 问候 他们 , 随后 经过 一个 冰雹 的 带领 .

一声怒吼传来, 随后是一阵枪林弹雨。

[ˈbulɪts] [sæŋ] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈʌtəd] [ə; eɪ] [groʊn] [ænd; ənd]
Bullets sang all about them and suddenly Joseph uttered a groan and
子弹 唱 全部 关于 他们 和 突然 约瑟夫 说出 一个 呻吟 和
[plʌndʒd] [ˈfɔːrwəd] .
plunged forward .
暴跌 向前 .

子弹在他们周围呼啸而过, 突然, 约瑟夫呻吟一声, 向前猛扑过去。

[hiː; hi] [fel] [ˈhedbɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [roʊld] [ˈoʊvər][əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He fell headlong to the ground and rolled over upon his back .
他 跌倒 一头扎 到 这 地面 和 滚动 超过 之上 他的 后退 .

他头朝下摔倒在地, 翻了个身, 仰面朝天。

[ˈrɑːbərt] [wʌz; wəz][æ; ət][hɪz; ɪz] [saɪd] [ɪn][æ; ən] [ˈɪnstənt] .
Robert was at his side in an instant .
罗伯特 曾是 在 他的 边 在 一个 立即的 .

罗伯特立刻来到他身边。

“ Where194
“ **Where194**
“ Where194

“Where194

[ɑːr; ər][juː; jʊ][hɪt] , [dʒoʊ] ?
are you hit , **Joe** ?
是 你 打 , 乔 ?

乔, 你受伤了吗?

[ɪz][aɪ'tiː][bæd] ?
Is it bad ?
是 它 坏的 ?

不好吗？

" [hiː; hi][kraɪd] .
" **he cried** .
" 他 哭 .

他哭着说。

[ˈdʒoʊzəfs] [red] - [ˈhedɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈpʌlsɪv] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [əˈpærəntli] [ɪnˈtaɪərli] [fərˈɡɑːt] [ðæt]
Joseph's red - headed and impulsive younger brother apparently entirely forgot that
约瑟夫的 红色的 - 标题 和 冲动的 年轻 兄弟 显然 完全 忘了 那
[hiː; hi] , [tuː] ,
he , too ,
他 , 也 ,

约瑟夫那红头发、冲动的弟弟显然完全忘记了，他自己也是.....

[wʌz; wəz][ɪkˈspoʊzd][tuː; tə][ðə; ði][ˈfaɪər][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈpɑːrti] .
was exposed to the fire of all the Indian party .
曾是 裸露 到 这 火 的 全部 这 印度 派对 .
暴露在印度党的所有火力之下。

[nɑːt][soʊ] , [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [haʊˈevər] .
Not so , Joseph , however .
不是 所以 , 约瑟夫 , 然而 .

然而，约瑟夫，情况并非如此。

[ˈiːv(ə)n][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [θɔːt] [wʌz; wəz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ˈbɛgd]
Even at this time his first thought was for his brother , and he begged
甚至 在 这 时间 他的 第一的 想法 曾是 为了 他的 兄弟 , 和 他 乞求
[hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈtʊːrn] .
him to return .
他 到 返回 .

即使在这个时候，他首先想到的还是他的哥哥，他恳求哥哥回来。

" [ɡoʊ] [bæk] , [bɑːb] , " [hiː; hi][ˈpliːdəd; ˈpliːdɪd] .
" **Go back , Bob ,** " **he pleaded** .
" 去 后退 , 鲍勃 , " 他 恳求 .

“回去吧，鲍勃，”他恳求道。

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [help] [em ˈiː] [ˈeni] [naʊ] . "
" **You can't help me any now** . "
" 你 不能 帮助 我 任何 现在 . "

“你现在帮不了我了。”

" [tel] [em ˈiː] [wer] [jʊə(r)] [hɪt] , " [dɪˈmɑːndɪd] [ˈrɑːbərt] .
" **Tell me where you're hit ,** " **demanded Robert** .
" 告诉 我 在哪里 你是 打 , " 要求 罗伯特 .

“告诉我你哪里中弹了，”罗伯特厉声问道。

" [raɪt] [hɪr] , " [kraɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [ˈhoʊldɪŋ] [ɑːn][tuː; tə][hɪz; ɪz] [left] [leg] [wɪð; wɪθ][bəʊθ][hændz] .
" **Right here ,** " **cried Joseph , holding on to his left leg with both hands** .
" 正确的 这里 , " 哭 约瑟夫 , 保持 在 到 他的 左边 腿 和 两个都 双手 .

“就在这里！”约瑟喊道，双手紧紧抓住自己的左腿。

" [ɪts] [dʒʌst] [əˈbʌv] [ðə; ði] [niː] [ænd; ənd][aɪ] [kɑːnt] [wɔːk] . "
" **It's just above the knee and I can't walk** . "
" 它是 只是 多于 这 膝盖 和 我 不能 走 . "

“伤口在膝盖上方，我走不了路。”

“ [aɪ] [help] [juː; jʊ] , ” [ˈɔːfərd] [ˈrɑːbərt] [ˈiːgərli] .
“ **I'll help you** , ” **offered Robert eagerly** .
“ 患病的 帮助 你 , ” 提供 罗伯特 急切地 .

“我会帮你的,”罗伯特热情地说道。

“ [liːn] [ɑːn][em ˈiː][ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən][get] [bæk] .
“ **Lean on me and we can get back** .
“ 倾斜 在 我 和 我们 能 得到 后退 .

“依靠我, 我们就能重回正轨。”

“ [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [meɪd] [æn; ən] [ˈefərt] [tuː; tə][get] [ʌp] , [bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌʌnəˈveɪlɪŋ] .
“ **Joseph made an effort to get up , but it was unavailing** .
“ 约瑟夫 制成 一个 努力 到 得到 向上 , 但 它 曾是 徒劳无功 .

约瑟努力想站起来, 但却无济于事。

[hɪz; ɪz][leg] [geɪv] [aʊt] [ˌʌndər] [ðə; ði] [weɪt] [ænd; ənd][hiː; hi] [rɒld] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfɔːrmər] [pəˈziʃ(ə)n] .
His leg gave out under the weight and he rolled back to his former position .
他的 腿 给予 出去 在下面 这 重量 和 他 滚动 后退 到 他的 以前的 位置 .

他的腿不堪重负, 向后滚回了原来的位置。

[blʌd] [ʃoʊd] [ɪn][ə; eɪ][dɑːrk] [red] [spɑːt] [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [niː] .
Blood showed in a dark red spot above his knee .
血 显示 在 一个 黑暗的 红色的 点 多于 他的 膝盖 .

他膝盖上方有一块暗红色的血迹。

“ [aɪ] [kɑːnt] [duː][aɪ ˈtiː] , [bɑːb] , ” [hiː; hi] [moʊn] .
“ **I can't do it , Bob , ” he moaned** .
“ 我 不能 做 它 , 鲍勃 , ” 他 呻吟 .

“我做不到, 鲍勃,”他呻吟道。

“ [ðeəz; ðəz][noʊ][juːz][ɪn][jʊr; jər] [ˈbiːɪŋ] [hɪt] , [tuː] , [ðoʊ] .
“ **There's no use in your being hit , too , though** .
“ 有 不 使用 在 你的 存在 打 , 也 , 尽管 .

“不过, 你挨打也没用。”

[pliːz] [liːv] [em ˈiː] .
Please leave me .
请 离开 我 .

请你离开我。

[seɪv] [jɔːrˈself] , [ˈeniweɪ] .
Save yourself , anyway .
节省 你自己 , 反正 .

总之, 保全你自己吧。

“ [ˈrɑːbərt] [ˈsʌd(ə)nli] [spræŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .
“ **Robert suddenly sprang to his feet** .
“ 罗伯特 突然 弹簧 到 他的 脚 .

罗伯特突然跳了起来。

“ [ɔːl] [raɪt] , [aɪ] [wɪl] [liːv] [juː; jʊ] , ” [hiː; hi] [kraɪd] ,
“ **All right , I will leave you , ” he cried** ,
“ 全部 正确的 , 我 将要 离开 你 , ” 他 哭 ,

“好吧, 我走了。”他喊道。

[ænd; ənd][æt; ət] [fʊl] [spiːd] [hiː; hi][ræn] [ˈswɪftli] [tɔːrd] [ðə; ði] [triː] [bɪˈhaɪnd] [wɪt] [ˈdɪr,fʊt] [ænd; ənd]
and at full speed he ran swiftly toward the tree behind which Deerfoot and
和 在 满的 速度 他 跑 迅速地 朝向 这 树 在后面 哪个 鹿蹄 和
[hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [wɜːr; wər] [kənˈsiːld] . -
his enemy were concealed . 195
他的 敌人 是 暗 . -

他全速奔向鹿足和他的敌人藏身的那棵树。195

[bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [laɪnz]

BETWEEN THE LINES

之间这线条

字里行间

[æz; əz][ˈrɑːbərt][ræn][ˈfɔːrwərd][hiː; hi] [kɔːt] [ə; eɪ] [ˈfliːtɪŋ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv] [ˈdɪrˌfʊt]

As Robert ran forward he caught a fleeting glimpse of Deerfoot .

作为 罗伯特 跑 向前 他 捕捉 一个 转瞬即逝 一瞥 的 鹿蹄 .

罗伯特向前奔跑时，瞥见了鹿足一眼。

[hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz][ˈɪndiən] [frend] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [deθ] [ˈstrʌɡ(ə)l] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][foʊ]

He saw his Indian friend locked in a death struggle with his foe .

他 锯 他的 印度 朋友 已锁定 在 一个 死亡 斗争 和 他的 敌人 .

他看到他的印度朋友与敌人展开殊死搏斗。

[ˈoʊvər][ænd; ænd][ˈoʊvər][əˈpɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ðə; ði] [tuː] [men] [roʊld]

Over and over upon the ground the two men rolled ,

超过 和 超过 之上 这 地面 这 二 男人 滚动 ,

两人在地上翻滚了好几次，

[ˈsʌmtaɪmz] [wʌn][ɑːn][tɑːp][ænd; ænd] [ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði] [ˈʌðər]

sometimes one on top and sometimes the other .

有时 一 在 顶部 和 有时 这 其他 .

有时一个在上面，有时另一个在上面。

[ˈniːðər] [hæd; həd] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l] [ðʌs] [fɑːr][tuː; tə] [diːl] [ˈeni] [dɪˈsaɪsɪv] [bloʊ]

Neither had been able thus far to deal any decisive blow ,

两者都不 有 到过 有能力的 因此 远的 到 交易 任何 决定性 吹 ,

双方至今都未能给予对方任何决定性的打击。

[ænd; ænd] [iːtʃ] [wʌn][wʌz; wəz] [ˈduːɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈʌtmoʊst][tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] [naɪf] [ɔːr] [ˈtɑːməhɔːk]

and each one was doing his utmost to use his knife or tomahawk .

和 每个 一 曾是 正在做 他的 极致 到 使用 他的 刀 或者 钺 .

每个人都竭尽全力地使用手中的刀或战斧。

[ðə; ði] [saɪt] [spɜːrd] [ˈrɑːbərt] [ˈfɔːrwərd] , [ænd; ænd][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ɪnˈtens] [reɪdʒ] [wel] [ʌp][ˈɪntuː]

The sight spurred Robert forward , and a feeling of intense rage welled up into

这 视线 受到刺激 罗伯特 向前 , 和 一个 感觉 的 激烈的 愤怒 井 向上 进入

[hɪz; ɪz] [hɑːrt]

his heart .

他的 心 .

眼前的景象促使罗伯特向前走去，一股强烈的愤怒涌上心头。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæd; həd] [bɪn] [ˈməːdəd] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [hoʊm] [dɪˈstrɔɪd]

His family had been murdered and his home destroyed .

他的 家庭 有 到过 被谋杀 和 他的 家 损毁 .

他的家人被杀害，他的家园被毁。

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [hæd; həd] [bɪn] [ɑːt] [ænd; ænd] [naʊ] [ðə; ði] [læst][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [huːm] [hiː; hi][kɒd; kəd]

His brother had been shot and now the last person to whom he could

他的 兄弟 有 到过 射击 和 现在 这 最后的 人 到 谁 他 可以

[tɜːrn][ɑːn] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] [ˈstrʌɡlɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf][wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv] [ðɪːz] [seɪm] [ˈenəmi] [ʌv; əv]

turn on earth was struggling for his life with one of these same enemies of

转动 在 地球 曾是 挣扎 为了 他的 生活 和 一 的 这些 相同的 敌人 的

[hɪz; ɪz]

his :

他的 :

他的兄弟被枪杀了，而现在，他在这个世界上最后一个可以求助的人，正在与他的一个仇敌进行生死搏斗。

[ɔːl] [ðæt] [hæd; həd] [brɪfɔːləŋ] [hɪm; ɪm] [swept] [θruː] [ˈrɑːbɜːts] [maɪnd][ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
All that had befallen him swept through Robert's mind in a flash .

全部 那 有 发生 他 扫荡 通过 罗伯特的 头脑 在 一个 闪光 .

罗伯特脑海中瞬间闪过他所经历的一切。

[red] [spɑːts] [dɑːnst] [brɪfɔːr] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] more196
Red spots danced before his eyes and he was more196

红色的 地点 跳舞 前 他的 眼睛 和 他 曾是 more196

眼前出现红点，他感觉自己更像196岁了。

[ˈæŋɡri][ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd][ˈevər] [bɪn] [brɪfɔːr] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
angry than he had ever been before in his life .

生气的 比 他 有 曾经 到过 前 在 他的 生活 .

他这辈子从未如此愤怒过。

[hiː; hi][wʌz; wəz][əˈfreɪd][tuː; tə] [ʃuːt] , [haʊˈevər] , [fɔːr; fər] [fɪr] [hiː; hi] [maɪt] [hɪt] [ˈdɪr,fɒt] .
He was afraid to shoot , however , for fear he might hit Deerfoot .

他 曾是 害怕的 到 射击 , 然而 , 为了 害怕 他 可能 打 鹿蹄 .

但他不敢开枪，因为他害怕会打中鹿蹄。

[ðə; ðɪ] [tuː] [men][wɜːr; wər][soʊ] [ɪnˈtwaɪn] [ɪn] [iːt] [ˈʌðɜːz] [ɪmˈbreɪs] [ðæt][aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈsʌmtaɪmz]
The two men were so entwined in each other's embrace that it was sometimes

这 二 男人 是 所以 交织 在 每个 其他的 拥抱 那 它 曾是 有时

[hɑːrd][tuː; tə] [dɪˈstrɪŋɡwɪʃ] [wʌn][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] .
hard to distinguish one from the other .

难的 到 区分 一 从 这 其他 .

两人紧紧相拥，有时很难分辨彼此。

[ˈniːðər] [wʌn][wʌz; wəz] [əˈwer] [ʌv; əv] [ˈrɑːbɜːts] [ˈprez(ə)ns] .
Neither one was aware of Robert's presence .

两者都不 一 曾是 意识到的 的 罗伯特的 在场 .

两人都没有意识到罗伯特的存在。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][soʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈɪndiəns] , [haʊˈevər] .
It was not so with the other Indians , however .

它 曾是 不是 所以 和 这 其他 印度人 , 然而 .

然而，其他印第安人却并非如此。

[ə; eɪ][hɑːt][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [dəˈrektɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈderɪŋ] [jʌŋ] [ˌpaɪəˈnɪr] [ænd; ənd][ˈoʊnli][ðə; ðɪ] [ˈdedli]
A hot fire was directed at the daring young pioneer and only the deadly

一个 热的 火 曾是 指导 在 这 大胆 年轻的 先锋 和 仅有的 这 致命

[ʃuːtɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdz] [seɪvd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈpɜːrsən(ə)] [əˈtæk] .
shooting of his comrades saved him from a personal attack .

射击 的 他的 同志们 已保存 他 从 一个 个人的 攻击 .

一阵猛烈的炮火袭向这位勇敢的年轻先锋，只有他的战友们开枪射击才使他免遭人身攻击。

[ˈrɑːbərt] [dɑːdʒd] [brɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [triː] [fɔːr; fər] [prəˈtekʃn] [waɪl] [hiː; hi] [ˈkɔːʃəsli] [piəd] [aʊt] .
Robert dodged behind the tree for protection while he cautiously peered out .

罗伯特 躲避 在后面 这 树 为了 保护 尽管 他 谨慎地 窥视 出去 .

罗伯特躲到树后，小心翼翼地向外张望。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃæns] [tuː; tə][step][ɪn][ænd; ənd] [diːl] [ðə; ðɪ] [bloʊ] [ðæt] [wʊd] [rɪˈtʃːrɪn]
He was waiting his chance to step in and deal the blow that would return

他 曾是 等待 他的 机会 到 步 在 和 交易 这 吹 那 会 返回

[ˈdɪr,fɒt] [ˈvɪktər][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈstrʌɡ(ə)] .
Deerfoot victor in the struggle .

鹿蹄 胜利者 在 这 斗争 .

他一直在等待机会，准备给予鹿足队致命一击，帮助鹿足队赢得这场斗争的胜利。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] ['streɪnɪŋ] ['evri] [nɜ:rɪ] [ænd; ənd] ['evri] ['mʌs(ə)l] [ɪn][ðer; ðər] ['efərt] [tu:; tə]
The two men were straining every nerve and every muscle in their effort to
这 二 男人 是 紧张 每一个 神经 和 每一个 肌肉 在 他们的 努力 到
[geɪn][ðə; ði] ['mæstəri] .
gain the mastery .
获得 这 精通 .

两人竭尽全力，调动每一根神经和每一块肌肉，力求掌握这项技艺。

[ðə; ði] [veɪnz] [stʊd] [aʊt][ə'pɑ:n][ðer; ðər] ['fɹɪdɪz] , [waɪl] [greɪt] [bi:dz] [ʌv; əv] [pɜ:rspə'reɪʃn] ['stri:mɪd]
The veins stood out upon their foreheads , while great beads of perspiration streamed
这 静脉 站立 出去 之上 他们的 额头 , 尽管 伟大的 珠子 的 汗 流媒体
[frʌm; frəm] ['evri] [pɔ:r] .
from every pore .
从 每一个 孔隙 .

他们额头上的血管清晰可见，汗珠从每个毛孔中渗出。

[ðer; ðər] [breθ] [keɪm] [ɪn][gɑ:sps][ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [si:mɪd] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] [ðæt] ['hju:mən] [streŋθ] [kʊd; kəd]
Their breath came in gasps and it seemed impossible that human strength could
他们的 气息 来了 在 喘息 和 它 似乎 不可能的 那 人类 力量 可以
[ɪn'dʊr] [sʌtʃ] [ə; eɪ][test] [mʌtʃ] [lɔ:ŋgər] .
endure such a test much longer .
忍受 这样的 一个 测试 很多 更长 .

他们气喘吁吁，似乎人类的力量不可能再经受住这样的考验太久了。

[eɪvɪdəntli] [ðə; ði] ['strʌglə] [mʌst; məst] [su:n] ['wi:kən] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [pru:vd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [keɪs]
Evidently the strugglers must soon weaken , and such proved to be the case
显然 这 挣扎者 必须 很快 削弱 , 和 这样的 已证实 到 是 这 案件
.
:
.

显然，这些挣扎求生的人很快就会力竭，事实也的确如此。

[ðə; ði][wʌn] [ðæt] ['wi:kənd] [fɜ:rst] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] ['dɪr,fʊt] .
The one that weakened first , however , was Deerfoot .
这 一 那 减弱 第一的 , 然而 , 曾是 鹿蹄 .

然而，最先衰弱的是鹿足。

[hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] [hæd; həd] [grɑ:spt] [hɪm; ɪm] by197
His opponent had grasped him by197
他的 对手 有 抓住 他 by197

他的对手在197岁时就抓住了他。

[ðə; ði] [θrəʊt] [ænd; ənd] [ʌt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [breθ] .
the throat and shut off his breath .
这 喉 和 关闭 离开 他的 气息 .

掐住他的喉咙，让他无法呼吸。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [breθ] [gɔ:n] - [streŋθ] [ebd] ['kwɪkli] .
With his breath gone Deerfoot's strength ebbed quickly .
和 他的 气息 已消失 - 力量 退潮 迅速地 .

鹿足气息全无，体力也迅速消退。

['lɪt(ə)l] [baɪ]['lɪt(ə)l][hɪz; ɪz] [rɪ'zɪstəns] ['si:st] [ʌn'tɪl] [baɪ][ə; eɪ] [su'pri:m] ['efərt] [hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] [geɪnd]
Little by little his resistance ceased until by a supreme effort his opponent gained
小的 经过 小的 他的 反抗 停止 直到 经过 一个 最高 努力 他的 对手 获得
[ðə; ði] [ʌpər] [hænd][ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [taɪm] [hi:; hi][sæt][ə'pɑ:n] - [tʃest] ,
the upper hand and in a short time he sat upon Deerfoot's chest ,
这 上 手 和 在 一个 短的 时间 他 卫星 之上 - 胸部 ,

他的抵抗渐渐停止，直到最后，他的对手使出浑身解数才占据上风，很快便骑在了鹿蹄的胸口上。

[hɪz; ɪz][hændz] [stɪl] ['klʌtʃɪŋ] [ðə; ði] - ['wɪndpaɪp] .
his hands still clutching the Pottowattomie's windpipe .
他的 双手 仍然 紧握 这 - 气管 :

他的双手仍然紧紧抓住波托瓦托米人的气管。

- ['kɑ:ŋkərər] [lɪəd] [ɪg'zʌltəntli] [æz; əz][hi:; hi] [ri:tʃt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [kəm'pli:t]
Deerfoot's conqueror leered exultantly as he reached for his knife to complete
- 征服者 斜视 欣喜若狂 作为 他 达到 为了 他的 刀 到 完全的

[hɪz; ɪz] [wɜ:rk] .
his work .
他的 工作 :

鹿足的征服者得意洋洋地咧嘴一笑，伸手去拿刀，准备完成他的“工作”。

[ðɪs] [mu:v] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] ['rɑ:bəts] [kju:] [tu:; tə][ækt][ænd; ənd][hi:; hi] [ri'spɒndɪd] [æt; ət] [wʌns] .
This move , however , was Robert's cue to act and he responded at once .
这 移动 , 然而 , 曾是 罗伯特的 提示 到 行为 和 他 回应 在 一次 :

然而，这一举动正是罗伯特采取行动的信号，他立即做出了反应。

['græspɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)][baɪ][ðə; ði] ['bærəl] [wɪð; wɪθ][bəʊθ][hændz][ðə; ði] [jʌŋ] [vɑ:lən'tɪr] [stept] [aʊt]
Grasping his rifle by the barrel with both hands the young volunteer stepped out
抓握 他的 步枪 经过 这 桶 和 两个都 双手 这 年轻的 志愿者 步 出去

[frʌm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði] [tri:] .
from behind the tree .
从 在后面 这 树 :

年轻的志愿者双手紧握步枪枪管，从树后走了出来。

[hi:; hi] [mu:vd] ['nɔ:zləsli] [ænd; ənd][soʊ] [ɪn'tent] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][foʊ][ə'pɑ:n] [wʌt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['du:ɪŋ]
He moved noiselessly and so intent was his foe upon what he was doing
他 已搬 无声 和 所以 意图 曾是 他的 敌人 之上 什么 他 曾是 正在做

[ðæt] ['rɑ:bəts] [ækʃnz] [ɪ'skeɪpt] [ʌn'noʊtɪst] .
that Robert's actions escaped unnoticed .
那 罗伯特的 行动 逃脱 未被察觉 :

他行动悄无声息，他的敌人全神贯注于自己的行动，以至于罗伯特的举动没有被察觉。

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌŋ] [ænd; ənd] ['swɪŋɪŋ] [aɪ 'ti:] [twɑ:ɪs] [ə'raʊnd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] ['skwerli] [daʊn] [ə'pɑ:n]
He raised his gun and swinging it twice around brought it squarely down upon
他 提高 他的 枪 和 摇摆 它 两次 大约 带来 它 完全 向下 之上

[ðə; ði] [feɪvd] [hed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
the shaved head of his enemy .
这 剃光 头 的 他的 敌人 :

他举起枪，挥舞了两圈，正中敌人的剃光头。

[ðæt] [wʌz; wəz][ɔ:l] .
That was all .
那 曾是 全部 :

就这些了。

[ðə; ði][sæk] , [wɪ'ðəʊt] [ɪ:v(ə)n][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [groʊn] , [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [leɪ] [stɪl] [ə'pɑ:n]
The Sac , without even so much as a groan , rolled over and lay still upon
这 萨克 , 没有 甚至 所以 很多 作为 一个 呻吟 , 滚动 超过 和 躺 仍然 之上

[ðə; ði] [graʊnd] .
the ground .
这 地面 :

萨克连一声呻吟都没有，就翻了个身，一动不动地躺在地上。

[hɪz; ɪz] [naɪf] [slɪpt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd][nɑ:t][ə; eɪ] ['mʌs(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] ['kwɪvəd] .
His knife slipped from his hand and not a muscle in his body quivered .
他的 刀 滑倒了 从 他的 手 和 不是 一个 肌肉 在 他的 身体 颤抖 :

他的刀从手中滑落，但他全身的肌肉却没有一丝颤抖。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ded] .
He was dead .
 他 曾是 死的 .

他死了。

“ [kʌm] , [ˈdɪr,fʊt] ！ ” [kraɪd] [ˈrɑ:bərt] .
“ Come , Deerfoot ! ” cried Robert .
 “ 来 , 鹿蹄 ！ ” 哭 罗伯特 .

“来吧，鹿蹄！”罗伯特喊道。

“ [kʌm] [ˈkwɪkli] ！
“ Come quickly !
 “ 来 迅速地 ！

“快来！ ”

[hi:; hi] [grɑ:spt] [hɪz; ɪz] [frend] [baɪ][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] lifted198
“ He grasped his friend by his hand and lifted198
 “ 他 抓住 他的 朋友 经过 他的 手 和 lifted198

他抓住朋友的手，举了起来。

[hɪm; ɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
him to his feet .
 他 到 他的 脚 .

他站了起来。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [ˈdɪr,fʊt] [si:md] [deɪzd] [ænd; ənd][hi:; hi] [pæst] [hɪz; ɪz][hænd][ˈoʊvər][hɪz; ɪz]
For a moment Deerfoot seemed dazed and he passed his hand over his
 为了 一个 片刻 鹿蹄 似乎 茫然 和 他 通过了 他的 手 超过 他的
 [θroʊt] .
throat .
 喉 .

鹿足似乎愣住了，他下意识地摸了摸自己的喉咙。

“ [kʌm] [ɑ:n] ！
“ Come on !
 “ 来 在 ！

“快点！

[kʌm] [ɑ:n] ！
Come on !
 来 在 ！

快点！

“ [ˈɜ:dʒd] [ˈrɑ:bərt] .
“ urged Robert .
 “ 敦促 罗伯特 .

罗伯特敦促道。

“ [dʒoʊ][ɪz] [ˈlaɪɪŋ] [aʊt] [hɪr] [ˈwu:ndɪd] , [ænd; ənd][wi:; wi][məst; məst] [lʊk] [ˈæftər][hɪm; ɪm] . ”
“ Joe is lying out here wounded , and we must look after him . ”
 “ 乔 是 说谎 出去 这里 受伤 , 和 我们 必须 看 后 他 . ”

“乔受伤躺在这里，我们必须照顾他。”

“ [em ˈi:] [kʌm] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdɪr,fʊt] [ˈhʌskɪli] .
“ Me come , ” replied Deerfoot huskily .
 “ 我 来 , ” 回复 鹿蹄 沙哑地 .

“我来，”鹿足沙哑地回答道。

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:lən] [əˈpoʊnənt] , [bʌt; bət] [ˈrɑ:bərt] [grɑ:spt] [hɪz; ɪz][ɑ:rm] .
He turned and looked at his fallen opponent , but Robert grasped his arm .
 他 转向 和 看起来 在 他的 倒下 对手 , 但 罗伯特 抓住 他的 手臂 .

他转过身去看倒下的对手，但罗伯特抓住了他的胳膊。

[hi:; hi] [nu:] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈpæsɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [red] [əˈlaɪz] [maɪnd][ænd; ənd][hi:; hi] [fɔ:ˈstɔ:ld] [ðə; ði]
He knew what was passing in his red ally's mind and he forestalled the
他 知道 什么 曾是 通过 在 他的 红色的 盟友的 头脑 和 他 阻止 这
[ˈɪmpʌls] .
impulse .
冲动 .

他知道他的红色盟友在想什么，并阻止了这种冲动。

“ [noʊ] [ˈskælpɪŋ] [naʊ] , ” [hi:; hi] [ɪkˈskleɪmd] .

“ **No scalping now** , ” **he exclaimed** .
“ 不 短线交易 现在 , ” 他 惊呼 .

“现在禁止倒卖黄牛股票！”他大声说道。

“ [wi:l] [bi:; bi] [kɪld] [ɪf] [wi:; wi] [steɪ] [hɪr] [ˈeni] [lɔ:ŋɡər] .

“ **We'll be killed if we stay here any longer** .
“ 出色地 是 被杀 如果 我们 停留 这里 任何 更长 .

“如果我们继续待在这里，我们会被杀的。”

[pli:z] [kʌm] , [ˈdɪr,fʊt] .

Please come , **Deerfoot** .
请 来 , 鹿蹄 .

请过来，鹿足。

“ [ðə; ði] [ˈbulɪts] [stɪl] [sæŋ] [əˈbaʊt] [ðər; ðər] [ˈhedz] .

“ **The bullets still sang about their heads** .
“ 这 子弹 仍然 唱 关于 他们的 头部 .

“子弹还在他们头顶呼啸而过。”

[wʌn] [strʌk] [ˈrɑ:bəts] [ɡʌn] , [ˈska:rɪŋ] [ðə; ði] [stɑ:k] [ænd; ənd] [ˈteɪrɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈɔ:lmoʊst][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]

One struck Robert's gun , **scarring the stock and tearing it almost from his**
— 击 罗伯特的 枪 , 疤痕 这 库存 和 撕裂 它 几乎 从 他的

[græsp] .

grasp .
抓牢 .

其中一枪击中了罗伯特的枪，枪托被打得伤痕累累，几乎要把他的枪从手中扯下来。

[ˈeɪdɪəntli] [ðər; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] .

Evidently there was no time to lose .
显然 那里 曾是 不 时间 到 失去 .

显然，时间紧迫，不容耽搁。

[hi:; hi] [kɔ:t] [hoʊld][ʌv; əv] - [ɑ:rm][ænd; ənd][hæf] [ˈdræɡɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈhɜ:rid] [hɪz; ɪz] [frend]

He caught hold of Deerfoot's arm and half dragging him hurried his friend
他 捕捉 抓住 的 - 手臂 和 一半 拖拽 他 慌忙 他的 朋友

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈperələs] [pleɪs] .

from the perilous place .
从 这 危险的 地方 .

他抓住鹿足的胳膊，半拖半拽地把他的朋友从危险的地方拉了出来。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfeltər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:z] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ʌv; əv] [ˈwelkəm] [frʌm; frəm]

As they emerged from the shelter of the trees a shout of welcome from
作为 他们 出现 从 这 庇护所 的 这 树木 一个 喊 的 欢迎 从

[ðər; ðər] [ˈkɒmreɪdz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [jel] [ʌv; əv][reɪdʒ][frʌm; frəm][ðər; ðər] [ˈenəmi] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]

their comrades and a yell of rage from their enemies at the same time
他们的 同志们 和 一个 叫喊 的 愤怒 从 他们的 敌人 在 这 相同的时间

[ˈɡri:tɪd] [ðem; ðəm] .

greeted them .
问候 他们 .

当他们从树荫下走出来时，迎接他们的既有战友的欢迎呐喊，也有敌人的愤怒叫喊。

[ðə; ði] [saʊnd] , [haʊ'evər] , ['skersli] [meid] ['eni] [ɪm'preʃ(ə)n] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [tu:] ['derɪŋ] [men] .
The sound , however , scarcely made any impression upon the two daring men .
这 声音 , 然而 , 几乎 制成 任何 印象 之上 这 二 大胆 男人 :
然而, 这声音几乎没有给这两个胆大的男人留下任何印象。

[soʊ] [ɪn'tent] [wɜ:r; wər] [ðei] [ə'pɑ:n][ðə; ði][tæsk] at199
So intent were they upon the task at199
所以 意图 是 他们 之上 这 任务 at199
他们如此专注于这项任务, 时间是199年

[hænd] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [els] [si:md] [ʌv; əv] ['eni] ['kɑ:nsɪkwens] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
hand that nothing else seemed of any consequence to them .
手 那 没有什么 别的 似乎 的 任何 结果 到 他们 :
仿佛其他一切都与他们无关。

" [bend] [loʊ] [ænd; ənd] ['fɑ:lou] [em 'i:] , ['dɪr,fʊt] , " [kraɪd] ['rɑ:bərt] , ['lu:sɪŋ] [hɪz; ɪz][hoʊld][ɑ:n][ðə; ði]
" **Bend low and follow me , Deerfoot , " cried Robert , losing his hold on the**
" 弯曲 低的 和 跟随 我 , 鹿蹄 , " 哭 罗伯特 , 失败 他的 抓住 在 这
- [ɑ:rm] .
Pottowattomie's arm .
- 手臂 :
"弯下腰, 跟着我走, 鹿蹄,"罗伯特喊道, 同时松开了抓着波托瓦托米人手臂的手。

[hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] ['kwɪkli] [tɔ:rd] [ðə; ði][spɑ:t] [wer] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ænd; ənd] ['dɪr,fʊt]
He started quickly toward the spot where Joseph was lying and Deerfoot
他 开始 迅速地 朝向 这 点 在哪里 约瑟夫 曾是 说谎 和 鹿蹄
[keɪm] [kloʊz] [bɪ'hɑɪnd][hɪm; ɪm] .
came close behind him .
来了 关闭 在后面 他 :
他迅速朝约瑟躺着的地方走去, 鹿蹄紧随其后。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [nu:] [ɪk'spɪəriəns] [fɔ:r; fər]['rɑ:bərt][tu:; tə][bi:; bi] ['gɪvɪŋ] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][hɪz; ɪz]
It was a new experience for Robert to be giving orders to his
它 曾是 一个 新的 经验 为了 罗伯特 到 是 给予 订单 到 他的
[frend] ,
redskinned friend ,
红皮肤 朋友 ,
对罗伯特来说, 向他那红皮肤的朋友发号施令是一种全新的体验。

[bʌt; bət][ðə; ði] [jʌŋ] [frʌn'tɪrzmən] [ɪn'dʒɔɪd] [aɪ 'ti:] [nʌŋ] [ðə; ði] [les] [ɑ:n] [ðæt] [ə'kaʊnt] .
but the young frontiersman enjoyed it none the less on that account .
但 这 年轻的 拓荒者 享受 它 没有任何 这 较少的 在 那 帐户 :
但正因如此, 这位年轻的拓荒者依然乐在其中。

['dɪr,fʊt] [wʌz; wəz]['ræpɪdli] [ri:'geɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd] [kəm'poʊzər] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd]
Deerfoot was rapidly regaining his strength and composure , however , and
鹿蹄 曾是 快速 恢复 他的 力量 和 镇定 , 然而 , 和
['rɑ:bə-ts] [su:'preməsi] ['θretnd] [tu:; tə][bi:; bi] ['ʃɔ:t'lɪvd] .
Robert's supremacy threatened to be shortlived .
罗伯特的 霸权 威胁 到 是 短暂的 :
然而, 鹿足迅速恢复了体力和镇定, 罗伯特的统治地位恐怕不会长久。

[θru:] [ðə; ði][stɔ:rm][ʌv; əv] ['ledn] [deθ] [ðei] [ræn] .
Through the storm of leaden death they ran .
通过 这 风暴 的 铅灰色 死亡 他们 跑 :
他们冒着铅灰色的死亡风暴奔跑。

[ə; eɪ] [fju:] ['sekəndz; sɪ'kɑ:ndz] , [wɪtʃ] [si:'md] [laɪk] ['aʊəz] [tu:;; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˌpaɪə'nɪr] - ['soʊldʒər] ,
A few seconds , which seemed like hours to the young pioneer - soldier ,
一个 很少 秒 , 哪个 似乎 喜欢 小时 到 这 年轻的 先锋 - 士兵 ,
[ɪ'læpst] ,
elapsed ,
过去 ,

对这位年轻的先锋士兵来说，短短几秒钟却仿佛几个小时那么漫长。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] .
and they arrived at the place where Joseph was lying .
和 他们 到达的 在 这 地方 在哪里 约瑟夫 曾是 说谎 .
他们来到了约瑟躺着的地方。

“ [teɪk] [hɪz; ɪz] [hed] .
“ **Take his head .**
“ 拿 他的 头 .

“砍下他的头。”

[aɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz] [fi:t] , “ [kraɪd] ['rɑ:bərt] .
I'll take his feet , “ cried Robert .
患病的 拿 他的 脚 , “ 哭 罗伯特 .

“我要抓住他的脚！”罗伯特喊道。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [meɪd] [noʊ][əb'dʒek(ə)n][ænd; ənd] ['mɪrli] [groʊn] [æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] ['lɪftɪd]
Joseph made no objection and merely groaned as he was lifted
约瑟夫 制成 不 异议 和 仅仅 呻吟 作为 他 曾是 抬起
[frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [bɔ:rn] ['ræpɪdli] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['fɔ:rsɪz]
from the ground and borne rapidly in the direction of his own forces
从 这 地面 和 出生 快速 在 这 方向 的 他的 自己的 力量
[ænd; ənd][ʌv; əv] ['seɪfti] .
and of safety .
和 的 安全 .

约瑟没有反对，只是呻吟着，就被从地上抬了起来，迅速地朝着他自己的阵营和安全的方向走去。

“ [stɑ:p] [hɪr] , “ [ɔ:rdərd] ['rɑ:bərt] ['ʃɑ:rpli] ,
“ **Stop here , “ ordered Robert sharply .**
“ 停止 这里 , “ 订购 罗伯特 尖锐地 ,

“站住！”罗伯特厉声命令道。

[æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [tu:;; tə][ðə; ði] ['fɔ:lən] [lɔ:g][br'haɪnd] [wɪtʃ] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [hæd; həd]
as they came to the fallen log behind which he and his brother had
作为 他们 来了 到 这 倒下 日志 在后面 哪个 他 和 他的 兄弟 有
['teɪkən]['refju:dʒ] ,
taken refuge ,
已采取 避难所 ,

当他们来到他和哥哥躲藏的那根倒下的树干旁时，

[ə; eɪ] [fju:] ['moʊmənts] [br'fɔ:r] .
a few moments before .
一个 很少 时刻 前 .

就在几分钟前。

[ðeɪ] [keɪm] [tu:;; tə][æn; ən] [ə'brʌpt] [hɔ:lt][ænd; ənd][æz; əz] tenderly200
They came to an abrupt halt and as tenderly200
他们 来了 到 一个 突然 停止 和 作为 tenderly200

他们突然停了下来，温柔地200

[æz; əz]['pɑ:səb(ə)] [pleɪst] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ə'pɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
as possible placed Joseph upon the ground .
作为 可能的 放置 约瑟夫 之上 这 地面 .

尽可能地将约瑟放在地上。

“ [haʊ] [du:] [ju:, jʊ] [fi:l] , [dʒʊʊ] ? ” [æskt] [ˈrɑ:bərt] , [ˈbendɪŋ] [ˈæŋkʃəsli] [ˈoʊvər] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
“ **How do you feel , Joe ?** ” **asked Robert , bending anxiously over his brother .**
“ 如何 做 你 感觉 , 乔 ? ” 问 罗伯特 , 弯曲 焦虑地 超过 他的 兄弟 .
“ 乔, 你感觉怎么样? ” 罗伯特焦急地俯身问他的弟弟。

“ [ˈprɪti] [wi:k] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌski] [vɔɪs] .
“ **Pretty weak ,** ” **replied Joseph in a husky voice .**
“ 漂亮的 虚弱的 , ” 回复 约瑟夫 在 一个 沙哑 嗓音 .
“ 很弱, ” 约瑟夫用沙哑的声音回答道。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [waɪt] [ænd; ənd] [drɔ:n] [wɪð; wɪθ] [peɪn] ,
His face was white and drawn with pain ,
他的 脸 曾是 白色的 和 绘制 和 疼痛 ,
他脸色苍白, 痛苦万分。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [dʒɔ:] [wʌz; wəz] [set] [ænd; ənd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [wɪl] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [ɪgˈzæ:tɪd] .
but his jaw was set and all his will power was being exerted .
但 他的 颞 曾是 放 和 全部 他的 将要 力量 曾是 存在 施加 .
但他紧咬牙关, 使出了浑身解数。

“ [hi:, hi] [bli:d] [mʌtʃ] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **He bleed much ,** ” **exclaimed Deerfoot .**
“ 他 流血 很多 , ” 惊呼 鹿蹄 .
“ 他流了很多血, ” 鹿足惊呼道。

“ [em ˈi:] [fɪks] [hɪm; ɪm] .
“ **Me fix him .**
“ 我 使固定 他 .
“ 让我来收拾他。”

“ [hi:, hi] [ˈkwɪkli] [tɔ:r] [ə; eɪ] [stri:p] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈhʌntɪŋ] [ʃɜ:rt] [ænd; ənd] [ˈfɑ:sənd] [aɪ ˈti:] [əˈraʊnd]
“ **He quickly tore a strip from his hunting shirt and fastened it around**
“ 他 迅速地 撕裂 一个 条 从 他的 打猎 衬衫 和 系紧 它 大约
[ˈdʒoʊzəfs] [leg] ,
Joseph's leg ,
约瑟的 腿 ,
他迅速从猎装衬衫上撕下一块布条, 包扎在约瑟夫的腿上。

[dʒʌst] [əˈbʌv] [ðə; ði] [wu:nd] .
just above the wound .
只是 多于 这 伤口 .
就在伤口上方。

[ɪgˈzɜ:rtɪŋ] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [hi:, hi] [ðen] [dru:] [ðə; ði] [ˈbændɪdʒ] [æz; əz] [ˈtaɪtli] [æz; əz] [hi:, hi] [wʌz; wəz]
Exerting all his strength he then drew the bandage as tightly as he was
[ˈerɪb(ə)] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [blʌd] [wʊd] [bi:, bi] [held] [bæk] [ænd; ənd] [æz; əz] [ˈlɪt(ə)] [æz; əz] [ˈpɑ:səb(ə)] [ʊd; ʊd]
able so that the blood would be held back and as little as possible should
有能力的 所以 那 这 血 会 是 握住 后退 和 作为 小的 作为 可能的 应该
[ɪˈskeɪp] .
escape .
逃脱 .
他使出浑身力气, 尽可能地把绷带拉紧, 以阻止血液流出。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [si:md] [tu:, tə] [bi:, bi] [ˈsʌfərɪŋ] [mɔ:r] [peɪn] [æz; əz] [taɪm] [went] [ɑ:n] .
Joseph seemed to be suffering more pain as time went on .
约瑟夫 似乎 到 是 痛苦 更多的 疼痛 作为 时间 去 在 .
随着时间推移, 约瑟夫似乎越来越痛苦。

[ðə; ði][fɜ:rst] [ʃɑ:k] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bʊlɪt] [hæd; həd] [stænd] [hɪm; ɪm][soʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sensɪz] ['moʊstli]
The first shock of the bullet had stunned him so that his senses mostly
这 第一的 震惊 的 这 子弹 有 目瞪口呆 他 所以 那 他的 感官 大多
[wɜ:r; wər] [dʌld] [tu:; tə] ['eni] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] ['sʌfərɪŋ] .
were dulled to any feeling of physical suffering .
是 迟钝 到 任何 感觉 的 身体的 痛苦 .
子弹的第一击让他晕头转向，以至于他的感官几乎完全麻木，感觉不到任何身体上的痛苦。

[nɑ:t][soʊ] [naʊ] , [haʊ'evər] ,
Not so now , however ,
不是 所以 现在 , 然而 ,
但现在情况并非如此。

[fɔ:r; fər][traɪ][æz; əz][hi:; hi] [maɪt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][help] ['gɪvɪŋ] ['eɪvɪdəns] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn]
for try as he might he could not help giving evidence that he was in
为了 尝试 作为 他 可能 他 可以 不是 帮助 给予 证据 那 他 曾是 在
[ægəni] .
agony .
痛苦 .
尽管他竭力掩饰，但还是无法掩饰自己痛苦不堪的样子。

" [ðæts] ['betər] , [ˈdɪr,fʊt] , " ['rɑ:bərt] [rɪ'mɑ:kt] .
" **That's better , Deerfoot , " Robert remarked .**
" 那就是 更好的 , 鹿蹄 , " 罗伯特 评论 .
"这样好多了，鹿蹄，"罗伯特说道。

" [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [hi:; hi][ɪz] ['wu:ndɪd] ['bædli] ? "
" **Do you think he is wounded badly ? "**
" 做 你 思考 他 是 受伤 糟糕 ? "
你觉得他伤得很重吗？

" [noʊ] , " [rɪ'plaɪd] [ˈdɪr,fʊt] [ˈʃɔ:rtli] .
" **No , " replied Deerfoot shortly .**
" 不 , " 回复 鹿蹄 不久 .
"不，"鹿足简短地回答道。

" [hi:; hi] [bli:d] [bæd][bʌt; bət][nɑ:t] ['sɪriəs] .
" **He bleed bad but not serious .**
" 他 流血 坏的 但 不是 严肃的 .
"他流了很多血，但并不严重。"

" [hi:; hi][hæd; həd] [slɪt] -
" **He had slit Joseph's201**
" 他 有 缝隙 -
"他割伤了约瑟夫的201

['traʊzərz] [ʌp][ðə; ði][saɪd][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wu:nd] [wʌz; wəz][ɪk'spoʊzd][tu:; tə] [vju:] .
trousers up the side so that the wound was exposed to view .
裤子 向上 这 边 所以 那 这 伤口 曾是 裸露 到 看法 .
把裤腿撩到侧面，露出伤口。

[ðə; ði] ['bʊlɪt] [hæd; həd] [pæst] [θru:] [ðə; ði] ['fleʃɪ] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][leg] , ['terɪŋ] [æn; ən] ['ʌgli] [hoʊl]
The bullet had passed through the fleshy part of the leg , tearing an ugly hole
这 子弹 有 通过了 通过 这 肉质的 部分 的 这 腿 , 撕裂 一个 丑陋的 洞
,
:
,
子弹穿过腿部的肌肉组织，撕开了一个难看的洞。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['i:zi] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ðæt] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi]
but it was easy to be seen that the trouble was not likely to be
但 它 曾是 简单的 到 是 已见 那 这 麻烦 曾是 不是 可能 到 是
[ˈlæstɪŋ] .
lasting .
持久 .

但显而易见，这种麻烦不太可能持续太久。

“ [ˈhi:z] [bled] [ɪ'nʌf] [æt; ət] [eni] [reit] , ” [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] ['grɪmli] .
“ He's bled enough at any rate , ” exclaimed Robert grimly .
“ 他是 出血 足够的 在 任何 速度 , ” 惊呼 罗伯特 阴沉地 .

“不管怎样，他已经流够血了，”罗伯特冷冷地喊道。

“ [ju:; jʊ] [lʊk] [ˈɔ:lmʊst][æz; əz] [ðʊʊ] [ju:; jʊ][hæd; həd][wʌn] [red] ['traʊzər] [leg] , [dʒoʊ] .
“ You look almost as though you had one red trouser leg , Joe .
“ 你 看 几乎 作为 尽管 你 有 一 红色的 裤子 腿 , 乔 .

“乔，你看起来好像只有一条裤腿是红色的。”

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [nu:] [stɑɪl] ? “
Is that the new style ? ”
是 那 这 新的 风格 ? ”

这就是新潮流吗？

“ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] , [bə:b] .
“ I don't know , Bob .
“ 我 不 知道 , 鲍勃 .

“我不知道，鲍勃。”

[aɪ] ['hævnt] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] , “ [ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ænsər] ['wi:kli] .
I haven't looked at it , ” Joseph answered weakly .
我 还没有 看起来 在 它 , ” 约瑟夫 回答 弱 .

“我还没看过呢。”约瑟夫有气无力地回答道。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [streŋθ] [hæd; həd] [ebd] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [blʌd] ,
Much of his strength had ebbed away with his blood ,
很多 的 他的 力量 有 退潮 离开 和 他的 血 ,

他的大部分力量都随着鲜血流逝而消散了。

[ðʊʊ] [ðə; ði] [floʊ] [hæd; həd] [bɪn] ['lɑ:rdʒli] [tʃekt] [baɪ] - ['tri:tmənt] .
though the flow had been largely checked by Deerfoot's treatment .
尽管 这 流动 有 到过 很大程度上 已检查 经过 - 治疗 .

尽管鹿足的治疗已经基本控制住了血流。

[ðə; ði] ['ɪndiən] [wʌz; wəz] [naʊ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bændɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [wu:nd] [ɪt'self] .
The Indian was now engaged in bandaging the wound itself .
这 印度 曾是 现在 已订婚的 在 包扎 这 伤口 本身 .

印度人此时正在亲自包扎伤口。

[hɪz; ɪz][aɪ'di:ə][wʌz; wəz][tu:; tə] [fɪks] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [frend] [ˌtempə'rərəli] [soʊ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [seɪf]
His idea was to fix his young friend temporarily so that he would be safe
他的 主意 曾是 到 使固定 他的 年轻的 朋友 暂时地 所以 那 他 会 是 安全的

[ʌn'tɪl] [hi:; hi][kʊd; kəd] [rɪ'si:v] [mʌtʃ] ['betər] ['tri:tmənt] .
until he could receive much better treatment .
直到 他 可以 收到 很多 更好的 治疗 .

他的想法是暂时治好他这位年轻朋友的病，让他安全一些，直到他能接受更好的治疗。

“ [lʊk] [æt; ət] [jɔ:r'self] , [dʒoʊ] , ” [ˈɜ:dʒd] ['rɑ:bərt] .
“ Look at yourself , Joe , ” urged Robert .
“ 看 在 你自己 , 乔 , ” 敦促 罗伯特 .

“看看你自己，乔，”罗伯特劝道。

“ [jʊə(r)] ['sɜ:rt(ə)nli] [ə; eɪ] [saɪt] .
“ **You're certainly a sight** .
“ 你是 当然 一个 视线 .

“你真是一道亮眼的风景线。”

“ [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['efərt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [reɪzd] [hɪm'self] [ə'pɑ:n][wʌn] ['elboʊ] [ænd; ənd] [glɑ:nst] [æt; ət]
“ **With an effort Joseph raised himself upon one elbow and glanced at**
“ 和 一个 努力 约瑟夫 提高 他自己 之上 一 弯头 和 瞥了一眼 在
[hɪz; ɪz] [blʌd] - [steɪnd] [leg] .
his blood - stained leg .
他的 血 - 染色 腿 .

约瑟夫费力地用一只胳膊肘撑起身子，瞥了一眼自己血迹斑斑的腿。

[wʌn] [lʊk] [wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] , [həʊ'evər] , [fɔ:r; fər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kwɪk] ['ɪnteɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [breθ]
One look was enough , however , for with a quick intake of his breath
— 看 曾是 足够的 , 然而 , 为了 和 一个 快的 摄入量 的 他的 气息
['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['sʌd(ə)nli] ['feɪntɪd] [ə'weɪ] .
Joseph suddenly fainted away .
约瑟夫 突然 昏厥 离开 .

然而，仅仅一眼就足以让他昏厥过去，约瑟夫倒吸了一口气。

“ [naʊ] [aɪv] [dʌn] [aɪ 'ti:], “ [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] .
“ **Now I've done it , “ exclaimed Robert** .
“ 现在 我已经 完毕 它 , “ 惊呼 罗伯特 .

“我做到了！”罗伯特喊道。

“ I202
“ **I202**
“ I202

“I202

[ɔ:t] [tu;; tə][hæv; həv] [noʊn] ['betər] [ðæn; ðən][tu;; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [laɪk] [ðæt] . “
ought to have known better than to say a thing like that . “
应该 到 有 已知 更好的 比 到 说 一个 事物 喜欢 那 . “

他应该更懂些，不该说出那样的话。

“ [hi;; hi][ɔ:l] [raɪt] , “ [sed] ['dɪr,fʊt] ['stoʊɪkli] .
“ **He all right , “ said Deerfoot stoically** .
“ 他 全部 正确的 , “ 说 鹿蹄 坚忍地 .

“他没事,”鹿蹄平静地说。

“ [bʌt; bət][hi;; hi][hæz; həz] ['feɪntɪd] , “ ['rɑ:bərt][prəu'testɪd] .
“ **But he has fainted , “ Robert protested** .
“ 但 他 有 昏厥 , “ 罗伯特 抗议 .

“但他晕倒了,”罗伯特抗议道。

“ [haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tu;; tə] ? “
“ **How can we bring him to ? “**
“ 如何 能 我们 带来 他 到 ? “

“我们该如何把他带回来？”

“ [noʊ][traɪ] , “ [sed] ['dɪr,fʊt] .
“ **No try , “ said Deerfoot** .
“ 不 尝试 , “ 说 鹿蹄 .

“不试了,”鹿蹄说道。

“ [let] [hɪm; ɪm] [steɪ] ['feɪntɪd] . “
“ **Let him stay fainted** . “
“ 让 他 停留 昏厥 . “

“让他保持昏迷状态。”

“ [wəʊnt] [aɪ 'ti:] [hɜ:rt] [hɪm; ɪm] ['eni] ？ ”
“ Won't it hurt him any ？ ”
“ 惯于 它 伤害 他 任何 ？ ”

“ 这不会伤害到他吗？ ”

“ [noʊ] , ” [sed] [ˈdɪr,fʊt] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [hæd; həd] [ə'pærəntli] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] [frʌm; frəm]
“ No , ” said Deerfoot , and he had apparently dismissed the subject from
“ 不 , ” 说 鹿蹄 , 和 他 有 显然 解雇 这 主题 从
[hɪz; ɪz] [maɪnd] ,
his mind ,
他的 头脑 ,

“ 不 , ” 鹿蹄说道 , 显然他已经把这件事从脑海中抛诸脑后了。

[fɔ:r; fər] [hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɑ:n] [ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [ænd; ənd] [glɑ:nst] [aʊt] ['oʊvər] [ðə; ði]
for he turned his back on the two brothers and glanced out over the
为了 他 转向 他的 后退 在 这 二 兄弟 和 瞥了一眼 出去 超过 这
[ˈbætlfi:ld] .
battlefield .
战场 .

因为他背对着那两兄弟 , 眺望着战场。

[æz; əz] [bɔ:n] [æz; əz] [blæk] [hɔ:ks] [bənd] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðer; ðər] ['prez(ə)nt] [pə'zi:(ə)n] [ðə; ði] [θri:]
As long as Black Hawk's band remained in their present position the three
作为 长的 作为 黑色的 鹰的 乐队 剩余 在 他们的 展示 位置 这 三
[vɒlən'tiəz] [wɜ:r; wər] [seɪf] [wer] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] .
volunteers were safe where they were .
志愿者 是 安全的 在哪里 他们 是 .

只要黑鹰的乐队保持在目前的位置 , 这三名志愿者就安全无虞。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kraʊtʃt] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [br'haɪnd] [ðə; ði] [lɔ:g] [wɪtʃ] [prə'vaɪdɪd] ['æmp(ə)] [prə'tekʃn]
They were crouched upon the ground behind the log which provided ample protection
他们 是 蹲着 之上 这 地面 在后面 这 日志 哪个 假如 充足 保护
.
:
.

他们蹲在圆木后面的地上 , 圆木提供了充足的保护。

[br'haɪnd] [ðem; ðəm] [wɜ:r; wər] [ðer; ðər] [oʊn] [men] , [waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [wel] [skri:nd] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
Behind them were their own men , while they were well screened from the
在后面 他们 是 他们的 自己的 男人 , 尽管 他们 是 出色地 筛选 从 这
[enəmi] .
enemy .
敌人 .

他们身后是自己的士兵 , 他们与敌人之间有很好的隔离。

“ [haʊ] [bɔ:n] [ɑ:r; ər] [wi:; wi] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [steɪ] [hɪr] ？ ” [dɪ'mɑ:ndɪd] ['rɑ:bərt] [æt; ət] [lenkθ; lenθ] .
“ How long are we going to stay here ？ ” demanded Robert at length .
“ 如何 长的 是 我们 去 到 停留 这里 ？ ” 要求 罗伯特 在 长度 .

“ 我们还要在这里待多久？ ” 罗伯特终于问道。

[ˈdɪr,fʊt] [meɪd] [noʊ] [ˈænsər] , [ænd; ənd] [tu:; tə] [ɔ:l] [ˈaʊtwərd] [ə'pɪrənsəz] [hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] ['i:v(ə)n] [hɪr]
Deerfoot made no answer , and to all outward appearances he did not even hear
鹿蹄 制成 不 回答 , 和 到 全部 向外 外貌 他 做过 不是 甚至 听到
[ðə; ði] ['kwestʃən] .
the question .
这 问题 .

鹿足没有回答 , 而且从表面上看 , 他甚至没有听到这个问题。

“ [haʊ] [bɔ:n] [ɑ:r; ər] [wi:; wi] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [steɪ] [hɪr] ？ ”
“ How long are we going to stay here ？ ”
“ 如何 长的 是 我们 去 到 停留 这里 ？ ”

“ 我们打算在这里待多久？ ”

“ [ˈrɑːbərt] [rɪˈpiːtɪd] .
” **Robert repeated** .
” 罗伯特 重复 .

罗伯特重复道。

“ [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [liːv] ？ ” [æskt] [ˈdɪr,fʊt] [ˈmaɪldli] . -
” **You want to leave ？ ” asked Deerfoot mildly . 203**
” 你 想 到 离开 ？ ” 问 鹿蹄 轻微地 . -

“你想离开吗？”鹿蹄温和地问道。203

“ [wel] , ” [sed] [ˈrɑːbərt] ,
” **Well , ” said Robert ,**
” 出色地 , ” 说 罗伯特 ,

“嗯,”罗伯特说,

“ [ɪts] [ˈgroʊɪŋ] [dɑːrk][ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [siːm] [tuː; tə][em ˈiː][wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [steɪ] [hɪr] [mʌtʃ]
” **it's growing dark and it doesn't seem to me we ought to stay here much**
” 它是 生长 黑暗的 和 它 不 似乎 到 我 我们 应该 到 停留 这里 很多
[lɔːŋɡər] .
longer .
更长 .

“天色渐暗,我觉得我们不应该在这里待太久了。”

[sʌm; səm][wʌn][ʌv; əv] [blæk] [hɔːks] [breɪvz] [wɪl] [sniːk] [əˈraʊnd] [ɪn] [bæk] [ʌv; əv][juː ˈes][ænd; ənd] [wiːl]
Some one of Black Hawk's braves will sneak around in back of us and we'll
一些 一 的 黑色的 鹰的 勇士们 将要 潜行 大约 在 后退 的 我们 和 出色地
[biː; bi][kʌt] [ɔːf] [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈkerf(ə)] . “
be cut off if we are not careful . ”
是 切 离开 如果 我们 是 不是 小心 . ”

黑鹰手下肯定会有人绕到我们后面,如果我们不小心,就会被切断退路。”

“ [ðæt] [raɪt] , ” [ˈdɪr,fʊt] [əˈɡriːd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ɡlɑːnst] [æt; ət][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][æz; əz][hiː; hi]
” **That right , ” Deerfoot agreed , and he glanced at Joseph as he**
” 那 正确的 , ” 鹿蹄 同意 , 和 他 瞥了一眼 在 约瑟夫 作为 他
[spʊk] .
spoke .
辐 .

“没错,”鹿足同意道,说话间他瞥了约瑟夫一眼。

[æz; əz][hiː; hi][dɪd][soʊ] , [ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [jʌŋ] [ˌpaɪəˈnɪr] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [saɪd] [ˈheɪvɪli]
As he did so , the wounded young pioneer opened his eyes and sighed heavily
作为 他 做过 所以 , 这 受伤 年轻的 先锋 打开 他的 眼睛 和 叹了口气 重度
.
:
.

这时,受伤的年轻先锋睁开了眼睛,重重地叹了口气。

“ [wɪə(r)] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈkæri] [juː; jʊ][ðə; ði][rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [naʊ] , [dʒoʊ] , ” [ˈrɑːbərt] [əˈnaʊnst]
” **We're going to carry you the rest of the way now , Joe , ” Robert announced**
” 是 去 到 携带 你 这 休息 的 这 方式 现在 , 乔 , ” 罗伯特 宣布
[ˈtʃɪrəli] .
cheerily .
兴高采烈地 .

“接下来剩下的路程,乔,我们来背你。”罗伯特兴高采烈地宣布。

“ [wiːl] [stɑːrt] [ˈeni] [taɪm] [juː; jʊ] [seɪ] . ”
” **We'll start any time you say . ”**
” 出色地 开始 任何 时间 你 说 . ”

“只要你开口,我们随时都可以开始。”

“ [aɪm] ['redi] , ” [rɪ'plaɪd] ['dʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['traɪn] [tu:; tə] [fɔ:rs] [ə; eɪ] [smaɪl] .
“ **I'm ready , ” replied Joseph , at the same time trying to force a smile .**
“ 我是 准备好 , ” 回复 约瑟夫 , 在 这 相同的 时间 尝试 到 力量 一个 微笑 .
“ 我准备好了, ”约瑟夫回答道, 同时努力挤出一个笑容。

“ [ɔ:l] [raɪt] [ðen] , [ˈdɪr.fʊt] , [lets] [gʊʊ] , ” [sed] ['rɑ:bərt] .
“ **All right then , Deerfoot , let's go , ” said Robert .**
“ 全部 正确的 然后 , 鹿蹄 , 我们来吧 去 , ” 说 罗伯特 .
“ 好吧, 鹿蹄, 我们走吧。”罗伯特说道。

“ [wi:l] ['kæri] [hɪm; ɪm][dʒʌst][æz; əz][wi:; wi][dɪd] [brɪfɔ:r] .
“ **We'll carry him just as we did before .**
“ 出色地 携带 他 只是 作为 我们 做过 前 .
“ 我们会像以前一样把他抬走。”

[ju:; jʊ][dəʊnt][maɪnd] [ɪf] [ðə; ði] [trɪp] [ɪz] [rʌf] , [du:][ju:; jʊ] , [dʒʊʊ] ?
You don't mind if the trip is rough , do you , Joe ?
你 不 头脑 如果 这 旅行 是 粗糙的 , 做 你 , 乔 ?
乔, 你不介意旅途艰辛吧?

[wi:v] [gɑ:t][tu:; tə] ['træv(ə)][fæst] , [ju:; jʊ] [noʊ] . “
We've got to travel fast , you know . ”
我们已经 得到 到 旅行 快速地 , 你 知道 . “
我们必须抓紧时间赶路。

“ [ðə; ði] ['fæstər][ðə; ði] ['betər] , ” [sed] ['dʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf] .
“ **The faster the better , ” said Joseph .**
“ 这 快点 这 更好的 , ” 说 约瑟夫 .
“越快越好, ”约瑟夫说。

[ˈdɪr.fʊt] [ˌri:kə'noʊɪtəd] [ðə; ði] [nɪr'baɪ] [graʊnd] , [bʌt; bət] [sɔ:] ['hʌθɪŋ] [tu:; tə][ə'lə:rm][hɪm; ɪm] .
Deerfoot reconnoitered the nearby ground , but saw nothing to alarm him .
鹿蹄 侦察 这 附近 地面 , 但 锯 没有什么 到 警报 他 .
鹿足侦察了附近的地面, 但没有发现任何令他感到不安的东西。

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['kwaɪət] , [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈɡʌnz] ['hævɪŋ] ['si:st] [ˌmoʊmən'terəli] .
Everything was quiet , even the guns having ceased momentarily .
一切 曾是 安静的 , 甚至 这 枪支 拥有 停止 片刻 .
一切都静了下来, 就连枪声也暂时停止了。

“ [wi:; wi][gʊʊ] [naʊ] , ” [ə'naʊnst] [ˈdɪr.fʊt] ,
“ **We go now , ” announced Deerfoot ,**
“ 我们 去 现在 , ” 宣布 鹿蹄 ,
“我们现在出发, ”迪尔福特宣布道。

[ænd; ənd][hi:; hi][ænd; ənd] ['rɑ:bərt] [bent] [daʊn] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][ðer; ðər] ['wu:ndɪd] [jʌŋ] [kəm'pænjən] .
and he and Robert bent down to pick up their wounded young companion .
和 他 和 罗伯特 弯曲 向下 到 挑选 向上 他们的 受伤 年轻的 伴侣 .
他和罗伯特弯下腰, 抱起受伤的年轻同伴。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] ['lɪftɪŋ] him204
They were just lifting him204
他们 是 只是 举重 him204
他们正把他抬起来204

[frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [wen] [ə; eɪ] ['wɔ:rnɪŋ] [ˈʃaʊt] [kɔ:zd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [set] [hɪm; ɪm] [daʊn]
from the ground when a warning shout caused them to set him down
从 这 地面 什么时候 一个 警告 喊 导致 他们 到 放 他 向下
['kwɪkli] [wʌns] [mɔ:r] .
quickly once more .
迅速地 一次 更多的 .
他从地上摔了下来, 这时一声警告的喊声让他们赶紧把他再次放了下来。

“ [wʌt] [wʌz; wəz] [ðæt] ? ” [kraɪd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **What was that ?** ” **cried Robert** .
“ 什么 曾是 那 ? ” 哭 罗伯特 .

“那是什么？”罗伯特喊道。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [siːzɪd] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)l][ænd; ənd][held][aɪ ˈtiː] [ˈredi] [fɔːr; fər] [ˈɪnstənt] [juːz] .
He immediately seized his rifle and held it ready for instant use .
他 立即地 查获 他的 步枪 和 握住 它 准备好 为了 立即的 使用 .

他立即抓起步枪，做好随时使用的准备。

[ˈdɪr,fɒt] , [tuː] , [wʌz; wəz] [ˈɪnstəntli] [əˈlɜːrt] .
Deerfoot , too , was instantly alert .
鹿蹄 , 也 , 曾是 即刻 警报 .

鹿足也立刻警觉起来。

“ [red] !
“ **Red !**
“ 红色的 !

“红色的！

“ [ðə; ði][kɔːl][wʌz; wəz] [rɪˈpiːtɪd] .
“ **The call was repeated** .
“ 这 称呼 曾是 重复 .

“电话再次响起。”

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒɑːn] [ˈmeɪsənz] [vɔɪs] [ænd; ənd][ˈrɑ:bərt] [ˈrekəɡnaɪzɪd] [aɪ ˈtiː][æt; ət][wʌns] .
It was John Mason's voice and Robert recognized it at once .
它 曾是 约翰 石匠的 嗓音 和 罗伯特 认可 它 在 一次 .

那是约翰·梅森的声音，罗伯特立刻认了出来。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][bənd][ʌv; əv] [skaʊts] [wɜːr; wər][nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [ˌjɑːdz] [ˈdɪstənt] [soʊ] [ðæt]
The little band of scouts were not more than thirty or forty yards distant so that
这 小的 乐队 的 侦察兵 是 不是 更多的 比 三十 或者 四十 码 遥远 所以 那
[kɑːnvərˈseɪʃ(ə)n][kʊd; kəd] [ˈiːzəli] [biː; bi] [ˈkærid] [ɑːn] .
conversation could easily be carried on .
对话 可以 容易地 是 携带 在 .

这小队侦察兵离我们不过三四十码远，所以很容易就能进行交谈。

“ [wʌt] [ɪz][aɪ ˈtiː] ? ” [kɔːld] [ˈrɑ:bərt] .
“ **What is it ?** ” **called Robert** .
“ 什么 是 它 ? ” 称为 罗伯特 .

“什么事？”罗伯特问道。

“ [kʌm] [bæk] [æz; əz] [ˈkwɪkli] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] ! ” [ˈʃaʊtɪd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Come back as quickly as you can !** ” **shouted Mason** .
“ 来 后退 作为 迅速地 作为 你 能 ! ” 喊叫 石匠 .

“快点回来！”梅森喊道。

“ [aɪ] [θɪŋk] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈɪndiəns] [ˈstiːlɪŋ] [ʌp][ɑːn][juː; jʊ] [θruː] [ðə; ði] [lɔːŋ] [ɡræs] . ”
“ **I think there are two Indians stealing up on you through the long grass** . ”
“ 我 思考 那里 是 二 印度人 偷窃 向上 在 你 通过 这 长的 草 . ”

“我觉得有两个印第安人正从长草丛里偷偷靠近你。”

“ [ɔːl] [raɪt] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **All right ,** ” **replied Robert** .
“ 全部 正确的 , ” 回复 罗伯特 .

“好的，”罗伯特回答道。

“ [wiːd] [ˈbetər] [ˈhɜːri] , [ˈdɪr,fɒt] , ” [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] .
“ **We'd better hurry , Deerfoot ,** ” **he exclaimed** .
“ 我们会 更好的 匆忙 , 鹿蹄 , ” 他 惊呼 .

“我们最好快点，鹿蹄，”他喊道。

“ [ðeɪ] [seɪ] [sʌm; səm]['indiəns][ɑ:r; ər] ['kri:pɪŋ] [ʌp][ɑ:n][ju: 'es] [hɪr] .
“ **They say some Indians are creeping up on us here** .
“ 他们 说 一些 印度人 是 爬行 向上 在 我们 这里 :
“他们说有些印度人正悄悄地向我们逼近。”

[wi:; wi][kɑ:nt] [weɪst] ['eni] [mɔ:r] [taɪm] . “
We can't waste any more time . “
我们 不能 浪费 任何 更多的 时间 : “
我们不能再浪费时间了。

“ [wi:; wi] ['weɪstɪd] [sʌm; səm] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə]['meɪs(ə)n] , “ ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ri 'mɑ:kt] .
“ **We wasted some listening to Mason** , “ **Joseph remarked** .
“ 我们 浪费 一些 聆听 到 石匠 , “ 约瑟夫 评论 :
“我们浪费了一些时间听梅森讲话,”约瑟夫说道。

“ [aɪ] [noʊ] [aɪ 'ti:] , “ [kraɪd] ['rɑ:bərt] [ɪm 'peɪʃntli] .
“ **I know it** , “ **cried Robert impatiently** .
“ 我 知道 它 , “ 哭 罗伯特 不耐烦地 :
“我知道,”罗伯特不耐烦地喊道。

“ ['wʊdnt] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [hi:; hi][kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [wi:; wi][wɜ:r; wər] ['sta:tɪŋ] [wen] [hi:; hi] [jeld] [æt; ət]
“ **Wouldn't you think he could see that we were starting when he yelled at**
“ 不会 你 思考 他 可以 看 那 我们 是 开始 什么时候 他 大喊 在
[ju: 'es] ?
us ?
我们 ?
“难道你不认为他冲我们大喊大叫的时候,就看不出我们开始打球了吗? ”

[wi:l] [hæv; həv][tu:; tə] ['hɜ:ri] [mɔ:r] [ðæn; ðən]['evər] [naʊ] .
We'll have to hurry more than ever now .
出色地 有 到 匆忙 更多的 比 曾经 现在 :
我们现在比以往任何时候都更需要抓紧时间了。

[kʌm] [ɑ:n] , ['dɪr,fʊt] , “ [hi:; hi] ['ɜ:dʒd] ,
Come on , Deerfoot , “ **he urged** ,
来 在 , 鹿蹄 , “ 他 敦促 ,
“来吧,鹿蹄,”他催促道。

[ænd; ənd][wʌns] [mɔ:r] [hi:; hi] [bent] [daʊn] [ænd; ənd] [grɑ:spt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][baɪ][hɪz; ɪz] ['æŋklz] . -
and once more he bent down and grasped Joseph by his ankles . 205
和 一次 更多的 他 弯曲 向下 和 抓住 约瑟夫 经过 他的 脚踝 : -
他又一次弯下腰,抓住约瑟的脚踝。205

“ [wʊts] [ðə; ði] ['mætər] , ['dɪr,fʊt] ?
“ **What's the matter , Deerfoot** ?
“ 是什么 这 事情 , 鹿蹄 ?
“鹿蹄,你怎么了? ”

“ [hi:; hi] [ɪk 'skleɪmd] ['æŋgrəli][æz; əz][ðə; ði] - [meɪd] [noʊ] [mu:v] [tu:; tə][help] [hɪm; ɪm] .
“ **he exclaimed angrily as the Pottowattomie made no move to help him** .
“ 他 惊呼 愤怒地 作为 这 - 制成 不 移动 到 帮助 他 :
“他愤怒地喊道,因为波托瓦托米人没有采取任何行动来帮助他。”

[dʒʌst][æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [haʊ 'evər] ,
Just at that moment , however ,
只是 在 那 片刻 , 然而 ,
然而就在那一刻,

[ˈdɪr,fʊt] [ˈsnætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈtɑ:məhɔ:k] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [bɛlt] [ænd; ənd] [hə:ld] [ˌaɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [hɪz; ɪz]
Deerfoot **snatched** **his** **tomahawk** **from** **his** **belt** **and** **hurled** **it** **with** **all** **his**
鹿蹄 抢夺 他的 钺 从 他的 腰带 和 投掷 它 和 全部 他的
[fɔ:rs] . -
force . **206**
力量 . -

鹿足从腰间拔出战斧，用尽全力掷了出去。206

[ˈtʃæptər] [ˌeks.aɪˈeks]
CHAPTER **XIX**
章 十九

第十九章

[ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [ˈskɜ:rmɪʃ]
A **LIVELY** **SKIRMISH**
一个 热闹 小规模冲突

一场激烈的冲突

[ˈrɑ:bərt] [wi:ld] [ˈɪnstəntli] [tu:; tə] [dɪˈskʌvər] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] - [ˈæk(ə)n] .
Robert **wheeled** **instantly** **to** **discover** **the** **cause** **of** **Deerfoot's** **action** .
罗伯特 带轮子的 即刻 到 发现 这 原因 的 - 行动 .

罗伯特立刻转身去查看鹿足这样做的原因。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [nɔ:t] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [tu:] [su:n] , [fɔ:r; fər] , [æz; əz] [hi:; hi] [tɜ:rnd] , [ə; eɪ] [ˈtɑ:məhɔ:k] [wɪzd]
He **was** **not** **a** **second** **too** **soon** , **for** , **as** **he** **turned** , **a** **tomahawk** **whizzed**
他 曾是 不是 一个 第二 也 很快 , 为了 , 作为 他 转向 , 一个 钺 嗖嗖

[pæst] [hɪz; ɪz] [hed] ,
past **his** **head** ,
过去的 他的 头 ,

他反应得正是时候，因为他刚一转身，一把战斧就从他头顶呼啸而过。

[ˈmɪsɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈoʊnli] [baɪ] [ə; eɪ] [fju:] [ɪntʃɪz] .
missing **him** **only** **by** **a** **few** **inches** .
丢失的 他 仅有的 经过 一个 很少 英寸 .

子弹只差几英寸就击中他了。

[hɪz; ɪz] [ˈsʌd(ə)n] [ˈmu:vmənt] [hæd; həd] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
His **sudden** **movement** **had** **saved** **his** **life** .
他的 突然 移动 有 已保存 他的 生活 .

他的突然行动救了他一命。

[æz; əz] [ɪf] [ˈsprɪŋɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪtˈself] , [æn; ən] [ˈɪndiən] [bɔ:r] [daʊn] [əˈpɑ:n] [hɪm; ɪm] .
As **if** **springing** **from** **the** **ground** **itself** , **an** **Indian** **bore** **down** **upon** **him** .
作为 如果 弹簧 从 这 地面 本身 , 一个 印度 钻孔 向下 之上 他 .

仿佛从地底跃出一般，一个印第安人向他扑来。

[ðə; ði] [ˈredskɪn] [wʌz; wəz] [ˈskersli] [ten] [fi:t] [ˈdɪstənt] [wen] [ðə; ði] [ˈstɑ:rtld] [bɔɪ] [fɜ:rst] [kɔ:t] [saɪt]
The **redskin** **was** **scarcely** **ten** **feet** **distant** **when** **the** **startled** **boy** **first** **caught** **sight**
这 红皮人 曾是 几乎 十 脚 遥远 什么时候 这 惊慌 男生 第一的 捕捉 视线

[ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
of **him** .
的 他 .

当受惊的男孩第一次看到他时，那个红皮肤的人距离他不到十英尺。

[ɑ:n] [hi:; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [naɪf] [ˌʌpˈreɪzd] , [ˈʃaʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɔ:r] [wu:p] .
On **he** **came** **with** **knife** **upraised** , **shouting** **his** **war** **whoop** .
在 他 来了 和 刀 抬起 , 喊叫 他的 战争 哇哦 .

他高举着刀，喊着战吼冲了过来。

[ˈfʊəri] [wʌz; wəz] [dɪˈpɪktɪd] [ɪn] [ˈevri] [laɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɪndi:ənz] [ˈkaʊntənəns] .
Fury **was** **depicted** **in** **every** **line** **of** **the** **Indian's** **countenance** .
愤怒 曾是 描绘 在 每一个 线 的 这 印度人的 面容 .

印第安人的脸上每一道线条都展现出愤怒。

黑鹰的踪迹(The Trail of Black Hawk)

第8/12页

[ˈrɑːbərt] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [ˈraɪf(ə)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] , [bʌt; bət] , [hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [eɪm] ,
Robert had his rifle in his hand , but he had no time to take aim ,
罗伯特 有 他的 步枪 在 他的 手 , 但 , 他 有 不 时间 到 拿 目的 ,
罗伯特手里拿着步枪,但他来不及瞄准。

[soʊ] ['swɪftli] [dɪd] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [tʃɑːrdʒ] .
so swiftly did his enemy charge .
所以 迅速地 做过 他的 敌人 收费 .
敌人的冲锋如此迅速。

[ɪnˈstɪŋktɪvli] , [haʊˈevər] , [ðə; ði] [jʌŋ] [vɑːlənˈtɪr] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [ɡʌn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]
Instinctively , however , the young volunteer started to raise the gun to his
本能地 , 然而 , 这 年轻的 志愿者 开始 到 增加 这 枪 到 他的
[ˈʃəʊldər] .
shoulder .
肩膀 .
然而,出于本能,这位年轻的志愿者开始将枪举到肩上。

[hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [æt; ət] [wʌnz] [ðæt] [hiː; hi] would207
He realized at once that he would207
他 已实现 在 一次 那 他 would207
他立刻意识到他会207

[nɔːt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [eɪm] ,
not have time to take aim ,
不是 有 时间 到 拿 目的 ,
没时间瞄准,
[ænd; ənd] [əˈkɔːrdɪŋli] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈbærəl] [wʌz; wəz] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈlev(ə)] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hɪps] [hiː; hi] [ˈfaɪərd] .
and accordingly before the barrel was above the level of his hips he fired .
和 因此 前 这 桶 曾是 多于 这 等级 的 他的 臀部 他 被解雇 .
因此,在枪管还没超过他的臀部水平时,他就开枪了。

[ɪːv(ə)n] [æt; ət] [soʊ] [ʃɔːrt] [ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ðə; ði] [ˈbʊlɪt] [went] [waɪld] .
Even at so short a distance the bullet went wild .
甚至 在 所以 短的 一个 距离 这 子弹 去 荒野 .
即使距离如此之近,子弹的弹道也失控了。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡʌn] , [ðə; ði] [flæʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [smoʊk] [tʃek] [ðə; ði] [ˈɪndiən]
The report of the gun , the flash and the smoke checked the Indian
这 报告 的 这 枪 , 这 闪光 和 这 抽烟 已检查 这 印度
[moʊmənˈterəli] , [haʊˈevər] ,
momentarily , however ,
片刻 , 然而 ,
枪声、闪光和硝烟让印第安人一时愣住了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [tʃek] [ʌnˈdaʊtɪdli] [seɪvd] [ˈrɑːbəts] [laɪf] .
and this check undoubtedly saved Robert's life .
和 这 查看 无疑 已保存 罗伯特的 生活 .
毫无疑问,这张支票救了罗伯特的命。

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [dɪsˈtʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡʌn] ,
Following the discharge of the gun ,
下列的 这 释放 的 这 枪 ,
枪响之后,

[ˈɔːlmoʊst] [ˈɪnstəntli] [ˈdɪr,fʊt] [həːld] [hɪm'self] [θruː] [ðə; ði] [er] [ə'pɑːn][ðə; ði][ˈbɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði]
almost instantly Deerfoot hurled himself through the air upon the body of the
几乎 即刻 鹿蹄 投掷 他自己 通过 这 空气 之上 这 身体 的 这
[ˈɑːn,rʌʃɪŋ] [sæk] .
onrushing Sac .
冲锋 萨克 .

几乎就在同时，鹿足纵身跃起，扑向了冲过来的萨克的身体。

[ðə; ði] [tuː] [men] [keɪm] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] [ðeɪ] [wɜːr; wər]
The two men came together with a thud and a moment later they were
这 二 男人 来了 一起 和 一个 砰的一声 和 一个 片刻 之后 他们 是
[ˈstrʌɡlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
struggling on the ground .
挣扎 在 这 地面 .

两人重重地撞在一起，片刻之后便扭打在地。

[ˈrɑːbərt][wʌz; wəz][soʊ] [stʌnd] [baɪ][ðə; ði] [ʌnɪk'spektɪd] [tɜːrn][ʌv; əv] [rɪvents] [ðæt] [hiː; hi] [ˈmɪrli] [stʊd]
Robert was so stunned by the unexpected turn of events that he merely stood
罗伯特 曾是 所以 目瞪口呆 经过 这 意外 转动 的 活动 那 他 仅仅 站立
[ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [faɪt] [ˈgoʊɪŋ][ɑːn][æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] .
and looked at the fight going on at his feet .
和 看起来 在 这 斗争 去 在 在 他的 脚 .

罗伯特被这意想不到的变故惊呆了，他只是站在那里，看着脚下发生的战斗。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [hæd; həd][nɑːt] [bɜːst] [hɪz; ɪz] [wɪts] [fɔːr; fər][ˈiːv(ə)n][æn; ən] [ˈɪnstənt]
Joseph , on the other hand , had not lost his wits for even an instant
约瑟夫 , 在 这 其他 手 , 有 不是 丢失的 他的 智慧 为了 甚至 一个 立即的
.
:
.

而约瑟却一刻也没有失去理智。

“ [dʒʌmp][ɪn][ðer; ðər][ænd; ənd][help] [ˈdɪr,fʊt] , [bɑːb] !
“ Jump in there and help Deerfoot , Bob !
” 跳 在 那里 和 帮助 鹿蹄 , 鲍勃 !

“鲍勃，快去帮帮鹿足吧！ ”

” [hiː; hi] [kraɪd] .
” he cried .
” 他 哭 .

他哭着说。

“ [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈstændɪŋ] [ə'raʊnd] [ˈduːɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [fɔːr; fər] ?
” What are you standing around doing nothing for ?
” 什么 是 你 常设 大约 正在做 没有什么 为了 ?

你站在这里无所事事是干什么呢？

” [tuː; tə] [ˈrɑːbərt] [aɪ ˈtiː][hæd; həd] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ðɪs] [ˈkɑːntest][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði]
” To Robert it had seemed as if this contest was to be just like the
” 到 罗伯特 它 有 似乎 作为 如果 这 竞赛 曾是 到 是 只是 喜欢 这
[wʌn][hiː; hi][hæd; həd] [drɪ'saɪdɪd] [ɪn] - [ˈfeɪvər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmoʊmənts] [brɪ'fɔːr] .
one he had decided in Deerfoot's favor only a few moments before .
一 他 有 决定 在 - 偏爱 仅有的 一个 很少 时刻 前 .

“在罗伯特看来，这场比赛似乎和几分钟前他刚刚判鹿足获胜的那场比赛一模一样。”

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɑːrd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [drɪ'stɪŋɡwɪʃ] [wʌn] [ˈɪndiən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
It was hard for him to distinguish one Indian from the other ,
它 曾是 难的 为了 他 到 区分 一 印度 从 这 其他 ,

他很难区分不同的印度人。

[bʌt; bət][hi; hi] [stʊd] ['oʊvər][ðə; ði] [tu:] , ready208
but he stood over the two , ready208
但 他 站立 超过 这 二 , ready208

但他站在两人上方，准备就绪。

[tu; tə] ['fɑ:lʊʃ] ['dʒoʊzəfs] [ɪn'strʌk(ə)nz] [ðə; ði]['moʊmənt][æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [[ʊd; ʊd] [ˈɔ:fər] .
to follow Joseph's instructions the moment an opportunity should offer .
到 跟随 约瑟的 指示 这 片刻 一个 机会 应该 提供 .

一旦有机会，就立刻遵照约瑟的指示去做。

- [ə'pəʊnənt] [hæd; həd][ə; eɪ] [bɔ:n] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Deerfoot's opponent had a long knife in his hand .
- 对手 有 一个 长的 刀 在 他的 手 .

鹿足的对手手里拿着一把长刀。

[hi; hi] ['strʌɡld] ['despərətli] [tu; tə][get][ə; eɪ] [tʃæns] [tu; tə][ju:z][,aɪ'ti:] ,
He struggled desperately to get a chance to use it ,
他 挣扎 绝望地 到 得到 一个 机会 到 使用 它 ,

他拼命争取使用它的机会，

[waɪl] ['dɪr,fʊt] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz] [streŋθ] [tu; tə] [prɪ'vent] [ðɪs] [mu:v] .
while Deerfoot fought with all his strength to prevent this move .
尽管 鹿蹄 战斗 和 全部 他的 力量 到 防止 这 移动 .

而鹿足则拼尽全力阻止这一举动。

[hi; hi][hæd; həd] [si:zd] [hɪz; ɪz] ['ædvərseri] [baɪ][ðə; ði] [rɪst] [ænd; ənd] [klaɪŋ] ['despərətli] [tu; tə][ðə; ði]
He had seized his adversary by the wrist and clung desperately to the
他 有 查获 他的 对手 经过 这 手腕 和 紧紧抓住 绝望地 到 这

[hænd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['dedli] [naɪf] .
hand which was holding the deadly knife .
手 哪个 曾是 保持 这 致命 刀 .

他抓住对手的手腕，拼命地抓住那只拿着致命匕首的手。

“ [nɑ:k] [ðæt] [naɪf] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ! ” [kɔ:ld] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ɪk'saɪtɪdli] .
“ **Knock that knife out of his hand !** ” **called Joseph excitedly .**
” 敲 那 刀 出去 的 他的 手 ! ” 称为 约瑟夫 兴奋地 .

“把那把刀从他手里打掉！”约瑟夫兴奋地喊道。

[hi; hi] ['pɑ:rtli] [reɪzd] [hɪm'self] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][i:v(ə)n] [traɪd] [tu; tə] [raɪz] [tu; tə][hɪz; ɪz]
He partly raised himself from the ground and even tried to rise to his
他 部分 提高 他自己 从 这 地面 和 甚至 尝试 到 上升 到 他的

[fi:t] .
feet .
脚 .

他勉强撑起半个身子，甚至试图站起来。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɛstʃən] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd][hi; hi][sæŋk] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [graʊn] .
This was out of the question , however , and he sank back with a groan .
这 曾是 出去 的 这 问题 , 然而 , 和 他 沉没 后退 和 一个 呻吟 .

但这根本不可能，他呻吟一声，瘫倒在地。

“ [ræp][hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] ['nʌklz] !
“ **Rap him on the knuckles !**
” 说唱 他 在 这 指关节 !

“敲他的指关节！”

[wɒts] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [bɔ:b] ? ” [hi; hi] [kraɪd] .
What's the matter with you , Bob ? ” he cried .
是什么 这 事情 和 你 , 鲍勃 ? ” 他 哭 .

“鲍勃，你怎么了？”他喊道。

“ [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][duː] ['sʌmθɪŋ] ？
“ **Why don't you do something ?**
“ 为什么 不 你 做 某物 ？

你为什么不做点什么呢？

“ [æz; əz][ðə; ði][hænd] [wɪtʃ] [held][ðə; ði] [naɪf] [swʌŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][də'rekʃn; daɪ'rekʃn]['rɑːbərt][dɪd] [ʃeɪk] [ɔːf]
“ **As the hand which held the knife swung in his direction Robert did shake off**
“ 作为 这 手 哪个 握住 这 刀 摇摆 在 他的 方向 罗伯特 做过 摇 离开
[hɪz; ɪz] ['leθədʒi] [ænd; ənd][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː] ['sʌmθɪŋ] ．
his lethargy and was able to do something .
他的 昏睡 和 曾是 有能力的 到 做 某物 ．

“当握着刀的手朝他挥来时，罗伯特甩掉了身上的懒散，开始做起了什么事。”

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði]['hɑːst(ə)l]['red,mæn][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [fɔːrs] [də'rektli; daɪ'rektli] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [rɪst] ．
He struck the hostile redman with all his force directly across the wrist .
他 击 这 敌对的 红人 和 全部 他的 力量 直接地 穿过 这 手腕 ．

他用尽全力，直接击中了那个敌对红人的手腕。

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ][stoʊn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [pɪkt] [ʌp][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] ．
He used a stone which he had picked up for the purpose .
他 用过的 一个 石头 哪个 他 有 挑选 向上 为了 这 目的 ．

他用的是事先捡起来的一块石头。

[ðə; ði] [bloʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [wʌn][ænd; ənd][aɪ 'tiː] [ə'kɑːmplɪʃt] [ɪts]['ɑːbdʒekt] ．
The blow was a severe one and it accomplished its object .
这 吹 曾是 一个 严重 一 和 它 完成 它是 目的 ．

这一击非常猛烈，达到了目的。

[ðə; ði] ['fɪŋgərz] [rɪ'lækst] [ðer; ðər][grɪp][ɑːn][ðə; ði]['hænd(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [naɪf] [slɪpt] [tuː; tə][ðə; ði]
The fingers relaxed their grip on the handle and the knife slipped to the
这 手指 轻松 他们的 紧握 在 这 处理 和 这 刀 滑倒了 到 这
[graʊnd] ． -
ground . 209
地面 ． -

手指松开了握住刀柄的手，刀滑落到地上。209

“ [græb][aɪ 'tiː] , [kwɪk] ！ ” [də'rektɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ．
“ **Grab it , quick ! ” directed Joseph .**
“ 抓住 它 ， 快的 ！ ” 指导 约瑟夫 ．

“快抓住它！”约瑟夫指挥道。

“ [dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][hæv; həv][aɪ 'tiː] [ə'gen] ！
“ **Don't let him have it again !**
“ 不 让 他 有 它 再次 ！

“别再让他得逞了！ ”

“ ['rɑːbərt] [paʊnst] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['wepən] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə'veɪld] [hɪm'self] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [tuː; tə]
“ **Robert pounced upon the weapon and having availed himself of it turned to**
“ 罗伯特 猛扑 之上 这 武器 和 拥有 已利用 他自己 的 它 转向 到
[juːz][aɪ 'tiː][ɑːn][hɪz; ɪz] ['enəmi] ．
use it on his enemy .
使用 它 在 他的 敌人 ．

罗伯特扑向那件武器，拿到手后便转身用它攻击敌人。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['nesəseri] , [haʊ'evər] ．
It was not necessary , however .
它 曾是 不是 必要的 ， 然而 ．

然而，这并非必要。

[ðə; ði] [bloʊ] [wɪtʃ] [ˈrɑːbərt] [hæd; həd] [delt] [hæd; həd][ˈbroʊkən][ðə; ði] [ˈɪndiːənz] [rɪst] [ænd; ənd] [ˈrendərd]
The blow which Robert had dealt had broken the Indian's wrist and rendered
这 吹 哪个 罗伯特 有 已处理 有 破碎的 这 印度人的 手腕 和 渲染
[hɪz; ɪz][hænd] [ˈjuːsləs] .
his hand useless .
他的 手 无用 .

罗伯特的一击打断了印第安人的手腕，使他的手失去了功能。

[ˈdɪr,fʊt] [faʊnd] [noʊ] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [əˈpəʊnənt] [huː] [naʊ] [hæd; həd][ðə; ði][juːz]
Deerfoot found no difficulty in dealing with an opponent who now had the use
鹿蹄 成立 不 困难 在 处理 和 一个 对手 WHO 现在 有 这 使用
[ʌv; əv][ˈoʊnli][wʌn][ɑːrm] .
of only one arm .
的 仅有的 一 手臂 .

对付一个现在只能使用一只手臂的对手，鹿足毫不费力。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [dɪˈspəʊzd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈædvərseri] [ænd; ənd][bəʊθ] [ˈrɑːbərt] [ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf]
He quickly disposed of his adversary and both Robert and Joseph
他 迅速地 处置 的 他的 对手 和 两个都 罗伯特 和 约瑟夫
[tɜːrnd] [ðer; ðər] [bæks] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈʌdər] [æz; əz] [ˈdɪr,fʊt] [tɔːr] [ðə; ði][skælp][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]
turned their backs with a shudder as Deerfoot tore the scalp from his
转向 他们的 背部 和 一个 不寒而栗 作为 鹿蹄 撕裂 这 头皮 从 他的
[ˈvɪktɪmz] [hed] .
victim's head .
受害者的 头 .

他迅速解决了对手，罗伯特和约瑟夫都吓得浑身一颤，转身背对着他，只见鹿蹄撕下了受害者的头皮。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][juːz] [ɪn][ˈɑːrgjuːɪŋ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ækt] [naʊ] , [haʊˈevər] .
There was no use in arguing with him about the act now , however .
那里 曾是 不 使用 在 争论 和 他 关于 这 行为 现在 , 然而 .

但现在跟他争论这件事已经没有用了。

“ [lets] [ˈhɜːri] ！ ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt] , [wen] [ˈdɪr,fʊt] [hæd; həd] [kəmˈpliːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈgruːsəm] [tæsk]
“ **Let's hurry !** ” **exclaimed Robert , when Deerfoot had completed his gruesome task**
“ 我们来吧 匆忙 ！ ” 惊呼 罗伯特 , 什么时候 鹿蹄 有 完全的 他的 令人毛骨悚然 任务
.
.
.

“快点！”当鹿蹄完成他那可怕的任务后，罗伯特喊道。

“ [noʊ][goʊ] [jet] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **No go yet ,** ” **replied Deerfoot** .
“ 不 去 然而 , ” 回复 鹿蹄 .

“还不行,”鹿足回答道。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stept] [ˈoʊvər][ðə; ði][bɔːg] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ˈfeltərd] [ðem; ðəm][ɔːl][soʊ] [wel] ,
He quickly stepped over the log which had sheltered them all so well ,
他 迅速地 步 超过 这 日志 哪个 有 避难所 他们 全部 所以 出色地 ,
他迅速跨过那根曾为他们遮风挡雨的圆木。

[ænd; ənd] [ˈpaːrtɪŋ] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [dɪsˈkləʊzd] [tuː; tə] [vjuː] [əˈnʌðər] [ˈɪndiən] [huː] [leɪ] [ˈlaɪfləs] [ɑːn][ðə; ði]
and parting the bushes disclosed to view another Indian who lay lifeless on the
和 离别 这 灌木丛 披露 到 看法 其他 印度 WHO 躺 无生命 在 这
[graʊnd] .
ground .
地面 .

拨开灌木丛，可以看到另一名印第安人躺在地上，已经没有了生命迹象。

[ˈdɪr,fʊt] [ɪˈmiːdiətli] [set][tuː; tə][wɜːrk][tuː; tə][ter; tɪ(ə)r][hɪz; ɪz] [ˈblʌdi] [ˈtroʊfi] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hed]
Deerfoot immediately set to work to tear his bloody trophy from the head
鹿蹄 立即地 放 到 工作 到 撕 他的 血腥 杯 从 这 头

[ʌv; əv] [ðɪs] [breɪv] [ˈɔːlsou] .
of this brave also .
的 这 勇敢的 还 .

鹿足立刻开始行动，从这位勇士的头上扯下他血淋淋的战利品。

“ [wer] [dɪd] [ðæt] [ˈɪndiən] [kʌm] [frʌm; frəm] ? ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt][ɪn] [səˈpraɪz] . -
“ **Where did that Indian come from ?** ” **exclaimed Robert in surprise** . **210**
“ 在哪里 做过 那 印度 来 从 ? ” 惊呼 罗伯特 在 惊喜 . -

“那个印第安人是从哪儿冒出来的？”罗伯特惊讶地喊道。210

“ [ˈdɪdnt] [juː; jʊ] [siː] [ˈdɪr,fʊt] [θrou] [hɪz; ɪz] [ˈtɑːməhɔːk] ? ” [æskt] [ˈdʒouzəf; ˈdʒousəf] .
“ **Didn't you see Deerfoot throw his tomahawk ?** ” **asked Joseph** .
“ 没有 你 看 鹿蹄 扔 他的 钺 ? ” 问 约瑟夫 .

“你没看到鹿足扔出他的战斧吗？”约瑟夫问道。

“ [jes] , [bʌt; bət][aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æt; ət] [ðæt] [mæn] . ”
“ **Yes , but I didn't know it was at that man** . ”
“ 是的 , 但 我 没有 知道 它 曾是 在 那 男人 . ”

“是的，但我不知道是那个人干的。”

“ [sɜːrt(ə)nli] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] , ” [sed] [ˈdʒouzəf; ˈdʒousəf] .
“ **Certainly it was** , ” **said Joseph** .
“ 当然 它 曾是 , ” 说 约瑟夫 .

“的确如此,”约瑟夫说。

“ [hɪz; ɪz][eɪm][wʌz; wəz] [ˈeɪvɪdəntli] [ɡʊd] , [tuː] . ”
“ **His aim was evidently good , too** . ”
“ 他的 目的 曾是 显然 好的 , 也 . ”

“他的瞄准能力显然也很强。”

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [soʊ] .
“ **I should say so** .
“ 我 应该 说 所以 .

我应该这么说。

[dʒʌst] [səˈpouz] [aɪ ˈtiː][ˈhædnt] [bɪn] [ðou] .
Just suppose it hadn't been though .
只是 认为 它 之前没有 到过 尽管 .

但假设事实并非如此。

[aɪ] [heɪt] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [wʌt] [maɪt] [hæv; həv] [ˈhæpənd] [tuː; tə][juː ˈes] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [mɪst] .
I hate to think of what might have happened to us if he had missed .
我 恨 到 思考 的 什么 可能 有 发生 到 我们 如果 他 有 错过 .

我不敢想象如果他失手了，我们会遭遇什么。

“ [ˈrɑːbərt] [ˈʃɪvəd] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [θɔːt] [ʌv; əv] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
“ **Robert shivered at the mere thought of such a thing** .
“ 罗伯特 瑟瑟发抖 在 这 仅仅 想法 的 这样的 一个 事物 .

罗伯特光是想到这种事就不寒而栗。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] [ˈdɪr,fʊt] [ˈriːəˈpiəd] , [hɪz; ɪz][wɜːrk] [kəmˈpliːtɪd] .
At this moment Deerfoot reappeared , his work completed .
在 这 片刻 鹿蹄 再次出现 , 他的 工作 完全的 .

这时，鹿足再次出现，他的工作已经完成。

“ [wiː; wi][ɡou] [naʊ] , ” [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] [ˈkwɪkli] .
“ **We go now ,** ” **he exclaimed quickly** .
“ 我们 去 现在 , ” 他 惊呼 迅速地 .

“我们现在就走！”他急忙说道。

“ [ɪts] [əˈbaʊt] [taɪm] , ” [sed] [ˈrɑːbərt][æz; əz][hiː; hi][bent] [ˈoʊvər][tuː; tə] [pɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
“ **It's about time , ” said Robert as he bent over to pick up his brother .** ”
“ 它是 关于 时间 , ” 说 罗伯特 作为 他 弯曲 超过 到 挑选 向上 他的 兄弟 .
“真是时候了,”罗伯特一边说着, 一边弯腰抱起他的弟弟。

[wʌns] [mɔːr] [hiː; hi] [grɑːspt] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [ˈæŋklz] [waɪl] [ˈdɪr,fʊt] [held] [hɪm; ɪm] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz]
Once more he grasped him by the ankles while Deerfoot held him under his
一次 更多的 他 抓住 他 经过 这 脚踝 尽管 鹿蹄 握住 他 在下面 他的
[ɑːrmz] .
arms .
武器 .

他再次抓住他的脚踝, 而鹿足则把他夹在腋下。
[ðʌs] [ˈbəːdnɪd] , [ðeɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ˈstɑːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfeltər] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] .
Thus burdened , they turned and started back to the shelter of the trees .
因此 负担 , 他们 转向 和 开始 后退 到 这 庇护所 的 这 树木 .
他们背负着沉重的负担, 转身往树林的庇护处走去。

“ [kʌm] [əˈlɔːŋ] , ” [ˈfaʊtɪd] [dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n] [ˈtʃɪrəli] .
“ **Come along , ” shouted John Mason cheerily .** ”
“ 来 沿着 , ” 喊叫 约翰 石匠 兴高采烈地 .
“跟我来,”约翰·梅森兴高采烈地喊道。

“ [wiːl] [kiːp] [wɑːtʃ] [ðæt] [noʊ][wʌn] [els] [gets] [kloʊz][tuː; tə][juː; jʊ] .
“ **We'll keep watch that no one else gets close to you .** ”
“ 出色地 保持 手表 那 不 一 别的 获得 关闭 到 你 .
“我们会密切监视, 不让任何人靠近你。”

[kʌm] [æz; əz][fæst][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən][ænd; ənd] [kiːp] [loʊ] . “
Come as fast as you can and keep low . ”
来 作为 快速地 作为 你 能 和 保持 低的 . “
尽可能快地靠近, 并保持低姿态。

“ [aɪm] [loʊ] [ˈɪnʌf] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [bæk] [bʌmpt] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [maʊnd]
“ **I'm low enough , ” exclaimed Joseph , as his back bumped upon a mound** ”
“ 我是 低的 足够的 , ” 惊呼 约瑟夫 , 作为 他的 后退 撞 之上 一个 冢
[ʌv; əv] [ɜːrθ] .
of earth .
的 地球 .

“我已经够低了,”约瑟惊呼道, 他的背撞到了一堆土堆上。
“ [ˈsɑːri] , [dʒoʊ] , [aɪ] [ˈdɪdn̩t] [miːn] [tuː; tə] [skreɪp] [juː; jʊ] , ” [ˈrɑːbərt][əˈpɑːlədʒaɪzɪd] .
“ **Sorry , Joe , I didn't mean to scrape you , ” Robert apologized .** ”
“ 对不起 , 乔 , 我 没有 意思是 到 刮 你 , ” 罗伯特 道歉 .
“对不起, 乔, 我不是故意刮伤你的,”罗伯特道歉道。

“ [dəʊnt] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [em ˈiː] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Don't worry about me , ” said Joseph .** ”
“ 不 担心 关于 我 , ” 说 约瑟夫 .
“别担心我,”约瑟夫说。

“ [juː; jʊ][kæn; kən] [bʌmp] [em ˈiː][ɔːl][juː; jʊ][wɑːnt] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [ˈoʊnli] get211
“ **You can bump me all you want if you will only get211** ”
“ 你 能 撞 我 全部 你 想 如果 你 将要 仅有的 get211
“你可以随便撞我, 只要你最终能拿到211分就行。”

[em ˈiː] [bæk] [ˈkwɪkli] .
me back quickly .
我 后退 迅速地 .
我很快就会回来。

[maɪ] [wu:nd] [fi:lz] ['betə] [naʊ] [sɪnz] ['dɪr,fət] ['bændɪdʒd] [aɪ 'ti:] .

My wound feels better now since Deerfoot bandaged it .
我的 伤口 感觉 更好的 现在 自从 鹿蹄 包扎 它 .

鹿足帮我包扎后，我的伤口感觉好多了。

" ['stʌmblɪŋ] [ænd; ənd] ['trɪpɪŋ] [ɔ:f(ə)n] , [ðeɪ] ['hɜ:rid] [ɑ:n][ðer; ðər] [wei] .

" Stumbling and tripping often , they hurried on their way .
" 踉跄 和 绊倒 经常 , 他们 慌忙 在 他们的 方式 .

他们跌跌撞撞，一路匆匆赶路。

[ʃaʊts] [ænd; ənd][wɜ:rdz][ʌv; əv] [ɪn'kɜ:ɪdʒmənt] [wɜ:r; wər] [flʌŋ] [æt; ət][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðer; ðər]

Shouts and words of encouragement were flung at them from their
喊叫 和 字 的 鼓励 是 扔 在 他们 从 他们的

['kɒmreɪdz] [ænd; ənd] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ][spɜ:r][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [frendz] .

comrades and served as a spur to the three friends .
同志们 和 服务 作为 一个 刺 到 这 三 朋友们 .

同伴们的呐喊和鼓励声激励着这三位朋友。

[su:n] [ðeɪ] [ri:tft] [ðer; ðər][ə'ɪdʒən(ə)] [pə'zɪjənz] [wer] [ə; eɪ][wɔ:rm] ['welkəm] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ]

Soon they reached their original positions where a warm welcome was waiting
很快 他们 达到 他们的 原来的 职位 在哪里 一个 温暖的 欢迎 曾是 等待

[fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .

for them .
为了 他们 .

很快，他们就回到了各自的位置，那里正有热烈的欢迎在等着他们。

" [greɪt] [wɜ:rk] ! " [kraɪd] [wɔ:lt] ,

" Great work ! " cried Walt ,
" 伟大的 工作 ! " 哭 沃尔特 ,

“干得好！”沃尔特喊道。

['rɪskɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə] [rʌŋ] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] ['feɪk] [hændz][wɪð; wɪθ][ɔ:l] [θri:] [ʌv; əv][ðə; ði]

risking his life to run forward and shake hands with all three of the
冒险 他的 生活 到 跑步 向前 和 摇 双手 和 全部 三 的 这

[vɒləntɪəz] .

volunteers .
志愿者 .

他冒着生命危险冲上前去，与三位志愿者一一握手。

" [ju:; jʊ][ɔ:l][dɪd] ['splendɪdli] . "

" You all did splendidly . "
" 你 全部 做过 精彩地 . "

“你们都做得非常出色。”

" [ɪn'di:d] [ju:; jʊ][dɪd] ! " ['ekəʊd] [dʒɑ:n]['meɪs(ə)n] .

" Indeed you did ! " echoed John Mason .
" 的确 你 做过 ! " 回声 约翰 石匠 .

“你确实做到了！”约翰·梅森附和道。

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['veri] [praʊd] [ʌv; əv][ju:; jʊ] . "

" We are very proud of you . "
" 我们 是 非常 自豪的 的 你 . "

“我们为你感到非常骄傲。”

" [hu:] [kæn; kən] [fɪks] ['dʒoʊz][leg] ? " [di'mɑ:ndɪd] ['rɑ:bərt] .

" Who can fix Joe's leg ? " demanded Robert .
" WHO 能 使固定 乔的 腿 ? " 要求 罗伯特 .

“谁能治好乔的腿？”罗伯特问道。

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rdz][ʌv; əv] [preɪz] ['bi:ɪŋ] [hi:pt] [ə'pa:n][ðem; ðəm] .

He had no interest in the words of praise being heaped upon them .
他 有 不 兴趣 在 这 字 的 称赞 存在 堆积如山 之上 他们 .

他丝毫不在意别人对他们的赞扬之词。

[æʔ; ət] [li:st] , [hiz; ɪz] ['brʌðəz] ['welfer] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst] [θɔ:t] [ðæt] [kerm] ['ɪntu:][hiz; ɪz][maɪnd] .
At least , his brother's welfare was the first thought that came into his mind .
在 至少 , 他的 兄弟 福利 曾是 这 第一的 想法 那 来了 进入 他的 头脑 .
至少, 他首先想到的就是他弟弟的安危。

" [ɪz][hi:; hi][hɜ:rt] ['bædli] ? " [ɪk'skleɪmd] [wɔ:lt] ['æŋkʃəsli] .
" Is he hurt badly ? " exclaimed Walt anxiously .
" 是 他 伤害 糟糕 ? " 惊呼 沃尔特 焦虑地 .
"他伤得很重吗?" 沃尔特焦急地问道。

" [aɪ] [θɪŋk] [nɑ:t] , " [rɪ'plaɪd] ['rɑ:bərt] .
" I think not , " replied Robert .
" 我 思考 不是 , " 回复 罗伯特 .
"我不这么认为," 罗伯特回答道。

" [aɪ 'ti:] [si:mz] [laɪk][ə; eɪ] [fleʃ] [wu:nd] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'tendɪd] [tu:; tə] . "
" It seems like a flesh wound , but it ought to be attended to . "
" 它 似乎 喜欢 一个 肉 伤口 , 但 它 应该 到 是 参加 到 . "
"这看起来像是皮外伤, 但还是应该处理一下。"

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ 'ti:][hæd; həd] , " [sed] [dʒɑ:n]['meɪs(ə)n] .
" Of course it had , " said John Mason .
" 的 课程 它 有 , " 说 约翰 石匠 .
"当然有," 约翰·梅森说道。

" [sʌm; səm][wʌn] [help][em 'i:] ['kæri] [hɪm; ɪm] [bæk] [hɪr] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [wei] [ænd; ənd] [aɪl] [su:n] [fɪks]
" Some one help me carry him back here a little way and I'll soon fix
" 一些 一 帮助 我 携带 他 后退 这里 一个 小的 方式 和 患病的 很快 使固定
[hɪm; ɪm][ʌp] .
him up .
他 向上 .
"谁来帮我把他抬回来一小段路, 我很快就能把他治好。"

" [wʌns] [mɔ:r] ['dʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf][wʌz; wəz] ['lɪftɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [bɔ:rn] ['fɑ:rðər] [bæk]
" Once more Joseph was lifted from the ground and borne farther back
" 一次 更多的 约瑟夫 曾是 抬起 从 这 地面 和 出生 更远 后退
[frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪərɪŋ][laɪn] . -
from the firing line . 212
从 这 射击 线 . -
"约瑟再次被人从地上抱起来, 带到离枪林弹雨更远的地方。"212

[dʒɑ:n]['meɪs(ə)n][set][tu:; tə][wɜ:rk][æʔ; ət][wʌns][ænd; ənd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['i:zi] [tu:; tə] [si:] [frʌm; frəm][ðə; ði]
John Mason set to work at once and it was easy to see from the
约翰 石匠 放 到 工作 在 一次 和 它 曾是 简单的 到 看 从 这
[wei] [hi:; hi] [kən'dʌktɪd] [hɪm'self] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən]['ekspɜ:rt][ɪn][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['lʊkɪŋ] ['æftər]
way he conducted himself that he was an expert in the art of looking after
方式 他 实施 他自己 那 他 曾是 一个 专家 在 这 艺术 的 寻找 后
[wu:ndz] .
wounds .
伤口 .
约翰·梅森立即开始工作, 从他的举止来看, 很容易看出他是一位伤口护理方面的专家。

[ɪn][ə; eɪ] ['veri] [fju:] ['mʊʊmənts][hi:; hi][hæd; həd] ['dɒktəd] ['dʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf][soʊ] [sək'sesfəli] [ðæt] [hi:; hi]
In a very few moments he had doctored Joseph so successfully that he
在 一个 非常 很少 时刻 他 有 篡改过的 约瑟夫 所以 成功地 那 他
[wʌz; wəz]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ber] [sʌm; səm] [weɪt] [ə'pɑ:n][hiz; ɪz]['ɪndʒərd] [lɪm] .
was able to bear some weight upon his injured limb .
曾是 有能力的 到 熊 一些 重量 之上 他的 受伤 肢 .
短短几分钟内, 他就成功地治好了约瑟夫的伤, 使他能够用受伤的肢体承受一些重量。

[wiː, wi][dəʊnt] [niːd] [juː, jʊ] .

We don't need you .
我们 不 需要 你 .

我们不需要你。

[ðə, ði][ˈindiəns][ɑːr; ər] [ˈbiːtn] .

The Indians are beaten .
这 印度人 是 被打败 .

印第安人队战败了。

[waɪ] , [wiː, wi] [kɪld] [θriː] [ɑːrˈselvz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wəʊnt] [rɪsk] [ˈeni] [mɔːr] [men] . "

Why , we killed three ourselves and they won't risk any more men . "
为什么 , 我们 被杀 三 我们自己 和 他们 惯于 风险 任何 更多的 男人 . "

“为什么？ 我们自己就杀了三个人，他们不敢再冒更多人的风险了。”

" [dəʊnt][biː, bi] [tuː] [ʃɒr] [əˈbaʊt] [ðæt] , " ['kɔːʃənd] [ˈmeɪs(ə)n] .

" Don't be too sure about that , " cautioned Mason .
" 不 是 也 当然 关于 那 , " 警告 石匠 .

“别太肯定，”梅森告诫道。

" [ɪts] [truː] [ðæt] [naɪt] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ɑːn][ænd; ənd][aɪ][dəʊnt] [bɪˈliːv] [ðeid] [traɪ][tuː; tə] [əˈtæk] [juːˈes][ɪn]

" It's true that night is coming on and I don't believe they'd try to attack us in
" 它是 真的 那 夜晚 是 未来 在 和 我 不 相信 他们会 尝试 到 攻击 我们 在

the213

the213

the213

“夜幕确实即将降临，我不认为他们会在213区袭击我们。”

[dɑːrk] , [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [meɪk] [wʌn][ləst][traɪ] [bɪˈfɔːr] [naɪt] [ˈriːəli]

dark , but I have a feeling that they may make one last try before night really
黑暗的 , 但 我 有 一个 感觉 那 他们 可能 制作 一 最后的 尝试 前 夜晚 真的

[fɔːlz] .

falls .

瀑布 .

虽然天色已黑，但我感觉在夜幕真正降临之前，他们可能会做最后一次尝试。

" [ðə, ði][ˈfaɪərɪŋ][hæd; həd] [ˈslækənd] [ɪn][ðə, ði][ləst] [fjuː] [ˈmoʊmənts][ænd; ənd][ðer; ðər] [siːmd] [tuː; tə]

" The firing had slackened in the last few moments and there seemed to
" 这 射击 有 松弛 在 这 最后的 很少 时刻 和 那里 似乎 到

[biː, bi][ə; eɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [lʌl] [ɪn][ðə, ði] [hɒsˈtɪlɪtɪz] .

be a decided lull in the hostilities .

是 一个 决定 麻痹 在 这 敌对行动 .

“在最近几分钟里，枪声有所减弱，敌对行动似乎出现了明显的平静期。”

[ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv] [əˈferz] [wʌz; wəz][nɑːt][ʌv; əv] [lɔːŋ] [duˈreɪŋ] , [həʊˈevər] ,

This state of affairs was not of long duration , however ,
这 状态 的 事务 曾是 不是 的 长的 期间 , 然而 ,

然而，这种情况并没有持续太久。

[fɔːr; fər] [ˈsʌd(ə)nli] [ðə, ði][wɔːr] [wuːp] [ˈsaʊndɪd] [əˈgen] [ænd; ənd][ðə, ði][ˈfaɪərɪŋ] [ˈriːkəˈmenst] .

for suddenly the war whoop sounded again and the firing recommenced .
为了 突然 这 战争 哇哦 听起来 再次 和 这 射击 重新开始 .

突然间，战争的号角再次响起，枪声重新响起。

[dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [raɪt] .

John Mason was right .
约翰 石匠 曾是 正确的 .

约翰·梅森是对的。

[ðə, ði][ˈindiəns][wɜːr; wər] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][ləst] [ˈdespərət] [əˈtempt] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈkʌm] [ðer; ðər] [foʊz] .

The Indians were making a last desperate attempt to overcome their foes .
这 印度人 是 制作 一个 最后的 绝望的 试图 到 克服 他们的 敌人 .

印第安人正做着最后的垂死挣扎，试图战胜他们的敌人。

“ [juː; jɒ] [steɪ] [hɪr] , [dʒoʊ] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt] .
“ You stay here , Joe , ” exclaimed Robert .
“ 你 停留 这里 , 乔 , ” 惊呼 罗伯特 .
“ 乔, 你待在这里, ” 罗伯特喊道。

“ [hɪr] , [sɪt] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] [triː] [ænd; ənd] [wiː; wi] [wɪl] [kʌm] [ˈæftər] [juː; jɒ] [ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˈhæpənz] . ”
“ Here , sit behind this tree and we will come after you if anything happens . ”
“ 这里 , 坐 在后面 这 树 和 我们 将要 来 后 你 如果 任何事物 发生 . ”
“ 你坐在这棵树后面, 如果发生什么事, 我们会来找你的。”

“ [aɪ] [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [ðæt] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ I don't worry about that , ” said Joseph .
“ 我 不 担心 关于 那 , ” 说 约瑟夫 .
“ 我并不担心, ” 约瑟夫说。

“ [pliːz] [dəʊnt] [let] [ˈeniθɪŋ] [ˈhæpən] , [ðoʊ] . ”
“ Please don't let anything happen , though . ”
“ 请 不 让 任何事物 发生 , 尽管 . ”
“ 但请千万不要发生任何意外。”

“ [nɑːt] [ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] [help] [aɪ ˈtiː] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ Not if we can help it , ” exclaimed Mason .
“ 不是 如果 我们 能 帮助 它 , ” 惊呼 石匠 .
“ 只要我们能阻止, 就绝不这么做! ” 梅森大声说道。

“ [kʌm] [ɑːn] , [baːb] , ” [hiː; hi] [ˈɜːdʒd] .
“ Come on , Bob , ” he urged .
“ 来 在 , 鲍勃 , ” 他 敦促 .
“ 来吧, 鲍勃, ” 他催促道。

“ [ðeɪ] [niːd] [juː ˈes] [aʊt] [ðər; ðər] [ɪn] [frʌnt] [aɪ] [ges] .
“ They need us out there in front I guess .
“ 他们 需要 我们 出去 那里 在 正面 我 猜测 .
“ 我想他们需要我们在前面冲锋陷阵。”

“ [wɔːlt] [ænd; ənd] [ˈdɪr.fʊt] [ɔːˈredi] [hæd; həd] [ˈteɪkən] [ðər; ðər] [ˈpleɪsɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈfaɪərɪŋ] [laɪn] [əˈgen]
“ Walt and Deerfoot already had taken their places on the firing line again
“ 沃尔特 和 鹿蹄 已经 有 已采取 他们的 地方 在 这 射击 线 再次
[ænd; ənd] [ˈrɑːbərt] [ænd; ənd] [ˈmeɪs(ə)n] [suːn] [dʒɔɪnd] [ðəm; ðəm] .
and Robert and Mason soon joined them .
和 罗伯特 和 石匠 很快 加入 他们 .
“ 沃尔特和迪尔福特已经再次站在了射击线上, 罗伯特和梅森很快也加入了他们。”

[ðə; ði] [ˈɪndiəns] [wɜːr; wər] [ˈkloʊzər] [naʊ] [ænd; ənd] [wɜːr; wər] [ˈeɪdəntli] [ˈstraɪvɪŋ] [ˈdespəɪtli] [tuː; tə] [straɪk]
The Indians were closer now and were evidently striving desperately to strike
这 印度人 是 更近 现在 和 是 显然 努力 绝望地 到 罢工
[ə; eɪ] [ˈtelɪŋ] [bloʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [waɪt] [men] .
a telling blow at the white men .
一个 讲述 吹 在 这 白色的 男人 .
印第安人现在离白人更近了, 显然正在拼命地想要给白人一个沉重的打击。

[ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈdaːrkənəs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [eɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɪndiəns] ,
The approaching darkness was a great aid to the Indians ,
这 接近 黑暗 曾是 一个 伟大的 援助 到 这 印度人 ,
夜幕降临对印第安人来说是个巨大的帮助。

[huː] [krept] [dɪˈtɜːrmɪndli] [ˈnɪrər] [ænd; ənd] [ˈnɪrər] [tuː; tə] [ðə; ði] [bænd] [ʌv; əv] [skaʊts] .
who crept determinedly nearer and nearer to the band of scouts .
WHO 悄悄地爬 坚定地 更近 和 更近 到 这 乐队 的 侦察兵 .
他坚定地一步步靠近侦察兵队伍。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] hard214
It was hard214
它 曾是 hard214

这很难214

[tuː; tə] [dɪˈskʌvər] [ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði] [dʌsk] [ænd; ənd] [ˈevri] [ˈmoʊmənt][,aɪˈtiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði]
to discover them in the dusk and every moment it seemed as if the
到 发现 他们 在 这 黄昏 和 每一个 片刻 它 似乎 作为 如果 这
[flæʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈhɑːst(ə)][ˈraɪf(ə)] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [nuː] [pleɪs] .
flash of a hostile rifle came from a new place .
闪光 的 一个 敌对的 步枪 来了 从 一个 新的 地方 .

在黄昏时分发现它们，而且似乎每时每刻都有敌方步枪的闪光从新的地方射来。

[ðə; ði] [flæʃ] [keɪm] [ænd; ənd] [ðen] [wen] [ðə; ði] [skaʊts] - [ˈfaɪər][wʌz; wəz] [dəˈrektɪd] [æt; ət][ðə; ði][spɑːt][ðə; ði]
The flash came and then when the scouts ' fire was directed at the spot the
这 闪光 来了 和 然后 什么时候 这 侦察兵 - 火 曾是 指导 在 这 点 这
[ˈɪndiən] [əˈpærəntli] [hæd; həd] [muːvd] .
Indian apparently had moved .
印度 显然 有 已搬 .

闪光过后，当侦察兵向那个位置开火时，印第安人显然已经移动了。

[ðə; ði][nekst] [fɑːt] [wʊd] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ][spɑːt][ten][ɔːr] [fɪftiːn] [fiːt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɔːr] [raɪt] ;
The next shot would come from a spot ten or fifteen feet to the left or right ;
这 下一个 射击 会 来 从 一个 点 十 或者 十五 脚 到 这 左边 或者 正确的 ;
下一枪将从左侧或右侧十到十五英尺的地方射出；

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [tel] [wɪtʃ] [bɪˈfɔːrhænd] .
it was impossible to tell which beforehand .
它 曾是 不可能的 到 告诉 哪个 预先 .

事先无法确定是哪一个。

“ [ðeɪl] [ˌaʊtˈflæŋk] [juːˈes] , ” [ɪkˈskleɪmd] [dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n] [ˈæŋkʃəsli] .
” **They'll outflank us , ” exclaimed John Mason anxiously .**
” 他们会 包抄 我们 , ” 惊呼 约翰 石匠 焦虑地 .

“他们会绕到我们侧翼,”约翰·梅森焦急地喊道。

“ [ɪf] [ðeɪ] [ˈevər] [get] [əˈraʊnd] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [rɪr] [wiː; wi][wəʊnt][stænd] [ˈeni] [tʃæns] [æt; ət][ɔːl] .
” **If they ever get around to our rear we won't stand any chance at all .**
” 如果 他们 曾经 得到 大约 到 我们的 后部 我们 惯于 站立 任何 机会 在 全部 .

“如果他们绕到我们后方，我们就一点机会都没有了。”

” [ɔːlˈredi] [θriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [skaʊts] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] .
” **Already three of the scouts had fallen .**
” 已经 三 的 这 侦察兵 有 倒下 .

“已经有三名侦察兵倒下了。”

[tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] [ded] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] , [ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [ˈwɪljəm] [riːtʃ] ,
Two of them were dead and the other , a man named William Reach ,
二 的 他们 是 死的 和 这 其他 , 一个 男人 命名 威廉 抵达 ,
[wʌz; wəz] [ˈmɔːrtəli] [ˈwuːndɪd] .
was mortally wounded .
曾是 致命的 受伤 .

其中两人死亡，另一人名叫威廉·里奇，身负重伤。

[wʌt] [ðə; ði] [ˈkæʒuəltiz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɪndiən] [saɪd][wɜːr; wər][,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [tel] .
What the casualties on the Indian side were it was impossible to tell .
什么 这 伤亡 在 这 印度 边 是 它 曾是 不可能的 到 告诉 .

无法得知印度方面的伤亡情况。

[æt; ət] [ˈeni] [reɪt] [ðə; ði] [ədˈvæns] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [tʃekt] .
At any rate the advance had not been checked .
在 任何 速度 这 进步 有 不是 到过 已检查 .

总之，这笔贷款还没有经过核查。

[ˈjuːzɪŋ] [ˈevri] [bɪt][ʌv; əv][ˈkʌvər] , [ðə; ði][ˈred.men] [prest] [ˈfɔːrwəd] [rɪˈlentləsli] .
Using every bit of cover , the redmen pressed forward relentlessly .

使用 每一个 少量 的 覆盖 , 这 红人 按下 向前 毫不留情 .

红人利用一切掩体, 毫不留情地向前推进。

[ˈevri] [ˈmoʊmənt][ðə; ði][pəˈzɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈskaʊts] [bɪˈkeɪm] [mɔːr] [ʌnˈtenəb(ə)l] .
Every moment the position of the scouts became more untenable .

每一个 片刻 这 位置 的 这 侦察兵 成为 更多的 站不住脚的 .

侦察兵的处境每况愈下。

“ [wi:l] [hæv; həv][tuː; tə][fɔːl] [bæk] , ” [ɪkˈskleɪmd] [wɔːlt][æt; ət][lenkθ; lenθ] .
“ We'll have to fall back , ” exclaimed Walt at length .

“ 出色地 有 到 落下 后退 , ” 惊呼 沃尔特 在 长度 .

“我们得撤退了,”沃尔特最后说道。

[ˈgoʊ] [sləʊ] , [ðəʊ] , [hiː; hi] [kɔːld] , [ænd; ənd] [kiːp] [jər; jər][ˈɡʌnz] [ˈbɪzi] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] .
“ Go slow , though , ” he called , “ and keep your guns busy all the time .

“ 去 慢的 , 尽管 , ” 他 称为 , ” 和 保持 你的 枪支 忙碌的 全部 这 时间 .

“不过, 要慢点走,”他喊道, “并且要让你们的枪一直处于射击状态。”

“ [ˈfaɪtɪŋ] [ˈevri] [ɪntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ðə; ði][ˈskaʊts] [rɪˈtriːtɪd] .
“ Fighting every inch of the distance , the scouts retreated .

“ 斗争 每一个 英寸 的 这 距离 , 这 侦察兵 撤退 .

“侦察兵们寸土必争, 最终撤退了。”

[frʌm; frəm] [triː] [tuː; tə] [triː] [ðeɪ] [went] , [ˈdɒːɡɪdli] [ænd; ənd] [ˈstʌbərnlɪ] [kənˈtestɪŋ] [ðə; ði] [ɡraʊnd]
From tree to tree they went , doggedly and stubbornly contesting the ground

从 树 到 树 他们 去 , 顽强地 和 固执地 竞争 这 地面

with215
with215
with215

它们从一棵树走到另一棵树, 顽强而执拗地与对手争夺着这片土地, 总共215人。

[ðer; ðər] [əˈpəʊnənts] .
their opponents .

他们的 对手 .

他们的对手。

[ðə; ði][ˈɪndiəns][wɜːr; wər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈnaɪd] , [haʊˈevər] ,
The Indians were not to be denied , however ,

这 印度人 是 不是 到 是 否认 , 然而 ,

然而, 印第安人并没有就此罢休。

[ænd; ənd][,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [suːn] [əˈpærənt] [ðæt][ðə; ði] [waɪt] [men][mʌst; məst] [rʌn] [fɔːr; fər][ðer; ðər]
and it was soon apparent that the white men must run for their

和 它 曾是 很快 明显 那 这 白色的 男人 必须 跑步 为了 他们的

[laɪvz; lɪvz] .
lives .

生活 .

很快, 白人就不得不拼命逃命了。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [aʊtˈnʌmbəd] [baɪ][ðer; ðər][foʊz][ænd; ənd] [ənˈles] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [ɪˈskeɪp] [suːn]
They were outnumbered by their foes and unless they made their escape soon

他们 是 寡不敌众 经过 他们的 敌人 和 除非 他们 制成 他们的 逃脱 很快

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈeɪvɪdənt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][træp] .
it was evident that they would be caught in a trap .

它 曾是 明显 那 他们 会 是 捕捉 在 一个 陷阱 .

他们寡不敌众, 除非尽快逃脱, 否则显然会落入陷阱。

[wɔːlt] [tɜːrnd] [tuː; tə][ˈrɑːbərt] .
Walt turned to Robert .

沃尔特 转向 到 罗伯特 .

沃尔特转向罗伯特。

“ [ju:; jʊ][ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] [ˈɡoʊ][ænd; ənd][pʊt][jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , ” [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] .
“ You and Deerfoot go and put your brother on his horse , ” he ordered .
“ 你 和 鹿蹄 去 和 放 你的 兄弟 在 他的 马 , ” 他 订购 .
“你和鹿蹄去把你们的兄弟扶上马,”他命令道。

“ [ðen] [ju:; jʊ][bəuθ][get][ɑ:n][jʊr; jər] [ˈpəʊnɪz][ænd; ənd] [rʌn] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] .
“ Then you both get on your ponies and run for it .
“ 然后 你 两个都 得到 在 你的 小马 和 跑步 为了 它 .
“然后你们俩骑上小马, 拔腿就跑。”

[wi:; wi] [wɪl] [ˈfɑ:lʊʊ] [raɪt] [brˈhaɪnd][ju:; jʊ] . “
We will follow right behind you . ”
我们 将要 跟随 正确的 在后面 你 : ”
我们会紧随其后。

“ [dəʊnt][ju:; jʊ] [ni:d] [ju: ˈes] [hɪr] ? ” [ɪkˈskeɪmɪd] [ˈrɑ:bərt] , [lʊʊθ] [tu:; tə] [li:v] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɑ:n][ðə; ði]
“ Don't you need us here ? ” exclaimed Robert , loath to leave his place on the
“ 不 你 需要 我们 这里 ? ” 惊呼 罗伯特 , 厌恶 到 离开 他的 地方 在 这
[frʌnt] .
front .
正面 :
“你们不需要我们留在这里吗? ”罗伯特喊道, 他很不情愿离开前线的位置。

“ [jes] , [wi:; wi] [ni:d] [ju:; jʊ] , ” [ədˈmɪtɪd] [wɔ:lt] .
“ Yes , we need you , ” admitted Walt .
“ 是的 , 我们 需要 你 , ” 承认 沃尔特 .
“是的, 我们需要你,”沃尔特承认道。

“ [ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] [ni:dz] [ju:; jʊ] [mɔ:r] , [ðʊʊ] .
“ Joseph needs you more , though .
“ 约瑟夫 需求 你 更多的 , 尽管 .
“不过, 约瑟更需要你。”

[ɡʊʊ][tu:; tə][hɪm; ɪm][æz; əz][fæst][æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən] .
Go to him as fast as you can .
去 到 他 作为 快速地 作为 你 能 .
尽快去找他。

[ju:d] [ˈbetər] [ɡʊʊ] [ˈkwɪkli] , [tu:] .
You'd better go quickly , too .
你会 更好的 去 迅速地 , 也 .
你也最好快点走。

[θɪŋz] [meɪ] [bi:; bi] [ˈprɪti] [hɑ:t][fɔ:r; fər][ju: ˈes] [hɪr] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [ˈmoʊmənts] .
Things may be pretty hot for us here in a few moments .
事物 可能 是 漂亮的 热的 为了 我们 这里 在 一个 很少 时刻 .
一会儿我们这里可能会非常危险。

“ [ˈrɑ:bərt] [dɪˈleɪd] [noʊ][lɔ:ŋgər] .
“ Robert delayed no longer .
“ 罗伯特 延迟 不 更长 .
罗伯特不再犹豫了。

[ˈsʌməniŋ] [ˈdɪr,fʊt] [hi:; hi] [ˈhɜ:rid] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [left]
Summoning Deerfoot he hurried back to the place where they had left
召唤 鹿蹄 他 慌忙 后退 到 这 地方 在哪里 他们 有 左边
[ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] [ˈsi:tɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tri:] .
Joseph seated under the tree .
约瑟夫 坐着 在下面 这 树 .
他叫来鹿蹄, 匆匆赶回他们离开时约瑟坐在树下的地方。

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] [hi:; hi] [sɔ:] [tu:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] ['bendɪŋ] ['oʊvər] ['wɪljəm] ['ri:tʃ] ,
On the way he saw two of his comrades bending over William Reach ,
在这方式他锯二的他的 同志们 弯曲 超过 威廉 抵达 ,
途中他看到两个战友正弯腰扶着威廉·里奇。

[ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['wu:ndɪd] .
the man who had been wounded .
这 男人 WHO 有 到过 受伤 .
受伤的男子。

[frʌm; frəm][ðer; ðər] ['ætɪtʊ:d] [hi:; hi][kʊd; kəd] [si:] ['pleɪnli] [ðæt] [ə'nʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][bənd]
From their attitude he could see plainly that another member of the band
从 他们的 态度 他 可以 看 显然 那 其他 成员 的 这 乐队
[hæd; həd] [bri:ðd] [hɪz; ɪz][ləst] . -
had breathed his last . **216**
有 呼吸 他的 最后的 . -
从他们的神态中，他清楚地看出乐队里又有一名成员去世了。216

['tʃæptər] ['eks 'eks]
CHAPTER XX
章 xx
第二十章

[ə; eɪ] ['mɪdnɑɪt] [raɪd]
A MIDNIGHT RIDE
一个 午夜 骑
午夜之旅

" [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] , [bɑ:b] ?
" **What's the matter , Bob ?**
" 是什么 这 事情 , 鲍勃 ?
鲍勃，你怎么了？

" [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][æz; əz][hi:; hi] [spɑɪd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['dɪr,fət] ['heɪsənɪŋ] [ɪn]
" **exclaimed Joseph as he spied his brother and Deerfoot hastening in**
" 惊呼 约瑟夫 作为 他 间谍 他的 兄弟 和 鹿蹄 加速 在
[hɪz; ɪz][də'rekʃn; da'rekʃn] .
his direction :
他的 方向 :
约瑟惊呼道，他看见他的兄弟和鹿蹄正朝他这边飞奔而来。

" ['evri:θɪŋz] [ðə; ði] ['mætər] , " [kraɪd] ['rɑ:bərt] .
" **Everything's the matter , " cried Robert** .
" 一切都是 这 事情 , " 哭 罗伯特 .
“一切都糟透了！”罗伯特喊道。

" [ðə; ði] ['ɪndiəns] [ɑ:r; ər] [ə'tækɪŋ] [ju: 'es][fɔ:r; fər][ɔ:l] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [wɜ:rθ] [ænd; ənd] [wi:l] [bi:; bi]
" **The Indians are attacking us for all they are worth and we'll be**
" 这 印度人 是 攻击 我们 为了 全部 他们 是 值得 和 出色地 是
[sə'raʊndɪd] [ən'les] [wi:; wi][get] [aʊt][ʌv; əv] [hɪr] ['prɪti] [kwɪk] . "
surrounded unless we get out of here pretty quick . "
包围 除非 我们 得到 出去 的 这里 漂亮的 快的 . "
“印第安人正在全力攻击我们，如果我们不尽快离开这里，就会被包围。”

" [get][ðə; ði] ['pəʊnɪz] [ænd; ənd][aɪm] ['redi] , " [sed] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['i:gərli] .
" **Get the ponies and I'm ready , " said Joseph eagerly** .
" 得到 这 小马 和 我是 准备好 , " 说 约瑟夫 急切地 .
“把小马牵来，我就准备好了。”约瑟夫急切地说。

['dɪr,fət] [ænd; ənd] ['rɑ:bərt] ['heɪsnd] [tu:; tə] [ə'beɪ] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔ:rt] [taɪm] [rɪ'tɜ:rnd] .
Deerfoot and Robert hastened to obey and in a very short time returned .
鹿蹄 和 罗伯特 加快 到 服从 和 在 一个 非常 短的 时间 返回 .
鹿足和罗伯特赶紧遵命，很快就回来了。

[i:tʃ] [wʌn] [roʊd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpoʊni] [ænd; ənd] [ˈrɑ:bərt] [led] [ðə; ði] [ˈswɑ:ləʊ] ,
Each one rode his own pony and Robert led The Swallow ,
每个 一 骑 他的 自己的 小马 和 罗伯特 引领 这 吞 ,
他们每个人都骑着自已的小马, 罗伯特牵着“燕子”号。

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
holding the reins with his left hand .
保持 这 缰绳 和 他的 左边 手 .
他左手握着缰绳。

[hi; hi] [ˈkwɪkli] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] [dɪd] [ðə; ði] [seɪm] .
He quickly dismounted and Deerfoot did the same .
他 迅速地 下马 和 鹿蹄 做过 这 相同的 .
他迅速下马, 鹿蹄也跟着下了马。

“ [naʊ] , ” [kraɪd] [ˈrɑ:bərt] [ˈtʃɪrəli] , ” [dʒʌst] [let] [ju: ˈes] [get] [hoʊld] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] , [dʒoʊ] ,
“ **Now** , ” **cried Robert cheerily** , “ **just let us get hold of you** , **Joe** , ”
“ 现在 , ” “ 哭 罗伯特 兴高采烈地 , ” “ 只是 让 我们 得到 抓住 的 你 , 乔 , ”
“好了,”罗伯特兴高采烈地喊道, “让我们抓住你吧, 乔。”

[ænd; ənd] [ju:l] [bi:; bi] [ɪn] [jʊr; jər] [ˈsæd(ə)l] [brʊ: r] [ju:; jʊ] [noʊ] [aɪ ˈti:] . “ -
and you'll be in your saddle before you know it . ” **217**
和 你会 是 在 你的 鞍 前 你 知道 它 . ” -
你很快就会骑上马鞍了。”217

“ [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [em ˈi:] , ” [ɪkˈskeɪɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Don't worry about me** , ” **exclaimed Joseph** .
“ 不 担心 关于 我 , ” “ 惊呼 约瑟夫 .
“别担心我,”约瑟说道。

“ [aɪm] [ˈɔ:lmoʊst] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [aɪ] [ˈevər] [wʌz; wəz] . ”
“ **I'm almost as good as I ever was** . ”
“ 我是 几乎 作为 好的 作为 我 曾经 曾是 . ”
“我的状态几乎和以前一样好了。”

“ [ðæts] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [tʊ:k] , ” [sed] [ˈrɑ:bərt] [ˈhɑ:rtɪli] .
“ **That's the way to talk** , ” **said Robert heartily** .
“ 那就是 这 方式 到 讲话 , ” “ 说 罗伯特 衷心地 .
“这才叫说话!”罗伯特热情地说。

“ [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ˈredi] [naʊ] ? ”
“ **Are you all ready now ?** ”
“ 是 你 全部 准备好 现在 ? ”
“你们都准备好了吗? ”

“ [ɔ:l] [ˈredi] .
“ **All ready** .
“ 全部 准备好 .

一切就绪。

“ [ˈdɪr,fʊt] [ænd; ənd] [ˈrɑ:bərt] [su:n] [ˈlɪftɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsæd(ə)l] ,
“ **Deerfoot and Robert soon lifted Joseph into the saddle** , ”
“ 鹿蹄 和 罗伯特 很快 抬起 约瑟夫 进入 这 鞍 ,
“鹿蹄和罗伯特很快把约瑟夫抬上了马鞍,

[wer] [hi; hi] [si:md] [tu:; tə] [bi:; bi] [mɔ:r] [æt; ət] [i:z] [ðæn; ðən] [hi; hi] [hæd; həd] [bɪn] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd]
where he seemed to be more at ease than he had been on the ground
在哪里 他 似乎 到 是 更多的 在 舒适 比 他 有 到过 在 这 地面
.
:
.
他在那里似乎比在地面上时更加自在。

[hɪz; ɪz] [tu:] [frendz] [wɑ:tɪt] [hɪm; ɪm] ['æŋkʃəsli] .
His two friends watched him anxiously .
他的 二 朋友们 观看 他 焦虑地 .

他的两个朋友焦急地看着他。

" [θɪŋk] [ju:; jʊ][kæn; kən][stænd][aɪ 'ti:] ? " [ɪn'kwaiəd] ['rɑ:bərt] .
" Think you can stand it ? " inquired Robert .
" 思考 你 能 站立 它 ? " 询问 罗伯特 .

“你觉得你能忍受吗？”罗伯特问道。

" [aɪ] [noʊ] [aɪ][kæn; kən] . "
" I know I can . "
" 我 知道 我 能 . "

“我知道我可以。”

" [ðen] [wi:; wi][goʊ] , " [ɪk'sklermd] ['dɪr,fʊt] ,
" Then we go , " exclaimed Deerfoot ,
" 然后 我们 去 , " 惊呼 鹿蹄 ,

“那我们就走吧，”鹿蹄喊道。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kæntərɪŋ] ['swɪftli] [tɔ:rd] [ðə; ði]['oʊpən] ['preri] .
and a moment later they were cantering swiftly toward the open prairie .
和 一个 片刻 之后 他们 是 慢跑 迅速地 朝向 这 打开 草原 .

片刻之后，它们便飞快地向开阔的草原奔去。

" [wer] [ɑ:r; ər][wi:; wi]['goʊɪŋ] ? " [dɪ'mɑ:ndɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" Where are we going ? " demanded Joseph .
" 在哪里 是 我们 去 ? " 要求 约瑟夫 .

“我们要去哪里？”约瑟问道。

" [wi:; wi][goʊ] [bæk] [tu:; tə]['dɪksənz] , " [sed] ['dɪr,fʊt] .
" We go back to Dixon's , " said Deerfoot .
" 我们 去 后退 到 迪克森的 , " 说 鹿蹄 .

“我们又回到了迪克森家，”迪尔福特说道。

" [hu:] [sed] [tu:; tə][du:] [ðæt] ? " [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt][ɪn] [sər'praɪz] .
" Who said to do that ? " exclaimed Robert in surprise .
" WHO 说 到 做 那 ? " 惊呼 罗伯特 在 惊喜 .

“谁说要这么做的？”罗伯特惊讶地喊道。

" [aɪ] ['hævnt] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðæt] . "
" I haven't heard of anything like that . "
" 我 还没有 听到 的 任何事物 喜欢 那 . "

“我从未听说过这样的事。”

" [wɔ:lt] [seɪ] [goʊ][ðer; ðər] , " [ɪk'spleɪnd] ['dɪr,fʊt] .
" Walt say go there , " explained Deerfoot .
" 沃尔特 说 去 那里 , " 解释 鹿蹄 .

“沃尔特说去那里，”迪尔福特解释道。

" [wʌt] [ə'baʊt] [ʼaʊər; ɑ:r] [dɪ'spæt] ? " [dɪ'mɑ:ndɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" What about our dispatches ? " demanded Joseph .
" 什么 关于 我们的 派遣 ? " 要求 约瑟夫 .

“我们的电报怎么办？”约瑟夫质问道。

" [hi:; hi] [seɪ] [bənd] [splɪt] .
" He say band split .
" 他 说 乐队 分裂 .

他说乐队解散了。

[wʌn] [hæf][goʊ] [fɔ:rt] ['ɑ:rm,stre:ŋ] .
One half go Fort Armstrong .
一 一半 去 堡 阿姆斯特朗 .

一半人去阿姆斯特朗堡。

[wʌn] [hæf] [ɡoʊ] [ˈdɪksənz] .
One half go Dixon's .
一 一半 去 迪克森的 .

一半归迪克森所有。

[wiː; wi] [ɡoʊ] [ˈdɪksənz] . "
We go Dixon's . "
我们 去 迪克森的 . "

我们去迪克森餐厅。

" [jʊə(r)] [fʊr] [ə'baʊt] [ðæt] , [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ? " [ɪn'kwaɪəd] [ˈrɑːbərt] [ˈɜːrniːstli] . -
" **You're sure about that , are you ?** " **inquired Robert earnestly** . **218**
" 你是 当然 关于 那 , 是 你 ? " 询问 罗伯特 切实 . -

“你确定吗？”罗伯特认真地问道。218

" [em ˈiː] [fʊr] , " [sed] [ˈdɪr,fʊt] [ˈkɑːnfɪdəntli] .
" **Me sure ,** " **said Deerfoot confidently** .
" 我 当然 , " 说 鹿蹄 自信地 .

“当然,”鹿蹄自信地说。

" [wʌt] [duː] [juː; jʊ] [sə'pəʊz] [hɪz; ɪz] [aɪ'diːə] [ɪz] ?
" **What do you suppose his idea is ?**
" 什么 做 你 认为 他的 主意 是 ?

你觉得他的想法是什么？

" [ˈrɑːbərt] [æskt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
" **Robert asked of his brother** .
" 罗伯特 问 的 他的 兄弟 .

罗伯特问他的兄弟。

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [hæd; həd] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ðæt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [wʊd] [noʊ] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər]
He always had the feeling that Joseph would know the reason for
他 总是 有 这 感觉 那 约瑟夫 会 知道 这 原因 为了
[ˈɔːlmoʊst] [ˈeniθɪŋ] .
almost anything .
几乎 任何事物 .

他总觉得约瑟几乎能知道任何事的缘由。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ˈkɑːnfɪdəns] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈlev(ə)l] - [ˈhedɪd] [ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] .
He had a great amount of confidence in his level - headed older brother .
他 有 一个 伟大的 数量 的 信心 在 他的 等级 - 标题 老 兄弟 .

他非常信任自己沉稳冷静的哥哥。

" [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] , " [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈdaʊtʃəli] .
" **I don't know ,** " **said Joseph doubtfully** .
" 我 不 知道 , " 说 约瑟夫 怀疑地 .

“我不知道,”约瑟夫犹豫地说。

" [pər'hæps] [hiː; hi] [θɪŋks] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsmɔːlər] [ðə; ði] [bənd] [ðə; ði] [les] [tʃæns] [ðer; ðər] [ɪz] [ʌv; əv]
" **Perhaps he thinks that the smaller the band the less chance there is of**
" 也许 他 思考 那 这 较小的 这 乐队 这 较少的 机会 那里 是 的
[dɪ'skʌvəri] .
discovery .
发现 .

“或许他认为乐队规模越小，被发现的机会就越小。”

[ɪf] [wiː; wi] [splɪt] [ɪn] [tuː] [wiː; wi] [meɪ] [θroʊ] [ðə; ði] [ˈɪndiənz] [ɔːf] [ðə; ði] [treɪl] . "
If we split in two we may throw the Indians off the trail . "
如果 我们 分裂 在 二 我们 可能 扔 这 印度人 离开 这 踪迹 . "

如果我们分成两队，或许能把印第安人赶出小路。

" [ðæts] [tru:] , " [ə'gri:d] ['rɑ:bərt] .
" **That's true** , " **agreed Robert** .
" 那就是 真的 , " 同意 罗伯特 .

“没错,”罗伯特同意道。

" [aɪ] [sə'pəʊz] [ðæt] [wʌz; wəz] [wɔ:ltz] [aɪ'di:ə] , [tu:] . "
" **I suppose that was Walt's idea , too** . "
" 我 认为 那 曾是 沃尔特的 主意 , 也 . "

“我想那也是沃尔特的主意。”

" [haʊ] ['meni] [ʌv; əv][ju: 'es][ɑ:r; ər][ðer; ðər] ['eniwaɪ] ? " [æskt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" **How many of us are there anyway ?** " **asked Joseph** .
" 如何 许多 的 我们 是 那里 反正 ? " 问 约瑟夫 .

“我们到底有多少人?”约瑟夫问道。

" [wi:; wi] ['stɑ:rtɪd] [aʊt] [wið; wɪθ] [ten] .
" **We started out with ten** .
" 我们 开始 出去 和 十 .

“我们最初只有十个人。”

[hæv; həv][wi:; wi][bɔ:st] ['eni] [men] ? "
Have we lost any men ? "
有 我们 丢失的 任何 男人 ? "

我们有人伤亡吗?

" [wi:; wi] ['sɜ:rt(ə)nli] [hæv; həv] .
" **We certainly have** .
" 我们 当然 有 .

“我们当然有。”

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['oʊnli][sɪks] [left] [naʊ] . "
There are only six left now . "
那里 是 仅有的 六 左边 现在 . "

现在只剩下六个了。

" [wʌt] ! " [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" **What !** " **exclaimed Joseph** .
" 什么 ! " 惊呼 约瑟夫 .

“什么!”约瑟惊呼道。

" [ju:; jʊ] [mi:n] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [fɔ:r] [men] [wɜ:r; wər] [kɪld] ? "
" **You mean to say that four men were killed ?** "
" 你 意思是 到 说 那 四 男人 是 被杀 ? "

“你是说有四个人被杀了?”

" [ɪn'di:d] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] , " [sed] ['rɑ:bərt] ['sædli] .
" **Indeed they were** , " **said Robert sadly** .
" 的确 他们 是 , " 说 罗伯特 令人遗憾的是 .

“的确如此,”罗伯特悲伤地说。

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] [men] [bæk] [ðer; ðər][ɪn] [ðoʊz] [wʊdz] [hu:l] ['nevər][du:] ['eni] [mɔ:r] ['ɪndiən]
" **There are four men back there in those woods who'll never do any more Indian**
" 那里 是 四 男人 后退 那里 在 那些 树林 谁会 绝不 做 任何 更多的 印度
[ˈfaɪtɪŋ] . "
fighting . "
斗争 . "

“那片树林里有四个人,他们再也不会和印第安人打仗了。”

" [haʊ] [ə'baʊt] [dʒɑ:n] ['meɪs(ə)n] ? " [di'mɑ:ndɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" **How about John Mason ?** " **demande Joseph** .
" 如何 关于 约翰 石匠 ? " 要求 约瑟夫 .

“约翰·梅森怎么样?”约瑟夫问道。

“ [dəʊnt] [tel] [em 'i:] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] . ”
“ Don't tell me he was killed . ”
“ 不 告诉 我 他 曾是 被杀 . ”

“别告诉我他被杀了。”

“ [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [raɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['mʊmənts] [ə'gəʊ] . ” -
“ He was all right a few moments ago . ” **219**
“ 他 曾是 全部 正确的 一个 很少 时刻 前 . ” -

“他刚才还好好的。”219

“ [aɪ] [hoʊp] ['nʌθɪŋ] ['hæpənz] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] , ” [sed] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['ɜ:rnɪstli] .
“ I hope nothing happens to him , ” said Joseph earnestly .
“ 我 希望 没有什么 发生 到 他 , ” 说 约瑟夫 切实 .

“我希望他平安无事,”约瑟夫诚恳地说。

“ ['hi:z] [tu:] [faɪn] [ə; eɪ] [mæn] [tu:; tə] [lu:z] .
“ He's too fine a man to lose .
“ 他是 也 美好的 一个 男人 到 失去 .

“他这么优秀, 不能失去他。”

“ [æt; ət] [ðɪs] ['mʊmənt] [ðeɪ] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [swɑ:mp] ['ɑ:ntə] [ðə; ði] ['preri] .
“ At this moment they emerged from the swamp onto the prairie .
“ 在 这 片刻 他们 出现 从 这 沼泽 到 这 草原 .

“就在这时, 他们从沼泽中走出, 来到了草原上。”

[naɪt] [hæd; həd] ['fɔ:lən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fʊl] [mu:n] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə'piəriŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] [rɪm] [ʌv; əv]
Night had fallen and the full moon was just appearing over the rim of
夜晚 有 倒下 和 这 满的 月亮 曾是 只是 出现 超过 这 轮缘 的

[ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] .
the horizon .
这 地平线 .

夜幕降临, 一轮满月刚刚从地平线边缘升起。

[ðə; ði] [θri:] ['fju:dʒətɪv] [wɜ:r; wər] [ðʌs] [ə'fʊrd] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [laɪt] [tu:; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm] [ɑ:n] [ðer; ðər]
The three fugitives were thus assured of some light to guide them on their
这 三 逃犯 是 因此 保证 的 一些 光 到 指导 他们 在 他们的

[lɔ:ŋ] [raɪd] .
long ride .
长的 骑 .

这样一来, 这三名逃犯就确信, 在漫长的逃亡途中, 会有一些光亮指引他们。

[wel] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tu:] , [fɔ:r; fər] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [seɪf] [tu:; tə] [hɔ:lt] .
Well it was too , for at present it was not safe to halt .
出色地 它 曾是 也 , 为了 在 展示 它 曾是 不是 安全的 到 停止 .

确实如此, 因为目前停车并不安全。

[ðə; ði] [ə'pɪnjən] [si:md] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðæt] [ðer; ðər] [foʊz] [wʊd] [nɑ:t] [ə'tempt] ['eni] [pər'su:t] ,
The opinion seemed to be that their foes would not attempt any pursuit ,
这 观点 似乎 到 是 那 他们的 敌人 会 不是 试图 任何 追逐 ,

人们普遍认为, 他们的敌人不会采取任何追击行动。

[bʌt; bət] [ʌv; əv] [ðɪs] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [bi:; bi] [ʃʊr] .
but of this they could not be sure .
但 的 这 他们 可以 不是 是 当然 .

但他们对此无法确定。

[ðer; ðər] [wʌn] [aɪ'di:ə] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [pʊt] [æz; əz] [mʌt] ['dɪstəns] [brɪ'twi:n] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðer; ðər]
Their one idea was to put as much distance between them and their
他们的 一 主意 曾是 到 放 作为 很多 距离 之间 他们 和 他们的

['enəmi] [æz; əz] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['dʒoʊzəfs] [wu:nd] [wʊd] [pər'mɪt] .
enemies as the condition of Joseph's wound would permit .
敌人 作为 这 状况 的 约瑟的 伤口 会 允许 .

他们唯一的办法就是尽可能地拉开与敌人的距离, 但前提是约瑟的伤势允许。

[ðʌs] [fɑ:r][hi:; hi][wʌz; wəz] ['berɪŋ] [ʌp] ['splendɪdli] ,
Thus far he was bearing up splendidly ,
因此 远的 他 曾是 轴承 向上 精彩地 ,
到目前为止, 他的表现都非常出色。

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [wi:k] [ænd; ənd][kəd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] ['kɑʊntɪd] [ɑ:n][fɔ:r; fər] [tu:] [greɪt] [æən; ən]
but he was weak and could not be counted on for too great an
但 他 曾是 虚弱的 和 可以 不是 是 计数 在 为了 也 伟大的 一个
[ɪɡ'zɜ:rʃn] .
exertion .
用力 .
但他体弱多病, 不能指望他做太剧烈的运动。

[ɪn] ['saɪləns] [ðeɪ] [roʊd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] .
In silence they rode most of the time .
在 沉默 他们 骑 最多 的 这 时间 .
他们大部分时间都默默骑行。

[ʼaʊər] ['æftər][ʼaʊər] [pæst] [ænd; ənd][maɪl][ʼæftər][maɪl][wʌz; wəz] ['kʌvəd] .
Hour after hour passed and mile after mile was covered .
小时 后 小时 通过了 和 英里 后 英里 曾是 涵盖 .
时间一分一秒地过去, 一英里又一英里地走了过去。

[ðə; ði]['hɑ:rdɪ] ['pəʊnɪz] [si:md] ['taɪərləs][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ə'pærənt] [i:z] [meɪn'teɪnd] [ðer; ðər] ['stedɪ]
The hardy ponies seemed tireless and with apparent ease maintained their steady
这 耐寒的 小马 似乎 不知疲倦 和 和 明显 舒适 维持 他们的 稳定的
[geɪt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [pleɪnz] .
gait across the plains .
步态 穿过 这 平原 .
这些健壮的小马似乎不知疲倦, 轻松地保持着稳健的步伐穿越平原。

[ə; eɪ][hɔ:lt][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ə'baʊt] ['mɪdnɑɪt] [soʊ] [ðæt] [men][ænd; ənd][ʼhɔ:rsɪz] [maɪt] [hæv; həv][ə; eɪ]
A halt was called about midnight so that men and horses might have a
一个 停止 曾是 称为 关于 午夜 所以 那 男人 和 马匹 可能 有 一个
[ʼbri:ðɪŋ] [spel] ,
breathing spell ,
呼吸 拼写 ,
午夜时分, 队伍停止行进, 以便人和马都能稍作休息。

[bʌt; bət][ʼæftər][ə; eɪ] [ɔ:rt] [rest][ðə; ði] ['dʒɜ:rni] [wʌz; wəz] [ri'zju:md] .
but after a short rest the journey was resumed .
但 后 一个 短的 休息 这 旅行 曾是 恢复 .
但短暂休息后, 旅程继续进行。

[nɑ:t][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [hæd; həd] [ðeɪ] [si:n] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði]
Not a sign of the enemy had they seen , but there was always the
不是 一个 符号 的 这 敌人 有 他们 已见 , 但 那里 曾是 总是 这
danger220
danger220
danger220

他们没有发现敌人的踪迹, 但危险始终存在。220
[ʌv; əv] [ɪn'kɑʊntərɪŋ] ['roʊvɪŋ] ['bændz][ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['fjʊdʒətɪv] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪn'tent] [ə'pɑ:n]
of encountering roving bands and the three fugitives were all intent upon
的 遭遇 漫游 乐队 和 这 三 逃犯 是 全部 意图 之上
[ri:tʃɪŋ] ['dɪksənz] ['ferɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɜ:rlɪst] ['pɑ:səb(ə)l]['moʊmənt] .
reaching Dixon's Ferry at the earliest possible moment .
到达 迪克森的 渡船 在 这 最早 可能的 片刻 .
遭遇流窜团伙, 三名逃犯都一心想尽快到达迪克森渡口。

[æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] [feɪnt] [striːks] [ʌv; əv] [dɑːn] [əˈpɪrd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ɪkˈspæns] [ʌv; əv] [ˈpreri] [ðə; ði]
As the first faint streaks of dawn appeared over the expanse of prairie the
作为 这 第一的 头晕的 连胜 的 黎明 出现 超过 这 广阔 的 草原 这
[ˈlɪt(ə)l] [ˈset(ə)lmənt] [ɑːn][ðə; ði] [rɑːk] [ˈrɪvər] [keɪm] [ˈɪntuː] [vjuː] .
little settlement on the Rock River came into view .
小的 沉降 在 这 岩石 河 来了 进入 看法 .
当黎明的第一缕曙光出现在广袤的草原上时，罗克河畔的小村落映入眼帘。

[ðə; ði] [saɪt] [spɜːrd] [ðə; ði][ˈtaɪərd][ˈtrævəlɜːz, ˈtrævlɜːz][ɑːn][ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ɔːrt] [taɪm] [ðeɪ] [wɜːr; wər]
The sight spurred the tired travelers on and in a short time they were
这 视线 受到刺激 这 疲劳的 旅行者 在 和 在 一个 短的 时间 他们 是
[wʌns] [mɔːr] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] [seɪf] [əˈgen] .
once more in the town and safe again .
一次 更多的 在 这 镇 和 安全的 再次 .
眼前的景象激励了疲惫的旅人继续前行，很快他们就再次回到了镇上，安全了。

[seɪf] [æt; ət] [liːst] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][staːrt] [aʊt] [ɑːn][ðer; ðər][nekst][ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
Safe at least until they should start out on their next expedition .
安全的 在 至少 直到 他们 应该 开始 出去 在 他们的 下一个 远征 .
至少在他们开始下一次探险之前，他们是安全的。

“ [wel] , [dʒoʊ] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt] ,
“ **Well , Joe ,** ” **exclaimed Robert ,**
“ 出色地 , 乔 , ” 惊呼 罗伯特 ,
“好吧, 乔,” 罗伯特惊喊道。

[æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [jʌŋ] [ˌvɑːlənˈtɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv]
as he and Deerfoot lifted the wounded young volunteer from the back of
作为 他 和 鹿蹄 抬起 这 受伤 年轻的 志愿者 从 这 后退 的
[ðə; ði] [ˈswɑːləʊ] .
The Swallow .
这 吞 .
他和鹿蹄一起把受伤的年轻志愿者从“燕子号”的后座抬了下来。

“ [haʊ] [duː][juː; jʊ] [fiːl] [ˈæftər][jɔːr; jər] [raɪd] ? ”
“ **How do you feel after your ride ?** ”
“ 如何 做 你 感觉 后 你的 骑 ? ”
“骑行之后感觉如何? ”

“ [ɔːl] [raɪt] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd] [ˈpraːmptli] [ˈfeɪntɪd] .
“ **All right ,** ” **said Joseph and promptly fainted .**
“ 全部 正确的 , ” 说 约瑟夫 和 及时 昏厥 .
“好吧,” 约瑟夫说完, 随即晕了过去。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈsʌfərd] [mʌt] [peɪn] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [lɔːŋ] ,
He had suffered much pain all through the long ,
他 有 遭受 很多 疼痛 全部 通过 这 长的 ,
在漫长的岁月中，他一直饱受痛苦。

[hɑːrd] [naɪt] [ænd; ənd][hæd; həd] [kept] [ʌp][ɑːn] [nɜːrv] [əˈloʊn] .
hard night and had kept up on nerve alone .
难的 夜晚 和 有 保留 向上 在 神经 独自的 .
昨晚熬了一夜，我全靠勇气坚持下来。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [wʌz; wəz] [ˈendɪd] [hiː; hi][kʊd; kəd] [rɪˈzɪst] [noʊ][lɔːŋɡər] , [bʌt; bət] [geɪv] [ʌp]
Now that the journey was ended he could resist no longer , but gave up
现在 那 这 旅行 曾是 结束 他 可以 抵抗 不 更长 , 但 给予 向上
[ɪnˈtaɪərli] .
entirely .
完全 .
旅程结束了，他再也无法抵抗，彻底放弃了抵抗。

[ˈrɑ:bərt][ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] [leɪd][hɪm; ɪm] [ˈtendərlɪ] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Robert and Deerfoot laid him tenderly upon the ground .
罗伯特 和 鹿蹄 铺设 他 温柔地 之上 这 地面 .

罗伯特和鹿蹄轻轻地把他放在地上。

“ [ju:; jʊ] [steɪ] [hɪr] , [ˈdɪr,fʊt] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] ,
“ **You stay here , Deerfoot ,** ” **exclaimed Robert ,**
“ 你 停留 这里 , 鹿蹄 , ” 惊呼 罗伯特 ,
“你待在这儿，鹿蹄，”罗伯特喊道。

“ [ænd; ənd] [aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [si:] [əˈbaʊt] [ˈhævɪŋ] [dʒoʊ] [lʊkt] [æftər][ɪn][ðə; ði][ˈhɑ:spɪt(ə)l] [hɪr] .
“ **and I'll go and see about having Joe looked after in the hospital here .**
“ 和 患病的 去 和 看 关于 拥有 乔 看起来 后 在 这 医院 这里 .
“我会去看看能不能安排乔在这家医院接受治疗。”

[hi:; hi] [ˈheɪsnd] [əˈweɪ][ænd; ənd] [su:n] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ɔ:l] [əˈreɪndʒmənts] [hæd; həd] [bɪn]
“ **He hastened away and soon returned to say that all arrangements had been**
“ 他 加快 离开 和 很快 返回 到 说 那 全部 安排 有 到过
[meɪd] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ɪn][ðə; ði][ˈhɑ:spɪt(ə)l] .
made to receive his brother in the hospital .
制成 到 收到 他的 兄弟 在 这 医院 .
他匆匆离开，不久便回来告诉大家，已经安排好一切，迎接他的兄弟到医院来。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] space221
In a short space221
在 一个 短的 space221

在短短的空间里221

[ʌv; əv] [taɪm] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wʌz; wəz] [trænsˈfə:d] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [wɪtʃ] [ˌtempəˈrerəli] [sɜ:rvd]
of time Joseph was transferred to the house which temporarily served
的 时间 约瑟夫 曾是 转移 到 这 房子 哪个 暂时地 服务
[fɔ:r; fər] [ðæt] [ˈpʊ:rpəs] .
for that purpose .
为了 那 目的 .

约瑟被调到一所临时用作住所的房子里。

[wen] [ˈrɑ:bərt][ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] [wɜ:r; wər] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ɔ:l] [əˈreɪndʒmənts] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd]
When Robert and Deerfoot were convinced that all arrangements had been made
什么时候 罗伯特 和 鹿蹄 是 确信 那 全部 安排 有 到过 制成
[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈkʌmfərt] ,
for his comfort ,
为了 他的 舒适 ,
当罗伯特和迪尔福特确信一切都已安排妥当，让他感到舒适时，

[ðeɪ] [left] [hɪm; ɪm][ðər; ðər][ænd; ənd] [sɔ:t] [ðər; ðər] [oʊn] [ˈkwɔ:rtərz] .
they left him there and sought their own quarters .
他们 左边 他 那里 和 寻求 他们的 自己的 四分之一 .
他们把他留在那里，然后各自找了个住处。

[ˈdɪksənz] [ˈferɪ] [naʊ] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [fərˈlɔ:rɪn] [əˈpɪrəns] .
Dixon's Ferry now presented a forlorn appearance .
迪克森的 渡船 现在 呈现 一个 绝望 外貌 .
迪克森渡口如今呈现出一片凄凉景象。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈætˌkənsən, ˈætˌkɪnsən][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] [mu:vd] [ɑ:n][ʌp][ðə; ði] [rɑ:k] [ˈrɪvər] ,
General Atkinson with the army had moved on up the Rock River ,
一般的 阿特金森 和 这 军队 有 已搬 在 向上 这 岩石 河 ,
阿特金森将军率领军队沿罗克河继续向上游推进。

[ˈli:vɪŋ] [ˈmeɪdʒər] [ˈstiːlmənz] [kɔːr] [æt; ət][ˈdɪksənz] [ˈferi] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [ænd; ənd]
leaving Major Stillman's corps at Dixon's Ferry to care for the wounded and
离开 主要的 斯蒂尔曼的 兵团 在 迪克森的 渡船 到 关心 为了 这 受伤 和
[tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [səˈplaɪz] .
to guard the supplies .
到 警卫 这 补给品 .

留下斯蒂尔曼少校的部队驻守在迪克森渡口，照顾伤员并守卫物资。

[nʊʊ] [ˈsuːnər] [hæd; həd][ˈætkənsən, ˈætkɪnsən] [left] , [haʊˈevər] ,
No sooner had Atkinson left , however ,
不 很快 有 阿特金森 左边 , 然而 ,
然而，阿特金森刚离开不久，

[ðæn; ðən] [ˈpræktɪkli] [ˈevri] [mæn][ɪn] [ˈstiːlmənz] [kɔːr] [dɪˈzɜːrtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtʜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
than practically every man in Stillman's corps deserted and returned to his
比 几乎 每一个 男人 在 斯蒂尔曼的 兵团 荒凉的 和 返回 到 他的
[hoʊm] .
home .
家 .

斯蒂尔曼部队中几乎所有人都开小差，返回了家乡。

[dɪsˈgreɪsfəli] [dɪˈfiːtɪd] , [ðeɪ] [naʊ] [ˈædɪd] [ˈfɜːrðər] [dɪsˈgreɪs] [tuː; tə][ðər; ðər] [ˈkaʊədli] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd]
Disgracefully defeated , they now added further disgrace to their cowardly record
可耻地 战败 , 他们 现在 额外 更远 耻辱 到 他们的 胆小 记录
[baɪ] [ˈkwɪtɪŋ] [ðər; ðər][ˈpoʊst] .
by quitting their post .
经过 辞职 他们的 邮政 .

战败后，他们又以辞职的举动，进一步玷污了自己懦弱的记录。

[ðə; ði] [ˈset(ə)lmənt] [wʌz; wəz] [dɪˈzɜːrtɪd] [ɪkˈsept] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [huː] [hæd; həd] [ɪˈnʌf]
The settlement was deserted except for a few of the men who had enough
这 沉降 曾是 荒凉的 除了 为了 一个 很少 的 这 男人 WHO 有 足够的
[praɪd] [ænd; ənd][ˈpeɪtriətɪzəm][tuː; tə] [stɪk] [tuː; tə][ðər; ðər][ˈduːti] .
pride and patriotism to stick to their duty .
自豪 和 爱国主义 到 戳 到 他们的 责任 .

除了少数几个出于自豪感和爱国情怀坚守岗位的男人外，定居点空无一人。

[ɔːl][ðə; ði] [səˈplaɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] [ˈætkənsən, ˈætkɪnsən][ænd; ənd]
All the supplies for the armies of Generals Atkinson and
全部 这 补给品 为了 这 军队 的 将军们 阿特金森 和
[ˈwaɪtˌsaɪd, ˈhwaɪtˌsaɪd][wɜːr; wər] [ðʌs] [left] [ˈpræktɪkli] [ʌnˈgɑːrdɪd] .
Whiteside were thus left practically unguarded .
怀特塞德 是 因此 左边 几乎 无人看守 .

因此，阿特金森将军和怀特塞德将军军队的所有补给实际上都无人看管。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ði] [ˈmɜːrsɪ] [ʌv; əv] [blæk] [hɔːk] , [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [tʃuːz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ɪn] [fɔːrs] .
They were at the mercy of Black Hawk , should he choose to attack in force .
他们 是 在 这 怜悯 的 黑色的 鹰 , 应该 他 选择 到 攻击 在 力量 .

如果黑鹰选择大举进攻，他们的命运就掌握在黑鹰手中。

[ˈrɑːbərt] [wʌz; wəz] [ɪnˈdɪgnənt] [ænd; ənd][soʊ][wʌz; wəz] [ˈevriwʌn] [els] [huː] [rɪˈmeɪnd] .
Robert was indignant and so was everyone else who remained .
罗伯特 曾是 愤怒 和 所以 曾是 每个人 别的 WHO 剩余 .
罗伯特感到愤慨，其他留下来的人也都一样。

[ðɪs] [dɪd][nɑːt] [brɪŋ] [ðə; ði] [men] [bæk] , [haʊˈevər] .
This did not bring the men back , however .
这 做过 不是 带来 这 男人 后退 , 然而 .

但这并没有让这些人回来。

[ˈpænɪk] [si:md] [tu:; tə] have222
Panic seemed to have222
恐慌 似乎 到 have222

恐慌似乎已经蔓延开来222

[si:zd] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈkʌntri] .
seized the whole country .
查获 这 所有的 国家 .

占领了整个国家。

[blæk] [hɔ:ks] [ˈvɪktəri] [æt; ət] [ˈsɪkəməʊr] [kri:k] [hæd; həd][ɪnˈspaɪərd][ðə; ði] [hoʊl] [ˈri:dʒən][wɪð; wɪθ] [ˈterər]
Black Hawk's victory at Sycamore Creek had inspired the whole region with terror
黑色的 鹰的 胜利 在 梧桐树 溪 有 灵感 这 所有的 地区 和 恐怖
.
.
.

黑鹰在梧桐溪取得的胜利，令整个地区人心惶惶。

[ˈsetləz] [fled][frʌm; frəm][ðər; ðər][ˈhoʊmz] , [ɪn] [ˈmeni] [ˈkeɪsɪz] [ˈli:vɪŋ] [ɔ:l][ðər; ðər] [ˈvæljuəblz] [bɪˈhaɪnd]
Settlers fled from their homes , in many cases leaving all their valuables behind
定居者 逃亡 从 他们的 房屋 , 在 许多 案例 离开 全部 他们的 贵重物品 在后面
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

定居者们逃离家园，很多情况下都把所有贵重物品都留在了身后。

[ˈsʌmtaɪmz] [ˈi:v(ə)n] [wɜ:rs] [θɪŋz] [ðæn; ðən] [ðæt] [ˈhæpənd] .
Sometimes even worse things than that happened .
有时 甚至 更糟 事物 比 那 发生 .

有时甚至会发生比这更糟糕的事情。

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][nɔ:t] [bɪn] [soʊ][ˈtrædʒɪk] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [əˈmju:zɪŋ] , [æz; əz][ðə; ði]
If they had not been so tragic they might have been amusing , as the
如果 他们 有 不是 到过 所以 悲惨 他们 可能 有 到过 有趣 , 作为 这
[ˈfɑ:lʊʊŋ] [ˈstɔ:ri] ,
following story ,
下列的 故事 ,

如果他们的故事不是那么悲惨，或许会很有趣，就像下面的故事一样：

[təʊld][tu:; tə] [ˈrɑ:bərt] [baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [men] , [ˈɪləstreɪts] .
told to Robert by one of the men , illustrates .
讲述 到 罗伯特 经过 一 的 这 男人 , 图示 .

其中一人告诉罗伯特，说明了这一点。

[ðər; ðər][wʌz; wəz][wʌn][ˈfæməli] [ðæt] [lɪvd] [nɪr] [ðə; ði][ˈɪrəkwɔɪz] [ˈrɪvər] [ɪn][ðə; ði] [nɔ: rθi:stərn] [pɑ:rt][ʌv; əv]
There was one family that lived near the Iroquois River in the northeastern part of
那里 曾是 一 家庭 那 居住地 靠近 这 易洛魁人 河 在 这 东北部 部分 的
[ɪləˈhɔɪ] .
Illinois .
伊利诺伊州 .

在伊利诺伊州东北部的易洛魁河附近，住着一户人家。

[ðeɪ] [oʊnd] [noʊ] [ˈhɔ:rsɪz] , [bʌt; bət][hæd; həd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˈfæməli][ʌv; əv] [smɔ:l] [ˈtʃɪldrən] , [ˈɪlev(ə)n][ɪn][ɔ:l] .
They owned no horses , but had a large family of small children , eleven in all .
他们 拥有 不 马匹 , 但 有 一个 大的 家庭 的 小的 孩子们 , 十一 在 全部 .

他们没有马，但有一个大家庭，有很多小孩，总共有十一个。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [flaɪt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nesəseri] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði]
In the course of their flight it was necessary for them to cross the
在这课程 的 他们的 航班 它 曾是 必要的 为了 他们 到 又 这
[ˈrɪvər] .
river .
河 .

在逃亡过程中，他们必须渡河。

[ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][bəŋk] [ðeɪ] [faʊnd] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪm'pɔ:səb(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [smɔ:l] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə]
Coming to the bank they found it was impossible for the small children to
未来 到 这 银行 他们 成立 它 曾是 不可能的 为了 这 小的 孩子们 到
[krɔ:s] [ʌn'eɪdɪd] .
cross unaided .
又 未受帮助 .

来到河岸边，他们发现小孩子无法独自过河。

[ðə; ði] [stri:m] [wʌz; wəz] [haɪ] [ænd; ənd][ˈræpɪd] ,
The stream was high and rapid ,
这 溪流 曾是 高的 和 迅速的 ,

水流湍急，水位很高。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [hæd; həd][tu:; tə] [ˈkæri] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [wʌnz] [ˈoʊvər][wʌn][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
so that the father had to carry the little ones over one at a time .
所以 那 这 父亲 有 到 携带 这 小的 一个 超过 一 在 一个 时间 .

所以父亲只能一个一个地把孩子们抱过去。

[trɪp] [ˈæftər][trɪp][hi:; hi] [meɪd] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][hæd; həd][ðem; ðəm][ɔ:l] [ə'krɔ:s] , [æz; əz][hi:; hi] [θɔ:t] .
Trip after trip he made until he had them all across , as he thought .
旅行 后 旅行 他 制成 直到 他 有 他们 全部 穿过 , 作为 他 想法 .

他一趟又一趟地跑，直到他以为已经全部到达目的地为止。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðer; ðər] [flaɪt] [wen] [ə; eɪ][kraɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [bəŋk]
They were about to continue their flight when a cry from the opposite bank
他们 是 关于 到 继续 他们的 航班 什么时候 一个 哭 从 这 对面的 银行
[ə'restɪd] [ðer; ðər] [ə'tenʃ(ə)n] .
arrested their attention .
被捕 他们的 注意力 .

他们正要继续逃亡，这时对岸传来一声喊叫，吸引了他们的注意力。

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][bəŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] [ænd; ənd] [ˈkraɪɪŋ] [ˈpɪtiəsli] [wʌz; wəz][ˈlɪt(ə)l] [ˈsu:zn] , [dʒʌst]
Standing on the bank of the stream and crying piteously was little Susan , just
常设 在 这 银行 的 这 溪流 和 哭泣 可怜地 曾是 小的 苏珊 , 只是
[fɔ:r] [ˈjɪrz] [oʊld] .
four years old .
四 年 老的 .

站在溪岸边，可怜兮兮地哭着的是四岁的小苏珊。

[ɪn][ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [bɪn] [ˌoʊvər'lʊkt] . -
In the excitement she had been overlooked . 223
在 这 激动 她 有 到过 被忽视的 . -

在那场骚动中，她被人忽略了。223

[ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [æt; ət][wʌnz] [plʌndʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [stri:m] [ə'gen] [tu:; tə] [ˈreskju:] [hɪz; ɪz][tʃaɪld] , [wen] [ðə; ði]
The father at once plunged into the stream again to rescue his child , when the
这 父亲 在 一次 暴跌 进入 这 溪流 再次 到 救援 他的 孩子 , 什么时候 这
[ˈmʌðər] ,
mother ,
母亲 ,

父亲立刻再次跳入溪流中去救他的孩子，而母亲.....

[ˈsi:ɪŋ] [aɪ ˈti:] , [kraɪd] [aʊt] ; “ [ˈnevər] [maɪnd] [ˈsu:zn] ; [wi:; wi][hæv; həv][səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][ɪn] [ˈgetɪŋ] [ten]
seeing it , cried out , “ Never mind Susan ; we have succeeded in getting ten
看到 它 , 哭 出去 , “ 绝不 头脑 苏珊 ; 我们 有 成功了 在 获得 十
[ˈoʊvər] ,
over ,
超过 ,

看到这一幕，他喊道：“别管苏珊了；我们已经成功赢了十个。”

[wɪtʃ] [ɪz] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən][wi:; wi] [ɪkˈspektɪd] [æt; ət][fɜ:rst] — [ænd; ənd][wi:; wi][kæn; kən] [ˈbetər] [sper]
which is more than we expected at first — and we can better spare
哪个 是 更多的 比 我们 预期的 在 第一的 — 和 我们 能 更好的 空闲的
[ˈsu:zn] [ðæn; ðən][ju:; jʊ] , [maɪ] [dɪr] .
Susan than you , my dear .
苏珊 比 你 , 我的 亲爱的 .

这比我们最初预想的要多——而且我们更能体谅苏珊，而不是你，亲爱的。

” [soʊ] [pʊr] [ˈlɪt(ə)l] [ˈsu:zn] [wʌz; wəz] [əˈbændənd] [baɪ][hɜ:r; həɪ][ˈpænɪk] - [ˈstrɪkən] [ˈfæməli][ænd; ənd] [left]
” So poor little Susan was abandoned by her panic - stricken family and left
” 所以 贫穷的 小的 苏珊 曾是 弃 经过 她 恐慌 - 受打击的 家庭 和 左边
[tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɜ:rsi] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsævɪdʒɪz] .
to the mercy of the savages .
到 这 怜悯 的 这 野蛮人 .

“可怜的小苏珊被惊慌失措的家人抛弃，落入野蛮人手中。”

[noʊ][hɑ:rm] [keɪm] [tu:; tə][hɜ:r; həɪ] , [haʊˈevər] ,
No harm came to her , however ,
不 伤害 来了 到 她 , 然而 ,
然而，她并未受到伤害。

[fɔ:r; fər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnebəz] [aʊt] [ˈhʌntɪŋ] [faʊnd] [hɜ:r; həɪ][ænd; ənd] [tʊk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][hɜ:r; həɪ]
for one of the neighbors out hunting found her and took charge of her
为了 一 的 这 邻居 出去 打猎 成立 她 和 采取 收费 的 她
.
:
.

一位外出打猎的邻居发现了她，并收养了她。

[ðʌs] [ðə; ði] [pʊr] [ˈtʃaɪldz] [laɪf][wʌz; wəz] [seɪvd] ,
Thus the poor child's life was saved ,
因此 这 贫穷的 孩子的 生活 曾是 已保存 ,
于是，这个可怜的孩子得救了。

[ðooʊ] [na:t] [θru:] [ˈeni] [help] [frʌm; frəm][hɜ:r; həɪ][ˈfæməli] [hu:] [hæd; həd] [ˈtri:tɪd] [hɜ:r; həɪ][soʊ]
though not through any help from her family who had treated her so
尽管 不是 通过 任何 帮助 从 她 家庭 WHO 有 治疗 她 所以
[ˈjæbɪli] .
shabbily .
破旧地 .

虽然她的家人对她非常冷漠，并没有给予她任何帮助。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] [ɪgˈzɪstɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈbɔ:rdər][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
This was a sample of the conditions existing on the border at that time ,
这 曾是 一个 样本 的 这 状况 现存的 在 这 边界 在 那 时间 ,
[haʊˈevər] .
however .
然而 .

但这只是当时边境状况的一个缩影。

[ðə; ði] [ˈsetləz] [wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ][ˈkɑ:nstənt] [steɪt] [ʌv; əv][ˈpænɪk] .
The settlers were in a constant state of panic .
这 定居者 是 在 一个 持续的 状态 的 恐慌 .
定居者们一直处于恐慌状态。

[ðə; ði] [ˈrʌs(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ][waɪld][ˈænɪm(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˈʌndəbrʌʃ] ; [ðə; ði] [haʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wɒlf] [ɪn][ðə; ði]
The rustle of a wild animal in the underbrush ; the howl of a wolf in the
这 沙沙 的 一个 荒野 动物 在 这 草丛 ; 这 嗥 的 一个 狼 在 这
[ˈpreri] ;
prairie ;
草原 ;

灌木丛中野生动物的沙沙声；草原上狼的嚎叫声；

[ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɔ:rist] [baʊ] [wɜ:r; wər] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [blæntʃ] [ðə; ði] [tʃi:ks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbreɪvəst]
the fall of a forest bough were enough to blanch the cheeks of the bravest
这 落下 的 一个 森林 买 是 足够的 到 焯水 这 脸颊 的 这 最勇敢的
[men] .
men .
男人 .

一根树枝掉落，足以让最勇敢的人也面色苍白。

" [aɪ ˈti:] [meɪks] [em ˈi:] [soʊ] [mæd] ! " [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] [ˈhɑ:tlɪ] .
" It makes me so mad ! " exclaimed Robert hotly .
" 它 制作 我 所以 疯狂的 ! " 惊呼 罗伯特 热 .

“我真是气疯了！”罗伯特怒气冲冲地喊道。

" [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [kæn; kən] [lu:z] [ðer; ðər] [nɜ:rv] [ɪf] [ðeɪ] [wa:nt] , [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði]
" The women and children can lose their nerve if they want , but when the
这 女性 和 孩子们 能 失去 他们的 神经 如果 他们 想 , 但 什么时候 这
[men] [du:] ,
men do ,
男人 做 ,

“妇女和儿童可以随意放弃勇气，但当男人们放弃勇气时，

[tu:] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ɪkˈskju:s] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] .
too , there is no excuse for them .
也 , 那里 是 不 原谅 为了 他们 .

而且，他们没有任何借口。

" [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [bɪˈsaɪd] [ˈdʒoʊzəfs] [kɑ:t] [ɪn] the224
" He was sitting beside Joseph's cot in the224
" 他 曾是 坐着 旁 约瑟的 婴儿床 在 the224

“他当时坐在约瑟的婴儿床旁边，在224

[ˈhɑ:spɪt(ə)l][ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ˈæftər] [ðer; ðər] [əˈraɪv(ə)l] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ˈɡɪvɪŋ] [fʊl] [vent] [tu:; tə] [hɪz; ɪz]
hospital the next day after their arrival , and was giving full vent to his
医院 这 下一个 天 后 他们的 到达 , 和 曾是 给予 满的 发泄 到 他的
[ˈfi:lɪŋz] .
feelings .
情怀 .

他们抵达医院的第二天，他就在那里彻底发泄了自己的感受。

" [aɪ] [noʊ] [aɪ ˈti:] , " [rɪˈplaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" I know it , " replied Joseph .
" 我 知道 它 , " 回复 约瑟夫 .

“我知道，”约瑟回答说。

" [aɪ ˈti:] [ˈɪznt] [raɪt] [æt; ət] [ɔ:l] . "
" It isn't right at all . "
" 它 不是 正确的 在 全部 . "

“这完全不对。”

" [ˈɪznt] [raɪt] ! " [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] .
" Isn't right ! " exclaimed Robert .
" 不是 正确的 ! " 惊呼 罗伯特 .

“不对劲！”罗伯特惊呼道。

“ [wel] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [nɑ:t] !
“ **Well , I should say not !** !
“ 出色地 , 我 应该 说 不是 !

“嗯, 我应该说不是! ”

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ə] [ˈlu:zɪŋ] [hɑ:rt] .
Even the troops are losing heart .
甚至 这 军队 是 输 心 .

就连士兵们都开始失去斗志。

[ə; eɪ] [faɪn] [bəntʃ] [ʌv; əv] [ˈkaʊədʒ] [wi:; wi] [ɪnˈlɪstɪd] [wɪð; wɪθ] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] . “
A fine bunch of cowards we enlisted with , I should say . ”
一个 美好的 束 的 懦夫 我们 入伍 和 , 我 应该 说 . ”

不得不说, 我们当时招募的这群人真是胆小鬼。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ju:z][ɪn] [ˈgetɪŋ] [soʊ] [ɪkˈsaɪtɪd] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [bə:b] , “ [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ˈkwaɪətli] .
“ **There is no use in getting so excited about it , Bob ,** ” **said Joseph quietly .**
“ 那里 是 不 使用 在 获得 所以 兴奋的 关于 它 , 鲍勃 , ” 说 约瑟夫 悄悄 .

“鲍勃, 你没必要这么激动,”约瑟夫平静地说。

“ [jes] , [ðer; ðər][ɪz] [tu:] .
“ **Yes , there is too .**
“ 是的 , 那里 是 也 .

“是的, 也有。”

[aɪ ˈti:] [dʌz] [em ˈi:] [gʊd] [tu:; tə] [seɪ] [wʌt] [aɪ] [θɪŋk] , [ˈeniweɪ] . “
It does me good to say what I think , anyway . ”
它 做 我 好的 到 说 什么 我 思考 , 反正 . ”

反正我觉得说出自己的想法对我有好处。

“ [pərˈhæps] [ðæts] [tru:] , “ [læft] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Perhaps that's true ,** ” **laughed Joseph .**
“ 也许 那就是 真的 , ” 笑了 约瑟夫 .

“也许是这样,”约瑟夫笑着说。

“ [æt; ət] [ˈeni] [reɪt] [ju:; jʊ] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ə] [ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [du:] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈdu:ti] ,
“ **At any rate you and I are going to do our duty ,**
“ 在 任何 速度 你 和 我 是 去 到 做 我们的 责任 ,

总之, 你我都要尽到自己的职责。

[noʊ] [ˈmætər] [wʌt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [meɪ] [du:] . “
no matter what the others may do . ”
不 事情 什么 这 其他的 可能 做 . ”

无论其他人做什么。

“ [wi:; wi] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ɑ:r; ə] , “ [kraɪd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **We certainly are ,** ” **cried Robert .**
“ 我们 当然 是 , ” 哭 罗伯特 .

“我们当然是! ”罗伯特喊道。

“ [ˈdɪr,fʊt] [wɪl] [stænd][baɪ][ju: ˈes] , [tu:] . “
“ **Deerfoot will stand by us , too .** ”
“ 鹿蹄 将要 站立 经过 我们 , 也 . ”

“鹿足公司也会支持我们。”

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [hi:; hi] [wɪl] .
“ **Of course he will .**
“ 的 课程 他 将要 .

他当然会。

[wʌt] [dʌz] [hi:; hi] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [θɪŋz] [ˈeniweɪ] ? “
What does he think about things anyway ? ”
什么 做 他 思考 关于 事物 反正 ? ”

他到底是怎么看待这些事情的?

“ [haʊ] [du:] [aɪ] [noʊ] ?
“ **How do I know ?**
“ 如何 做 我 知道 ?

我怎么知道？

[dɪd] [ju:; jʊ] [ˈevər] [hɪr] [ˈdɪr,fʊt] [seɪ] [wʌt] [hi:; hi] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [ˈeniθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ?
Did you ever hear Deerfoot say what he thought about anything like this ?
做过 你 曾经 听到 鹿蹄 说 什么 他 想法 关于 任何事物 喜欢 这 ?

你有没有听过鹿足对这类事情的看法？

[aɪ] [ˈnevər] [dɪd] [maɪˈself] . “
I never did myself . “
我 绝不 做过 我 . “

我本人从未这样做过。

“ [nɔ:r] [aɪ] , “ [əˈgri:d] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Nor I , “ agreed Joseph .**
“ 也不 我 , “ 同意 约瑟夫 .

“我也是,”约瑟同意道。

“ [hi:; hi] [ˈdʌznt] [ɪkˈspres] [hɪmˈself] [ˈveri] [ˈfri:li] , [dʌz] [hi:; hi] ? “
“ **He doesn't express himself very freely , does he ?** “
“ 他 不 表达 他自己 非常 自由 , 做 他 ? “

“他不太善于表达自己，是吗？”

“ [hi:; hi] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [dʌz] [na:t] , “ [ˈra:bərt] [əˈgri:d] .
“ **He certainly does not , “ Robert agreed .**
“ 他 当然 做 不是 , “ 罗伯特 同意 .

“他当然不会,”罗伯特同意道。

“ [hi:; hi] [na:t] [ˈoʊnli] [ˈdʌznt] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] , but225
“ **He not only doesn't express his opinion , but225**
“ 他 不是 仅有的 不 表达 他的 观点 , but225

“他不仅不表达自己的观点，而且225

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [æt; ət] [ɔ:l] .
he doesn't say anything at all .
他 不 说 任何事物 在 全部 .

他一句话也没说。

[ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] [aɪ] [laɪk] [tu:; tə] [tɔ:k] ,
You know how I like to talk ,
你 知道 如何 我 喜欢 到 讲话 ,

你知道我喜欢怎么说话，

[ænd; ænd] [aɪ ˈti:] [gets] [ɑ:n] [maɪ] [nə:vz] [tu:; tə] [tɔ:k] [ænd; ænd] [tɔ:k] [tu:; tə] [ˈdɪr,fʊt] [ænd; ænd] [hæv; hæv]
and it gets on my nerves to talk and talk to Deerfoot and have
和 它 获得 在 我的 神经 到 讲话 和 讲话 到 鹿蹄 和 有

[hɪm; ɪm] [grʌnt] [ænd; ænd] [grʌnt] [ænd; ænd] [wʌnz] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪl] [seɪ] [jes] [ɔ:r] [noʊ] . “
him grunt and grunt and once in a while say yes or no . “
他 咕哝 和 咕哝 和 一次 在 一个 尽管 说 是的 或者 不 . “

跟鹿蹄说话，他总是哼哼唧唧，偶尔说声“是”或“否”，这让我很烦躁。

“ [ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] [maɪnd] [ðæt] , “ [læft] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **You mustn't mind that , “ laughed Joseph .**
“ 你 不得 头脑 那 , “ 笑了 约瑟夫 .

“你不必在意,”约瑟夫笑着说。

“ [ðæt] [ɪz] ['oʊnli] [hɪz; ɪz] [weɪ] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ] [gʊd] [frend] [ʌv; əv] ['aʊərz] [hiː; hi] ['riːəli] [ɪz]
“ **That is only his way and you know what a good friend of ours he really is**
“ 那 是 仅有的 他的 方式 和 你 知道 什么 一个 好的 朋友 的 我们的 他 真的 是
.
“
:
“
:
“
:

“那只是他的行事风格，你也知道他真的是我们很好的朋友。”

“ [ˈsɜːrt(ə)nli] [aɪ] [duː] .
“ **Certainly I do** .
“ 当然 我 做 .

当然，我的确如此。

[dʒʌst] [æt; ət] ['prez(ə)nt] , [ðʊv] , [aɪ] [dəʊnt] [fiːli] [laɪk] ['sɪtɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] .
Just at present , though , I don't feel like sitting around and doing nothing .
只是 在 展示 , 尽管 , 我 不 感觉 喜欢 坐着 大约 和 正在做 没有什么 .

不过，现在我可不想闲着没事干。

[ðer; ðər] ['ɪznt] ['iːv(ə)n] ['eniwʌn] [tuː; tə] [tʊːk] [tuː; tə] ['hɑːrdli]
There isn't even anyone to talk to hardly
那里 不是 甚至 任何人 到 讲话 到 几乎

甚至连个可以说话的人都没有。

[ænd; ənd] [aɪ] [waːnt] [tuː; tə] [tʊːk] [æt; ət] [liːst] . “
and I want to talk at least . ”
和 我 想 到 讲话 在 至少 . ”

我至少想谈谈。”

“ [wiːli] [hæv; həv] [lɑːts] [tuː; tə] [duː] [ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] , [aɪ] [ges] , “ [sed] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ **We'll have lots to do in a little while , I guess , ” said Joseph** .
“ 出色地 有 很多 到 做 在 一个 小的 尽管 , 我 猜测 , ” 说 约瑟夫 .

“我想我们一会儿会有很多事要做,”约瑟夫说。

“ [ðɪs] [wɔːr] ['ɪznt] ['oʊvər] [baɪ] ['eni] [miːnz] [jet] [ænd; ənd] [dʒʌst] [æz; əz] [kwɪk] [æz; əz] [maɪ] [leg] [ɪz] ['betər]
“ **This war isn't over by any means yet and just as quick as my leg is better**
“ 这 战争 不是 超过 经过 任何 方法 然而 和 只是 作为 快的 作为 我的 腿 是 更好的

[wiː; wi] [kæn; kən] [lʊk] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [faɪnd] ['sʌmθɪŋ] . “
we can look around and find something . ”
我们 能 看 大约 和 寻找 某物 . ”

“这场战争远未结束，只要我的腿伤好转，我们就能尽快四处寻找出路。”

“ [wen] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [wel] ? “
“ **When are you going to be well ?** ”
“ 什么时候 是 你 去 到 是 出色地 ? ”

你什么时候才能康复？

“ [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] , “ [rɪ'plaɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ **I don't know , ” replied Joseph** .
“ 我 不 知道 , ” 回复 约瑟夫 .

“我不知道,”约瑟夫回答说。

“ [ðə; ði] ['dɑːktər] [sed] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [wiːks] ['eniweɪ] , [ænd; ənd] ['prɑːbəbli] [brɪ'fɔːr] [ðen] .
“ **The doctor said in less than two weeks anyway , and probably before then** .
“ 这 医生 说 在 较少的 比 二 周 反正 , 和 大概 前 然后 .

医生说，无论如何，不到两周，甚至可能更早。

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['hæpənɪz] [brɪ'fɔːr] [ðæt] [taɪm] [juː; jʊ] [kæn; kən] [biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [aɪl] [biː; bi]
If anything very important happens before that time you can be sure that I'll be
如果 任何事物 非常 重要的 发生 前 那 时间 你 能 是 当然 那 患病的 是
[ɪn] [aɪ 'tiː] ,
in it ,
在 它 ,

如果在那之前发生任何非常重要的事情，我肯定会参与其中。

[wu:nd] [ɔ:r][noʊ] [wu:nd] . "

wound or no wound . "

伤口 或者 不 伤口 . "

无论有没有伤口。

" [ju:l] [bi:; bi][ɔ:l] [raɪt] [su:n] , [aɪ] [ges] , " [sed] ['rɑ:bərt] [t'ɪrəli] .

" You'll be all right soon , I guess , " said Robert cheerily .

" 你会 是 全部 正确的 很快 , 我 猜测 , " 说 罗伯特 兴高采烈地 .

"我想你很快就会好起来的,"罗伯特高兴地说。

" [aɪ] [hoʊp] [soʊ] ['eniweɪ] .

" I hope so anyway .

" 我 希望 所以 反正 .

我希望如此。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈætkənsən, ˈætkɪnsən][ɪz] [tʃeɪsɪŋ] [blæk] [hɔ:k] [ʌp][ðə; ði] [rɑ:k] [ænd; ənd][ju:; jʊ]

General Atkinson is chasing Black Hawk up the Rock and you

一般的 阿特金森 是 追逐 黑色的 鹰 向上 这 岩石 和 你

阿特金森将军正在追着黑鹰上岩，而你

[ænd; ənd][aɪ][dəʊnt][wɑ:nt][tu:; tə] [mɪs] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʌn] . "

and I don't want to miss any of the fun . "

和 我 不 想 到 错过 任何 的 这 乐趣 . "

我不想错过任何乐趣。

" [wi:; wi][wəʊnt] [mɪs] ['eni] ; [dəʊnt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðæt] . -

" We won't miss any ; don't worry about that . 226

" 我们 惯于 错过 任何 ; 不 担心 关于 那 . -

"我们不会漏掉任何一个；别担心。"226

[wen] [blæk] [hɔ:k] [gets] ['ɪntu:] [ðoʊz] [swɒmps] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɑ:k] ['rɪvər] [nɪr]

When Black Hawk gets into those swamps up at the head of the Rock River near

什么时候 黑色的 鹰 获得 进入 那些 沼泽 向上 在 这 头 的 这 岩石 河 靠近

[ðə; ði] [leɪks] ,

the lakes ,

这 湖泊 ,

当黑鹰号进入洛克河源头附近湖泊旁的沼泽地带时，

[ju:; jʊ][kæn; kən][bi:; bi] [fɔr] [aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [wi:ks] [tu:; tə] [draɪv] [hɪm; ɪm] [aʊt] .

you can be sure it will take more than two weeks to drive him out .

你 能 是 当然 它 将要 拿 更多的 比 二 周 到 驾驶 他 出去 .

可以肯定的是，把他赶出去至少需要两周时间。

[wi:l] [si:] [ɔ:l][ðə; ði] - [fʌn] - [wi:; wi][wɑ:nt] , [ɔ:l] [raɪt] . "

We'll see all the ' fun ' we want , all right . "

出色地 看 全部 这 - 乐趣 - 我们 想 , 全部 正确的 . "

我们会尽情享受我们想体验的“乐趣”，没问题。

" [aɪ] [hoʊp] [soʊ] , " [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] ['ɜ:rnɪstli] .

" I hope so , " exclaimed Robert earnestly .

" 我 希望 所以 , " 惊呼 罗伯特 切实 .

"但愿如此,"罗伯特诚恳地说道。

" [ænd; ənd] [naʊ] [aɪ][mʌst; məst] [li:v] , " [hi:; hi] ['ædɪd] [æz; əz][hi:; hi][roʊz][tu:; tə][goʊ] .

" And now I must leave , " he added as he rose to go .

" 和 现在 我 必须 离开 , " 他 额外 作为 他 玫瑰 到 去 .

"现在我必须离开了,"他起身离开时说道。

" [ɡʊd] - [baɪ] , [dʒoʊ] .

" Good - bye , Joe .

" 好的 - 再见 , 乔 .

"再见，乔。"

[aɪl] [kʌm] [ɪn] [ə'gen] [su:n] . " **I'll come in again soon . "** 患病的 来 在 再次 很快 . "

我很快会再来的。

" [gʊd] - [baɪ] , [bɑ:b] , " [sed] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] . **Good - bye , Bob , " said Joseph .** " 好的 - 再见 , 鲍勃 , " 说 约瑟夫 .

“再见，鲍勃，”约瑟夫说道。

" [ɪf] ['dɪr,fʊt] [tɔ:ks] [tu:] [mʌtʃ] , [tel] [em 'i:][ænd; ənd] [aɪl] [æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə][stɔ:p] . " **If Deerfoot talks too much , tell me and I'll ask him to stop . "** " 如果 鹿蹄 会谈 也 很多 , 告诉 我 和 患病的 问 他 到 停止 . "

“如果鹿蹄话太多，就告诉我，我会让他闭嘴。”

" [aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] ['hi:d][stɑ:rt] , " [læft] ['rɑ:bərt] , **I only wish he'd start , " laughed Robert ,** " 我 仅有的 希望 他会 开始 , " 笑了 罗伯特 ,

“我只希望他能首发，”罗伯特笑着说。

[æz; əz][hi:; hi] [left] [hɪz; ɪz] ['brʌðə-z] [ru:m] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [wɪtʃ] **as he left his brother's room and made his way back to the tent which** 作为 他 左边 他的 兄弟 房间 和 制成 他的 方式 后退 到 这 帐篷 哪个

[hi:; hi][ænd; ənd] ['dɪr,fʊt] [ʃəd] . - **he and Deerfoot shared . 227** 他 和 鹿蹄 共享 . -

他离开哥哥的房间，回到他和鹿蹄共用的帐篷。227

[ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈaɪ] **CHAPTER XXI** 章 二十一

第二十一章

[ðə; ði] [faɪt] [ɑ:n][ðə; ði] - **THE FIGHT ON THE PEKATONIKA** 这 斗争 在 这 -

佩卡托尼卡之战

[tu:] [wi:ks] [pæst] [ænd; ənd]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][wʌz; wəz] [ɪnˈtaɪərli] [hi:ld] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wu:nd] . **Two weeks passed and Joseph was entirely healed of his wound .** 二 周 通过了 和 约瑟夫 曾是 完全 已治愈 的 他的 伤口 .

两周后，约瑟的伤口完全愈合了。

[ə; eɪ] [slaɪt] [lɪmp][æt; ət] [taɪmz] [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli] [treɪs] [ðæt] [rɪˈmeɪnd] [ænd; ənd] [ðæt] ['prɑ:mɪst] **A slight limp at times was the only trace that remained and that promised** 一个 轻微 跛行 在 时代 曾是 这 仅有的 痕迹 那 剩余 和 那 承诺

[tu:; tə] [dɪsəˈpɪr] [su:n] . **to disappear soon .** 到 消失 很快 .

他偶尔会有些许跛行，这是他唯一的痕迹，而且这种跛行很快就会消失。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ʌp][ænd; ənd][æz; əz] [ˈtʃɪrf(ə)l] [æz; əz]['evər] . **He was up and as cheerful as ever .** 他 曾是 向上 和 作为 快乐 作为 曾经 .

他已经起床了，而且像往常一样兴高采烈。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stɪl] [æt; ət]['dɪksənz] [ˈferi] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˈækʃn] [dɪd][nɑ:t][gɔ:l] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][æz; əz] **They were still at Dixon's Ferry and the inaction did not gall Joseph as** 他们 是 仍然 在 迪克森的 渡船 和 这 不作为 做过 不是 痠 约瑟夫 作为

[mʌtʃ] [æz; əz][aɪˈti:][dɪd][hɪz; ɪz] [ɪmˈpetʃuəs] ['brʌðər] . **much as it did his impetuous brother .** 很多 作为 它 做过 他的 浮躁 兄弟 .

他们当时还在迪克森渡口，这种不作为并没有像激怒他冲动的哥哥那样激怒约瑟夫。

[hi:; hi] [spent] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['swɑ:ləʊ] , ['gru:mɪŋ] [ænd; ənd] ['kærɪŋ] [fɔ:r; fər] **He spent much of his time with The Swallow , grooming and caring for**
他 花费 很多 的 他的 时间 和 这 吞 , 美容 和 关怀 为了
[ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['pəʊni] .
the beautiful pony .
这 美丽的 小马 .

他大部分时间都和“燕子”在一起，为这匹美丽的小马梳理毛发、精心照料。

[hi:; hi][hæd; həd] [tɔ:t] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] [ænim(ə)] [tu:; tə] [kʌm] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['wɪs(ə)] [ænd; ənd][mʌʊst] **He had taught the intelligent animal to come at his whistle and most**
他 有 教授 这 聪明的 动物 到 来 在 他的 哨 和 最多
[ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [hɔ:rs] ['fɑ:lʊd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hi:lz] [ɪn] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [ə; eɪ][dɔ:g] **of the time the horse followed at his heels in much the same manner a dog**
的 这 时间 这 马 随后 在 他的 高跟鞋 在 很多 这 相同的 方式 一个 狗
[wʊd] [du:] .
would do .
会 做 .

他教会了这匹聪明的马听到他的哨声就过来，而且大多数时候，这匹马都会像狗一样跟在他的身后。

['evri] [deɪ] ['dʒoʊzəfs] [praɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊnt] [gru:] .
Every day Joseph's pride in his mount grew .
每一个 天 约瑟的 自豪 在 他的 山 生长 .

约瑟对他的坐骑的自豪感与日俱增。

[hi:; hi] ['nevər] ['si:st] [tu:; tə] ['wʌndər] [æt; ət][ðə; ði] ['i:zi] [geɪt][ænd; ənd][ðə; ði] ['wʌndərf(ə)] [spi:d] [ðə; ði] **He never ceased to wonder at the easy gait and the wonderful speed The**
他 绝不 停止 到 想知道 在 这 简单的 步态 和 这 精彩的 速度 这
['swɑ:ləʊ] [ɪg'zɪbɪtɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['fri:kwənt] [raɪdz] [ðeɪ] [tʊk] ['oʊvər][ðə; ði] ['preəriz] . -
Swallow exhibited on the frequent rides they took over the prairies . 228
吞 展出 在 这 频繁 骑行 他们 采取 超过 这 草原 . -

他总是对“燕子”在他们频繁穿越草原时所展现出的轻松步伐和惊人速度感到惊奇。228

[ðər; ðər][hæd; həd] [bɪn] [noʊ] ['ɔ:rgənaɪzd] ['faɪtɪŋ] [ʌv; əv] [leɪt] .
There had been no organized fighting of late .
那里 有 到过 不 组织 斗争 的 晚的 .

近期没有发生过有组织的战斗。

['dʒen(ə)rəl]['ætkənsən, 'ætkɪnsən][hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə]['dɪksənz] ['ferɪ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] **General Atkinson had returned to Dixon's Ferry as soon as he**
一般的 阿特金森 有 返回 到 迪克森的 渡船 作为 很快 作为 他
['lɜ:rɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zɜ:rɪŋ] [ʌv; əv]['meɪdʒər] ['stɪlmənz] [kɔ:r] .
learned of the desertion of Major Stillman's corps .
学习 的 这 逃兵 的 主要的 斯蒂尔曼的 兵团 .

阿特金森将军一得知斯蒂尔曼少校的部队开小差，就立即返回了迪克森渡口。

[hi:; hi][hæd; həd] [left] ['dʒen(ə)rəl]['waɪt,sɑɪd, 'hwaɪt,sɑɪd][tu:; tə] ['kæri] [ɑ:n][ðə; ði] [pər'su:t] [ʌv; əv] [blæk] [hɔ:k] ,
He had left General Whiteside to carry on the pursuit of Black Hawk ,
他 有 左边 一般的 怀特塞德 到 携带 在 这 追逐 的 黑色的 鹰 ,
他留下怀特塞德将军继续追击黑鹰。

[waɪ] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['regjələz] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [sə'plaɪz] [left] [æt; ət]['dɪksənz] ['ferɪ] **while he returned with the regulars to protect the supplies left at Dixon's Ferry**
尽管 他 返回 和 这 常客 到 保护 这 补给品 左边 在 迪克森的 渡船
.
:
.

他则与正规军一起返回，保护留在迪克森渡口的物资。

['waɪt,sɑɪdz] [men] [su:n] [brɪ'keɪm] ['taɪərd][ʌv; əv] ['soʊldʒərɪŋ] , [haʊ'evər] .
Whiteside's men soon became tired of soldiering , however .
怀特塞德 男人 很快 成为 疲劳的 的 参军 , 然而 .

然而，怀特塞德的部下很快就厌倦了当兵。

[blæk] [hɔ:k] [hæd; həd] [krɔ:st] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['bɔ:rdə] [ʌv; əv] [ɪlə'hɔɪ] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [naʊ] [ɪn]
Black Hawk had crossed the northern border of Illinois and was now in
黑色的 鹰 有 交叉 这 北方 边界 的 伊利诺伊州 和 曾是 现在 在
['mɪʃɪɡən] .
Michigan .
密歇根州 .

黑鹰已经越过伊利诺伊州北部边界，现在位于密歇根州境内。

[hi:; hi][hæd; həd] [gɔ:n] [ɪntu:][ðə; ði] [ʌnɪk'splɔ:rd] [ænd; ənd][ɔ:ɪmoʊst] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] [swɒmps] [ʌv; əv][ðə; ði]
He had gone into the unexplored and almost impenetrable swamps of the
他 有 已消失 进入 这 未探索的 和 几乎 坚不可摧 沼泽 的 这
[nɔ:rθ] , [ðə; ði][men] [dɪ'klerd] ,
north , the men declared ,
北 , 这 男人 声明 ,
[ænd; ənd] [kʌd; kəd] ['nevər] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
and could never be captured .
和 可以 绝不 是 捕获 .
[ænd; ənd] [kʌd; kəd] ['nevər] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
而且永远不可能被俘虏。

[ænd; ənd][kʌd; kəd] ['nevər] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
and could never be captured .
和 可以 绝不 是 捕获 .
[ænd; ənd] [kʌd; kəd] ['nevər] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
而且永远不可能被俘虏。
[æt; ət] ['eni] [reɪt] [ðeɪ] [sed] [ðæt] , ['bi:ɪŋ] [ɪlə'hɔɪ] [vɒlən'tiəz] ,
At any rate they said that , being Illinois volunteers ,
在 任何 速度 他们 说 那 , 存在 伊利诺伊州 志愿者 ,
[æt; ət] ['eni] [reɪt] [ðeɪ] [sed] [ðæt] , ['bi:ɪŋ] [ɪlə'hɔɪ] [vɒlən'tiəz] ,
总之，他们是这么说的，因为他们是伊利诺伊州的志愿者。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t][rɪ'kwæɪəd][tu:; tə] [sɜ:rɪv] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [steɪt] .
they were not required to serve outside the state .
他们 是 不是 必需的 到 服务 外部 这 状态 .
[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t][rɪ'kwæɪəd][tu:; tə] [sɜ:rɪv] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [steɪt] .
他们无需到州外服役。

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [kleɪmd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'lɪstɪd] [fɔ:r; fər][ɒʊnli][ə; eɪ] [mʌnθ] [ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər] [taɪm]
They also claimed they had enlisted for only a month and that their time
他们 还 声称 他们 有 入伍 为了 仅有的 一个 月 和 那 他们的 时间
[ʌv; əv] ['sɜ:rɪvɪs] [hæd; həd][ɪk'spaɪəd] .
of service had expired .
的 服务 有 已到期 .
[ʌv; əv] ['sɜ:rɪvɪs] [hæd; həd][ɪk'spaɪəd] .
他们还声称自己只服役了一个月，服役期已满。

['æftər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [deɪz] [ʌv; əv] ['fru:tləs] ['skɜ:rmɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [bɪfɔ:r] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə]
After two or three days of fruitless skirmishing and before they had come to
后 二 或者 三 天 的 徒劳无功 小规模冲突 和 前 他们 有 来 到
[ðə; ði] ['mɪʃɪɡən] [steɪt] [laɪn] ,
the Michigan state line ,
这 密歇根州 状态 线 ,
[ðə; ði] ['mɪʃɪɡən] [steɪt] [laɪn] ,
经过两三天毫无结果的交火，在他们到达密歇根州州界之前，

[ə; eɪ][ˈkaʊns(ə)l][ʌv; əv] [ˈɑ:fəsərz][wʌz; wəz] [held] [ænd; ənd] [ˈfɜ:rðər] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] [blæk] [hɔ:k] [wʌz; wəz]
a council of officers was held and further search for Black Hawk was
一个 理事会 的 警官 曾是 握住 和 更远 搜索 为了 黑色的 鹰 曾是
[ə'bændənd] .
abandoned .
弃 .
[ə'bændənd] .
军官们召开了会议，并放弃了对黑鹰的进一步搜寻。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['penətreɪtɪd] [ɒʊnli][æz; əz][fa:r][æz; əz][ðə; ði] [kɪ'wɑ:ki:] ['rɪvər] ,
They had penetrated only as far as the Kishwaukee River ,
他们 有 渗透 仅有的 作为 远的 作为 这 基什沃基 河 ,
[ðeɪ] [hæd; həd] ['penətreɪtɪd] [ɒʊnli][æz; əz][fa:r][æz; əz][ðə; ði] [kɪ'wɑ:ki:] ['rɪvər] ,
他们只深入到了基什沃基河。

[nɑ:t] ['meni] [maɪlz] [nɔ: rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['sti:mən] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ɑ:n] ['sɪkəməɔ:r] [kri:k] .
not many miles north of the place where Stillman was defeated on Sycamore Creek .
不是 许多 英里 北 的 这 地方 在哪里 斯蒂尔曼 曾是 战败 在 梧桐树 溪 .

距离斯蒂尔曼在梧桐溪战败的地方不远，就在以北几英里处。

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [tɜ:rnd] and229
However , they turned and229
然而 , 他们 转向 and229

然而，他们转身， 229

['mɑ:tɪt] [saʊθ] [tu:; tə] [ɑ:təwə] , [wer] , [æt; ət][ðer; ðər] [oʊn] [rɪ'kwɛst] ,
marched south to Ottawa , where , at their own request ,
行军 南 到 渥太华 , 在哪里 , 在 他们的 自己的 要求 ,

他们向南进军至渥太华，在那里，应他们自己的要求，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['mʌstəd] [aʊt] [ʌv; əv] ['sɜ:rvis] [baɪ] [gʌvərnər] ['renldz] [ɑ:n][ðə; ði] ['twenti] - ['sev(ə)nθ]
they were mustered out of service by Governor Reynolds on the twenty - seventh
他们是 集结 出去 的 服务 经过 州长 雷诺兹 在 这 二十 - 第七
[ænd; ənd] ['twenti] - [eɪtθ] [ʌv; əv] [meɪ] , - .
and twenty - eighth of May , 1832 .
和 二十 - 第八 的 可能 , - .

1832 年 5 月 27 日和 28 日，雷诺兹州长下令他们退役。

[ɑ:n][ðer; ðər] [wei] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪ'wɑ:ki:] [tu:; tə] [ɑ:təwə] [ðə; ði] [mɪ'lɪjəmən] [stɑ:pt] [æt; ət][ə; eɪ]
On their way from the Kishwaukee to Ottawa the militiamen stopped at a
在 他们的 方式 从 这 基什沃基 到 渥太华 这 民兵 停止 在 一个
[fɑ:rm][ɑ:n] ['ɪndiən] [kri:k] [wer] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [brɪ'fɔ:r] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] ['mæsəkər] [ʌv; əv] [waɪts] [hæd; həd]
farm on Indian creek where a few days before a terrible massacre of Whites had
农场 在 印度 溪 在哪里 一个 很少 天 前 一个 糟糕的 屠杀 的 白人 有
['teɪkən] [pleɪs] .
taken place .
已采取 地方 .

民兵们从基什沃基前往渥太华的途中，在印第安溪的一个农场停了下来，几天前那里发生了一场针对白人的可怕大屠杀。

[ðə; ði][m'ju:tɪleɪtɪd] ['bɑ:dɪz] [ʌv; əv] [fɪfti:n] [men] , ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [leɪ] ['ʌn'berɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði]
The mutilated bodies of fifteen men , women and children lay unburied upon the
这 残缺 身体 的 十五 男人 , 女性 和 孩子们 躺 未掩埋的 之上 这
[graʊnd] .
ground .
地面 .

十五具残缺不全的男女老幼尸体无人掩埋，横尸荒野。

[ðɪs] ['fraɪt(ə)l] [si:n] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ɪn'spaɪərɪŋ][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'nu:d] ['ækʃ(ə)n] [ə'ɡenst] [ðə; ði]
This frightful scene instead of inspiring the troops to renewed action against the
这 可怕 场景 反而 的 鼓舞人心 这 军队 到 更新 行动 反对 这
['ɪndiəns] ,
Indians ,
印度人 ,

这一幕可怕的景象非但没有激励士兵们重新对印第安人采取行动，

[stɪl] ['fɜ:rðər] [dɪ'skɜ: rɪdʒd] [ðem; ðəm] .
still further discouraged them .
仍然 更远 灰心 他们 .

这进一步打击了他们的积极性。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] ['i:gər] [ðæn; ðən]['evər][tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp][ðə; ði] [faɪt] .
They were more eager than ever to give up the fight .
他们 是 更多的 渴望的 比 曾经 到 给 向上 这 斗争 .

他们比以往任何时候都更渴望放弃抵抗。

[ˈɡʌvərnər] [ˈrenldz] [wʌz; wəz] [ˈæktɪv] , [haʊˈevər] ,
Governor Reynolds was active , however ,
州长 雷诺兹 曾是 积极的 , 然而 ,
然而, 雷诺兹州长却十分积极。

[ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [freɪ] [ˈlevi] [ʌv; əv] “ [æt; ət] [li:st] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] .
and at once called for a fresh levy of “ at least two thousand troops .
和 在 一次 称为 为了 一个 新鲜的 征收 的 “ 在 至少 二 千 军队 .
并立即要求重新征召“至少两千名士兵”。

” [ðɪ:z] [men][wɜ:r; wər][tu:; tə] [əˈsemb(ə)l] [æt; ət] [ˈbɪrd,staʊn] , [ə; eɪ] [pleɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪləˈnɔɪ] [ˈrɪvər]
” These men were to assemble at Beardstown , a place on the Illinois River
” 这些 男人 是 到 集合 在 比尔兹敦 , 一个 地方 在 这 伊利诺伊州 河
[saʊθ] [ʌv; əv][ˈdɪksənz] [ˈferɪ] ,
south of Dixon's Ferry ,
南 的 迪克森的 渡船 ,
“这些人将在比尔兹敦集结, 比尔兹敦位于伊利诺伊河畔, 在迪克森渡口以南。”

[ænd; ənd][wɜ:r; wər][tu:; tə] [sɜ:rv] [θru:] [ðə; ði][wɔ:r] .
and were to serve through the war .
和 是 到 服务 通过 这 战争 .
并被派往战争期间服役。

[ˈmi:nwaɪl] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [æt; ət] [ˈwɑ:ʃɪŋtən] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈregjʊləz] [ˈʌndər] [ˈdʒen(ə)rəl]
Meanwhile the government at Washington ordered a thousand regulars under General
同时 这 政府 在 华盛顿 订购 一个 千 常客 在下面 一般的
[ˈwɪnfɪ:ld] [skɒt] [tu:; tə] [prɒsˈsi:d] [frʌm; frəm][ðər; ðər] [ˈsteɪʃənz] [ɑ:n][ðə; ði] [koʊst] [tu:; tə][ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv]
Winfield Scott to proceed from their stations on the coast to the seat of
温菲尔德 斯科特 到 继续 从 他们的 车站 在 这 海岸 到 这 座位 的
[wɔ:r] .
war .
战争 .
与此同时, 华盛顿政府命令温菲尔德·斯科特将军率领一千名正规军从沿海驻地前往战区。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈætkinsən, ˈætkɪnsən][hæd; həd] [bɪn] [ˈɡreɪtli] [dɪˈstɜ:rbd] [baɪ][ðə; ði] [ˈfeɪljər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]
General Atkinson had been greatly disturbed by the failure of the first
一般的 阿特金森 有 到过 非常 不安 经过 这 失败 的 这 第一的
[kæmˈpeɪn] [ænd; ənd] the230
campaign and the230
活动 和 the230
阿特金森将军对第一次战役的失败感到非常沮丧, 230

[ˈkaʊərdɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈlɪʃə] [ˈfeɪmd] [hɪm; ɪm] [ˈdi:pli] .
cowardice of the militia shamed him deeply .
怯懦 的 这 民兵 羞愧 他 深 .
民兵的懦弱令他深感羞愧。

[æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈɜ:rnɪst] [əˈpi:l] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈmʌʊntɪd] [ˌvɑ:lənˈtɪr] [ˈreɪndʒəz] [əˈɡri:d] [tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn]
At his earnest appeal three hundred mounted volunteer rangers agreed to remain in
在 他的 认真 上诉 三 百 安装 志愿者 护林员 同意 到 保持 在
[ðə; ði] [fi:ld] [ænd; ənd] [prəˈtekt] [ðə; ði][laɪn][ʌv; əv] [ɪləˈnɔɪ] [ˈsetlmənts] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [nu:] [ˈɑ:rmɪ][kʊd; kəd]
the field and protect the line of Illinois settlements until the new army could
这 场地 和 保护 这 线 的 伊利诺伊州 定居点 直到 这 新的 军队 可以
[bi:; bi][ˈməʊbɪlaɪzd] .
be mobilized .
是 动员起来 .
在他的恳切呼吁下, 三百名骑马志愿游骑兵同意留在前线, 保护伊利诺伊州定居点的防线, 直到新军队能够动员起来。

[ˈkɜ:rn(ə)l] [ˈhenri] [fraɪ] [wʌz; wəz][ɪn] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkʌmpəni] , [ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
Colonel Henry Frye was in command of this company , and Joseph ,
上校 亨利 弗莱 曾是 在 命令 的 这 公司 , 和 约瑟夫 ,
亨利·弗莱上校是这家公司的指挥官, 约瑟夫

[ˈrɑːbərt][ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] [lɔːst][noʊ][taɪm][ɪn] [ɛnˈroʊlɪŋ] [ðəmˈselvz] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [bənd] .
Robert and Deerfoot lost no time in enrolling themselves with this band .
罗伯特和鹿蹄丢失的不时间在报名他们自己和这乐队 .

罗伯特和迪尔福特立即加入了这个乐队。

" [aɪ ˈtiː] [saʊndz] [æz; əz] [ðoʊ] [wiːd] [faɪnd] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] ,
" It sounds as though we'd find something to do with them ,
" 它声音作为尽管我们会寻找某物到做和他们 ,
"听起来我们好像能找到办法处理它们。"

" [wʌz; wəz] [ˈrɑːbɜːts] [wei] [ʌv; əv] [ɪkˈsplɛɪnɪŋ] [ðə; ði] [muːv] .
" was Robert's way of explaining the move .
" 曾是罗伯特的方式的解释这移动 .

这是罗伯特解释这一举动的方式。

" [wiːv] [bɪn] [ˈaɪd(ə)] [lɔːŋ] [ɪˈnʌf] [ænd; ənd][wiː; wi][kɑːnt] [get] [ˈveri] [mʌt] [rɪˈvendʒ] [ɪf] [wiː; wi][dʒʌst]
" We've been idle long enough and we can't get very much revenge if we just
" 我们已经到过闲置的长的足够的和我们不能得到非常多复仇如果我们只是
[sɪt][ænd; ənd][duː] [ˈnʌθɪŋ] . "
sit and do nothing . "
坐和做没有什么 . "
"我们已经闲置了太久，如果我们只是坐着什么都不做，就无法进行有效的报复。"

" [jʊə(r)] [raɪt] , [bɑːb] , " [əˈgriːd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" You're right , Bob , " agreed Joseph .
" 你是正确的 , 鲍勃 , " 同意约瑟夫 .

"你说得对，鲍勃，"约瑟夫同意道。

" [maɪ][leg][ɪz][ɔːl] [raɪt] [naʊ] [ænd; ənd][aɪm][dʒʌst][æz; əz] [ˈæŋkʌs] [æz; əz][juː; jʊ][aːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [ˈæktɪv]
" My leg is all right now and I'm just as anxious as you are to be active
" 我的腿是全部正确的现在和我是只是作为焦虑的作为你是到是积极的
[əˈɡen] . "
again . "
再次 . "

"我的腿现在没事了，我和你一样渴望尽快恢复活动。"

" [oʊ] , [noʊ] [jʊə(r)] [naːt] , " [rɪˈmɑːkt] [ˈrɑːbərt] .
" Oh , no you're not , " remarked Robert .
" 哦 , 不 你是 不是 , " 评论 罗伯特 .

"哦，不，你不是，"罗伯特说道。

" [aɪ ˈtiː] [ɪznt] [ˈpɑːsəb(ə)] [fɔːr; fər] [ˈeni] [wʌn][tuː; tə][biː; bi][æz; əz] [ɪˈgər] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][æz; əz][aɪ][eɪ ˈem] . "
" It isn't possible for any one to be as eager about it as I am . "
" 它不是可能的为了任何一到是作为渴望的关于它作为我是 . "
"没有人能像我一样对此充满热情。"

" [wel] , [wiː; wi][wəʊnt][ˈɑːrgjuː][aɪ ˈtiː] [ˈeniwei] , " [læft] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" Well , we won't argue it anyway , " laughed Joseph .
" 出色地 , 我们 惯于 争论 它 反正 , " 笑了 约瑟夫 .

"好吧，反正我们也不会争论了。"约瑟夫笑着说。

" [wiːl] [ˈkɑːmprəmaɪz] [ænd; ənd] [seɪ] [wɪə(r)] [bəʊθ] [ɪˈgər] . "
" We'll compromise and say we're both eager . "
" 出色地 妥协 和 说 是 两个都 渴望的 . "

"我们会做出妥协，说我们双方都很渴望。"

" [dʌz] [ðæt] [suːt][juː; jʊ] , [ˈdɪr,fʊt] ? " [ɪnˈkwaiəd] [ˈrɑːbərt] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈwɪŋkɪŋ] [ˈslaɪli]
" Does that suit you , Deerfoot ? " inquired Robert , at the same time winking slyly
" 做 那 套装 你 , 鹿蹄 ? " 询问 罗伯特 , 在 这 相同的 时间 眨眼 狡猾地
[æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
at his brother .
在 他的 兄弟 .

"你觉得这样合适吗，鹿蹄？"罗伯特问道，同时狡黠地朝他哥哥眨了眨眼。

“ [ʊx; ʒ:] , ” [grʌntɪd] [ˈdɪr,fʊt] . -
“ **Ugh** , ” **grunted Deerfoot** . **231**
“ 啊 , ” 哼哼 鹿蹄 . -

“呃,”鹿足咕哝道。231

“ [dʌz] [ˈdʒoʊzəfs][səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən][su:t][ju:; jə] ?
“ **Does Joseph's suggestion suit you** ?
“ 做 约瑟的 建议 套装 你 ?

“约瑟夫的建议你觉得合适吗? ”

“ [ˈrɑ:bərt] [pəˈsɪstɪd] .
“ **Robert persisted** .
“ 罗伯特 持续 .

罗伯特坚持道。

“ [ʃʊr] , [em ˈi:] [su:t] , ” [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] - [ˈsɪrɪəsli] ,
“ **Sure** , **me suit** , ” **replied the Pottowattomie seriously** ,
“ 当然 , 我 套装 , ” 回复 这 - 严重地 ,

“当然,我愿意,”波托瓦托米人认真地回答道。

[ænd; ənd][traɪ][æz; əz][hi:; hi] [maɪt] [ˈrɑ:bərt][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə][get] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈænsər] [frʌm; frəm]
and try as he might Robert was unable to get any other answer from
和 尝试 作为 他 可能 罗伯特 曾是 无法 到 得到 任何 其他 回答 从

[ðə; ði] [red] [mæn] .
the red man .
这 红色的 男人 .

罗伯特想尽一切办法,却始终无法从红衣人那里得到其他答案。

[ðə; ði] [jʌŋ] [frʌnˈtɪrzmən] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈmɪstʃɪf] [ænd; ənd] [tʊk] [ˈspeʃ(ə)l] [dɪˈlaɪt] [ɪn] [ˈti:zɪŋ]
The young frontiersman was full of mischief and took special delight in teasing
这 年轻的 拓荒者 曾是 满的 的 恶作剧 和 采取 特别的 喜 在 戏弄
[ˈdɪr,fʊt] .
Deerfoot .
鹿蹄 .

这个年轻的拓荒者顽皮捣蛋,尤其喜欢戏弄鹿足。

[ðə; ði] [ˈɪndiən] [tʊk] [ˈevriθɪŋ] [ˈsɪrɪəsli] [ænd; ənd] [ˈnevər] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə]
The Indian took everything seriously and never seemed to be able to
这 印度 采取 一切 严重地 和 绝不 似乎 到 是 有能力的 到
[əˈpri:ʃiət] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [waɪt] [ˈbɔɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [sed] [θɪŋz] [ɪn] [fʌn] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd] [nɑ:t] [mi:n] .
appreciate the fact that white boys sometimes said things in fun that they did not mean .
欣赏 这 事实 那 白色的 男孩们 有时 说 事物 在 乐趣 那 他们 做过 不是 意思是 .

这位印第安人对所有事情都过于认真,似乎永远无法理解白人男孩有时开玩笑说一些并非真心话的事情。

“ [ʊʊ] , [jʊə(r)] [ˈhoʊpləs] , ” [ɪkˈskeɪmd] [ˈrɑ:bərt][ɪn] [ma:k] [dɪˈsper] .
“ **Oh** , **you're hopeless** , ” **exclaimed Robert in mock despair** .
“ 哦 , 你是 绝望 , ” 惊呼 罗伯特 在 嘲笑 绝望 .

“哦,你真是没救了,”罗伯特假装绝望地喊道。

“ [ˈhævnt] [ju:; jə] [ˈeni] [sens] [ʌv; əv][ˈhju:mər][æt; ət][ɔ:l] , [ˈdɪr,fʊt] ? ”
“ **Haven't you any sense of humor at all** , **Deerfoot** ? ”
“ 还没有 你 任何 感觉 的 幽默 在 全部 , 鹿蹄 ? ”

“鹿蹄,你一点幽默感都没有吗? ”

“ [hʌ] ? ” [grʌntɪd] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈblæŋkli] .
“ **Huh** ? ” **grunted the Indian blankly** .
“ 嗯 ? ” 哼哼 这 印度 茫然地 .

“嗯?”印度人茫然地咕哝了一声。

“ [ˈnevər] [maɪnd] , ” [læft] [ˈrɑ:bərt] .
“ **Never mind** , ” **laughed Robert** .
“ 绝不 头脑 , ” 笑了 罗伯特 .

“没关系,”罗伯特笑着说。

“ [jʊə(r)] [ɔ:l] [raɪt] , [ˈdɪr,fʊt] ,
“ **You're all right , Deerfoot** ,
“ 你是 全部 正确的 , 鹿蹄 ,

“你没事吧，鹿蹄？”

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [ment] [ɔ:l][aɪ] [sed] [ðə; ði] [wei] [ju;; jʊ][du:][aɪ] [ges] [aɪ'd][bi;; bi][ə; eɪ] [ˈbetər] [ˈsɪtɪzn]
and if I meant all I said the way you do I guess I'd be a better citizen
和 如果 我 意思是 全部 我 说 这 方式 你 做 我 猜测 ID 是 一个 更好的 公民
[ðæn; ðən][aɪ][eɪ 'em] [naʊ] .
than I am now .
比 我 是 现在 .

如果我像你一样真心实意地说出我所说的一切，我想我会比现在做一个更好的公民。

“ [ˈdɪr,fʊt] [dɪd][nɑ:t] [ˌʌndər'stænd] [wʌt] [ɔ:l] [ðɪs] [tɔ:k] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ænd; ənd][hi;; hi] [lʊkt] [ɪn]
“ **Deerfoot did not understand what all this talk was about and he looked in**
“ 鹿蹄 做过 不是 理解 什么 全部 这 讲话 曾是 关于 和 他 看起来 在
[ə'meɪzmənt] [frʌm; frəm][wʌn][tu;; tə][ðə; ði] [ˌʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] .
amazement from one to the other of the boys .
惊愕 从 一 到 这 其他 的 这 男孩们 .

“鹿足不明白大家都在说什么，他惊讶地看着这些男孩们。”

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [mʌt] [ə'mju:zd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [bɪ'wɪldərmənt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [su:n] [ˈsi:st] [ˈti:zɪŋ]
They were much amused at his bewilderment , but they soon ceased teasing
他们 是 很多 觉得好笑 在 他的 困惑 , 但 他们 很快 停止 戏弄
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

他们被他的困惑逗乐了，但很快就停止了取笑他。

[aɪ 'ti:] [ɔ:lweɪz] [meɪd] [ðem; ðəm] [fi:l] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈteɪkɪŋ] [æn; ən] [ʌn'fer] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv]
It always made them feel that they were taking an unfair advantage of
它 总是 制成 他们 感觉 那 他们 是 采取 一个 不公平 优势 的
[ðer; ðər] [ˈfeɪθf(ə)] [ˈfrend] ,
their faithful friend ,
他们的 忠实 朋友 ,

这总让他们觉得自己在不公平地占忠实朋友的便宜。

[ænd; ənd] [laɪk] [ɔ:l] [tru:] sportsmen232
and like all true sportsmen232
和 喜欢 全部 真的 sportsmen232

就像所有真正的运动员一样232

[ðeɪ] [dɪ'raɪvd] [noʊ] [ˈplezər] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈkɑ:ntest] [ðæt] [wʌz; wəz] [ʌn'i:kwəl] .
they derived no pleasure from a contest that was unequal .
他们 衍生的 不 乐趣 从 一个 竞赛 那 曾是 不等 .

他们从这场不平等的竞争中得不到任何乐趣。

“ [aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ˈeni] [ˈfartɪŋ] [ˈlertli] , “ [sed] [ˈdʒouzəf; ˈdʒoʊsəf][ə; eɪ] [fju:]
“ **I wonder if there has been any fighting lately , “ said Joseph a few**
“ 我 想知道 如果 那里 有 到过 任何 斗争 最近 , “ 说 约瑟夫 一个 很少
[ˈmoʊmənts][ˈleɪtər] .
moments later .
时刻 之后 .

“我想知道最近有没有发生战斗，”约瑟夫过了一会儿说道。

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðer; ðər][hæz; həz] , “ [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **Of course there has , “ exclaimed Robert** .
“ 的 课程 那里 有 , “ 惊呼 罗伯特 .

“当然有，”罗伯特惊呼道。

“ [aɪ 'ti:] [ɪz] ['gʊʊɪŋ] [ɑ:n] [ɔ:l] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] [æt; ət] [ðɪs] ['veri] ['mɪnɪt] [aɪ] [sə'pʊʊz] [sʌm; səm] [pʊr]
“ **It is going on all the time and at this very minute I suppose some poor**
“ 它 是 去 在 全部 这 时间 和 在 这 非常 分钟 我 认为 一些 贫穷的
[fæməli] [ɪz] ['bi:ɪŋ] ['mə:dəd] . “
family is being murdered . “
家庭 是 存在 被谋杀 . “
“这种事一直在发生，就在这一刻，我想肯定又有哪个可怜的家庭正在被谋杀。”

“ [wer] ? ” [di'mɑ:ndɪd] ['dɪr,fʊt] ['ɪnəsntli] .
“ **Where ? ” demanded Deerfoot innocently** .
“ 在哪里 ? ” 要求 鹿蹄 天真地 .
“在哪儿? ”鹿蹄天真地问道。
“ [aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] , ” [sed] ['rɑ:bərt] .
“ **I don't know where** , “ **said Robert** .
“ 我 不 知道 在哪里 , “ 说 罗伯特 .
“我不知道在哪里,”罗伯特说。

“ [aɪ] [dʒʌst] [sed] [aɪ] [sə'pʊʊzd; sə'pʊʊzɪd] [sʌm; səm] ['fæməli] ['sʌmwɛr] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] ['mə:dəd] . “
“ **I just said I supposed some family somewhere was being murdered** . “
“ 我 只是 说 我 据称 一些 家庭 某处 曾是 存在 被谋杀 . “
“我只是说，我猜想某个地方的某个家庭正在被谋杀。”

“ [ʊx; ɜ:] , ” [grʌntɪd] ['dɪr,fʊt] .
“ **Ugh** , “ **grunted Deerfoot** .
“ 啊 , “ 哼哼 鹿蹄 .
“呃,”鹿足咕哝道。

[hi:; hi] [æskt] [noʊ] [mɔ:r] ['kwɛstʃənz] [ænd; ənd] ['mɪrli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] ['tʊʊkən] [ðæt] [hi:; hi] [dɪd]
He asked no more questions and merely shook his head in token that he did
他 问 不 更多的 问题 和 仅仅 摇晃 他的 头 在 令牌 那 他 做过
[nɑ:t] [ʌndər'stænd] .
not understand .
不是 理解 .
他没有再问任何问题，只是摇了摇头，表示他不明白。

[ðə; ði] [θri:] [frendz] [wɜ:r; wər] ['si:tɪd] ['ʌndər] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [oʊk] [tri:] .
The three friends were seated under a large oak tree .
这 三 朋友们 是 坐着 在下面 一个 大的 橡木 树 .
三个朋友坐在一棵大橡树下。

[ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz] [mɪd] - [æftər'nu:n] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [end'ʒʊɪŋ] [ðə; ði] [wɔ:rm] ['sʌŋ'aɪn]
The time was mid - afternoon and they were enjoying the warm sunshine
这 时间 曾是 中 - 下午 和 他们 是 享受 这 温暖的 阳光
[ænd; ənd] [ðə; ði] [faɪn] [dʒu:n] ['weðər] .
and the fine June weather .
和 这 美好的 六月 天气 .
当时是下午，他们正享受着温暖的阳光和六月宜人的天气。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['leɪzi] [deɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θri:] ['vɒlən'tiəz] [felt] ['leɪzi] [ðəm'selvz] .
It was a lazy day and the three volunteers felt lazy themselves .
它 曾是 一个 懒惰的 天 和 这 三 志愿者 毛毡 懒惰的 他们自己 .
那天很慵懒，三位志愿者自己也感觉很懒散。

[ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] ['nʌθɪŋ] [fɔ:r; fər] [soʊ] [lɔ:n] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'kwaird] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ]
They had done nothing for so long they had acquired the habit of being
他们 有 完毕 没有什么 为了 所以 长的 他们 有 获得 这 习惯 的 存在
[aɪd(ə)] .
idle .
闲置的 .
他们长期无所事事，已经养成了游手好闲的习惯。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] [ɪn'ækʃn] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪn'taɪərli] [tu:; tə][ðer; ðər] ['laɪkɪŋ] ,
At the same time the inaction was not entirely to their liking ,
在这 相同的时间 这 不作为 曾是 不是 完全 到 他们的 喜欢 ,
与此同时, 这种不作为也并非完全符合他们的心意。

[æz; əz][wʌz; wəz] ['eɪdənst] [baɪ][ðer; ðər][kɑ:nvər'seɪ(ə)n] .
as was evidenced by their conversation .
作为 曾是 有证据 经过 他们的 对话 .
从他们的谈话中就能看出这一点。

" [aɪ] [wɪʃ] ['sʌmθɪŋ] [wʊd] ['hæpən] , " [jɔ:nd] ['rɑ:bərt] .
“ I wish something would happen , ” yawned Robert .
“ 我 希望 某物 会 发生 , ” 打哈欠 罗伯特 .
“我希望发生点什么事来,”罗伯特打了个哈欠说道。

" [aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [aɪm] [bɔ:rd] .
“ I must say I'm bored .
“ 我 必须 说 我是 无聊的 .
“说实话, 我感到很无聊。”

" [æz; əz][hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] [ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] [si:n] approaching233
“ As he finished speaking a man was seen approaching233
“ 作为 他 完成的 请讲 一个 男人 曾是 已见 approaching233
“他话音刚落, 就看到一个男人走过来233

[ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
on horseback .
在 马背 .
骑马。

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t][æn; ən][ʌn'ju:zuəl] [saɪt] [ɪn][ɪt'self] ,
This was not an unusual sight in itself ,
这 曾是 不是 一个 异常 视线 在 本身 ,
这本身并不是什么稀奇事。

[bʌt; bət] [wen] [taɪm] [hæŋz] ['hevi] [ɑ:n] [wʌnz] [hændz][ɔ:ɪmoʊst] ['eniθɪŋ] [ɪz][ʌv; əv] ['ɪntrəst] .
but when time hangs heavy on one's hands almost anything is of interest .
但 什么时候 时间 悬挂 重的 在 一个人的 双手 几乎 任何事物 是 的 兴趣 .
但当时间变得无比漫长时, 几乎任何事都会让人感兴趣。

[ðə; ði] [θri:] [frendz] [sæt][ʌp][ænd; ənd] [wɑ:tʃt] [ðə; ði] ['hɔ:rsmən] [æz; əz][hi:; hi] [keɪm] [nɪr] .
The three friends sat up and watched the horseman as he came near .
这 三 朋友们 卫星 向上 和 观看 这 骑手 作为 他 来了 靠近 .
三个朋友坐起身来, 注视着骑马的人靠近。

" [waɪ] , [ɪts] [dʒɑ:n]['meɪs(ə)n] !
“ Why , it's John Mason !
“ 为什么 , 它是 约翰 石匠 !
“哎呀, 是约翰·梅森! ”

" [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['sʌd(ə)nli] .
“ exclaimed Joseph suddenly .
“ 惊呼 约瑟夫 突然 .
“约瑟突然惊呼道。”

" [wer] [du:][ju:; jʊ] [sə'poʊz] [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] ? "
“ Where do you suppose he has been ? ”
“ 在哪里 做 你 认为 他 有 到过 ? ”
你觉得他去了哪里?

“ [ˈhi:l] [ˈprɑ:bəbli] [tel] [ju: ˈes][ɪn][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪts] , ” [sed] [ˈrɑ:bərt] , [ˈraɪzɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t]
“ **He'll probably tell us in a couple of minutes , ” said Robert , rising to his feet** .
“ 地狱 大概 告诉 我们 在 一个 夫妻 的 分钟 , ” 说 罗伯特 , 上升 到 他的 脚 .
.
:
.

“他可能过几分钟就会告诉我们,”罗伯特说着站了起来。

[ˈmeɪs(ə)n] [roʊd] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [tri:] [wer] [ðə; ði] [θri:] [men] [wɜ:r; wər][ænd; ənd] [ˈkwɪkli]
Mason rode straight to the tree where the three men were and quickly
石匠 骑 直的 到 这 树 在哪里 这 三 男人 是 和 迅速地
[dɪsˈmaʊntɪd] .
dismounted .
下马 .

梅森径直走到那三个人所在的树下, 迅速下了马。

[hi:; hi] [ʃʊk] [hændz] [ˈhɑ:rtɪli] [ɔ:l] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈkɔ:d] [ə; eɪ][moʊst] [ɪnθu:ziˈæstɪk]
He shook hands heartily all around and was accorded a most enthusiastic
他 摇晃 双手 衷心地 全部 大约 和 曾是 同意 一个 最多 热情的
[ˈwelkəm] .
welcome .
欢迎 .

他热情地与周围的人握手, 受到了最热烈的欢迎。

[ˈnu:mərəb(ə)l] [ˈkwestʃənz] [wɜ:r; wər] [æskt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] ,
Innumerable questions were asked of him by the two brothers ,
无数 问题 是 问 的 他 经过 这 二 兄弟 ,
两兄弟向他提出了无数个问题,

[bʌt; bət][hi:; hi] [meɪd] [noʊ] [əˈtempt] [tu:; tə] [ˈænsər] [ðem; ðəm][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
but he made no attempt to answer them at that time .
但 他 制成 不 试图 到 回答 他们 在 那 时间 .
但他当时并没有试图回答这些问题。

“ [ju:; jʊ] [tu:] [bɔɪz] [ɑ:r; ər][ˈregjələr] [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] [pɔɪnts] , ” [hi:; hi] [ɪkskleɪmd] [ˈlæfɪŋli] .
“ **You two boys are regular interrogation points , ” he exclaimed laughingly .**
“ 你 二 男孩们 是 常规的 审讯 积分 , ” 他 惊呼 笑着 .
“你们两个小子可是常被审问的对象啊,”他笑着说道。

“ [dʒʌst] [gɪv] [em ˈi:][ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə] [kætʃ] [maɪ] [breθ] [ænd; ənd] [aɪl] [traɪ][tu:; tə][rɪˈplaɪ][tu:; tə]
“ **Just give me a chance to catch my breath and I'll try to reply to**
“ 只是 给 我 一个 机会 到 抓住 我的 气息 和 患病的 尝试 到 回复 到
[sʌm; səm][ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈkwestʃənz] . ”
some of your questions . ”
一些 的 你的 问题 . ”
“请给我一点时间喘口气, 我会尽量回答你们的问题。”

“ [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] [ɪn] [ˈeni] [mɔ:r] [faɪts] ? ” [dɪˈmɑ:ndɪd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **Have you been in any more fights ? ” demanded Robert .**
“ 有 你 到过 在 任何 更多的 战斗 ? ” 要求 罗伯特 .
“你还参与过其他打架吗? ”罗伯特问道。

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [aɪ][hæd; həd] . ”
“ **I should say I had . ”**
“ 我 应该 说 我 有 . ”
“我应该说我曾经有过。”

“ [tel] [ju: ˈes] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [kwɪk] , ” [ˈrɑ:bərt] [ɪnˈsɪstɪd] , [bʌt; bət][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [rɪˈstreɪnd] [hɪm; ɪm] .
“ **Tell us about it quick , ” Robert insisted , but Joseph restrained him .**
“ 告诉 我们 关于 它 快的 , ” 罗伯特 坚持 , 但 约瑟夫 克制 他 .
“快点告诉我们,”罗伯特催促道, 但约瑟夫阻止了他。

“ [gɪv] ['mɪstər] . ['meɪs(ə)n][ə; eɪ] [tʃæns] , [bə:b] , ” [hi:; hi] [sed] . -
“ **Give Mr. Mason a chance, Bob, ” he said. 234**
“ 给 先生 : 石匠 一个 机会 , 鲍勃 , ” 他 说 : -

“给梅森先生一个机会吧, 鲍勃,”他说。234

“ [dəʊnt][ju:; jʊ] [si:] [hi:; hi][ɪz]['taɪəd][ænd; ənd] ['wɒnts] [tu:; tə][rest] ?
“ **Don't you see he is tired and wants to rest ?**
“ 不 你 看 他 是 疲劳的 和 想要 到 休息 ?

“难道你没看出他很累, 想休息吗? ”

[pər'hæps][hi:; hi] ['dʌznt] [wɔ:nt][tu:; tə] [tel] [ju: 'es] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ['eniweɪ] . “
Perhaps he doesn't want to tell us about it anyway. ”
也许 他 不 想 到 告诉 我们 关于 它 反正 : ”

或许他根本就不想告诉我们这件事。

“ [jes] , [aɪ][du:] , [tu:] , ” [ɪk'skleɪmd] ['meɪs(ə)n] .
“ **Yes, I do, too, ” exclaimed Mason :**
“ 是的 , 我 做 , 也 , ” 惊呼 石匠 :

“是的, 我也是,”梅森大声说道。

“ [fɜ:rst][ʌv; əv][ɔ:l] , [ðʊʊ] ,
“ **First of all, though,**
“ 第一的 的 全部 , 尽管 ,

“不过, 首先,

[aɪ][wɔ:nt][tu:; tə] [seɪ] [wi:; wi][gɔ:t]['aʊər; ɑ:r] [dɪ'spætʃ] [tu:; tə][fɔ:rt] ['ɑ:rm,streŋ] ['seɪfli] [ænd; ənd] ['dɪdnt]
I want to say we got our dispatches to Fort Armstrong safely and didn't
我 想 到 说 我们 得到 我们的 派遣 到 堡 阿姆斯特朗 安全 和 没有

[i:v(ə)n] [si:n] [æŋ; ən] ['ɪndiən] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] . “
even seen an Indian on the way. ”
甚至 已见 一个 印度 在 这 方式 : ”

我想说, 我们安全地把情报送达了阿姆斯特朗堡, 而且一路上连个印第安人都没见到。

“ [wi:; wi] ['dɪdnt] ['i:ðər] , ” [sed] ['dʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf] .
“ **We didn't either, ” said Joseph :**
“ 我们 没有 任何一个 , ” 说 约瑟夫 :

“我们也没有,”约瑟夫说。

“ [wi:; wi] [keɪm] [bæk] [hɪr] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] . “
“ **We came back here without a bit of trouble. ”**
“ 我们 来了 后退 这里 没有 一个 少量 的 麻烦 : ”

“我们一路平安地回来了。”

“ [aɪ] [si:] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
“ **I see you are safe and sound. :**
“ 我 看 你 是 安全的 和 声音 :

“看来你平安无事。”

[haʊ] [ɪz][ðə; ði] ['wu:ndɪd] [leg] ? “
How is the wounded leg ? ”
如何 是 这 受伤 腿 ? ”

受伤的腿怎么样了?

“ [æz; əz] [gʊd] [æz; əz]['evər] ,
“ **As good as ever,**
“ 作为 好的 作为 曾经 ,

“一如既往地好,

” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd][hiː; hi][ˈeksɪkjʊːtɪd][ə; eɪ][wɔːr] [dæns] [tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv]
” **replied Joseph and he executed a war dance to prove the truth of**
” 回复 约瑟夫 和 他 执行 一个 战争 舞蹈 到 证明 这 真相 的
[hɪz; ɪz] [ˈsteɪtmənt] .
” **his statement** .
” 他的 陈述 .

约瑟夫回答道，并跳起了战舞来证明他所说的话是正确的。

” [gʊd] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , ” [kraɪd] [dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n] .
” **Good for you , ” cried John Mason** .
” 好的 为了 你 , ” 哭 约翰 石匠 .

“真为你高兴！”约翰·梅森喊道。

” [naʊ] , [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈredi] [tuː; tə] [hɪr] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [faɪt] ? ”
” **Now , are you ready to hear about the fight ? ”**
” 现在 , 是 你 准备好 到 听到 关于 这 斗争 ? ”

“现在，你们准备好听听这场战斗的故事了吗？”

” [aɪ][eɪˈem] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt] [ˈkwɪkli] .
” **I am , ” exclaimed Robert quickly** .
” 我 是 , ” 惊呼 罗伯特 迅速地 .

“是的，”罗伯特连忙说道。

” [ɔːl] [raɪt] [ðen] , ” [sed] [ˈmeɪs(ə)n] .
” **All right then , ” said Mason** .
” 全部 正确的 然后 , ” 说 石匠 .

“好吧，”梅森说道。

” [hɪr] [goʊz] .
” **Here goes** .
” 这里 去 .

“开始了。”

[aɪ][hæd; həd] [bɪn] [sent] [tuː; tə] [fɔːrt] [ˈhæmɪltən] [frəm; frəm] [fɔːrt] [ˈɑːrm;strɔːŋ] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ðer; ðər]
I had been sent to Fort Hamilton from Fort Armstrong and was there
我 有 到过 发送 到 堡 汉密尔顿 从 堡 阿姆斯特朗 和 曾是 那里
[ɑːn][ðə; ði] [ˈfɔːrˈtiːnθ] [ʌv; əv][dʒuːn] .
on the fourteenth of June .
在 这 第十四 的 六月 .

我从阿姆斯特朗堡被派往汉密尔顿堡，6月14日到达那里。

[ðæt] [wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [wiːk] [əˈgoʊ] .
That was just about a week ago .
那 曾是 只是 关于 一个 星期 前 .

那大概是一周前的事了。

[wɜːrd] [keɪm] [tuː; tə][juːˈes][ɑːn][ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈskaʊtɪŋ] [ˈpɑːrti] [ʌv; əv][sæks][hæd; həd] [kɪld]
Word came to us on the next day that a scouting party of Sacs had killed
单词 来了 到 我们 在 这 下一个 天 那 一个 侦察 派对 的 萨克斯 有 被杀
[faɪv] [men][ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [æt; ət][ðə; ði] [ˈspæfə-d] [faːrm] .
five men the day before at the Spafford farm .
五 男人 这 天 前 在 这 斯帕福德 农场 .

第二天我们得到消息，萨克斯的一个侦察队前一天在斯帕福德农场杀死了五人。

[ðə; ði][faːrm][laɪz][ɑːn][ðə; ði] - [ˈrɪvər] , [nɑːt][faːr][frəm; frəm] [fɔːrt] [ˈhæmɪltən] .
The farm lies on the Pekatonika River , not far from Fort Hamilton .
这 农场 谎言 在 这 - 河 , 不是 远的 从 堡 汉密尔顿 .

农场位于佩卡托尼卡河畔，距离汉密尔顿堡不远。

[ˈkɜːrn(ə)l] [ˈhenri] [dɑːdʒ] [wʌz; wəz][ɪn] command235
Colonel Henry Dodge was in command235
上校 亨利 躲闪 曾是 在 command235

亨利·道奇上校担任指挥官235

[ʌv; əv][ðə; ði] [brɪ'geɪd] ['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:rt][ænd; ənd][æt; ət][wʌns] ['stɑ:rtɪd] [ɪn] [pə'r'su:t] [ʌv; əv][ðə; ði]
of the brigade stationed at the fort and at once started in pursuit of the
的 这 旅 驻 在 这 堡 和 在 一次 开始 在 追逐 的 这
[ˈɪndiəns] .
Indians .
印度人 .

驻扎在堡垒的旅部立即开始追击印第安人。

[ˈnevər] ['bi:ɪŋ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][left] [aʊt][ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [aɪ] [æskt] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə][gou] **Never being willing to be left out of anything I asked to be allowed to go**
绝不 存在 愿意的 到 是 左边 出去 的 任何事物 我 问 到 是 允许 到 去
[ə'lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [pə'r'mɪ(ə)n] .
along and received the desired permission .
沿着 和 已收到 这 想要的 允许 .

我向来不愿被排除在外，所以我请求允许我一同前往，并得到了我想要的许可。

“ [wi:; wi][set] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ˈpɑ:səb(ə)l] [spi:d] [ænd; ənd] [su:n] [keɪm] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]
“ **We set out with all possible speed and soon came upon the trail of the**
“ 我们 放 出去 和 全部 可能的 速度 和 很快 来了 之上 这 踪迹 的 这
[ˈɪndiəns] .
Indians .
印度人 .

“我们以最快的速度出发，很快就发现了印第安人的踪迹。”

[ɪn][fækt][wi:; wi][wɜ:r; wər][soʊ][kloʊz] [tu:; tə][ðem; ðəm][æt; ət][wʌn] [taɪm] [ðæt] [wi:; wi][kʊd; kəd] [si:] [sʌm; səm] **In fact we were so close to them at one time that we could see some**
在 事实 我们 是 所以 关闭 到 他们 在 一 时间 那 我们 可以 看 一些
[ʌv; əv][ðə; ði] ['wɒrɪz] .
of the warriors .
的 这 战士 .

事实上，我们一度离他们非常近，甚至可以看到一些战士。

[wi:; wi][hæd; həd][nəʊ] [tjæns] [tu:; tə] [ʃu:t] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɪndiəns] [fled] [wɪð; wɪθ] [ə'meɪzɪŋ] **We had no chance to shoot , however , and the Indians fled with amazing**
我们 有 不 机会 到 射击 , 然而 , 和 这 印度人 逃亡 和 惊人的
[spi:d] .
speed .
速度 .

然而，我们没有机会开枪，印第安人以惊人的速度逃走了。

[ðeɪ] [krɔ:st] [ænd; ənd] [rɪ:'krɔ:st] [ðə; ði] - ['sevrəl] [taɪmz] , [bʌt; bət][wi:; wi] [prest] **They crossed and recrossed the Pekatonika several times , but we pressed**
他们 交叉 和 重新交叉 这 - 一些 时代 , 但 我们 按下
[ðem; ðəm][ˈkloʊzər][ænd; ənd][ˈkloʊzər] ,
them closer and closer ,
他们 更近 和 更近 ,

他们多次渡过佩卡托尼卡河，但我们不断逼近他们。

[ænd; ənd][æt; ət][lenkθ; lenθ] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ɪ'skeɪp] [wʌz; wəz][ɪm'pɑ:səb(ə)l] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][stænd] **and at length when they saw that escape was impossible they made a stand**
和 在 长度 什么时候 他们 锯 那 逃脱 曾是 不可能的 他们 制成 一个 站立
.
.
.

最后，当他们发现逃跑是不可能的时，他们决定抵抗。

[wi:; wi] [ɪ'mɪ:diətli] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['kɔ:ʃəsli] [pɪkt] [ˈaʊər; ɑ:r] [wei] [ˈfɔ:rwərd] .
We immediately dismounted and cautiously picked our way forward .
我们 立即地 下马 和 谨慎地 挑选 我们的 方式 向前 .
我们立即下马，小心翼翼地向前走去。

[ðə; ði][sæks][hæd; həd][ˈteɪkən][ʌp][ðer; ðər][pəˈzi(ə)n][ɪn][ə; eɪ][dens][ˈθɪkɪt][ænd; ənd][wɜːr; wər][ˈweɪtɪŋ]
The Sacs had taken up their position in a dense thicket and were waiting
这 萨克斯 有 已采取 向上 他们的 位置 在 一个 稠密 灌木丛 和 是 等待
[fɔːr; fər][juːˈes].
for us .
为了 我们 :

萨克斯人藏身于茂密的灌木丛中，等着我们。

“ [ˈkɜːrn(ə)l][daːdʒ][ɪnˈtendɪd][ðæt][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][ˈfaɪər][ə; eɪ][ˈvɔːli][ænd; ənd][ðen][tʃɑːrdʒ].
” **Colonel Dodge intended that we should fire a volley and then charge** .
” 上校 躲闪 故意的 那 我们 应该 火 一个 截击 和 然后 收费 .
“道奇上校的意图是让我们先齐射一轮，然后发起冲锋。”

[ðə; ði][ˈɪndiəns], [haʊˈevər], [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði][ˈlʊkaʊt][fɔːr; fər][juːˈes][ænd; ənd][ˈfaɪərd][fɜːrst].
The Indians, however, were on the lookout for us and fired first .
这 印度人 , 然而 , 是 在 这 瞭望台 为了 我们 和 被解雇 第一的 .
然而，印第安人早已盯上了我们，并率先开火。

[wʌn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈsoʊldʒərz], [ə; eɪ][mæn][neɪmd][ˈæp(ə)l], [wʌz; wəz][kɪld], [ænd; ənd][ə; eɪ][mæn]
One of our soldiers, a man named Apple, was killed, and a man
一 的 我们的 士兵 , 一个 男人 命名 苹果 , 曾是 被杀 , 和 一个 男人
[neɪmd][ˈdʒɛŋkənz; ˈdʒɛŋkɪnz][wʌz; wəz][ˈwuːndɪd].
named Jenkins was wounded .
命名 詹金斯 曾是 受伤 .
我们的一名士兵，名叫阿普尔，阵亡了；另一名士兵，名叫詹金斯，受伤了。

[wiː; wi][ˈnevər][let][ʌp][ɑːn][ðem; ðəm][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt], [haʊˈevər],
We never let up on them for a moment, however,
我们 绝不 让 向上 在 他们 为了 一个 片刻 , 然而 ,
然而，我们一刻也没有放松对他们的追查。

[ænd; ənd][ˈsevrəl][wɜːr; wər][fɑːt][æz; əz][ðeɪ][əˈtemptɪd][tuː; tə][ˈskeɪp][baɪ][ˈswɪmɪŋ][ðə; ði][ˈrɪvər].
and several were shot as they attempted to escape by swimming the river .
和 一些 是 射击 作为 他们 尝试过 到 逃脱 经过 游泳 这 河 .
其中几人在试图游过河流逃跑时被枪杀。

[wen] the236
When the236
什么时候 the236

当236

[faɪt][ˈstɑːrtɪd][aɪ][θɪŋk][ˈaʊər; ɑːr][ˈfɔːrsɪz][wɜːr; wər][əˈbaʊt][ˈiːkwəl][ɪn][ˈstreŋθ],
fight started I think our forces were about equal in strength ,
斗争 开始 我 思考 我们的 力量 是 关于 平等的 在 力量 ,
战斗开始时，我认为我们双方兵力相当。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈɪndiəns][hæd; həd][bɪn][ɪn][ðə; ði][ˈrɪvər][soʊ][mʌtʃ][ðæt][ˈmeni][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd]
but the Indians had been in the river so much that many of them had
但 这 印度人 有 到过 在 这 河 所以 很多 那 许多 的 他们 有
[gɔːt][ðer; ðər][ˈpaʊdər][wet][ænd; ənd][soʊ][ðer; ðər][ˈɡʌnz][wɜːr; wər][ˈjuːsləs].
got their powder wet and so their guns were useless .
得到 他们的 粉末 湿的 和 所以 他们的 枪支 是 无用 .
但是印第安人在河里待的时间太长了，许多人的火药都被水浸湿了，所以他们的枪都不能用了。

“ [aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][bɪn][ˈiːzi][tuː; tə][ˈfɪnɪʃ][ðem; ðəm][ðen],
” **It should have been easy to finish them then,** “ **remarked Robert** .
” 它 应该 有 到过 简单的 到 结束 他们 然后 , “ 评论 罗伯特 .
“当时应该很容易就能完成的,”罗伯特评论道。

“ [dəʊnt][juː; jʊ][θɪŋk][soʊ]!
” **Don't you think so!**
” 不 你 思考 所以 !

你不这么认为吗！

黑鹰的踪迹(The Trail of Black Hawk)

第9/12页

" [ɪk'skleɪmd] ['meɪs(ə)n] ['wɔːrmlɪ] .
" **exclaimed** **Mason** **warmly** .
" 惊呼 石匠 热情地 .

“梅森热情地说道。”

" [ðer; ðər] ['ɡʌnz] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [noʊ] [ɡʊd] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
" **Their** **guns** **may** **have** **been** **no** **good** **to** **them** ,
" 他们的 枪支 可能 有 到过 不 好的 到 他们 ,

“他们的枪可能对他们毫无用处，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [stɪl] [hæd; həd] [naɪvz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə][kloʊz] [ɪn][ɑːn][juː 'es][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] .
but **they** **still** **had** **knives** **and** **they** **tried** **to** **close** **in** **on** **us** **with** **those** .
但 他们 仍然 有 刀具 和 他们 尝试 到 关闭 在 在 我们 和 那些 .

但他们仍然带着刀，并试图用刀逼近我们。

[ðeɪ] [fʊːt] ['despərətli] , [bʌt; bət] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [[ɑːt] [daʊn] .
They **fought** **desperately** , **but** **many** **of** **them** **were** **shot** **down** .
他们 战斗 绝望地 , 但 许多 的 他们 是 射击 向下 .

他们奋力抵抗，但许多人被击落。

[wʌn] [bɪɡ] , ['bɜːrli] [breɪv] [keɪm] ['plʌndʒɪŋ] [də'rektli; da'rektli][æt; ət][em 'iː] .
One **big** , **burly** **brave** **came** **plunging** **directly** **at** **me** .
— 大的 , 魁梧的 勇敢的 来了 骤降 直接地 在 我 .

一个身材魁梧、勇敢无畏的人径直朝我扑了过来。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd] [wen] ['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ʃaːdz] ['dɪstənt] [hiː; hi]
He **had** **his** **gun** **to** **his** **shoulder** **and** **when** **only** **a** **few** **yards** **distant** **he**
他 有 他的 枪 到 他的 肩膀 和 什么时候 仅有的 一个 很少 码 遥远 他

[pʊld] [ðə; ði] ['trɪɡər] .
pulled **the** **trigger** .
拉 这 扳机 .

他把枪抵在肩上，当距离目标只有几码远时，他扣动了扳机。

[ðə; ði] ['paʊdər] [wʌz; wəz] [wet] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd][aɪ 'tiː][dɪd][nɑːt][ɡoʊ] [ɔːf] .
The **powder** **was** **wet** , **however** , **and** **it** **did** **not** **go** **off** .
这 粉末 曾是 湿的 , 然而 , 和 它 做过 不是 去 离开 .

然而，粉末是湿的，并没有变质。

[aɪ] [reɪzd] [maɪ]['raɪf(ə)l] ,
I **raised** **my** **rifle** ,
我 提高 我的 步枪 ,

我举起了步枪，

[bʌt; bət][maɪ] ['paʊdər] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][dæmp][ænd; ənd][soʊ] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [wen] [aɪ][traɪd] [tuː; tə]
but **my** **powder** **was** **also** **damp** **and** **so** **nothing** **happened** **when** **I** **tried** **to**
但 我的 粉末 曾是 还 潮湿 和 所以 没有什么 发生 什么时候 我 尝试 到

['faɪər] , ['iːðər] .
fire , **either** .
火 , 任何一个 .

但是我的火药也受潮了，所以我尝试点火时也什么都没发生。

['miːnwaɪl] , [naɪf] [ɪn][hænd] , [ðə; ði] ['sævɪdʒ] [keɪm] [təːrd] [em 'iː] .
Meanwhile , **knife** **in** **hand** , **the** **savage** **came** **toward** **me** .
同时 , 刀 在 手 , 这 野蛮的 来了 朝向 我 .

与此同时，那野蛮人手持利刃，朝我走来。

[maɪ] [keɪs] [wʌz; wəz] [ˈdespəreɪt] ,
My case was desperate ,
我的 案件 曾是 绝望的 ,

我的案子非常紧急，

[bʌt; bət][aɪ] [stɪl] [hæd; həd][maɪ] [rɪˈvɑːlvər] [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [skænt] [fi:t]
but I still had my revolver and when he was but a few scant feet
但 我 仍然 有 我的 左轮手枪 和 什么时候 他 曾是 但 一个 很少 稀少 脚
[əˈwei] [aɪ] [druː] [aɪˈtiː][ænd; ənd] [[ɑːt] [hɪm; ɪm] [daʊn] . "
away I drew it and shot him down . "
离开 我 画 它 和 射击 他 向下 . "

但我仍然带着我的左轮手枪，当他离我只有几英尺远的时候，我拔出枪把他打倒在地。”

" [hwjuː] ！ " [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , " [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈprɪti] [kloʊz] , [ˈwɔznt] [aɪˈtiː] ? "
" Whew ! " exclaimed Joseph , " That was pretty close , wasn't it ? "
" 呼！ ！ " 惊呼 约瑟夫 , " 那 曾是 漂亮的 关闭 , 不是 它 ? "

“呼！”约瑟惊呼道，“真是好险啊！”

" [tuː] [kloʊz][tuː; tə][biː; bi][ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl] , " [sed] Mason237
" Too close to be comfortable , " said Mason237
" 也 关闭 到 是 舒服的 , " 说 Mason237

“距离太近，让人感觉不舒服，”Mason237说道。

[ˈɡrɪmli] .
grimly .
阴沉地 .

阴沉地。

" [aɪ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ][aɪ][wʌz; wəz] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv][ˈsekəndz; sɪˈkɑːndz] . "
" I can tell you I was frightened there for a couple of seconds . "
" 我 能 告诉 你 我 曾是 害怕 那里 为了 一个 夫妻 的 秒 . "

“我可以告诉你，当时我确实吓了一跳。”

" [juː; jʊ][hæd; həd] [ɡʊd] [ˈriːz(ə)n][tuː; tə][biː; bi] , " [əˈɡriːd] [ˈrɑːbərt] .
" You had good reason to be , " agreed Robert .
" 你 有 好的 原因 到 是 , " 同意 罗伯特 .

“你有充分的理由感到担忧，”罗伯特同意道。

" [bʌt; bət] [tel] [ˌem ˈiː] , " [hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] , " [haʊ] [dɪd][ðə; ðɪ] [faɪt] [ˈfaɪnəli] [end] ? "
" But tell me , " he continued , " how did the fight finally end ? "
" 但 告诉 我 , " 他 持续 , " 如何 做过 这 斗争 最后 结尾 ? "

“但是告诉我，”他继续说道，“这场争斗最终是如何结束的？”

" [æz; əz][fɑːr][æz; əz][aɪ] [noʊ] [ˈevri] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɪndiəns][wʌz; wəz] [kɪld] .
" As far as I know every one of the Indians was killed .
" 作为 远的 作为 我 知道 每一个 一 的 这 印度人 曾是 被杀 .

据我所知，所有印第安人都被杀害了。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ][kɑːnt][biː; bi] [ʃʊr] [ʌv; əv] [ðæt] , [bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wʌn] [ɪˈskeɪpt] .
Of course I can't be sure of that , but I don't think a single one escaped .
的 课程 我 不能 是 当然 的 那 , 但 我 不 思考 一个 单身的 一 逃脱 .

当然我不能肯定，但我认为没有一个逃脱。

[ˈaʊər; ɑːr][men] [fɔːt] [laɪk] [ˈdiːmənz] [ðæt] [deɪ] . "
Our men fought like demons that day . "
我们的 男人 战斗 喜欢 恶魔 那 天 . "

那天，我们的人打得像魔鬼一样。

" [ðæts] [ðə; ðɪ] [wei] [tuː; tə] [faɪt] ！ " [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt] .
" That's the way to fight ! " exclaimed Robert .
" 那就是 这 方式 到 斗争 ！ " 惊呼 罗伯特 .

“这才叫战斗！”罗伯特喊道。

“ [æ̃t; ət] [li:st] [ðæ̃ts] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə][du:] [wen] [jʊə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈdi:mənz] . ”
“ **At least that's the way to do when you're fighting demons** . ”
“ 在 至少 那就是 这 方式 到 做 什么时候 你是 斗争 恶魔 . ”
“至少在与恶魔战斗时，这是正确的方法。”

“ [ɔ:l][ˈɪndiəns] [ɑ:nt] [ˈdi:mənz] , ” [læft] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **All Indians aren't demons , ” laughed Mason** .
“ 全部 印度人 不是 恶魔 , ” 笑了 石匠 .
“并非所有印第安人都是恶魔，”梅森笑着说。

“ [dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [ˈdɪr,fʊt] [hɪr] . ”
“ **Just look at Deerfoot here** . ”
“ 只是 看 在 鹿蹄 这里 . ”
“看看迪尔福特。”

“ [noʊ] , [hi:; hi] [ˈɪznt] [wʌn] , [aɪ] [noʊ] , ” [əˈɡri:d] [ˈrɑ:bərt] .
“ **No , he isn't one , I know , ” agreed Robert** .
“ 不 , 他 不是 一 , 我 知道 , ” 同意 罗伯特 .
“不，他不是，我知道，”罗伯特同意道。

“ [ju:; jʊ][kæn; kən] [faɪt] [laɪk] [wʌn][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] , [kɑ:nt][ju:; jʊ] , [ˈdɪr,fʊt] ? ”
“ **You can fight like one just the same , can't you , Deerfoot ? ”**
“ 你 能 斗争 喜欢 一 只是 这 相同的 , 不能 你 , 鹿蹄 ? ”
“你也能像他们一样战斗，对吧，鹿足？ ”

“ [ʊx; ɜ:] , ” [ɡrʌntɪd] [ðə; ði] - , [mʌtʃ] [ɪmˈbærəst] [baɪ][ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ˈbi:ɪŋ] [peɪd]
“ **Ugh , ” grunted the Pottowattomie , much embarrassed by the attention being paid**
“ 啊 , ” 哼哼 这 - , 很多 尴尬的 经过 这 注意力 存在 有薪酬的
[hɪm; ɪm] .
him :
他 .
“呃，”波托瓦托米咕叻了一声，因为大家对他的关注而感到非常尴尬。

“ [ɪf] [ju:; jʊ][hæd; həd] [bɪn] [æz; əz] [nɪr] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ɪn] [ðæt] [faɪt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ][æz; əz][aɪ]
“ **If you had been as near to him in that fight the other day as I**
“ 如果 你 有 到过 作为 靠近 到 他 在 那 斗争 这 其他 天 作为 我
[wʌz; wəz] ,
was :
曾是 ,
“如果你那天也像我一样离他那么近，就会明白我的意思了。”

“ [ˈrɑ:bərt] [kənˈtɪnju:d] , ” [ju:d] [hæv; həv] [θɔ:t] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdi:mən] [ɔ:l] [raɪt] . ”
“ **Robert continued , ” you'd have thought he was a demon all right . ”**
“ 罗伯特 持续 , ” 你会 有 想法 他 曾是 一个 恶魔 全部 正确的 . ”
“罗伯特接着说：“你肯定会觉得他真是个恶魔。”

“ [wɪə(r)] [ɡlæd] [ˈhi:z] [ɑ:n][ˈʌvər; ɑ:r][saɪd] , [aɪ] [ɡes] , ” [rɪˈmɑ:kt] [ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] [ˈɜ:rnɪstli] .
“ **We're glad he's on our side , I guess , ” remarked Joseph earnestly** .
“ 是 高兴的 他是 在 我们的 边 , 我 猜测 , ” 评论 约瑟夫 切实 .
“我想，我们很高兴他站在我们这边，”约瑟夫认真地说。

“ [wi:; wi] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ɑ:r; ər] , ” [ˈekəʊd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **We certainly are , ” echoed Robert** .
“ 我们 当然 是 , ” 回声 罗伯特 .
“我们当然是，”罗伯特附和道。

“ [haʊ] [ˈmeni] [men] [dɪd][ju:; jʊ] [lu:z] [ɪn] [ðæt] [faɪt] [ɑ:n] the238
“ **How many men did you lose in that fight on the238**
“ 如何 许多 男人 做过 你 失去 在 那 斗争 在 the238
“在238号公路上的那场战斗中，你损失了多少人？ ”

- ?
Pekatonika ?
- ?

佩卡托尼卡？

“ [hi:; hi] [æskt] , [ˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ˈmeɪs(ə)n][wʌns] [mɔ:ɹ] .
“ **he asked , turning to Mason once more .**
“ 他 问 , 转弯 到 石匠 一次 更多的 .

“他问道，再次转向梅森。”

“ [θri:] [men] [kɪld] [ænd; ənd][wʌn] [ˈwu:ndɪd] .
“ **Three men killed and one wounded .**
“ 三 男人 被杀 和 一 受伤 .

“三人死亡，一人受伤。”

[ðæt] [ˈwɔznt] [soʊ][bæd] [kənˈsɪdəɪŋ] [wʌt] [wi:; wi][dɪd][tu:; tə][ðə; ði][ˈɪndiəns] , [wʌz; wəz][aɪˈti:] ? “
That wasn't so bad considering what we did to the Indians , was it ? ”
那 不是 所以 坏的 考虑 什么 我们 做过 到 这 印度人 , 曾是 它 ? ”

考虑到我们对印第安人队所做的一切，这还不算太糟，不是吗？

“ [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ][nɑ:t] , “ [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bəɹt] .
“ **I should say not , ” exclaimed Robert .**
“ 我 应该 说 不是 , ” 惊呼 罗伯特 .

“我倒觉得未必，”罗伯特大声说道。

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [keɪm] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈsi:tɪd]
At that moment a messenger came up to the place where they were seated
在 那 片刻 一个 信使 来了 向上 到 这 地方 在哪里 他们 是 坐着

[ænd; ənd] [ˈhændɪd] [ə; eɪ] [noʊt] [tu:; tə][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
and handed a note to Joseph .
和 递交 一个 笔记 到 约瑟夫 .

这时，一个使者来到他们坐的地方，递给约瑟一张纸条。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈvɔ:lənˈtɪr] [tɔ:ɹ] [aɪˈti:][ˈoʊpən][æt; ət][wʌns][ænd; ənd] [ˈi:ɡərli] [skænd] [ðə; ði][ˈkɑ:ntents] ,
The young volunteer tore it open at once and eagerly scanned the contents ,
这 年轻的 志愿者 撕裂 它 打开 在 一次 和 急切地 扫描 这 内容 ,

这位年轻的志愿者立刻撕开包装，迫不及待地浏览里面的内容。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈʌðər] [wɑ:tɪt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [di:p] [ˈɪntrəst] . -
while the others watched him with deep interest . 239
尽管 这 其他的 观看 他 和 深的 兴趣 . -

其他人则饶有兴致地看着他。239

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈɑɹˈɑɪ]
CHAPTER XXII
章 二十二

第二十二章

[ˈæp(ə)l] [ˈrɪvər] [fɔ:ɹt]
APPLE RIVER FORT
苹果 河 堡

苹果河堡

“ [wi:; wi] [li:v] [fɔ:ɹ; fər] [gəˈlɪnə] [æt; ət][wʌns] , “ [əˈnɑʊnst] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [wen] [hi:; hi][hæd; həd]
“ **We leave for Galena at once , ” announced Joseph when he had**
“ 我们 离开 为了 方铅矿 在 一次 , ” 宣布 约瑟夫 什么时候 他 有

[ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [kəˌmju:nɪˈkeɪʃn] .
finished reading his communication .
完成的 阅读 他的 沟通 .

“我们立刻动身前往加利纳，”约瑟夫读完信后宣布道。

“ [gʊd] ！ ” [ɪk'skleɪmd] [ˈrɑ:bərt] , [ɪ'mi:diətli] ['dʒʌmpɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
“ **Good ！ ” exclaimed Robert , immediately jumping to his feet .**
“ 好的 ！ ” 惊呼 罗伯特 , 立即地 跳 到 他的 脚 .

“好！”罗伯特惊呼一声，立刻跳了起来。

“ [æt; ət][ləst][wi:; wi][ɑ:r; ər][ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə][du:] [ˈsʌmθɪŋ] . ”
“ **At last we are going to do something .**
“ 在 最后的 我们 是 去 到 做 某物 . ”

“我们终于要做点什们了。”

“ [hu:] [ɪz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][goʊ] ? ” [æskt] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Who is ordered to go ?** ” asked Mason .
“ WHO 是 订购 到 去 ? ” 问 石匠 .

“谁奉命去？”梅森问道。

“ [waɪ] , [bə:b] , [ˈdɪr,fʊt] [ænd; ənd][aɪ] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Why , Bob , Deerfoot and I , ” replied Joseph .**
“ 为什么 , 鲍勃 , 鹿蹄 和 我 , ” 回复 约瑟夫 .

“为什么？鲍勃、鹿蹄和我,”约瑟夫回答道。

“ [aɪ] [waɪ] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ˈgoʊɪŋ] [tu:] . ”
“ **I wish you were going too .**
“ 我 希望 你 是 去 也 . ”

“我希望你也能去。”

“ [soʊ][du:][aɪ] , ” [ɪk'skleɪmd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **So do I , ” exclaimed Mason .**
“ 所以 做 我 , ” 惊呼 石匠 .

“我也是,”梅森惊呼道。

“ [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [si:] [ɪf] [aɪ][kæn; kən] [ə'reɪndʒ] [aɪ 'ti:] . ”
“ **I think I'll see if I can arrange it .**
“ 我 思考 患病的 看 如果 我 能 安排 它 . ”

“我想我看看能不能安排一下。”

“ [goʊ][ɑ:n] , ” [ˈɜ:dʒd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **Go on , ” urged Robert .**
“ 去 在 , ” 敦促 罗伯特 .

“继续,”罗伯特催促道。

“ [fɔ:r] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [ˈnʌmbər] [ænd; ənd][wi:; wi] [ni:d] [ju:; jʊ] [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ju: 'es] . ”
“ **Four is just the right number and we need you along with us .**
“ 四 是 只是 这 正确的 数字 和 我们 需要 你 沿着 和 我们 . ”

“四个人刚刚好，我们需要你加入我们。”

“ [ɔ:l] [raɪt] , ” [ə'gri:d] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **All right , ” agreed Mason .**
“ 全部 正确的 , ” 同意 石匠 .

“好吧,”梅森同意道。

“ [ju:; jʊ] [θri:] [goʊ][get] [ˈredi] [tu:; tə][stɑ:rt][ænd; ənd] [aɪ] [si:] [wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] . ”
“ **You three go get ready to start and I'll see what can be done .**
“ 你 三 去 得到 准备好 到 开始 和 患病的 看 什么 能 是 完毕 . ”

“你们三个准备开始，我看看能做什么。”

[aɪ][hoʊp] [aɪ] [bi:; bi][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . ” -
“ **I hope I'll be with you .** ” 240
我 希望 患病的 是 和 你 . ” -

我希望我能和你在一起。”240

“ [wi:; wi][du:] , [tu:] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈi:gərli] .
“ **We do , too , ” said Joseph eagerly .**
“ 我们 做 , 也 , ” 说 约瑟夫 急切地 .

“我们也是,”约瑟夫急切地说。

“ [wi:l] [si:] [ju:; jʊ] [su:n] .
“ **We'll see you soon** .
“ 出色地 看 你 很快 .

“我们很快就会再见。”

“ [ðeɪ] ['heɪsɪnd] [ə'veɪ] [ænd; ɐnd][wɜ:r; wər] [su:n] ['bɪzɪd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
“ **They hastened away and were soon busied with their preparations for the**
“ 他们 加快 离开 和 是 很快 忙碌 和 他们的 准备工作 为了 这
[ˈdʒɜ:nɪ] .
journey .
旅行 .

他们匆匆离开，很快就忙着为旅程做准备。

[ðɪs] [tæsk][dɪd][nɔ:t] [teɪk] [lɔ:ŋ] , [haʊ'evər] , [ænd; ɐnd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [su:n] ['redi] [tu:; tə] [li:v] .
This task did not take long , however , and they were soon ready to leave .
这 任务 做过 不是 拿 长的 , 然而 , 和 他们 是 很快 准备好 到 离开 .

然而，这项任务并没有花费他们太多时间，他们很快就准备出发了。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['sædɪŋ] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [wen] [dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n][roʊd] ['dʒɔɪəsli] [ʌp][tu:; tə]
They were engaged in saddling their horses when John Mason rode joyously up to
他们 是 已订婚的 在 鞍具 他们的 马匹 什么时候 约翰 石匠 骑 欣喜地 向上 到
[ðə; ði][spɑ:t] [wer] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['stændɪŋ] .
the spot where they were standing .
这 点 在哪里 他们 是 常设 .

他们正在给马匹备鞍，这时约翰·梅森兴高采烈地骑马来到了他们站立的地方。

“ [ɪts] [ɔ:l] [raɪt] , [bɔɪz] , “ [hi:; hi] [ə'naʊnst] .
“ **It's all right , boys , “ he announced** .
“ 它是 全部 正确的 , 男孩们 , “ 他 宣布 .

“没事的，孩子们，”他宣布道。

“ [aɪ][eɪ 'em][ˈgoʊɪŋ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . “
“ **I am going with you** . “
“ 我 是 去 和 你 . “

“我和你一起去。”

“ [faɪn] ! “ [ɪk'skleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ɐnd][ˈrɑ:bərt][ɪn][wʌn] [breθ] .
“ **Fine ! “ exclaimed Joseph and Robert in one breath** .
“ 美好的 ! “ 惊呼 约瑟夫 和 罗伯特 在 一 气息 .

“太好了！”约瑟夫和罗伯特异口同声地喊道。

[ˈdɪr,fʊt] [ˈi:v(ə)n] [rɪ'lækst] [soʊ][fa:r][æz; əz][tu:; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [hi:; hi] [tu:] [wʌz; wəz] [pli:zd] [tu:; tə][hæv; həv]
Deerfoot even relaxed so far as to show that he too was pleased to have
鹿蹄 甚至 轻松 所以 远的 作为 到 展示 那 他 也 曾是 高兴 到 有
[dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑ:rti] .
John Mason a member of the party .
约翰 石匠 一个 成员 的 这 派对 .

迪尔福特甚至放松下来，表示他也很高兴约翰·梅森成为党内成员。

“ [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [wer] [jʊr; jər] [ˈerənd] [ɪz][æt; ət] [gə'linə] ?
“ **Do you know where your errand is at Galena ?**
“ 做 你 知道 在哪里 你的 差事 是 在 方铅矿 ?

“你知道你在加利纳的任务地点在哪里吗？ ”

“ [ˈmeɪs(ə)n] [ɪn'kwaiəd] [ʌv; əv][ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ **Mason inquired of Joseph** :
“ 石匠 询问 的 约瑟夫 .

梅森向约瑟夫询问。

“ [wi:; wi][ɑ:r; ər][tu:; tə] [teɪk] [sʌm; səm] [dɪ'spæt] [tu:; tə][ə; eɪ] ['kɜ:rn(ə)] [stroʊd] .
“ **We are to take some dispatches to a Colonel Strobe** .
“ 我们 是 到 拿 一些 派遣 到 一个 上校 斯特罗德 .

“我们要把一些文件送去给斯特罗德上校。”

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [hɪm; ɪm] ? "
 Do you know him ? "
 做 你 知道 他 ? "

你认识他吗？

" [jes] , [ɪn'di:d] .
 " Yes , indeed .
 " 是的 , 的确 .

“是的，的确如此。”

[aɪ] [θɪŋk] [hi:; hi][ɪz][ɪn] [kə'mænd] [ðer; ðər] , ['ɪznt] [hi:; hi] ? "
 I think he is in command there , isn't he ? "
 我 思考 他 是 在 命令 那里 , 不是 他 ? "

我认为他在那里负责指挥，对吧？

" [aɪ] [kɑ:nt] [seɪ] [æz; əz][tu:; tə] [ðæt] , " [rɪ'plaɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
 " I can't say as to that , " replied Joseph :
 " 我 不能 说 作为 到 那 , " 回复 约瑟夫 .

“我无法回答这个问题，”约瑟夫回答说。

" [æt; ət] ['eni] [reɪt] [hi:; hi][ɪz][ðə; ði][mæn][wi:; wi][ɑ:r; ər][tu:; tə] [si:] . "
 " At any rate he is the man we are to see . "
 " 在 任何 速度 他 是 这 男人 我们 是 到 看 . "

“总之，他就是我们要见的人。”

" [ju:; jʊ] ['hævnt] [gɑ:t][ðə; ði] [dɪ'spætʃ] [jet] , [hæv; həv][ju:; jʊ] ? " [æskt] ['rɑ:bərt] .
 " You haven't got the dispatches yet , have you ? " asked Robert .
 " 你 还没有 得到 这 派遣 然而 , 有 你 ? " 问 罗伯特 .

“你还没收到那些电报吧？”罗伯特问道。

" [noʊ] . [aɪ][eɪ 'em][ˈgoʊɪŋ][ˈæftər][ðem; ðəm] [naʊ] .
 " No . I am going after them now .
 " 不 . 我 是 去 后 他们 现在 .

不，我现在就要去找他们。

[aɪl] meet241
 I'll meet241
 患病的 meet241

我会见241

[ju:; jʊ] [raɪt] [hɪr] [ɪn] [ə'baʊt] [ten] ['mɪnɪts] [ænd; ænd] [ðen] [wi:l] [bi:; bi][ɔ:l] ['redi] [tu:; tə][stɑ:rt] .
 you right here in about ten minutes and then we'll be all ready to start .
 你 正确的 这里 在 关于 十 分钟 和 然后 出色地 是 全部 准备好 到 开始 .

你大约十分钟后就会到这里，然后我们就可以开始了。

" [ðə; ði] [jʌŋ] [vɑ:lən'tɪr] [swʌŋ] [hɪm'self] ['greɪsfəli] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][ˈsæd(ə)][ænd; ænd][ə; eɪ][ˈmoʊmənt]
 " The young volunteer swung himself gracefully into his saddle and a moment
 " 这 年轻的 志愿者 摇摆 他自己 优雅地 进入 他的 鞍 和 一个 片刻
 [ˈleɪtər][ðə; ði] [ˈswɑ:ləʊ] [wʌz; wəz] [ˈberɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈswɪftli] [tə:rd] [ˈhedkwɔ:rtərz] .
 later The Swallow was bearing him swiftly toward headquarters .
 之后 这 吞 曾是 轴承 他 迅速地 朝向 总部 .

“这位年轻的志愿者优雅地翻身上马，片刻之后，燕子号便载着他迅速向总部驶去。

[tru:] [tu:; tə][hɪz; ɪz][wɜ:rd][hi:; hi][wʌz; wəz] [bæk] [ə'gen] [ɪn][ten] ['mɪnɪts] [ænd; ænd] [wɪ'ðəʊt] [ˈfɜ:rðər] [dɪ'leɪ]
 True to his word he was back again in ten minutes and without further delay
 真的 到 他的 单词 他 曾是 后退 再次 在 十 分钟 和 没有 更远 延迟
 [ðə; ði] [fɔ:r] ['hɔ:smən] [set] [aʊt] .
 the four horsemen set out .
 这 四 骑兵 放 出去 .

他果然信守诺言，十分钟后就回来了，四位骑手立即出发。

[ðeɪ] [su:n] [krɔ:st] [ðə; ði] [rɑ:k] [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [strʌk] [əˈkrɔ:s] [ˈkʌntri] [fɔ:r; fər] [gəˈlɪnə] .
They soon crossed the Rock River and struck across country for Galena .
他们 很快 交叉 这 岩石 河 和 击 穿过 国家 为了 方铅矿 .
他们很快渡过罗克河，横穿内陆前往加利纳。

[soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [ɪˈnʌf] [laɪt] [rɪˈmeɪnd] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [si:] [ðer; ðər] [wei] [ðeɪ] [kept] [ɑ:n] .
So long as enough light remained for them to see their way they kept on .
所以 长的 作为 足够的 光 剩余 为了 他们 到 看 他们的 方式 他们 保留 在 .
只要光线足够照亮前路，他们就继续前行。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [ˈstɑ:rtɪd] [ʌnˈtɪl] [leɪt] [ˌæftərˈnu:n] , [haʊˈevər] ,
They had not started until late afternoon , however ,
他们 有 不是 开始 直到 晚的 下午 , 然而 ,
然而，他们直到傍晚才开始工作。

[soʊ] [bɪˈfɔ:r] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [maɪlz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkʌvəd] [aɪ ˈti:] [bɪˈkeɪm] [ˈnesəseri] [tu:; tə][kɔ:l][ə; eɪ]
so before a great many miles had been covered it became necessary to call a
所以 前 一个 伟大的 许多 英里 有 到过 涵盖 它 成为 必要的 到 称呼 一个
halt .
停止 .

因此，在行驶了很长一段路程之前，就不得不停下来休息了。

[kæmp] [wʌz; wəz] [pɪtʃt] [ænd; ənd] [ˌprepəˈreɪʃnz] [meɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt] .
Camp was pitched and preparations made for the night .
营 曾是 投球 和 准备工作 制成 为了 这 夜晚 .
营地已经搭好，为当晚的住宿做好了准备。

[lɑ:ts] [wɜ:r; wər] [drɔ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [naɪt] [dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [fɔ:r] [pɑ:rts] ,
Lots were drawn and the night divided into four parts ,
很多 是 绘制 和 这 夜晚 分割 进入 四 部分 ,
抽签决定了当晚的安排，并将夜晚分为四个部分。

[i:tʃ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɑ:rti] [ˈstændɪŋ] [gɑ:rd] [fɔ:r; fər][wʌn] [ˈkwɔ:rtər][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] .
each member of the party standing guard for one quarter of the time .
每个 成员 的 这 派对 常设 警卫 为了 一 四分之一 的 这 时间 .
队伍中每个成员轮流站岗四分之一的的时间。

[ðoʊ] [noʊ] [saɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [hæd; həd] [bɪn] [si:n] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [felt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈveri]
Though no sign of the enemy had been seen it was felt to be very
尽管 不 符号 的 这 敌人 有 到过 已见 它 曾是 毛毡 到 是 非常
[ˈnesəseri] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [wɑ:tʃ] .
necessary to have a watch .
必要的 到 有 一个 手表 .
虽然没有发现敌人的踪迹，但人们仍然觉得有必要安排人监视。

[ˈroʊvɪŋ] [ˈbændz][ʌv; əv] [blæk] [hɔ:ks] [ˈwɒrɪrɪz] [ɪnˈfestɪd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈnevər]
Roving bands of Black Hawk's warriors infested the country and it was never
漫游 乐队 的 黑色的 鹰的 战士 受感染的 这 国家 和 它 曾是 绝不
[ˈpɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [tel] [dʒʌst] [wen] [ænd; ənd] [wer] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnˈkaʊntər] .
possible to tell just when and where they would be encountered .
可能的 到 告诉 只是 什么时候 和 在哪里 他们 会 是 遭遇 .
黑鹰麾下四处游荡的战士遍布全国各地，人们永远无法预知何时何地会遇到他们。

[su:n] [ˌæftər] [ˈdeɪlaɪt] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:rni] [wʌz; wəz] [kənˈtɪnju:d] .
Soon after daylight the journey was continued .
很快 后 日光 这 旅行 曾是 持续 .
天亮后不久，旅程继续进行。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][bænd] [kept] [klaʊz] [təˈgeðər] and242
The little band kept close together and242
这 小的 乐队 保留 关闭 一起 and242
这支小队伍紧紧地聚在一起， 242

[ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [ˈləkaʊt] [wʌz; wəz] [meɪnˈteɪnd] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] .
a sharp lookout was maintained at all times .
一个 锋利的 瞭望台 曾是 维持 在 全部 时代 .
时刻保持高度警惕。

[ðeɪ] [ˈfɑ:ləʊd] [ðə; ði][oʊld] [treɪl] [frʌm; frəm] [ˈɪkɑ:goʊ] [tu:; tə] [gəˈli:nə] [ænd; ənd] [tə:rd] [nu:n] [keɪm] [tu:; tə]
They followed the old trail from Chicago to Galena and toward noon came to
他们 随后 这 老的 踪迹 从 芝加哥 到 方铅矿 和 朝向 中午 来了 到
[ˈkelɒgz] [ɡroʊv] [fɔ:rt] ,
Kellogg's Grove Fort ,
家乐氏 树林 堡 ,
他们沿着从芝加哥到加利纳的旧路行进，临近中午时分到达了凯洛格格罗夫堡。

[ɑ:n] [plʌm] [ˈrɪvər] .
on Plum River .
在 李子 河 .
在普拉姆河畔。

[ðeɪ] [stɑ:pt] [ðer; ðər][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ˈnu:ndeɪ] [mi:l] [ænd; ənd] [ðen] [su:n] [ˈæftər] [prəˈsi:did] [ɑ:n]
They stopped there for their noonday meal and then soon after proceeded on
他们 停止 那里 为了 他们的 午 一顿饭 和 然后 很快 后 继续 在
[ðer; ðər] [wei] .
their way .
他们的 方式 .
他们在那里停下来吃了午饭，然后很快就继续上路了。

[ˈeksələnt] [ˈprɑ:ɡres] [wʌz; wəz] [meɪd] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈaʊərz] [bɪˈfɔ:r] [ˈsʌndaʊn] [ðeɪ] [spaɪd][ə; eɪ] [smɔ:l]
Excellent progress was made and several hours before sundown they spied a small
出色的 进步 曾是 制成 和 一些 小时 前 日落 他们 间谍 一个 小的
[ˈblɔ:khaʊs] ,
blockhouse ,
炮楼 ,
进展非常顺利，日落前几个小时，他们发现了一座小型碉堡。

[kɔ:ld] [ˈæp(ə)l] [ˈrɪvər] [fɔ:rt] , [əˈbaʊt] [ˈfɔ:rˈti:n] [maɪlz] [i:st] [ʌv; əv] [gəˈli:nə] .
called Apple River Fort , about fourteen miles east of Galena .
称为 苹果 河 堡 , 关于 十四 英里 东方 的 方铅矿 .
该堡垒名为苹果河堡，位于加利纳以东约十四英里处。

“ [ðæts] [ˈæp(ə)l] [ˈrɪvər] [fɔ:rt] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [ˈstɜ:rdi] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbɪldɪŋ]
“ That's Apple River Fort ! ” exclaimed John Mason as the sturdy little building
“ 那就是 苹果 河 堡 ! ” 惊呼 约翰 石匠 作为 这 结实的 小的 建筑
[əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
appeared in the distance .
出现 在 这 距离 .
“那是苹果河堡！”约翰·梅森惊呼道，只见远处出现了一座坚固的小建筑。

“ [wi:v] [meɪd] [ɡʊd] [taɪm] [ænd; ənd] [wi:l] [bi:; bi][ɪn] [gəˈli:nə] [bɪˈfɔ:r] [lɔ:n] . ”
“ We've made good time and we'll be in Galena before long . ”
“ 我们已经 制成 好的 时间 和 出色地 是 在 方铅矿 前 长的 . ”
“我们一路顺风，很快就能到达加利纳了。”

“ [ɪf] [wi:; wi] [ri:tʃ] [ðer; ðər] [bɪˈfɔ:r] [dɑ:rk][aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [taɪm] [ˈɪnʌf] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ If we reach there before dark it will be time enough , ” said Joseph .
“ 如果 我们 抵达 那里 前 黑暗的 它 将要 是 时间 足够的 , ” 说 约瑟夫 .
“如果我们能在天黑前到达那里，时间就足够了，”约瑟夫说。

“ [ˈplenti] [ʌv; əv] [taɪm] , ” [əˈɡri:d] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ Plenty of time , ” agreed Mason .
“ 很多 的 时间 , ” 同意 石匠 .
“时间很充裕，”梅森同意道。

“ [waɪ] — —
“ **Why** — —
“ 为什么 — —

“为什么 -

“ [ðə; ði] [ʃɑ:rp] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['raɪf(ə)l] [ɪntə'rʌptɪd] [hɪm; ɪm] .
“ **The sharp report of a rifle interrupted him** .
“ 这 锋利的 报告 的 一个 步枪 中断 他 .

一声尖锐的步枪枪响打断了他。

[hi:; hi][wʌz; wəz][hæf] [tɜ:rnd] [ə'baʊt] [ɪn][hɪz; ɪz]['sæd(ə)l][ænd; ənd][held][ðə; ði][reɪnz] ['lu:slɪ] [ɪn][wʌn][hænd] .
He was half turned about in his saddle and held the reins loosely in one hand .
他 曾是 一半 转向 关于 在 他的 鞍 和 握住 这 缰绳 松散地 在 一 手 .

他半转过身坐在马鞍上，一只手松松地握着缰绳。

[hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ['restɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['hɔ:rsəz] [bæk] [æz; əz][hi:; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [æt; ət][hɪz; ɪz]
His right hand rested on his horse's back as he looked around at his
他的 正确的 手 休息 在 他的 马匹 后退 作为 他 看起来 大约 在 他的
[kəm'pænjənz] .
companions .
同伴 .

他右手搭在马背上，环顾四周，看着他的同伴们。

[ðə; ði]['raɪf(ə)l][bɔ:l] [strʌk] [hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] ['fɔ:ɾɑ:m] [ænd; ənd] ['nɪrli] [pri'sipiteɪtɪd]
The rifle ball struck him squarely in the right forearm and nearly precipitated
这 步枪 球 击 他 完全 在 这 正确的 前臂 和 几乎 沉淀

[hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
him from the saddle .
他 从 这 鞍 .

步枪子弹正中他的右前臂，差点把他从马鞍上打下来。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [dʒʌmpt] [ænd; ənd]['oʊnli][su:'pɜ:rb] ['hɔ:rsmənfɪp] [seɪvd] [ðə; ði]
At the same time his horse jumped and only superb horsemanship saved the
在 这 相同的 时间 他的 马 跳了起来 和 仅有的 高超 马术 已保存 这

[mæn][frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] [θroʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] . -
man from being thrown to the ground . 243
男人 从 存在 抛掷 到 这 地面 . -

与此同时，他的马跃了起来，幸亏他骑术高超，才避免了被摔下马。243

“ [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][hɜ:rt] ? ” [kraɪd] ['rɑ:bərt] ['æŋkʃəsli] .
“ **Are you hurt ?** ” **cried Robert anxiously** .
“ 是 你 伤害 ? ” 哭 罗伯特 焦虑地 .

“你受伤了吗？”罗伯特焦急地问道。

“ [ɪn][ðə; ði][ɑ:rm] .
“ **In the arm** .
“ 在 这 手臂 .

“在手臂上。

[aɪ 'ti:] ['ɪznt] ['eniθɪŋ] , “ [sed] ['meɪs(ə)n] ['kwɪkli] .
It isn't anything , ” **said Mason quickly** .
它 不是 任何事物 , ” 说 石匠 迅速地 .

“没什么,”梅森连忙说道。

“ [kæn; kən][ju:; jʊ][raɪd] [ɔ:l] [raɪt] ? ” [di'mɑ:ndɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ **Can you ride all right ?** ” **demanded Joseph** .
“ 能 你 骑 全部 正确的 ? ” 要求 约瑟夫 .

“你骑车没问题吧？”约瑟夫问道。

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ][kæn; kən] . “
“ **Of course I can** . ”
“ 的 课程 我 能 . ”

“当然可以。”

“ [ðen] [wi:d] [ˈbetər] [weɪst] [noʊ] [taɪm] .
“ **Then we'd better waste no time** .
“ 然后 我们会 更好的 浪费 不 时间 :

“那我们最好不要浪费时间。”

[dʒʌst] [lʊk] [bæk] [ðer; ðər] !
Just look back there !
只是 看 后退 那里 !

往回看看！

“ [wʌŋ] [glæns] [wʌz; wəz] [səˈfɪ(ə)nt] .
“ **One glance was sufficient** .
“ 一 瞥一眼 曾是 充足的 :

只需一眼就足够了。

[bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ˈklʌmɪŋ] [ɑ:n][æt; ət] [fʊl] [spi:d] [wʌz; wəz][ə; eɪ][wɔ:r][ˈpɑ:rtɪ][ʌv; əv][ˈoʊvər][wʌŋ]
Behind them and coming on at full speed was a war party of over one
在后面 他们 和 未来 在 在 满的 速度 曾是 一个 战争 派对 的 超过 一
[ˈhʌndrəd] [ˈɪndiəns] .
hundred Indians .
百 印度人 :

在他们身后，紧随其后的是一支由一百多名印第安人组成的战队，他们正全速追赶。

[wʌns] [mɔ:r] [ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] [hɜ:rd] [ðə; ði][wɔ:r] [wu:p] [rɪˈzʌʊnd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [pleɪnz] [ænd; ənd]
Once more the two brothers heard the war whoop resound over the plains and
一次 更多的 这 二 兄弟 听到 这 战争 哇哦 回响 超过 这 平原 和
[əˈgen] [ðei] [fled] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
again they fled for their lives .
再次 他们 逃亡 为了 他们的 生活 :

两兄弟再次听到平原上响起战吼，于是再次仓皇逃命。

“ [meɪk] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɔ:rt] ! ” [kraɪd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Make for the fort !** ” **cried Mason** .
“ 制作 为了 这 堡 ! ” 哭 石匠 :

“向堡垒进发！”梅森喊道。

[hi:; hi] [set] [spɜ:rz][tu:; tə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈkloʊsli] [ˈfɑ:lʊsd] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [ˈʌðər] [ˈreɪst] [fɔ:r; fər]
He set spurs to his horse and closely followed by the three others raced for
他 放 马刺 到 他的 马 和 密切 随后 经过 这 三 其他的 比赛 为了
[ðə; ði] [ˈblɑ:khaʊs] [ˈlu:mɪŋ] [ʌp] [bɪˈfɔ:r] [ðem; ðəm] .
the blockhouse looming up before them .
这 炮楼 迫在眉睫 向上 前 他们 :

他策马扬鞭，马儿紧随其后，其他三人向着眼前高耸的碉堡飞奔而去。

[ðə; ði] [ˈjelz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiəns] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ðer; ðər] [ɪrz] , [waɪl] [ˈbulɪts] [kʌt] [ðə; ði] [er] [ɔ:l] [əˈbaʊt]
The yells of the Indians sounded in their ears , while bullets cut the air all about
这 喊叫 的 这 印度人 听起来 在 他们的 耳朵 , 尽管 子弹 切 这 空气全部 关于
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

印第安人的喊叫声在他们耳边回荡，子弹在他们周围划破空气。

[ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] [su:n] [aʊtˈdɪstənst] [ðə; ði] [ˈʌðər] , [ˈoʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [su:ˈpɪriər] [spi:d] [ʌv; əv][ðə; ði]
Joseph soon outdistanced the others , owing to the superior speed of The
约瑟夫 很快 落后 这 其他的 , 欠款 到 这 优越的 速度 的 这
[ˈswa:ləʊ] ,
Swallow ,
吞 ,

由于“燕子号”速度更快，约瑟夫很快就甩开了其他人。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði][fɔːrt] .

and he was the first to arrive at the fort .

和 他 曾是 这 第一的 到 到达 在 这 堡 .

他是第一个到达堡垒的人。

[hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [wɜːr; wər][nɑːt][fɑːr][br'haɪnd] , [həʊ'veər] ,

His comrades were not far behind , however ,

他的 同志们 是 不是 远的 在后面 , 然而 ,

然而, 他的战友们也紧随其后。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑː'keɪd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['gri:tɪd]

and as they came within the protection of the stockade they were greeted

和 作为 他们 来了 之内 这 保护 的 这 栅栏 他们 是 问候

[baɪ][ə; eɪ] [tɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɔkju:pənts] [huː] [hæd; həd] [wɑ:tʃt] [ðə; ði] ['θrɪlɪŋ] [reɪs] [wɪð; wɪθ]

by a cheer from the occupants who had watched the thrilling race with

经过 一个 欢呼 从 这 居住者 WHO 有 观看 这 惊险 种族 和

['breθləs] ['ɪntrəst] .

breathless interest .

喘不过气 兴趣 .

当他们进入栅栏的保护范围时, 栅栏里的人们向他们欢呼, 这些人一直屏息凝神地观看这场激动人心的比赛。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ə; eɪ] ['vɑːli] from244

At the same time a volley from244

在 这 相同的 时间 一个 截击 from244

与此同时, 一记来自244的凌空抽射

[ðə; ði]['raɪfəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fendəz] [kɔːzd] [ðə; ði]['ɪndiəns][tuː; tə][hɔːlt] [ə'brʌptli] .

the rifles of the defenders caused the Indians to halt abruptly .

这 步枪 的 这 后卫 导致 这 印度人 到 停止 突然 .

守军的步枪声令印第安人猛然停了下来。

[ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər][ðə; ði] [fɔːr] ['mesɪndʒəz] [wɜːr; wər][ɪn'saɪd][ðə; ði][fɔːrt][ænd; ənd][wɜːr; wər] [prɪ'peərɪŋ]

A moment later the four messengers were inside the fort and were preparing

一个 片刻 之后 这 四 信使 是 里面 这 堡 和 是 准备

[tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ɪts] [dɪ'fens] .

to assist in its defense .

到 协助 在 它是 防御 .

片刻之后, 四名信使进入了堡垒, 准备协助防御。

[men] , ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [tʃɪldrən] [wɜːr; wər][ðer; ðər] , [ɔːl] ['gæðəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɪr'baɪ] ['kæbɪnz]

Men , women and children were there , all gathered from the nearby cabins

男人 , 女性 和 孩子们 是 那里 , 全部 聚集 从 这 附近 小木屋

[ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋ] ['fɑːrmz] .

and surrounding farms .

和 周围 农场 .

那里聚集了男人、女人和孩子, 他们都来自附近的木屋和周围的农场。

[dʒɑːn] ['meɪsənz] [wuːnd] ['kwɪkli] [rɪ'siːvd] [ə'ten(ə)n] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][nɑːt][æt; ət]

John Mason's wound quickly received attention and was found to be not at

约翰 石匠的 伤口 迅速地 已收到 注意力 和 曾是 成立 到 是 不是 在

[ɔːl] ['sɪriəs] .

all serious .

全部 严肃的 .

约翰·梅森的伤口很快得到了处理, 经检查发现并不严重。

[wen] [aɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [beɪðd] [ænd; ənd] [baʊnd] [ʌp][hiː; hi][wʌz; wəz]['iːv(ə)n]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['hænd(ə)l]

When it had been bathed and bound up he was even able to handle

什么时候 它 有 到过 洗澡 和 边界 向上 他 曾是 甚至 有能力的 到 处理

[hɪz; ɪz] [gʌn] .

his gun .

他的 枪 .

洗净包扎后, 他甚至还能握住自己的枪。

“ [hwju:] ！
“ **Whew** ！
“ 呼！ ！

“呼！

[wiː; wi] [ri:tʃt] [hɪr] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] , “ [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , ['waɪpɪŋ] [hɪz; ɪz]
We reached here just in time , I should say , ” exclaimed Joseph , wiping his
我们 达到 这里 只是 在 时间 , 我 应该 说 , “ 惊呼 约瑟夫 , 擦拭 他的
[braʊ] .
brow .
眉头 .

“可以说，我们赶到这里真是太及时了，”约瑟夫一边擦着额头上的汗一边说道。

“ [jes] , [bʌt; bət] ['wɔznt] [ðæt] [fʌŋ] ? ” [sed] ['rɑ:bərt] [ɪk'saɪtɪdli] .
“ **Yes , but wasn't that fun ? ” said Robert excitedly .**
“ 是的 , 但 不是 那 乐趣 ? ” 说 罗伯特 兴奋地 .

“是啊，那不是很有趣吗？”罗伯特兴奋地说。

“ [aɪ 'ti:] ['sɜ:rt(ə)nli] [wʌz; wəz] [ɡreɪt] [spɔ:rt] ['reɪsɪŋ] [ðoʊz] ['feloʊz] . “
“ **It certainly was great sport racing those fellows .** ”
“ 它 当然 曾是 伟大的 运动 赛车 那些 伙伴们 . ”

“和那些家伙比赛真是一项精彩的运动。”

“ [naʊ] [ðæt] [ɪts] ['oʊvər] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [raɪt] , “ [ə'ɡri:d] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ **Now that it's over , it was all right , ” agreed Joseph .**
“ 现在 那 它是 超过 , 它 曾是 全部 正确的 , “ 同意 约瑟夫 .

“既然事情已经结束了，那就一切都好了。”约瑟夫同意道。

“ [aɪ'd] [heɪt] [tu:; tə][hæv; həv][tu:; tə][du:] [ðæt] ['evri] [deɪ] [ðoʊ] . “
“ **I'd hate to have to do that every day though .** ”
“ ID 恨 到 有 到 做 那 每一个 天 尽管 . ”

“但我可不想每天都做那种事。”

“ [lets] [lend] [ə; eɪ][hænd] [hɪr] , “ [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] ['i:gərli] .
“ **Let's lend a hand here , ” exclaimed Robert eagerly .**
“ 我们来吧 借 一个 手 这里 , “ 惊呼 罗伯特 急切地 .

“咱们一起帮忙吧！”罗伯特急切地喊道。

“ [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [ʌv; əv] ['pɔ:t,həʊlz] ['oʊvər][ðer; ðər][wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] .
“ **There are a couple of portholes over there we can take care of .**
“ 那里 是 一个 夫妻 的 舷窗 超过 那里 我们 能 拿 关心 的 .

“那边有几个舷窗我们可以处理一下。”

[lʊk] [æt; ət] ['dɪr,fʊt] ; [hi:; hi][ɪz] [ɔ:l'redi] [æz; əz] ['bɪzi] [æz; əz][hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] .
Look at Deerfoot ; he is already as busy as he can be .
看 在 鹿蹄 ; 他 是 已经 作为 忙碌的 作为 他 能 是 .

看看迪尔福特，他已经忙得不可开交了。

“ [ðə; ðɪ][ɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɔ:rt] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['kjʊriəs] [si:n] .
“ **The inside of the fort presented a curious scene .**
“ 这 里面 的 这 堡 呈现 一个 好奇的 场景 .

“堡垒内部呈现出一幅奇特的景象。”

[æt; ət] ['evri] ['pɔ:rthoʊl] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['raɪf(ə)] .
At every porthole was a man with a rifle .
在 每一个 舷窗 曾是 一个 男人 和 一个 步枪 .

每个舷窗边都站着一个扛着步枪的人。

[æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][loʊd] [ðeɪ] ['faɪərd] out245
As fast as they could load they fired out245
作为 快速地 作为 他们 可以 加载 他们 被解雇 out245

他们装弹的速度非常快，然后就开火了245次。

[æt; ət][ðə; ði] [hɔ:rd] [ʌv; əv] [ˌjelɪŋ] ['sævidʒiz] ,
at the horde of yelling savages ,
在 这 部落 的 大喊 野蛮人 ,

面对着那群叫喊的野蛮人，

[hu:] [ɪn][tɜ:rn][wɜ:r; wər] [ˌʃəʊərɪŋ] ['bulits] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑ:'keɪd] .
who in turn were showering bullets on the walls of the stockade .
WHO 在 转动 是 淋浴 子弹 在 这 墙壁 的 这 栅栏 .

他们则向栅栏墙倾泻子弹。

[ˈpaʊdər] [wʌz; wəz][ˈplentɪf(ə)l] , [bʌt; bət][ðə; ði] [dɪˈfendəz] [wɜ:r; wər] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] ['bulits] .
Powder was plentiful , but the defenders were short of bullets .
粉末 曾是 丰富 , 但 这 后卫 是 短的 的 子弹 .

火药充足，但守军子弹不足。

[ˈfɔ:rtʃənətli] [ə; eɪ] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [li:d] [hæd; həd] [bɪn] [rɪˈsi:vɪd] [frʌm; frəm] [gəˈlɪnə] [ˈoʊnli][æn; ən][ˈaʊər]
Fortunately a supply of lead had been received from Galena only an hour
幸运的是 一个 供应 的 带领 有 到过 已收到 从 方铅矿 仅有的 一个 小时
[bɪˈfɔ:r] , [haʊˈevər] ,
before , however ,
前 , 然而 ,

所幸的是，就在一个小时前，他们刚从加利纳运来了一批铅。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [wɜ:r; wər] [naʊ] [ˈbɪzɪd] [ɪn] [ˈmoʊldɪŋ] ['bulits] .
and the women were now busied in molding bullets .
和 这 女性 是 现在 忙碌 在 模具 子弹 .

妇女们现在正忙着铸造子弹。

[æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [meltɪd] [ðə; ði] [li:d] [ænd; ænd][moʊldɪd][,aɪ ˈti:][ˈɪntu:][ˈraɪf(ə)l] [bɔ:lz] .
As fast as they could they melted the lead and molded it into rifle balls .
作为 快速地 作为 他们 可以 他们 融化 这 带领 和 模制 它 进入 步枪 球 .

他们以最快的速度将铅熔化，并将其制成步枪子弹。

[ðə; ði] [men] [wɜ:r; wər] [ˈgælənt] [ɪn][ðer; ðər] [dɪˈfens] , [bʌt; bət][soʊ][ˈɔ:lsəʊ][wɜ:r; wər][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] .
The men were gallant in their defense , but so also were the women .
这 男人 是 英勇 在 他们的 防御 , 但 所以 还 是 这 女性 .

男人们英勇抵抗，女人们也一样。

[ðeɪ] [wɜ:rkt] [laɪk] [ˈbi:vərz] [ænd; ænd][hæd; həd][,aɪ ˈti:][nɑ:t] [bɪn] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ˈsplendɪd] [ˈefərts] [ðə; ði]
They worked like beavers and had it not been for their splendid efforts the
他们 工作 喜欢 海狸 和 有 它 不是 到过 为了 他们的 灿烂 努力 这

[fɔ:rt][mʌst; məst] [ˈfɔ:li] [hæv; həv][ˈfɔ:lən] .
fort must surely have fallen .
堡 必须 一定 有 倒下 .

他们像海狸一样辛勤劳作，若非他们付出了巨大的努力，这座堡垒肯定已经陷落了。

[ðə; ði]['ɪndiəns] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
The Indians were on all sides .
这 印度人 是 在 全部 侧面 .

印第安人从四面八方涌来。

[ˈevri] [bɪt][ʌv; əv] [ˈkʌvər] [si:md] [tu:; tə][haɪd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [red] [men] .
Every bit of cover seemed to hide one of the red men .
每一个 少量 的 覆盖 似乎 到 隐藏 一 的 这 红色的 男人 .

每一处掩体似乎都藏着一个红衣人。

[ə; eɪ] [ˈstedɪ] [ˈfaɪər][wʌz; wəz] [kept] [ʌp] [əˈgenst] [ðə; ði][fɔ:rt] , [bʌt; bət] ,
A steady fire was kept up against the fort , but ,
一个 稳定的 火 曾是 保留 向上 反对 这 堡 , 但 ,

他们持续向堡垒开火，但是，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['θɪknəs] [ænd; ənd] [streŋθ] [ʌ; əv][ɪts] [wɔːlɪz] , [ðə; ði] ['bulɪts] [kʊd; kəd][nɑːt]
thanks to the thickness and strength of its walls , the bullets could not
谢谢 到 这 厚度 和 力量 的 它是 墙壁 , 这 子弹 可以 不是
[ˈpenətreɪt] .
penetrate .
穿透 .

由于墙体厚实坚固，子弹无法穿透。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði][həˈroʊɪk] [ˈefərts] [ʌ; əv][ɪts] [dɪˈfendɜːz] [kept] [ðə; ði][ˈɪndiəns][frʌm; frəm]
At the same time the heroic efforts of its defenders kept the Indians from
在 这 相同的 时间 这 英勇 努力 的 它是 后卫 保留 这 印度人 从
[əˈtækɪŋ] [tuː] [ˈrekləsli] .
attacking too recklessly .
攻击 也 鲁莽地 .

与此同时，守军的英勇努力也阻止了印第安人发动过于鲁莽的进攻。

[æn; ən] [ˈɑːfɪsər] [neɪmɪd] [ˈkæptɪn] [stoʊn] [wʌz; wəz][ɪn] [kəˈmænd] [ʌ; əv][ðə; ði][fɔːrt] .
An officer named Captain Stone was in command of the fort .
一个 官 命名 队长 石头 曾是 在 命令 的 这 堡 .
[ˈkaptɪn] [stoʊn] [wʌz; wəz] [fɔːrt] .
一位名叫斯通上尉的军官负责指挥这座堡垒。

[hiː; hi] [went] [frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə] [əˈnʌðər] [ʌ; əv][ðə; ði][men] ,
He went from one to another of the men ,
他 去 从 一 到 其他 的 这 男人 ,
[əˈnʌðər] [men] .
他挨个走到那些男人跟前，

[ɜːrdʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [stiːl] [ˈgreɪtər] [ˈefərts] [ænd; ənd] [ɪnˈkɜːrɪdʒɪŋ] [ˈevriwʌn] [baɪ][hɪz; ɪz] [er] [ʌ; əv]
urging them to still greater efforts and encouraging everyone by his air of
敦促 他们 到 仍然 更大的 努力 和 鼓励 每个人 经过 他的 空气 的
[ˈkwaɪət] [ˈkɔːnfɪdəns] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] .
quiet confidence and courage .
安静的 信心 和 勇气 .

他以沉稳的自信和勇气激励大家，敦促他们付出更大的努力，并鼓舞着每一个人。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ræn] [ˈɔːrt] [ʌ; əv] ['bulɪts] [ænd; ənd][hæd; həd] [ɡɔːn] [fɔːr; fər] [mɔːr] .
Joseph ran short of bullets and had gone for more .
约瑟夫 跑 短的 的 子弹 和 有 已消失 为了 更多的 .
[ˈdʒoʊzəf] [ræn] [ˈɔːrt] [hæd; həd] [ɡɔːn] [fɔːr; fər] [mɔːr] .
约瑟夫的子弹用完了，于是又去抢购了一些。

[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] receiving246
As he was receiving246
作为 他 曾是 receiving246
[ˈæz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] receiving246
当他收到246时

[ə; eɪ] [freɪ] [səˈplaɪ] , [ˈkæptɪn] [stoʊn] [əˈproʊtʃt] [ðə; ði][spɑːt] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] .
a fresh supply , Captain Stone approached the spot where he was standing .
一个 新鲜的 供应 , 队长 石头 接近 这 点 在哪里 他 曾是 常设 .
[ˈstændɪŋ] .
斯通船长带着新的补给品来到他刚才站立的地方。

[ˈðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [ɪˈskeɪp] [juː; jʊ][hæd; həd] , [jʌŋ] [mæn] , [hiː; hi] [rɪˈmɑːkt] .
“ That was a narrow escape you had , young man , ” he remarked .
“ 那 曾是 一个 狭窄的 逃脱 你 有 , 年轻的 男人 , ” 他 评论 .
[ˈðæt] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [ɪˈskeɪp] [juː; jʊ][hæd; həd] , [jʌŋ] [mæn] , [hiː; hi] [rɪˈmɑːkt] .
“年轻人，你真是死里逃生啊，”他说道。

[ˈjes] , [sɜːr] , [ˈrɪˈplaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [ˈtʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz][kæp] .
“ Yes , sir , ” replied Joseph , touching his cap .
“ 是的 , 先生 , ” 回复 约瑟夫 , 接触 他的 帽 .
[ˈjes] , [sɜːr] , [ˈrɪˈplaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [ˈtʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz][kæp] .
“是的，先生，”约瑟夫说着，摸了摸自己的帽子。

“ [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][soʊ] [ˈmeni] [ˈleɪtli] , [ðoʊ] , [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər][sɔːrt][ʌv; əv] [brɪˈkʌmɪŋ] [juːst]
“ We have had so many lately , though , that we are sort of becoming used
“ 我们 有 有 所以 许多 最近 , 尽管 , 那 我们 是 种类 的 成为 用过的
[tuː; tə][ðəm; ðəm] . ”
to them . ”
到 他们 : ”

“不过，最近这类事情太多了，我们都有点习以为常了。”

“ [wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [neɪm] ? ” [ɪnˈkwaɪəd] [ˈkæptɪn] [stoʊn] .
“ What is your name ? ” inquired Captain Stone .
“ 什么 是 你的 姓名 ? ” 询问 队长 石头 .

“你叫什么名字？”斯通船长问道。

“ [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [hɔːl] . ”
“ Joseph Hall . ”
“ 约瑟夫 大厅 : ”

“约瑟夫·霍尔。”

“ [ɑːr; ər][juː; jʊ][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [huː] [oʊnz] [ðə; ði] [ˈswɑːləʊ] ? ”
“ Are you the young man who owns The Swallow ? ”
“ 是 你 这 年轻的 男人 WHO 拥有 这 吞 ? ”

“您就是燕子酒馆的老板吗？”

“ [jes] , [sɜːr] . ”
“ Yes , sir . ”
“ 是的 , 先生 : ”

“是的，先生。”

“ [aɪv] [hɜːrd] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [ðen] .
“ I've heard of you , then .
“ 我已经 听到 的 你 , 然后 : ”

“那我听说过你。”

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈfeɪməs] [ɔːl] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [frʌnˈtɪr] .
You are famous all along the frontier .
你 是 著名的 全部 沿着 这 边境 : ”

你在整个边境地区都赫赫有名。

[wɜːr; wər][juː; jʊ][ɑːn][ðə; ði] [ˈswɑːləʊ] [wen] [juː; jʊ] [keɪm] [ɪn] [hɪr] ? ”
Were you on The Swallow when you came in here ? ”
是 你 在 这 吞 什么时候 你 来了 在 这里 ? ”

你进来的时候是在“燕子号”上吗？

“ [jes] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [mʌtʃ] [pliːzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkæptənz] [riˈmaːks] .
“ Yes , ” replied Joseph , much pleased by the captain's remarks .
“ 是的 , ” 回复 约瑟夫 , 很多 高兴 经过 这 船长的 评论 .

“是的，”约瑟夫回答道，他对船长的话非常满意。

“ [ðer; ðər][stændz][ðə; ði] [ˈswɑːləʊ] [raɪt] [naʊ] .
“ There stands The Swallow right now .
“ 那里 站立 这 吞 正确的 现在 : ”

“燕子雕像现在就矗立在那里。”

“ [ænd; ənd][hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] [wer] [ðə; ði][ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ˈteðəd]
“ And he pointed to a corner of the fort where the horses were tethered
“ 和 他 尖 到 一个 角落 的 这 堡 在哪里 这 马匹 是 系绳
.
:
.”

“然后他指着堡垒的一个角落，那里拴着马匹。”

“ [aɪ][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [si:] [hɪm; ɪm] , [wen] [ðɪs] [faɪt] [ɪz][ˈoʊvər] .
“ **I must go and see him , when this fight is over .**
“ 我 必须 去 和 看 他 , 什么时候 这 斗争 是 超过 .
“等这场战斗结束后,我一定要去见他。”

[ðæt] [ɪz] , [ɪf] [wi:; wi][wɪn] . “
That is , if we win .”
“ 那 是 , 如果 我们 赢 . ”

也就是说,如果我们赢了的话。

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [wi:l] [wɪn] , “ [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Of course we'll win ,** “ **exclaimed Joseph .**
“ 的 课程 出色地 赢 , “ 惊呼 约瑟夫 .

“我们当然会赢!”约瑟夫大声说道。

“ [dəʊnt][ju:; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ? “
“ **Don't you think so ?** “
“ 不 你 思考 所以 ? ”

你不这么认为吗?

“ [ənˈles] [ðei] [set][ˈfaɪər][tu:; tə][ju: ˈes] . “
“ **Unless they set fire to us .**”
“ 除非 他们 放 火 到 我们 . ”

“除非他们放火烧死我们。”

“ [ju:; jʊ][dəʊnt] [θɪŋk] [ðei] [du:] [ðæt] , [du:][ju:; jʊ] ? -
“ **You don't think they'll do that , do you ? 247**
“ 你 不 思考 他们会 做 那 , 做 你 ? -

“你不认为他们会那样做,对吧?”247

[waɪ] , [ðei] [ˈkudnt] [get] [kloʊz] [ˈɪnʌf] [tu:; tə][ju: ˈes][æt; ət][ˈeni] [reɪt] . “
Why , they couldn't get close enough to us at any rate .”
“ 为什么 , 他们 不能 得到 关闭 足够的 到 我们 在 任何 速度 . ”

反正他们根本无法靠近我们。”

“ [ˈæftər][dɑ:rk] [ðei] [maɪt] .
“ **After dark they might .**
“ 后 黑暗的 他们 可能 .

天黑以后他们或许会这么做。

[stiɪ] , [aɪ][dəʊnt] [biˈli:v] [ðei] [wɪl] , “ [ˈkæptɪn] [stoʊn] [kənˈtɪnju:d] .
Still , I don't believe they will , “ **Captain Stone continued .**
“ 仍然 , 我 不 相信 他们 将要 , “ 队长 石头 持续 .

“但我仍然不相信他们会这么做,”斯通船长继续说道。

“ [ðə; ði] [bleɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [fɔ:r; fər] [maɪlz][ænd; ənd] [wʊd] [brɪŋ] [ə; eɪ][swɔ:rm][ʌv; əv] [tru:ps]
“ **The blaze could be seen for miles and would bring a swarm of troops**
“ 这 火焰 可以 是 已见 为了 英里 和 会 带来 一个 蜂群 的 军队

[daʊn] [əˈpɑ:n][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
down upon them in a very short time .
“ 向下 之上 他们 在 一个 非常 短的 时间 .

“数英里外都能看到这场大火,而且很快就会引来大批军队向他们扑来。”

“ [ˈkæptɪn] [stoʊn] [ˈhɜ:rid] [ɑ:n][ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [riˈzju:md] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði][ˈpɔ:rthoʊl]
“ **Captain Stone hurried on and Joseph resumed his place at the porthole**
“ 队长 石头 慌忙 在 和 约瑟夫 恢复 他的 地方 在 这 舷窗

[wʌnz] [mɔ:ɹ] .
once more .
“ 一次 更多的 .

“斯通船长匆匆赶路,约瑟夫又回到了舷窗边。”

[ˈevri] [ɡʌn] [wʌz; wəz] [ˈniːdɪd] , [æz; əz][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði] [fɔːrt] [ˈnʌmbərd] [ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] - [faɪv]
Every gun was needed , as the men in the fort numbered only about twenty - five
每一个 枪 曾是 需要 , 作为 这 男人 在 这 堡 编号 仅有的 关于 二十 - 五
 ,
 ,
 ,

每一支枪都至关重要，因为堡垒里只有大约二十五个人。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈɪndiəns] [frɒm; frəm] [ɔːl] [əˈpɪərənsəz] [hæd; həd] [æt; ət] [liːst] [fɔːr] [taɪmz] [ðæt] [ˈnʌmbər] .
while the Indians from all appearances had at least four times that number .
尽管 这 印度人 从 全部 外貌 有 在 至少 四 时代 那 数字 .

而印第安人队看起来至少有四倍于此的人数。

[ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [men] [hæd; həd] [bɪn] [ˈiːðər] [kɪld] [ɔːr] [ˈwuːndɪd] ,
Several of the red men had been either killed or wounded ,
一些 的 这 红色的 男人 有 到过 任何一个 被杀 或者 受伤 ,

一些红衣男子已经死亡或受伤。

[fɔːr; fər] [ˈevri] [fjuː] [ˈmoʊmənts] [wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [ˈbiːɪŋ] [ˈkærid] [ɔːf] [ðə; ði] [fiːld]
for every few moments one of them could be seen being carried off the field
为了 每一个 很少 时刻 一 的 他们 可以 是 已见 存在 携带 离开 这 场地
[ʌv; əv][ˈbæt(ə)] .
of battle .
的 战斗 .

每隔几分钟，就能看到其中一人被抬离战场。

[soʊ] [fɑːr] [noʊ] [wʌn] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [fɔːrt] [hæd; həd] [ˈiːv(ə)n] [bɪn] [ˈwuːndɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪt] [hæd; həd]
So far no one inside the fort had even been wounded and the fight had
所以 远的 不 一 里面 这 堡 有 甚至 到过 受伤 和 这 斗争 有
[bɪn] [ˈgoʊɪŋ] [ɑːn] [fɔːr; fər] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [hæf] - [ˈaʊər] .
been going on for at least a half - hour .
到过 去 在 为了 在 至少 一个 一半 - 小时 .

到目前为止，堡垒内还没有人受伤，战斗已经持续了至少半个小时。

[ðɪs] [ˈhæpi] [steɪt] [ʌv; əv] [əˈferz] [dɪd] [nɑːt] [læst] [ɔːŋ] , [həʊˈevər] ,
This happy state of affairs did not last long , however ,
这 快乐的 状态 的 事务 做过 不是 最后的 长的 , 然而 ,

然而，这种令人愉快的局面并没有持续多久。

[fɔːr; fər] [ˈhɑːrdli] [hæd; həd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [poʊst] [wen] [ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [ˈpenətreɪtɪd]
for hardly had Joseph returned to his post when a bullet penetrated
为了 几乎 有 约瑟夫 返回 到 他的 邮政 什么时候 一个 子弹 渗透
[ðə; ði] [ˈpɔːrthoʊl] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʌn] [ˈrɑːbərt] [dɪˈfendɪd] .
the porthole next to the one Robert defended .
这 舷窗 下一个 到 这 一 罗伯特 辩护 .

约瑟夫刚回到岗位，一颗子弹就穿过了罗伯特守卫的舷窗旁边的舷窗。

[ðə; ði] [mæn] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər] [hæd; həd] [dʒʌst] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [teɪk] [eɪm] [wen] [ðə; ði] [ˈbʊlɪt]
The man stationed there had just raised his head to take aim when the bullet
这 男人 驻 那里 有 只是 提高 他的 头 到 拿 目的 什么时候 这 子弹
[strʌk] [him; ɪm] .
struck him .
击 他 .

站在那里的士兵刚抬起头准备瞄准，子弹就击中了他。

[hiː; hi] [fel] [bæk] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [kʊd; kəd] [sprɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əˈsɪstəns] ,
He fell back , and even before the two boys could spring to his assistance ,
他 跌倒 后退 , 和 甚至 前 这 二 男孩们 可以 春天 到 他的 协助 ,
[hiː; hi] [daɪd] . -
he died . 248
他 死亡 . -

他向后倒去，还没等两个男孩上前帮忙，他就死了。248

[ˈɔːlmoʊst][æ̃t; ə̃t][ðə; ði] [seɪm] [ˈmoʊmənt][ə; eɪ][mə̃n][ɑːn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔːrt][wʌz; wəz]
Almost at the same moment a man on the opposite side of the fort was
几乎 在 这 相同的 片刻 一个 男人 在 这 对面的 边 的 这 堡 曾是
[ʃɑːt] .
shot .
射击 :

几乎就在同一时刻，堡垒另一侧的一名男子被枪杀。

[hiː; hi] [tuː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈpɪrɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɔːrthoʊl] , [bʌt; bət] [ˈfɔːrtʃənətli] [ðə; ði][bɔːl] [dʒʌst]
He too had been peering out of the porthole , but fortunately the ball just
他 也 有 到过 窥视 出去 的 这 舷窗 , 但 幸运的是 这 球 只是
[greɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] ,
grazed his head ,
放牧 他的 头 ,

他也曾从舷窗向外张望，但幸运的是，球只是擦过了他的头。

[ɪnˈflɪktɪŋ] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [slaɪt] [skælp] [wuːnd] .
inflicting only a slight scalp wound .
造成 仅有的 一个 轻微 头皮 伤口 :

只造成轻微的头皮伤口。

[ðiːz] [əˈklərənsɪz] [ˈoʊnli] [sɜːrvd] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði][ˈɑːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈfendɜːz] , [haʊˈevər] .
These occurrences only served to increase the ardor of the defenders , however .
这些 发生 仅有的 服务 到 增加 这 热情 的 这 后卫 , 然而 .

然而，这些事件反而增强了守军的斗志。

[ˈevri] [mə̃n] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][tæsk][wɪð; wɪθ] [rɪˈnuːd] [ˈenərdʒi][ænd; ənd][ðə; ði][ˈfaɪər][frʌm; frəm]
Every man returned to his task with renewed energy and the fire from
每一个 男人 返回 到 他的 任务 和 更新 活力 和 这 火 从
[ðə; ði][ˈfɔːrt] [kənˈtɪnjuːd] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈfjʊriəsli] [ðæn; ðən] [brɪˈfɔːr] .
the fort continued even more furiously than before .
这 堡 持续 甚至 更多的 愤怒地 比 前 :

每个人都精神抖擞地回到各自的岗位，堡垒里的火势比之前更加猛烈地燃烧起来。

" [blæk] [hɔːk] [aʊt][ðer; ðər] , " [sed] [ˈdɪrɪfət] [ˈkwærətli][tuː; tə][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmoʊmənts]
" Black Hawk out there , " said Deerfoot quietly to Joseph a few moments
" 黑色的 鹰 出去 那里 , " 说 鹿蹄 悄悄 到 约瑟夫 一个 很少 时刻
[ˈleɪtər] .
later .
之后 :

"外面有黑鹰，"过了一会儿，鹿足悄悄地对约瑟夫说。

" [wʌt] ! " [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" What ! " exclaimed Joseph .
" 什么 ! " 惊呼 约瑟夫 :

"什么！"约瑟惊呼道。

" [blæk] [hɔːk] [hɪmˈself] ? "
" Black Hawk himself ? "
" 黑色的 鹰 他自己 ? "

"黑鹰本人？"

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

"是的。"

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ʃʊr] ? " [dɪˈmaːndɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" Are you sure ? " demanded Joseph .
" 是 你 当然 ? " 要求 约瑟夫 :

"你确定吗？"约瑟问道。

“ [dɪd][juː; jʊ] [si:] [hɪm; ɪm] [jɔːrself] ? ”
“ **Did you see him yourself ?** ”
“ 做过 你 看 他 你自己 ？ ”

“你亲眼见到他了吗？”

“ [em 'i:] [si:] [hɪm; ɪm] [ʃʊr] . ”
“ **Me see him sure .** ”
“ 我 看 他 当然 。”

“我肯定能见到他。”

“ [ʃʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][em 'i:] . ”
“ **Show him to me .** ”
“ 展示 他 到 我 。”

“把他带到我面前来。”

“ [noʊ] [si:] [hɪm; ɪm] [naʊ] , ” [sed] ['dɪr,fʊt] .
“ **No see him now ,** ” **said Deerfoot .**
“ 不 看 他 现在 , ” 说 鹿蹄 。”

“现在没看到他了,”鹿蹄说道。

“ [dɪd][juː; jʊ] [hɪr] [ðæt] , [bɑːb] ? ” [kraɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ **Did you hear that , Bob ?** ” **cried Joseph .**
“ 做过 你 听到 那 , 鲍勃 ？ ” 哭 约瑟夫 。”

“鲍勃, 你听到了吗？”约瑟夫喊道。

“ ['dɪr,fʊt] [sez] [hiː; hi] [sɔː] [blæk] [hɔːk] [hɪm'self] [aʊt][ðer; ðər] . ”
“ **Deerfoot says he saw Black Hawk himself out there .** ”
“ 鹿蹄 说道 他 锯 黑色的 鹰 他自己 出去 那里 。”

“迪尔福特说他亲眼看到了黑鹰。”

“ [juː; jʊ][dɪd] ? ” [kraɪd] ['rɑːbərt] [ɪk'saɪtɪdli] [tuː; tə] ['dɪr,fʊt] .
“ **You did ?** ” **cried Robert excitedly to Deerfoot .**
“ 你 做过 ？ ” 哭 罗伯特 兴奋地 到 鹿蹄 。”

“你真的做到了？”罗伯特兴奋地问鹿足。

“ [ʃʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][em 'i:][ænd; ənd][let][em 'i:] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɑːt] [æt; ət][hɪm; ɪm] . ” -
“ **Show him to me and let me take a shot at him .** ” **249**
“ 展示 他 到 我 和 让 我 拿 一个 射击 在 他 。” -

“把他带到我面前, 让我试试他的本事。”249

“ [em 'i:] [teɪk] [ʃɑːt] [æt; ət][hɪm; ɪm] , ” [sed] ['dɪr,fʊt] .
“ **Me take shot at him ,** ” **said Deerfoot .**
“ 我 拿 射击 在 他 , ” 说 鹿蹄 。”

“我朝他开枪,”鹿蹄说道。

“ [noʊ][hɪt][hɪm; ɪm] [ðoʊ] .
“ **No hit him though .**
“ 不 打 他 尽管 。”

“不过他没被打中。”

[hiː; hi] [gɔːn] [naʊ] . ”
“ **He gone now .** ”
“ 他 已消失 现在 。”

他走了。

“ [ɔːl][ðə; ði] ['lðər] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['liːvɪŋ] [tuː] , ” [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,
“ **All the others seem to be leaving too ,** ” **exclaimed Joseph ,**
“ 全部 这 其他的 似乎 到 是 离开 也 , ” 惊呼 约瑟夫 ,

“其他人好像也要走了,”约瑟夫惊呼道。

[æftər][ə; eɪ] ['kerf(ə)] [glæns] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɔːrthoʊl] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['gaːdɪŋ] .
“ **after a careful glance out of the porthole which he was guarding .**
“ 后 一个 小心 瞥一眼 出去 的 这 舷窗 哪个 他 曾是 守护 。”

他小心翼翼地从他守护的舷窗向外看了一眼。

[ʃər] [iˈnʌf] , [ðə; ði][ˈɪndiəns][dɪd] [əˈpɪr] [tuː; tə][biː; bi] [wiðˈdrɔɪŋ] .
Sure enough , the Indians did appear to be withdrawing .
当然 足够的 , 这 印度人 做过 出现 到 是 撤退 .

果不其然，印第安人队似乎真的要撤退了。

[ðer; ðər][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ˈslækənɪŋ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈeɪdɪntli] [wɜːr; wər] [kənˈvɪnst] [ðæt][ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs]
Their fire was slackening and they evidently were convinced that the sacrifice
他们的 火 曾是 松弛 和 他们 显然 是 确信 那 这 牺牲
[ˈnesəseri] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][fɔːrt] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [wɜːrθ] [waɪ] .
necessary to take the fort would not be worth while .
必要的 到 拿 这 堡 会 不是 是 值得 尽管 .

他们的火力减弱了，显然他们已经确信攻占这座堡垒所需的牺牲是不值得的。

[ˈevriwɛr] [ðeɪ] [əˈpɪrd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈtriːtɪŋ] .
Everywhere they appeared to be retreating .
到处 他们 出现 到 是 撤退 .

他们似乎处处都在撤退。

[laʊd] [ˈjelz] [ʌv; əv] [ˈtraɪʌmf] [ˈsaʊndɪd] [frʌm; frəm] [ˈstɜːrdi] [ˈlɪt(ə)l][ˈæp(ə)l] [ˈrɪvər] [fɔːrt][æz; əz][ɪts] [dɪˈfendɜːz]
Loud yells of triumph sounded from sturdy little Apple River Fort as its defenders
大声 喊叫 的 胜利 听起来 从 结实的 小的 苹果 河 堡 作为 它是 后卫
[sɔː] [ðer; ðər] [ˈenəmi] [ˈmuːvɪŋ] [əˈweɪ] .
saw their enemy moving away .
锯 他们的 敌人 移动 离开 .

当守军看到敌人撤退时，坚固的苹果河小堡垒里响起了响亮的胜利欢呼声。

[ðə; ði] [waɪt] [men][dɪd][nɑːt] [ɪˈskeɪp] [bɜːs] , [haʊˈevər] .
The white men did not escape loss , however .
这 白色的 男人 做过 不是 逃脱 损失 , 然而 .

然而，白人也未能幸免于失败。

[ɪːv(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][fɔːrt][ðə; ði][ˈɪndiəns][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ˈpɪlɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˌnɪrˈbaɪ] [ˈhaʊzɪz]
Even from the fort the Indians could be seen pillaging the nearby houses
甚至 从 这 堡 这 印度人 可以 是 已见 掠夺 这 附近 房屋
[ænd; ənd] [bɑːnz] .
and barns .
和 谷仓 .

即使从堡垒上也能看到印第安人正在洗劫附近的房屋和谷仓。

[ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ðæt] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [muːvd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [stɑːˈkeɪd] [wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ]
Cattle and horses that could not be moved inside the stockade were being
牛 和 马匹 那 可以 不是 是 已搬 里面 这 栅栏 是 存在
[ˈdrɪvŋ] [əˈweɪ] ,
driven away .
驱动物 离开 ,

无法在围栏内移动的牛马被赶走了。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈɪndiəns][wɜːr; wər] [ˈlɒdɪŋ] [ðə; ði][ˈhɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][bægz][ʌv; əv] [prəˈvɪʒnz] [ˈteɪkən]
and the Indians were loading the horses with bags of provisions taken
和 这 印度人 是 加载中 这 马匹 和 包 的 条款 已采取
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈstɔːhaus] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsetlɜːz] .
from the storehouses of the settlers .
从 这 仓库 的 这 定居者 .

印第安人将从定居者仓库里拿来的粮食装到马匹身上。

“ [ðæt] [kɑːnt][biː; bi] [helpt] , [aɪm][əˈfreɪd] , ” [rɪˈmɑːkt] [ˈkæptɪn] [stoʊn] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [wʌt]
“ **That can't be helped , I'm afraid , ” remarked Captain Stone when he heard what**
“ 那 不能 是 帮助 , 我是 害怕的 , ” 评论 队长 石头 什么时候 他 听到 什么
[wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] .
was going on .
曾是 去 在 .

“恐怕没办法了，”斯通船长听到发生的事情后说道。

“ [wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv][ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; livz][ænd; ənd][wiː; wi] ɔːt] [tuː; tə] [kaʊnt] [ɑːrˈselvz] [ˈlʌki] .
“ We still have our lives and we ought to count ourselves lucky .
“ 我们 仍然 有 我们的 生活 和 我们 应该 到 数数 我们自己 幸运的 .
“我们仍然活着，我们应该感到幸运。”

[ˈsɜːrt(ə)nli] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [wɜːrθ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [ˈkæt(ə)l][ænd; ənd][sʌm; səm] [prəˈvɪʒnz] . “ -
Certainly they are worth more than a few cattle and some provisions . “ 250
当然 他们 是 值得 更多的 比 一个 很少 牛 和 一些 条款 . “ -
当然，它们的价值远不止几头牛和一些粮食。”250

[ˈevriwʌn] [els] [siːmd] [tuː; tə] [fer] [ðɪs] [vjuː] ,
Everyone else seemed to share this view ,
每个人 别的 似乎 到 分享 这 看法 ,
其他人似乎都认同这种观点。

[ðʊʊ] [æt; ət][fɜːrst][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] [ˈderɪŋ] [wʌnz][hæd; həd] [bɪn] [ˈiːgər] [tuː; tə] [ˈsæli] [aʊt]
though at first a few of the more daring ones had been eager to sally out
尽管 在 第一的 一个 很少 的 这 更多的 大胆 一个 有 到过 渴望的 到 莎莉 出去
[ænd; ənd] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði][ˈkɑːntest] .
and continue the contest .
和 继续 这 竞赛 .
虽然一开始有一些比较大胆的人很想出去继续比赛。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [suːn] [pəˈsweɪdɪd] [ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [ˈfuːlhɑːrdi] , [haʊˈevər] ,
They were soon persuaded that such an undertaking would be foolhardy , however ,
他们 是 很快 被说服 那 这样的 一个 承诺 会 是 蛮干 , 然而 ,
然而，他们很快就意识到，这样的尝试是愚蠢的。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][ˈkɑːntent][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .
and were content to remain where they were .
和 是 内容 到 保持 在哪里 他们 是 .
他们乐于留在原地。

[ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] [stɪl] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [dɪˈspætʃ] [fɔːr; fər][ˈkɜːrn(ə)l] [stroʊd] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət]
Joseph still had his dispatches for Colonel Strode and he was at
约瑟夫 仍然 有 他的 派遣 为了 上校 斯特罗德 和 他 曾是 在
[ə; eɪ] [lɔːs] [æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][duː] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] .
a loss as to what he should do about them .
一个 损失 作为 到 什么 他 应该 做 关于 他们 .
约瑟夫还有要交给斯特罗德上校的信件，他不知道该如何处理。

[ˈfɑːnəli] [hiː; hi][dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][æsk] [ˈkæptɪn] [stoʊn] .
Finally he decided to ask Captain Stone .
最后 他 决定 到 问 队长 石头 .
最后他决定去问斯通船长。

“ [dəʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [ʌv; əv][ˈɡʊʊɪŋ] [naʊ] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ðæt] [ˈɑːfɪsər] ,
“ Don't even think of going now ! ” exclaimed that officer ,
“ 不 甚至 思考 的 去 现在 ! ” 惊呼 那 官 ,
“现在别想走！”那名警官喊道。

[wen] [ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] [æskt] [hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] [əˈbaʊt] [ˈpʊʃɪŋ] [ɑːn] [ðæt] [naɪt] .
when Joseph asked his opinion about pushing on that night .
什么时候 约瑟夫 问 他的 观点 关于 推动 在 那 夜晚 .
当约瑟夫问他当晚是否要继续推进时。

“ [waɪ] ,
“ Why ,
“ 为什么 ,
“为什么，

[ɪts] [ˈɔːlmoʊst] [dɑːrk] [naʊ] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni] [ʌv; əv] [ðooz] [ˈindiəns] [ɑːr; ər] [sti]l
it's almost dark now and you don't know how many of those Indians are still
它是 几乎 黑暗的 现在 和 你 不 知道 如何 许多 的 那些 印度人 是 仍然
[ˈləːkiŋ] [əˈbaʊt] .
lurking about .
潜伏 关于 .

天色已近黄昏，你不知道还有多少印度人潜伏在附近。

[aɪ] [kənˈsɪdər] [ðæt] [juːv] [dʌn] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər] [təˈdeɪ] .
I consider that you've done enough for today .
我 考虑 那 你已经 完毕 足够的 为了 今天 .

我认为你今天做得已经足够多了。

[baɪ] [ɔːl] [miːnz] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈmɔːrnɪŋ] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [iːv(ə)n] [kənˈsɪdər] [ˈliːvɪŋ] [hɪr] .
By all means wait until morning before you even consider leaving here .
经过 全部 方法 等待 直到 早晨 前 你 甚至 考虑 离开 这里 .

务必等到明天早上再考虑离开这里。

” [ðɪs] [ədˈvaɪs] [ˈdʒooʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [θriː] [kəmˈpænjənz] , [huː] [ɔːl] [əˈgriːd] [wɪð; wɪθ]
” **This advice Joseph reported to his three companions , who all agreed with**
” 这 建议 约瑟夫 据报道 到 他的 三 同伴 , WHO 全部 同意 和
[ˈkæptɪn] [stoʊn] .
Captain Stone .
队长 石头 .

约瑟夫将这个建议告诉了他的三个同伴，他们都同意斯通船长的意见。

[iːv(ə)n] [ˈrɑːbərt] [θɔːt] [aɪˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [weɪt] .
Even Robert thought it might be advisable to wait .
甚至 罗伯特 想法 它 可能 是 建议 到 等待 .

就连罗伯特也认为最好再等等。

[aɪˈtiː] [wʌz; wəz] [soʊ] [dɪˈsaɪdɪd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [meɪd] [ˌprepəˈreɪʃnz] [tuː; tə] [spend] [ðə; ðɪ]
It was so decided and they immediately made preparations to spend the
它 曾是 所以 决定 和 他们 立即地 制成 准备工作 到 花费 这
[naɪt] [æt; ət] [ˈæp(ə)l] [ˈrɪvər] [fɔːrt] . -
night at Apple River Fort . 251
夜晚 在 苹果 河 堡 . -

就这样决定了，他们立即着手准备在苹果河堡过夜。251

[ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈɑːrˈɑːɪ]
CHAPTER XXIII
章 二十三

第二十三章

[əˈkrɔːs] [ˈkʌntri]
ACROSS COUNTRY
穿过 国家

横跨全国

[ðə; ðɪ] [ˈindiəns] [hæd; həd] [ˈeɪvɪdəntli] [ˈɡɪv(ə)n] [ʌp] [ɔːl] [aɪˈdiːə] [ʌv; əv] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ðɪ] [fɔːrt] ,
The Indians had evidently given up all idea of capturing the fort ,
这 印度人 有 显然 给定 向上全部 主意 的 捕捉 这 堡 ,
印第安人显然已经放弃了攻占这座堡垒的念头。

[fɔːr; fər] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [əˈpɪrd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [naɪt] ,
for no sign of them appeared during the night ,
为了 不 符号 的 他们 出现 期间 这 夜晚 ,
因为夜间没有他们的踪迹出现，

[ænd; ʌnd][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [kən'sɪdərd] [seɪf][tu:; tə] ['ventʃər] [aʊt'saɪd][ðə; ði]
and in the morning it was even considered safe to venture outside the
和 在 这 早晨 它 曾是 甚至 经过考虑的 安全的 到 风险投资 外部 这
[stɑ:'keɪd] .
stockade .
栅栏 .

早上甚至有人认为可以安全地走出围栏。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['kɔ:ʃ(ə)n] , [haʊ'veər] ,
This was done with great caution , however ,
这 曾是 完毕 和 伟大的 警告 , 然而 ,

然而, 这一切都是在极其谨慎的情况下进行的。

[fɔ:r; fər][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nevər] [seɪf][tu:; tə] [kaʊnt] [ɑ:n] ['eniθɪŋ] [ðæt][ə; eɪ]['hɑ:st(ə)l] ['ɪndiən] [maɪt] [du:] .
for it was never safe to count on anything that a hostile Indian might do .
为了 它 曾是 绝不 安全的 到 数数 在 任何事物 那 一个 敌对的 印度 可能 做 .

因为指望一个敌对的印第安人会做什么, 从来都不是安全的。

" [aɪ] [wɪʃ] [aɪ'd] [si:n] [blæk] [hɔ:k] , " ['ɪkskleɪmd] ['rɑ:bərt] ,
" I wish I'd seen Black Hawk , " exclaimed Robert ,
" 我 希望 ID 已见 黑色的 鹰 , " 惊呼 罗伯特 ,

“我真希望我看过《黑鹰》。”罗伯特感叹道。

[waɪl] [hi:; hi][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] [wɜ:r; wər] ['i:tɪŋ] ['brekfəst] .
while he and his three companions were eating breakfast .
尽管 他 和 他的 三 同伴 是 吃 早餐 .

当时他和三个同伴正在吃早餐。

" [jʊə(r)] [ʃʊr] [hi:; hi][wʌz; wəz][ðer; ðər] , ['dɪr,fʊt] ? "
" You're sure he was there , Deerfoot ? "
" 你是 当然 他 曾是 那里 , 鹿蹄 ? "

“你确定他当时在场吗, 鹿蹄?”

" [em 'i:] [ʃʊr] , " [sed] [ðə; ði] - ['kɑ:nfɪdəntli] .
" Me sure , " said the Pottowattomie confidently .
" 我 当然 , " 说 这 - 自信地 .

“我当然,”波托瓦托米人自信地说。

" [hi:; hi] [ɔ:t] [tu:; tə] [noʊ] [hɪm; ɪm] [wen] [hi:; hi] [si:z] [hɪm; ɪm] , " [sed] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" He ought to know him when he sees him , " said Joseph .
" 他 应该 到 知道 他 什么时候 他 看到 他 , " 说 约瑟夫 .

约瑟说: “他一见到他应该就能认出来。”

" [ju:v] [si:n] [hɪm; ɪm][lɑ:ts][ʌv; əv] [taɪmz] , ['hævnt] [ju:; jʊ] , ['dɪr,fʊt] ?
" You've seen him lots of times , haven't you , Deerfoot ?
" 你已经 已见 他 很多 的 时代 , 还没有 你 , 鹿蹄 ?

“你见过他很多次了, 对吧, 鹿蹄?”

" [hi:; hi] [æskt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

" [jes] , ['plenti] [taɪm] , " ['dɪr,fʊt] [ə'sentɪd] . -
" Yes , plenty time , " Deerfoot assented . 252
" 是的 , 很多 时间 , " 鹿蹄 同意 . -

“是的, 时间很充裕,”鹿足同意道。252

" [dʒʌst] [sə'poʊz] [aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv] [fɑ:t] [hɪm; ɪm] , " ['ɪkskleɪmd] ['rɑ:bərt] [ɪks'aɪtɪdli] .
" Just suppose I could have shot him , " exclaimed Robert excitedly .
" 只是 认为 我 可以 有 射击 他 , " 惊呼 罗伯特 兴奋地 .

“要是我当时能开枪打死他该多好啊!”罗伯特兴奋地喊道。

“ [waɪ] , [ðə; ði] [hoʊl] [wɔ:r] [wʊd] [ˈprɑ:bəbli] [hæv; həv] [stɑ:pt] [æt; ət] [wʌns] , [ænd; ənd] [θɪŋk] [wʌt]
“ **Why , the whole war would probably have stopped at once , and think what**
“ 为什么 , 这 所有的 战争 会 大概 有 停止 在 一次 , 和 思考 什么
[ə; eɪ][ˈhiroʊ][aɪd][bi:; bi] . ”
a hero I'd be . ”
一个 英雄 ID 是 . ”

“要是那样的话，整个战争可能就立刻停止了，想想我该是多么英勇啊！ ”

“ [ˈwʊdnt] [ju:; jʊ][dʒʌst][æz; əz] [su:n] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] , [red] ? ” [læft] [dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Wouldn't you just as soon capture him , Red ?** ” **laughed John Mason .**
“ 不会 你 只是 作为 很快 捕获 他 , 红色的 ? ” 笑了 约翰 石匠 .

“你难道不想把他抓住吗，雷德？”约翰·梅森笑着说。

“ [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [ɪnˈtend] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈhiroʊ] ,
“ **As long as you intend to be a hero ,**
“ 作为 长的 作为 你 打算 到 是 一个 英雄 ,

只要你立志成为英雄，

[ˈwʊdnt] [ju:; jʊ][bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][wʌn] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [lɔ:s] [ʌv; əv][laɪf] ? ”
wouldn't you be willing to be one without any loss of life ? ”
不会 你 是 愿意的 到 是 一 没有 任何 损失 的 生活 ? ”

你难道不愿意在不造成任何生命损失的情况下做到这一点吗？

“ [jes] , ” [əˈgri:d] [ˈrɑ:bərt] .
“ **Yes ,** ” **agreed Robert .**
“ 是的 , ” 同意 罗伯特 .

“是的，”罗伯特同意道。

“ [aɪ] [ges] [aɪd][dʒʌst][æz; əz] [su:n] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] . ”
“ **I guess I'd just as soon capture him .** ”
“ 我 猜测 ID 只是 作为 很快 捕获 他 . ”

“我想我最好还是把他抓起来。”

“ [lets] [hoʊp][hi:; hi] [ˈdʌznt] [ˈkæptʃər] [ju: ˈes][ɪz][ɔ:l][aɪ][kæn; kən] [seɪ] , ” [ɪkˈskeɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
“ **Let's hope he doesn't capture us is all I can say ,** ” **exclaimed Joseph ,**
“ 我们来吧 希望 他 不 捕获 我们 是全部 我 能 说 , ” 惊呼 约瑟夫 ,
[ˈɜ:rnɪstli] .
earnestly .
切实 .

“我只能说，但愿他抓不到我们。”约瑟夫认真地说道。

“ [hi:; hi] [maɪt] [nɑ:t][bi:; bi][æz; əz] [gʊd] [tu:; tə][ju: ˈes][æz; əz][bə:b] [wʊd] [bi:; bi][tu:; tə][hɪm; ɪm] . ”
“ **He might not be as good to us as Bob would be to him .** ”
“ 他 可能 不是 是 作为 好的 到 我们 作为 鲍勃 会 是 到 他 . ”

“他可能不会像鲍勃对他那样对我们好。”

“ [aɪ] [ˈdɪdnt] [seɪ] [aɪd][bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , ” [ˈprəʊˈtestɪd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **I didn't say I'd be good to him ,** ” **protested Robert .**
“ 我 没有 说 ID 是 好的 到 他 , ” 抗议 罗伯特 .

“我没说过我会对他好，”罗伯特辩解道。

“ [aɪm][əˈfreɪd] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [ˈblʌdθɜ:rsti] [jʌŋ] [mæn] , ” [rɪˈmɑ:kt] [ˈmeɪs(ə)n] [ˈlæfɪŋli] .
“ **I'm afraid you're a bloodthirsty young man ,** ” **remarked Mason laughingly .**
“ 我是 害怕的 你是 一个 嗜血 年轻的 男人 , ” 评论 石匠 笑着 .

“恐怕你是个嗜血的年轻人，”梅森笑着说道。

“ [dəʊnt][ju:; jʊ] [θɪŋk] [wi:d] [ˈbetər] [get] [ˈstɑ:rtɪd] [ɑ:n][ˈʌʊər; ɑ:r] [wei] [tu:; tə] [gəˈlɪnə] [ˈprɪti] [su:n] ?
“ **Don't you think we'd better get started on our way to Galena pretty soon ?**
“ 不 你 思考 我们会 更好的 得到 开始 在 我们的 方式 到 方铅矿 漂亮的 很快 ?

“你不觉得我们最好尽快启程前往加利纳吗？ ”

“ [hi:; hi] [ˈædɪd] , [əˈdresɪŋ] [hɪz; ɪz] [riˈma:ks] [tu:; tə] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .

“ he added , addressing his remarks to Joseph .
“ 他 额外 , 解决 他的 评论 到 约瑟夫 .

他对着约瑟夫补充道。

“ [aɪ][du:] , “ [əˈgri:d] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .

“ I do , “ agreed Joseph .
“ 我 做 , “ 同意 约瑟夫 .

“我愿意,”约瑟夫同意道。

“ [jʊə(r)] [nɑ:t] [ˈgoʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ju: ˈes] , [ðoʊ] , [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [ɑ:rm] [ˈwu:ndɪd] [ðə; ði] [wei] [aɪ ˈti:] [ɪz] . “

“ You're not going with us , though , with your arm wounded the way it is . “
“ 你是 不是 去 和 我们 , 尽管 , 和 你的 手臂 受伤 这 方式 它 是 . “

“不过,你胳膊受伤了,不能跟我们一起去。”

“ [ˈsɜ:rt(ə)nli] [aɪm] [ˈgoʊɪŋ] .

“ Certainly I'm going .
“ 当然 我是 去 .

“我肯定会去。”

[waɪ] , [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [skrætʃ] [ˈɪznt] [bæd] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ni:d] [ˈbændɪdʒɪŋ] [ˈhɑ:rdli] . “ -

Why , that little scratch isn't bad enough to need bandaging hardly . “ 253
为什么 , 那 小的 划痕 不是 坏的 足够的 到 需要 包扎 几乎 . “ -

“哎呀,这点小伤口根本不需要包扎。”253

“ [ɔ:l] [raɪt] [ðen] , “ [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .

“ All right then , “ said Joseph .
“ 全部 正确的 然后 , “ 说 约瑟夫 .

“好吧,”约瑟夫说。

“ [lets] [bi:; bi] [ɔ:f] .

“ Let's be off .
“ 我们来吧 是 离开 .

“我们出发吧。”

“ [ðeɪ] [ˈheɪsnd] [tu:; tə] [ˈsæd(ə)l] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [wɜ:r; wər] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ˈseɪɪŋ]

“ They hastened to saddle their horses and were in the midst of saying
“ 他们 加快 到 鞍 他们的 马匹 和 是 在 这 中间 的 说

[ðer; ðər] [gʊd] - [baɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [breɪv] [dɪˈfendəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [fɔ:rt] [wen] [ə; eɪ] [greɪt]

their good - byes to the brave defenders of the little fort when a great
他们的 好的 - 轮空 到 这 勇敢的 后卫 的 这 小的 堡 什么时候 一个 伟大的

[kəˈmoʊʃ(ə)n] [əˈrestɪd] [ðer; ðər] [əˈtenʃ(ə)n] .

commotion arrested their attention .
骚动 被捕 他们的 注意力 .

他们赶紧给马匹备鞍,正向小堡垒的勇敢守卫者们道别时,一阵巨大的骚动吸引了他们的注意力。

[ʃaʊts] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɪnmeɪts] [ˈrʌnɪŋ] [tu:; tə]

Shouts from the guards and the excitement of the inmates running to
喊叫 从 这 守卫 和 这 激动 的 这 囚犯 跑步 到

[ænd; ənd] [froʊ] [wɔ:rnd] [ðem; ðəm] [ðæt] [ˈslʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [greɪt] [ˈɪntrəst] [wʌz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [pleɪs] .

and fro warned them that something of great interest was taking place .
和 弗 警告 他们 那 某物 的 伟大的 兴趣 曾是 采取 地方 .

狱警的喊叫声和囚犯们兴奋地跑来跑去,都预示着一件非常重要的事情正在发生。

“ [wɒts] [aɪ ˈti:] [ɔ:l] [əˈbaʊt] , [du:] [ju:; jʊ] [səˈpoʊz] ? “ [ɪkˈskeɪɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈkjəriəsli] .

“ What's it all about , do you suppose ? “ exclaimed Joseph curiously .
“ 是什么 它 全部 关于 , 做 你 认为 ? “ 惊呼 约瑟夫 奇怪的是 .

“你觉得这到底是怎么回事呢?”约瑟夫好奇地问道。

“ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] , “ [rɪˈplaɪd] [ˈrɑ:bərt] [ˈkwɪkli] , “ [bʌt; bət] [aɪ] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [æt; ət] [wʌns] .

“ I don't know , “ replied Robert quickly , “ but I intend to find out at once .
“ 我 不 知道 , “ 回复 罗伯特 迅速地 , “ 但 我 打算 到 寻找 出去 在 一次 .

“我不知道,”罗伯特迅速回答说,“但我打算马上查清楚。”

“ [hi:; hi] [ˈheɪsnd] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [kraʊd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˈræpɪdli] [ˈgæðərɪŋ] [æt; ət][wʌn][end][ʌv; əv]
“ **He hastened to join the crowd which was rapidly gathering at one end of**
“ 他 加快 到 加入 这 人群 哪个 曾是 快速 采集 在 一 结尾 的
[ðə; ði][fɔ:rt] .
the fort .
这 堡 :

他赶紧加入到迅速聚集在堡垒一端的人群中。

[ðə; ði] [geɪts] [hæd; həd] [bɪn] [ˈoʊpənd][ænd; ənd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ˈpɪrɪŋ] [ˈi:gərli] [aʊt] .
The gates had been opened and the people were peering eagerly out .
这 大门 有 到过 打开 和 这 人们 是 窥视 急切地 出去 :

大门敞开着，人们急切地向外张望。

[ˈrɑ:bərt] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [ænd; ənd] [ðen] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] .
Robert took one look and then turned and called to his companions .
罗伯特 采取 一 看 和 然后 转向 和 称为 到 他的 同伴 :

罗伯特看了一眼，然后转身叫他的同伴们过来。

“ [kʌm] [hɪr] , [kwɪk] !
“ **Come here , quick !**
“ 来 这里 , 快的 !

“快过来！ ”

“ [hi:; hi][kraɪd] .
“ **he cried** .
“ 他 哭 :

他哭着说。

“ [ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [wɜ:rθ] [ˈsi:ɪŋ] [aʊt] [hɪr] .
“ **There is something worth seeing out here** .
“ 那里 是 某物 值得 看到 出去 这里 :

“这里有一些值得一看的东西。”

“ [noʊ] [taɪm] [wɒz; wəz][lɔ:st] [ɪn] [əuˈbeɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [ˈmoʊmənts][ˈleɪtər][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
“ **No time was lost in obeying and a few moments later Joseph** ,
“ 不 时间 曾是 丢失的 在 服从 和 一个 很少 时刻 之后 约瑟夫 ;

“他们立即遵命行事，片刻之后，约瑟……”

 [ˈdɪr,fɒt] [ænd; ənd][dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd][dʒɔɪnd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:r; wər] [geɪzɪŋ] [ˈi:gərli] [aʊt]
Deerfoot and John Mason had joined the people who were gazing eagerly out
鹿蹄 和 约翰 石匠 有 加入 这 人们 WHO 是 凝视 急切地 出去
[frʌm; frəm][ðer; ðər] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][fɔ:rt] .
from their position inside the fort .
从 他们的 位置 里面 这 堡 :

迪尔福特和约翰·梅森也加入了那些从堡垒内向外热切眺望的人们的行列。

“ [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] ! “ [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Look at them !** “ **exclaimed Joseph** .
“ 看 在 他们 ! “ 惊呼 约瑟夫 :

“快看他们！ ”约瑟惊呼道。

“ [hu:] [du:][ju:; jʊ] [səˈpoʊz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ? “ -
“ **Who do you suppose they are ?** “ **254**
“ WHO 做 你 认为 他们 是 ? “ -

“你认为他们是谁？ ”254

“ [frʌm; frəm] [gəˈlɪnə] , [aɪ] [ges] , “ [rɪˈplaɪd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **From Galena , I guess ,** “ **replied Mason** .
“ 从 方铅矿 , 我 猜测 , “ 回复 石匠 :

“我猜是从加利纳来的，”梅森回答道。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['hɔ:smən] [roʊd] [tɔ:rd] [ðə; ði][fɔ:rt] .
A hundred horsemen rode toward the fort .
一个 百 骑兵 骑 朝向 这 堡 .

一百名骑兵向堡垒进发。

[ə; eɪ] [greɪt] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [roʊz] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ə; eɪ] [laʊd] [tʃɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði]
A great cloud of dust rose about them and a loud cheer from the
一个 伟大的 云 的 灰尘 玫瑰 关于 他们 和 一个 大声 欢呼 从 这
[θroʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rts] [dɪ'fendəz] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] ['nu:;kʌməz] .
throats of the fort's defenders went out to greet the newcomers .
喉咙 的 这 堡垒的 后卫 去 出去 到 迎接 这 新来者 .

他们周围扬起一大片尘土，堡垒守军发出响亮的欢呼声，迎接新来者。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['i:zi] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ðə; ði] ['raɪdərz] [wɜ:r; wər] [waɪt] [men] , [ænd; ənd] ['kɔ:nsɪkwentli]
It was easy to see that the riders were white men , and consequently
它 曾是 简单的 到 看 那 这 骑手 是 白色的 男人 , 和 最后
[wɜ:r; wər] [frendz] .
were friends .
是 朋友们 .

很容易看出这些骑车人都是白人，因此他们应该是朋友。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ri:ɪn'fɔ:rsmənt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət] [slaɪt] ['deɪndʒər] [ðæt] [blæk] [hɔ:k] [wʊd] [der]
With this reinforcement there was but slight danger that Black Hawk would dare
和 这 加强 那里 曾是 但 轻微 危险 那 黑色的 鹰 会 敢
[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'tæk] .
return to the attack .
返回 到 这 攻击 .

有了这批增援，黑鹰敢再次发动进攻的危险性就微乎其微了。

['kæptɪn] [stoʊn] ['heɪsnd] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [freʃ] [ə'raɪvlz] [ænd; ənd] [su:n] ['evriwʌn] [els]
Captain Stone hastened out to meet the fresh arrivals and soon everyone else
队长 石头 加快 出去 到 见面 这 新鲜的 到达 和 很快 每个人 别的
[wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['hɔ:smən] ,
was also gathered around the horsemen ,
曾是 还 聚集 大约 这 骑兵 ,

斯通船长赶紧上前迎接新来的人，很快其他人也都聚集在了骑兵周围。

[hu:] [hæd; həd] [naʊ] [drɔ:n] [reɪn][ænd; ənd] ['hɔ:ltɪd] [dʒʌst] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][fɔ:rt] .
who had now drawn rein and halted just outside the fort .
WHO 有 现在 绘制 缰绳 和 停止 只是 外部 这 堡 .

他勒住缰绳，在堡垒外停了下来。

" [hu:] [ɪz] [ðæt] ['ɑ:fɪsər] ['kæptɪn] [stoʊn] [ɪz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] ?
" Who is that officer Captain Stone is talking to ?
" WHO 是 那 官 队长 石头 是 说 到 ?

“斯通上尉正在和哪位警官说话？ ”

" ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ɪn'kwaiəd] [ʌv; əv][dʒɑ:n]['meɪs(ə)n] .
" Joseph inquired of John Mason .
" 约瑟夫 询问 的 约翰 石匠 .

约瑟向约翰·梅森询问。

" [ðæt] [ɪz] ['kɜ:rn(ə)] [stroʊd] . "
" That is Colonel Strode . "
" 那 是 上校 斯特罗德 . "

“那是斯特罗德上校。”

" [ðə; ði][mæn][aɪ][wa:nt][tu:; tə] [si:] , " [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" The man I want to see , " exclaimed Joseph .
" 这 男人 我 想 到 看 , " 惊呼 约瑟夫 .

“我想见的那个人！ ”约瑟夫惊呼道。

“ [du:][ju:; jʊ] [sə'pəʊz] [aɪ][kæən; kən] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] [ðɪ:z] [dɪ'spætʃ] [naʊ] ?
“ **Do you suppose I can give him these dispatches now ?**
“ 做 你 认为 我 能 给 他 这些 派遣 现在 ?
“你觉得我现在可以把这些文件交给他吗? ”

[ðæt] [wʊd] [seɪv] [ju: 'es][ə; eɪ][trɪp][tu:; tə] [gə'linə] . “
That would save us a trip to Galena .”
那 会 节省 我们 一个 旅行 到 方铅矿 . “
那样我们就不用去加利纳了。

“ [aɪ][dəʊnt] [si:] [waɪ] [ju:; jʊ][kɑ:nt] , “ [rɪ'plaɪd] ['meɪs(ə)n] .
“ **I don't see why you can't ,** ” **replied Mason .**
“ 我 不 看 为什么 你 不能 , ” 回复 石匠 .
“我不明白你为什么不能,”梅森回答说。

“ [wen] [hi:; hi] ['fɪnɪʃɪz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] ['kæptɪn] [stoʊn] [ɡoʊ][ʌp][ænd; ənd][hænd][ðəm; ðəm][tu:; tə][hɪm; ɪm]
“ **When he finishes talking to Captain Stone go up and hand them to him**
“ 什么时候 他 完成 说 到 队长 石头 去 向上 和 手 他们 到 他
.
:
.
“等他跟斯通船长说完话，就上去把东西交给他。”

“ [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ['fɑ:lʊd] [ðɪs] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ] [tʃæns] [prɪ'zentɪd] [ɪt'self][ə; eɪ] [fju:]
“ **Joseph followed this advice and when a chance presented itself a few**
“ 约瑟夫 随后 这 建议 和 什么时候 一个 机会 呈现 本身 一个 很少
[ˈmoʊmənts][ˈleɪtər] ,
moments later ,
时刻 之后 ,
约瑟听从了这个建议，几分钟后， 机会来了，

[hi:; hi] [pʊʃt] [ðə; ðɪ] ['swɑ:ləʊ] [θru:] [ðə; ðɪ] [kraʊd] [ænd; ənd] approached255
he pushed The Swallow through the crowd and approached255
他 推动 这 吞 通过 这 人群 和 approached255
他推着“燕子”号穿过人群，走向255号。

[ˈkɜ:rn(ə)l] [stroʊd] .
Colonel Strode .
上校 斯特罗德 .
斯特罗德上校。

[hi:; hi] [sə'lu:tɪd] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [spi:k] .
He saluted and started to speak .
他 敬礼 和 开始 到 说话 .
他敬了个礼，然后开始讲话。

“ [ˈkɜ:rn(ə)l] [stroʊd] , “ [hi:; hi][brɪ'gæən] ,
“ **Colonel Strode ,** ” **he began ,**
“ 上校 斯特罗德 , ” 他 开始 ,
“斯特罗德上校,”他开口说道，

“ [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [dɪ'spætʃ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][frʌm; frəm][ˈkɜ:rn(ə)l] ['zækəri] ['teɪlə] [æt; ət][ˈdɪksənz]
“ **I have some dispatches for you from Colonel Zachary Taylor at Dixon's**
“ 我 有 一些 派遣 为了 你 从 上校 扎卡里 泰勒 在 迪克森的
[ˈferi] .
Ferry .
渡船 .
“我这里有一些来自迪克森渡口扎卡里·泰勒上校的电报要发给你。”

[aɪ] [θɔ:t] [pər'hæps][aɪ] [maɪt] [gɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə][ju:; jʊ] [naʊ] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ˈgʊʊɪŋ][tu:; tə] [gə'li:nə] .
“ **I thought perhaps I might give them to you now instead of going to Galena** .
我 想法 也许 我 可能 给 他们 到 你 现在 反而 的 去 到 方铅矿 .
”
”
”
我想或许我可以现在就把它给你，而不是去加利纳。”
“ [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] [hɔ:l] ? ” [æskt] [ˈkɜ:rn(ə)] [stroʊd] [ə'brʌptli] .
“ **Is your name Hall ?** ” **asked Colonel Strobe abruptly** .
” 是 你的 姓名 大厅 ? ” 问 上校 斯特罗德 突然 .
“你叫霍尔吗？”斯特罗德上校突然问道。
“ [waɪ] , [jes] , ” [rɪ'plaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [sər'praɪzd] [ðæt] [ðə; ði][ˈkɜ:rn(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [hu:] [hi:; hi] **Why , yes ,** ” **replied Joseph , surprised that the Colonel should know who he**
” 为什么 , 是的 , ” 回复 约瑟夫 , 惊讶 那 这 上校 应该 知道 WHO 他 [wʌz; wəz] .
was :
曾是 .
“是的,”约瑟夫回答道，他很惊讶上校竟然知道他是谁。
“ [aɪ] [θɔ:t] [soʊ] .
“ **I thought so** .
” 我 想法 所以 .
“我是这么想的。
[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ju:; jʊ][baɪ][jʊr; jər] [hɔ:rs] . ”
I recognized you by your horse . ”
我 认可 你 经过 你的 马 . ”
我通过你的马认出你了。
“ [ðɪs] [ˈpoʊni] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈveri] [ˈfeɪməs] , ” [læft] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [ˈpætɪŋ] [ðə; ði] [ˈswɑ:ləʊ] **This pony seems to be very famous ,** ” **laughed Joseph , patting The Swallow**
” 这 小马 似乎 到 是 非常 著名的 , ” 笑了 约瑟夫 , 轻拍 这 吞 [əˈfekʃənətli] [ɑ:n][ðə; ði] [nek] .
affectionately on the neck .
亲切地 在 这 脖子 .
“这匹小马似乎很有名,”约瑟夫笑着，亲切地拍了拍燕子的脖子。
“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [hi:; hi][wʌz; wəz] .
“ **I should say he was** .
” 我 应该 说 他 曾是 .
我应该说他确实是。
[ju:l] [bi:; bi] [ˈfeɪməs] , [tu:] , [ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt][stɑ:p] [ˈkɪlɪŋ] [ˈɪndiənz] .
You'll be famous , too , if you don't stop killing Indians .
你会 是 著名的 , 也 , 如果 你 不 停止 杀 印度人 .
如果你不停止杀害印第安人，你也会出名的。
“ [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [blʌft] [ˈfjʊriəsli] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [mʌt] [ɪm'bærəst] [baɪ] [ðɪs] [ˈkɑ:mplɪmənt] ,
” **Joseph blushed furiously and was much embarrassed by this compliment** ,
” 约瑟夫 脸红了 愤怒地 和 曾是 很多 尴尬的 经过 这 赞扬 ,
约瑟顿时满脸通红，因为这句恭维让他十分尴尬。
[peɪd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][soʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] .
paid him in the presence of so many people .
有薪酬的 他 在 这 在场 的 所以 许多 人们 .
当着那么多人的面付了他钱。
[hi:; hi][kʊd; kəd][na:t] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] , [bʌt; bət] [ˈmɪrli] [held] [ðə; ði] [dɪ'spætʃ] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkɜ:rn(ə)] .
He could not say a word , but merely held the dispatches out to the Colonel .
他 可以 不是 说 一个 单词 , 但 仅仅 握住 这 派遣 出去 到 这 上校 .
他一句话也说不出，只是把文件递给了上校。

“ [frʌm; frəm][ˈkɜːrn(ə)l] [ˈteɪlə] , [juː; jə] [seɪ] ? ”
“ **From Colonel Taylor , you say ?** ”
“ 从 上校 泰勒 , 你 说 ？ ”
“你说是泰勒上校给的？ ”

“ [jes] , [sɜːr] , ” [ˈænsər] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Yes , sir ,** ” **answered Joseph** .
“ 是的 , 先生 , ” 回答 约瑟夫 .
“是的, 先生,”约瑟夫回答道。

“ [ɔːl] [raɪt] , [jʌŋ] [mæn] , [ænd; ənd] [θæŋk] [juː; jə] very256
“ **All right , young man , and thank you very256**
“ 全部 正确的 , 年轻的 男人 , 和 感谢 你 very256
“好的, 年轻人, 非常感谢你。”

[mʌt] .
much .
“ 很多 ” .
“ 很多。 ”

[haʊ] [ɪz][ˈkɜːrn(ə)l] [ˈteɪlə] ?
How is Colonel Taylor ?
“ 如何 是 上校 泰勒 ? ”
“ 泰勒上校情况如何? ”

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][wɔːrm] [frend] [ʌv; əv][maɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈsplendɪd] [mæn] . “
He is a warm friend of mine and a splendid man . ”
“ 他 是 一个 温暖的 朋友 的 矿 和 一个 灿烂 男人 ” .
“ 他是我一位很要好的朋友, 也是一位非常优秀的人。 ”

“ [hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [wel] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **He is very well ,** ” **said Joseph** .
“ 他 是 非常 出色地 , ” 说 约瑟夫 .
“他很好,”约瑟夫说。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][hiː; hi][ɪˈmædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] [wʌz; wəz][ˈleɪtər][tuː; tə] [brɪˈkʌm]
Little did he imagine that the man they were discussing was later to become
“ 小的 做过 他 想象 那 这 男人 他们 是 讨论 曾是 之后 到 变得
[ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .
the president of the United States .
“ 这 总统 的 这 团结的 各州 ” .
“ 他万万没想到, 他们当时谈论的这个人, 日后竟会成为美国总统。 ”

“ [aɪm][glæd][tuː; tə] [hɪr] [aɪˈtiː] , ” [sed] [ˈkɜːrn(ə)l] [stroʊd] [ˈwɔːrmlɪ] .
“ **I'm glad to hear it ,** ” **said Colonel Strode warmly** .
“ 我是 高兴的 到 听到 它 , ” 说 上校 斯特罗德 热情地 ” .
“听到这个消息我很高兴,”斯特罗德上校热情地说。

“ [aɪm][ˈɔːlsoʊ][glæd][tuː; tə] [miːt] [juː; jə][ænd; ənd][tuː; tə] [siː] [wʌt] [ðə; ði] [nuː] [ˈoʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði]
“ **I'm also glad to meet you and to see what the new owner of The**
“ 我是 还 高兴的 到 见面 你 和 到 看 什么 这 新的 所有者 的 这
[ˈswɑːloʊ] [lʊks] [laɪk] .
Swallow looks like .
“ 吞 看起来 喜欢 ” .
“我也很高兴见到你, 并想看看燕子酒店的新老板长什么样。”

“ [hiː; hi] [smaɪld] [ˈplezntli] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] [ˌvɔːlənˈtɪr] [ænd; ənd] [ðen] [tɜːrnd] [əˈwei] [tuː; tə] [ɡɪv]
“ **He smiled pleasantly at the young volunteer and then turned away to give**
“ 他 微笑 愉快 在 这 年轻的 志愿者 和 然后 转向 离开 到 给
[æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][wʌŋ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [erɪz] .
an order to one of his aides .
“ 一个 命令 到 一 的 他的 助手 ” .
“ 他友好地对这位年轻的志愿者笑了笑, 然后转身去给他的一位助手下达命令。 ”

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈriːələɪzd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [ænd; ənd] [ˈkwɪkli] [wɪðˈdruː] .
Joseph realized that he was dismissed and quickly withdrew .
约瑟夫 已实现 那 他 曾是 解雇 和 迅速地 退出 .

约瑟意识到自己被解雇了，便迅速离开了。

“ [wiː; wi] [meɪ] [æz; əz] [wel] [stɑːrt] [bæk] , ” [hiː; hi] [sed] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪˈdʒɔɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdʒ]
“ We may as well start back , ” he said when he had rejoined his comrades .
“ 我们 可能 作为 出色地 开始 后退 , ” 他 说 什么时候 他 有 重新加入 他的 同志们 .
.
.
.

“我们还是重新开始吧，”他回到战友们身边时说道。

“ [jɔː; jər] [ˈbɪznəs] [ɔːl] [ˈfɪnɪʃt] [hɪr] ? ” [æskt] [ˈrɑːbərt] .
“ Your business all finished here ? ” asked Robert .
“ 你的 商业 全部 完成的 这里 ? ” 问 罗伯特 .

“你的生意都办完了吗？”罗伯特问道。

“ [ɔːl] [ˈfɪnɪʃt] . ”
“ All finished . ”
“ 全部 完成的 . ”

“全部完成了。”

“ [lets] [goʊ] [ðen] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt] .
“ Let's go then , ” exclaimed Robert .
“ 我们来吧 去 然后 , ” 惊呼 罗伯特 .

“那我们走吧！”罗伯特喊道。

“ [aɪ][dəunt] [bɪˈliːv] [wiː; wi][kæn; kən][duː] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [hɪr] .
“ I don't believe we can do anything more for the people here .
“ 我 不 相信 我们 能 做 任何事物 更多的 为了 这 人们 这里 .

“我不认为我们还能在这里的人们做更多的事情了。”

“ [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmoʊmənts][ˈleɪtər][ðə; ði] [fɔːr] [skaʊts] [wɜːr; wər][ɑːn][ðər; ðər] [wei] [bæk] [tuː; tə][ˈdɪksənz] [ˈferi] ,
“ A few moments later the four scouts were on their way back to Dixon's Ferry ,
“ 一个 很少 时刻 之后 这 四 侦察兵 是 在 他们的 方式 后退 到 迪克森的 渡船 ,

片刻之后，四名侦察兵踏上了返回迪克森渡口的路。

[ðər; ðər] [ˈerənd] [əˈkɑːmplɪʃt] .
their errand accomplished .
他们的 差事 完成 .

他们的使命完成了。

[ðər; ðər] [seɪf] [rɪˈtʊːrn] [wʌz; wəz][baɪ][noʊ] [miːnz] [əˈʃɔrd] , [haʊˈevər] ,
Their safe return was by no means assured , however ,
他们的 安全的 返回 曾是 经过 不 方法 保证 , 然而 ,

然而，他们的安全返回却远未得到保证。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wel] [nuː] [ðæt] [blæk] [hɔːk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][wɔːr][ˈpɑːrtɪ][wɜːr; wər] probably257
for they well knew that Black Hawk and his war party were probably257
为了 他们 出色地 知道 那 黑色的 鹰 和 他的 战争 派对 是 probably257

因为他们很清楚，黑鹰和他的战队可能.....257

[nɑːt][fɑːr] [ˈdɪstənt] .
not far distant .
不是 远的 遥远 .

不远。

[hɪz; ɪz] [ˈfeɪljər] [tuː; tə] [teɪk] [ˈæp(ə)] [ˈrɪvər] [fɔːrt] [wɒd] [meɪk] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɔːl] [ðə; ði] [mɔːr] [rɪˈlentləs]
His failure to take Apple River Fort would make the chief all the more relentless
他的 失败 到 拿 苹果 河 堡 会 制作 这 首席 全部 这 更多的 狠
[əˈgenst] [hɪz; ɪz][nekst][foʊ] .
against his next foe .
反对 他的 下一个 敌人 :

他攻占苹果河堡的失败，会让酋长对下一个敌人更加毫不留情。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [iːzi] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈrɔːdɪŋ] [ˈɪndiəns] ,
It was easy to follow the trail of the marauding Indians ,
它 曾是 简单的 到 跟随 这 踪迹 的 这 劫掠 印度人 ,

很容易就能追踪到劫掠成性的印第安人的踪迹。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈteɪkən][noʊ] [peɪnz] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ʌp][ðer; ðər] [træks] .
for they had taken no pains to cover up their tracks .
为了 他们 有 已采取 不 疼痛 到 覆盖 向上 他们的 轨道 :

因为他们根本没有费心掩盖自己的行踪。

[ðə; ði] [fɔːr] [vɒlənˈtiəz] [dɪd][nɑːt] [lɔːŋ] [kiːp] [ɑːn] [ðɪs] [treɪl] , [həʊˈevər] .
The four volunteers did not long keep on this trail , however .
这 四 志愿者 做过 不是 长的 保持 在 这 踪迹 , 然而 :

然而，这四名志愿者并没有沿着这条路走太久。

[ˈdɪr,fʊt] [led][ðə; ði] [wei] [ænd; ənd][hiː; hi] [suːn] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] .
Deerfoot led the way and he soon turned to the others .
鹿蹄 引领 这 方式 和 他 很快 转向 到 这 其他的 :

鹿蹄走在最前面，然后很快转向其他人。

“ [wiː; wi] [ˈbetər] [goʊ] - [raʊnd] , ” [hiː; hi] [riˈmɑːkt] .
“ **We better go ' round ,** ” **he remarked** .
“ 我们 更好的 去 - 圆形的 , ” 他 评论 :

“我们最好绕道去，”他说道。

“ [goʊ] -
“ **Go** ' -
“ 去 -

“去 '

- [raʊnd] - , “ [ɪkˈskleɪmd] [dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n] .
' round ' , ” exclaimed John Mason .
- 圆形的 - , “ 惊呼 约翰 石匠 :

“圆的！”约翰·梅森惊呼道。

“ [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] ? ”
“ **What do you mean ?** ”
“ 什么 做 你 意思是 ? ”

“你是什么意思？ ”

“ [hiː; hi] [miːnz] , ” [ɪkˈspleɪnd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
“ **He means ,** ” **explained Joseph** ,
“ 他 方法 , ” 解释 约瑟夫 ,

“他的意思是，”约瑟夫解释道，

“ [ðæt] [wiːd] [ˈbetər] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈdiːtʊr] [ænd; ənd][nɑːt] [kiːp] [ɑːn] [ðɪs] [treɪl] [ˈeni] [lɔːŋgər] . ”
“ **that we'd better make a detour and not keep on this trail any longer** . ”
“ 那 我们会 更好的 制作 一个 車輛改道 和 不是 保持 在 这 踪迹 任何 更长 : ”

“我们最好绕道而行， 不要再沿着这条路走了。”

“ [ʊx; ʒ:] , ” [grʌntɪd] [ˈdɪr,fʊt] , [ˈnɑːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ˈtʊʊkən] [ðæt] [ˈdʒʊʊzəfs][ˌekspləˈheɪ](ə)n][wʌz; wəz]
“ **Ugh** , ” **grunted Deerfoot** , **nodding his head in token that Joseph's explanation was**
“ 啊 , ” 哼哼 鹿蹄 , 点头 他的 头 在 令牌 那 约瑟的 解释 曾是
[ðə; ði] [kə'rekt] [wʌn] .
the correct one .
这 正确的 一 .

“呃,”鹿蹄咕哝了一声, 点了点头, 表示约瑟夫的解释是正确的。

“ [ðæts] [ˈpɜːrfɪktli] [raɪt] , ” [ə'griːd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **That's perfectly right** , ” **agreed Mason** .
“ 那就是 完美 正确的 , ” 同意 石匠 .

“完全正确,”梅森同意道。

“ [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] .
“ **I think that is the only thing to do** .
“ 我 思考 那 是 这 仅有的 事物 到 做 .

我认为这是唯一能做的。

[ˈsɜːrt(ə)nli] [ɪf] [wiː; wi] [kiːp] [ɑːn] [ðɪs] [wei] [wɪə(r)][æpt][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɪndiəns] [æt; ət]
Certainly if we keep on this way we're apt to catch up with the Indians at
当然 如果 我们 保持 在 这 方式 是 易于 到 抓住 向上 和 这 印度人 在
[ˈɔːlmoʊst] [ˈeni] [taɪm] [ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ði][wʌn] [θɪŋ] [wiː; wi][dəʊnt][wɑːnt][tuː; tə] [ˈhæpən] .
almost any time and that's the one thing we don't want to happen .
几乎 任何 时间 和 那就是 这 一 事物 我们 不 想 到 发生 .

当然, 如果我们继续这样下去, 我们随时都有可能追上印第安人队, 而这正是我们最不想发生的事情。

“ [ˈdɪr,fʊt] [stɪl] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [wei] , [ðeɪ] [tɜːrnd] [duː] [west] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔːrs] [ðeɪ]
“ **Deerfoot still leading the way , they turned due west from the course they**
“ 鹿蹄 仍然 领导 这 方式 , 他们 转向 到期的 西方 从 这 课程 他们
[hæd; həd] [bɪn] [ˈfɑːloʊɪŋ] .
had been following .
有 到过 下列的 .

“鹿蹄依然在前领路, 他们偏离了之前所走的路线, 径直向西走去。”

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [ɪn] [ðɪs] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [θɪriː] [maɪlz] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wʌns] [mɔːr]
They continued in this direction for about three miles and then they once more
他们 持续 在 这 方向 为了 关于 三 英里 和 然后 他们 一次 更多的
[tɜːrnd] and258
turned and258
转向 and258

他们继续朝这个方向走了大约三英里, 然后再次掉头。258

[raʊd] [ˈpærəlel] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)l] [kɔːrs] .
rode parallel with their original course .
骑 平行线 和 他们的 原来的 课程 .

与原路线平行骑行。

[blæk] [hɔːk] [wʌz; wəz] [ˈevɪdəntli] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [treɪl][ˈoʊvər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fɔːr] [skaʊts] [hæd; həd]
Black Hawk was evidently following the same trail over which the four scouts had
黑色的 鹰 曾是 显然 下列的 这 相同的 踪迹 超过 哪个 这 四 侦察兵 有
[kʌm] [ɑːn][ðer; ðər] [wei] [frʌm; frəm][ˈdɪksənz] [ˈferɪ] [ðə; ði] [deɪ] [ˈpriːviəs] .
come on their way from Dixon's Ferry the day previous .
来 在 他们的 方式 从 迪克森的 渡船 这 天 以前的 .

显然, 黑鹰正沿着前一天四名侦察兵从迪克森渡口出发时走过的同一条小路前进。

“ [wer] [duː][juː; jʊ] [səˈpəʊz] [hiː; hi][ɪz][ˈgoʊɪŋ] ? ” [æskt] [ˈrɑːbərt] , [ˈspiːkɪŋ] [ɪn] [ˈrefrəns] [tuː; tə] [blæk]
“ **Where do you suppose he is going ?** ” **asked Robert , speaking in reference to Black**
“ 在哪里 做 你 认为 他 是 去 ? ” 问 罗伯特 , 请讲 在 参考 到 黑色的
[hɔːk] .
Hawk .
鹰 .

“你觉得他要去哪里?”罗伯特问道, 他指的是黑鹰。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈʌpərmʊst] [ɪn][menz][maɪndz][ɪn] [ðʊz] [deɪz] .

He was always uppermost in men's minds in those days .
他 曾是 总是 最上层 在 男士 思想 在 那些 天 .

在那个年代，他始终是人们心中最重要的人物之一。

“ [hi:; hi][ɪz] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:ɾ; fər] [ˈkɛlɒgz] [groʊv] , ” [rɪˈplaɪd] [dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n] .

“ He is headed straight for Kellogg's Grove , ” replied John Mason .
“ 他 是 标题 直的 为了 家乐氏 树林 , ” 回复 约翰 石匠 .

“他正径直前往凯洛格树林,”约翰·梅森回答道。

“ [du:; ju:; jʊ] [səˈpʊʊz] [hi:; hi] [wɪl] [əˈtæk] [ðer; ðər] ? ”

“ Do you suppose he will attack there ? ”
“ 做 你 认为 他 将要 攻击 那里 ? ”

你认为他会在那里发动攻击吗？

“ [aɪm] [fɔr] [aɪ][dəunt] [noʊ] , ” [sed] [ˈmeɪs(ə)n] .

“ I'm sure I don't know , ” said Mason .
“ 我是 当然 我 不 知道 , ” 说 石匠 .

“我肯定不知道,”梅森说。

“ [ɪf] [hi:; hi] [dʌz] [aɪ][hoʊp][hi:; hi][hæz; həz][noʊ] [ˈbetər] [lʌk] [ðæn; ðən][hi:; hi][hæd; həd] [ˈjestərdeɪ] . ”

“ If he does I hope he has no better luck than he had yesterday . ”
“ 如果 他 做 我 希望 他 有 不 更好的 运气 比 他 有 昨天 . ”

“如果他真这么做了，我希望他的运气不要比昨天更好。”

“ [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv][æt; ət] [ˈkɛlɒgz] [groʊv] , ” [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf]

“ There are no soldiers to speak of at Kellogg's Grove , ” Joseph
“ 那里 是 不 士兵 到 说话 的 在 家乐氏 树林 , ” 约瑟夫

[riˈmaɪndɪd] [ðə; ði] [ˈʌðər] .

reminded the others .
提醒 这 其他的 .

“凯洛格树林里几乎没有士兵,”约瑟夫提醒其他人。

“ [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [sərˈpraɪz] [ðə; ði][fɔ:rt] [naʊ] [ænd; ænd] [ˈkæptʃər] [aɪ ˈti:] . ”

“ He may be able to surprise the fort now and capture it . ”
“ 他 可能 是 有能力的 到 惊喜 这 堡 现在 和 捕获 它 . ”

“他现在或许可以出其不意地攻占这座堡垒。”

“ [ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər][noʊ][ˈsoʊldʒərz][ðer; ðər] [ˈjestərdeɪ] , ” [əˈɡri:d] [ˈmeɪs(ə)n] .

“ There were no soldiers there yesterday , ” agreed Mason .
“ 那里 是 不 士兵 那里 昨天 , ” 同意 石匠 .

“昨天那里没有士兵,”梅森同意道。

“ [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][aɪ ˈti:] [si:mz] [tu:; tə][em ˈi:][aɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmθɪŋ] [æt; ət][ˈdɪksənz] [ˈferɪ] [ðə; ði]

“ At the same time it seems to me I heard something at Dixon's Ferry the
“ 在 这 相同的 时间 它 似乎 到 我 我 听到 某物 在 迪克森的 渡船 这

[ˈʌðər] [deɪ] [əˈbaʊt] [sʌm; səm][men] [ˈbi:ɪŋ] [sent] [ðer; ðər] . ”

other day about some men being sent there . ”
其他 天 关于 一些 男人 存在 发送 那里 . ”

“与此同时，我好像前几天在迪克森渡口听到了一些关于有人被派往那里的消息。”

“ [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsteɪfənd] [ðer; ðər] , [ju:; jʊ] [mi:n] ? ” [æskt] [ˈrɑ:bərt] .

“ To be stationed there , you mean ? ” asked Robert .
“ 到 是 驻 那里 , 你 意思是 ? ” 问 罗伯特 .

“你是说驻扎在那里吗？”罗伯特问道。

“ [noʊ] , [aɪ][dəunt] [θɪŋk] [ðæt] [wʌz; wəz][aɪ ˈti:] .

“ No , I don't think that was it .
“ 不 , 我 不 思考 那 曾是 它 .

“不，我不认为那是原因。”

[aɪ][kɑːnt] [rɪ'membə] [dʒʌst][wʌt] [aɪ'tiː][wʌz; wəz] , [bʌt; bət] ['sʌmhaʊ] [aɪ] have259
I can't remember just what it was , but somehow I have259

我 不能 记住 只是 什么 它 曾是 , 但 不知何故 我 have259

我记不清具体是什么了，但不知怎的我有259个。

[aɪ'tiː][ɪn][maɪ][maɪnd] [ðæt] [ðæt] [spaɪ] [bə'tæliən] [ˈʌndə] ['meɪdʒə] [dɪ'ment] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [sent]
it in my mind that that spy battalion under Major Dement was to be sent

它 在 我的 头脑 那 那 间谍 营 在下面 主要的 精神错乱 曾是 到 是 发送

['oʊvə][tuː; tə] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ['sʌmwə] .

over to this part of the country somewhere .

超过 到 这 部分 的 这 国家 某处 .

我当时就觉得，德门特少校率领的那个间谍营应该会被派往这个地区的某个地方。

[ðeɪ] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][æt; ət] ['kelɒgz] [grəʊv] [ɪt'self] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'raʊnd] [hɪr] ,
They may not be at Kellogg's Grove itself , but they ought to be around here ,

他们 可能 不是 是 在 家乐氏 树林 本身 , 但 他们 应该 到 是 大约 这里 ,

[sʌm; səm] [pleɪs] . "

some place . "

一些 地方 : "

它们可能不在凯洛格树林，但应该就在附近某个地方。

" ['merbi] [ðeɪl] [miːt] [blæk] [hɔːks] [wɔːr][ˈpɑːrti] ['kʌmɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌðə] [wei] , " [ɪk'skleɪmd] ['rɑːbərt]

" Maybe they'll meet Black Hawk's war party coming the other way , " exclaimed Robert

" 或许 他们会 见面 黑色的 鹰的 战争 派对 未来 这 其他 方式 , " 惊呼 罗伯特

[ɪk'saɪtɪdli] .

excitedly .

兴奋地 .

“说不定他们会遇到黑鹰的战队从对面过来呢，”罗伯特兴奋地喊道。

" [aɪ] [wɪʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd][biː; bi][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] . "

" I wish we could be with them . "

" 我 希望 我们 可以 是 和 他们 : "

“我真希望我们能和他们在一起。”

" [aɪ'tiː] [siːmz] [tuː; tə][em'iː][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈtrʌb(ə)] , " [sed] [dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n] ,

" It seems to me you are always looking for trouble , " said John Mason ,

" 它 似乎 到 我 你 是 总是 寻找 为了 麻烦 , " 说 约翰 石匠 ,

约翰·梅森说：“依我看，你总是在找麻烦。”

[ˈsmaɪlɪŋ] ['brɔːdli] [æt; ət][ðə; ði] ['iːgərnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - ['hedɪd] [jʌŋ] [frʌn'tɪrzmən] .

smiling broadly at the eagerness of the red - headed young frontiersman .

微笑 总体而言 在 这 渴望 的 这 红色的 - 标题 年轻的 拓荒者 .

看到这位红头发的年轻拓荒者充满热情，他露出了灿烂的笑容。

" [wel] , [aɪ'tiː][hæz; hæz][tuː; tə] [kʌm] [sʌm; səm] [taɪm] , " [ɪk'spleɪnd] ['rɑːbərt] .

" Well , it has to come some time , " explained Robert .

" 出色地 , 它 有 到 来 一些 时间 , " 解释 罗伯特 .

“嗯，总有一天会实现的，”罗伯特解释道。

" [ðiːz] [ˈɪndiəns] ['sɪmpli] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['biːtn] [brɪfɔːr] [ðə; ði][wɔːr][kæn; kən][end] .

" These Indians simply have to be beaten before the war can end .

" 这些 印度人 简单地 有 到 是 被打败 前 这 战争 能 结尾 .

“必须先打败这些印第安人，战争才能结束。”

[ðə; ði] ['suːnə] [aɪ'tiː][ɪz][ˈoʊvə][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['betə] [aɪ'tiː] [wɪl] [biː; bi] .

The sooner it is over with the better it will be .

这 很快 它 是 超过 和 这 更好的 它 将要 是 .

越早结束越好。

[ðæts] [ðə; ði] [wei] [aɪ] [lʊk] [æt; ət][aɪ'tiː] . "

That's the way I look at it . "

那就是 这 方式 我 看 在 它 : "

我是这么看的。

“ [ðæts] [ˈveri] [tru:] , ” [əˈgri:d] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **That's very true** , ” **agreed Mason** .
“ 那就是 非常 真的 , ” 同意 石匠 .

“确实如此,”梅森同意道。

“ [ju:; jʊ][dəʊnt][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi][ɪn][aɪ ˈti:] [ðʊʊ] , [du:][ju:; jʊ] ? ”
“ **You don't have to be in it though** , **do you ?** ”
“ 你 不 有 到 是 在 它 尽管 , 做 你 ? ”

“不过, 你不必非得参与其中, 对吧? ”

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ][du:] , ” [ˈrɑ:bərt] [ɪnˈsɪstɪd] .
“ **Of course I do** , ” **Robert insisted** .
“ 的 课程 我 做 , ” 罗伯特 坚持 .

“我当然愿意,”罗伯特坚持道。

“ [aɪ][wa:nt][tu:; tə] [fi:l] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][pɑ:rt][ɪn] [ˈwɪnɪŋ] [ðə; ði][wɔ:r] .
“ **I want to feel that I had a part in winning the war** .
“ 我 想 到 感觉 那 我 有 一个 部分 在 获胜 这 战争 .

“我想感受到自己为赢得战争贡献了一份力量。”

[ju:; jʊ][mʌst; məst][ˈɔ:lsʊʊ] [rɪˈmembə] [ðæt] [dʒʊʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][æn; ən] [əˈkaʊnt] [tu:; tə][ˈset(ə)]
You must also remember that Joe and I have an account to settle
你 必须 还 记住 那 乔 和 我 有 一个 帐户 到 定居
[wɪð; wɪθ][ˈmɪstə] . [blæk] [hɔ:k] .
with Mr . Black Hawk .
和 先生 . 黑色的 鹰 .

你还得记住, 我和乔还有一笔账要跟黑鹰先生结算。

“ [ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd][noʊ] [ˈænsə] [tu:; tə] [ðɪs] [rɪˈmɑ:rk] [ænd; ənd][æz; əz][noʊ][wʌn] [els] [ˈɔ:fərd] [tu:; tə] [seɪ]
“ **Mason had no answer to this remark and as no one else offered to say**
“ 石匠 有 不 回答 到 这 评论 和 作为 不 一 别的 提供 到 说
[ˈeniθɪŋ] [ðə; ði][raɪd] [wʌz; wəz] [kənˈtɪnju:d] [ɪn] [ˈsaɪləns] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [taɪm] .
anything the ride was continued in silence for some time .
任何事物 这 骑 曾是 持续 在 沉默 为了 一些 时间 .

梅森对这句话无言以对, 而且也没有其他人愿意开口, 于是车厢里沉默地行驶了一段时间。

[ˈoʊvə] the260
Over the260
超过 the260

超过260

[ˈroʊlɪŋ] [ˈpreəriːz] [ðeɪ] [went] ,
rolling prairies they went ,
滚动 草原 他们 去 ,

他们去了连绵起伏的大草原,

[ðə; ði] [ˈsi:nəri] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈverɪd] [baɪ][ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [tri:z] [ɔ:r][ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [wʊdz] .
the scenery sometimes varied by a grove of trees or a patch of woods .
这 风景 有时 多种多样 经过 一个 树林 的 树木 或者 一个 修补 的 树林 .

有时, 景色会因一片树林或一小片林地而有所不同。

[maɪl][ˈæftə] [maɪl] [ðeɪ] [ˈklʌvəd] [ænd; ənd][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈpɪrd] .
Mile after mile they covered and no trace of the enemy appeared .
英里 后 英里 他们 涵盖 和 不 痕迹 的 这 敌人 出现 .

他们跋涉了一英里又一英里, 却没有发现敌人的踪迹。

[ˈdɪr,fʊt] [ˈevɪdəntli] [nu:] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈθɜ:rəli] ,
Deerfoot evidently knew the country thoroughly ,
鹿蹄 显然 知道 这 国家 彻底 ,

迪尔福特显然对这个国家非常了解。

[fɔːr; fər] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɡɔːn] [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈdɪstəns] [hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈbrʌptli] [iːst] .
“ **for when they had gone a certain distance he turned abruptly east** . ”
“ 为了 什么时候 他们 有 已消失 一个 肯定 距离 他 转向 突然 东方 ”

当他们走了一段距离后，他突然转向东方。

“ [ˈkelɑːɡ] [ɡroʊv] [ðer; ðər] , ” [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] [ˈpɔɪntɪŋ] [əˈhed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] .
“ **Kellogg Grove there** , ” **he exclaimed pointing ahead of him as he spoke** . ”
“ 家乐氏 树林 那里 , ” 他 惊呼 指向 前方 的 他 作为 他 辐 ”

“凯洛格格罗夫就在那里,”他一边说着，一边指着前方喊道。

[aɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] [ə; eɪ][hɔːlt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [ðer; ðər][ɑːn][ðə; ði] [wei] [bæk] [dʒʌst]
It had been decided that a halt should be made there on the way back just
它 有 到过 决定 那 一个 停止 应该 是 制成 那里 在 这 方式 后退 只是
[æz; əz][hæd; həd] [bɪn] [dʌn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈaʊtkʌmɪŋ] [ˈdʒɜːrni] .
as had been done on the outcoming journey .
作为 有 到过 完毕 在 这 即将到来 旅行 ”

他们决定回程时也要在那里停留，就像去程一样。

“ [ɡʊd] ! ” [kraɪd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈhɑːrtɪli] , [ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə] - [rɪˈmɑːrk] .
“ **Good ! ” cried Joseph heartily , in response to Deerfoot's remark** . ”
“ 好的 ! ” 哭 约瑟夫 衷心地 , 在 回复 到 - 评论 ”

“好!”约瑟夫对鹿蹄的话热情地喊道。

“ [aɪ] [fiːl] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [noʊ] [aɪ][æɪ; ʃəl] [əˈpriːʃiət] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [fuːd] . ”
“ **I feel hungry and know I shall appreciate a little food** . ” ”
“ 我 感觉 饥饿的 和 知道 我 将 欣赏 一个 小的 食物 ” ”

“我感觉饿了，我知道我会很感激能吃点东西。”

“ [wiː; wi][ɔːl] [wɪl] , [aɪ] [ɡes] , ” [əˈɡriːd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **We all will , I guess , ” agreed Mason** . ”
“ 我们 全部 将要 , 我 猜测 , ” 同意 石匠 ”

“我想我们都会的,”梅森同意道。

“ [haʊ] [faːr][ɑːr; ər][wiː; wi][frʌm; frəm] [ˈkelɒɡz] [ɡroʊv] [naʊ] , [ˈdɪrˌfʊt] ? ”
“ **How far are we from Kellogg's Grove now , Deerfoot ? ”** ”
“ 如何 远的 是 我们 从 家乐氏 树林 现在 , 鹿蹄 ? ” ”

“鹿蹄，我们现在离凯洛格树林还有多远？”

“ [tuː] [maɪl] . ”
“ **Two mile** . ” ”
“ 二 英里 ” ”

“两英里。”

“ [ðæt] [wəʊnt] [teɪk] [lɔːŋ] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt] .
“ **That won't take long , ” exclaimed Robert** . ”
“ 那 惯于 拿 长的 , ” 惊呼 罗伯特 ”

“那不会花很长时间,”罗伯特惊呼道。

“ [baɪ][ðə; ði] [wei] , ” [hiː; hi] [ˈædɪd] [ˈsʌd(ə)nli] , [ænd; ənd] [ˈspiːkɪŋ] [tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n] , “ [wʌt] [hæz; həz]
“ **By the way , ” he added suddenly , and speaking to Mason , “ what has**
“ 经过 这 方式 , ” 他 额外 突然 , 和 请讲 到 石匠 , ” 什么 有
[brʻkʌm] [ʌv; əv][wɔːlt] ? ”
become of Walt ? ”
变得 的 沃尔特 ? ” ”

“对了,”他突然补充道，并对梅森说，“沃尔特怎么样了？”

“ [waɪ] , [aɪ][dəʊnt] [noʊ] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Why , I don't know , ” replied Mason** . ”
“ 为什么 , 我 不 知道 , ” 回复 石匠 ”

“为什么，我也不知道,”梅森回答道。

“ [aɪ] [left] [hɪm; ɪm] [ˈoʊvər] [æt; ət] [fɔːrt] [ˈɑːrm, strɔːŋ] [sʌm; səm] [taɪm] [əˈgoʊ] .
“ **I left him over at Fort Armstrong some time ago** .
“ 我 左边 他 超过 在 堡 阿姆斯特朗 一些 时间 前 .
“我之前把他留在阿姆斯特朗堡那边了。”

[aɪ] [fərˈget] [wer] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgoʊɪŋ] .
I forget where he was going .
我 忘记 在哪里 他 曾是 去 .

我忘了他要去哪儿。

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə] [em ˈiː] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ˈmeɪdʒər] - [bəˈtæliən] , [ðoʊ] . “ -
It seems to me he was to join Major Dement's battalion, though . “ **261**
它 似乎 到 我 他 曾是 到 加入 主要的 - 营 , 尽管 . “ -
依我看，他应该是要加入德门特少校的营。”261

“ [ðæts] [ðə; ði] [wʌn] [sent] [ˈoʊvər] [hɪr] , “ [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [riˈmɑːkt] .
“ **That's the one sent over here** , “ **Joseph remarked** .
“ 那就是 这 一 发送 超过 这里 , “ 约瑟夫 评论 .
“就是那个派过来的,”约瑟夫说道。

“ [waɪ] , [tuː; tə] [biː; bi] [ʊr] [aɪ ˈtiː] [ɪz] , “ [ɪkˈskleɪmd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Why, to be sure it is** , “ **exclaimed Mason** .
“ 为什么 , 到 是 当然 它 是 , “ 惊呼 石匠 .
“当然是这样,”梅森惊呼道。

“ [pərˈhæps] [ɪf] [wiː; wi] [rʌn] [ˈɪntuː] [ðəm; ðəm] [wiː; wi] [meɪ] [faɪnd] [wɔːlt] .
“ **Perhaps if we run into them we may find Walt** .
“ 也许 如果 我们 跑步 进入 他们 我们 可能 寻找 沃尔特 .
“也许如果我们碰巧遇到他们，就能找到沃尔特。”

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [əˈgen] . “
I'd like to see him again . “
ID 喜欢 到 看 他 再次 . “
我想再见到他。

“ [soʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] , “ [əˈgriːd] [ˈrɑːbərt] .
“ **So should I** , “ **agreed Robert** .
“ 所以 应该 我 , “ 同意 罗伯特 .
“我也应该这么做,”罗伯特同意道。

“ [wiː; wi] [juːst] [tuː; tə] [get] [ˈprɪti] [mæd] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [wʌns] [ɪn] [ə; ei] [waɪl] [bʌt; bət] [dʒʌst] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ]
“ **We used to get pretty mad at him once in a while but just the same I**
“ 我们 用过的 到 得到 漂亮的 疯狂的 在 他 一次 在 一个 尽管 但 只是 这 相同的 我
[laɪk] [hɪm; ɪm] .
like him .
喜欢 他 .
“我们偶尔会对他很生气，但即便如此，我仍然喜欢他。”

[dəʊnt] [juː; jʊ] , [dʒoʊ] ? “
Don't you, Joe ? “
不 你 , 乔 ? “
难道你不这么认为吗，乔？

“ [ˈʊrli] [aɪ] [duː] , “ [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈhɑːrtɪli] .
“ **Surely I do** , “ **said Joseph heartily** .
“ 一定 我 做 , “ 说 约瑟夫 衷心地 .
“当然,”约瑟由衷地说。

“ [aɪ] [hoʊp] [wiːl] [miːt] [hɪm; ɪm] [suːn] [əˈgen] . “
“ **I hope we'll meet him soon again** . “
“ 我 希望 出色地 见面 他 很快 再次 . “
“我希望我们能尽快再次见到他。”

“ [ðeəz; ðəz] [ˈkɛlɔgz] [grʊv] [naʊ] , ” [kraɪd] [ˈmeɪs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] .
“ **There's Kellogg's Grove now** , ” **cried Mason suddenly** .
“ 有 家乐氏 树林 现在 , ” 哭 石匠 突然 .

“现在那里是凯洛格树林了！”梅森突然喊道。

“ [dʌz] [aɪ ˈti:] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ˈeniwʌn] [wʌz; wəz][ðer; ðər] ? ” [æskt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Does it look as if anyone was there ?** ” **asked Joseph** .
“ 做 它 看 作为 如果 任何人 曾是 那里 ? ” 问 约瑟夫 .

约瑟夫问道：“看起来好像有人在那里待过吗？”

“ [aɪ] [kɑːnt] [si:] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **I can't see** , ” **replied Mason** .
“ 我 不能 看 , ” 回复 石匠 .

“我看不见,”梅森回答道。

“ [ɪz] [ˈeniwʌn] [ðer; ðər] , [ˈdɪr,fʊt] ? ”
“ **Is anyone there** , **Deerfoot ?** ”
“ 是 任何人 那里 , 鹿蹄 ? ”

“鹿蹄,有人在吗?”

“ [jes] , [ˈplenti] [ˈpi:p(ə)l] , ” [sed] [ˈdɪr,fʊt] .
“ **Yes , plenty people** , ” **said Deerfoot** .
“ 是的 , 很多 人们 , ” 说 鹿蹄 .

“是的,人很多,”鹿蹄说道。

“ [ˈmeni] [waɪt] [ˈsoʊldʒər] . ”
“ **Many white soldier** . ”
“ 许多 白色的 士兵 . ”

“许多白人士兵。”

“ [aɪ ˈti:][mʌst; məst][biː; bi][ˈmeɪdʒər] - [kəˈmænd] , ” [kraɪd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **It must be Major Dement's command** , ” **cried Mason** .
“ 它 必须 是 主要的 命令 , ” 哭 石匠 .

“这一定是德门特少校的命令,”梅森喊道。

“ [æt; ət] [ˈeni] [reɪt] [wi:l] [noʊ] [su:n] .
“ **At any rate we'll know soon** .
“ 在 任何 速度 出色地 知道 很快 .

“无论如何,我们很快就会知道了。”

“ [ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˌvɒləntɪəz] [ʌnˈkɑːnfəsli] [ˈkwɪkənd] [ðer; ðər] [peɪs] ,
“ **The four volunteers unconsciously quickened their pace** ,
“ 这 四 志愿者 不知不觉 加速 他们的 步伐 ,

“四名志愿者不自觉地加快了脚步,

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [taɪm] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðer; ðər][destɪˈneɪ(ə)n][tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [dʒɑːn] [ˈmeɪsənz]
and in a short time arrived at their destination to find that John Mason's
和 在 一个 短的 时间 到达的 在 他们的 目的地 到 寻找 那 约翰 石匠的
[ges] [wʌz; wəz] [kəˈrekt] .
guess was correct .
猜测 曾是 正确的 .

不久后,他们到达了目的地,发现约翰·梅森的猜测是正确的。

[ˈmeɪdʒər] [dɪˈment] [wʌz; wəz][ðer; ðər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][spaɪ] [bəˈtæliən] [ʌv; əv] [əˈbaʊt] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd]
Major Dement was there with a spy battalion of about one hundred and
主要的 精神错乱 曾是 那里 和 一个 间谍 营 的 关于 一 百 和
[ˈfɪfti] [men] . -
fifty men . 262
五十 男人 . -

德门特少校当时带着一个大约一百五十人的间谍营在那里。262

[æz; əz] [ðeɪ] [roʊd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːrt] [ðə; ði] [fɜːrst] [ˈpɜːrs(ə)n] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðəm; ðəm] [wʌz; wəz] [wɔːlt] .
As they rode up to the fort the first person to greet them was Walt .
作为 他们 骑 向上 到 这 堡 这 第一的 人 到 迎接 他们 曾是 沃尔特 .

当他们骑马来到堡垒时，第一个迎接他们的是沃尔特。

[hiː hi] [hæd; həd] [siːn] [ðəm; ðəm] [ˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [ɔːŋ] [wei] [ɔːf] [ænd; ənd] [ˈheɪsnd] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪz; ɪz]
He had seen them coming a long way off and hastened out to meet his
他 有 已见 他们 未来 一个 长的 方式 离开 和 加快 出去 到 见面 他的
[fɔːr] [frendz] .
four friends .
四 朋友们 .

他很早就看到他们来了，于是赶紧出去和他的四个朋友会合。

[hiː hi] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [ðəm; ðəm] [əˈɡen] [ænd; ənd] [ˈʃʊd] [hɪz; ɪz] [ˈplezər] [ˈpleɪnli] .
He was delighted to see them again and showed his pleasure plainly .
他 曾是 高兴极了 到 看 他们 再次 和 显示 他的 乐趣 显然 .

他很高兴再次见到他们，并毫不掩饰地表达了自己的喜悦之情。

“ [jʊə(r)] [dʒʌst] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [sʌm; səm] [fʌn] , [aɪ] [θɪŋk] ,
“ **You're just in time to see some fun , I think ,**
” 你是 只是 在 时间 到 看 一些 乐趣 , 我 思考 ,
“我觉得你来得正是时候，可以好好玩玩。”

“ [hiː; hi] [riˈmɑːkt] [ˈæftər] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmoʊmənts] [hæd; həd] [ɪˈlæpst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈtrævəlɜːz, ˈtrævlɜːz]
” **he remarked after a few moments had elapsed and the travelers**
” 他 评论 后 一个 很少 时刻 有 过去 和 这 旅行者
[hæd; həd] [dɪsˈmaʊntɪd] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [ˈpəʊnɪz] .
had dismounted from their ponies .
有 下马 从 他们的 小马 .

“过了一会儿，旅客们都下了马，他说道。”

“ [wʌt] [duː] [juː; jʊ] [miːn] ? ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt] [ˈiːɡərli] .
“ **What do you mean ?** ” **exclaimed Robert eagerly .**
” 什么 做 你 意思是 ? ” 惊呼 罗伯特 急切地 .
“你什么意思？”罗伯特急切地问道。

[hiː; hi] [æt; ət] [wʌns] [ˈsentɪd] [ˈæk(ə)n] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ɪnθuːzɪˈæstɪk] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈprɑːspekt] .
He at once scented action and was enthusiastic at the prospect .
他 在 一次 香味 行动 和 曾是 热情的 在 这 前景 .
他立刻嗅到了行动的气息，并对前景感到兴奋。

“ [tuː] [men] [keɪm] [ɪn] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] [əˈɡʊʊ] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn]
” **Two men came in just a few minutes ago and reported that they had seen**
” 二 男人 来了 在 只是 一个 很少 分钟 前 和 据报道 那 他们 有 已见
[sʌm; səm] [ˈɪndiəns] [əˈbaʊt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] . “
some Indians about four or five miles from here . ”
一些 印度人 关于 四 或者 五 英里 从 这里 . ”

“就在几分钟前，有两个男人进来报告说，他们在离这里四五英里的地方看到了一些印第安人。”

“ [ɑːr; ər] [wiː; wi] [ˈɡoʊɪŋ] [ˈæftər] [ðəm; ðəm] ? ” [dɪˈmɑːndɪd] [ˈrɑːbərt] . -
“ **Are we going after them ?** ” **demanded Robert . 263**
” 是 我们 去 后 他们 ? ” 要求 罗伯特 . -

“我们要追击他们吗？”罗伯特问道。263

“ [aɪ] [kɑːnt] [seɪ] [æz; əz][tuː; tə] [ðæt] , ” [rɪˈplaɪd] [wɔːlt] .
“ I can't say as to that , ” replied Walt .
“ 我 不能 说 作为 到 那 , ” 回复 沃尔特 .

“我对此无法置评。”沃尔特回答道。

“ [juːl] [hæv; həv][tuː; tə][æsk][ˈmeɪdʒər] [dɪˈment] . ”
“ You'll have to ask Major Dement . ”
“ 你会 有 到 问 主要的 精神错乱 . ”

“你得去问痴呆少校。”

“ [juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [ˈhʌŋɡri] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [waɪ] [əˈɡoʊ] , [bəːb] , ” [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [rɪˈmaɪndɪd]
“ You said you were hungry a little while ago , Bob , ” Joseph reminded
“ 你 说 你 是 饥饿的 一个 小的 尽管 前 , 鲍勃 , ” 约瑟夫 提醒

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
“ his brother .
他的 兄弟 .

“鲍勃，你刚才不是说你饿了吗？”约瑟夫提醒他的兄弟。

“ [aɪ] [noʊ] , [bʌt; bət] [aɪv] [fərˈɡɑːtɪn] [əˈbaʊt] [ðæt] . ”
“ I know , but I've forgotten about that .
“ 我 知道 , 但 我已经 被遗忘的 关于 那 .

“我知道，但我已经忘了这件事了。”

[wen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tʃæns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪt] [aɪ][ˈnevər] [fiːl] [laɪk] [ˈiːtɪŋ] . ”
“ When there is a chance of a fight I never feel like eating . ”
什么时候 那里 是 一个 机会 的 一个 斗争 我 绝不 感觉 喜欢 吃 . ”

只要有可能打架，我就没胃口吃饭。

“ [wiːd] [ˈbetər] [get] [ˈsʌmθɪŋ] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] , ” [sed] [dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n] . ”
“ We'd better get something just the same , ” said John Mason .
“ 我们会 更好的 得到 某物 只是 这 相同的 , ” 说 约翰 石匠 .

“我们最好也弄个一样的,”约翰·梅森说。

“ [noʊ][məen][kæn; kən] [faɪt] [ɑːn][æen; ən] [ˈempti] [ˈstʌmək] . ”
“ No man can fight on an empty stomach .
“ 不 男人 能 斗争 在 一个 空的 胃 .

“没有人能在饥肠辘辘的情况下战斗。”

[æsk] [ˈeni] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ˈhiːl] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] . ”
“ Ask any general and he'll tell you that . ”
问 任何 一般的 和 地狱 告诉 你 那 . ”

随便问一个将军，他都会告诉你这一点。

“ [juː; jʊ][kæn; kən][get] [fuːd] [raɪt] [ɪnˈsaɪd] [hɪr] , ” [sed] [wɔːlt] . ”
“ You can get food right inside here , ” said Walt .
“ 你 能 得到 食物 正确的 里面 这里 , ” 说 沃尔特 .

“你可以在这里直接买到食物,”沃尔特说。

“ [ˈfɑːloʊ] [em ˈiː][ænd; ənd] [aɪl] [ˈfɪks] [juː; jʊ][ʌp] . ”
“ Follow me and I'll fix you up .
“ 跟随 我 和 患病的使固定 你 向上 .

“跟我来，我帮你解决问题。”

“ [noʊ] [ˈsekənd] [ɪnviˈteɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈniːdɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːr] [skaʊts] [hæd; həd] [suːn] [dɪˈspoʊzd] [ʌv; əv]
“ No second invitation was needed and the four scouts had soon disposed of
“ 不 第二 邀请 曾是 需要 和 这 四 侦察兵 有 很快 处置 的

[ə; eɪ] [ˈhɑːrti] [miːl] .
“ a hearty meal .
一个 爽朗 一顿饭 .

“无需第二次邀请，这四名童子军很快就享用了一顿丰盛的晚餐。”

[wɔ:lt] [hæd; həd] [left] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [i:t] [baɪ] [ðəm'selvz] [bʌt; bət] [dʒʌst] [æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] ['fɪnɪʃɪŋ]
Walt had left them to eat by themselves but just as they were finishing
沃尔特 有 左边 他们 到 吃 经过 他们自己 但 只是 作为 他们 是 精加工
[hi:; hi] [keɪm] ['hʌrɪŋ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [er] [ʌv; əv] [sætɪs'fæk(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðei]
he came hurrying up with an air of satisfaction to the place where they
他 来了 匆忙 向上 和 一个 空气 的 满意 到 这 地方 在哪里 他们
[wɜ:r; wər] ['si:tɪd] .
were seated .
是 坐着 .

沃尔特让他们自己吃饭，但就在他们快吃完的时候，他带着一丝满意的神情匆匆来到他们坐的地方。

" [ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [faɪt] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] [wʌn] [naʊ] , " [hi:; hi] [ɪk'skleɪmd]
" If you are looking for a fight you can find one now , " he exclaimed
" 如果 你 是 寻找 为了 一个 斗争 你 能 寻找 一 现在 , " 他 惊呼
[tu:; tə] ['rɑ:bərt] .
to Robert .
到 罗伯特 .

“如果你想找人打架，现在就可以找了，”他对罗伯特喊道。

" [aɪm] ['redi] , " [kraɪd] ['rɑ:bərt] , [ɪ'mi:diətli] ['raɪzɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
" I'm ready , " cried Robert , immediately rising to his feet .
" 我是 准备好 , " 哭 罗伯特 , 立即地 上升 到 他的 脚 .
"我准备好了！"罗伯特喊道，随即站了起来。

" [wer] [ɪz] [aɪ 'ti:] ? "
" Where is it ? "
" 在哪里 是 它 ? "
"它在哪里？"

" ['meɪdʒər] [dɪ'ment] [ɪz] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fər] ['twenti] - [faɪv] [vɒlən'tiəz] [tu:; tə] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [rekə'nɔɪtər]
" Major Dement is calling for twenty - five volunteers to go out and reconnoiter
" 主要的 精神错乱 是 呼叫 为了 二十 - 五 志愿者 到 去 出去 和 侦察
.
:
.

“德门特少校呼吁招募 25 名志愿者外出侦察。”

[du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][goʊ] ? " -
Do you want to go ? " 264
做 你 想 到 去 ? " -
你想去吗？“264

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ][du:], " [sed] ['rɑ:bərt] ['ɪnstəntli] .
" Of course I do , " said Robert instantly .
" 的 课程 我 做 , " 说 罗伯特 即刻 .
“我当然愿意，”罗伯特立刻说道。

" [wer] [ɪz] ['meɪdʒər] [dɪ'ment] ? "
" Where is Major Dement ? "
" 在哪里 是 主要的 精神错乱 ? "
“痴呆症少校在哪儿？”

" ['oʊvər][ðer; ðər] , " [rɪ'plaɪd] [wɔ:lt] ,
" Over there , " replied Walt ,
" 超过 那里 , " 回复 沃尔特 ,
“在那边，”沃尔特回答道。

[pɔɪntɪŋ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [mæn] [hu:] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] .
pointing to a man who was standing in the midst of a group of soldiers .
指向 到 一个 男人 WHO 曾是 常设 在 这 中间 的 一个 团体 的 士兵 .
指着站在一群士兵中间的一名男子。

“ [aɪm][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [bəːb] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [ænd; ənd][hiː; hi] , [tuː] , [ˈstɑːrtɪd] [ˈfɔːrwərd] .
“ **I'm with you , Bob ,** ” **exclaimed Joseph , and he , too , started forward .** ”
“ 我是 和 你 , 鲍勃 , ” 惊呼 约瑟夫 , 和 他 , 也 , 开始 向前 .

“我和你一起, 鲍勃,”约瑟夫喊道, 然后他也向前走了去。

“ [em ˈiː][goʊ] , ” [sed] [ˈdɪr,fət] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd][hiː; hi] [ˈfɑːloʊd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Me go ,** ” **said Deerfoot quickly and he followed Joseph .** ”
“ 我 去 , ” 说 鹿蹄 迅速地 和 他 随后 约瑟夫 .

“我去,”鹿蹄说着, 便跟在了约瑟身后。

“ [aɪ ˈtiː] [lʊks] [æz; əz] [ðoʊ] [aɪˈd][hæv; həv][tuː; tə][goʊ][ɔːr][biː; bi] [left] [əˈloʊn] , ” [læft] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **It looks as though I'd have to go or be left alone ,** ” **laughed Mason .** ”
“ 它 看起来 作为 尽管 ID 有 到 去 或者 是 左边 独自的 , ” 笑了 石匠 .

“看来我要么得去, 要么就得一个人待着,”梅森笑着说。

“ [haʊ] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] , [wɔːlt] ? ”
“ **How about you , Walt ?** ”
“ 如何 关于 你 , 沃尔特 ? ”

“沃尔特, 你呢? ”

“ [aɪv] [ɔːlˈredi] [ˌvɒlənˈtiəd] [ænd; ənd] [bɪn] [əkˈseptɪd] .
“ **I've already volunteered and been accepted .** ”
“ 我已经 已经 自愿 和 到过 公认 .

“我已经报名成为志愿者, 并且被录取了。”

“ [bɪˈfɔːr] [ˈmeni] [ˈmɪnɪts] [hæd; həd] [ɪˈlæpst] [dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n] , [ˈdɪr,fət] ,
“ **Before many minutes had elapsed John Mason , Deerfoot ,** ”
“ 前 许多 分钟 有 过去 约翰 石匠 , 鹿蹄 ,

“没过几分钟, 约翰·梅森, 迪尔福特,

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈbrʌðərz] [hæd; həd][ɔːlsoʊ] [bɪn] [əkˈseptɪd] [æz; əz] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði]
and the two young brothers had also been accepted as members of the
和 这 二 年轻的 兄弟 有 还 到过 公认 作为 成员 的 这
[ˈpɑːrti] .
party .
派对 .

这两个小兄弟也被接纳为党员。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)][bænd] [suːn] [ˈsællaɪd] [fɔːrθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈblɑːkhaʊs] [ænd; ənd][ˈstɑːrtɪd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði]
The little band soon sallied forth from the blockhouse and started across the
这 小的 乐队 很快 突袭 前进 从 这 炮楼 和 开始 穿过 这
[ˈpreɪ] .
prairie .
草原 .

这支小队很快便从碉堡里冲了出来, 开始穿越草原。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [faɪv] [men] [huː] [hæd; həd] [ˌvɒlənˈtiəd] [ðer; ðər]
Joseph noticed that among the twenty - five men who had volunteered there
约瑟夫 注意到 那 之中 这 二十 - 五 男人 WHO 有 自愿 那里
[wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [prəˈpɔːrj(ə)n] [ʌv; əv][ˈɑːfəsərz] .
was a large proportion of officers .
曾是 一个 大的 部分 的 警官 .

约瑟夫注意到, 前来志愿服务的二十五人中, 军官的比例很高。

[hiː; hi] [kɔːld] [wɔːltz] [əˈtenj(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [fækt] .
He called Walt's attention to this fact .
他 称为 沃尔特的 注意力 到 这 事实 .

他提醒沃尔特注意这一点。

“ [aɪ] [ˈnoʊtɪst] [aɪ ˈtiː] , [tuː] , ” [sed] [wɔːlt] .
“ **I noticed it , too ,** ” **said Walt .** ”
“ 我 注意到 它 , 也 , ” 说 沃尔特 .

“我也注意到了,”沃尔特说。

“ [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [ɪz] [raɪt] , [i:ðər] . ”
“ I don't think it is right, either. ”
“ 我 不 思考 它 是 正确的 , 任何一个 : ”

“我也觉得这样做不对。”

“ [nɔ:r] [aɪ] , ” [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
“ Nor I, exclaimed Joseph. ”
“ 也不 我 , ” 惊呼 约瑟夫 : ”

“我也不是,”约瑟喊道。

“ ['meɪdʒər] [drɪ'ment] ['ɪznt] [wɪð; wɪθ] [ju: 'es] [bʌt; bət] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['mɑ:ti] [fju:] officers265
“ Major Dement isn't with us but there are mighty few officers265
“ 主要的 精神错乱 不是 和 我们 但 那里 是 强大的 很少 officers265

“德门特少校不在我们这儿，但我们还有几名警官265。”

[left] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:rt] .
left in the fort.
左边 在 这 堡 : ”

留在堡垒里。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] [ɪf] ['eniθɪŋ] ['sɪriəs] ['hæpənz] , [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] ['trʌb(ə)l] .
I'm afraid that if anything serious happens, there may be trouble.
我是 害怕的 那 如果 任何事物 严肃的 发生 , 那里 可能 是 麻烦 : ”

我担心如果发生什么严重的事情，可能会有麻烦。

[ðə; ði] [men] [ɑ:nt] [wel] [drɪld] , [ænd; ənd] , [wɪ'ðəʊt] ['ɪnʌf] ['ɑ:fəsərz] ,
The men aren't well drilled, and, without enough officers,
这 男人 不是 出色地 钻孔 , 和 , 没有 足够的 警官 ,

这些士兵训练不足，而且军官人数也不够。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪ] [meɪ] [bɪ'kʌm] [dɪs'ɔ:rgənəɪzd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [left] [bæk] [ðer; ðər] ['præktɪkli] [tu:; tə]
I'm afraid they may become disorganized if they are left back there practically to
我是 害怕的 他们 可能 变得 混乱 如果 他们 是 左边 后退 那里 几乎 到
[ðəm'selvz] . ”
themselves. ”
他们自己 : ”

我担心如果让他们几乎完全独自待在那里，他们可能会变得混乱不堪。

“ [lets] [hoʊp] [nɑ:t] , ” [sed] [wɔ:lt] ['ɜ:rnɪstli] .
“ Let's hope not, said Walt earnestly. ”
“ 我们来吧 希望 不是 , ” 说 沃尔特 切实 : ”

“但愿不会,”沃尔特认真地说。

“ [ðə; ði] [mə'ɪlɪə] [hæz; həz] [ə'kwaɪrd] [ə; eɪ] ['prɪti] [bæd] [,repju'teɪf(ə)n] [soʊ] [fɑ:r] ,
“ The militia has acquired a pretty bad reputation so far,
“ 这 民兵 有 获得 一个 漂亮的 坏的 名声 所以 远的 ,

“到目前为止，这支民兵组织的名声已经非常差了。”

[bʌt; bət] [ði:z] [men] [lʊk] [laɪk] ['betər] ['faɪtərz] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wʌnz] ['meɪdʒər] ['stɪlmən] [hæd; həd] [æt; ət]
but these men look like better fighters than the ones Major Stillman had at
但 这些 男人 看 喜欢 更好的 战士 比 这 一个 主要的 斯蒂尔曼 有 在
[ˈsɪkəməʊ:r] [kri:k] . ”
Sycamore Creek. ”
梧桐树 溪 : ”

但这些人看起来比斯蒂尔曼少校在西卡莫溪的那些士兵更厉害。

“ [ðeɪ] ['kudnt] [bi:; bi] [wɜ:rs] ['eni] [wei] , ” [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [dɪs'gʌstɪdli] .
“ They couldn't be worse any way, exclaimed Joseph disgustedly.
“ 他们 不能 是 更糟 任何 方式 , ” 惊呼 约瑟夫 厌恶地 : ”

“他们再怎么糟糕也不为过,”约瑟夫厌恶地喊道。

[wɔ:lɪ] [ænd; ənd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [wɜ:r; wər] ['raɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [rɪr] [ræŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɑ:rtɪ] .
Walt and Joseph were riding in the rear rank of the party .
沃尔特 和 约瑟夫 是 骑术 在 这 后部 秩 的 这 派对 .
沃尔特和约瑟夫骑在队伍的后排。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['skersli] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [kæmp] [naʊ] ,
They were scarcely out of sight of their camp now ,
他们 是 几乎 出去 的 视线 的 他们的 营 现在 ,
他们几乎已经离开了营地。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [jel] [wɔ:rnd] [ðem; ðəm] [ðæt] [ɔ:l'redi] [ðə; ði] ['enəmi] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'skʌvəd] .
but a sudden yell warned them that already the enemy had been discovered .
但 一个 突然 叫喊 警告 他们 那 已经 这 敌人 有 到过 发现 .
但突然一声喊叫警告他们，敌人已经被发现了。

[fɑ:r] [aʊt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['præəriz] [ə'pɪrd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [groʊv] [ænd; ənd] [bɪ'twi:n] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔ:rt]
Far out on the prairies appeared a small grove and between this and the fort
远的 出去 在 这 草原 出现 一个 小的 树林 和 之间 这 和 这 堡
[wɜ:r; wər] [θri:] ['ɪndiəns] ['raɪdɪŋ] ['bækwərd] [ænd; ənd] ['fɔ:rwərd] .
were three Indians riding backward and forward .
是 三 印度人 骑术 落后 和 向前 .
在遥远的草原上，出现了一小片树林，在树林和堡垒之间，有三个印第安人骑马来回穿梭。

[ðə; ði] [ri:kə'hoɪtərɪŋ] [pɑ:rtɪ] ['stɑ:rtɪd] ['æftər] [ðem; ðəm] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] [ænd; ənd] [wɜ:r; wər] [su:n]
The reconnoitering party started after them at full speed and were soon
这 侦察 派对 开始 后 他们 在 满的 速度 和 是 很快
[strʌŋ] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [lɔ:n] [laɪn] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['preri] .
strung out in a long line across the prairie .
串 出去 在 一个 长的 线 穿过 这 草原 .
侦察队紧随其后，迅速排成一长队横穿草原。

[ðə; ði] [θri:] ['ɪndiəns] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɑ:n] ['saɪtɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [men] ,
The three Indians immediately upon sighting the white men ,
这 三 印度人 立即地 之上 目击 这 白色的 男人 ,
三个印第安人一见到白人，就立刻
[tɜ:rnd] [ænd; ənd] [roʊd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [groʊv] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [kʊd; kəd] ['kæəri] [ðem; ðəm]
turned and rode for the grove as fast as their horses could carry them
转向 和 骑 为了 这 树林 作为 快速地 作为 他们的 马匹 可以 携带 他们
.
:
.

他们转身策马，以最快的速度向树林奔去。
['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [hæd; həd] ['stɑ:rtɪd] from266
Joseph had started from266
约瑟夫 有 开始 from266
约瑟夫从266年开始

[ðə; ði] [rɪr] [bʌt; bət] [θæŋks] [tu:; tə] [ðə; ði] [spi:d] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['swɑ:ləʊ] [wʌz; wəz] [su:n] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]
the rear but thanks to the speed of The Swallow was soon up with the
这 后部 但 谢谢 到 这 速度 的 这 吞 曾是 很快 向上 和 这
['lɪdə] .
leaders .
领导人 .
虽然落后，但凭借“燕子号”的速度，它很快就追上了领先者。

[ˈrɑːbərt][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðə; ði][væn][frʌm; frəm][ðə; ði][stɑːrt][ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n]
Robert had been in the van from the start and Deerfoot and Mason
罗伯特 有 到过 在 这 货车 从 这 开始 和 鹿蹄 和 石匠
[wɜːr; wər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
were with him .
是 和 他 .

罗伯特从一开始就在车里，迪尔福特和梅森也和他在一起。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmiːntaɪm] [ˈmeɪdʒər] [dɪˈment] [hæd; həd] [bɪn] [əbˈzəvɪŋ, ɔb-][hɪz; ɪz][ˈpɑːrtɪ][ʌv; əv] [skaʊts]
In the meantime Major Dement had been observing his party of scouts
在 这 与此同时 主要的 精神错乱 有 到过 观察 他的 派对 的 侦察兵
[frʌm; frəm][ə; eɪ] [væntɪdʒ] [pɔɪnt] [hiː; hi] [ˈɑːkjupaɪd] [nɪr] [ðə; ði][fɔːrt] .
from a vantage point he occupied near the fort .
从 一个 优势 观点 他 占领 靠近 这 堡 .

与此同时，德门特少校一直在堡垒附近的一个有利位置观察他的侦察兵小队。

[hiː; hi] [sɔː] [ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] [ænd; ənd][hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [səˈspektɪd] [ə; eɪ] [trɪk] .
He saw all that was happening and he immediately suspected a trick .
他 锯 全部 那 曾是 发生 和 他 立即地 怀疑 一个 诡计 .

他目睹了这一切，立刻怀疑这是个骗局。

[ðə; ði] [θriː] [ˈɪndiəns][wɜːr; wər] [ˈreɪsɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][groʊv] [ænd; ənd][hiː; hi] [fɪrd] [ðæt]
The three Indians were racing straight for the grove and he feared that
这 三 印度人 是 赛车 直的 为了 这 树林 和 他 害怕 那
[kənˈsiːld] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [,riː,ɪnˈfɔːsmənts] ,
concealed there were reinforcements ,
暗 那里 是 增援部队 ,

三个印第安人径直朝树林跑去，他担心那里藏着援军。

[huː] [wɜːr; wər] [ˈmɪrli] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈlɪt(ə)][bənd][tuː; tə][raɪd][ˈɪntuː][ðə; ði][træp][set][fɔːr; fər]
who were merely waiting for the little band to ride into the trap set for
WHO 是 仅仅 等待 为了 这 小的 乐队 到 骑 进入 这 陷阱 放 为了
[ðem; ðəm] .
them :
他们 .

他们只是在等着这群小家伙落入为他们设下的陷阱。

[ðə; ði][ˈmeɪdʒər][æt; ət][wʌns] [dʒʌmpt] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈpɔːrɪ(ə)n][ʌv; əv]
The Major at once jumped upon his horse and with a small portion of
这 主要的 在 一次 跳了起来 之上 他的 马 和 和 一个 小的 部分 的
[hɪz; ɪz][men] [set] [aʊt] [tuː; tə][ˌoʊvərˈteɪk][ðə; ði] [skaʊts] [ænd; ənd][wɔːrɪn][ðem; ðəm][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈdeɪndʒər] .
his men set out to overtake the scouts and warn them of their danger .
他的 男人 放 出去 到 超过 这 侦察兵 和 警告 他们的 的 他们的 危险 .

少校立即跳上马，带着一小部分人马出发去追赶侦察兵，警告他们所处的危险。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

黑鹰的踪迹(The Trail of Black Hawk)

第10/12页

[hi:; hi][wʌz; wəz] [wel] ['maʊntɪd] [ænd; ənd] [bɪ'fɔ:r] [ə; ei] [greɪt] ['dɪstəns] [hæd; həd] [bɪn] ['kʌvəd] [wʌz; wəz]
He was well mounted and before a great distance had been covered was
他 曾是 出色地 安装 和 前 一个 伟大的 距离 有 到过 涵盖 曾是

[ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈhaɪndər,məʊst] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][bænd] .

able to come up with the hindermost members of the band .
有能力的 到 来 向上 和 这 最靠后的 成员 的 这 乐队 .

他骑得很好，没走多远就追上了队伍最后面的成员。

[ˈsevrəl] [men] , [haʊ'veər] ,
Several men , however ,
一些 男人 , 然而 ,

然而，有几个男人

[wɜ:r; wər][soʊ][fɑ:r][ɪn] [æd'væns] [ɪn][ðer; ðər][mæd] [pər'su:t] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiəns] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz]
were so far in advance in their mad pursuit of the Indians that he was
是 所以 远的 在 进步 在 他们的 疯狂的 追逐 的 这 印度人 那 他 曾是

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðem; ðəm][ɪn] [taɪm] .

unable to reach them in time .
无法 到 抵达 他们 在 时间 .

他们疯狂追击印第安人，已经远远领先于他们，以至于他无法及时赶到。

[ə'mʌŋ] [ðɪs] ['nʌmbər] [wɜ:r; wər][ˈrɑ:bərt] , [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , ['dɪr,fʊt] [ænd; ənd][wɔ:lt] .
Among this number were Robert , Joseph , Deerfoot and Walt .
之中 这 数字 是 罗伯特 , 约瑟夫 , 鹿蹄 和 沃尔特 .

这些人中包括罗伯特、约瑟夫、迪尔福特和沃尔特。

[ðə; ði][kɔ:lz] [ænd; ənd] [ˈaʊts] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kɒmreɪdʒ] [dɪd][nɑ:t] [ri:tʃ] [ðer; ðər] [ɪrɪz] [ænd; ənd][ɑ:n] [ðeɪ]
The calls and shouts of their comrades did not reach their ears and on they
这 呼叫 和 喊叫 的 他们的 同志们 做过 不是 抵达 他们的 耳朵 和 在 他们

[ˈreɪst] .

raced .
比赛 .

同伴们的呼喊声和呐喊声他们听不见，他们继续奔跑。

[ðə; ði] ['fli:ɪŋ] ['ɪndiəns][wɜ:r; wər] ['meɪkɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [groʊv] some267

The fleeing Indians were making for the grove some267
这 逃离 印度人 是 制作 为了 这 树林 some267

逃亡的印第安人正朝着树林的方向前进，大约267

[θri:] [maɪlz] ['dɪstənt] , [ˈhɔ:tlɪ] [pər'su:d] [baɪ][ðə; ði][ˈmeɪdʒɜ:z] [men] .

three miles distant , hotly pursued by the Major's men .
三 英里 遥远 , 热 追击 经过 这 专业的 男人 .

三英里之外，少校的手下紧追不舍。

[wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə; ei][ˈlɪt(ə)l] [les] [ðæn; ðən][ə; ei][hæf] - [maɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [groʊv] ['meɪdʒər]
When they were a little less than a half - mile from the grove Major
什么时候 他们 是 一个 小的 较少的 比 一个 一半 - 英里 从 这 树林 主要的

[dɪ'ment] [dɪs'maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [men][ænd; ənd] [fɔ:rmd] [ðem; ðəm][ɪn][ə; ei][laɪn] .

Dement dismounted his men and formed them in a line .
精神错乱 下马 他的 男人 和 形成 他们 在 一个 线 .

当他们距离树林还有不到半英里时，德门特少校下马，让他的士兵排成一列。

[ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [wɜːr; wər] [stiːl] [ɪn] [ædˈvæns] , [haʊˈevər] , [ɪnˈtent] [ˈoʊnli][əˈpɑːn] [ˌoʊvərˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] **Seven or eight were still in advance , however , intent only upon overtaking the**
七 或者 八 是 仍然 在 进步 , 然而 , 意图 仅有的 之上 超车 这
[ˈɪndiəns] .
Indians .
印度人 .

然而，仍有七八个人走在前面，一心只想追上印第安人。

[ˈdʒouzəf; ˈdʒoʊsəf] [naʊ] [led] [ðə; ði] [pərˈsuːt] , [wɪð; wɪθ] [wɔːlt] [kloʊz] [brˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .
Joseph now led the pursuit , with Walt close behind him .
约瑟夫 现在 引领 这 追逐 , 和 沃尔特 关闭 在后面 他 .

约瑟夫带头追赶，沃尔特紧随其后。

[ðen] [keɪm] [fɔːr] [men] [huː] [wɜːr; wər][ʌv; əv][ˈmeɪdʒər] - [əˈrɪdʒən(ə)l] [kəˈmænd] [ænd; ənd]
Then came four men who were of Major Dement's original command and
然后 来了 四 男人 WHO 是 的 主要的 - 原来的 命令 和
[ˈbrɪŋɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [rɪr] [roʊd] [ˈrɑːbərt][ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] .
bringing up the rear rode Robert and Deerfoot .
带来 向上 这 后部 骑 罗伯特 和 鹿蹄 .

然后是德门特少校最初指挥的四名士兵，罗伯特和鹿蹄骑着马殿后。

[ðə; ði][ləst] [tuː] [ˈmen](ə)nd] [wɜːr; wər][ɪn] [ðæt] [pəˈzi](ə)n] [ˈsoʊli] [ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [spiːd] [ʌv; əv]
The last two mentioned were in that position solely on account of the speed of
这 最后的 二 提及 是 在 那 位置 仅 在 帐户 的 这 速度 的
[ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
their horses .
他们的 马匹 .

最后提到的两人之所以能取得那样的成绩，完全是因为他们的马匹速度快。

[ˈsɜːrt(ə)nli] [ˈrɑːbərt] [wʊd] [hæv; həv][led] [ðə; ði] [ˈpɑːrti] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd][hɪz; ɪz] [wɪʃ] .
Certainly Robert would have led the party if he had had his wish .
当然 罗伯特 会 有 引领 这 派对 如果 他 有 有 他的 希望 .

如果罗伯特的愿望能够实现，他肯定会领导这个政党。

[ˈnɪrər] [ænd; ənd] [ˈnɪrər] [tuː; tə][ðə; ði] [groʊv] [ðeɪ] [keɪm] .
Nearer and nearer to the grove they came .
更近 和 更近 到 这 树林 他们 来了 .

他们越来越靠近树林。

[ɑːn] [ðeɪ] [kept] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [liːst] [səˈspi](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdeɪndʒər][tuː; tə] [wɪt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]
On they kept without the least suspicion of the danger to which they were
在 他们 保留 没有 这 至少 怀疑 的 这 危险 到 哪个 他们 是
[ɪkˈspoʊzɪŋ] [ðəmˈselvz] .
exposing themselves .
暴露 他们自己 .

他们继续前进，丝毫没有意识到自己正身处险境。

[ˈmeɪdʒər] [dɪˈment] [hæd; həd] [drɔːn] [ʌp][ðə; ði] [men] [huː] [hæd; həd] [dɪsˈmɑʊntɪd] [ɑːn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [rɪdʒ] ,
Major Dement had drawn up the men who had dismounted on a little ridge ,
主要的 精神错乱 有 绘制 向上 这 男人 WHO 有 下马 在 一个 小的 岭 ,

德门特少校把那些在小山脊上下马的士兵列了起来，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ɪnˈtens] [æŋˈzaɪəti] [ðeɪ] [wɑːtʃt] [ðer; ðər] [ˈkɒmreɪdʒ] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði] [groʊv] .
and with intense anxiety they watched their comrades approach the grove .
和 和 激烈的 焦虑 他们 观看 他们的 同志们 方法 这 树林 .

他们怀着极度的焦虑，注视着同伴们走向小树林。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ ˈtiː] [ˈhæpənd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmeɪdʒər][hæd; həd] [fɪrd] .
Suddenly it happened as the Major had feared .
突然 它 发生 作为 这 主要的 有 害怕 .

事情突然像少校担心的那样发生了。

[frʌm; frəm][aʊt][ðə; ði] [ˈfeltər] [ʌv; əv][ðə; ði][groʊv] [pɔ:d] [ðə; ði][ˈindiəns] .
From out the shelter of the grove poured the Indians .

从 出去 这 庇护所 的 这 树林 倾倒 这 印度人 .

印第安人从树林的掩护下涌了出来。
[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈmaʊntɪd] , [stript] [tu:; tə][ðer; ðər] [weɪsts] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] [fɔ:r; fər][ˈbæt(ə)l] . -
They were all mounted , stripped to their waists and painted for battle . 268

他们 是 全部 安装 , 脱衣舞 到 他们的 腰部 和 绘 为了 战斗 . -

他们都骑上了马，脱去上衣，涂上战妆。268
[ə; eɪ] [ˈɡɔ:lɪŋ] [ˈfaɪər] [pɔ:d] [frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈɡʌnz][ænd; ənd] [tu:] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [men] [fel] [tu:; tə]
A galling fire poured from their guns and two of the white men fell to

一个 令人恼火 火 倾倒 从 他们的 枪支 和 二 的 这 白色的 男人 跌倒 到

[ðə; ði] [ɡraʊnd] [ˈlaɪfləs] .
the ground lifeless .
这 地面 无生命 .

他们的枪口喷出灼热的火焰，两名白人男子应声倒地，没了气。

[wʌn] [ʌv; əv] [ði:z] [tu:] [wʌz; wəz][wɔ:lt] .
One of these two was Walt .

一 的 这些 二 曾是 沃尔特 .

这两个人中有一个是沃尔特。
[ðə; ði] [ˈbʊlɪt] [hæd; həd] [ˈentəd] [hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)l][ænd; ənd][wʌn] [ɡlæns] [wʌz; wəz] [səˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [əˈʃʊr]
The bullet had entered his temple and one glance was sufficient to assure

这 子弹 有 进入 他的 寺庙 和 一 瞥一眼 曾是 充足的 到 保证

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wʌz; wəz] [ded] .
Joseph that his companion was dead .

约瑟夫 那 他的 伴侣 曾是 死的 .

子弹射入了他的太阳穴，约瑟夫只看了一眼就确信他的同伴已经死了。

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][fled] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [fled] [ðə; ði] [faɪv] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmembər] [ʌv; əv]
He turned and fled , and with him fled the five remaining members of

他 转向 和 逃亡 , 和 和 他 逃亡 这 五 其余的 成员 的

[ðə; ði] [ˈderɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈkʌmpəni] .
the daring little company .
这 大胆 小的 公司 .

他转身逃走了，和他一起逃走的还有这支勇敢小队剩下的五名成员。

[ə; eɪ] [ˈvɔ:li] [frʌm; frəm][ðə; ði][men][ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] [kɪld] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈindiəns] ,
A volley from the men on the ridge killed two or three of the Indians ,

一个 截击 从 这 男人 在 这 岭 被杀 二 或者 三 的 这 印度人 ,

山脊上的人一轮齐射打死了两三个印第安人。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rest] [keɪm] [ɑ:n][æt; ət] [ʌndɪˈmɪnɪʃt] [spi:d] .
but the rest came on at undiminished speed .

但 这 休息 来了 在 在 未减损 速度 .

但其余部分则以丝毫未减的速度推进。

[æz; əz] [ðeɪ] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] [ˈbɑ:dɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ded] [ˈsoʊldʒərz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈnʌmbər] [səˈraʊndɪd]
As they reached the bodies of the two dead soldiers a large number surrounded

作为 他们 达到 这 身体 的 这 二 死的 士兵 一个 大的 数字 包围

[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

当他们走到两名阵亡士兵的遗体旁时，一大群人围住了他们。

[ˈklʌbɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstæbɪŋ] [ðə; ði] [ˈlaɪfləs] [rɪˈmeɪnz] .
clubbing and stabbing the lifeless remains .

夜店 和 刺 这 无生命 遗迹 .

用棍棒和刀刺残肢断骸。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [faɪv] [kəm'pænjənz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [rɪdʒ] [wer]
By the time that Joseph and his five companions reached the ridge where
经过 这 时间 那 约瑟夫 和 他的 五 同伴 达到 这 岭 在哪里
[ðer; ðər] ['kɒmreɪdz] [wɜ:r; wər] [drɔ:n] [ʌp][ɪn][laɪn][ðə; ði] [red] [men][wɜ:r; wər] [kloʊz][ə'pɑ:n][ðem; ðəm]
their comrades were drawn up in line the red men were close upon them
他们的 同志们 是 绘制 向上 在 线 这 红色的 男人 是 关闭 之上 他们
[ænd; ənd][ə'pɑ:n][bəʊθ] [flæŋks] .
and upon both flanks .
和 之上 两个都 侧翼 .

当约瑟夫和他的五个同伴到达山脊，看到他们的战友们列队站好时，红衣人已经逼近他们，并且从两侧包围了他们。

[ðə; ði]['ɪndiəns][hæd; həd]['sællaɪd] [fɔ:rθ] [wɪð; wɪθ] [tə'rɪfɪk] [jelz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [hɜ:rd] [baɪ][ðə; ði]
The Indians had sallied forth with terrific yells which had been heard by the
这 印度人 有 突袭 前进 和 了不起 喊叫 哪个 有 到过 听到 经过 这
['soʊldʒərz] [rɪ'meɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:rt] .
soldiers remaining at the fort .
士兵 其余的 在 这 堡 .

印第安人发出震耳欲聋的呐喊声，冲了出去，堡垒里留下的士兵都听到了。

[ðɪs] ['pɔ:rj(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [hæd; həd] [bɪn] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə][hoʊld] [ðəm'selvz] [ɪn] ['redɪnəs]
This portion of the battalion had been ordered to hold themselves in readiness
这 部分 的 这 营 有 到过 订购 到 抓住 他们自己 在 准备就绪
[fɔ:r; fər] ['eni] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] ,
for any emergency ,
为了 任何 紧急情况 ,

该营的这部分部队奉命随时准备应对任何紧急情况。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡʌnz] [ænd; ənd][ðə; ði][wɔ:r] [wʊps] [ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər]
but at the sound of the guns and the war whoops they mounted their
但 在 这 声音 的 这 枪支 和 这 战争 哎呀 他们 安装 他们的
['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['reskju:][ʌv; əv][ðer; ðər] [kəm'pænjənz] .
horses and started to the rescue of their companions .
马匹 和 开始 到 这 救援 的 他们的 同伴 .

但听到枪声和战吼，他们翻身上马，开始营救他们的同伴。

['kʌmɪŋ] ['nɪrər] , [haʊ'evər] , [ðeɪ] [met] ['meɪdʒər] [drɪ'ment] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] ['fli:ɪŋ] [ɪn][ha:t] [heɪst]
Coming nearer , however , they met Major Dement and his men fleeing in hot haste
未来 更近 , 然而 , 他们 遇见 主要的 精神错乱 和 他的 男人 逃离 在 热的 匆忙
,
:
,

然而，当他们走近时，却遇到了正在仓皇逃窜的德门特少校和他的部下。

[ænd; ənd][ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] Indians269
and upon seeing the number of the Indians269
和 之上 看到 这 数字 的 这 Indians269
看到印第安人队269这个数字后

[ðeɪ] , [tu:] , [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [tɔ:rd] [ðə; ði][fɔ:rt] .
they , too , turned and retreated toward the fort .
他们 , 也 , 转向 和 撤退 朝向 这 堡 .
他们也转身向堡垒撤退。

[ə; eɪ][mæd] [reɪs] [ɪn'sju:d] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [waɪts] [wɜ:r; wər] ['vɪktəz] [baɪ][ə; eɪ] ['næroʊ] ['mɑ:rdʒɪn] .
A mad race ensued in which the Whites were victors by a narrow margin .
一个 疯狂的 种族 随后 在 哪个 这 白人 是 胜利者 经过 一个 狭窄的 利润 .
随后展开了一场激烈的比赛，最终白人以微弱优势获胜。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][fɜ:rst][tu;; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['blɔ:khaʊs] , [haʊ'evər] ,
They were first to reach the blockhouse , however ,
他们 是 第一的 到 抵达 这 炮楼 , 然而 ,
然而，他们却是最先到达碉堡的。

[ænd; ənd] [ˈsprɪŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈhɔ:rsɪz] [ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈɑ:kjupaɪd][ðə; ði][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
and springing from their horses they quickly occupied the defenses .
和 弹簧 从 他们的 马匹 他们 迅速地 占领 这 防御 .
他们从马上跃下，迅速占领了防御工事。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈnesəseri] [tu:; tə] [li:v] [ðer; ðər] [maʊnts] [aʊtˈsaɪd][ænd; ənd][ðə; ði][ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər]
It was necessary to leave their mounts outside and the horses were
它 曾是 必要的 到 离开 他们的 安装 外部 和 这 马匹 是
[ˈhʌldɪd] [təˈgeðər] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] [wɜ:rk] [bentɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [li:st] [ɪkˈspəʊzd] [saɪd] [ʌ; əv][ðə; ði][fɔ:rt] .
huddled together around a work bench on the least exposed side of the fort .
蜷缩着 一起 大约 一个 工作 长椅 在 这 至少 裸露 边 的 这 堡 .
他们不得不把坐骑留在外面，马匹们挤在堡垒最不显眼一侧的工作台周围。

[ðə; ði] [best] [ˈmɑ:ksmən] [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [ðer; ðər][ˈpleɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [ˈpɔ:t.həʊlɪz] .
The best marksmen immediately took their places at the portholes .
这 最好的 神射手 立即地 采取 他们的 地方 在 这 舷窗 .
最优秀的射手们立即占据了舷窗的位置。

[æn; ən] [ˈɑ:mɪnəs] [ˈstɪlnəs] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
An ominous stillness filled the air .
一个 不祥的 寂静 已填 这 空气 .
空气中弥漫着一种不祥的寂静。

[ɪn] [lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] [ðə; ði][ˈɪndiəns] [swɔ:md] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈblɑ:khaʊs] .
In large force the Indians swarmed around the blockhouse .
在 大的 力量 这 印度人 蜂拥而至 大约 这 炮楼 .
大批印第安人包围了碉堡。

[ðeɪ] [kept] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] , [haʊˈevər] ,
They kept under cover as far as possible , however ,
他们 保留 在下面 覆盖 作为 远的 作为 可能的 , 然而 ,
然而，他们尽可能地保持低调。

[ænd; ənd] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈplæniŋ] [ðə; ði] [best] [ˈmeθəd] [ʌ; əv] [əˈtæk] .
and seemed to be planning the best method of attack .
和 似乎 到 是 规划 这 最好的 方法 的 攻击 .
似乎正在计划最佳的攻击方法。

[ɔ:l] [æt; ət] [wʌns][ðə; ði] [ɑ:rp] [kræk] [ʌ; əv][ə; eɪ][ˈraɪf(ə)] [brʊk] [ðə; ði] [ˈsaɪləns] [ænd; ənd] [pru:vɪd] [ðæt]
All at once the sharp crack of a rifle broke the silence and proved that
全部 在 一次 这 锋利的 裂缝 的 一个 步枪 打破 这 沉默 和 已证实 那
[ˈsʌmwʌn] [ʌ; əv][ðə; ði] [waɪt] [men] [hæd; həd][ˈlɒʊkeɪtɪd][ðə; ði] [ˈenəmi] .
someone of the white men had located the enemy .
某人 的 这 白色的 男人 有 位于 这 敌人 .
突然，一声清脆的步枪枪响打破了寂静，证明白人中有人发现了敌人。

[ˈstreɪtweɪ] [ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ] [brˈkeɪm] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Straightway the firing became general .
立刻 这 射击 成为 一般的 .
枪声随即蔓延开来。

“ [let] - [ɪm] [hæv; həv][aɪ ˈti:] , [dʒʊʊ] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] [ˈhɑ:tlɪ] .
“ **Let ' em have it , Joe !** ” **exclaimed Robert hotly** .
“ 让 - 呃 有 它 , 乔 ! ” 惊呼 罗伯特 热 .
“乔，揍他们一顿！”罗伯特激动地喊道。

“ [wi:v] [gɑ:t] [wɔ:lt] [tu:; tə] [peɪ] [ðem; ðəm] [bæk] [fɔ:r; fər] [naʊ] , [tu:] . ”
“ **We've got Walt to pay them back for now , too** . ”
“ 我们已经 得到 沃尔特 到 支付 他们 后退 为了 现在 , 也 . ”
“我们现在还有沃尔特来替他们还钱。”

“ [aɪ] [let] - [ɪm] [hæv; həv][aɪ 'ti:] [ɔ:l] [raɪ] , ” [rɪ'plaɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['grɪmli] .
“ **I'll let 'em have it all right , ” replied Joseph grimly .**
“ 患病的 让 - 呢 有 它 全部 正确的 , ” 回复 约瑟夫 阴沉地 .
“我会让他们全都得到,”约瑟夫冷冷地回答道。

[hi:; hi] ['kerfəli] ['saɪtɪd] [hɪz; ɪz][raɪf(ə)l][ænd; ənd][faɪərd] .
He carefully sighted his rifle and fired .
他 小心 目击者 他的 步枪 和 被解雇 .
他仔细瞄准步枪, 然后开火。

[æn; ən] ['ɪndiən] [səm; səm] [tu:] ['hʌndrəd] [ja:dz] [ə'wei] who270
An Indian some two hundred yards away who270
一个 印度 一些 二 百 码 离开 who270
大约两百码外的一名印度人, 270

[hæd; həd] [bɪn] [soʊ] ['kerləs] [æz; əz][tu:; tə][ɪk'spoʊz][hɪz; ɪz] [hed] [fɔ:r; fər][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
had been so careless as to expose his head for an instant ,
有 到过 所以 粗心 作为 到 暴露 他的 头 为了 一个 立即的 ,
他一时疏忽, 头部暴露在外,

['sʌd(ə)nli] [let] [hɪz; ɪz] [gʌn] [dra:p] ['ɪmpli] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd][sæŋk][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
suddenly let his gun drop limply from his hands and sank to the ground .
突然 让 他的 枪 降低 软弱无力 从 他的 双手 和 沉没 到 这 地面 .
突然, 他手中的枪无力地滑落, 他瘫倒在地。

“ [aɪ][gɔ:t][wʌn] , ” [sed] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['kæʒuəli] .
“ **I got one , ” said Joseph casually .**
“ 我 得到 一 , ” 说 约瑟夫 随意地 .
“我拿到一个了,”约瑟夫漫不经心地说。

“ [gʊd] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ! ” [kraɪd] ['rɑ:bərt] [ɪg'zʌltəntli] .
“ **Good for you ! ” cried Robert exultantly .**
“ 好的 为了 你 ! ” 哭 罗伯特 欣喜若狂 .
“真为你高兴! ”罗伯特兴奋地喊道。

“ [ðæts] [wʌt] [wɪə(r)] [hɪr] [fɔ:r; fər] . ”
“ **That's what we're here for . ”**
“ 那就是 什么 是 这里 为了 . ”
“这就是我们来这里的目的。”

“ [em 'i:] [get] [wʌn] , [tu:] , ” [ri'mɑ:kt] ['dɪr,fʊt] .
“ **Me get one , too , ” remarked Deerfoot .**
“ 我 得到 一 , 也 , ” 评论 鹿蹄 .
“我也要一个,”鹿足说道。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bɪzɪli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['ləʊdɪŋ] [hɪz; ɪz] [gʌn] [fɔ:r; fər] [ə'hʌðər] [jɑ:t] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['eɪnfənt] ['enəmi] .
He was busily engaged in loading his gun for another shot at his ancient enemies .
他 曾是 忙碌地 已订婚的 在 加载中 他的 枪 为了 其他 射击 在 他的 古老的 敌人 .

他正忙着装弹, 准备再次向他的宿敌开火。

“ [aɪ] [hoʊp] [wi:; wi] [ɔ:l] [get] [wʌn] , ” [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] .
“ **I hope we all get one , ” exclaimed Robert .**
“ 我 希望 我们 全部 得到 一 , ” 惊呼 罗伯特 .
“我希望我们都能得到一个,”罗伯特喊道。

“ [æt; ət] [li:st] [aɪ] [hoʊp] [wi:; wi] [ɔ:l] [get] [æt; ət] [li:st] [wʌn] .
“ **At least I hope we all get at least one .**
“ 在 至少 我 希望 我们 全部 得到 在 至少 一 .
“至少我希望我们每个人都能至少得到一个。”

” [hi:; hi] [bent] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [tæsk] [ə'gen] [ænd; ənd] [noʊ] [fɜ:rðər] [kɑ:nvər'seɪ](ə)n] [wʌz; wəz] [held] [fɜ:r; fər]
” He bent to his task again and no further conversation was held for
” 他 弯曲 到 他的 任务 再次 和 不 更远 对话 曾是 握住 为了
[sʌm; səm] [taɪm] .
some time .
一些 时间 .

他又埋头工作，之后一段时间内两人没有再交谈。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [ˈgærɪsn] [kept] [ʌp] [ə; eɪ] [ha:t] ['faɪər] .

The little garrison kept up a hot fire .
这 小的 驻军 保留 向上 一个 热的 火 .

小守军们一直燃着旺盛的篝火。

[noʊ] ['ɪndiəns] [derd] [ˈventʃər] [tu:] [kloʊz] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɜ:rt] [ænd; ənd] ['æftər] [ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊər] [hæd; həd]

No Indians dared venture too close to the fort and after about an hour had
不 印度人 敢于 风险投资 也 关闭 到 这 堡 和 后 关于 一个 小时 有

[ɪ'læpst] [ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [ə'ten](ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] .

elapsed they turned their attention to the horses .
过去 他们 转向 他们的 注意力 到 这 马匹 .

没有一个印第安人敢冒险靠近堡垒，大约过了一个多小时后，他们把注意力转向了马匹。

[ˈrɑ:bərt] , [hu:z] [ˈpɔ:rθoʊl] [kə'mɑ:ndɪd] [ə; eɪ] [vju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [spɑ:t] [wer] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɜ:r; wər]

Robert , whose porthole commanded a view of the spot where the animals were
罗伯特 , 谁 舷窗 命令 一个 看法 的 这 点 在哪里 这 动物 是

[ˈhʌdlɪd] ,

huddled ,
蜷缩着 ,

罗伯特从舷窗可以看到动物们挤在一起的地方。

[wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜ:rst] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ðɪs] [mu:v] .

was the first to observe this move .
曾是 这 第一的 到 观察 这 移动 .

他是第一个注意到这一举动的人。

” [ðeə(r)] [ˈʃu:tɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] , ” [hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] [ˈsʌd(ə)nli] .

” They're shooting at the horses , ” he exclaimed suddenly .
” 它们是 射击 在 这 马匹 , ” 他 惊呼 突然 .

“他们在向马匹开枪！ ”他突然喊道。

” [wʌt] ! ” [kraɪd] [ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ɪn] [ə'la:rm] .

” What ! ” cried Joseph in alarm .
” 什么 ! ” 哭 约瑟夫 在 警报 .

“什么！ ”约瑟惊叫道。

” [ðeə(r)] [ˈʃu:tɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] , ” [rɪ'pi:tɪd] [ˈrɑ:bərt] .

” They're shooting at the horses , ” repeated Robert .
” 它们是 射击 在 这 马匹 , ” 重复 罗伯特 .

“他们在向马匹开枪，”罗伯特重复道。

” [aɪ] [sə'pəʊz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [kɑ:nt] [hɜ:rt] [ju: 'es] [hɪr] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:rt]

” I suppose they are beginning to find out that they can't hurt us here in the fort
” 我 认为 他们 是 开始 到 寻找 出去 那 他们 不能 伤害 我们 这里 在 这 堡

.”

. ” 271

.”

“我想他们开始意识到，在这座堡垒里，他们伤不了我们。”271

” [bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈswɑ:ləʊ] ! ” [prəʊ'testɪd] [ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

” But The Swallow ! ” protested Joseph .
” 但 这 吞 ! ” 抗议 约瑟夫 .

“可是燕子！ ”约瑟抗议道。

“ [səˈpəʊz] [ðeɪ] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
“ **Suppose they kill him** .
“ 认为 他们 杀 他 .

“假设他们杀了他。”

[kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðer; ðər] ? “
Can you see him from there ? “
能 你 看 他 从 那里 ? “

你从那里能看到他吗？

“ [jes] , “ [sed] [ˈrɑːbət] , [ˈpɪrɪŋ] [aʊt] [ˈkɔːʃəsli] .
“ **Yes ,** “ **said Robert , peering out cautiously** .
“ 是的 , “ 说 罗伯特 , 窥视 出去 谨慎地 .

“是的,”罗伯特说着,小心翼翼地向外张望。

“ [ˈhiːz] [ˈɔːlmoʊst][ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʌntʃ] [ænd; ənd][maɪ] [hɔːrs] [ɪz] [raɪt] [nekst][tuː; tə][hɪm; ɪm]
“ **He's almost in the center of the bunch and my horse is right next to him**
“ 他是 几乎 在 这 中心 的 这 束 和 我的 马 是 正确的 下一个 到 他
.
:
.

“他几乎在马群的中间,我的马就在他旁边。”

[aɪ][kæn; kən] [siː] [dʒɑːn] [ˈmeɪsənz] [hɔːrs] , [tuː] , [bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [siː] - [ˈeniwer] . “
I can see John Mason's horse , too , but I don't see Deerfoot's anywhere . “
我 能 看 约翰 石匠的 马 , 也 , 但 我 不 看 - 任何地方 . “

我也看到了约翰·梅森的马,但我没看到迪尔福特的马。

“ [let] [ˌem ˈiː] [lʊk] , “ [ˈbɛgd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Let me look ,** “ **begged Joseph** .
“ 让 我 看 , “ 乞求 约瑟夫 .

“让我看看,”约瑟恳求道。

[ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv][hɑːrm] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈswɑːləʊ] [kæst][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ɡluːm] [ˈoʊvər][ðə; ði]
The thought of harm coming to The Swallow cast a sudden gloom over the
这 想法 的 伤害 未来 到 这 吞 投掷 一个 突然 愁云 超过 这
[jʌŋ] [ˌvɔːlənˈtɪr] .
young volunteer .
年轻的 志愿者 .

想到“燕子号”可能会遭遇不测,年轻的志愿者顿时感到一阵阴霾笼罩。

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst][fərˈgaːt][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈdeɪndʒər][ɪn][ðə; ði] [θɔːt] [ðæt][hiː; hi] [maɪt] [luːz] [hɪz; ɪz] [ˈwʌndərf(ə)l]
He almost forgot his own danger in the thought that he might lose his wonderful
他 几乎 忘了 他的 自己的 危险 在 这 想法 那 他 可能 失去 他的 精彩的
[ˈpəʊni] .
pony .
小马 .

他一心想着可能会失去他心爱的骏马,几乎忘记了自己身处险境。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpraʊder] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈswɑːləʊ] [ðæn; ðən][ʌv; əv] [ˈeniθɪŋ] [els] [ɪn][hɪz; ɪz] [pəˈzeɪn]
He was prouder of The Swallow than of anything else in his possession
他 曾是 更骄傲 的 这 吞 比 的 任何事物 别的 在 他的 拥有
[ænd; ənd][ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [praɪz] [wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [mɔːr] [ðæn; ðən]
and the thought of being deprived of his prize was almost more than
和 这 想法 的 存在 被剥夺的 的 他的 奖 曾是 几乎 更多的 比

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ber] .
he could bear .
他 可以 熊 .

他最引以为豪的莫过于那只燕子,胜过他拥有的任何其他东西,一想到可能会失去这件珍宝,他就几乎无法忍受。

“ [hi:; hi][ɪz] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ðer; ðər] , ” [hi:; hi] [əbˈzɜ:rvd] [ˈæftər][ə; eɪ][ˈheɪsti] [glæns] .
“ He is right in the middle there , ” he observed after a hasty glance .
“ 他 是 正 确 的 在 这 中 间 那 里 , ” 他 观 察 到 后 一 个 仓 促 瞥 一 眼 .
“ 他 就 在 正 中 间 , ” 他 匆 匆 瞥 了 一 眼 后 说 道 .

[æz; əz][hi:; hi] [lʊkt] , [haʊˈevər] ,
As he looked , however ,
作 为 他 看 起 来 , 然 而 ,
然而, 当他看向.....时,

[ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [strʌk] [ə; eɪ][tɔ:l] [ˈsɔ:rəl] [hɔ:rs] [ˈsteɪənd] [ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [gru:p] [ænd; ənd]
a bullet struck a tall sorrel horse stationed on the edge of the group and
一 个 子 弹 击 一 个 高 的 酢 浆 草 马 驻 在 这 边 缘 的 这 团 体 和
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [skri:m] [ʌv; əv][peɪn][ðə; ði][ˈænɪm(ə)l] [riəd] [ænd; ənd] [plʌndʒd] .
with a scream of pain the animal reared and plunged .
和 一 个 尖 叫 的 疼 痛 这 动 物 饲 养 和 暴 跌 .
一颗子弹击中了一匹站在队伍边缘的高大栗色马, 这匹马痛苦地嘶叫一声, 扬起前蹄, 纵身跃下。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈænɪmlz] [tʌgd] [æt; ət][ðer; ðər][bəˈndz][ænd; ənd][waɪld][wɪð; wɪθ] [fɪr] [meɪd]
The rest of the animals tugged at their bonds and wild with fear made
这 休 息 的 这 动 物 拉 扯 在 他 们 的 债 券 和 荒 野 和 害 怕 制 成
[ˈevri] [ˈefərt] [tu:; tə] [breɪk] [lu:s] .
every effort to break loose .
每 一 个 努 力 到 休 息 松 动 的 .
其余的动物拼命挣扎, 恐惧万分, 竭尽全力想要挣脱束缚。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wʌz; wəz] [bɪˈsaɪd] [hɪmˈself] [wɪð; wɪθ][æŋˈzaɪəti] .
Joseph was beside himself with anxiety .
约 瑟 夫 曾 是 旁 他 自 己 和 焦 虑 .
约瑟焦虑得几乎不知所措。

“ [ðeɪ] [wəʊnt] [hɪt][hɪm; ɪm] , ” [əbˈzɜ:rvd] [ˈrɑ:bərt] [ˈri:əˈʃʊrɪŋli] . -
“ They won't hit him , ” observed Robert reassuringly . 272
“ 他 们 惯 于 打 他 , ” 观 察 到 罗 伯 特 令 人 安 心 . -
“ 他 们 不 会 打 他 的 , ” 罗 伯 特 安 慰 道 . 272

“ [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɪn] [ðæt] [bʌntʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈswɑ:ləʊ] [ɪz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [best]
“ There are a hundred horses in that bunch and The Swallow is about the best
“ 那 里 是 一 个 百 马 匹 在 那 束 和 这 吞 是 关 于 这 最 好 的
[prəˈtektɪd] [wʌn][ʌv; əv][ɔ:l] .
protected one of all .
受 保 护 一 的 全 部 .
“ 那 群 马 里 有 上 百 匹 马 , 而 ‘ 燕 子 ’ 算 是 其 中 保 护 最 好 的 一 匹 了 . ”

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [əˈraɪv] [soʊ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈlðər] [ɑ:r; ər] [gru:pt] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm]
He was the first to arrive so that all the others are grouped around him
他 曾 是 这 第 一 的 到 到 达 所 以 那 全 部 这 其 他 的 是 分 组 大 约 他
[ænd; ənd][help][tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] [ˈkʌvəd] . “
and help to keep him covered . ”
和 帮 助 到 保 持 他 涵 盖 . “
他是第一个到达的, 所以其他人都围在他身边, 帮他掩护。

“ [ɪf] [ðeɪ] [ʃu:t] [hɪm; ɪm] [aɪl] [kɪl] [ˈevri] [ˈɪndiən] [blæk] [hɔ:k] [hæz; həz] ! ” [ɪkˈskleɪmd]
“ If they shoot him I'll kill every Indian Black Hawk has ! ” exclaimed
“ 如 果 他 们 射 击 他 患 病 的 杀 每 一 个 印 度 黑 色 的 鹰 有 ! ” 惊 呼
[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈfɪrsli] .
Joseph fiercely .
约 瑟 夫 激 烈 地 .
“ 如 果 他 们 开 枪 打 死 他 , 我 就 杀 了 黑 鹰 组 织 的 所 有 印 第 安 人 ! ” 约 瑟 夫 凶 狠 地 喊 道 .

“ [ðæt] [wʊd] [biː, bi][ðə; ði][ləst] [strɔː] . ”
“ That would be the last straw . ”
“ 那 会 是 这 最后 的 稻草 . ”

“那将是压垮骆驼的最后一根稻草。”

“ [kɪl] - [ɪm] [ɔːl] [ˈeniweɪ] , ” [ˈʒːdʒd] [ˈrɑːbərt] .
“ Kill 'em all anyway , ” urged Robert .
“ 杀 - 呃 全部 反正 , ” 敦促 罗伯特 .

“反正都杀了他们,”罗伯特催促道。

“ [ðæts] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈbɪznəs] [dʒʌst] [naʊ] [ænd; ənd][æt; ət][ˈprez(ə)nt] [wɪə(r)][nɑːt] [əˈtendɪŋ] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
“ That's our business just now and at present we're not attending to it .
“ 那就是 我们的 商业 只是 现在 和 在 展示 是 不是 参加 到 它 .

“那是我们目前的事情,我们暂时不会处理。”

“ [æz; əz][ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] [tɜːrnd] [əˈweɪ] [tuː; tə] [rɪˈzuːm] [hɪz; ɪz][pʊʊst] [əˈnʌðər] [ˈbʊlɪt] [strʌk] [ɪn][ðə; ði]
“ As Joseph turned away to resume his post another bullet struck in the
“ 作为 约瑟夫 转向 离开 到 恢复 他的 邮政 其他 子弹 击 在 这
[mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] .
midst of the group of horses .
中间 的 这 团体 的 马匹 .

“当约瑟夫转身继续他的岗位时,又一颗子弹击中了马群中间。”

[ðə; ði][ˈænɪm(ə)l] [kəˈlæpst] [ˈɔːlmoʊst] [ˈɪnstəntli] [ænd; ənd][wʌns] [mɔːr] [ɔːl][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [θroʊn]
The animal collapsed almost instantly and once more all the others were thrown
这 动物 倒塌 几乎 即刻 和 一次 更多的 全部 这 其他的 是 抛掷
[ɪntuː][kənˈfjuːz(ə)n] .
into confusion .
进入 困惑 .

那只动物几乎立刻倒下了,其他动物再次陷入了混乱。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɔːrəb(ə)l] [saɪt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [pʊr] [dʌm] [bruːts] , [ˈɔːlmoʊst] [ˈkreɪzi][wɪð; wɪθ]
It was a horrible sight to see the poor dumb brutes , almost crazy with
它 曾是 一个 可怕 视线 到 看 这 贫穷 的 哑 的 野蛮人 , 几乎 疯狂的 和
[fraɪt] ,
fright ,
惊吓 ,

看到那些可怜的、愚笨的畜生,吓得几乎发疯,真是一幅可怕的景象。

[ænd; ənd] [jet] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][duː][wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə] [help] [ðəmˈselvz] .
and yet unable to do one thing to help themselves .
和 然而 无法 到 做 一 事物 到 帮助 他们自己 .

然而,他们却无力自救。

[ðeɪ] [kɪkt] [ænd; ənd] [rɪəd] [ænd; ənd] [plʌndʒd] [ænd; ənd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][hɜːrt] .
They kicked and reared and plunged and many of them were hurt .
他们 踢 和 饲养 和 暴跌 和 许多 的 他们 是 伤害 .

它们踢打、后腿站立、猛扑,许多都受了伤。

[ðə; ði][ˈɪndiəns] [wɜːr; wər] [kwɪk] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˈdæmɪdʒ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪnˈflɪktɪŋ] [ænd; ənd] [suːn]
The Indians were quick to observe the damage they were inflicting and soon
这 印度人 是 快的 到 观察 这 损害 他们 是 造成 和 很快
[mʌt] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ˈkɑːnsntreɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] .
much of their fire was concentrated on the horses .
很多 的 他们的 火 曾是 集中 在 这 马匹 .

印第安人很快意识到他们造成的破坏,于是将大部分火力集中在了马匹身上。

[ɔːˈredi] [ten] [ˈænɪmlz] [hæd; həd] [bɪn] [ʃɑːt] .
Already ten animals had been shot .
已经 十 动物 有 到过 射击 .

已有十只动物被射杀。

“ [kwaɪt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈɪndiəns][hæv; həv] [bɪn] [kɪld] [aɪ] [θɪŋk] , ” [riˈmɑ:kt] [dʒɑ:n]
“ **Quite a large number of Indians have been killed I think , ” remarked John**
“ 相当 一个 大的 数字 的 印度人 有 到过 被杀 我 思考 , ” 评论 约翰
[ˈmeɪs(ə)n][tu:; tə] Joseph273
Mason to Joseph273
石匠 到 Joseph273

“我认为有很多印第安人被杀了,”约翰·梅森对约瑟夫说道。273

[wen] [hi:; hi] [riˈzju:md] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈpɔ: rthoʊl] .
when he resumed his place at his porthole .
什么时候 他 恢复 他的 地方 在 他的 舷窗 .

当他回到舷窗前时。

“ [θɪŋk] [ðeɪl] [læst] [mʌt] [lɔ:ŋgər] ? ”
“ **Think they'll last much longer ? ”**
“ 思考 他们会 最后的 很多 更长 ? ”

你觉得它们还能用很久吗？

“ [noʊ] , [aɪ][dəunt] .
“ **No , I don't .**
“ 不 , 我 不 .

“不，我没有。”

[ðə; ði] [ˈveri] [fækt] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [əˈten(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [[oʊz] [ðæt] [ðeɪ]
The very fact that they have turned their attention to the horses shows that they
这 非常 事实 那 他们 有 转向 他们的 注意力 到 这 马匹 演出 那 他们
[ˈhævnt] [mʌt] [hoʊp][ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈblɑ:khaʊs] . “
haven't much hope of taking the blockhouse . ”
还没有 很多 希望 的 采取 这 炮楼 . ”

他们把注意力转向马匹这一事实本身就表明，他们攻占碉堡的希望渺茫。

“ [aɪ] [wiʃ] [ðeid] [li:v] [su:n] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **I wish they'd leave soon , ” exclaimed Joseph .**
“ 我 希望 他们会 离开 很快 , ” 惊呼 约瑟夫 .

“我希望他们快点离开,”约瑟夫喊道。

“ [aɪm][əˈfreɪd] [ðeə(r)] [ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [[u:t] [ðə; ði] [ˈswɑ:ləʊ] [ənˈles] [ðeɪ] [stɑ:p][ˈfaɪərɪŋ][æt; ət][ðə; ði]
“ **I'm afraid they're going to shoot The Swallow unless they stop firing at the**
“ 我是 害怕的 它们是 去 到 射击 这 吞 除非 他们 停止 射击 在 这
[ˈhɔ:rsɪz] [ˈprɪti] [kwɪk] . “
horses pretty quick . ”
马匹 漂亮的 快的 . ”

“我担心，除非他们尽快停止向马匹开枪，否则他们会射杀‘燕子号’。”

“ [ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] [ju:; jʊ][kæn; kən][stɑ:p][ðem; ðəm][ɪz][tu:; tə] [meɪk] [aɪ ˈti:][soʊ][hɑ:t][fɔ:r; fər][ðem; ðəm]
“ **The only way you can stop them is to make it so hot for them**
“ 这 仅有的 方式 你 能 停止 他们 是 到 制作 它 所以 热的 为了 他们
[ðeɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [li:v] ,
they'll have to leave ,
他们会 有 到 离开 ,

“阻止他们的唯一办法就是让他们处境非常糟糕，以至于他们不得不离开。”

“ [əbˈzɜ:rvd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **observed Mason .**
“ 观察到 石匠 .

梅森观察到。

“ [aɪ] [maɪt] [goʊ][aʊt][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪnˈsaɪd] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [iːˈgərli] .
“ **I might go out and bring him inside , ” said Joseph eagerly .**
“ 我 可能 去 出去 和 带来 他 里面 , ” 说 约瑟夫 急切地 .

“我或许可以出去把他带进来,”约瑟夫急切地说。

“ [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [kʊd; kəd] [get] [hɪm; ɪm] [əʊt] [ʌv; əv] [ðæt] [bənt] [ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] ? ”
“ **Do you think I could get him out of that bunch of horses ?** ”
“ 做 你 思考 我 可以 得到 他 出去 的 那 束 的 马匹 ？ ”
“你觉得我能把他从那群马里弄出来吗？ ”

“ [noʊ] , [aɪ] [dəunt] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈmeɪs(ə)n] [ˈʃɔ:rtli] .
“ **No , I don't ,** ” **replied Mason shortly** .
“ 不 , 我 不 , ” 回复 石匠 不久 .

“不，我没有，”梅森简短地回答道。

“ [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [aɪ] [hæv; həv] [æn; ən] [aʊns] [ʌv; əv] [streŋθ] [left] [ɪn] [maɪ] [ˈbɑ:di] ,
“ **As long as I have an ounce of strength left in my body ,**
“ 作为 长的 作为 我 有 一个 盎司 的 力量 左边 在 我的 身体 ,
“只要我体内还有一丝力气，

[aɪl] [ju:z] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [prɪˈvent] [ju:; jʊ] [frʌm; frəm] [ˈdu:ɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [soʊ] [ˈfu:lɪ] , [tu:] . ”
I'll use it to prevent you from doing anything so foolish , too . ”
患病的 使用 它 到 防止 你 从 正在做 任何事物 所以 愚蠢 , 也 . ”
我也会用它来阻止你做出同样愚蠢的事情。

“ [lʊk] [ðer; ðər] , ” [kraɪd] [ˈrɑ:bərt] [ˈsʌd(ə)nli] .
“ **Look there ,** ” **cried Robert suddenly** .
“ 看 那里 , ” 哭 罗伯特 突然 .
“看那边！ ”罗伯特突然喊道。

[hi:; hi] [ˈhɜ:rid] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [spɑ:t] [wer] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ænd; ənd] [dʒɑ:n] [ˈmeɪs(ə)n] [wɜ:r; wər] ,
He hurried up to the spot where Joseph and John Mason were ,
他 慌忙 向上 到 这 点 在哪里 约瑟夫 和 约翰 石匠 是 ,
他急忙跑到约瑟夫和约翰·梅森所在的地方，

[ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [ˈi:gərli] [əʊt] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpɔ:tˌhəʊlz] . -
and pointed eagerly out of one of the portholes . 274
和 尖 急切地 出去 的 一 的 这 舷窗 . -
他急切地从其中一个舷窗向外指着。274

[ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈvi:]
CHAPTER XXV
章 25

第二十五章

[ɑ:n] [ðə; ði] [treɪl]
ON THE TRAIL
在 这 踪迹

在路上

“ [ðer; ðər] [ðeɪ] [goʊ] !
“ **There they go !**
“ 那里 他们 去 ！

“他们走了！ ”

“ [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] [traɪˈʌmfəntli] .
“ **exclaimed Robert triumphantly** .
“ 惊呼 罗伯特 凯旋而归 .

“罗伯特得意洋洋地喊道。”

“ [ðeɪv] [hæd; həd] [ɪˈnʌf] . ”
“ **They've had enough .** ”
“ 他们有 有 足够的 . ”

“他们受够了。”

“ [soʊ] [hæv; həv] [aɪ] , ” [kraɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪˈli:f] .
“ **So have I ,** ” **cried Joseph , with a great sigh of relief .**
“ 所以 有 我 , ” 哭 约瑟夫 , 和 一个 伟大的 叹 的 宽慰 .
“我也是！ ”约瑟长舒一口气，喊道。

“ [aɪ] [θɔ:t] [ðæt] [æt; ət] [ˈeni] [ˈmoʊmənt] [ðə; ði] [ˈswɑ:ləʊ] [wʌz; wəz] [ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ʃɑ:t] . ”
“ I thought that at any moment The Swallow was going to be shot . ”
 “ 我 想法 那 在 任何 片刻 这 吞 曾是 去 到 是 射击 . ”
 “我当时觉得《燕子》随时都会被枪杀。”

“ [hi:; hi] [hæz; həz] [rʌn] [ðæt] [tʃæns] [ˈevər] [sɪns] [ju:v] [hæd; həd] [hɪm; ɪm] , ” [riˈmɑ:kt] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ He has run that chance ever since you've had him , ” remarked Mason .
 “ 他 有 跑步 那 机会 曾经 自从 你已经 有 他 , ” 评论 石匠 .
 “自从你把他带走后，他就一直有这种机会，”梅森说道。

“ [ˈevri] [taɪm] [ju:v] [bɪn] [ɪn] [ə; eɪ] [faɪt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [ˈdeɪndʒər] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [kɪld]
“ Every time you've been in a fight your horse has been in danger of being killed
 “ 每一个 时间 你已经 到过 在 一个 斗争 你的 马 有 到过 在 危险 的 存在 被杀
 . ”
 “
 : ”
 . ”

“你每次打架，你的马都有可能丧命。”

“ [aɪ] [noʊ] [aɪ ˈti:] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ I know it , ” said Joseph .
 “ 我 知道 它 , ” 说 约瑟夫 .
 “我知道，”约瑟夫说。

“ [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðeɪ] [ˈhævnt] [bɪn] [ˈtɜ:rniŋ] [ɔ:l] [ðer; ðər] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] . ”
“ At the same time they haven't been turning all their attention to him . ”
 “ 在 这 相同的 时间 他们 还没有 到过 转弯 全部 他们的 注意力 到 他 . ”
 “与此同时，他们并没有把所有注意力都放在他身上。”

“ [ðeə(r)] [ˈɡoʊɪŋ] [naʊ] , [ˈeniweɪ] , ” [riˈmɑ:kt] [ˈrɑ:bərt] .
“ They're going now , anyway , ” remarked Robert .
 “ 它们是 去 现在 , 反正 , ” 评论 罗伯特 .
 “反正他们现在就要走了，”罗伯特说道。

“ [wi:v] [meɪd] [aɪ ˈti:] [tu:] [ha:t] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] , [aɪ] [ɡes] .
“ We've made it too hot for them , I guess .
 “ 我们已经 制成 它 也 热的 为了 他们 , 我 猜测 .
 “我想，我们把气氛搞得太热了。”

[wi:; wi] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈprɪti] [ɡʊd] [men] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ˈblɔ:khaʊs] , [dəʊnt] [wi:; wi] ?
We seem to be pretty good men to defend blockhouses , don't we ?
 我们 似乎 到 是 漂亮的 好的 男人 到 保卫 碉堡 , 不 我们 ?
 我们似乎是守卫碉堡的好手，不是吗？

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [seɪ] [tu:; tə] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhaɪərɪŋ] [ɑ:rˈselvz] [aʊt] [fɔ:r; fər] [ðæt] [ˈpɜ:rpəs] [ɔ:l] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði]
What do you say to our hiring ourselves out for that purpose all along the
 什么 做 你 说 到 我们的 招聘 我们自己 出去 为了 那 目的 全部 沿着 这
 [frʌnˈtɪr] ? ” -
frontier ? ” 275
 边境 ? ” -

“ [ju:d] [ˈbetər] [klɪr] [ðəm; ðəm] [aʊt] [ʌ; əv] [ðɪs] [ˈneɪbərhʊd] [bɪfɔːr] [juː; jə] [stɑːrt] [ɪn] [ˈeniweɪ] [els]
 “ **You’d better clear them out of this neighborhood before you start in anywhere else**
 “ 你会 更好的 清除 他们 出去 的 这 邻里 前 你 开始 在 任何地方 别的
 , [red] ,
 , **Red** ,
 , 红色的 ,

“雷德，你最好先把他们从这个街区清除出去，然后再去其他地方动手。”

“ [ˈkɔːjənd] [ˈmeɪs(ə)n] .
 “ **cautioned Mason** .
 “ 警告 石匠 .

“梅森警告说。”

“ [ðeɪ] [ɑːr; ə] [ˈklɪrɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [naʊ] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈrɑːbərt] .

“ **They are clearing out of here now** , ” **replied Robert** .

“ 他们 是 清理 出去 的 这里 现在 , ” 回复 罗伯特 .

“他们现在正在撤离这里,”罗伯特回答道。

“ [dʒʌst] [lək] [aʊt] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈpɔːrthoʊl] [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðem; ðəm][ˈɡoʊɪŋ] .

“ **Just look out of that porthole and you can see them going** .

“ 只是 看 出去 的 那 舷窗 和 你 能 看 他们 去 .

“只要从那个舷窗往外看,你就能看到他们走了。”

“ [wʌt] [ˈrɑːbərt] [sed] [wʌz; wəz] [truː] .

“ **What Robert said was true** .

“ 什么 罗伯特 说 曾是 真的 .

罗伯特说的是真的。

[blæk] [hɔːk] [hæd; həd] [drɔːn] [ɔːf][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrsɪz] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [naʊ] [biː; bi] [siːn] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz]

Black Hawk had drawn off his forces and could now be seen leading his

黑色的 鹰 有 绘制 离开 他的 力量 和 可以 现在 是 已见 领导 他的

warriors in retreat across the prairie .

战士 在 撤退 穿过 这 草原 .

黑鹰已经撤回了他的部队,现在可以看到他正率领着他的战士们撤退穿过草原。

[hɪz; ɪz] [əˈtempt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈblɔːkhaʊs] [hæd; həd] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn] [ˈæbsəluːt] [ˈfeɪljər] ,

His attempt to take the blockhouse had resulted in absolute failure ,

他的 试图 到 拿 这 炮楼 有 结果 在 绝对 失败 ,

他试图攻占碉堡的行动彻底失败了。

[bʌt; bət] [faɪv] [waɪt] [men] [wɜːr; wər] [ded] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈvɪzɪt] .

but five white men were dead as a result of his visit .

但 五 白色的 男人 是 死的 作为一个 结果 的 他的 访问 .

但他的到访却导致五名白人男子死亡。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [wʌz; wəz] [wɔːlt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lɔːs] [wʌz; wəz] [ˈkiːnli] [felt] [baɪ][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz]

One of the five was Walt and his loss was keenly felt by his companions

一 的 这 五 曾是 沃尔特 和 他的 损失 曾是 敏锐地 毛毡 经过 他的 同伴

.

:

.

五人之中有一位是沃尔特,他的离世令同伴们深感悲痛。

“ [pʊr] [oʊld] [wɔːlt] , ” [ɪkˈskeɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈsɑːroʊfəli] .

“ **Poor old Walt** , ” **exclaimed Joseph sorrowfully** .

“ 贫穷的 老的 沃尔特 , ” 惊呼 约瑟夫 悲伤地 .

“可怜的老沃尔特,”约瑟夫悲伤地说道。

“ [aɪm] [ˈsɑːri] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][ɡoʊ] . ”

“ **I'm sorry he had to go** . ”

“ 我是 对不起 他 有 到 去 . ”

“我很遗憾他不得不离开。”

“ [hiː; hi][daɪd] [ə; eɪ][ˈsoʊldʒɜːz] [deθ] , [ðoʊ] , ” [sed] [ˈrɑːbərt] .

“ **He died a soldier's death** , **though** , ” **said Robert** .

“ 他 死亡 一个 士兵的 死亡 , 尽管 , ” 说 罗伯特 .

“但他死得像个真正的士兵,”罗伯特说。

“ [aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][ɡet] [ə; eɪ] [fɑːt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɪndiən] [ðæt] [kɪld] [hɪm; ɪm] ;

“ **I'd like to get a shot at the Indian that killed him** ;

“ ID 喜欢 到 得到 一个 射击 在 这 印度 那 被杀 他 ;

“我想找那个杀了他的印第安人算账;

[ɔːlsəʊ][æ; ət] [ðəʊz] [ˈdiːmənz] [huː] [stæbd] [ænd; ənd][mˈjuːtɪleɪtɪd][ðə; ði] [ˈbɑːdɪz] [aʊt][ðer; ðər][ɑːn][ðə; ði]
also at those demons who stabbed and mutilated the bodies out there on the
还 在 那些 恶魔 WHO 刺伤 和 残缺 这 身体 出去 那里 在 这
[ˈpreri] . "
prairie . "
草原 . "

还要谴责那些在草原上刺杀和肢解尸体的恶魔。”

" [lɒk] [hɪr] , [bɔɪz] , " [əbˈzɜːrvd] [dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n][ˈkwaɪətli] .
" **Look here , boys ,** " **observed John Mason quietly** .
" 看 这里 , 男孩们 , " 观察到 约翰 石匠 悄悄 .

“孩子们，看这里，”约翰·梅森平静地说道。

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ][juːz][ɪn] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ʌnˈplez(ə)nt] [ˈsʌbdʒekts] .
" **There is no use in talking about unpleasant subjects** .
" 那里 是 不 使用 在 说 关于 令人不快的 主题 .

谈论令人不快的话题毫无意义。

[noʊ][wʌn] [fiːlz] [ðə; ði] [bɜːs] [ʌv; əv][wɔːlt] [mɔːr] [ðæn; ðən][aɪ] . [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [frend] [ʌv; əv]
No one feels the loss of Walt more than I . He was a good friend of
不 一 感觉 这 损失 的 沃尔特 更多的 比 我 . 他 曾是 一个 好的 朋友 的
[maɪn][ænd; ənd][aɪ][hæd; həd] [noʊn] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈjɪrz] .
mine and I had known him for years .
矿 和 我 有 已知 他 为了 年 .

没有人比我更痛失沃尔特。他是我很好的朋友，我们认识很多年了。

[hiː; hi] died276
He died276
他 died276

他于276年去世

[ˈbreɪvli] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [deθ] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] [ˈæftər][ɔːl] .
bravely but his death was only a part of the game after all .
勇敢地 但 他的 死亡 曾是 仅有的 一个 部分 的 这 游戏 后 全部 .

他英勇牺牲，但他的死终究只是游戏的一部分。

[aɪ] [wi] [hiː; hi][wʌz; wəz] [bæk] , [bʌt; bət] [ˈwiʃɪŋ] [wəʊnt] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] .
I wish he was back , but wishing won't bring him .
我 希望 他 曾是 后退 , 但 祝 惯于 带来 他 .

我希望他能回来，但光想是没用的。

[ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈθɪŋkɪŋ] [wəʊnt][duː] [ˈeni] [ɡʊd] [ˈiːðər] [ænd; ənd][aɪ] [seɪ] [wiː; wi][traɪ][tuː; tə] [fərˈɡet]
Talking and thinking won't do any good either and I say we try to forget
说 和 思维 惯于 做 任何 好的 任何一个 和 我 说 我们 尝试 到 忘记
[əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
about it .
关于 它 .

谈论和思考也无济于事，我认为我们应该试着忘记这件事。

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][em ˈiː] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ˈsensəb(ə)l] [θɪŋ] [fɔːr; fər][juː ˈes][tuː; tə][duː] . "
It seems to me that is the most sensible thing for us to do . "
它 似乎 到 我 那 是 这 最多 明智的 事物 为了 我们 到 做 . "

在我看来，这是我们最明智的做法。

" [aɪ] [ɡes] [jʊə(r)] [raɪt] , " [əˈɡriːd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" **I guess you're right ,** " **agreed Joseph** .
" 我 猜测 你是 正确的 , " 同意 约瑟夫 .

“我想你是对的，”约瑟夫同意道。

" [aɪ ˈtiː] [meɪks] [wʌn] [fiːl] [ˈbædli] , [ðəʊ] . "
" **It makes one feel badly , though** . "
" 它 制作 一 感觉 糟糕 , 尽管 . "

“但这确实让人感到难过。”

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ 'ti:] [dʌz] , ” [sed] ['meɪs(ə)n] .

“ Of course it does , ” said Mason .
“ 的 课程 它 做 , ” 说 石匠 .

“当然是这样,”梅森说。

“ [ðer; ðər][ɪz][wɜ:rk][fɔ:r; fər][ju: 'es][tu:; tə][du:][dʒʌst] [naʊ] , [ðoo] ,

“ There is work for us to do just now , though ,
“ 那里 是 工作 为了 我们 到 做 只是 现在 , 尽管 ,

“不过,我们现在确实还有一些工作要做。”

[ænd; ənd][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][wi:; wi][traɪ][tu:; tə][fər'get] [wɔ:lts] [lɔ:s] ['dʌznt] [mi:n] [ðæt] [wi:; wi][dəʊnt] [fi:l]
and because we try to forget Walt's loss doesn't mean that we don't feel
和 因为 我们 尝试 到 忘记 沃尔特的 损失 不 意思是 那 我们 不 感觉

badly .
糟糕 .

虽然我们试图忘记沃尔特的离世,但这并不意味着我们不感到难过。

“ [soʊ][wɔ:lt] [daɪd][ænd; ənd] [pæst] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdʒ] .

“ So Walt died and passed out of the lives of his comrades .
“ 所以 沃尔特 死亡 和 通过了 出去 的 这 生活 的 他的 同志们 .

“就这样,沃尔特去世了,离开了他的战友们的生活。”

[hi:; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [fɔ:lts] [laɪk] [ɔ:l] [ʌv; əv][ju: 'es] , [bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd][hæd; həd] ['meni] [gʊd]
He had his faults like all of us , but he had had many good
他 有 他的 故障 喜欢 全部 的 我们 , 但 他 有 有 许多 好的

[pɔɪnts] [æz; əz] [wel] .
points as well .
积分 作为 出色地 .

他和我们所有人一样都有缺点,但他也有很多优点。

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] [du:md] [tu:; tə][bi:; bi] [fər'gɑ:tn] ,

We are all doomed to be forgotten ,
我们 是 全部 注定失败 到 是 被遗忘的 ,

我们注定都会被遗忘,

[bʌt; bət] [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði][wɜ:rlɪd][ænd; ənd][ðə; ði]['pi:p(ə)] [ɪn][aɪ 'ti:][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [bɪt] ['betər]
but if we can make the world and the people in it a little bit better
但 如果 我们 能 制作 这 世界 和 这 人们 在 它 一个 小的 少量 更好的

[ɔ:r] ['hæpi:ɜ:] [fɔ:r; fər][ɪ'ʌʊər; ɑ:r] ['hævɪŋ] [lɪvd] [hɪr] ,
or happier for our having lived here ,
或者 更快乐 为了 我们的 拥有 居住地 这里 ,

但如果我们能让世界和生活在这里的人们因为我们曾居住于此而变得更好、更幸福一些,

[wi:; wi][kæn; kən] [kaʊnt] [ɪ'ʌʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz] [sək'sesf(ə)] .

we can count our lives successful .
我们 能 数数 我们的 生活 成功的 .

我们可以说我们的人生是成功的。

[ɔ:l] [hu:] [nu:] [wɔ:lt] [ə'gri:d] [ðæt] [hɪz; ɪz][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)] [laɪf] .

All who knew Walt agreed that his had been a successful life .
全部 WHO 知道 沃尔特 同意 那 他的 有 到过 一个 成功的 生活 .

所有认识沃尔特的人都认为他的一生是成功的。

[ðæt] ['i:vniŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['poʊzi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['kelɒgz] [groʊv] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [brɪ'geɪd] .

That evening General Posey arrived at Kellogg's Grove with his brigade .
那 晚上 一般的 波西 到达的 在 家乐氏 树林 和 他的 旅 .

当晚,波西将军率领他的旅抵达了凯洛格树林。

[skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [blæk] [hɔ:ks] ['pɑ:rtɪ][wɜ:ɪ; wər] [ɪn'kæmpt] ['oʊnli][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['dɪstəns] [ə'weɪ] ,
Scouts reported that Black Hawk's party were encamped only a short distance away ,
童子军 据报道 那 黑色的 鹰的 派对 是 营地 仅有的 一个 短的 距离 离开 ,

侦察兵报告说,黑鹰的队伍就在不远处扎营。

[bʌt; bət][fɔːr; fər][sʌm; səm][ˈriːz(ə)n][aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][diːmd][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][əˈtæk][hɪm; ɪm] .
but for some reason it was not deemed advisable to attack him .
 但 为了 一些 原因 它 曾是 不是 被认为 建议 到 攻击 他 .
 但不知何故，攻击他并不明智。

“ [aɪˈtiː][siːmz][ˈsɪli][tuː; tə][emˈiː] , ” [ɪkˈskleɪmd] Robert277
“ It seems silly to me , ” exclaimed Robert277
 “ 它 似乎 愚蠢的 到 我 , ” 惊呼 Robert277
 “我觉得这很愚蠢，”Robert277 惊呼道。

[ˈhɑːtli] .
hotly .
 热 .
 热烈地。

“ [hɪr][wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][,riːɪnˈfɔːsmənts][ænd; ənd][ə; eɪ][faɪn][tʃæns][tuː; tə][straɪk][ə; eɪ]
“ Here we have a lot of reinforcements and a fine chance to strike a
 “ 这里 我们 有 一个 很多 的 增援部队 和 一个 美好的 机会 到 罢工 一个
 [ˈhevi][bloʊ] .
heavy blow .
 重的 吹 .
 “我们这里有很多增援部队，很有机会给予敌人沉重打击。”

[ðə; ði][ˈɪndiəns][ɑːr; ər][ˈprɑːbəbli][ɔːl][ˈtaɪərd][aʊt][ˈæftər][ðər; ðər][faɪt][ænd; ənd][wiː; wi][maɪt][ˈiːv(ə)n][biː; bi]
The Indians are probably all tired out after their fight and we might even be
 这 印度人 是 大概 全部 疲劳的 出去 后 他们的 斗争 和 我们 可能 甚至 是
 [ˈeɪb(ə)][tuː; tə][ˈkæptʃər][blæk][hɔːk][hɪmˈself] .
able to capture Black Hawk himself .
 有能力的 到 捕获 黑色的 鹰 他自己 .
 印第安人经过一番战斗，可能都筋疲力尽了，我们甚至有可能抓住黑鹰本人。

[aɪˈtiː][siːmz][tuː; tə][emˈiː][æn; ən][ɑːpərˈtuːnəti][tuː; tə][breɪk][ðə; ði][bæk][ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr][raɪt][naʊ] . “
It seems to me an opportunity to break the back of the war right now . ”
 它 似乎 到 我 一个 机会 到 休息 这 后退 的 这 战争 正确的 现在 . “
 在我看来，现在正是结束这场战争的良机。

“ [juː; jʊ][meɪ][biː; bi][raɪt] , ” [ədˈmɪtɪd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ You may be right , ” admitted Joseph :
 “ 你 可能 是 正确的 , ” 承认 约瑟夫 :
 “你说的或许有道理，”约瑟夫承认道。

“ [æt; ət][ðə; ði][seɪm][taɪm][juː; jʊ][mʌst; məst][rɪˈmembər][ðæt][ðɪːz][men][ˈprɑːbəbli][noʊ][mɔːr][əˈbaʊt]
“ At the same time you must remember that these men probably know more about
 “ 在 这 相同的 时间 你 必须 记住 那 这些 男人 大概 知道 更多的 关于
 [ˈfɑːtɪŋ][ðæn; ðən][wiː; wi][duː] ,
fighting than we do ,
 斗争 比 我们 做 ,
 “与此同时，你们必须记住，这些人可能比我们更懂得如何战斗。”

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn][noʊ][pəˈzi(ə)n][tuː; tə][ˈkrɪtɪsaɪz] . “
and we are in no position to criticize . ”
 和 我们 是 在 不 位置 到 批评 . “
 我们没有任何资格批评。

“ [ˈmeɪbi][soʊ] , ” [graʊld][ˈrɑːbərt] .
“ Maybe so , ” growled Robert .
 “ 或许 所以 , ” 咆哮 罗伯特 .
 “也许是这样，”罗伯特低声说道。

“ [aɪ][mʌst; məst][seɪ][aɪˈtiː][ˈdʌznt][siːm][laɪk][gʊd][sens][tuː; tə][emˈiː] , [ðoʊ] .
“ I must say it doesn't seem like good sense to me , though .
 “ 我 必须 说 它 不 似乎 喜欢 好的 感觉 到 我 , 尽管 .
 “不过，我必须说，这在我看来似乎不太明智。”

” [ˈnoʊ] [əˈtæk] [wʌz; wəz] [meɪd] , [ˈhəʊˈevər] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər][ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] ,
” **No attack was made , however , and a few days later the two brothers ,**
” 不 攻击 曾是 制成 , 然而 , 和 一个 很少 天 之后 这 二 兄弟 ,
然而, 并没有发生袭击, 几天后, 两兄弟.....

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfeɪθf(ə)] [ˈdɪr,fʊt] [wɜːr; wər][wʌns] [mɔːr] [æt; ət]
together with John Mason and the faithful Deerfoot were once more at
一起 和 约翰 石匠 和 这 忠实 鹿蹄 是 一次 更多的 在
[ˈdɪksənz] [ˈferi] .
Dixon's Ferry .
迪克森的 渡船 .

约翰·梅森和忠实的鹿蹄再次来到了迪克森渡口。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [naʊ] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][spaɪ] [bəˈtæliən] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][dʒeɪmz][diː] . [ˈhenriːz]
They were now attached to the spy battalion of General James D . Henry's
他们 是 现在 随附的 到 这 间谍 营 的 一般的 詹姆斯 D . 亨利的
[brɪˈgeɪd] .
brigade .
旅 .

他们现在隶属于詹姆斯·D·亨利将军旅的间谍营。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhenri] [hæd; həd] [bɪn] [luːˈtenənt] - [ˈkɜːrn(ə)] [ʌv; əv] [ˈfraɪz] [ˈreɪndʒəz] [wen] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈfrendz]
General Henry had been lieutenant - colonel of Fry's rangers when the four friends
一般的 亨利 有 到过 中尉 - 上校 的 弗莱的 护林员 什么时候 这 四 朋友们
[hæd; həd][fɜːrst] [əˈtætʃt] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ðæt] [ˈbɑːdi][ˈæftər][ˈmeɪdʒər] [ˈstɪlmənz] [dɪˈfiːt] .
had first attached themselves to that body after Major Stillman's defeat .
有 第一的 随附的 他们自己 到 那 身体 后 主要的 斯蒂尔曼的 击败 .

亨利将军曾是弗莱游骑兵队的中校, 当时这四位朋友在斯蒂尔曼少校战败后首次加入了该部队。

[ˈkɜːrn(ə)] [fraɪ] [stɪl] [held] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði][spaɪ] [bəˈtæliən] , [ˈhəʊˈevər] .
Colonel Fry still held command of the spy battalion , however .
上校 炒 仍然 握住 命令 的 这 间谍 营 , 然而 .

然而, 弗莱上校仍然指挥着间谍营。

[sɪns] [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [æt; ət] [ˈsɪkəməʊːr] [kriːk] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈɑːrmi][hæd; həd] [bɪn] [ˈgæðərd] [baɪ][ðə; ði]
Since the defeat at Sycamore Creek a large army had been gathered by the
自从 这 击败 在 梧桐树 溪 一个 大的 军队 有 到过 聚集 经过 这
[waɪts] [huː] [wɜːr; wər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə][end][ðə; ði][wɔːr][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Whites who were determined to end the war as soon as possible .
白人 WHO 是 决定 到 结尾 这 战争 作为 很快 作为 可能的 .

自西卡莫溪战役战败以来, 白人已经集结了一支庞大的军队, 决心尽快结束战争。

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈregjələz] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [naʊ] about278
Including the regulars there were now about278
包括 这 常客 那里 是 现在 about278

包括常客在内, 现在大约有278人。

[fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
four thousand effective troops in the field .
四 千 有效的 军队 在 这 场地 .

战场上有四千名有效部队。

[moʊst][ʌv; əv] [ðiːz] [hæd; həd] [əˈseɪmblɪd] [æt; ət] [fɔːrt] [ˈwɪlbəːn] , [ɑːn][ðə; ði] [ɪləˈnoʊ] [ˈrɪvər] , [saʊθ] [ʌv; əv]
Most of these had assembled at Fort Wilburn , on the Illinois River , south of
最多 的 这些 有 组装 在 堡 威尔伯恩 , 在 这 伊利诺伊州 河 , 南 的
[ˈdɪksənz] [ˈferi] .
Dixon's Ferry .
迪克森的 渡船 .

他们中的大多数人聚集在伊利诺伊河畔的威尔伯恩堡, 位于迪克森渡口以南。

[wʌn] [brɪˈgeɪd] [ˈʌndə] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌæɪlɪɡˈzændə] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [poust] [heɪst] [tuː; tə] [plʌm] [ˈrɪvə] ,
One brigade under General Alexander was dispatched post haste to Plum River ,
一旅在下面一般的亚历山大曾是已派出邮政匆忙到李子河 ,
亚历山大将军率领的一个旅被迅速派往普拉姆河。

[ə; eɪ] [spɑːt] [nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] [ˈkelɒɡz] [ɡroʊv] ,
a spot not far from Kellogg's Grove ,
一个点不是远的从家乐氏树林 ,
离凯洛格树林不远的地方，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [nuːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈlætər] [pleɪs] [wʌz; wəz] [rɪˈsiːvd] .
as soon as news of the fight at the latter place was received .
作为很快作为消息的这斗争在这后者地方曾是已收到 .
一旦收到后一地点发生打斗的消息。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [θɔːt] [ðæt] [blæk] [hɔːk] [maɪt] [əˈtempt] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˌmɪsɪˈsɪpi] [æt; ət] [ðɪs]
It was thought that Black Hawk might attempt to cross the Mississippi at this
它曾是想法那黑色的鹰可能试图到又这密西西比州在这
[pɔɪnt] [ænd; ənd] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˌæɪlɪɡˈzændəz] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ðɪs] .
point and it was Alexander's mission to prevent this .
观点和它曾是亚历山大的使命到防止这 .
当时人们认为黑鹰可能会试图渡过密西西比河，而亚历山大的任务就是阻止这种情况发生。

[blæk] [hɔːk] [dɪd] [nɑːt] [traɪ] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvər] [dʒʌst] [ðen] , [haʊˈevər] .
Black Hawk did not try to cross the great river just then , however .
黑色的鹰做过不是尝试到又这伟大的河只是然后 , 然而 .
然而，黑鹰当时并没有试图渡过这条大河。

[ɪnˈsted] [hiː; hi] [tʒɜːnd] [nɔːrθ] [wʌns] [mɔːr] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː] [kæmp] [nɪr] [leɪk] [kɒʃˈkɒnɒŋ] [nɪr]
Instead he turned north once more and went into camp near Lake Koshkonong near
反而他转向北一次更多的和去进入营靠近湖科什科农靠近
[ðə; ði] [hed] [ˈwɔːtəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɑːk] [ˈrɪvər] .
the head waters of the Rock River .
这头水的这岩石河 .
他没有继续向北行进，而是在罗克河源头附近的科什科农湖附近扎营。

[ˈlɜːrnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Learning of this ,
学习的这 ,
得知此事后，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈætˌkənsən, ˈætˌkɪnsən] [æt; ət] [wʌns] [left] [ˈdɪksənz] [ˈferi] [ænd; ənd] [ədˈvænst] [ʌp] [ðə; ði] [iːst] [bæŋk]
General Atkinson at once left Dixon's Ferry and advanced up the east bank
一般的阿特金森在 一次 左边 迪克森的 渡船 和 先进的 向上 这 东方 银行
[ʌv; əv] [ðə; ði] [rɑːk] [ˈrɪvər] [ɪn] [pərˈsuːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɪndiənz] .
of the Rock River in pursuit of the Indians .
的 这 岩石 河 在 追逐 的 这 印度人 .
阿特金森将军立即离开迪克森渡口，沿罗克河东岸向印第安人进发。

[ðə; ði] [stɑːrt] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɑːn] [dʒuːn] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)nθ] ,
The start was made on June twenty - seventh ,
这 开始 曾是 制成 在 六月 二十 - 第七 ,
比赛于6月27日开始。

[ðə; ði] [meɪn] [ˈɑːrmi] [naʊ] [kənˈsɪstɪŋ] [ʌv; əv] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈregjʊləz] [ænd; ənd] [ˈtwenti] - [wʌn] [ˈhʌndrəd]
the main army now consisting of four hundred regulars and twenty - one hundred
这 主要的 军队 现在 由 的 四 百 常客 和 二十 - 一 百
[ˌvɔːlənˈtɪr] [truːps] .
volunteer troops .
志愿者 军队 .
目前主力部队由四百名正规军和两千一百名志愿兵组成。

“ [wɪə(r)] [ɔ:f] , ” [kraɪd] [ˈrɑ:bərt] [ɪnθu:zɪˈæstɪkli] ,
“ **We're off** , ” **cried Robert enthusiastically** ,
“ 是 离开 , ” 哭 罗伯特 踊跃 ,

“我们出发啦！”罗伯特兴奋地喊道。

[æz; əz][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [faɪld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈset(ə)lmənt] [æt; ət][ˈdɪksənz] [ˈferɪ] [ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [ʌp]
as the army filed out of the little settlement at Dixon's Ferry and started up
作为 这 军队 已提交 出去 的 这 小的 沉降 在 迪克森的 渡船 和 开始 向上
[ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] .
the bank of the river .
这 银行 的 这 河 .

军队从迪克森渡口的小定居点鱼贯而出，开始沿着河岸向上行进。

“ [wi:l] [ˈfɪnɪʃ] [ʌp][ðə; ði][wɔ:r] [ðɪs] [taɪm] .
“ **We'll finish up the war this time** .
“ 出色地 结束 向上 这 战争 这 时间 .

“这次我们一定要结束这场战争。”

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ɔ:l][ðə; ði][men][wi:; wi][hæv; həv] . “ -
Just look at all the men we have . “ **279**
只是 看 在 全部 这 男人 我们 有 . “ -

看看我们有多少男人。”279

“ [aɪ ˈti:] [dʌz] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ][ˈri:əl][ˈɑ:rmɪ] , [ˈdʌznt] [aɪ ˈti:] ? ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] .
“ **It does look like a real army , doesn't it ?** ” **exclaimed Joseph** .
“ 它 做 看 喜欢 一个 真实的 军队 , 不 它 ? ” 惊呼 约瑟夫 .

“看起来确实像一支真正的军队，不是吗？”约瑟夫惊叹道。

[laɪk] [sʌm; səm] [greɪt] [ˈsɜ:rpənt][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [faɪld] [aʊt] [ʌv; əv][ˈdɪksənz] [ˈferɪ] .
Like some great serpent the army filed out of Dixon's Ferry .
喜欢 一些 伟大的 蛇 这 军队 已提交 出去 的 迪克森的 渡船 .

军队像一条巨蛇般从迪克森渡口鱼贯而出。

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] [ˈbi:ɪŋ] [əˈtætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [skaʊt] [bəˈtæliən] [wɜ:r; wər] [nɪr] [ðə; ði] [frʌnt] ,
The two brothers being attached to the scout battalion were near the front ,
这 二 兄弟 存在 随附的 到 这 侦察 营 是 靠近 这 正面 ,

这两兄弟隶属于侦察营，当时在前线附近。

[ænd; ənd][ɪn] [bæk] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ðə; ði] [tru:ps] [stretʃt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [laɪn] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz]
and in back of them the troops stretched out in a long line as far as
和 在 后退 的 他们 这 军队 拉伸 出去 在 一个 长的 线 作为 远的 作为

[ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [si:] .
the eye could see .
这 眼睛 可以 看 .

在他们身后，部队排成一长排，一眼望不到边。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈlɪt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][brəˈvɑ:doʊ][ænd; ənd] [ˈrekləsənəs] [ðæt] [hæd; həd][ɪnˈspaɪərd][ˈmeɪdʒər]
There was little of the bravado and recklessness that had inspired Major
那里 曾是 小的 的 这 虚张声势 和 鲁莽 那 有 灵感 主要的
[ˈstɪlmənz] [men] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈstɑ:rtɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [seɪm] [spɑ:t][sʌm; səm][sɪks] [wi:ks]
Stillman's men when they had started from this same spot some six weeks
斯蒂尔曼的 男人 什么时候 他们 有 开始 从 这 相同的 点 一些 六 周
[brɪfɔ:r] .
before .
前 .

与六周前斯蒂尔曼少校的部下从同一地点出发时所展现的那种豪迈和鲁莽相比，如今的他们已经少了很多。

[ˈbɪtər] [ænd; ənd] [ˈkɔːstli] [ɪkˈspɪəriəns] [hæd; həd] [tɔːt] [ðə; ði] [men] [ðæt] [ˈoʊvər] - [ˈkɑːnfɪdəns] [ɪz][ə; eɪ]
Bitter and costly experience had taught the men that over - confidence is a
苦的 和 昂贵 经验 有 教授 这 男人 那 超过 - 信心 是 一个
[pʊr] [ˈkwaːləti][fɔːr; fər] [ˈeni] [ˈsoʊldʒər][tuː; tə] [pəˈzes] .
poor quality for any soldier to possess .
贫穷的 质量 为了 任何 士兵 到 具有 .

惨痛而代价高昂的经验告诉士兵们，过度自信是任何士兵都不应该具备的品质。

[ə; eɪ][ˈkwaɪət] [dɪ,tɜːrmɪˈnei](ə)n] [[oʊd] [ɑːn] [ˈevri] [ˈkaʊntənəns] [naʊ] .

A quiet determination showed on every countenance now .
一个 安静的 决心 显示 在 每一个 面容 现在 .

此刻，每个人脸上都流露出一种沉着的坚定。

[ðɪs] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [meɪd] [ʌp] [ɪts][maɪnd][tuː; tə][wɪn][ænd; ənd] [blæk] [hɔːk] [wʊd] [suːn] [ˈriːəlaɪz] [ðæt]
This army had made up its mind to win and Black Hawk would soon realize that
这 军队 有 制成 向上它是 头脑 到 赢 和 黑色的 鹰 会 很快 意识到 那
[ˈevri] [ˈmembər] [ment] [ˈbɪznəs] .
every member meant business .
每一个 成员 意思是 商业 .

这支军队已经下定决心要取得胜利，黑鹰很快就会意识到，每个成员都是认真的。

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [truːps] [keɪm] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [ænd; ənd] [səˈplaɪ] [ˈwæɡənz] .

Behind the troops came the baggage and supply wagons .
在后面 这 军队 来了 这 行李 和 供应 马车 .

部队后面跟着行李和补给车。

[ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [dʌst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [huːf] [ʌv; əv] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] [roʊz][ɪn][ə; eɪ] [klaʊd] [əˈbaʊt]
A mass of dust from the hoofs of hundreds of horses rose in a cloud about
一个 大量的 的 灰尘 从 这 蹄子 的 数百 的 马匹 玫瑰 在 一个 云 关于
[ðə; ði][ˈɑːrmi][ænd; ənd][ˈoʊnli][æn; ən] [əˈkeɪzən(ə)l] [ɡlɪmps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [treɪn][kʊd; kəd][biː; bi]
the army and only an occasional glimpse of the baggage train could be
这 军队 和 仅有的 一个 偶然 一瞥 的 这 行李 火车 可以 是
[hæd; həd] .
had :
有 .

数百匹马的蹄子扬起的尘土在军队周围形成一片尘埃，只能偶尔瞥见辎重车队。

[ˈevri] [wʌns][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] [klaʊd] [ˈlɪftɪd] [moʊmənˈterəli] , [haʊˈevər] ,
Every once in a while the cloud lifted momentarily , however ,
每一个 一次 在 一个 尽管 这 云 抬起 片刻 , 然而 ,

然而，偶尔云层会短暂散开。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdraɪvər] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɜːrdʒɪŋ] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ɑːn][tuː; tə] [kiːp] [peɪs] [wɪð; wɪθ]
and the drivers could be seen urging their horses on to keep pace with
和 这 司机 可以 是 已见 敦促 他们的 马匹 在 到 保持 步伐 和
[ðə; ði] [ˈʌðər] .
the others .
这 其他的 .

可以看到车夫们催促着马匹快步前进，以跟上其他车辆的速度。

“ [ˈwɛrz, ˈhwɛrz] [ˈdɪr,fʊt] ? ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt] [ˈsʌd(ə)nli] . -
“ **Where's Deerfoot ?** ” **exclaimed Robert suddenly . 280**
“ 在哪里? 鹿蹄 ? ” 惊呼 罗伯特 突然 . -

“鹿蹄在哪儿?”罗伯特突然喊道。280

“ [aɪ] [ˈhævnt] [siːn] [hɪm; ɪm][wʌns] [sɪns] [ˈjestərdeɪ] . ”
“ **I haven't seen him once since yesterday .** ”
“ 我 还没有 已见 他 一次 自从 昨天 . ”

“从昨天到现在，我一次都没见过他。”

“ [ju:; jʊ][dəunt] [mi:n] [tu:; tə][seɪ] [ju:; jʊ][dəunt] [noʊ] [wer] [hi:; hi][ɪz] ? ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ɪn]
“ **You don't mean to say you don't know where he is ?** ” **said Joseph in**
“ 你 不 意思是 到 说 你 不 知道 在哪里 他 是 ? ” 说 约瑟夫 在
[səɹˈpraɪz] .
surprise .
惊喜 .

“你不会是说你不知道他在哪里吧？”约瑟夫惊讶地问道。

“ [noʊ] . [aɪv] [bi:n] [soʊ] [ˈbɪzi] [ðə; ði][ləst] [ˈtwenti] - [fɔ:ɹ] [ˈaʊəɹz] [ðæt] [aɪ][ˈnevər] [mɪst] [hɪm; ɪm] .
“ **No . I've been so busy the last twenty - four hours that I never missed him** .
“ 不 . 我已经 到过 所以 忙碌的 这 最后的 二十 - 四 小时 那 我 绝不 错过 他 .
“不，我过去24小时忙得不可开交，根本没想念他。”

[aɪ][dʒʌst] [ðɪs] [ˈmɪnɪt] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [gɔ:n] . “
I just this minute noticed that he was gone . ”
我 只是 这 分钟 注意到 那 他 曾是 已消失 . “
我刚才才发现他走了。

“ [ˈdɪɹ,fʊt] [ɪz][ðə; ði] [praʊdɪst] [ˈɪndiən][ɪn] [nɔ:ɹθ] [əˈmerɪkə] [təˈdeɪ] , [aɪ] [ges] , ” [læft] [dʒɑ:n]
“ **Deerfoot is the proudest Indian in North America today , I guess ,** ” **laughed John**
“ 鹿蹄 是 这 最引以为豪 印度 在 北 美国 今天 , 我 猜测 , ” 笑了 约翰
[ˈmeɪs(ə)n] ,
Mason ,
石匠 ,

“我想，迪尔福特应该是当今北美最骄傲的印第安人了，”约翰·梅森笑着说。

[hu:] [roʊd] [əˌbɔ:ŋˈsaɪd] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [frendz] .
who rode alongside his young friends .
WHO 骑 旁边 他的 年轻的 朋友们 .
他和他的年轻朋友们一起骑行。

“ [waɪ] ? ” [diˈmɑ:ndɪd] [ˈrɑ:bəɹt] .
“ **Why ?** ” **demanded Robert** .
“ 为什么 ? ” 要求 罗伯特 .
“为什么？”罗伯特质问道。

“ [tel] [em ˈi:] [wʌt] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈmɪstəri] [ɪz] [əˈbaʊt] . ”
“ **Tell me what all the mystery is about** . ”
“ 告诉 我 什么 全部 这 神秘 是 关于 . ”
“告诉我，这到底是怎么回事？”

“ [ðeəz; ðəz][noʊ] [ˈmɪstəri] [æt; ət][ɔ:l] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **There's no mystery at all ,** ” **replied Joseph** .
“ 有 不 神秘 在 全部 , ” 回复 约瑟夫 .
“这根本没什么神秘的，”约瑟夫回答说。

“ [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ˈhæpənd] .
“ **This is what happened** .
“ 这 是 什么 发生 .
事情经过是这样的。

[ˈjestərdeɪ] [ə; eɪ] - [keɪm] [ˈɪntu:][kæmp][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ˈsev(ə)nti] - [faɪv] [ˈwɔɹɪɹz]
Yesterday a Pottowattomie came into camp and reported that seventy - five warriors
昨天 一个 - 来了 进入 营 和 据报道 那 七十 - 五 战士
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [traɪb] [wɜ:r; wɔɹ] [ɪnˈkæmpt] [æt; ət] [ˈsɪkəməɔ:r] [kri:k] [hu:] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz]
of his tribe were encamped at Sycamore Creek who wanted to join forces
的 他的 部落 是 营地 在 梧桐树 溪 WHO 通缉 到 加入 力量
[wɪð; wɪθ][ju: ˈes] .
with us .
和 我们 .
昨天，一位波托瓦托米人来到营地，报告说他部落的 75 名战士在梧桐溪扎营，他们想与我们结盟。

[ðeɪ] [si:md] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [tjæns] [tu:; tə] [get] [rɪ'vendʒ] [ɑ:n][ðer; ðər][oʊld]
They seemed to think that this was a fine chance to get revenge on their old
他们 似乎 到 思考 那 这 曾是 一个 美好的 机会 到 得到 复仇 在 他们的 老的
[ˈenəmi] ,
enemies ,
敌人 ,

他们似乎认为这是个向宿敌复仇的好机会。

[ðə; ði][sæks] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [ˈæŋkjəs] [tu:; tə] [get] [ɪn][ðə; ði] [faɪt] .
the Sacs , and they were very anxious to get in the fight .
这 萨克斯 , 和 他们 是 非常 焦虑的 到 得到 在 这 斗争 .

萨克斯队非常渴望加入战斗。

[sʌm; səm] [men] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [bə'tæliən] [wɜ:r; wər] [sent] [ɑ:n] [ə'hed] [tu:; tə] [tel] [ðem; ðəm][aɪ 'ti:][wʌz; wəz]
Some men of our battalion were sent on ahead to tell them it was
一些 男人 的 我们的 营 是 发送 在 前方 到 告诉 他们 它 曾是
[ɔ:l] [raɪt] [ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [went] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
all right and Deerfoot of course went with them .
全部 正确的 和 鹿蹄 的 课程 去 和 他们 .

我们营派了一些人先去告诉他们一切平安，迪尔福特当然也和他们一起去了。

[ju:; jʊ] [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv] [si:n] [hɪm; ɪm] .
You ought to have seen him .
你 应该 到 有 已见 他 .

你应该看看他。

[waɪ] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lmoʊst] [ɪn,θu:zi'æstɪk] . "
Why , he was almost enthusiastic . "
为什么 , 他 曾是 几乎 热情的 . "

他简直热情洋溢。

" [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [tel] [em 'i:] [hi:; hi] [ʃoʊd] [aɪ 'ti:] , [ðoʊ] , " -
"**You can't tell me he showed it , though , "** 281
" 你 不能 告诉 我 他 显示 它 , 尽管 , " -

“但你不能告诉我他表现出来了,”281

[læft] [ˈrɑ:bərt] .
laughed Robert .
笑了 罗伯特 .

罗伯特笑了。

" [wen] [ɑ:r; ər][wi:; wi][ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ðɪ:z] - ? "
"**When are we going to meet these Pottowattomies ? "**
" 什么时候 是 我们 去 到 见面 这些 - ? "

“我们什么时候才能见到这些波托瓦托米人？”

" [tə'naɪt] , [aɪ] [θɪŋk] . "
"**Tonight , I think . "**
" 今晚 , 我 思考 . "

“我想，应该是今晚吧。”

" [ðæts] [faɪn] , " [ɪk'skleɪmd] [ˈrɑ:bərt] [ˈhɑ:rtɪli] .
"**That's fine , " exclaimed Robert heartily .**
" 那就是 美好的 , " 惊呼 罗伯特 衷心地 .

“太好了！”罗伯特高兴地说道。

" [aɪ][kæn; kən][dʒʌst] [si:] [ˈdɪr,fʊt] [ˈraɪdɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ˈsev(ə)nti] - [faɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]
"**I can just see Deerfoot riding at the head of seventy - five of his own**
" 我 能 只是 看 鹿蹄 骑术 在 这 头 的 七十 - 五 的 他的 自己的
[ˈpi:p(ə)l] .
people .
人们 .

“我仿佛看到鹿蹄率领着他自己的七十五名部下骑马驰骋。

[ˈhi:l] [bi:; bi][soʊ] [pʌft] [ʌp] [ðæt] [hi:; hi] [ˈprɑ:bəbli] [wəʊnt] [deɪn] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə][ju: 'es] . ”
He'll be so puffed up that he probably won't deign to speak to us . ”
地狱 是 所以 膨胀的 向上 那 他 大概 惯于 设计 到 说话 到 我们 . ”
他肯定会趾高气扬，根本不屑跟我们说话。

“ [nɑ:t][æz; əz][bæd][æz; əz] [ðæt] [aɪ] [θɪŋk] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈlæfɪŋli] .
“ **Not as bad as that I think , ” said Joseph laughingly .**
” 不是 作为 坏的 作为 那 我 思考 , ” 说 约瑟夫 笑着 .
“我觉得没那么糟糕,”约瑟夫笑着说。

“ [ðeɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈdɪ(ə)n] [tu:; tə] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfɔ:rsɪz] , [ðoʊ] .
“ **They'll be a great addition to our forces , though .**
” 他们会 是 一个 伟大的 添加 到 我们的 力量 , 尽管 .
“不过，他们将是我们部队的一大助力。”

[ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑ:r] [men] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɡʊd]
They know the country better than any of our men and they are good
他们 知道 这 国家 更好的 比 任何 的 我们的 男人 和 他们 是 好的
[ˈfaɪtərz] , [tu:] . ”
fighters , too . ”
战士 , 也 . ”
他们比我们任何人都更了解这个国家，而且他们也是优秀的战士。”

“ [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈeniθɪŋ] [laɪk] [ˈdɪr,fət] , ” [əˈɡri:d] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **They are if they are anything like Deerfoot , ” agreed Mason .**
” 他们 是 如果 他们 是 任何事物 喜欢 鹿蹄 , ” 同意 石匠 .
“如果他们和鹿足镇一样的话，那他们就是,”梅森同意道。

“ [hi:; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [best] [aɪ] [ˈevər] [sɔ:] .
“ **He is about the best I ever saw .**
” 他 是 关于 这 最好的 我 曾经 锯 .
“他是我见过的最优秀的球员之一。”

“ [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [kənˈtɪnju:d] [ɪts] [mɑ:rt] .
“ **All day long the army continued its march .**
” 全部 天 长的 这 军队 持续 它是 行进 .
“整整一天，军队都在继续行军。”

[ə; eɪ][hɔ:lt] [fɔ:r; fər] [ˈdɪnər] [wʌz; wəz] [meɪd] [æt; ət] [nu:n] [ænd; ənd] [ˈɔ:rtli] [ˈæftərwərd] [ðə; ði] [ædˈvæns]
A halt for dinner was made at noon and shortly afterward the advance
一个 停止 为了 晚餐 曾是 制成 在 中午 和 不久 之后 这 进步
[wʌz; wəz] [kənˈtɪnju:d] .
was continued .
曾是 持续 .
中午停下来吃晚饭，之后不久继续前进。

[noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ænd; ənd] [æt; ət] [naɪt] [ðeɪ] [went] [ˈɪntu:][kæmp][ɑ:n]
No sign of the enemy was discovered and at night they went into camp on
不 符号 的 这 敌人 曾是 发现 和 在 夜晚 他们 去 进入 营 在
[ðə; ði][oʊld] [ˈbæt(ə)] [ɡraʊnd] [æt; ət] [ˈsɪkəmə:r] [kri:k] .
the old battle ground at Sycamore Creek .
这 老的 战斗 地面 在 梧桐树 溪 .
没有发现敌人的踪迹，当晚他们便在梧桐溪的旧战场上扎营。

[ˈɔ:rtli] [brɪˈfɔ:r] ,
Shortly before ,
不久 前 ,
不久之前，

[ðeɪ] [hæd; həd] [pæst] [ðə; ði] [rə'vi:n] [wer] ['dʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf][hæd; həd] ['hɪd(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɪndiəns]
they had passed the ravine where Joseph had hidden from the Indians
他们 有 通过了 这 峡谷 在哪里 约瑟夫 有 隐 从 这 印度人
['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'zæstrəs] [ru:t] ['æftər] [ðæt] [faɪt] .
during the disastrous route after that fight .
期间 这 灾难性的 路线 后 那 斗争 .
他们经过了约瑟夫在那场战斗之后，在艰难的旅途中躲避印第安人的那条峡谷。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði][spɑ:t] [wer] [hi:; hi][hæd; həd][hæd; həd][ðə; ði] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
He also recognized the spot where he had had the encounter with the
他 还 认可 这 点 在哪里 他 有 有 这 遇到 和 这
Indian282
Indian282
Indian282
他还认出了他与印度人282遭遇的地点。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['swɑ:ləʊ] .
and had captured The Swallow .
和 有 捕获 这 吞 .
并抓住了燕子。

[ə; eɪ] [θrɪl] [ræn][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [spain][æ; tət][ðə; ði] [rɪ'membrəns] [ʌv; əv] [ði:z] [ɪ'vents]
A thrill ran up and down his spine at the remembrance of these events
一个 刺激 跑 向上 和 向下 他的 脊柱 在 这 纪念 的 这些 活动
[ænd; ənd][hi:; hi] ['ʌdəd] [tu:; tə] [θɪŋk] [haʊ] ['i:zəli] [ðə; ði][taɪd] [maɪt] [hæv; həv] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [ʌðər]
and he shuddered to think how easily the tide might have turned the other
和 他 颤抖 到 思考 如何 容易地 这 潮 可能 有 转向 这 其他
[wei] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][laɪf] [bɪn] ['fɔ:fitɪd] [æz; əz][hæd; həd] [wɔ:ɪts] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [brɪ'fɔ:r] .
way and his life been forfeited as had Walt's only a few days before .
方式 和 他的 生活 到过 丧失 作为 有 沃尔特的 仅有的 一个 很少 天 前 .
回想起这些事，他脊背一阵发凉，一想到局势很容易就会朝另一个方向发展，他的生命也可能像几天前沃尔特那样被夺走，他就不寒而栗。

[kæmp][wʌz; wəz] [pɪtʃt] [ɪn][ə; eɪ] ['hevi] [ɡroʊθ] [ʌv; əv] ['tɪmbər] [ænd; ənd] ['breɪstwɜ:ks] [θroʊn] [ʌp] .
Camp was pitched in a heavy growth of timber and breastworks thrown up .
营 曾是 投球 在 一个 重的 生长 的 木材 和 胸工 抛掷 向上 .
营地设在茂密的树林中，并筑起了防御工事。

[ˈsentənəlz] [wɜ:r; wər][ˈpoʊstɪd][ænd; ənd] ['evri] [prɪ'kɔ:ʃn] ['teɪkən] [ə'ɡenst] [ə; eɪ] [səɪ'praɪz] [ə'tæk] .
Sentinels were posted and every precaution taken against a surprise attack .
哨兵 是 发布 和 每一个 预防 已采取 反对 一个 惊喜 攻击 .
部署了哨兵，并采取了一切预防措施，以防突袭。

[su:n] ['æftər][ðə; ði]['ɑ:ɹmi:z][ə'raɪv(ə)l] ['dɪr,fʊt] [keɪm] [ɪn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['sev(ə)nti] - [faɪv] ['traɪbzməŋ] .
Soon after the army's arrival Deerfoot came in with his seventy - five tribesmen .
很快 后 这 军队的 到达 鹿蹄 来了 在 和 他的 七十 - 五 部落成员 .
军队抵达后不久，鹿足带着他的七十五名族人进来了。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] ['hɑ:rtɪ] ['welkəm] [baɪ][ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ə'saɪnd] [tu:; tə]
They were given a hearty welcome by the troops and were assigned to
他们 是 给定 一个 爽朗 欢迎 经过 这 军队 和 是 分配 到
['kɜ:ɹn(ə)l] ['fraɪz] [brɪ'ɡeɪd] .
Colonel Fry's brigade .
上校 弗莱的 旅 .
他们受到了部队的热烈欢迎，并被分配到弗莱上校的旅。

[ðʌs] [ðə; ði] [skaʊt] [bə'tæliən] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd][ˈrɑ:bərt]
Thus the scout battalion , of which John Mason and Joseph and Robert
因此 这 侦察 营 , 的 哪个 约翰 石匠 和 约瑟夫 和 罗伯特
[wɜ:r; wər] ['membər] ,
were members ,
是 成员 ,

因此, 约翰·梅森、约瑟夫和罗伯特所在的侦察营,

[naʊ] [kən'teɪnd] [nɑ:t][ˈoʊnli][wʌn] ['fɪrləs] ['ɪndiən][ˈælaɪ] , [bʌt; bət][ˈsev(ə)nti] - [faɪv] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði]
now contained not only one fearless Indian ally , but seventy - five more of the
现在 包含 不是 仅有的 一 无畏 印度 盟友 , 但 七十 - 五 更多的 的 这
[seɪm] [kaɪnd] .
same kind .
相同的 种类 :

现在不仅有一位无畏的印度盟友, 还有七十五位同样的盟友。

['dɪr,fʊt] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [naʊ] [wɪð; wɪθ]
Deerfoot , in spite of the fact that many of his own people were now with
鹿蹄 , 在 尽管如此 的 这 事实 那 许多 的 他的 自己的 人们 是 现在 和
[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] ,
the army ,
这 军队 ,

尽管他的许多族人现在都加入了军队, 但鹿足仍然

[stɪl] [tʃoʊz] [tu:; tə][kæmp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tu:] [jʌŋ] [waɪt] [frendz] .
still chose to camp with his two young white friends .
仍然 选择 到 营 和 他的 二 年轻的 白色的 朋友们 :

他仍然选择和他的两个年轻的白人朋友一起露营。

" ['wʊdnt] [ju:; jʊ] ['ræðər] [bi:; bi][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['pi:p(ə)] ?
" **Wouldn't you rather be with the rest of your people ?**
" 不会 你 相当 是 和 这 休息 的 你的 人们 ?

难道你不想和你的族人在一起吗?

" [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ɪnˈkwaɪəd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
" **Joseph inquired of him .**
" 约瑟夫 询问 的 他 :

约瑟向他询问。

[hi:; hi] [θɔ:t] [ðæt] [pər'hæps] ['dɪr,fʊt] [hæd; həd][dʒɔɪnd][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [fɔ:r; fər] [fɪr]
He thought that perhaps Deerfoot had joined him and his brother for fear
他 想法 那 也许 鹿蹄 有 加入 他 和 他的 兄弟 为了 害怕
[ðeɪ] [maɪt] [fi:l] [hɜ:rt] .
they might feel hurt .
他们 可能 感觉 伤害 :

他心想, 或许鹿足加入他和他的兄弟的行列, 是怕他们受到伤害。

" [em ˈi:] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , " [rɪˈplaɪd] ['dɪr,fʊt] ['kwaɪətli] . -
" **Me stay with you , " replied Deerfoot quietly . 283**
" 我 停留 和 你 , " 回复 鹿蹄 悄悄 . -

“我留下来陪你,”鹿蹄轻声回答道。283

[noʊ] [ɜ:rdʒɪŋ] [kʊd; kəd] [ɪnˈdu:s] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [li:v] , [ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd][ˈrɑ:bərt] [su:n]
No urging could induce him to leave , and Joseph and Robert soon
不 敦促 可以 诱导 他 到 离开 , 和 约瑟夫 和 罗伯特 很快
[geɪv] [ʌp] ['traɪɪŋ] .
gave up trying .
给予 向上 尝试 :

无论如何劝说, 他都不愿离开, 约瑟夫和罗伯特很快放弃了劝说。

“ [aɪ] [brɪli:v] [ˈhi:d] [ˈræðər] [bi:; bi][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [bɔɪz] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpi:p(ə)l] [ˈeniweɪ] ,
“ **I believe he'd rather be with you boys than his own people anyway** ,
“ 我 相信 他会 相当 是 和 你 男孩们 比 他的 自己的 人们 反正 ,
“我相信他宁愿和你们这些孩子在一起，也不愿和自己的人民在一起。”

“ [dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n] [riˈmɑ:kt] [tu:; tə][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ə; eɪ] [ɔ:rt] [taɪm] [ˈleɪtər] .
“ **John Mason remarked to Joseph a short time later** .
“ 约翰 石匠 评论 到 约瑟夫 一个 短的 时间 之后 :
约翰·梅森不久后对约瑟夫说道。

“ [aɪ] [ges] [hi:; hi] [wʊd] , “ [əˈgri:d] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **I guess he would , “ agreed Joseph** .
“ 我 猜测 他 会 , “ 同意 约瑟夫 :
“我想他会的,”约瑟夫同意道。

“ [hi:; hi][ɪz] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ə; eɪ] [gʊd] [frend] [ʌv; əv][ˈaʊərz] .
“ **He is certainly a good friend of ours** .
“ 他 是 当然 一个 好的 朋友 的 我们的 :
“他当然是我们的好朋友。”

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [ˈkærəktər] , [tu:] ,
He is a fine character , too ,
他 是 一个 美好的 特点 , 也 ,
他性格也很好。

[ænd; ænd][aɪ][kæn; kən] [tel] [ju:; jʊ] [ðæt] [bɑ:b][ænd; ænd][aɪ] [əˈpri:fiət] [hɪz; ɪz] [əˈfekʃ(ə)n] .
and I can tell you that Bob and I appreciate his affection .
和 我 能 告诉 你 那 鲍勃 和 我 欣赏 他的 感情 :
我可以告诉你，鲍勃和我都很感激他的这份情谊。

“ [ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði] [mɑ:rt] [wʌz; wəz] [kənˈtɪnju:d] .
“ **The next day the march was continued** .
“ 这 下一个 天 这 行进 曾是 持续 :
第二天，游行继续进行。

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈθɜ:rtiəθ] [ðeɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] [ɪləˈnoʊ] - [wɪsˈkɑ:nsɪn] [ˈbɔ:rdər] [wer] [ðə; ði][ˈtɜ:rt(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ]
On the thirtieth they crossed the Illinois - Wisconsin border where the Turtle village
在 这 第三十 他们 交叉 这 伊利诺伊州 - 威斯康星州 边界 在哪里 这 龟 村庄
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪnəˌbeɪɡoʊz] [stʊd] .
of the Winnebagos stood .
的 这 温尼巴戈斯 站立 :
30日，他们越过伊利诺伊州和威斯康星州的边界，那里是温尼贝戈人的龟村所在地。

[ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [dɪˈzɜ:rtɪd] , [haʊˈevər] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] [hæd; həd] [fled] [æt; ət][ðə; ði]
The place was deserted , however , for the inhabitants had fled at the
这 地方 曾是 荒凉的 , 然而 , 为了 这 居民 有 逃亡 在 这
[əˈproʊtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
approach of the army .
方法 的 这 军队 :
然而，由于军队逼近，当地居民都已逃离，因此这里空无一人。

[sæk] [saɪnz] [wɜ:r; wər] [freʃ] [naʊ] , [fɔ:r; fər] [blæk] [hɔ:k] [hæd; həd] [fled] [frəm; frəm] [ˈkelbgz] [groʊv]
Sac signs were fresh now , for Black Hawk had fled from Kellogg's Grove
萨克 标志 是 新鲜的 现在 , 为了 黑色的 鹰 有 逃亡 从 家乐氏 树林
[dəˈrektli; daˈrektli][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] ,
directly for his stronghold ,
直接地 为了 他的 据点 ,
萨克的踪迹现在很清晰，因为黑鹰已经直接从凯洛格树林逃回了他的据点。

[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [rɑ:k] [ˈrɪvər] [dʒʌst] [əˈblʌ] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪˈwɑ:kɪ:] [ˈoʊnli] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r]
reaching the Rock River just above the mouth of the Kishwaukee only three or four
到达 这 岩石 河 只是 多于 这 嘴 的 这 基什沃基 仅有的 三 或者 四
[deɪz] [ɪn] [ædˈvæns] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ˈɑ:rmɪ] .
days in advance of the White army .
天 在 进步 的 这 白色的 军队 .
他们比白军早三四天到达基什沃基河口上游的罗克河。

[ðə; ði] [treɪl] [wʌz; wəz] [wɔ:rm] [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [aɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
The trail was warm and the troops were following it with the
这 踪迹 曾是 温暖的 和 这 军队 是 下列的 它 和 这
[dɪtɜ:rmɪˈneɪ](ə)n] [ænd; ənd] [i:ˈgərnəs] [ʌv; əv] [ˈblʌdhaʊnd] .
determination and eagerness of bloodhounds .
决心 和 渴望 的 寻血猎犬 .
小路很暖和，士兵们像猎犬一样坚定而急切地沿着小路追踪。

[ˈevri] [naɪt] [ə; eɪ][kæmp][wʌz; wəz][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] , [ɪn][ðə; ði] [ˈtɪmbər] [ɪf] [ˈpɑ:səb(ə)] ,
Every night a camp was selected , in the timber if possible ,
每一个 夜晚 一个 营 曾是 已选 , 在 这 木材 如果 可能的 ,
每天晚上都会选择一个营地，最好是在树林里。

[ænd; ənd][ðə; ði] [men] [slept] [ɑ:n][ðər; ðər][ɑ:rmz] .
and the men slept on their arms .
和 这 男人 睡着了 在 他们的 武器 .
男人们枕着手臂睡觉。

[ðər; ðər][wʌz; wəz] [ˈkɑ:nstənt] [fɪr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [naɪt] [əˈtæk] , for284
There was constant fear of a night attack , for284
那里 曾是 持续的 害怕 的 一个 夜晚 攻击 , for284
他们一直担心夜间会遭到袭击，284

[soʊ] [kloʊz] [hæd; həd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈætkənsən, ˈætkɪnsən] [prest] [ðə; ði] [ˈfli:ɪŋ] [sæks] [ðæt] [ˈɔ:f(ə)n] [ðeɪ] [keɪm]
so close had General Atkinson pressed the fleeing Sacs that often they came
所以 关闭 有 一般的 阿特金森 按下 这 逃离 萨克斯 那 经常 他们 来了
[ɪn][ˈkɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪr] [ɡɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsævɪdʒɪz] .
in contact with the rear guard of the savages .
在 接触 和 这 后部 警卫 的 这 野蛮人 .
阿特金森将军紧追逃窜的萨克人，以至于他们经常与野蛮人的后卫部队发生冲突。

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ˈsentənəlz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈfaɪərd][ɑ:n] .
Several times sentinels had been fired on .
一些 时代 哨兵 有 到过 被解雇 在 .
哨兵曾多次遭到炮火袭击。

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈsekənd] [ʌv; əv][dʒʊˈlaɪ][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊtlet] [ʌv; əv] [leɪk] [kɒʃˈkɒnɒŋ] .
On the second of July the army arrived at the outlet of Lake Koshkonong .
在 这 第二 的 七月 这 军队 到达的 在 这 出路 的 湖 科什科农 .
7月2日，军队抵达科什科农湖出水口。

[ˈɪndiən] [kæmps][wɜ:r; wər] [faʊnd] , [ɔ:l] [ˈprezəntɪŋ] [ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [ˈheɪstɪli]
Indian camps were found , all presenting the appearance of having been hastily
印度 营地 是 成立 , 全部 呈现 这 外貌 的 拥有 到过 草草
[dɪˈzɜ:rtɪd] .
deserted .
荒凉的 .
人们发现了印第安人的营地，所有营地都像是被匆匆遗弃过一样。

[ˈtiːpiː] [stʊd] [ˈempti] [ænd; ənd] [ˈhaʊshoʊld] [gʊdz] [hæd; həd] [bɪn] [əˈbændənd] [baɪ][ðə; ði][ˈindiəns][ɪn]
Tepees stood empty and household goods had been abandoned by the Indians in
圆锥形帐篷 站立 空的 和 家庭 商品 有 到过 弃 经过 这 印度人 在
[ðer; ðər] [ˈiːgərnəs] [tuː; tə] [liːv] .
their eagerness to leave .
他们的 渴望 到 离开 .

印第安人的帐篷空空荡荡，他们急于离开，把家里的东西都丢在了原地。

“ [lʊk] [ðer; ðər] ,
“ **Look there ,**
“ 看 那里 ,

“看那里，

“ [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt][æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [skaʊts] [roʊd][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst]
“ **exclaimed Robert as he and some of the scouts rode into the largest**
“ 惊呼 罗伯特 作为 他 和 一些 的 这 侦察兵 骑 进入 这 最大
[ʌv; əv] [ðiːz] [kæmps] .
of these camps .
的 这些 营地 .

“罗伯特和一些侦察兵骑马进入了其中最大的一个营地，”罗伯特大声说道。

[ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][poʊl][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtiːpiː] [wɜːr; wər][faɪv] [ˈnuːli] [ˈteɪkən][skælpz] .
Hanging from a pole of one of the tepees were five newly taken scalps .
绞刑 从 一个 极 的 一 的 这 圆锥形帐篷 是 五 新 已采取 头皮 .
其中一座圆锥形帐篷的杆子上挂着五张新割下的头皮。

[waɪt] [skælpz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [stretʃt] [ɑːn] [freɪmz] [tuː; tə][draɪ] .
White scalps they were which had been stretched on frames to dry .
白色的 头皮 他们 是 哪个 有 到过 拉伸 在 框架 到 干燥 .

那是白色的头皮，被绷在架子上晾干。

“ [ɔːl][aɪ][kæn; kən] [seɪ] [ɪz] , “ [riˈmɑːkt] [wʌn] [ˈgrɪzld] [oʊld][ˈreɪndʒər] ,
“ **All I can say is , “ remarked one grizzled old ranger ,**
“ 全部 我 能 说 是 , “ 评论 一 斑白 老的 游侠 ,

“我只能说，”一位饱经风霜的老护林员说道，

“ [ðæt] [ðem; ðəm][ˈindiəns][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ɪn][ə; eɪ][ˈpaʊərf(ə)l] [bɪg] [ˈhɜːri] [ɔːr] [ðeɪ] [ˈnevər]
“ **that them Indians must have been in a powerful big hurry or they never**
“ 那 他们 印度人 必须 有 到过 在 一个 强大的 大的 匆忙 或者 他们 绝不
[wʊd] [hæv; həv] [left] [ðem; ðəm] [θɪŋz] [bɪˈhaɪnd] . “
would have left them things behind . “
会 有 左边 他们 事物 在后面 . “

“那些印第安人一定是赶时间，否则他们绝不会把东西留下来。”

“ [wiːl] [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [suːn] , “ [kraɪd] [ˈrɑːbərt] [ˈiːgərli] .
“ **We'll catch up with them soon , “ cried Robert eagerly .**
“ 出色地 抓住 向上 和 他们 很快 , “ 哭 罗伯特 急切地 .

“我们很快就能追上他们了！”罗伯特急切地喊道。

“ [aɪˈtiː][kɑːnt][biː; bi] [tuː] [suːn] [tuː; tə][suːt][emˈiː] [ˈiːðər] . “ -
“ **It can't be too soon to suit me either . “ 285**
“ 它 不能 是 也 很快 到 套装 我 任何一个 . “ -

“对我来说，也永远不会太早。”285

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ]
CHAPTER XXVI
章 26

第二十六章

[θruː] [ðə; ði] [swɒmps]
THROUGH THE SWAMPS
通过 这 沼泽

穿过沼泽

[ˈrɑːbərt][hæd; həd] [meɪnˈteɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [suːn] [ˌoʊvərˈteɪk] [blæk] [hɔːk] ,
Robert had maintained that they would soon overtake Black Hawk ,
罗伯特 有 维持 那 他们 会 很快 超过 黑色的 鹰 ,
罗伯特一直坚称他们很快就能赶上黑鹰队。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [dɪd][nɑːt] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] .
but such did not prove to be the case .
但 这样的 做过 不是 证明 到 是 这 案件 .
但事实并非如此。

[ˈwɪnəˌbeɪɡoʊz] [hæd; həd] [kʌm] [ˈɪntuː][kæmp][wɪð; wɪθ] [ˌɪnfərˈmeɪ](ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [nuː] [wer] [blæk] [hɔːk]
Winnebagos had come into camp with information that they knew where Black Hawk
温尼巴戈斯 有 来 进入 营 和 信息 那 他们 知道 在哪里 黑色的 鹰
[wʌz; wəz][ˈloʊkətɪd][ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈɔfɜːz] [tuː; tə] [ɡaɪd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði][spɑːt][hæd; həd] [bɪn]
was located and their offers to guide the troops to the spot had been
曾是 位于 和 他们的 优惠 到 指导 这 军队 到 这 点 有 到过
[əkˈseptɪd] .
accepted .
公认 .

温尼巴戈人带着他们知道黑鹰所在位置的消息来到营地，他们提出为部队指引方向，这一提议已被接受。
[æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑːnsɪkwens] [ˈmeni] [deɪz] [wɜːr; wər] [ˈweɪstɪd] [ɪn] [ˈrʌnɪŋ] [waɪld] [ɡuːs] [ˈtʃeɪsɪz] [θruː]
As a consequence many days were wasted in running wild goose chases through
作为 一个 结果 许多 天 是 浪费 在 跑步 荒野 鹅 追逐 通过
[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈswɒmps] [ænd; ənd] [sɪŋk] [hoʊlɪz] [ʌ; əv] [ðæt] [ˈriːdʒən] .
the treacherous swamps and sink holes of that region .
这 奸诈 沼泽 和 下沉 孔 的 那 地区 .

因此，许多天的时间都浪费在了在该地区险恶的沼泽和天坑中徒劳地追逐目标上。
[ðə; ði] [ˈwɪnəˌbeɪɡoʊz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkɑːnstəntli] [enˈdeɪvərɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˈɑːrmi][ˈɪntuː][ə; eɪ][træp]
The Winnebagos had been constantly endeavoring to lead the army into a trap
这 温尼巴戈斯 有 到过 不断地 努力 到 带领 这 军队 进入 一个 陷阱
[ænd; ənd][ˈoʊnli][ðer; ðər] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] [hæd; həd] [seɪvd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [dɪˈstrʌkʃn] [mɔːr]
and only their good fortune had saved them from destruction more
和 仅有的 他们的 好的 财富 有 已保存 他们 从 破坏 更多的
[ðæn; ðən][wʌns] .
than once .
比 一次 .

温尼巴戈人一直试图将军队引入陷阱，他们多次侥幸逃脱灭顶之灾，全靠运气。
“ [aɪm] [ˈgetɪŋ] [dɪsˈkɜːrɪdʒd] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt][ɪn] [dɪˈsper] .
“ **I'm getting discouraged** , ” **exclaimed Robert in despair** .
“ 我是 获得 灰心 , ” 惊呼 罗伯特 在 绝望 .
“我感到很沮丧,”罗伯特绝望地喊道。

[ə; eɪ] [wiːk] [hæd; həd] [bɪn] [spɛnt] [ɪn] [ˈfɑːloʊɪŋ] [fɔːls] [kluːz] , [nʌn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [pruːvd]
A week had been spent in following false clues, none of which had proved
一个 星期 有 到过 花费 在 下列的 错误的 线索 , 没有任何 的 哪个 有 已证实
[ʌv; əv] [ˈeni] [ˈvæljuː] . -
of any value . **286**
的 任何 价值 . -
整整一周的时间，我们都在追踪错误的线索，而这些线索最终都毫无价值。286

“ [dəʊnt] [get] [dɪsˈkɜːrɪdʒd] , [red] , ” [ˈɜːdʒd] [dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Don't get discouraged** , **Red** , ” **urged John Mason** .
“ 不 得到 灰心 , 红色的 , ” 敦促 约翰 石匠 .
“别灰心，雷德,”约翰·梅森劝道。

“ [ˈbetər] [taɪmz] [ɑːr; ər] [ˈkʌmɪŋ] . ”
“ **Better times are coming** . ”
“ 更好的 时代 是 未来 . ”
“更好的日子即将到来。”

“ [ˈmerbi] [ðeɪ] [ɑːr; ər] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈrɑːbərt] [dɪsˈkɑːnsələtli] .
“ **Maybe they are** , ” **replied Robert disconsolately** .

“ 或许 他们 是 , ” 回复 罗伯特 沮丧地 .

“也许是吧,”罗伯特沮丧地回答道。

“ [nɑːt] [ˈmeni] [siːm] [tuː; tə] [θɪŋk] [soʊ] , [ðoo] .
“ **Not many seem to think so** , **though** .

“ 不是 许多 似乎 到 思考 所以 , 尽管 .

“不过,似乎没多少人这么想。”

[ˈɡʌvərnər] [ˈrenldz] [left] [juː ˈes] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] . “
Governor Reynolds left us this morning . ”

州长 雷诺兹 左边 我们 这 早晨 . ”

雷诺兹州长今天早上离开了我们。

“ [hiː; hi][dɪd] ? ”
“ **He did ?** ”

“ 他 做过 ? ”

“他真的这么做了? ”

“ [jes] , [hiː; hi][dɪd] , [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ˈʌðər] [əˈfɪ(ə)lz] [went] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
“ **Yes** , **he did** , **and a lot of other officials went with him** .

“ 是的 , 他 做过 , 和 一个 很多 的 其他 官员 去 和 他 .

“是的,他去了,还有很多其他官员和他一起去了。”

[ðeɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði][ˈɪndiəns] [hæv; həv][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [swɒmps] [ænd; ənd] [ðæt] [wiːl] [ˈnevər] [get]
They think that the Indians have taken to the swamps and that we'll never get

他们 思考 那 这 印度人 有 已采取 到 这 沼泽 和 那 出色地 绝不 得到

[ðem; ðəm][aʊt] . “
them out . ”

他们 出去 . ”

他们认为印第安人已经躲进了沼泽地,我们永远也赶不走他们了。

“ [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ɪts] [æz; əz][bæd][æz; əz] [ðæt] . “
“ **I don't think it's as bad as that** . ”

“ 我 不 思考 它是 作为 坏的 作为 那 . ”

“我觉得情况没那么糟糕。”

“ [bʌt; bət][soʊ] [ˈmeni] [ʌv; əv][ˈʌʊər; ɑːr] [men][ɑːr; ər] [sɪk] , ” [prəʊˈtestɪd] [ˈrɑːbərt] .
“ **But so many of our men are sick** , ” **protested Robert** .

“ 但 所以 许多 的 我们的 男人 是 生病的 , ” 抗议 罗伯特 .

“但是我们有很多士兵都病了,”罗伯特抗议道。

“ [ðɪs] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv] [ˈflaʊndərɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪn][ðə; ði] [mɑːʃɪz] [ˈɪznt] [ˈveri] [ˈhelθi] , [juː; jʊ] [noʊ] .
“ **This business of floundering around in the marshes isn't very healthy** , **you know** .

“ 这 商业 的 挣扎 大约 在 这 沼泽 不是 非常 健康 , 你 知道 .

“你知道,这种在沼泽里挣扎求生的做法并不健康。”

[wiː; wi][ɑːr; ər][ˈɔːlmoʊst] [aʊt] [ʌv; əv] [prəˈvɪʒnz] , [tuː] . “
We are almost out of provisions , **too** . ”

我们 是 几乎 出去 的 条款 , 也 . ”

我们的物资也快用完了。

“ [ðæts] [ðə; ði][wɜːrst] [θɪŋ] , ” [ədˈmɪtɪd] [ˈmeɪs(ə)n] [rɪˈlʌktəntli] .
“ **That's the worst thing** , ” **admitted Mason reluctantly** .

“ 那就是 这 最差 事物 , ” 承认 石匠 勉强 .

“那是最糟糕的事,”梅森不情愿地承认道。

“ [ˈʌʊər; ɑːr] [fuːd] [səˈplaɪ] [ɪz] [loʊ] , [aɪ] [ges] . “
“ **Our food supply is low** , **I guess** . ”

“ 我们的 食物 供应 是 低的 , 我 猜测 . ”

“看来我们的粮食供应不足。”

“ [aɪˈti:] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ɪz] , [frʌm; frəm][ɔ:l][aɪ] [hɪr] .

“ **It certainly is** , **from all I hear** .

“ 它 当然 是 , 从 全部 我 听到 .

“就我听到的情况来看, 确实如此。”

[ˈsʌmθɪŋ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] [su:n] .

Something will have to be done soon .

某物 将要 有 到 是 完毕 很快 .

必须尽快采取行动了。

“ [æz; əz][hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [əˈprəʊtʃt] .

“ **As he finished speaking Joseph approached** .

“ 作为 他 完成的 请讲 约瑟夫 接近 .

“他话音刚落, 约瑟就走了过来。”

[hi:; hi] [ˈhɜ:rid] [əˈlɔ:n] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd][sʌm; səm][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [nu:z] [tu:; tə] [kəˈmju:nɪkeɪt] .

He hurried along as if he had some important news to communicate .

他 慌忙 沿着 作为 如果 他 有 一些 重要的 消息 到 交流 .

他匆匆走着, 好像有什么重要消息要传达。

“ [wʌt] [ɪz][aɪˈti:] , [dʒoʊ] ? ” [ɪnˈkwaɪəd] [ˈrɑ:bərt][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [dru:] [nɪr] .

“ **What is it , Joe ?** ” **inquired Robert as his brother drew near** .

“ 什么 是 它 , 乔 ? ” “ 询问 罗伯特 作为 他的 兄弟 画 靠近 .

“什么事, 乔?” 罗伯特问道, 他的兄弟乔走近了。

“ [wɪə(r)] [ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][fɔ:rt] [ˈwɪniˈbeɪgəu] , ” [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [əˈnaʊnst] . -

“ **We're going to Fort Winnebago ,** ” **Joseph announced . 287**

“ 是 去 到 堡 温尼巴戈 , ” “ 约瑟夫 宣布 . -

“我们要去温尼贝戈堡, ”约瑟夫宣布道。287

“ [tu:; tə][fɔ:rt] [ˈwɪniˈbeɪgəu] ? ” [ɪkˈskleɪmd] [dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n] .

“ **To Fort Winnebago ?** ” **exclaimed John Mason** .

“ 到 堡 温尼巴戈 ? ” “ 惊呼 约翰 石匠 .

“去温尼贝戈堡?” 约翰·梅森惊喊道。

“ [waɪ] [ɑ:r; ər][wi:; wi][ˈgoʊɪŋ][ðər; ðər] ? ”

“ **Why are we going there ?** ”

“ 为什么 是 我们 去 那里 ? ”

“我们为什么要去那里?”

“ [tu:; tə][get] [səˈplaɪz] . ”

“ **To get supplies** . ”

“ 到 得到 补给品 . ”

“去获取物资。”

“ [hu:] [ɪz][ˈgoʊɪŋ] ? ” [dɪˈmɑ:ndɪd] [ˈrɑ:bərt] , [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪts] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈvaɪvɪŋ, rɪˈvaɪvɪŋ][æt; ət][ðə; ði]

“ **Who is going ?** ” **demanded Robert , his spirits immediately reviving at the**

“ WHO 是 去 ? ” “ 要求 罗伯特 , 他的 烈酒 立即地 复苏 在 这

[ˈprɑ:spekt][ʌv; əv][æn; ən][ekspəˈdɪ(ə)n] .

prospect of an expedition .

前景 的 一个 远征 .

“谁要去?” 罗伯特问道, 一想到要去探险, 他的精神立刻振奋起来。

“ [ˈaʊər; ɑ:r] [brɪˈgeɪd] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [æɪlɪɡˈzændʒz] , [ænd; ənd] [ˈdɑ:dʒɪz] [ˈskwɑ:drən] . ”

“ **Our brigade and General Alexander's , and Dodge's squadron** . ”

“ 我们的 旅 和 一般的 亚历山大的 , 和 道奇的 中队 . ”

“我们旅、亚历山大将军的旅, 还有道奇的飞行中队。”

“ [wen] [du:][wi:; wi][sta:rt] ? ”

“ **When do we start ?** ”

“ 什么时候 做 我们 开始 ? ”

“我们什么时候开始?”

“ [ɪn][æn; ən][ˈaʊər] . ”
“ In an hour . ”
“ 在 一个 小时 . ”

“一个小时后。”

“ [gʊd] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑːbərt] .
“ Good , ” exclaimed Robert .
“ 好的 , ” “ 惊呼 罗伯特 . ”

“好！”罗伯特惊呼道。

“ [haʊ] [əˈbaʊt] [ˈdɪr,fʊt] ?
“ How about Deerfoot ?
“ 如何 关于 鹿蹄 ? ”

“鹿足怎么样？”

[ɪz][hiː; hi][ˈgoʊɪŋ][wɪð; wɪθ][juːˈes] ? “
Is he going with us ? ”
是 他 去 和 我们 ? ”

他会和我们一起去吗？

“ [jes] , [ɪnˈdiːd] .
“ Yes , indeed .
“ 是的 , 的确 . ”

“是的，的确如此。”

[aɪ][dʒʌst] [əˈreɪndʒd] [aɪˈtiː][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I just arranged it for him .
我 只是 安排 它 为了 他 .

我只是帮他安排了一下。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [left] [bɪˈhaɪnd][ænd; ənd][hiː; hi] [ˈkudnt] [stænd][ðə; ðɪ] [θɔːt] [ʌv; əv]
He thought he might be left behind and he couldn't stand the thought of
他 想法 他 可能 是 左边 在后面 和 他 不能 站立 这 想法 的
[ˈbiːɪŋ] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][juːˈes] . “
being separated from us . ”
存在 分开 从 我们 . ”

他担心自己会被留下，一想到要和我们分开，他就无法忍受。

“ [haʊ] [fɑːr][ɪz][aɪˈtiː][tuː; tə] [fɔːrt] [ˈwɪniˈbeɪgəu] [frʌm; frəm] [hɪr] ?
“ How far is it to Fort Winnebago from here ?
“ 如何 远的 是 它 到 堡 温尼巴戈 从 这里 ? ”

从这里到温尼贝戈堡有多远？

“ [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ɪnˈkwaɪəd] [ʌv; əv][dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n] .
“ Joseph inquired of John Mason .
“ 约瑟夫 询问 的 约翰 石匠 . ”

约瑟向约翰·梅森询问。

“ [ˈnɪrli] [ˈeɪtɪ] [maɪlz] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] . ”
“ Nearly eighty miles , I should say . ”
“ 几乎 八十 英里 , 我 应该 说 . ”

“应该说，差不多八十英里。”

“ [wʌt] [duː][wɪː; wɪ] [ker] ? ” [kraɪd] [ˈrɑːbərt] .
“ What do we care ? ” cried Robert .
“ 什么 做 我们 关心 ? ” “ 哭 罗伯特 . ”

“我们才不在乎呢！”罗伯特喊道。

“ [ðeɪ] [fu:l] [waɪt] [men] [tu:] [mʌtʃ] [ɔ:l'redi] . ”
 “ **They fool white men too much already .** ”
 “ 他们 傻子 白色的 男人 也 很多 已经 . ”
 “他们已经骗过白人太多了。”

“ [aɪ] ['wʊdnt] [trʌst] [ðem; ðəm] ['i:ðər] , ” [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] ['hɑ:tlɪ] .
“ **I wouldn't trust them either , ” exclaimed Robert hotly .**
“ 我 不会 相信 他们 任何一个 , ” 惊呼 罗伯特 热 .
“我也不会信任他们,”罗伯特激动地喊道。

“ [aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][em 'i:][wi:; wi] [ɔ:t] [tu:; tə] [noʊ] ['betər] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
“ **It seems to me we ought to know better by this time .**
“ 它 似乎 到 我 我们 应该 到 知道 更好的 经过 这 时间 .
“我觉得到了现在, 我们应该更清楚才对。”

“ [ðə; ðɪ] [fɔ:r] [skaʊts] [wɜ:r; wər] ['si:tɪd] [tə'geðər] [æt; ət][wʌn][end][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪn'klaʊzər] [dɪ'skʌsɪŋ]
“ **The four scouts were seated together at one end of the enclosure discussing**
“ 这 四 侦察兵 是 坐着 一起 在 一 结尾 的 这 外壳 讨论
[ðə; ðɪ]['fju:tʃər][plænz][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] .
the future plans of the army .
这 未来 计划 的 这 军队 .
“四名侦察兵并排坐在围栏的一端, 讨论军队的未来计划。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər]['taɪərd][frʌm; frəm][ðer; ðər] [lɔ:ŋ] [trɪp][ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] ['kɑ:nsɪkwens] [wɜ:r; wər] [loʊ] [ɪn]
They were tired from their long trip and as a consequence were low in
他们 是 疲劳的 从 他们的 长的 旅行 和 作为 一个 结果 是 低的 在
[ˈsprɪts] .
spirits .
烈酒 .
长途旅行让他们疲惫不堪, 因此情绪低落。

[ðə; ðɪ][rest][ʌv; əv][ðə; ðɪ][men] [si:md] [tu:; tə] [ʃer] [ðer; ðər] ['fi:lɪŋz] [ænd; ənd] ['meni] [wɜ:r; wər] ['æŋkʃəs]
The rest of the men seemed to share their feelings and many were anxious
这 休息 的 这 男人 似乎 到 分享 他们的 情怀 和 许多 是 焦虑的
[tu:; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ðɪ] ['strʌɡ(ə)l] [ænd; ənd][goʊ] [hoʊm] .
to give up the struggle and go home .
到 给 向上 这 斗争 和 去 家 .
其余的人似乎也有同样的感受, 许多人都急于放弃抵抗, 回家休息。

“ [aɪ][dəunt][wɑ:nt][tu:; tə][goʊ] [hoʊm] , ” [sed] ['rɑ:bərt] ['wɔ:rmli] .
“ **I don't want to go home , ” said Robert warmly .**
“ 我 不 想 到 去 家 , ” 说 罗伯特 热情地 .
“我不想回家,”罗伯特热情地说。

“ [wʌt] [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][du:][ɪz][tu:; tə][faɪnd] [blæk] [hɔ:k] , [ænd; ənd][faɪnd][hɪm; ɪm] [su:n] [tu:] .
“ **What I want to do is to find Black Hawk , and find him soon too .**
“ 什么 我 想 到 做 是 到 寻找 黑色的 鹰 , 和 寻找 他 很快 也 .
“我想找到黑鹰, 而且越快越好。”

[aɪ][kɑ:nt] [help] [bʌt; bət] [θɪŋk] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm] [wei] [tu:; tə][du:][aɪ 'ti:] . “
I can't help but think that there is some way to do it . ”
我 不能 帮助 但 思考 那 那里 是 一些 方式 到 做 它 . “
我总觉得肯定有办法做到。”

“ [ɪf] [wi:; wi]['oʊnli][hæd; həd][ə; eɪ] ['trʌstwɜ:rði] [gaɪd] , ” said289
“ **If we only had a trustworthy guide , ” said289**
“ 如果 我们 仅有的 有 一个 值得信赖的 指导 , ” said289
“如果我们能有个值得信赖的向导就好了,”289人说道。

[dʒɑ:n]['meɪs(ə)n] .
John Mason .
约翰 石匠 .

约翰·梅森。

“ [sʌm; səm][mæn] [hu:] [noʊz] [wʌt] [hi:; hi][iz] [ˈtɔ:kiŋ] [əˈbaʊt] [ænd; ənd] [hu:z] [wɜ:rd][kæn; kən][bi:; bi]
“ Some man who knows what he is talking about and whose word can be
“ 一些 男人 WHO 知道 什么 他 是 说 关于 和 谁 单词 能 是
[rɪˈlaɪd] [əˈpɑ:n] . ”
relied upon . ”
依赖 之上 : ”

“一个言之有物、值得信赖的人。”

“ [bʌt; bət] [wer] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn] ? ” [diˈmɑ:ndɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ But where can we find such a man ? ” demanded Joseph .
“ 但 在哪里 能 我们 寻找 这样的 一个 男人 ? ” 要求 约瑟夫 .

“可是我们去哪里找这样的人呢？”约瑟问道。

“ [aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [nu:] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ I wish I knew , ” exclaimed Mason .
“ 我 希望 我 知道 , ” 惊呼 石匠 .

“我真希望我知道,”梅森惊呼道。

“ [wi:; wi][kæn; kən][get] [səˈplaɪz] [hɪr] , ” [rɪˈmɑ:kt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ We can get supplies here , ” remarked Joseph .
“ 我们 能 得到 补给品 这里 , ” 评论 约瑟夫 .

“我们可以在这里获得物资,”约瑟夫说道。

“ [ðæt] [ɪz][sʌm; səm][kɑ:nsəˈleɪ(ə)n] [eniweɪ] . ”
“ That is some consolation anyway . ”
“ 那 是 一些 安慰 反正 . ”

“总算有点安慰吧。”

“ [jes] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈprɪti] [pʊr] [wʌn] , ” [graʊld] [ˈrɑ:bərt] .
“ Yes , but a pretty poor one , ” growled Robert .
“ 是的 , 但 一个 漂亮的 贫穷的 一 , ” 咆哮 罗伯特 .

“没错,但水平很差,”罗伯特咆哮道。

“ [wʌt] [wi:; wi][wɑ:nt][ɪz] [blæk] [hɔ:k] , [nɑ:t] [səˈplaɪz] . ”
“ What we want is Black Hawk , not supplies . ”
“ 什么 我们 想 是 黑色的 鹰 , 不是 补给品 . ”

“我们需要的是黑鹰直升机,而不是物资。”

“ [wi:; wi][mʌst; məst][hæv; həv] [səˈplaɪz] [fɜ:rst] [ðoʊ] , [red] , ” [rɪˈmaɪndɪd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ We must have supplies first though , Red , ” reminded Mason .
“ 我们 必须 有 补给品 第一的 尽管 , 红色的 , ” 提醒 石匠 .

“不过我们首先得有物资才行,雷德,”梅森提醒道。

“ [dəʊnt][ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] [aɪ][təʊld][ju:; jʊ][ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] [ðæt] [noʊ][mæn][kæn; kən] [faɪt] [ɑ:n][æ; ən]
“ Don't you know what I told you the other day that no man can fight on an
“ 不 你 知道 什么 我 讲述 你 这 其他 天 那 不 男人 能 斗争 在 一个
[ˈempti] [ˈstʌmək] ? ”
empty stomach ? ”
空的 胃 ? ”

“你难道不知道我前几天跟你说过,没有人能在饿着肚子的情况下战斗吗?”

“ [nɔ:r] [wɪˈðəʊt] [sli:p] [ˈi:ðər] , ” [ˈædɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ Nor without sleep either , ” added Joseph .
“ 也不 没有 睡觉 任何一个 , ” 额外 约瑟夫 .

“而且也没少睡觉,”约瑟夫补充道。

“ [aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][bed] .
“ I'm going to bed .
“ 我是 去 到 床 .

“我要去睡觉了。”

” [ðə; ði] [ˈfɪftiːnθ] [ʌv; əv][dʒɪˈlaɪ] [keɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] [left] [fɔːrt] [ˈwɪniˈbeɪgəu] .
“ The fifteenth of July came and the troops left Fort Winnebago .
” 这 第十五 的 七月 来了 和 这 军队 左边 堡 温尼巴戈 .
“7月15日到了，部队离开了温尼贝戈堡。”

[ˈdʒen(ə)rəl] [æɪlɪɡˈzændʒ-z] [men] [ɪnˈsɪstɪd] [əˈpɑːn] [rɪˈtʃːrniŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈʃɔːrtɪst] [ˈpɑːsəb(ə)] [ruːt] [tuː; tə]
General Alexander's men insisted upon returning by the shortest possible route to
一般的 亚历山大的 男人 坚持 之上 返回 经过 这 最短 可能的 路线 到
[ˈdʒen(ə)rəl][ˈætˌkənsən, ˈætˌkɪnsən][ænd; ənd][ðə; ði] [meɪn] [ˈɑːrmi] .
General Atkinson and the main army .
一般的 阿特金森 和 这 主要的 军队 .

亚历山大将军的部下坚持走最短路线返回阿特金森将军和主力部队。

[ˈkɑːnsɪkwentli] [ðeɪ] [set] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [twelv] [deɪz] - [prəˈvɪʒnz] .
Consequently they set out with twelve days ' provisions .
最后 他们 放 出去 和 十二 天 - 条款 .

因此，他们带着十二天的口粮出发了。

[ˈhenri] [ænd; ənd] [dɑːdʒ] , [haʊˈevər] ,
Henry and Dodge , however ,
亨利 和 躲闪 , 然而 ,

然而，亨利和道奇

[hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [kluː] [æz; əz][tuː; tə] [blæk] [hɔːks] [ˈwerəbaʊts] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə]
had received a clue as to Black Hawk's whereabouts and decided to
有 已收到 一个 线索 作为 到 黑色的 鹰的 下落 和 决定 到
[ˈfɑːləʊ] [aɪ ˈtiː] .
follow it .
跟随 它 .

他得到了有关黑鹰下落的线索，并决定追踪线索。

[æt; ət] [fɔːrt] [ˈwɪniˈbeɪgəu] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] halfbreed290
At Fort Winnebago there was a famous halfbreed290
在 堡 温尼巴戈 那里 曾是 一个 著名的 halfbreed290
在温尼贝戈堡，有一位著名的混血儿290

[ˈtreɪdər][ænd; ənd] [skaʊt] [neɪmd] [pi(:)ˈeə] [pəˈket] .
trader and scout named Pierre Paquette .
商 和 侦察 命名 皮埃尔 包裹 .
商人兼侦察员，名叫皮埃尔·帕奎特。

[hiː; hi][hæd; həd] [lɔːŋ] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ɪmˈplɔɪiː] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [fɜːr] [ˈkʌmpəni] [ænd; ənd]
He had long been a trusted employee of the American Fur Company and
他 有 长的 到过 一个 可信 员工 的 这 美国人 毛皮 公司 和
[tuː; tə][ɔːl] [əˈpɪərənsəz] [ˈænsər] [dʒɑːn] [ˈmeɪsənz] [riˈkwaɪəmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [huːz] [wɜːrd]
to all appearances answered John Mason's requirements of a man whose word
到 全部 外貌 回答 约翰 石匠的 要求 的 一个 男人 谁 单词
[kʊd; kəd][biː; bi] [rɪˈlaɪd] [əˈpɑːn][ænd; ənd] [huː] [nuː] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] .
could be relied upon and who knew what he was talking about .
可以 是 依赖 之上 和 WHO 知道 什么 他 曾是 说 关于 .

他一直是美国皮毛公司的一名值得信赖的雇员，从各方面来看，他都符合约翰·梅森的要求，即他是一个言而有信、言出必行的人。

[pə'ket] [hæd; həd] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] ['henri] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] [loʊ'keɪ](ə)n][ʌv; əv] [blæk] [hɔ:ks] [kæmp]
Paquette had informed General Henry of the true location of Black Hawk's camp
包裹 有 知情的 一般的 亨利 的 这 真的 地点 的 黑色的 鹰的 营
[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n]['wɪni'beigəu] [ə'sɪstənts] [wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ]
and with a dozen Winnebago assistants was engaged to lead the army
和 和 一个 打 温尼巴戈 助理 曾是 已订婚的 到 带领 这 军队
[ðer; ðər] .
there .
那里 .

帕奎特告诉亨利将军黑鹰营地的真实位置，并雇佣了十几名温尼巴戈助手率领军队前往那里。

[ɑ:n][dʒʊ'laɪ] [eɪ'ti:nθ] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wer] [blæk] [hɔ:k] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bənd]
On July eighteenth they reached the village where Black Hawk and his band
在 七月 第十八 他们 达到 这 村庄 在哪里 黑色的 鹰 和 他的 乐队
[hæd; həd] [bɪn] ['kwɔ:rtəd] ,
had been quartered ,
有 到过 四分 ,
7月18日，他们到达了黑鹰和他的部下驻扎的村庄。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['enəmi] [hæd; həd][fled] .
but the enemy had fled .
但 这 敌人 有 逃亡 .

但敌人已经逃走了。

[ðə; ði]['wɪni'beigəu] [gaɪdʒ] [ɪn'sɪstɪd] , [həʊ'veər] , [ðæt] [ðə; ði][sæks][hæd; həd][dʒʌst] [gɔ:n] [tu:; tə]
The Winnebago guides insisted , however , that the Sacs had just gone to
这 温尼巴戈 指南 坚持 , 然而 , 那 这 萨克斯 有 只是 已消失 到
['krænbəri] [leɪk] ,
Cranberry Lake ,
蔓越莓 湖 ,
然而，温尼贝戈向导们坚称，萨克一家只是去了蔓越莓湖。

[ə; eɪ][hæf] - ['deɪz] [mɑ:rtʃ] [ʌp][ðə; ði] [rɑ:k] ['rɪvər] .
a half - day's march up the Rock River .
一个 一半 - 天 行进 向上 这 岩石 河 .

沿罗克河向上游行进半天。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðen] [nu:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mɑ:ndəz] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ]
It was then noon and the commanders decided to wait until the following
它 曾是 然后 中午 和 这 指挥官 决定 到 等待 直到 这 下列的
['mɔ:rnɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [prə'si:dɪŋ] .
morning before proceeding .
早晨 前 进行中 .
当时已是中午，指挥官们决定等到第二天早上再行动。

[kæmp][wʌz; wəz] [meɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][men] ['setld] [daʊn] [tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [keɪm] .
Camp was made and the men settled down to wait until the next day came .
营 曾是 制成 和 这 男人 定居 向下 到 等待 直到 这 下一个 天 来了 .
营地搭建完毕，男人们安顿下来，等待第二天的到来。

['mi:nwaɪl] [tu:] [men] , ['ædʒʊtənt] ['mɛri:əm] [ænd; ənd] ['wʊd,bɪdʒ] ,
Meanwhile two men , Adjutants Merriam and Woodbridge ,
同时 二 男人 , 副官 梅里亚姆 和 伍德布里奇 ,

与此同时，两名男子，副官梅里亚姆和伍德布里奇，

[wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] [nu:z] [tu:; tə]['dʒen(ə)rəl]['ætkənsən, 'ætkɪnsən] .
were dispatched to the south to carry the news to General Atkinson .
是 已派出 到 这 南 到 携带 这 消息 到 一般的 阿特金森 .
被派往南方，将消息带给阿特金森将军。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈθʌndər] , [ə; eɪ][ˈwɪniˈbeɪɡəʊ] [tʃɪ:f] , [went] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tuː; tə][ækt][æz; əz] [gaɪd] .
Little Thunder , a Winnebago chief , went with them to act as guide .
小的 雷 , 一个 温尼巴戈 首席 , 去 和 他们 到 行为 作为 指导 .

温尼贝戈族酋长小雷霆与他们同行, 担任向导。

[ˈmaʊntɪŋ] [ðer; ðər][ˈhɔːrsɪz] [ðeɪ] [roʊd] [ɔːf] , [ˈliːvɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm][ˈsev(ə)n] hundred291
Mounting their horses they rode off , leaving behind them seven hundred291
安装 他们的 马匹 他们 骑 离开 , 离开 在后面 他们 七 hundred291

他们骑上马, 扬长而去, 留下七百291人。

[ænd; ənd] [ˈfɪftɪ] [ˈveri] [mʌtʃ] [dɪsˈhɑːrt(ə)nd] [ænd; ənd] [dɪsˈkɜːrɪdʒd] [truːps] .
and fifty very much disheartened and discouraged troops .
和 五十 非常 很多 沮丧 和 灰心 军队 .

还有五十名士气低落、灰心丧气的士兵。

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] [hʌt] [weɪt] [tɪl] [ˈmɔːrniŋ] , [aɪ] [səˈpoʊz] , " [ɪkˈskeɪmd] [ˈrɑːbərt] [ˈpiːvɪʃli]
" **There's nothing to do hut wait till morning , I suppose , " exclaimed Robert peevishly**
" 有 没有什么 到 做 小屋 等待 直到 早晨 , 我 认为 , " 惊呼 罗伯特 恼怒地
.
:
.

“看来除了等到明天早上, 也没什么别的办法了。”罗伯特闷闷不乐地说道。

" [aɪ ˈtiː] [siːmz] [æz; əz] [ɪf] [wiː; wi] [spent] [hæf][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] [ɪn] [ˈweɪtɪŋ] . "
" **It seems as if we spent half our time in waiting . "**
" 它 似乎 作为 如果 我们 花费 一半 我们的 时间 在 等待 . " "

“感觉我们有一半的时间都花在了等待上。”

" [juː; jʊ] [mʌst; məst][biː; bi][ˈpeɪʃ(ə)nt] , [red] , " [ədˈvaɪzɪd] [dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n] .
" **You must be patient , Red , " advised John Mason .**
" 你 必须 是 病人 , 红色的 , " 建议 约翰 石匠 .

“你一定要有耐心, 雷德,”约翰·梅森劝道。

" [ˈʊrli] [juː; jʊ] [ˈwʊdnt] [hæv; həv][juː ˈes][stɑːrt][fɔːr; fər] [ˈkrænbəri] [leɪk] [naʊ] .
" **Surely you wouldn't have us start for Cranberry Lake now .**
" 一定 你 不会 有 我们 开始 为了 蔓越莓 湖 现在 .

“你肯定不会让我们现在就出发去克兰贝里湖吧。”

[waɪ] , [wiːd] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [əˈraɪv] [ðer; ðər][æz; əz][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈɡroʊɪŋ] [dɑːrk] ;
Why , we'd just about arrive there as it was growing dark ;
为什么 , 我们会 只是 关于 到达 那里 作为 它 曾是 生长 黑暗的 ;

我们到达那里时, 天色已经渐渐暗了。

[ðə; ðɪ][ˈɪndiəns] [wʊd] [dɪˈskʌvər] [juː ˈes][ænd; ənd][get] [əˈweɪ] [əˈɡen] .
the Indians would discover us and get away again .
这 印度人 会 发现 我们 和 得到 离开 再次 .

印第安人会发现我们, 然后再次逃脱。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈiːzəli] [ɪˈskeɪp] [juː ˈes][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈdɑːrkənəs] . "
They could easily escape us in the darkness . "
他们 可以 容易地 逃脱 我们 在 这 黑暗 . " "

在黑暗中, 他们很容易就能逃脱我们的追捕。

" [ðæts] [raɪt] , [bəːb] , " [əˈɡriːd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
" **That's right , Bob , " agreed Joseph .**
" 那就是 正确的 , 鲍勃 , " 同意 约瑟夫 .

“没错, 鲍勃,”约瑟夫同意道。

" [aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈduːɪŋ] [dʒʌst][ðə; ðɪ] [raɪt] [θɪŋ] . "
" **I think we are doing just the right thing . "**
" 我 思考 我们 是 正在做 只是 这 正确的 事物 . " "

我认为我们做的完全正确。

“ [ˈprɑːbəbli] [wiː, wi][ɑːr; ər] , ” [ədˈmɪtɪd] [ˈrɑːbərt] .
“ **Probably we are , ” admitted Robert .**
“ 大概 我们 是 , ” 承认 罗伯特 .

“或许真是如此,”罗伯特承认道。

“ [aɪ] [ges] [aɪm][ɪn] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] .
“ **I guess I'm in too much of a hurry .**
“ 我 猜测 我是 在 也 很多 的 一个 匆忙 .

“我想我太着急了。”

[bɪˈsaɪdɪz] [aɪ][dəʊnt][laɪk] [ðɪs] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] . “
Besides I don't like this business of having nothing to do . ”
除了 我 不 喜欢 这 商业 的 拥有 没有什么 到 做 . ”

此外, 我不喜欢这种无所事事的状态。

“ [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [lʊk] [ˈæftər][jʊr; jər] [hɔːrs] ? ” [sədʒestɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **Why don't you look after your horse ? ” suggested Joseph .**
“ 为什么 不 你 看 后 你的 马 ? ” 建议 约瑟夫 .

“你为什么不去照看你的马呢? ”约瑟夫建议道。

“ [aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ðɪ] [ˈswɑːləʊ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [rʌb] [daʊn] [ðɪs] [ˈæftərˈnuːn] . ”
“ **I'm going to give The Swallow a good rub down this afternoon . ”**
“ 我是 去 到 给 这 吞 一个 好的 擦 向下 这 下午 . ”

“我今天下午要好好给燕子号擦擦身子。”

“ [ðæts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [skiːm] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **That's a good scheme , ” exclaimed Mason .**
“ 那就是 一个 好的 方案 , ” 惊呼 石匠 .

“这真是个好主意! ”梅森惊呼道。

“ [kʌm] [ɑːn] , [red] .
“ **Come on , Red .**
“ 来 在 , 红色的 .

“加油, 小红。”

[kʌm] [ɑːn] , [ˈdɪrˌfʊt] .
Come on , Deerfoot .
来 在 , 鹿蹄 .

加油, 鹿足。

[wiːl] [ɔːl][ɡoʊ][ænd; ænd][duː][æz; əz][dʒoʊ][ədˈvaɪzɪz] .
We'll all go and do as Joe advises .
出色地 全部 去 和 做 作为 乔 建议 .

我们都会按照乔的建议去做。

“ [ðə; ðɪ] [fɔːr] [frendz] [wɜːr; wər] [suːn] [ˈbɪzɪd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] , [ænd; ænd] [ˈbiːɪŋ] [ˈbɪzi] [ðə; ðɪ]
“ **The four friends were soon busied with their horses , and being busy the**
“ 这 四 朋友们 是 很快 忙碌 和 他们的 马匹 , 和 存在 忙碌的 这
[ˈæftərˈnuːn] [suːn] [pæst] .
afternoon soon passed .
下午 很快 通过了 .

“这四个朋友很快就忙着照料他们的马匹, 忙碌的下午很快就过去了。”

[ˈdɑːrknəs] [əˈproʊtʃt] [baɪ][ðə; ðɪ] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ænd; ænd] [suːn] [ˈæftər] [ˈsʌpər] [ðeɪ]
Darkness approached by the time they had finished and soon after supper they
黑暗 接近 经过 这 时间 他们 有 完成的 和 很快 后 晚餐 他们
rolled292
rolled292
rolled292

当他们完成工作时, 天色已晚, 晚饭后不久, 他们掷出了292个骰子。

[ðəm'selvz] [ɪn][ðər; ðər] ['blæŋkits]
themselves in their blankets
他们自己 在 他们的 毯子

他们把自己裹在毯子里

[ænd; ənd]
and
和

和

[prɪ'perd] [fɔ:r; fər] [sli:p] .
prepared for sleep .
准备 为了 睡觉 .

准备睡觉。

[tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:r] ['taɪəd] [vɒlən'tiəz] [,aɪ 'ti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] ['skersli] [ə; eɪ][hæf] - ['aʊər][hæd; həd]
To the four tired volunteers it seemed as if scarcely a half - hour had
到 这 四 疲劳的 志愿者 它 似乎 作为 如果 几乎 一个 一半 . 小时 有
[ɪ'læpst] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sʌd(ə)nli] [ə'raʊzd] [frʌm; frəm][ðər; ðər] ['slʌmbəz] .
elapsed when they were suddenly aroused from their slumbers .
过去 什么时候 他们 是 突然 被唤醒 从 他们的 睡眠 .

对于这四位疲惫的志愿者来说，似乎才过了不到半个小时，他们就突然从睡梦中惊醒了。

[ðə; ði][kæmp] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][æn; ən] ['ʌprɔ:r] .
The camp seemed to be in an uproar .
这 营 似乎 到 是 在 一个 骚动 .

营地里一片混乱。

[men][ræn] ['hɪðər] [ænd; ənd] ['ðɪðər] .
Men ran hither and thither .
男人 跑 这里 和 那里 .

男人们四处奔跑。

[laʊd] [kə'mændz] [wɜ:r; wər] ['bi:ɪŋ] ['fʌʊtɪd] [ænd; ənd][ɔ:l][wʌz; wəz] ['bʌs(ə)l][ænd; ənd] [nɔɪz] .
Loud commands were being shouted and all was bustle and noise .
大声 命令 是 存在 喊叫 和 全部 曾是 忙碌 和 噪音 .

周围传来大声的命令声，到处一片喧闹嘈杂。

“ [wʌt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ? ” [ɪkskleɪmd] ['rɑ:bərt] .
“ **What is it ?** ” **exclaimed Robert** .
“ 什么 是 它 ? ” 惊呼 罗伯特 .

“那是什么？”罗伯特惊呼道。

“ [ɑ:r; ər][wi:; wi] ['bi:ɪŋ] [ə'tækt] ? ”
“ **Are we being attacked ?** ”
“ 是 我们 存在 遭到攻击 ? ”

“我们是不是遭到攻击了？ ”

“ [aɪ][dəunt] [noʊ] , ” [rɪ'plaɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['heɪstɪli] .
“ **I don't know ,** ” **replied his brother hastily** .
“ 我 不 知道 , ” 回复 他的 兄弟 草草 .

“我不知道,”他哥哥急忙回答道。

“ [aɪ] [ges] [nɑ:t] [ðʊʊ] , [fɔ:r; fər][aɪ][dəunt] [hɪr] ['eni] ['ɡʌnz] .
“ **I guess not though , for I don't hear any guns** .
“ 我 猜测 不是 尽管 , 为了 我 不 听到 任何 枪支 .

“我想应该没有吧，因为我没听到枪声。”

[lets] [si:] [wʌt] [,aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l] [ə'baʊt] .
Let's see what it is all about .
我们来吧 看 什么 它 是全部 关于 .

让我们来看看这到底是怎么回事。

“ [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd] [ˈdɪr,fɒt] [ðeɪ] [ˈheɪsnd] [tu:; tə] [ˈhedkwɔ:rtərz] .
“ **Together with John Mason and Deerfoot they hastened to headquarters** .
“ 一起 和 约翰 石匠 和 鹿蹄 他们 加快 到 总部 .
“他们和约翰·梅森、迪尔福特一起迅速赶往总部。”

“ [wɒts] [ɔ:l][ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] ?
“ **What's all the excitement?** ?
“ 是什么 全部 这 激动 ?
“大家都在兴奋什么？ ”

“ [ˈrɑ:bərt] [ɪnˈkwaɪəd] [ˈi:gərli] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][mæn] [ðeɪ] [met] .
“ **Robert inquired eagerly of the first man they met** .
“ 罗伯特 询问 急切地 的 这 第一的 男人 他们 遇见 .
“ 罗伯特急切地询问他们遇到的第一个人。

“ [wi:v] [faʊnd] [hɪm; ɪm][æt; ət][ləst] , “ [ðə; ði][mæn] [ˈænsər] [ˈgli:fəli] .
“ **We've found him at last , “ the man answered gleefully** .
“ 我们已经 成立 他 在 最后的 , “ 这 男人 回答 兴高采烈地 .
“我们终于找到他了！ ”那人欣喜地回答道。

“ [faʊnd] [hu:] ?
“ **Found who?** ?
“ 成立 WHO ?
“找到谁了？ ”

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [mi:n] ? “ [diˈmɑ:ndɪd] [ˈmeɪs(ə)n] .
What do you mean ? “ demanded Mason .
什么 做 你 意思是 ? “ 要求 石匠 .
“你什么意思？ ”梅森质问道。

“ [ɪz] [blæk] [hɔ:k] [ˈkæptʃəd] ? “ [ɪkˈskeɪmd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **Is Black Hawk captured ? “ exclaimed Robert** .
“ 是 黑色的 鹰 捕获 ? “ 惊呼 罗伯特 .
“黑鹰被俘了吗？ ”罗伯特惊呼道。

“ [hɪəz] [wʌt] [hæz; həz] [ˈhæpənd] , “ [sed] [ðə; ði][mæn][ˈkwaɪətli] .
“ **Here's what has happened , “ said the man quietly** .
“ 这里是 什么 有 发生 , “ 说 这 男人 悄悄 .
“事情是这样的，”那人平静地说。

“ [ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ˈmɛrɪ:əm] [ænd; ənd] [ˈwʊd,bɪdʒ] [ˈstɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər][ˈdʒen(ə)rəl][ˈætkənsənz, ˈætkɪnsənz]
“ **You know that Merriam and Woodbridge started for General Atkinson's**
“ 你 知道 那 梅里亚姆 和 伍德布里奇 开始 为了 一般的 阿特金森氏症
camp293
camp293
camp293

“你知道梅里亚姆和伍德布里奇最初是为阿特金森将军的营地而来的293

[wɪð; wɪθ] [ˈlɪt(ə)] [ˈθʌndər] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] .
with Little Thunder as a guide .
和 小的 雷 作为 一个 指导 .
以小雷霆为向导。

[wel] ,
Well ,
出色地 ,
出色地，

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kʌvəd] [ə'baʊt] ['twenti] [maɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['distəns] [ðeɪ] ['sʌd(ə)nli] [keɪm]
when they had covered about twenty miles of the distance they suddenly came
什么时候 他们 有 涵盖 关于 二十 英里 的 这 距离 他们 突然 来了
[ə'pɑ:n][ə; eɪ] [brɔ:d] [freɪ] [treɪl] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [west] .
upon a broad fresh trail leading west .
之上 一个 广阔 新鲜的 踪迹 领导 西方 .

当他们走了大约二十英里路程时，突然发现一条宽阔的新路向西延伸。

[ˈlɪt(ə)l] ['θʌndər] [æ; ət][wʌns] [brɪ'gæn][tu:; tə] [weɪv] [hɪz; ɪz][ɑ:rmz][ænd; ənd] [ʃaʊt] ,
Little Thunder at once began to wave his arms and shout ,
小的 雷 在 一次 开始 到 海浪 他的 武器 和 喊 ,
[bʌt; bət][ðə; ði] [tu:] ['ædʒʊtənt] ['kudnt] [ʌndər'stænd] [ə; eɪ][wɜ:rd][ʌv; əv] [wʌt] [hi:; hi] [sed] .
but the two adjutants couldn't understand a word of what he said .
但 这 二 副官 不能 理解 一个 单词 的 什么 他 说 .
[bʌt; bət][ðə; ði] [tu:] ['ædʒʊtənt] ['kudnt] [ʌndər'stænd] [ə; eɪ][wɜ:rd][ʌv; əv] [wʌt] [hi:; hi] [sed] .
但那两名副官一个字也听不懂他在说什么。

[ˈsʌd(ə)nli] , [haʊ'evər] ,
Suddenly , however ,
突然 , 然而 ,

然而，突然间，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [æ; ət] [fɒl] [spi:d] [bæk] ['ʊʊvər][ðə; ði] [wei] [hi:; hi]
he turned his horse around and started at full speed back over the way he
他 转向 他的 马 大约 和 开始 在 满的 速度 后退 超过 这 方式 他
[hæd; həd] [kʌm] .
had come .
有 来 .

他调转马头，全速沿着来时的路往回走去。

[ˈwʊd;brɪdʒ] [ænd; ənd] ['mɛri:əm] [wɜ:r; wər][ə'freɪd][tu:; tə][goʊ] ['eni] ['fɑ:rðər] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [gaɪd] ,
Woodbridge and Merriam were afraid to go any farther without a guide ,
伍德布里奇 和 梅里亚姆 是 害怕的 到 去 任何 更远 没有 一个 指导 ,
[wʊd;brɪdʒ] [ænd; ənd] ['mɛri:əm] [wɜ:r; wər][ə'freɪd][tu:; tə][goʊ] ['eni] ['fɑ:rðər] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [gaɪd] ,
伍德布里奇和梅里厄姆没有向导不敢再往前走了。

[soʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə] ['fa:lʊʊ] ['lɪt(ə)l] ['θʌndər] .
so they had to follow Little Thunder .
所以 他们 有 到 跟随 小的 雷 .

所以他们只好跟着小雷霆走。

[ðeɪ] [ɔ:l][gɑ:t] [bæk] [hɪr] [dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [ə'goʊ] ,
They all got back here just a little while ago ,
他们 全部 得到 后退 这里 只是 一个 小的 尽管 前 ,

他们不久前都回到了这里。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [si:mz] [ðæt] [ðeɪ] [dʒʌst] ['hæpənd] [tu:; tə]['stʌmb(ə)l] [ə'krɔ:s] [blæk] [hɔ:ks] [treɪl] . "
and it seems that they just happened to stumble across Black Hawk's trail . "
和 它 似乎 那 他们 只是 发生 到 绊倒 穿过 黑色的 鹰的 踪迹 . "

他们似乎只是碰巧发现了黑鹰的踪迹。

" [ɑ:r; ər][wi:; wi]['goʊɪŋ][tu:; tə] ['fa:lʊʊ] [aɪ 'ti:][æz; əz][fæst][æz; əz][wi:; wi][kæn; kən] ? " [sed] ['rɑ:bərt] .
" **Are we going to follow it as fast as we can ?** " **said Robert** .
" 是 我们 去 到 跟随 它 作为 快速地 作为 我们 能 ? " 说 罗伯特 .

“我们要尽快跟上吗？”罗伯特问道。

" [ɪg'zæktli] , " [ə'gri:d] [ðə; ði][mæn] .
" **Exactly** , " **agreed the man** .
" 确切地 , " 同意 这 男人 .

“正是如此，”那人同意道。

“ [wiː; wi][stɑːrt] [ˈveri] [suːn] . ”
“ **We start very soon .** ”
“ 我们 开始 非常 很快 . ”

“我们很快就要开始了。”

“ [huˈrei] ！ ” [kraɪd] [ˈrɑːbərt] , [ˈtɜːrnɪŋ] [ə; eɪ] [fɒl] [ˈhændsprɪŋ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz][əˈpruːv(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs]
“ **Hooray ！** ” **cried Robert , turning a full handspring to show his approval of this**
“ 万岁 ！ ” 哭 罗伯特 , 转弯 一个 满的 手翻 到 展示 他的 赞同 的 这
[muːv] .
move .
移动 .

“好耶！”罗伯特喊道，同时翻了个跟头以示对这一举动的赞赏。

“ [wiː; wi][mʌst; məst][get] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd][biː; bi] [ˈredi] [tuː; tə][stɑːrt][æt; ət][wʌns] , ” [riˈmaɪndɪd]
“ **We must get our horses and be ready to start at once ,** ” **reminded**
“ 我们 必须 得到 我们的 马匹 和 是 准备好 到 开始 在 一次 , ” 提醒
[ˈmeɪs(ə)n] .
Mason .
石匠 .

“我们必须把马匹准备好，马上出发，”梅森提醒道。

“ [lets] [weɪst] [noʊ] [taɪm] .
“ **Let's waste no time .**
“ 我们来吧 浪费 不 时间 . ”

“我们不要浪费时间。”

“ [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv] [blæk] [hɔːk] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈskʌvəd] [wʌz; wəz] [rɪˈsiːvd]
“ **The news that the trail of Black Hawk had been discovered was received**
“ 这 消息 那 这 踪迹 的 黑色的 鹰 有 到过 发现 曾是 已收到
[wɪð; wɪθ] [greɪt] [dʒɔɪ][ɪn][ðə; ði][kæmp] .
with great joy in the camp .
和 伟大的 喜悦 在 这 营 .

“得知黑鹰的踪迹被发现，营地一片欢腾。”

[ðə; ði][men][wɜːr; wər][ɔːl] [ˈiːgər] [tuː; tə] start294
The men were all eager to start294
这 男人 是 全部 渴望的 到 start294

男人们都迫不及待地想要开始294

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ˈræpɪdli] [ˈraɪzɪŋ] [ˈspɪrɪts] [ðeɪ] [əˈweɪtɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [muːv] .
and with rapidly rising spirits they awaited the order to move .
和 和 快速 上升 烈酒 他们 等待中 这 命令 到 移动 .

他们精神抖擞，等待着行动的命令。

[mɔːr] [ɪnˈθuːziæzəm][wʌz; wəz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði] [truːps] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪˈspleɪd] [æt; ət] [eni]
More enthusiasm was shown by the troops than they had displayed at any
更多的 热情 曾是 所示 经过 这 军队 比 他们 有 显示 在 任何
[taɪm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] .
time up to the present .
时间 向上 到 这 展示 .

部队表现出的热情比以往任何时候都要高涨。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd][ˈdeɪndʒər] [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd][ðər; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [kɔːz] [fɔːr; fər]
If it was fighting and danger they wanted there would be no cause for
如果 它 曾是 斗争 和 危险 他们 通缉 那里 会 是 不 原因 为了
[ðər; ðər][ɪnˈθuːziæzəm][tuː; tə][læɡ] [əˈɡen] [ˈiːðər] .
their enthusiasm to lag again either .
他们的 热情 到 落后 再次 任何一个 .

如果他们想要的是战斗和危险，那么他们的热情就不会再次减退了。

[æ̃t; ə̃t][læ̃st][ðə̃; ðĩ] [ˌprepəˈreɪ̃nɪz] [hæ̃d; hə̃d] [bɪ̃n] [ɔ̃ːl] [meɪ̃d] [æ̃nd; ə̃nd][ˈdʒen(ə̃)rəl] [ˈhenri] [druː] [hɪz; ɪz][men]
At last the preparations had been all made and General Henry drew his men
在 最后的 这 准备工作 有 到过 全部 制成 和 一般的 亨利 画 他的 男人
[ʌp][ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [əˈdres] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz][ʌv; əv][ədˈvaɪs][tuː; tə][ðem; ðəm] .
up in order to address a few words of advice to them :
向上 在 命令 到 地址 一个 很少 字 的 建议 到 他们 :
一切准备就绪, 亨利将军召集士兵, 准备向他们发表几句训诫。

“ [wiː; wi][hæ̃v; hə̃v][æ̃t; ə̃t][læ̃st] [strʌk] [ðə̃; ðĩ] [raɪt] [træk] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ We have at last struck the right track , ” he said .
“ 我们 有 在 最后的 击 这 正确的 追踪 , ” 他 说 :
他说: “我们终于走对了路。”

“ [ðə̃; ðĩ][treɪl] [ɪz] [freɪ] [æ̃nd; ə̃nd][wiː; wi][mʌst; məst] [ˈfɑːloʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [laɪk] [haʊndz] [ɑːn][ðə̃; ðĩ] [sent] .
“ The trail is fresh and we must follow it like hounds on the scent .
“ 这 踪迹 是 新鲜的 和 我们 必须 跟随 它 喜欢 猎犬 在 这 香味 :
“线索很新鲜, 我们必须像猎犬追踪气味一样追踪它。”

[wiː; wi][hæ̃v; hə̃v] [ˈriːz(ə̃)n] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [ðæt] [ˈaʊə; ɑːr] [ˈenəmi] [ɑːr; ər] [ˈsɔːrli] [prest] [fɔːr; fər] [fuːd] .
We have reason to believe that our enemies are sorely pressed for food .
我们 有 原因 到 相信 那 我们的 敌人 是 非常 按下 为了 食物 :
我们有理由相信, 我们的敌人正面临严重的粮食短缺。

[ðæt] [fækt] [wɪl] [help][juː ˈes] , [bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [kwɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
That fact will help us , but we must take quick advantage of it .
那 事实 将要 帮助 我们 , 但 我们 必须 拿 快的 优势 的 它 :
这一事实对我们有利, 但我们必须迅速利用它。

[wiː; wi][mʌst; məst] [straɪk] [bɪˈfɔːr] [blæk] [hɔːk] [kæn; kən] [sɪˈkjʊr] [səˈplaɪz] [æ̃nd; ə̃nd] [ˈkɑːnsɪkwentli]
We must strike before Black Hawk can secure supplies and consequently
我们 必须 罢工 前 黑色的 鹰 能 安全的 补给品 和 最后
[ˈaʊə; ɑːr] [ˈwɑːtʃwɜːrd] [mʌst; məst][biː; bi] - [spiːd] .
our watchword must be ' speed .
我们的 口令 必须 是 - 速度 :
我们必须赶在黑鹰获得补给之前发动攻击, 因此我们的口号必须是“速度”。

- [wiː; wi][mʌst; məst][ˈsækrɪfaɪs] [ˈevriθɪŋ] [tuː; tə] [spiːd] [æ̃nd; ə̃nd][tuː; tə] [ðæt] [end][aɪ] [tʃɑːrdʒ] [juː; jʊ] [men]
- We must sacrifice everything to speed and to that end I charge you men
- 我们 必须 牺牲 一切 到 速度 和 到 那 结尾 我 收费 你 男人
[tuː; tə][dɪˈskaːrd] [ˈevri] [ˈɑːrtɪk(ə̃)] [ðæt] [ɪz][nɑːt] [ˌæbsəˈluːtli] [rɪˈsen(ə̃)l] [tuː; tə][juː; jʊ] .
to discard every article that is not absolutely essential to you .
到 丢弃 每一个 文章 那 是 不是 绝对地 基本的 到 你 :
“我们必须为了速度牺牲一切, 为此, 我命令你们丢弃所有对你们来说并非绝对必要的物品。”

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ˈweɪtɪd] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [ʌnˈnesəseri] [ˈbæɡɪdʒ] .
We must not be weighted down with unnecessary baggage .
我们 必须 不是 是 加权 向下 和 不必要 行李 :
我们不应该背负不必要的包袱。

[aɪ][hæ̃v; hə̃v] [ˈkɑːnfɪdəns] [ɪn][juː; jʊ] [ɔːl]
I have confidence in you all
我 有 信心 在 你 全部
我对你们都很有信心

[æ̃nd; ə̃nd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈevri] [mæn][kæn; kən][biː; bi] [ˈkaʊntɪd] [ɑːn][tuː; tə][ðə̃; ðĩ][ˈʌtmoʊst] .
and I know that every man can be counted on to the utmost .
和 我 知道 那 每一个 男人 能 是 计数 在 到 这 极致 :
我知道每个人都绝对值得信赖。

” [ðɪs] [spi:tʃ] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhenriːz] [wʌz; wəz] [ˈgriːtɪd] [wɪð; wɪθ][waɪld] [ˈtʃɪrɪŋ] [ænd; ənd] [ˈevri]
” This speech of General Henry's was greeted with wild cheering and every
” 这 演讲 的 一般的 亨利的 曾是 问候 和 荒野 欢呼 和 每一个
[mæn] immediately295
man immediately295
男人 immediately295

亨利将军的这番讲话赢得了热烈的欢呼，每个人都立刻.....295

[dɪd][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ədˈvaɪzɪd] .
did as he had been advised .
做过 作为 他 有 到过 建议 .

他按照建议做了。

[ˈblæŋkɪts] , [ˈkʊkɪŋ] [juːˈtensɪlz] , [ænd; ənd][ɔːl] [ˈsɔːrts] [ænd; ənd][kaɪndz][ʌv; əv][kæmp] [ˈekwəpɪdʒ] [wɜːr; wər]
Blankets , cooking utensils , and all sorts and kinds of camp equipage were
毯子 , 烹饪 餐具 , 和 全部 排序 和 种类 的 营 装备 是
[θroʊn] [əˈsaɪd] .
thrown aside .
抛掷 旁边 .

毯子、炊具和各种各样的露营装备都被扔到了一边。

[æmɪjəˈnɪ(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈskæntɪ] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [fuːd] [wʌz; wəz][ɔːl] [ðæt] [ðə; ði] [men] [rɪˈteɪnd] .
Ammunition and a scanty supply of food was all that the men retained .
弹药 和 一个 稀少 供应 的 食物 曾是 全部 那 这 男人 保留 .

士兵们只剩下弹药和少量食物。

[ðə; ði] [wɜːrd][tuː; tə] [ædˈvæns] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɑːrmi] [muːvd] [ˈfɔːrwəd] .
The word to advance was given and the army moved forward .
这 单词 到 进步 曾是 给定 和 这 军队 已搬 向前 .

前进的命令下达后，军队向前推进。

[wʌt] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] [dɪsˈkɜːrɪdʒd] [ænd; ənd] [ˈɡluːmi] [men] [wʌz; wəz] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈbɑːdi]
What had been a band of discouraged and gloomy men was now a body
什么 有 到过 一个 乐队 的 灰心 和 阴沉 男人 曾是 现在 一个 身体
[ʌv; əv] [ˈspɪrɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈiːɡər] [ˈsoʊldʒərz] .
of spirited and eager soldiers .
的 精神抖擞 和 渴望的 士兵 .

原本一群垂头丧气、愁眉苦脸的人，现在变成了一群精神抖擞、斗志昂扬的士兵。

[ˈevri] [mæn] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [æt; ət][læst] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ə; eɪ] [wɪl] - [oʊ] - - [ðə; ði] - [wɪsp] ,
Every man realized that at last they were not following a will - o ' - the - wisp ,
每一个 男人 已实现 那 在 最后的 他们 是 不是 下列的 一个 将要 - o - - 这 - 烟雾 ,
[bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈsɜːrt(ə)ntɪ] .
but a certainty .
但 一个 肯定 .

每个人都意识到，他们最终追随的不再是虚幻的幻影，而是确凿无疑的事物。

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [blæk] [hɔːk] [wʌz; wəz][nɑːt][faːr] [əˈweɪ] [naʊ] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [traɪd] [hɑːrd]
They knew that Black Hawk was not far away now and that if they tried hard
他们 知道 那 黑色的 鹰 曾是 不是 远的 离开 现在 和 那 如果 他们 尝试 难的
[ɪˈnʌf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈprɑːbəbli] [oʊvərˈteɪk] [hɪm; ɪm] .
enough they could probably overtake him .
足够的 他们 可以 大概 超过 他 .

他们知道黑鹰现在离他们不远了，如果他们足够努力，或许就能追上他。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə][duː][ðer; ðər][ˈʌtməʊst] .
They were all determined to do their utmost .
他们 是 全部 决定 到 做 他们的 极致 .

他们都决心竭尽全力。

“ [wʌt] [æn; ən] [ˈɔ:f(ə)] [ˈkʌntri] ！ ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] , [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [aʊt]
“ **What an awful country !** ” **exclaimed Robert , when they were a few miles out**
“ 什么 一个 可怕 国家 ！ ” 惊呼 罗伯特 , 什么时候 他们 是 一个 很少 英里 出去
[frʌm; frəm][kæmp] .
from camp .
从 营 .

“这国家真糟糕！”当他们离营地还有几英里远的时候，罗伯特惊呼道。

“ [ɪz] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈri:dʒən] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [swɒmps] [ænd; ənd] [sɪŋk] [hoʊlz] [laɪk] [ðɪs] ？ ”
“ **Is the whole region filled with swamps and sink holes like this ?** ”
“ 是 这 所有的 地区 已填 和 沼泽 和 下沉 孔 喜欢 这 ？ ”

“整个地区都像这样到处都是沼泽和天坑吗？”

“ [ˈprɪti] [mʌtʃ] [soʊ] , [aɪm] [əˈfreɪd] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Pretty much so , I'm afraid ,** ” **replied Mason .**
“ 漂亮的 很多 所以 , 我是 害怕的 , ” 回复 石匠 .

“恐怕差不多吧,”梅森回答道。

“ [aɪ ˈti:] [meɪks] [ðə; ði] [ˈtrævlɪŋ] [ˈprɪti] [hɑ:rd] , [ˈdʌznt] [aɪ ˈti:] ？ ”
“ **It makes the traveling pretty hard , doesn't it ?** ”
“ 它 制作 这 旅行 漂亮的 难的 , 不 它 ？ ”

“这样一来，旅行就变得相当困难了，不是吗？”

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [soʊ] , ” [əˈɡri:d] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **I should say so ,** ” **agreed Joseph .**
“ 我 应该 说 所以 , ” 同意 约瑟夫 .

“我倒觉得是这样,”约瑟夫同意道。

“ [ðə; ði] [men] [dəʊnt] [si:m] [tu:; tə] [maɪnd] [aɪ ˈti:] [ðoʊ] .
“ **The men don't seem to mind it though .**
“ 这 男人 不 似乎 到 头脑 它 尽管 .

“不过，男人们似乎并不介意。”

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [ðem; ðəm] !
Just look at them !
只是 看 在 他们 !

看看他们！

[ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [lɑ:t] [ʌv; əv] [sˈku:lboɪz] [aʊt] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [ˈpɪknɪk] . “ -
They look like a lot of schoolboys out for a picnic . ” **296**
他们 看 喜欢 一个 很多 的 男学生 出去 为了 一个 野餐 . “ -

他们看起来像一群出去野餐的小学生。”296

“ [ðeə(r)] [ɑ:n] [ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv] [bɪɡ] [ɡeɪm] [naʊ] , ” [sed] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **They're on the trail of big game now ,** ” **said Mason .**
“ 它们是 在 这 踪迹 的 大的 游戏 现在 , ” 说 石匠 .

“他们现在正在追踪大型猎物,”梅森说。

“ [ˈnʌθɪŋ] [els] [ˈmætərz] .
“ **Nothing else matters .**
“ 没有什么 别的 事情 .

“别的都无所谓。

[wi:; wi] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [soʊ] [fɑ:r] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [aɪ ˈti:] , [ˈi:ðər] , “ [hi:; hi] [ˈædɪd] .
We cannot be so far away from it , either , ” **he added .**
我们 不能 是 所以 远的 离开 从 它 , 任何一个 , ” 他 额外 .

“我们也不能离它太远,”他补充道。

“ [dʒʌst] [lʊk] [ðer; ðər] . “ -
“ **Just look there .** ” **297**
“ 只是 看 那里 . “ -

“你看那儿。”297

[ðə; ðɪ][ˈɑːbdʒekt][tuː; tə] [wɪtʃ] [dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n] [ˈpɔɪntɪd] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈveri] [ˈstaːrtlɪŋ] [ɪn][ɪtˈself] .
The object to which John Mason pointed was not very startling in itself .
这 目的 到 哪个 约翰 石匠 尖 曾是 不是 非常 令人震惊 在 本身 .
约翰·梅森所指的物体本身并没有什么特别之处。

[aɪˈtiː] [siːmd] [ɪnˈtaɪərli] [ˈhɑːrmləs] [ænd; ənd] [ɪnəs(ə)nt] [æz; əz][aɪˈtiː] [leɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv] [græs]
It seemed entirely harmless and innocent as it lay on a tuft of grass
它 似乎 完全 无害 和 清白的 作为 它 躺 在 一个 簇 的 草
[bɪˈsaɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [triː] .
beside a large tree .
旁 一个 大的 树 .

它躺在一棵大树旁的草丛里，看起来完全无害无辜。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɜːrθn] [pɑːt] [laɪk] [ˈmeni] [ðæt] [wɜːr; wər] [juːst] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈɪndiəns] [ɪn][ðer; ðər]
It was an earthen pot like many that were used by the Indians in their
它 曾是 一个 土 锅 喜欢 许多 那 是 用过的 经过 这 印度人 在 他们的
[kæmps] .
camps .
营地 .

那是一个陶罐，和印第安人在营地里使用的许多陶罐一样。

“ [juː; jʊ] [siː] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [θroʊ] [əˈweɪ] [ðer; ðər] [oʊn] [bɪˈlɔːŋɪŋz] , ” [ɪkˈskleɪmd]
“ You see they are beginning to throw away their own belongings , ” exclaimed
“ 你 看 他们 是 开始 到 扔 离开 他们的 自己的 财物 , ” 惊呼
[ˈmeɪs(ə)n] .
Mason .
石匠 .

“你看，他们开始扔掉自己的东西了，”梅森惊呼道。

“ [ðeɪ] [mʌst; məst] [noʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [kloʊz] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm][ænd; ənd][ɑːr; ər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk]
“ They must know we are close behind them and are trying to make
“ 他们 必须 知道 我们 是 关闭 在后面 他们 和 是 尝试 到 制作
[taɪm] . “
time . “
时间 . “

“他们肯定知道我们紧随其后，正在努力追赶。”

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [ˈblæŋkɪts] [tuː] , “ [kraɪd] [ˈrɑːbərɪ] .
“ There are some blankets too , ” cried Robert .
“ 那里 是 一些 毯子 也 , ” 哭 罗伯特 .
“这里还有一些毯子，”罗伯特喊道。

“ [ðeɪ] [ˈeɪdəntli] [dəʊnt][ɪnˈtend] [tuː; tə] [ˈkæəri] [ˈeni] [mɔːr] [weɪt] [ðæn; ðən] [ˈnesəseri] .
“ They evidently don't intend to carry any more weight than necessary .
“ 他们 显然 不 打算 到 携带 任何 更多的 重量 比 必要的 .
“他们显然不打算承担任何不必要的重量。”

“ [ðə; ðɪ] [treɪl] [wʌz; wəz] [suːn] [ˈlɪtəd] [wɪð; wɪθ] [ˈbæɡɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌpærəfərˈneɪliə] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz] .
“ The trail was soon littered with baggage and paraphernalia of all kinds .
“ 这 踪迹 曾是 很快 垃圾 和 行李 和 用具 的 全部 种类 .

“很快，小路上就堆满了各种各样的行李和杂物。”

[ˈevriθɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][ˈɪndiəns] [wɜːr; wər] [naʊ] [ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] .
Everything pointed to the fact that the Indians were now in dire straits .
一切 尖 到 这 事实 那 这 印度人 是 现在 在 可怕的 海峡 。

种种迹象表明，印第安人现在处境非常糟糕。

[ðə; ði] [truːps] [pʊʃt] [ɑːn] [ˈiːgərli] , every298
The troops pushed on eagerly , every298
这 军队 推动 在 急切地 , every298

部队急切地向前推进，每298人

[mæn] [spɜːrd] [ˈfɔːrwəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈnɑːlɪdʒ] [ðæt] [ðer; ðər] [əˈpəʊnənts] [wɜːr; wər] [ˈwiːkənd] [ænd; ənd]
man spurred forward by the knowledge that their opponents were weakened and

[mʌst; məst] [suːn] [biː; bi][,əʊvəˈteɪkən] .

must soon be overtaken .
必须 很快 是 被超越 。

他深知对手实力削弱，很快就要被超越，这激励着他奋勇向前。

[ˈneɪtʃər] [siːmd] [tuː; tə] [ɪmˈpəʊz] [ˈɔːlmoʊst] [ˈevri] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪˈmædʒɪnəbl] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði]
Nature seemed to impose almost every difficulty imaginable in the way of the
自然 似乎 到 强加 几乎 每一个 困难 可以想象的 在 这 方式 的 这
[pəˈsjʊːəz] ,
pursuers ,
追击者 ,

大自然似乎给追捕者设置了几乎所有可以想象的障碍。

[bʌt; bət] [ˈnʌθɪŋ] [dɪsˈkɜːrɪdʒd] [ðə; ði][men] [ˈeni] [mɔːr] .
but nothing discouraged the men any more .
但 没有什么 灰心 这 男人 任何 更多的 。

但没有什么能再让他们气馁了。

[ˈfriːkwəntli] [aɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [weɪd] [ɪn] [mʌd] [ænd; ənd][ˈwɔːtər]
Frequently it became necessary to dismount and wade in mud and water
频繁地 它 成为 必要的 到 下马 和 涉水 在 泥 和 水
[ˈʃəʊldər] [diːp] .
shoulder deep .
肩膀 深的 。

经常需要下马，趟过齐肩深的泥水。

[ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [ˈθʌndər] [stɔːrm][ænd; ənd] [ˈklaʊdbɜːrst] [strʌk] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈɑːrmi] , [bʌt; bət] [ʌndɪsˈmeɪd]
A violent thunder storm and cloudburst struck the little army , but undismayed
一个 暴力 雷 风暴 和 暴雨 击 这 小的 军队 , 但 毫不气馁
[ðeɪ] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [əˈlɔːŋ] .
they fought their way along .
他们 战斗 他们的 方式 沿着 。

一场猛烈的雷暴和暴雨袭击了这支小军队，但他们毫不气馁，奋勇向前。

“ [ðeəz; ðəz][æn; ən] [ˈɪndiən] ！ ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈsʌd(ə)nli] .
“ There's an Indian ! ” exclaimed Joseph suddenly .
“ 有 一个 印度 ！ ” 惊呼 约瑟夫 突然 。

“那里有个印第安人！ ”约瑟夫突然喊道。

“ [wer] ？ ” [kraɪd] [ˈrɑːbərt] [ɪkˈsaɪtɪdli] .
“ Where ? ” cried Robert excitedly .
“ 在哪里 ？ ” 哭 罗伯特 兴奋地 。

“在哪儿？ ”罗伯特兴奋地喊道。

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [wɜːr; wər][ɪn] [ædˈvæns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
The two boys were in advance of the others ,
这 二 男孩们 是 在 进步 的 这 其他的 ,

这两个男孩走在了其他人前面。

美式音标标注，美式发音朗诵。

黑鹰的踪迹(The Trail of Black Hawk)

第11/12页

[fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈwɒdkræft] [ˈlɜːrniɪd] [frʌm; frəm] [ˈdɪr,fʊt] [hæd; həd] [ɪneɪbld] [ðem; ðəm]
for **their** **knowledge** **of** **woodcraft** **learned** **from** **Deerfoot** **had** **enabled** **them**

为了 他们的 知识 的 木工 学习 从 鹿蹄 有 已启用 他们
[ˈslaɪtli] [tuː; tə] [aʊtˈdɪstəns] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
slightly **to** **outdistance** **the** **rest** **of** **the** **army** .

轻微地 到 超过 这 休息 的 这 军队 .

他们从鹿足那里学到的野外生存技能使他们能够稍微领先于军队中的其他成员。

“ [dʒʌst] [əˈhed] [ðer; ðər] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈkwɪkli] [æz; əz][hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tuː; tə][ˈfaɪər] .
“ **Just** **ahead** **there** , ” **said** **Joseph** **quickly** **as** **he** **raised** **his** **gun** **to** **fire** . ”

“ 只是 前方 那里 , ” 说 约瑟夫 迅速地 作为 他 提高 他的 枪 到 火 . ”

“就在前面,”约瑟夫一边说着,一边举起枪准备射击。

“ [weɪt] , [dʒoʊ] , ” [kraɪd] [ˈrɑːbərt] .
“ **Wait** , **Joe** , ” **cried** **Robert** . ”

“ 等待 , 乔 , ” 哭 罗伯特 . ”

“等等,乔!”罗伯特喊道。

“ [ˈhiːz] [ˈhoʊldɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz][hændz] .
“ **He's** **holding** **up** **his** **hands** . ”

“ 他是 保持 向上 他的 双手 . ”

他举起了双手。

“ [ðə; ði] [ˈɪndiən] [wʌz; wəz] [ˈsiːtɪd] [ɑːn][ə; eɪ][ˈpoʊni] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [ˈrɑːbərt] [hæd; həd] [sed] ,
“ **The** **Indian** **was** **seated** **on** **a** **pony** , **and** , **as** **Robert** **had** **said** , ”

“ 这 印度 曾是 坐着 在 一个 小马 , 和 , 作为 罗伯特 有 说 , ”

“那个印第安人骑在一匹小马上,正如罗伯特所说,

[wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ˈtoʊkən][ʌv; əv] [səˈrendər] .
was **holding** **up** **his** **hands** **in** **token** **of** **surrender** .

曾是 保持 向上 他的 双手 在 令牌 的 投降 .

他举起双手表示投降。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈkwɪkli] [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)] .
Joseph **quickly** **lowered** **his** **rifle** .

约瑟夫 迅速地 降低 他的 步枪 .

约瑟夫迅速放下了步枪。

“ [ə; eɪ][ˈwɪniˈbeɪgəu] , ” [əˈnaʊnst] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [wen] he299
“ **A** **Winnebago** , ” **announced** **Joseph** , **when** **he299**

“ 一个 温尼巴戈 , ” 宣布 约瑟夫 , 什么时候 he299

“一辆温尼巴戈房车,”约瑟夫宣布道,当时他299

[hæd; həd] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ][ˈkloʊzər] [ɡlɪmps] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [mæn] .
had **obtained** **a** **closer** **glimpse** **of** **the** **red** **man** .

有 获得 一个 更近 一瞥 的 这 红色的 男人 .

得以更近距离地看到那个红衣人。

“ [wiːd] [ˈbetər] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈʌðər] , ” [ədˈvaɪzd] [ˈrɑːbərt] .
“ **We'd** **better** **wait** **for** **the** **others** , ” **advised** **Robert** . ”

“ 我们会 更好的 等待 为了 这 其他的 , ” 建议 罗伯特 . ”

“我们最好等其他人,”罗伯特建议道。

“ [hiː; hi] [ˈpraːbəbli] [kɑːnt] [spiːk] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ænd; ənd][wiː; wi] [kɑːnt] [faɪnd] [aʊt] [wʌt] [hiː; hi] [ˈwɒnts] .
“ **He** **probably** **can't** **speak** **English** **and** **we** **can't** **find** **out** **what** **he** **wants** . ”

“ 他 大概 不能 说话 英语 和 我们 不能 寻找 出去 什么 他 想要 . ”

“他可能不会说英语,我们无法得知他想要什么。”

“ [ˈsevrəl] [ˈsoʊldʒərz] [su:n] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [ˈbrʌðərz] , [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ə; eɪ][mæn] [hu:] [ˌʌndərˈstɒd]
“ **Several soldiers soon joined the brothers , among them a man who understood**
“ 一些 士兵 很快 加入 这 兄弟 , 之中 他们 一个 男人 WHO 理解
[ðə; ði][ˈwiniˈbeigəu] [tʌŋ] .
the Winnebago tongue .
这 温尼巴戈 舌头 .

“很快，几名士兵加入了兄弟俩的行列，其中有一名士兵懂温尼贝戈语。

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪndiən] [ænd; ənd] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈzɜ:rtər] [frʌm; frəm]
He shouted to the Indian and learned that he was a deserter from
他 喊叫 到 这 印度 和 学习 那 他 曾是 一个 逃兵 从
[blæk] [hɔ:k] [ænd; ənd] [wɪft] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [waɪts] .
Black Hawk and wished to join the Whites .
黑色的 鹰 和 希望 到 加入 这 白人 .

他向印第安人喊话，得知他是黑鹰镇的逃兵，想加入白人军队。

[ðə; ði] [ɪnˈtɜ:rprətər] [ˈkwɛstʃənd] [hɪm; ɪm] [ˈkloʊsli] [ænd; ənd][əˈpɑ:n][rɪˈleɪtɪŋ, rɪˈleɪtɪŋ] [wʌt] [hæd; həd] [bɪn]
The interpreter questioned him closely and upon relating what had been
这 翻译 被质问 他 密切 和 之上 相关 什么 有 到过
[sed] [tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhenri] ,
said to General Henry ,
说 到 一般的 亨利 ,

翻译仔细询问了他，并将他所说的话转述给了亨利将军。

[ðə; ði][ˈwiniˈbeigəu] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [pərˈmɪ(ə)n] [tu:; tə] [əˈtætʃ] [hɪmˈself] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
the Winnebago was given permission to attach himself to the army .
这 温尼巴戈 曾是 给定 允许 到 附 他自己 到 这 军队 .
温尼巴戈人获准加入军队。

“ [hu:] [wʌz; wəz][hi:; hi] ?
“ **Who was he ?**
“ WHO 曾是 他 ?

“他是谁？ ”

[wʌt] [dɪd][hi:; hi] [seɪ] ?
What did he say ?
什么 做过 他 说 ?

他说了什么？

“ [ˈrɑ:bərt] [dɪˈmɑ:ndɪd] [ʌv; əv] [ˈdɪr,fɒt] , [hu:] [wʌz; wəz] [naʊ] [ˈraɪdɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [ˈbɔɪz] [ænd; ənd]
“ **Robert demanded of Deerfoot , who was now riding with the two boys and**
“ 罗伯特 要求 的 鹿蹄 , WHO 曾是 现在 骑术 和 这 二 男孩们 和
[dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n] .
John Mason .
约翰 石匠 .

“罗伯特质问迪尔福特，当时迪尔福特正和两个男孩以及约翰·梅森一起骑马。”

“ [hi:; hi][ˈwiniˈbeigəu] , “ [rɪˈplaɪd] [ˈdɪr,fɒt] .
“ **He Winnebago , “ replied Deerfoot** .
“ 他 温尼巴戈 , “ 回复 鹿蹄 .

“他是温尼贝戈，”鹿足回答道。

“ [hi:; hi] [seɪ] [blæk] [hɔ:k] [ˈoʊnli] [tu:] [maɪlz] [əˈweɪ] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˈwɪri] . “
“ **He say Black Hawk only two miles away , and much weary** . “
“ 他 说 黑色的 鹰 仅有的 二 英里 离开 , 和 很多 厌倦 . “

他说黑鹰就在两英里外，而且非常疲惫。

“ [huˈreɪ] ! “ [kraɪd] [ˈrɑ:bərt] [ɪkˈsaɪtɪdli] .
“ **Hooray ! “ cried Robert excitedly** .
“ 万岁 ! “ 哭 罗伯特 兴奋地 .

“好耶！”罗伯特兴奋地喊道。

“ [wi:l] [kætʃ] [hɪm; ɪm] [su:n] .
“ **We'll catch him soon** .
“ 出色地 抓住 他 很快 .

“我们很快就会抓住他。”

“ [ðə; ði] [nu:z] [hæd; həd] [spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði][ɑ:rmɪ] , [ˈspɜ:rɪŋ] [ðə; ði][men][ɑ:n][tu:; tə][ˈi:v(ə)n]
“ **The news had spread throughout the army , spurring the men on to even**
“ 这 消息 有 传播 自始至终 这 军队 , 刺激 这 男人 在 到 甚至
[ˈgreɪtər] [ˈefɜ:ts] [ðæn; ðən] [bɪfɔ:r] .
greater efforts than before .
更大的 努力 比 前 .

“这个消息迅速传遍了整个军队，激励着士兵们比以前更加努力地战斗。”

“ [wi:; wi][wəʊnt] [kætʃ] [ðem; ðəm] [tə'naɪt] , [aɪm][ə'freɪd] , “ [rɪ'mɑ:kt] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **We won't catch them tonight , I'm afraid , “ remarked Mason** .
“ 我们 惯于 抓住 他们 今晚 , 我是 害怕的 , “ 评论 石匠 .

“恐怕我们今晚抓不到他们了,”梅森说道。

“ [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][dɑ:rk] [bɪfɔ:r] [b:ŋ] . “ -
“ **It will be dark before long . “ 300**
“ 它 将要 是 黑暗的 前 长的 . “ -

“天很快就要黑了。”300

“ [aɪ 'ti:] [ˈb:lweɪz] [gets][dɑ:rk][dʒʌst][æt; ət][ðə; ði] [rɔ:ŋ] [taɪm] , “ [ˈrɑ:bərt] [kəm'pleɪnd] .
“ **It always gets dark just at the wrong time , “ Robert complained** .
“ 它 总是 获得 黑暗的 只是 在 这 错误的 时间 , “ 罗伯特 抱怨 .

“天总是在最不该黑的时候黑下来,”罗伯特抱怨道。

“ [haʊ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [prɪ'vent] [aɪ 'ti:] , [red] ? “ [læft] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **How are you going to prevent it , Red ? “ laughed Mason** .
“ 如何 是 你 去 到 防止 它 , 红色的 ? “ 笑了 石匠 .

“你打算怎么阻止它，雷德？”梅森笑着问。

“ [aɪm][nɑ:t][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [prɪ'vent] [aɪ 'ti:] , “ [rɪ'plaɪd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **I'm not going to prevent it , “ replied Robert** .
“ 我是 不是 去 到 防止 它 , “ 回复 罗伯特 .

“我不会阻止它,”罗伯特回答说。

“ [aɪ 'ti:][ɪz] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [tʌf] [lʌk] [ðə; ði] [wei] [aɪ 'ti:] [ˈb:lweɪz] [ˈhæpənz] [laɪk] [ðɪs] , [ðəʊ] . “
“ **It is certainly tough luck the way it always happens like this , though . “**
“ 它 是 当然 艰难的 运气 这 方式 它 总是 发生 喜欢 这 , 尽管 . “

“不过，这种事总是发生，确实很倒霉。”

“ [wi:l] [kæmp] [su:n] , [aɪ] [θɪŋk] , “ [sed] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **We'll camp soon , I think , “ said Mason** .
“ 出色地 营 很快 , 我 思考 , “ 说 石匠 .

“我想我们很快就会去露营了,”梅森说。

“ [wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ˈb:lmoʊst][æt; ət][ðə; ði] [leɪks] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ænd; ænd][aɪ 'ti:][ɪz] [ˈnɪrli] [ˈsʌnsɛt]
“ **We must be almost at the lakes by this time , and it is nearly sunset**
“ 我们 必须 是 几乎 在 这 湖泊 经过 这 时间 , 和 它 是 几乎 日落
.
“
:
- “
.

“我们现在应该快到湖边了，而且太阳也快落山了。”

“ [wʌt] [leɪks] ? “ [ɪn'kwaiəd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **What lakes ? “ inquired Joseph** .
“ 什么 湖泊 ? “ 询问 约瑟夫 .

“什么湖泊？”约瑟夫问道。

“ [ðə; ði] [fɔ:r] [leɪks] , ” [ɪkˈspleɪnd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ The Four Lakes , ” explained Mason .
“ 这 四 湖泊 , ” 解释 石匠 .
“四湖,”梅森解释道。

“ [ju:l] [si:] [ðem; ðəm] [jɔ:rˈself] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] . ”
“ You'll see them yourself in a minute . ”
“ 你会 看 他们 你自己 在 一个 分钟 . ”
“你马上就会亲眼看到了。”

“ [aɪ][hoʊp] [ðeə(r)] [ˈbetər] [ˈlʊkɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [rest][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkʌntri] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt] .
“ I hope they're better looking than the rest of this country , ” exclaimed Robert .
“ 我 希望 它们是 更好的 寻找 比 这 休息 的 这 国家 , ” 惊呼 罗伯特 .
“我希望他们比这个国家其他地方的人长得好看,”罗伯特惊呼道。

“ [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [ðæt] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [əˈfɔrd] [hɪm; ɪm] .
“ Don't worry about that , ” Mason assured him .
“ 不 担心 关于 那 , ” 石匠 保证 他 .
“别担心,”梅森向他保证道。

“ [ju:l] [ˈnevər] [si:] [ˈeniθɪŋ] [ˈprɪti:ʒ] [ðæn; ðən] [ði:z] [leɪks] [æz; əz] [ɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] .
“ You'll never see anything prettier than these lakes as long as you live .
“ 你会 绝不 看 任何事物 更漂亮 比 这些 湖泊 作为 长的 作为 你 居住 .
“你这辈子都不会看到比这些湖泊更美的景色了。”

“ [æz; əz][hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] [ðeɪ] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][swɑ:mp] ,
“ As he finished speaking they emerged from the swamp ,
“ 作为 他 完成的 请讲 他们 出现 从 这 沼泽 ,
“他话音刚落,他们就从沼泽里走了出来。”

[pæst] [θru:] [ə; eɪ][bɛlt][ʌv; əv] [ˈhevi] [ˈtɪmbər][ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [leɪk] .
passed through a belt of heavy timber and came to the edge of a lake .
通过了 通过 一个 腰带 的 重的 木材 和 来了 到 这 边缘 的 一个 湖 .
穿过一片茂密的树林,来到湖边。

[ðə; ði][ˈwɔ:tər][wʌz; wəz] [klaɪr] [æz; əz][ˈkrɪst(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [wʌz; wəz] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ˈʃaɪnɪŋ]
The water was clear as crystal and the bottom was covered with shining
这 水 曾是 清除 作为 水晶 和 这 底部 曾是 涵盖 和 灼灼
[waɪt] [ˈpeblz] .
white pebbles .
白色的 鹅卵石 .
水质清澈如水晶,水底铺满了闪亮的白色鹅卵石。

“ [ðɪs] [ɪz] [θɜ:rd] [leɪk] , ” [əˈnaʊnst] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ This is Third Lake , ” announced Mason .
“ 这 是 第三 湖 , ” 宣布 石匠 .
“这里是第三湖,”梅森宣布道。

“ [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] ? ”
“ What do you think of it ? ”
“ 什么 做 你 思考 的 它 ? ”
你觉得怎么样?

“ [ˈwʌndərf(ə)l] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt][ænd; ənd] Joseph301
“ Wonderful ! ” exclaimed Robert and Joseph301
“ 精彩的 ! ” 惊呼 罗伯特 和 Joseph301
“太棒了! ”罗伯特和约瑟夫301惊叹道。

[ɪn] [əˈmeɪzmənt] [æz; əz] [ðeɪ] [lʊkt] [aʊt] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ʃi:t] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] .
in amazement as they looked out across the beautiful sheet of water .
在 惊愕 作为 他们 看起来 出去 穿过 这 美丽的 床单 的 水 .
他们惊叹地望着眼前这片美丽的水面。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['sɪŋkɪŋ] [loʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['westərn] [skaɪ] [ænd; ənd] [ɪts] ['reɪz] [kæst] [ə; eɪ] [gli:m] [ʌv; əv]
The sun was sinking low in the western sky and its rays cast a gleam of
这 太阳 曾是 下沉 低的 在 这 西 天空 和 它是 射线 投掷 一个 闪耀 的
[ˈsɪlvə] [ænd; ənd] [ɡoʊld] [ˈoʊvər] [ðə; ði] ['kwaɪət] ['wɔ:tərz] .
silver and gold over the quiet waters .
银 和 金子 超过 这 安静的 水 .
夕阳西下，余晖洒在平静的水面上，泛起银光和金光。

[æz; əz] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [keɪm] [ʌp] ,
As the rest of the army came up ,
作为 这 休息 的 这 军队 来了 向上 ,
当其余的士兵也赶上来时，
[ˈevri] [mæn] [stʊd] [ɪn] ['saɪləns] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [leɪk] , [ˈɔ:lmoʊst] [tu:] ['strɔ:ŋli]
every man stood in silence and looked out over the lake , almost too strongly
每一个 男人 站立 在 沉默 和 看起来 出去 超过 这 湖 , 几乎 也 强烈
[ɪmˈprest] [tu;; tə] [spi:k] .
impressed to speak .
印象深刻 到 说话 .
所有人都静静地站着，望着湖面，几乎被深深的感动所震撼，说不出话来。

“ [haʊ] [bɪɡ] [ɪz] [ðɪs] [leɪk] ? ” [ɪnˈkwaɪəd] [ˈrɑ:bərt] [æt; ət] [ləst] .
“ **How big is this lake ?** ” **inquired Robert at last .**
” 如何 大的 是 这 湖 ? ” 询问 罗伯特 在 最后的 .
“这个湖有多大？”罗伯特最后问道。

“ [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] [əˈraʊnd] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] .
“ **About ten miles around , I should say .**
” 关于 十 英里 大约 , 我 应该 说 .
“大概方圆十英里左右吧。”

[fɔ:rθ] [leɪk] [ɪz] [əˈbaʊt] [twɑɪs] [ðə; ði] [saɪz] .
Fourth Lake is about twice the size .
第四 湖 是 关于 两次 这 尺寸 .
第四湖的面积大约是它的两倍。

“ [wɔ:r] [ænd; ənd] [straɪf] [wɜ:r; wər] [fərˈɡɑ:tn] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [fju:] [ˈmoʊmənts] [ˈʌndər] [ðə; ði] [spel] [ʌv; əv] [ðɪs]
” **War and strife were forgotten for a few moments under the spell of this**
” 战争 和 冲突 是 被遗忘的 为了 一个 很少 时刻 在下面 这 拼写 的 这
[ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [si:n] .
beautiful scene .
美丽的 场景 .
“在这美丽的景色中，战争和纷争暂时被遗忘了。”

[ðə; ði] ['saɪləns] [dɪd] [nɔ:t] [lɔ:ŋ] [kənˈtɪnju:] , [haʊˈevər] ,
The silence did not long continue , however ,
这 沉默 做过 不是 长的 继续 , 然而 ,
然而，沉默并没有持续太久。

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] [tu;; tə] [kæmp] [hɪr] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [su:n] [ˈɡɪv(ə)n] [ænd; ənd]
for the order to camp here for the night was soon given and
为了 这 命令 到 营 这里 为了 这 夜晚 曾是 很快 给定 和
[ˌprepə'reɪʒnz] [wɜ:r; wər] [meɪd] [æt; ət] [wʌnz] .
preparations were made at once .
准备工作 是 制成 在 一次 .
很快便下达了在此地过夜的命令，并立即开始做准备。

[skaʊts] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ˈɪndiəns] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Scouts came in and reported Indians but a few miles away ,
童子军 来了 在 和 据报道 印度人 但 一个 很少 英里 离开 ,
侦察兵进来报告说，几英里外有印第安人出没。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [tuː; tə][dɪ'stɜːrb][ðə; ði] [ɪn'kæmpmənt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] .
but nothing happened to disturb the encampment during the night .
但 没有什么 发生 到 打扰 这 营地 期间 这 夜晚 .

但夜间营地里什么事也没发生。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [æt; ət] ['deɪbreɪk] [ðə; ði][men][wɜːr; wər][ʌp][ænd; ənd][wʌns] [mɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [mɑːrtɪ] .
The next morning at daybreak the men were up and once more on the march .
这 下一个 早晨 在 拂晓 这 男人 是 向上 和 一次 更多的 在 这 行进 .
.
.
.

第二天清晨，天刚亮，男人们就起床再次踏上征程。

[ə'krɔːs] [ðə; ði] ['ɪsməs] [bɪ'twiːn] [θɜːrd][ænd; ənd] [fɔːrθ] [leɪks] [swept] [ðə; ði]['ɑːrmi] .
Across the isthmus between Third and Fourth Lakes swept the army .
穿过 这 地峡 之间 第三 和 第四 湖泊 扫荡 这 军队 .

军队横扫了第三湖和第四湖之间的地峡。

[ˈdʒʊʊzəf; ˈdʒʊʊsəf] , [ˈrɑːbərt] ,
Joseph , Robert ,
约瑟夫 , 罗伯特 ,

约瑟夫、罗伯特、

[ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] [roʊd][ɪn] [frʌnt] [wɪð; wɪθ] ['juːɪŋz] [spaɪ] [bə'tæliən] [ænd; ənd] [suːn] [pɪkt] [ʌp]
Mason and Deerfoot rode in front with Ewing's spy battalion and soon picked up
石匠 和 鹿蹄 骑 在 正面 和 尤因的 间谍 营 和 很快 挑选 向上
[ðə; ði] [treɪl] .
the trail .
这 踪迹 .

梅森和迪尔福特骑马走在尤因的间谍营前面，很快就找到了线索。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['iːzi] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ænd; ənd] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['eɪd ənsɪz] of302
It was easy to follow and more and more evidences of302
它 曾是 简单的 到 跟随 和 更多的 和 更多的 证据 of302

它很容易理解，而且越来越多的证据表明302

[ðə; ði] [ˌdespə'reɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][sæks] [keɪm] ['ɪntuː] [vjuː] .
the desperation of the Sacs came into view .
这 绝望 的 这 萨克斯 来了 进入 看法 .

萨克斯队的绝望之情显露无疑。

[ə'pærəntli] [ðə; ði][ˈɪndiəns][wɜːr; wər] [dɪs'kɑːdɪŋ] ['evriθɪŋ] [bʌt; bət][ðer; ðər][ˈfaɪ,aːrmz] .
Apparently the Indians were discarding everything but their firearms .
显然 这 印度人 是 丢弃 一切 但 他们的 枪支 .

显然，印第安人丢弃了除枪支以外的所有东西。

[ɪn] ['despərət] [heɪst] [ðə; ði]['ɑːrmi] [əd'vænst] .
In desperate haste the army advanced .
在 绝望的 匆忙 这 军队 先进的 .

军队仓促向前推进。

[ˈsevrəl] ['hɔːrsɪz] [geɪv] [aʊt] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['truːpəz] [ðʌs] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [maʊnts] [kept] [ɑːn]
Several horses gave out , but the troopers thus deprived of their mounts kept on
一些 马匹 给予 出去 , 但 这 骑警 因此 被剥夺的 的 他们的 安装 保留 在
[ɑːn] [fʊt] ,
on foot ,
在 脚 ,

几匹马筋疲力尽，但失去坐骑的骑兵们仍然徒步前进。

[nɑːt][wʌn] [wɪt] [dɪs'kɜːrɪdʒd] [baɪ][ðer; ðər]['mɪʃ,hæps] .
not one whit discouraged by their mishaps .
不是 一 白色 灰心 经过 他们的 事故 .

他们丝毫没有因为遭遇挫折而气馁。

[ˈsevrəl] [ˈɪndiəns][wɜːr; wər] [ʃɑ:t] .
Several Indians were shot .
一些 印度人 是 射击 .

多名印第安人被枪杀。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔ:l][oʊld][men] [hu:] [wɜːr; wər] [ɪgˈzɔːstɪd] [baɪ] [ˈhʌŋɡər] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ki:p]
They were all old men who were exhausted by hunger and unable to keep
他们 是 全部 老的 男人 WHO 是 筋疲力尽的 经过 饥饿 和 无法 到 保持
[peɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðer; ðər][bənd] .
pace with the rest of their band .
步伐 和 这 休息 的 他们的 乐队 .

他们都是上了年纪的人，饥饿难耐，无法跟上队伍中的其他人。

[ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [pæst] [ænd; ənd] [nu:n] [keɪm] .
The morning passed and noon came .
这 早晨 通过了 和 中午 来了 .

上午过去了，中午就到了。

[wɪð; wɪθ] [ʌndɪˈmɪnɪʃt] [spi:d] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [prest] [ˈfɔːrwəd] .
With undiminished speed the army pressed forward .
和 未减损 速度 这 军队 按下 向前 .

军队以丝毫不减的速度向前推进。

[æt; ət] [əˈbaʊt] [hæf] - [pæst] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] [æftərˈnuːn] [ðə; ði][ˈɪndiəns][wɜːr; wər] [ˈsaɪtɪd] .
At about half - past four in the afternoon the Indians were sighted .
在 关于 一半 - 过去的 四 在 这 下午 这 印度人 是 目击者 .

下午四点半左右，有人发现了印第安人。

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈteɪkən][ʌp][ðer; ðər] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [blʌfs] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hæf]
They had taken up their position on the bluffs about a mile and a half
他们 有 已采取 向上 他们的 位置 在 这 悬崖 关于 一个 英里 和 一个 一半
[frʌm; frəm][ðə; ði] [wɪsˈkɔːnsɪn] [ˈrɪvər] .
from the Wisconsin River .
从 这 威斯康星州 河 .

他们占据了距离威斯康星河约一英里半的悬崖位置。

“ [hɔːlt] ！ ” [keɪm] [ðə; ði] [ɑːrp] [kəˈmænd] .
“ **Halt ！** ” **came the sharp command .**
“ 停止 ！ ” 来了 这 锋利的 命令 .

“站住！”一声厉喝传来。

“ [dɪsˈmaʊnt] ！
“ **Dismount ！**
“ 下马 ！

“下马！

“ [ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər][ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz][ɑːn] [fʊt] , [əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði][nekst][ˈɔːrdər] .
“ **A moment later the army was on foot , awaiting the next order .**
“ 一个 片刻 之后 这 军队 曾是 在 脚 , 等待中 这 下一个 命令 .

片刻之后，军队步行前进，等待下一个命令。

[ðɪs] [suːn] [keɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði][men][wɜːr; wər] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə][fɔːrm][ɪn][laɪn][ænd; ənd] [prɪˈper]
This soon came , and the men were instructed to form in line and prepare
这 很快 来了 , 和 这 男人 是 指示 到 形式 在 线 和 准备
[tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] .
to charge .
到 收费 .

很快，这一幕发生了，士兵们被命令列队准备冲锋。

[wʌn] [mæn] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈevri] [fɔːr] [wʌz; wəz] [ˈdeləɡeɪtəd] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] .
One man out of every four was delegated to hold the horses .
一 男人 出去 的 每一个 四 曾是 委托 到 抓住 这 马匹 .

每四个人中就派一个人负责牵马。

[ˈskersli] [hæd; həd][ðə; ði][ˈɑ: rmi] [taɪm] [tu:; tə][du:][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ: r; wə r] [kəˈmɑ: ndɪd] [wen] [ðə; ði][sæks]
Scarcely had the army time to do as they were commanded when the Sacs
几乎 有 这 军队 时间 到 做 作为 他们 是 命令 什么时候 这 萨克斯
[ðəmˈselvz] [tʃɑ: rdʒd] .
themselves charged .
他们自己 带电 .

军队还没来得及执行命令，萨克人就发起了冲锋。

[ˌjelɪŋ] [laɪk] [ˈmæd mən] [ðeɪ] [rʌft] [daʊn] [əˈpɑ: n][ðə; ði] [waɪts] .
Yelling like madmen they rushed down upon the Whites .
大喊 喜欢 狂人 他们 匆忙 向下 之上 这 白人 .

他们像疯子一样大喊大叫，冲向白人。

[ə; eɪ] [ˈhevi] [ˈvɑ: li] from303
A heavy volley from303
一个 重的 截击 from303

来自303的猛烈齐射

[ðer; ðər][ˈɡʌnz] [feɪld] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru: ps] , [haʊˈevər] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfaɪər]
their guns failed to break the lines of the troops , however , and the fire
他们的 枪支 失败的 到 休息 这 线条 的 这 军队 , 然而 , 和 这 火
[wʌz; wəz] [rɪˈtɜ: rnd] [ˈspɪrɪtɪdli] .
was returned spiritedly .
曾是 返回 精神抖擞地 .

然而，他们的炮火未能突破敌军防线，敌军随即进行了英勇的还击。

“ [let] - [ɪm] [hæv; həv][aɪ ˈti:] !
” **Let ' em have it !**
” 让 - 呃 有 它 !

“让他们尝尝吧！ ”

[ɡɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðem; ðəm] !
Give it to them !
给 它 到 他们 !

给他们！

” [kraɪd] [ˈrɑ: bərt] [ɪŋθu: zɪˈæstɪkli] .
” **cried Robert enthusiastically** .
” 哭 罗伯特 踊跃 .

“罗伯特兴奋地喊道。”

” [tʃɑ: rdʒ] ! ” [keɪm] [ðə; ði][ˈɔ: rdər] .
” **Charge ! ” came the order** .
” 收费 ! ” 来了 这 命令 .

“冲锋！ ”命令传来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃɪr] [ðə; ði][men] [ədˈvænst] .
With a cheer the men advanced .
和 一个 欢呼 这 男人 先进的 .

男人们欢呼着向前迈进。

[ðeɪ] [rɪˈtɜ: rnd] [ðə; ði] [ˈɡɔ: lɪŋ] [ˈfaɪər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiəns] [wɪð; wɪθ] [ˈdedli] [ɪˈfekt] ,
They returned the galling fire of the Indians with deadly effect ,
他们 返回 这 令人恼火 火 的 这 印度人 和 致命 影响 ,

他们以致命的火力回击了印第安人的猛烈攻击。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ˈfoʊz] [wɜ: r; wə r] [nɑ: t] [ˈlækɪŋ] [ɪn][ˈvælər] .
but their foes were not lacking in valor .
但 他们的 敌人 是 不是 缺乏 在 勇气 .

但他们的敌人也毫不逊色，英勇无比。

“ [ki:p] [loʊ] [ænd; ənd] [kloʊz] [tu:; tə] [em 'i:] , [bɑ:b] , ” [wɔ:rnd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈhɜ:rid]
“ **Keep low and close to me , Bob , ” warned Joseph as they hurried**
“ 保持 低的 和 关闭 到 我 , 鲍勃 , ” 警告 约瑟夫 作为 他们 慌忙
[ˈfɔ:rwərd] .
forward .
向前 .

“鲍勃，保持低姿态，紧跟我，”约瑟夫一边说着，一边加快脚步向前走。

“ [aɪm] [ɔ:l] [raɪt] , [dʒoʊ] , ” [kraɪd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **I'm all right , Joe , ” cried Robert** .
“ 我是 全部 正确的 , 乔 , ” 哭 罗伯特 .

“我没事，乔，”罗伯特喊道。

“ [fər'get] [em 'i:] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ɔ:l] [jʊr; jər] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðoʊz] [red] [ˈdi:mənz] [ˈoʊvər] [ðer; ðər] .
“ **Forget me and give all your attention to those red demons over there** .
“ 忘记 我 和 给 全部 你的 注意力 到 那些 红色的 恶魔 超过 那里 .

“忘了我吧，把你们的注意力都放在那边那些红色恶魔身上。”

“ [ðə; ði] [ˈfaɪər] [ʌ; əv] [ðə; ði] [waɪts] [wʌz; wəz] [moʊst] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɪndiənz] [əˈpɪrd]
“ **The fire of the Whites was most effective and the Indians appeared**
“ 这 火 的 这 白人 曾是 最多 有效的 和 这 印度人 出现
[tu:; tə] [bi:; bi] [ˈɡɪvɪŋ] [wei] .
to be giving way .
到 是 给予 方式 .

“白人的火力非常有效，印第安人似乎正在屈服。”

“ [ðeə(r)] [ˈrʌnɪŋ] , ” [ˈʃaʊtɪd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **They're running , ” shouted Robert** .
“ 它们是 跑步 , ” 喊叫 罗伯特 .

“他们在跑！”罗伯特喊道。

“ [ki:p] [raɪt] [ˈæftər] [ðem; ðəm] .
“ **Keep right after them** .
“ 保持 正确的 后 他们 .

“紧随其后。”

“ [əˈpærəntli] [wʌt] [ˈrɑ:bərt] [hæd; həd] [sed] [wʌz; wəz] [tru:] .
“ **Apparently what Robert had said was true** .
“ 显然 什么 罗伯特 有 说 曾是 真的 .

“显然罗伯特说的是真的。”

[ðə; ði] [ˈɪndiənz] [dɪd] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈli:vɪŋ] [ðer; ðər] [pəˈziʃənz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [wɜ:r; wər]
The Indians did seem to be leaving their positions , but they certainly were
这 印度人 做过 似乎 到 是 离开 他们的 职位 , 但 他们 当然 是
[nɔ:t] [rɪˈtri:tɪŋ] ,
not retreating ,
不是 撤退 ,

印第安人似乎确实离开了他们的阵地，但他们肯定没有撤退。

[æz; əz] [ˈsʌbsɪkwənt] [ɪˈvents] [su:n] [pru:vd] .
as subsequent events soon proved .
作为 随后的 活动 很快 已证实 .

后来的事态发展很快就证明了这一点。

“ [wi:v] [ɡɑ:t] - [ɪm] !
“ **We've got ' em !**
“ 我们已经 得到 - 呃 !

“我们抓到他们了！”

“ [kraɪd] [ˈrɑ:bərt] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lmoʊst] [brˈsaɪd] [hɪmˈself] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈsaɪtmənt] .
“ **cried Robert , who was almost beside himself with excitement** .
“ 哭 罗伯特 , who 曾是 几乎 旁 他自己 和 激动 .

“罗伯特喊道，他激动得几乎失去了理智。”

“ [wi:v] [gɑ:t] - [ɪm] [naʊ] , [ænd; ənd] ['naʊz] [ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] ['fɪni] [ðem; ðəm] [ʌp] . ” -
“ **We've got 'em now , and now's the time to finish them up .** ” **304**
“ 我们已经 得到 - 呃 现在 , 和 现在是 这 时间 到 结束 他们 向上 . ” -
“我们现在已经掌握了它们，现在是时候完成它们了。”304

“ [dəunt][ɪk'spəʊz] [jɔ:r'self] [tu:] [mʌt] , [red] , ” [kɔ:ʃənd] ['meɪs(ə)n] , [hu:] [kept] [kloʊz] [br'saɪd] [ðə; ði]
“ **Don't expose yourself too much , Red ,** ” **cautioned Mason , who kept close beside the**
“ 不 暴露 你自己 也 很多 , 红色的 , ” 警告 石匠 , WHO 保留 关闭 旁 这
[tu:] [jʌŋ] ['brʌðəz] .
two young brothers .
二 年轻的 兄弟 .
“别太招摇，雷德，”梅森告诫道，他一直紧紧跟在两个小兄弟身边。

[rɑ:bərt][wʌz; wəz] [æbsə'lu:tli] [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] ['deɪndʒər][ænd; ənd][ræn] ['fɔ:rwəd] ['fɪrləsli] ,
Robert was absolutely regardless of danger and ran forward fearlessly ,
罗伯特 曾是 绝对地 不管 的 危险 和 跑 向前 无畏地 ,
罗伯特完全无视危险，无所畏惧地向前奔跑。

[wɪð; wɪθ][noʊ] [θɔ:t] ['ʌðər] [ðæn; ðən][tu:; tə] [loʊd][ænd; ənd]['faɪər][hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l][æz; əz] ['meni] [taɪmz]
with no thought other than to load and fire his rifle as many times
和 不 想法 其他 比 到 加载 和 火 他的 步枪 作为 许多 时代
[æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .
as possible .
作为 可能的 .
他脑子里想的只有尽可能多地装弹和射击。

“ [ðeɪ] [kɑ:nt] — — ”
“ **They can't — —** ”
“ 他们 不能 — — ”
“他们不能——”

“ [lʊk] [aʊt] !
“ **Look out !**
“ 看 出去 !
“当心！”

“ [kraɪd] ['meɪs(ə)n] , ['breɪkɪŋ] [ɪn][ɑ:n] [wʌt] ['rɑ:bərt] [hæd; həd] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [seɪ] .
“ **cried Mason , breaking in on what Robert had started to say .**
“ 哭 石匠 , 打破 在 在 什么 罗伯特 有 开始 到 说 .
“！”梅森打断了罗伯特的话，喊道。

“ [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] ? ” ['ʃaʊtɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ɪn] [rɪ'spɑ:ns] [tu:; tə] ['meɪsənz] ['wɔ:rnɪŋ] .
“ **What is it ?** ” **shouted Joseph in response to Mason's warning .**
“ 什么 是 它 ? ” 喊叫 约瑟夫 在 回复 到 石匠的 警告 .
“那是什么？”约瑟夫对梅森的警告大声问道。

“ [ðeə(r)] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [flæŋk] [ju: 'es] . ”
“ **They're trying to flank us .** ”
“ 它们是 尝试 到 侧翼 我们 : ”
“他们想包抄我们。”

“ [wer] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] ?
“ **Where are they ?**
“ 在哪里 是 他们 ?
“他们在哪里？”

“ [æz; əz][hɪz; hi] [spəʊk] [ðə; ði] [ɑ:rp] [bɑ:rk][ʌv; əv] ['sevrəl] ['raɪfəlz] ['saʊndɪd] [frʌm; frəm][sʌm; səm] ['veri] [tɔ:l]
“ **As he spoke the sharp bark of several rifles sounded from some very tall**
“ 作为 他 辐 这 锋利的 吠 的 一些 步枪 听起来 从 一些 非常 高的
[græs] [ɑ:n][wʌŋ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] .
grass on one side of the battlefield .
草 在 一 边 的 这 战场 .
“他说话的时候，战场一侧高高的草丛里传来几声尖锐的步枪枪声。”

[ðə; ði]['indiəns] [hu:] [hæd; həd] [ə'pærəntli] [ri'tri:tɪd] ,
The Indians who had apparently retreated ,
这 印度人 who 有 显然 撤退 ,
那些显然已经撤退的印第安人,

[æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌ; əv][fækt][hæd; həd]['stɒlən] [ə'raʊnd] [ænd; ənd]['ɪntu:][ðə; ði] [græs] [wer] [ðeɪ]
as a matter of fact had stolen around and into the grass where they
作为 一个 事情 的 事实 有 被盗 大约 和 进入 这 草 在哪里 他们
[ʊpənd][ə; eɪ] ['hevi] ['faɪər][ɑ:n][ðə; ði] [waɪts] .
opened a heavy fire on the Whites .
打开 一个 重的 火 在 这 白人 .
事实上，他们绕到草丛里，向白军猛烈开火。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz]['teɪkən][baɪ] [sər'praɪz] , [bʌt; bət][,aɪ 'ti:][dɪd][nɑ:t][læst] [lɔ:n] .
For a moment the army was taken by surprise , but it did not last long .
为了 一个 片刻 这 军队 曾是 已采取 经过 惊喜 , 但 它 做过 不是 最后的 长的 .
军队一时有些措手不及，但这种状态并没有持续多久。

[kwɪk] ['ækʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['ni:dɪd] [ænd; ənd] [kwɪk] ['ækʃ(ə)n][wʌz; wəz]['teɪkən] , [ænd; ənd] ['lʌkɪli] [tu:] .
Quick action was needed and quick action was taken , and luckily too .
快的 行动 曾是 需要 和 快的 行动 曾是 已采取 , 和 幸运的是 也 .
需要迅速采取行动，而且也迅速采取了行动，幸运的是，行动也奏效了。

[hæd; həd][ðə; ði]['indiəns] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn] ['getɪŋ] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [waɪts] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv]
Had the Indians succeeded in getting behind the Whites they could have
有 这 印度人 成功了 在 获得 在后面 这 白人 他们 可以 有
[kɔ:zd] ['ɪnɔ:rməs] ['dæmɪdʒ] .
caused enormous damage .
导致 巨大的 损害 .
如果印第安人成功绕到白人身后，他们可能会造成巨大的破坏。

“ [tʃɑ:rdʒ] [ðem; ðəm] !
“ Charge them !
“ 收费 他们 !
“向他们发起攻击！ ”
“ [ʃaʊtɪd] ['dʒen(ə)rəl] ['henri] .
“ shouted General Henry .
“ 喊叫 一般的 亨利 .
“亨利将军喊道。”

[ðə; ði] [kə'mænd] [wʌz; wəz] ['ɪnstəntli] [əu'beɪd] .
The command was instantly obeyed .
这 命令 曾是 即刻 服从 .
命令立即得到执行。

With305
With305
With305
305
['beɪənɪts] ['berd] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [tʃɪrz] [ænd; ənd] [ʃaʊts] [ðə; ði] [waɪt] [men] ['breɪvli] [dæʃt]
bayonets bared and with cheers and shouts the white men bravely dashed
刺刀 裸露 和 和 干杯 和 喊叫 这 白色的 男人 勇敢地 虚线
['fɔ:rwəd] .
forward .
向前 .
白人拔出刺刀，伴着欢呼和呐喊，勇敢地向前冲去。

[ðə; ði] [tru:ps] [meɪ] [hæv; həv] [di'spleɪd] ['kaʊədɪs] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [en'gerdʒmənts]
The troops may have displayed cowardice in some of the previous engagements
这 军队 可能 有 显示 怯懦 在 一些 的 这 以前的 订婚
[ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r] ,
of the war ,
的 这 战争 ,

这些部队在战争初期的一些战斗中可能表现出了怯懦行为。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ri'di:mɪŋ] [ðəm'selvz] [naʊ] .
but they were redeeming themselves now .
但 他们 是 赎回 他们自己 现在 .

但他们现在正在挽回颜面。

[ˈfɪrləsli] [ænd; ənd] [ˈgæləntli] [ðeɪ] [rʌʃt] [æt; ət][tɑ:p] [spi:d] [tu:; tə] [dɪs'la:dʒ] [ðə; ði] ['enəmi] [frʌm; frəm]
Fearlessly and gallantly they rushed at top speed to dislodge the enemy from
无畏地 和 英勇地 他们 匆忙 在 顶部 速度 到 松动 这 敌人 从
[hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
his position .
他的 位置 .

他们无所畏惧、英勇无畏地以最快的速度冲锋陷阵，将敌人从阵地上赶走。

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ləʊd][ɪn][maɪ] [gʌn] , [bɑ:b] , " ['ʃaʊtɪd] ['dʒouzəf; 'dʒousəf] .
" **There is no load in my gun , Bob , " shouted Joseph .**
" 那里 是 不 加载 在 我的 枪 , 鲍勃 , " 喊叫 约瑟夫 .

“鲍勃，我的枪里没有子弹！”约瑟夫喊道。

" [nɔ:r][ɪn] [maɪn] , " ['ekəʊd] [dʒɑ:n]['meɪs(ə)n] .
" **Nor in mine , " echoed John Mason .**
" 也不 在 矿 , " 回声 约翰 石匠 .

“我的也没有，”约翰·梅森附和道。

" [ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [aɪ 'ti:] , " [kraɪd] ['rɑ:bərt] .
" **You don't need it , " cried Robert .**
" 你 不 需要 它 , " 哭 罗伯特 .

“你不需要它，”罗伯特喊道。

" [wi:l] [tʃeɪs] - [ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r] [fɪsts] [ɪf] [wi:; wi] ['hævnt] ['eniθɪŋ] [els] .
" **We'll chase 'em out of there with our fists if we haven't anything else .**
" 出色地 追赶 - 呃 出去 的 那里 和 我们的 拳头 如果 我们 还没有 任何事物 别的 .

“如果我们没有其他办法，我们就用拳头把他们赶出去。”

[maɪ] [gʌn] [ɪz] ['ləʊdɪd] , [bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [ni:d] [aɪ 'ti:] .
My gun is loaded , but I don't need it .
我的 枪 是 已加载 , 但 我 不 需要 它 .

我的枪里有子弹，但我用不着它。

" [ə; eɪ] ['gɔ:lɪŋ] ['faɪər] ['gri:tɪd] [ðer; ðər] [æd'væns] [ænd; ənd] ['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [drɑ:pt] .
" **A galling fire greeted their advance and several of the men dropped .**
" 一个 令人恼火 火 问候 他们的 进步 和 一些 的 这 男人 掉落 .

“他们前进时遭到猛烈炮火攻击，几名士兵应声倒地。”

[ðə; ði] ['vɑ:li] [wʌz; wəz] [ri'tɜ:rnd] [bʌt; bət] ['fi:blɪ] ,
The volley was returned but feebly ,
这 截击 曾是 返回 但 虚弱地 ,

对方回击了，但力度很弱。

[fɔ:r; fər][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['dʒouzəf; 'dʒousəf][ænd; ənd][dʒɑ:n]
for most of the men were in the condition of Joseph and John
为了 最多 的 这 男人 是 在 这 状况 的 约瑟夫 和 约翰
['meɪs(ə)n] ; [ðæt] [ɪz] ,
Mason ; that is ,
石匠 ; 那 是 ,

因为大多数人的境况都和约瑟夫·梅森和约翰·梅森一样；也就是说，

[ðer; ðər] [ˈɡʌnz] [wɜːr; wər] [ˈempti] .
their guns were empty .
他们的 枪支 是 空的 .

他们的枪里没有子弹了。

[noʊ] [wʌn] [ˈhɔːltɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈsekənd] , [ˈhaʊˈevər] ; [ɔːl] [ɪnˈkriːst] [ðer; ðər] [peɪs] .
No one halted for a second , however ; all increased their pace .
不 一 停止 为了 一个 第二 , 然而 ; 全部 增加 他们的 步伐 .

然而，没有人停顿片刻；所有人都加快了步伐。

“ [aɪl] [seɪv] [maɪ] [loʊd] , “ [θɔːt] [ˈrɑːbərt] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
“ I'll save my load , “ thought Robert to himself .
“ 患病的 节省 我的 加载 , “ 想法 罗伯特 到 他自己 .

“我还是省点力气吧。”罗伯特心想。

[aɪ] [meɪ] [niːd] [aɪ ˈtiː] [mɔːr] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] [ðæn; ðən] [aɪ] [duː] [naʊ] .
“ I may need it more in a few minutes than I do now .
“ 我 可能 需要 它 更多的 在 一个 很少 分钟 比 我 做 现在 .

“几分钟后，我可能比现在更需要它。”

“ [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] [ə; eɪ] [mæn] [ɑːn] [ə; eɪ] [greɪ] [hɔːrs] [dæft] [ˈmædli] [pæst] [hɪm; ɪm] .
“ At this moment a man on a gray horse dashed madly past him .
“ 在 这 片刻 一个 男人 在 一个 灰色的 马 虚线 疯狂地 过去的 他 .

“就在这时，一个骑着灰马的男人疯狂地从他身边飞奔而过。”

[ˈrɑːbərt] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [ˈraɪdər] [æz; əz] [ˈkɜːrn(ə)l] [dʒəʊnz] , [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] .
Robert recognized the rider as Colonel Jones , one of the officers .
罗伯特 认可 这 骑手 作为 上校 琼斯 , 一 的 这 警官 .

罗伯特认出骑马的人是琼斯上校，他是军官之一。

[æz; əz] he306
As he306
作为 he306

他306

[ɡlɑːnst] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈfɪrləs] [ˈraɪdər] [ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [strʌk] [ðə; ði] [hɔːrs] , [ˈkɪlɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ɪnstəntli] .
glanced up at the fearless rider a bullet struck the horse , killing it instantly .
瞥了一眼 向上 在 这 无畏 骑手 一个 子弹 击 这 马 , 杀 它 即刻 .

他抬头望向那位无畏的骑手，只见一颗子弹击中了马，马当场毙命。

[ˈkɜːrn(ə)l] [dʒəʊnz] [wʌz; wəz] [pɪtʃt] [ˈhedlɔːŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ænd] [ˈrɑːbərt] [rʌft] [tuː; tə] [siː] .
Colonel Jones was pitched headlong to the ground and Robert rushed to see
上校 琼斯 曾是 投球 一头扎 到 这 地面 和 罗伯特 匆忙 到 看

[ɪf] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [hɜːrt] .
if he was hurt .
如果 他 曾是 伤害 .

琼斯上校被撞倒在地，罗伯特赶紧跑过去查看他是否受伤。

“ [wɜːr; wər] [juː; jʊ] [hɪt] , [ˈkɜːrn(ə)l] ?
“ Were you hit , Colonel ?
“ 是 你 打 , 上校 ?

“上校，你中弹了吗？”

“ [hiː; hi] [diˈmɑːndɪd] [ˈæŋkʃəsli] .
“ he demanded anxiously .
“ 他 要求 焦虑地 .

他焦急地问道。

“ [ˈnevər] [tʌtʃt] [em ˈiː] , “ [keɪm] [ðə; ði] [kwɪk] [rɪˈplaɪ] ,
“ Never touched me , “ came the quick reply ,
“ 绝不 感动 我 , “ 来了 这 快的 回复 ,

“我从未碰过我，”对方迅速回答道。

[ænd; ənd] ['ɪnstəntli] ['dʒʌmpɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] [ðə; ði] ['gælənt] ['ɑːfɪsər] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [əd'væns] .
and instantly jumping to his feet the gallant officer continued the advance .
和 即刻 跳 到 他的 脚 这 英勇 官 持续 这 进步 .

这位英勇的军官立即跳了起来，继续前进。

“ [ˈfɑːləʊ] [em 'iː] !
“ **Follow me** !
“ 跟随 我 !

“跟我来!

“ [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃɪr] [ðə; ði][men] [kloʊzd] [ɪn][br'haɪnd][hɪm; ɪm] .
“ **he shouted , and with a cheer the men closed in behind him** .
“ 他 喊叫 , 和 和 一个 欢呼 这 男人 关闭 在 在后面 他 .

他大喊一声，男人们欢呼着跟在他身后。

[æbsə'luːtli] [rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] ['kɑːnsɪkwensɪz] , ['fɪrləsli] [ðə; ði][men] [tʃɑːrdʒd] .
Absolutely regardless of consequences , fearlessly the men charged .
绝对地 不管 的 结果 , 无畏地 这 男人 带电 .

这些人完全不顾后果，无所畏惧地冲了上去。

[ðə; ði] [græs] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ɪndiəns] ['ɑːkjupaɪd] [wʌz; wəz][æt; ət] [liːst] [sɪks] [fi:t] [tʊ:l] ,
The grass which the Indians occupied was at least six feet tall ,
这 草 哪个 这 印度人 占领 曾是 在 至少 六 脚 高的 ,

印第安人居住的草地至少有六英尺高。

[ə; eɪ][fækt] [wɪtʃ] ['rendəd] [aɪ 'tiː] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪts] [tuː; tə] [siː] [ðer; ðər] [ə'pəʊnənts] .
a fact which rendered it very difficult for the Whites to see their opponents .
一个 事实 哪个 渲染 它 非常 难的 为了 这 白人 到 看 他们的 对手 .

这一事实使得白队很难看清对手。

[nɑːt][wʌn][mæn] ['fɔːltəd] , [haʊ'evər] .
Not one man faltered , however .
不是 一 男人 犹豫不决 , 然而 .

然而，没有一个人动摇。

[suːn] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['despərət] [hænd][tuː; tə][hænd]
Soon they came to the edge of the grass and a desperate hand to hand

[ɪn'kaʊntər] [tʊk] [pleɪs] .
encounter took place .
遇到 采取 地方 .

很快，他们来到了草地边缘，一场殊死搏斗就此展开。

[ˈstæbɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['beɪənɪts] [ænd; ənd][ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [bʌt] ['endz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['ɡʌnz][ðə; ði] [waɪt]
Stabbing with their bayonets and using the butt ends of their guns the white

[ˈsoʊldʒərz] ['sləʊli] [bʌt; bət] ['fɔːrli] [fɔːrst] [ðer; ðər] [foʊz][tuː; tə] [fɔːl] [bæk] .
soldiers slowly but surely forced their redskinned foes to fall back .
士兵 缓慢地 但 一定 强制 他们的 红皮肤 敌人 到 落下 后退 .

白人士兵用刺刀刺杀，用枪托猛击，慢慢地、稳步地迫使红皮肤的敌人撤退。

[ˈevri] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [ɡraʊnd] [wʌz; wəz] [kən'testɪd] ['stʌbərnlɪ] [ænd; ənd] ['despərətli] .
Every inch of ground was contested stubbornly and desperately .
每一个 英寸 的 地面 曾是 有争议的 固执地 和 绝望地 .

每一寸土地都遭到了顽强而拼死的争夺。

[ðə; ði][men] [bi'keɪm] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][wʌn] [ə'hʌðər] [ænd; ənd][ɪndrɪvɪdʒuəl]['kɒmbæts] [tʊk] [pleɪs]
The men became separated from one another and individual combats took place

[ˈevriwɛr] . -
everywhere . 307
到处 . -

士兵们彼此走散，到处爆发了零星的战斗。307

[ˈrɑːbərt][hæd; həd] [fɔːrst] [hɪz; ɪz] [wei] [klɪr] [θruː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ]
Robert had forced his way clear through to the opposite side of the high
罗伯特 有 强制 他的 方式 清除 通过 到 这 对面的 边 的 这 高的
[græs] [ænd; ənd] [ˈɪmɜːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈoʊpən] .
grass and emerged into the open .
草 和 出现 进入 这 打开 .
罗伯特强行穿过高高的草丛，来到了另一边的开阔地带。

[æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [aʊt][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [waɪt] [mæn] [ˈsʌd(ə)nli] [trɪp][ænd; ənd][fɔːl] ['hedlɔːŋ] [tuː; tə]
As he came out he saw a white man suddenly trip and fall headlong to
作为 他 来了 出去 他 锯 一个 白色的 男人 突然 旅行 和 落下 一头扎 到
[ðə; ði] [graʊnd] .
the ground .
这 地面 .
他出来时，看见一个白人突然绊倒，头朝下摔在地上。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [haʊl] [ʌv; əv][reɪdʒ][ə; eɪ] ['peɪntɪd] ['wɔːrɪər] [spræŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['fɔːlən] ['soʊldʒər][wɪð; wɪθ]
With a howl of rage a painted warrior sprang at the fallen soldier with
和 一个 嗥 的 愤怒 一个 绘 战士 弹簧 在 这 倒下 士兵 和
[ʌp'reɪzd] ['tɑːməhɔːk] .
upraised tomahawk .
抬起 钺 .
一声愤怒的咆哮，一个涂着油彩的战士挥舞着战斧，扑向倒地的士兵。

[ˈrɑːbəts] [hɑːrt] [ˈɔːlmoʊst] [stɑːpt] ['biːtɪŋ] [wen] [hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði] ['prɑːstreɪt] [mæn]
Robert's heart almost stopped beating when he suddenly recognized the prostrate man
罗伯特的 心 几乎 停止 殴打 什么时候 他 突然 认可 这 前列腺 男人
[æz; əz][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] . -
as his brother Joseph . 308
作为 他的 兄弟 约瑟夫 . -
罗伯特突然认出躺在地上的人是他的兄弟约瑟夫，他的心脏几乎停止了跳动。308

[ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈviːˈɑːrˈɑːr]
CHAPTER XXVIII
章 二十八

第二十八章

[ðə; ði] [treɪl] [liːdz] ['westwərd]
THE TRAIL LEADS WESTWARD
这 踪迹 线索 向西

这条路向西延伸

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['sekənd] [tuː; tə] [luːz] .
There was not a second to lose .
那里 曾是 不是 一个 第二 到 失去 .
一秒钟都不能耽搁。

[ðə; ði] ['ɪndiən] [wʊd] ['ʊrli] [biː; bi][əˈpɑːn][ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [brɪˈfɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [reɪz] [hɪm'self]
The Indian would surely be upon Joseph before he could raise himself
这 印度 会 一定 是 之上 约瑟夫 前 他 可以 增加 他自己
[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['fɔːlən] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [ʊd; ʊəd] [hiː; hi][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][get] [ʌp] [hiː; hi]
from his fallen position and even should he be able to get up he
从 他的 倒下 位置 和 甚至 应该 他 是 有能力的 到 得到 向上 他
[wʊd] [stænd][noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] .
would stand no chance of escape .
会 站立 不 机会 的 逃脱 .
印第安人肯定会在约瑟从倒地上爬起来之前就扑到他身上，即使他能站起来，也没有逃脱的机会。

[ɪf] ['dʒoʊzəfs] [laɪf][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [seɪvd] , [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈrɑːbərt] [huː] [mʌst; məst][duː][aɪˈtiː] .
If Joseph's life was to be saved , it was Robert who must do it .
如果 约瑟的 生活 曾是 到 是 已保存 , 它 曾是 罗伯特 WHO 必须 做 它 .
如果要保住约瑟的性命，就必须由罗伯特来做这件事。

[bʌt; bət] [həʊ] [wʌz; wəz][aɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [dʌn] ?
But how was it to be done ?
但 如何 曾是 它 到 是 完毕 ?

但该如何实现呢？

[hi:; hi][hæd; həd]['faɪərd][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [wɪt] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd]
He had fired the charge which had been in his gun and he had
他 有 被解雇 这 收费 哪个 有 到过 在 他的 枪 和 他 有
[hæd; həd][noʊ] [tʃæns] [tu:; tə][ri:'ləʊd] .
had no chance to reload .
有 不 机会 到 重新加载 .

他发射了枪里的子弹，没有机会重新装弹。

[ðə; ði] ['blʌdθɜ:rsti] [sæk][wʌz; wəz] ['nɪrər] [tu:; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðæn; ðən][hi:; hi] , [ænd; ənd] [wʊd]
The bloodthirsty Sac was nearer to Joseph than he , and would
这 嗜血 萨克 曾是 更近 到 约瑟夫 比 他 , 和 会
[eɪvɪdəntli] [ri:tʃ] [ðə; ði][spɑ:t][fɜ:rst] .
evidently reach the spot first .
显然 抵达 这 点 第一的 .

嗜血的撒比约瑟离约瑟更近，显然会先到达目的地。

[ðə; ði] [keɪs] [lʊkt] ['despəɾət] .
The case looked desperate .
这 案件 看起来 绝望的 .

这起案件看起来很绝望。

[ɔ:ɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] ['twɪŋklɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
All of this happened in the twinkling of an eye .
全部 的 这 发生 在 这 闪烁 的 一个 眼睛 .

这一切都发生在转瞬之间。

[ˈrɑ:bərt] ['ræðər] [felt][ðæn; ðən] [θɔ:t] [ði:z] [θɪŋz] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['rʌʃɪŋ] [tɔ:rd]
Robert rather felt than thought these things as he saw the Indian rushing toward
罗伯特 相当 毛毡 比 想法 这些 事物 作为 他 锯 这 印度 匆忙 朝向
[hɪz; ɪz] ['helpləs] ['brʌðər] .
his helpless brother .
他的 无助 兄弟 .

罗伯特看到印第安人冲向他无助的弟弟，与其说是思考，不如说是感受到了这些事情。

“ [ðə; ði]['oʊnli] ['relatɪv] [aɪ][hæv; həv] [left] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] , ” [θɔ:t] [ˈrɑ:bərt][æz; əz] , [wɪð; wɪθ] a309
“ **The only relative I have left in the world , ” thought Robert as , with a309**
“ 这 仅有的 相对的 我 有 左边 在 这 世界 , ” 想法 罗伯特 作为 , 和 a309
“这是我在这个世界上唯一的亲人了,”罗伯特心想, 同时, a309

[ˈtʃoʊkɪŋ] [kraɪ]
choking cry
窒息 哭

哽咽的哭声

, [hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] ['fɔ:rwərd] .
, he started forward .
, 他 开始 向前 .

他向前走了一步。

[ˈɡlɔ:ri] [wʌz; wəz] [fər'ɡɑ:tn] .
Glory was forgotten .
荣耀 曾是 被遗忘的 .

荣耀已被遗忘。

[ˈbreɪvəri] [wʌz; wəz] [fər'ɡɑ:tn] .
Bravery was forgotten .
勇敢 曾是 被遗忘的 .

勇敢已被遗忘。

[ðə; ði] [ɪmˈpʌlsɪv] [jʌŋ] [ˌpaɪəˈnɪr] [rɪˈmembər] [ˈoʊnli] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz][ɪn][ˈterəb(ə)]
The impulsive young pioneer remembered only that his brother was in terrible
这 冲动 年轻的 先锋 记得 仅有的 那 他的 兄弟 曾是 在 糟糕的
[ænd; ənd] [rɪˈmiːdiət] [ˈdeɪndʒər] .
and immediate danger .
和 即时 危险 .

这位冲动的年轻先驱只记得他的哥哥正处于可怕的、迫在眉睫的危险之中。

[ðə; ði] [ˈɪndiən] [wʌz; wəz] [naʊ] [əˈbaʊt] [ten] [ˌjɑːdʒ] [frʌm; frəm][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈstraɪvɪŋ]
The Indian was now about ten yards from Joseph , who was striving
这 印度 曾是 现在 关于 十 码 从 约瑟夫 , WHO 曾是 努力
[ˈdespərətli] [tuː; tə] [rɪˈgeɪn] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
desperately to regain his feet .
绝望地 到 恢复 他的 脚 .

印第安人现在距离约瑟夫大约十码远，约瑟夫正拼命地想要站起来。

[ˈrɑːbərt] [wʌz; wəz][æt; ət] [liːst] [ˈtwenti] [ˌjɑːdʒ] [ˈdɪstənt] .
Robert was at least twenty yards distant .
罗伯特 曾是 在 至少 二十 码 遥远 .

罗伯特当时至少离我们二十码远。

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [tuː; tə][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
He shouted to Joseph ,
他 喊叫 到 约瑟夫 ,
[ˈhæd; həd] [ˌɔːlˈredi] [siːn] [ðə; ði][sæk] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈduːɪŋ]
他向约瑟喊道：

[bʌt; bət][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [siːn] [ðə; ði][sæk] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈduːɪŋ]
but Joseph had already seen the Sac approaching and was doing
但 约瑟夫 有 已经 已见 这 萨克 接近 和 曾是 正在做
[hɪz; ɪz][ˈʌtmoʊst][tuː; tə][get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] .
his utmost to get out of the way .
他的 极致 到 得到 出去 的 这 方式 .

但约瑟已经看到撒迦利亚的袋子走近，正竭尽全力躲开。

[ˈrɑːbəts] [kraɪ][dɪd][naːt][wɔːrɪn][hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈperəl] ,
Robert's cry did not warn him of his peril ,
罗伯特的 哭 做过 不是 警告 他 的 他的 危险 ,
[bʌt; bət][ˈoʊnli] [sɜːrvd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [feɪnt] [reɪ] [ʌv; əv] [hoʊp] [ˈɪntuː] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [ˌjet]
罗伯特的呼喊并没有让他意识到自己身处险境。

[bʌt; bət][ˈoʊnli] [sɜːrvd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [feɪnt] [reɪ] [ʌv; əv] [hoʊp] [ˈɪntuː] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [ˌjet]
but only served to bring a faint ray of hope into his mind that he might yet
但 仅有的 服务 到 带来 一个 头晕的 射线 的 希望 进入 他的 头脑 那 他 可能 然而
[ɪˈskeɪp] .
escape .
逃脱 .

但这反而让他心中燃起了一丝希望，或许他还能逃脱。

[ˈrɑːbərt] [sɔː] [ˈɪnstəntli] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [riːtʃ]
Robert saw instantly that it was out of the question for him to reach
罗伯特 锯 即刻 那 它 曾是 出去 的 这 问题 为了 他 到 抵达
[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [wʊd] [biː; bi][əˈpaːn][hɪm; ɪm] .
his brother before the Indian would be upon him .
他的 兄弟 前 这 印度 会 是 之上 他 .

罗伯特立刻意识到，在印第安人追上他之前，他不可能赶到他哥哥身边。

[hiː; hi] [stɑːpt] [ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [swɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ˈheɪzi]
He stopped and started to swing his rifle about his head with some hazy
他 停止 和 开始 到 摇摆 他的 步枪 关于 他的 头 和 一些 朦胧
[aɪˈdiːə][ʌv; əv] [ˈθroʊɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
idea of throwing it at his enemy .
主意 的 投掷 它 在 他的 敌人 .

他停了下来，开始挥舞着手中的步枪，模糊地想把它扔向敌人。

[bɪfɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd][pʊt] [ðɪs] [plæn][ˈɪntuː][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] , [haʊˈevər] , [ə; eɪ][streɪndʒ] [θɪŋ] [əˈkɜːrd] .
Before he could put this plan into execution , however , a strange thing occurred .
前 他 可以 放 这 计划 进入 执行 , 然而 , 一个 奇怪的 事物 发生 .

然而, 在他能够实施这个计划之前, 发生了一件奇怪的事情。

[ˈsʌmθɪŋ] [flæʃt] [ɪn][ðə; ði][ˈreɪz][ʌv; əv][ðə; ði][.æftərˈnuːn] [sʌn][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kraɪ][ðə; ði]
Something flashed in the rays of the afternoon sun and with a cry the
某物 闪光灯 在 这 射线 的 这 下午 太阳 和 和 一个 哭 这
[ˈɑːnɪʃlɪŋ] [ˈɪndiən] [ˈsʌd(ə)nli] [θruː] [ʌp][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [pɪtʃt] [ˈfɔːrwərd] ,
onrushing Indian suddenly threw up his hands and pitched forward ,
冲锋 印度 突然 扔 向上 他的 双手 和 投球 向前 ,

午后的阳光下, 一道闪光划过, 紧随其后的印第安人大叫一声, 突然举起双手, 向前扑倒在地。

[ˈstʌmblɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtrɪpɪŋ] [ʌnˈtɪl][hiː; hi][fel] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgraʊnd] [lɪmp][ænd; ənd] [ˈhelpləs] . -
stumbling and tripping until he fell to the ground limp and helpless . 310
踉跄 和 绊倒 直到 他 跌倒 到 这 地面 跛行 和 无助 . -

他跌跌撞撞, 直到瘫倒在地, 无力反抗。310

[ə; eɪ] [ˈtɑːməhɔːk] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][sʌm; səm] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][tʊːl] [ˈgræs] [hæd; həd] [strʌk] [ðə; ði][sæk]
A tomahawk coming from some place in the tall grass had struck the Sac
一个 钺 未来 从 一些 地方 在 这 高的 草 有 击 这 萨克
[ˈwɔːrɪər] [fʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːrhed] [ænd; ənd][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfaɪtɪŋ] [fəˈlevər] .
warrior full in the forehead and put an end to his fighting forever .
战士 满的 在 这 前额 和 放 一个 结尾 到 他的 斗争 永远 .

一把从高草丛中飞出的战斧正中萨克战士的额头, 永远地结束了他的战斗。

[soʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [ænd; ənd][soʊ] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [hæd; həd] [ðɪs] [ˈfɔːrtʃənət] [ɪˈvent] [ˈteɪkən] [pleɪs] [ðæt] [ˈniːðər]
So suddenly and so unexpectedly had this fortunate event taken place that neither
所以 突然 和 所以 不料 有 这 幸运 事件 已采取 地方 那 两者都不
[ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [ˈriːəlaɪzd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmoʊmənts][dʒʌst] [wʌt] [hæd; həd] [əˈkɜːrd] .
of the two boys realized for a few moments just what had occurred .
的 这 二 男孩们 已实现 为了 一个 很少 时刻 只是 什么 有 发生 .

这件幸运的事发生得如此突然、如此出乎意料, 以至于两个男孩一时之间都没意识到发生了什么。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][sæŋk] [bæk] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈgraʊnd] [ænd; ənd][ˈrɑːbərt] [ˈmɪrli] [stʊd] [wɪð; wɪθ][ˈoʊpən]
Joseph sank back upon the ground and Robert merely stood with open
约瑟夫 沉没 后退 之上 这 地面 和 罗伯特 仅仅 站立 和 打开
[maʊθ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [deɪzd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
mouth and a dazed expression on his face ,
嘴 和 一个 茫然 表达 在 他的 脸 ,

约瑟夫瘫倒在地, 罗伯特则呆立在那里, 张着嘴, 一脸茫然。

[ˈsterɪŋ] [ˈstuːpɪdli] [æt; ət][ðə; ði] [ded] [fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiən] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] .
staring stupidly at the dead form of the Indian at his feet .
凝视 愚蠢地 在 这 死的 形式 的 这 印度 在 他的 脚 .

他呆呆地盯着倒在脚边的印第安人的尸体。

[ðə; ði] [ˈmɪstəri] [wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [ʌnˈsɑːlvd] , [haʊˈevər] .
The mystery was not long unsolved , however .
这 神秘 曾是 不是 长的 未解之谜 , 然而 .

然而, 这个谜团并没有持续太久。

[ðə; ði][tʊːl] [ˈgræs] [ˈpɑːrtɪd][ænd; ənd][aʊt] [stept] [ˈdɪr,fʊt] , [æz; əz][kɑːm][ænd; ənd][ˈstoɪkl] [æz; əz][ˈevər]
The tall grass parted and out stepped Deerfoot , as calm and stoical as ever
这 高的 草 分手了 和 出去 步 鹿蹄 , 作为 冷静的 和 斯多葛派 作为 曾经
,
:
,

高高的草丛分开, 鹿蹄走了出来, 一如既往地平静而沉稳。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz] [ɪk'spreɪənləs] [æz; əz][ə; eɪ]['stætʃu:] .
his face as expressionless as a statue .
他的 脸 作为 面无表情 作为 一个 雕像 .
他面无表情，像尊雕像。

“ [soʊ][ju:; jʊ][dɪd][aɪ 'ti:] , [dɪd][ju:; jʊ] ? ” [ɪk'skleɪmd] [rɑ:bərt][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs]
“ So you did it , did you ? ” exclaimed Robert as soon as he found his voice .
“ 所以 你 做过 它 , 做过 你 ? ” 惊呼 罗伯特 作为 很快 作为 他 成立 他的 嗓音 .
.
.
.
“所以你做到了，是吗？”罗伯特一恢复声音就惊呼道。

“ ['dɪr,fʊt] ！ ” [kraɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ænd][ðə; ði] [jʌŋ] ['soʊldʒər][kʊd; kəd] [seɪ] [noʊ] [mɔ:r] .
“ Deerfoot ! ” cried Joseph and the young soldier could say no more .
“ 鹿蹄 ！ ” 哭 约瑟夫 和 这 年轻的 士兵 可以 说 不 更多的 .
“鹿蹄！”约瑟喊道，年轻的士兵再也说不出话来。

[ðə; ði] - [peɪd] [noʊ] [ə'ten](ə)n] [tu:; tə] ['i:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] .
The Pottowattomie paid no attention to either of the boys .
这 - 有薪酬的 不 注意力 到 任何一个 的 这 男孩们 .
波托瓦托米人对这两个男孩视而不见。

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] ['tɑ:məhɔ:k] [wɪt]] [nəʊ] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
He picked up his tomahawk which now was lying upon the ground ,
他 挑选 向上 他的 钺 哪个 现在 曾是 说谎 之上 这 地面 ,
他捡起躺在地上的战斧，

[ænd; ænd] [ðen] [əd'vænst] [tu:; tə][ðə; ði][spɑ:t] [wer] [ðə; ði]['bɑ:di][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔ:lən] ['enəmi] [leɪ] .
and then advanced to the spot where the body of his fallen enemy lay .
和 然后 先进的 到 这 点 在哪里 这 身体 的 他的 倒下 敌人 躺 .
然后他走到倒下的敌人尸体所在的地方。

[wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ][wɜ:rd][hi:; hi] [wɪpt] [əʊt][hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ænd] [su:n] [pə'zest] [hɪm'self] [ʌv; əv]
Without a word he whipped out his knife and soon possessed himself of .
没有 一个 单词 他 鞭打 出去 他的 刀 和 很快 拥有 他自己 的
[ə'nʌðər] [sæk][skælp] .
another Sac scalp .
其他 萨克 头皮 .
他一言不发，拔出刀子，很快又割下了萨克的一张头皮。

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [lʊkt] [ɑ:n][ɪn] ['saɪləns] . -
The two brothers looked on in silence . 311
这 二 兄弟 看起来 在 在 沉默 . -
两兄弟默默地看着。311

“ [haʊ] [kæn; kən][aɪ]['evər] [θæŋk] [ju:; jʊ] ? ” [kraɪd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , ['wɔ:kɪŋ] [ʌp][tu:; tə] ['dɪr,fʊt] .
“ How can I ever thank you ? ” cried Joseph , walking up to Deerfoot .
“ 如何 能 我 曾经 感谢 你 ? ” 哭 约瑟夫 , 步行 向上 到 鹿蹄 .
“我该如何感谢你呢？”约瑟一边说着，一边走到鹿蹄面前。

“ [noʊ][traɪ] . ”
“ No try . ”
“ 不 尝试 . ”
“不试。”

“ [bʌt; bət] , ['dɪr,fʊt] , [ju:; jʊ] [seɪvd] [maɪ][laɪf] , “ [prəu'testɪd]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,
“ But , Deerfoot , you saved my life , ” protested Joseph ,
“ 但 , 鹿蹄 , 你 已保存 我的 生活 , ” 抗议 约瑟夫 ,
“可是，鹿蹄，你救了我的命，”约瑟夫抗议道。

[ˈterz] [ʌv; əv] [ˈgrætɪtuːd] [əˈpiəriŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [æz; əz][hiː; hi] [spʊʊk] .
tears of gratitude appearing in his eyes as he spoke .
眼泪 的 感激 出现 在 他的 眼睛 作为 他 辐 。

他说话时，眼中噙满了感激的泪水。

“ [waɪ] [nɑːt] [seɪv] [laɪf] ? ” [diˈmɑːndɪd] [ˈdɪr,fʊt] [ˈsɪmplɪ] .
“ **Why not save life ?** ” **demanded Deerfoot simply** .
“ 为什么 不是 节省 生活 ? ” 要求 鹿蹄 简单地 。

“为什么不救人呢？”鹿蹄简单地问道。

“ [juː; jʊ][maɪ] [ˈbrʌðər] .
“ **You my brother** .
“ 你 我的 兄弟 。

“你是我的兄弟。”

[em ˈiː] [ˈɔːlweɪz] [seɪv] [ˈbrʌðəz] [laɪf] .
Me always save brother's life .
我 总是 节省 兄弟 生活 。

我总是救哥哥的命。

“ [hiː; hi] [ɪkˈstendɪd] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [huː] [grɑːspt] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈsaɪləns] .
“ **He extended his hand to Joseph , who grasped it in silence** .
“ 他 扩展 他的 手 到 约瑟夫 , WHO 抓住 它 在 沉默 。

他向约瑟伸出手，约瑟默默地握住了他的手。

[ðen] [ðə; ðɪ] - [tɜːrnd] [tuː; tə][ˈrɑːbərt][ænd; ənd][ˈɔːlsʊv] [[ʊk] [hændz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Then the Pottowattomie turned to Robert and also shook hands with him .
然后 这 - 转向 到 罗伯特 和 还 摇晃 双手 和 他 。

然后，波托瓦托米人转向罗伯特，也和他握了手。

[ðɪs] [ˈsɑːləm] [raɪt] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [pərˈfɔːrmd] , [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈbrʌðərz] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə]
This solemn rite having been performed , the three brothers turned their attention to
这 庄严 仪式 拥有 到过 执行 , 这 三 兄弟 转向 他们的 注意力 到

[ðə; ðɪ] [faɪt] .
the fight .
这 斗争 。

庄严的仪式结束后，三兄弟将注意力转向了战斗。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [əˈblɪvɪəs] [tuː; tə] [ˈevriθɪŋ] [bʌt; bət][ðer; ðər] [oʊn] [əˈferz] .
For a time they had been oblivious to everything but their own affairs .
为了 一个 时间 他们 有 到过 浑然不觉 到 一切 但 他们的 自己的 事务 。

有一段时间，他们除了自己的事之外，对其他一切都漠不关心。

[ðə; ðɪ] [faɪt] [wʌz; wəz] [ˈendɪd] , [haʊˈevər] .
The fight was ended , however .
这 斗争 曾是 结束 , 然而 。

然而，这场争斗最终还是结束了。

[ðə; ðɪ][ˈɪndiəns][hæd; həd] [bɪn] [ˈdrɪvŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [pəˈziʃənz] [ænd; ənd] [naʊ] [ˈɑːkjupaɪd][ə; eɪ] [piːs]
The Indians had been driven from their positions and now occupied a piece
这 印度人 有 到过 驱动 从 他们的 职位 和 现在 占领 一个 片

[ʌv; əv][ˈraɪzɪŋ] [graʊnd] [ˌoʊvərˈlʊkɪŋ] [ðə; ðɪ][wɪsˈkɑːnsɪn] [ˈrɪvər] .
of rising ground overlooking the Wisconsin River .
的 上升 地面 俯瞰 这 威斯康星州 河 。

印第安人已被驱逐出他们的阵地，现在占据了一块俯瞰威斯康星河的高地。

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [ðæt] [pleɪs] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [ɔːrt] [taɪm] , [haʊˈevər] , [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [truːps] [pərˈsuːd]
They remained in that place only a short time , however , for the troops pursued
他们 剩余 在 那 地方 仅有的 一个 短的 时间 , 然而 , 为了 这 军队 追击

[ðem; ðəm] [rɪˈlentləsli] .
them relentlessly .
他们 毫不留情 。

然而，他们在那里只停留了很短的时间，因为军队毫不留情地追击他们。

[ðə; ði][sæks][ˈfaɪərd][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [[ɑːts] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][raɪz][ænd; ənd] [ðen] [tɜːrnd]
The Sacs fired a few more shots from the top of the rise and then turned
这 萨克斯 被解雇 一个 很少 更多的 镜头 从 这 顶部 的 这 上升 和 然后 转向
[ænd; ənd] [riˈtriːtɪd] [ˈswɪftli] [daʊn] [ðə; ði] [blʌfs] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][meɪn] [ˈbɑːdi] ,
and retreated swiftly down the bluffs to join the main body ,
和 撤退 迅速地 向下 这 悬崖 到 加入 这 主要的 身体 ;
萨克斯人从山坡顶端又开了几枪, 然后转身迅速撤退到山崖下, 与主力部队会合。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈkrɔːsɪŋ] the312
which was engaged in crossing the312
哪个 曾是 已订婚的 在 过境 the312

当时正在穿越312

[ˈrɪvər] .
river .
河 .

河。

[ðə; ði] [truːps] [suːn] [ˈɑːkjupaɪd][ðə; ði] [blʌfs] , [ænd; ənd] [ˈfɜːrðər] [pərˈsuːt] [wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [ˈjuːsləs] .
The troops soon occupied the bluffs , and further pursuit was considered useless .
这 军队 很快 占领 这 悬崖 , 和 更远 追逐 曾是 经过考虑的 无用 .
部队很快占领了悬崖, 进一步追击被认为毫无意义。

[brɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈɑːrmi][ænd; ənd][ðə; ði][ˈrɪvər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈswɑːmpi] [bɪt][ʌv; əv] [graʊnd] , [sʌm; səm][ˈsɪkstɪ]
Between the army and the river was a swampy bit of ground , some sixty
之间 这 军队 和 这 河 曾是 一个 沼泽地 少量 的 地面 , 一些 六十
[jaːdz] [waɪd] .
yards wide .
码 宽的 .

军队和河流之间是一片沼泽地, 大约有六十码宽。

[ɑːn][ðə; ði][ˈrɪvər][bæŋk][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhevi] [ɡrɒʊθ] [ʌv; əv] [ˈtɪmbər] .
On the river bank was a heavy growth of timber .
在 这 河 银行 曾是 一个 重的 生长 的 木材 .

河岸边长满了茂密的树木。

[ðə; ði] [waɪt] [kəˈmɑːndəz] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈɪndiəns] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðɪs] [prəˈtekʃn] [bɪˈfɔːr] [ˈbiːɪŋ]
The white commanders seeing that the Indians could reach this protection before being
这 白色的 指挥官 看到 那 这 印度人 可以 抵达 这 保护 前 存在
[,əʊvəˈteɪkən] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp][ðə; ði] [tʃeɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
overtaken decided to give up the chase for the night .
被超越 决定 到 给 向上 这 追赶 为了 这 夜晚 .

白人指挥官们看到印第安人在被追上之前能够到达这个保护地, 便决定放弃当晚的追击。

“ [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [ˈbætlz] [laɪk] [ðæt] [ænd; ənd][ðə; ði][wɔːr] [wɪl] [suːn] [biː; bi][ˈoʊvər] , ” [riˈmɑːkt] [ˈrɑːbərt]
“ **A few more battles like that and the war will soon be over ,** ” **remarked Robert**
” 一个 很少 更多的 战斗 喜欢 那 和 这 战争 将要 很快 是 超过 , ” 评论 罗伯特
[ɪnθuːziˈæstɪkli] ,
enthusiastically ,
踊跃 ,

“再打几场这样的战役, 战争很快就会结束了,”罗伯特兴奋地说。

[wen] [kæmp][hæd; həd] [bɪn] [pɪtʃt] .
when camp had been pitched .
什么时候 营 有 到过 投球 .

营地已经搭好。

“ [jes] , ” [əˈɡriːd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Yes ,** ” **agreed Mason** .
” 是的 , ” 同意 石匠 .

“是的,”梅森同意道。

“ [ðeɪ] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ɑ:n][ðə; ði] [rʌŋ] [naʊ] [ɔ:l] [raɪt] . ”
“ **They seem to be on the run now all right .** ”
“ 他们 似乎 到 是 在 这 跑步 现在 全部 正确的 . ”

“看来他们现在确实在逃亡。”

“ [aɪm][glæd][aɪ][wʌz; wəz][ɪn][aɪ 'ti:] , ” [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] .
“ **I'm glad I was in it ,** ” **exclaimed Robert .**
“ 我是 高兴的 我 曾是 在 它 , ” 惊呼 罗伯特 .

“我很高兴自己参与其中,”罗伯特惊叹道。

“ [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['plezəntə] [sen'seɪ(ə)n][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][wʌŋ][tu:; tə][du:][ðə; ði] ['wɪnɪŋ] [ðæn; ðən][aɪ 'ti:]
“ **It is a pleasanter sensation to be the one to do the winning than it**
“ 它 是 一个 更令人愉悦 感觉 到 是 这 一 到 做 这 获胜 比 它
[ɪz][tu:; tə][hæv; həv][tu:; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
is to have to run away .
是 到 有 到 跑步 离开 .

“赢得比赛的感觉比临阵脱逃的感觉要好得多。”

[ʌn'tɪl] [naʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] ['moʊstli][ɑ:n][ðə; ði] [dɪ'fensɪv] . ”
Until now we have been mostly on the defensive . ”
直到 现在 我们 有 到过 大多 在 这 防守 . ”

到目前为止,我们大多处于守势。

“ [aɪm][glæd][aɪ][wʌz; wəz][ɪn][aɪ 'ti:] , [tu:] , ” [sed] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]['kwaiətli] .
“ **I'm glad I was in it , too ,** ” **said Joseph quietly .**
“ 我是 高兴的 我 曾是 在 它 , 也 , ” 说 约瑟夫 悄悄 .

“我也很高兴自己参与其中,”约瑟夫平静地说。

“ [aɪm] [mɔ:r] [ðæn; ðən][glæd][tu:; tə][bi:; bi] [hɪr] [raɪt] [naʊ] [ðoʊ] .
“ **I'm more than glad to be here right now though .**
“ 我是 更多的 比 高兴的 到 是 这里 正确的 现在 尽管 .

“不过,我现在非常高兴能来到这里。”

[ɪf] [aɪ 'ti:]['hædnt] [bɪn] [fɔ:r; fər] ['dɪr,fət] [aɪ'd][hæv; həv] [bɪn] [ded] . ”
If it hadn't been for Deerfoot I'd have been dead . ”
如果 它 之前没有 到过 为了 鹿蹄 ID 有 到过 死的 . ”

要不是迪尔福特,我早就死了。

“ [ðeəz; ðəz][noʊ] [daʊt] [ʌv; əv] [ðæt] , ” [ə'gri:d] ['rɑ:bərt] ['hɑ:rtɪli] .
“ **There's no doubt of that ,** ” **agreed Robert heartily .**
“ 有 不 怀疑 的 那 , ” 同意 罗伯特 衷心地 .

“这一点毋庸置疑,”罗伯特由衷地表示赞同。

“ ['dɪr,fət] , ” [hi:; hi] ['ædɪd] , ” [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ]['hɪroʊ] .
“ **Deerfoot ,** ” **he added ,** “ **you are a hero .**
“ 鹿蹄 , ” 他 额外 , ” 你 是 一个 英雄 .

“鹿足,”他补充道,“你是一位英雄。”

[get] [ʌp][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] . ” -
Get up and make a bow . ” **313**
得到 向上 和 制作 一个 弓 . ” -

起来鞠躬。”313

“ [noʊ][baʊ; boʊ] , ” [sed] ['dɪr,fət] .
“ **No bow ,** ” **said Deerfoot .**
“ 不 弓 , ” 说 鹿蹄 .

“不用鞠躬,”鹿蹄说道。

[hi:; hi] [ʃɪftɪd] [hɪz; ɪz] [pəˈzi](ə)n] [ʌn'kʌmftəbli,ʌn'kʌmfərtəbli][ænd; ənd][wʌz; wəz] [mʌt] [ɪm'bærəst] [baɪ]
He shifted his position uncomfortably and was much embarrassed by
他 转移 他的 位置 不舒服地 和 曾是 很多 尴尬的 经过
[ðɪ:z] [ri'ma:ks] [ʌv; əv] ['rɑ:bəts] .
these remarks of Robert's .
这些 评论 的 罗伯特的 .

他很不自在地挪动了一下身子，罗伯特的这些话让他感到非常尴尬。

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t][dɪ'zaɪər] [preɪz] [fɔ:r; fər] ['du:ɪŋ] [wʌt] [hi:; hi] [kən'sɪdərɪd] ['mɪrli] [hɪz; ɪz]['du:ti] .
He did not desire praise for doing what he considered merely his duty .
他 做过 不是 欲望 称赞 为了 正在做 什么 他 经过考虑的 仅仅 他的 责任 .

他并不渴望因做他认为仅仅是自己职责的事情而受到赞扬。

['rɑ:bərt] [lʌvd] [tu:; tə] [ti:z] [hɪz; ɪz] [red] ['brʌðər] , [haʊ'evər] ,
Robert loved to tease his red brother , however ,
罗伯特 喜爱 到 逗 他的 红色的 兄弟 , 然而 ,

罗伯特很喜欢戏弄他那红头发的兄弟，然而，

[ænd; ənd] ['si:ɪŋ] [haʊ] [ʌn'kʌmftəb(ə)] [hɪz; ɪz][wɜ:rdz] [meɪd] ['dɪr,fʊt] [hi:; hi][dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [kən'tɪnju:]
and seeing how uncomfortable his words made Deerfoot he decided to continue
和 看到 如何 不舒服 他的 字 制成 鹿蹄 他 决定 到 继续
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

看到自己的话让鹿足很不舒服，他决定继续说下去。

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] , ['dɪr,fʊt] , " [hi:; hi] [kən'tɪnju:d] .
" **You must make a bow , Deerfoot , " he continued .**
" 你 必须 制作 一个 弓 , 鹿蹄 , " 他 持续 .

“你必须制作一张弓，鹿蹄，”他继续说道。

" [wen'evər] [ə; eɪ][mæn] [seɪvz] [ə'nʌðəz] [laɪf][hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [hæz; həz][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] . "
" **Whenever a man saves another's life he always has to make a bow . "**
" 每当 一个 男人 保存 另一个的 生活 他 总是 有 到 制作 一个 弓 . "

“每当一个人救了另一个人的命，他都必须鞠躬致谢。”

" [noʊ][baʊ; boʊ] , " [prəʊ'testɪd] ['dɪr,fʊt] , ['lʊkɪŋ] [ə'baʊt] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['ævənu:] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] .
" **No bow , " protested Deerfoot , looking about for some avenue of escape .**
" 不 弓 , " 抗议 鹿蹄 , 寻找 关于 为了 一些 大街 的 逃脱 .

“不许鞠躬！”鹿蹄抗议道，同时环顾四周寻找逃跑的途径。

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] [nɑ:t] , " [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['reskju:] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
" **Of course not , " exclaimed Joseph , coming to the rescue of the**
" 的 课程 不是 , " 惊呼 约瑟夫 , 未来 到 这 救援 的 这
[ɪm'bærəst] - .
embarrassed Pottowattomie .
尴尬的 - .

“当然不是，”约瑟夫大声说道，解救了尴尬的波托瓦托米。

" [dəʊnt] [peɪ] ['eni] [ə'ten](ə)n] [tu:; tə] [wʌt] [hi:; hi] [sez] , ['dɪr,fʊt] .
" **Don't pay any attention to what he says , Deerfoot .**
" 不 支付 任何 注意力 到 什么 他 说道 , 鹿蹄 .

“别理会他说的话，鹿蹄。”

" [ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] [tɜ:rnd] [ɪn][ænd; ənd] [su:n] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [men] [wɜ:r; wər] [ə'sli:p] .
" **The army turned in and soon most of the men were asleep .**
" 这 军队 转向 在 和 很快 最多 的 这 男人 是 睡着了 .

“军队收拾妥当，很快大部分士兵都睡着了。”

['evriwʌn] [slept] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] ,
Everyone slept on his arms ,
每个人 睡着了 在 他的 武器 ,

大家都睡在他的臂弯里。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈriːdʒən][wʌz; wəz] [ɪnˈfestɪd] [wɪð; wɪθ] [praʊlɪŋ] [ˈɪndiənz] [ænd; ənd][noʊ][wʌn] [wɪt] [tuː; tə]
for the region was infested with prowling Indians and no one wished to
为了 这 地区 曾是 受感染的 和 潜行 印度人 和 不 一 希望 到
[biː; bi][ˈteɪkən] [ʌnəˈwɜːz] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [əˈtæk] .
be taken unawares by a sudden attack .
是 已采取 不知情 经过 一个 突然 攻击 .

因为该地区到处都是出没的印第安人，没有人愿意在毫无防备的情况下遭到突然袭击。

[noʊ] [ˈɪnsɪdənt] [ʌv; əv][noʊt] [əˈkɜːrd] , [haʊˈevər] ,
No incident of note occurred , however ,
不 事件 的 笔记 发生 , 然而 ,
然而，并未发生任何值得注意的事件。

[ʌnˈtɪl] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [æn; ən] [ˈaʊər] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [dɑːn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [deɪ] .
until just about an hour and a half before the dawn of the following day .
直到 只是 关于 一个 小时 和 一个 一半 前 这 黎明 的 这 下列的 天 .
直到第二天黎明前大约一个半小时。

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [ˈnæt(ə)rəli][ə; eɪ] [laɪt] [ˈsliːpər] , [əˈwʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑːrt] .
Joseph , naturally a light sleeper , awoke with a start .
约瑟夫 , 自然 一个 光 轨枕 , 醒来 和 一个 开始 .
约瑟夫生性睡眠浅，猛然惊醒。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfiːlɪŋ] [ðæt] someone314
He had a strange feeling that someone314
他 有 一个 奇怪的 感觉 那 someone314
他有一种奇怪的感觉，觉得有人314

[hæd; həd] [bɪn] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
had been talking to him .
有 到过 说 到 他 .
我一直在和他交谈。

[hiː; hi][sæt][ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] .
He sat up and looked about him .
他 卫星 向上 和 看起来 关于 他 .
他坐起身，环顾四周。

[ðə; ði][stɑːrɪz][wɜːr; wər] [aʊt] [ænd; ənd][ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [ˈdɪmli] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [baɪ][ðer; ðər] [ˈɡoʊstˌlaɪk]
The stars were out and the camp was dimly illuminated by their ghostlike
这 明星 是 出去 和 这 营 曾是 依稀 照明 经过 他们的 幽灵般的
[laɪt] .
light .
光 .
繁星点点，营地被它们幽幽的光芒照亮。

“ [aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ˈdriːmɪŋ] , ” [θɔːt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **I must have been dreaming , ” thought Joseph** .
“ 我 必须 有 到过 做梦 , ” 想法 约瑟夫 .
“我一定是在做梦,”约瑟夫心想。

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [ˈdriːmɪŋ] [ˈæftər][ɔːl] .
Suddenly he realized that he had not been dreaming after all .
突然 他 已实现 那 他 有 不是 到过 做梦 后 全部 .
他突然意识到，自己并非在做梦。

[ə; eɪ] [vɔɪs] , [laʊd] , [ˈrɪl] , [ænd; ənd] [ˈspiːkɪŋ] [ɪn][æn; ən] [ʌnˈnoʊn] [tʌŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd]
A voice , loud , shrill , and speaking in an unknown tongue could be heard
一个 嗓音 , 大声 , 尖锐 , 和 请讲 在 一个 未知 舌头 可以 是 听到
[dɪˈstrɪŋktli] .
distinctly .
明显地 .
可以清晰地听到一个响亮、尖锐的声音，说着一种无人能懂的语言。

[ðə; ði] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [noʊl] , [wɪtʃ] [blæk] [hɔ:k] , [ˈsi:tɪd]
The sound came from the direction of the knoll , which Black Hawk , seated
这 声音 来了 从 这 方向 的 这 小丘 , 哪个 黑色的 鹰 , 坐着
[ɑ:n][ə; eɪ] [waɪt] [ˈpoʊni] ,
on a white pony ,
在 一个 白色的 小马 ,

声音是从小山丘的方向传来的, 黑鹰骑着一匹白马,

[hæd; həd] [ˈɑ:kjupaɪd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
had occupied during the battle .
有 占领 期间 这 战斗 .

战斗期间曾被占领。

“ [weɪk] [ʌp] , [bə:b] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ɪkˈsaɪtɪdli] .
“ **Wake up , Bob ,** ” **exclaimed Joseph excitedly .**
“ 唤醒 向上 , 鲍勃 , ” 惊呼 约瑟夫 兴奋地 .

“鲍勃, 醒醒! ”约瑟夫兴奋地喊道。

[hi; hi] [ʊk] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈɪnstəntli] [waɪd] [əˈweɪk] [ænd; ənd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t] .
He shook his brother , who was instantly wide awake and on his feet .
他 摇晃 他的 兄弟 , WHO 曾是 即刻 宽的 醒 和 在 他的 脚 .

他摇了摇他的兄弟, 他的兄弟立刻清醒过来, 站了起来。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [su:n] [əˈraʊzd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈpænɪk] [ɪnˈsju:d] .
The rest of the camp was soon aroused and a great panic ensued .
这 休息 的 这 营 曾是 很快 被唤醒 和 一个 伟大的 恐慌 随后 .

营地里的其他人很快也被惊醒, 随即陷入一片恐慌。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [vɔɪs] [kənˈtɪnju:d] [tu; tə][bi; bi] [hɜ:rd] [ænd; ənd] [ˈnɪrli] [ˈevri] [mæn][ˈprez(ə)nt] [θɔ:t]
The strange voice continued to be heard and nearly every man present thought
这 奇怪的 嗓音 持续 到 是 听到 和 几乎 每一个 男人 展示 想法
[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [ˈpreljʊ:d] [tu; tə][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈtæk] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiənz] .
it was merely a prelude to a great attack on the part of the Indians .
它 曾是 仅仅 一个 序幕 到 一个 伟大的 攻击 在 这 部分 的 这 印度人 .

那奇怪的声音不断回荡, 在场的几乎所有人都认为这只是印第安人即将发动大规模进攻的前奏。

“ [wʌt] [ɪz][aɪ ˈti:] , [du:] [ju; jʊ] [səˈpoʊz] ? ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈrɑ:bərt][ɪn][əˈlɑ:rm] .
“ **What is it , do you suppose ?** ” **exclaimed Robert in alarm .**
“ 什么 是 它 , 做 你 认为 ? ” 惊呼 罗伯特 在 警报 .

“你觉得那是什么? ”罗伯特惊恐地喊道。

“ [aɪm] [ʊr] [aɪ][kɑ:nt] [tel] [ju; jʊ] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **I'm sure I can't tell you ,** ” **replied Mason .**
“ 我是 当然 我 不能 告诉 你 , ” 回复 石匠 .

“我肯定不能告诉你, ”梅森回答道。

“ [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [streɪndʒ] . ”
“ **It is certainly strange .** ”
“ 它 是 当然 奇怪的 . ”

“这确实很奇怪。”

“ [lets] [ˈfaɪər][ə; eɪ] [ˈvɔ:li] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] , ” [kraɪd] [ˈrɑ:bərt] [ˈi:gərli] .
“ **Let's fire a volley in that direction ,** ” **cried Robert eagerly .**
“ 我们来吧 火 一个 截击 在 那 方向 , ” 哭 罗伯特 急切地 .

“让我们朝那个方向齐射一轮! ”罗伯特急切地喊道。

“ [pərˈhæps] [ɪf] [wi; wi][du:] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɪl] [ʃʊ] [ðem; ðəm][wi; wi][ɑ:r; ər] [prɪˈperd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl]
“ **Perhaps if we do that it will show them we are prepared and they will**
“ 也许 如果 我们 做 那 它 将要 展示 他们 我们 是 准备 和 他们 将要
[bi; bi] [skerd] [ɔ:f] . ” -
be scared off . ” **315**
是 害怕的 离开 . ” -

“或许如果我们这样做, 就能让他们看到我们已经做好准备, 从而吓退他们。”315

“ [dəʊnt][biː; bi] [ˈsɪli] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ɪn][əˈlɑːrm] .
“ **Don't be silly , ” exclaimed Joseph in alarm .**
“ 不 是 愚蠢的 , ” 惊呼 约瑟夫 在 警报 :
“别傻了！ ”约瑟惊恐地喊道。

“ [æt; ət][ˈeni] [reɪt] [wiː; wi] [ˈkudnt] [ˈfaɪər] [wɪˈðəʊt] [ˈɔːrdərz] . ”
“ **At any rate we couldn't fire without orders .** ”
“ 在 任何 速度 我们 不能 火 没有 订单 : ”
“无论如何，没有命令我们是不能开火的。”

“ [ˈɪznt] [aɪ ˈtiː] [wɪrd] ？ ” [sed] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Isn't it weird ？ ” said Mason .**
“ 不是 它 诡异的 ？ ” 说 石匠 :
“这不是很奇怪吗？ ”梅森说。

[ðə; ði] [həˈræŋ] [kənˈtɪnjuːd] [ˈʌnɪntəˈrʌptɪdli] [waɪl] [ðə; ði][ˈɑːrmi][sæt][ænd; ənd] [kweɪkt] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The harangue continued uninterruptedly while the army sat and quaked with fear .
这 长篇大论 持续 不间断地 尽管 这 军队 卫星 和 震动 和 害怕 :
演说声不间断地持续着，而军队则坐在那里，瑟瑟发抖，恐惧不已。

[æt; ət][ˈeni] [ˈmoʊmənt][ðə; ði][men] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][biː; bi][set][əˈpɑːn][baɪ][ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] [ˈblʌdθɜːrstɪ] [sæks] .
At any moment the men expected to be set upon by a band of bloodthirsty Sacs .
在 任何 片刻 这 男人 预期的 到 是 放 之上 经过 一个 乐队 的 嗜血 萨克斯 :
他们随时都可能遭到一群嗜血的索克人的袭击。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] [ˈtɪmɪd][wɜːr; wər][ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv] [dɪˈkæmpɪŋ] [æt; ət][wʌns] .
Some of the more timid were in favor of decamping at once .
一些 的 这 更多的 胆小 是 在 偏爱 的 撤离 在 一次 :
一些比较胆小的人则赞成立即离开。

[soʊ] [ɡreɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði][əˈlɑːrm][ɪn][ðə; ði][kæmp] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhenri] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ][ˌpeɪtriˈɑːtɪk] [spiːtʃ] [tuː; tə] [ˈræli] [ðə; ði] [ˈsɪŋkɪŋ] [ˈspɪrɪts][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] .
So great was the alarm in the camp that General Henry found it necessary to deliver a patriotic speech to rally the sinking spirits of his men .
所以 伟大的 曾是 这 警报 在 这 营 那 一般的 亨利 成立 它 必要的 到 递送 一个 爱国 演讲 到 集会 这 下沉 烈酒 的 他的 男人 :
营地里的恐慌情绪非常高涨，以至于亨利将军不得不发表爱国演讲来鼓舞士兵们低落的士气。

“ [dəʊnt][juː; jʊ] [ˌʌndərˈstænd] [wʌt] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɪz] [ˈseɪɪŋ] , [ˈdɪrˌfʊt] ？ ” [ɪnˈkwaɪəd] [dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n][æt; ət] [læst] .
“ **Don't you understand what the voice is saying , Deerfoot ？ ” inquired John Mason at last .**
“ 不 你 理解 什么 这 嗓音 是 说 , 鹿蹄 ？ ” 询问 约翰 石匠 在 最后的 :
“你难道听不懂那个声音在说什么吗，鹿蹄？ ”约翰·梅森最后问道。

“ [em ˈiː][noʊ] [ˌʌndərˈstænd] , ” [ˈænsər] [ˈdɪrˌfʊt] ,
“ **Me no understand , ” answered Deerfoot ,**
“ 我 不 理解 , ” 回答 鹿蹄 ,
“我不明白，”鹿蹄回答道。

[ænd; ənd][ɪn][fækt][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpærəntli] [dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [ˈpʌz(ə)ld] [æz; əz][ɔːl][ðə; ði] [ˈlðər] [æt; ət] [ðə; ði] [streɪndʒ] [pərˈfɔːrməns] .
and in fact he was apparently just as much puzzled as all the others at the strange performance .
和 在 事实 他 曾是 显然 只是 作为 很多 困惑 作为 全部 这 其他的 在 这 奇怪的 表现 :
事实上，他显然和其他人一样，对这场奇怪的表演感到困惑不解。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [həˈræŋ] [ˈsi:st] .
Suddenly the harangue ceased .
突然 这 长篇大论 停止 .

突然，长篇大论停止了。

[fɔːr; fər][ˈoʊvər][æŋ; ən][ˈaʊər][aɪ ˈtiː][hæd; həd] [kənˈtɪnjuːd] [wɪˈðəʊt] [ˌɪntəˈrʌpʃ(ə)n] ,
For over an hour it had continued without interruption ,
为了 超过 一个 小时 它 有 持续 没有 中断 ,

持续了一个多小时，没有丝毫中断。

[bʌt; bət][dʒʌst] [bɪˈfɔːr] [ˈdeɪlaɪt] [ðə; ði] [ˈspi:kər] [stɔːpt] [ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈvɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜːrd]
but just before daylight the speaker stopped talking and the voice was heard
但 只是 前 日光 这 扬声器 停止 说 和 这 嗓音 曾是 听到

[noʊ] [mɔːr] .
no more .
不 更多的 .

但就在天亮之前，演讲者停止了讲话，声音再也没有出现过。

[ʌnˈtɪl] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] [əˈpɪrd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈæŋkʃəsli] [əˈweɪtɪd] [ðə; ði] [ɪkˈspektɪd] [əˈtæk] .
Until broad daylight appeared the army anxiously awaited the expected attack .
直到 广阔 日光 出现 这 军队 焦虑地 等待中 这 预期的 攻击 .

直到天亮，军队才松了一口气，焦急地等待着预期的进攻。

[aɪ ˈtiː][dɪd][nɔːt] [kʌm] , [haʊˈevər] .
It did not come , however .
它 做过 不是 来 , 然而 .

然而，它并没有到来。

[skaʊts] [kʊd; kəd] [dɪˈskʌvər] [noʊ][ˈɪndiəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbərhʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʊrːpəs] [ʌv; əv][ðə; ði]
Scouts could discover no Indians in the neighborhood and the purpose of the
童子军 可以 发现 不 印度人 在 这 邻里 和 这 目的 的 这

[həˈræŋ] [rɪˈmeɪnd] [æz; əz] [greɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪstəri] [æz; əz][ˈevər] . -
harangue remained as great a mystery as ever . 316
长篇大论 剩余 作为 伟大的 一个 神秘 作为 曾经 . -

侦察兵在附近没有发现任何印第安人，这场演说的目的仍然像以往一样是个谜。316

[ɑːn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [θɜːrd][ʌv; əv][dʒʊˈlaɪ] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhenriːz] [kɔːr] [set] [aʊt][fɔːr; fər] [bluː] [maʊndz] [tuː; tə]
On the twenty - third of July , General Henry's corps set out for Blue Mounds to
在 这 二十 - 第三 的 七月 , 一般的 亨利的 兵团 放 出去 为了 蓝色的 土堆 到

[sɪˈkjʊr] [prəˈvɪʒnz] .
secure provisions .
安全的 条款 .

7月23日，亨利将军的部队出发前往蓝丘获取补给。

[ˈmeɪs(ə)n] , [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
Mason , Joseph ,
石匠 , 约瑟夫 ,

梅森，约瑟夫

[ˈrɑːbərt][ænd; ənd] [ˈdɪr,fʊt] [went] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [dɪˈtætʃmənt] [ænd; ənd] [əˈraɪvɪŋ] [ðer; ðər] [ðæt] [ˈiːvɪŋ]
Robert and Deerfoot went with this detachment and arriving there that evening
罗伯特 和 鹿蹄 去 和 这 分离 和 抵达 那里 那 晚上

[wɜːr; wər][dʒɔɪnd][baɪ] [ˈdʒenrəlz] [ˈætˌkənsən, ˈætkɪnsən][ænd; ənd][ælɪɡˈzændər] .
were joined by Generals Atkinson and Alexander .
是 加入 经过 将军们 阿特金森 和 亚历山大 .

罗伯特和迪尔福特随这支分遣队前往，当晚到达那里时，阿特金森将军和亚历山大将军也加入了他们的行列。

[ðə; ði] [tu:] [kə'mɑ:ndəz] [hæd; həd] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði]['ræpɪd] [pər'su:t] [ʌv; əv] [blæk] [hɔ:k] [ænd; ənd]
The two commanders had heard of the rapid pursuit of Black Hawk and
这 二 指挥官 有 听到 的 这 迅速的 追逐 的 黑色的 鹰 和
[hæd; həd] ['heɪstɪli] [set] [aʊt] [frʌm; frəm] [leɪk] [kɒʃ'kɒnɒŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] ['ɑ:rmɪ] .
had hastily set out from Lake Koshkonong to join the victorious army .
有 草草 放 出去 从 湖 科什科农 到 加入 这 胜利者 军队 .
两位指挥官听说黑鹰正在被迅速追击，便匆匆从科什科农湖出发，加入胜利的军队。

[ˈdʒen(ə)rəl]['ætkenəsən, 'ætkɪnsən][æt; ət][wʌns] [ə'su:md] [kə'mænd] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['fɔ:rsɪz] [kə'lektɪd] [æt; ət]
General Atkinson at once assumed command of all the forces collected at
一般的 阿特金森 在 一次 假定 命令 的 全部 这 力量 集 在
[blu:] [maʊndz] .
Blue Mounds .
蓝色的 土堆 .
阿特金森将军立即接管了集结在蓝丘的所有部队的指挥权。

[hi; hi] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] ['ræfnz; 'reɪfnz][ænd; ənd] [ɔ:rdərd] [ðə; ði] [pər'su:t] [æt; ət][wʌns][tu:; tə][bi; bi] [ri'zju:md] .
He distributed rations and ordered the pursuit at once to be resumed .
他 分布式 口粮 和 订购 这 追逐 在 一次 到 是 恢复 .
他分发了口粮，并下令立即恢复追击。

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [dɪ'pɑ:rtɪd] [ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] ['twenti] - ['sev(ə)nθ] [ænd; ənd] ['twenti] -
The army departed and during the days of July twenty - seventh and twenty -
这 军队 已离开 和 期间 这 天 的 七月 二十 - 第七 和 二十 -
[eɪtθ] [krɔ:st] [ðə; ði] [wɪs'kɑ:nsɪn] ['rɪvər] .
eighth crossed the Wisconsin River .
第八 交叉 这 威斯康星州 河 .
军队出发，于7月27日和28日渡过威斯康星河。

[rɑ:fts] , [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɔ:g] ['haʊzɪz] [æt; ət][ðə; ði] [dɪ'zɜ:rtɪd] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [he'linər] ,
Rafts , made from the log houses at the deserted village of Helena ,
木筏 , 制成 从 这 日志 房屋 在 这 荒凉的 村庄 的 海伦娜 ,
用废弃村庄海伦娜的木屋制成的木筏，

['kæɪd] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [stri:m] .
carried the army across the stream .
携带 这 军队 穿过 这 溪流 .
带领军队渡过小溪。

[ðə; ði] [æd'væns] [wʌz; wəz] [kən'tɪnju:d] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] ['henri:z] [brɪ'geɪd] [wʌz; wəz] [ɔ:rdərd] [tu:; tə]
The advance was continued and General Henry's brigade was ordered to
这 进步 曾是 持续 和 一般的 亨利的 旅 曾是 订购 到
[brɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [rɪr] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] .
bring up the rear in charge of the baggage .
带来 向上 这 后部 在 收费 的 这 行李 .
进攻继续进行，亨利将军的旅奉命负责后方的辎重运输。

“ [waɪ] [du:][ju:; jʊ] [sə'pəʊz] [ðeɪ] [pʊt] [ju: 'es] [bæk] [hɪr] ? ” [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] ['hɑ:tlɪ] .
“ **Why do you suppose they put us back here ?** ” **exclaimed Robert hotly .**
“ 为什么 做 你 认为 他们 放 我们 后退 这里 ? ” 惊呼 罗伯特 热 .
“你觉得他们为什么要把我们送回这里？”罗伯特激动地喊道。

“ [wi:; wi][hæv; həv] [dʌŋ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz]['ɑʊər; ɑ:r] [rɪ'wɔ:rd] .
“ **We have done most of the fighting and this is our reward .**
“ 我们 有 完毕 最多 的 这 斗争 和 这 是 我们的 报酬 .
“我们承担了大部分战斗任务，这是我们应得的回报。”

[naʊ] [ɪf] [wiː; wi] [kætʃ] [ʌp] [wið; wiθ] [blæk] [hɔːk] [əˈgen] [ðoʊz] [ˈʌðər] [wɪl] [hæv; həv] [fɜːrst] [tʃæns]
Now if we catch up with Black Hawk again those others will have first chance
现在 如果 我们 抓住 向上 和 黑色的 鹰 再次 那些 其他的 将要 有 第一的 机会
[ænd; ənd] [wɪl] [get] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈɡlɔːri] .
and will get all the glory .
和 将要 得到 全部 这 荣耀 .

现在如果我们再次追上黑鹰，其他人将优先获得机会并获得所有荣耀。

[wiːl] [biː; bi] [left] [aʊt] [ʌv; əv] [aɪ ˈtiː] [ˈɔːlmoʊst] [ɪn ˈtaɪərli] . " -
We'll be left out of it almost entirely . " 317
出色地 是 左边 出去 的 它 几乎 完全 . " -

我们几乎会被完全排除在外。”317

" [juː; jʊ] [dʒʌst] [sed] [waɪ] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [dʌn] , " [riˈmɑːkt] [dʒɑːn] [ˈmeɪs(ə)n] [ˈkwaɪətli] .
" You just said why it was done , " remarked John Mason quietly .
" 你 只是 说 为什么 它 曾是 完毕 , " 评论 约翰 石匠 悄悄 .

“你刚才已经解释了这么做的原因,”约翰·梅森平静地说道。

" [noʊ] , [aɪ] [æskt] [waɪ] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [dʌn] , " [kəˈrektɪd] [ˈrɑːbərt] .
" No , I asked why it was done , " corrected Robert .
" 不 , 我 问 为什么 它 曾是 完毕 , " 已更正 罗伯特 .

“不，我问的是为什么要这样做,”罗伯特纠正道。

" [juː; jʊ] [sed] [wiː; wi] [hæd; həd] [dʌn] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [soʊ] [faːr] , " [ɪkˈspleɪnd] [ˈmeɪs(ə)n] .
" You said we had done most of the fighting so far , " explained Mason .
" 你 说 我们 有 完毕 最多 的 这 斗争 所以 远的 , " 解释 石匠 .

“你说过到目前为止我们已经完成了大部分战斗,”梅森解释道。

" [ðæt] , [tuː; tə] [maɪ] [maɪnd] , [ɪz] [waɪ] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ˈsteɪʃənd] [bæk] [hɪr] . "
" That , to my mind , is why we are stationed back here . "
" 那 , 到 我的 头脑 , 是 为什么 我们 是 驻 后退 这里 . "

“依我看，这就是我们驻扎在这里的原因。”

" [wʌt] [duː] [juː; jʊ] [miːn] ? " [dɪˈmɑːndɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [ˈɡreɪtli] [ˈpʌz(ə)ld] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈfrendz]
" What do you mean ? " demanded Joseph , greatly puzzled by his friend's
" 什么 做 你 意思是 ? " 要求 约瑟夫 , 非常 困惑 经过 他的 朋友们

[riˈmɑːrk] .
remark .
评论 .

“你这话是什么意思？”约瑟问道，他对朋友的话感到非常困惑。

" [ˈsɪmplɪ] [ðɪs] : [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhenri] [hæz; həz] [ˈɡɑːtn] [wʌt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈɡlɔːri] [ðər; ðər] [hæz; həz] [bɪn] [tuː; tə] [get]
" Simply this : General Henry has gotten what little glory there has been to get
" 简单地 这 : 一般的 亨利 有 获得 什么 小的 荣耀 那里 有 到过 到 得到

[ɪn] [ðɪs] [wɔːr] .
in this war .
在 这 战争 .

“简而言之：亨利将军在这场战争中已经获得了仅有的一点荣耀。”

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ɑːr; ər] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [wʌn] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l]
The others are jealous of him and jealous of the way he won the battle
这 其他的 是 嫉妒的 的 他 和 嫉妒的 的 这 方式 他 韩元 这 战斗

[æt; ət] [wɪsˈkɑːnsɪn] [haɪts] .
at Wisconsin Heights .
在 威斯康星州 高度 .

其他人嫉妒他，嫉妒他在威斯康星高地战役中取得胜利的方式。

[ðeɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði][nekst] [faɪt] [wɪl] [pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][ðə; ði][wɔːr][ænd; ənd] [ðeɪ] [dəʊnt][ɪn'tend]
They think that the next fight will put an end to the war and they don't intend
他们 思考 那 这 下一个 斗争 将要 放 一个 结尾 到 这 战争 和 他们 不 打算
[ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ['henri] [jæl; jəl][get] ['eni] ['kredit][fɔːr; fər] [ðæt] ,
that General Henry shall get any credit for that ,
那 一般的 亨利 将 得到 任何 信用 为了 那 ,
他们认为下一场战斗将结束战争，而且他们不打算让亨利将军因此获得任何功劳。

[ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən][help][aɪ 'tiː] . “
if they can help it .”
如果 他们 能 帮助 它 : “
如果他们能帮忙的话。”

“ [ɪz] [ðæt] ['riːəli] [soʊ] ? ” [ɪk'skleɪmd] ['rɑːbərt] .
“ Is that really so ? ” exclaimed Robert .
” 是 那 真的 所以 ? ” 惊呼 罗伯特 :
“真是这样吗？”罗伯特惊喊道。

“ [aɪm] [ʃɒr] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] , ” [rɪ'plaɪd] ['meɪs(ə)n] .
“ I'm sure of it , ” replied Mason .
” 我是 当然 的 它 , ” 回复 石匠 :
“我确信这一点，”梅森回答道。

“ [aɪ] [ʃʊdənt] [laɪk][tuː; tə][biː; bi][kwoʊtrɪd][æz; əz] [seɪɪŋ] [soʊ] , [ðoʊ] . ”
“ I shouldn't like to be quoted as saying so , though . ”
” 我 不应该 喜欢 到 是 引 作为 说 所以 , 尽管 : “
“不过，我不希望别人引用我的话。”

“ [ɪts] [ə; eɪ] ['prɪti] [miːn] [trɪk] , [aɪ][ʃʊd; jəd] [seɪ] , ” [kraɪd] ['rɑːbərt] .
“ It's a pretty mean trick , I should say , ” cried Robert .
” 它是 一个 漂亮的 意思是 诡计 , 我 应该 说 , ” 哭 罗伯特 :
“这招真是卑鄙！”罗伯特喊道。

“ [aɪ][hoʊp]['dʒen(ə)rəl] ['henri] [wɪl] [fuːl] [ðəm; ðəm] .
“ I hope General Henry will fool them .
” 我 希望 一般的 亨利 将要 傻子 他们 :
“我希望亨利将军能骗过他们。”

[hiː; hi][hæz; həz] [θriː] ['hʌndrəd] [men][ɪn][hɪz; ɪz] [brɪ'geɪd] ,
He has three hundred men in his brigade ,
他 有 三 百 男人 在 他的 旅 ,
他的旅里有三百人，

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][wɔːr; wər][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] [aɪ'd] [teɪk] [ðəm; ðəm][ænd; ənd][goʊ][ɔːf][ɑːn][maɪ] [oʊn] [hʊk] .
and if I were in his place I'd take them and go off on my own hook .
和 如果 我 是 在 他的 地方 ID 拿 他们 和 去 离开 在 我的 自己的 钩 :
如果我处在他的位置，我会拿走它们，然后独自出发。

[wiːv] [gəːt] [ɪ'nʌf] [hɪr] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ɔːl] [blæk] [hɔːk] [kæn; kən][pʊt][ɪn][ðə; ði] [fiːld] . “ -
We've got enough here to defeat all Black Hawk can put in the field . ” 318
我们已经 得到 足够的 这里 到 击败 全部 黑色的 鹰 能 放 在 这 场地 : “ -
我们这里有足够的兵力击败黑鹰队派出的所有兵力。”318

“ ['dʒen(ə)rəl] ['henri] [mʌst; məst] [ə'beɪ] ['ɔːrdərz] , [red] , ” [rɪ'maɪndɪd] ['meɪs(ə)n] .
“ General Henry must obey orders , Red , ” reminded Mason .
” 一般的 亨利 必须 服从 订单 , 红色的 , ” 提醒 石匠 :
“亨利将军必须服从命令，雷德，”梅森提醒道。

[hiː; hi] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði] ['bɔɪz] [ɪm'petʃu'ɑːsəti] , [ænd; ənd] , [ðoʊ] [hiː; hi] [kən'siːld] [aɪ 'tiː] ,
He smiled at the boy's impetuosity , and , though he concealed it ,
他 微笑 在 这 男孩们 冲动 , 和 , 尽管 他 暗 它 ,
他被男孩的冲动逗笑了，虽然他掩饰住了，

[hæd; həd] ['sʌmwʌt] [ðə; ði] [seɪm] ['fi:lɪŋ] [ðæt] ['rɑ:bərt][hæd; həd] .
had somewhat the same feeling that Robert had .
有 有些 这 相同的 感觉 那 罗伯特 有 .

我和罗伯特的感觉有些相似。

[faɪv] [ɔ:r][sɪks] [maɪlz] [nɔ:rθ'i:st] [ʌv; əv] [he'linər] [ðə; ði] [treɪl] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['westwərd]
Five or six miles northeast of Helena the trail was discovered leading westward
五 或者 六 英里 东北 的 海伦娜 这 踪迹 曾是 发现 领导 向西
[tɔ:rd] [ðə; ði] [mɪsɪ'sɪpi] .
toward the Mississippi .
朝向 这 密西西比州 .

在海伦娜东北方向五六英里处发现了一条小路，这条小路向西通往密西西比河。

[ðə; ði] ['kʌntri] [aɪ 'ti:] ['trævəst] [wʌz; wəz] ['rʌɡɪd] [ænd; ənd] [ʌnfə'mɪliər] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪts] .
The country it traversed was rugged and unfamiliar to the Whites .
这 国家 它 穿越 曾是 崎岖 和 陌生 到 这 白人 .

它穿越的地区地形崎岖，对白人来说十分陌生。

[ðer; ðər] ['ɪndiən] [ɡaɪdz] [wɜ:r; wər] ['skersli] ['betər] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:][ænd; ənd] ['evidəntli] [blæk]
Their Indian guides were scarcely better acquainted with it and evidently Black
他们的 印度 指南 是 几乎 更好的 熟人 和 它 和 显然 黑色的
[hɔ:k] [hæd; həd] ['tʃoʊzn] [ðɪs] [ru:t] [tu:; tə][rɪ'tɑ:rd][ðə; ði] ['prɑ:ɡres] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd]
Hawk had chosen this route to retard the progress of the white army and
鹰 有 选定 这 路线 到 减速 这 进步 的 这 白色的 军队 和
[ɡɪv] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] [mɔ:r] [taɪm] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
give his people more time to escape .
给 他的 人们 更多的 时间 到 逃脱 .

他们的印第安向导对这条路也并不十分熟悉，显然黑鹰选择这条路线是为了延缓白人军队的行进速度，为他的人民争取更多的时间逃跑。

[ɡreɪt] [swɒmps] [lu:md] [ʌp] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
Great swamps loomed up before the army .
伟大的 沼泽 迫近 向上 前 这 军队 .

军队面前是一片广袤的沼泽。

['rʌʃɪŋ] ['rɪvəz] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [krɔ:st] ,
Rushing rivers had to be crossed ,
冲刺 河流 有 到 是 交叉 ,

必须渡过湍急的河流，

[waɪl] ['θɪkli] ['wɒdɪd] [hɪlz] ['kɑ:nstəntli] [ɪm'poʊzd] [ðəm'selvz] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [waɪts] [ænd; ənd][ðə; ði]
while thickly wooded hills constantly imposed themselves between the Whites and the
尽管 浓密 树木繁茂的 丘陵 不断地 强加 他们自己 之间 这 白人 和 这
['fli:ɪŋ] ['red,skɪnz] .
fleeing redskins .
逃离 红皮队 .

茂密的树林覆盖着山丘，这些山丘不断地横亘在白人和逃窜的印第安人之间。

[ðə; ði] [treɪl] [ɡru:] ['kɑ:nstəntli] ['freʃər] , [həʊ'evər] , [ænd; ənd] [ðɪs] [fækt] [spɜ:rd] [ðə; ði] [men] [ɑ:n] .
The trail grew constantly fresher , however , and this fact spurred the men on .
这 踪迹 生长 不断地 更清新 , 然而 , 和 这 事实 受到刺激 这 男人 在 .

然而，小径变得越来越清晰，这一事实激励着男人们继续前进。

[kɔ:psɪz] [ʌv; əv] [ded] [sæks] [stru:d] [ðə; ði] ['pæθweɪ] ; [sʌm; səm][hæd; həd][daɪd][ʌv; əv] ['wu:ndz] [ænd; ənd]
Corpses of dead Sacs strewn the pathway ; some had died of wounds and
尸体 的 死的 萨克斯 散落的 这 路径 ; 一些 有 死亡 的 伤口 和
[sʌm; səm][ʌv; əv][stɑ:r'veɪ(ə)n] .
some of starvation .
一些 的 饥饿 .

萨克族人的尸体散落在小路上；有些死于伤口，有些死于饥饿。

[ded] [ˈpəʊnɪz] , [ðə; ði] [fleʃ] [ˈpɑ:rtli] [ˈi:tn] [frʌm; frəm][ðər; ðər][saɪdz] ,
Dead ponies , the flesh partly eaten from their sides ,
死的 小马 , 这 肉 部分 吃 从 他们的 侧面 ,
死去的矮种马, 它们侧面的肉被啃食了一部分。

[ænd; ənd][ðə; ði][hæf] - [tʃu:d] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv][bɑ:rk] [ʃʊd] [haʊ] [ˈdespəɾətli] [ɪn] [ni:d] [ʌv; əv] [fu:d]
and the half - chewed pieces of bark showed how desperately in need of food
和 这 一半 - 咀嚼 件 的 吠 显示 如何 绝望地 在 需要 的 食物
[ðə; ði][ˈɪndiəns] [wɜ:r; wər] .
the Indians were .
这 印度人 是 .
那些被嚼了一半的树皮表明, 印第安人是多么迫切地需要食物。

[ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [ˈɔ:gəst] [fɜ:rst][æn; ən][oʊld][sæk] [ˈɪndiən] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
On the night of August first an old Sac Indian was captured .
在 这 夜晚 的 八月 第一的 一个 老的 萨克 印度 曾是 捕获 .
八月一日夜, 一名年迈的萨克印第安人被俘。

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ki:p] [peɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [meɪn] [ˈbɑ:di][hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [əˈbændənd] .
Unable to keep pace with the main body he had been abandoned .
无法 到 保持 步伐 和 这 主要的 身体 他 有 到过 弃 .
由于跟不上主力部队的步伐, 他被抛弃了。

The319
The319
The319
The319

[ˈɑ:ɹmi][wʌz; wəz] [naʊ] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌmɪsɪˈsɪpi] [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkæptʃərd]
army was now about ten miles from the Mississippi and from the captured
军队 曾是 现在 关于 十 英里 从 这 密西西比州 和 从 这 捕获
[ˈɪndiən] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈlɜ:ɹnɪd] [ðæt] [blæk] [hɔ:k] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvər] [ˈɜ:ɹli] [ðə; ði]
Indian it was learned that Black Hawk intended to cross the great river early the
印度 它 曾是 学习 那 黑色的 鹰 故意的 到 又 这 伟大的 河 早期的 这
[ˈfɑ:lʊərɪŋ] [deɪ] .
following day .
下列的 天 .

军队此时距离密西西比河大约十英里, 从被俘的印第安人口中得知, 黑鹰打算第二天一早渡过这条大河。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈætəkənsənz, ˈætkinsənz][ˈɑ:ɹmi][wʌz; wəz] [ˈnɪrli] [ɪgˈzɔ:stɪd] [frʌm; frəm][ɪts][ˈri:s(ə)nt] [ɪgˈzɜ:ʃənz]
General Atkinson's army was nearly exhausted from its recent exertions
一般的 阿特金森氏症 军队 曾是 几乎 筋疲力尽的 从 它是 最近的 努力
[ænd; ənd][hi:; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈaʊəɹz] - [rest] [wʌz; wəz] [ˌæbsəˈlu:tli] [ˈnesəserɪ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]
and he decided that a few hours ' rest was absolutely necessary for his
和 他 决定 那 一个 很少 小时 - 休息 曾是 绝对地 必要的 为了 他的
[men] .
men .
男人 .

阿特金森将军的军队由于最近的战斗几乎筋疲力尽, 他认为士兵们绝对有必要休息几个小时。

[əˈkɔ:ɹdɪŋli] , [ə; eɪ][hɔ:lt] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [əˈbaʊt] [eɪt] [əˈklɒk, əʊ-] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɔ:gəst]
Accordingly , a halt was called about eight o'clock of the evening of August
因此 , 一个 停止 曾是 称为 关于 八 点钟 的 这 晚上 的 八月
[fɜ:rst] ,
first ,
第一的 ,
因此, 8月1日晚上8点左右, 交通管制被勒令停止。

[ænd; ənd][ˈɔ:ɹdərz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [prəʊˈsi:d] [æt; ət] [tu:] [əˈklɒk, əʊ-] [ðə; ði] [ˈfɑ:lʊərɪŋ] [ˈmɔ:ɹnɪŋ] .
and orders given to proceed at two o'clock the following morning .
和 订单 给定 到 继续 在 二 点钟 这 下列的 早晨 .
并下令于次日凌晨两点执行任务。

[æ̃t; ət] [ðæt] [ˈaʊər] [ðə; ði] [ˈbjʊːgəlz] [ˈsaʊndɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [wʌns] [mɔːr] [wʌz; wəz] [suːn] [ɑːn] [ðə; ði]
At that hour the bugles sounded and the army once more was soon on the
在 那 小时 这 号角 听起来 和 这 军队 一次 更多的 曾是 很快 在 这
[maːrt] .
march .
行进 .

这时号角响起，军队很快再次踏上征程。

[ə; eɪ] [grɪm] [ˈspɪrɪt] [ʌv; əv] [dɪtɜːrmiˈnei(ə)n] [fɪld] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈiːgər] [fɔːr; fər] [ðə; ði]
A grim spirit of determination filled the men and they were eager for the
一个 严峻 精神 的 决心 已填 这 男人 和 他们 是 渴望的 为了 这
[freɪ] .
fray .
磨损 .

男人们心中充满了坚定的决心，他们渴望战斗。

“ [aɪ] [wi] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [ɪn] [frʌnt] , ” [kəmˈpleɪnd] [ˈrɑːbərt] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [aʊt] .
“ **I wish we were in front ,** ” **complained Robert as they started out** .
“ 我 希望 我们 是 在 正面 , ” 抱怨 罗伯特 作为 他们 开始 出去 .

“我希望我们能领先，”罗伯特在出发时抱怨道。

“ [dəʊnt] [ˈwɜːri] , [red] , ” [ədˈvaɪzd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Don't worry , Red ,** ” **advised Mason** .
“ 不 担心 , 红色的 , ” 建议 石匠 .

“别担心，雷德，”梅森劝道。

“ [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ðæt] [wiːl] [get] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈfɑɪtɪŋ] [wiː; wi] [wɑːnt] , [ɔːl] [raɪt] . ”
“ **I have a feeling that we'll get all the fighting we want , all right** . ”
“ 我 有 一个 感觉 那 出色地 得到 全部 这 斗争 我们 想 , 全部 正确的 . ”

“我感觉我们会如愿以偿地打赢所有想打的仗。”

“ [lʊk] [æt; ət] [ˈdɪr,fʊt] , ” [dəˈrektɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ɪn] [ə; eɪ] [loʊ] [ˈvoɪs] .
“ **Look at Deerfoot ,** ” **directed Joseph in a low voice** .
“ 看 在 鹿蹄 , ” 指导 约瑟夫 在 一个 低的 嗓音 .

“看看鹿蹄，”约瑟夫低声指示道。

[ðə; ði] - [roʊd] [ˈpraʊdli] [ˈfɔːrwəd] ,
The Pottowattomie rode proudly forward ,
这 - 骑 自豪地 向前 ,

波托瓦托米人骄傲地向前骑去，

[hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gliːm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ðæt] [bəʊdɪd] [ɪl] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi]
his head held high and a gleam in his eyes that boded ill for his enemies
他的 头 握住 高的 和 一个 闪耀 在 他的 眼睛 那 预兆 患病的 为了 他的 敌人
.
.
.

他昂首挺胸，眼中闪烁着不祥的光芒，预示着敌人的厄运即将降临。

[hɪz; ɪz] [ˈætɪtuːd] [rɪˈflektɪd] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈɑːrmi] . -
His attitude reflected that of the whole army . 320
他的 态度 反映 那 的 这 所有的 军队 . -

他的态度反映了全军的态度。320

[ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈaɪˈeks]
CHAPTER XXIX
章 二十九

第二十九章

[bæd] [æks]
BAD AXE
坏的 斧头

坏斧头

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈɑːts] [wɜːr; wər] [hɜːrd] .
Suddenly shots were heard .
突然 镜头 是 听到 .

突然传来枪声。

[ə; eɪ] [ˈbjʊːgl] [ˈsaʊndɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [men] [ˈriːləɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈsaɪdɪŋ] [ˈstrʌɡ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr]
A bugle sounded and the men realized that the deciding struggle of the war
一个 号角 听起来 和 这 男人 已实现 那 这 决定 斗争 的 这 战争
[hæd; həd] [kəˈmenst] .
had commenced .
有 开始 .

号角响起，士兵们意识到战争的决定性战斗已经开始。

[ˈɔːrdərz] [wɜːr; wər][æt; ət] [wʌns] [ˈɡɪv(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [fɔːrm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈtæk] .
Orders were at once given for the army to form for the attack .
订单 是 在 一次 给定 为了 这 军队 到 形式 为了 这 攻击 .

立即下令军队列队准备进攻。

[æn; ən] [ˈɔːrdərli] [keɪm] [ˈraɪdɪŋ] [ˈfjʊəriəsli] [θruː] [ðə; ði] [laɪnz] [wɪð; wɪθ][ˈɔːrdərz][frʌm; frəm][ˈdʒen(ə)rəl]
An orderly came riding furiously through the lines with orders from General
一个 秩序 来了 骑术 愤怒地 通过 这 线条 和 订单 从 一般的
[ætˌkənsən, ˈætˌkɪnsən] .
Atkinson .
阿特金森 .

一名勤务兵带着阿特金森将军的命令，策马疾驰穿过战线。

[æˌlɪɡˈzændər][ænd; ənd] [ˈpouzi] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [kəˈmændz] [fɔːrmd] [ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] , [dɑːdʒ] [wɪð; wɪθ]
Alexander and Posey with their commands formed the right wing , Dodge with
亚历山大 和 波西 和 他们的 命令 形成 这 正确的 翼 , 躲闪 和
[hɪz; ɪz] [ˈregjʊləz] [ðə; ði] [ˈsentər] ,
his regulars the center ,
他的 常客 这 中心 ,

亚历山大和波西率领各自的部队组成右翼，道奇率领他的常规部队组成中路。

[ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhenri] [ðə; ði] [left] .
and General Henry the left .
和 一般的 亨利 这 左边 .

左边是亨利将军。

[ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ] [ɪnˈkriːst] .
The firing increased .
这 射击 增加 .

枪声加剧。

[dens] [ˈtɪmbər] [əˈfɔːd] [ə; eɪ] [prəˈtekʃn] [tuː; tə][ðə; ði][sæks][ænd; ənd] [ˈhɪndəd] [ðə; ði] [ɑːpəˈeɪʃənz]
Dense timber afforded a protection to the Sacs and hindered the operations
稠密 木材 提供 一个 保护 到 这 萨克斯 和 受阻 这 运营
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
of the army .
的 这 军队 .

茂密的森林为萨克人提供了保护，阻碍了军队的行动。

[æn; ən] [ædˈvæns] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] , [həʊˈevər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪndiənz] [wɪðˈdruː] [ˈsləʊli] .
An advance was ordered , however , and the Indians withdrew slowly .
一个 进步 曾是 订购 , 然而 , 和 这 印度人 退出 缓慢地 .

然而，进攻的命令下达后，印第安人缓慢撤退。

[ðer; ðær][ˈfaɪər] [si:mɪd] [tu:; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ][waɪd] [reɪndʒ][ʌv; əv] [graʊnd] [ænd; ənd][aɪ ˈti:][wʌz; wəz]
Their fire seemed to come from a wide range of ground and it was
他们的 火 似乎 到 来 从 一个 宽的 范围 的 地面 和 它 曾是
[ˈkɑ:nfɪdəntli] [biˈli:vɪd] [ðæt] [naʊ] [ðə; ði] [meɪn] [ˈbɑ:di][ʌv; əv] [blæk] [hɔ:ks] [fɔ:rs] [hæd; həd] been321
confidently believed that now the main body of Black Hawk's force had been321
自信地 相信 那 现在 这 主要的 身体 的 黑色的 鹰的 力量 有 been321
他们的火力似乎来自四面八方，人们确信黑鹰部队的主力现在已经.....321

[ɪnˈkaʊntər] .
encountered .
遭遇 .
遭遇。
[ʌpˈstri:m] [ðə; ði][ˈɪndiəns] [riˈtri:tɪd] .
Upstream the Indians retreated .
上游 这 印度人 撤退 .
印第安人向上游撤退。

[ə; eɪ] [pru:f] [ʌv; əv][dʒɑ:n] [ˈmeɪsənz] [riˈma:rk] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [ˈdʒeləsi] [bɔ:rn] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhenri] [wʌz; wəz]
A proof of John Mason's remark as to the jealousy borne General Henry was
一个 证明 的 约翰 石匠的 评论 作为 到 这 妒忌 出生 一般的 亨利 曾是
[prəˈvaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] [kəˈmændz] [wɪtʃ] [nekst][wɜ:r; wər] [ˈɪʃu:d] .
provided by the commands which next were issued .
假如 经过 这 命令 哪个 下一个 是 发布 .
接下来下达的命令证明了约翰·梅森关于亨利将军嫉妒心强的说法。

[ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsentər] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdəd] [tu:; tə] [pərˈsu:] [ðə; ði][ˈsævɪdʒɪz] .
The right wing and the center were ordered to pursue the savages .
这 正确的 翼 和 这 中心 是 订购 到 追求 这 野蛮人 .
右翼和中间派奉命追击野蛮人。
[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhenri] , [haʊˈevər] ,
General Henry , however ,
一般的 亨利 , 然而 ,
然而，亨利将军

[rɪˈsi:vɪd] [noʊ][ˈɔ:rdərz][æt; ət][ɔ:l][ænd; ənd][soʊ][wʌz; wəz] [əˈpærəntli] [left] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪt] [ɪnˈtaɪərli]
received no orders at all and so was apparently left out of the fight entirely
已收到 不 订单 在 全部 和 所以 曾是 显然 左边 出去 的 这 斗争 完全
.
:
.
他完全没有收到任何命令，因此显然完全被排除在战斗之外。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈeɪvɪdəntli] [pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [dɪˈpraɪv] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [ˈeni] [fer] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:nər]
This was evidently part of a plan to deprive him of any share in the honor
这 曾是 显然 部分 的 一个 计划 到 剥夺 他 的 任何 分享 在 这 荣誉
[wɪtʃ] [ˈevriwʌn] [felt] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [wʌn] [ɪn] [ðɪs] [faɪt] .
which everyone felt was to be won in this fight .
哪个 每个人 毛毡 曾是 到 是 韩元 在 这 斗争 .
这显然是计划的一部分，目的是剥夺他分享这场战斗中所有人都认为应该赢得的荣誉的权利。

“ [ə; eɪ] [mi:n] [feɪm] ！ ” [prəuˈtestɪd][dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n][ˈhɑ:tli] .
“ A mean shame ! ” protested John Mason hotly .
“ 一个 意思是 耻辱 ！ ” 抗议 约翰 石匠 热 .
“真是太丢人了！ ”约翰·梅森愤怒地抗议道。
“ [aɪ] [nu:] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][traɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [ɔ:l][ðə; ði] [taɪm] . ”
“ I knew they were going to try something like this all the time . ”
“ 我 知道 他们 是 去 到 尝试 某物 喜欢 这 全部 这 时间 . ”
“我就知道他们肯定会尝试这种伎俩。”

“ [aɪ] [ʊd; ʃəd] [seɪ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [feɪm] ！
“ I should say it is a shame ！
“ 我 应该 说 它 是 一个 耻辱 ！

“我只能说，这太可惜了！ ”

“ [kraɪd] [ˈrɑ:bərt] [ˈæŋgrəli] ．
“ cried Robert angrily ．
“ 哭 罗伯特 愤怒地 ．

“罗伯特愤怒地喊道。”

“ [waɪ] [ʊd; ʃəd] [wi:; wi][stænd][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] ？ ”
“ Why should we stand for it ？ ”
“ 为什么 应该 我们 站立 为了 它 ？ ”

我们为什么要容忍这种行为？

“ [wʌt] [kæn; kən][wi:; wi][du:] ？ ” [ˈkwɪərɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ．
“ What can we do ？ ” queried Joseph ．
“ 什么 能 我们 做 ？ ” 查询 约瑟夫 ．

“我们能做些什么？”约瑟夫问道。

“ [wi:; wi][ɑ:r; ə] [left] [hɪr] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈɔ:rdərz] ．
“ We are left here with no orders ．
“ 我们 是 左边 这里 和 不 订单 ．

“我们现在被困在这里，没有任何指令。”

[ˈsɜ:rt(ə)nli] [ɪf] [ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [ju: ˈes] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [æskt] [ju: ˈes][tu:; tə] [kʌm] ． “
Certainly if they wanted us they would have asked us to come ． ”
当然 如果 他们 通缉 我们 他们 会 有 问 我们 到 来 ． ”

如果他们真的需要我们，肯定会邀请我们去的。

“ [wel] [ðen] ， [ɪf] [wi:; wi][hæv; həv][noʊ] [ˈɔ:rdərz] [waɪ] [kɑ:nt] [wi:; wi][goʊ] [ˈeniwer] [wi:; wi] [pli:z] ？ ”
“ Well then , if we have no orders why can't we go anywhere we please ？ ”
出色地 然后 ， 如果 我们 有 不 订单 为什么 不能 我们 去 任何地方 我们 请 ？ ”
[ˈrɑ:bərt] [prəuˈtestɪd] ．
Robert protested ．
罗伯特 抗议 ．

“那既然我们没有命令，为什么我们不能去任何我们想去的地方呢？”罗伯特抗议道。

“ [aɪˈd] [ˈfɑ:ləʊ] [əˈbɔ:ŋ] [ɪf] [aɪ][wɜ:ɪr; wər] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhenri] ． “
“ I'd follow along if I were General Henry ． ”
“ ID 跟随 沿着 如果 我 是 一般的 亨利 ． ”

“如果我是亨利将军，我会跟随他。”

“ [wi:; wi] [kɑ:nt] [du:] [ðæt] ， ” [sed] [ˈmeɪs(ə)n] ．
“ We can't do that , ” said Mason ．
“ 我们 不能 做 那 ， ” 说 石匠 ．

“我们不能那样做，”梅森说。

“ [aɪ] [ges] [wɪə(r)] [left] ．
“ I guess we're left ．
“ 我 猜测 是 左边 ．

“我想我们只能留下了。”

“ [ˈhenri:z] [brɪˈgeɪd] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ə; eɪ] [blʌf] ， [nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði]
“ Henry's brigade was stationed on the top of a bluff , not far from the
“ 亨利的 旅 曾是 驻 在 这 顶部 的 一个 虚张声势 ， 不是 远的 从 这
[ˈrɪvər] ．
river ． 322
河 ．

亨利的旅驻扎在离河不远的一处悬崖顶上。322

[saʊndz] [ʌv; əv][ˈfaɪərɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [men] [left] [ðer; ðər][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ɪnˈtens] [reɪdʒ]
Sounds of firing came to the men left there and a feeling of intense rage
声音 的 射击 来了 到 这 男人 左边 那里 和 一个 感觉 的 激烈的 愤怒
[æt; ət][ðə; ði] [əˈfrʌnt] [ˈɔːfərd] [ðem; ðəm] [pəˈzest] [ˈevriwʌn] [ˈprez(ə)nt] .
at the affront offered them possessed everyone present .
在 这 冒犯 提供 他们 拥有 每个人 展示 .
枪声传到了留在那里的人们耳中，在场的每个人都对这种侮辱感到无比愤怒。

[fɔːr; fər] [deɪz] [ænd; ənd] [wiːks] [ðeɪ] [hæd; həd] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [θruː] [ˈkaʊntləs] [ˈdɪfəkəltɪz]
For days and weeks they had fought their way through countless difficulties
为了 天 和 周 他们 有 战斗 他们的 方式 通过 无数 困难
[ænd; ənd][hæd; həd] [ɪnˈdʊrd] [ʌnˈtʊɹld] [ˈhɑːdʃɪps] .
and had endured untold hardships .
和 有 忍受 不明 艰辛 .
他们连续数日、数周克服了无数困难，忍受了难以言喻的艰辛。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [praɪz] [wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst][ɪn][ðer; ðər][græsp] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈnaɪd] [ˈeni] [[er] [ɪn][aɪˈtiː] .
Now that the prize was almost in their grasp they were denied any share in it .
现在 那 这 奖 曾是 几乎 在 他们的 抓牢 他们 是 否认 任何 分享 在 它 .
眼看胜利就在眼前，他们却被剥夺了分享的权利。

[ˈsʌd(ə)nli] [tuː] [men][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [əˈpɪrd] , [ˈraɪdɪŋ] [ˈfjʊriəsli] [frʌm; frəm][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn]
Suddenly two men on horseback appeared , riding furiously from the direction
突然 二 男人 在 马背 出现 , 骑术 愤怒地 从 这 方向
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] .
of the river .
的 这 河 .
突然，两个骑马的人出现了，他们从河边飞奔而来。

“ [tuː] [ʌv; əv] [ˈjuːɪŋz] [spaɪ] [bəˈtæliən] , ” [əˈnaʊnst] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [æz; əz][hiː; hi] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ði]
“ **Two of Ewing's spy battalion ,** ” **announced Joseph , as he recognized the**
“ 二 的 尤因的 间谍 营 , ” 宣布 约瑟夫 , 作为 他 认可 这
[men] .
men .
男人 .
“尤因间谍营的两个人,”约瑟夫认出这些人后宣布道。

“ [aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðeɪ] [waːnt] .
“ **I wonder what they want** .
“ 我 想知道 什么 他们 想 .
我想知道他们想要什么。

“ [ðə; ði] [ˈhɔːsmən] [æt; ət][wʌns] [sɔːt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhenri] [ænd; ənd] [ɪkˈsaɪtɪdli] [brˈɡæən][tuː; tə] [tɔːk]
“ **The horsemen at once sought General Henry and excitedly began to talk**
“ 这 骑兵 在 一次 寻求 一般的 亨利 和 兴奋地 开始 到 讲话
[ænd; ənd] [dʒeˈstɪkjuleɪt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
and gesticulate to him .
和 指手画脚 到 他 .
“骑兵们立刻找到亨利将军，兴奋地和他说话、比划手势。

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuəli] [ˈpɔɪntɪd] [tɔːrd] [ðə; ði][ˈrɪvər][ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [wens] [ðeɪ] [hæd; həd]
They continually pointed toward the river in the direction whence they had
他们 持续 尖 朝向 这 河 在 这 方向 何处 他们 有
[kʌm] .
come .
来 .
他们不停地指向他们来时的那条河。

[æz; əz] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhenri] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] ,
As they finished speaking , General Henry drew his sword ,
作为 他们 完成的 请讲 , 一般的 亨利 画 他的 剑 ,
他们说完话后，亨利将军拔出了剑。

[weɪvd] [aɪ 'ti:] [ə'blʌv] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði][ɔ:rdər][tu:; tə] [əd'væns] .
waved it above his head and gave the order to advance .
挥手 它 多于 他的 头 和 给予 这 命令 到 进步 .

他挥舞着旗帜，下令前进。

“ [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
“ **What is it ?**
” 什么 是 它 ?

“那是什​​么？ ”

[wɒts] ['gʊɪŋ][ɑ:n] ? “ [dɪ'mɑ:ndɪd] ['rɑ:bərt] .
What's going on ? “ demanded Robert .
是什么 去 在 ? ” 要求 罗伯特 .

“到底发生了什​​么事？ ”罗伯特问道。

[ˈmeni] [mɔ:ɹ] [wɜ:r; wər] [ˈæskɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈkwɛstʃənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈænsər] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ɪn]
Many more were asking the same questions and the answers were not long in
许多 更多的 是 问 这 相同的 问题 和 这 答案 是 不是 长的 在
[fɔ:rθ'kʌmɪŋ] .
forthcoming .
即将推出 .

还有许多人提出了同样的问题，答案很快就来了。

[ðə; ði][spaɪz] [hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði][meɪn] [treɪl] [wʌz; wəz] [ˈfɑ:rðər] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ðæn; ðən]
The spies had discovered that the main trail was farther down the river than
这 间谍 有 发现 那 这 主要的 踪迹 曾是 更远 向下 这 河 比

[ðə; ði] [kɔ:rs] of323
the course of323
这 课程 of323

间谍们发现，主路比323号路线更靠下游。

[ðə; ði][ˈɪndiəns] [pər'su:d] [baɪ][ðə; ði] [ˈsentər] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋ] .
the Indians pursued by the center and right wing .
这 印度人 追击 经过 这 中心 和 正确的 翼 .

印第安人队遭到中路和右路的追击。

[ˈeɪdəntli] [ðə; ði][sæks][fɜ:rst] [ɪnˈkɑʊntər] [wɜ:r; wər] [ˈmɪrli] [ˈdi:kɔɪz; dɪ'kɔɪz] [hu:] [wɜ:r; wər] [ˈpɜ:rpəsli]
Evidently the Sacs first encountered were merely decoys who were purposely
显然 这 萨克斯 第一的 遭遇 是 仅仅 诱饵 WHO 是 故意
[ə'temptɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ˈɑ:ɹmi] [ə'streɪ] .
attempting to lead the army astray .
尝试 到 带领 这 军队 误入歧途 .

显然，最初遇到的萨克人只是诱饵，他们故意试图误导军队。

“ [wʌt] [lʌk] ！ ” [kraɪd] ['rɑ:bərt] [ˈdʒɔɪəsli] .
“ **What luck ! “ cried Robert joyously** .
” 什么 运气 ！ ” 哭 罗伯特 欣喜地 .

“真是太幸运了！ ”罗伯特高兴地喊道。

“ [ðeɪ] [traɪd] [tu:; tə] [li:v] [ju: 'es][aʊt] [bʌt; bət][wi:; wi] [ˈstʌmbld] [ˈɪntu:][ðə; ði][meɪn] [ə'fer] [ˈæftər][ɔ:l] .
“ **They tried to leave us out but we stumbled into the main affair after all** .
” 他们 尝试 到 离开 我们 出去 但 我们 踉跄 进入 这 主要的 事务 后 全部 .

“他们试图把我们排除在外，但我们最终还是误打误撞地卷入了这场风波。”

“ [daʊn] [ðə; ði] [sti:p] [saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [blʌf] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhenri] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
“ **Down the steep sides of the bluff General Henry led his troops** .
” 向下 这 陡 侧面 的 这 虚张声势 一般的 亨利 引领 他的 军队 .

“亨利将军率领他的部队沿着陡峭的悬崖向下走去。”

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ,
Arriving at the base ,
抵达 在 这 根据 ,

抵达基地后，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [wʊdz] [θɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [brɪˈgeɪd] [faʊnd] [ɪtˈself] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [əˈbaʊt]
Suddenly the woods thinned and the brigade found itself in the midst of about
突然 这 树林 变薄 和 这 旅 成立 本身 在 这 中间 的 关于
[θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈwɒrɪz] .
three hundred warriors .
三 百 战士 .
突然间，树林变得稀疏起来，这支队伍发现自己置身于大约三百名战士之中。

[ðə; ði] [ˈnʌmbəz] [ɑ:n] [i:t] [saɪd] [ˈkɑ:nsɪkwentli] [wɜ:r; wəɪ][ˈi:v(ə)n] .
The numbers on each side consequently were even .
这 数字 在 每个 边 最后 是 甚至 .
因此，两边的数字都是偶数。

[ˈsævɪdʒ] [jelz] [ænd; ənd] [wʊps] [rent][ðə; ði] [er] .
Savage yells and whoops rent the air .
野蛮的 喊叫 和 哎呀 租 这 空气 .
野蛮的叫喊声和欢呼声响彻天空。

[mɪkst] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [wɜ:r; wəɪ][ðə; ði] [tʃɪrz] [ænd; ənd] [ʃaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [hu:] [ˈɜ:dʒd] [wʌn]
Mixed with these were the cheers and shouts of the troops who urged one
混合 和 这些 是 这 干杯 和 喊叫 的 这 军队 WHO 敦促 一
[əˈnʌðər] [ˈfɔ:rwəd] .
another forward .
其他 向前 .
其中还夹杂着士兵们互相鼓励、奋勇前进的欢呼声和呐喊声。

[noʊ][mæn] [ˈni:dɪd] [mʌtʃ] [ɜ:rdʒɪŋ] , [haʊˈevər] ,
No man needed much urging , however ,
不 男人 需要 很多 敦促 , 然而 ,
然而，几乎不需要人劝说。

[fɔ:r; fər] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ðer; ðər][tu:; tə][du:][hɪz; ɪz][ˈdu:ti][ænd; ənd][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [dʌn] [wɪð; wɪθ][noʊ]
for everyone was there to do his duty and it was done with no
为了 每个人 曾是 那里 到 做 他的 责任 和 它 曾是 完毕 和 不
[θɔ:t] [ʌv; əv] [flɪntʃɪŋ] .
thought of flinching .
想法 的 畏缩 .
因为每个人都尽职尽责，而且毫不犹豫。

“ [dɪsˈmaʊnt] ！ ” [keɪm] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbjʊ:gl] .
“ **Dismount ！** ” **came the order from the bugle** .
“ 下马 ！ ” 来了 这 命令 从 这 号角 .
“下马！ ”号角声传来命令。

[ˈɪnstəntli] [ˈevri] [mæn] [spræŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈhɔ:səz] [bæk] , [ænd; ənd] [ˈkwɪkli] [ˈteðərɪŋ] [hɪz; ɪz]
Instantly every man sprang from his horse's back , and quickly tethering his
即刻 每一个 男人 弹簧 从 他的 马匹 后退 , 和 迅速地 系绳 他的
[maʊnt] [tu:; tə][sʌm; səm] [nɪrˈbaɪ] [tri:] ,
mount to some nearby tree ,
山 到 一些 附近 树 ,
所有人立刻从马背上跳下来，迅速将马拴在附近的树上。

[kənˈtɪnju:d] [ðə; ði] [əˈtæk] [ɑ:n] [fʊt] .
continued the attack on foot .
持续 这 攻击 在 脚 .
继续徒步进攻。

[ˈevri] [tri:] [si:md] [tu:; tə] [ˈfeltər] [ə; eɪ][ˈhɑ:st(ə)l] [ˈɪndiən] ,
Every tree seemed to shelter a hostile Indian ,
每一个 树 似乎 到 庇护所 一个 敌对的 印度 ,
每棵树下似乎都藏着一个敌对的印第安人。

[ænd; ənd][ðə; ði] [waɪts] [ðəm'selvz] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['evri] [bɪt][ʌv; əv] ['kʌvər] [ðæt] [ɔ:fərd] [ɪt'self]
and the Whites themselves took advantage of every bit of cover that offered itself
和 这 白人 他们自己 采取 优势 的 每一个 少量 的 覆盖 那 提供 本身
.
:
.

而白军则充分利用了一切可以利用的掩体。

“ [ki:p] [kloʊz] [tə'geðər] , [bɔɪz] ! ” ['ɜ:dʒd] [dʒɑ:n][meɪs(ə)n] , [æz; əz] , ['raɪf(ə)l][ɪn][hænd] ,
“ **Keep close together , boys !** ” **urged John Mason , as , rifle in hand ,**
“ 保持 关闭 一起 , 男孩们 ! ” 敦促 约翰 石匠 , 作为 , 步枪 在 手 ,
“伙计们，站紧！”约翰·梅森手持步枪，催促道。

[hiː; hi] ['stɑ:rtɪd] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] ['dɪr,fʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] .
he started forward with Deerfoot and the two brothers .
他 开始 向前 和 鹿蹄 和 这 二 兄弟 .
他和鹿蹄以及两兄弟一起向前走。

“ [wɑ:tʃ] ['evri] [tri:] [ænd; ənd][dəʊnt][let] [jɔ:r'selvz] [biː; bi][teɪkən][baɪ] [sə'praɪz] . ”
“ **Watch every tree and don't let yourselves be taken by surprise .** ”
“ 手表 每一个 树 和 不 让 你们自己 是 已采取 经过 惊喜 . ”
“注意每一棵树，不要让自己措手不及。”

“ [lʊk] [aʊt] ! ” [wɔ:rnd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['sʌd(ə)nli] .
“ **Look out !** ” **warned Joseph suddenly .**
“ 看 出去 ! ” 警告 约瑟夫 突然 .
“小心！”约瑟夫突然警告道。

“ [ðeəz; ðəz][æn; ən] ['ɪndiən] .
“ **There's an Indian .**
“ 有 一个 印度 .
“那里有个印度人。”

“ [hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [tri:] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] [ə; eɪ]
“ **He pointed to a large tree in front of them and as he spoke a**
“ 他 尖 到 一个 大的 树 在 正面 的 他们 和 作为 他 辐 一个
shaved325
shaved325
shaved325

他指着他们面前的一棵大树，一边说着，一边剃了325度的毛。

[hed] [ə'pɪrd] [ɑ:n][wʌn] [saɪd] ,
head appeared on one side ,
头 出现 在 一 边 ,
头部出现在一侧，

[ə; eɪ]['raɪf(ə)l][wʌz; wəz] ['kwɪkli] [reɪzd] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bʊlɪt] [sæŋ] [kloʊz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði]
a rifle was quickly raised and a bullet sang close above the heads of the
一个 步枪 曾是 迅速地 提高 和 一个 子弹 唱 关闭 多于 这 头部 的 这
[fɔ:r] ['tru:pəz] .
four troopers .
四 骑警 .
一支步枪迅速举起，一颗子弹从四名骑兵的头顶呼啸而过。

“ [kwɪk] !
“ **Quick !**
“ 快的 !
“快的！

[brɪ'fɔ:r] [hiː; hi][kæn; kən][ri:'loʊd] !
Before he can reload !
前 他 能 重新加载 !
在他重新装弹之前！

” [kraɪd] [ˈrɑːbərt] , [ænd; ənd][æt; ət] [fʊl] [spiːd] [hiː; hi][ˈdɑːrtɪd] [ˈfɔːrwərd] [tɔːrd] [ðə; ði] [triː] [wɪt]
” **cried Robert , and at full speed he darted forward toward the tree which**
” 哭 罗伯特 , 和 在 满的 速度 他 飞镖 向前 朝向 这 树 哪个
[ˈfeltərd] [ðer; ðər] [ˈenəmi] .
sheltered their enemy .
避难所 他们的 敌人 :

“罗伯特喊道，然后全速冲向那棵藏匿着敌人的树。”

” [ˈfɑːləʊ] [hɪm; ɪm] !
” **Follow him !**
” 跟随 他 !

“跟着他！ ”

[ˈfɑːləʊ] [hɪm; ɪm] !
Follow him !
跟随 他 !

关注他！

” [ˈʃaʊtɪd] [ˈmeɪs(ə)n] .
” **shouted Mason .**
” 喊叫 石匠 :

“梅森喊道。”

” [tuː] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
” **Two on each side .**
” 二 在 每个 边 :

两边各两个。

” [ˈrɑːbərt][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈfɜːrst][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][spaɪt] , [bʌt; bət][ðə; ði][sæk][hæd; həd] [fled] .
” **Robert was the first to reach the spot , but the Sac had fled .**
” 罗伯特 曾是 这 第一的 到 抵达 这 点 , 但 这 萨克 有 逃亡 :

“罗伯特第一个到达了那里，但萨克已经逃走了。”

[ə; eɪ] [ˈmuːvmənt] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] [kloʊz][æt; ət][hænd] [wɔːrnd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪndiːənz] [ˈprez(ə)ns] ,
A movement in the bushes close at hand warned him of the Indian's presence ,
一个 移动 在 这 灌木丛 关闭 在 手 警告 他 的 这 印度人的 在场 ,
[haʊˈevər] ,
however ,
然而 ,

然而，附近灌木丛中的动静让他意识到印第安人的存在。

[ænd; ənd] [ˈkwɪkli] [ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)][hiː; hi][ˈfaɪərd] .
and quickly raising his rifle he fired .
和 迅速地 提高 他的 步枪 他 被解雇 :

他迅速举起步枪开火。

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][ˈbɔːdi][ˈfɔːl] , [ˈkræʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [nuː] [ðæt] [hɪz; ɪz][eɪm][hæd; həd]
He saw a body fall , crashing to the ground and knew that his aim had
他 锯 一个 身体 落下 , 崩溃 到 这 地面 和 知道 那 他的 目的 有
[bɪn] [truː] .
been true .
到过 真的 :

他看到一具尸体倒下，重重地摔在地上，便知道自己的射击是正确的。

” [bɑːb] ! ” [ˈʃaʊtɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
” **Bob ! ” shouted Joseph .**
” 鲍勃 ! ” 喊叫 约瑟夫 :

“鲍勃！ ”约瑟夫喊道。

” [lʊk] [aʊt] !
” **Look out !**
” 看 出去 !

“当心！

[bɪˈhaɪnd][juː; jɒ] !
Behind you !
在后面 你 ！

你身后！

" [ˈrɑːbərt] [ʌnˈkɑːnəsli] [draːpt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [ˈwɔːrnɪŋ]
" Robert unconsciously dropped to the ground in response to his brother's warning
" 罗伯特 不知不觉 掉落 到 这 地面 在 回复 到 他的 兄弟 警告
.
:
.

“听到哥哥的警告，罗伯特下意识地倒在了地上。”

[hɪ; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈsekənd] [tuː] [suːn] .
He was not a second too soon .
他 曾是 不是 一个 第二 也 很快 。

他来得正是时候。

[ə; eɪ] [ˈtɑːməhɔːk] [wɪzd] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈberɪd] [ɪtˈself] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ]
A tomahawk whizzed over his head and buried itself deep in the trunk of a
一个 钺 嗖嗖 超过 他的 头 和 埋葬 本身 深的 在 这 树干 的 一个
[nɪrˈbaɪ] [triː] .
nearby tree .
附近 树 。

一把战斧从他头顶呼啸而过，深深地插进了附近一棵树的树干里。

[ˈrɑːbərt] [ˈʌdəd] [æz; əz][hi; hi] [rɪˈəlaɪzd] [haʊ] [ˈnæroʊ] [æn; ən] [ɪˈskeɪp] [hi; hi][hæd; həd][hæd; həd] .
Robert shuddered as he realized how narrow an escape he had had .
罗伯特 颤抖 作为 他 已实现 如何 狭窄的 一个 逃脱 他 有 有 。

罗伯特意识到自己刚才死里逃生有多么惊险，不禁打了个寒颤。

[ðə; ði] [breɪv] [huː] [hæd; həd] [meɪd] [ðɪs] [əˈtempt] [ɑːn][hɪz; ɪz][laɪf] , [haʊˈevər] ,
The brave who had made this attempt on his life , however ,
这 勇敢的 WHO 有 制成 这 试图 在 他的 生活 , 然而 ,
然而，那位曾试图谋害他的勇士，

[dɪd][nɑːt] [lɔːŋ] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈtendɪd] [ˈvɪktɪmz] [kəmˈpænjənz] .
did not long escape the attention of his intended victim's companions .
做过 不是 长的 逃脱 这 注意力 的 他的 故意的 受害者的 同伴 。

不久便逃过了他目标受害者的同伴们的注意。

[θriː] [ˈraɪfəlz] [spʊʊk] [ˈɔːlmoʊst][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstənt] [ænd; ənd] one326
Three rifles spoke almost at the same instant and one326
三 步枪 辐 几乎 在 这 相同的 立即的 和 one326

三支步枪几乎同时发声，其中一支326

[mɔːr] [sæk][wʌz; wəz] [ˈædɪd] [tuː; tə] [ðoʊz] [ɔːlˈredi] [lɔːst][baɪ] [blæk] [hɔːk] .
more Sac was added to those already lost by Black Hawk .
更多的 萨克 曾是 额外 到 那些 已经 丢失的 经过 黑色的 鹰 。

萨克又添了几名伤亡人员，加上黑鹰号已经损失的人员，总数更多。

" [wiːd] [ˈbetər] [kiːp] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [mɔːr] , " [ˈmeɪs(ə)n] [ədˈvaɪzd] [wen] [ˈrɑːbərt][hæd; həd] [rɪˈdʒɔɪnd]
" We'd better keep under cover more , " Mason advised when Robert had rejoined
" 我们会 更好的 保持 在下面 覆盖 更多的 , " 石匠 建议 什么时候 罗伯特 有 重新加入
[hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdz] .
his comrades .
他的 同志们 。

“我们最好继续保持低调，”罗伯特与战友们会合后，梅森建议道。

“ [its] [ɔ:l] [raɪt] [tu:; tə] [dæʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [tʃeɪs] ['ɪndiəns] [frʌm; frəm] [br'haɪnd] [tri:z] [bʌt; bət] [its] [ˈrɪski]
“ It's all right to dash out and chase Indians from behind trees but it's risky
“ 它是 全部 正确的 到 短跑 出去 和 追赶 印度人 从 在后面 树木 但 它是 风险
[ˈbɪznəs] . ”
business . ”
商业 . ”

“冲出去躲在树后追赶印第安人是可以的，但这很冒险。”

“ [wi:; wi] [mʌst; məst] [du:;] [aɪ 'ti:] [ɪf] [wi:; wi] [ɑ:r; ə] [ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [wɪn] , ” [prəu'testɪd] [ˈrɑ:bərt] .
“ We must do it if we are going to win , ” protested Robert .
“ 我们 必须 做 它 如果 我们 是 去 到 赢 , ” 抗议 罗伯特 .

“如果我们想赢，就必须这么做，”罗伯特抗议道。

“ [nɑ:t] [æt; ət] [ɔ:l] , ” [ri'tɔ:tid] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ Not at all , ” retorted Mason .
“ 不是 在 全部 , ” 反驳 石匠 .

“完全不是，”梅森反驳道。

“ [wi:l] [draɪv] [ðem; ðəm] [ɔ:f] [ɔ:l] [raɪt] [wɪ'ðəʊt] [ˈhævɪŋ] [tu:; tə] [ɪk'spoʊz] [ɑ:r'selvz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]
“ We'll drive them off all right without having to expose ourselves as much as
“ 出色地 驾驶 他们 离开全部 正确的 没有 拥有 到 暴露 我们自己 作为 很多 作为
[ju:; jʊ] [dɪd] .
you did .
你 做过 .

“我们肯定能把他们赶走，而且不必像你们那样把自己暴露在危险之中。”

“ [ðə; ðɪ] [nɔɪz] [wʌz; wəz] [tə'rɪfɪk] .
“ The noise was terrific .
“ 这 噪音 曾是 了不起 .

“噪音太大了。”

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈɡʌnz] [fɪld] [ðə; ðɪ] [er] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈkɑ:nstənt] [wʊps] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['ɪndiəns]
The reports of the guns filled the air and the constant whoops of the Indians
这 报告 的 这 枪支 已填 这 空气 和 这 持续的 哎呀 的 这 印度人
[ˈædɪd] [ə; eɪ] [wɪrd] [nəʊt] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [dɪn] .
added a weird note to the din .
额外 一个 诡异的 笔记 到 这 din .

枪炮声响彻云霄，印第安人的不断呼喊声给这喧闹声增添了一丝怪异的色彩。

[haʊ] [ɔ:f(ə)n] [ðə; ðɪ] [tu:] [ˈbrʌðərz] [hæd; həd] [hɜ:rd] [ðə; ðɪ] [wɔ:r] [wu:p] .
How often the two brothers had heard the war whoop .
如何 经常 这 二 兄弟 有 听到 这 战争 哇哦 .

两兄弟曾无数次听到过那声战吼。

[ðɪs] [taɪm] , [haʊ'evə] ,
This time , however ,
这 时间 , 然而 ,

然而这一次，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈtempərd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [ˈʃaʊts] [ænd; ənd] [tʃɪrz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [ænd; ənd] [ɪts] [ɪˈfekt]
it was tempered by the shouts and cheers of the troops and its effect
它 曾是 淬火 经过 这 喊叫 和 干杯 的 这 军队 和 它是 影响
[ˈkɑ:nsɪkwentli] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [æz; əz] [ˈhɔ:rɪfaɪɪŋ] .
consequently was not as horrifying .
最后 曾是 不是 作为 恐怖的 .

由于士兵们的呐喊和欢呼，恐怖气氛有所缓和，因此其影响并没有那么可怕。

“ [hɪr] [kʌmz] [ˈætkənsən, 'ætksɪnsən] ! ” [kraɪd] [ˈdʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ˈsʌd(ə)nli] .
“ Here comes Atkinson ! ” cried Joseph suddenly .
“ 这里 来 阿特金森 ! ” 哭 约瑟夫 突然 .

“阿特金森来了！”约瑟夫突然喊道。

[ðə; ði] [fɑɪt] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [ˈprɑːɡres] [fɔːr; fər] [hæf] [æn; ən] [ˈʌvər] [ænd; ənd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhenriːz] [men]
The fight had been in progress for half an hour and General Henry's men
这 斗争 有 到过 在 进步 为了 一半 一个 小时 和 一般的 亨利的 男人
[wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈhoʊldɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] .
were more than holding their own .
是 更多的 比 保持 他们的 自己的 .
战斗已经进行了半个小时，亨利将军的部下们完全能够抵挡住敌人的进攻。

“ [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] [nɔɪz] , ” [ɪkˈskeɪmd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **He heard the noise** , ” **exclaimed Mason** .
” 他 听到 这 噪音 , ” 惊呼 石匠 .
“他听到了噪音,”梅森惊呼道。

“ [aɪm] [ˈsaːri] [fɔːr; fər] [aɪ ˈtiː] , [tuː] .
“ **I'm sorry for it** , **too** .
” 我是 对不起 为了 它 , 也 .
“我也很抱歉。”

[ˈæftər][ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [ˈtriːtɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhenri] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [dɪˈzɜːrv] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ðɪs] [æt; ət][ɔːl]
After the way he treated General Henry he doesn't deserve to be in this at all
后 这 方式 他 治疗 一般的 亨利 他 不 应得 到 是 在 这 在 全部
. ” -
“ **327**
.” -
他那样对待亨利将军，根本不配参与这件事。”327

“ [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈfɪnɪʃ] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [ˈkwɪkər] , [ðæts] [ɔːl] , ” [sed] [ˈrɑːbərt] ,
“ **It will finish it up quicker** , **that's all** , ” **said Robert** ,
” 它 将要 结束 它 向上 更快 , 那就是 全部 , ” 说 罗伯特 ,
“它只是能更快完成而已,”罗伯特说。

[huː] [wʌz; wəz] [ˈfiːvərɪʃli] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn] [riːˈloʊdɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)] .
who was feverishly engaged in reloading his rifle .
WHO 曾是 狂热地 已订婚的 在 重新装弹 他的 步枪 .
他正忙着重新装填步枪子弹。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈtent] [əˈpɑːn] [ˈduːɪŋ] [hɪz; ɪz] [fʊl] [ʃer] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɪrf(ə)]
He was intent upon doing his full share in the battle and he was fearful
他 曾是 意图 之上 正在做 他的 满的 分享 在 这 战斗 和 他 曾是 可怕
[ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [weɪst] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
that he might waste a moment .
那 他 可能 浪费 一个 片刻 .
他一心想在战斗中尽自己的一份力，生怕浪费一分一秒。

“ [ðeɪl] [biː; bi] [ˈnɪrli] [səˈraʊndɪd] [naʊ] , ” [riˈmɑːkt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **They'll be nearly surrounded now** , ” **remarked Joseph** .
” 他们会 是 几乎 包围 现在 , ” 评论 约瑟夫 .
“他们现在几乎被包围了,”约瑟夫说道。

“ [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][end] [ʌv; əv] [blæk] [hɔːk] , [aɪ] [ɡes] .
“ **This is the end of Black Hawk** , **I guess** .
” 这 是 这 结尾 的 黑色的 鹰 , 我 猜测 .
“我想，黑鹰的时代就此结束了。”

“ [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [naʊ] [dɪˈdʒenəreɪtɪd] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈmæsəkər] .
“ **The battle now degenerated into a massacre** .
” 这 战斗 现在 退化的 进入 一个 屠杀 .
“战斗随即演变成一场屠杀。”

[ðə; ði]['indiəns] [pʊt] [ʌp][ə; eɪ] ['stʌbərn] [dɪ'fens] [ʌn'tɪl][ðə; ði][læst] , [bʌt; bət][ðer; ðər] [keɪs] [wʌz; wəz]
The Indians put up a stubborn defense until the last , but their case was
这 印度人 放 向上 一个 固执的 防御 直到 这 最后的 , 但 他们的 案件 曾是
[ˈhoʊpləs] .
hopeless .
绝望 .

印第安人队顽强抵抗到了最后一刻，但他们的处境毫无希望。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [ˈwi:kənd] [baɪ] [læk] [ʌv; əv] [fuːd] .
They were outnumbered and they were also weakened by lack of food .
他们 是 寡不敌众 和 他们 是 还 减弱 经过 缺少 的 食物 .
他们寡不敌众，而且由于缺乏食物，身体也十分虚弱。

[ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz][tuː; tə][ðer; ðər] [ədˈvæntɪdʒ] , [haʊˈevər] .
The nature of the ground was to their advantage , however .
这 自然 的 这 地面 曾是 到 他们的 优势 , 然而 .
然而，地形对他们有利。

[diːp] [rəˈviːnz] , [oʊld][ˈɔːgz] , [swɑːmp] [hoʊlz] , [haɪ] [græs] [ænd; ənd] [wiːdz] [əˈbaʊnd] , [prəˈvaɪdɪŋ]
Deep ravines , old logs , swamp holes , high grass and weeds abounded , providing
深的 峡谷 , 老的 日志 , 沼泽 孔 , 高的 草 和 杂草 大量 , 提供
[ˈeksələnt] [prəˈtektʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɔːrɪz] .
excellent protection to the warriors .
出色的 保护 到 这 战士 .
深邃的沟壑、古老的原木、沼泽水坑、高高的草丛和杂草遍布各处，为战士们提供了极佳的掩护。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [duːmd] [ðeɪ] [fʊːt] [ˈdespəreɪtli] , [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [sel] [ðer; ðər]
Knowing that they were doomed they fought desperately , determined to sell their
会心 那 他们 是 注定失败 他们 战斗 绝望地 , 决定 到 卖 他们的
[laɪvz; lɪvz][æz; əz] [ˈdɪrli] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] .
lives as dearly as possible .
生活 作为 亲爱的 作为 可能的 .
他们明知自己必死无疑，却仍然拼死抵抗，决心尽可能地卖掉自己的生命。

" [ðɪs] [ɪz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][em 'iː] , " [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][æt; ət][lenkθ; lenθ] .
" This is too much for me , " exclaimed Joseph at length .
" 这 是 也 很多 为了 我 , " 惊呼 约瑟夫 在 长度 .
“这对我来说太难了，”约瑟夫终于说道。

" [wʊts] [ðə; ði] [ˈmætər] , [dʒoʊ] ? " [dɪˈmɑːndɪd] [ˈrɑːbərt] .
" What's the matter , Joe ? " demanded Robert .
" 是什么 这 事情 , 乔 ? " 要求 罗伯特 .
“乔，怎么了？”罗伯特问道。

" [aɪ][kæn; kən] [faɪt] , [bʌt; bət][aɪ] [kɑːnt] [ˈslɔːtər] [ˈpiːp(ə)l] , " [rɪˈplaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
" I can fight , but I can't slaughter people , " replied Joseph with a
" 我 能 斗争 , 但 我 不能 屠宰 人们 , " 回复 约瑟夫 和 一个
[ˈʌdə] .
shudder .
不寒而栗 .
“我会打架，但我不能杀人，”约瑟夫颤抖着回答道。

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] , " [rɪˈmɑːkt] [dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n] .
" I was just thinking the same thing , " remarked John Mason .
" 我 曾是 只是 思维 这 相同的 事物 , " 评论 约翰 石匠 .
“我刚才也是这么想的，”约翰·梅森说道。

" [aɪ] [sɔː] [wʌn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] men328
" I saw one of our men328
" 我 锯 一 的 我们的 men328
“我看到我们的一名男子328

[ʃu:t] [ə; eɪ] [ˈwu:ndɪd] [ˈɪndiən] [ə; eɪ] [fju:z] [ˈmɪnɪts] [əˈɡoʊ] .

shoot a wounded Indian a few minutes ago .
射击 一个 受伤 印度 一个 很少 分钟 前 .

几分钟前射杀了一名受伤的印第安人。

[ðæt] [ˈsetlɪz] [ˌem ˈi:] . "

That settles me . "
那 定居点 我 . "

这让我安心了。

" [ɪts] [ˈɔ:f(ə)l] , " [kraɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .

" It's awful , " cried Joseph .
" 它是 可怕 , " 哭 约瑟夫 .

"太可怕了！"约瑟夫喊道。

" [ðɪs] [ˈɪznt] [wɔ:r] .

" This isn't war .
" 这 不是 战争 .

"这不是战争。"

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈbʊtʃəri] . "

It is butchery . "
它 是 屠宰 . "

这是屠杀。

" [ðeɪ] [ˈbʊtʃɹ-d] [ju: ˈes] , [ðoʊ] , " [ˈrɑ:bərt] [meɪnˈteɪnd] [ˈstaʊtli] .

" They butchered us , though , " Robert maintained stoutly .
" 他们 屠宰 我们 , 尽管 , " 罗伯特 维持 坚定地 .

"但他们把我们屠杀了,"罗伯特坚定地说道。

" [waɪ] [ˈʃʊdənt] [wi:; wi] [ɡɪv] [ðem; ðəm] [wʌt] [ðeɪ] [ɡeɪv] [ju: ˈes] ? "

" Why shouldn't we give them what they gave us ? "
" 为什么 不应该 我们 给 他们 什么 他们 给予 我们 ? "

"我们为什么不把他们曾经给予我们的也给予他们呢？"

" [ðeɪ] [dəʊnt] [noʊ] [ˈeni] [ˈbetər] , [bə:b] , " [sed] [ˈmeɪs(ə)n] .

" They don't know any better , Bob , " said Mason .
" 他们 不 知道 任何 更好的 , 鲍勃 , " 说 石匠 .

"他们不懂事, 鲍勃,"梅森说。

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈsævɪdʒɪz] , [bʌt; bət] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [səˈpoʊzɪd; səˈpoʊzɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈsɪvəlaɪzɪd] , [ænd; ænd]

" They are savages , but we are supposed to be civilized , and
" 他们 是 野蛮人 , 但 我们 是 据称 到 是 文明 , 和

[wi:; wi] [ɔ:t] [tu:; tə] [noʊ] [ˈbetər] ,

we ought to know better ,
我们 应该 到 知道 更好的 ,

"他们是野蛮人, 但我们自诩文明, 理应更懂事。"

[ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] .

if we don't .
如果 我们 不 .

如果我们不这样做的话。

[ə; eɪ] [fer] [faɪt] [ɪz] [wʌn] [θɪŋ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] [fer] . "

A fair fight is one thing , but this is not fair . "
一个 公平的 斗争 是 一 事物 , 但 这 是 不是 公平的 . "

公平竞争是一回事, 但这不公平。

" [lʊk] [ðer; ðər] ! " [kraɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .

" Look there ! " cried Joseph .
" 看 那里 ! " 哭 约瑟夫 .

"看那边！"约瑟喊道。

“ [dɪd][juː; jʊ] [siː] [ðæt] ? ”
“ **Did you see that ?** ”
“ 做过 你 看 那 ？ ”

你看到了吗？

“ [noʊ] , [wʌt] [wʌz; wəz][aɪ 'tiː] ? ” [dɪ'mɑːndɪd] ['rɑːbərt] .
“ **No , what was it ?** ” **demanded Robert** .
“ 不 , 什么 曾是 它 ？ ” 要求 罗伯特 .

“不，到底是什么？”罗伯特追问道。

“ [æn; ən] ['ɪndiən] [gɜːrɪ] [held] [ʌp] [hɜːr; hər][hændz][tuː; tə] [sə'rendər] , [ænd; ənd] ['sʌmbəːdi] [[ɑːt] [hɜːr; hər]
“ **An Indian girl held up her hands to surrender , and somebody shot her**
“ 一个 印度 女孩 握住 向上 她 双手 到 投降 , 和 某人 射击 她
[daʊn] .
down .
向下 .

“一名印度女孩举起双手投降，却被人开枪打死。”

[duː][juː; jʊ][kɔːl] [ðæt] [raɪt] ? ”
Do you call that right ? ”
做 你 称呼 那 正确的 ？ ”

你觉得这样对吗？

“ [aɪ] ['sɜːrt(ə)nli] [duː][naɪt] , ” [əd'mɪtɪd] ['rɑːbərt] .
“ **I certainly do not ,** ” **admitted Robert** .
“ 我 当然 做 不是 , ” 承认 罗伯特 .

“我当然不，”罗伯特承认道。

“ ['wɛrz, 'hɛrz] ['dɪr,fʊt] ? ”
“ **Where's Deerfoot ?** ”
“ 在哪里？ 鹿蹄 ？ ”

“鹿蹄在哪儿？”

“ [ɪn] [ðə; ði] [θɪk] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] , [aɪ] [sə'pouz] , ” ['ænsər] ['dʒouzəf; 'dʒouəsəf] .
“ **In the thick of it , I suppose ,** ” **answered Joseph** .
“ 在 这 厚的 的 它 , 我 认为 , ” 回答 约瑟夫 .

“我想，我当时肯定身处其中，”约瑟夫回答道。

“ [wiː; wi] [kɑːnt] [stɑːp][hɪm; ɪm] , [fɔːr; fər][hiː; hi] ['wɒdnt] [ʌndər'stænd] ,
“ **We can't stop him , for he wouldn't understand ,**
“ 我们 不能 停止 他 , 为了 他 不会 理解 ,

“我们阻止不了他，因为他不会理解的。”

[bʌt; bət][wiː; wi][kæn; kən][æt; ət] [liːst] [kiːp] [aʊt] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] [ɑːr'selvz] .
but we can at least keep out of it ourselves .
但 我们 能 在 至少 保持 出去 的 它 我们自己 .

但我们至少可以置身事外。

“ [ðə; ði] [θriː] [ˌvɒlən'tiəz] [wɜːr; wər] [naʊ] ['stændɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [blʌf] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['rɪvər] .
“ **The three volunteers were now standing on a bluff overlooking the great river** .
“ 这 三 志愿者 是 现在 常设 在 一个 虚张声势 俯瞰 这 伟大的 河 .

“三名志愿者现在站在俯瞰大河的悬崖上。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

黑鹰的踪迹(The Trail of Black Hawk)

第12/12页

[ðə; ði] Indians329

The Indians329
这 Indians329

印第安人队329

[wɜ:r; wər] ['hoʊpləsli] ['bi:tn] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['meɪkɪŋ] ['despəɾət] ['efərts] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
were hopelessly beaten and were making desperate efforts to escape .
是 绝望地 被打败 和 是 制作 绝望的 努力 到 逃脱 .

他们被打得遍体鳞伤，拼命想要逃跑。

[men] , ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜ:r; wər] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [swɪm] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Men , women and children were trying to swim across the river ,
男人 , 女性 和 孩子们 是 尝试 到 游泳 穿过 这 河 ,

男人、女人和孩子们试图游过这条河。

[bʌt; bət] ['meni] [wɜ:r; wər] [draʊnd] [ænd; ənd] [ˈlðər] ['ku:lɪ] [pɪkt] [ɔ:f] [baɪ] ['ʃɑ:pʃu:təz] ['steɪʃənd]
but many were drowned and others coolly picked off by sharpshooters stationed
但 许多 是 溺水 和 其他的 冷静地 挑选 离开 经过 神枪手 驻

[ɑ:n][ðə; ði][bæŋk] .
on the bank .
在 这 银行 .

但许多人溺水身亡，其他人则被驻守在岸边的狙击手冷不防地射杀。

[ðə; ði] [saɪt] [wʌz; wəz] ['sɪkənɪŋ] .
The sight was sickening .
这 视线 曾是 令人作呕 .

那景象令人作呕。

[ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] ['lɪtəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ʌv; əv][ˈɪndiəns] [ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]
The ground was littered with the corpses of Indians and many of the
这 地面 曾是 垃圾 和 这 尸体 的 印度人 和 许多 的 这

[waɪt] [men][wɜ:r; wər] ['teɪkɪŋ] [skælpz][æz; əz] ['fri:li] [æz; əz][ðer; ðər] [red] ['enəmi] ['evər][dɪd] .
white men were taking scalps as freely as their red enemies ever did .
白色的 男人 是 采取 头皮 作为 自由 作为 他们的 红色的 敌人 曾经 做过 .

地上到处都是印第安人的尸体，许多白人像他们的印第安敌人一样，肆无忌惮地割下他们的头皮。

“ [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [hoʊl] [lɑ:t][ʌv; əv][ˈɪndiəns] [ɑ:n] [ðæt] ['aɪlənd] ,
“ There are a whole lot of Indians on that island ,
” 那里 是 一个 所有的 很多 的 印度人 在 那 岛 ,

“岛上有很多印度人，

” [kraɪd] ['rɑ:bərt] ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] [pi:s] [ʌv; əv] [graʊnd] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] ['wɪləʊz] [wɪtʃ] [leɪ]
” cried Robert pointing to a small piece of ground covered with willows which lay
” 哭 罗伯特 指向 到 一个 小的 片 的 地面 涵盖 和 柳树 哪个 躺

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɔ:r] .
not far from the shore .
不是 远的 从 这 支撑 .

“罗伯特指着离岸边不远的一小块长满柳树的空地喊道。”

” [nɑ:t][fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] , [ðoʊ] , “ [sed] ['meɪs(ə)n] ['grɪmli] .
” Not for long , though , “ said Mason grimly .
” 不是 为了 长的 , 尽管 , “ 说 石匠 阴沉地 .

“不过，这种情况不会持续太久，”梅森神情严肃地说。

“ [hɪr] [kʌmz] [ðə; ði] ['wɔ:riər] .
“ **Here comes the Warrior** .
“ 这里 来 这 战士 .

“勇士来了。”

“ [ðə; ði] ['wɔ:riər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['sti:mər] [ju:st] [tu:; tə]['trænsɜ:rt]['ɑ:rmɪ] [sə'plaɪz] .
“ **The Warrior was a small steamer used to transport army supplies** .
“ 这 战士 曾是 一个 小的 汽船 用过的 到 运输 军队 补给品 .

“勇士号”是一艘小型蒸汽船，用于运输军队物资。

[ɑ:n] [bɔ:rd] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] [fju:] ['regjuləz] [ænd; ənd] [ˌvɒləntiəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kænən] .
On board were a few regulars and volunteers and a small cannon .
在 木板 是 一个 很少 常客 和 志愿者 和 一个 小的 大炮 .

船上有几名常客和志愿者，还有一门小型火炮。

[ðə; ði] [boʊt] [ə'prəʊtʃt] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['aɪlənd] [ðæt] ['rɑ:bərt] [hæd; həd] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ænd; ənd]['faɪərd]
The boat approached close to the island that Robert had indicated and fired
这 船 接近 关闭 到 这 岛 那 罗伯特 有 表明的 和 被解雇
[raʊnd] ['æftər] [raʊnd] [ʌv; əv]['kænɪstər] ,
round after round of canister ,
圆形的 后 圆形的 的 罐 ,

船只靠近罗伯特指出的岛屿，并连续发射了一轮又一轮霰弹。

['reɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] [end] [tu:; tə] [end] .
raking it from end to end .
耙草 它 从 结尾 到 结尾 .

从头到尾耙一遍。

[æz; əz] [ɪf] [ðɪs] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [ɪ'hʌf] [ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv] [tru:ps] [wʌz; wəz] ['lændɪd] [ɑ:n][ðə; ði]
As if this were not enough a detachment of troops was landed on the
作为 如果 这 是 不是 足够的 一个 分离 的 军队 曾是 登陆 在 这
['aɪlənd] [su:n] ['æftər][ðə; ði] [bə:m'bɑ:rdmənt] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] ['beɪənɪts] [kəm'pli:tɪd] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn]
island soon after the bombardment and with bayonets completed the destruction
岛 很快 后 这 轰击 和 和 刺刀 完全的 这 破坏

[ʌv; əv][ðə; ði] [fju:] [rɪ'meɪnɪŋ] [sə'vaɪvəz] . -
of the few remaining survivors . **330**
的 这 很少 其余的 幸存者 . -

仿佛这还不够，炮击过后不久，一支部队登陆该岛，并用刺刀彻底消灭了少数幸存者。330

“ [du:][ju:; jʊ] [sə'pəʊz] ['eni] [wʌn] [ɪ'skeɪpt] ? ” [æskt] ['rɑ:bərt] .
“ **Do you suppose any one escaped ?** ” **asked Robert** .
“ 做 你 认为 任何 一 逃脱 ? ” 问 罗伯特 .

“你觉得有人逃脱了吗？”罗伯特问道。

“ [frʌm; frəm][ðə; ði] ['aɪlənd] ? ” ['kwɪərɪd] ['meɪs(ə)n] .
“ **From the island ?** ” **queried Mason** .
“ 从 这 岛 ? ” 查询 石匠 .

“来自岛上？”梅森问道。

“ [nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [soʊl] , [aɪm] [ʃʊr] . ”
“ **Not a single soul , I'm sure** . ”
“ 不是 一个 单身的 灵魂 , 我是 当然 . ”

“我敢肯定，一个也没有。”

“ [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ['eni] ['ɪndiəns] [ɪ'skeɪpt] [æt; ət][ɔ:l] ? ”
“ **Do you think any Indians escaped at all ?** ”
“ 做 你 思考 任何 印度人 逃脱 在 全部 ? ”

你认为有印第安人逃脱吗？

“ [aɪ] [θɪŋk] [soʊ] . ”
“ **I think so** . ”
“ 我 思考 所以 . ”

“我也这么认为。”

[sʌm; səm] [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvər] [brɪfɔ:r] [wi:; wi][gɑ:t] [hɪr] . "
Some crossed the river before we got here . "
一些 交叉 这 河 前 我们 得到 这里 . "

有些人比我们先过河了。

" [nɑ:t] ['meni] , [aɪ] [ges] , " [ɪk'skleɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
" Not many , I guess , " exclaimed Joseph .

" 不是 许多 , 我 猜测 , " 惊呼 约瑟夫 .

“我想应该不多吧。”约瑟夫说道。

" [blæk] [hɔ:k] ['hæznt] [ɪ'nʌf] [men] [left] [tu:; tə][du:] ['eni] ['dæmɪdʒ] [naʊ] .
" Black Hawk hasn't enough men left to do any damage now .

" 黑色的 鹰 还没有 足够的 男人 左边 到 做 任何 损害 现在 .

“黑鹰部队现在人手不足，已经无法造成任何破坏了。”

[ðə; ði][wɔ:r][ɪz] ['endɪd] . "
The war is ended . "
这 战争 是 结束 . "

战争结束了。

" [jes] , " [ə'gri:d] ['meɪs(ə)n] .
" Yes , " agreed Mason .

" 是的 , " 同意 石匠 .

“是的，”梅森同意道。

" [ðə; ði][wɔ:r][ɪz] ['endɪd] .
" The war is ended .

" 这 战争 是 结束 .

战争结束了。

[wi:; wi][kæn; kən] [naʊ] [goʊ] [bæk] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] ['hoʊmz] [ænd; ənd] [li:d] ['pi:səbl] [laɪvz; lɪvz][wʌns] [mɔ:r]
We can now go back to our homes and lead peaceable lives once more

我们 能 现在 去 后退 到 我们的 房屋 和 带领 和平的 生活 一次 更多的

.

:

.

现在我们可以回到各自的家园，再次过上和平的生活了。

[fɔ:r; fər][maɪ][pɑ:rt][aɪm][glæd][ʌv; əv][aɪ 'ti:] . "
For my part I'm glad of it . "
为了 我的 部分 我是 高兴的 的 它 . "

就我个人而言，我对此感到高兴。

" [aɪ'd][bi:; bi] , [tu:] , [ɪf] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [hoʊm] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] , " [ri'mɑ:kt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]
" I'd be , too , if I had a home to go to , " remarked Joseph

" ID 是 , 也 , 如果 我 有 一个 家 到 去 到 , " 评论 约瑟夫

['sædli] .

sadly .

令人遗憾的是 .

“如果我有家可以回去，我也会的，”约瑟夫悲伤地说。

" [wi:v] [hæd; həd]['aʊər; ɑ:r] [rɪ'vendʒ] , [ðoʊ] , [dʒoʊ] , " [ɪk'skleɪmd] ['rɑ:bərt] .
" We've had our revenge , though , Joe , " exclaimed Robert .

" 我们已经 有 我们的 复仇 , 尽管 , 乔 , " 惊呼 罗伯特 .

“不过，我们已经报仇了，乔，”罗伯特喊道。

" [jes] , [wi:v] [hæd; həd] [ðæt] , [ɔ:l] [raɪt] .
" Yes , we've had that , all right .

" 是的 , 我们已经 有 那 , 全部 正确的 .

“是的，我们经历过这种情况。”

[æt; ət] [li:st] [blæk] [hɔ:k] [hæz; həz] [bɪn] ['pʌnɪʃt] , [ðoo] [wi:; wi] ['dɪdnt] [du:][soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
At least Black Hawk has been punished , though we didn't do so much of it .
在 至少 黑色的 鹰 有 到过 受到惩罚 , 尽管 我们 没有 做 所以 很多 的 它 .
“ ”
“ ”
“ ”

至少黑鹰公司受到了惩罚，尽管我们并没有做太多坏事。

“ [ju:; jʊ][dɪd][jɔr; jər] [fer] , ” [sed] [dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n] [ˈwɔ:rmli] .
You did your share , ” said John Mason warmly .
你 做过 你的 分享 , ” 说 约翰 石匠 热情地 .

“你已经尽力了，”约翰·梅森热情地说。

“ [ju:; jʊ][gɑ:t][wʌn] [gʊd] [θɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r] , [tu:] , [dʒoʊ] . ”
You got one good thing out of the war , too , Joe . ”
你 得到 一 好的 事物 出去 的 这 战争 , 也 , 乔 . ”

“乔，你也从战争中得到了一件好事。”

“ [wʌt] [wʌz; wəz] [ðæt] ? ” [æskt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
What was that ? ” asked Joseph .
什么 曾是 那 ? ” 问 约瑟夫 .

“那是什么？”约瑟问道。

“ [ðə; ði] [ˈswɑ:ləʊ] . ” -
The Swallow . ” 331
这 吞 . ” -

《燕子》 331

“ [aɪ] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [dɪd] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈwɔ:rmli] .
I certainly did , ” exclaimed Joseph warmly .
我 当然 做过 , ” 惊呼 约瑟夫 热情地 .

“我当然做到了，”约瑟夫热情地说道。

“ [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [goʊ] [si:] [ɪf] [hi:; hi][ɪz][ɔ:l] [raɪt] .
I think I'll go see if he is all right .
我 思考 患病的 去 看 如果 他 是 全部 正确的 .

“我想我应该去看看他是否安好。”

[aɪd] [heɪt] [tu:; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm][ˈstoʊlən][æt; ət] [ðɪs] [leɪt] [deɪt] . ”
I'd hate to have him stolen at this late date . ”
ID 恨 到 有 他 被盗 在 这 晚的 日期 . ”

我可不想在这个时间点把他偷走。

“ [wi:l] [ɔ:l][goʊ] , ” [sed] [ˈmeɪs(ə)n] .
We'll all go , ” said Mason .
出色地 全部 去 , ” 说 石匠 .

“我们都会去，”梅森说。

“ [ðə; ði] [faɪt] [ɪz][ˈoʊvər][ænd; ənd][wi:; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [li:v] . ”
The fight is over and we might as well leave .
这 斗争 是 超过 和 我们 可能 作为 出色地 离开 .

“战斗已经结束了，我们还是离开吧。”

[ˈwɛrz, ˈhwɛrz] [ˈdɪr,fət] ? ”
Where's Deerfoot ? ”
在哪里? 鹿蹄 ? ”

鹿蹄在哪儿？

“ [hiː; hi] [hɪr] , ” [rɪˈplaɪd] [ə; eɪ] [fəˈmɪliər] [vɔɪs] [æz; əz] [ˈdɪr,fɒt] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd][ə; eɪ][lɑːrdʒ]
“ **He here , ” replied a familiar voice as Deerfoot appeared from behind a large**
“ 他 这里 , ” 回复 一个 熟悉的 嗓音 作为 鹿蹄 出现 从 在后面 一个 大的
[klʌmp] [ʌv; əv] [ˈwɪləʊz] .
clump of willows .
丛 的 柳树 .

“他来了,”一个熟悉的声音回答道, 鹿足从一大丛柳树后面走了出来。

[hiː; hi][hæd; həd][æn; ən] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [ʌv; əv] [grɪm] [sætɪsˈfækʃ(ə)n][ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd][æt; ət][hɪz; ɪz] [belt]
He had an expression of grim satisfaction on his face and at his belt
他 有 一个 表达 的 严峻 满意 在 他的 脸 和 在 他的 腰带
[hʌŋ] [θriː] [nuː] [skælpz] .
hung three new scalps .
悬挂 三 新的 头皮 .

他脸上带着一丝阴冷的得意表情, 腰间挂着三个新剥下的头皮。

[ðə; ðɪ] [bɔɪz] [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪˈpres] [ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ʌv; əv] [dɪsˈɡʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔː] [ðɪːz] [ˈblʌdi] [ˈtrəʊfɪz]
The boys could not repress a feeling of disgust as they saw these bloody trophies
这 男孩们 可以 不是 抑 一个 感觉 的 厌恶 作为 他们 锯 这些 血腥 奖杯
.
:
.

看到这些血淋淋的战利品, 男孩们都忍不住感到恶心。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈwɪtnɪst] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ænd; ənd] [siːn] [mʌtʃ] [ɡɔːr] [ɪn][ðə; ðɪ][pæst]
They had witnessed a great deal of killing and seen much gore in the past
他们 有 目击者 一个 伟大的 交易 的 杀 和 已见 很多 血块 在 这 过去的
[fjuː] [wiːks] ,
few weeks ,
很少 周 ,

过去几周, 他们目睹了大量杀戮, 看到了许多血腥场面。

[bʌt; bət] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [brɪˈklʌmɪŋ] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈθɜːrəli] [sɪk] [ʌv; əv]
but instead of becoming accustomed to it , they were thoroughly sick of
但 反而 的 成为 习惯 到 它 , 他们 是 彻底 生病的 的
[aɪ ˈtiː][ɔːl] .
it all .
它 全部 .

但他们非但没有习惯, 反而彻底厌倦了这一切。

“ [ˈwɜːrʒ, ˈhwɜːrʒ] [blæk] [hɔːk] ? ” [dɪˈmɑːndɪd] [ˈrɑːbərt][ʌv; əv] [ˈdɪr,fɒt] .
“ **Where's Black Hawk ? ” demanded Robert of Deerfoot .**
“ 在哪里? 黑色的 鹰 ? ” 要求 罗伯特 的 鹿蹄 .

“黑鹰在哪儿? ”迪尔福特的罗伯特问道。

“ [dɪd] [juː; jʊ] [ˈkæptʃər] [ɔːr] [kɪl] [hɪm; ɪm] ? ”
“ **Did you capture or kill him ? ”**
“ 做过 你 捕获 或者 杀 他 ? ”

“你是抓住了他还是杀了他? ”

“ [blæk] [hɔːk] [rʌŋ] [əˈweɪ] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdɪr,fɒt] .
“ **Black Hawk run away , ” replied Deerfoot .**
“ 黑色的 鹰 跑步 离开 , ” 回复 鹿蹄 .

“黑鹰逃跑了,”鹿足回答道。

“ [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [stɪl] [æt; ət][lɑːrdʒ][wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv] [ˈtrʌb(ə)l] [jet] , ” [rɪˈmɑːkt] [ˈmeɪs(ə)n] [ˈsʌmwʌt]
“ **If he is still at large we may have trouble yet , ” remarked Mason somewhat**
“ 如果 他 是 仍然 在 大的 我们 可能 有 麻烦 然而 , ” 评论 石匠 有些
[ˈæŋkʃəsli] .
anxiously .
焦虑地 .

“如果他仍然逍遥法外, 我们可能还会遇到麻烦,”梅森有些焦虑地说道。

“ [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [sma:rt][mæn][ænd; ʌnd] [meɪ] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [kəˈlekt] [mɔ:ɾ] [breɪvz] [ænd; ʌnd]
“ He is a very smart man and may be able to collect more braves and
“ 他 是 一个 非常 聪明的 男人 和 可能 是 有能力的 到 收集 更多的 勇士们 和
[kʌm] [bæk] [fɔ:r; fər] [riˈvendʒ] [sʌm; səm] [taɪm] . “
come back for revenge some time . “
来 后退 为了 复仇 一些 时间 . “
“他是个非常聪明的人，或许能够召集更多勇士，在某个时候回来复仇。”

“ [dəʊnt][ju:; jʊ] [θɪŋk] [hi:; hi] [ˈriəlaɪzɪz] [ðæt] [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈhoʊpləs] [tu:; tə] [riˈzɪst] ？ “ [æskt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ Don't you think he realizes that it is hopeless to resist ？ “ asked Joseph .
“ 不 你 思考 他 意识到 那 它 是 绝望 到 抵抗 ？ ” 问 约瑟夫 .
-
332
-

约瑟问道：“你不认为他明白抵抗是徒劳的吗？”332
“ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] , “ [sed] [ˈmeɪs(ə)n] , [ˈfeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
“ I don't know , “ said Mason , shaking his head .
“ 我 不 知道 , “ 说 石匠 , 摇晃 他的 头 .
“我不知道，”梅森摇着头说。

“ [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfi:lɪŋ] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] [ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv] [ˈtrʌb(ə)l] [ʌnˈtɪl] [hi:; hi][ɪz] [pʊt]
“ I have a feeling that we are always going to have trouble until he is put
“ 我 有 一个 感觉 那 我们 是 总是 去 到 有 麻烦 直到 他 是 放
[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] .
out of the way .
出去 的 这 方式 .
“我感觉，除非把他除掉，否则我们一直都会有麻烦。”

[aɪ] [wi] [ˈsʌmwʌn] [wʊd] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] . “ -
I wish someone would capture him . “ 333
我 希望 某人 会 捕获 他 . “ -
我希望有人能抓住他。”333

[ˈtʃæptər] [ɛ.kse.kseks]
CHAPTER XXX
章 XXX
第三十章

[kənˈklu:ʒ(ə)n]
CONCLUSION
结论
结论

[dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd] [wɪft] [fɔ:r; fər] [blæk] [hɔ:ks] [ˈkæptʃər] .
John Mason had wished for Black Hawk's capture .
约翰 石匠 有 希望 为了 黑色的 鹰的 捕获 .
约翰·梅森曾希望黑鹰被俘。

[hɪz; ɪz] [wɪ] [wʌz; wəz] [fʊlˈfɪld] [ænd; ʌnd][æz; əz] [ˈfɔ:rtʃən] [wʊd] [hæv; həv][aɪ ˈti:] , [hi:; hi] ,
His wish was fulfilled and as fortune would have it , he ,
他的 希望 曾是 已完成 和 作为 财富 会 有 它 , 他 ,
他的愿望实现了，而且正如命运所安排的那样，他

[ˈdɪr,fʊt] [ænd; ʌnd][bəʊθ][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ʌnd][ˈrɑ:bərt][wɜ:ɾ; wər][ˈprez(ə)nt] [wen] [ðə; ði] [ɡreɪt] [tʃi:f]
Deerfoot and both Joseph and Robert were present when the great chief
鹿蹄 和 两个都 约瑟夫 和 罗伯特 是 展示 什么时候 这 伟大的 首席
[wʌz; wəz] [dɪˈlɪvərd] [ˈɪntu:][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
was delivered into the hands of his enemies .
曾是 发表 进入 这 双手 的 他的 敌人 .
迪尔福特、约瑟夫和罗伯特都在场，亲眼目睹了这位伟大的酋长落入敌人手中。

[ˈæftər][d̥ə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv][bæd][æks][d̥ə; ði] [ˌvɒləntiəz] [wɜːr; wər] [ˈmʌstəd] [aʊt][ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪs] [ænd; ənd]
After the battle of Bad Axe the volunteers were mustered out of service and
 后 这 战斗 的 坏的 斧头 这 志愿者 是 集结 出去 的 服务 和
 [d̥ə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən][end] .
the fighting came to an end .
 这 斗争 来了 到 一个 结尾 .

巴德艾克斯战役结束后，志愿兵退役，战斗也随之结束。

[ɔːl] [rɪˈzɪstəns] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiəns][hæd; həd] [bɪn] [ˈbrʊʊkən] ,
All resistance on the part of the Indians had been broken .
 全部 反抗 在 这 部分 的 这 印度人 有 到过 破碎的 ,
 印第安人的所有抵抗都被瓦解了。

[ænd; ɐnd] [aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [sæks] [hu:] [hæd; həd] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˌmɪsɪˈsɪpi] [ænd; ɐnd] [ɪnˈveɪdɪd]

and out of a thousand Sacs who had crossed the Mississippi and invaded

和 出去 的 一个 千 萨克斯 WHO 有 交叉 这 密西西比州 和 入侵

[ðə; ði] [ˈsetlmənts] [ɪn][ˈeɪprəl] ,

the settlements in April ,

这 定居点 在 四月 ,

四月份，一千名索克人渡过密西西比河，入侵了这些定居点。

[ˈoʊnli][ə; ei] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [naʊ] [rɪˈmeɪnd] .
only a hundred and fifty now remained .
 仅有的 一个 百 和 五十 现在 剩余 .
 现在只剩下150人了。

[blæk] [hɔ:k] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] ,
Black Hawk had escaped ,
 黑色的 鹰 有 逃脱 ,

黑鹰逃脱了。

[bʌt; bət]['ɪndiəns][ʌv; əv]['hɑ:st(ə)] [traɪbz] [wɜ:r; wər] [pʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [treɪl] [ænd; ənd][æʔ; əʔ][lenkθ; lenθ]
but Indians of hostile tribes were put on his trail and at length
 但 印度人 的 敌对的 部落 是 放 在 他的 踪迹 和 在 长度
 [sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn] ['kæptʃərɪŋ] [hɪm; ɪm] .
succeeded in capturing him .
 成功了 在 捕捉 他 .

但是敌对部落的印第安人追踪他，最终成功地抓住了他。

[ɑ:n][ðə; ði] ['twenti] - ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ʌv; əv] ['ɔ:gəst] , - , -
On the twenty - seventh day of August , 1832 , 334
 在 这 二十 - 第七 天 的 八月 , - , -
 1832年8月27日, 334年

[dʒɑ:n][ˈmeɪs(ə)n] , [ˈdɪr,fʊt] , [ˈdʒoʊzəf, ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd][ˈrɑ:bərt][wɜ:r; wər][æt; ət] [ˈpreri] [di:ˈju] [ˈtʃɛn] .
John Mason , Deerfoot , Joseph and Robert were at Prairie du Chien .
 约翰 石匠 , 鹿蹄 , 约瑟夫 和 罗伯特 是 在 草原 杜 钱 .
 约翰·梅森、迪尔福特、约瑟夫和罗伯特在草原。

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv][ðə; ði][ləst][ˈbæt(ə)][ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:r] [frendz]
This was not far from the scene of the last battle and the four friends
 这 曾是 不是 远的 从 这 场景 的 这 最后的 战斗 和 这 四 朋友们
 [wɜ:r; wər] [stɪl] [ɪn] [ðæt] [vəˈsɪnəti] ,
were still in that vicinity ,
 是 仍然 在 那 附近 ,
 这里离上次战斗的地点不远，这四个朋友当时还在附近。

[ˈtʃiːfli] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [ˈʌðər] [pleɪs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [maɪt] [ɡoʊ] .
chiefly because they had no other place to which they might go .
 主要 因为 他们 有 不 其他 地方 到 哪个 他们 可能 去 .
 主要原因是他们无处可去。

[æ̯t; ət] [liːst] [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [hæd; həd][noʊ] [hoʊm] , [ænd; ənd] ['dɪr,fʊt] [wʊd] [liːv] [ðem; ðəm]
At least the two brothers had no home , and Deerfoot would leave them
在 至少 这 二 兄弟 有 不 家 , 和 鹿蹄 会 离开 他们
[ˈʌndər] [noʊ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
under no conditions .
在下面 不 状况 .

至少这两兄弟无家可归，鹿足无论如何都不会抛弃他们。

[dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n] [rɪˈmeɪnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [frendz] , ['θɪŋkɪŋ] [hiː; hi] [maɪt] [stɪl] [biː; bi][ʌv; əv]
John Mason remained with his young friends , thinking he might still be of
约翰 石匠 剩余 和 他的 年轻的 朋友们 , 思维 他 可能 仍然 是 的
[ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
service to them ,
服务 到 他们 ,
约翰·梅森留在了他的年轻朋友们身边，心想自己或许还能帮上忙。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [ˈɔːfər] [ðem; ðəm] [ədˈvaɪs] [æz; əz][tuː; tə] [ˈstaːtɪŋ] [laɪf] [əˈfreʃ] .
and could offer them advice as to starting life afresh .
和 可以 提供 他们 建议 作为 到 开始 生活 重新 .
他们可以为他们提供重新开始生活的建议。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪndiən] ['eɪdʒənt] , [ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [striːt] ,
They were all talking to the Indian Agent , a man named Street ,
他们 是 全部 说 到 这 印度 代理人 , 一个 男人 命名 街道 ,
他们都在和印第安事务官员斯特里特交谈。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] ['siːkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði] [hoʊp] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi]
and were seeking his knowledge of the country in the hope he might be
和 是 寻求 他的 知识 的 这 国家 在 这 希望 他 可能 是
[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] [ɪn][ðə; ði] [sɪˈlek(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [hoʊm] .
able to help them in the selection of a new home .
有能力的 到 帮助 他们 在 这 选择 的 一个 新的 家 .
他们希望借助他对这个国家的了解，帮助他们选择新的住所。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] ['stɑːrtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [rʌft] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ðə; ði]
Suddenly a commotion started outside and everyone rushed to see what the
突然 一个 骚动 开始 外部 和 每个人 匆忙 到 看 什么 这
[kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] [wʌz; wəz] .
cause of the excitement was .
原因 的 这 激动 曾是 .
突然，外面传来一阵骚动，大家都赶紧跑过去看发生了什么事。

[ˈɪntuː][ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ['mɑːtʃt] [tuː] ['wɪnəˌbergoʊz] , - [ænd; ənd] [wʌn] - [aɪd]
Into the streets of the town marched two Winnebagos , Chaetar and One - eyed
进入 这 街道 的 这 镇 行军 二 温尼巴戈斯 , - 和 一 - 眼睛
[ˈdekərəː] [baɪ] [neɪm] .
Decorah by name .
德科拉 经过 姓名 .
两辆温尼巴戈房车，分别名叫查塔和独眼德科拉，走进了镇上的街道。

[bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [hed] [held] [haɪ] , [wɔːkt] [blæk] [hɔːk] .
Between them and with head held high , walked Black Hawk .
之间 他们 和 和 头 握住 高的 , 步行 黑色的 鹰 .
黑鹰昂首挺胸地走在他们中间。

“ [blæk] [hɔːk] [ɪz] ['kæptʃərd] !
“ Black Hawk is captured !
“ 黑色的 鹰 是 捕获 !
“黑鹰被俘虏了! ”

” [kraɪd] [ˈmeɪs(ə)n] .
” **cried** **Mason** .
” 哭 石匠 .

“梅森喊道。”

” [ðer; ðər][hiː; hi][ɪz] [naʊ] !
” **There** **he** **is** **now** !
” 那里 他 是 现在 !

“他就在那里！”

” [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [ˈsɜːdʒd] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfeɪməs]
” **Everyone in the crowd surged forward to obtain a glimpse of the famous**
” 每个人 在 这 人群 激增 向前 到 获得 一个 一瞥 的 这 著名的
[ˈred,mæn][ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd][ˈrɑːbərt] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [fɜːrst] [roʊ] . -
redman and Joseph and Robert were in the very first row . 335
红人 和 约瑟夫 和 罗伯特 是 在 这 非常 第一的 排 . -

人群中所有人都涌上前去，想要一睹这位著名的红衣人的风采，约瑟夫和罗伯特就站在第一排。335

[streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈeɪdʒənt][ðə; ði][oʊld] [ˈwɔːriər] [wʌz; wəz][led][ænd; ənd]
Straight to the office of the Indian Agent the old warrior was led and
直的 到 这 办公室 的 这 印度 代理人 这 老的 战士 曾是 引领 和
[ðen] [ˈeɪdʒənt] [striːt] [keɪm] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
then Agent Street came forward to meet him .
然后 代理人 街道 来了 向前 到 见面 他 .

老战士被直接带到印第安事务代理人的办公室，然后代理人斯特里特上前迎接他。

[blæk] [hɔːk] [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [æn; ən] [ɪmˈpoʊzɪŋ] [ˈfɪɡjər] .
Black Hawk was indeed an imposing figure .
黑色的 鹰 曾是 的确 一个 气势磅礴 数字 .

黑鹰的确是一位令人敬畏的人物。

[hiː; hi][wʌz; wəz][klæd][ɪn][ə; eɪ][suːt] [ʌv; əv] [waɪt] [ˈdoʊˌskɪn] .
He was clad in a suit of white doeskin .
他 曾是 覆膜 在 一个 套装 的 白色的 鹿皮 .

他身穿一套白色鹿皮西装。

[hɪz; ɪz] [her] [wʌz; wəz][ɔːl] [plʌkt] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][skælp] - [lɑːk] [ænd; ənd][ɪn]
His hair was all plucked out with the exception of the scalp - lock and in
他的 头发 曾是 全部 拨弦 出去 和 这 例外 的 这 头皮 - 锁 和 在
[ðæt] [wɜːr; wər] [ˈfɑːsənd] [sʌm; səm] [ˈiːɡəlz] [ˈfeðəz] .
that were fastened some eagle's feathers .
那 是 系紧 一些 老鹰的 羽毛 .

他的头发全部被拔光了，只留下一绺头皮上的头发，上面还插着几根鹰羽。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːrt] [ɪn] [ˈstætʃər] , [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [faɪv] [fiːt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ɪntɪz]
He was short in stature , as he was only about five feet four or five inches
他 曾是 短的 在 身材 , 作为 他 曾是 仅有的 关于 五 脚 四 或者 五 英寸
[tɔːl] .
tall .
高的 .

他个子矮小，只有大约五英尺四五英寸高。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [θɪn] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [haɪ] [tʃiːk] [boʊnz] [ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪs] .
His face was thin , with the high cheek bones characteristic of his race .
他的 脸 曾是 薄的 , 和 这 高的 脸颊 骨头 特征 的 他的 种族 .

他脸型偏瘦，颧骨很高，这是他这个种族的特征。

[hɪz; ɪz] [maʊθ] [wʌz; wəz][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [wen] [ɪn] [rɪˈpoʊz] [hɪz; ɪz][lɪps] [rɪˈmeɪnd] [ˈslɑɪtli] [ˈpɑːrtɪd] .
His mouth was large and when in repose his lips remained slightly parted .
他的 嘴 曾是 大的 和 什么时候 在 休息 他的 嘴唇 剩余 轻微地 分手了 .

他的嘴很大，休息时嘴唇微微张开。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈpraːmɪnənt][ˈnoʊz][ʌv; əv][wʌt][ɪz][kɔːld][ðə; ði][ˈroʊmən][taɪp].
He had a prominent nose of what is called the Roman type.

他长着一个典型的罗马式高鼻梁。

[hɪz; ɪz][aɪz][wɜːr; wər][braɪt][ænd; ənd][ˈpɪrsɪŋ], [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈθɔːtɪf(ə)l][ɪkˈspreʃ(ə)n][ɪn].
His eyes were bright and piercing, but with a thoughtful expression in them.

他的眼睛明亮而锐利，但眼神中却带着沉思。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ][ˈaɪˌbraʊz][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfɔːrhed][wʌz; wəz][haɪ][ænd; ənd][brɔːd].
He had no eyebrows and his forehead was high and broad.

他没有眉毛，额头又高又宽。

[hɪz; ɪz][hed][hiː; hi][kept][θroʊn][bæk][ænd; ənd][hɪz; ɪz][poʊz][geɪv][ðə; ði][ɪmˈpreʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈdɪɡnəti].
His head he kept thrown back and his pose gave the impression of dignity and of one accustomed to command.

他始终仰着头，姿态威严，给人一种习惯于发号施令的感觉。

“ [hiːz][naːt][ˈveri][ˈbjuːtɪf(ə)l], ” [ˈwɪspəd][ˈrɑːbərt].
“ He's not very beautiful, ” whispered Robert.

“他长得并不好看，”罗伯特低声说道。

“ [hiː; hi][lʊks][smɑːrt], [ðoʊ]. ”
“ He looks smart, though. ”

“不过，他看起来很聪明。”

“ [hiː; hi][ɪz][smɑːrt], ” [ɪkˈskleɪmd][dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n].
“ He is smart, ” exclaimed John Mason.

“他很聪明，”约翰·梅森惊叹道。

“ [hiː; hi][ˈsɜːrt(ə)nli][led][juːˈes][ə; eɪ][dæns]. ”
“ He certainly led us a dance. ”

“他确实带领我们跳了一支舞。”

“ [juː; jʊ][noʊ][aɪ][fiːl][sɔːrt][ʌv; əv][ˈsɑːri][fɔːr; fər][hɪm; ɪm], ” [sed][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf].
“ You know I feel sort of sorry for him, ” said Joseph.

“你知道，我有点同情他，”约瑟夫说。

“ [aɪ][ˈnevər][hæd; həd][ˈeni][ˈpɪti][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] when336
“ I never had any pity for him when336

“我从来没有怜悯过他336年。”

[wiː; wi][wɜːr; wər][ˈfaɪtɪŋ][hɪm; ɪm][bʌt; bət][hiː; hi][lʊks][sɔːrt][ʌv; əv][ˈpɪtɪf(ə)l][naʊ]. ”
we were fighting him but he looks sort of pitiful now. ”

我们之前一直在和他战斗，但他现在看起来有点可怜。

“ [nɑ:t][tu:; tə][em 'i:] , ” [kraɪd] [ˈrɑ:bərt] .
“ **Not to me , ” cried Robert .**
“ 不是 到 我 , ” 哭 罗伯特 .

“对我来说可不是这样！”罗伯特喊道。

“ [aɪ] [kɑ:nt] [fər'get] [wʌt] [hi:; hi][dɪd][tu:; tə][ju: 'es] .
“ **I can't forget what he did to us .**
“ 我 不能 忘记 什么 他 做过 到 我们 .

“我永远无法忘记他对我们所做的一切。”

“ ['spi:tʃɪz] [wɜ:r; wər] [naʊ] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['dɪfrənt] [men][ɪn][ðə; ði] [ə'sembli] .
“ **Speeches were now made by the different men in the assembly .**
“ 演讲 是 现在 制成 经过 这 不同的 男人 在 这 集会 .

“现在，大会上不同的男士们开始发表讲话。”

[blæk] [hɔ:ks] [tu:] ['kæptərz] [rɪ'leɪtɪd] [haʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kæptʃərd] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər][æt; ət][ðə; ði]
Black Hawk's two captors related how they had captured the prisoner at the
黑色的 鹰的 二 俘虏者 有关的 如何 他们 有 捕获 这 囚犯 在 这
[wɪs'kɑ:nsɪn] ['rɪvər] [delz] ,
Wisconsin River Dells ,
威斯康星州 河 戴尔斯 ,

黑鹰的两名俘虏讲述了他们在威斯康星河谷俘虏他的经过。

[ænd; ænd][ˈeɪdʒənt] [stri:t] [kən'grætʃuleɪtɪd] , [ðem; ðəm][ɑ:n][ðər; ðər] [gʊd] [wɜ:rk] .
and Agent Street congratulated , them on their good work .
和 代理人 街道 恭喜 , 他们 在 他们的 好的 工作 .

斯特里特探员对他们的出色工作表示祝贺。

['faɪnəli] [blæk] [hɔ:ks] [tɜ:rn] [keɪm] [ænd; ænd][hi:; hi][ə'roʊz] ['sləʊli] [ænd; ænd] ['praʊdli] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]
Finally Black Hawk's turn came and he arose slowly and proudly from his
最后 黑色的 鹰的 转动 来了 和 他 出现 缓慢地 和 自豪地 从 他的
[si:t] .
seat .
座位 .

终于轮到黑鹰了，他缓缓地、骄傲地从座位上站了起来。

[ɪn][ə; eɪ] ['stedi] [ænd; ænd] [klaɪr] [vɔɪs] [hi:; hi] [feɪst] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ænd] [spoʊk] [æz; əz] ['fɑ:ləʊz] :
In a steady and clear voice he faced the crowd and spoke as follows :
在 一个 稳定的 和 清除 噪音 他 面对 这 人群 和 辐 作为 跟随 :

他用平稳清晰的声音面向人群，说道：

“ [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈteɪkən][em 'i:][ˈprɪz(ə)nər][wɪð; wɪθ][ɔ:l][maɪ] ['wɒrɪrz] .
“ **You have taken me prisoner with all my warriors .**
“ 你 有 已采取 我 囚犯 和 全部 我的 战士 .

“你们俘虏了我以及我所有的战士。”

[aɪ][eɪ 'em] [mʌtʃ] [gri:vɪd] , [fɔ:r; fər][aɪ] [ɪk'spektɪd] [ɪf] [aɪ][dɪd][nɑ:t] [dɪ'fi:t] [ju:; jʊ] ,
I am much grieved , for I expected if I did not defeat you ,
我 是 很多 伤心 , 为了 我 预期的 如果 我 做过 不是 击败 你 ,

我非常难过，因为我原本以为如果我没能打败你，

[tu:; tə][hoʊld] [aʊt] [mʌtʃ] [lɔ:ŋgər] , [ænd; ænd] [gɪv] [ju:; jʊ] [mɔ:r] ['trʌb(ə)l] [bɪ'fɔ:r] [aɪ] [sə'rendərd] .
to hold out much longer , and give you more trouble before I surrendered .
到 抓住 出去 很多 更长 , 和 给 你 更多的 麻烦 前 我 投降 .

我还会坚持更久，给你制造更多麻烦，才会投降。

[aɪ] [traɪd] [hɑ:rd][tu:; tə] [brɪŋ] [ju:; jʊ][ˈɪntu:] ['æmbʊʃ] , [bʌt; bət][jɔr; jər][læst][ˈdʒen(ə)rəl] [ʌndə'stændz] ['ɪndiən]
I tried hard to bring you into ambush , but your last general understands Indian
我 尝试 难的 到 带来 你 进入 伏击 , 但 你的 最后的 一般的 明白 印度
[ˈfɑ:tɪŋ] .
fighting .
斗争 .

我曾竭尽全力想设下埋伏，但你们的最后一位将军懂得印第安人的作战方式。

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][wʌz; wəz][nɔ:t][soʊ][waɪz] .
The first one was not so wise .
这 第一的 一 曾是 不是 所以 明智的 .

第一个人并不明智。

[wen] [aɪ] [sɔ:] [aɪ][kɒd; kəd][nɔ:t] [bi:t] [ju:; jʊ][baɪ] ['ɪndiən] ['faɪtɪŋ] [aɪ] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [rʌʃ] [ɑ:n][ju:; jʊ] ,
When I saw I could not beat you by Indian fighting I determined to rush on you ,
什么时候 我 锯 我 可以 不是 打 你 经过 印度 斗争 我 决定 到 匆忙 在 你 ,
当我发现用印第安式的战斗方式无法战胜你们时, 我决定向你们发起冲锋。

[ænd; ənd] [faɪt] [ju:; jʊ] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
and fight you face to face .
和 斗争 你 脸 到 脸 .

然后和你面对面决斗。

[aɪ] [fʊ:t] [hɑ:rd] .
I fought hard .
我 战斗 难的 .

我奋力拼搏。

[bʌt; bət][jʊr; jər] ['ɡʌnz][wɜ:r; wər] [wel] [eɪmd] .
But your guns were well aimed .
但 你的 枪支 是 出色地 旨在 .

但你的枪法很准。

[ðə; ði] ['bulɪts] [flu:] [laɪk][bɜ:rdz][ɪn][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [wɪzd] [baɪ]['aʊər; ɑ:r] [ɪrɪz] [laɪk][ðə; ði] [wɪnd]
The bullets flew like birds in the air and whizzed by our ears like the wind
这 子弹 飞翔 喜欢 鸟类 在 这 空气 和 嗖嗖 经过 我们的 耳朵 喜欢 这 风
[θru:] [ðə; ði] [tri:z] [ɪn] ['wɪntər] .
through the trees in winter .
通过 这 树木 在 冬天 .

子弹像鸟儿一样在空中飞舞, 像冬日寒风吹过树林一样从我们耳边呼啸而过。

[maɪ] ['wɒrɪrɪz] [fel] [ə'raʊnd] [em 'i:] ; [aɪ 'ti:] began337
My warriors fell around me ; it began337
我的 战士 跌倒 大约 我 ; 它 began337

我的战士们倒在我周围; 这一切开始了337

[tu:; tə] [lʊk] ['dɪzməl] .
to look dismal .
到 看 惨淡 .

看起来很沮丧。

[aɪ] [sɔ:] [maɪ]['i:v(ə)l] [deɪ] [æt; ət][hænd] .
I saw my evil day at hand .
我 锯 我的 邪恶的 天 在 手 .

我预感到我的厄运即将降临。

[ðə; ði] [sʌn] [roʊz] [dɪm][ɑ:n][ju: 'es][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd][æt; ət] [naɪt] [aɪ 'ti:][sæŋk][ɪn][ə; eɪ][dɑ:rk]
The sun rose dim on us in the morning and at night it sank in a dark
这 太阳 玫瑰 暗淡 在 我们 在 这 早晨 和 在 夜晚 它 沉没 在 一个 黑暗的
[klaʊd] ,
cloud ,
云 ,

清晨, 太阳升起时昏暗无光; 夜晚, 它又沉入乌云之中。

[ænd; ənd] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [bɔ:l] [ʌv; əv]['faɪər] .
and looked like a ball of fire .
和 看起来 喜欢 一个 球 的 火 .

看起来像一团火球。

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][læst] [sʌn] [ðæt] [ʃoʊn] [ɑ:n] [blæk] [hɔ:k] .
That was the last sun that shone on Black Hawk .
那 曾是 这 最后的 太阳 那 闪耀 在 黑色的 鹰 .

那是黑鹰镇最后一次沐浴阳光。

[hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ɪz] [ded] , [ænd; ənd][noʊ][b:ŋgər] [bi:ts] [kwɪk] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bɒzəm] .
His heart is dead , and no longer beats quick in his bosom .
他的 心 是 死的 , 和 不 更长 节拍 快的 在 他的 怀 .

他的心脏已经停止跳动，不再在他胸膛里快速跳动了。

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nər][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [men] ; [ðeɪ] [wɪl] [du:][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æz; əz] [ðeɪ]
He is now a prisoner of the white men ; they will do with him as they
他 是 现在 一个 囚犯 的 这 白色的 男人 ; 他们 将要 做 和 他 作为 他们
[wɪʃ] .
wish .
希望 .

他现在是白人的囚犯；他们会随意处置他。

[bʌt; bət][hi:; hi][kæn; kən][stænd] ['tɔ:rtʃər] [ænd; ənd][ɪz][nɑ:t][ə'freɪd][ʌv; əv] [deθ] .
But he can stand torture and is not afraid of death .
但 他 能 站立 酷刑 和 是 不是 害怕的 的 死亡 .

但他能忍受酷刑，也不怕死。

[hi:; hi][ɪz][noʊ] ['kəʊəd] .
He is no coward .
他 是 不 懦夫 .

他不是懦夫。

[blæk] [hɔ:k] [ɪz][æn; ən] ['ɪndiən] .
Black Hawk is an Indian .
黑色的 鹰 是 一个 印度 .

黑鹰是印第安人。

“ [hi:; hi][hæz; həz] [dʌn] ['nʌθɪŋ] [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [æn; ən] ['ɪndiən] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'feɪmd] .
“ **He has done nothing for which an Indian ought to be ashamed .**
“ 他 有 完毕 没有什么 为了 哪个 一个 印度 应该 到 是 羞愧 .

“他没有做任何让印度人感到羞耻的事情。”

[hi:; hi][hæz; həz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntri:mɪn] , [ðə; ði] [skwɔ:z] [ænd; ənd][ðə; ði] [pæ'pu:sɪz] , [ə'genst]
He has fought for his countrymen , the squaws and the papooses , against
他 有 战斗 为了 他的 同胞们 , 这 印第安女人 和 这 婴儿背带 , 反对
[waɪt] [men] ,
white men ,
白色的 男人 ,

他为了他的同胞，为了他的印第安妇女和儿童，与白人作战。

[hu:] [keɪm] [jɪr] ['æftər] [jɪr] [tu:; tə] [tʃi:t] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [teɪk] [ə'wei] [ðer; ðər][ləndz] .
who came year after year to cheat him and take away their lands .
WHO 来了 年 后 年 到 欺骗 他 和 拿 离开 他们的 土地 .

他们年复一年地来欺骗他，夺走他们的土地。

[ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['meɪkɪŋ] [wɔ:r] .
You know the cause of our making war .
你 知道 这 原因 的 我们的 制作 战争 .

你知道我们发动战争的原因。

[aɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [tu:; tə][ɔ:l] [waɪt] [men] .
It is known to all white men .
它 是 已知 到 全部 白色的 男人 .

所有白人男性都知道这一点。

[ðeɪ] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
They ought to be ashamed of it .
他们 应该 到 是 羞愧 的 它 ；

他们应该为此感到羞耻。

[ðə; ði] [waɪt] [men] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði]['ɪndiəns] , [ænd; ənd] [draɪv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['hoʊmz] .
The white men despise the Indians , and drive them from their homes .
这 白色的 男人 鄙视 这 印度人 , 和 驾驶 他们 从 他们的 房屋 ；

白人鄙视印第安人，并将他们赶出家园。

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɪndiəns][ɑ:r; ər][nɑ:t] [dɪ'si:tf(ə)] .
But the Indians are not deceitful .
但 这 印度人 是 不是 欺骗性的 ；

但印第安人并不狡诈。

[ðə; ði] [waɪt] [men] [spi:k] [bæd][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndiən] , [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] ['spaitfəli] .
The white men speak bad of the Indian , and look at him spitefully .
这 白色的 男人 说话 坏的 的 这 印度 , 和 看 在 他 恶意地 ；

白人说印第安人的坏话，并用充满恶意的眼神看着他。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɪndiən] [dʌz] [nɑ:t] [tel] [laɪz] ; ['ɪndiəns][du:][nɑ:t] [sti:l] .
But the Indian does not tell lies ; Indians do not steal .
但 这 印度 做 不是 告诉 谎言 ； 印度人 做 不是 偷 ；

但印第安人不说谎；印第安人不偷窃。

“ [æn; ən] ['ɪndiən] [hu:] [ɪz][æz; əz][bæd][æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [men][kʊd; kəd][nɑ:t][lɪv; laɪv][ɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['neɪf(ə)n]
“ **An Indian who is as bad as the white men could not live in our nation**
“ 一个 印度 WHO 是 作为 坏的 作为 这 白色的 男人 可以 不是 居住 在 我们的 国家
;
;
;
;
;

“一个像白人一样邪恶的印第安人，不能在我们国家生活；

[hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi][pʊt][tu:; tə] [deθ] [ænd; ənd] ['i:tn] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [wʊlvz] .
he would be put to death and eaten up by the wolves .
他 会 是 放 到 死亡 和 吃 向上 经过 这 狼 ；

他会被处死，然后被狼吃掉。

[ðə; ði] [waɪt] [men][ɑ:r; ər][bæd] [s'ku:lma:stəz] ; [ðeɪ] ['kæri] false338
The white men are bad schoolmasters ; they carry false338
这 白色的 男人 是 坏的 教师 ； 他们 携带 false338

白人是糟糕的教师；他们传播错误信息338

[bʊks] .
books .
图书 ；

图书。

[ðeɪ] [smaɪl] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] ['ɪndiən] [tu:; tə] [tʃi:t] [hɪm; ɪm] ;
They smile in the face of the poor Indian to cheat him ;
他们 微笑 在 这 脸 的 这 贫穷的 印度 到 欺骗 他 ；

他们面带微笑地欺骗可怜的印度人；

[ðeɪ] [ʃeɪk] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði][hænd][tu:; tə][geɪn][hɪz; ɪz] ['kɑ:nfɪdəns] , [tu:; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [drʌŋk] ,
they shake him by the hand to gain his confidence , to make him drunk ,
他们 摇 他 经过 这 手 到 获得 他的 信心 , 到 制作 他 醉 ,

他们与他握手以博取他的信任，并灌醉他。

[tu:; tə] [dɪ'si:v] [ænd; ənd]['ru:ɪn][hɪm; ɪm] .
to deceive and ruin him .
到 欺骗 和 废墟 他 ；

欺骗并毁了他。

[wiː; wi][təʊld][ðem; ðəm][tuː; tə][let][juː 'es][ə'loʊn][ænd; ənd] [ki:p] [ə'wei] [frʌm; frəm][juː 'es] ,
We told them to let us alone and keep away from us ,
我们 讲述 他们 到 让 我们 独自的 和 保持 离开 从 我们 ;
我们告诉他们不要再来烦我们，离我们远点。

[bʌt; bət] [ðei] ['fa:ləʊd] [ɑ:n][ænd; ənd] [bɪ'set] [ʼaʊə; ɑ:r] [pæðz] , [ænd; ənd] [ðei] [kɔɪld] [ðəm'selvz]
but they followed on and beset our paths , and they coiled themselves
但 他们 随后 在 和 围困 我们的 路径 ; 和 他们 卷曲 他们自己
[ə'mʌŋ] [juː 'es][laɪk][ðə; ði] [sneɪk] .
among us like the snake .
之中 我们 喜欢 这 蛇 .
但他们紧随其后，纠缠着我们，像蛇一样盘踞在我们中间。

[ðei] ['pɔɪznd] [juː 'es][baɪ][ðer; ðər] [tʌt] .
They poisoned us by their touch .
他们 中毒 我们 经过 他们的 触碰 .
他们的触碰毒害了我们。

[wiː; wi][wɜːr; wər][na:t] [seɪf] .
We were not safe .
我们 是 不是 安全的 .
我们当时并不安全。

[wiː; wi] [lɪvd] [ɪn][ˈdeɪndʒər] .
We lived in danger .
我们 居住地 在 危险 .
我们曾生活在危险之中。

[wiː; wi][wɜːr; wər] [bɪ'kʌmɪŋ] [laɪk][ðem; ðəm] , ['hɪpəkɹɪt] [ænd; ənd][ˈlaɪəz] , ɔ:l] [ˈtɔ:kəz] [ænd; ənd][noʊ]
We were becoming like them , hypocrites and liars , all talkers and no
我们 是 成为 喜欢 他们 , 伪君子 和 说谎者, 全部 谈话者 和 不
[wɜːrkərz] .
workers .
工人 .
我们变得越来越像他们，虚伪说谎，只会空谈而不会行动。

“ [wiː; wi] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['spɪrɪt] .
“ We looked up to the Great Spirit .
“ 我们 看起来 向上 到 这 伟大的 精神 .
我们仰望伟大的神灵。

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][ʼaʊə; ɑ:r] [greɪt] ['fa:ðər] .
We went to our great father .
我们 去 到 我们的 伟大的 父亲 .
我们去见了我们伟大的父亲。

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] .
We were encouraged .
我们 是 鼓励 .
我们受到了鼓舞。

[hɪz; ɪz] [greɪt] ['kaʊns(ə)] [geɪv] [juː 'es] [fer] [wɜːrdz][ænd; ənd][bɪg] [ˈpɹɒmɪsɪz] ; [bʌt; bət][wiː; wi][gə:t][noʊ]
His great council gave us fair words and big promises ; but we got no
他的 伟大的 理事会 给予 我们 公平的 字 和 大的 承诺 ; 但 我们 得到 不
[sætɪs'fækʃ(ə)n] .
satisfaction .
满意 .
他那伟大的顾问给了我们美好的言辞和宏大的承诺；但我们却一无所获。

[θɪŋz] [wɜːr; wər] ['grəʊɪŋ] [wɜːrs] .
Things were growing worse .
事物 是 生长 更糟 .
情况越来越糟。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [dɪr] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] .
There were no deer in the forest .
那里 是 不 鹿 在 这 森林 ；

森林里没有鹿。

[ðə; ði] [əˈpɑːsəm] [ænd; ənd] [ˈbiːvər] [wɜːr; wər] [fled] ; [ðə; ði] [sprɪŋz] [wɜːr; wər] [ˈdraɪɪŋ] [ʌp] ,
The opossum and beaver were fled ; the springs were drying up ,
这 负鼠 和 海狸 是 逃亡 ； 这 弹簧 是 烘干 向上 ；
负鼠和海狸都逃走了；泉水正在干涸。

[ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] [skwɔːz] [ænd; ənd] [pæˈpuːsɪz] [wɜːr; wər] [wɪˈðəʊt] [ˈvɪtlz] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm]
and our squaws and papooses were without victuals to keep them
和 我们的 印第安女人 和 婴儿背带 是 没有 食物 到 保持 他们
[frʌm; frəm] [ˈstɑːrvɪŋ] .
from starving .
从 饥饿 ；

我们的妇女和婴儿没有足够的食物来维持生存，他们即将饿死。

[wiː; wi] [kɔːld] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈkaʊns(ə)] [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈfaɪər] .
We called a great council and built a large fire .
我们 称为 一个 伟大的 理事会 和 建造 一个 大的 火 ；
我们召开了一次重要会议，并燃起了一堆大火。

[ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɑːðəz] [əˈrouz][ænd; ənd] [spoʊk] [tuː; tə][juːˈes][tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈaʊər; ɑːr]
The spirit of our fathers arose and spoke to us to avenge our
这 精神 的 我们的 父亲们 出现 和 辐 到 我们 到 报仇 我们的
[rɔŋz] [ɔːr][daɪ] .
wrongs or die .
错误 或者 死 ；

我们祖先的亡灵复活，告诫我们要么复仇雪恨，要么就去死。

[wiː; wi][ɔːl] [spoʊk] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈkaʊns(ə)] [ˈfaɪər] .
We all spoke before the council fire .
我们 全部 辐 前 这 理事会 火 ；

火灾发生前我们都发表了讲话。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][wɔːrm][ænd; ənd] [ˈplez(ə)nt] .
It was warm and pleasant .
它 曾是 温暖的 和 令人愉快的 ；

天气温暖宜人。

[wiː; wi][set] [ʌp][ðə; ði][wɔːr] [wuːp] [ænd; ənd][dʌŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈtɑːməhɔːk] ;
We set up the war whoop and dug up the tomahawk ;
我们 放 向上 这 战争 哇哦 和 挖 向上 这 钺 ；
我们竖起了战吼，挖出了战斧；

[ˈaʊər; ɑːr] [naɪvz] [wɜːr; wər] [ˈredi] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [blæk] [hɔːk] [sweld] [haɪ] [ɪn][hɪz; ɪz]
our knives were ready and the heart of Black Hawk swelled high in his
我们的 刀具 是 准备好 和 这 心 的 黑色的 鹰 肿胀 高的 在 他的
[ˈbʊzəm] [wen] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈwɔːrɪz] to339
bosom when he led his warriors to339
怀 什么时候 他 引领 他的 战士 to339

我们的刀已准备就绪，黑鹰率领他的战士们冲向339时，心中充满了激动。

[ˈbæt(ə)] .
battle .
战斗 ；

战斗。

[hiː; hi][ɪz][ˈsætɪsfaɪd] .
He is satisfied .
他 是 使满意 ；

他很满意。

[hi:; hi] [wɪl] [ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɔ] [ʌv; əv] ['spɪrɪts] [kən'tentɪd] .
He will go to the world of spirits contented .
他 将要 去 到 这 世界 的 烈酒 满足 .
他将心满意足地前往灵界。

[hi:; hi][hæz; həz] [dʌn] [hɪz; ɪz]['du:ti] .
He has done his duty .
他 有 完毕 他的 责任 .
他已经尽到自己的职责了。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [wɪl] [mi:t] [hɪm; ɪm][ðər; ðər][ænd; ənd] [kə'mend] [hɪm; ɪm] .
His father will meet him there and commend him .
他的 父亲 将要 见面 他 那里 和 表彰 他 .
他的父亲会在那里迎接他并表扬他。

“ [blæk] [hɔ:k] [ɪz][ə; eɪ] [tru:] ['ɪndiən] [ænd; ənd] [dis'deɪnz] [tu:; tə][kraɪ] [laɪk] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
” **Black Hawk is a true Indian and disdains to cry like a woman .**
” 黑色的 鹰 是 一个 真的 印度 和 轻蔑 到 哭 喜欢 一个 女士 .
“黑鹰是一个真正的印第安人，他鄙视像女人一样哭泣。”

[hi:; hi] [fi:lz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [waɪf] , [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [frendz] .
He feels for his wife , his children and friends .
他 感觉 为了 他的 妻子 , 他的 孩子们 和 朋友们 .
他很同情他的妻子、孩子和朋友。

[bʌt; bət][hi:; hi] [dʌz] [nɔ:t] [kər] [fɔ:r; fər] [hɪm'self] .
But he does not care for himself .
但 他 做 不是 关心 为了 他自己 .
但他并不关心自己。

[hi:; hi] ['kɛrz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['nei(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndiəns] .
He cares for his nation and the Indians .
他 关心 为了 他的 国家 和 这 印度人 .
他关心他的国家和印第安人。

[ðeɪ] [wɪl] ['sʌfər] .
They will suffer .
他们 将要 遭受 .
他们会遭受苦难。

[hi:; hi] [lə'ments] [ðər; ðər] [fɛrt] .
He laments their fate .
他 哀叹 他们的 命运 .
他为他们的命运感到惋惜。

[ðə; ði] [waɪt] [men] ['pɔɪzn] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
The white men poison the heart .
这 白色的 男人 毒 这 心 .
白人毒害了人心。

[maɪ] ['kʌntri:mɪn] [wɪl] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] [br'kʌm] [laɪk][ðə; ði] [waɪt] [men] ,
My countrymen will in a few years become like the white men ,
我的 同胞们 将要 在 一个 很少 年 变得 喜欢 这 白色的 男人 ,
我的同胞们几年后就会变得像白人一样。

[soʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] ['kæna:t] [trʌst] [ðəm; ðəm] , [ænd; ənd][ðər; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [waɪt]
so that you cannot trust them , and there must be as in the white
所以 那 你 不能 相信 他们 , 和 那里 必须 是 作为 在 这 白色的
[ˈsetlmənts] ,
settlements ,
定居点 ,
所以你不能信任他们，而且肯定像白人定居点那样，

[ˈnɪrli] [æz; əz] [ˈmeni] [ˈɑːfəsərz][æz; əz][men][tuː; tə] [teɪk] [kə] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm]
nearly as many officers as men to take care of them and keep them
几乎 作为 许多 警官 作为 男人 到 拿 关心 的 他们 和 保持 他们
[ɪn][ˈɔːrdər] .
in order .
在 命令 。

负责照看他们并维持秩序的警卫人数几乎与士兵人数一样多。

“ [ferˈwel] , [maɪ][ˈnei(ə)n] .
” Farewell , my nation .
” 告别 , 我的 国家 。

“再见了，我的祖国。”

[blæk] [hɔːk] [traɪd][tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [əˈvendʒ] [jʊr; jər] [rɔŋz] .
Black Hawk tried to save you , and avenge your wrongs .
黑色的 鹰 尝试 到 节省 你 , 和 报仇 你的 错误 。

黑鹰试图救你，并为你报仇。

[hiː; hi][dræŋk][ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪts] .
He drank the blood of some of the Whites .
他 喝 这 血 的 一些 的 这 白人 。

他喝了一些白人的血。

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈteɪkən][ˈprɪz(ə)nər][ænd; ənd][hiː; ɪz][plænz][ɑːr; ər] [stɔːpt] .
He has been taken prisoner and his plans are stopped .
他 有 到过 已采取 囚犯 和 他的 计划 是 停止 。

他已被俘虏，他的计划也已停止。

[hiː; hi][kæn; kən][duː][noʊ] [mɔːr] .
He can do no more .
他 能 做 不 更多的 。

他已经无能为力了。

[hiː; hi][ɪz] [nɪr] [hiː; ɪz][end] .
He is near his end .
他 是 靠近 他的 结尾 。

他已接近生命的尽头。

[hiː; ɪz] [sʌn] [ɪz] [ˈsetɪŋ] [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [raɪz][noʊ] [mɔːr] .
His sun is setting and he will rise no more .
他的 太阳 是 环境 和 他 将要 上升 不 更多的 。

他的太阳正在西沉，他再也不会升起。

[ferˈwel] [tuː; tə] [blæk] [hɔːk] .
Farewell to Black Hawk .
告别 到 黑色的 鹰 。

再见了，黑鹰。

” [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈsaɪləns] [fel] [əˈpɑːn][ðə; ði] [kraʊd] [ˈgæðərd] [tuː; tə] [hɪr]
” He finished speaking and a silence fell upon the crowd gathered to hear
” 他 完成的 请讲 和 一个 沉默 跌倒 之上 这 人群 聚集 到 听到

[hɪm; ɪm] .
him .
他 。

“他讲完话后，聚集起来聆听的人群顿时鸦雀无声。”

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ænd; ənd][hiː; ɪz] [ˈhɪrər] [wɜːr; wər] [ˈdiːpli] [əˈfektɪd] .
He had made a profound impression and his hearers were deeply affected .
他 有 制成 一个 深刻的 印象 和 他的 听众 是 深 做作的 。

“ [aɪ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [fiːl] [ˈsɑːri] [fɔːr; fər] [ðæt] [mæn] , ” [ɪkˈskeɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][æt; ət][lenkθ; lenθ] .
“ **I certainly feel sorry for that man , ” exclaimed Joseph at length .**
“ 我 当然 感觉 对不起 为了 那 男人 , ” 惊呼 约瑟夫 在 长度 .
“我真为那个人感到难过,”约瑟夫最后说道。

“ [soʊ][duː][aɪ] , ” [əˈgriːd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **So do I , ” agreed Mason .**
“ 所以 做 我 , ” 同意 石匠 .
“我也是,”梅森同意道。

“ [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə][duː] [raɪt] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi][ɪz][ˈbroʊkən] - [ˈhɑːtɪd]
“ **He tried to do right as he saw it and now he is broken - hearted**
“ 他 尝试 到 做 正确的 作为 他 锯 它 和 现在 他 是 破碎的 - 心地
[ænd; ənd] [dɪsˈkɜːrɪdʒd] . ”
“ **and discouraged . ”**
和 灰心 . ”
“他尽力做他认为正确的事, 现在他心碎了, 很沮丧。”

“ [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt][ɪz][nɑːt][ˈbroʊkən] , [ðoʊ] , ” [sed] [ˈrɑːbərt] [ˈwɔːrmlɪ] .
“ **His spirit is not broken , though , ” said Robert warmly .**
“ 他的 精神 是 不是 破碎的 , 尽管 , ” 说 罗伯特 热情地 .
“但他的精神并没有被打倒,”罗伯特语气温暖地说。

“ [aɪ] [ʃʊd; ʒəd] [θɪŋk] [nɑːt] , ” [ɪkˈskeɪmd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **I should think not , ” exclaimed Joseph .**
“ 我 应该 思考 不是 , ” 惊呼 约瑟夫 .
“我倒觉得不会,”约瑟惊呼道。

“ [aɪ ˈtiː][ˈnevər] [wɪl] [biː; bi] [ˈiːðər] .
“ **It never will be either .**
“ 它 绝不 将要 是 任何一个 .
“永远不会是这样。”

[æz; əz][hiː; hi] [sez] [hɪmˈself] , - [hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ˈɪndiən] - . ”
“ **As he says himself , ' he is an Indian ' . ”**
作为 他 说道 他自己 , - 他 是 一个 印度 - . ”
正如他自己所说, “他是个印度人”。

“ [hiː; hi] [ˈdʌznt] [θɪŋk] [mʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [men] , [dʌz] [hiː; hi] ? ” [sed] [ˈrɑːbərt] .
“ **He doesn't think much of the white men , does he ? ” said Robert .**
“ 他 不 思考 很多 的 这 白色的 男人 , 做 他 ? ” 说 罗伯特 .
“他不太看得起白人, 是吗? ”罗伯特说道。

“ [nɑːt] [mʌt] , ” [əˈgriːd] [dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Not much , ” agreed John Mason .**
“ 不是 很多 , ” 同意 约翰 石匠 .
“不多,”约翰·梅森同意道。

“ [aɪ][dəʊnt] [bleɪm] [hɪm; ɪm] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɪndiəns][ə; eɪ] [ˈprɪti] [rʌf] [ˈtriːtmənt]
“ **I don't blame him , for they have given the Indians a pretty rough treatment**
“ 我 不 责备 他 , 为了 他们 有 给定 这 印度人 一个 漂亮的 粗糙的 治疗
[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] . ”
“ **as a rule . ”**
作为 一个 规则 . ”
“我不怪他, 因为他们通常对印第安人队都很粗暴。”

“ [ðer; ðər][ɑːr; ər][bæd][ˈɪndiəns] , [dʒʌst][æz; əz][ðer; ðər][ɑːr; ər][bæd] [waɪt] [men] , ” [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
“ **There are bad Indians , just as there are bad white men , ” said Joseph .**
“ 那里 是 坏的 印度人 , 只是 作为 那里 是 坏的 白色的 男人 , ” 说 约瑟夫 .
约瑟夫说: “印第安人中也有坏人, 就像白人中也 有坏人一样。”

“ [aɪ] [ges] [ðə; ði][bəɪd] [waɪt] [men][ɑːr; ər] [mɔːr] ['nu:mərəs] , [ðʊv] . ”
“ **I guess the bad white men are more numerous , though .** ”
“ 我 猜测 这 坏的 白色的 男人 是 更多的 很多的 , 尽管 . ”
“ 不过, 我猜坏白人男性的数量要多一些。”

“ [ʊx; ɜː] , ” [grʌntɪd] ['dɪr,fʊt] .
“ **Ugh ,** ” **grunted Deerfoot .**
“ 啊 , ” 哼哼 鹿蹄 .

“呃,”鹿足咕哝道。

“ [dɪd][juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [rɪ'mɑːrk] ? ” [kraɪd] ['rɑːbərt] , [əd'vænsɪŋ] [tɔːrd] ['dɪr,fʊt] [wɪð; wɪθ]
“ **Did you agree with that remark ?** ” **cried Robert , advancing toward Deerfoot with**
“ 做过 你 同意 和 那 评论 ? ” 哭 罗伯特 , 前进 朝向 鹿蹄 和
[ə; eɪ] ['θretnɪŋ] [er] .
a threatening air .
一个 威胁 空气 .

“你同意这种说法吗?”罗伯特喊道, 带着威胁的神色向鹿足走去。

“ [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [tuː; tə][juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ][dɪd] .
“ **You know what will happen to you if you did .**
“ 你 知道 什么 将要 发生 到 你 如果 你 做过 .

“你知道如果你那样做会发生什么。”

“ ['dɪr,fʊt] [smaɪld] ['grɪmli] [æt; ət][hɪz; ɪz] [jʌŋ] ['frendz] [rɪ'mɑːks] .
“ **Deerfoot smiled grimly at his young friend's remarks .**
“ 鹿蹄 微笑 阴沉地 在 他的 年轻的 朋友们 评论 .

“鹿足对年轻朋友的话露出了苦笑。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['grædʒuəli] [bɪ'kʌmɪŋ] [juːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːzɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kɑːnstəntli] [səb'dʒektɪd]
He was gradually becoming used to the teasing he was constantly subjected
他 曾是 逐步地 成为 用过的 到 这 戏弄 他 曾是 不断地 受
[tuː; tə] and341
to and341
到 and341

他逐渐习惯了自己不断遭受的戏弄, 341

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['lɜːrɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː][ɪn] [gʊd] ['sprɪts] .
he was learning how to take it in good spirits .
他 曾是 学习 如何 到 拿 它 在 好的 烈酒 .

他正在学习如何以积极乐观的态度面对这一切。

“ [em 'iː][noʊ][ə'freɪd] , ” [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] [ænd; ænd][ɔːlmoʊst] [læft] [æz; ɛz][hiː; hi] [spoʊk] .
“ **Me no afraid ,** ” **he exclaimed and almost laughed as he spoke .**
“ 我 不 害怕的 , ” 他 惊呼 和 几乎 笑了 作为 他 辐 .

“我一点也不害怕,”他大声说道, 说话时几乎笑了出来。

“ [jʊə(r)] [ɪm'pruːvɪŋ] , ['dɪr,fʊt] .
“ **You're improving , Deerfoot .**
“ 你是 改善 , 鹿蹄 .

“你进步了, 鹿蹄。”

[juːl] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] [suːn] ,
You'll be all right soon ,
你会 是 全部 正确的 很快 ,

你很快就会好起来的。

“ [læft] ['rɑːbərt][æz; ɛz][hiː; hi] [slæpt] [hɪz; ɪz] - [frend] ['hɑːrtɪli] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] .
“ **laughed Robert as he slapped his Pottowattomie friend heartily on the back .**
“ 笑了 罗伯特 作为 他 被掌掴 他的 - 朋友 衷心地 在 这 后退 .

罗伯特笑着拍了拍他波托瓦托米朋友的背。

“ [kʌm] [ɑ:n] , [bə:b] , ” [ˈɜːdʒd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .

“ **Come on** , **Bob** , ” **urged Joseph** .

“ 来 在 , 鲍勃 , ” 敦促 约瑟夫 .

“拜托, 鲍勃,”约瑟夫催促道。

“ [its] [taɪm] [fɔːr; fər][juː ˈes][tuː; tə][biː; bi] [ˈliːvɪŋ] .

“ **It's time for us to be leaving** .

“ 它是 时间 为了 我们 到 是 离开 .

“我们该离开了。”

[ðer; ðər][goʊz] [blæk] [hɔːk] .

There goes Black Hawk .

那里 去 黑色的 鹰 .

黑鹰号飞走了。

[ðə; ði] [fɔːr] [frendz] [tɜːrnd] [tuː; tə] [lʊk] [ænd; ənd] [sɔː] [blæk] [hɔːk] [ˈbiːɪŋ] [led] [əˈweɪ] [daʊn] [ðə; ði]

“ **The four friends turned to look and saw Black Hawk being led away down the**

“ 这 四 朋友们 转向 到 看 和 锯 黑色的 鹰 存在 引领 离开 向下 这

[stri:t] .

street .

街道 .

“四个朋友转头一看, 发现黑鹰正被带走。

[tuː] [ˈsoʊldʒərz] [wɔːkt] [ɑːn] [iːt] [saɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,

Two soldiers walked on each side of him ,

二 士兵 步行 在 每个 边 的 他 ,

两名士兵分别走在他两侧,

[waɪl] [wɪð; wɪθ] [hed] [stiːl] [held] [ˈpraʊdli] [ɪˈrekt] [ðə; ði][eɪdʒd] [ˈwɔːriər] [ˈmɑːtɪt] [ˈsaɪləntli][ɑːn][ænd; ənd]

while with head still held proudly erect the aged warrior marched silently on and

尽管 和 头 仍然 握住 自豪地 直立 这 老年人 战士 行军 默默 在 和

[ðʌs] [pæst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][dʒɑːn][ˈmeɪs(ə)n] ,

thus passed from the sight of John Mason ,

因此 通过了 从 这 视线 的 约翰 石匠 ,

这位年迈的战士依然昂首挺胸, 默默地向前走去, 就这样消失在了约翰·梅森的视线中。

[ˈdɪr,fʊt] , [ˈrɑːbərt][ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [fərˈevər] .

Deerfoot , Robert and Joseph forever .

鹿蹄 , 罗伯特 和 约瑟夫 永远 .

鹿足、罗伯特和约瑟夫永远在一起。

[ðə; ði] [end]

THE END

这 结尾

剧终

[-] [noʊts]

TRANSCRIBER'S NOTES

转录员的 笔记

转录员笔记

[ˈsaɪləntli] [kəˈrektɪd] [ˌtaɪpəˈɡræfɪk(ə)] [ˈerərz] [ænd; ənd][ˌveəriˈeɪʃənz][ɪn] [ˈspelɪŋ] .

Silently corrected typographical errors and variations in spelling .

默默 已更正 印刷 错误 和 变体 在 拼写 .

默默地改正了拼写错误和排版差异。

[ɑːrˈkeɪɪk] , [nɑːn] - [ˈstændərd] , [ænd; ənd][ʌnˈsɜːrt(ə)n] [ˈspelɪŋz] [rɪˈteɪnd] [æz; əz] [ˈprɪntɪd] .

Archaic , non - standard , and uncertain spellings retained as printed .

古风 , 非 - 标准 , 和 不确定 拼写 保留 作为 打印 .

保留印刷时使用的古老、非标准和不确定性的拼写。

听书破万卷

开口如有神

